# BUFFEL

SEME ANNER

¿hellimaha TUHUPT UNULPEUL

# LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 dé en 1925 Seine 57 A 2731

<u>የቤታሀንበተንፀዓተበኮ</u>ውኮኑን

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 ֆր.վեց 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր.

SCHAVARCH MISSAKIAN

CHERR

ንበቦ <u>Շ</u>ዮՋԱՆ, 15ዮԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ

OPHING WOURE

การการง ชนบานาคง

фициирр'с

upplife where de hen, no hacquis իր տեղը դրաւել ֆրանսանայ կնանթի, մասնառորապես Հ. Յ. Գ. Նոր Սերունդի und ne Abuit dty:

Այս երկրորդ տարին է, որ բնական դեղեցկունիւծներով, բնակարանային եւ այլ յարմարունիւններով օժտուտծ շրջաup de dte manh Wachburg bup Ubpe րանակումը:

Uhybut mapacule puguahly julagae Spring his mi juguis whit nambuilt ակրբևով այս ատեր կոշուտց է աւրքե իւրև ին աշիրծար արզսատրաքի Վիշտ – ափերուն վրայ համականրելու դամանը։ սեր երևու և Փալատրիւի դեղածիծաղ լինի տակուրում հրայ համականրելու դամանը։

Լ բացօնիայ ժեծ փառատոնը, որում հերկայ ըլլալու համար հարիւթաւոր հայրե-հակիցներ միջին Ֆրանսայեն եւ իրենց արձակուրդի վայրերէն թիլոժեթթներով հաժրայ էին կարած : Օտար ժիջավայրի of & Suspendente on Spin this for fully jud, Somհրեր խոսն ու թեժ քուց , չայիանար անմ թնոլորաի մր մէջ ապրած:

U. pu տարուան փառատոներն համար լարաններէ ի վեր պատրաստութիւններ

որսեսնունն, առևին չքեղ ու ներկայանալի դարձնելու համար դայն: Նոր Սերունդի համարորը ֆրանսահայ դադունի աշանդական ձև մարկներու supplied of & damed wenter , busyla for-

ինդոն արգրավար ունրասարերգնութ նեց-բան որերմամարդրեն աղևով, առներ մանա կաշի օմտովարունչութ կա ծորը ։ Հանան անգակուններ Հաջրքի օնթն արձնորկը գէն ապաստար, երկիրակար Շենարակի գէն հետոր, արՀագնին ին սանառը, նահատասո

Ֆրանսայի բոլոր շրջաններկն երիտա արդ ազաներ ու աղջիկներ Փալատրիւի պուարի ու Հանդստաւէտ ճամբարին մէջ առից պիտի ունենան փոխադարձ ծան-արին գիտի ունենան փոխադարձ ծան-

քեռ քիկւններ ստեղծելու, դապահայծեր փոխանակիրու, ծոր դործումեռ քիևած ծր-բարիրներ կազմելու եւ Հայրենասիրական ողքով - օտեպողասելու: Նարագի «ծաբաւորուժիրն պիտի ունե-նան» դարրերական դասախտումենան Հար դամանիանալու Հարց հի և Հար պատմուքենան դիտուոր դրուագնե-

pinh: 

dialpupp kahi aqquaqui apahdai aqquh qh kp sahqhai ay: Ulpagg arha
qi saykhtki bookind, aqqui jih biqak
hqi saykhtki bookind, aqqui jih biqak
hqipind, quaqbilaqqibhai skahitind,
qhquani bamahai sahqi dibip ampeledi
kaqhahain tiphib manchain tip ush
fiad paqahqai, the tar ahpathah till
had paqahqai, the tar ahpathahi till
had mancah samahai till shah

Այս տարուան Զատկին Փարիզեն ղեպի երոն ու Մարոէյլ կատարուած արջաւը՝ փառատձի ձեւին տակ՝ մեծ տպաւորու-Թիւն էր դործած միջին եւ հարաւային

քինչ էր դործած միջին եւ հարտույին Ֆրանասյի մեր հայրենակիցներում վրայ ։ Պատրանաւորական ժողովը իր կա-տարեալ յաքողունենամբ դրասական մըն էր Նոր Սերունդի կատարան ծուանում-ներում՝ կեջին տարուած ընկացին: Նոր շրջանը բարդասանման եւ վերելի Նրանարանն ունի երրեւ առաքիողը ։ Վասան հեռ, ոս հունի եռեսարան

Վաստած հեջ, որ չեարքիւ և երիտասարդ ընկերներու եւ ընկերուհիներու միահա – մուռ աչխատանըին, Նոր Սերունդը նորանոր յաքողութիւններ պիտի արձանա-որէ ընթացիկ տարուան ժէջ։ Իր պաչաշնաթերթ Հայաստանը կանո-

Նառողարար լոյս կը տեսնկ ամկե ամիո եւ կր ձգտի գառնալ ինչնաբաւ: Սրտադին ողքո՞յն Նոր Սերունգի համ-

2011/S-BILIFORM

## OPAPAS SHANGO

Fondateur

ժԸՆԵՒԻ ՎԵՐՋԻՆ ԱՐԱՐԸ

Ֆրանսայի Արտաջին հախարար՝ Քուվ ne I proffit dom surmening ատանքի հայթի մր ընթաց Ale ob amila րին, չորս մեծերը առելի ջան հրեջ ժաժ խոսեցան, առժամեայ համաձայնութեան de que carding Theifth ment, the neարկակով արևւմահան առաջարկները

րրւի ճամաճարար քելարադրբես։ Հրաբարություն գրւով ին որևահանրես։ արևւմահան ծրագրին գլխաւոր կէտե ըր... ա) 11.000 գինուորի սահման րը ... ա) 11.000 գինուորի սամժանել դաչնակից ուժերու չանակը Կերլինի ժեջ։ 
հոր դարչ ժո կրհայ ուսամակը Կերլինի ժեջ։ 
հոր դարչ ժո կրհայ ուսամասիրուկը իր ժամանակին։ ը) Ապանովունիի։ ապւ որ ժամանակին։ ը) Ապանովունին։ ապա որ ժունաա Գերվանիա Գերվանիա Գերվանիա Գերվանիա Գերվանիա Գերվանի գերկեն և արևենաև Կերկինի հիջեւ։ դ) Չարսերու յանձնակաւմեր ժոլ կապժել որպեսրի չծել Կերլին մահիրա ապահայն հարցերը։ Այս յանձնակումիրի կրհան հատ գարծեր։ Այս յանձնակաւմիրի կրհան հատե ժատ կապժել գերվան ժատ հարտական հարցերը։ Այս յանձնական ժատական հարցերը։ Այս յանձնական ժատական հայցերը։ Այս յանձնական ժատական հայցերը։ Այս յանձնական ժատական հայ հայ հիրանի հիրանի հանե ժատ կապժել գերվան ժատական հայ հայ հերակին հիրանին որևեր հիրանին որևեր հիրանին որևեր հիրանին որևեր հիրանին որևեր հիրանինը որևեր հերականի որևեր հերականից որևեր հերականեր հերականից որևեր հերական հերական հերական հերականից որևեր հերական հերական հերական հերականից որևեր հերական հերական հերականից որևեր հերական հերականից հերական հերական հերական հերականից հերական հեր ծաղկաներ: b) Ձեռը առնել միջոցներ որ-պեսզի երկու դսաիներու մէջ խոսվարար դործունկունիեն տեղի չունենայ, կամ մէկը միւսին ներջին՝ գործերուն միքա -մուխ չրբլայ։ (1) Միացնալ Ադգերու պատուիրակ մը, որ ձեռջին տակ ունենայ Համասպատասիան պալտոներութերն մբ հւ ավատ մուտը՝ երկու Գերլիններու մէջ Հոկնյու Համար այս որոշումներու դոր-

ծադրունևան։ Այս կարդադրունիւնները կրնան ի դշ-րու մնալ ժինչեւ Գերմանիաներու վերա-Shangarde : Got mis of bound hungard p & his չևւ հինդ տարի չկատարուի, չորս մեծև-որ կրնան դարձնալ հաւաթուիլ ըննելու համար Գերլինի կացութիւնը

samany suppose nymonogicing: Lupa imbompamphapa bahan fin s islam-dan fi bir pambahafalan. Sandang mehedinan-lamin Abapilah ibahayan yangah similari kipa Samanan pini filiking dan danisahanan pini fil dip aphah sichikan fin lepina 18 milia mb-islamin mangan saman sam

Uning Sulmany , No I por Plan 4'p-Աստեց հակատակ, Ու Միութիւեր վեր Աներիկա եւ Ֆրահսա պետք Էնդիկա-Աներիկա եւ Ֆրահսա պետք է 3 կաժ 4000ի ինկցինի հանոց գորջը։ Գերբիի ա-թեւմահան գարթը պետք է հրեկական պեհրելավ դինուն, ոչ այլ արձակարաններ utup t smummarch's splitablene suայքաց է ծաստատարը երբիրոներու ծա-մար։ Դաշնակիցները պետց չէ արևոքրա-հան Պերլինը դործածեն իրբեւ կերդոմ մը Խ. Միու Թեան դէմ ջարողչու Թեան Համար։ Արևոկետն Դերմանիոյ կառավա... րութիւնը յայասպարութիրն մր պիտի ը-րութիւնը յայասպարութիրն մր պիտի չրլ-լայ արևոմահ և Պերլինի ներջին խնդիրjus uphediah լայ արումատ և Կորքիսի սեղջին բաղկը-հերուն։ Հաժաղերժանական յանձնա խումեր մել պէտը է ստեղծուի կազմուտժ երկու Գերժանիաներու ներկայացուցիչ -հերէն, որ բանակցունիրեններ կատարէ։ Այս մարք ինը կրհայ՝ նաեւ պատրաստեր, Գերմանիոյ հետ հաւտութենան գայնադրի մը ծրագիրը և լուծում մը դանել Գերլինի հարցին։ ԵՄԷ 18 ամսուան ընթացջին շարցին։ Ե՛ԹԷ 18 ամառւանը ընդհացցին այս մարժինը ի վիճակի չըլլայ Գերժա հիող վիրաժիացումը կատարելու, ժընձե. հաւտրուաժ չորա պետութենանց հերկայա-ցուցի չները կրնան վերակաի իրենց թա-հակցութե իւները արեւմա Պերբինի բուրէ։ Աժեն պարագայի ժեջ, յատակ է ԹԷ Ֆ Միութեան գլխաւոր հպատակն է հանչցենլ տալ, իրաշականումը, արև եր-նանչցենլ տալ, իրաշականորներ, արև եր-նան Կերժանանեն և Ե՛Թէ այս կետին վր-

րայ Արեւժահանները անդի ասն, կրո-ժիջօ կրնայ ուրիչ ժարգերու մէջ դիջուժներ ընել: Ժողովին վերջին արարը պիտի thus by high turnship apolities and us no Spilled swinghward p:

Dre Orps

bee 40'U Utosuv by

– Բայց, հայրիկ, չեմ հասկնար, խելքրս չի կտրեր - այդ երկրին մեջ օրենք

կա՛ր, տղա՛ս, բայց օրէնքին ո՞վ ականչ կը կախեր.

— Ատոր ավ խելքս չի հասնիր։ Նայէ՛, այս երկրին մէջ օրէնք կայ եւ օրէնքին դէմ քայլ մը առնելուդ պես, կը պատ duchu

իսկ այն երկրին մեջ, օրենքին գոր-

ծադրութիւնը պահանջողը կը պատժուէր ... Քեզի պգտիկ օրինակ մր տամ, տր-․․ Օր մը, առեւտրական հաստա ob դեն ու թառատասերու որփափարա-նրակու թուրբ է ... Վիաց ած դեն ին ահա-արբ հատորեն « վտաց ի դիևուստ » հրաց դետադեն « վտաց ի դիևուստ » հրաց դե վտակծ արջերը ին ցիա-արա, ... և ու հարարարության արագարություն հարարարության արագարության արագարություն հրացարարության արագարության արգարարության արագարության արգարության արագարության արգարության արագարության արագարության արագարության արագարության արագարության արագարության արագարության արագարության արգարության արագարության արագարար արագարության արագարարագար ար տերներուն ականջը կը ձգե... ինչ կը պատահի -

Վարիչ-տնօրենը յանցաւոր կը բըոնեն թէ «դո՛ւն էիր որ զողը բռնեցիր, բռնելու չէիր»,...ըսելո այն է որ, տղաս «Երկիրն» ալ ատանկ էր... Թուրքը կուկը կողոպտեր հայ գիւղացին lm'e, huj ghequight mi pan hbam-

ձայն ընէր ոստիկանութեան - War շերկիրը» հեռաձայն չկար, տր-. Եթ., նոյնիսկ րլլար

— Շատ աղէկ, յաջորդ օրը թող փաս-տարասըն դիմէր, թագաւորին դիմէր, կառավարութտան դիմէր… Այստեղ ա – տանկ կ՝ընեն...

Տղաս, հոգի՛ս, «այնտեղ» ոստիկանութրան ալ, փաստարանն ալ, թագա ւորն ալ, կառավարութիւնն ալ, կողոպ -տողին դաշնակից էին…

- ՁԵմ հաւատար... Ատ ըսածդ վէպե park itte miqual th mammaha

- Տղա'ս, մեծ մարդուն մէկը ըսած է որ իրական կեանքը ուելի գարմանալի ու աւելի անհաւատալի քան վէպերու մեջ նկարագրուած «կեանքը»...

\_ Անցնը նք · · Ուրիշ բան մը հարցնեմ

Lu's, Onsufp blus has ghinughhi հարստութիւնը առաւ տարաւ եւ գիւդա-ցին այ չկրցաւ բան մը ընել ու համբե – րեց․․․ Այս կէտին մէջ, եկո՛ւր քու ըսա-ծիդ պէս թող ըլլայ․․․ Բայց ինծի բա – րոց Այս բող բլլայ... Բայց ինծի բա ցատրե թե այդ հայ գիւղացին ինչպե՞ս կը հանդուրժեր որ Թուրքը գար իր աղudta pu ջիկը փախցներ... և մեն բան չափ մ սահման մը ունենալու է, վերջապես. Այս երկրին մէջ, առեւանգողը «աթոռ»ին վրայ կը նստեցնեն․․․ Ըսել կ՚ուզես որ ադ գործին մե՞ջ ալ կառավարութիւնը ադ գործին մէ չ ալ գ չարագործին կողմը կը բռնէր․․․ «Իսգի քանի»

Uja, wamu, win' անգամ պիտի րացատրեմ որ «այնտեղ» դժո'խք էր, դժո'խք։

Կեցի՛ր, ուրիշ բան մր հարցնեմ <u></u> դատարան չկա՞ր.

\_ \umathu'n. - Jununann ...

ųш'р···

Եթէ դատարան ու դատաւոր կար, ալ ինչո՞ւ արդարութիւնը չէին գործա-

Թուրքին ըմբոնած արդարութիւնը Հայուն ըմբռնած արդարութիւնը չէր Դատաւորն ալ Հայուն դէմ էր…

paza"ı zhanıkgwaf ...

— Ո՞վ ըսաւ քեզի թէ չկռուհցանք... Կռուհցանք, բայց հրդ դիմացինդ պետու-թիւն է, ինչպէ՞ս կրնաս քանի մը հրա –

Arpbill, publ b'negbu op man m? խարհքին մեջ երկիր կայ, ուր կառավա-րութիւնը իր ուզածին պես կը վարուի իր ժողովուրդին հետ եւ չի՞ պատժուիր Zungu um Thughul Uqqbp puncu

ծի՞ն գործը ինչ է․․․ — Իրենց հարցուր․․․ Տեսանք անոնց ի՛նչ ըկլալը՝ ասկէ չորս տարի առաջ — 1955 Սեպտեմբերին ։

Ձեմ հասկնար

Գիտե՛մ, չես հասկնար, տղաս, ո\_ րովհետեւ ազատ երկիր ծնար ու ազատ երկրի մեջ մեծցար․․․ Քիչ մըն ալ մեծ ցիր ու կը հասկնաս․․․ Ու կ'իմանաս թէ ինչո՛ւ այս օրուան հասանք huugnig ishq uju opnius ...

ՆԻՔՍԸՆ Կ'ԸՍԷ.-

9688 6 20PUP UNDER LUE BULLEUR

ኮቦበՒՇՉԵՒ.-

ԵԹԷ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ՊԵՐԼԻՆԻ ԲՆԱԿԻՀ ՆԵՐԸ ԴՐԱՄԱՏԻՐԱԿԱՆ ՎԱՐՉԱՉԵՒ TAPAGE, PROCE SPECULPS SUCE !

Anfu-humpungus bhepuph, jenghund be

Փոխ-հավապա Եկրարն, յողման ևւ գիլ մին ալ քկայնացած, կր չարունակե իր պաոցող Ո. Միուհետև մէջ: Այրելելէ հար Տեժ ինուրաթի այդինձի Հանրերը, Նիջարն օրուան մնացնալ մասը անցուց Տամրաներու վրայ: ՓիԷրվու-րար» այցելած ժամանակ, Տամրուրձե – րկն խնդրուհցաւ նկարներ չառնել: mamb dubgmaurage durba pliplud pheարև կառջին մէջ սկսաւ խոսիլ հաւաջ -ուտծ ժողովուրդին ..... «Գէտք է դիրար աւելի լաւ Տանլնանը»:

Նիջորն դանադան առիթներով ունեցած Edwi wpumjujune Philibp: կից է ԱյզընՀաուրը-հրուչչիւ տեսակցու Թեան մը, կը փափաթի մանաւանդ որ երկու ժողովուրդներու միջեւ չփումները

դարդասատ: Ծանոնք լրապրող՝ Ուոլքեր Լիփման անողապառնալով Եիջորնի ճամբորդու – Թեան, կր գրէ Նիւ Եռրե Հերըլաի մէջ թատա, որ դրդ որ արև ապեր Հորըլուր և չ Դե այս հանցորդունքիւնը ուներ հրեց Նպատակներ քարոզչունքիւն, դիշանագի աունքիւն և Նիջորնի անձնական պատ Lpke Sum Sp' Ushphingh hashingasahais juսաջիկայ ընտրութերւները։

Լիփոսա բաշական իւկստ է Նիջորնի նկատմամբ։ Կը կարծէ Թէ ամերիկեան ցուցաշանդէսին փայլը աշելցնելու Համար անհրաժելա չէ «դրկել մարդիկ որ Մոսկուայի փողոցներուն մէջ չուինկ-կրմ he purchas approphishpuris:

Ուրեմն ջաղաքական եւ դիւանո կան մարդերու մէջ, Լիփժան մեծ բան չի սպասեր Նիջորնեն, իսկ անոր Թեկ-հածութեան նկատմամբ Ամերիկայի հա-իտպա ունեան, ծանոթե լրագրողը կր կափել որ «Նիջար» դուրս դայ խոր՝ որ ղային դշակեն, առանց աւելի կարևոր կափեր րձելու, որպեսզի ձման սխալ թայլ վրկուած է հան, ուր մարդ մը պէտք էր»։

(Շարունակութիւնը կարդալ Դ․ էջ)

#### ՄԵՐ ԱՅՑԵԼՈՒՆԵՐԸ

Մեր խմրագրատունը այցելեցին Տոջք. Ինչէնիկեան (Քեսապէն),որ երկար Տաժ-րորդութենէ մը հաջ Աժերիկա, իր բնավայրը կը վերադառնայ։ Տէր եւ Տիկին Արաժ Արէլեան (Լոս

SEn 35-ը Մենդլէսէն), որոնք երկար ճամրորդու -Թենէ մր հաց՝ Արեւելք եւ Եւրոպա, կր վերադառնան Աժերիկա:

Shiph Dhoman z Եղի z ևան (Shipposh-

#### ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԿԱՑՈՒԹԻՒՆԸ

Uspandyt b ofthe which neddyng debtet Աքետների ի վեր տեղի ունեցող ֆրնեւի Արտային հատկարարներու ժողովը, որու այնատանցին առանցը կր Հանդիսանայի հերգների փրա Հարդիսանայի հերգների փրա Հարդիսանայի հետլ ակորմելի։ Եւ զարմանայի ալիաի բլաբ, եթե արա ինրարով ըստնուեր այդ հնարրը, ջանի որ արևմանան ակնութերների գործը հանահանան արևութերների գործը հանահանան անհատարերներով հատաանանայի պարուղի ճանապարհերով հետրի առաժանակ գեպի աղատ այիարը է հերձին ու հասարանի արաութերի ինրակարան հետրի Փոցտամի պատմական ժողովներին սկը-սած արևւմահան պետու Թիւններու հաստած արևանանած պետութիլեններու ձա-կատագրական սիսոլը հղած է այն, որ չեն ճանչցած ու ըմբռնած Խոբերդային Ռուսիսդ չապաչական վարիչներուն իրա-կան ղէմջը եւ անոնց բուն նպատակը։

Այդ սխալին հետևւանքով է որ Մոս-կուա կրցաւ բռնօրէն ու նենդօրէն համայնավար դրօչին տակ առնել մոտ 900 միլիոն ժողովուրդ։

ուրա Խորհրդային Ռուսիան հրկրորդ աչ-խարհանարաեն հաջ մնաց միչա յարձա-կողական դիրջի մէջ, սպառնալիջի տակ պահելով Արևւմուաթը եւ միչա հետապեղելով մութ հանապարհներով իր հո ժաշխարհային յեղացիոխութնան ծրագի -թը, որ կուղայ Լենինի եւ Սթալինի օրե-րէն, ժինչեւ նրուչչեւի օրերը։

Com aquent alpub bilmi abbundupt այց՝ ծանր սիայիները, որոնը զժրահրաա -բար կողան հանդուցնալ Ռուզվելթի ևւ Չրրչիլի օրերէն։ Արևւմահան պետական Արբջիլի օրերի» Արևւմահան պետական գիտականը հերկայացուցիչները ըս պետգ է գիտնային, որ բոլչեւիինան գառասունամեայ գաղագականութիւնը ժերի անագահանութիւնը ձերի անագահանութին և ձերի անագահանութին և ձերի անագահանութին և ձերի անագահանութին և ձերի անագահանութին իրա և երարեն կանում աշկատի իրայն և հարենի պատահարկերով ու երարենն կանում աշկատի իրադայունենն՝ հատման աշկատի իրադայունենն՝ թափանցել դէպի ազատ «աչխարհի» յա-հուն համայնավար տիրապետութեան ։

Uphehibm's Shodalibng off Vouhnemife լրահսական ցանցի փոխ անօրէն դնդա-պետ Ս. Տոժպրովսկի, որ վերջերո չատ պիտ Ս Ֆոմպրովսիի, որ վերջերը այսո գախուտրուի հետաքի սպատասանեցաւ արեւ – մահան Չերլին, գրաւոր եւ բանաւոր երպրով յայսարարեց Թէ «Մասիսայի բոլուելիիան ձեղուգեհան հեխնակող ըրբ-անսական ցանցին մէջ, արևւելնան Գերմանիայէն սկսհալ, կր դործեն վախսուն Հազար Հողի, որոնց մոտ տասներկու Հակը գործեն արեւմահան Գերմանիոյ դարը դը դորաս արուստոսա բորստորով եւ եւբողական երկիրհերու մէջ՝ այդ ցանցի աշխարհի լրահսական մեծադոյն ցանցիչեն մէի է նրբ այս է հարձրը, չին Ռուսիոլ դործունեունեան ախոսու պատկերը, ինչո՞ւ արեւմահան պետու he vammel up Unoforcush dasթիչները խաղաղութնեան եւ արդարու -թեան կամուրջ պիտի ստեղծեն Արեւելջի եւ Արեւմուտջի միջեւ։

Ալխարհի խաղաղունհան հիմնաջարը պէտք է հանդիսանան արդարունիւնը, անկեղծունիւնը եւ համերալխունիւնը, որոնցմէ զուրկ է Խորհրդային Ռուսիան ակիզբեն մինչեւ մեր օրերը: 1955ին տեղի ակրդրեն արայու ար օրարը։ Ժողովը, ուր արոլուեցաւ երկու Գերմանիաներու միառենցու ծրիներ Ազրահրա ժողովը, ուր որսունցու հրկա։ Գերվանիաներու մի-ացժան իներիթը, եւ լարբ մը բաղաքական Հարցեր։ Ի՞նչ եղան արդ որսումենքը, ո՛ւր յանդեցան եւ ինչով վերկաները, ձարնու եւ լանդիրերներու լարք, Քե՛ Մեալիին օրերուն եւ Քե դայօր, Սյանգուն չեւի օրերուն, դառնուկի մարք Հաղան, դայլի դեր կը խաղան, ազդերը եւ ժողոdurbdaph ambfmapplud:

Uhahp ap opp ophi thunkend bi fineախոլ Համայնավար կուսակցութեան բա -դաջականութեան եւ դործունկութեան, ակետք է որ գիտցած բլյամավար աշետա։ - ակետք է որ գիտցած բլյան իր փոփոն՝ Հայարկան իրենց դիրջերը կր փոխևն՝ Հայարարատանան Հայարավար աշետա։ հուրիր իւ ինրյոն Հահամուճ վանվանգրու-ավատոսիրոց շաղավրավան աւբատ.-Ֆրար

թատա.
Ռուսական բոլչեւիզմի երկու մեծ բուրմերը, որ կր հանդիատնան Լենին եւ
Սիային, այնջան սպառնակերներ չրթին
ապատ այկատրեն, որջան իրենց հուստարիմ այակերաը՝ վարչապետ Որույ-9. Wpaczbe pp jusufowih ծալիգներով ու յայատրարութիւններով ժիչտ կը կարծէ Թէ կը դանուի Մոսկուա-յի Կոնկուսի ժողովներուն մէջ, եւ ոչ Թէ Bhehbhpp:

Սիտլ է ի՞է թան մը փոխուած է այսօր Ռորհրդային Ռուսիոյ ներջին եւ արտու-ջին ճակտաին վրայ։ Լենինի ու Սնալինի որեսուր րուիսամակացուաց հանաև Հասին անգր և դարու եծ միոչնեւ այստը՝ Մոս-կտասի վարիչնիրում ծամար։ Անոծը կր գալեն հաշատարին կերպով նոյն ախուր եւ արիւնոտ ճամբեւ Անհարրեն է որեւ հվեմական փոփոխութերիւ արսակ հոգ-հրդույին Ռուսիոյ մէէ այնգան տանի, որ այնտեղ կ'իչիե բոլչեւիրվը։ Գոււեր ու դուեր, Թէ՝ ներսը եւ Թէ դուրսը՝ իր պոյուԹիւնը պահելու համար։ Մասկուայի զործակայննրու միջոցաւ ամիաներկ ի վեր եղբայրասպան արիւն կը Թափուի Իրաջի մէջ, յանուն «ժողովրգավարու – թեան»: Խրուչչեւ կը հեռագրէ դօրավար Քասրմի Պաղտատ Թէ «Իրաբեան ժողուտարար Վաղտատ թեյ «բրայաստ սող» վուրդի հերոսական պայքարը ընդդեց կայսերապաչտուβետն, ի խնդիր իր ագ դային անկախուβետն ամրապնդման եւ ՀանրապետուԹեան ժողովրդավար դար դացման , կը վայելէ բոլոր խաղաղատենչ ժողովուրդներու Համակրանքը» ։

Այո՛, ինչպէս կը վայելէ ժողովուրդ հերու համակրանքը, երբ Մոսկուայի հո գարաւոր հրասայլերով եւ սաւառնակնո ով կը խորտակեր Հերոսական Հունդա ան , ՊալԹեան երեք երկիրները , ջա-սսուն օրուան Հերոսական կոիւներու ընթացրին Հայաստանը, Վրաստանը եւ արևւնլհան երկիրները ։

ի՞նչ դառն հեղնանը հանդէպ ազդերու , ժողովուրդներու անկախութեան եւ ը չ դառու ուղասոց տարչպ ազգարու եւ ժողովուրդներու անկախութեան եւ ազատութեան։ Մոսկուայի գրա ւոր եւ թանաւոր խոստումները Եալթայէն մինչեւ 1955 Ժրնեւի Մեծերու ժողովր of high k. 1955 diphikel. Il biblipus. dangah dipangha dipangha dipangha dipong an miyap magangha pongan miyap maghangha diphike minding dilift an afihir lang diphike minding dipangha դ ուսուսյ այսօր առատ հաշորու ու ըս-իրիչաներու շուրջ, Զուիցերիոյ Լեմանի դեղածիծաղ ափերուն, եւ Հետեւիլ՝ այձ բաղաբականունեսա՝, որ կ՝րսէր Միացեալ Նահանդներու արտարին դործերու նահարարը Տրլըս, իր վերջին Տառերուն մեջ շերբ ազատ ժողովուրդները բլան մեռական եւ գօրաւոր, կրնան դիմադրավեռական եւ դօրաւոր, դրոան դրապրա-ւել Համայնավարհերու սպառնալիջները, եւ այդ ձեւով աչխարհի խաղաղունիւնը դնել Հաստատուն հիմերու վրայ »։

Mapspamifi Muculas հրան վարիչները պետը է լաւ դիանան Թէ աշխարհի խաերջանկու Թիւնը պէտը է որ հաստա որջառղություն այտք չ, որ հասասատուտ ծակցութիսան եւ անկեղծ բարնկաժու -Սհան վրայ, այլ ոչ ԵԼ թանունեան, սարսափի եւ արիւնի վրայ։

4. FULUBBUL

## արեւժահան բաղաբական աշխարհին ժեք, ԵՐՐՈՐԴ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ՏՈՒՆԸ ուր կ՝ապրին Աալանտհան Ուխար 15 ոչե-

Usa dlep hopopy «Zwingumkwie mochop; Այս անորան Միջերկրականի արևշաչող ա-փերոշն՝ Սէն Ռաֆայելի մեջ, միջին ևշ Հարաշային Ֆրանսայի մեր ծերունինե -

Thurthing up diff-toplar murphy h ofbp այր ծրագիրը կը հետաակողուեր Գաղքա կաններու Օգնու Թհան Միկազդային Գրա ռենեակին մօտ։ Այս կաղմակերպութիւ ծը, 54 միլիոն ֆրանբի լատկացումով մը, կ'ուղքը պատոսյարել 100-110 երկու սեսե ծերունիներ, մէկ մասը Ծայրադոյն Ա-րեւելըէն բերուած Ռուսեր եւ մնացհայր 2milio

Յուլիս ժկկկն ի վեր Հաստատունիւհը պատրաստ է բնդուծնելու իր շգիլերօֆիկ-ներջը, որոնը ժամանակին արձանա – դրուած են, կր լրացնեն որոշ պայման – ներ եւ իրնեց դիմումը վասերադրում է պատկան իլիանունիւններուն կողմէ:

ոէն դադափար մը կաղմելու Համար չենքին եւ անոր ընծայած յարմարու-Թիւններուն մասին , Տունը այցելելու դաghup' Op . Popu The jupe thuib she

Ubuhahan Susage of byus dlap Su մար տեսնել թէ անդացիները ծանօթ էին Հօմ Արմենիենին։ Երր կը հարցնես կռան Օրելը՝ անմիքապէս կր պատասխանեն 05 քքն, արդինաանը իկսումին աննինի»։

Շատ չենք փնտոեր, որովհետեւ dom է դիւղաքաղաքին կեղբոնին եւ իր պատկաորքի անատանիրով աշտասու արև դն ին մետուբ այս մրմենիի գովադիիը շէրարիսուր

Then durchif want must of buring `առևենը «նջանատախաակ»ին առջեւ, սր who and down to be that the zwine off ար ուրախութեամբ եւ, ի՞նչու չէ, բիչ մրն ալ Հպարտութեամբ։

Հովասուն, ընդարձակ պարտեղ ժը. ըարձը արժաշենիններով եւ սաղարԹա -իրիտ ծառերով եղերոշած։ Ամրակուռ եւ իրիա ծառաքայի կորհրատած: Ամրասիրու եւ վարկուլ են արագիանի չերծ գիլ։ Մուտաչեն յայանի է Թէ ամեր յարահարաւթերեններով օժառատծ հանդիկն չախ պահորդի միա ՍԷՆ Ռավեալ էլի Հանդսանան Հայկական Տունը։ Ձախիր թեղարձակ եւ յուսաւոր հերանաց վե և ճայարարար, դեղար սե-պահերով կաշաւորուած, իւրաբանչերով չորս Հայիս հաժար, պատրին՝ օրուսեն հա-շացուցակը։ Տիկին Ա. Արդութեան՝ Նա-անի անուծ հատարահաշուհ, են «Իմենեսանալ ջին ընդ : կառավարչուհի, կ'ընկերանայ ժեղի , ջիչ յեսող կուղայ նաև Պ · Ժ · Ար-Թինհան , Հայ Գաղթականական Գրասեն-մը: Կը պարտինը խոշանոցէն ու գտութ որ եր պարարոց խոստույք և անառանք ականույթ անհանկները,
ընդարձակ, լուսաւոր ժացուր եւ համե ժատարար սակաւանքի ժահականերով,
որոնց մեծ հատարի ապատեն իրենց ակրիըուն, որովհետեւ առայժմ տասնակեն հ

## ZERUZAUZOSC' UEP OPEPORZ

Հիւանդանոցը ժարդկային այն արտա-կարգ շձեռնարկն» է, երը խորքինք որ ան պէտք է բաւարարէ անձկուննեան ժէջ դանուող ժարդուն ցանկունիւնները, այն մարդուն որ սպառած է իր տանքանջնե-րով, եւ ապա, եթէ կարելի է իմասել ու

may a summe to be more than a summe to be a summe to the market be beauty to the summer to the summe

Արտը, այդ Քեփերը կր Մուն ըրթը անհակարող եւ թաւականալափ, որով -հետեւ ան՝ ահշանհետա կերպով ուեր-ցուցած է ձեր կարելերը հետեր ան անայան իր որութիւերը պետը էչ ձերի ձուցել տաւ Քէ չի կրծար թաւարարել աներ թան, որովենուն իրորայանիլու չի-տանդ են անա, որովենուն իրորայան վար կարեւորութիւն ուժի որջան մարներ ինասար: lutimid pp

gh shugt hug twomwone Block off, twy եւ առուս Ոչ միայն իւրադրանչիւր յարկա-թաժին ունի մեկ ջանի թաղնիք, այլևւ իւրաչանչիւր սենեակ լուացարան տաջ ու պաղ ջուրով: Շէրթին ձախ Թեւին աւևլցած է նոր

չնոր արտ թուրս առոլյան չ ապ յարմարութիւններով – թժչկական բրև – նութեան սեննակ, ղեղարան, առանձին ատերլ ին ատամայ հախատմունիրբեսուր

U.jq part habbanes Sulump bolar կի վրայ կը կարդանք «Գալուստ Կիւ պենկեան եւ Նուարդ Կիւլպէնկեան Սրա պետատուսքինը, որովհետև կիլոգեկ վերտատունքինը, որովհետև կիլոգեկ հան Հաստատութիւնը 12 ժիլիոն արա-մաղրած է այդ յուելուածական բաժնին։ Կը խոսինը մեր ծերունի մամիկներուհ

ձևա, ինչպես նաև պաշտոնեու նեան հետ՝ դրենե թոլորն ալ Հայ։ Մայցելենը fundange men wefuned of he good fi ւիրուած խուարարը մես կր երւրասիրե սառնարանկն բերուած պաղ մածունով։ Կանցնինը Լեռուցման սրաեկն, կր մրարենը Հանդերձարան, բարեշելով Տիկին Արթինեանը, դործի վրայ։ Օր- Գիւլպիւլեան կը խոստանայ կրկին

այցիլել երբ հաստատութիւնը լեցուած ըլլայ իր մեայուն ընտկչութետմը, անոնց ուրը կանօան արմումա ույն հուրան հուրը կանօան արմումա ույն հունրաց ա ուրեր և հուրանում հուրանում և հուրան հուրանում և հուրանու

Ու կը րաժնուինը Հոմ Արմենիենքն, այդ անունին պարձանքը մեր հոդիներուն մէջ եւ յաքողութեան մարթնանիներ մեր շրթներուն վրայ:

8.11.

## ԵՐԳԱՀԱՆ ԿՈՄԻՑԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏՐ

Սրանում է Կոմիտասի դրչի տակից դուրս հկած հրաժչաական գործերի կա-ատրելութեան ու հրաժչաականութեան ղաղանիքներից մկկը ։

Սակայն ասենը, որ ազգադրագկա կո Սակայի առենը, որ ազգագրայեր կո ժիտասը իրկաս գիտականունիրև է ցու ցաթերել Հիջ երգերի հաւաքման ու զբդատեսն ժէջ է ենելով ժիտնդաժայն հեոււ այսպես կողուած շանձատ երաժշտի
եցեկիիի ընտրուβետն ժենիուցի, հա
երգերի ընտրուβետնը ժանձի է ազգաբեր ինչնատիպուβետնը ժանձի և ազգագեր ինչնատիպութեան, տեսադարոուժետն ու անարատութեան և հանձարոնով:
Կոժիտասը ժայնագրել է ժիտյն Հայկա հանձի անարան ու տեսապահանում են կանին բնուրոչն ու ահպականը, դէն նե տելով օտար ազդեցութեան տարրերը։ Այսպէս չի մօտեցել ժողովրդական եր ղերի դրումանը, ասենը, Կոմիտասի ա -լակերա Սպիրիդոն Մելիջեանը, որը ձայապրում էր աժէն ժի հրդ, հետապերև լով նրանց կորսակց փրկելու նպատակը Երկու ժեթոտներն էլ ընդունելի են եւ տ րոչ հետազօտական աչխատանքների բն -Թայջում տեսաբաններին բնձևում ան գրաժելա Հում երեք, սակայն դեղար -ուեստականունեան իմաստով Կոմիտասի ճայնագրումները մնում են անՀամեմատ

րարձր եւ ղերադասելի ։

topt blump nebbbuile abaught արազմադանունինար, որով բնորոշւում է Կոմիտասի ազգաղջական ողջ ժառանգու-Սինար, ինչպես նաեւ այն, որ նրա ահ – սականին ու կատարողականին վերարհ – թող արժէջաւոր դիտողութիւններն դրոյթները եւ երդահանական ողջ դործ նականութիւնը հիմնուած են այդ ժողո վրդական երդերի խոր հետազօտու Թեան ու գեղարուեստական օգտագործման վրու դողարուստապաս օգտապորգուտ դր-րայ, ապա միանդաժայն պարզ կր էինի ազգադրագէտ - Գոժիտասի մեծութիւնն ընդհանրապէս եւ Հսկայական դերը հայ երաժչասւնետն պատմունեան մէջ մաս -

Կոժիտասը իր դիրջերից չնահանքեց եւ չզապարեց ժողովրդական երզը՝ որպես աստեալ ժողովրդի կեսնրի ու կենցագի , աշխարհայհացքի ու հողեկան կերաուածթի , նրա պատմունեան ու բնալիարհի աղգային մարուր ու ինջնատիպ լեզու արտակայաունիրերը համարելուց այնիսկ այն ժամանակ, երը մամուլի միջիցով արև ին համանակ, երը մամուլի միջիցով ներկայացուցիչներ դասն, Թէ Կոժիտաս երաժչտութիւնից «Գոժի Հոտ է փչուժ» op Andhamb dajha գրած երգերի Թիւր երեք Հագարից անց -նում է եւ որ նա գրի է առել ոչ միայն Հայ ժողովրդական ու Հողեւոր երգեր , այլու թունգավորական ձեղեցիներ ։ Այս փանած ժողովրդական ձեղեցիներ ։ Այս փասար խոսում է ընդէանրապես այն մա-սին, որ կոմիտասը Արեւելքի ժողովուրդ-ների երաժ չաական մշակոյիները դիաեր մշարիկից ։ Անկասկան պատամական չէր, որ նրա ինգը նունրուան էր ջրասկան nd mur bpmpli

գոմիտասի կորսաից փրկուած դոյն երգերի ժեծ մասը դետեղուա երկու աղդադրական ժողովածուներում հրատարակուած 1931 եւ 1950 Թուականհրատարակուտծ 1931 և 1950 Թուականաներին, որոնցից իր պեղարուհատանար բարձր արժաներներից այցի է ընկնում չատվապես առաքինը ։ Այստնդ են տնդա-որուան անուն ԱՄբ արագայի 35 ժողովը- գական երդերի կովիտասեան ձաքոտ գրուժները։ Այց ժողովաժուներում տեղ չատած որոչ երպեր է վեղ հասել են Կո-միստասի ժշակումերի մինոցով, օրինակ հանարի հանարանակումերի հրիայով, օրինակ հանարանակումերի հրիայով, օրինակ հանարանակումերի հրիայով, օրինակ հանարանակումերի հրիայով, որոնակ հանարանակումերի հրիայով հանահանարանակումերի հրատարանարի կուժիտաստուների հուրականակի կուժիտաստուների հուրականակի կուժիտաստուների հուրականակի կուժիտաստուների հուրականակի կուժիտաստուների հուրականակի հուրականակի հուրականական հուրականական հուրականակում հուրականակում

ժիտասը դրադուհ է իր ողջ կեաների ըն -Թացջում ։ Այդ ժարդարիաների դրառ -ժան աներաժեշտուԹեան դիտակցումը յանախ է նրան սաիպել ուղով շրջել Հա յաստանի դիւղերն ու ղաւառները ,առանց ինայելու իր առողքութիւնը , Թանկադին ամանակը եւ նիւթականը, որի կարիքն ի միջի այլոց նա միջո զգացել է ։ ՄԱՐԳԱՐԻՏ ԲՐՈՒՏԵԱՆ

Միայն Բէ, նոր պայժանները ժեղի **ԶԱՑՆԵՐ ԳԱՒԱՐԵՆ** կը պարտագրեն դործունեութեան հոր ձեւ ժը:

Անցած են այն ժամանակները ութ, տեւկ մեկը, ըլլայ ան Սեխ-վեմսան տր Փոլ, Աժպրուաս Փարե, Փասները կան Լակներ, պիտի կրնար միայնակ կրել իւ-րաբանչիւր անմատի պարաղային ծան –

րարտուլը, բուժիչնը։ Հիշանդները դարժանելու Համար Թափ-ուած Տիզերուն եւ դարմանումի նոր ձև-եւաժեն մէջ, չատ է Թիname spiepnes is a ampaminant ung id-skene punganyumland id il il, juma i file-te windry apude fip pundhili apunamuhum-bunancen filebihip te undugat fipungan-firep fingaphage unipaginfili di dinaman il apung mentikaphi sambalan fip Dub-gkani difi.

Ge what, hop dhehpne myn wanedhit ջուրջ է որ հետոբհետէ կը կազմաւորուի մեր օրերու հիւտնդանոցը։ Իր կազմաւորուԹետն հիմեր կր կաղմէ

այն խանրակը, որ կը ստեղծուի իւրաբ չիւր հիւանոլի չուրքը, որոնցնե ըսլորն ալ, սկսած համեստ աչիսատաւորեն մինչեւ մասնապէտ բժիչկը, պատասկանա -առութինն մր ունին հիւանդին նիւթա կան թէ բարոյական դարժանուժին մէջ։

Այս խմրակին աշխապունիան միջոց -ները պետջ է ըլլան նախատեսուած , ենկ կուղենջ որ այդ աշխատանջները ար -գիշնաւոր դառնան իւրաջանչիւր հիւան-

U.ja dhinghhib hh.

ծեղօրայքի ընտիր տեսակներ։ Այնպիսի պաշտոնեունիուն մր, հպարա դվայ ինչորինչը իր ստանձնած աղնեւ պարտականունեան համար, որ յանախ դժուարին է եւ սպառիչ։

— Բժչկական կալմ մը, որուն աչիստ-ասնջի պայմանները դրուած ըլլան այն-պիսի սաՀմաններու մէջ, որ դերծ ըլլայ նիշ թական հոգերէ, որոնը կրնան դեցնել իր միաթը եւ արդելք հանդիսա Swing how -

Ասոնը են այն չորս կոուսնները ըսնց վրայ պէտը է կառուցուած րկայի պետա գրանություն ըրկայում աներ օրերու հիւանորակայից, դուդահետա-կան կերպով, որովհետեւ այս չորս կրո-ուսաններն այլ ունին իրենց հաւասար կա-

գետը է միահղամ ընդմիչա ընդունիլ Թէ հիշանդունիան պարադային բոլորս ալ հաշասար ենջ։ Ասիկա կասկած չի փերցներ, եւ սակայն յաճախ կը մառյուն։

Կր Հակադրեն Հիւանդանոցը մասնաւոր ար տակագրոն հրանդանոցը մասնաշութ պարմանատանձ, եւ կա վային են է, եր-կույն այ իրենց մասնալատուկ դերբ ու-ինի, տարբեր օգտակարութիւններ եւ բնական եր դանեն երբ վերարուժ այն «Լ-են» միսը կը վայք նոքի վերարուժական դործողութների փառաբերու համար:

Սակայն, այս պարաղային, երկու Հա mmme Philiphy's ny shi be ny me sheատտուբարուսոր, որ որ որ ու որ ար ար կրնան պէտջ հղած գործը արտադրել։ Մասնաւոր Հաստատունիերները հրբեջ չեն կրնար Հիւանդանոցներուն վրայ ա-ռաշելունիւն մը արժանասրհլ, ոչ իրենց

#### 26PAULEPAR BEGUSUAFL 7.41584124167-EU

Aph (Bunug) - Up worp' 4ppuhp Յուլիս 19ին, Հոծ բազմութեամբ աշևե-ցինջ Սանասորի մեր Հերոսներուն աաphympap, hupunabahnefbudp 2. Դալնակցութեան «Անի» կոմիակին հո ժասնակցութեամբ Նոր Սերունդին։

եսքիրապլենի դաչար չրջապատող պու-րակը եւ վճիտ տոուակը իր դլղլան Հու-րով ընտանեցած են այլեւս մեր Հայրենի երդ ու կանչին եւ բարբառին:

Կատարեալ ուխատվայրի աևսարան մր կր ներկայացներ մեր այս երկրորդ արև and amzmusanglup, apart up ծական թացումը կատարեց բնկ . Յով: . Ուզունեան , իրրեւ նախաղան :

Տեղշոյա վրաց կաղմուած երդչակում կ մր եւ Նոր Սերուեդի անդամները միաս-նաթար, մեծ եռանդով երդեցին «Կարկուտ տեղաց»ը, եւ սկսաւ գեղարունա կան բաժինը։ Յաջորդաբար, բարձրախօ սի ասջեւ ուղերձ կարդացին եւ երգե

ինսանդին, ոչ թժչկական զարժանումին եւ ոչ ալ ոնունդին կարծեցեալ առաւե -լունիւններովը։

ՊԼաջ է տահղծել աիպար հիւանգանոց-ներ, որմեր կարողանան ժողմել տալ ժամնաշոր գարժանատուններու եւ շառա... ջին կարդի» դադափարը:

Հիւանգներուն միջեւ դասակարդ գո ութիւն չրւնի : Կայ միայն հիւանդին թ phymeduin ne po chue Bluis he hamhais sp րամալականը ։

Par ap bhampaphalipe, hopan agence ինչ որ հկարագիցինչ, կրծաց անչույայ պատկում համաս դժողը մի, համարույայ Այդպիսինսերը Թող վատա՝ բլլան, սա -կայն, որ Ֆրանաայի մէջ արգեչ որոշ -Բիւն ուհին այսպիսի կադմակերպու-Բիւնա ինչ այսպահի կադմակերպու-Բիւնայ օրինակներ։ Անոնց Թեթւ կրծաց օր բաս օրի աւելիալ, են Հարցը դինեց արամարանութեան Հուժին մէջ։

Գիտի ամարկուի Թէ, այս պարադային պէտրը պիտի պղացուի հիւթիական բա – ցառիկ միջոցներու

ցառիր արդոցութու. Եւ սակայի, ենկ նկատի ուհենահը որ Ֆրանսայի թժչվունեան ժարզին մեկ՝ ու-ժերը ցրուած են եւ ըազմանիշ հասծերը ցրուստ են եւ ըսպվայիկ։ Հաս -տատունիերծերու այդունիամբ տեղի կ՝ումենամբ ժովուսքներ, այն ժամանակ կրծանքը խորչել ԵԼ, աձերու հիացումի ու ժոխուշքներու վերացումը կրնայ դեւ-ըսայիկ տիպար Հաստաստուներանց ստեղ-ծուն.

Այս թղորը կը պահանվեն վառ երեւա-իայունինն եւ սիրտ։ Ինչո՞ւ համար դուրկ ըլյանը այս երկու

ազդակներէն: («LE WALS»)

ghi b. Umbnehbah, Shh. Lupquesh Ռատիկեան, Op. Անահիտ Կարապետեան (bop Uhparing), Shy. Lunguphan's (Lhohith), bor Ukuncungh hongawhardor houns դեղջկական սիրուն երգեր, 4.8 Թոսեան եւ ուրիչ հայրենակիցներ։

Իսկ օրուան պաչածնական բանախօսը նկ. Ս. Ընտրիկեան (ՍԷն Շաժոնքն) ետրակոսն քետրուս մնանագրել - հրարանի ծարի դն չետվու խօսերի - հրարանուն բանանում մե - (ՈՀո դասում) զուն, արտայայանց աջանչելի ժա Ծանատորհան արչաւախում-րի անման բոսներու մասին:

աստին եզրակացութեան, գինքը ըջնա-պատող եւ ունկնոյիր հասարակութեան ուղղելով խոսքը, բարվաժանանի դունը «Հայրենակիցներ, Հայր ցույց առուս. թե «Հայրենակիցներ, Հայր ցույց առուս. թե կառուր դիտե եւ կրնայ գրեծ ըստելը» կտուիլ դիտե եւ կրնայ վրեծ լուժել... Սանասորի դաչար կարժիր ներկունցաւ եւ տարիներ հաջ, հերոսական Տակատամարտերկն ծաղեցաւ Մայիս 28ի Արջալոյ-սը։ Արդ , սիրելի հայրենակիցներ , մենչ սը։ Արդ , սիրելի Հայրենակիցներ , մենջ Դայնակցականներս , ի՞նչ կ՝ուղենջ . չատ պարղ է : Մենք կ'ուղենք մէկ Հայաստ մէկ Հայութիւն. Հայաստան մր, ամրող-Quiquin Zungne Plandp »:

Un Apply houghp unguruntamin hunganian Suchband

Դաչաահանոլերի անիտնի նախադահը եւ խոսնակը՝ ընկ. Յովհ. Ուղունեան, վա – րեց նաեւ Հաժեստ անուրդ մը, որուն ply hu սոյնե հղաւ դրենք 24 հազար ֆրանը հասերը ազաւ գրություն արև բրության հասարան Այսպես , ընդարնակ դաչարին դանապան անկիւններին հասած իսքրական երգերու արձադանգը , ինչպես նաևւ թարձրախօ սէն ախուսած հայկական երգերը ժաևըւկ, Հայրենի Չերժիկ մեքնոլորա մր ռեղծեցին մինչեւ ուշ ատեն։ Դժուտրու– Թեամը եւ ակամայ բաժնուեցան մեր հայրենակիցները օրուան «Հայաստան դաշատվայր »էն։

× 2.11 .C. II . - II mpamban mahmpap × Հ.Մ. «Մ — Մարդական աշխատր « արձակուրդի հեջ է առուսարակ և Մեր աղաջն այլ իր հանդշին», բայց ժինենովն ատևն իր պատրաստունի ևւ հորանոր ծր-րայիրներ իր մշակին վերաժուտին հա -ձար։ Որջա՞ն հաների, եւ ազդային ան-սակքաով օգտաւստ պիտի բլլար այս տարեկան դաղարի ընկացջին կայմա-հերակլ եղբայրական հանդիպումներ եւ այցելութիւններ։

Տարօրինակ է տեսնել Հ.Մ.Ը.Մ.ական ըսյր ժիութիւններ, դանադան ժեծ եւ հա-յաշատ կեղրոններու ժէջ (Լիոն, Տեսին, Մարսել է կղզիացած եւ անշրապոյը դիր-ըի մէն՝ առանց միունենական կամ ագ-դային կապի : Ժամանակի եւ միջավայրի ngabancphi shi & mpabop:

Ուրախ եւ բացառիկ երևւոյթներ կան ակաւին։Այսպես, վերջերս, եղբ. Աղատ Պարևան իր այցելութեասեր եւ գնանա -տանջի խոսջերով, ՎիԷնի Հ.Մ. Բ.Մ. ի ժարդիկներուն եւ վարչութեան չատ հա-Stip whuliblant of bome: but lapling

op Lujuhah dig did Ludpach uhpugud է Գերրդ Վոյանհան, որ վերջերս չահած է Լիոնի լոդի ատրեկան Թանկագին բաէ լիոսը լողը առելի մրցորդներու մէջ, փայlbybbind 2mj whachp

#### ZEPAULEPAR OPE APELAGIN ULR

կԲԸՆՈՎԼԸ (Ցառաջ).-- Մահասորի պատժական արշաւանցին 62րդ տարե-գարձը աշնունցաւ խանդավառ մի՞նո դարձը տոսուհայաւ թասեղավատ միրո -որտեր եր մեջ, հարահակերպուած Հ. 6. Դաշեակցութեհան Կրբնոպլի Եսինեդրայը-հան կակիոէին կողմ է։ Յուլիս 19ին՝ առաւստեան ժամ ը Գիև, մասնաւոր Հանրակառը մը ժողովուրդը

կր փոխագրեր Սէնիզէի օգասուն ծառաստանը։ Անձնական կառջերն ալ իրարու կը յաջորդէին եւ հանդէսին ներկայ եղան մեր պատուական Հայրենակիցներէն չա-տերը, իրենց ընտանիջներով եւ դաւակ-

Հակասակ որ վայրը դուրկ էր հլեկ-արական հոսանցէ, չնորհիւ ընկեր Վ. Բարախեանի, հասատառած էր բարձրա խոս մը եւ ժողովուրդը նստած այդ լերան արան ու ու որդովուրը մատած այդ լարա բանին, ամարոր է բանարան ու երզերը լանց։ Տարծիչները իրեղը դահայավառույեններ բան Էրդ-անուր իստեղավառույեններ այն եւ Հրդ-անուր իստեղակառույեններ այս ըն եւ որդովուրը մատած այդ լորաա վարակուտն ուրիչներ կր միանան անոնց: Ալապես ծափերու ու վերջենրու հրայենրու ու ուր, ժամերը կանցեն, խումիրը իրա-ուր, ժամերը կանցեն, խումիրը իրա-րու իր անգորդեն միջա կայաստ ու կեն-առլարև վաղդան ևւ կը լարուին երի պիս-ֆելին առջեւ ևւ կը լարուին երի որվովուր-դին և անոր արիժուն պա-ավ Հ. 6. Դալ-շակցութեան կենաց ը։ Այս հագուրսի եւ հանդավառ պա-ուն Այս հագուրսի եւ հանդավառ պա-ուն

Այս կազգութիչ եւ իանդավառ պաՀուն Այս կազգութիչ եւ իանդավառ պաՀուն Միրզէ եւ Ս․ Սիսլեան մուտը կր դորժեն

օրորդ - օրորատ առան գր դորս-Հանդիսավայր, բուռն ծափերու մեք։ Հանդէսին պաշտոնական բացումը կա-տարունցաւ աւանդական «Կարկուտ տե-Vap Ubundaph huhuba hpazuխում թին կողմէ, ղեկավարութեամբ բնկ. Ե. Մարաչլեանի։

Օրուան հախապահ Վ. Խաչատուրհան, Խանասորի տրչաւանջին հերոսներու յի-չատակը ողեկոլելէ հաջ խօսջ աուսու ընկեր Սիսլեանին, որ նախ պատմականն ըրաւ այն մեծ ղէպրին որ այսօր պատ-Հարժման, որ իր ուժեղ դարդայան կա շարս սա , որ իր ուսակ դարդացում դր-տաւ յեստողայ ջստնորկեց տարիներու բն-Թացջին, մէկը միւսէծ աւելի չթեղ դրբ-ուադներով եւ Վերոսական նախաձեռնու-Թիւններով : Յեղափոխական եւ վրէժ խնդրական գործողութեան մասնակցած ֆետայիներէն չատերը, յետագայ տարիblipne phologeph be dhow 2. 6 ծակցութեան դրջւին տակ իրենց Հերո -սական մասնակցութիւնը բերին նաեւ մեր ապատադրական պայրարի՝ եւ Մայիս 28ի մեծ յադթանակին:

Շնորնիւ Կապոյա Խաչի դպրոցի ու-աուցչունի Տիկ. Ա. Սիալևանին, գեղարաուցյուն ի Տիկ։ Ա. Սիսլիամիի, դեպար-ուհատական թաժ ինը չատ մոր էր, դգայ-նու Թևամբ արտասահեցին և մեներդեցին օրիորդենը և դիմիրներ Ս. Արբերևա, Ս. Սիսլիան, ի. Մետոմեան, Ե. Մարալ-լիան Վ. Բարակշեան և. Տիկ։ Մարալլհան ։ Բոլորն ալ արժանացան բուռն

house where parte to I. Թորոսհանին:

կարգը մեր օրուան բանախօսին էր. ընկ. Միսաբ Միրդէ (Լիսնեն), որ իւրայատուկ ոնով այլևւս հանևլի դարձած է ունկնդիրներուն։ Ընկերը իր կուռ ևւ բոունկականիաներում։ Մակարը քր կուտ և բա-վածորակայից մասում հարարատ դրաչմա ատւաւ Հայ ժողովուրդի առաջինութնած ևւ ատեղծադործութնած ողիքին: Սրտա – թունա թատեղով պարդին կոիստոսայութ Քեան դիրջեւ ու դերը դադքաչիարձե Ձէ։ Ապա դրուսանց Հայուն արժել բերին ևւ արժանիջները, որոնը Տակառակ ձեր անցիալ եւ ծերքայ անհայաստ պարժանձե-րուն, դարձնալ էր ձեր եւ եր ծաղկեն և սիրաչու Հայունիային էր և եր ծաղկեն և սիրաչու հայունիային և հրագար

Բոլորուհցանը նոխ ևւ աւանդական սեղաններու չուրն: Կերուխումը ուրախ, դուարթ եւ հայաչունչ մինոլորար չա -րունակուհցաւ մինչեւ երեկոյեան ժամը

«BUAUA»» QUSUALUTELERE

# LAIU

Միչա այսպես կրակը ինձի ու այս ան-գուլ լիտաձգումը՝ մերժումի քաղաքա վար ձեւ մբ միայն նկատած էի։ Մմբողջ ամառը անգաւ ասանկ ու ես այ եր կոչոցներ իրեն խոսաումը, բայց ան եր մունաը ու ամէն առքիւ « մինւնոյն առո հուսատ ես « մինւմին վրա։ - դբնչն ։ - հրոն կուման ին հնկայանիր վնավ ։

pop mpohog :

h.

Վերջին վայրկեանները հիշանդին , ա-նուչ մրափի մը նմանեցան։ Մահը մեզմիշ ծույ գրափի մի անահացան է ասեր անդմին։ եկաւ, պարծառունինեն մի բերաւ կար – ծես քեք այդ աժղոյն դեմելին։ Գյուիսը բարձին դրած, աչերը կիրավակ հիչա մինչեռին մարդն էր, որոշև չորս աժիս ա-ուս շորենասին մէջ հանդիպած էի ։ Որ ոսնին նահղկուներողը ընսանով գամը ա ձորութը՝ պատուհաներ հկող առաուտն նատաղայիներուն տակ իր խայտան կար-ձես ու անգոյ կեանքի «քր պատրանգը գետ կուտան երեսքն։ Մետաւ եւ ես գլը-ինիցո ու ապած՝ առքի հեղ կը տեսեն «ար այլան առքի հանդարու չը « դեղ դրենք հրապուրել։ Սաւանի գոր պարպող ու ըր պարզուող ծովի երեսն է ան, «արուր ու

միօրինակ հանդարաու Թևամբ մր ծածկե-

արօրընակ հանդարատուհնամբ մը ծածվ։ լով պարտարուհիւնը ։ Սարսափը չի բռներ գիս . արհաւիլ չեմ դպալ այս հրհայ երիտասարդ! անոջին ջով, այլ պարմանջով կը լեց ուիմ է ի՞նչ է այս պառկող մարգը Հարցո՞ւմ մլն է, Թէ պատասիան մը Ռեւու . արհաւիրը Ցետոլ, անգգալարաթ աւջիրս կր լեց -ուին Սառա ջովս է, րայց չի լաթ և կր կարծեմ որ իր վիչաին մեծութիւնը կ'աթդիլէ դինքը արտասուելէ , այն լա ուած ամաններուն պէս, որոնր 209 Lynd the Duchly:

չեն քափիր։

Մեւեր Հաղած է, որոնք իր ժեղթաժոմի դեմ քին անվայլ ձերժվունքեւնը կր ցոյա-ցնեն չույս կաւրայ ու իր բուրումնաւետ ժեղջինակովը աչքերս կր որը է։

Այս վաղրիհանիս, այս ժամուսն սեն-եակին մէջ բոլորոյին ժողյած եմ դինքը։ բայց ան՝ իր հերկայունքեւնը դիչեցնել կուսայ ինժը. ժեղջս կր թոնէ ծողեն , ձիչը ինչպես ամիաներ առաջ կեցուցան եւ ունս մեներու ժամուս կր անձեն որ էր դիս մեկնելու ժամուս : Կր տեսնեմ որ գունի գէն իտասշի աննրհու վասրիս աննրհն արասվոհ փանքով դն ին մոնար

այես, դեդնորակ լոյսով մը ։ Իր ջովը կը հստեցնե գիս բռնի, ու ակ-նարկունիւն մը բնելով իմ առքի նախանմանքներուս

անրոշրուս . — Հիմա, կ՚ըսէ յանկարծ ։ Եւ այս սենեակին մէջ կը բացատրէ ին ծի, իրաւաղէտի մը պէս փաստերով գին-

urng ' bu fpmpbb by bugurgh ur mmbmmւորու Թևան դադափարը ։ Էրկանը հաշատարին հղած էր ցորչ։

երկանը հաւտաարին հղած էր ցորչակ հենգանի էր անիկա մայի չափ չէր Բե-բացած իր անձնուհրուհետև ու պարագին ձէջ։ Ինչ պետը Բերանայու չէ՞ր կենար հանրերել անոր կենանչը՝ իւղբ հասաս պատրորի մր պէտ՝ վարրինանէ վայր — հետն իներս վրայ էր Վրեա՞ր այնգահ հետն ինելու վրայ էր Վրեա՞ր այնգահ անսիրա ըրայ օր անոր ժարելուն ապա — սելու չափ անհանգերուհիւն ցուց ասոր — «չ անոր համասի վերըը բաժ էր միջա։ Ու ահա ասանի կր ձեկնել իր պարսա —

կանութիւնները, թուարանական

դամու հրենները, հուարանական հայքը.

հր լուծերը այկը ։

Տրամարանու հինչ կար իր իստրերուն 
ե՛ջ, բայց սիրու լկար ու չեմ դիտեր ինչո՞ւ պարգարային ամարին, ու ոստեիկ հիրենցաւ ինձի այս տիրոնումը՝ որ ապա չեն րույրը աչխարչ ի մարզոց ստվորական 
ըմբանումեն է ։

ըստրումուն է : Հաւագոյի տեպեցի անոնջ որ առանց Հաչիւի կր Թերանան, ջան Թէ անոնջ , որ Սառային պէս, հայիւներու չնորհիւ, անԹերի կր հանդիսանան ժեր աչջին : Քովիկնիս երկնցող այս գիակին

այս դաւանու Թիւնը վրդովեց , սարսափե-ցուց դիս ։ Խղճիս ձայնը արթնդաւ անժաող արաղաղի մր utu, stydtal alpet. 9-P1-9-01 202PU9

(3 bi dbpg)

Then hands operation he species արան վորոն գոր արտասանեց երեց-ջարնի օր Տնիկյին նրովացի մեջ և հործ-Միու Յետն վարչապետը յունանս չէ ծր-նեւի ժողովին ժասին եւ կը չևյակ. ահեր ժողովին ժասին Եւ կը չելով,— «Մեր կարժելով արտաջին հակարարհերը դէն։ Ներկայիս միխաղգային այն ինդեր– ները որոնցնէ կախում ունի այիտրեր խաղաղութիւնը, կրնան լուծուիլ պես Թևանց ղեկավարներու կողմէ»:

թատոց դովապարտորու կողմչ»։ Խրուչչեւ առեկցուց ... «Սարսափելի ա-դէտ մը կրլյալ եք է Խ Միուքենաչ եւ Ամերկայի միջեւ պատերագմ ծաղի»։ Խրուչչեւ առաքարկած է Նիջորհի խա-

պաղ մրցակցունիերն մը գրամատիրու -Թեան եւ ընկերվարունիան միջեւ.-«Թողանօնները չեն որ կրնան լուծել գադափարական խնդիրները, իմաստու թիւնը պէտը է նախամեծար նկատութ», կ'րսէ այկաց է հախատեսծար հվրատութը, դրաչ, իրուբողային վարչապիարը որ ըստած է հանւ Նիջարնի.— «Իսկ ենիէ արևոքանան Գերժանիայ տագապայաները պատերայան մր իքուրեն և։ Միութեհան չետ գանին ժր ժամուտն մէջ արևոնտեսն Գերժանիայ հայիւր կր մաջրենը, ինչպէս նաեւ այն երկիրներուն ուր հակախորհրդային գին-ուորական խարիսիներ կան»:

#### full uc solne

ՎիկենեԱնի մէջ (Աւստրիա) Համաչ -իսարհային Երիսասարգութիսան Փառա-աշնը Խաղազութեան համարչ առաջին մէկ օրէն կոիւի, կոփամարտի ևւ թարկոdth ogth happe, turbodurus to mayno bruth wohl to quedwo Alekhauf bedan-darpaft to aqueunshpuhardhehberer dh-Ber, Hundhe Bowalh to sandapunjun nobto dan ton aqueund Urrunphungh -happ the happed sandam [the higher unga ship shi hugun sandinu Ah huar uga dunumani pelahi du pungununghi digi hu humani ku thamahad pelamban Apishidan adibi mahan hugun shimin mahan dhamun sandin tida sandini sangah dununghi kunsa digi purah dapatha mbugu-huu bi ba dipunantihani Aha mbugunghi hu dunisang munghi mbugunghi ba ba phamipi bahan bi bandini sangah ku dunisang munghi mbugunghi ba ba phamipi bahan bi bulan dipunan dara Abada mumunhaduman phamban bi phamba Apishi pu, nohig mbada phambal hugunghi mba mumundhi mbada ki white chammanoufile champened file:

akh hammandih humanih bir "MMBAL". MIII panas pupahuhasibap hight Uhammundan Bhah afit ke daahan-engaupan ya panadahi bir dapi ke Mamati dpan ya ahamminda Bhaji da ya ku Mamati baap anchind Unipanahajian di ya Kamada Bajamada Al Uhammindan firiha anchi kumada Baj Uhammindan firiha anchi di Mataphinaji di Lapiphi daga dan da Mataphinaji di Lapiphi daga

վուրդին չահերուն ղկք

41.8PAtot Uta behadenhais Cuifes Մողապոսսի ազվային յուղարկաւորու -Թիւր կատարուած է համաձայն Լիրա -նանի լեռնականներու աւտնդու Թեան ։ Ընծահի կանապահերդու աւանդուհիան։ Է-տանիքը նակալ, չէ եզած եւ մերժած է տեր կանդնիլ՝ հանդուցեալին մարժնին ձինչեն որ ոնրադործները ձերբակալունն։ ձեւ առուծ են։ Յոյցերը կը չարունակուին տիւրգի պարավուխ՝ Քամալ ձումովյանի

#### UUP2UAUL

ՄԱՐԱԿԱՆ

Թուռի ըրկանին մէն, Հայ կովսամար արկն մը՝ Գերոր Նապարհան վերջերա իր
տարած րապմանիւ բայքածակներով աստինանի բաղծրացում է ունեցած եւ ու
թույն կուրական արահանի բաղարացում է ունեցած եւ արահացում է արահանանի։
Արկաատարա կովսամարակնը որ Հայկու
արակունին, ուներ ծուրր եւ Հնյուն խադարկունինան մի եւ չափապանց սիրուած է
բրկանի մարդասքը հասարակունիներ։
ՄԱՐԶՍԱՒ

ITU.C.9ILIII-C

#### 8นะน48กะดะหน

. C. T. Antplup Ownersh Landburg Հ. Ե. Դ. Վույկար Օտաոլի Վրաժնան ենքակոնիանի իր ցաւակցութքիւնը կը յայանէ այրի Տիկ Ահետ Երէցնանի, Ռ. Ձալհանի, Գայուստ Սադրնանի, Արդար Քերգևանի, Սիմոն Քերգևանի եւ բնտա-նեկան բոլոր պայապաներուն՝ Հմայիակ Երէցնանի կոկծուլի ժամուտի առթիւ:

Thin Phui Համակարբերգցիական ամակարգրերգիական Միունեան Մարսեյիի ժառնաձիոլի վարչունիունը իոր ցաշակցունիւն էր լարանել հայթե -ծակից Արժենակ Ադցանհանի դառնապետ ժանուան առնիու, հանգուցնալին ժայրի-կի, հայոր, ջրոց և, ընտանեկան բոլոր պարադաներուն։

## 2. 8. 4.

#### CLAPERAGE ANTHARE

4.4.14.1. - 2. 8. 7. 6pg. cfphum 

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### กษะและกษายะ

## แกลแนกคาวค บะนุนกา

ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ Մեր րաժանորդները որ կը ռժամապէս, նոր հասցէի մր unchuduugtu, han suungt an unuhuug Ahaffu nitum t squusung qidhib ulunjan.-Ahabi shahifi Harunjumit anbi tapina an uncul, ugtung t much PPPSB 2Ph bir Ulli stUBStbPL, doupth suuphan Apunta ulun habin noblamit unuh naman gi որ ինթունանագրել հագարանանաանու

Un www jambbbpp Elpangung afrancatal րկտաի ախակ ծատրուկը դիտյր շրապայ -հուր ժողտվուղ ախակ ծահուկ․ բայրակը, նով կատարուած հաղորդումները, որոնվ կրնան անունի եւ հասցեր սխալներ ըս -

Մեր հատագնորդ ընթերցողներուն հա -մար, արձակուրդի րացառիկ միամսնայ ըստժանորդագրութենան դինն է 600 Ֆր. ւ

Անդամ մը ևւս է խնդրինը մեր հաւա-ատրիմ բաժանորդներներ որ փուքան կա-տարել իրենց վճարումները , դիւրացնե – լու համար վարչուքեան դործը:

աստան վարչության դործը։
Շորքակալունին այն բոլոր բաժահորդներուն որոնք իրենց կանիրի եւ
Հարասանանալ վնարումներով կ՝օժանդաին Թերքին կանոնաւոր հրատարակու Թեան : ՎԱՐՉՈՒԹԻՆ

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* BULLSPR

ՀԱՍԱԿԱՐԲԵՐԴ․ Հայր Միութեան Վալանաի մասնանիշղս ժողովի կը Հրա – ւիրք իր բողը անդամենրը այս Շարաթ, ժամը Հեր՛ս, Գ. Սիժոնհանի սրճարանը ։ Օրակարը — Հալուհատուրքիւն և, պատ-զամաւորներու ընտրութիւն է։

### 4U.9088 WU.21. 4U.BUZ

d bellades

Առաջին կոում որ Պէլֆոնթենեն Փարիդ կր հասի Կիրակի 2 Օդոսաոս , առաւսա-հան ժամը 6:35ին Կառ ար Լիոն ։

Բ. խումբը Փարիզեն կը ժեկնի 3 0 դոսառուին: Կառ ար Լիոն՝ Փլաս լ'Oniod, գանուիլ ժամը ձիչդ 22ին:

#### TOP ZULVULPE

Փարիզի Աղջատակմաժի վարչութիւհր որշակալունեսմը ստացած է հետևւհալ

Հաւատացեալ արկնոն մր կողմե, Վե-ոպատուելի Միսիրեանի ձեռամը, Մոն-

րապատուներ Մարիսնայի կարև հրայե հատար Մահարապատուներ Մարիսնայի հետամր Մահարապատուներ հրանացին 2000 ֆրանը ։

Տիկին Ազգայունանանա Մահարայանի հետամր հետանութի
ծերանացին 2000 ֆրա ։ Գ Տայրաժանեան
Սիսակ 500 , Տեր եւ Տիկին Սավիային ,
Տիկին Կարամեանի չիսատակին Ասհարանի ,
Տիկին Կարամեանի չիսատակին , Մոնժարանայի ծերանային 2000 ֆրանը ։

Գ Տիրան Ոսկերիչիան եւ Կեզջնեան
ընտանին չերա 5000 , Տիկին Ոսկերիչեանի
Արատակին ։

Գ Թուխասարեան Անաիչիի ծերանա ցին 1000 , Տեր եւ Տիկին Մանուկ հաս գաւ հանա , Մոնժարանաի եւ իր գույները
2000 , Տեր եւ Տիկին Մանուկ հաւ 
« Մերաիչ Նարբնեան եւ իր գույները
2000 , Տեր եւ Տիկին Մանուկ ծաւ 
« Մերաիչ Նարբնեան և իր գույները
2000 , Տեր եւ Տիկին Մանուն 2000 ,
Տիկին Փառահենե Մետեսան 2000 ,
Տիկին Փառահենե Մետեսան 1000 Տիկին 
Հարուհի ձիրանանան ժահուտա առաջեւ ծրքիս Կառասա Հարուհի Ճիւանհանի ժահուան առնիւ Պ. Քեպելեան Գրիդոր 500, Պ. Չիլինկիր-եան 1000, Պ. Բերգեան 2000 ֆրանը։

ifo tepholous Lughot, for money Leine tepholomor to Ourly be fig-Shiph tophoton's Linghit, նոյն՝ Լեւոն Երեմեանը ու պո-ը։ սաննա Երեմեաններու յիչատակին, փո-խան ՀոգեՀանգիստի՝ 4000 ֆրանը։ (Ծար.)

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

## TEBL PUTSUZUTTEU

#### LUCUFSTP RF8

Uspany Lpte op , Utb - Last dig ( aneld . 4 hm = 4 2 2)

Հովահաւորունեամբ՝ Հ. 8. Գ. Շրջ. կոմիուեր, կազմակերպունեամբ՝ Հ. 6. Ակնունի են Թակոմիաչի եւ « Նոր Սերունդի Սիամանթօ խումրին ։

Ա.-- 31 Յուլիս, Աւրրան գիչիր ժամը 21քն ։ Երաժշտահանդես ժասնակ -ցուննամը Անտրէ Բենարի և ուն ուրչ հրդիչներու ։

Բ. \_ 1 Օգոստոս Շարաք կեսօրե հագ Մանկական խաղեր, ղեկավարունեամբ ՝
ընկեր Քեքվհանի, Պուլի մեծ մրցում ։

#### Coupe D. MATALON

Conseiller Général du 10eme Canton

15.000 ֆրանք, Ա. մրցանակ։ Նոյն գիլերը ժամը 9.30ին պարահանդէս

#### Camp. " La Germaine " Orchestre Pierre VIGNAL

4.... Կիրակի առաւօտ՝ ՀոդեՀանդիստ Թաղի Նիկնիսել ընկերներու յիլատակին ։ ժամը Ոին, ժողովրդային Հաւացոյի, եկեղեցին սրահին մէջ , մասնակցու -բետմը Գ. Գ. Ֆ. Գապիկհանի, Ֆ. Ազայ հանի, Ֆ. Թադոյհանի, Ա. Քէօսէհանի, Կ. Փօլատհանի եւ Ժ. Միրինեանի : կէսօրին՝ դինեմոն եւ Շալ ի պատիւ

8. Մաթալոնի եւ Իրմա Ռափիւցցիի ( Պույ-Տիւ-Ռոնի Ծերակուտական)

ве вреи брерврией, Я. Упециерьший шушршур

Կեսօրէ հար — դաչտաքանդես, երգ , արտասանունիւն, ինչպես նաևւ բրջջայիր գաւեչտ մը , հայկական պարեր ՍԷԵ Լուի Սիամանին խումրին կողմե ։ Ֆրանսերէն եւ հայերէն կ'երգեն՝

#### Suzy TOM

Révélation de l'Emission Paris-Cocktail

#### Charly Soavi

La Voix d'Or du Music-Hall

Գիշերը, ժամը 21/6 պարահանդես Քաժ.ի. «Լա Ժերժեն»:

Գիջերը, ժամը չերս ալ-լ Ճաչի ժամչակցութիւն 800 ֆրանջ ։ Նախօրօք արձանագրուիլ՝ Քաղաջը՝ Ա. Քէօսէհանի ժօտ, Ֆօթեօ Քէջա ևւ չթքանները՝ Հ. Յ. Դ. ժարժին -ներուն ժօտ ։

#### 4/12

Uto Lach «Uhambh» bopwhadhuto, երեր օրուսն տեւողութնամբ մեծ եւ չջեղ դաչատհանդէս մբ կազմակերպած է այս ուրրան Յուլիս 31, չարան 1 եւ կիրակի

4ր թելագրենը շրջանի րոլոր ընկերնե-

րուն, ընկերուհիներուն, ինչպես նաևա մեր համակիրներուն, որ անվերապահ բաջալերեն իրենց ներկայունենամը սոյն բացառիկ ձեռնարկը, որ գլուխ կ'ելլէ րացառիկ ձեռնարկը, որ գլուխ կ՝հյլ թարոյական եւ ՆիւԹական անհուն դոհո դուԹիւննհրու դնով ։

202. 40018b

#### **นกลุษนแบลุ่มบร**

Այրբի Տիկին Մարիաժ Ոսկանեան եւ զաւակները՝ Ադաւեի, Տէր եւ Տիկ. Գար-բիէլ Ոսկանեան եւ գաւակը, այրի Տիկին ԱրժՏիկայ Վալեան եւ գաւակները, ինչպես հանւ ապահանները կր ժանու -ցանեն Բէ այս կիրակի առաւսա հովե -Հանդիստ պիտի կատարուի Ալֆորվիլի Ս. Պօղոս Պետրոս եկեղեցիին մէջ՝ իրենց ողբացևալ ամաւոնոյն, 400, հղթոր հե

ชางเรา กบรนาชนาช մանուան ջառասունջին առթիւ : Կր հրա-

շիրուին հանզուցեալին յիչատակը յարղողները:

Այրի Տիկին Սիրանոյլ Սիմոնևան կր անդրի ծիկին Սիրանոլ Սիմոնհան կր ծանուցանե բի Հոդեմանդատեան պաշտոն պիտի կատարուի այս կիրակի ատաւշտ յետ պատարագի, Ալֆորվիլի Ս. Գորոս-Քնարոս եկերկրերին մէի իր մոր եւ դր տահիչին համայն ենկեցեալներուն, յիչա-

4ր հրաւիրուին ողրացեային յիչատակը յարգողները:

## arthrappers

LAKESH ZUS AKINSUKAPULER

Ձեր ուխտագնացութեան միջոցին չմոռ նաք այցելելու

#### Ն. ԹԸՆԿԸՐԵԱՆԻ

#### 11. Rue des Pyrénées - Lourdes

Միակ Հայ վաճառատուհը ուր պիտի դահէջ Սենթ-Պերնատերի և Փիրենեի ««Այ տեսակ ղեղեցիկ յիչատակներ և այլ հուքրներ ։ Շատ նպատաւոր գիներով ։

Հիմնադիր-Տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

#### ա ՀԱՇԱՐԱՆ ԵԱՐ

Ֆրանսական - հայկական եւ կովկասհան ընտիր կերակուրներ

#### ~~~

4, RUE ROBERT-ETIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8e TÉL. : BAL. 31 21

ՇԱՆ ԶԷԼԻԶԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ Métro : F. D. Roosevelt ~~~

Luckih apanjapa

Unafampa hadhankan hahadan hly, «zwelfe», «pupueh»

Bar Américain



# BUTH

Հիմնադիր՝ TUPARTHAM SANAMA 35FME ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

# RATC

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատր 20 ֆր

4hCU4h

2

OPONIE HOUSE

SCHAVARCH MISSAKIAN Fondateur

THE TERUS, 1514 SUPP. PAP

#### Uh TS MUSTETH 4143

Հրաժայական ու կենսական պահանջի մը դուացում տալու համար էր, որ 34 տարի առաջ, 1925 Օդոստոս 266 լոյս աչhimbe furdinh ginund, min fuln-bindin-152:

Who bytable spurgery wywmeny phկորհերը Ձինադադարին հայրենի առւն վերադարձած՝ հադիւ սկսեր էին որբել դերադարձած՝ չաղի, սկսեր էին արբել իրենց գալգայուած անարունքը, դարմանել իրենց աչջերուն անահատենուն, երբ դերադուսի կերգելն ու վերականդնել ի-արչուրելի նոր փոթորիկ մը, — վեր դար ունալը ասը կորարրդ որ, — դար Հիմն չար բան զատումինն —, արժատանիչ ըրաւ դիրենը՝ ցրունլով չորս հովերուն։ Ծովեր ու ովկիանոսներ կարեցին դազ-

թական գարձած մեր Հայրենակիցները եր ինորիը նոր հայրենկիցի մր ուր ամեն թանե առաջ կետնիի տպահովութինն ու-նենային, հեռո՞ւ տարագրունյու ---

ջարդուելու վտանդէն ։ Ցունաստան , Սուրիա , Laparante Le Ֆեարսա քայր հաժիր իերը ժաւսրբեն առատորա առևով հանդաչաման չայ արքու իւ առևրընու ձիշնու ֆիւրորի երգաshind whole

udminulph neumbuyalp be unbempuկաններ միայն պիտերն Ֆրանսայի 5. բան։ Հասարակ ժամ կահացուհեր երբե՛ք Հեխն երեւակայեր տուն-տեղ ըլլալ տյս երկրին, ժանաւանգ Փարիզի մէջ, որ ան-

արգրելը, հասատապ բարդոր ոչ է, որ ան-ժատային խաղ որ կր Բուեր։ Իրականութիւծն այ էր անկային, որ 1924ի աշունեն սկսհալ դաղԹականական հասանըը ղեպի ֆրանսական անիրը չչեց հայ թեկորները Ողմիրեն, Կոլիսեն ու

Kudminof inhquiquis įbquefis ne pupabրուն, - այ զաղթականը - որ հրկրին մէջ էր ձգած տուն-ահգ, կալուած ու ամեն հարստունիւն — դժողակ պայման-ներու մեջ օկսու համակերպիլ իր նոր կետևրին։ Ձունենալով որեւէ մասնադի – տու թիւն, դարձաւ կործարանի հասա րանուոր: Շուտով սորվեցաւ Ռընսյի

րանաւոր։ Եուստով արդվացաւ Որմադի եւ Սիքիոլիի մամիսու՝ Երկար չանւեց համրահրունիւնը։ Հա -յուն հախաժեռնող եւ սահայնադործող ո-դին չարժման 4էք մասու։ Ու չատ չան-ցան դործարահին դուրս հետուհայաւ Հայ բանուորը՝ սեփական անահասանիւն ա -

Խուրիսովումի այդ օրերուն էր, որ եր-թապարակ իջաւ Ցառաջ՝ առաջնորդի դեր կատարելով երկրի օրենչներուն անտեղ -

եակ Հայերուն։ Միութեան կապ մր հանդիսացաւ Ֆրրանտայի ընդարձակ տարածունեանց վը-լայ ցրուսծ Հայհրուն միկեւ: Սուրկոյ, Լիրանանի եւ Յունաստանի

որթանոցներեն արձակուած Sungapuren որթանոցներն արձակուած Հապարաշար որթեր հույ անկիւններու մեջ կորսուա տարս քիջավայրի մեջ անանց կարձան ու հենի Համար։ Կարուած Հայկական կետնչեն՝ տար միջավայրի մեջ անանց կարձան ու հենի Հայերնի կարդարու, Հայրոնիջեն հերի Հայերնի հայերն հայար հերի Հայերնի հայերն արձան այութեան հերութեն լուրեր ստանալու: Հայութեան հերութեն լուրեր ստանալու: Հայութեան հերութեն արձական անական արձական անական անական անական անական հայարական անական անական անական հայարան հերութեն լուրեր ստանալու: Հայութեան հերութեն արձական անական անական հերութեն արձական անական հայարան անական անական հերութեն արձական անական հերութեն արձական հերութեն հերու Shu zmamfunchine:

Ցառաջի «Կը փնտոուր» ները Հրաչքներ թւ ինանու չրան կոնորնումաց աննթիկրբեն մանցրոկը, «դենիաշ» ինանգէ հագրուաց quibles suday

Չայներ գաւառէս*ը արձագանդ դառն* Երրձրքի հինուհար շահերտոինիրևու սնարդար ջինբևուր, հահի յափարգ ի,ան-նով բանափանդ մամուքըւբևու անժամար, -

Bunne quepane quipag de suspett որունայ դարոսը դարոց ը որոլնեցնելու համար դերաիա սերուների մը, որ կես էր մգած ուսումը։ Ու նաևո բաջալերեց անոնը, որ կայծ մր ունեին իրենց հոդիին մէջ։ «Ցառաջ»ի Սաները

## OPAPUL THARBER

#### SC YOL UCQUYDERAL 9VUS

#### LUNCETONES OUPLY bylle

20թ. Տր Կոլ, ինչպես ամեն բաղաբացի, արձակուրդի մեկնեցաւ չարան օր։ Հանրապետութեան Նախաղանը երեր չաբաթ ակրոլ անցընկ Քոլոնպե-լէ-աէօ-զ'կկլիդի սկք։ Նախշատ ժեկիումը, Տը Կոլ կարե-արոս ահսակցունիրեն մը ունեցած էր ՄԱԿի ընդ- ջարտուգար՝ Տակ Համըրլոլաի

Up handurt bit amalebauten plang the պարդապես անդեակ պահելու Տր կոլը որ արարական յարձակում մր կր պատ -րաստուի ՄԱԿի մէջ, Ֆրանսայի դէմ։ րաստուի ՄԱԿԻ մեք, Ֆրահսայի դեմ։ Խոսած են հաեւ Իմրայելի, Վերին Ժողո-վի, միջարդային կացութեան, այենրիա-կան հարցի եւ Միջին Արեւելթի կացու -Թեան մասին։

ՄԱԿի ընդմ . թարտուղարը ծանու Վարջապետ Տրարիի հետ ։ Մոսակ-ցունիւծներին դետոյ հարց արունցաւ Հանրըշոլոի ԲԷ Փարիդ եկած է մասևա-ողարար ՄԱԿԻ յառանիկայ հիտահրուն մասի՞ն խոսելու համար ։ Համարչոլա կը ուսախանկ .... « Zwapumpune Bhui պատուսարին եւ Վարչապետին հետ ընդ-հանաւր ակնարկ մր նետեցինք, ինչպէս սովորունիւնս է, թոլոր ղեկավարներուն

Համըրչոլա ուրթան իրիկուն ձայի հիւ-ըր հղաւ Պատերազմական նախարար՝ Գիյոմայի որ Բուվ ար Միւրդիլի բացա-Jun jac Phus y'mywingt thomugh's bu -

դաշագար դղադա Արժակուրդի մեկնեցու նաեւ ֆրան կան Ծերակոյաի եւ Հասարակապետու – Թեան Ծերակոյաի նախաղան՝ Կասքան Մոներվիլ որ ուրրաβ իրիկուն փակեց Հասարակապետուβնան Ծնրակոյոին ա... ռաջին նստաչրջո՞ր։ Երկրորդը հաւա նարար րացուի 1960ի առաջին եռաժսեա

200 . 8ը կոլ մասնաւոր հրաւկը մր ո որ ապարինանուր հրանի որ ուր-որ իր ապարինանուր Մոհանկա և ի որ իր ապարինանու չրքանը անցընկ Շաթօ ուն Շանի մէք որ պետունեան կր պատտէ Շանի մէք որ պետութեան կր պատ-կանի։ Ծանօթ է որ Մոշամէտ Ե. Փարիդ րկած է ոչիկներու վործողութեան հարելուելու Համար։ Թաղաւորը յայ hud & Pt zum quagnend & Sp half Spկած էր Մարոջի Թաղաւորին վրայ։

չախաննությունը արև ունվապասներ կա -Կար իչաց, ցասած անանդ բասներ, արհա-գախատաննակար հեչարի դն չնարա աստորքով ատևանին շտմունգար։ տոնթի ին սեհամար տոտնքունինար անորքնունդուսն ու ումերատոնեն մա

Սերունդ է փոխուած 1925էն ի վեր։ Նոր Հայունիւն մը ունինչ այսօր, որ մեր դաղունին մեծամասնունիւնը կր

կաղմե ։ Սակայն չէ վերջացած Ցառաջի պար

Սահայն չէ վերքացած Ցառալի պար-տակածուքիշեր։ Անրիա լատ շահելիջ։ ունի դնո ժեր գաղուքին — ու հայա տիրւութի Հայուքինած մէջ։ Մի՛չա պատծելն վրա, Ցառաջ պիտի Հարունակէ ծառայիլ Հայուքինան աւհ-րուն՝ ծերլիրուած Հ. 6. Դայնակցու-ինան պարակարական և այի ծարա-դրով, գոր գծած է իր հիմնադիր-խմրա-գրավարը՝ անպուգական Շաւաբչ Միսաջ-տես։ Մինչեւ ա՛յն օրը, երբ Տապաւոր պիտի բլլայ Հայրենիջ փոխադրել գայի — ժիր ժողովությին հետ։ Step duanductable stem

and by no up turn and wid obli:

#### The beable

Մեր լեռներն են մես, սեծ՝ լրճերն

Who i at hughy of going Upmq, ժայոէ ժայո իջնող վիհերն անյատակ, Մեծ ու ամեհի մեր հողմերն անհաս:

Ubd է mitli hay, aphmilifü mlimomneme ՄԻծ՝ մեր յոյսի ջահե ու հաւատում ասջէջ Միայն մեր երկիրն է փոքրիկ, ինկած՝ Մեր մեծ մեօ լերանց խանձարուրին

ururushu urunbus

#### FULL UC SILINA

- with dig pountant phehilipp 4p արունակուին չարունակուին առանց որոշ արդիւնքի Շարաթ օր Հերթրը եւ Կրոմիջօ պետ Շարաք օր Հերքերը և Կրոները պետումանանին գլուն գլունը է հերքերը ահանունեց արևունանուն Ֆիրիս ահանունեցառ նարևական Ֆիրիսանիոյ Արա հանուներին բաղաքական Գրանահուներին բաղաքական Գրանահուների բաղաքական հայանարական հայանարական արանարական հայանարական հայանարական հայանարական հայանարարական և Երերենի հրաներ հորուներին և Երերարեանրությեւ անսակցութիւններին ի Philippia:

Unriv Marta Bacifia 29/2, Guifa հասաւ (Խրիժ) ուր համայնավար պարա-գլուխը արձակուրդը պիտի անցրնէ լու-ժարանի մր մէջ:

Ithough houndahur bert damm -ԼԲԻԱՆԱԻ կառավարունիւնը վասա 
հունիւն առաջաւ 12 կ դեմ 28 մայնով (5

հայի մառացաւ 12 կ դեմ 28 մայնով (5

հայի մառացաւ 15 այցին)։ Ուարւրգարանը
ապա դիճարանունիւն մը սկաու Նայիմ

Մողամրավ սպանունիան լուրք։ Ընդդիմադիրները կը մեղադրելն կառավա բունիւնը, որ ապահովունիան հարկ հque apragabpe dang the mand Coupp

ԵԳԻՊՏԱԿԱՆ Հրջանակներու լուրերուն 0 14 1001.00 քրքառակարու լուրորուս Համաժայն, իրաքի կառավարուքնեան 3 անդամներ իրենց Հրաժարականը տուան են գոր. Քասրժի: Այս նախարարները տարակարձիջ են վարչապետին հետ, այս վերջինին ընդդրկած դիրջին համար հա

գույլունը նարդվարա գրրդյա հասար հա մարնավարներու հանրել գո Քասրմ ձեր-ժած է հրաժարականները։ ՖԵՏԱՑԻ արևեմահան ըրկանակներու ստացած լուրերուն համաձայն, ուն Հունդարացններ մահուան դատապարտուած են, քաղաքական պատճառներով, վերաքննիչ դագտնի ատեանի մը կողմէ։ եոյն չրջանակներու համաձայն, ուրիչ 15 1956ի յեղափոխութեան իրենց մաս

հակցունիւմը ընրած ըլլալու յանցանքով։ ՍՈՒՐԻՈՑ եւ Ցորդանանի սահմանը վերարացուտծ է հիմղչարթիկն ի վեր։ Սահմանը փակուած էր Ցունիս 5ին։

ԻՍԻՍ. 8 է Լի ազգայնական Հերութ կու րուն , որպէսգի անոնց Յորդանանի գրա-սակցուքենան պարագլունը՝ Պեկին յայ-սակցունեան պարագլունը՝ Գեկին յայւած հողևրուն վերադարձր պահանչնել։ Հերութ ընդդիմադիր գլխաւոր կուսակ -ցութիլոն է Իսրայէլի մէջ ևւ Թիւի տեատկետով երկրորդ տեղը կը դրաւէ խոր-

ՄԻԱ8ԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ փոխ-նախագան Նիջոբն կիրակի օր Մոսկուայէն կր մեկնի դէպի Վարչաւա։ Վերքին նառ մբ ուզոր դէպը Վարրաւա։ Լորքիս հատ ար դիտի իսսի կիրակի իրիկում խորէրգային ժայրաքաղաքին մէջ, ուր պիտի պատաս-խանէ նաեւ այն Հարցումներում գոր խոր-Հրդուային բանուորները իրեն ըրան են համրորդումեան ընթացցին։ Նիջարն հոր Հանդիպում պիտի Հունենայ հրուչներ Shin

ՀԱՏԻՆ ԳԻՆԸ 1 ֆրանջի յասելում մր պիտի կրէ Ֆրանսայի մէջ, երկուչարթիէն

ոսալ։ 200. ԿՌԻՎԱՍԻ (Էսքայի պարագլուխ)

#### DPP J 9 9 6

« BILD-IL2 '

Լեցուն կետանք մը:

Քիչեր միայն ապրած են իրենց երագ-ներուն վայելքով։ Խմորը գրագէտի խըմոր, — վկայ իր լեզուն, — ուզեց ապ-րիլ ժողովուրդին ուղեկից եւ ասպարե**զ** 

իկ ժողովուկդիա տորմից ու ասպիտրոգ ընտրեց հրապարակագրութիւնը։ Եւ այսպէս, *Աղջակ*էն անցաւ *Աղատա-մարտ*։ Ռուրէն Զարդարեանի խմբագրա-պետութեան տակ, — երկուքն ալ գրագետ-հրապահարդ - թրկումն ավ գրա-գետ-հրապարակագիրներ, — պահ մե Հկրցաւ հրաժարիլ հին սէրերէն, վարեց Աղասաժարտ գրական շաբաթաթերթը, 16 էջ՝ բայց մեր օրերու ծաւավուն պար-

թէ քիչեր միայն ապրաս են իրենց brughbruth վայելքով։ Արդարեւ երջանիկներէն էր ինքը, որ տեսաւ հայ-կական միջնաշխարհը, կարինէն մինչեւ ւրչ - բարան միջնաշխարհը, Կարիմեն մինչեւ Տարօն, տեսաւ արդի Հայաստանը, ան – կախութեան արեւով փառաւորեալ, ու տեսաւ նաև գաղութները Արեւելքեն մին-

she Haberdanaf bpt nelibgue bomq up, none shuumi mpundemend op «htu dang gupde», dbd պարրերաթերթի մը հրատարակութիւնն էր ատիկա։ Իր Ցուշերուն մէջ, որոնք ձեռքիս տակ կը գտնուին այժմ, շարու նակ կը խօսի այդ մասին՝ յիշեցնելով կարծես խոց մը որ կը կոտտայ շարունակ։ Պարբերաթերթի իր տարազը տարրեր էր այն տարազէն, զոր ես ունէի, — ահա թէ հնչո՛ւ չհամաձայնեցայ երբեք՝ միասին ձեռնարկելու համար նման գոր–

օր սը։ — 15 հազար ֆրանքով սկսայ *Ցառաջ*ը, կ՝առարկէր ինծի, երբ ձեռնարկը կը կա-

պէի միլիոններու Գրական պարրերականի իմ տարազա կը տարրերի անով որ գրականութեան կը տարրերի անով որ գրականութեան վարիչը չր կրնար ուղեկից մնալ։ Հին դպրոց մը, որ կը դառանի թէ ինդուն ժուղովուրդն է որ կը չինէ, գրականութիւնը հայելին է ժողովուրդի մը կեսնքերն, այժմ կը համարուի պլա-պլա: Առով՝ ին ընդդիմութիւնն սովորական պարրե րականներու վարիչ դառնալու։ Բայց Շաւարշ տուաւ պատկառելի բերք

մը, հրապարակագրական հարուստ բերք

Մեր հրապարակագրութեան պատմու թեան պալատին մէջ Շաւարշ բացաւ լու-սաւոր ու շքեղ դահլին մը, որու նակա-տին վրայ գրուած է *Ցառաջ*, հիմնուած՝ 1925 Oanumnu 2hft:

C. TUPPARTA

յայտարարունիւմները մեծ յուղում յա-ռաջ թերած է Կիպրոսի մէջ։ Մակարիոս արը. մամուլի ասուլիսի մր ընթացին մանուրի ասուլիսի մահաձայնույայրադրարաց ԹԷ Օրորիսի համաձայիու-Թեանց ժամահակ կերդրացի Յոյենթու պատասխանատուուԹիւհը ստահանհած է,։ «Միարքս չէի անդծեր որ ուրիչներ կրհան փութը ժաս մը իսկ ստահանել այդ պա-տասիանատուուԹենի» ։ Յունաստածր Վարչապետը եւ Արտացին հախարարը 

(Լուրերու շար. թ կարդայ Դ. էջ)

ւ եջ ՈՒԱԿԱՆ

## "חאנו" חא "ישחר" ZUS686 66 ZUPUSUS

U.jb mbuncphut's bing, pt ned duntif-Այն տնտութեններ հարց. Թե ԱՆԱ մասներ-կր, սկզիրնարա հերգուրական հուրվանում, Մենս ծաղումով չատ հին՝ ժառանդ կր ծնայ միջին հայերերելի, ուր հերգույական հուրվի իմաստա կուտայ հանւ բայական կազմութեան, այժմ կ՝ուպեմ վկայել mmppkp Sudpad dp:

nephil's, եւելահայերէնի մէջ, Արևենլանայերքեր մէք, ուրեմեր ահ-փաստը դերթայերը սաժմահական հետ կաս իր չինեն՝ չարահրւունեամբ էական թային, որ կր ծառայէ դլիասորարար դեմք տալու գերբայներուն, կազմու-թեամբ ահղեմ : Օրինակ՝ գրում եմ ա գիրյում եմ ագրելու մեջ եմ, (այստեղ

ար արկատար գերբայ էինել՝ նոյն ձեերեջ թայեր կան, սակայն ող չեն կրը-հար ահկատար ղերգայ չինել՝ ծոյն ձև-ով, — ատոնջ այն թայերն են, որոնց կու ժամեկեր կուտայ արևսնաահայերէ – հր՝ ատեմահահան հերկայ չինելու հա ժար, փոխահակ տալու կր ժատնեկը։ Հրաժենցէջ, — տալ, գալ, լալ։ Այս բա-փրը չեն կրծար անկատար դերբայ չինել ումով (1), ինյպես կը չինեն այլ թայեր, — գրեր՝ գրում, կարդալ՝ կարդում։

Այստեղ , փոջրիկ գիտելիք մը ։ Հայե-ըչն լեզուն , բառերուն էական կաղմու -Թիւնը Տւղելու ժամանակ , կը ներկայաջիկ երկու արժատ, որոնք կը կոլուին առաջին արմատ եւ երկրորդ արմատ։ Օրինակ՝ նստիլ բային առաջին արժատն մատ, (այս տարաղմերը ունին տակաւին իրենց ստորարաժանումները, պարզ ա-գ նատ, հայն ձևւով եւս՝ հրկրորդ արմամատ, հոյի ձևով ես՝ երկրորդ արմա-ար, — հետաքրքրուորհերուն իրբեւ ժա-տեհացոյց՝ Գրաբարի հորովումը, խո -նարհումը եւ նախորհրճերը, Մա. Մալ -խասեսաց, աղ. Քիքրքո, 1891. է 2, 42)։ Երեւահի արդի հայիարածները ահ-ուսնապիոխած են այս տարացները եւ կո-ած «Առաջին հիմեր, հիմիրորդ հիմեն (Ա. Հաբրինած), Թերեւս անոց Տաքար որ արմատ բառը ստուղարահական տարագ Է, մինչդեռ Հիմջ բառը՝ ջերականական

U.pq. bpt pushpor wawshir worden ետյ՝ կրչանը, ըրայեն հանգրն արսեսն մեն-ագարնելով հերարն հանգրն արսեսն մենկատար դերբալ, ինչպես նստ+ում, Հենդ կրնար նոյն դործողութիւնը կատա-րել տալ, գալ, լալ միավանկ թայերուն

Այս բայերը ում մասնիկին տեղ կ'առիս մասնիկը, \_ տալիս, գալիս, լալիս (2) ։

Այս ձևոերը դերբայ են, ինչպէս դեր-թայ է նստում: Առաջին պակասութիւն

unadoup woman justine mboultund) մելան, երեր եր գաղարարն : Օհերայի, ժեռու Հիրոսարիը, բարար նամր է ոհ Հահա Հերուայի t, quipe but abeliench att upor t miler գաղափարը, (վերջին բայը, լալ, յանախ կ՚ընկերանայ լինել բային, — լաց եմ

Ամփոփելով, — իս կը փոխարին ումը, իրրեւ համագոր մասնիկ, բայկերուն տալով հերկայ ժամանակին մէջ գործելու

Այս իրողու Թեան կարեւորու Թիւնն այն է, որ իս ձեւն ալ ներգոյական Հոլովի դաղափար կ'արտայայան։ Եւ բնչպեւ ումը ծագում կ'առնե հին հայերենեն։

Ա. Արրահաժետև, խոսելով դերբայա – ան այս ձեւին ծաղման ժասին, կը վկա-Սէ Բէ «դալիս է թաւական վաղ ժամա-նակներից», եւ օրինակ կը բերէ Փաւստոս Բիւդանդէն ու Սերէոսէն։

Usa wamphi flymine Philip. Any Bi գաւորն Արջակ ի լալիոն տեսանքը զկինն սպանելոյն...» (Բիւգ. տա. Վենետիկ,

49 160)

«Shem &, 4p zwpnehult thppusadhub, ընդղծուած ձևւր դիմաւոր ձևւ չէ ևւ ոչ էլ վերջնականօրէն ձևւաւորուած դերրաէլ վերքնականօրէն ձեւաւորուած դերրա-յական ձեւ արդի իմաստով, սակայն այի շատ բան է ասում ձեղ հետաբրբրող հարցի լուսարանման վերարերնալ։ Բնաւ անհաւմանական էլ պատկերայնել, որ շե լալիս» ձեւին օժանդակ բայի կղումով ստացուն է ի լալիս եմ եւ ապա մախորիր այս ձեւում Վլալիս եմ է Նակարիրը յասում է բարբատենրին, ուսար յեսապայում այս ձեւում էլ չէր կարող պահղանում է ձեւասպայում ժիաղծւում է իս անկատար դերբայի հոլովական դաղափարը, եւ այն արդեն մեղ հեղիայանում է որ Ձե դոպես

արպես նեղ հերկայանում է ոչ Թե որպես «ի հողովանեւ, ույլ որպես դերբայ» (Հայիրնի դերբայն իրը, էջ 117)։

Գետբ է ըտել Մե ի ալիրնի ընթանանումի հերբայները, էջ 117)։

Գետե աշխարհացար Թարդմանումիւնիւն աշարկայ է, — ոնանը կի Թարդսեսնն աշխարհայ է, — ոնանը կի Թարդսեսնել այս ու իրծի անդ, առուրի անդ
(Մալիաստեանց), ուրիչներ՝ ողրադրու եւ dubbs pay as hoby anty, anary anty ((majhandan), asphyshep' appayas, be aquian yephyshep' appayas, be aquian appayas, be any appayas, be any appayas, be appayas,

Uppmandhub, amhuja, asphy flywine Philibbp hen hip phot Ubmbhm Thombu-

ցիէ»։ Այսթանը թաւ է։ Նոյն իս դերթայական ժամնիկին ծաղ ման մասին գոյութիւն ունին դանագ։ անսութիւններ։

Այտրծանու ժերթ իրարմէ կր գատէ իս ու լիս մասնիկները, ձերթ կր չփոթե է-րարու հետ, վերջինը համարելով դրաետնի դրաձսնա իններ «արբնրբումի բրագոյական» h wbumlibinin = mbum րուս + տեսանելիս: Յատկապես խոսև լուս + տեսանելիս: Յատկապես խոսև -լով «տալ, դալ ևւ հրբեմե լալ միավանկ-ներուն մասին», կ'րով Թէ «ում մասնկան

mbq mį hu 4'mabmeb» (PBB. Shpmhusini-Phil 42 204)

խնտում էին ու ծափ տալիս,

առում, խաղում ու պար գալիս։ Մ. Արում, խաղում ու պար գալիս։ Մ. Արողձան եւս կը Թուի ԲԷ կը յարի Այտրնեանի տեսուԹեան, երբ կ՚ըսէ ԹԷ հերա է սահմանական ներկայ արսեսծ մերետուսվ, բղ թւ իուղ նավ կեր թախմին ուրբնոմ գի համարուրով իադ դի հախորեր ուռեցող որ ըրադատուու գորահոր հետ երբեւ տասանակեր դարժուածենը»: Օ-թինակ՝ Կերժ Շապում, Բազրատումի կր դրե. «Միջորես ի հախման կին», որ կր Նրահակէ «Հակումի մէջ կին»։ Աղաքածու նչանակ «Հակումի մէջ էին»։ Արաքան-գերոսի մեսա արդեն փոխանակ «Հալածել» ձեւին՝ կը դահենչ «Է Հալածել և յայր», որ բառացի կը նչանակէ «Հալածելու մէջ էթ»։ Նոյնպես ՅովՀան Մաժիկոնեանի ձեսու «Յոյնը են ի գալ», որ կը նչանակէ «Յոյները գալու մէջ են»։

Արարատ Ղարիրեան այն կարծիջը կը յայտնէ Թէ իս մասնիկով անկատար դեր-

յալանէ ԹԷ իս մասնիկով անկատար դեր-րալական ձեռը կր ծաղկ իմ ժամիկ ու հեցող դերրալական ձեռի յոգնակի հայ-ցականէն՝ հերգոյական իմաստով։ Ա. Ղապարհան կր միանայ Արթահամ -հանի, բանբու համար Թէ մի լայիս ձեռը հերգոյական հողոքի գագափարչ կա ապրույսի Փաւսասա Բիւդանդի ծանօն மை முற்றி மான்றி நிரும் முற்றி முறி முற்றி முறி முற்றி மு abehis hymely & odwinamy purje be um nebl t h juifu bil dhep, mum philit ի նախորիրը եւ ստեղծուել բայական այն ձեւը, որը արտայայանլ է գործողութեան ընթացրին մէջ լինելու դաղափարը հ ատրածուհլ մի չարջ բարրառևիրում , ո-բոնցից եւ անցել է արդի Հայեբէնին» (Հայոց լեզուի համառոտ պատմութիւն ,

Այսպես, եղբակացծելով, Ղազարեան կը ժերժէ այն կարծիջը Թէ օտար են եւ հորամուտ՝ ում եւ իս ներդոյականի մասնիկները ։

**Յաջորդով նաև մեր եղբակացութիւնը** : สมสกคามร . ธ

(1) կարգ մը Երկրորդական բարբառներու մէջ, ըստ դասակարգութեան pmpmppmn, appowented t and smulhophliuh. «do"panig bu quinid», «juլում էր կնիկը»:

Գրական լեզուն կր մերժէ այս ձևւր։

Այս ատթիւ, արձանագրենք նաևւ որ կարգ մը գրողներ, ինչպէս Գե Սարհան, այս բայերը կը գործածեն գա-լի, լալի, տալի ծևւով՝ ջնջերով վերջին ս տաւր։ Այս ձեւը գրական չէ, այլ ժա-ղովրդական թարբառի յատուկ։ Դիտուած nh " mmub fle sesurh, phb ogmedmit րայր առաջ կ'իյնայ ։

(2) Երեւանի հայկարանները, ոչ բոլորը, կը շփոթեն *ելիս* եւ *ալիս* ածանցները իս ածանցին հետ։ Առաջին երկուքը մակ բայական ածանցներ են, վերջինը՝ դերրայական ածանց։ Այս հարցը կարօտ է քննութեան, ըստ ծագման եւ ըստ էու – phua, pulg quag buntibu miumba:

CLAPRENTA BULGUSESPE

"ԻՄԱՍՏՈՒԹԵԱՆ ՈՒՂԻՈՎ" (ՀԵՔԵԱԹՆԵՐ ԵՒ ԱՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆՆԵՐ) 9-50-R 11.

«bod grubulter & bod odsbulter» Фшрра 1959

Գրեց՝ Կ. ՄԵՀԵԱՆ

Արևանաանայ գրականութնան մէջ չատ կանումոն մշակուած է հերևաթներու գրականութներն ընվու գլխաւոր խուժ-թի կարևիչ է բաժնել գրական այդ տեղը։ Առաջինները ժողովրդական Վեջեաթներ են գրի առնուած ինչպես որ անոնը պատեն դրի տոնուստ ինչուկս որ տնոնը պատ-գեւում են, Հարարատ, առանց արտես -ապետնութետն, եւ բանասիրական ու ազգագրական թեանկարին դանձեր կո-րուսավ փրկուստ են այդ ինրարմ նիկ-բորդ անսակը այն Հեջևաթներն են, ադրականացած են, րունը մշակուտծ, դրականացած են, եւ որուն հոյնրան ժողովրդա – կան իմաստունեան դանձեր կր խատցնեն heling ste:

Առաջին տեսակի Հէջեաթններուն ներonagen manung - szempoonen me-yanungarapte է Կարսեսին ներ Արուանա-անանց, որ Հայաստանի մեջ իր կատա-թած նամրորդունիւններու ընկացրին ջատ րան ձաւաջած ու ամրարած է, ոչ Հատ րան ծողովրդական ՀեջևաԹԵՒր, այն-բանասիբական բաղմաԹիւ տարրեր, բա -ուր, ասացուած ջներ, երդեր ու առած -

Երկրորդ տեսակի ՀէջեաԹևերը գրա -կանուԹեան սեփականուԹիւնն են, որոնջ գրի առնուած ու մշակուած են Ռուբէն Ձարդարեանի , Թլկատինցիի , 6 . 0 շակա-Նի, Համաստեղի եւ ուրիչ գրողներու կողմէ, որոնք ՎլրեաԹր վերածած են պատմուած ընհրու եւ նորավէպերու գրաquine Phuis :

Phy de welth geng hapand & upulub այզ սեռը, ինչպես որ փորձած են նաեւ

4. Whiship chi romne Phung neglinds Վ. Մուսասը Հետ ստաւթեւայց ուղղույջ մատրըը, Հեջնաթենը ու աւանդութեւն-ներ, երկրորդ կարգի, Ժրակուած Հեջ-հաթեներու չարջին կը պատկանին, որ ու-նի նաև երկրորդ խորագիր մր, հոր գրկեայներ ու հոր օժահայներ։ Աշանդու-Թիւններու չարջով, իմաստութիւններու Պատացումը կր ներկայացնեն անոնջ։ Եշիր Թիւր հին ժամանակներէ ի վեր

իսոնչենաուսե ընտասութ է։ Ուարմու -Ֆիւրրբե անուսագութ է։ Ուարմու քիրների պատմուսած են ձիրա հոքեր իր
շով: Առացուած ջինը կր իրչուին դարձևայ

ձիրա հոքեր Հասիսանդով. Մեր րանատի 
բական ազգագրական աւտակորութիւնեն 
բու ձեջ դանախ կր իրչուին հոքե ար

բերանց արիւն, հոքե օր հոքեր գիրներ

Հայրանից, հոքե ար իրչուի ես արտասից, եսիս այլերը, բուր ըսրել, եսքը մահացու մեկջեր, եսքը դլիսանի դեւ, եսքը պորտը օրհեկ կամ աներծել։ Կան նաեւ փոխարերական իմաստով դոր-ծածուած նախադասութիրններ։ Երր կ'ը-

## ՀԱՐՍԻՆ ՑԱՆՑԱՆՔՐ

(20088)

ԽՄԲ — Յուլիս 12ի թիւով տուծր էինք ուկրայնական հէքծաթ մը, որու շարա – հիւսական նմանութծամր ունինք հայե – րեն հեքնաթ մը, - Հարսին յանցանջը։ Հայհրէն այս հէքհաթը, աւհլի գհղեցիկ քան ուկրայնականը, կը քաղենք Պ․ Ցակոր Տեր-Յակորհանի պատրաստած մեկ հատորեն, ամրողջովին Պարտիզակի պատմութեան եւ կհանքին նուիրուած, հրատարակելի ի մօտոյ։ կոր Տեր-Ցակորհանի

Հարո մը տունը մինակ էր։ Երր կովը կը մաքրէր, ծռած ատեն՝ փուք մը կ'տր-ձակէ։ Սարսափահար չուրքը կը նայի եւ կը տեսնէ որ միայն կովը լսած էր եւ կը

-- Ախ, կով, կ'ըսկ, մարդու բանիկ ժի ըսեր, ինչ կ'ըլլայ։ Պիտի ըսե"ո։

Andp 40 smpnehmlt afarfup Socks be

- վա, վ. ի,րք դ,նքքում . սորկրբես արժե հասաքը:

Ու ոսկեչարքը կը կախէ անոր վիզը։ Բայց կովը միչա կը ճոնկր դլուխը։

— Կո՛վ, ի՛նչ կ՛րլլայ, բրզաքներս ա-մէնը բեղի տոսն , մի ըսեր։ Կր բերէ բոլոր Թանկադին Հազուսանե-ըր կովին կոնակը կը դնէ, մինչ ան կը

գրենապես , արորբենով սե քավե արանան Տանուրաքեն սաաւրան:

sp, վախանն կը մանե թանիրը եւ կր կրծ-Goch Sabs

կուի Հոն։
Կետութը հեխորեցիչն դարձին հարոը կը
փնտուկ։ Ձի դածեր, ավտուին դուռը բաց
եր, հերս կը ժանի եւ բ<sup>ի</sup>ւչ անակ։ Կոգին
վիգն ուժիներ կախուսում, կոմակը ու դուտաներ եւ տարին տակ ալ ինկաժ ծանո-բարին դրեսաներ։ Կապլի եւ կր սկան
հայար կանչել։ Հարար փուին վիջին կա-ժաց մր կը մայնէ՝ Հուտ ին» ես անուն։
— Արժն՝ Հուտ ին» ես ժանու

- Աղջի՛, հող ի՞նչ ևս մահը։ - Աղջի՛, հող ի՞նչ ևս մահը։ - Գրզ մր ըրի. կովր լսեց. աղչեցի, աղատեցի, ունեցածո անոր աուի որ mpub murh al sput : Umph supme : Thinh puhd pame .

— Սո'ւս, սո'ւս, պարոնաատղ լիմա-նայ, կ'ըսէ կեռուրը եւ ինջն այ Թոնիրը

կը մամե:

Պարոծատար իր կարգին կուգայ եւ ի
դուր կը փնտոէ կինն ու հարսը: Աիսուը,
կովին բով դգեսաները կը տեսնէ, փոսին
կը մասնեսը կը տեսնէ որ երկուչը մէկ
պալած են հոն:

Ungh', post Weste son:
Un'en, smen, un'en samme men Apis & upop, fulp tach which must be -

դնոր աւ կրեր այ ին գետրայ արար : - Ոս, ու կրեր ամ ին գետրայ արար : Տղան կուղայ, եւ ի զուր ձայնելեն հաջ, կր ժանկ ախոսը, կր տեսնկ դգես-Squib hacques, տաւորուած կովը որ տակաւին գլուխը կը ՃօՏԼ։ Թոնիրին կը մշտենայ եւ կը տես-նէ որ էոն են երերն ալ։

— Ի՞նչ կայ որ հող էք մահը։ — Սո՛ւս, տղայ, հարոր պրդ մրն է ը-ւնը, կովը կուր պիտի տար, ախոռ ենք

herpe'p, bypud milumpip map

— Mithet p, influed unfamper man mile unfield days has halled har ;
be sandpan filette the sante, the sante,
your filette page filet flag out to the sante day
flend for me sante flag har : Sante day
sante flag manific to te apart flamts. Supre նագ, աղանիր ինտնորմուղ դն պիսագ էն հանգնաղառակ էն թւ փբոկը ատը մուսն բանս չն ատունը, ու տեսն գրողեսներ են դուրը էր երև է հերբ բանորը անութեն դանքի առելերը հերբ բանորը ասութե փների և խանչէիր։ հայտրես հետորաները ու հետու ծե հայտրես հետորաները ու հետու ծե

- Թէ որ առանց մնասի ձեր Հարոր ներս իսթեն ի՞նչ կուտաչ: - Հի՞նդ Ուաև' (ոսկի):

\_ биш шу\$4:

Ու հարսին ժօտենալով, ականջին կա-ժաց մը կ'ըսէ որ ջիչ մը ծռի։ Կը ծռի եւ ներա կը մանէ, ընդհանուր հիացումի

Նոյն գիւդին մէջ, փողոցէ մր անցած To a parphi del, dangag de magus musha, nugakan punyan telahun de ha kabapah ha ha pa manu den muhaph ha de sakab pangah ha kabapa muhaph de sele ha panga de sakab pangabap, ang hapah sepambal de sele ha magunapha pangabapan ha selembah de selembah dangah ha muhaphan pelahun ha selembah dangah dangah dangah ha muhapha ha muhaphan han selembah dangah han muhaphan han muham hangah han dangah han dangah hangah hangah hangah hangah hangah dangah hangah dangah hangah hang

եր կարելու կամ սափորը կոտրելու կրը-համ աղում ձեռըը հանել։

կր հաշանին . այն ատեն մարզը domb-Swind manes 4'put.

— Տղա՛ս, բնկոյդր ինող տուր։ Տղան բնկոյգը կը ձգէ եւ այն ատեն ունցջը պարզուհլով՝ ձեռջը կ՝աղատուխ amping & :

չով անչնքը իր արտակարդ Հանձարին Հայուրդը իր արտակարդ Հանձարին

4º Ep Bwj. டிக்டிடுவர ... ப்விறவம் 40 գրերայլ, դարբայլ... Հատրակի կինչ հրա-ատծ՝ այիորը դուրսը կը մապեր։ Քիչ անդին կը հանդիպի պառաւի մա Քիչ անդին կը հանդիպի պառաւի մա

որ չաժիչը կր հետեր եւ կոթի կուտեր։ Կր չաթուծակե ճաժրան եւ կր հասեր ուրիչ դեւը մբ։ Կիրակի էր։ Եկերերի կերթայ։ Արարողութեննե հար, ըստ սո-վորութեած, դիւղին ժեծը դայն ճայի կր չրաւիրի երթ ստարական։ Ռեւն ու ճաժրորդը կերթահա տուն։ Տանարկինը

սենը եսքը դոյն փոխել, չատ բարկանա-լու իմաստով կը դործածենը, եսքը զու-նանի տեր՝ որ կը նչանակել չատ հա-Helpho hube opshilip, գրոս արմ բոնը օստան, ամմավարու -մրակրը արձրին։ բոնին ռանի բարւ, շատ իաղ արգջը, բեն դեսորըն բոցի մահասով բեն դեսորըն թոցի մահամ քան մառչան, հեռու տեղ, հօβն օտար՝ ապղականու -թիւն չունեցող, բոլորովին օտար եւայլն: Մեր գրականու թեան մէջ ծանօթ է արդէն Ռուբէն Զարդարհանի «Եօթը երդիչները» դեղեցիկ աւանդութիւնը:

4. Մենեան եւս իր առանդու թիւններուն խորադիր կ'ընտրէ հորը յատկանչական

«Եսքի ղրկեալհերը» կամ ժառանդա -գուրկները Արաբյութեան իրրեւ Հեղ -հանջ, կոյր մը, կաղ մը, կուզ մը, խուլ մը համր մը, անդամալոյծ մը եւ յիմար del his, apape shamene toppebbet thud the, Unandah abuhdunmen mpomith դարունիւն խնդրելու, իրենց դեմ դործ-ուտծ անարդարութեան համար։ Սողոմոն իմաստուն կր լսէ եւ խստեցնել կուտայ ամէն մէկը, եւ ենԹակաները, որ

կը կարծեն պատժուտծ ըլլալ, կը նախըն-արեն մնալ ինչ որ են։ ԵշԹներորդը որ յիմարն է, կր նկատուի բոլորէն

երջանիկը:

Իսկ «հօթեր օժահալներ»ն են՝ անվալ ունքի հարստութեան տերը, *արտակարդ* ունի տերը, գեղեցիկը, իմաստունը, ա-որդջը, իշխողը եւ երջանիկը։ *Սողոմո*ն իքսասաւն արդատ գր ը։ բախտաւորհերը, հ. եղրակացութիւնն այն կ՛րլոր, որ երվահիկը ա՛յն է որ եր ունեցածովը կը բաշարարուի, որուն Հա-մաձայն են Սողոժոն իմաստունը եւ իր առահաները: bymamary whomy the fat ampe min poble ծերունի խորգրդականները։

արուսար խորգորապատարը։ Այսպես թոլոր առափոլունիւմներու եւ Հեջեաքներու հիմը կր կազմե հեքանո – սական եւ ջրիսատելական բարդախասու-քինչը Կենաերի եւ մահուտն բոլոք խոր-Հրրդածունիւններ ծայրէ ծայր։ Արևւելեան վաղեծի նչմարտուքիերներ, որոնջ այսօր ալ կր պահեն իրնեց ուժը։ Փառա-րանուքիերն հողեկան բարոյական ուժին, դեղեցկունեան, վայելքին եւ իմաստու

իմ աստու թիւններ ծարաւոր ըստստությունոր է։ Մեհանի աշահոլուβիլմներուն եւ էէջ -հաβներուն մէք ժարմին փասեն։ Իրրեւ հղթակացութիւն Կ. Մեհան կը խորհրթ դած է - Ամ էն էն երջանիկը նկատուած ժարդը ինչ որ ունի խրձին մբն է, որ ծածկող... որով հահեր հինդ ապակող իրութի հուր արկուրթ հետուի արտի հարեցին դինթը, որ ատի հայեցի հրակին հուրի sty 4p phanys pagap dambanghapp, des խոսնակ անանց գերքն րլլալու, փոխանակ ժարդ կոչուելու... ԱժՀն ժՀկ գրկեալին ու օժանալին Տետեւհալ իստացած իժաստութիւնները կր տրուին .-

Ampohind dustibly att duspl duյութեան իմաստը, թայց վայելքի կետնքի չուտով պիտի Թուի անիմաստ, ունայն

adlight to doft mather fort bpbpface

աղլքոր վր դիպե աղբերը Էուր բերելու։ Մինչ սափորը կը լեցուեր, աղջիկը խո-րունկ մոաժումներու ժէջ կը Թաղուի։ Դ'հրեւակայէ որ ամուսնացած է հիւր ե Մարտասարդին հետ որու անունը Գօղոս

գտնում է Թորոս օր մը դասակ որ դոր փանուսան Է Թորոս օր մը դարակին վրայ գտնուող այսցը կ՝իյնայ Թորոսի դլիսուն եւ ան կը մեռնի . . եւ, աղջիկը կեցած

- ի նչ կայ, ջուրիկ, կը հարցեկ այ-

ես մայրն իս՝ կուլամ, Դուն մօրջուրն ես, չե՞ս լար։ — Կուլամ, օղուլ, կուլամ, կ՝րոէ ու

and property of a market of the market of th

to make urapang t duraf ali,

whole nhung to lat ur gmunites իր չապաղման վրայ մարզը միւս ջոյրը կը հեկկայ։

Unhal Gognup ,

Cilmi Gubunh

Իյնայ ողոցը, Մեռնի Թորոսը Ես մայրն իմ՝ կ

Imiling

## SCULULLUL PUSECUTCRULE

Արդեն փակուած է ֆրանսական թատ

արդ ժայրը, ար օրրրու արրջուաց Սամասեր, իր հուժկու Թեւհրով ցեցեց տաճարին սիւները,՝ եշեց հոր միտ, մր, եւ արտայայտեց կորովի անհատականու-

dbalumpht jud :

եռնարկելով։ Եւ լետոլ, դեղաղէտ նախարարը չա – Ծաղած Քոմէտի փաղանց դժղու է մնացած Բոմէս Ֆրանսերի ժնղկ դործուներութեննեն կ՝ր սէր Թէ Քորնելի, Ռասինի, Մոլիել

- Երջանիկ է այն՝ որ ժիայն կը կսէ կետնջը, բայց երբեջ չի տեսներ գայեւ - Կետնջի ժէջ ունենալը չէ կարեւորը, երբերում կարե -

thue Philip: - Աշխարհի մեջ ոչ մեկ տեղ այնքան դեղեցիկ է, որջան արցունքի կաթիլի մր մէջ։ Իսկ այդ դեղեցկութեան ակը սիր -

- Հողեկան, թարոյական ուժն է դե*ջան մարմնականը* , որ աիրակալող, աւելի ստեղծաղործող ;, աւելի մղիչ է:

առելի ժգիչ է։

— Մարզը դժրախա է՝ ոչ Թէ գրկանգհեր ուհեծալուծ, այլ այզ գրկանգծերուծ
դիտակցելուծ Տաժար։ Մեր գժրախառ։
Քիւծը մեր դիտակցերիչ

— Աժեղեն դժորերկը, հաներին ու բայհեր հեր դժորերկը, հաներին ու բայհիրդ հետ, է որ կր հերդաչակարի հոդիրկ հետ, կ՝արժագանգէ հերջին ժայհիր, եւ որուն համար դրապատա և աձէծ, աժեր հիջ - լ՝ բակու հաժար իր

ժեղի "ժակիր հերժ ժայեր Թէ փոխադարձորին իր տիրե հայի

մողմ , մասրը» , րորս ռայոր թ. , դորսա-դարձուին իր սիթե, գիմ, — Համեսաու Միշնը աղամարահական Հետեւանց է հյարարա իմաստուբնեան , Կ. Մե՛ համի արհատուբնեան, ուղիովի Հատորը Հէջեա Մներու եւ աւածղու Միշնհատորը հերաարարըու ու հեղու հա ոն ու-հերու համապատասիան լեզու եւ ոն ու-հի, պերձօրէն արգայավայել եւ իմաս-տութեամը յաղեցած։ Ամէն բնթերցող տունեամը յաղեցած։ Ամէն ընթերցող իմաստունիւն մը պիտի արդի անկէ չափաղանց գրապալա ժամանակներուն մէ9 ։ եւ գործնական մեր

THESP2 QUEUUUTEUL

**AUHUPALE** 

1958-1959 Puu երաշրջանը։

Փոխանցժան շրջան մը եղաւ այս ան դամ եւ կարծէը Թէ կարեւոր բան մր չարժեցաւ ֆրանսական Թաարոնի կառոյ-

Wampt Vimpo , Sup ophpas Shepbyasud

Ծամոցի են այն բոլոր բարեվորական աչխատանիները, զորս Ֆրանսայի Մչա – կոյթի դեղաղէտ մախարարը կատարեց ֆրանսակա՝ Թատրոնէն հերս։

Իր առաջին գործը հղած էր, Ֆրանսա-կան Ազգային Թաարոնին տալ իր նախ -կին ձևւր, երկու որա՜ներուն՝ Ռիչը -լիէօյի եւ Լիւջատնպուրի բաժանումին

ույր ինչ քորևչիր, Ռասրոր, Մորբերը պատական հրաշարիրները իրենց տեղը տուսոն էին Ֆելտոյի, Լապիչի, Քուբքի-լինի Թենեւ պաշեւաներուն եւ Վոտրվիլ-ներուն և Մէ ԿլատիաԹէօրները իսպաո

- hustang odnet , hustang , hisat ur high ալ կը սկսի հեկեկալ:

Թեսը ի զուր կը սպասե հայի : Կը կոա-հե որ րան մը պատահած է : Կ'ելլե փրևառել զանոնը։ Կր տեսնէ որ ամենջը մէկ նստեր կուլան։ Կր հարցնէ ու անոնջ կր ........

- Առևիմ Պօդոսը (հւայլև), Ես հենեն եմ կուլամ, Դուն պապուկն ես, չե՞ս լար։

- կուլամ օղուլ, կուլամ, կ՝ըսկ հո

Unbhat Johnny (bemile),

— մուսիս Կողուսը (հոսոյրի),
Դումո մայրի հո դի՞ս լար։

— Կուլուսի Արուհ եւ ինջ ալ պահ մբ
սուտ լալին վերի և ինջ ալ պահ մբ
ունեն չ լայր օպուտ բրևեր, ջանի որ
մեռնի է Թողոսը, իր ունեցածը բաժին
անեն.

he pudulinedp humuphind' stomanih

6. բաժանումը կատարելով՝ ձեծագոյն բաժեր երե կառե էրե հայր։ Այսպես, հարտապած, կը դառնայ իր առևը ուր կը տեսել Բէ երենենքը տա-կալիս. Իսների են։ — Ելե՛գ այլ ելեջ, կ՛րսե որանեղ. աջ-խար՝ կ՛րայ շատ մը խենքեր տեսայ, ձեղի պես չատայ...

BUANE SEP-BUANEEUL

remb the shammale Wangerlangle, Peppublinah, Uhifuth hud U. Huilip.

Երկու սրաններու ապանարդանեն հաջ. ոհն քիշտորասշեր ոհաշիր(րախ. 4hb Omtab Bumpah) marme kap wh քը՝ Ֆրանսայի Թատրոն եւ անոր ղեկավար նչանակեց ֆրանսական յառաքապան Թատրոնի ռանվիրաներէն Ժան-Լուի

U,ju of bp 9 filip , wiezne zur bushummbumb & իր իրայաստուկ ծրագիրը։ Իր մօտ լայն տեղ գրաւող Հեղինակը պիտի ըլլայ Բլո-տել, որուն դործերէն «Մարուսէ Մունա-կը» անցնող լրջանին մեծ յաքողութիւն

Արդային ժողովրդական Թատրոնի դեարութ Ծողոգրդագատ - տարութ դա-կավարը, կարծես մրցում մբ յայստարա -րած ըլլալով Բոնէտի Ֆրամսէդի դէմ , եւ կարծես թաժնելով Անտրէ Մայրոյի գժդուռքիւնը դասական գործերու լջումին առևյութեամր, անցևալ թաո ւրջանին ծայի ար Շայոյի իր բեմին վր-րայ չարունակական ելոյիներ ունեցաւ դասական դործելով, իրեն անժիքական դործակից ունենալով ժեծանուն ֆրան ացի դերասաններ Ժերար Ֆիլիփն ու Իորժ Վիլսոնը, ինչպէս նաեւ Հայազգի ծանոնի վերասանում էի Ռոզի Վարդը (Թա-ղուհի Վարդանեան)։ Յառաքիկայ տարեշրջանին համար,

оматроры мырозуморь чостр հիшор դղայացունց մեկ դործը պիտի հանդիասնայ անկասկած Շեյթուիիրի «Համվեն»ը, որուն դժուարին տիպարը մարժնաւորելու հրաւիրուած է դարձեալ

Jepup Bellig:

Դանիացի այոահար իշխանին տիպարը իորձի դաշար հանդիսացած է բազմաթիւ րահսացի դերասաններու։ Բացի մեծ Սառայէն եւ Հոկայ Մունէ-

Սիւլլիկն, մեր օրերուն այդ դերին ձեռը զարկած են Եսնել, Ժան-Լուի Պարօ եւ ուրիչներ, եւ բոլորն ալ կիտայաջող ես դուրս ելած դործէն։

գրար արրրը, այս տոսակ տրպարսո-րու իր մամասյատուկ մշտեցումով, այժ-մէն մեծ յոյսեր կը ներչնչէ հանեմատու-կան յակողունիւն մր ձեռը ձղելու առրև-չունեսանը, եւ տակայն մեծ Անդլիացիին ստեղծած աիպարը այնքան րարդ է ու իրթին, որ այժժէն կարևլի պիտի չրյլայ լ ենթադրու թեան մր յանդիլ

Վիլար, Ժերար Ֆիլիփ, չարժանկարի եւ Թատրոնի բեմադիր Ռրնկ Քլեր, կ՝աչխատին յառաջիկայ թատերայրջո

potanina yanasipiya padakapuspiyana pep-bel yanambaque Bampanhi yankindi. Ukahe hinahih himapahe pambaqhib. Shi-yanambaquen Bampahhe gambaqhib. Shi-tkih, Raihajh, Anitkih ta Ambhi Pa-quab Amandaja.Pfila: Amandaja.Pfila dpi ng Kahajh ba Shikih dushib hiley. այսինըն տասը աարի է որ դատապարտել լի անմողութեամբ մը անտեսուած էր։ Ժան-Լուի Պարօ, սկիզբները կր Թուէր

իացած ըլլալ այս չինիչ չարժումին, այա յայր բաջավ հ սակայի վերջերը մեծանուն դերասահը կարծես յեսս ընկրկում մը ունեցաւ, մօ-անեալով ԹեԹեւաչունչ դործերու։ Ցաժենայն դէպս, 1959-60ի ֆրանսա -կան Թատերաչրջանի Տորիզոնը պարզ է

արարին եւ Chapspe about in hup նորհիւ հոյլ մր նուիրհալներու, յառաջի-կայ Թատերաշրջանը կը խոստանայ րլլալ Sepid ur mbiamamby

Wesner Wesner

#### Uhse th wonkeus

1º12 4'CUL UULF PALLET

Տաղանդաւոր հրդիծարանը, Մարջ Թուէյն (1835-1910), հղանասար է իր սրախոսութիւններով, որոնցժէ փունկ մը msmemuply ..

նկեղեցրին մէջ. - Մրսարը Տուիլել իմ վրաս խոր տպաւորութիւն թողուց իր
արողին վերջարանով: Ափսո՛ս, որ աշրքի կարուր շանգրվան սնաքոժի նոքի

- Աներոր հատ օնքրերին իար աուքիւնը, բայց չկայ օրքնք մը՝ որպես Սարոպաննըու Համար մամուլին ազա Սարություն արդացանն մամուլի t ղովուրդը պաշտպանե 11.58

Գենեսարէթի լճին վրայ - Մեդի յայանեցին Թէ ո՛րջան պիտի վճարենը նաւարկելու համար ԳենեսարէԹի լճի որոլու համար Գենևսարէքի լջին վրայ։ Սարսափելի դին մը ուղեցին։ Քա-հանաներն անդամ, որ ման եկած էին աշխարհե հետ գրայ: սարսապելը դրև մ ուղեցիս: Իա-Հանաներն անդամ , որ մ ան և կած էին աշխարհի կէսը, զայխնակղեցան եւ Հրա-ժարեցան նաւակով պաույա մը ընել սուրբ Լուրերուն վրայ: «Հիմա կը Հասկնամ Թէ huza's Repuman surplind glung ishi deրայքն», ըստւ ընկերս։ Ազգային գիծ — Անբադաբավարութիւ-

համար, ոչ բնածին, այլ ստացական։ Կր մասյ գիտնա. Թէ ո՞րմէ եւ ի՞նչպէս ոտացած ներ։ Մեծ դուս

Միծ գրող -- Տիրիցայ՝ նրբ ինձի ըսին Եք մեծ գրող եմ ես։ Մեծ դրողները՝ կը մեռնին։ Սպեհսըբ մեռաւ, Շէյքսպիր մե-

ոտւ։ Կը զգաժ Թէ ես ալ չատ տուղջ չեժ ։ Կիրակի — Շարթուան ժէջ ժէկ Կիրակի կայ, ափսո՛ս որ իրողութիւն է ասի-կա։ Բայց մարդիկ այնպէս են կացմուած որ կրանց ապրության արագրան արագրանան ար կրանիկի։ Յա-նախ կը մասծեմ ՄԷ դժուտը չէր երկու կիրակի դենլ մէկ չարքերում մէջ ու կը գարմանամ Մէ ինչո՛ւ այդպես է անօրին-ուտծ ։ Ամենավալ Տէր Աստուծոյ մամար մեծ թա՛՛ւ էր աշխարհը ստեղծել ոչ Մէ ոստ իա ա չր աչրապեր ոտոցցոլ ոչ թէ վեց օրուան, այլ երեք օրուան մէջ, եւ այսպես կունենայինը երկու Կիրակի մէկ որ Հաշիւ սորվեցնեն իմաստուն արարի-

Պատմարանը .\_ 4'րոեն թէ բարեկիրթ մարդիկ պէտը չէ հայեսին Աորկա հիշդ չէ Կարևլի է հայեսին և միաժամանակ մնալ թարևկիրԹ։ Պատմարան Ֆիսկ, դոր լաւ կը նանչնամ, բարեկիրը էր կատա-ընլապէս, այսուհանդհրձ օր մը հայհո jby : Ujufugu ng Bt swisniby , will winuta manusbyme

աշխատասենեակի, մէջ հստած՝ կ'այիսատեր մեծ պատմաբանը, երբ ներս աւ կինը, խիստ յուզուած

- Ճո՞ն, րսաւ. կը ցաւին՝ որ աչիա տանջդ կ՝րնդ-հատևն՝, բայց լուրք ինդրոյ մը համար,՝ եւ այն պատճառով որ պէտջ է անյապաղ կարգադրունիեն մը ընհել։ Եւ հագիւ գոպելով լացը, տրանկաց իէ իրևոց փոջիիկ աղան յիմար կոչեր է մօ-րաջոյր Մէրին, իսկ Մարխա մօրաջոյրը՝

աւելի յիմար։ Պատմարանը մտածեց պան մր եւ թ-

- Կր խորհիմ թե հիչդ նչանակուած է երկութին տարբերութիւնը։ Լաւագոյն թատերախաղը — Սջանչելի

tp: bheffin deminede, angongnefilms

#### LPUSON UPONTUSH

#### LhShu 4Urhi

(0P · 1244448643)

3 ուլիս 28ի երեկոյեան՝ ֆրանսական danje ne manifepmuhhenh «269h sadap երաժշտութիւնց յայտագրին փայլը հղաւ երդչուհի Լիտիա Կարին։ Հայ արուես afmorest de, or by al 24 bound, amsնական յստակ ելևէքով ,ջնարական ջաղցր ասութենամբ , ֆրանսական արժէջներու handler ?

«Սուլանինի վերջին երդը» գոր մեկ րարկից, յատկապէս իրեն համար չա -հարդրարիր վարլիու - բալու իրահան Մարսէլ Տրլանուա, դերիրապայա երի -ատոարդ գրող ժեռառ Միւրայի բանասmanung geng Gabrum Onjanji pununih ndipangkhan da fipus ikinakam munih ndipangkhan da ji buju genand i hindu-jua fina hanji kambup, quajumli ba pudip laukhukh cibhipunganikhanda ba-mband da ghemucap, dash na gangkh hal-monuganikhanda.

They beard of he swempene Phude Ներբելումով եւ չարադրություսը ը, ռաքապահ երդահան, ուսաք եւ առաքին ուներդունեսույր դժուտը հասերայի հե-դինակ ոչ ժամապետ երաժչապեր հա-ապակունեան, Մարսել Տրլանուտ իր իրուրոատունասութին որևուր ու Հրոն-առավորեց գրդասինության դանինական առեր բնդիր սեսմ Համրայ արդերի միշ-որևակության հարագահան հետարության հետ որակակության հետարության հետարության հետարության հետարության հետարության հետարության հետարության հետարության հ անոք իջական

հայի կերպարը, տար ու ծաւայուն ձայնը, ղենքին ուրաայայաչական անձեղ ո durant pundh, faut pmlurma bhe furu un երադկոտ խոսջը՝ լրիւ պատկերացուցին Հեջետքական Սուլամինը։ Երդին ամրողջ տեւոզունեան, իր ձեռ-

նորիծ ամրող ահւողութեան, իր ձեռ-գերում դիտումաւոր ամրաբեռեկներ հասակն ի վար և վերքին ծախադասու – Բեաժբ վերն ի վեր դոդրով-ւե իսայանե-շումը, ապրուժի եւ ժենրավուն իսավան-ծումը, ապրուժի եւ ժենարկութեան չը-ծորչայն դիռա ժրն էր։ Շարգեւ Լեախա հարինի, Ֆրանսայի պատկերատիիւռի դիտողները՝ Սողոմեի չափ Հակունգան «Երգ Երդոց»ի սիրոյ հերսսուհիչն։

ծաչալումը, ի՛նչ աչխատանը Թավաժ Լի՝ օգտավործելով անցեալին ժառան-դունիւնը, հոդերանունինն, արանաու -Թիւն, Թափանդորս հեմ. և կար էր, տեղ-տեղ այնքան խոր դար չը, տայ-տաղ այսքար րողոււղ որ խաղարկունիւնը կր պահանջեր եսքը օր։ Բեմադիրը քնքեց, քնքեց, Մոչեց, եւ ո՛ր-գան կը Հնջեր այնջան սրանչելի կը դառհար Թատերախադր։ Այսօր Համողջայի գր դառ-հար Թատերախադր։ Այսօր Համողջատ հո որ, եխե չամունիւն ուսենար բեմա-դիրը ևւ Հովեր բոլորը, մինչեւ վերջ, աւելի լաւ կ'ըլլար։

ՄԱՄՈՒԼԻ անգլիական Ռեօյթըը գո

000 III. Մադրրական ՄԵՅԻՐԻ ԳԵԺ-Հակալութեան Նախկին անօրինը ԳԵԺ-պել, Հեռան 66 տարեկանին։ ԺԵՌՄԷՆ ՌԻՇԻԷ արդի մեծաղոյն չան-դակործներեն մեկը, ձեռաւ 55 տարեկա-նին, տաժանակիր հիշանղութենել մը յն-

ՖԻԱՆՍԱՑԻ Հարունակունն Հրջանը (Նիս - Վանս) կը չարունակունն ՀրդեՀները։ ԻՏԱԼԻՍՑ վարչապետը՝ Սէնեի եւ Արտաջին նախարար ձիուդևփփէ Փելլա Անգլիա շրաւիթունցան։

4.UPGUAUBP Համայնավար պաշտոն թերթ՝ Թոիպունա Լուտա անդրադառնա-լով Պոնի (Արեւքետան Գերմանիա) կա որ Հասի («բուսաստա բորսասրա) վա -ուվարութեան մաադրած ոչ-յարվակո -ղլվան գաչինջի: Լեհաստանի հետ, կը դրե — «Բապաթական ոչ մեկ մարդ կայ որ համակերպի նման դաչնադրի մը դադափարին իսկ : Պոն դիտմամբ մէջտեղ կր հանէ նման դայնագրի մր ծրագիրը

դավարին իսկ։ Կու գիտնամբ «Հիտև դիս հահէ հմահ գայնադրի մը ծրագիրը դայանելու համար բացե ի բաց Քե երբեջ պիտի չնանչնա Օտեռ-նայս սաշմանբը որ ԱԵԳԼԻՈՅ ապաբանական տագնապը որ կը տեւէր 6 չարաբե և վեր, վերք պտու առրրան օր։ Դարծարութե 40 միլիստ ար-ժեց պործատերհրուն եւ ընկերակցու— ԱՆ-եր

քեանց։ 2ԱԵՆԱԹԻԻՈ- կոլով ժը, Հանրային ալիապուն հետնց և փոխաղրու հետևց հա-իարարը, Գ. Ռոպես Գիւրմս խուհեմու -Գեան կր Հրադեր, կառջով արձակուրդի ձևինոգիերը։ Ամեն մասնորդը՝ անձնապես իր եւ ուրիյներու կհանցին խմայելու իր եւ ուրիչներու կետներին ինակելու համար, պետք է րացարմակապես յարդե ճամրու օրենքները. «Շարդել ժատնաւո — դարար արպունեան չափաւորումները եւ ամեն կերպով խուեմ բլլալ, առ չա-արակ։ Կու եւ Հանրային բանձնարարու-քինն ապարգիւն են անչուլա, ենք ամեն չրմերուն և պարկելտունեամը

չդործաղրէ դանոնջ»։ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ պատճառով Փարիդէն հեռացով հարիւր հաղարաշոր կառջերը կարևլիութիւն պիտի տան մնացողներուն առնլի դիւրաւ եւ աղատ կերպով կանդ առնելու մայրաջաղաջի փողոցներուն d է 2: Համաձայն Ոստիկանապետարանի մեք։ Համաձայի Սատիկանապետարանի Հաղորդադրութնան, Օղոստոս 1էն 31 Էնքուած է շկազույտ դօտի» նկատուած չրքանի փողոցներուն մէք մէկ ծամ մի-այն կենալու եւ ժամանակացույց դործա

այիս կինալու եւ ժամահակացույց դործա – ծերու պարտաւորումիելում։ ԹՈԳՈՈՅԻ համարադրածի անուանի ու-աւցիք եւ հարաւային թե նոր ուսումնա-արրումիան հափոն դիտուհներու արդա-շախումբին պետը՝ Փրոֆ Թագեյի Նա-կայես, կր հասաստե Ահ անցեպին, աս-կե 500 միլիոն տարի առաջ, երկրի հրա-հայան հետո եւ դանում եւ հետոակային որ առալը առալ, որվըը երա կան ովկիանոսի այժմու կեղրոնը։ Ըստ դիտնականին, որ մշտերս այդ հիւթին վերաբերեալ մանրամասն դեկուցում մր պիտի բնե ձափոնի Երկրամագնիսական Phylopne Phuis, pp mbune Philip Samue ական անհերքելի փասահը հաւաքած է ղէպի բեւեռ կատարած գի-տական արչաւին ընթեացքին:

Shape and party barabann rahas

(Ծննալ Տէր-Ներսկսնան) ժանր որ տեղի ունեցաւ Պոլիկոյի ժէջ (Ալփ-Մարիթիմ), Ցուլիս 29ին, ուրկէ մարմինը Փարիզ պիտի փոխադրուի:

Bուղարկաւորութիրեր կը կատարուի այս չորեջչարթի, Փարիզի Ս. Յովհաև-նես-Մկրաիչ եկեղեցիին մէջ:

Մանրամասնութիւնները՝ մեր վաղուան Ahund:

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

208 116114080h SOL

Կազմակերպուած Փարիդի եւ չրքակա -յից Հայց . Առաջելական Եկեղեցող Կրօ-նական Ընկերուժեան կողմե, անդի պիտի ունենայ 11 Հոկտ. 1959, ժամը երերին ։ Unpunish stat Ushholmmpahhi st Մանրամասնութիւնները լետադային Նկատի ունենալ այս Թուականը ։

Արձակուրդի առթիւ յանախեցէք Մարսիլիոյ ծանօթ նաշարանը՝



ՀՕՇԿՈՒՆԵԱՆ - ՈՐԴԻ Arp which quite metaliture and

ՏԷՕՆԷՐ – ՔԷՊԱՊ Եւ արեւելեան զանազան խմորեղԷններ

## Restaurant J. DJOCHGOUN

4. Rue de la Butte, Marseille (2') (Place Jules Guesde)



#### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN - LES - PINS

#### こ いんではついいんのかんし

ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ **ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ** 

Մեր բաժանորդները որ կը փափաջին ասժամապես, նոր հասցեի մը ստահալ Թերթը պէտք է դրաւոր դիմեն վարչու -Թեան փոփնեի Թուականեն դոնէ երկու օր Դետև Ֆոիսելի Թուականեն դոհ երկու օր առաք, պետք է տաև ԻՐԵՆՑ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՀԱՍՑԷՆԵՐԸ, վնարեն հարիւր ֆրանջ փոփոխուԹեան համար եւ նորոգած ըլ ար ինդրո նրկանիկ հագարականաժևու -

րով կատարուած հազորդում դիմումեն -թուն դուացում պիտի չտրուի, հոյնակս՝ հկս պայմանսեր չլրացնող դիմուն բորոր կրնան անունի և հասցեի սիսալներ ըս untigoty:

Մեր հատադնորդ ընթերցողներուն հա մար, արձակուրդի բացառիկ միամսհայ րաժանորդագրութեան դինն է 600 ֆր. ւ

Անդամ մը եւս կը խնդրենը մեր հաւա-տարիմ բաժանորդներեն որ փուքեան կա-տարել իրենց վճարումները , դիւրացնե -

Հավար վարչութնան գործը։ Շնորհակայութիւն այն բոլոր նորդներուն որոնք իրենց կանիրիկ be արտանանաչ վճարումներով կ'odwinaկեն թերթին կանոնաշոր հրատարակու ԱԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

HUNDES MUSIC HURUS, 4.604.44.02

Առաջին խումբը Պելֆոնթեկն Փարիդ կը հասնի Կիրակի 2 Օղոստոս , առաւստ-ևան ժամբ 6 35ին Կառ տը Լիոն ։ ՄԵԿՆՈՒՄ

6. խումրը փարիզեն կը մեկնի 3 0 -դոստոսին։ Կառ տր Լիոն՝ Փլաս տր Է Պուլոժ, դանուիլ ժամը նիչդ 22ին։

Օգոստոս ամսուան ընթացքին

ZPULS UUUNKELEUL APUSNKEE 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°)

вия в прива ченоге чега AUTC 2 -6.30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

**ԽԱՆԱՍՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ** 

4p wounth thuh diff bufrudbalant fibudp Հ. 8. Դ. Գեորգ Չավուշ խումրին

Infulmanpachtude 2. 8. Գ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեին կիրակի 9 Օգոստոս, ամբողջ օրը

"LES CENT CHÊNES" CAMPING CHEZ M. ODDO, ST-JEANNET

Արևել Աքծ-Լօրան ար Վասքի Աքն-ժամեի Համրան և Աքն-ժամե չՀասաժ գէ-սի ար շերիլ և Հարցեկ Աքծ-ժամել Մասծառոր օնորար մր Համրայ կերբ Փլաս Մասինայքի ժամը հին և կր Համի Մատրլեն 9,30/6: Երկրորդ օրոքար մր ծամբ 14.15են։ Աստիցք դատ հառ ու գ՝Օթոպիւսեն առնելնեն-ժանեի օքոջարը Կը նախագահէ ընկ ՇԱՀԱՆ ՉՕՏԵԱՆ

կր բանախոսեն րնկ. ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ րնկ. ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԷՕՍԷԵԱՆ

Գեղարուեստական նոխ բաժին IFALSET HOUS L ROW Abyar

#### ዓՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél.: PRO vence 64-90

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ -\_ Կարօ ԳԷ որգեանի, 1959, Ձ. տարի, լաթակազմը՝ 1706 Ֆրանթ, թղթակազմը՝ 1400 ֆր. 1100 արտող, թղթաղաղը 1200 գր։ 640 էջ, մացուր տպապրունիւն, բազմա -Թիւ նկարներով (Ֆրանսանայ դաղունին մասին միայն 182 էջ) ԹղԹատարի ծախը՝ And Wallaner Aprile :

հան (արկածային վիպակ) տպ. «Впени-pkp», Գահիրէ, 1959, էք 558: Գին՝ 900

UNDSHA HUUZUABUTH FUUUNTELE щ. «Впеширыр», 9-шбррф, 1959, \$2 169 , 4 ht 400 \$pulse :

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

Գարունը կը վերսկսի գեղագարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծառերը կը գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորողուի THE SHELDERY OF THE BULLULULASPLANT Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար

## PEINTURES THOMI

16 bis. BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4º)

(Metro : Châtelet - Halles) Tél. : ARC. 26-61 ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՑՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ZUUSUSՈՒԹԻՒՆԸ

Իր անվական արտագրութիւմը կող արդիական գոյներով առաջնակար վիկերիկին և Վինիկին նորոյթ իշարնակարու , դեղարունաական արտաք իշարներիներու , դեղարունատական արտաք բուղթերու , Լինիկին նուրոյթ իշարներիկներու տեսակները, նաև ձեր բը-նակարաններուն արտացին և ներինի և ինագին իշառն համար անհրաժելա ըոլոր երեթերը արտի հայթային ձեղի, ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

ՄԱՄՆԱՃԻՒՂԵՐ՝

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64, Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8.0) 241. Rue Paul Vailiant Couturier, Alfortville (seine) 18, Rue Brézin ( Paris (14')

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ 20.840.40.5

ZUTUTUTU OR

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ธหากๆแนนเง ธห แกะหะเอน่ง นอกแนกหางอก " ¿ԻՆՉՊԷՍ\ "ՆԱԵՒ บอนเป็นเกก เดา เ 24344446

PAS & AUES OF SAUE 8,30 % ANALOSORS 2





# BUTHLE

2 hullimg.hp THEUT THURSDAY

# LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

«MAUNOPAUAPONAPHA

puterilean

35Ph 8UPh

SEME ANNEE

Fondateur SCHAVARCH MISSAKIAN

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 գր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 գրանք։ Հատը 20 գր.

OPANIA MOUSE

#### ՀԱՅ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ trty th usuon

@hh 8460

Համաշխարհային առաջին պատերազմի վաղորդայնին ուներնը անկախ Հայաս-տանի Հանրապետութիւնը, որուն գիւա-նաղիտական հերկայացուցիչները օտալ անանանիր հաասւի հոքսե ասարգրա -ակասւնքրարձ դօա, ին վայրքքիր ինբրո Sunpablepp :

Մեր հիւպատոսարանները ժիննչո 1925

Մեր Վրայաստասարունիրը մինել։ 1925 յանում Հայաստանի Հանրապետու Թեան անցարիր կուտային օսար երկիր Տամ-բորդող հայրենակիցներու։ Նուիայել անիչեւ այր Թուականը մեր ինցնումիան Զուդքեկորվ իրբեւ «հայկա-կան հղատակ» (ար նասիոնալիթե Արմե-նիչեն կը հանչարելին» հերբերակայ երկիր-հերու պետական իշխանու ֆիւնինելին։ Հասատ Անո հղաես «Հայաստակ» բո-Հասատ Անո հղաես «Հայաստակ» բո-

Zujupin thus pplepe «Zujunningh sin-Saturdens :

գալացը»: Փարիզի ժեջ Հայաստանի Հանրապե – աուքիան Պատուիրակունիւնը – որուն նախագահը 1920 Օգոստոս 10ին ստորա – գրեր էր Սեւրի դաշնագիրը - տակաւին որտը էր նուրը դարապրոր — տարաւիր արագահումիան արագահումիան կատավարութեննեն՝ իրրեւ դիւանագիտա-իան ներկայացուցի անկան Հայաստա իան ներկայացուցի անկան Հայաստա նի, հակառակ անոր որ բոլյեսիկները հիս աարիե ի վեր լունադրաւեր էին ժեր հակես

Դաշնակիցները երկար տաեն կը ժեր ժեր ճարծրալ խորորդային իշխանունի.
հր. հոյնիսի կ'օրհերն այի «արիրակ»
հրսանության արև այի հայարանության հրատակ»

U.sh opp, up abmne phibbbpp Subzymb Այն օրը, որ պետուքերծները առնչյան Ասակատայի կառավարութեներ և գելաա-հասիատեսն յարարերութեւնը և արևուտուա-տեցին անոր ձետ , Հայերն ու հրուսերը կորոնցուցին իրևնց բաղարացին իրա -Հայերնը և արգնան «դաղքական», մանելով Արդերու Դաղմանցութենան չուս վանուրրութեան տակ։

անաւորուԹեան տակ։ Մեր Հիւպատոսարանները վերաժուե – ան «Գարեքականական Գրասենեակ»ի։ Ու ժենջ ալ դարձանջ «դադիական՝ հայ-կական ծաղուժով»։

վերջ դատն Հայաստանի առւնեան դինանչանով ու աստանայան արդանական արդանական արդանական (կաժ անորկեր) լերուներով արդանական և Հայերեն եւ ագրուսած անցադիրները որոնց չնորհը, ու գրասարեն կերենշեկ երեւ ամեն կողմ է ինչ-կանջ աղջատ Ղաղարոսի վիճակին «Նան-սենան» հպատակունիւնը արձամարելի դիրը միր, հաեմացերը կացուքիւն մր սահղծեց պահ մը «հայկարըը» (հայրենավուրկ) հաւասար աստիճանի իջեորրքով մասերակարթրենն:

Spuble if \$ 2 amy he anen bibphujugneghibbput dunbunggne blud p mhap դած միջազդային ժողովները ի վերջոյ յանդեցան կարդ մր համաձայնունենանց, որոնը նշղեցին զաղթականներու իրաւ կան վիճակը եւ գանազան առաշելութիւն\_ ներ ապահովեցին անոնց հիւրընկալ երկիրներու մ էջ, պարզ օտարականներէն ւկլի առանձնալնորհեալ վիճակ մր ստեղծելով անոնց Համար:

Duppah dig sun be now hungting րական Գրասենեակները տարիներով ինվ ծակաս որաստեսայութը տարրութով բաչ-հավար ազարածասան դիթը ուներան։ Ա-հակց հախագահները, ծույերակ թարաու -դարձերը իրասունթ ուներին ստարագրելու դանապահ փունհարնույնինը, որածը պալ-ածապես կայ հանչցուեին իշխանուննեանց և......! 4ngill

Այս վիճակը չարունակունցու մինչեւ երի գրապը Հրկրորդ աչխարհամարտը, որուն ըն Թացջին Վիչիի կառավարութիւնը Գեր ժանիոյ ճոլուժին ապե հրաժարեցու Ադ-դերու Դաշնակցութենեն, որժել՝ կախուժ դևրու Դաշնակցութենեն ունեին դաղթականները։

Ու ֆրանսական կառավարութիւնը ըս-

## OPARUL AFARBER

PHENET ARLEAN TANAR

#### **ԽՐՈՒՇՉԵՒ ԱՄԵՐԻԿԱ ՀՐԱԻՒՐՈՒԵՑԱՒ**

Միացեալ Նահանգներու փոխանախա – գահ Նիջորն Մոսկուայէն մեկնելեն առաջ նամանիր առանբնաունիւսի նահայեր դայ գաս գն խօսրժաւ խոն, նմայեր դայ

blengh themty Pt Sudmibunduphbon առաքաղրած զաղափարը համակեցու . Թեան համար բացասական է, ահոր հա-Small in shoups a return & purtonch beվու մասի, իրարմ և անկատուած՝ վախի րկու աշխարհներու պէտը չունինը, այլ մեկ այիսաբեր ժը, ուր աարբեր ժողո-վուրդներ ընտրեն իրենց հանրհարած անտեսական և ջազաջական վարչաձեւերը nep wayum swanpawhanefibeb gaja Թիւն ունենայ աշխարհի վրայ ապրող ժո-դովուրդներու ժիջեւ: Այնարհ պետը ուr pr bmd nhhmphur: ymdmd gbamp-gmpr bmd dmdmhphur: bmd ghwbp-durbdnohur ablar: Allamb. որ տաս իաց չաղացավու, բաց միաչը,
ցուն երա գիրակու . Լիադադ մբցակցուննան անցերեց ոչ միայն լաւադուն
դործատուհեր - հիմեկու Համար այլ նաևւ
պուրի կետան մի ապա-մովելու Համար
ձեր ժողովուրդենրուն։ Միասնարոր
աշխատանից հետազոտելու համար անիր-Mpmb. aph administe it alling արհար «Եր հայատարը պէտը էն ըլլայ» ա դովուրդի մը յազգահանայի ուրիչ ժողո -վուրդի մը վրայ, այլ ժարդկութեան թողթահակը անօնունեան, Բյուսաու Bhaն եւ հիւանդութեան վրայ՝ աժէն nby: Wpnezzbe dfimby smund dwpy dph կ (սելֆ մէյտ մէն), պերճախօս բանբեր մր, անահսական այն վարջաձևերն, որոշն Swearmaj: Uja dapprogette & opribe. helby the sudulupole biline had hund his supply wangingaples swamp Shub the dampohi anadhappahan Saulapp. be aparishmbe my anaphan filphish abip to be aparishmbe my anaphan filphish abip to be preparathapp at dipuja to. Browflowin 200 deplore payang maphabanole Saulap the my tampohishmole saulappish dipung aparinang 2 deplore phantaphashanole my anamanana daha daha dibad apamambanda habi daha dahamambanda mengambanda tempaha tempahan dipung saulapan dahan saulapan dahan dahan saulapan dahan saulapan dahan dahan saulapan dahan dahan dahan dahan dahamambanda dahan daham dahamambanda dahan daham dahamambanda daham da bons hounds bant beburtige phi the thetipt հանդարարիր չագան »: Որնգան ի,ումէ - « Որհրատիրն չագանյավանունիրար հանդարարիր չագան

bapt bet affens & mahmapt bembpineplus (Լուրերու շար ը կարդալ Դ. էջ)

անձնեց դաղթականաց դրասենեակները վարելու հողը, ընդհանուր հիւպատոս մը նչանակելով Ժրնեւի ներկայացուցիչին

Հայկական զոյդ Օֆիսները միացուն նախանտես է թրար : մար, բրլանվութքով Ֆնարոտ էի Ռեստ ճիր

through purple to myn, nench upont in the thing of the ment of the thing of the thi մասկարարարոր մետորդորոիրիանու սես հ powerune philitop, anhopt bothene be-Bulned nd :

Bulunna աշխարհամարար սահղծած եր մոր գաղքիականներ, որոնց առջեւ եւո Ֆրանոա լայն էր բացած էր գումները։ Ի վերջոյ Ֆրանսայի Արտարին նախա-

րարութիւնը աժէն ազգի դաղթականական գրասենակները միացուց իր մականին տակ, կազմելով «ԳաղԹականներու եւ հայրենագուրկներու Ֆրանսական գրա abibutyp, nep sugguishis bumnembithpe Տարրերութիւնը ժեծ է երէկուան եւ

Տարրերութիւնը ժեծ է երէկուան եւ

Հարության հայաստութիններ։ m juopazmu shitz:

ZPULS-UUUTANGL

#### furt uc sorna

VAUANTUSh daylamutheng daily just ծակումենը ըրաւ Ամերիկայի դէմ՝, այս վերկինին հասաստած հրքերոներու ար - Հակարաններու համար, հրակոսային Պարսկաստանի մէջ։ Ձայնաստիիւռը կ'ա elight -- Trunging pubunggne Philipp րակը մապանը խրտուիլակներն են Աքե-րան առեւ , որպեսգի Աքերիկա մեւլքական դենքի ցոյց կուտան ԵԼ Շամբ եւ իր խրտ-ները ցոյց կուտան ԵԼ Շամբ եւ իր խրտ-նակը մապանը խրտուիլակներն են Աքե-

TUPARA ՄԱՐՈԳԻ Թաղաւորը անակնկալոր «Եկնեցաւ Ռապաթ: Ծանօթ է որ Մո անակնկայորեն մկա 6. Ֆրանստ եկած է նրիկներու դոր-ծողութեան մր համար։ Թկեւ պարանա -սակայն որոշ չրջանակներ Ֆրանսայի եւ Մարոջի յարարհրութիանց ձդաուժին կը վերադրեն Թաղաւորին ժեկնուժը: ՀԱՅՖԱՅԻ ստորին Թաղամասին ժեջ

ՀԱՅՖԱՅԻ ստորըն թաղատութական գարձնալ ծանր խուսվագրութեններ ծագած են 15 վերաւոր կայ եւ ձերթակայուած են 50 հոգի : Խուսվարարձերը Մարոջեն գաղ-Թած Հրեաներ են, որոնք կ ամրաստանեն տեղական իլխանութիւնները Թէ իրնեց դէմ ցեղային անկատում մր կր վործա

որոնս -ԱեՈՒԼԻ մեջ կախագան շահուսած է Շա-Տոնվամ՝ Հարաւային Քորեացի յառաք -դիմական հրեափոխան, ծախվին փոխ -ծախապաս Ազգային Խորգորյարանին Արվու անպամ Աիկման Ռիի դեմ ԲԵԼհատ ծու հախապահական ընտրութեանց։ Քա-նի մր ամիս առաջ, Շօ-Տոնկամ մահուտն որ որ տարա առում է նաատական տակատապ Հատապարտուած էր ըրտեսի տաքրատա Փիոսկ-նանկի Համայնավար վարչաձև – ւին։ Մահավ Տիռը դործադրուած է հվատ իրովհաժերդ պարում էր անիւ նայի գր Սիր, վջատերի տարարիր որևիտ հանում այ Վամատրահանում էր չավու այուն Վայու գուտավայրում մահասանություն չերու

960000000 անգլիական գինուսրա իան ուժերու Հոենոսի ապայակոյար դանուժիրու Հոենոսի ապայակոյար դաւիրած է Գերժանացիները, որպ։ միասնաթար տոնեն ՄինաԷնի ճակատ մարտի 200թգ տարեղարձը: Պատմական հոթնաժեայ պատերազմի ընթացքին (1756-1763), հիւտիսային Հոենոտի Մին-(1136-1136) - Գրողոսայը աչնի դաչանն վրայ, Հանովրացի եւ Անդ-շիացի գօրախուժրերը ծանր պարտու -Թեան մր մատնած էին, Թչնամի ֆրան -

գրանիսն միրուսնարարդրրնու անմ ատևօ գրետրոտը մտնդուրնով ի,տեգարունեք ատեր հարարդրինն: phimy domappe: betheren su րիծակ ծրադիրը։ Երկրում հասարակաց հետակեն սիրադահելու փո՛րձ մր Այ դաչծակից միրածաայի ուղղեալ բոելիայն ազդարարութիւն մու. Այպեսին կողմ է։ ՎԵՐԱՆԻ մոտ, կառարյաւի Ավուտ վարչամիրին վրայլ, մատղու արկածի մի այու գնաց ֆրանսացի տիտյեանը՝ Ժան

91 pm:

Տեղասաարափ յանկարծակի անձրեւ մր Թաβախ ու լպրժուն ղարձուցած էր դե-աինը։ Վագրի որներաց կառջերու հա ումրվանցի, վետո՝ տասարաց է անդա-դան դրցամես վասումաւսն այն տակա-արին , դաննի սենքան իասերևու չա հանուր գ վասանիր ամրաչանը ու թեիքագուրծե գե. Հասան մուտաքնանքնով չարվարաց Swifte behaver fullanj duis Qtpm, dhamb & pulaju:

Suppliband wifempsh when them's wild վաղջէ հրաժարած , արժան Թինցի խուան Մանուէլ Ֆանձիոյի եւ անդլիացի ՍԹիրկ Մոսի հետ, տոքիկի համրաստոր ոյեաններքն էր ժեռնողը։ 1949էն ի thuy Unuh 4km, վեր, անճաշտտալի բախտով մր, Պէրա ազատած էր տրդէն 12 չատ ծանր արկած... ներէ : Երկու տարի առաջ Վենեղուէլայի մայրադագագանն կառարչաւին ատեն , Հր-

SORP. IL. BRAID BUSA ICUZE Phipubly 4p Shampth dlap Shube -

ъበተ ፕሮՋԱՆ, 15ዮԴ SUPP, ԹԻՒ 436.

Lul dulghi .-Մեր սիրուած վեթարան ընկերը Տոքթ Արտաշէս Բարալեան մեռաւ

WUF .- Ողրացեալ ընկերը, Բարալ սակցական եւ ազգային ղեկավարութեան մէք մեծ վաստակ ուներ։ Մասնակյած եր Հ. 6. Դ. վերքին ընդն. ժողովին։ Պիտի անդրադառնանը իր կեանջին ու

quedneblachbub:

#### LUS UTUUNSAH SUL

2. 8. Դ. ՇԱԻԻԼԻ Արդութեան ենթա-կոմիակեն՝ «Հերոսներու Օր»ուան աս hudwampar Blait Swan pp 120.000 \$p . :

### በኩሮԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

4UANBS WULL 4UBUL whohene Bluin human f. horest pop 40 86466

ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ ՕԳՈՍՏ 4: Dimn mb loulog danpurbl, phpsimbly

ARIPP 11bh:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* phase apparementally queauteretimes a most to the he helps to be agained the hardent garety administrate, that we եկան անդաւապրոլը տասարրուն վրայ, Այս անդամ , Ավուսի վասքածիրին վրայ, ժամը եկաւ ժամագրութիան. եւ արա-դութիան այս ձեծ ախոլհան այ՝ իր երեցներուն պես, ա արիներով ասպարէզ կարդացողներուն անինայ հա-

48 2holle APLOP (beprograph be dus-45 20 MINI WI Corporaging in a way of downship in a gray of and in physical abunama phi septish of the mouth, Ambang policipa deleter superindrand progression of the company of the are people of the many own their by human phis are proposed of the company proposed in the contract of the many proposed of the contract էն, չկրցան ազատիլ։ ՖՐԱՆՍԻՍ ՏՐ ՄԻՈՄԱՆՏԲ, դրաղկա հո

որամիտ ծորավիպագիր, ժեռաւ 79 տա ընկանին։ Կոնջուրի ժրցանակ ստացած էր 1908ին, անդամ էր Մալարմէի կա րեկանին : Կոնտուրի ժ էր 1908ին , անդամ էր be wimmen judy nut monther

ՆԱՖԻԱԿԱՆ հօթեր հրիտասարդական ստումեն հարը երիսասարդական չարժումեր միացան։ Նոր շարժում ը ուհի 40.000 անդամ եւ կր գործէ — «Գերման երիսասարդունեան Ազգային Շաբմում անունին տակ։

RIPULIUSI 142 ՔԵՐԱԼԱՅԻ մեջ (Հեղկաստան) հոր ղերդեր պատահեցան համայնավարհերու եւ կառավարութեան ընդդիմադիր տար -բերու միջեւ: Նոր-Տելհիի մէջ ութ հավար հարաւսերրին (կրևանակ մոնգասար) ործադուլի մէջ են։ ՍԳԱՆԻՈՑ մէջ 9 ուսանողներ դինտւո -

րական ատևանի մբ առջև։ թաչուհցան։ Ամրաստանուած են որ ընկերվաբական գաղանի կաղմակերպունեան մր կը պատ գաղանը դապապարտության է Հերաբար կանին և փորձած են ընդչանուր գործա-դուլի մղել բանուորները, Յունիս 18ին։ ՄԱՆՐՈՎԻԱՅԻ մէջ (Լիպերիա) թաց –

nemd t «llquin llipphit» p sudmyn bb: Obmande allmuruh pheten t, Map-

UU4-1 EV72. PUPSAKZUP Su4 Zuմրրչոլա Նիւ Սորդ վերադարձաւ: Ցայ -ատրարեց Թէ չատ գոհ է Փարիզի մեջ իր ուհեցած խոսակցութիւններէն Տր Կոլի եւ Տրարէի հետ։

ւ Տրարեի շետ։ ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ՆԿԱՍՏՆԵՐԸ Հարիւրին տասը յասելում մը կրևցին Ֆրանսայի է∮, Օդոստոսէն սկսեալ։ ԳՈՐԻՍ ՓԱՍԹԵՐՆԱՔ ձեռծարկած է

Ռապինդրանաթ Թակորի դործերու թարդմանութենան։

#### " ԿቡበՒՆԿ, ԽԱՊՐԻԿ ՄԸ..."

Loughpe dun by hinget muophushi ne

Գրականութիւնը դայն կը մերժէ եւ ժամանակը կը դլանայ անոր ամէն անւա-դութիւն։ Հեւ ի հեւ, անցաւոր, ապե m' quepo kp blumel shebbungh, hp աարածուի փողոցներէն, կը մանէ դուս-ներէն ներս, երբեմե կր բանէ որտերու Թակերը, ապա կը ՇմԹոկուի, կը ծալուի կամ կը չպրտուն փողոց՝ Հովերուն Հետ բաչկոտունյու ու ջչունյու դէպի մոոտ -ցունիւն։ Հայիւ Թինեոնիկի մը կետևջը։ Az ծափ, ոչ գափնի:

արբահարդար շասունանին գրորանի է՝ ույ օատ անքրևու գէն, օհանրևնե ատուարական տասությարհը ձևոնարկ չ, դանակ հարտուդ հետև արգրերը, ձևր մէջ Տազիւ կը տոկայ դոյութենան պայքարին։ Անարիևծ ու պակասաւղը, միչա կարօս արտաջին օժանդակութեան։ Զուգու-Բիւև, դոհողութիւն։ Եւ սպառում, եւ

եւ սակայն, անուրանալի, անժիտելի թրականութիւն մին է օրաթերթը։ Ինջ-Supp be mphylomymin any թիւն մը: Օրուան հացին ու ջուրին նրբրում որ ( սրումա՝ հացին ու քուրին նր-ման : Ամեկիական ու անցաշոր, թայա ահոեկիորեն վարակիչ ու կենդանի , օր -աւան իլխանաւորը , անրապետողը ՝ ներ -կային : Թէևւ վաղանցուկ ու անյիլատակ , կային: ԻԶես վաղանդուկ ու անդիլատանչ, տակայն իր ադդեցունիւնը կր տեւ հար թունդներու վրայ, նարտար արհեստա – «որ, որ իր յորինաշածջին արդեւնքը, չի վայիլեր։ Մացիր ու տողորուած որտեր պայն կր դպասան՝ իրենց լորն ու արիւնր ջաժելով, պարկելա ձեռջեր ժաշելով՝ կր ու ազրիւրի պես կր հոսի գեպի տուներն ու սրտերը, արեն դայն չարնս դայն ու ադրրերը պէտ էր տորա փողոցներին դեպի առուներն ու ուրաերը, հողիներ կապելով իրարու, հնյեցնելով դանդեր հեռաւոր հուտարին, ֆությանները, Միլատիահալե ժամանակ ու ապրոծու-իր նու անցաւոր ու մահացու հերկային Swithin he blant atup whenhuis at

յունը։ Հայ խմերադիրը ուխահալ մին է։ Չա ժովին մատծ է վահը նշ. Հրաժարկլով ալիարդիկ երահումեներ, նուիրած է իր այոց, Հույին, կհանցը Հայ դրին ու մշա-կոլիին։ Տուտծ է րատերուն րովանդա րայրը, տոքրը, դատարը տայ դրրա ու և չառ կութին։ Ցուտե է բառերուն բովանդա անկադ-աակելի խոր-երդանչաններ դարձուցած, «Արա անանց մէի խոսացնելով Հայաստանի հա-գը, ֆուրը, մշակոլին ու Բրիսացող ո-

դեկանու թիւնը:

ինքրագիրը յաւիտենական բացական է։ Ոչ իսկ ստոգրադրութիւն մր իր դրուած ը-ծերուն տակ : Ինգ կր դրանայ, կր ստեղ-ծարդիծէ ու իր մնայ անանուն : Ոչ իսկ ժաշուրնէ անդին, որևւէ անդրադարժում , ոտուրսչ ասորա, որուդ ամդրադարձում , կեչատավ ու "իւն , յանուն արդարուքնան ։ Մեծ դատաւորը՝ ժամանակը, որ ի վեր-Հոյ արժանիջները՝ կր գտե՛ ու դիրջերը կը ձչոչ, անրժրոնելիօրէն կր լոէ իմքրաappletone smake

ինչպիսի՝ դրական տաղանդներ ժաշտ և օրաթերթերու սիւնակներուն ժէջ։ Հե kh opuphpph ի հեւ, հապնեպ, օրը օրին, դրայարին «Նիւն» հասցնելու ստիպքան տակ մրա-թակուած, առանց արուհսաի մտահողու Phibbbent, wanty hupbbut Phephyw -

հայու։

ԱժՀե օր, աշխարհի չարա ծապերուն,
լոյտ կր տեսնեն Հայուքեան գրոշները,
կր տարածուն ամեն կողմ կր մանեն
հողներիչ ներս ու կր հրահրեն արրապա
քին կապանցներ , իր պատեն ներկայի
հրակայ կր բանգեն դոր քեան արտա
քին կապանցները, իր պատեն ներկայի
հայուսիկ ջորը, եւ հեմեկով ժամանար
ու տարածունքեն, լուսեղչե կաժուրջներ
կր հետեն դէպի հետաւորը, անհարելի և,
աւ հանձականը, ունեց «արձինուն», յաշիտենականը, դահոնջ դարձնելով աև-Phone dig:

թեան ժչջ՝,
Այլեն օր, Հայեր աշխարհի վրայ, անհամրեր կր սպասեն հայ օրաթերքերուն,
առօրեայեն փախչերվ, իր ժահեն իրենց
պարատր հարավ «մրասենել» հերս,
մարատար հայակ «մրասենելի հերս,
մոտնան իրականութնեւն տու աստապանը, մասմամ իրականանիք և առատապահը, կը մարդղուկի իրենց պայգարին ու որ սերուն մէջ՝ Այգ դամուն Մեարոպեան անսրայած աստեղը Թոիչը կ՝ասենե միջերդայինի, կը բանեն դոլութեան ու արեզերքի բոլոր Տամբաները;

Օրանիերքի Հայունեան արոփուն, չնըն-չող թաղկերանն է: Աժենահզոր կապը, կորսուած հողին ու դոյունեան։ Կեդրոն, որուն չուրջ կը դառնան հայաչատ հաորում չուրք կր դատան հայաւսա հագարականութին ծախա հետարերը հետարեր հարարեն հարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարարեն հայարարարեն հայարարարեն հայարարարեն հայարարարարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայարարեն հայ Ար դժայլելի առարհան իր անկեղծ, նաևուհական լոդիվորվ ու ժառաւայութիւններուգիշ Մարդիկ իր՝ նց անագաչադան դարգույներն ու ընականութենան մէջ, տուանց 
անքեւնքի, առանց արունաապետնու 
βետն Հարուսա միսք ու ներչնում գա
բայլերն անաաց։ Որուներնան և արելի չէ 
հանին ժեն առեղծադործութեան, արեւ
հանին ժեն առեղծադործութեան, արեւ
հանին ժեն առեղծադործութեան, արեւappendingly, maning may bene muchinյին նրթանցջներեն, առանց շունկնորելու Mushale abuntens :

արդուրդը արտրոս, ժողովուրդը սիրտը, մեդի համար Սփիւոցի մէջ, հայ օրաներնե է։ Հայունեան արոփող, չննչող բաղկե -

Luis dbah mis opp, bpp jpmghphhp երա ակտաի չահահենս երը՝ լամայի հորժ-լոյս պիտրի չահահենս երը՝ լամայի հորժ-յունը ոյունիս տակ , Դրադրորիս չարժումով , անտես ձեռջերը խոնրագրին պիտի լունն

ոլայջարին մէջ

դայքարիս - չ. Բայց Հայութեան բաղկերակը բռնուած է մոլեդին տե ղէ նւ կետնրի սէրը կր խեղդէ մեր հորին։ Երակներու ցանցը amambungmaphur ilhmi: ուլիսակներ կան ժեր չարջերում ժէջ, ուլիսահայներ հանսահար, որոնջ նիւնքը թայթայելով՝ հողին կը սնուցանեն։

PPP 21167 4HULBUL

#### ZUBILISHAR **ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴԻՒՆԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆԸ** 46PELPH ZUDUMUPZHD

Խորհրդային Միութեան դոյութեան 41 վեմավար արաբունիներ չատք է այթ -ատնիրբեն երկաժմաւդ գրն բեմեն գոմովրդական անահատ քինչնը չառնը է այն -այնսի յաքաղութինչների, որոնը հետորա՝ -ուղութինչն են առևցին յառաքիկայ 10-15 աարիների ընթացրում արտագրին այն-բան ապատման առարկաներ, որոնց լիա-բան ապատման առարկաներ, որոնց լիադարնակչութեան անող պահանջունը -

արը։ Այդ ղործում դղալի դեր է խաղալու ջինիական արդիւնաբերութիւնը, յաս րարված արդերագրությունը, յատ -կապես հրա համադրական (սինթետիկ) հիւթների արդեւհարերութնեան բնադահումին որ, որոնը ընակչութնեանը կ'ադահովեն գրորարակ հաղուստով, կոչկեղենով եւ խարձրորադ շաղում այլ իրերով։ խուտես լայանի է, եսինամեայ

gend 1965 Fuche, 1958 Fuch Sudhalu աութեամբ, նախատեսւում է խորհրդա -յին երկրի արդիւնաբերութեան Համա խառն արտադրանջի 80 տոկոսի ան , ընդ որում ջիմիական արդիւնաբերութեան արտադրանջը անելու է դրեԹէ երեջ

P. pol pur quite wpaficumphpacoliber dig ուրաքանրան արդրուսաբերութուան այչ առառել լայն Թափ է Հաղորդուելու Հա-մադրական նիւքերին (ձղախելծեր , Թե-լեր , ձեւրնկալ նիւթեր , Դարակներ , հեր-կեր)՝ արտագրութեանը : Համադրական գրեր արտադրություն այն կորպ կոչուած պոլիմեր-ներին, յրատուկ են այնպիսի յրատկու-Թիւններ, ինչպէս ամրութիւնը եւ նկուութիւնը։ ՀԼՏց այդ յասիութիւնների դուդորդութիւնն էլ առաքին Հերթին դավանաւաբւում է պոլիմերների արժէժ է ջր եւ գրանք անփոխարինելի դարձևում anniar Apmyburg:

Քիմիայի զարդացումը Թոյլ է տալ այժմ սահղծել այնպիսի պոլիմերնե որոնջ իրենց գրական յատկանիչներով դերադանցում են բնուքիեան մէջ հանգինրանց համանուններին (կաչի պատ հրասց դասանուսարը» (4-չ։ թուրդ, ժետաւջս, բուսական Թելեր, բնա կան ձղախեժ, փայտանիւթ)։ Համադրա կան նիւ Բերն օժտուած են արժեջաւո where philibend . bearing witner bis , Sp. hach, spulmjach, neg bu sugered beh

Unmuddungfu hupbenp & mjb ,np upphներային երե թերը հրարաւոր է սա կան կաղից եւ նաշխարին իական արդիւարևրութեան հեռացող կագերից:

Եօթնամեայ ծրագրով նախատեսուած որ-րդային Միութեան մէջ ջիմիական ծերերի արտադրունիւնը աշկայնել 3,8-4 տնդամ, ձևւրնկալ նիւների Համադրա-կան իկժերինը՝ 6,7 տնդամ, Համադրա-կան ձկախկերնը՝ 3,4 ոնդամ,

Ընկերվարական դիւղատնահութեան՝ եշթնաժեակում նախատեսուած վերելըը

maymanifigne amdung ghamuhho'nt's meh lmaurplur & bubmfingly (mdum) almburկող խապաշած հանքային պարարատ *հիւթերի 1* . ֆոսֆորա-օրգանական պ րասատութիւնների արտադրութիւնը։ Բորակար կամի շուղքակիր ոիվուրեր աստերուս անուրատանարութերար ըւ են-նոկացիչով փանդակիանուրնու է աւրկի նորացանիչով հանդարիանի արաս նատաբերության անասանութերություն սկզրունքին

W. When Phan 1959-1965 Parket daղովրդական անահաութքեան դարդացման ընթացջում Հարթաչափօրէն անելու է նաև Ա. Հայաստանի թիմիական արդիւ-Suphpar Philips Cum ծրագրի, թուին հանրապետու թեան թիմիական mpզիշնարերու Թհան համախառն արտաղ րանթը , 1958 թուի Հաժեժատութեաժը , անելու է 3,4 անդաժ , ըստ որուժ Հաժագրական նիւթերի արտադրանքի՝

Coffeedbuth phologous punguinte լու և, վերակառուցուհյու են Հայաստա-նի թիմիական արդիւնարերու Թեան ձեռմարկութվում հրվարարություն արկություն-լու են հոր խոլոր վործաթաններ, լատ -կապէս համադրակա՝ նիւթերի արդիւ

դապես հասարրական հիւթքերի արդիւ – Նարերուքինան բնազաւառում։ Ընդլայնունիու եւ վերակառուցունվու է Երեւանի Ա. Մ. Կիրով դործարանը, որը կրկնապատինվու է ձղախէժի եւ կաուս – մոնգանարի անատենաց՝ տնումքը ինչ ակի որժայի անատենունիրըն դինու ««» , քլորոպրհնային ձղախկժր յատ ուտծ, քորոպրհնային ձգախելեր յատուկ ծպատակների ծառայող հետինա-ար -հետաական իրերի արդիւնաբերունիան լաւագոր հումեր է։ Այսպես օրինակ, նա կարևող հումեր է յատուկ փոկերի եւ լայները փոխագրող ժապաւհիների ար-տարրութեան ժէջ։ Նրա ահատկային կիրաուում է կոչկեղենի արդիւնաբելու-թեան ժէջ, որպես երբերախվոր կու-բեան ժէջ, որպես երբերախվոր կու-պակրելի հրաարինութ լաա որում կոայդ փոխարինում երբերակների (կու-դապերկի) փոխարինում։ Ըստ որում հրա թեկան տասնեակ ժիլիոն ռուբլու ՝եկա –

ժուտ։
Պոլիք որոպրինային ժգտիսք էր ժեր
Հայտարայերների եւ ժամիային հարաբարայերների
Հանաբարայերների Հարբեր արդեն դրենք տատը
ապրի է ինչ կիրատուում է կարիայարա
արդի երև չի կիրատուում է կարիայարա
արդի հարաբարայան հայտարի
արդի հարաբարան ժեն՝ փոխարիներով
հարաբեր կարարիներո հրա օգտագոր Հուժը երկրին տարիեկան տարիս է միլիաՀայաստուն համաստութ Մեն հանաբարա հաւոր առբրու հկամուտ։ Մեր բկրի անտեսութեան մէջ ոչ պակաս կարեւոր դեր է խաղում նաեւ կաուստիկ սոդան, որը լայն կիրառում ունի ծուքարվակա-կան արդիւնարհրութեոն մէջ։ Մ.Մ. Կիրով դործարանում կազմա – կերպւում է նաեւ վինիլքլորիդի խոլոր

, ոտու վինիլքլորիդի խոչոր արտադրունիւն ։ Վինիլքլորիդը ժամահա կակից ձևորհիա։ Տե Մե արտադրունիրն։ Վինիլքլորկդը ժամահա-կակից ձեւբնկալ նիւթքերի եւ ջիմիական մանրաքիկերի անհնատարաժուտծ երա-նիւթներից է։ Քիմիական վերամչակման նղանակով դրան բաղմադան եւ կարեւոթ

FC4IIZIIZ

## HAUTSUU LUPPUNGSE

կոմիտասի ողջ ազդադրական ժառան հանին, որը ժողովրդական երգերի Կո-ժիտասեան ձայնադրումները ժյակնք է բարձր ձաչակով ու մեծ վարպետու -Թետմը, ենելով Կոժիտասեան երաժըչ աուքիան ողուց ու ոնից, ստեղծաղոր ծական սկզրունջներից եւ ստեղծել ջառ հակի դրականունեան իսկական դլու գործոցներ՝ «Վաղարչապատի պարը», «Հարրդան»ը, «Գարուն ա»ն, «Հօյ նա դան ին»ը, «Չինար ես»ը եւն.

դրա լար արար ասր ևու կոմիտասի գոր-ծունեու թեաև վերքին բնադաւառը։ Դր -բանը նրա մեներդներն են լեմբերդները, դայնավուրային վեց պարերը եւ պատա**իհր**րմին րբերուհոցրուդ բր դամակեմակար հաժն : Լանի տատահամին դիւս մանգրիր երդերի մչակումներ։ Սա է ստեղծագոր-ծական այն ընավաւտոր, որին նուիրունց Կոմիտաս \_ երդահանը :

Կոմիտասն աշնի եւ ինջնաւրոյն ստեղծաղործութիւններ, ինչպես «Կաբաւիկ»ը (խոսը՝ Յով - Թումանեանի) եւ ստեղկայն գրանց յօրինուած են ժողովրդական (հնասանիչն, սա-ծաղործումի օրինակ «հնասանիչն, սա-(թոսա Օսվ- «ուսասանի և ժողովրդական

ար համաներում, օրինամ «Աստունիա», սպական դրանը բորնեուան և հոդուրդայան հրար արանան երգն արևուն և հոդուրդայան հրար արանան երգն արևուն և հոդուրդայան հրար արանան և հրարան հայաստան հարարական հրար հունես։ Աշնուանայ ժողովորական հրար արաչայան արանավորական արանական հրար հրարչայացական արանավորական հրար հրարչայացական հարանագրարակին արանավորական Հիմեական արանական հրարանական հրարանական հրարանան հրարանական հրարական հրարանական հրարական հրարանական արանականիրում և Արարանական արանականիրում և հրարանական արանական արանական արևության հրարանական արանական արանական հրարանական արանական արանական արանական հրարանական արանական արանական արանական հրարանական արանական արանական արանական արանական հրարանական արանական հրարան հրարանական արանական արանական հրարանական արանական արանական հրարանական արանական արանական հրարանական հրարանական արանական հրարանական հրարանական արանական հրարանական հրարանական արանական արանական արանական հրարանական հրարանական հրարանական արանական հրարանական հրարանական հրարանական արանական հրարանական արանական հրարանական հրարական հրարանական հրարանական հրարանական հրարանական հրարանական հրարական հրարանական հրարանական հրարանական հրարանական հրարանական հրարական հրարանական հրարան

իայն ազգադրագէտի գերով։ Մոդիրը նրանումն է, որ Budh այդ ժողովրդական փոջրիկ երդերին Հա դորդում է կենսական նոր ու Թար ղորդում է կենսական նոր ու Թաբ դորդում է կենսական նոր ու Թաբ թիւն, դարձնում նրանցում ոտեղծ -ուած կերպարները աւելի լիարժէջ,

հասցնում դրանը դեղարուհստական ւելի բարձր աստիճանի։ Դա անվիճելի փաստ է։ Իրօջ, չէ՞ որ չի կարելի հա-ւասարութեան դնել, ասենջ, «Գարուն աչ «Thombo dund bouche dungingen կան եւ մշակուած օրինակների միջեւ

Կոմիաարը սահղծաղործական տարրեր հետրաժառւβլենների միջոցով է համաւմ ժողովրդական երգի այդ երը հորա-գտանում ժողովրդական երգի այդ երը ու հարաագրած տարգերակին։ Արա ու հարաագրած հանաբերակին։ Արա ու հետ մի դեպես է տարբեր, ուսեւու գետա ի դեպես է հարթեր հետաիր ուսելին, առախել եր վրականա սիջոըներինող երդերի վիականան սիջոըներինող երդերի վիականան սիջոըներինում երդերի միականան հիջոըներինում երդեր և հետ վի ուրիչ
գեպցում նա այդ անում է բաղմանակունու
քիան այս կատարիալ ձեւ, մի ուրիչ
գեպցում նա այդ անում է բաղմանակոււ աարբեր հեարամաու թիւնների միջոցով է fluid mya hud anji Shupih fin ayamayap -detu. difingayi, opfindi, pulmunduh uharizi huna didi panji nishigay efansimih uharizi huna didi panji nishigay efansimih uharizi hunapih umupih niship, munjih di umumpa hungihip ayamayah didi ya pilmih idi-hun hungi hapipayad, a nga apanah hungihipatifi i ah shindummih hiji Sun-dun hungihi hi i dishindummih lifi Sun-dun hungihi. Lunishi dishindummih lifi Sun-dun hungihi. Lunishi dishindummih lifi Sundup kemile, bemile:

Ստեղծադործական անսահման պրպը-աումներով Համակուած Կոմիտասը որեւէ երգի մշակման Հարցում այս կամ այն արտարայաչական միկոցին եւ ձեւին դի-մելը խոսուրեն կապում է տուեալ երգի

uhah shun: Lhublad sadmadanad hadan անոր ծետ։ Լիներով չափարանց խարա-Հաշուա հայկական ժաղովրդական երդի անոերին, Գոմիտասը դայն մեկիարանում է տեննայի բազմադանումնեամը ու դի-տակ ժարգու երրին ընկարումով, հերա-բանչիւր սեսի ներսում նա ստեղծում է գտնելիւթ տեսի հերաում նա ստեղծում է գործերի մեծ Հարասութիւն, արամա-գրութիեւնների բազմարտնութիւն, քեր-պարների վառ անշատականութիւն, Որ-պես օրինակ փերցնենց բնարական երգի տեսը, օրը ոչ միայն Կոժիտասի, այլեւ-ընդ-անրապես Հայ ժողովորական երգի անում հասին բաժինն է։ Հիմնական այս-աներամեծ բաժինն է։ Հիմնական այս-աներամեծ բաժինն է։ Հիմնական այս-աներ մարդկային գրացմաշերների ու ապ-բում երբի պատկերաւթ արտայայումն է։ Սակայի բեարական երգեր են Եչէ՝ պայծաո-գովջ «Բելե-գելէչն թե՛ որեր-գական «Բագրուն աշև թե՛ ընտենան։ ղական «Գարուն ա»ն, ԹԷ՝ ընուԹեան, ժարդկային հոդնկան աշխարհը լրացնող մարդվայիս տողում են բունացում այող անմիջական ղորձոնի հրաչարկը այող անունակն անույթը, եւ Թէ դղացա-փան «Լուսնակն անույթը, եւ Թէ դղացա-կան «Լուսնակն անույթը, եւ Մայաս իան այլ դունասորումներ ունեցող չատ arbhy bodph:

TUPSULFS FPARSEUL

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՑԱՌԱՋ»Ը

յատկու Թիւններ Հաղորդելու յայն Հնա րաւորութիւնները դայն դարձրել են ար-դիւնաբերութեան եւ կենցաղային կարիջգրւստորություն ու դոսցադարը գրւտ Հար համար արտադրուող երերի աժե Հաստարածուած Հումբը։ Դրանից պատ բաստում են ձեւրնկալատ, որով երես – մնա չրսնչիշ խրամշուղ բր գրդ ծարա – առուսուց բր ընբքանաչամսնմանահրևն, հարուս դրա լար-իւ իմայում են ձեծ բասա-իւլնեսակ հետևրայել իլապար, ձգա-իչք , թամպակեայ դործուած բեղեն, իւ-դային չնարակնեսյ դործուած բեղեն, իւ-դային չնարակներ : հացի դրանից, վի-նիլք որիդը պիտանի է ձե բենական բարձր ամբունիւն ունեցող խողովակներ, մե-բենաների դործ իջների եւ տարջերի ահարովորև Վասբե , մարրեն , անասուլադրբեն ատրցիր դառեն , մարրեն , անասուլադրբեն ասություն որունակում որունակումուց ՝ մի եւ այլ իրեր արտագրելու համար առարկաներ, յարդարածի ու արդուզաբ-ուսավուր, «դապարու սարա-գրուգար-

եր ըրալ արտագրութե տաքար։

Իրպարհակուհրու եւ հոր անսակի արաադրահրծեր է իւրացնելու հանւ Երեւաեր «Պոլիվուդլացուաս» - գործարանը։

Այստեղ արտադրուդ վորվացնաստ արտագրութեր եր արտագրուդ արտագրութեր։

Այստեղ արտագրուդ վորվացնաստութանը, աշերացնաստութեր աշերացնաստութեր և գործիկ վեց արտագրութը աշերարուելու է գրեթել վա անդամ, իսկ համադրական ջացախա -Քրութեը՝ 5 տեղամ։ Վիկիլացհաստոր ըսչի վերաութքիչի ուեի բաղմատից աբ-գիչարերութեհան վեջ, որպես առմահ ձիւք, ԱԵՍԵւ արդիւհարերութենուն վեչ՝ արդեստական Թաւիչ ստանալու համար ինչպէս նաև։ Լջարդուող ապակիներ արտադրութեան մէջ։ ապակիների

արտագրունիան մէն։
Ծատկոպես կերատակելի է վինիլացն-տասորց վինիրիլենի արտագրունեան կայմակերպումը « Պոլիվինիլացիտաս » գործագահում Վինիրիլենը անդիան» » տեղի է ելեկտրա-այորը լարերի երևս-պատման համար։ Ան Էիրմակայուն է, բարձր կայանունիլեն ունեցող Մարակ առացման հիմական հումեց է, որով խ-առացման հիմական հումեց է, որով խատոկրին գախոն է բնատին ինջապայան գի-իրկասուղն բնինիր իստայ գի ծարի գի-հոդարան-ուղ է այմ բերումասան է այոր կ-հոդարան-ուղարարուց, հատկ հ-

Հանրապետու թեան մեջ

ատկների համար։

Կիրովականի թիմիական կոմրինառում ապրում են մի այլ Համադրական նիւ-Թի՝ Համադրական սուսակի (կորունդ) արտագրու Թևան կապմակերպման աշխաարմադրությանը պարարաբարգուր աշրջու տահրիկը է Համագրական, աշյակից եւ ծծաքրա-կան ի՞քնուից՝ համապատասխան բարգի Էնրմաստիճանի՝ ակ դրածը չիրկական փուրիսունին ենիարինյում միջորդի ։ Varamily affuncapungla ogamanporned

& physica dundangapone Phub, mjanga () ծիջաշինութեան մէջ։

գործիջաչինութատ «չլ. Մենը վերեւում նչեցինը, որ հանրապե... և և ագիտատային ժե-Մենը վերեւու ոչոցրով, որ հասրապետ տուքիիչեր ունեծալու է ացհռատույին մե-տուրսի մեծաքանակ արտաղրունիւն։ Կառուցւող ացհռատային մետաքսի դորթու վերտոկրութիու դր չիւսուացեմէր ու դար շաղահ քեջօնէր դերարասանութիու գահարբ վահամագրերը քներ օմատմեր անություն ամուսատաներ բապարհեր և հիւսակեղկնի արդիւնարերութեան ձեռ ծարկութիւնները Այսպիսով, ացհաա-տային *մետարս*ի կոմբինացուած օգտա գործումը վանրաթելերի այլ տեսակների հետ լուրք հիմը կր հանգիստնալ հանրա-պետութեան Թեթեւ արդիւնաբերութեան ղարդացժան Համար։

եշինաժեակի ընկացում կասուցունլու Է ծաեւ արշեստակա, ժանրաթնելի մի այլ տեսակի՝ կապրոնի արտադրութնան խոանսակի՝ յար վահգահար ' ահի ասաչիր «բև<u>ի</u>ն ահաադրելու է կորդ՝ կառաղողերի արտա գրութեան մէջ կիրառելու համար եւ ի կենդադային սպասարկման ու ա գիւնաբերական կարեջների Sandran գիւհարկրական կարիջների համար։ Սապրոնից ստացուող իրերի ցանիր օրվ է ընկնում իր թարմապիտունեամբ՝ ար-հետասկան մարն, նուրը դուրաներ, արտւհատուրիսումենան իրրատում ասու ցան մանրածակասիչն ցանցեր, ձկնոր – ական պարադաներ, բարձր ամրութիւս neubyny Bulle be mit bmigmble ne mbժ է ջաւոր իրեր ։

« չաև որ բրոր» հիք (տուր առևևից ծաև այի, ո ր կապրոնի դիմացիուհու քինչիս ու ամրու-քինչիս մի ջահի անդամ դերադանցում է միջեւ այժ ձիրաուուսի դերներից, ա-պա աւելի ակհատու են դառևում հրա « Անհես այժ « խոչոր առաւհյութիւնները։

Un papaph then dead without boffer աժետկի ընկհացրում լայն ծաւալ է ոտա-հարու հաեւ կառաղողերի, ռեռինա-ար-ռեստաղիտական իրերի, արհեստական պարարտանի։ Թերի, հերկերի արտադրու-

Նուած միկոցառումների իրականա -ցումը պահանքում է հումջի ակդրունջի եւ արուհստագիտական ինգիրների լուծման բարձր մակարդակ ժամանակակից արոշեստադիտութեան եւ տոաջաւոր արարունատարրաության և առաջուր ուհատարահութքեան հիման վրայ։ Այդ հորտակով հանրապետութքեան թիմիական արդիւնաբերութքիւնը վերա-իմնաւոթ -«ում է թնական կարի շիժունչի վրայ եւ իր յետակայ զարդացումը ապահովում հումջի մեծաջանակ ևւ արդիւնաւկա պա-

1965 Թուին Հայաստանը կր դառնայ Աորերդային Միուժեան առաջաւոր արnehumunhmnefibudp afinemed be pupap ունատասրաուբենամբ դկեոււած եւ բարդը գ գարողացնում հասած ընկերական արդեր -ծարերուքնեան օջակմեւքից մեկը։ Գա ծարաւորուքնեւն աշխատաւորուքնեանը ըսակտութեան աշխատաւորուքնեանը կ առատ ապաՀովել սպաոման առարկանե ...

E. BILLAREBIA

«Մովետական Հայաստան»

### ๆแขรงบนนนน ขอนกลล ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

h ypuncphib dhowyh dagadoglash այսու կը յայտարարևեր, Թէ Պոլսոյ Կրոև Ժողովին կողմէ Կաթիսյիկոսարան դրկուած անթուակիր դրութեան մր՝ արneligue Stubeting nammahantip.

Անթիլիաս 21 Յուլիսի 1959 Phi 157/59

Գեր. 8. Կարեզին Ծ. Վարդապետ Jugues & Las Ատենապետ Կրձնական Ժողովոյ Իսթանպուլ

24p Abpunqumbe Zuspne Pluis he gepար բոլապատը այն գրունևան, գոր կենջ պատասխանը այն գրունևան, գոր Ս. Անքոռիս Վեհաիսա Հայրապետը, Ն. Ս. Օ. Տ. Տ. Ձարեն Ա. Կաքեորիկոս Մեծի մար իզամունաց տարացրումը, աա սե «Եր երգեր գաս հանդեյ՝ բւ այս տանա «Եր երգեր գաս իանդեյ՝ բագանաց չ «Եր ill t:

Կ, յուսանը, Թէ, այսուհետեւ նժան սիսալանջներու մէք չէր իլնար եւ Պատկ. կան իրաստոունեանը սահմանին մէջ։

Եղբայրական սիրոյ ողջունիւ ,

Աղօքակից` ԱՐՏԱԿ ԵԳԻՍԿՈԳո.J Դրան Եպիսկոպոս Կաթողիկոսութնան Հայոց Մեծի Տածն Կիլիկիոյ

Անթիլիաս, 21 Ցուլիսի 1959

@hs 156/59 Bupquipdub Phemit Quant. 4pole Jagadas

bup mlimmi Ձեր անքուակիր դրութիւհը, որ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթեորիկոսութեանա կ՝ի-ժացներ Գատի Ժողովորդ 14 Մուլիսի Ֆի Նիստին որոշումը, ի ժասին Ֆերիelnih U. Վարդանանց եկեղեցույ Ծիստ-ավը Արժ. S. Ասողիկ բահանայ Գրլրն-Lung, manynemb !

Այսու իր յայսոններ Ձերի, ԹԼ՝ Ա.— Արժ․ Տ․ Ասողիկ ջահանայ Գ լրենան, իր 4 Յունիս 1959 Թուակիր ն մակով պաշտոնապես իմացուցած է Թուրջիոյ Հայոց Չատրիարջ Ամեն Տ Գարեդին Ս Արջեպիկոպոսի Թէ կր հրաdupp Dsphotash U. Lupquining ժարի ֆերիդերյի Ս. Վարդանանց եկե-դեցւոյ ծիսառեր ջահահայի պաշտոնեն։ Բ.— Արժ Տ. Ասողիկ ջահանայ Գր-լրհեան, իր 25 Մայիս 1959 Թուակիր առքակով զիմած էր արդեն Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Ձարեն Ա.ի., եւ յայտնած՝ Թէ կր փա -

#### **ዓ**ሀኒበՒԹԷ ዓሀኒበՒԹ

Shernerh dig Barifu 2hu mobarad SPP/RGP- 45g Garipa 25s mobiumed 5 Campaby Spiken Indiangle Day Branger Day Branger Day Branger Brange

րատորատ յաստարությարին։ Բոլոր րահախասներն ալ վեր Հանած են բնկերոն յիսուն տարուան վաստակը՝ Գոլող Ազատամարտեն սկահայ ժինչնե Պումիսի դոլս Հայրենինները։ Ընկերը աշխատակցած է Բայրուի Արևւին, Երե-շանի Ցառաջին եւ Հրատարակած՝ Բա

գուի Գործ ամսադիրը։ Հայաստանի անկախութենան օրերուն պահ մր վարած է նաեւ նախարարական

19224 b flep Swammanimb Udhphկա, ցարդ կր չարունակէ խմբադրիլ Հայ-րհնիք ամսադիրը, միաժամանակ այիտ-տակցելով օրաթերթին։ Խմբադիրն է հանւ անդլերէն Արմինիրն Ռիվիու հատմահայ հանդէսին։ Հ. 8. Դաբնակցութեան Արևւմտեան

Եւրոպայի Կեղրոնական Կոժիաէն չնոր-հաւորական դիր ժր ուղղած է ընկերոք իր յորելեանին առնիւ:

ւրաքի մատ կազմել Մեծի Տածն Կիլիկիոր կանորդերսութեւան» ըահանայից դա - սուն և Վեհանատ Հայրապետը բարենա - մած էր բեթացք տալ Արժ . 8 . Ասորիկ Հոր հարարանին Արգահանան է հեն . 8 . Գարեղին Ա. Արգակի հարարական հւտ յայահանան է Աեհե . 8 . Գարեղին Ա. Արգակի պատրական հետ 3 - հետորիկ ըահանայ Գրլրնեանի 4 Յունիս 1959 Թուակիր համակով . «Աստի Գ.— Ն. Ս. 0. 8 . 8 . Ջարեհ Ա. Կաթույանի և Ս. 1. 0. 5 . 8 . Ջարեհ Ա. Կաթույան արարան և հեծի Տածն Կիլիկիոյ և Ձեր առատ գուղամի կր հանագ հակարանատանական , ուսարի եւ ապարեր , չեղևալ , ու հետևանար և բունարան հերաբերական և արարան հանական և բունարացան հերաբերան և Հատարա կաժա և բունարացան հերաբերան և Հարահարատանայց Ծ ևի հուրեկան և հարարատանայց Երերաիս հետոք ին ևր և իր հուրերան առանաց չարատահետյց Ծ կեկրեցույթեր իր իրևանումեհաժը լրենայի է՝ ու կր մեայ թահանայ Հաքաս-տանեայց Եկերկելոյ բեղ իշխանութնեամբ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Վեհափառ Կաթոգիկոսին ։

Դ.— Ձեր այս ապօրէն որոչումը, ար-ուած՝ Թուրջիոյ Հայոց Ս. Պատրիարջ Հօր Տաւանութնեամբ (անչույտ նաե՛ւ թելագրութեաժբ), կր ձկատենք Ն Անենա-պատուութեան պարբերական ժիչամաու-Թիւմներէն ժէկը՝ Կիլիկհան ժեր Ս. Ա-Burh դրենիր մանցրուր:

Uppny be optime fit wis nog newfer,

Աղօթարար ԱՐՏԱԿ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ Դրան Եպիսկոպոս բրան Եպրոկոպոս Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիոյ ԴԻՒԱՆ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆ ՀԱՅՈՑ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՑ

«BUAUR» PUSUALUTELECE

## POUSUL.

Zm6h Shephyp, ummuneshibpne spg-Amon Sprippy, mammin-quapus spr buppy, mambipika, on ujhambilih dhip dhuih judindhyau dhag data Uhumpungt Zunum thiban han dhan data Uhumpungt dhih , mumpuntah milihi sumprum dhi hlibih di dhan unum dunum ishi "ashi mammin dha da bi bi unum

Հանին, Պարտիզակցի մր, ինքն այ թապասունի, ոտհաու, լուացարար, իտնա թար կին մր հղած էր ատենով, պարա դային հաժեմատ։ Ծառայունեան, ամ դայլա համաստատ։ Մառայութեամ ամեր տոսոիճաններեն անցեր էր մեկիկ մեկիկ Գոլսոյ հայ տուներուն, անոնց կարժեց – եպլ պարկեչտութիւններուն մեջեն հանե–

hay quaphymar phythhopart of \$\frac{1}{2}(\) Subda-god for \$\frac{1}{2}\ldots for the phythological and phythological a որենք առանց բացառունեան, ջիչ չատ գինքը արժեր արժրարկեր էին, հոս հոն, սենեակհերուն ժէջ, հանրժները տունը Հեղած ժիջոցին, ռանդունին գլունը, դուսներուն հայն, հրրեմն խուհանոցնե – բուն անկիւնները։ Շատ մը տուներուն ժեջ իր ակրումիներուն նականեր չար -ժելու չափ ընդունելունիւն դտած էր ա-ռանց դանդատելու ։

pund adump to be myghe dum մարրիսուր բարոքր ուրկրոներով փագաժում աստախարուլիիւրրբեն բո ասեւ ավարդեսվել , բատերեկե հիկայն ուսասեստինով տաքի ըստ իսոր արուրգ չեւ են տասես վե. h hunring honbphury:

Եվուն կնիկ ժրն էր արդէն, և առած պախչիչներեն եւ աժսականեն ւելցուած ստակովը Երուսաղեն դնաց, ով դիակ ուխար՝ Թէ մեդջերուն Թողութիևն ուղելու Համար։ Վերադարձին՝ Հածի Տիւրիկ, սպասաւորութիւնը Թողուդ, ինջ be alfanes duby adams , santo an րու Համար կին ծառուներ դանելու ձեռը դարկաւ, թէլլալ կին եզաւ : Իսկոյն յաջողեցաւ այս դործին մէջ. պատլ րրնե վե նրելե։ թգքրծն մոջ քիր ինդք, ջարնուր, վետը հան փառակրեն իշևրքը հանուրջանուր, ուսուն մանկարմությիւթ Հուսություն այն մոտերություն անուրաարություն այն մոտերություն և այնունություն անուրաարությունն անուրաարությունն ծերը կր ընդքը։ Անհչաց դոհ եխ հրմե, աներ աներ անհի չարժար ապատուհի հարց ժիայն հարել դիտեր։ Իր տեղաւորած ծառաները ապրիներով կր կնհային դրա-հուած անդերին։ Մեծ առները, ու բուսա առները, իրեն կր դիժելին անոնջ որ իրեն դանախորդներն էին իր անունո վր կը պարձնային։ -- Մեր Թէլլալը Հանի Տիւրիկն է։ -- Մերն ալ։

Հանին՝ Շրիկրլին կամ Պիւոկիւին պէս բան մը կ՚րլյար հայ հանըմներուն հա -

thung sandaup by whencem no Unepoply

Ասոր համար էր անչուլա որ Սուրբիկ հանան իրնել ուր դրինց հրար իր տան ձէյ հին օրուտա Մարրիան հրար իր տան ձէյ հին օրուտա Մարրիանի բով, հոր ապատուհի մի առևցնելու որոշում առւաւ ու անոր նշրեց առափորհեն կր պահանիուկիս։
— Ռոնաիկ մէկր բլլարու է ամեր հրան գործ շրայ ույի հրար գործության հուցեն գործ շրայ չէ ին որ ակիրթը ձևոցեն գործ շրայ չէ ին որ ակիրթը ձևոցեն գործ շրայ հան հան հրա ալ չունի ուրինի բարուս Մեծելիին ահենակը արան որ այլիկ գուսու է են ուրին անածարի արա ար արձի գործ արան ծարի ուրինի արև հան հան ար այլիկ գուսուն չեն անձ այսն արան որ այլիկին ահենակը արև ար այլին արան հրար այլինին ահենակը արև արան հար այլիկին ահենակը արև արան ար այլիկին ահենակը արև ար ապատուհին Մեծելինի ահենակը արև արև արանության առևից բացացաց հրարական իր դիսաստերը առևիցության առևից առակցուցած քրկրայ իսկուի առևիցուց

- Uzer ketan pag dige zid night ini, indi, dari bi nidaga emahimi, bi ub din dari bina, uidag bilimistia proportuming:

Zuuhgus, ogsil: Միջնորդը գիչին չատ հասկցող կին եր անժիջապես չորս դին ինկաւ, հարցուց փնսանց, բայց դանուածները Մուր-րիկ Հանրժին պայժանները լիովին չէին ժիացներ իրևոց վրայ։ Գեղեցիկ աղա-

hhappy to the mandaph of you again and արդան արդանական արդանական արդանական արդանական արդերի արդեր հարար արդանի ու Սուրբիկ հանդին ծանդին ծեր եւ տուիկա արդան միան էր եւ տուիկա արդան միան եր եւ տուիկա

ոլոոյ մեջ գիւթին չհղաւ զահել։ Այն ատեն Հաճի Տիւրիկ յաստեկ Հաժ-որդունիւն ըրաւ հղմիտ, Պաղջենիկ, Ս.թոյանայեկ, Bumpangarp: պարտեցաւ բոլոր այն դեղ տեղուահջը որոնջ սպասու քններու արտածումը կ'ր – նեն և աշա ժեծ յողնունքիւններէ վեր– ոսս ու աստա սոտ յողոսութըւսուրդ վերա-Էր, չորեջաբային օր մր ջերևիրն, չարկակ կան մուտարով մր ը, Սուրթիկ հանրանին հերկայացուց իր դիղէն բերած սպասու-էին, հաղիւ աստերութն ատրեկակ հայ մր, դոր նոյն օրն իսկ միասին ընրեր էր Յառւժ ենեն հ my263/454:

Unipphy հանրմ զլակն մինչև ոտը դննեց ծորեկը որ դրան մօտ բարեւ բրո-ծած կեցած էր - իր հաղած պատմայէ տձեւ չրջազգեստին հակառակ իրօք խիստ The state of the s 

(Tmp - 1)

Համար կետեցի ժակարդա՛կը Ա Մրու Բետև ժէջ, Թէ ոչ իր ըստծը կը Նածակէ՝ Համայիավարու Թետև յայր Բածահրկ։
Միայիալ Նամասինիան և ուղջեւ երկրՆերու վրայ։ Բած մր չենք կրծար առաջհեր վրայ։ Բած մր չենք կրծար առաջհեր երկր հրաւշիս հիան Բէ արարուած
Աժերիկացիներուն Թոծհրը Համայիա վար վարչածեւի տակ որեաի տարին,
այց կատարկներ երբ կուղի իրադործել
այց հատարկներ երբ կուղի իրադործել
այդ հատահութենչը։ Ահատաիկ ին
այտասահանա - եր չեր՝ արեր Թէ ին
Թոծհրթ գրամատիրակա՝ վարչածեւի
ապե պիտի ապրին, Հակառակ որ ժեր
ապե պիտի ապրին, Հակառակ որ ժեր
ապերի հրարիներ հան գրաց ժեր
Համարուժներների իրև դորժեր ուվ , մեր վարչաձներ ոչ կր պարտադրենը ոչ ալ կ'ուղենը պարտադրել ոչ որի:

in a major of the property of the second of րեթարգին նկատեցի որ խորհրրթատա ըսթացջըս ողատոցը որ առբեր։ Նր աչիստաելու, կենսունակ է ևւ կ՝ուղէ bmbpfmept ba fpmpbb ' mumbabapt

« իմ ուչադրութիւնս ղրաւեց ուրիչ կետ մըն ալ որ ձեզի պիտի զարմացնե այն է՝ աժերիկացի եւ խորհրդային ժողովուրդներու նմանութիւնը: Նոյն ձև-ոսվ կը սիրենը իւմուրը: Նոյն կատակներեն կր խնդանը։ Հիւրասեր ենք, երր իանդիպինը կր ձղարնը գիրաբ սի-դացը ժողովուրդը խաղաղութիւն կ՝ուղէ։ Այս հասարակաց կապը տկարութիան նր-շան չէ, այլ ամէն մեկուն ուշերն նշանն է։ Գիտեր Թէ հիւլէական ղենրկուս այս գարուն, անկարելի է որ ժեպք է մէկր պարձակում դողծէ առանց ահոելի կոր-ծանումենը թնելու »։ ժողովուրդը խաղաղութիւն կ'ուկէ:

ошпаськое раздел. 5:1

Պատասիանելով կարդ մբ հարցումնեբու, Նիջայն ըսш. — Մեդի հարց վրոտան Մէ ինչո՞ւ չենջ Էնջեր օտար երկերհերու մէջ մեր ունեցած դինուորական
կայանները, չանի որ խորհրդայեն կաուակարոր կենչը իսաղայալ հարասակներ
ունի։ Պատասիանը այս է. — Երր վախը անվստանութիւնը որոնը մղեցին մեզի եւ ժեր դաշխակիցները ինջնապարտպա -ՆուԹեան ժիացեալ ժիջոցներ ձևոջ առևե-լու Ընջուին, այն ժաժանակ ոչ ժէկ պատճառ կ'ունենանք ձեր կայանները պահե -

գրգ առգ ուրկան՝ թո ահնադ ան գրգ հետ որքաշ Հադան նորդ, դրև գտնավաշեսիրեն բինոնը բժնավանում.— «ցոտաք իո-նա։ խաղաղութենոն մեր փափաթը, մեզմէ՝ ոչ մէկր կրնայ Հանդուրժել որ հեղը դրուիչ։

Նիջորն արտակարդ ընդունելուԹեան որժանացաւ Վարչաշայի մՀԸ։ 200-000 են եր գինքը ույջունեցին ենչպես ազգա-յին ենրոս մը եւ ժողովուրդը կր պոտար - «Կե ցցե Եկրորն, պրա վօ նիջորն, կե՛ցցէ Այգրուհաուրը, կր սիրենը Աժերի -

Լրազրողները գիտել կուտան Pt երեր ծանուան ընքացջին կերգրն աւևլի չատ ծափողքիւններ ստացաւ ջան Խ. Միու-Բեան ժէջ աժրողջ ճամրորդութեան թն -

Ibimhub dudness dunburne them de դրած է այս նաժբորդունևան վրայ, ա-հոր ապլով պաշտոնական հանդաժանք մը։ Արտաքին նախարար Ռափացքի որ Հունդարիա կը դանուէր անժիջապես վերա-

Unulfir welfer Chaup's whaterely. Համայնավար կուսակցութեան ընդՀ ջարտուղար՝ Կոժուլջայի հետ։

WHITE WHITE WHITE HARDIN ADSONNER

Wenz չչեւի հաշանական այցելութիւնը արուջուր տուսապատ այցվուարութ Միացհալ Նահանդներ, քաղաքական զը-պատճառով ժորևեր կր նկատուի։ Այս իսկ պատճառով ժորևեր ժողովին բանակցու-Թիւնները նոյն արժերը չեն ներկայաapple milpen

Այդրնեաուրը պաչաշնապես պիտի երա. ւիրե Խ. Միունեան Վարչապետը, լսելե ետր Նիրսընի զեկուցումը, բայց Ուո -լինկ Թրնի չրջանակներու մէջ ոչ մէկ տա-

րակոյս կայ այդ հրաշէրին մասին։ Ամերիկնան կառավարութիւնը այս մա որև իր գաւմակիցիներուն կարձիջը առած է։ Ֆրանսա եւ Անգլիա Հայնաքիտ են, բայց արևւմտհան Գերմանիտ մտահող է հման Հանդիպումէ մը։ Շ, ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# when to trustin

Կը խնդրուի Հաղորդել ՏԻԿԻՆ ՍԱԹԵՆԻԿ ՇԵՐ¶ԷԹԵԱՆԻ

(Ծնետլ Տեր-ներսկսետն) ժամը որ տեղի ունեցաւ Գօլինօյի ժեջ (Ալի-Մարիթիմ), Յուլիս 29ին, ուրկվ ժարժինը Փարիգ պիտի փոխաղրուի։

Ցուղարկաւորութիւնը կը կատարուվ այս չորևջչարթի ժամը 14ին, Փարիդի Ս Brif switt - If howby by by by by Մահազդ դրկուած չըլլալով կր խնդրուի ներկայա նկատել իրրեւ այդ :

ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐՍԷԵԼ -- Հ. Ե. Դ. Մարսեյլի Շբջ. Կոմիաէն իր ևւ յանուն բոլոր իր են Մա-կոմիաէներուն ևւ խուժրհրուն, ցաւակ ցութիւն կը լայանէ Տիկին Հ. Երէցեանի եւ ընտանեկան պարադաներուն, տարա -բախտ ընկ․ Հ․ Երիցհանի դառնադետ

. Ալֆորվիլի Կապ. Խաչի ժամնանիւզը իր խորին ցաւակցունիեւնները կը յայտնէ ընկերունի Վիջնորիա Յովմաննեսևանի ցաւատանի ժօրը՝ Տիկ. Անուչի եւ պարապաներուն, իրևնց սիրեցեալ դաւկին եւ հղրոր 6. Եղիչէեանի ժանուան առթիւ եւ 3000 ֆր. կը յատկացնէ հիւանդի ժը։

ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ

Հանցուցեալ Նչան Մուրատեանի (Կրթ-նոպլը) տխուր մահուան առԹիւ եղած են՝ ստորը ուրագրում ծաղկեպտակի նուիրատուութիր և. հեր. ի նպաստ Վալանսի Հաժախարթերդ-ցիական Միուքեան եւ Կրրնոպլի Կապ. Wmit dupine Phus

Համախարբերդցիական Il has Blank վարչութիւնը չնորհակալութեամբ ստա → ցաւ Մուրատեան ընտանիջԼն վեց հաղար ֆր., ¶. Ս. Ճերանեանի ձևռամբ եւ այո տիսուր առթիւ ցաւակցութիւն կը լայոնկ ումետանրունիր հոքսե անտետանորրեսույ

UNITARIA ICORPUS SUCARCIDAS.

Հարսանիջի մը ընթացջին, Տէսինի մէջ, Սերաստիոյ Մուբատ եւ Ուսումիա-սիրաց Միութեան նախաձեռնութեամբ, շետեւեալ նուէրները եղած են Սեւրի Ս Մուրատ վարժարանին

Ղաղարհան, Տիկ Ձապել Թեյլերհան Վարդավառ Գամպերհան 1000ական ֆր Lupyyta Tuchpbub, Usph Shy Tuchp--լարդղեր բաշրբուս, այրը երկ բուլիր հան 500ական ֆր. ։ Միհրան Ղադարհան Հայկազ Մարտիրոսհան 2000տկան ֆր. ։

Trul (Burm ( > 17)

Հրկոսրկս ԵԼԱՒ ԵՒ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

ԱՄԻՆՈՒՆ SԱՐԵԳԻՐՔԸ ԿԱՐՕ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ 1959 - R . SUPP

640 մեծադիր էջերով , 300 հին ու նոր նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե – րու կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գադութին վերաբերեալ ընդարձակ բա-ժինով (170 էջ)։

«Udtunia Smpbappfp» hbmmfpfհավաց բետատակուհիւց դեց բ ամէնուն համար :

Հատորը կ'արժ է՝ լաթակարվը 1700 Ֆրանգ եւ Բորթակարվը՝ 1400 Ֆրու։ Դիժեր՝ Փարիրի մէջ Հ. Մամուել, Մ. Պարտաժետն եւ Հ. Բալուհան պրատուններուն էւ «Ցառաֆի իրժւգրատուհը, իսկ գաւառևեր Smplante gehmlmdurabiggehen

በኡፘԱԴՐበኡԹԻՒՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը կափաջին ռժամապէս, նոր հասցէի մը ստանալ թերքը պէտը է զրաւոր դիմեն վարչու -Ձեան ֆոիսիի թուականչն զոնէ երկու օր առաջ, պէտը է տան ԻՐԵՆՑ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ առաչ, պշտր է ապար եւ նորողած ըլ լան իրենց ընթացիկ րաժանորդագրու -Philip:

Այս պայժանները չլրացնող դիժուժնե րկատի անակ Հատրուիր գիտիր Հրսագահ -հուր ժողացուգ անակ չունուի, րուրակը -են «Ուանոում Հնորությար րով կատարուած Հաղորդումները, որոնը Հայաստանունի եւ Հասցէի սխայներ թա whydle :

Մեր Հատադնորդ ընթերցողներուն Հա . մար, արձակուրդի բացառիկ միամսևայ րաժանորդագրութևան գինն է 600 ֆր.:

Անդաժ ժը եւս կը խնդրենք ժեր հաւա-տարիժ դաժանորդներնն որ փութան կա-տարել իրենց վճարումները , դիւրացնե -

լու Համար վարչութեան դործը. Շորդ-ակարութեան այն թոլոր թաժա-նորդներուն որոնք իրենց կանկեն եւ պարտանանաչ վնարուժենրով կ՚օժանդապարտաստաչ է ... ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ Հեռ Թերթին կանոնաւոր հրատարակու

411.9068 bill.2

ԱԼՖՈՐՎԻԼԵՆ ♥. Յարութիւն Բապուն\_ ևան իր ազգական Գ. Սիրուն Բապուն-ևանի ժահուան տխուր տոնիւ, փոխան ծաղկեպսակի 2000 ֆր. կր նուիրէ Ալֆոր-վիլի Կապոյտ Խաչի մասնաձիւղին։

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Lhubh dig U . Ummembudhan mohn 40 րյս տանիշ գտորաբան պատարավ պիտ Միսոն ուն ը անատութ կենակի օնե Այս առաքիշ ժամասութը պատարադ ակիսի ժատուցուհ, ինա պատարայի առաքայ — կան խաղայի օրծնութքիշնը տեղի պիտի ունենայ. Դոյի ատեն ժատարաբնութքիշն պիտի կատարուի։ ԱՅՆ անաև գո կը փափային ժատապեն ժամանցիլ, կրնան իրենց մասնակցողի դումաբները յանձնել եկեղեցող բանկայը՝ փոխան ստացաղրի։

**Խ**ԱՆԱՍՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

40 morney bout diff bumpadinhne Bludg Հ. 8. Դ. Գէորգ Չավուշ խումրին

Ladwhmenpar Phud p

Հ. 8. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեին կիրակի 9 Օգոստոս, ամբողջ օրը

"LES CENT CHÊNES" CAMPING CHEZ M. DDDO, ST-JEANNET

Առնել ՍԼՆ-Լօրան ար Վառքն ՍԼՆ-Ժանկի Տաժրան եւ ՍԼՆ-Ժանկ չՀասած դէ -պի այ չեղիլ եւ հարցնել ՍԼՆ-Ժանկ Մասհաւոր օթուջար մը ճամրայ կ'ելլէ Փլաս Մասէնայէն ժամր 9ին եւ կր Հասևի Մատրլեն 9,30/6: Երկրորդ օթորար մբ Ծառորլեն 9,33/ին։ Երկրորդ օխորար մե ժամը 14,13/ին։ Ասոնցժէ դատ կառ տե գ՝))թոպիլսեն աուժելՍեն-գետներ օխորարր Կը հախադահէ ընկ. ԾԱՀԱՆ 20ՏԵԱՆ

41 portunponta ընկ - ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ ընկ։ ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԷՕՍԷԵԱՆ Գեղարուեստական նոխ բաժին

Unisec u.qus b 30h 91036

2/12/2/11/2/11/2/2/11/2

<u> Էքս-լէ-Պէն</u>

17 Oquam. Uppulp mamicont's Spirite իրիկում, աժեն արրուան պես պիտի կա-տարուի դաշտահանդես Թելեֆհրիքի ժեկնակետի ժշտակայ Լա Շոմիեռ որձա-

րանի կից դաչահրուն վրայ։ Առաւօտուն Ս․ պատարաղ և խաղող-օրհնունիիւն, մատուցմամբ Օլին վարդա-

պետ Նիկոլեանի։ ՃաշկերոյԹԷ վերջ գեղարուեստական թաժին, անակնկալներ եւ նոխ վիճակա րասրա, ասողագրության արևար յաստկացուի Հրիտասարդ ահրումորի համաբ հկիդեցա կան արարողութիւններու գրջոյկի մր հրատարակութնան հայնրէն եւ ֆրանսե

Անոնը որ կր փափաջին նիւթյապես կաժ թարորապես օգտակար ըլլալ այս ձեռնար. կին, կրնան դիժել Էրս-լէ-Գէն, ՕԹէլ ւր լա Կոոն, Ա. Բամպուրենանի։

*ՇՆՈՐ ՀԱԿԱԼԻՔ* 

I hout thhybeauth Shipman Charpheեր չնորհակալու Թևամը ստացաւ Գ. Աբ-ակն ԹԼրդեանկ, հանդուցնալ Մարտիրոս Աովհաննկսևանի մահուան առԹիւ՝ փո խան ծաղկեպտակի 5000 ֆր., ի նպաստ Լիոնի եկեղեցող չինութեան։

Ognumnu andunius pap mgfhs

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ 51 Rue Monsieur-le-Princè, Paris (6°)

PU8 Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՈՐԷ ՎԵՐՋ JUFF, 2 -6,30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱՐԻ**Ե

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

Գարունը կը վերսկսի գեղագարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծ գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի տերեւաթ-ափ ծառերը կը Ձեր բնակարանն ալ պէտք է որ վերանորողուի

THE SHELDERY OF THE SUPPLICATION Նոր կենսունակութիւն ստանալու Համար

# PEINTURES THOMLAC

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°)

(Métro : Châtelet - Halles) **ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ**Ը

Իր սեփական արտագրունինոնը կող արդիական դորներով առաջնակարը Սին-Ելիիա և Վինինիա հորոյի հւղաներկները և դարարական դորներով առաջնակարը Սին-Ելիիա և Վինինիա հորոյի հւղաներկները և դարարական անատիները, ծանւ ձեր բը-հակարաներում արտագին եւ հերջին ինամիջներում համար անհրաժելա բոլոր հիւթները պետի հայքայքի ձերի, ԱՆՄԲԵՍԻ ԳԻՆԵՐՈՎ: TERRITARIA DE CARACTERIA

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64. Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) Abis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8 0 ) 241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine) 18, Rue Brézin ( Paris (14')

# BUFFELD

4 hullimm.hp. CHEST THREE TO THE 35EME ANNÉE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPS

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ዶ**ቤԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատր 20 ֆր Հшир 20 фр

200525066P 5

ንበቦ ՇՐՋԱՆ, 15ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 43

OFALUE WOURT

#### ԿԱԶԴՈՒՐՄԱՆ ԿԱՅԱՆԸ

Ohh Sau

Wayning jupumbene Planty be oppնակելի մաստաարժութեամբ — դրաստ կան՝ իր կենսունակութեան — Ֆրանս հայ Կապոյա Խաշր ջառորդ դարե ի վեր ուսանում արդարան արդարան արագրույան արագրույան արագրույան արագրության հայարի արարիայի արարիային արարիային

Առաջին խումբը, որ ժեկնած էր Ցու լիսի սկիղբը, վերադարձաւ կիրակի օր։ Երկրորդ կարաւանը ճաժրայ հլաւ եր -կուշարնի իրիկուն եւ ապամով հասած է

արդեն Պելֆոնթեն:

Unaph de diff of thenth Sugar of he until math math man phant of an amb his part of the man of the math and a man of the Upungen with maph purphyla ne գույթը որ արագուկ արևեւ կը վայկվեն , այլևե Սաչուհիներու մայրական հսկողութեան ու խնամ ֆին տակ հայնրեն կը հոուողեն ,

արմէր գիշոն, դատևուս դաշն գրենամէս ին չանսնութը չայիարար հարչով։ ընտուներ առանարը ին ոսնվեր բո առնույին առան բանին ոն բայումում արեցեն միշոր՝ Կապոյա Խաչը վերքապեր հիմը տորի տուսն ունեցու իր սեփական օգափոխութեան կայանը Գլֆոնթենի մեջ, չնորչեւ իր անդամուշիննրու լու-

րոլոր առաւելութիւմները: Տարուկ հետական գեներվ պահանվուտծ ուրուկութեւան գեներվ արձանվուտծ

Կան տակաւին բարեզարդունեան եւ Լա-աւորման յատուկ ծանրջեր, որոնջ նիւթնական նոր դո-ողունիւններ կր պա-

Առ ույզ անհրաժելող դումարը հայքնայ-Թեյու համար Ֆրանսահայ Կապոյա Խաշի կերդոնական վարչունիւնը քանի մր ա-միս առաջ կոչ մր հրատարակեց Ցառաջի մէջ՝ Մախանձելով Վերջին նիզ մր, որպեսդի իր կարգութման կայանը ո՛չ մէկ պակաս ունենայ։

Պետական ջննիչներ աժեն տարի այցեատույունինություն ու դանհունիությունը հուն Որևով ին վահայնութ, որը մրուսայուն Հունությունն ու դանհունիությունն ոյնու

պատու Թիննե ու մաջրու Թինն- ըսլոր ժարդերու մեջ:

Ծնորդները հունակա վերջին հայր դոհ
են իրենց դուասիներու վայելած ինաժ-ջին։ Կապոյա հայր ո՛չ մեկ ինադրորու-Թինն Կինե առատ ու անդարաթ ուտե -քիջներվ կերակրելու համար վարջիկ-հերը:

կեղբոնական վարչութիւնը չի կրնար դժ բանատարար գուացում տալ բաղմակնե ծնողջներու դիմումներուն, պարդապես տեղի անձկունեան պատճառաւ։

Ֆրանսահայ ազդային կազմակերպու -Ֆրասատալ ազգային արևոր վերա - հանա արարին կարևոր վեր մի վերա - գամուստ է կապորտ հային՝ արդապահում - պանան երարկի մեջ է։ հարարակութեան համար ժիայն կազգութ-հարարակութեան համար ժիայն կազգութ-

hmimph st, ub hodmmdubgt

Հայերէնի դասրեթացրենը բացած է ֆամանրրևուր գէն, դաները փանինբար հնճարի ըւ մասաւի ամմանիր մաագութիւրն սոնվենրեւ - «ա-ծամանրբեսուր գէն, դաներրի քրմուր աւ մար անոնց, որոնց այս Հիւրբնկալ Հոգև-րուն վրայ բացած են իրենց աչթերը աչ-

Չունինը Հայկական ժանկապարտեղ ու նակակրթեարան

Կիսամիջոցներով կր փորձենը անկարե-

Համրանքը փրկելու Համար։ եր դիտակից մայրերն ու ULp glowulfig Afins & tutulurly Amniulm Amily Such ունլի նւս զօրացնելու Համար դայն։ Չէտը է աջակցին անոր նիւթապէս ու բա\_

## 

Fondateur

ԽՐՈՒՇՉԵՒ ԱՄԵՐԻԿԱ Կ'ԵՐԹԱՅ UEMSEUFEFF

#### นสดิตรัสทา UNUANEU ZPUEEPREUT

Budach mountand mourthat go be-Bugght Thughul Նահանդներու Նա արարեց Ֆրուչչեւի եւ իր փոխ նվաչուաց միբարանիատիար մտմորին թք ին աստոց այս նոշեն «երաբ ժտմարի ամերիուֆիւրն ։ Որմերջասշեն աշրենուն մարի հայտահանգան է

Այդրանաուրը յայտարարեց նաեւ ԲԼ Աւրոպա պիտի գայ Օգոստոսի վերջ, տեսնուելու համար Արեւմուտրի դաչնակից պետութեանց ղեկավարներուն հետ։

Աժերիկեան եւ խորչըդային հասարա -կաց գեկոյցը նոյն ժաժանակ հրատարակ-ուհցաւ Մոսկուտ եւ ՈւույինկԹըն ։ Այս ժիացեալ յայտարարուԹեաժը պաչտոնա-ծերույչներ որ պայասնական այցելու -Թեան երթայ Աժերիկա, 1959 Մեպտեմ -, ևրին։ Խրույչեւ ժեծ զոհունակութեամ

ընդունեցու այս հրավերը։ «Միհա կողմե, Միացեալ Նահանդներու ախաղանը հանոլքով ընդունեցաւ Խոբե White Philip wightly marmobants , a րքը ուշև այս ատևուտը անրար

chenizzhi hehne-bebe op Ainzhahpeh պիտի մնայ, ապա տասը օրուան համ -րորդութիւն մր պիտի ընկ Միացեալ Նարարդությու մէջ։ Ոչ պաշտոնական իս -սակցութիւմներ պիտի ունենայ Նաիա -դանին նետ։ Այս տեսակցութիւնները հայ ալիաի տամո որ կարծիջներու փոխա-հակունքիւն մը ունենան փոխազարձ Հա-Հեկանունինն ներկայացնող Հարցերու

« Միացեալ Նահանդները դժմուտծ ժա մանակ, հրուչչեւ առիթի պիտի ունենայ անձամը տեսնելու երկիրը, ժողովուրդը եւ անոր կեանքը

« Նախագան Այգրծնաուրը Մոսկուա պիտի այցելէ եւ նաժրորդէ Խոբն. Միու-Bhair will surguesibe: Un abend twee արու այլ բաղարար։ Ար առում գու փուքիրեր պիտի տեհնայ չարումակերու ոչ պայումական խոսակցութիւնները և։ կարծիրներու փոխանակութիւն մր ունե-նայու Խոր-. Միութիան Վարչապետին և։ նախարարներուն հետ հասարակաց

ցերու չուրք: « W . Միութիւն կատարած իր Տամրորղունեան ընկացջին, Նախական Արզին . հաուրը առինը պիտի ունենայ նաեւ ան dude manbine bether, dagadaceng be անոր կեանքը։

« Երկու կառավարութիւնները կր ան որ յառաջիկայ այս այցելուԹիւններր պիտի ծառայեն լաւուղոր յարարերու թիւններ Հաստատելու Միացեալ Նա -Հանդներու եւ ԽորՀ. Միութեան միջեւ,

լովյապես, որպեսգի անիկա կարենայ լ շաղույնո ծառայել իր առաջադրած նպա-

Indich bis while, op dap dap at suspeculpybepor of South pupt Imegas Amstamable:

Առելի մեծ ջաջուլերութեամ կր կարօ-տին Խաչուհիները, որոնջ իրենց գուր -գուրանջին առարկայ կր գարձնեն մատադ

Ցաջողու թի'ւն իրենց ձեռնարկներուն :

2PICLS-HILLERINGEL

PULL DE SULAL

SCHAVARCH MISSAKIAN

Theus & ganneme 18 48 4841. 1421. իան զենջերու ղեն: Լիակատար նիստին շէր թւ բրևսշէր։ Ոյս Հաղամուղաևև ա ախախ վահմաձուիր ումբեցրըև ընսւշէր ղի տուած է կարգ մը հակազդեցունիւն-ներու Ճափոնի զանադան, մանաւանդ կա տավարական բրջանակներու մէջ, որոնը կ՝ամրաստանեն Թէ ժողովին նախաձեռ -նակ եղող Ճափոնի Հականիշէական Թոր-Surpap sada jundan աղդեցու Թեան

աղ չ. ԿԻԳՐՈՍԻ անգլիական գօրջը Հոկողու -հան տակ առած է Նիկոսիա-Քիրէնիա Գեան տակ առած է Նիկոսիա-Քիրեն ճաժրան, Կր կարծուի Թէ նախազգույ կան ժիջոց ժրե է, ի Հարկին առաջջն առնելու Հաժար գոր. Կոիվասի վերջին միր տահամքուրհը իսվդրակինըբեսւը, միդամեարար փանվակինաւնչբան չուր-հուսը հատահանուկիւրրբեչ ատևուաց, ազոցքու չառան մա , ձահվասի վերենը կին պարագլուիւին Հաշանական արաև

ուած են Ամերիկացիներուն դէմ ։ 8ուդարարձերը անկախութիւն կր պահանջեն Սան-Խուանի փողոցներուն #է2, «Աքերի կացիջ առև դացել», «Աժերիկա և Խ.
Միուքիւհ ծոյն տասրակին ժէջ» աղա դակելով տողանցած է ամրոխը: ԳորքоՌիջօ անդում է «Աժերիկեան աղատ Հասարակեպու թեան» , որուն սահմանագր թեան համաձայն երկրին արտաջին պատերազմական զեկտվարութիւնը կր պատկանի Ռիացեալ Նահանգներուն։ Ասոր փոխարեն, Փորթո-Ռիջոցիները տարիէ ի վեր Աժերիկայի ջադաջա – հր եծ, ինջնակաժ ու անկախօրէն կ'րնարեն իրենց կղզիին ընդհանուր

WILL THE QUESTIUFF USungh by Sunմայնջին ուղղնալ Հովուական Թուղթող մր, կր չևչով Pt Ֆրանստ կատարած իլ մր, կր չելով Թէ Ֆրանսա կատարաշ բր վերքին ճամ բորդութնետն հորատակի էր շամրապիոլե Ֆրանսայի վեճանեն ժողո-վուրդին եւ մարտին համայիերի պատմա-կուրդին եւ մարտին համայիերի պատմա-հան բարիկամութքիչոր»։ Գտարիարդը կ'արտայայտուի Shangueday ժամաւտը հիացումայ դարտայայ...... «գօր Տր Կոլի աղմիւ հկարաղրին եւ խա-դադասէր օգիին» ժասին։ ՊԱՐՍԿԱՈՏԱՆԻ Արտաջին Նաիարար

ծչանակունցաւ, Հրաժարձայ հախարար Ճարալ Ապտուհի տեղ, Ճափորև հախարար հին պարսիկ դեսպանը՝ Ապպաս Արաժ : ԻՐԱԳԻ Հաժայնարհար հայտե

*իրԱԶԻ շամայնավար կուսակցութեան* պա*շա*օնա*թերթը*՝ Իթթիհատ ալ Շաապ, գաշտատարութը բերջիչ գեկույց էք Հրատա-գարչակերը որուծջ « խուժանին կողմեկ գործուսած ղեկղումներ են»: Պաշտոնական որեւէ ղեկույց էք Հրատա-

րակուած դոհերու Թիւին ժասին, թայց դօր Քասրժ սեզժ չթքանակի մր մէջ յայանած է Pէ 121 մեռեալ եւ 140 վիրաերկիչրին» գրևհականուտը բը՝ անորն քունրնու չադագանը՝ «չանիւնաւտն աչա-ւսև վան, ինանիչը "Լիևսւի չատաց սևու Հայաստութ՝ է, ույ սուրաը ու լեմ ձևնա-

ինչպէս նաեւ խաղաղութեան դւ Մաժուլի իր ասուլիսին ընթացրին Նախազահ Այդրնհաուրը կարդ մր ժանժամութիւններ առւաւ այս ղեկոլցին րաստասություսոր առևու այս դեկոյցին ժասին։ Ոչ ժէկ ատեն, իրենց խոսակցու-Թևանց ընթնացջին, Նախապա՝ Այգոն-Հաուրթ պիտի ներկայանայ իրրեւ բան-րհրր Արևւժահան Գևաութեսանց։ Միայն Միացեալ Նահանդներու եւ անոր կա արությալ Նատապարտը ու աստը դատա-վարութեւան բանրերը պիտի ըլլայ։ Նա-վարութեւան Այդրն-ատւրր կր վասկացի տա-կայն , Ծրուչչեւի հետ տեսնուեյեն առաջ , փման մէջ մանել արևւմահան դեկավարորտաս ոչ է Ֆերու Հետ, ժիտանարար խորհրդակցելու Հաժար Հասարակաց հարցերու չուրք։ Այգրնհաուրը նչդեց նաեւ Թէ այս այ-

ցելութեանց առերւ, դանակցութիւնները (Լուրհրու շար և կարդալ Դ. էջ)

" ՀԵՐՈՍՈՒՀԻ ՄԱՅՐԵՐ "

Խորհ. Միուβհան Գերազոյն Խոր -Հուրդը, Յույես 16 Թուակեր ժամասու Հրովարտակով մբ, «Հերոսուհի Մայթ» տիտղոսը կուտայ Հայաստանի մէջ տպ րող այն մայրերուն, որոնք տասը դա -Հրատարակած այդ Հրովարտակը կուտայ Հետեւեալ անունները....

\*\*\*

1) Արջալոյս Արդումանեան , Խոգհավար
գիւղեն , Գորիսի ւրջան :

2) Մարուս Ասլանեան , Դարրուս գիւ --

ղէն, Կիրովականի չրջան։ 3) Ջաւանիր Բարսնդեան, Շվարչին

3) Հաւասեր Բարսեդեան, Շղաբյիկ վուցեն, Բարեին բրջան։ 4) Անաշիտ Թարեւոսեան, Սարակապ վուցեն, Աղենի բրջան։ 5) Արսուսեակ Խալատրեան, Ծովիճար վեսցեն, Մարտունիի բրջան։ 6) Հառոմսին ՅովՀաննիսեան, Սարա-

Հարթ դիւզեն, Սպիտակի լրքան։ 7) Վարսիկ Մկրտյեան, Մեծ Մանթաչ դիւղեն, Արթիկի լրքան։ 8) Փերուղ Մովոիսեան, Գեմգաչեն ա-

ւանկն Արթիկի շրջան: 9) Լիա Նահապետհան, Արթիկ ջաղաets, Upphyh zpemis:

10) Միրանոյչ Սահփանհան, Կարաւա - ձոր դիւզեն, Թալինի չրվան

(1) ՄԻՆ Վարդապարհան, Տաթեւ գիւ-դէն, Գորիսի լթքան։ (2) Մարս Վարդանհան, Լէնինական mupt's

Բոլոր այս ժայրերը, իւրագանչիւրը տասը դաւակի տեր, ստացած են «Հերո-սուհի Մայր» չջանչանը

կարգին համայնավար պարադյուն Սա -

BAPTULUT purulpr ընդ հանուր հը\_ րումահատարը՝ գօրավար Հապիպ Մանա-լի, 8658 յորդահանևան տինառ յանձնած ոտարրերուն բեկրորդ օժանդակութքիւն է է «Ալժերիդ առժաժեպ կառավարու -Ալ «Ծերերը» առժաժեպ կինուրիներուն եւ Ալ «Ծա ապաներուն երկրորդ օժանդո «ալժերիացի ռազմիկներուն»։

Infillitate oquifts nedy adjudated h եւ դնողացիրով յարձակումի ենվողկած և դնողացիրով յարձակումի ենվորկած և նրավոյեւ դիւղը, երկրին հիւսիսը, վերջ տալու համար տեղումի եւ չթքաննե-րու ղիւղացիներուն միջեւ ծաղած կրիւհերուն : Բանակին դեկոյցը կր ոս ասանի առրրվա է ակենի րան դինամեար -

ՎԱՐՇԱՒԱՅԻ ՄԷՋ փոխ - հախապահ Նիջորն 5 ուկէս ժամուտն տեսակցութիւն մը ունեցած է կուսակցութեան ընդ արության է կուսակցության կաղ-արդուման կոմուլջայի հետ : Հարցա արդուման կրադրողներու կողմե, երբ -ար յայտաբարտ է են կոսակցունեանց ար ուսոցան է կեն եւ ամերիկեան հարցեր, որոնց կարգին — այ Լեհաստանի փափաջը աւելի կարեւոր վարկեր ստա-նալու Աժերիկայեն : դ) Լեհաստանի փափաջը որ Միացեալ Նահանգները վեր – ցնեն առեւարական փոխանակութեան**ց** վրայ գրուած արդելջը։ գ) Օտէռ-Նայա

ԴԱՇՆԱԿՑԱՑԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ Հետ թա-Դեն ԱԿՅԱՅԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻՍՅ հա ար-արագրում համահայնունեամը հրակա Գելժիա, Գանատա, Աժերիկա, Ֆրանատ, Անդլիա եւ Հոլանատ վերք կր դենն շղբ-բաժանի պետնուպորին որնե մրանա Գերժանիա գտնուող արեւժահան ուժե -թը։ Այսուհաներ այս ուժերը պիտի ուժենան այն իրառունցները որսը ունին, օ-րինակի համար աժերիկիան ուժերը Ֆր-արնայի հայա

201. St 4AL Uldtehm which to But Օդոստ - 27ին ։ Վարչապետ Տրպրկ այո հինդչարթի Ալժէ կ՝երթայ եւ կը վերա-Aman's lingu

## ՆՈՐ ԱԿԱԴԵՄԱԿԱՆԸ ZILA CHE COPPORTIBIL

Վերջերս Ֆրանսական Ակադեմիայի Վերբերտ Ֆրաստուրա <sub>Հայուսա</sub>դի վերադարել անդամ ընտրուեցաւ Հայուսայի վերադարի լ բեղուն արտադրող Թրուտյա, Քլոտ Ֆա-թեր վերադրի ավեունի ֆեկիածու։ Արաժ ձա՜ներու համարեն բերատատր անդաժ է, Թերեւս ամեներ բարձրահասակը, 1 LPp 85 4mmulant:

Aneumhais shampafune Blick's Sugar րած՝ հրակաս Հանրի կց համեի Փարիդ, ծնողջին հետ. կը յանախկ Լիսկ Փաս-Բէօր. կը դառնայ ֆրանսական ջաղաջա-ատերիար է՝ հահարատեն ին հանդարի դի-Quida jeho, ancubeto toqueho, to sh Հայ-այեր «ռասագ» ըսդունա, և արածա հահակ իրացուցած է հար Հայրենիվեր ին-պան եւ մշակոլքեր։ Սուսքին գործը էջ պատկուք բանոլերը։ Սուսքին գործը էջ պատկուք, Փարիելիասո մրցահակով, ե-թեջ տարի վերջ, 1988ին «ԼԱրևներ» կր պարիեն Համասը ֆեազսաս Լալու կը զրերպործին համար գծծաղատ Լայու կր դրեր։ «Հանդի Թրուսայա կր պայծարհեր վեր-բուծակած տուր կարողութիւն մը, որ իր հակակչիոր կր դանկ իրապալա հկարիվու «Եր ուժեր ապատերի հերչ» Հիշանին հերուներ են վա Քլէ ար Վութեյի եւ

«Լ'Արեներ»ի դեմ թերը։ Նոր Ակադեմականը - նոխ րառաժ Թերջ եոր Օվադասարար - Հոր բառամբերը ուհի , կը Թուի ԹԷ Լառուս կարդացած եւ անձանոն մեացած բառերու «Թերը մր Հաւաջած է դործածելու համար։ Զար -պացուցած է ռուսերէնը, ռուսումնասիրելու համար բնագրին մէջ Պույկինն Տոստոյեւորին :

Տոստոյուսթըն։ Իր վերքին ղործն է «Առորհայ կհանքը Ռուսիոյ մեջ, վերջին ցարի օրհրուն», օպտուհլով ծնողջին պատմութիլեններէն եւ բազմանին ընթերցումներէ։ Ֆրանտական ջաղաջացի Ակադեմականը՝ հայ-թենաբաղժութիւն ունի, կը հետաջրջրուի Մոսկուայի կեանթով, ռուս ագնուակա

ծուժուտոլը զատացող, ռուս ապառւապաս եւ ջաղջենի դասակարդերով։ Վիպական ձեւ ժը տուած է դործին։ Ֆրանսացի Ժան Կասքոն Ռուսել կր մեկbh Vauharm be thep by d'ung Queding որ տուրերին մոտ, կր ռուսանայ եւ կր կորուի Իվան Կաստանովիչ, կր չրջապա-ւի պատմական բազարին ամէն կողմը. ատոհերև իբրվամ գև, իհ ջանակէ խաշ դև մարբ տահսևիրաի հրիբևուները գև՝ Վև ստասավառ ծամածներ տղբը կոմղև տարրեր կենդար ու իր շարտել հատ -հարր տասական է Բեքր վր յանական ռուս տական թաղմիչը, Ներկայ իրլայ ոուս պատասարհին, իր ժմատմայ օրքատորս պատանանչին, վր դժայլի ոուս եկեղեցի-հերու չթեղունեան վրայ։ «Իստինբ ի վեր առուս հետկային որևու Հոլովոյի կրած չ : Ծոմերու եւ պահրերու Թիւր չատ են : Քահանաները կ'ամուսնանան եւ ասաինանի թարձրացում չեն ստանար ։ Քարողելու իրաւուծքը վերապահուտծ բարձր կղերին։ ԱժՀն եկեղեցի ունի ժո ղովրդապետ մը, սարկաւաղ մը, որո՛սց կ՝օգնեն սաղմոսասաց մը եւ լուսարար

կ զործեն ստորմուտտաց մը եւ ըստարագ մը։ Քաշանաներու պատկես սերունոլ է սե-բունդ կր փոխանդուն պայտսեր»: Ռուսը կր տեղեկացել ֆրանսացի էիւ-բին, իք, Ռուսիա չուրը 500 վածջ ուհի, 11 հազար վանական եւ 18 հազար կրս -Եկեղեցականութիւն ունի Սիևոդի իշխանութենկն։ Սիեողի անդաժները կը նշանակուին ցարէ որ պետն է ռուս եկեղեցիին։ Սինոգ որոչուժևերը, որպէս հերկային»։ Սիևոդին ժշտ կայ աչնասիչական պայսունեայ մր, արոկուրոր, որ կր վասերացնել Սիևոդին որոչուժևերը, որպես հերկայացուցիչ ցա-Պալասնական կրմեր օրթոտորո կրոնըն է բայց վերքին վիճակադրութե kpolipi  $\xi$  pung dpeffid dpimuhungan blumb sulfmahuh  $\beta$ , 1903/b. dpim pah $\beta$ t khan -ghi neb $\xi$ p 11·420·000 susummughu $_{\ell}$ , suj-peharahuh hhhyhghb 1·600·000, punpuhuhuhhhan bhib  $\xi$ p 3·743·000, susummuhhan bhib  $\xi$ p 3·743·000, susummuhhabhan bhib  $\xi$ p 3·743·000,

Ակադեմական Թրուայա կը բացատրէ հրկու եկեղեցիներու դաւանական տար-թերութիւեր։ Օրթոտոջա եկեղեցին կր մերժէ Հանգանակի մէջ յաւելուած athot Lunique with the juntine was junque published to sopher to junque, and continue to the c gregory of proceeding Conferentials (the magnitude of project of the company of the conference of the լէ, սակայն երբ զայ Միիթարիչը, գոր հա պիտի դրկեմ ձեղի Հորժէն»:

քիուս եկեղեցին ունի իր աղանդաւոր -հերը տուխոպորներ, որոնց հաւատքի աղթիւր կ'ընդունին հերջին ներջնչումը։ ապրիւթ դրու Կարծակեր մոլոխանիհեր թափառակահ սթրանիքիհեր խորհուրգները և ջահահա-հերը մերժող նեմոլիաքիներ, սեռային յափշտակուԹեան մէջ Երկնաւոր Տէրը իյակրատկութեան մէջ նրկնաւոր ձէրը -րենց մէջ մարժնացնող կրկար իեն, ոմարժ-նական փորձութերնները՝ աղատ մնալու համար սեռային դործաբանները անդա -մահատող ևնդիվիներ, սատոստելով աղօ-քող սքաքունիներ,

Բոլոր ազանգաւորները կր հաւատան Praja mymnyurangang ng mamman Bland Bl. humplik t nangunik mammapan Bland dantal lumandan stam, mamba hiphapi di-dantal lumandan stam, sanjandan tabi mada-tanjung mumandan tahumpan: i ip san mamu j, Bl. cand to puno tahupi to, majahuga camմեն թան քոչլաարելի է»: Հեղահաքրոյր մուժիկը, երրեմն կը դառնալ կատարի արարած մր։ Գիւդերու մեք պակաս չեն դողութիւն, ապանութիւն, երդեն, կողո-պուտ։ Կր դոգնայ, կր ապաննել, յեսույ կր խոստովանի ոնիրը, կ'ընդունի թե արժի արժանի է

պատործը արժասը չ։ Բանուորները խեղմ Թոչակներ կը ստա-նային, 11էն 12 ժամ աշխատանքի հա-ժաս, Օսենսներ հղատարակուած են, պեմար։ Օրկնըներ Հրատարակուած են, պե-տական ըննիչներ կր Հոկեն օրկնըներու

#### LEUTIPE ZUBLUSUTH LIES

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ստացաւ Լէնինի շրանչանը, Խորմ․ Միուքնեան ժեժաղողն չրանչանը։ Յանձնումը կատարուեցաւ ձեռամր Վոـ րոշիլովի, որ յատկապես դացած էր Երե-ւան, Յուլիսի 21ին։ Այս առԹիւ կատար-

շան, ճուլիսի Հեխ: Այս առիքեւ կատար-ունցահ հանդիսունքիւններ։ Գ. ՂԵԻՈՆԻԵԱՆ, որ երկար տարիներ Հայաստանի առողջապահական ճակատի վարիչն էր, մեռած է Երեւանի մէջ։ Գէորդ Ղևոմոդեան, վաստակաշոր թժիչկ վարիչ Երեւանի Բժչկական Ուսումնարա նին, միաժամանակ դասախոս դպրոցո կան առողքապահութեան ամպիոնին, ն шид ( Фрф.)pu 1895/b : Илиринад ( Винտովի թժչկ. Համալսարանը 1923ին։ Նորաւարտ բժիչկ, աշխատած է Կովկասի հանջային քուրերու ջաղաջներուն մէջ։ Ունի մօտ ջսան դիտական աչխատութիւն

ԾԱՂԻԿՆԵՐՈՒ մրցում մր կատարուե ցու Երեւանի մեծագոյն հրապարակին վրալ, ուր ծաղկամյակութեան դանադան կապմակերպութիւններ ցուցադրած է ին իրենց մշակած ծաղիկները, — մանիչարրոսց աչապատ տազորարը, — ասարչա-կազոյն արևւաքնագ Հոլանոտական մե-խակ , վարդագոյն թոցննի, աւնկի ջան ջատն Թրաչույան , գէորդննի , ոսկեչիւ , չահպրուկ , թաղմատեսակ Հոտաւէտ վար... ղեր, փունք կագմած, կողով չինած։ Ա-ռաջին մրցանակը ստացաւ Երեւան ջաաչազարդութեան հիմնարկու սբի կան

դաքի կանապարգութ Թեան Նինքարկու ֆինդ»: Երկորդ աքրարահայի (200ահայհար բուրլի) ենքը կապմակերպութ իւններ։ ԾՈՎԱՅԻՆ ակումը մի ըրացուած է Երեւ-շանի մեջ։ Անդամ արձահադրուած են համարարահի ու սանողներ, որոնը վար-ութ թիւններ իր կատարհեն հաշակ, որո կույի չարժանաւ վարելու և Թեավարե-ում։ Այս անումու հաշան անուներ ine: Usu minedpp dogned do hundacherարեց Սեւանի լեկն վրայ, ուր փայլուն յաքողութիւններ արձանադրեցին Ռ. Սա-նոյեան եւ Հ. Պատյեան, իսկ Սեւանցի

գործադրունեան վրայ, րայց գործաբա-հատերերը կր խուսասին օրեծ թեերը յար-գելե 26 Օգոստ. 1866 օրեծը մր գոր-ծարանին մոտ հիւահրահոց մր հասատ տելու՝ թանուորեկու. Համար: 1904/ն գործաբանատերեր կային, որոնը օրեն-գեն տեղեկունինն չունելնն։ Գիւրերեն գործաբանակունինն չունելնն։ Գիւրերեն գործաբաները խումող փոսաներներ ըն-տարատ ինկ պործառիրը կողմել ին-ուտծ բեղարակ բնակարաններու մեջ բնակիլ։ Այլես դեղացի չեն, պապարա-ցի այլեն, հար դատակոր մի դե կաղ ցի ալ չեն, նոր դասակարդ մր կր կազ աւանդու Թեան, առակց օրը օրին, կը կորսուին անանուն դանդ ածին մէջ: 129 միլիոն ընակչութեան Է՝ հրկութուկէս միլիոն բանուորներ

*ԽՈՐԵՆ ՎԱԲԻԿԵԱՆ* (Մնացեալը յաջորդով)

Sarake dily Sudarmin dil hungling 33,9 Faraka Aff budarah Aff hughy 33.9 eftend pp. h. Uspafphan 35.5 eften - Affre Uspafphan abapathaft husaf aff dhiphigus Auferia, dundungafra indung affar and hughy hugh dagarah berich arefe hand after Affarahah pungh dagarah berich arefe hundr de naphungh dunquhunghan Aff daham hiphi dunquhunghan Affara hughy dagarah hughy dundunghan and punghan hughy dundunghan and punghan hughy dundunghan and punghan hughy dununghan hughy dagarah -

Ջրային այսպիսի մարդախադեր կը կա-աարուին նաև։ Հրազդանի եւ իջմիածնի 15/2 SE9:

FILT-UARANTO Brigato Umpquiption, գետ բատ իկրասարդ և յր վրայ կր խարարատում գետ բատ իկրասարդ և իր վրայ կր խատած է այս կերջեր տարիներում, ու Մ. հորենացի, Մ. Նայրանդեան, Գ. Սունպուկեան, Բաֆթի, В. Պարոնեան, Դ. Դեկիրնեան։ Վատրասան է հանո որ արուդարող ընցում, աս -բողջովին փայակ : Իր վերջին դործն կ ասանձի փայակ ասփոր մր, որու մակերև-որ նրրօրկն դարդարած է հայկական ա--ը որթորգ դարդարա է չարդարա ձով . – հաղորի ողկայգներ, հուո, իրի ձոր, եղնիկ ու տերեւներ։ Սափորը ձօ-նած է Յով . Թումանեանին, որու դիձաջանդակն ալ լինաժ չ վրան, ինչպես եւ «Սասունցի Դուբին», «Թմկարերդի առուժը», «Գիջորը», «Ձարի վերքի», «Մարս», «Շունն ու կատուն» դրուադ 44.01

րը։ ՀԱԿԱԿՐՕՆԱԿԱՆ պասախօսութիւններու չարը մը սկսած է Ս. Դաւ Թեան, Սպիտակ թաղաջին մէջ, ներկայացնելով կրժնական ծէսերու, հաւատալիջներու եւ նման նախապաշարումներու գիտական վերլուծու\_ մը: Իսկ 8 ։ Մարդարևան խոսած է «բր-րիստոնեու Թևան ծնունդր եւ նրա դասա-կարդային էու Թիւնը» նիւ Թին չուրք ։

կարգային Լուժիւհրդ հիւժին դուրք։ ՀԱՅԱՍՏԱն ապրար պատրաստելու Հաժար խորհրդակցուժիւն մր կատար - ուաժ է Գիտուժետնց Ակարեն կուին մէջ, - ապրար պիտի ներկայացնել Հայաս - անիայնարեն մինչեւ ձեր օրերը չայց տարար հրեն վերեր, պատմուժիւնը մասին «Հակոր - արան հենի», պատմուժիւնը մասին «Հակոր-Թը, տնահատկան Հարասուժիւնը» Աա - ար իուժիւնը «Հահոր-Թը, տնահատկան Հարասուժիւնը» Աա - ար ար ըրս պիտի տեսնել 1964ին։ Աա -

«AUBLETE BY THEFE, min որով դիրջ մր հրատարակից հաշիկ Դալ-պրով դիրջ մր հրատարակից հաշի անդլիայի տենց, — ուր ցույց կր արուի անդլիայի ձեծ թահասահորհի կարոր հայ մասկոյիի ձերկայացուցիչներուն հետ ։ Կր բական – գակի բազմակքեր հկարձեր։ Կր բականա 180 էջե, տպուած է տարը հայար օրի –

ԱՐՈՒՍ ՈՍԿԱՆԵԱՆի կիսանդրիին թա ա:1110 10046.606.60 գիջանորըին բա-ցումի կատարելու համար, Յույեր 20ին Երեւանի ջաղաջային պանքելոնը, հայ բենի մեծ վարպետի՝ չիրինին մաս հու շարուած էին դերասաններ, հատարա դէտներ, դրողներ, դիտնականներ, ար-

ԵՐԳԱՀԱՆ

## ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏՐ

bpt promposition which becomed you այսպիսի ամեն մի հրդը բնորոշշում է այսպեսի աստատարարութերասը, ապա կարելի է միանդամայն պարզ պատկերա-ցնել, Բէ ինչպիսի պերնաիստութեամբ են դանադանւում իրարից՝ նրա մշակած երդերի առանձին սեռերը։ Ո՞վ, ո՞ր Հայր օտարազդին չափաղանց դունեղ ինջնատիպ ու արտայայաիչ, ստեղծա -թար, աշխատանքի հիմն հնչող մեր հոկարող է չփոնել երբեմն իւմուրով, երրեմն կատակային ուրախ ընտնելով, դր-թեմն կատակային ուրախ արամադրու -Քեմների չդարչով պարուրուած խաղերի ու պարերգների հետ («Ձեժ ու չեժ», «Շոդեր ջան», «Գնա՛ դնա» եւայլն), կամ «" վ կարող է, ինչպէս Մանուկ Արեդեանն է արտայայտուու անարդկանց մէջ ձե-նակ մարդու», դարիբի հոդեկան խոր վիչան ու արտմունիւնն արտայայտու անտունիները («Կանչէ կռունկ», «Անասունի», «Կոունկ» եւայլն) չփոքնել ծի-ասունի», «Կոունկ» եւայլն) չփոքնել ծիապրու - արդե լուա», «Մադքիանչ», «Հարս եմ գնում» հւայլն՝, ողրերի («Արդելն Ղան», «Ողբ» հւայլն՝) կամ գիւ-

ցագնական լայն չունչ ունեցող «Մոկաց Uppquale sben:

Միրդադրի ձևա։

Ծայրայիդ ցայրառեւ են կոսքիասարի բատեղծադրոջութքիւնները եւ միայն այդայիսի դործերը կարող էին ֆրանսիական 
ձեծանուն հրգաման Դերիլուիի Համաստալ, որ 
նա յայաարարեր թ՞ք «Երկ Կոմիասար 
գրեր միայի «հետումիր», այդ էլ բաշական կը լիներ նրան մեծ արունասական 
նատական հետումիր», այդ էլ բաշական կը լիներ նրան մեծ արունասական 
ամաստեղության emqmbplurs...

աստեղծութ.... Կոմիտասի ստեղծագործունիրներ է-այսպիսի վառ ան-ստապանունիրներ է-տեսանը է հրա այն ստեղծագործական մօտեցման, որի համաձայն նա լեզուա կան եւ կառուցուած քային առանձնա յատկունիւնները՝ կչողքնը, չափը, ներգալնակունիրնը, հայեն երևւքը, դար գացման ակզրունքը, հրար օգտագործում է որպես մի ամ բողջունիրն, որպես մի ամ բողջունինն, ու լիաթեչը
գաև նիրպարի երևնինն ու լիաթեչը
գաև միջոցների մի ամ բողջ Համակարգ:

հան միջոցների մի ամ բողջ Համակարգ:

հան կումի համասարահան համար բանատարահան համար
գանց կարևութ համար բանատունին ունին և

արահանակումին համար կարհանակումին ունին եւ

արահանակումին համահանակումին ունին եւ

արահանակումին համար կարհանակումին ունին եւ

արահանակումին համար կարհանակումին ունին եւ

, դդդիամդ դերգ , դգասի մականրժու ampliant of programme of the միայն երգի թծերգային եւ սեռային րապքագանութիւնը, այլեւ յանախ նրա կառուցուածջային առանձնայատկու -Թիւնները, երդային - խոսակցական ոճը

եւ երդի այլ յատկանիշները։ Կոժիտասի կենսադրականից յայտնի Լ որ Գէորդեան Շեժարան ընդունուելիս նա մայերէն չգիտէր։ Սակայն միաժամա հա տայերգեւ բղիութը։ Սակային վրածաժատ հակ յայանի է, որ այդ րացը հա յուսով յայնատարուն է, եւ այի էլ այիպիսի հիմնատորութեհանը, որ յհատպայում դրա-րում է իր «հետարերդումիթեւհեկ» գիր (հրատարակուտ» 1939 Թ.) եւ Մահուկ Uphqhubh shim spunph huqdard ac spi 

վրրգի հոդևոր մշակոյթը, սովորել նրա ինաստութիւնը, արունատի վարակաու -թիւնը: Նոյնիսկ թազմաձայնութիւնը, ո-րի հիմնադիրը հայ հրաժչաութեան մէջ Հանդիսացաւ դարձնալ Կոմիտասը, նա Հիմնեց ժողովրդական երգի առանձնա Հայրենի երաժչտական ժրդի առանձա ոշեց Կոժիտասին ժի նոր էր բաց անել das Blown Sty :

ժամուագն է, որ դարձնում է կոմիատան չի անուայն է, որ դարձնում է կոմիատ behmengebeb phat ab habnurbuly mimm

կեր, մի ինքնատիպ բնանկար եւ հիացկեր, մի ինդնատիպ բնանկար եւ շիաց-ժունը պատճառում ԲԷ մեղ, ԲԷ օտաբ-հերին չուր? 30 տարիների բնքացրում», — դրում է Սպիրիդոն Մերիչեան։ ԱՀա որա մէջ է մեր Կոմիտասի մեծու —

կոմիտասի բազմաձայնութիւնը իր արգտնրատոր բաղատապրություրը որ ար-ապարտունիներ գտու բառնայան անգ հրատրանչ իսքսիրություն, որի բնապա – շառում հա բացաբեակ մեծ գնորակա է ձիրենր հրա իսքսիորենրից «Սայի հորջը», «Lo ըսծ», «Լուսնասի հանուրչ», «Երկրադործի հրդ»ը եւ այլ իրգեր, որոնը կո-գարծի հրդ»ը եւ այլ իրգեր, որոնը կո-գայինեպոսկով: «Հօ իշեր

նաժուրային վեց պարերում (գրուած եւ առաջին անգում կատարուած հերինակի

առայբը տաս-ա գտատրուստ Հայրմայի կողմից 1906 Թուականին Փարիվում)։ Այդ ձեւի տեսակէտից հակերձ, ոճային առանձնայատկուԹիշններն տեսակէտից առանձին վայրերի՝ Երեւանի, Շուչու, իրդրումի, Վաղարչապատի ժողովրդա – կան պարային եւ դործիջային հրաժչատւ Թեան հետ կապուած դաչնաժութ.... դրու պրտությա է որժերջայիս հրամ դրոււ Բեսա՝ Հետ կապուսան պայիստեղային պարերը միևնուրն ժամանակ աջջի են գարծում՝ իրևնց նրթուցնեստեր, գրաց-մունչների ներջին գաղուածութինանը եւ գարձնալ ու գարձնալ արաժաղրունիւն-հերի թացմադանութիսանը.

VUPPUPES FPARSEUL

(Times 9)

#### **ՀԱՐՐԻ ԹՐՈՒՄԸՆԻ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐԸ**

аштольных Ubb GEREBEAR URUSA

Միացեալ Նահանգներու նախկին նա նցմուրբիսվ, ողըսև խոսաց բ դրհ օհրևու խամար Ժ․ Հահևի թևուդեն վերձրև ին համար Ժ․ Հահևի թևուդեն վերձրև ին մեծագոյն քաղաքական դեմքերեն իր կըրած տպաւորութեանց եւ անոնց մասին իր կազմած կարծիքներու մասին։

#### WILE HERPE

Աստարակոյս, ամերեր գիլ հանրսուդե-կան պարավորն է, գոր հրրեւիցե ծնած բլյան Միացնալ Նահանդները։ Հատիսի «Աէ իր վերարիլումը ինալ վերարելում մր չեր։ Առանց ամենագորի շահով վա-բանելու՝ պարտնանի թրի գայեւ Կար ինց որոշել պարտուանի բարի գայեւ Կար գրուրակ ի արաքանարուն ինր եւ Հա-հուրակ ի արաքանուն աստոց Հետաչարդրերը ։

Շատ համակրելի մարդ մրև է, որ ոս կեղէն սիրա մր ունի ազեղ արտաջինի մր տակ։ Միչա կ՝րմբոներ գիս եւ երրեջ ոչ մեկ խողոր չուրջ տարակարծից չեր րլլար հետս, մինչդես այն ատեն Ամերի-կա եւ Անզլիա ա՜յնջան տարակարժու -Howally ninghis:

Ընդհակատակն, Տր Կոլ չափազանց խիստ եւ ծայրայեզօրէն Թերահաւատ մարզ մին է։ Որոշում մր տալէ առաջ zum hp damoth be hebbe damme the չատ կր մատածքը և։ հրթեց վատած էջի, Ք այիտի ենքարկումեր մեր ողացուցած համաձայնունետնը ողիին։ Շատ յողնե-ցայ մինչեւ որ ստիպեցի ֆրանսական տաները թարև լատրիայեն, դաչնակիցնե-բու կողմել անոր ապատաղրումեն ետը։

Պատուաւոր բաղաքաղկա մը, բայց մ նոր միաքը արեշմտեսաններու մաջ տարրեր կերպով կր գործէ։

#### IF OLD OP DA

ՄՈԼՈՅԻՎ

Անտարավորս, իմ նանչցան մարդերուս
«Լջ ամէնչն տարօրինակն էր։ Երբեց չէի
դիտեր, Թէ ի՞նչ պիտի բսէր կամ բներ։
Երբ լամասումիներ, թանն ինականում
տումով, դարչիի էր։ Յանախ կը տարաումով, դարչիի էր։ Յանախ կը տարաումի ՄՈրայինի ձետամարնել, որպեսանոր Հրահանգիչ.

ուհստադկահեր։ Կիսածգրին պատրաս -տած է Արայ Յարութիւհետև։ Բացժան առքիւ խոսեցան բեմադիր վ. Անկմետև, Բատերադիր Արաջաժաննան, ջանդակա -դործ Թ. Ջորեջիան, իսկ բանաստեղծ Հր. Յովքաննիսեան կարդաց բանաստեղ Smillfiel dp

« ՀԵՐՈՍՆԵՐՈՒ ՕՐ »ՈՒԱՆ SOULHUSUPARPHREE

240 444.05

Buethe 26h Appulp ope Guille mit-Յուլիս 20ի իկրակի օրը Շառերի «Ե-տառը ժամագրովարը հղած էր փարիը-ևան շրջանի Հայուննան։ Այդ օրը Բէ՛ Իր արևան հրանան արևան արևան գրումներին և ըն անիակը որալա ար-գառներով, անձնական կառգերով եւ փո-խաղրական բոլոր միջակնորվ գունոլա-դունոլ կը Տասնեին անասանիս մեջ որոչ վայրը, մասնակցելու համար 2. 8 ուտա դարրը, ոսոսադցորու Համար Հ. 6. դաշևակցութեան «Արդութեան» խումրի կաղմակերպած «Հերոսներու Օր»ուան տոնակատարութեան, Խանասորի արչա-

հետ ։ Այդ պարագաներուն՝ դառնուկ կր դառնար Մոլոթով ։

Առանապես մեկ անդամ միայն Հանդի պեցայ անոր, Փոցատմի մեն: Բաշական լաւ տպաւորութիւն դործեց վրաս։ Բաց-Բաւական լու տպատղութին կ դործեց վրաս։ Բայ-տիրտ կր Բուքեր դիշատ Հայասուց՝ հայ-կու կողմերու տարրեր տեսակելտերուն միջեւ հասարակաց կետերը կրհար դատա-րուլե եւ չետել։ Գեյբ ա՛յն է որ դ- հետ պետ կերբ հասեցաց, — ու մեկ արամա-դունին անձեր մեր դարագացած Հա-մաձայնութիւնները յարդելու։

Իրական հաննար մրն է գ մեր դարուն Իրագատ Վառշաբ որս էր արդ դարուս բաղաբական մեծազոյն դէմ ջր։ Ար սիրէ կողմնակի ճամրաներ որոնել, թայց ասիկա չի նղանակեր, Թէ էական եւ իս-- Հայաստանության հականական հետո-գրության հետո անինար կր պատկան իրեն։ Ի-թեն հետո անինադրային՝ թայրաջականու -Բեսան հարցերող անցապող , բայց ապահով գրեսան հարցերի գրեսանում ։

Pph'b Shin poubjes ment's using & juin ուշագիր րլլալ, որով-հահե կրծայ Հեզ Հաժողել եւ իր կողմը տանիլ՝ միշտ իր պերմ փաստարկութիրմներով։

#### US 2PY-ZUALP

կախապատական պայացի ժէք ին յա-ջորդա, անտապրակուս, որանչելի դինուս -բական մի եղաւ։ Սակայն, ուրիչ թան է թանակ մի վարելի եւ ուրիչ բան՝ երկիր մի վարելը։ Բանակէն եկած մեր միս մր վարելը։ Բանակիչ հկած մեր միա հրվու ծախապածներ ալ — կրածար եւ Բեյլրբը — ծրածաւոր կոսւոյներ եին-բայց մեր պատմուքիւնը կիրմ, Թե քրբեւ տարարական փեկակար թեաւ չիրցահ հրածառոր գործեր կատարել։ Պատուուութ կին եւ համակ բաթի կաժեցողութիւն բայց ատոնջ թաւական չեն։ Ձինուորա կանները իրենց աչջերուն չուրք արդելակ ունեցող ձիերուն կը նմանին : Միայն մէկ ուղղունեամբ կրնան տեսնել։

impel 12pg maphquipali maple:

ուսերը Ներդ տասրեղարգին առիքը։ 1927էն սկսհալ, տուսեց բացառունեան, ամէն տարի Յուլիսի վերջին կիրակին տեղի կ'ունենայ այս տոնակապարունքիւ-եր, ժամանակին եւ պայմաններուն Հաժեմատ երբեմը անչուք թւ Համիստ եւ Հատ անդամ ալ աւրքի փառաչուք։ Սարես ատրիներու ընխացջին Ֆրանսայի չան ատրիսես է իր բազմայում վեր անցաւ բողորը։ Նկատի ունենալով վեր չան անվան այ տւշյի փառաչուք։ Սարոլոր կարեւոր թաղաջներու մէջ կատար. ուսոծ սոյն «Հերոսներու Օրչուան աշկա ւթիւնները, այն համոզումն ուկատարուն ինչները, այն համագումն ուներ Ձե ձեր ժողովուրդը այս տասը ափերա վրայ, հայրենիրին հետու տարուկ
տարի դրալով վտանգ, որ կր ապառնայ
իր ազգային պուրնեսն, իրբ փոխուԹեան միջոցներեն ամենագլիաւորը, թրհագործեն կր փարի իր հերոսենու լեպատակին։ Այդ առումը հատորն եր որ կեկաօր չեղած Շաւիլի անտատը լեցուցած
եր հայրեհատենը հայորդիներով։
Աս անտարանությեւ հահատար լեցուցած
եր հայրեհատենը հայորդիներով։

Up mbquidnemb subatup pugunhy bղաւ անոր համար որ տեղույն չաղաչաւ պետութիւնն այ պատունապես մասնակ-ցեցաւ մեր տոնին, ամէն դիւրութիւն ընծայնքով մեզի, ծոյհիսկ տեղւոյհ վլ պատրաստել տալով յաթմար բեմ մր, գուր տահամին բանդիր է գրվի բե-գուր բերև։ իսնորիա՝ բերևի բ- գրվի բե-«Հագուրատան առված հետան հետ ըն՝ ու «Հագուրատան առված հետան հետ ըն՝ ու

Շաւիլի դերեղժահատահ մեջ իրենց յա ւիտենական բունով հանդչող եւ հանա սորի արչաւանջի կաղժակերպիչ ու հրա մանատար իչխան Յովսէփ Արղուքեան եւ իր կողակից ու դործակից Տիկ Սա-Եւ իր կորպես Դահու վեԹերան ընկեր Ենվաէվ Տէր ԴաւԹեանի շիրիժներուն այ\_ ցելու թենչես լետոց սկստու բուն Հանդվաը։ Առաջին անդամ թեմ եկաւ Շաւիլի յար-ղելի ջաղաջապետ ընկ. Օսեռէ, որ դովեց դելի տաղատական բեկ։ Սահոք, որ դումեց «
Ֆեր դապանայի պայագրարը ուրեչ ժո գովուրդեկրու հետ ժիասին ծառայելով
խաղայունեան եւ ազատարենան
պրայան որանիչ։ Ե՛՛ դերեցժանաստոն
ժեջ եւ Թե հանդեն տեղայի վրայ ժեր
թատակաս բեկերեցերը՝ Վերասին Ուրա
հան եւ Հրաչ Հանապետնը, որումա, որումա, որոհան եւ Հրաչ Հանապետնը, որումա, որումա, որոհան եւ Հրաչ Հանապետնը, որումա, որումա, որոhade be Ljung Zudemughanh, apres als mophi quantyma Supphingerity, humophund
fundymalankyhi bipfundapp: Be jiannj,
dhiyles nez keldin, phamibilipud ukqubblanez zerej yunpribudirekame, biblyohipudikudapp: Hidhi djung fungand klipub
Bl. kepi be Bl. kepinamunnya ukpribudi.
hipudikudapp: munumbanjidip, unjhamb
pungdudifie, ne fuorbudih dudin dapi
undudifie, ne fuorbudih dudin dapi
undudifie. րան յաջող կերպով կատարող ընկ, Բ. Հապէչնան ստիպուած եղաւ մէկ մասր թողուլ դալ տարուան։ Հայկական մենաատեր ու իսկերակարերը եւ իարձրա այկական հրդերը խանդավառութիւնը Հաոցուցին իր դադաննակէտին, այնպես որ երը երեկոյեան ընկ. խոսնակի ինդ-րանչով ընկ. Հրանա-Սաժուէլ փակեց Հանդեսը, ժողովուրդը դեռ երկար ժա

#### שופעטר אוורעוודע

LUCAULUCHE OFE

UFL-BILUME (Bunng) ---Օգե-Շես ու (հառաք) -- դրադը Շուլիս 26ին Փոնտերքերի գովասուն պար-տեղին մեջ, մենջ ալ տոնեցինջ Հերա-հերու Օրբ, հախաձեռնու Ձեսմբ Հ. 8. Դ. «Վարուժան» եւ «Մնաոջ» ենիակոմիակներու ։

Ժամանակէն առաջ ընտանիքներ եկած ու դրաւած էին իրենց տեղերը, որոնց ժէջ նաեւ ժեր Հիւրերը՝ Տէսինչն, Վիէ -նչն, Ռոսանչն (Գ. Թորոսեան աժրողջ թն-

ուսներ՝ (Հ. թողուստու ասիուք իր Որուսա ծախագահ ինկ Արժենակ Գու-յում Հետ՝ Հանդքար բանալով ըստե — «Եկած ենջ այստեղ ողեկոշելու անմառա... «արած ձոջ այդառը որեցությու ասասում, հարի իրատանի այն հերուներունե, ո – ըսեջ կոուեցան վայրենի ջիւրա Մադրիկ ցեղի ու թարթաբոս Թուրջի դէմ , յանուն հայ ժողովուրդի ֆիդիջական դայու – Սետե »

Գեղարունստական թաժինը կսկիկ էր։ երդ , կաքրերդ , նուագ , արտասնութիքոն , թոլորն ալ յաքող էին ու արժանացան Չերժ ծափահարուԹեանց ։

ծոր Սերունդի աղաքն ու աղջկիները (ՍՀԵԹ-ԷԹԷՆ ու ՍՀՆ-Շամոն), ջանը չէին ինայած հանդեսին փայլ տալու հաշերս ըստարած ծանդերը դրայը տալը ծաժ մար, մետքով մինչեւ պարտականուննեան զլունը։ Դովելի էր ծայկական շուրքպա-ըր՝ ղեկավարունեամբ Նոր Սերնդական Քղելեանի (Ս․ ԷՍիէն), որ խանդավառեց չ որ անակունում և որ և

հերկաները։

Օրոշած բանախաս ընկ։ Սարդիս ՀՖարիկնած պատժականծ ընկով կամատորի
արյաւ ածջին, հղթակացուց — «հումի մի
բերվ կեր ի հեր հեռ բարերացուն, Մբբերվ դեն ի ձեռ ին լեռ բարերացուն, Մբհանին դեպ ակին կուրծ բ տունի, դատերի
հիված, մարտիրապան, որպեսի կուրծ բ
արարարարարան, հերու արարարարան,
հերու հրեն ին հեռ ին լեռ արարարայան,
հերու հրեն ին հեռ այդ բաները հայ
հետու արևին էին, որտեց չիլատանի յա«հրապենին էին, որտեց չիլատանի յա«հրապենին չեն, որտեց չիլատանի յա«հրապենին չեն, որտեց չիլատանի անվաանայան չոր ձորի կուր առածը չիլատեն ենկանայան չոր ձորի կուր առածը չիլատենի անդամ քով քովի զալ, առանց կուսակ-ցական եւ կրոնական խարութեան, եւ ա-: « Ignom dale figure

Zubatup zwenthwhachgue dhighs nez

*160408 00* 

ժանակ չէր ուղեր րաժնուիլ այս <mark>խան</mark>-դավառ ժ*Ծն*ոլորտէն ։ P-7 P-1141-8

6. Գ. Հանդկսի բարոյական յաջո -6 · Ի - Հանդեսի րարդյական յարը - գութեան չետ ժիսաին հիրականնա այ եղաւ գունացուցիչ եւ , ըստ Արդութեան խուժքի խոստժան , Հասույքը՝ 120-000 ֆրանը բանացուեցաւ Փարիզի «Մչա -կոյքի Տածո :

«BUALLA» POUSUALUTELECE

## TOUSTI.

be application adaptive emgent grante ու կոկիկ չրքարդեստ մը Հաղցուց անոր, Տերժակ գողնոց մբ կապեց, դլիկեն հագ-ման Հանեց եւ մազերը չակել աուաւ. այս Հումառուտ արդուդարդով աղախիհը իր ղեղեցկունենան թոլոր չջեղունենանը մէջ երեւաց։ Մէջջը բարակ չէր, րայց հա սակին թարձրութիւնը և բարձերուն Հարսաութիւնը վայլած էր։ Ձուաձեւ, «Աջ կր պատուկին ու երբեմն միայն ըն-շորություն է արև ընդություն հարուսի դես ընդություն արվորաբար թարթիչներուն չութին արև արվորաբար իրարթիչներուն չութին արև արևություն արևություն արևություն արևությունն արևո իր արդիուն ավերին աակ իր խորհատա -իր։ Բերանը՝ իր դժայլելի դիժերովը ու երկու դիի անկիւնեն իրրեւ Թէ յատկաերրու դրր ասպրույն իրդիշ իչ յասպա-պես վեր ասհուած, ածդիմադրելի պրը-րածը մբն էր ինչիլին, եւ ժուցնել կուտար պովունջին անարիւնութիւնը։ Ոչ ոչ կինհրուն չափ դեղեցկութեան Շաչակը ու Հասկացողութիւնը ուհի. դե-դեցկութիլունը այն ժիակ Շըմարտութիւնն

է դոր կինը չի կրնար ուրանալ, ծոնիոկ երբ իր Թչնաժիին վրա յ կր դանուի, չատ հեղ լսած եմ արաժրի կնոք մր վրայ

անուած չարախոսութիւններու, բաժpunnisphi, pour hud unem mills hapy mangalur heming ma, in mme ambilippe ոտ հահարունիշրն սհուր իսներ արատագունը անմանագն դէնն հետևուր դրվցունիւրն ին մանդանըէ մերձ թա sudning anjught formus

- Ասոնը բոլորը իրաւ են, րայց չուն կնիկը աղուհը է։

Unepphy subpd suchbyme nephate One pep of water water and the per of the second of the se

հին, Սուրբիկ հանրա որ հիշանդանայի խնամակալուհին էր ու իր ամուսինին պես որրասէր ու աստմւոնչավախ կնով մր

offer reprinted on minimization limbe from I of confirmer by elimbeted, for and reproduct the minimization of the minimization hoonsh bayarta ang say abbar an ung haramagka aff hituupu san tenglara afs mumbharir shu mfung if an hoosh di puhambarir shu mfung if an hoosh

dm ghai', Pay Umphade garda garght

Մեղը ու կաթ կը վազէին թերևյն. Տիդ-րանուհին կատարհալ երանութնան մէջ դդաց ինթգինքը:

Հետեւհալ առաուն կանուխ Տիդրանու-Հահուհապ առատես կահումը Տիրլահուլին արթեցաւ: Պատուշանին և կող արեւը
Տիչդ իր անկողնին վրայ կիչնար, կր
սփոուքը, իր շոլանի պարանոցին ու Թեշերուն արկապես թեևանը վրայ կը ձառապայնքը, որոր անենակին ժեջ ուրախուԹիւն ժը կր բերել։ Երկու օրէ ի վեր իր
կեանցին ժեջ պատաշան փոփոխութիւնհերուն ատև ընդարժացած կր ժետը, անկողինին ժեջ հատած, ժաղովը ատոնց ջաղուած թը կ'ընկը :

գաղուածցը կլրեկ։

Գեղը, ձօրագրույն իր տասիր ժեն ապբած եր իերգիերը դիտնալեն ի կեր ժենբեւ ամուսնացած օրը։ Մորը դիչատակր
իր պարհի տարիջին ժեն չատ տարատեր
իր պարհի տարիջին ժեն չատ տարատեր
հերավ ժր կուրար ժաջին առկեւ, տաեն
անդնելով գոյնը հետած, դիները եր
բեաւ ճանչցած էկ։ Այս ժորաջոր տանր
ժեն՝ կես մի ապաինին ու կես մի արար
կանի պես կապաինին ու կես մի արար
կանի պես կապարենի առնիս վ, իերգես
կորեն պես կապարենի առնիս վ, հերգես
կորեն կարուները, եր ապրուստի բեռը պարի
կորեր հեջը, եր ապրուստի բեռը պարի
արի ըրթու հորասակուն, երկ ժորաջոր

ջր երկու աղջիկները անտանելի չդար -ձնքին իր կետնչը։ Ի՞րն էր յանցանչը՝ ենք անոնցնէ աղուսը էր ինչը։ Աղաջեն, այս աղուղունիներ իր հիմանի են էր եւ անկեղծութնամբ Տիրրանաւ-ին կը

գրջար իր դեղեցկունեսանը ծամար։ Դեղին մեջ չատ մը տղաք իր ճանւեն ինկած էին դիշեր ցորեկ, հասակին չջե-ղունեանը, մինչեւ կոնակը համադ խարgrackbanke, of his he herbudge Sundang bung-mbay dunghenake quishaung dunghaung du-plandis hape i Unahay ba ng dispund sa-samungund ke, pung mga Shumundan nad-bihape Sundapun bangh di disp bhumundan dulap maphana ayku, ke Sundiplanding Inge-quishe sha il Bongapula masshidang ke Ingu mukha mhumun sunghidang ke di mugundana dispundanang khishin mugundana dispundanang khishin han dispundanang khishi Bongapula masshidana han dispundanang manganang ույզ միջոցին էր որ երիտասարդ բանուոր of p for equiful magnessing Surface simple of popular and property of the prop մը,իր օրական ապրուսար ճարելու հաղիւ ւմելակ դգրոմծ դոմա

9-1-9-11 20:14

(Tmp · 2)

ած են դիւանագիտական ճաժորվ. Bucifish ոկիզրը եւ Նիջորնի համրորդու -Թիւնս ուղղակի կապ չունի այս այցելու-Թիւններուն հետ : Նիջորն տեղեակ պահnemd & min punimhane Phrainbuth I'nu կուտ ժեկնած օրը եւ իրեն Հրահանդ ար-ուած է որ այդ ժասին չխոսի:

ուսա է որ այդ շատրո լրագոր։ Այւ այցելունիերներուն հախատեսևու \_ Թիւեն ունեցած է Նախաղահ Այգրն -հառորը, մեղմացնելու համար Ամերիկայի եւ խորն. Միութեան լարարերութիւն Librar :

ադրը։ Այս մասին խօսակցունիւններ եղած են նաև ժջնեւի Արտաջին նախարարներու միջևւ որոնք օգտակար գտած են նման Հանդիպում մը։

Նախադահը տեղեկացուց Խորհրդարաlochh դրգ մուսորունարան հրմաբ հրես ֆիւրթրեսու չադան հարորմութիւթ -թարակար անմիւթյան աստագութիւթ -հր արմադրեն սե անանայում անուհան-Ռահամադրարուն արմովամում անուհան-

U.jqphismnep he preams but ne mj ցելութեանց այս լուրը լաւ ազդեցու -Թիւն դործէ Ժրնեւի ժողովին Արտաֆին նախարարներուն վրայ։ Անոնք պիակ կարար անմիւրնրրն գրան գմրք հագ որ քասաս արդրությանը ձնող ձգել բաժ -հունել առաք, արդիւեջներ որոեջ Թոյլ պիտի ասն Վերին Ժողովի մր դումա -բողեն Թէ նժան հանդիպում մր կ'արդա -

ըտոտ յ։ Ֆրուչչևւի եւ Այգրծնաուրրի այցելու-Թիւհնհեր անձնական ընոյթ ունին, թայց Միացեալ Նանանգներու Նախագանը՝ կր քատմամաւնքբար չագան։ Ճակը Հասականակաները, ուքրանչի հաշտոն սն արարճ ոնկան գա, ուքրանչի ընտերում գուրանունա։ Ռուհանարում, մե

Այդրննաուրը չնչանց Թէ ապանավու -Wenezzbeh wigbinekping engmb: Bub ոտվային իշխանութիւններուն ըստւած է «ըրդային իշխանութիւններուն ըստւած է նամի տարրերու կողմ է, դորս կարելի չէ կանկարդիլել.

Այդրենաուրը պիտի չկարենայ ընկերա mul pluestych mabuil millenelppmp be-Bungalite :

թացրի:

Օգոստոսի վերջ ունենալից իսսակցուԹիւններեն դատ, Անդլիոյ եւ Ֆրանսայի
դեկավարներուն հետ, Այդբենաուրը կը
յուսայ հանդիպումներ ունենալ ուրեչ
երկիրներու դեկավարներուն հետ, դիասողարպը Վարլապետ Քոնրատ Ատր-

binneys: many helynny abquits & op Hope: Theophis afour hepony: Uranghi abquit 1945/b by, top Ubuith sharest quayalbuithabs by Uh, mahi, Ujan Saneyy agherdanish bernaught agalan-Տասերը արուժատաս Աղրագայրը դարտա հիր ուժ հրու, ինդ մահուդ, հրաժահատարի հր հւ Մոսկուտ ընդուհուսած էր բացառիկ պատիւհիրով։ Մեալինի կողջին հերիայ հրած էր ժեծ տողանցի ձի (12 Օդոստ 1945) Կարժիր Հրապարակին վրայ և հարտունի հայտարին հրա դարդեւատրուած էր խորհրդային Ցաղ -Butunth Comboniand

#### · UPQUAULATURE

փոխ-այցելու խետհց այս լուրը հպաս ստուոր արձադահգ գտած է տոքեն տեղ մանաւանդ Միացեալ Նահանդներու ըա գաջական շրջանակներուն մէջ: with why ,

գալարված չլրատարություն մէք։ Արդքիո մեք, Արտարին հախարարու -Բիւնը դո՞ւ է հահա հանդիպում է մը որ անահիմականին համար առավեր կառեվ հարձրգային վտանդաւոր ձեռնարկներու Գերլինի եւ Գերմանիոլ մէք։

Lupzweghin Vingdhilly Sudagneme որ Այզբնաուրը - հրուչչեւ տեսակցու-յուսայ որ յառաջիկայ՝ այս չփուժները պիտի օժանդակեն Արեւժուտջի եւ Արե գրքեր հանահրևու նրարձ նանրքաւդար

Արևանահան Գերմանիոյ մայրաբաղաջ Պոնի Հէջ, ղզացումները առևի խառն են։ Առընտուր յայտարարեց Թէ կը յուսայ որ Խրուչչեւ, այս այցելուԹեաժը, աժե-րիկեան ուժին մասին Տաժողում պիտի ատեսորամէս իսնվրակին է րգար Վար-ճոհանչէ։ Ռեռաշիր բախահահուեիւրն ենքար ուշեր դառնո Հայոժապ պատասապես կորության հանա հան-գիպումի մր։ — հիրուչինի եւ Այզբի -Հաուրրի խոսակցութիրենները բոյլ պիտի ատև որ յատակորեն լայանուի իք, որոս-կա՞ր է չորսիրու Վերին Ժողով մը »։ Գոհի թաղաքական չրիանակներու մէջ սակայն, Հակազդեցութիրենը նուտա ևը-

պաստառոր է։ Կր շեւտուի Թէ Ֆրուչեռ կէտեր նչանակեց։ Ցստակ է, Կիրսուի, Թէ Խորհ. ՄիուԹեան Վարչապետը պատ

Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# to to truster

ILITARIDADEDES. Կը խնդրուի յայտարարել

ՕՐ. ՏՈՄԻՆԻՔ ՓԱՓԱՏԻԱՄԱՆՏԻՍԻ

Պ. ԿԱՐՊԻՍ ԳԱԶԱԶԵԱՆԻ

ավուսնութիւնը որ սուգի պատճառով կատարուած է խիստ մտերիմ շրջանակի մէջ։

#### **รแ**นนรกนตาน

ԿՐԸՆՈ**Վ**ԼԸ (յապադած)... bo Buhapusphuis buffuladhath, pp phանցանդրայրուաս հորակոսիսուն, իր բի-կերներին նչան Մուրատեանի կոկծայի ժահուսն առեքեւ եւ փոխան ծաղկեպասկի 10.000 ֆր. կր հուիրի Մշակոյնի Տան Նոր Սերունդի 8. Օնպաշհան սրահին,

Ивр. Иперин Венневынаррыя Ирие -Թեան Մարսէյլի ժասնանիզի վարչու-Թիւնը իր խոր ցաւակցուԹիւնները կր յայանէ ՄիուԹեան դանձապահ Հժայհակ Երէցեանի կսկծայի ժահուան առԹիւ՝ Phuh Umpulsip dwohmsperp կնոջը, դաշակներուն եւ աղդականներուն

#### ՓՈԽԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ

U.p. i Sty. Amjoun Unepumber to шешуррер, рербу шапсийнуй ва бор րին առնիւ կրրնոպլի կապ . Սաչի զպրոցի ֆոնաին կը նուիրեն 5000 ֆրո

#### 25.00 MIGHT 168

ՀԻՈ՛ն — Այրի Տիկ Եզսա Օշաններ-հան եւ ղաշակները , Տէր եւ Տիկ . Սարդիս 0-նաններնան եւ զաւակները (կարտան) այրի Տիկ և Աննա 0-նաններեան եւ դա որով կամ համակով մասնակից եղան ի-պրի ծրգ Ասանով, խորին չնորհակա -բութիւններ կը լայանեն ամեն անոնց ո-բութիւններ կու այստեն ամեն անոնա այրի ծրգ Ասանակով մասնակից եղան իplug ald unengho' holdy undneadings, son be bypol

UUPSEPAU OZUWALIULIWA (Mulphphagh)

ժահուտեր առթիւ որուն ժահուանը առթիւ որուն յուղարկաւորու-թիւնը տեղի ունեցաւ 24 Յուլիսին, Լիոն։

Lhubb 839 U. Ununembudhus mobe 40 կատարուի 16 Օվոստոսի կիրակի օրը։ Այս առթիւ մասնաւոր պատարաղ պիտի մատուցուի, յետ պատարարի տւանդա ծաստուցութ, յոտ պատարադր աւասդա կան խաղողի օրենուքիւնը տեղի պիտի ունենայ հոյն ատեն ժատարօրենուքիւն պիտի կատարուի։ ԱմԼն անոնջ որ կը փափարին ժատաղին ժամնակցիլ, կրնան րկեղկցող բամակայը՝ փոխան ստացաղթի իրեկկցող ասմակցողի վումարները յանձնել

նառ դարձաւ Պերլինի տաղետպին, ան գետլ Նոյեժբերին որպէսգի յաջողցնե եր-կութին այս Հանդիպումը:

Մեծևական համակով մր Նախագահ Այդրենաուրը կր յայտել Ատրնաուրի որ Խորհ - Միութեան Վարչապետին հետ իր ունենալից խօսակցու Թիւնները ընդ հա -հուր ընոյթ մը պիտի ունենան. ոչ մէկ որոշում պիտի տրուի, ոչ մեկ յանձնա ռութիւն պիտի առնուի, ևւ երկկողմնակի քաձայնութիւն պիտի չստորագրուի

գրերիքրաց մերնովանդերու վերջին փոխ-դրուրուն քարբերվ այս շարմիսներ հարարուն հարարանուն չ այցելու Թեանց ։ Հոտքի մէջ Նոյնպէս լուրը դոհունակու...

թեամբ ընդունուած է

Մոսկուտ ցարդ ոչ մէկ մեկնութիւն առւած է պաչասնական գեկոյցին։

#### በኮሮԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը փափարին աժաժապես, նոր հասցեր մր ստանալ թերթը պէտը է գրաւոր ղիժեն վարչու Թեան :Փոխելի թուականեն գոնէ երկու օ թատա գտրալը բուտպանց դոմ երկու օր առաք, պետք է տան ԻՐԵՆՑ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈՐ ՀԱՍՅԵՆԵՐԸ, վճարձն հարիւր ֆրանջ փոփոխունիան համար եւ հորոգած ըլ լան իրենց ընքացիկ րաժանորդագրու

Այս պայժանները չլրացնող գիժումնե րուն դուացում պիտի չարուի. նոյնպես նկատի պիտի չառնուին միայն հեռաձայ նով կատարուած Հաղորդումները, որոնը կրնան անունի եւ Հաշցէի սխալներ ըս ulgati

Մեր Հատաղնորդ ընթերցողներուն Հա մար, արձակուրդի րացառիկ միամսեայ րաժանորդադրութեան գինն է 600 Ֆր. ւ

Urama de pen de legalité que ememտարիմ բաժանորդներէն որ փութան կա-տարել իրենց վճարումները , դիւբացնե --լու Համար վարչուԹեան գործը ։

անանաարարան վջանուդրբեսվ իլօգարմա-բոնմրբնուր սեսրծ ինթրվ քարկիկ թւ ըրսելուկանութիւր այր հանսե հագա-նաւ շագան ժանձաշատուն են պարտանահաչ վրարու կեն ԹերԹին կանոնաշոր հրատարակու ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

\*\*\*\*\*\*\*\* Oquamu mdunimi pspugfhi

ZPUTS UUUNKELEUT APUSAKTE 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (5")

րև8 է Միև8Ն ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ JUUL 2 -6,30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵԼԱՒ ԵՒ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

#### ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԵՐՔԸ **ԿԱՐՕ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ**

1959 - 2 · SUPP

640 մեծադիր էջերով , 300 հին ու նոր նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե րու կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գա ղութին վերաբերեալ ընդարձակ բա-ժինով (170 էջ)։

«Ամէնուն Տարեգիրքը» հետաքրքրական հրատարակութիւն մրն է ա... մէնուն համար

Հատորը կ'արժկ՝ լաքակարգը 1700 ֆրանց և։ Բղբեակարգը՝ 1400 ֆր. ։ Դիժել՝ Փարիզի ժկջ Հ. Սաժուկլ, Մ. Պարսաժետն և։ Հ. Բալուեան apminnehibbeneh be «Buniuf» p poplրագրատունը, իսկ դաւառնե Տարեզրթի հերկայացուցիչներուն

# nuit lour

1

## snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS **ԽԱՆԱՍՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁ**Ը

4p wohneh bhuh 152 hupudhahne Bhudp 4. 8. Գ. Գեորգ Չավուշ խումրին

: ուվանաւորու (4 համ ը

Հ. 8. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեին կիրակի 9 Օգոստոս, ամբողջ օրը

#### LES CENT CHÈNES " CAMPING CHEZ M. ODDO. ST-JEANNET

Առևել ՍԼև-Լօրան ար ՎասԼի ՍԼև-ժանկի ճաժրան եւ ՍԼև-ժանկ Հասասծ դէ -պի աջ չեղիլ եւ հարցնել ՍԼև-ժանկ։ պի աք չեղիլ եւ հարցեն ՍՀԻ-Ժահէ։ Մասնաւոր օիքոթար մր ճամբայ կ'ելլէ Փլաս Մասենայէն ժամը Օին եւ կը համեր Մատրլեն 9.30/են : Երկրոթը օնուրա մր ժամը 14.15/եւ : Ասոնցնե դատ կատ տե գ՝Օթոպիւսեն առնելՍեն-ժամեի օնորարը Կը հախաղանե ընկ. ՇԱՀԱՆ 208ԵԱՆ

կր բանախոսեն րնկ. ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ թնկ. ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԵՕՍԵԵԱՆ

Գեղարուեստական նոխ բաժին Sah grash WOLSEP ILOUS F

#### *ՆԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ*

Էքս-լէ-Պէն

17 Օգոոտ. կիրակի առաւսայն մինչևւ 17 Օգոստ կիրակի առաւօտչի մինչու իրկուհ, ամեր ապրում պես պիտի կաապրուի պատահանց և Թելենիրիքի ձերնակետի մշտակայ Լա Շօմիեւ արձարանի կից գայանրակայ Լա Շօմիեւ արձարանի կից գայանրուն վրայ ։
Առաւօտուն Ս։ պատարապ եւ խաղողօրհնունիւմ, մատուցմամր Օչին վարդա-

պետ Երկոլեանի ։

Ճաշկերոյթե վերջ դեղարուհստական ոժին, անակնկալներ եւ Տոի վիճակա -Հանութիւն։ Հասութը պիտի յատկացուի հրիտասարդ սհրունդի Համար եկեղեցա կան արարողութիւննհրու գրբոլկի մր հրատարակութեան հայհրէն եւ ֆրանսե-

Անոնը որ կր փափուջին նիւ թապես կաժ լա կում է Ա. Եադաես ենրայի այս գրութան հիր, նիրար միդրի Էջո-1-2-22, ՕԳԷՐ - Ե հուն կուն և Իադասենրարի այս գրութան հուն հուն և հատարութանի այս հայանան հուն հուն և հատարութանի այս հունանում

#### 40 67.80.0hh

Հայաստան, Երևւան-Կոտայլի չրջան, Բաչ գիւզացի Ցոլակ Մնացականևան կր Հայաստան, փնառէ իր եզրայրները՝ Վարդան, Ար-տաշէս եւ Արրահան Շահումեան, որոնցմ է թաժ նուած է Բ. համաշխարհային պո ահրացքին տեղի ունեցած կոիւներու ըն-

Տեղեկացնել «Ցառաջ»ի խմբադրու թեան։ 4ր խնդրուի արտասանմանի հայ թերթերէն հրատարակել:

Արձակուրդի առթիւ յանախեցէք Մարաիլիոյ ծանօթ ճաշարանո



**Ճ**0ፘዛበՒՆԵԱՆ - በቦԴԻ Asp which dupt's muprofipme emgmand helimprehip be gangmentm -

> ՏԷՕՆԷՐ - ՔԷՊԱՊ իւ արեւելեան գանագան խմորեղէններ

## Restaurant J. DJOCHGOUN

4. Rue de la Butte, Marseille (2') (Place Jules Guesde)

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »



35EME ANNEE

2 hiffima.hp\* TUREFUL TARRETT LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Fondé en 1925 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-11 R. C. Seine 57 A 2731

**የ**ቤታԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 **փր.վեց.2200** Արտասահման՝ տարեկան 5000 **փրանք**։ Հատը 20 **փր**.

6 OPRUSAU 82 JEHOI AOUT 9 5

**ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ** 

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

300 502H5.

OPANUL HOUSE

35PA SUPP

### ՆՈՐ ԱՆԿԻՒՆԱԴԱՐՁԸ

@bb 8469

Uling Ladmit whatpack domy juga Uhծերու Արտաջին նախարարները տեղջայլ կ'րնեն, առանց որեւէ գրական արդիւնջի համնելու եւ լուտով պիտի փակեն «խա-նութ»ը, Ուոչինկթին եւ Մոսկուա միաժանակ աշխարհի կր հաղորդեն դղբըդադին լուր մր

Wenezzha Untephia what might Ubinարդերին. Այգրնչառերը փոխայցելու-Միուչյու արդերա Մոսկուա յառաջիկայ

Whomayungh's amancip bobe opt b dbe երերբերու գետանուց այս շարժիանուլը։ «Հարասարդ դրբերունչիւրրբես կուստոն Հարա-«Հայուս»իս արասուն անան գետ և մերա «Հայուս»իս արասուն անան գետ և մեր

Ոմանը առաջին ակնարկով այս որո -Հումը կը նկատեն յուրԹանակ մը թորերըդային Միութեան բացարձակ ժենատիր Համար, որուն տարիներու երազը պիտի իրականանալ վերժապէս։

Ուրիչներ եր կարժեն Թէ Անգլիոլ, Ֆրանտայի — ու նաեւ գաշնակցային Գերժանիոյ — գլխուն վրային կատար ուսած հետա կարդագրունին, մր կորուու է որոչ ձեղջեր բանալու դաշնակիցներու ատին վրայ

the day of the day of the band but bling ? at արվել է գէն հար, սն աշխանդեն ըստրուտու-արև է գէն հար, սն աշխանդեն ըստրուտուպատասիահոստուներուն գրուն գլիւի, ա-ոտնց ջաղաքավարական կեղծիջենը»։ տեսակցունիւնը պիտի փաթատէ թազմա \_ Ռիւ Թիւրիմացունիւններ, պարդելով I forming

As well publ mant which digding's իւ ասել բան համանակ մր հետ դիտի ծեռացնե դիննալ բանումի մր վը-տանդները եւ պիտի աւելցնե խաղապու -Միւնր ամրապնդելու լոյսերը:

Upbeble - Upbedning office un արանանը - Արաւսունաց վեր առաջ հան-արանանը էր առացած անցեալ իոյեմրեր 27-ին, երր Մոսկուտ վեց ամիս պայմա -նաժամ կուտար երեջ դայնակիցներուն՝ պրորսկու արևումահան Գերլինը, որուն պիտի հետեւէր դայնակցային Գերմա արխոր երում տեսա Գերլիեր , որում արխոր ենտեւէր դաչնակցային Գերժա-երան դրաւող օտար ուժերու ժեկնումը։ Գաչնակից ձակատի խիղախ վեցուած ջր

րաշարնի դոքր թեսուները, ան որվայր Հուսիր առանասունբար ըն գրուն առան ին upgardabparb:

Wannan Whingburch Hateplyon appliether appenden of milling րային կարծիջին, մասնաւորապես դրա կարծիրին, մասնաշորապէս դրա\_ ական չրքանակներուն մէք փարա–

տած էին որոչ կանիսակալ կարծիչներ։ Իրրեւ մասնադէտ, Միկոյեան յաքս -գած էր «առեւտրական» զետնի վրայ Միացեալ Նահանդներու Հարտարարուես-տական մեծ հիմնարկունեանց աչջին Տավանրե քուրանիր զրատրիանն։ Տետնրբե խանդեմանիր զորարկանն։

Քողլովի այցելուԹիւհը աստիճան ժբ տւելի հետաջրջրուԹիւհ ստեղծեց ԱԺե-րիկացիներուն ժէջ։

Pul U . Նահանդներու փոխ հախ Նիթորևի պրոսյուները Ասրերգային Միու-Թեան եւ Լենաստանի մէջ, մանաւանդ իր որաարաց յայտարարունիննները `խոր պատորութիւն առաջ թերին Արեւելքի եւ Uphednemph dig:

U.zhimps կը դանուի հոր անկիւնադարap de waghe:

ձի այբ տարը», Վարիսի պիտի իլլա<sup>6</sup>յ աժուր հիմերու Վարրադուրհայ» այիսաբներու դիմեւ Երկուստեր բ<sup>6</sup>նչ դիվումեկու դիմեւ Այդ իսկ է խեղերը։

ZPUD-S-DILITANEL

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐՐ

#### OPHUSHU 27FT. PUPPER UFS ՏԸ ԿՈԼ - ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐ ፈԱՆԴԻՊՈՒՄ

ULALIN ALU L UPERUSBUR LEPPE ANIALP UP

Կիրակի օր Միացհալ Նահանդներու Նախազահը՝ Այդրնհաուրը, ժասնաւոր Նաժակով մբ կը հաղորդէր Տր Կոլի որ Միացեալ Նահանդներու b . The phis upont befour, winds : U.ju ձևով Այդրնհաութը կ'ուղէը ցոյց տալ Թէ ժեծ կարևւորութիւն կուտայ իր դալ-Տի դուի (Ֆուսդամ-լք-ուքօմ,իվքիմ) Լարգ-հատիրձրբեսութ թո շաշնես իրջրանեստր հուսորեն հուսորաներություննում մասատան հետ մաս հուրապարարանական անատան հետ մասա համար Այդրճնաուրրի նամակը։

Ուոչինկթիրի թագաթական չրջանակները ի պատրաստեն Նախագանին ճաժրորքր պատրաստեն Նախապահի հանդրագույն հանդրագությունը գեպի հերոպա։ Հաստահական կր Թուի օր Այգրեհառուրը Օդոստոս 23ին հատեր կր Ռուի օր ա Այգրեհառուրը Օդոստոս 23ին հատեր կր հար հրա հանձուն հար արանդրական ի արագրել հար արանդրական Մարժիլրիկ հետ։ Այս տարին գիտել և կր տորս ի Զե Արվեա գեժ և արևեւ ժրահան Վերին ժողովի ժր, ևւ առելի յարժար կր հկատերի Արդրենաուրթ ահատ հանձիապարել հետուանից արևենայ արկեն ժանահ չատ հանգիպումներ ունենայ արեւմտեան ղեկավարներուն հետ :

առանական է նահւ որ Աարմաուր հայն ատնն, Լոնտոն երթայ տեսնուելու հայն ատնն, Լոնտոն երթայ տեսնուելու րրիաստական ժայրաջադաջը ժնայն հաջ է Այդրն՝աուրը Փարիդ կուղայ, ուրկէ եր-կու օր յետոյ ուղղակի Ուոչինկնին կը

դարապատապ։ Կր կարծուի Թե Խրուչչեւ Աժերիկա կր Հասնի ժշտաւորապես Սեպտեմբեր (5ին եւ ՄԱԿի ընդՀանուր ժողովի առաջին ծիստին ներկայ բլլալով , կր խօսի թաց-ժան ճառը։ Արդէն հարկ եղած պատրաստութիւնները կը կատարուին Ուուինկ -թրնի մեջ ընդունելու համար Խորհրդա-լին Միութեան Վարչապետը։

JEGERF JATAGE LEPRISHE

ինչպես լայտարարուած եր, Ժրնեւի ժողովը չ բեջչարԹի օր «բնոչհատեց» իր united the state of the state o

Հայաստաց այր իրոգութարի նաական արդիւնը տուած է. այսօր կարելի չէ գայն բոլորովին ան-տեսել կամ մտաժել Թէ պարդ ժամանակի Inputum de byme: Upymphe mebil soms որ լնորեր Ժրնեւի հանդիպումին է որ shouthby umbydoubguis Uphebleh be the անականից ստեղծունցան Արևենքի և Ա-թեսքուայի միջև և և Ձէ՝ այդ չփումները հայ և Ար նկատումները Թոլլ կուտան ը-տելու որ, և Ձէ ոչ ապատուած ձեւով, այց տարբեր դետնի մի վրայ, Ժրևեւի ժողովը հոյնչան դիական արդիւնչ տուած է։ Ի՞նչ և է։ գրայոց չանուրիներան։ Հ։ Իջրն է ատոն նաև <u>հ</u>ասար հարտիձա։ – գրվայի գոյունաս գնավար անձն

թետաց շարուներիաը։
Դլխաշոր Հարցերն էին...
ա) Գրաւման բանակ, Պերլինի մէջ...
Արդիա, մեքերիկա և Ֆրահսա բայասրաբեցին Բե իրենց միացեալ ուժերուն ջահակը պետը է պահում։ 11-000 դիհուոր։
և միութիւն կ'ուղէ ահոնց Թիւր 4000ի

տրդիւնք — Ոչ մէկ Համաձայնութիւն։ բ) Գրաւման բանակներու զինումը թ) Գրաւման բանակներու գինումը... Երվու կողմերը համաձայի են որ արեւ-մրահան ուժերը չարունակեն դինուիլ դասական դենսերով միայն։ Արդիւնք - Լոելհան համաձայնունին։

(Շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

## Dre Deps

ՇԻՒՂՆ ՈՒ ԳԵՐԱՆԸ

Երկու հազար հինգ հարիւր ուսանող ներ, Նիւ Եսրքի համալսարանեն, հեռա-գիր մը քաշեր են Թուրքիոյ վարչապե

ինչո՞ւ։ Պատվեմ

Պոլսոյ արդարադա՞տ դատարանը տա-սը ամսուան բանտարկութեան եւ երեքու-կէս ամսուան աճսորի դատապարտեր է վես աստատա աւսորը «Վաթան»ի թերթին ի Անսէտ Էմին Եալմանը։ իպետվետաբան —

Ինչո՞ւ։ 6'տ ալ պատմեմ։ Ահմետ Էմին ծալմանի թերթին մեջ որս անակը է խիստ քննադատական մր հրթական նախարարին դէմ։ Մամուլի օրէնքը, թոյլ չի տար որ դահլինին ան-դամները, կամ, ընդհանրապէս, Թուր – քիոյ ճակատագիրը վարողները, բամբա լաը, ծրեծրևուը դէձ եք երդրևուը վետ1։ ոտըչի թւ ձետաևասւհրաըն աստեքա1 ենկ'ըսհն հեռագիրը քաշողները:

Հեռագիրը քաշողները կը խնդրեն վար. ւպետ Մենտերէսէն որ վերաքննել տայ լրագրողին դէմ արձակուած վճիռը, ո

- Մենք կը հաւատանք որ երբ ժողովըրդավար վարչաձեւ մը սկսած է հա -սուննալ, պէտք է թոյլ տայ որ գոյու թիւն ունենայ իր կոչումին պատասխա – նատու մամուլ մը՝ զերծ կամայական բռնադատու**թենէ...** 

Հասանական չէ որ վարչապետ Ատնան Մենտերէս կարեւորութիւն տայ այս խըն-դրանքին։ Շատ շատ, կրնայ, հին օրե րու րարի սովորութիւնը լարգելով. պատասխանել .

\_ *Ինապրետ պաջրլանաթ* — հարկ եղածը կը տնօրինուի։

Այս հաշաստիքը — խոստումի պէս բան մը — քանի՝ անգամ լսած են մեր Պատրիարքներն ու Առաջնորդները, Աստուած

Թուրքիոյ հրէկուան պատմութեան ծա-նօթ մեր մեծերը կը վկայեն թէ մէկ « իշատրա պարրվածած »էն դիւոև՝ արև որուսանը ականանան արև անանան իր

ները քանի մը հայ հարս եւս կը փախ -

ցաշրս։ Ուրեմն, շատ ալ գիտի չզարմանանք հ– թէ վերուիշծալ հեռագիրը քաշողներուն տրուելիք այդ սնամէջ խոստումին վրայ, տասը ամիս անցնի եւ Ահմէտը բանտէն դուրս ելած րլլայ.

Aujg, abif niph? ahip nighte du մելիք

Աս ի՞նչ սրտառուչ հոգածութիւն է եւ հետաքրքրութիւն՝ Քոլոմպիա համալսա -րանին Երէկուան Եւ այսօրուան ուսանող-

Եղա՞ծը ինչ է, վերջապես — Թուրքին մեկը ուրիչ Թուրքերու վնիռով տասը ա-միս բանտ պիտի մնայ եղեր։ Թող երթայ մնայ, իրար անցնելո՞ւ ինչ պէտք կայ։

ծուտյ, բրար ապահը և ըն պետ կայ Իրար անցնելու բազմաթիւ պատճառ – ներ ու առիթներ կային, երէկ : կան մին– չեւ այսօր ալ : Այս ուսանողները ինչո՞ւ

ոտքի չելան ու չրողոքնցին։ Պէտք է նամակ գրհնք իրենց առաջ-նորդներուն եւ հարցնենք.

Մենտերէսներն ու Եալմաններն էին որ քառասունըչորս տարի առաջ, բարբա-րոսարար կոտորել տուին — ի շարս հարիւր հազարաւոր ուրիչ զոհերու . րիկեան վարժարաններու հայ ուսանող -ներն ու ըսթացաւարտներն ալ․․․ Քողոարև ու ըսթացանարտարա ալ... բողջ. քեցի՞ք... Երկրորդ պատհրազմին, ձեր աչքին առջեւ. Ինեշմիս մր Արբքին գա-ւառները աքսորեց հայ երիտասարդները, որովհետեւ անոնք ի վիճակի չէին Վարյրթ Վերկիսին վճարելու։ Այս աքսորհալ-ներուն մէջ ալ ամերիկեան վարժարան – ներէ ընթացաւարտներ կային․․․ Ռոդո – մօցի՞ք... Ձորս տարի առաջ, ուրիշ վայ-րենութիւն սը — թուրք ամրոխը, կէս գիշերիս, փողոց ինկաւ ու քարուքանդ րրաւ Ցոյնին եկեղեցիս, Հայուն խանու βυηπισσή"τ... վաղը միւս օր, ւրիշ «քաջագործութիւն» մր պիտի սարքեն՝ Հայուն եւ Ցոյնին դէմ։ Պիտի բո-դոքէ ք... հեյք ունենանք ու հաւա mußf.

Ողրալի հրեւոյթ է որ «հրկու չափ հրկու կշիռ»ի ռազմավարութիւնը համա -լսարաններէն ալ ներս մտեր է, որպեսգի ուսանողները տեսնեն շիւղը, բայց չտեսնեն գերանը, յաղազա տնտեսական ու կայսերական շահերու...

bleengust

#### PUTH UC SOLDA

THE SULTER Samban may լուրերը կր հաշաստեն ԲԼ Հեղկաստան համաձայն չէ ափրիկեան եւ ասիական խումը մր երկիրներու պատրաստած կաֆրանսական յու ազրին՝ Արժերիոյ մասին։ Հնդկաստան մերժած է ստորագրել անանց շարագրան ք հետ, պիտ գրջապիրը գոր, անդամ մի եւս, պիտ ձերկայացնեն ՄԱԿի յառաջիկայ ընդ÷ա hasp dagaffis:

ՊԱՂՏԱՏԻ մէջ, աշխատաւորներու պատուիթակունեան մր տուած ունկրնորունեան ընթացջին, գօր Քասըմ երե-դրունեան թնե՝ անցեալ տմատ Քերջիւթի մէք կատարուած «Լարդերուն» ատեն, 2 հողի ողք ողք Թաղուած եւ 79
ոպաննուած են: Կրևեն արաս ոպաննուած են։ Կրկին յայտարարեց Թէ այդ սպանուԹիւնները կատարած են անիշխանական տարրեր, որոնը անխնայ պիտի հալածուին եւ պատժուին։

ԱԼԺԵՐԻԱՅԻ գինուորական զործողու iki, 1961 (1963) Aparatopungun appendur Abhaby abaybun zunpfertum unphistop kapun 6 (1963) palpanan direbun, Apputan ka appe, 52 and dimanato apuncarand ki 378 apidangun apiseber: Depuluang bilangung direbung apiseber 1980 aparatopung direbung 1980 aparatopung 1980

ագեսխանիչ ձոներ մատանուաց բջ Հոն Հրեքանատորի երենտրորա ինխարու -Որան մատահաց դիկազունիրոր ենխարու -Արան մատանություն հերուրան և Հու հերուն հետուհը։

#### Z. 3. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ

Փաղատրիւկն կը հեռաձայնեն թե, ինչ-պես աժկն տարի, այս տարի ալ Հ. B. Դ. այլս առուս տարը, այս արև առաջին օրեն Նոր Սերունդի բանակումը առաջին օրեն իսկ բացառիկ յաջողունիւն դատ է, մասնակցունեամբ աւևլի քան Հարիւթ *ըանակողներու* ։

#### ......... UNABER HILDE OFILO, UIRIT.

Պելֆոնթենեն կր Հեռամայնեն թե կաղոյա հայի օդափոխութեան կայանի Բ. խումրը հանդիստ կայան հասած է

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Տելհիի եւ ԿալկաԹայի ժէք։ Յուցարար – Ներուն ժեծաժաժահուժիւնը կը պատկաներ Հաժայնավար վարչուժեան տակ դանուոգ ընկերակցուժիւծներու։ Մայրաջաղաջին St9. ասելենանարի ոնանակը ո աչը, աղորդուրանը պարատին առջև։ ցոյց կատարող խուժանին գլուին անցաժ են հաժայնավար հրեսփոխանները։ ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻՈՑ ժՀԸ հագարաւոր

ԱՀԵՔՍԱՆԻՐԻՈՑ մէք հայարաւա-բանուորհեր ցոյց մը ըրած են երբ հա խաղահ Ապաել Նասր իրենց գործատունը կ այցեւկը: Հիշուսածերկեի Եկիահիր պործատան բանուորհերում եւ ահարկնու Թան միջեւ անհամահայնութիւն մր դա-յութիւն ունի երկար առնել ի վեր։ Իր հ. ձեն մի Ջուսա ասը, Ձե ը դեն ուղերձին մէն Նասր բաաւ Թէ ոչ մէկ օգուտ կարևլի է ջաղել նման ցոյցերե, եւ եԹէ բանուորները պահանգներ ունին, *թող ներկայացնեն* ։

## ՆՈՐ ԱԿԱԴԵՄԱԿԱՆԸ ՀԱՆՐԻ ԹՐՈՒԱՑԱ

ይኮ «ቅክቤንቴሬ ሁህታህታህ ቤት «

(Բ. եւ վերջին մաս)

Բանուորներու լարժում ին հետեւանչով 1 Յունիս 1882ին կր հրատարակուն օրկեց հրահրանի 13 տորեն հանանակում օրկեց հրատարակուն օրկեց հրատարակուն օրկեց հրատարակուն օրկեց հրատարակուն հրատանակում հրատարակում հրատանակում հրատարակում PHE 14 1/2 Jud :

րայր արձրուսիր շրաբումրրեն ին շիտրա-գիութիւրրը հայիր կատարա դէն : Աիր-Արտուսիա չէ չ, Հ. ատ. կր կազմեին համադործակց. ընիերութիւն մր, իրերօղնութեան մարմին որ է առաջարար պատասխանատու էր խորաջանչիոր անդամին գործերուն Հա-

ժար։ Պետական պաշտոնեաները դասաւո հատկան կարգով, լ Պետական պայասնետները դասաւոր աւաժ. են նուիրապետական կարդով, ինչայքա դինուորականունիւնը։ Արծուական
ծաղում յունեցող պայասնեայ մր կրնայ
ապետականունիան կարդով հասնիյ
ապեուականունիան։ Պայասնեայ մր ըսառւղասրանունինն է հայասիանումի հասնիյ
ապեուականունինան։ Պայասնեայ մր ըսառւղասրանունին չինովիկ՝ մրն էր, մարդաուղարահոգեն չինովիին մին եր, մարդ մբ, որ կարգ մբ — չին — ունի, որ քնկ ֆրահասցի պալաոնեայի մր հման՝ պալ-տոն մբ։ Հասաբակ պայառնեայ մբ, այս-հի որ տարերներ դրասենակները, այս-հի որ տարերներ դրասենակները, այս-հի շատեր առանց բոնակին մէջ ծառա-բան բլյալու։ Արհուական կր նկատուի, երբ կր հասեր ուներորդ առաիճանին։ Ամենի արագի սաոճանն էր տասերծանին։ Ամենի արագի սաոճանն էր տասերծարի։ Երեր մր և հայ հանասիական արիուականում բ թիւն մր եւ կայ նաեւ ագնուականու թեան

թարձրացուսծ դասակարդ մը։ Ռուսիոյ մէջ առնուաղն հրկու հազար Իշխաններ կային։ Կովկասի դրաւումէն հաջ, ռուս կառավարութիւնը կը Հանչ -հայ տեղական ավնուականներու տիաղոսbbpp: Lpanew-Anthtajh Sududuja nacu ապետւականութիւնը մոտ 2 միլիոնի հպա-

Ար-մատաւորներ, առևարականներ վե-աշինան վեր անդամ և խորձանագրումը են Մեծաջանակ վաճառող առևարականը քարձանագրուեր իր դասակարգի միու-ինան ձէջ վարերով Համապատասիան ասւրջ մր՝ պետութեան, ամսավ ճար մրն ալ ընկերուննեան։ Փոջրաջանակ վաճա-աղն ալ համապատասիսան տուրջ մր վր-ճարելու էր պետունեան եւ իր դասակարnp Spar Bbuilis

Կանոններկն խուսափելու միջոցն կր պաչաշնեային պաքշիշ տալ, այն ատեն

ամեն դործ կր դիւրանար։ Մարակով ծևծր արդիյուած էր Նիջ Ա.ի օրով : Աջսորի պարադաները կր մեդ-մանան, 12 Յունիս 1900ի հրովարտակով : 19 Փետր - 1861ին , Աղեքսանդր Բ . ցարր կր Հոչակէր մուժիկներու ապատագրումը՝ ստրկութեհե, թայց երկու տարի ալ հո-ղատիրով պիտի վճարկին մարզ դլուն 30 թուպլի, կին գլուն՝ 10 թուպլի։ Երկու տարի վեր ազատ պիտի ըլբար մուժիկը։ Մուժիկը կը հաւատար թէ վշակած հոդին տերն ինքն է, այժմ հող չէր ստանար հւ կը մնար ծառայ

գը ստար շատայ։
Կետութիւեր վճարելու էր գումար մը
Հոցատիրոֆ՝ ժուժեկին յահանաւած Հոգին
Համար։ Կետութիւերը պարատուրեց գիշ-շացի, որ Հողարին վճարև ատացած Հոգին
Վին փոխարկե, թայց դիւշացին գրուժ
յաներ եր կարմանար, որ վշական հորակ
հին համար վճարում մը կրդարտադրուի։ Պետութիւնը սկսաւ վճարել հողադինը, Abone Afrika alpune Aboneh Canpunkha, upun bahad na afrenunghi Abonenus natura danga Camanagahi mungani mungi Belangan danga Camanagahi mungan danga pangan danga dangan danga dangan danga dangan danga dan անմամաձայնութիւնները, Հո պետին նախացահութեան տաև։

Միրը աշելի լայն ծահապետական ըն-տահին վեր էր։ Հայրը վերին իլիանու-Թիւնն ունէր, դաւակները կր մեային ի-րենց հոր ժոտ՝ աժուսհանալէ հաջ ալ։ լեյսպես բազմաթիւ ընտանիջներ Հաւա արար կ'ապրեին մոյն անիրին աակ և կ'աշխատերն նոյն դաչանրուն վրայ։ ուսնավար գաստվունքան, բևնան Վահեն Ֆրայս մերայի հանաքին ան տահակարու-գաղակրձու Ֆիւրն հանար, բևնան գկր-գահատունը ույր մահարևու Վևուսը կը փոխանորդեր երիաասարդին որպես ամուսին հարսին։ Երբ երիաասարդը կը վերադառնար գինուորական ծառայու իր խորք եղրայրներն ու չոյրերն էին։ Կարուքնան ունեցած դաւակները, որոնչ գորարություն և հետություն և հետ է

Թեան մը համաձայն, տարին վեց միլիոն դիւղացիներ կը լջէին իրենց տուները։ 1895ին 55.000 աշխատաւորներ կր մեկնին Սևրոսնի կառավարութեան լրջանակը։ Ճաժրորդութեան տեւողութիրնը կը հեր -կայացներ տասներկու եւ կէս ժիլիոն աչ-

արութի օր։ «Կեանջի Ռուսիոյ մէջ» ոչ պատմական qued det & , at acuncabumppuhuis 466 ցաղի թնկերաբանական թացատրութիւն չկայ։ Յայտնի է թանուորներու կազմա – են, պատարար ըր միշա իր մանդամաշնը -որ հրամաշրայի որ միշանը մանդարար հղատութիւնները։

Բանուոթական չարժում , դիւղացիական տայ, Թէ աշխատած դործարանին տերև ընդափոխու Թիշնը։ Բանոշորը կր հաւա - THEARTHLE

#### "ኒበድ ՀበሀԱՆՔԸ"

Umbbt dp f dbp apaz shymizpfacethbp Ատածձ ար ը դեր որոշ յովություստուր կը կատարութե Ֆրուսա - չարժանակարի ասպարեցին մեջ է Ըսդոծին դժ դոհուքիշե հերտու հետևուներ այս երևութեր, եր բախարորը ապրեցութերութի ունեցաւ հա-պաւեններու կետնային մեջ է Գարժե դիտկը պարտինը վերոյիչեայ infunification to prayla de տարեանք դն բան հանջավար բնու, ին ատաւ ակը չտնգուղն՝ սն բեփահատր։ փոփոխութիւուպեր ու է ոչաքը գրուրմ սկկաններ պարտադրելով խոսում ու

Գժղուները չատ Լին :

պայրար բանալու, մինչ այս կուռըեր Համարուած Ռընկ Քլկր, Հանրի Ժանսոն, համարուած քրրել ոչքր, դարը ժաստու, Մարսել Բառևէ, Ժիւլիեն Տրելիիիե հե համահեհրու դեմ։ Ահարե Պագենի ժամեն հար, իր հաշատարիմ աչակերաները՝ Թրիւֆո, Շապրոլ, Կոտար, Բեսեր եւ ուրիչներ, այդ պայջարը իր դադաթնա – կչաին հասցուցին «Բայէ աիւ Սինեժայթի արենակներուն մէջ։ Իրենց գրիչը անինա չարժեցին «նեխած ժապաւէններ» ստեց godppurp 424

ահգավոմավարդրբեսւր մէդ քաւս գրան ընկատոանմակար ահո նրմվմբնունիչ արձակողականներու<u>ն</u> նկատեցին անոնց յորքորքումները ։

հիներու փաղանդը : Աւելին՝ Հիները ծիժաղեցան եւ «երախայական նախանժ»

նկատեցին անոնց յորքորքումները ։

Abhpra wen unquisimmishub dang-dandan mebih pupig behamumpabbenah Lipiken: Pedag panamaddang changkud undanga hen yambangih panga madad pan Abu, aranda Abh puddhe paliki mbalaարտրում է գին թացրքի քիրաց Արդեր գրանց է ի հաց համատեսակին ան գին արտան էիր հաց համատեսակինը ան «բրերկանիս մասնցան հեռան արտում է «բրերկանիս մանցան հայան հրարակիրը» հայան հայան հայանան հայան հայան հայան հայան հայան անանան արտան հերը անանան հայանան անանան արտան անանան հայանան հայանան հայանան հայանան հայանան հայան հայանան հայան հայանան հայան հայանան հ

\$, put apequaghe sunfaquend \$, op sp ջակած Հողը իր սեփականունին և Հա-ժակերպող թանուսը ու դիւղացի, եր -թեմն կիսավայրենի, ազատ Թոիչջ պիտի տայ վայրի բնազգներուն, պիտի ջարգէ, անց դայքը թոսությացրում արդար լարգը, ծարանին եւ հողին, պիտի հասաստե բանուսրա-դիւդացիական աիրապետու – Թիւնը, եւ սակայն չուտով յուսախար upup pymj:

*ԽՈՐԷՆ ԳԱԲԻԿԵԱՆ* 

կը ադուծենե ֆրանա , չարժանկարի ար-ունատը , ժամահակը հասած է որ ահոնը հրաժարին այդ ասպարելեն », Սակաւա-իի ընժաղիրնեց դուրս էր մեային այս չատ ինկայիս առարկունի իրևներեն , ժան հրկուտը և չանի մը երիտասարդ ընմա-չիրներ՝ Վատիմ , Ասքրիւջ հւայի ։

Вшритр из щирицийвраг рарыямя Բախափ ու պարալաներու ընդումով, նոյն այս ընհարատները առիքը ունե -ցան բեժավեր գառնալու եւ ճապաւկծներ արտագրելու, իրենց կարգին։ Աունցվե առաջինը, Քյաս Շապրոլ, արդեն երկու ժապաւկծ որպեսոց, «եր գա Սերժա «եկ Քուդեն»։ Այս երկույն այլ մեծ յաջա-գուբիրեն դատն եւ ժամուլը չատ դիահա-ատնած, հաշահում արտալայառեցա։ Բնականո իները» կր սպառ», բայց Հախողութեան, բայց ի դերեւ ելաւ իրենց սպասածը։ խարմավատ հօմուագրբեստ իպետիիի, բերատոտեմ Ռաժեսմրբեստ իպետիիի, Ներու ոքաշ հերում սպատուն իսանդավառ բողուածներով այեկուեց Շապրոլի ժապաւէնները, որոնջ կ'ապա-ցուցանէին Թ! այս ջննադատները դի տեն, ի պահանջել հարկին, դրչեն գոր-ծի անցնել:

Կարևւոր ուրիչ կողմ մրն այ մասնա -նչելի էր Շապրոլի ժապաւկններու պա -րաղային. — անոնց դինը։ «Լր պօ Սէր-ժ»ր արժած էր 38 միլիոն միայն, իսկ «Հե Քուգեն»ը հագիւ վախում։ Եկե հը-կատի առնուի մինչ այդ արտադրուաժ ժապաւէններու միջին դինը (120 միլիոն) կարելի է հրեւակայել Թէ ի՞նչ Համութով երիտասարդներու խումեր հիներուն երև-սին տուաւ իրենց ընկերով կրկնակի յասին առւու իրենց ընկերով կրկնակի լա-կողութեննը Այս պարասյան դաս մին էր ժամասւրապես մեծանուն ընմարիրնե – բուն որոնց իւրացանչիւթ + պաւենն պատրասաս Բիւնդ 300 միլիոնեն այրա Հեբ արժեր։ Այս վերջինները պետջ է ժատնեին այր պարագային վրայ և Հա-ժողուիլ, որ կարելի է լաւ դործ արտա-գրել բատ առելի Համեստ պիւտելներով այլ

`Շապրոլի լաղթահակէն անմերջապես հար ահա աշրիչ մր։ Այս անդամ Ֆրան-սուտ Թրիւֆոյի կողմե որ նոյն իմրակին

Pp U. ժապաւկնը « Լկ ջաթրրոսն բու տեղարկունը արասարի որ տես ինաւ իների հու թիթոնը հայարարի ոն տես ինաւ իների Հաստոնուր առաատին ոն տես ինաւ իների Հաստոնուր առաատին չեր հայար ատերբայի մարդ այն մոնցի ապետր այն-ատերբայի հինուն ու ու որ գրեր հրատարարիը թրերայան արևումուր գրեր հրատարարիր թե իրև այր արևումուր գրեր հրատարարին հրատարարին և եւ ին հրատարարին հրատարարին և եւ ին հրատարարին հրատարարության արևուն հրատարարին հրատարարության հրատարության հրատարարության հրատարության հրատարարության հրատարարության հրատարարության հրատարարություն հրատարարության հրատարարության հրատարարության հրատարարության յոր մնայ։

in hi maja mihapaha jangniga ilipataha para, «apagahapa» ziba hibama pipaha abapara, «apagahama ati dawa zamana atapara, «apagahama ati dawa zamana atapa pamahama dawa atapa pamahama ataday aya atada

ԵՐԳԱՀԱՆ

## ԿՈՄԻՑԱՍ - 4 ԱՐԴԱՊԵՑՐ

Ujumby hubulg buqubend at share Այստող կանանց հաղանգով ու հեղուդ-Բետն ը կարևի կողզին՝ «Արանդեր» «Առարի», «Մարայի», «Շուլիկի», կա-բելի է լսել աղասարդիանց կրոր պար «Եա ու առաջ»ը, կամ գիւցապետական ձե-բուական բեռութե է «Շորոթը»։ Կոնհասան առանում առանում առանում

գրգ ընտակոււնբող չրոնչիւ ընտրճ չն դոդիտառի մաշրագունակը տահբ հորամար հոսմեն «ռոնսնոն» ծառաներ որպես հրդեր, որոնդ ժայնի փոխարեն կատարում են դաչնամուրով: Կոմիտասի Թոգած ստեղծադործական տատնունենան մէջ առանձնանում է իր տեսով, գազափարական թովանգակու -թեամր, հրաժչտական լեղուով եւ հետաարդանով ըատատարով ընտ տաստանանն։ վաատրանը ունոյն արև է հետուսող չարը։ «Հայրապես չայ ընթոնանայաց ընտգեն» բեղ մահրապես Հայ եկեղեցական երաշրչ-տական գրականութեան մեք իր բաղմա-Հայի մասնողութեամբ։ Յայտնի է, որ Մակար Եկմալեանի պատարազը Հիմ -հուտծ է հերդաչնակ մատծողութեան վջ-

**Չատարագը Կոմիտասի անաւարա դո**ր ծերից է : Նրա 39 համարներից միայն ա-ատքին վեցն է համարել Կոմիտասը վերջ-հականապես աշարտուած ։ Մնացած 33բ տեւագիրների համաձայն եւ իր յիչողու .

երավո վերականգնել է նրա աշակերո երդահան Վ. Սարդսեսմեր։ Պատարագուժ պահպանուած են կոմիտաս վարդապետի այն սահղծագործական սկզբուն թներն անը, որոնը բխում են նրա այն հիմնական դրութինց, ԱԷ Հայ եկեղեցական եւ ժողո-վրոլական երդերը աղղակից են։ իրոց Կովհատան պատասրայն հուկամայլ ին ու Հուժենամեր ու Հոդեպարրար ֆերմ բեջով արջի պախուց ձեռելիները բուժեջան ան ձիրական ու ենդեպարայ ֆերմ բեջով արջի արջենային հուկայան հուկայան առարայան և ձիր ժողովորական երդերը, արխակա ուժ-ական և ենդեն, դարայացան առարայան ակորուեցենրով Հայաստան արդեր ձեղերական այես և ձեր գերվելական բուգեր ձեղերական այես ան ձեր գերվելական բույին և հերա այես ան ձեր գերվելական իսային և այասարայի «Հայասիան» և արևայն կատարայի «Հայասիան» այասարայի «Հայասիան» և հատասարայի «Հայասիան» և հատարային և հերա հարարային արևատ ժող» և «Ճի Հարջ» այլ Հատասարենը։ Պատարայան եր այս հայա կորսաները հետաքարանում և «Ճի Հարջ» այլ Հատասարենը և Պատարայանի եր այս հայա կորսանայանիսամի և ձեռելում անույան և «Ճի Հարջ» այլ Հատասարենը և Պատարայան եր այս հայաս գորանայանային արևանային և հետարանայան և «Ճի Հարջ» այլ Հատասարենը և Ռասասարայի եր այս հայաս գորանայանային անագետ և ձեռելու ար այս հայաս արդերանայան արդերանայան անագետարանայան այս հայաս արդերանայան արագայան արագայան արդերանայան այս հայաս արդերանայան արդերանայան արդերանայան արդերանայան հայաս արդերանայան արդերանայան արդերանայան արդերանայան արդերանայան հայաս արդերանայան արդեր արդերանայան արդեր ար yensply, Pt smj thankgulub be dagaդի րսե խոսե էև շայ թիրվենավար թե գրւոժ ին այս րսե նավարմական նրագրութ ծրլաական կեսանրում :

Հատ պատմական տեղեկութիւնների Կոմիտասն ունեցել է նաեւ որոշ դեղար-ունստական մտայղացումներ։ Այսպես ուսատակաս ստայղացրուսսը։ Նյոպչ-, մատրիր է հղել գրելու օփերա ըստ Յով-Հաննէս Թումանհանի «Անուչ»ին, ընդ ծառուրս Կուսաահատուր «Արությթը», ըրդո որում այդ ուզոյունհասի քատ որու այլիսո-ատաերերի ժամահասկին կատարել է, գրանց մատին են վկայում «Արուջից» մեացած ձի չահի Հատասաները, կոմիտասը մր-ատարեր է եղել զբելու հաեւ «Վարզան»

պատմական օփերան, հունրուած մեծա ամրաւ գօրական Վարդան Մամիկոնեա-ի սխրադործութիւններին, «Սասմայ ծոեր» դիւցավնական-ներոսական օփե -րան եւ «Բավաջավարութեան գնասները» գտուում են Հայաստանի Գիտութիւններ գտուում են Հայաստանի Գիտութիւններ Uhunghalpurned woutneng 4nd hour

Դժրախաարար Կոմիտասի կեանքի ողինավարանրբնու ին շարջանրվ գատվվա -հրեմարար միասւացն խարմանին բնար քրավահացները, իր չաննարից ժատորդա -ցումենրը, եւ նա իր հնա պերկանա տա-բաւ կաիասրգական Հնշիւնների մի աչ -իարե՛, ինդեսա գրկելով Հայ հրաժչառու հիան պատմուբենանը օփերային անա կանորներով եւս Հարստանալու Հնարա -«աս Անչեն ւրրու թիւնից ։

**Յայանի Է, որ մեծանուն կոմիտասր** այդ դղայուն, Նիհար ու դալուկ արտա այդ դղայուն, Նիհար ու դալուկ արտա այդ դղարուն մարմիա ցում հանդիսացող այդ ցայտուն անհա տականունիներ անվերադարձ կորցրեց իր հողեկան հաշասարակչուունիրևեր քի «ալովա» «աշատարակյուղքըութ Ուուրավանը հարարարա կառավարուքիան կացմակիրպած աջարքի ու արձաւիրգի տարսակից։ Վախմանունց հա 1935 Թուա-կանի Հականվրեց 22ի Փարիզի Հավերու-ժական Հիշանդանոցում։ Նրա անիւնը

kaudaharky Zujunamb he fip subայնպիսի նուիրական անունների կողջին, այնարար տուրրաված ասունարը վայ ինչպիսից են Իսանակետնն ու Շիրվ դաղեն, Արելեանն ու Յովնաններ հաննիսեանը եւ այլը։ Ցովհաննես Թումանեանը իր «Թմկա

ոսող թե վբենանրուղ է աշխանբի արհա-հրեմի ասուղե» հարասարձցուկիւրն օինասեսուգրրհուվ թա հայոնուց Վրարերան ըն-ոսն եկրբնու գառիր փինիսոփահանար գնրակացու*թեան.* Գործն է անմահ, լա՛ւ իմացէք,

թորես է աստատ յաք ըսացել, Որ խստում է դարե դար. Երնեկ նրան որ իր գործով Կ՝ապրի անվերջ , անդադար։ Անման է մեծ Կոմիտասը , այս տողերի

Տեղինակի նման։ Այսօր, աշխարհի բու-լոր ծայրերում, յանձին Կոմիտաս բառ -հակի, Գոհար Գաոպարեանի, Ձարուհի Դոլուկանևանի, արտասանմանևան Դոլուխանհանի, արտասաչմանհան բաղ-մանիւ տաղանդաւոր Հայ երգիչների՝ երդահան Կոմիտաս վարդապետի երդերն արժահանում են փառաւոր բնդունելու -Թեան եւ այդ փաստն արդէն նրա դորձի անժահուԹեան աժենալաւաղոյն վկայու-

> WILPSILEDS SCOUSENS. Երեւանի Կոմիտաս երաժշտանոցի դասատու

#### ՌՈՒՍ ԵՒ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԳԻՏԱԿԱՆ ՄՐՑԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ

Ամերիկացին այժմ սկսած է ինթգիներ Հարցումներ տալ։ Այլևս վստած չէ Բե ինջ «աչնաթեր մեն լաւաղոյնոն է։ Եւ Հոս է Թերևւս Հոդեկան այն արտա – ւանըներ ունենալ ժեր ժամանակաշրջանին

Նախ եւ առաք կան խորքերդային երբ-Բիմները, որոնց իրենց մէջ կրծային պա-թունակիլ գատերյաց մեր, միջս անդիս ամերիկան Հրքիոները յանախ դժուտ -բութեանց կը բակելին Հեծերանրի մը ծանրուքիւմի կրելու համար։

ծահրունիրեր կրիլու համար։

Սակայն ԱԶԵրիկացիները Նիւ Երբրի
խորհրդային ցուցահանդերին մեջ տեսան
բուացարաններ՝ տոսանց ծորակի ևւ իցաին, եւ դղևատներ՝ դորա Մոնիանայի դիուդացի մը պիտի չյոմարեր դղենուլ ծույն
իսկ իր չերկին Թաղման արարողունեան
համար։ Այս ցուցահանդերեն անունգ
դուրս ելան մաստանը աղահողուան , հակատան Թուրոլեւ 114 օդանաւ հրուն եւ
ան տույնուրան դուսան դուսան որանչ պատապ բուրոլու 113 օկասանարուա արանց կր ցուցապրելին հերբերյային Միութեան մէջ ձնոր թերուած թժշկական վերջին յառաջդիմութերնները։

Քանի մը լաբան առաջ, ամերիկացի մարզիկները Ֆիրատելֆիոյ մէջ լաղնե ցին խորչորային մարզիկներուն, սակայն մրցումէն հաջ ամերիկացի մարզիչը չկըappin the hone with plying the applying the grown quarks with under the third with the third with the application in the application in the application of the market with the application of the applicati

ասկէ ըսան կամ երհոսւն տարի 

արելի չէ չուրախանալ երիտասարդ – Ներուն տարած յաքողունիւններուն վր – թայ, բայց վերջնական կարծիջ վր յայո Ներու համար երիտասարդ բեժադիրներու ծիլու համար երիտասարդ բեմադիրներու արժէջին մասին- պէտջ է սպասել իրենց յաջորդարար տալիք գործերուն :

UPLES PHPUREUS

The bupph didwings open Pippe, sup\_ գրումներ ուղղած է լիսուն ամերիկացի դետուններու եւ ժամապետներու, որոնչ վերքերո դացած Էին խորհրդային եր կիրները, տեսնելու համար տեղւոյն վրայ bit, bupped bunbehamily minimopmithapper գտորանիսութրթացի գլել։ են է, թ. աշխատարն իստանաց բր ինրրձ

Up Lupgardblonch wparms yum Այս Հարցումեն բուն արուտա դատաս արտաս խանհերը կե՛ հասին այն հզրակացու -Ենան Բե՛ ինչպես դիտու Թեան այնպես եւ ժարգական ասպարերերուն մէ Ռու-տերը սկսան են կամաց կամաց Հատեիլ Սժերիկացիներուն էւ ամեն տեղ , որ Մժերիկացիներում։ Շե ամեն տեղ, ուր Թեուսերը իրնեց բովանդակ կարկվու -Թիւմները ի դործ են դրած, այսինչն կա-տարած են Հսկայ Շիզ մեր Վիոլեական դեսբերու եւ կամ Հրβիոներու հւ անկր-պետային դործիրերու պատրաստու -Թեան առ Թիւ, Հաւասարած են Աժերիկացիներո և եւ կամ յառաջադիմութիւն մրն ու անգարտանար ։

Phopupubar Phub Alf Parubpart Pu արարարատության և ՀՀ բուսություն թա-գրած ձիգր իր արգրերծը ասուսծ է հու այտ-օր ձեւրծկալ ծիւներու արտացրունիւծը իր ասաւելապույն չափանիչին է հասան Արրածեակ ենհաստանը եւ հեղությալին Միունիրեւը Թուարածակած գիտունեանց մարդին մէծ նեռը բերած են այնարիսի աոաւհլու Թիւն մր , որ ներկայիս ամերիկ-հան համալսարաններու մէջ կր դործածուրը այդ դիտու թիւր սոսադիրջեր։

Մաջրաբետը ծուանելու համար Ռուսե -թուն Թափած նիդերը յայտնի են, ակսած առաքին «Սփու Թևիջ» են ճինչեւ գփոջրիկ Hun Bush:

առեսենա, անգաժ ամերիկետն ծովա-արեսենա, անգաժ ամերիկետն ծովա-the Lephung polipe :

Հոն Թաունսենտ այմ տոթիւ յայտարտ. ըած է հետեւհալը.

«Մարևալ տարի, երկրաբնադիտական ժիջաղգային տարուան թնԹացրին, ժեր աքինադրային տարուան ընհացգին, մեջ փատարան որպաուժները ուներ կատար-հայ էին չան Ռուսնրունց։ Մէկ տարիչն, սակայն, մենջ հաւասար պիտի թլյանջ, եւ տարել հագ, ենք էրևրը փոփոխունքիւն մր չկրեն, Ռուսնրը տասին դծին վրայ պիտի դանուին»։

Եթէ ընդհանուր առմամբ, Ամերիկացի\_ ԵԹԷ դիպ-ահուր առաքասքը, Աժերքվարցի-հերը կր պահես Թէ, որադրատաքանը երբերջ երքրին Ռուսաստանի բժշկական գրու -Թիւծը ասորապաս մակարդակի վրայ կր պահուի, բաղմաԹեւ երեւոքիներ սակայի ապաւորիլ են -- Ձրի ինսամբը, որ Թոյլ ի, ւսայ ամեն անձատի որեւէ միկայի ի նաս ամեն անձատի որեւէ միկայի ինսամունը, առանց մաաւՀոգուկու ծախ -ւրերու մասին։ Այս աշխատանույները, ա ըոնց հաստատումին ձեռնարկուաժ է եւ որոնջ պիտի լրանան 1961–1975 Թուակականին, յասկացուած են պանդուածային

#### פעופעדה אוויוועדי

ANPANUS UP BAU

TUPULEL (Sunmy) - Buchen 27/2 

յ Բարչատ զիւղացի, թազմանդամ անիթի մր պաշակն էր։ 1915ի արհա – ուր Մարսեյլ եւ աժումնակալով կը հաստատ - ի Մարսեյլ եւ աժումնանալով կը կազժե ոանեկան բոյն եւ չորս զաւակներու

1926/2 4p Smit 2. 8. 2. zwpohpp be հանապար իրկալ Գուրվատ-Օստա «Վատժետն» ենթակոժիտերն։ Յետադա ուր կր վողուի դանձապահի պայասնին,

ուր կր մհայ մինչնւ։ իր ժահը։ Իր անհատական Հողերը մեկկի Թո -գած, ընկեր Հժայհակ լծուած էր կու-ակցական աշխատանջներու եւ կը տա-ներ դանոնը լուռ եւ անժառնչ։

Bacifu 23fu Մարսէյլեն ժեկնած էր իր տարեկան արձակուրդին Հաժար։ Հոն ին աներով բո չանո մասադնթիսով ։ Դարփանգադա, - դ,ենքա1, - Տելոամասուաց են

եր խոստունեսը իր Թարմ Հողակոյանն առին, խոստանալով չարունակել իր այնդա՞ն սիրած գործը։

9/11/01/118

պայցար ժղելու խլիրդին եւ որտի հի - տեղուβետնց դեժ։ Վիրարուժական դոբ-ծողուβեմները՝ Թոջի հատումը մաս -ետեր Թժրեցուժով եւ աբաղ կատա-րուժով։

ւրելույի թժ չկական դասը։ Ուրիչ յատկանորակ իր Հետաքրքով Աժե-

Մինչ ամերիկացի հիշանդապահուհինե րր անժարդկային րլլալու աստիճան սասն են, ոուս հիւանդապահուհին ընդհակա – ատկն «մայրական» է եւ նոյնիսկ յանաի գէկ Հիշարոնը, են իրոպ երը հարգրուագ սերք գեր արևանակը, հարգրուագ սերք գեր չիրարոնը, հարագարություններ

Փրոմինոքորը կիրսկ . «Գիտական հետևա-պրուդ թիմեները Սարգերային Միու հետևա-ժ Լջ կր չարուծակույին ծույն յամասու — Բնամի եւ հոյն կապքով ու կորովով, ինչ որ ավարի ըրդար պատհրագնական վիճակի մը պատուն, ուր ընդմանուր հրամայա կանն չ յաղմիք եւ ամեյ բանով պել ու անցնել աժերիկեան կարելիութիիչներըը։

P.11.P.

#### Տեւբորեր

UPPULLUT LEPUBUBURE TULL

8աւով կը տեղեկանանը Թէ Արրահամ Ներոէսհան մեռած է Մոնքրէալի հիշան-

դանացին մէջ (Քանատա) Յուլիս 28-ին։ Ծնած էր Շամաիի մէկ դիւզը, Մետ-րեսէ։ Ցէ տարեկան էր։ Կ'աչիսատակցէր րտոլ է է տարեկան էր։ Գայիաստակցեր Գոլոոյ գրական պարրերաթերքիկում (ԱՈրւ) ու Մարմարայի, ինչպես հանո Գերութեր Ակսոին։ Ուծի գրական ու ջրն-հաղատական գործեր, ռուսերքին, Հայն-ընի Բարվահան է մահկական գրակա-հութիւն, եւ Հայերենէ ռուսերքեն՝ Եր ծուքին», եւ Հայերքիկ առանբերն՝ նրա ծահանի կարդ մր գործերը ։ Սարադարած Լերբեմե միայի Ա. Ն. սկղբեստատերով։ Ալիստակյամ է հաեւ կարի ուսական վերքին։ Ասպարելով թիքեագետ Հր. ասած Լ Թիկայի Փոլիթենիկիի մէջ, Հա.

whend & hube Luspyphip he Labourh Համալսարաններուն ։

2.00 9.bbshp

Աժչն օր , աժչն ճիւղի ժչջ իր կատար-ունն նոր դիւանը , որոնց հայատակն է կեանջը դարձնել աւելի պարդ , աւելի հանդատաւէտ եւ աւելի հանելի : Թչեւ

հանարատաւկտ եւ առելի հանելի։ Թեևւ շատ անպամ բոլոր դիւանրը կետներ Միացեալ Նահանդներու մէջ չինուաժ է հեռամայն վու Աժէն անդամ երբ հե-ռամայինի բնկայուշը եր անդը դրուի, անոր այն մասը որ մեր բերնին կը մատեցնենը խոսելու համար, ինքնարերա -րար կր հականեխուի անգրմանիչակաղոյն

իր թոլոր ընկերուն անդրմանիչակարդն հառապայքներով : Առողջապահիկ հեռաժայնի հնարիչները իր յուսան քե՛ ժառ ատենէն հեռաժայ-թար դր հանկերունես հեռե րոլոր ընկերութիւնները հանրային ասարկութեան իցիկներուն մէջ այս րոնաշրան մանգինի միակ մրրը։

Գերժանացի Հարապապետ ձր Հնարած է «խոսուն համակատուփ» մր։ Երբ Թրդ-Յաբերը աուփը նամակ մր ձղէ, անմի րրդամ մարրեն մանրբես։ Ոյն ըսն միքան համեր մարկահագրից զէլ։ Ոյրտելը ոն տո-ոսւ-բարբ ճոնթահերն տերա՝ ակար հայ-հայեսներ առուներ որորավ որ ունչ՝ գոր հայեսներ առուներ որորավ որ ունչ՝ գոր հայեսներ մասնառորարար օգտակար է բազմայարկ Էնջերու թնակիչներուն որոնք այս կեր – պով ինջնաբերարար, պիտի դիտնան Թէ haday nihh:

Ֆրանսացի ելեկարագէտ մը, ցածուձիդ երկարական մասնաւսը հոսանրի դործա-ծութեամբ յաքողած է թերեցնել ակոա-ները, նոյնիսկ ամէնչն դիւրադղաց կէարևանում իրում : ընդիանարար գատորջի երի-որ հաջարանակի կիս հարբ՝ այրակիս ան, ա-աադրանում իր իրի անուդորիանը, անուրել

ADTICATION ASSISTED ACCOUNTS

## PODSEL.

Who put de familyme mju maneuti Մեծ թան մբ չհասկցան այս ամունու-Մեծ և կարդուել և ուն օր վերքը երիկը լեու դնաց իր դործին, ածուն չինելու, ու ամիս մբ վերք օր մբ միայն դարձաւ կանը բով, հետևւհայ օրը նարեն իր լեոր երքայու, աներևումիահայու Համար։ Հարար հոս այլ կայիսասեր օրն ի բուն ու եր կեսածը, բեւնույին օրերուն պես, երկարատեւ խաշարի մր կր նմաներ զոր աչ մէկ լոյսի ճառաղայի կուղայ վայր-

«Հ «Հվ լոյսի հատուղույթ կուլույ վայր-կեսն մեր գեխ բուտաւորել, ուրակացնել։ Յանվարծ օրին մեկն ալ իր էրկեր տուն բերին սարը կաորած, սահաներով ան -գործութեան դատապարտուած տարկրա Արումը հղոււ Ա՜Հ, թե որ դոնել դաւակ մեր բերած-ըլլար, Հիմա սանաուութեան 4 երթար Պոլիս, ստակ կր վասարկեր ու յանցանջի մը պես կը զաբներն իր ե-ու ասիկա՝ իր կեսուրը ու կեսթայրը ու

րտոր»: Հանի Ֆեւրիկ նիչը այդ ժաման հասաւ դինջը միսային Գոլիս տաննրու համար։ Էրիկն ալ, մօրաջոյրն ալ, որ մօր անդ կ'անցներ, յօժարհը էին ասոր. Տիզրա –

unchin mammer plante with and a for the նուքին ազատությանը է տեսներ հող։ Թելլայը անոր ապաղայ Հանրժին փառարանութիրւնը ընթնեն չեր արի չարուսա մարդիկ, վերկիի հանդի։ Հայուսա մարդիկ, վերկիի հանդի հարուսին, Զատիկի կարևիչ Հայունին, Զատիկի կարևիչ չերուխումը առատ, աչխատուա Թիւնը Թենեւ սպասուհիի մը համար ասկե աշելի ցանկալի տեղ չէր կրնալ

- Ungh', Onn'y, Languinemp mury ?

րչալոյսը կը ծաղէր։ Տիզրահուհին հիմա այս մութէն ղէպի Inju neapenfur phent, amamined to the գը բերէը, բարեզուչակ կը համա -բեր իր կհանջին համար։ Իսկոյն դմայ the be busheh budmbught demy, no գչն, արչանգ ին ատևացուջն, քարուր Հուր սնոլաց մրսկը սոքկի ժոքանուդիր բ. բ. ւ. վակնի գովացունը գնալ՝ և ա. wife had no manustrift of humps of the same of the sam

լուն կը գրոսնուր ու անոր վրայ պա մուած անաւոր պատմունիւններուն Smemmup: badhe Smubbinen' Smafe հաստապու Բայքեր հատևելուն՝ հարկ, ա-տեն տենցեր էին չողնկառալը մանել եւ իսկոյն կայարանին աղժունէն ու Թոհ ու յուհի գատունյով իսը արչաւ մր՝ մր սկանը էր, անդուլ, անդադար, ժամելով վարջ մը, ջերելով ծոլերերթը հախնի ու անէն՝ սուրայով մուն մանիչակագոյն ու ավեծ՝ սուրայով մուն մահիչակայողն Հոգերու ժեջեն որ մինչեւ Հերեցե այդ տեղի այսագր իր կարգեն» Հոս Հոն, տեղ տեղ էր կենային ու Տիդրանուհեն կր կարծեր որ յոգնունին առևելու Համար եր ասիկա, տմահր իր մունի ուսենարայուն ոմանց հոր կր մունին եւ անակնապեր, Տիւրիկը գտվի էր սակայի ճարպիկ ու վարպետ առաքիորդ, որ ամեր դժուարու-Թետի ժեջ կը գտչեր կր հաներ դինջը, ժինչեւ որ հո՛ս, այս հարուստ տանը մեկ րերաւ ու յանձևեց դինջը։ Հանի Տիւրիկ,

պաշտպան ու գօրուոր երհչտակի ժը ժարժնացուժն էր իր աչջին, ու Տիգրա – նուշին որաին խորէն չնորեակալ կ՝ը<u>լլա</u>բ

անոր այս վայրկհանիս։ Եւ այս տունը իր հարուստի բարրաու կահաւորումին մէջ. երևը ծառայ որոն իրենց աշխատութեան ժերենական Տրդուիրենց աշխատունեան մեջնոական Հյդու-հետաքրը դարմապուցեր են դինջը. ծեր Մարիամբ, որ ինչ ըններեքը պետի սոր-վեցներ հաս անդ. եւ մանաւանդ անուչ վեզու հանդեր։ Մեպի իրիվունը ադայե լուրք ու խոմու դեմ չեն վաիցաւ չիչ մբ. յեսույ անոր արան, երիսասարդ մբ, մարմենդ, արիւնատ անձ մբ, հօրը ձեւբ, հօրբ լթքունիւնը։

Այս ամենը կարդուք ամփոփեց չարեց մաջին մեջ ու խորունի դուհունակունիւն դութին մեջ ու խորունի անդեն չու – տով, Հաղուհցաւ, ժաղերը տանարից, պատեն կախուած Հայելիի ժեծկակ կաո-րի ժը ժէջ նայեցաւ - այն տանն, առաջին մգան ու ված իչաւ։ ին մերջեն՝ տմուսն Եննանութ գաջուհն արժաղ ենքանով ուքաննունքրագն միարն

9-01-9-00 202049

(Tup . 3)

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ. ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՁԵՆ **ՔԵՐԱԳԱՐՋՈՒԵՐ** :

գ) հափանարար գործունէութիւն Պեր-Արևաքահանները ա կած են որ ՄԱԿը դէտեր նչանակէ հոկեքու Համաս խափանարար եւ ջարոզչական արժունեու թեան՝ ջաղաքին հրկու մաnnil dig

անցում «ԷԷ!
Ռուսերը Է՛ուզեին որ այս ՀակողութքիչԵր սահմանափակուի ժիայն արևւժահան
Գերլինի։ Ասոր փոխարեծ պատրաստ ելես
բեղունելու ու արևւերում Վերզանիան
Ժիջամար է չըլլույ արևւժահան Վերզենի

տուրա, ռամասնայիում իրևի միր և Արևաքրա հանձիրը պարզատան են ծոր բանակցու Թիւններ վարելու չինս տարի հաղ, և ենկ,
մինս այդ Գեղմանիա չվերաժ խանայ ։
Արդիւնք - Ու Ձեկ Հայաստանի հետ է և
և Կացութիւնը համասարիումիա
և Կացութիւնը համասարիութիան վերատրանային և
և Կացութիւնը համասարիութիան վերատրանային և
և հայ և համասարիութիան վերատրանային և
և հայ և համասարիութիան վերատրանային և
և հայ և հայ և հայ և համասարիութիան վերատրանային և
և հայ և հա

 հ) վագութիւնը համաձայնության վոր-ջանալեն հաք Գերլինի վրայ զրաշման ի-րենց իրաւունըները չեն վերջանար առ-ժամեայ Համաձայնութեան մր վերջանաիքն հար, ենք ոչ չորսերու միասնարար հոր համաձայնունեամբ մը։ Ռուսերը կ'րսեն միայն Եք միակող-

Ռուսերը կրոնն սիայս թե, սրայութե, սրայութե ժանի դի ժեկ բան կիրևն առժամնայ հա-ժանայիունեան մը լրանայուն կամ հա-շահական դահարգանեանց ընքացջին։ Արդիոն — Ոչ ժեկ համանայիունիւն։ գ) «Համագերվան կոմիու» — Ֆորհ Մես Աեհանիան համաստան «Համա

Միութիրւսը կ'ուղէ Հաստատել «Համա -գերման կոմիտէ մր» որուն մաս կազմեն Պոնի եւ Փանթովի ներկայացուցիչները։ Այդ կոմիակն պիտի պատրաստել հաչ աութեան դալնադիրը ևւ հրկրին վերա inned p

Արևւմահանները մերժեցին այս ծրագիրը ևւ առաջարկեցին որ հերկայ ժո -դովը, որուն ժիանան հանւ երկու Ֆիրմանիաներու ներկայացուցիչները, Հարունակուի, ուսումնասիրելու համար երեղարարար չանձն ին նրուլարուն մի-Shanch dly:

Upphilif .... Ne dig Gududminne Phili:

PAI-PP-II, հետևսելով Յուհաստահի օրինակին, դիմում ըրաւ որ անդամակցի Հասարակաց Շուկային։ Կայմակնարու – Մեան պաշտոնական թահրերը յայապրա-րեց Յէ որոշումը պիտի տրուի Մեպաեմ– բերի իմինացրին։ Իր լելաուի Թէ ներ – հայիս Մասանա առատեռմենու 30 առ կայիս Թրոական արտածումներու 30 առ գարիւթը Հասարակաց Շուկայի անդաժ պետութեանց կ'երթայ եւ Թուրջիա այդ երկիրներէն կր կատարէ իր ներաժում

ներուն 35 առ Հարիւթը։

ՄԱՏՐԻՏԷՆ կր Հերջեն այն լուրերը,
որոնց Համաձայն Ֆրանջօ եւ Տը Կոլ ի որոնց համաձայն Ֆրանջը եւ Ե. Է Կոլ Բ ձտող հանդիզում եր դիտի ունենան։ Հասանական էր Բուի սակայն որ Արսա-դին նախարարները հանդիպում եր ունե-նան այնան, Ֆիրենեաններու դայնայարին երևը հարիչամեակին առքին։ Հանդի-առքիեւները անդի ակար ունենան ի-պաններու կորերն մէջ Պրաստայի վրայ։ 1015-11818. Ֆիրենեն հանդապե

HPBNISHBE 96PUNDAB Sabamagh-ԱՐԵՐԵՐԵՆԵՆ ԳԵՐՄԱՆԻՍԵ «Հահրապետը» Հայ-տու թեևան ծարրեակը հանարագա՛ր՝ Հայ-թիիս Լեւութե Սվոս (Գերեիա) Հատաւ ար-ձակուրգը անցնելու համար։ Տնտեսուկան հայեստարը՝ Փրոֆ- իր-արա ամադր բե-Բարցին Թուրբիա եւ Յուհաստան պիտուր այցելե, իսկ վարչապետը՝ Աորհաստոր, Կոլիանինէ Տի Քատենապալիա (Քոժա) կը

ենքինի իմամ ու ժիանեծան Թազաւորը ԱՀ մ է ա, Հռոմ է ն մեկնեցաւ դ էպի իր եր-կիրը, Հետն ունենալով իր 20 կիներն ու Հարհերը:

Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

Մուրաստեստ և գրուակները , Տեր եւ Տիկ.
Մուրաստեստ և գրուակները , Տեր եւ Տիկ.
Ժիկը Մուրաստեստ , Տեր եւ Տիկ.
Ժիկը Մուրաստեստ , Տեր եւ Տիկ.
Մուրաստեստ , Սումու , Նուլ, Խաշիկ եւ էլեղ
Մեր դաժանարդակերու 0 տուա, Միժոսի, նաչել, Ոսաչից եւ Էլիր Մուրստոնանչ Հիորմակապումիին կը յայստհեն կրբնոպլի բոլոր այն կապմակիրպուինանց եւ ամեն անոնց որոնց անձամբ, 
դրաւոր, ծաղկեպավողմ եւ կամ փոխան 
ծողմեպապիր դահապան միուքիկչներու 
իրենց բրան հուրիստուումինանց բուակցունիեն յայանեցին իրենց ամումումն եւ

LEUL VAPPUSEULF գառնակսկիծ մահուան առ*թիշ եւ յարդե*ցին անոր յիչատակը։

#### **プルさ8ルスルとプトリ**

Dan we Bleff dil, humpundbahar թեամը Սերանորի Հայրենակցական Միու-Թեան։ Այս կիրակի առուշադեն մինչեւ իրիկուն Լու Փլենի Պ. Դրակոսի ծառասw 2/2 11 11 159:

Մուտքը ազատ է։

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* LIM

Links dig U. Unmeradudkas wake 40 արուի 16 Օգոստոսի կիրակի Use welfte swapment wamminut which նատուցուի, լետ պատարազի առանգա -կան խաղողի օրենութիւնը տեղի պիտի ունենայ. նոյն ատեն ժատաղոր-նութիւն պիտի կատարուի։ Ամէն անոնը որ կր ւփարին ժատաղին ժամակցիլ, կլնան իրենց ժասնակցողի ղուժարները յանձնել եկեղեցող բանկայը՝ փոխան ստացաղրի

Consumu unfuntum nisugfhi

ZPUVS UUUNHELEUV APUSNHVO 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6") ይህል ት ቤተሰቴዶ ሳትበዕሁት **ተ**ይኒጽ #HITP 2 -6.30 **ՓԱԿ Ե ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

#### Zus upesuruvuuuv ՄԿՐՏՉ, ԵԿԵՂԵՑԻ UULULBL

Պաշտաժունը՝ այս կիրակի, ՍԷՆ ԺԷ -րոժ, ժամը 9 30ին։ Ռիւ ԺԷժակ՝ ժամը 10 45ին։ Պիտի քարողէ Իսի-լէ-Մուլինո-յի նոր ձեռնադրուած Հովիւր՝ Վեր- Արմենակ Միսիրհան:

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* **ՓԱՐԻՉԻ ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆ, ԵԿԵՂԵՑԻ** 

8 bis, Rue des Ternes
U.ju Thomash manucom dudy 10.45, 49 poup gunneby AUBUSUIV

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

## ԱՐԶԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը փափաքին առժամապես, հոր հարցեր maximizingts, top cample of animation. Phylip without to quant publish improve plants thought for my both to the top or many, myling to much 1980 to 200 to 100 Mills 200 to 100 Mills to 100 to 100 to 100 Mills the top of top of the top of the top of top of the top of the top of the top of իրենց ընկացիկ բաժանորդադրու -

Այս պայմանները չլրացնող դիմումնե րկատի տնրաի չասրուիր գիտեր շրսագահ – հուր ժողակուգ անաև չանուի, բուրակը, Հն շր անա է չնուրոց – գիրար արուրի թե Հասնքի որանրի նո -ում բատանուտց Համահմուդրբեն՝ սնոր ոմատե անուրի թե Հասնքի որանրի և

Մեր հատաղնորդ ընթերցողներուն հա մար, արձակուրգի թացառիկ միամսհայ բաժանորդագրութնեան դինն է 600 ֆր.:

Uhamed de ben he foliaphing dbe surmատրեն բաժանորդներին որ փութան կա-տարել իրենց վճարումները , դիւրացնե -լու համար վարչութենան գործը:

իր, հասար դուրը Շեորհակալութիւե այն րոլոր բաժա-հորդներուն որոեր իրներ կանիսին եւ պարտանահաչ վճարումեներով կօժանդա-կեն թերթին կանոնաւոր հրատարակու ԱՄՀՈՒԹԻՒՆ

**ԽԱՆԱՍՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ** 

40 mount Chap 468 pmfundprine Bombo 4 · 8 · Գ. Գեորգ Չավուշ խումբին

2ndwbwenpne Bhudp Հ. 8. Գ. Մարսեյլի Շրջ. կոմիտեին կիրակի 9 Օգոստոս, ամբողջ օրը

#### "LES CENT CHÊNES" CAMPING CHEZ M. ODDO, ST-JEANNET

Under US-Legade on June 10 US-double for Sudjust to Understood of Sudjust for Sudjust Մատրլեն 9.30ին։ Երկրորդ օքողայի մա ար անա մամբ 14.15ին։ Աումայնկ դատ կառ աէ գ՝Օթոպիւսեն առնելՍեն-ժաներ օքողաբը կը հախաղահել ընկ ՇԱՀԱՆ 208ԵԱՆ

The Compandinous ընկ - ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ ընկ - ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԷՕՍԷԵԱՆ Գեղարուեստական նոխ բաժին

Unisec usus b ann arrat

#### 2012/2012/02/2012 Էքս-լէ-Պէն

17 Օղոստ. կիրակի առաւօտքն մինչևւ իրիկուն, ամեն ասորուան պես պիտի կա-տարուն ղաչաահանդես Թելեֆերիքի մեկնակետի մշտակայ Լա Շօմիեռ սրձա-

րանի կից գաչահրուն վրայ։ Առաւստուն Ս. պատարադ ևւ խաղող-օրհեութիւն, մատուցմամր Օչին վարդա-

արևա Նիկոլևանի։

Ճաչէն վերք դեղարուհստական բաժին, անակնկալներ եւ Տոխ վիճակա րաշվու տատարարալու ու որ գրտովա Հանունիւն։ Հասույնի պիտի յատկացուի երիտասարդ տերուհոր Համար եկեղեցա-կան արարողունիւններու ղրջոյկի մբ Հրատարակունեան Հայերէն եւ ֆրանսե-

Wante up to dempendent the family and րարոյապես օգտակար ըլլալ այս ձեռնար-կին, կրնան գիժել երս-լէ-Պէն, ՕԹէլ Տբ լա ԿոոԹ, Ա. Բաժպուրձևանի։

Գարունը կը վերսկսի գեղազարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծա գունաւորուին դարարով և ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտք է որ վերանորողուի THE SHELFERY OF THE SUPPURIETEDING Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար

## PEINTURES THOMLAC

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4º) (Métro : Châtelet - Halles) Tél.: ARC. 26-61

**ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՔԻՒՆԸ** իր ուկական արտագրունիւնը կող արդիական գործերով առաքնակարգ Ալե-Թիթիր և վիրի իրթ հորութ իւղաներիներու , դեղարուհատական պատի բուղթերու , լիևնիկի ներու և Միևնիկի ներու անսակները , նաև ձեր ըր-հակարաններուն արտագին և ներջին ինավ բեկում և անար անհրաժելու որուրը նիւթերը պետի հայթույի ձև ներջին ինավ բեկում և անար անհրաժելու որորը

ՄԱՍՆԱԺԵՒԳԵՐ

52, Rue de Chalon - Paris (12') 64, Boulevard de Believille - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) Abis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8.0) 241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine) 18, Rue Brézin ( Paris (14')

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

## TO THE TENE

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

## Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ՀԻՆՉՊԷՍ ՆԱԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ ՕՂԻՆ

DUZE RAKI PUS L RUPL OF JRUE 8,30 LL UPRINDERLY 2







Zhiffianhp' THEADS REPORTED 35EME ANNER

## LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE IARAT

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Téléph : PRO. 86 - 50 C. C. P. Paris 15069-82 Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

**ՔԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 ֆր.վեց. 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր.

UPLEIR 7 0980800 7/2 VENDREDI ZAOUT 9 5 9

ՆՈՐ ՇՐՋԱՆ, 15ՐԳ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ

35Ph SUPP

OPANIES, MOUSE

ԳԱՂՔԱԿԱՆՆԵՐՈՒ ԵՐՔԵՒԵԿԸ

Phh 8463

Զանապան ազգութեանց պատկանող բազմամագար գաղթականներ մկկտեղ ե-լան մամաչխարմային երկրորդ պատե-

աղմեն վերջ. Մեծ Թիւ կը կազմեին ժասնաւորաթար րին — քանդին մետիուքը վախուսա ասւսմ-աև, նմայից մետիուքը վախուսա ասւսմրհատահիջներ։ Անոնց չարջին Լեհեր, Ձե-իսեր, Ռումէններ, Պուլկաբներ, Հունգա-րացիներ, Լիթուանիացիներ, Լատվիա րաբ, ու բացիներ, Լիթուանիացիներ, Լապանացիներ, ցիներ, իսթոնիացիներ, Ալպանացիներ, նոյնիակ Եուկոսլաւներ նկան աւելհալ ղաղթականներու բանակին վրայ։

դապետկաններու բանակին վրայ։ Ֆրանապետ ի չիանու բերևները պահ մր Ժրնեւի Գադքականաց Միֆարդային Կացմակերպու Թեան (Իրս) հետ դործակ-ցորար վարելէ վերջ ընդհանուր դադքա-կաններու դործը, վերջնապես Արտարին հախարարու Բեան հակողու Թեան եւ Հոդատարութնեան են թարկեցին դայն : Գե տական ելժտացոյցին ժեն ժասնաւոր վարկ յատկացուտծ է «Գադթականներու եւ Հայրենադուրկներու Ֆրանսական Գր-րասենեակոին :

Supphbopod Uhpt Vmpphbbung be Ohe

Կոպետնիկ «նալէ վերք, Գազբականաց գրասենեակը այժմ փոխադրուած է Մա-ժէսխիր պանգոկը (մուտրը Ռիւ տր լա \$ Lane

Հայկական թաժնին վարիչն է ներկա . Աստղիկ Առաջելհան, որ Ավրեի ելեպերի մեր «Օֆի» էն սկսնալ 34 տա-րիէ ի վեր ԳադԹականական Գրասենեակ-ներու ջարտուղարուհին է հղած:

Հայ եւ ռուս գաղթականներու ժասին նախկին համաձայնադիրները աշելի բնդ-լայնելով, 1951 Յուլիս 28ին Ժրնեւի մէջ ատարագրունցու նոր մր, որ վերջնական Ձեւ առւաւ ամկնագցի տարագիրներու իրաշական կացութեան։

րաստարած գացութատու «Ծագումով Հայ գաղքականորն տեղ «Ծագումով Հայ գաղքական» թացատրունիը-նր մեր ինչնունիան Թուդքերուն մէջ։ Ծագումով թառը Ջեջունցաւ նաև. միա արգերուն Համար: Մինչնո 1951 դաղքականներուն կր

ապերուս համար։ Մինչեւ 1951 դադԹականներուն կր արուէր անցագիր մը, որ կր կրէր Նան-ունի անունը։ Մենթ ալ դործածական լեզ-ուի մէջ կր կոչուէինջ «Նանսէնեան հպաmurly)

Նոր շամաձայնագիրը քնջեց «Նանսկնանցադիր»ը (Փասփոր Նանսեն) ահոր տեղ մաստատեց հոր մր, որուն արունցաւ Թիթրը տր վուայնաժ (տնգլե-թեն Թրեվիլ տոքիւմենթ) անունը։ Ֆրանանոր ահղ Հաստատեց սական իշխանութեանց կողմե տրուած -ները խմրադրուած են ֆրանսերեն եւ

արովերեր կողուրբնով։ «Որվանիր արձաների» արմ ին գաստվ։ գույն արժանակարութ անուտգ ճամերորդող դայքականներուն արուսան այս փաներաթնուրքը, ու ո՛չ մէկ արգևցուքերն ունի ստացողնե հպատակուքեան 
վրայ։ Մեծիա պարգապես կրդ դերացնե 
երկրն երկիր երքեւներ։ Նր դերացնե 
հրկրն երկիր երքեւներ։ Հայ դարքակած մի, հրր ոստիկանական պաշտնատունին կր ասանույ նման անցաղիր մր. 
հեմա։ որաս երևնսներ։

կրնայ օտար երկիրներ ճամրորդել կրմայ օտաս երկերհեր նավորդել՝ ու - ահայ «ձեևումե վիրա» (վիզա՝ տր առր-թի) ոշգելու եւ վերապառհալ (եթե ահ-ցարրի պայմամաժամը չէ լբացած)։ Արայան այգ անցարերը ֆրամատկան արացիներու յատել իրաւուն ֆենի չէ

ր իրեն։

Դաղվիականը իրաշունը ունի նաև ու-ըիչ երկրի մէջ հաստատուհյու ։ Այդ պա-րադային, երբ ուղէ Տամրորդել , ուրիչ կայ նոր երկրի իչխանութիւններէն, նախ-

## OPARUL ALARBEP

### かりのわたりたわり UUUNKLK UUNKLKUC

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

«ሆቴኔቶ՝ በበኮሀ, በኮԿቦԱԵՒԱՑԻ, ՊԵԼՕ-LIB FUPBALLIUFUP AANU, WUQUB, THE CURALITY UBRELLUANCES

Lupzwigten pijaith h ifte Mparzhieh , արդապատ ըլյուլու ը վոր արունչեկ։

«անույի հրորդը առուլիան էր, հուքը «ռած ռուսեւաներիկիան) յարարերու Թևանդ, հե այս ահղան Այդրեշաուրթի

«հա ունենանի քր տեսակցուԹեան։

հ. ՄիուԹեան Վարջապետը գլխաւո րարար Տետեւնալ կկտերուն վրայ ծած-

Պերլին — Վարչապետը կ'ապահովկ որ ցորչափ տեւեն բանակցութքիւնները, այև բան ատեն ոչ մէկ փոփոխութքիւն պիտի կըկ արեւմտետն Պերլինի դոյավիճակը։ գրյանց սակայն թէ խորհրդային տեսա-Շելանց սակայի թե, խորբորայրը առատագահանում հարաս եւ ապատ վետով Պերերիը պետը է ապատ եւ ապա-դինուած դապարի մը վերածաւի եւ ասկե սասրեր լուծում մը չէ գածուած: հիտույին առեցուց թե չ Արդրեմատուրի հետ ահաակցութեանց ընթացցին պիտի

the aboutgachlong copenses, but you problem on the my brainers the my he provided in the provided of the provi

առեկցուց հերուչեն , կարևորը՝ հասարա-կաց լեղու մը դոհելը է »: «Մեծերը եւ պարկիկները» — «Կարելի է, ըսաշ հերծ. Մեուքեան Վարբադեսը, «ամամայիութելը մր դողարելը երեն Մեծերում միջեւ ի վիսա փոթը պետու — Թեանց: Ոչ միայն Միացեալ Նահանին րու բարեկամը կ'ուզինջ ըլլալ, այլ ա-Նոնց բարեկամներուն բարեկամը»։

այց բարովատարան դարովատը»: Այցելութեան նպատակները — «Աժե -թիկա կ'երթեան իջբեւ հաղաղատքը մարդ մը։ Գրայածներա ցոյց պիտի տամ , որ-պէսզի տեսնեն Թէ ոչ մէկ դէնջ կը պա-

Արեւմահան Վերին Ժողով - հրուլլեւ Այսուսսատ Վոյրա Ծաղով -- աջուջջու աջութագրիական իր պահե Այրթիմատուրթի տեսակ-ցութինանորը արևւմանան դեկավարևն --բուն հետ։ Բայց կը վելակ թե հաւտար բունի որ Սարիասուր խաղաղապեր լեղու մր գործածք, հման հանդկալումի մը ընflug phis

pangipa:

Amproughm Moneyshe depudy books #4

Jahah mhoudyne#hebble filog me uphuh

nebibbung Maps. Il fundham punghipud uph
men#blung Sams ip hungshond uniphuh

Myapisanepph shan be subaphundip debi
benadis and benadis hungshond uniphundip

Amprobament hungshond uniphundip

benadis hungshond benadis hungshond ժաստանաարբեսվ քեաննավորևու գանժուղ-այք գիայր արսե դախանարն դիտաստին։ հիր գանակի դե արմե չի քերտե հարբին Ծանրապարնն Whench . Wpraythe pums .ներուն , հրուչչեւ բատ .\_\_ «Փարիդ-Պոն ամուսնութիւնը , սիրային ամուսնութիւն

աժումուրքիչներ, սրբային աժումուրքրչու ժը չե և այդ գատանասով իսկ իրենց ա-ժումիական կապը պիտի խորտակուն . «Հիժա ատներ չէ Սահարայի ժէջ հիա-լեական գեկտիրու փորձեր ծրագրել, այդ ստնեն է ժատժել դանոնք արգիլելու ժա-տին։ Վաղբ Սես Մով կբ ժեկնին Հանդրա-անասու և այու հատ-անասու անասան որս: դադր սա. Սու դր շարդոր հասգրա տահայու, եւ այդ հարցը դիս տեհլի կր ժտահով չան Նիջորհի առաքարկը աժե-րիկհան պատկերասիիչուէն խոսհրու։ «Պատրաստ եժ Աժերիկա երթալու ան-

c I marpum to I listophym to plugare when the army foreign of the power of the powe

(Շարունակութիւնը կարդալ Գ. էջ)

#### DPE DPPS

«ԱՉՔԸ ՍԻՐԵՄ ...»

- bulugu'n opnima ilbe jaipp:

· ILin' Հայաստանի բնակչութեան թիւր, որ 1-280-000 էր ասկէ քսան տարի աջ, հիմա բարձրացեր է 1.768.000ի։ Ու Երհւանը, որ գիւղաքաղաք մրն էր ասկէ քառասուն, յիսուն տարի առաջ, հիմա 509-000 բնակչութեամբ մեծ քաղաք մըն է եղեր - Runh"2

- Ուրիշ կարհւոր լուր միտքս չկայ,

— Ես յիշեցնեմ — Անռի Թրուայան Ֆրանսական Ակադեմիային անդամ բն –

— Այո<sup>ւ</sup>, հրաշալի լուր մրն է

- Այս , որաշաքը կուր սրո է... ցայ Անունը՝ Լեւոն Թորոսեան...

— Մատր վերքին վրայ դրիր · · Սիրհ-լիս , մե՛նք ենք որ այդ մարդուն համար «Հայ է» կ՛րսենք · · հնք այդ նուաստու– թիւնը վրան չառներ, չընդունիր.

— հնչպէ՞ս թէ չընդունիր — հրբ ա-նունդ «Լեւոն» է եւ մականունդ «Թորոսեան» ալ ինչպէ՞ս կրնաս Հայութիւնդ ուրանայ

— Կրնա՛ս․․․ « Լեւոն »ը կը վերածես Անռիի, « Թորոսեան »ն ավ՝ Թրուայայի,

Անանկ կ'երեւայ. կ'րլլաս.

գ ըլլաս · · · ևստով գ երուայ · · · — Ձեմ կարծեր որ այդ «ուրիշներ»էն մէկն է «մեր» Լեւոնը · · · Հպարտացիր որ «Հայու մր կտորը» Ֆրանսական Ակադե-միային անդամ կ՚ընտրուի․․․ Դուն ա զիտես, ես ալ գիտեմ որ Ֆրանսայի մէջ Park m դիւրին գործ չէ՝ օտարականի ծագում ունենալ եւ զտարիւն Ֆրանսացիին վերապահուած իրաւունքներուն արժանանալ երբ պահանջուսծ տաղաներ ունիս… Ըսելս ան է որ շա″տ, շա″տ հպարտ ենք որ մեր Լեւոնը Քառասուն Անմահներու

շարքը մտեր է՝ շնորհիւ իր տաղանդին… Ապրի՛, շա՛տ ապրի․․․ Ուրիշ բան մըն ալ միտքդ ձգեմ — Գիտե՞ս մեր Լեւոնը ո՛ր հանգուցծալ Ակադեմականին աթոռը պի տի գրաւէ եղեր — Քլօտ Ֆառէրին... Ասա"նկ ալ զարմանալի զուգադիպու ուպերց՝ ի նպաստ եւ ի պատիւ չարդա – թիւլը... Քլոտ Ֆասէիս թելուղեն Ֆետւլի թափրձ, ի նպաստակի վուկակենու

Եղբա՛յր, դուն ալ շատ տարօբինակ մարդ ես - օրերով, շարաթներով թե -րան, չոս բանար, բայց երբ բանաս, ա՛լ bu qugbp

\_ Ներողութի՛ւն... \_ Մտիկ բրէ... Ես ալ պիտի ուրախա\_ նայի հթէ Լեւոն Թորոսեանը ելլէր քա \_ ջութիւնը ունենար եւ յայտարարեր — «Ես Հայ եմ, Հայ եւ Տերտերի տղայ…» , ատանկ բան ըրած չունի եւ պիտի չընէ... Մարդուն ջիղերը ոտքի կ'ելլեն ծրեր երբ իրեն յիչԵցնեն եղեր թէ « պա-պադ Հայ էր, դուն, քեզի հովեր մի՝ առ-ներ »... Ըսել կ'ուզեմ որ քանի որ Լեւո-նը «ֆրանսացի»ութիւն կը ծախէ, ես իհետ գործ չունիմ… - Կ'ուզես ունեցիր, կ'ուզես մի՛ ունե-

նար... Քեզի՞ ով կարևւռրութիւն կու տայ... Մեր ազգը իր Լեւոններով հպարտ է... Գուն մի՛ խառնուիր... Քու կար —

ծիքդ բան մր չարժեր.

-- Ես ազգիս ներկայացուցիչն եմ... -- 00 ազգրս հերվայացուցըչն հե Մեր մեջէն, ով որ տեղ մր կը հասնի եւ հասնելէն ետքն ալ «ես Հայ չեմ» կ'ըսէ Դասնալու ծունւ ալ ջոս գորա գործ հետ կոր թեթնայի չու անոր հետ գործ չունիմ։ Ակադեմական չէ, կեռգես նէ հետուած եղեր, երթ ձես Հայ չեմք կերանս ան այն իրքի համար հետում ես - կես կողմերն ալ կայ եղեր մէկը, որ Հրեաներում որ ձեր ներ և հետում և և հետում և և հետում և յհրուն քովն ալ «հս Հայ հմ»… Մհնք ալ կ՛ելլենք կը ծափահարենք եղեր… իմ ո\_ րոշումս որոշում է - հա գործ այն Հայուն հետ, որ բեռը շալկելէ ետք, «Ես Հայ չեմ» կը պոռայ… Աչքը սիրեմ այն Հայրես ոսել որ բուն չալզութ «Ես Հայ չեմ» կը պոռայ․․․ Աչքը սիրեմ մեր Կարդինալին, մեր Արամին, մեր Ուիլիըմին․․․ «Հայ ենք» կ'րսեն, ո՛ւր ալ րլլան, ո՛ւր ալ հասնին.

1:1-0001180

#### PULL UC SALAL

9117, SUSP Uta « Unip & Cummy » (Ձայն ժողովուրդի) անունով հաժայնա -վար նոր չարաթաթերթ ժը սկսած է հը-4p hwponch By mound ւարակուիլ toppulant oundfold in the defendant

արագորատ օրագորթը պրաց դո դատքան ՙՈՄՈԵՆԵԻ ՀՀՉ Մարուքն՝ դագեա Հրհահերու ցոյցերը կր չարուհակուին։ ՔԷ-ԱԼիդի ՙիւսիսը՚ Քֆար-Սու դեռլին ՀՀՉ անձանոթենը կրակի տուած են Ա-խատանբի ԸնդՀահուր Դավասկցուժեան ՙՍՀ․ ԺՀ․ ՔՀ) Լեդրոնատեղին։ Ոստիկահութիւնը կր կարծ , Pl գրգենի ձեզի սությունը վր կարոչ թշ, շորմութ -ուր-հակները, ինչպէ ուրիչ անգաժներ, Հիւ-դեսային ԱփրիկէԼն դաղթածներ են, ո-րոնը կը չարումակեն աժրաստանել իչ-խանուԹիւնները Թէ, նոյնիսկ աչիսատանջի համար, խարութիւն կր դնեն տեղա-ցիներուն եւ իրենց միջեւ:

ՓԵՇՏԱՑԷՆ կը Հաղորդեն ԹԼ Հաժայ-նավար տեսարան՝ Ժօղէֆ Ռիվայի մե -ռած է, Հաղիւ վախուհամեայ։ Անդամ՝ ատծ է, հարիւ վարհրուհասնաց 100-րա-Հուհարդիոց բանուորական-րկներիկարա-կան կուտակցութնում է, կոմիաէին հ-րեսփոխան Աղղ. Սորհրդարանի հւ ան-դամ ժողովորական, հարավարութնեսն Գերագոյն Սորհուրդին, մետնուր Ռաջու-են է, առաջաներ է, աներնուրդին ցիի վարչաձեւին ատեն, երկրին աժՀնեն յայտնի անձնաւորութիւններեն ժՀկն էր։ Ծայրայնորդեն կործադրած է Ժղանովի Հրահանդները ընկերվարական իրապաչ -աունեան վերաբերեալ եւ այդ պատճա -ռով իրեն արուած էր «Հունդար Ժգա -

#### ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ

ՓԱԼԱՏՐԻՒ (Ցառաջ-Հեռաժայնով)... Բանակումը միջտ լաւ կ'ընթանայ, 120է աւելի աղոց եւ աղջիկներու մասնակցու-Թեամը։ Խանդավառութիւնը մեծ է։

ծովելի մակղկրը։ Հունվար դրակետեն – րուն աչջին փուչը դարձած էր։ 1956ի յեղակոխունենչն հաց մեծ դեր մր չեր իսպոր այլենու Որդուած է ազդային յուղարկաւորունիւն կատարել։

ULATSUAUL UPUFFAB SEQ GALAMAR օրէնքները աւելի «բարեխիզմ» կերպով պիտի դործադրուին։ Գողին ձեռքին հապրար դարադրությու լողըը հայար առումի պատիմը որ մինչիւ երկ դահին մը հանրունեան, առջեւ կը կատարեր մբ-սադորձի հասարակ դանակով մը, «այ ոսշերար։ անակ քատատանաբաքիր գրանն որոշերար։ անակ քատատանաբաքիր գրանսիգի Se Landt ap ախախ կարկ յետ ամբողջական զգայա quincops:

WPUBBUL VULUVATERAL խաղան Նիջորն Ուոչինկթին վերադար gme neb fampidanimu bydurgpinebppap gli որժամապաւ։ Յուցասախտակի մը վրաց գրուած էր... «Բովանդակ Ամերիկան Հպարտ է ձեղմով»։ Նիջորն համակ մր գրկած է Որուչչնւի, որուն մէջ կիրմ,... «Մեր արդերգ» իւ հանրիադարար առում-հունիւրդութն մարտանու չանհիսու շունչ հորութ

## audeatur uade a

ԽՄԲ.— *Յառաք*ի մեջ յաջորդարար հը-ատարակեցինք քանի մը արժեքաւոր ողուածներ, անմահ կոմիտասի գործին րատարակեցինք քան յողուածներ, անմահ յօրուաստր, աստան կոմիտասի գործի ասումնասիրութծան նուիրուած, քաղի -լով Հայաստանի թերթերեն։ Վերջերս Երեւանի մեջ, մեծ հրաժշտապետին րող Հայաստանը թրիրորգը։ Հղորջորս, հրաժշտապիսին ծննդհան 90 ամեակին առթիւ, յօդուած-նիրով, ոգիկոչումնիրով, հանդիոււ -թիւննիրով կարծարծում իրկատակը ա -նոր որ կր կազմէ հայ հրաժշտութհան նոր որ կը կազմէ հայ հրաժշտութեան փառքը։ Այսպէս, Էջմիածին կազմակիր – այեց հանդէս մը, որ տեսակ մը փառատան էր, \_ կուտանք նկարագրութիւնը ամ-

#### ԿՈՄԻՏԱՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԾՆՆԴԵԱՆ 90 ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԷՍԸ ՀՈԳԵՒՈՐ ՃԵՄԱՐԱՆՈՒՄ

Umshu 22/16, перры дор, машеотый ժամը 12ին, Հուրրաթ օր, առաւշտուա ժամը 12ին, Հուրեւոր ձեժաբանի Հանդի-աութնանց սրահում տեղի ունեցաւ դիչա-տակի հանդէս՝ նուիրուած անմահ կոմիտաս վարդապետի ծնեղետն 90 ամետկին։ Հանգէսին նախագահում էր Վեհ. Հայ\_

պապետը հարապատում էր վեծ Հայ-պասիտը, չրքապատուսած Գերագոյն Հո -պետը Խոբերգի անդամենրով ւ Հանդեն-սունեանց ենրկայ էին Մայր Անոսի աժ-րողջ միարանունիւնը, Հողեւոր Ճեմա անի դասախօսական կազմը, ուսանողուրանի դասակասապոս դապոր, ուսաքի Բիւնը, վերստուդիչ լանձնաժողովի ան-դամները, Մայր Աթոռի պաչաշնեսւթիւ-

դամենրը, Մայր օգ.... եր եւ այլ Հրաշիրեալներ ։ Հեջում է Հայաստանի պետական Հիմ-Հերյում է Հայաստանը պրտուգած գրո-հր որն ունիկորում է հրանկայա եւ արին յաջորդում է «Որջ գարդարեցին» շարականի երդեցողութիւնը։ Հանդեսի բացման իսօսյեն է ասում Հողևոր Ճեմա-բանի վերատեսուլ Գերայնորհ 8. Հայ-կալում Սրրադանը, վերակենդանացնելով դամուս Օքրավասը, վերակենդանացնելով Կանխասա վարդապետի խնկարոյը լիչա-տակը Հոդեւոր Ճենարանի ծուքրական Կամարների տակ, ուր ծա ուսաւ, մեծա-դու, աշխատեց եւ ստեղծագործեց։

ymi, աշխատահց եւ սահայնագործեց: Ապա Հոգեւոր ձենարահի գրատախոսա-կան կարմել անունեց ողջոյնել արտագին խոսջ է ասում Գ. Դրիգոր Գերեւնանը։ «Վերպաուրդ առաջերատիալ այս վար-գապետը, անկապետծ, հորձրան ժեծ է, որջոն ժեր առաջեն ուտուցիչը՝ շատարա-հած ինչ։ Մեարող Հական.

2 առաջեն հետ տասական, ապատեսելու

հանրու վետրոպ շարան. « Տասերգինդ դար լետոլ, պատմական այլ պայմաններում, Վտքիտասի կատա – թած ղործը իր նշանակունեամբ Հաւա – տար է Մեսրոպ Մաջաոցի հանձարիմաց

տար է Մեսրոպ Մալսոցի հանձարիժաց «Գիր եւ երդ — «Դրե է աւելի րարձր-պժուաբ է որոշել։ Երկում» էլ հանդիսա-ցած այե ընդարժակ հայելիե, որրի «Էջ արտացուռեց մեր ազգային, որի եր բիւրնդային պարզութեամը -« Եկաւ առաջելտաիպ վարդապետը, եկաւ Կոմիտոսը՝ հայ երգի արջան է Նա աւողունց հայ ալեկոծ ծովի յատակը, հետունց հայ ալեկոծ ծովի յատակը,

փնառեց, որոնեց, գտաւ մեր ողու դա ձերը, իր մողական մատներով փայլե ցրեց արեւի տակ։ Կոմիտասը գտաւ մեզ վերընծայեց մեր ոսին, մեր ոնը։

ձեպ կերբածայեց ձեր ագլեր, ձեր անը։ 
Վոմիատութ որնեց դիւղից դեւղ, պատկեց կառուրժերի վրայ, թաջեունց ծառևբի հախ՝ որապու համար հայ երդի
անհավերջին հերիմահրի անդամ հայ
հայերջին հերիմահրի անդամ հայ
հայերջին հերիմահրի անդամ հայ
հայերջ կոր հարաւու հայ ժողովրդական
հայերջ կոր բուրթը ձուից իր ստեղ ծաղործական գուլայի Հէջ, ժաջեց, գոեծ
արտապատը, չեւ ձերջ հեղ վերբեծա

թեց՝ ձեր արու համառութեամ բւ
Հայ հարասու հայարաց, ձեղարի ձէջ
Հայ հարաս հայարացիաց, ձեղարի ձէջ

ւաս վարդապետը, վեղարի մէջ « Կոմիասա վարդապետը, վեղարի միջ Զբավական իր սուրբի գլուկը, հոգուր ու լրիԴերի՝ դահերը մեր որու, դադ-բավանօրէ՝ չրից եւրոպական ժայրա-բաղաջները, ապացուցեց, որ Հայհ ուհի իր երգի ու երաժչաութիւերը, որով բարի է, իրաւունը ունի ապրելու եւ սաեղ-

. «թծելու

« Սիկարելին է արուհսաի յաւիտեն, իար իրըոտլիւնե, անապայելնրացե վա արևի երւերվանուդը ու իղասատւեսնուդն։ «արաքարանուտը, սենտուսեսւաց փատատերը բրուրողացուս ու բասասաշորութը, և Առեյի թան երեր Հազարանեայ ժեր աղ-գային անկրինելի գոյու թեան թիւրեղաց-աւած Հոյակերաումն է Կոժիստահան հրար։ Կոժիստահան երգի մէջ անդաւաուհց այն երկինքը, որ մեր Հայրերը 

երկնարգը՝ իր ծիրանաւառ արջալայս -երգի մէք անդրադարձուհց մեր հարուստ թարադվորդ աղսինչներով ։ Կոմիտասեան Տլապիոգ Հայ ժանկալի Հերոսական աջ-հետով, 50-կանարժ ծաղիկներով, կր հիտասհան երդի ժէջ անդրադարժունց հատարագ Հայ ժանկալի Հերոսական աշքրապինը հայ ժանկալի հերսապետն աշ-իստաներ ու հողու աղապատաները, Հարմեսացող հայ աղջինիների աժօքիաժ չինիունինեն ու հողու դրնորում ծիծադր, հեռների առաժեմունիած մեջ՝ արևեց չինաժ, հովերից արտիացող հայրենե հաստարժատ ծիրանի ծառը, Հայրենական այլ հրեսն է կաղմում նրա անման «Պա-այլ հրեսն է կաղմում նրա անմահ «Պ

my hipath & fundant Iran midded Ammunganga: Bhyan he rappa of suphrand
dhe dagadasega dh & he mbandada: Bhy
Sangkeap hapilipu dhanka the mih hajb
mehinohigh, shoy dha dagadapah dhanya
mehinohim he mejhumulugh hapilipu: Bhy
mehlum he mejhumulugh hapilipu: Bhy հութնան եւ աշխատանջի հրդերը։ Մեր 
հողնոր հրդերի մէ դարձնալ մեր թարի 
հողնուր հրդերի մէ դարձնալ մեր թարի 
տեսլապատ ժողովուրդի է, որ իր ար
րելու իրաւուծջի մէ իարդուան՝ ի խորոց 
սրաի միր, դեպի աստուածույնն 
սրանունջներն է ոլորում իր Թախժոտ, 
բայց լոււավարվառ հողին։ Կոմիտանույն 
մակնամի միր հողևոր իրդերը մասի
ունցին կենդանունինան դետի ափին ծաղ
կած, աստուածային հովից օրօրուող 
սպիտան, մաջրամացուղ չույանների։ 
Կոմիտան հողևոր իրդերի մէի անդրա
պետան, հաջրաժացուղ չույանների։ 
Կոմիտան հողիշոր իրդերի մէի անդրա
պանում և բորստաներիա տիսը ամանա որատար ծողջուր արգար ոչ ասդրա-դարձութ բրիստոներական սիրով սահաս-հար մեր Հենասուսութ, բարէ ծաղիկը հուսյարկ, մեձդի, երկնասլաց ապատամի Չուար թեոցը, եւ աստուծային անանց ե-րագին եւ անձնատուր ժեր արուեստա պետ հողու հարսնացեալ դեղեցկուհին՝ դրա ավում, չուրչալեց, այրժասաց Հորդիսիսեն է Կոժիտասի «Տեր Ո – գորժես չև այն ամեչեն ազգայինն է, որ երբեւիցէ ստեղծուսժ 5, որ արրուրց, ստեղծուտց լիևի ժեր թաղմադարգիան մշակոյնի դատ\_ ժունիան ժէջ։ Մեր աղդային Հակատա ղիրը ոչ ժէկ ժամանակ այնջան ամրող քական չէ արտայայտուած , որ այս հղակի ստեղծավործութեան մէջ. «Տուր և խարհիս խաղութիւն, ազգիս Հայոց սէր միութիւն, Տէ՞ր, ողորժեա՛, Տէ՞ր ողորdbm's : by mapplene bomeneuph dhy bing ուած ոտ մի աղևուական ժողովրդի ղու նիչն է, որտի աղապատանթը, ա ղօթերն առ Աստուած , որ լինի խաղաղու-Թիւն , ոէր եւ Միութիւն :

« And homoup, im, hough wegon's, july, երը մորից չարացաւ աչխարհը։ Ջարիջից դարհուրած՝ նա "Էհոտեցաւ աչխարհի հետ, ջաչունց իր հողու մէջ, լոեց Լոնց, երը ամայացաւ Արևւմտահայաս –

եռնց, երը ամարացաւ Արեւհաա-արաս ատեր ։ Ոսժիտասը լռեց աշխաբ-ի տոսի՝
յաշիանապես երդերու - համար դերերժամաւտծ , թայց հորկց յալու հինչ տասի
բ ժողովորի սրաի ժեչ
« Եւ այսօր վաղր, ժեչա, երախաս
պարտ հայ ժողովուրդը, դարերի այս
անրոնի ուղեկիցը, իր ահմահութեան
բերինում , և համասողում իր աղգային
անհարի, ուղակա ընծալ, յաւիտենու հեռնարի, որպես ընծալ, յաւիտենու հեռնակար դա-ակարեն կր հերկայացն կայար արուր, դեպիտոս »։ թբ արմագսել , հայն արշուր ՝ գի ասշևե հարար և ուրերակար ՝ ասարձ արոմսաի ՝ մահեմ հարար և ուրերակար ուրերա

ասուս դարտաս »։ Ողջոյնի այս հասարերից լհատ գոր -ծարրունեան գրուեց գրական-դեպար -ունստական մի ձոր յայսագիր, ամբող-ջովին կազմուտծ Սումիսասեան երգիրից ևւ կոմիսաս վարդապետին նուրրուած ջովիր կապառատ տարատատա արգորդա և Կովրատո վարդապետին հուրրուաժ Հերգեուածներից։ Հոպեւոր Ճենարահի երդչախումրը յաջողութեամբ կատարեց «Գաղչան», «Սարերի վրով գնաց», «Էս «Բաղչամ», «Սարերի վրով դծաց», «Ես պիչեր բուսը ահապ» խարերայները։ Գ. գատարանի ուսանող Նուողար Պալեանը խոր ապրուժով երրդեց «Իրև, ժաղար բանչը, բուռան ժաղերը կոլով։ Նոյեպիսի բանդույնեսով» նորեցին նաեւ Բ. դասա-բաներ արերձրոչ Յահոր աարկառող Պո-պատղենանը՝ «Ահագայծիչ» , ծույն դասարանի

ուսանող բարև նորհ Պետրոս սարկաւաղ Պերպերեանը «Ծիրանի ծառ »ը, Գ. դա ապանի ուսանող բարևչնորհ Կարապետ ապանի ուսանող բարևչնորհ Կարապետ արկաւաղ Բենդեանը՝ «Կանչե՛, կոռո՞ւնկ, կանչէ՛»ն։ Բարևչնորհ Յակոր, Վետրոս, դրանը 200 : Բարևիրոր է Յակար, "Վեարոս Ոսվումներ և տարկուայիները եւ ու որպարակիր Մեյիամիանեանը փայլուն յաբոզունեամի կատարեցին ցառանայն կոգիտանեան պատարայի վեութ Սուրգես,
Հանդիաունեան, իրենացում, կոմիասա
հատանան հանեն։

Համալիսութեան ըսթացչուս, ...
վարդապետին ծուիրուած սրտառոււ,
դողարիկ դերքուածների արտառանու Սեաժր հանդէս նկան Գ. դասարանի ուտանող Սանդրո սարկաւավ Բե-րութեանը՝ «Դէպի կառափնարան» (Գ. Սարևանի) Գ. գասարանի ուսանող Կարպիս Սերայ տարևանը` «Կոմիտաս» (Ն. Ջարևանի) «Andhamas» (b. Quephaleh), տարեսսեր «Կոմ իտաս» (Ե. Հարևանի), Նոյե զասարանի ուսանող Արոսմայիս Սա-Հակևանը՝ «Կոմ իտասին» (Արր. Ալիջ-ևանի), Նուպար Գայևանը՝ «Կոմ իտասի Համար», Հասուսածներ (Ե. Չարևնցի), Գ. դասաբանի ուսանող թարեչնոր՝ սար-կաւաղ ՃԼրԼնեանը՝ «Կոմիտաս վարդապետին » (Կ. Ձարեանի)։

Կոմիտուա վարդապետի կետևքի ու գոր-ծունկունեան և երաժչտական մեծարժեջ վաստակի դնահատմանն էր նուիրուած դաստանը դետաստահանն էր հունրանա օրուայ հանդիսուքիհան դիաւուր բանա խոս Տիկ- Մարդարիտ Բրուտեանի դիտա փոն թովանդակայից դեկուցումբ, որ լսուհց մեծ սիրով եւ յարանուն հետա ջրջրուքենամբ։ (ԱՄԲ--- Հրատարակի ghip Bunugh sty, Bresha 25-09. 6):

ցինը հատանի մեջ, Յուլիս 26-04- հ), Հանոլիսու Բեևա ընքացքում հույիալիսի ողևշորութեհամբ եւ յուզմունչըով հնչեց Կոմիտասհան պատարայի «Տե՞ր, ողոր-ժեա՛», «Գրիստոս պատարայուկայի հե մեև՛ս, «Գրիստոս պատարայուկայի հու մեևակ Շահմուրատեանի կատարմամբ եւ

մենակ Շատմուրատեանի կատարմամբ եւ Կոքիտաս վարդապետի դաջնամուրի բե-կերակցութեւամբ (երդապետկ)։ Կոմիտաս վարդապետի ծներեան 90 ամեակին նուիրուած աւնկի ջան երկու sand when a min some applicable be builing դակալից յիչատակի հանդեսի վերջաւո -րունեան խոսը առաւ Վեհավառ Հայրաարգար, ին օնչաս ֆիրրև հերերե չէոգան արգա, ժոգիստա վանմապրակ, Ուուն ք հոսի գրգարութ, արութություն և Արտար հոսը ասութություն և 4/12 ...

« Burdhi & maintin hante Andhaman վարդապետի մասին այսօր, երդել ու լսել անոր երդերը։ Աւելի յուղիչ է սա – կայն ողնկոշել լուսաբնակ Կոմիտոս վարդապետի յիչատակը այս սուրբ յարկի տակ , Ս . Էջմիածնի կամարներուն ենը – ատող « - «ջարասնի կամարներուն՝ ներ-գեւ , որ ան, ինչպես յատ զերկցիկ կեր-որով րսեր է Ձարենցը՝ «Հայրենացու»։ Մենթ է հաշեցիներ նաեւ, որ Կոժիտաս վարդապետը Հայու երգր Շջմարտապես Հայրենացուց ։ « Կոժիտաս վարդապետը Ս - Էջմիածեի

պարգեւն է հայ ժողովուրդին։ « Անչուչա ժամանակը չատ կարն է, Մեզ համար դոնէ,որպէոգի ընթացը տանը Մ եղ Կոսքար դոմե, որպեսքը իրենաք ասևաց Մեր լուղաշեներուն, մաջերուն եւ աս-թուժներուն՝ այս պահուն։ Բայց կ'ուղենջ Հեչտել ժեկ հիմնական պարագալ, երե – Հույթ, որոշն ժեջ է հանձարեղ վարդա – պետին մեծ արժեջը։ Եւ առաքինը լենջ Մենջ անչուշա, որ կը խոսինջ այդ մաwhite

« White Who brough harnyhite dubu-

« Մենք Մեր խոսոր կուղղենը ժանա-անող ձեր ուսանողներուն», որունը հանա-կը սկսին ծանաքանալ ձեր ձեծ արժելնեւ-ըսւն և հուցելներ պատերաւուրը օրեսակով մը թացատրել Մեր ժիտար։ « Ձեղմե չատերը լատծ են, վե հին ե-փեղեցիներու ապատերում» երբենն կը յայտնարերույնն հին որմանկարներ, աւեուլ ժամանակներու նկարներու տակ ւր, արջաքան կաղ արտանական ան անգաղ գի-նր արանան կրգիրթեր՝ հրա արմադ գիկեղծեր են ու աղմատեր, հոյնիսկ այլան Այսօր, խղջաժիտ ձևոքեր, դեղաղկտի աչք ու հոզի, հժաութիւն, մաչակ ունեայջ ու ծողքը համառքիրնը մայան ունեւ-գրդ արուհատապետներ կուղան արբերու հաները անհարագատը, աղեղը, որ կր հաներ նախկինի վասերական սկոքցիու-քիւներ։ Եւ այսպետով հկարը հետև արեւ-ան կուղայ իր րովանդակ ու ճյմարիս, whapma qbqbghar Pbudp

անարատ գողոցդութատար, «Մատաւրդապես այտ աչիտատանջը կատարեց եղերաթախա Կոմիտոս վարդա-պետը Հայ երաժ չաութեան ծկատժամը։ Մեր ժողովուրդեն արուեստը, ժեր դրժ-

#### ZUBUFUPEUR ZUS GPUGUENNEBEUE CUS UPUPUS QUPPEBLICA

Հայաստանի Գիտութիւններու Ակադե-Հայաստանի Գիտու Բիւններու Արագե-վիայի Լեզուարանական Հաստատաու Բիւնկ ձեռնարկան է մեծ եւ պատասիանասու-գործի մը, — ազգային ինդուով ամբողջ պահանու Բիան Համարարթուր է Այս Եր-պատանում կազմուտծ է ջանի մը տաս — հետե «Լեւ պատասակող կապմուսած է քանի մբ տաս հետկ միլիոն քարահրկ բաղկացած այնկանի քարասարան մր, որ իր մէջ ամփովել դրական յու չարձաններու եւ դրակամու քնան մէջ օդուագործուսած ամբողջ
բառային չարսաու քիւնը։ Այդ բարտա բանը պիտի դլալ այնպեսի էիմ մը, որ
«եւ և և « ուռուգրատինությարը և արձրաք գշակությի գրներ ը արևան արխոնչը մեսակես չակ արտության ու արձրանչը հետակես չան հար ունան և հետանան հետանան

Քարտադրման ենթակայ են բոլոր Քարտարգան եմ ենքակայ են բոլոր «այ ծեղննակներու դործերը, Արոլենայեն ակտնալ Երդացանչների Համարաբրառը պիտի կապմուի առանձին։ Արդեն սկսած է աշխատանչը՝ կարմելու Համար Բաֆ-ֆիի, Մուրացանի, Շիրվանդադէի, Թու-մաննանի եւ այլ Տեղինակներու Տամա –

purfor mander Plant of hepfolasper Shiper րապետութիւնը, նկարչութիւնը, այլ կր պահպահուքը միայի բանուոր աւանդու-վրեններով ժողովուրդի բերնին մէջ, կամ ղպիրներու եւ տիրացուներու միջոցաւ,

« Andhama dandamha dhadar apa

դակրներու եւ տիրացուծերու միջոցու: «Կոսհրաստ վարդապետ դիացու տես—
հել այդ երդերու խուրցը, Թուփանիկ այդ երդերու տարրերուծ եւ երեւան հաներ այդ տեսածողծ մէջ ասկած այս հուրերու հաներ հետ հետև հաներ հրանանում հեջ ասկայն, որ այստեղ Քէ արտասահանի ժէջ, միջա չէ որ հաւատարին կր մեանք Կունեաայի, որ այստեղ Քէ արտասահանի ժէջ, միջա չէ որ հաւատարին կր մեանք Կունեաայի հետև։ Անածք կուղան արթադրել, կամ վերամբունիկ ան ժերին այստեղ հետև արտայութեան։ Այստասահան չարադրադրել համ վերամբունիկ ան ժերեն այստար առեղծադրարութեւն, որ հրանարում հետև արտայում հետև արտայութեւն, որ հրանարում հետև արտայութեւն արտայութեւն արտայութեւն արտայութեւն արտայութեւն արտայուն այն պատեր կրանարում այնում կարարապետ կարարատեր հրանարում այնում է հարարատեր արտել հրանարում արտայութեւն արտայուն հրանարում կունիասա վարդապետի հասիր րառւած հրանարում կարերաա վարդապետը «Մեկ հայանաներ իրահում հրանարում կարերասատ վարդապետը արտարասատ կարինարին իրահրերում «Մեկ հայանաներ համար կունիասա կարիարակետը արտարասատ կարիասաին չանակարին հանարանի է, որ Հույեւոր ձենարանի հրանարին է հարակարին է, որ Հույեւոր ձենարանի

« Ուրախալի է, որ Հողնեոր Ճեմարանի արկէն ներս կը Հնչէ Կոմիտասի հրդը ։ Thing hinenthing up win wempune Philip ատի իշ աւհլի Հեջէր կոժիտասիան հրգը։ սրրութեամբ պահպանուէ, այս յարկին

« Փա՛ռը իր յիշատակին, փա՛ռը իր ործին եւ փա՛ռը իր մեծ ժառանգու -Bhwh >:

կոմիտաս վարդապետի ծննդեան 90 ամեակին հուիրուած գրական \_ գեղար \_ ամեակին հուիրուած գրական \_ դեղար \_ ուհստական այս Հանելի եւ ոպելունչ Հանդիսու⊌իենը վեր∮ացաւ Կոմիտասեան «Հայր մեր»ի կատարումով:

Կոմիտոս վարդապետի պայծառ անուներ ու խնկելի չիչատակը միչտ վառ կը մետն Հողեւոր Ճեմարանի նուիրական կամար Whiph would:

«bydhuðhu»

րարրառները։ Քարտերուն Թիւր արդէն Տաւած է մէկուկէս միլիոնի։

**Ցետավային այդ ֆարտարանը պիտի ա**երար կոսն թշ փաստաշոհուաց աշոաւ առուժույնը այկ քանարակար 25 սիրութիւնը։ Ան տեղեկատու աղբիւր պիաի հանդիսանայ հայադիտական բոլոր ուսումներուն համար, յատկապէս դրա կանունեան եւ մշակոյքի պատմունեան, ազգաղթունեան, Հնակիտունեան, ար -ուեստներու պատմունեան համար։

Այս բարաարանին Հիման վրայ պիտի արտարասրութը հրատ կրայ ալբայ գրութիս Հայոց լեզուի իսկական պատ-մունիներ եւ գիտական քերականունին։ Եր։ Կարելի պիտի թլլայ կազմել Հայերէն-ռուսերէն, Հայերէն-դերմաներէն, Հայե րէն-Հեղկերէն, վերջապես հայ եւ օտար լեղուներու բազմապիսի բառարաններ։

Լեզուի Ինստիաուտը արդէն կազմած է հայ լեղուի հռահատոր բառաբ րուն մէջ մտած են արևւելաչայ եւ արևւ-մրտամայ լեզուներու ղործածական թա-տերը։ Ինստիտուտը ներկայիս կը հրա ատևանք չան քրմուկ շանաչիւոսւնիւրն որունանուն հայուն հանաչիւոսւնիւրն ոերու վերաբերեայ։

Ammpunumni Phus 112 & 2 mjng phy-Վատրաստութեանը մէջ է «Հայոց ընդ-ուն ակադեմական քիասկանութենան» և սահատոր աչխատութելնի, որուն յօրին-ման կր մասնակցեն ա՛չ միայն լեզուի Մնասիտուար, այլևւ պետական համա-բարանի, հայկական մանկավարժական եւ ստար մանկավարժական Մնստիտուտblipes Zwing ibanch wdphebblipe: Uhuդեմական ջերականութիւնը կր սկսի տր-պադրուիլ 1960ին։

«U muhu» 4 hPvIIInn

#### JUPAUACHERON SUPERFORMENT

Inmidmichini philip .- . bPt befor ford mile, athe he sulute be quil de he

Ընկերվարութ ուն - Եթե երկու կով

Palimmppreppel - bpfor fort nebpe: Կառավարու Թիւնր կը թռնադրաւ կանոնը ևւ թիչ մր կաթ դնելու իրաշունը կուտայ 249/

Համայնավարութուն.\_ *Երկու կո՞վ* արևիր։ Կառավարութիւու - Մրզու գով թե ձեղ իրրեւ գրամատեր եւ կր թոհա -գրաւէ ձեր երկու կովերը։

Ղեկավարուած տնտեսութիւն.\_ *Եթ*լ հրկու կովերու րախտաւոր ակրծ էջ, կա-ատվարունիւհր ժկկր կխառել ձերմե և հետո երկու պաշտոնեայ կր դրկե՝ ժիւ-արև ... հետեւելու համար:

#### פעפטבר אעהעהבט

#### LEPAULUPAH OPE SHIPLE UER

Shillie (Bunne .\_ Uju muph her Zhunuhbput Opp mobathyme dho buinquiduոութեամր, Ցուլիս 26ին։ Խոչոն րազմա-Թիւն մր Տէսինչն ,Լիոնչն ,Փոն տրՇէրիկն be my dusplant blund by swelpd ughlan ադրութեան համար գուուած

րոմներու խնկելի յիչոստակը։ Տոնակատարութիւնը կաղմակերպուած էր Հ. Յ. Դ. Տէսինի եւ Լիոնի գոյղ մարմիններու կողմել։ Առաւստեն, կիրակին յաջողա թեան երաշխիր մր կիրնծայեր Spug Lulping dp nulp mubered

գրում որդրուց որ սուղը տրաւող։ բուսուժի դեղատեսիլ ջրանցգին ափին, բացօնեայ ՀանդԼոներու վայր մի դար-ձած է այլեւս սրճարան մր, իր ծառա – ղարդ պարակղով, ուր կր ծածանկին դորդ հռագոյները։ Կյսօրուան մօտ Լիոնի հանրակառջը

Հանդիսավայրին առջեւ Թափեց մեր Հայ տարրապային առջու թակուց ար տալ-թենակիցները որոնջ իսկոյն բոլորուեցան սեղաններու չուրք։ Կարգադիր յանձնա խումթր դործի լծուեցա։ Շամփուրներու

handpp gaph pankgun: Gundharphen opun dhan da handharpp mpheub lag-nkyun dhan da anadanpa mbeuk da nkyun an ama da madamhardpu mba quabhar ga araman Bhuh dumhardpu: Lubaf shih amamabulus pungada han-muna kyun handp da pihlaphara ka pa-dema handhard da pihlaphara ka pa-dema handhard da pihlaphara da pa-dema handhard wadandhar pah hunu -uhu Baduhdhan mdhadh dhanad ump-aka mahla kumhara Bhanda da mahla kumbun kumդեց առնին նչանակութիւնը։ Գեղարուեսդեց առեին Հրահակութիներ։ Գեղաբուհա-ատկան յանդատարառանց բաժ ին եր կար։ Երրեցին Երիորդ Լուիզ Հարէլիան, Տի-կիններ Մարի Կարապետեան եւ Ալևին Գշյանեան, Նաեւ Գ. Տեր Գեղաբանան։ Արտասանեց Գ. Բագրատ Խոստիկեան։ Բոլորն այ ծափահարունցան և ՈՒՄ ա-կամայից ժուցուած անուններ կան, եր ինորեն ներդամիտ թլայ): Բաժոսիստ անոնչ մոտ իս տես և ձեռ

Բարձրախոսը անդիպմատ կր ոփոքր մեր մելամադժոտ կամ զուարքի, ոիրուն եր-դերը։ Նահւ պարի նղահակներ ու ենրդաշնակ իմիերգներ։ Իսկ սեղաններէն՝ գաշնակ ու իանդավառ, «Մենը անկեղծ»ը

գերկապես ընկեր խոսնակը բարձրախո այն տաքեւ կը շրաւերէ օրուսն բանտիոս ընկ. Վ. Իշխանեանը, որ յտակապես Փա

րով է Իլջաստասը, որ դատվապես պա-րիվեն երաւիրուած էր։
— «Արտաչէս աշխարեակալ, որ Հայոց այրուձին ու անոր ենտ իր տիրակալու – Թիւնր տարածած էր ժինչեւ Եփրատի աթրուսի տարաստած չր սրոչեւ ներթատր ա-փունջը, մաահող էր։ Կր խորհէր Թէ իր-մէ հաջ ու տեսապէս հրօր Հայաստահի մի ղոյունիւնը կր կարսաէր հոծ ու խիա Հայունհան մի։ Եւ ըստ աւանղունհան, Արտաչէս կը պարտագրէ բոլոր ենԹակայ ժողովուրդներուն Հայերէն խոսիլ։ Հայունինին այդ կերպով բաղմացիելու ձի-գին առին աուող իր մտահոգունիւնը դարերը արդարացուցին։

« Աշխարհագրական մեր դի՞րքն էր

պատճառը, որ Հայաստ ոտև ամերան ծաևր ասշրջ տուաւ արչաւող օտար թանակնե տաչէսեան Հարստությեմ թափուեցան», Ար-թուս է գուրս արիւններ թափուեցան», Արտասիսնան Հարսասութեննի մերչեւ ձեր գարար գորթը։ Նուան՝ գարի չերց ձերջ չան ժիրա ժողովուրդները։ Նուան՝ գ անձնագրձ, չայրննասիր։ Եիւով բելեւ լոյժ վուրը, ինչպես կիրա պատանապրը, ձերջ կարգակուած չերջ նաև ներջնապես և հունակում անին։ Հայաստակուծ հերջ նապես և հորեւին։ Հայաստակուծ գործը արգակ հրավանութերին ձերաւ սածնելու չամար ձեր պատուչատաս աստես չանում und Smhfish 3:

Ապա ընկ . Իչխանեան ընորոչումը ըրա։ Հերոսական ողիին , Թուելով պատչան օ-

- « Անօրինակ եղանք մեր դժրախա ayunan Phenny: Uny Banujh harana quahafis Amunda mgama ayunana Luyng unumundahhi shanundah nifts, udan filimuya bi munungh phe manufih pudungi: Phayata nyahe maga Phayata: Rhema sau Banujhi duman hipata: Uharahiphap dupudumban habata hangahkanis, hift salahi danga nind hangahkanis, hift salahi danga nind ու Հոդիով :Մեծ են այն ժողովուրդները, որոնը Հարուսա են Հերոսներով ու Հերոune Phibibpad : BPI Shanne Phib ! 46\_ ատարոյն տարա ուրեմեր, այսօր ալ ժեն, կոչուած ենը վճռականութեանք պատրանի վրելու այն խորթ ու անՀարադատ դադա յաստանը՝ կր Լանան ընկնելու նաև։ Հա -յաստանը՝ կր Լանան ընկնելու նաև։ Հա ղեկուն, դողավարական Հայաստանը։ Մաժառ ձիպ ժը պէտը է, ուխա ժր եԹԼ Էուզէը, հետևւնյու եւ Նմանելու ժեր հե uklania, աներուն, որորդ հերոսականներ dight Zugnephibb ne sugptiben wider

աստիկենը ծավահանունաւ խելայեր Մոկ Իշխանհանի այս կուս բանախօ աստիկենը ծավահարունցաւ խելայեղ –

դաւ մր եւ չիչ մր փրփրուն գինի ա-Հուրգի գրուհյով գոյացա։ 37 հաղար ֆրաևը: Բարձրաիսսին, պարի նղանաքինրուն կչոոյթով ժենապարերն ու չուրջ -պարերը կր յաջորդէին իրար եւ սակայն , ատ չանցած, Լիոնցիներու մեկնումով չատ չանցած, Լիոնցիներու ապրուսով «Հանդիտակարի վր պապույքը մասամբ։ Պիւֆեին վրալ աշխատող մեր ընկերները, Հակատակ իրենց յուրեաքիանի, ուրախ Լին, օրուսա Թէ բարոյական, Թէ նիւ Թա-կան յաքողութենելն դու՛

Այսպես , յիչատակելի օր ժրն ալ կ՝ար-ձահադրուի Տէսինի Հայկական կեանրի արհգրութեան մէջ։

× Օգտուհլով թեկ. Վ. Իչիսանեանի ներկայունենեն, Տէսինի Կոմիայեն կազ արկայութացը, 3չորա դուրայա դուրաի ժահիրպած էր Հրապարակային ասույիսի հրեկոլը մր, որ տեղի ունեցաւ 30 Յու-լիս, Հինդչարքի երեկոյետն Հ. Յ. Դ. AMISH'S HUME

Ուվտ ընդհանաւր բառ է, էզ կամ ա-րու։ Հայերէն՝ ապրուն կր կոշուի մավուխ, էզը՝ չառաւն, ձաղը՝ կողոն։

չզբ բառառ, ատղը դողու։ Ուղաքն կաքի կբ յիչեցնէ սնրույթ (քռէմ) առանց հոյն թանձրութիւնը ու-նենալու։ Երր ջննէջ ժանրաղկաով, կր տեսներ խորոր գնդիկներ, Թափանցիկ ատաուգ թուրդ դարդարը, խավահանցիկ աւ կոր։ Հարարակի Ար բայց գեղևաւում՝ ձէ-Բի դոյն, Շուտ եփ կ՛նկք, Իսկ դերոյքն 18 աջարձան վար՝ էր Թանգոսնայ մա-ծունի դել։ Հասն ու հանդ հանկի Մնեղական արժեջի տեսակետով, կը հա-

ւասարի կովի կախին։ Անդլիոյ օգային ու ծովային դինուոր-ները Հիմա ուղաի կախ կը դործածեն։ Եւ պաչաշծական տեղեկացիր մի կր Հաւ or վաշտոսավան տուրեվակը կործածութենեն ասգեն ուրաքի կանի կործածութենեն Թիւր հուագած է

#### 404 M. OPPLING

Ընկերվարականները կր պահանջեն րանուորներուն համար օրական 8 ժամ աշխատանը, 8 ժամ բուն ։

Արգլիոյ երկրագործական հախ Անգլիոյ իղկրագործական նախարարու-իրեւը, ուսումհասիրելով բանուորական կացմակերպութեանց լիսուն տարիծներու պայքարը՝ օրական 8 ժամ աշխատանցի Համար, եկած է այն երրակարութեան, Բէ պաշանի կր համապատասիան կեն-գանական առՀաւական ընարդի մր։ Արդարեւ, կը յայտարարէ կայսերական կառավարուԹեան Գերադանցութքիւնը, կովր օրական 8 ժամ վր օրական 8 ժամ միայն կ'արածի որդադետիններուն մէջ, եւ 8 ժամուտե րկայում՝ կր ձևրժէ խոտ ուտել այլևւս, ինչ ալ պատահի ։

#### LAPERAL BURRATALERA

our or mr starte and a start a start

տան որաՀը։ Քանի մր ձևոադիր յայտո րարունիևմներ բաւական եղան , որ կոկիկ բաղմունիւն մր հաշարուէր ։ Ընկ - Իշխանեան երկար ներածականով

մը տուն տուսու այն թոլոր ազդային հար-գերուն, որոնց կրնային հետաքրարել ներ-Հոները։ Ադատ Թողուց իւրաջանչիւրին իրեն յարմար նկատած հարցումները ուդել։ Ներկաներէն երկստասնեակ մր արցումներ արուեցան որոնց փաստացի արդասաներ ակունայան որոնց փաստո կերողով պատասխահեց ժեր թնկերը , ընկոյթը տեւեց երկու ժամե աւելի տեղծեց խանգավառ ժի՞նոլորա : Որթա՜ն լաւ կ՝բլլար , եթե Հնարա բլլար յանախ կազմակերպել նման ե կոյթներ , Գ. «

«BUAUR»» PUSUALUOFTEPE

## **PRSECO**

Սուրթիկ Հահրժին ազուոր պեսլեմեն աժՀնուն բերանն էր դեզին ժէջ։ Աղաներն ալ, Հանրժներն ալ Սուրթիկ Հանրժը՝ կը Zunpsmenpt file:

Պղարկ ու անդիտակից պչրանքով կր հաղուհը անիկա, իր հանրմին պատուհ-րին համեմատ, ներմակ մաջուր գողնոց կապած առջին։ Իրիկունները, աչիաաուարտաստանին առջիս հերապես անչեն վերի հարկեր իր փողջրիկ անձնակը կ՝երթատ պատուհանին առջիւ կր նատեր չողենա ւկն հլլոգները գիտելու համար, մինչեւ որ վարկն կանչէին դինթը:

ծանր մեջ կր սկսեր վարժուիլ. իր տ-ռած ամոտկանը ամրողվունհամբը դեղ կը դրկեր, երկանը, երկանը ձեռքը, ու որ Վարեսն ու գու եր այս կեսած չքն։ Միայն երրեմն խուլ անհանդատուԹիւնը ուներ վտանդի մը գոր չէր տեսներ, ճիչը ինչպես սեն-հակի մր մէջ ինջներինը նստած մէկը, րոյրիսկ աչքը դոց պաշուր, իր դդայ ու

Use dumpate with orby after the bong

Ժե չօչափելի բան մր։ Ձէր դիտեր շատ տատ կերպով Ժէ ի՞նչ էր իրեն սպառնա-

Այս Պոլսոդ ժարդիկը, իրենց բոլոր բաղաքավար վարժունքին հակառակ, կնկան հայելու ձևշեր մր ունեին, որ համրուրելու պես կը դպչեր իր երեսին եւ իր նոր հարսի, դրեթե կոյսի աժչկոեւ իր հոր ծարսի, դրեթք վոյսր աշ զգ-աութիւհը կը վիրաւորքը ամեն վայր -կհան։ Միմիայն իր կնոծական բնադղովը կր դպար լուռ իղձերու ծովը որ իր չուբ-ջր կենքեր, կը բարձրահար, երբոր է-անուր լրուր միցբեն ՝ ին ճանուացնիչ Հաղրդան երուր միցբեն ՝ ին ճանուացնիչ համեսնատ հայիս ԵԷ հրմարելի չարժու սիս վու վր իս հարարիի։ Միրիշեւ տորական
հացուստ կապութագր, չինականի ու ազաառւհի պարզութեսանը, և քերեւս ատոր
համար, հրապուրքի ըստ մբ ուներ։
Այս ձրողութենան՝ Ղարար այային արգան լրեկացաւ երկար տանն։
Մարժնեզ ու տարփասեր երիատարա
վիծ եր հորս աես և

o mennag at ampehant pelame pelame and die kg. soge use he penja het het kpe pelame het het kpe pelame and men - unter het and die kante and men - unter het and die kpe pelame and men - unter het die kante and die kpe die

Իր ծանր գլուխ աղու համրաւին հակա<u>...</u> ոակ, չուտով սկսաւ կատակներ ընհլ Տիդրանուհիին հետ, փորձի ենթարկելով չզգրատությեր ծուտ, փորձեր հեփարկելով պախ կծածալով ծասկնաց գիժացինին իրդ-գիմուքենան ուժը: Երրեմե, իրրեւ Բէ անդգույուքեանը, ահոր այումելն կը սիզոքը, ձևոցը բոնել կր տորբնելն կը անե, Տիդրանուշի ծասկցու անոր միա-անն, Տիդրանուշի ծասկցու անոր միագր ու հա գաղունցաւ, առանց համապեր այն վախաներուն պես որոնք ծանր ծանր գակով կը համանինի, լիծու բա-բելենամի եւ անվու վեռան գին, որ ըն բելենամի եւ անվու վեռան ըն ան հերով իրենց ներսիրկի դոդը, դիմ այինին յարձակումը, չիու կապեսիլու նպատակով: Մենք մեծ « եւ և և ան

գիրք ի վեր արբող պրոսուլ որաաւույան արգրեր հարատանում, որջուն այն արանական ժիսէ ի վեր տեւող ժերժուժերը դինգը տժէն ծայրայեղութեանց տաներու աս -տիճանը Տասցուցեր էին։ Աստու, իրեhury , absph , mit hammurff fing na of the state of th Chatter the Abunte :

Laplumer, Incomemmes, ofthe after Uppmymbe, paramemmo, opp.

tar: Unrep ar manughth hits to be two
bode, apach and baunghthe hits to be two
bode, apach and baung hinte mought
talpayed.

մէն։ Ու իրեն պալապան մը գտնելու ռաջաղրութենամբ, ցորևկ մը իր հանրևին հետ մինակ մնացած մէկ ստենին, վա-րանելով, կարմրելով ամէն բան հասկր-

guey whop: 

Virpphy (whiped quipdungue, sememony 
had manish push of quipas (bloody, flephen Stepashnes the should be: bloody per
hen Stepashnes the should be: Bloody penous of phylacky fix manish shou affect
footig, pury mediguey departed on my
paring quimant white judguege they who for

his hadigue flesh by:

the hadigue flesh by:

- Ավեկ սիրա ունի ազաս, երիկ մարդ — Ազգ սրբա ունը ապաս , երիկ մարդ, է, դում ալ այնաան աղագուր ես որ չեն դարժանար դեմանակը։ չի իրծար դիմանալ։ Հանի Տեւրիկ որուն Տիդրանուշին յայանած էր իր վիճակը, ինեղաց իր

\_ Օղո'ւլ, ըստւ անոր էֆէնաիիդ արոր արև էլ, բատ ահոր է ֆիետքիր ար-դահ կր սիրե կոր բեղի, այլ ի՞նչ ի՞ուգիս ւ Տիգրանուհին ջիչ մի ատեն այլ չարու-նակեց պաչապահել ինչգինչը, անոր ձեռ-նարկու Թիւմներուհ ղեմ, րայց կամաց կամաց վաթժուհցաւ սիրոյ իսաբեր յոն -լու անկել է Հանրմր այդ միջոցին չատ չատ պարզեւ կուսար իրեն ամասկաներ մոս առմաս միս ա. առմիրոյ ինարեն ցու մուդան դեր ան առարքավ ի, ապրեն

9.019.00 9020U9

(Tmn - 4)

dPakhb 9h4088P

Ինչպես դրած էինը, Ժրևեի ժողովր վերկացաւ եւ չատ կարճ պայտօնական գեկոչց մը հրատարակունցաւ, որուն մէջ որայց ա դաստապատրուցար, օրա-կ աստե Թե ժողովիհ մասնակարծերը բայանած են իրենց ահասներա օրակարգի ծարդերուհ գութը է Վենաբանու Թիւնակը օգտակար հղած եծ ապաղայ բանակցու-Քիւներու Համար։

Վերջին անդաժ մը Արտաջին չորս նա-

իարարհները խոսը առած են, Հերբերը (Աժերիկա) ցաւ յայանած է որ Խոբն Միունիւնը հրրել նկատի չէ առած աօրություր որըը հղատը չ առաջ ա-թեւմահան ծրադիքը հերմահրդ վերա -միացմած ծամար, «որովհետեւ գիտեր Ոչ հմար վերամիացում մբ արեւելնաի հերմահիդ համայիավոր վարչաձերի վախմանը կը նշանակչ»:

վարտար գը ...
Կրոնիցս (Խ. Միութիւն) չևչանց իկ
առաքին անդամ ըլբալով երկու Գերմա հիաներու ներկայացուցիչներ ներկայ ևդած են ղերժանական հարցերու փենու

11. ... և հատան ին դած են դերքանական Հարցերու ջինու – βեան։ Լոյու (Անգլետ) կր կարժ է «Թնոլորտը պայծառացած է, մինչ Գու/ տը Միւրվիլ (Ֆրանսա) կր ժաած է Թէ Համաձակութեին: դարանալուն թուն պատմառը արևելևան Գերժանիո /ար –

չաձեւին ապադան է ։ Ամերիկեան լաւատեղեակ ադրիւրներու Հաժաձայն, հրուչչեւը Աժերիկա հրաւիթելու որոշումը արուած էր ժրևեւ ղովին առաքին մասքն անմիկապես եւ հրասերը հոհանում և արարին առաջին օրերուն՝ Խորհ. Միու-Թեան վարչապետին՝ ժողովին երկրորդ «Իւ Հրաւերը փոխանը ասորդակի հու

UPRURAUSPY AUCOPELEC

Աիկանեային գողաւքն նրևշարսեն գըփոխայցելութիւններկն, բայց դանադան մեկնու թիւններ կուտայ:

դրությունը Արտային հարտարին որժ Գիաս՝ կը դրել — Քանի մր չարան գրությունի Արտային հանարարին առաք չարցուցը Արտածին ծախարարին ԵԷ էի՝ կարծեր որ վորենանած ծողովի մը զահազան սիրամարդապարերու հոքն, արդեօջ դէսի Երկութի ժողովի մր կեր-Բանը: Պատասիանեն թէ հման մատ-ցում մր անիրական եւ անշաւանական կը դաներ։ Այս ամրողքը կր նչանակե ազատ աշխարհի անձնատուութեան սկիզրը։

գրողովրդական Չինաստանի «Ժողո -ուրդի Օրաթերթիչ կը դրէ.— Խորմ-լրար-ը ասձատուության սկրգրը. Միութիւնը միչա խաղաղ դոյակեցու Թիւ-նը պաշտպանած է, մինչ Ամերիկա ասոր ճիչը հակառակ դիրք մր որդեդրած է։ Արդևօք Միացևալ Նահանդները անկե՞ղծ

Ձուիցերիոյ Նոյէ Ցիւրխրը Ցայթունկը (անկախ) վտանդաւոր կր նկատէ Խորհ. Միութիւն - Միացնալ Նահանդներ երկհարարոր կերակ արմուց անթաշնինըը։ Կանդարի հանականաստոց է ան թեժք թա Հուհերու - հանույ հարասնուն հերութ Հուհերու - համուս հարասնուն հերութ բեն մեկը տկսի առանձին ուղղակի յարա-թերութեան մանել Մոսկուայի հետ, կբնալ Աբերմահան Դանակցութեան Դալնակցու Phui վախջարն հասանանրը: վետա

201. ՏԸ ԿՈԼԻ եւ Այդրենաուրթի հանգր թրքառնոց է Ուներջաստներ ու թիք արտրոսին Հարհասարաստներու բախանա Հե Արքաներոց է Ուներջաստներ ու թիք հուրություն ու ուսերություն ու ուսերություն ու հայարան հուրություն ուսերություն ու ուսերություն ու հայարան հուրություն ուսերություն ու հայարան էէ։ Se primagino 5. tryppromotopp on ope-fighting spir planning the mightin-spirite apart-lombe. Se Voi negle jurdament. — βlessible neith map βonemiumbh (Oginum. 21/6 bl.) apart planning): LUMP At ymprespirite method om —

րացած է։ Անգլիոյ Արտաքին Նախար pagus 5: Weizin Upanaghi Inhungua-pangliah punghing mampupah 4 Lunuh humadupa pibuh udipunumba. — Phidahipi Akifathipi pid, Sumamunamb bir Upamph papumbahan dom jib ba Libi pikapa puhumbahan dom jib ba gunatuhungki.

«ԱՐԱԶԱՍԻ մեջ (Վենեդուելա») խուս -վունիւններ պատահած են, որոնց հետև-ւանչով երեջ հողի մեռած եւ 236 հողի վերաւորուած են։

part. ՄԻՈՒԹԵԱՆ Վարչապետը՝ Խըայլ է Մույթ Մենեն Է ար յապետը՝ հր-բուչլեւ Փերիա ըրթուն Հավարհան հրա -վար Չինաստանի յեղավուխունեան աստ-հերորդ տարեղարձին ։ Ե. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# uty to trustin

U.sph Shiph Vogland, Stp be Shiph Stp be Ships 95264 Puzzbab այրի Տիկին Թոփուզնան եւ զաւակները. Տէր եւ Տիկին Ժ. Տամլամեան եւ զաւակ-Libpy, Sty be Shiph U. Vogbuin, 9. հերը, 35թ եւ Երգրը Ա. Մարևան, Գ. Հ. Մարկան, արբի Տիգին Ա. Պարալիան (Ա. Հերբեպա), Տէր եւ Տիգին Թեհլերևան եւ պատակը (Արժանթնե), արբի Տիգին Ճէ-պելնան եւ աղջինը (Աերգիա), «Տիգին Թաթարհան», Տէր եւ Տիգին Մեորվեր - արարատ , 55 ու օրվա և առ աղիանս եւ դառակները , ինչպես նաեւ Սողոժոնհան, Վ., 6., եւ Վ. Պարոնհան , Պօռանհան , Խոլհան , Ա. Սերճանեան ընտ ոարիջեներ գաւով կր ծանուցաննն իրենց գուն, վանդաւշիկը թւ անձադարիը, գոհա

USPP SPAPE UPTULABU JUTAAQEUEP

կսկծալի ժամը որ տեղի ունեցաւ իր ընակարանը, 18 պիս, Ալէ վելետա, վիլմոմպլը, 95 *տարեկանին* ։

вистирингирикерское пр կинина шли гирир (Одини. 8) ժամ թ 15/6:

Հաշաջուիլ իր բնակարանը։ Հաղորդակց - միջոցներ -- կառ տր լ'եւ թեն կառախումբ ժամը 14,20/6. իջեն Բենսի-Վիլմոմպլը, կաժ Մոնթրեսի բա-զաթապետաբանեն առևել 121 Թիւ Հահ հավասան թո իչորք դեկղողանի համան

Մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել։

#### 

Հայաստան, Երևւան-կոտայթի չրկան, Բաշ դիւղացի ծոլակ Մնացականետ՝ կր փնտով իր եղբայրները՝ Վարդան, Ար-տաչես եւ Արրահամ Շահումնան, որոնց-It purdbreus & R. Sudmitupsuphing արրավոր արժե արդի արդրագ իախարարեր ար

Shiphingthe &Burmes ph pulpungene Blute Կր խնդրուի արտասահմանի հայ թեր-Թերչն հրատարակել։

#### 4'በአደበአኮኒ

Դպլտցասեր Տիկնանց վարժարանին ամար, 1) *Նախապատրաստական* 8*-7րդ* quampublibench sudup happe armord բաննի նայ օրիորդ մը, որ ֆրանսակա թարձրագոյն կրթութիւն ստացած ըլլայ : իկենօրել գիլերօթիկ :

2) Աշխատող կին մը, երբեւ օգնական

Դիմել վարժարան , դրաւոր , տալով ա-նուն , տարիջ և Հասցե :

1 Bld. du Nord - Le Raincy

Seine-et-Oise

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél. : P.R O vence 64'-90

Նոր Հրաջաբակություննը ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆԵՐ ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ... Կարօ Գյ որդևանի, 1959. Ձ. տարի, լաքակարգը՝ 1706 Ֆրանթ, Թղեակարգը՝ 1400 Ֆր. , 640 էջ, ժաջութ տարագրունիւն, բարվա... Թիւ Նկարհերով (Ֆրանսահայ դարուրեին ժասին ժիալի 182 էջ) Թղեատարի ծախչը՝

ւկու Հարիւր ֆրանը ։ ՑՈՎԱԶԱՉՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. Անանետն (արկածային վիպակ) տպ. «Вուսա-րեթ», Գահիրէ, 1969, էք 558: Գին՝ 900

UNESPE FUULUABUIF LUTUALERC ապ. «Յուսաբեր», Գահիրէ, 1959, էջ 169, դին 400 ֆրանը ։ ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԻՆ SUPBUILS 21159J-HP

OANUSNU 16FT \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### በኩፘሀንቦበኡፁኩኑኒ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր րաժանորդները որ կը փափաջին առանայ առժամապես, հոր հասցեի մը ոսանայ Բերքը պետք է գրաւոր դիժեն վարչու – Բեան փոխելի Յուակահեն դոհե երկու օր առաք, պետք է տան ԻՐԵՆՅ ՀԵՆԵՒ ՀԱ ՀԱՍՅԵՆԵՐԸ, վճարեն հարրեր ֆրանց փոփոխութեան համար եւ հորողան ըլ — ան հոնմա ոնհասեն առանարողատութը — ան հոնմա ոնհասեն առանարողատութը որ իերըն երիանիի հագարանանաները -

րով կատահուտը չամսեմում միայն շրապար հրատի անակ Հատրուն դիայն շրապար Իրս պատասում անակ Հահայն շրապար Բրուն hupmy mourph or smally abuntate to -

Մեր Հատագնորդ ընթերցողներուն Հա հագարսեմանեսշերը հանասին գիտգորա գահ՝ անգարսշենը հանասին գիտգորա Որև ապասանունք նահանձեր

Առղաժ մը հւս կը խնդրենը մեր Հաւա-արին բաժանորդներէն որ փուԹան կաատրել իրենց վճարուժները , դիւրացնե աև վաևչունրար ժահգն։

անահատորարում վղահաւդրրիում ի՞օգարմա-րոնմորինուր սհարծ ինրրձ՝ քարիին՝ թա Հրանջականութիւր այր հանսե հագա-նու տատե մանչնահատո մանոն պարտանանան վահոնաւոր Հրատարակու կեն թերթին կանոնաւոր Հրատարակու

#### 20hhr

Stylis aughmich dubnemb unffe Վիլժոմպլի իր բարեկաժները 1500ական ֆրանը կը նուիրեն Կարմիր եւ Կապոյա Խաչերուն։ (Մաանալ «Ցառագ»էն)։

### RYSHAPARPARE

" / nipap apropri Plant Sandap Vapույլ.ի Առաջնորդարանը առժամապես փո-

26, Rue des Convalescents Tél.: 20-57 -58

#### WILST ONSTALL

LUB UTULINARD SOL

Կազժակերպուած Փարիզի եւ չրջակա -յից Հայր Առաջելական Եկեղեցւոյ Կրօ-նական Ընկերու Թեան կողմե, տեղի պետի ունենայ 11 Հոկտ. 1959, ժամը երեջին։ Սորպոնի մեծ Ամփիթաարոնին մէջ

Մանրաժասնութիւնները յետաղային ար ունևնալ այս Թուականյ



#### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la me Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS **ԽՈՆՈՒՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԳԱՐՁԸ** 

4p mount boup sty subundhahar Blundp

Հ. 8. Գ. Գեորգ Չավուշ խումրին

Հովանաւորու Թեամ ը

Հ. 8. Դ. Մարսեյլի Շրջ. Կոմիտեին Կիրակի 9 Օգոստոս, ամբողջ օրը

#### "LES CENT CHÊNES" CAMPING CHEZ M. ODDO. ST-JEANNET

Առևել Սէն-Լօրան ար Վառէն Սէն-Ժանկի ճաժբան եւ Սէն-Ժանկ չհասած ղէ -պի աք չեղիլ եւ հարցնել Սան Շեն։ Մասնաւոր օթողար մբ ձամրայ կ'ելլէ Փլաս Մասէնայէն ժամը 9ին եւ կը հասնի Մատրլեն 9,30/2: Երկրորդ օթոքար մր ժամը 14,15քն: Ասոնցմէ դատ կառ ս գ՝Օթոպիւսեն տոնելՍեն-Ժանեի օքորալ Նախաղանկ թեկ - ՇԱՀԱՆ 2086UL

կը բանախօսեն

րնկ - ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԵՈՐԳԵԱՆ ընկ. ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԷՕՍԷԵԱՆ

Գեղարուհստական ճոխ բաժին Uniser usus & Allh Chash

#### 2012/02/04 Էքս-լէ-Պէն

16 Оданы. Цершир шашлотва вразья իրիկում, աժեն տարուան պես պիտի կա-տարուի դաչտահանդես Թէլեֆերիքի ժեկնակետի մօտակայ Լա Շոմիէո որձա-

որվեր արդարերը հրայ հետուրան արդարարություն Մ. պատաբան Մ. արատաբան եւ խաղող-օրչնունիւն, մատուցմամբ Օչին վարդա-

պետ Նիկոլևանի:

Zwith. Ճաչէն վերջ զեղարունստական Ժին, անակնկալներ եւ Տոխ վիճակա րասեր, տոսակապարութ ու ուր դրոակա հրիտասարդ սերուհրի համար հեկոկցա. Հայուսարողունիւններու գրջույկի մր հրատարակունեան հայերէն եւ ֆրանսե-

ա կատը՝ Ա. Բայաարաբիր բիւթյապես կաժ հրի, կրիան դիմել Էրո-լէ-ՊէՆ, ՕԹԼ Տր

## 20128112112211

Փոն ար Շերիի մէջ, նախաձեռնու – Թեամր Սթանողի Հայրենակցական Միու– թեան։ Այս կիրակի առաւօտեն մինչեւ իրիկուն Լա Փլենի Գ. Դրակոսի ծառաս-

Մուտքը ազատ է։

#### \*\*\*\*\*\*\* 11:05.

Lhable att U. Unmarmomobius mobie 40 ւ ևրուց աչք 0 - Ատաուածածնայ տանը կր կատարու 1 10 Օդոսաուս ի կերակի օրը։ Այս առքիլ մասնաւոր պատարաղ պիտի մասուցուի, յետ պատարաղի աշանդա -կան խաղողի օրծուքիլնը տեղի պիտի ունենայ. հայե տահե մաստայորմունիլն պիտի կատարուի։ Ամէն անոնք որ կր վավարին մատաղին մասնակցիլ, կրև րիլորություն հարդանել, փախար ստաձաժեր ։ իերրո գադրաինուն մուզահրբեն հարգրբ հրովածեր դատունը ռուզահրգել է։

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Օգոստոս ամսուան ընթացքին

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°) րևՑ է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ

**ԺԱՄԸ 2 -6**,30 ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ

#### Zus แคะรูแกนบนุนุนุน ՄԿՐՏՉ. ԵԿԵՂԵՑԻ บนาบรุยเ

Automatacke and themph, Uto of -pat, budp 9,30 hr. Who obstant budp 10,45 hr. Phuh pupant hub-fellachton-ph ma thompanes sadher the Up-ithing the Up-

ՓԱՐԻԶԻ ZUB ԱՒԵՏԱՐԱՆ. ԵԿԵՂԵՑԻ

poor Jumesty ARBUBUL

8 bis, Rue des Ternes U.ju thpulp wantom dudy 10.45, 4p

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

# BUTHER

Zhuffimnhp' THEUT THURSDA 35EME ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE KAT

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Fondé en 1925 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 2731

**የ**ሀታሀኒበቦት<u>ሀ</u>ትቦበՒԹኮՒኒ

Ֆրանսա և Հասարակապիտութիւն, տար. 4000 фր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 фրանք։ Հատը 20 **ф**ր.

CITCITO B OPRUSO B 12 SAMEDI AOUT 9 5

THE TRAILS

ornhitt, boner

## ՎԻԶԱՆԵՐՈՒ ՋՆՋՈՒՄԸ

Վերքին տասնեւնինը տարիներու ըն -Թացրին դադքականներու Թիւին անման նետ րարւորեցու նաեւ անոնց իրաւական

«Գաղթական»ը «զանցառելի փ թիւն» մր չէ այսօր, ինչպես եր երեկ։ Պետութիւնները այժժ աւելի արժեր կուտան անոնց ։ Տարրեր է պարադան «Հայրենադուրկ»-

հերուն (Ափաթրիտ, Հայմաթլոս), որ դուրկ են «դադթական»ներու վայելած բաղմաթիւ առաւելութիլաներէն։

Այս երկրին մէջ՝ «դազԹական»ը հետ դ-եաէ տեղացիներու հաշտատը իրաշուն, The dushibles Sudpart diff Some & ունի դայերվու ասորուս » է սովորական օ-տարականը, որուն երկրին հետ փոիստ -գարձուննան համաձայնապիր էէ կնգամ

արչա դեռո գառուագի դ«մակափրատելու և ընկերային օրէնթներէն օգտուհ-լու — ընտանեկան նպաստ, ծերութեան թոշակ հշայլն ստանալու

Հայկական ծերանոց մանևլու իրաշունը ունին անոնը որ զգաղնական» են ։ Այգ պատճառով ալ կան տարեց Հայրենակիցներ, որոնք իրենց շտար հպատակութիւնը 40 lappy, admidgarfantes dangember

ուսը։ Քանի մի տարիկ ի վեր քնվուած է նաև։ «Եանենենան դրոշմանիշը», որ պարտա-գիր կերպով իր փակարել հայ և. ուսի պայքականներու ին բուսինան են այնը վրայ և. որում հասույքի վր բաչիուկ դանադան բարևերական կազմակերպու

երկու ատրի առաջ չորս երկերներ -դաչնակցույնն Գերժանիա, Պելժիա, Հո be the sumburner - bp & bebyh «I hywwyh www.men. Phose դերծ կացուցած էին դաղ Թականների

What neply bulletibe of deam the

20 Ապրիլ 1959ին տասնեմէկ պետո Mhinhly *Միւմներ ստորագրեցին* 12 *յօդուած է թաղկացետլ* « Եւրոպական համաձայնա – Հասատաուած ղաղքականներու երքե -

Unn'sp 6% Գերժանիա, Յունապատն, Pajaham, Petaham, Pangha, Lhepunh. պուր, Հոլանտա, Նորվեկիա, Շուկա Թուրջիա եւ Անդլիա։

Gennymbur Bapsacent wagund neph; պետութիւններ այ հրաւիրուած բլյալո մասնակցելու այս համաձայնադրին, Ֆր մասնակցելու այս համաձայնույթին, միջ բանոայի նախարարական հորքուրդը 15 Յուլիսին բնդունեցաւ հրովարտուկ մբ (Եխ. 50-875), որ հրատարակունցաւ պաչ-տոնակներին Յուրա 244 թերևի մեկ ինչպես դրեցինը (Ցառաջ, 26 Յուլիա):

ւահարար ուրիչներ այ պիտի հետև-

ւին Ֆրանսայի օրինակին։ Համաձայնագրին յարող երկիրներեն ժեկուն ժեք հասատուսած դաղքական մր կրնայ ժիւս երկիրներեն ժեկը երթալ՝ maning dequise be down to be make , bot վիդայի ճամ թորդերու փոխադարձունին.
- հիմերու Համար դողութինը ունի առանց
ատաց դրարի Պայման է ունենալ օրինաւոր

դապրո որ.

- աղին ակեր և բրես իր երիսրիչ երկ- ըին մեն երեր ամիսես առելի բծակելու
վիդա ուղել։ Կրհայ հոյնիսկ դաշհադիր
ուրիչ երկրի մբ մեն Հաստատաւհը եւ Հոն որեր գործունկու թիւն» ունենայ Այսին ըն ապրուստ ճարևյու համար որեւէ այիստաարե իտատևըլ։

8առաջիկային Եւրոպական ԽորՀուրդի ոչ-անդամ պետութիւններն ալ պիտի հր-

## OPAPUL THARBPP

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

#### UUTERFURFIERC USUZNA ET **№ՐՈՒՇՉԵՒԻ №00₽ԵՐԷՆ**

Mapspagnish What Plan Lapymalaph մամուլի ասուլիսը ժեծապես է աժերիկեան թաղաջական չրքանակները Քանի մր օր առաջ երկու ղեկավարներու Հունդիպումը կարծել կուտար թե մինո-լորտը պայծառացած է եւ ի մոտոլ, Գի-

զիրու պատերազմը կրնայ վերջ դանել։ Նեւ Եգրք Թայմզ իսքրագրականով մր կը յայանէ Թէ Խրուչչեւ մտադիր է Այդը յայրոս, թ.դ. արուչյու ատարբը է «չ-գրծ-տուրըի առաքարկել խաղաղութեան այնպիսի ծրագիր ժը Խորժ. Միութեան հետ, որուն ժիակ հետեւանջը պիտի բլ-լար անվատել Միացեալ Նահանգները իր դայնակիցներէն, այսինքն խախտում Աալանտեան Ուխաին։ Այս ձեւով , կր շա րունակէ ամերիկեան օրաթերթը, րան ոլիաի թացուի համայնավար հոր հր-ւանումներու։ Կասկած լկայ անչուրտ ամերիկհան հանրային կարծիրին համար արսե գետի մահզարե, ահրոլաբար մբ – ետվա մահափանը երք դտաչակեն է՝ թւ սե (Էլմերդաստեն, որսել էի իերան ատն

who dengado quedampacito: Թայմզ չուղեր դիտնալ նոյնիսկ #է ի՞նչ անի պիտի ծառայէ նման Հանդիպում րասի պիտեր ժառայք, աստունի է Թէ Այդրե Հայուրը պիտի ժերժ է Արուշչեւի տոտ Հարկենըը, բայց կր կարձէ որ Այդրե Հաուրը վտանպաւոր Թակարդի մր մէ

Then hands mathephilian's durante of me տանող է Սբուչչներ բլլալիր ընդուննլու-թննեն։ Չի ժտածեր անչուշտ թե կրնայ ափորձ մի պատահիլ, բայց Ամերի կայի ժողովրդավար իչխանութիւնները Հեն կրնար արդիլել լուռ ցոյցերը։ Արդէն տարադիր Հունդարներ պատրաստուած արադիր Հուն արադիր Հուն են տողանցելու ցուցատախտակներով Այս բոլորը կր մաահողէ նաեւ ոստիկա նութիրնը եւ իշխանութիրնները: Հանրա-

(Շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

nehanehr juplin mju sududujum 4 pha, dbomula of permyating quagous կաններու դործը։ Հաժաժայնադրին ժէջ երկու յողո

ներ որոշ սեղմումներ կր ծախատեսեն։ Ըստ հրդ յուղուածին, հիւրրնկալ երկրի դաղինականները ընտկուինեան խնդրին մէք ենԹակայ պիտի րյլան օտարականնե-րու յասուկ տեղական օրէնջներուն։ Ատրու րատում տորավաս օրջաքարչություն չիւրը իրաւումը պիտի ունենայ «անրադ-մալի»ներու մուտըն ու բնակունիւնը

Առելի ծանրակչիս է 7րդ յողուածը, րուն համաձայն դաշնագիր կողմերը ի-րաւունը կ'ունենան «հանրային ապահո վութեան» կամ «Հանրային առողջապա Ans Bewin blummed bland wied իկապես չղործագրելու կամ առժամարար կախաատուսվ ըշևստնարար այսերումեն երութա հիշրրրեն՝ տում դասիր արդիչատեր եսշև իրութեսու չուրումերու ն ծահասումանիչ։

Օրտուելով այս քրդ յօղուած էն, Թուր-ջիա կը չարունակէ ժերժել Հայերու ժուտըն ու երեջ աժիս ընակութիւնը՝ ա-

անց վիղայի։ Նոյնիսկ ֆրանսական ջաղաջացի դաբ-Հայերուն կը պարտադրէ «Հարդա րան» լեցնել, լետ ըննութենան միայն մուտրի իրասունը տալու Համար անոնց։ Փարիգի ոստիկանական անոչունիւնն

ատով Նաւնոջիտ բւ ասելևմտվիջ Որու-ար ին մանուրարը չրշար Եք փանրի հբ ու ին մանուրարը չու հանրարարություն «Հ.դ. թիւն հաժրորդել։

Ե<sup>ո</sup>րը պիտի վերնան այս արգելջները։ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ

#### PULL UE SILING

MrdWebth 112, block tupupu partition aparendad, Sudarfundup harոտկցութիւնը արտօրէն յայտարարուած է։ Երեր աժիս առաջ, «Լա Հորա» օրա-5: Երող ասըս առույ, «լա Հորա» օգա-Եր Այժին էրատարակութիւնը արդիյուտժ էր։ Այժ ալ համայնավար կուսակցու -թնան եւ 11 «դուդահեռական» կաղմա -կերպութիւններու դործունեութիւնն է որ արդելջի կ'են Թարկուի։ Կառավարութիւ հր արդիլած է նաեւ համայնավար 15 ու phy spummpular Philibp: Lipphi buմաժելուիան ապահովութեան սարկութիւնները հրեւան հանած են հաոտրդութրուսուրը Ճայիտվար դեկտվարներու պատրաստած ծրագիրը՝ երկրին մէջ խոսվութիւններ ստեղծելու համար։ 25 տհարեկիչներ ասու Վուէնոս-Այրէսի մէջ կատարանա վերջին մահափորձերուն

ՖՐԱՆՍԱՅԻ Արտարին Նախարարու Թիւնը պալաշնապես կը Հաղորդե ո Քուվ աը Միւրվիլ տեսակցուԹիւն մր պի տի ուհենայ Սպանիոյ Արտաքին նախա րար Քաղքիկլլայի հետ՝ Հոկտ. Հին։ ՊԵՐԼԻՆԻ ֆրանսական զօրաբաժն

ույրագագոր ւրաժահատար Լաջոժ յայտարարած Լ «Տեր Թակ» օրա⊌եր⊌ին.— «Պերլինի ֆրանսական ուժերը հուագեցնելու խնդիր Փրամասական ուժերը մուսավորելու խնդիր ի
չի վրհար ըրկալ - այս մասին Փարրիր ի
րաւտաւ էրիանուքիւծները պետը երած

Պերինի ժՀ ֆրանոական ըրաշետն - գո
որաբաժ իր 1500 Տարի խարարած էն - Արեւմահան 
հՈՐՀ - ՄԻՈՒ ԹԻՐՆԸ - Հար գեսպան - գո
հյանունեց Արաթ Միացեալ Հանրապետու
հետև Հար - Հարա-

թեան ժմա։ Նորընակը դեսպանը՝ կրո-ֆէվ, դիւանագիտական ասպ-որէզին կր պատկանէր եւ այժմու վարիչն էր Արտա-ջին Նախարարութեան Միջին Արևւելջի

It SHUSHab Saybenp what' hapab. հալ Ստեֆան Վիցինցորի "հորչակալու -Թեան համակ մր յանձնեց Միացեալ Նա-չանգներու փոխ - հանագահ Ռիջրրա Հանդմերու փոխ - ծախապա՝ Ռիջարա Նիջարևի։ Կարդինալը իր երախաադիաս Թիշար կր յայանկ ամերիկացի ժողովուր-դին այն օժանդակութեան Տամար դոր ահրած է Լև-ատտանի նկեղեցիին։

ՓԱՐԻՁԻ կեղբոնական վումառանոցը ժեծ աշերի ենքարկունցաւ Հրդենի պատ-Կես զիշերին, հրդենր ծագած է part, spale partent t bole dent: ուսկներուն տակ մինչեւ հիմա դանո են վաճառանոցին ղիչերապահին եւ հինգ Թափառիկի ածխացած ղիակները։ Ըստ սստիկանապետուԹեան «եԹէ Հրդեհի manes sufe metil negul pe mil վութեամը փչած ըլար, ամրողջ թաղր փոտնդուած եւ, զիչերային այդ ժամուն gushpach Phip jum milife Abb upmb

ՄՈՍԿՈՒԱՑԻ ձայնասփիւռը հաղորդեց Թէ խորհրդային թժիչկ մր՝ Եսջով Օպսոից խաղողաներ արաղ կը մածանի։

հիցաքի, յանողան է միծահայան ախոս հանաարումին համար Օպոոնիցայի ևո թահար միրոյ, որ խյրդաւորին ավածուն
աուժին վրայ, որ խյրդաւորին ավածուն
աուժին վրայ, որ խյրդաւորին ավիոնի
աովորականէն առնի խարա կը մածանի։ աովորականին աշիկի արագար կր ժամասին։ Գիանականը հնարան է հանու ժամանութի եր արագ գր ժամասին։ Գիանականը հնարան է հանու ժամանութի կր կատարուհը հայինը չանի վրա կատարուհը հայինը չանի կր կատարուհը հայինը չանի վրա կանիլ այուր ժ միջոցը անավորվաչ է ևւ արդ էն իսկ ակնկալուան յաքողուհեսաքը վորովուտում 4:300 հիւանըի վրայիլ Միջարդա - յին որ հրական աշխարհը, արևահանին։ որատվան աշխարհը՝ դիանականին արտական աշխարհը՝

րով պիտի գրազի... ա) Կոնստանդինի

26 ՆՈՐԱԳԻՐՆԵՐ ԿԸ ԽՏԱՑՆԵՆ ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՇԱՐՔԵՐԸ THERESIES IT IS

Հինդչաբիի, Յուլիս Հեին, անդի ունե-ցաւ Հ. Յ. Դ. Ռուսաում կոմիակունիան ընդ Հ. Ժոլովը, չբքանի ակումրին մէջ, Ժոլովիի, խայումել կասարեց Կոմիա Հերքնապահ ընկ. Համադասալ Տէր Սաչատուրեան, որ հրաւիրհց 26 հորադիրներ, կատարելու իրենց երդժան արարողու -Philip

4ևջանայրութիւնը ստանձնած էր ընկ. Կերահայրութիւերը ստասաստում եր ընտը-Կ Մասուծի, որ հորադիրներուն րացա-արեց Դայհակցականի մր ծամեր պարտա-ուրութիւնները եւ անվվ պահանիուող պուորութիևնները եւ անվվ պահանիուող պուորութիևնները կրական և իր կապմե ձեր կապմակերպութիևան: հոսը առաւ հանեւ ընվ: Տուքի և Գոե-

հայեսա, որ չհորհառորելէ հար հորա -դիրհերը, Յելադրեց ըլլալ արՅուն պա-հակը հայ ժողովուրդի արժէջհերուն։

ծրագրին իրագործումը, թ) Վարչական Հարցեր, գ) Ջինուորական կացունիւնը։ 
ԱՐԵՐԵՆԵԱՄ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ Հանայնա վար օրանիոթը՝ ֆրայիայթ (արցառու թիւն) կը Հաղորդե որ առևւարական մը՝ 
ՕԹԵ Գոօմը 10 տարի բանսարկունիան 
պատապարտունցալ, որով հետև պայաս հական անձնաւորութիանը (Ներու ,
հատուների հանձնաւորութիանը և հա Նասր, եւչև։) համակներ գրած բէ ուր կր դանգատեր վարչաժեւեն, եւ կանոնաւա-րար ժարկ կ՝րներ Պի-Պի-Սիի (անդ thuhun aushmuchhen) sunanna nengabah

MBOLD խոր իղարանը օրենը մբ ջուէարկեց որուն համաձայն ձակատ ջուկարկեց որուն Համաձայն Հավատուդ չին ազգայնական դինուորներու հուտ-արին եր և հլանածները պարրին Հուտ-տարին մնալ։ Չատժական միջոցներ ձեռը առծուած են նաեւ այն այրերուն հանառհուած որ սառե այր այրորուս դեպ, որոնջ սիրային յայսարարունիեն-ներ կ'ընեն այդ կիներուն։ ՓՈՒՍԹԸՆ ՍԹԸՐՃՒՍ ամերիկացի Թա-

ահրագիրը մեռաւ պատրոկի սենհակի մբ մէք, 61 տարեկանին՝ սրտի տագետպել Հեղինակն էր նաեւ կարգ մր ժապաւէն -

#### ՖՐԱՆՍԱՑԻ ԱԶԳԱՑԻՆ ՓԱՌԵՐԳՐ

(Hymne National)

ԱժՀն երկիր ունի երկու զերադոյն խորհրդանչան՝ Դրոչը եւ աղղային փառ-

սրիներկ ի վեր, խումբ մը միջաղդ. յին երաժշտասերներ բաղդրատելե հաջ դանազան երկիրներու ազդային փառերգ-ներու եղանակները, բառերու ողին, երաժչատկան կառոյցը, չափական ու յան... դուցիչ տարրհրը, Հասած են այն կդրա-կացուԹեուն Թէ աչխարհի ամէնէն ա-ոինչնող փառերգը ֆրանսականն է՝ որնքնող վ Մարսելեցը։

#### በՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Երբ վաղը ՑԱՌԱՋը բանաք, ռումը մր պիտի պայթի.

Ռմբարձակ հերոսին անունը՝

**GRIEII** ՔԼԱՈՒՍ ՖՈՆ ՇԹԱՈՒՖԷՆՊԷՐԿ

Սթայինկրատէն մինչեւ Թունուզ, հայրենիքին համար մէկ աչքն ու թեւը կոր-սընցնելէ ետք՝ կետնքը զոհեց Հիթլերն ոպաննելու համար։

SUSTRIALL FULLABORS UP

... ԵՒ ՀԻԹԼԷՐ ՉՄԵՌԱՒ ՄԵՐ ՆՈՐ ԹԵՐԹՕՆԸ

## "ՀԱՑ ԵՒ ՀՆԴԿԱԿԱՆ ԿԱՊԵՐԻ ԱՆՑԵԱԼԻՑ"

Հայ եւ Հեղիկ Ժողովրդենիրի բարեկա-ժական կապերն ու յարաբերութիւնները Հազարաւոր տարիների անցհալ ունին գրանք այնջան հին են, որջան հին են

յդ ժողովուրդները։ Ամէնից Հնադոյն տեղեկութիւնը Հայ աշարց տապույն տարարությունը հայ և հարիկ ժաղավորհերի յաբարերուհիւև. հերի մասին պահուել է Քանոսիանի (430– 355 թ.թ. Ն. Ք.) «Կիւրոսլեսիա» աչ – խատութեւան մէջ։ Համաձայն այդ հետա-արիս տեսել «Մես» Հայես հայ «Հա գրջիր տեղեկութեան, Հայերը յանախ գրջիր տեղեկութեան, Հայերը յանախ **մ**անում էին դինուորական ծառայութեան «Էլ։ Կան նաեւ մի չարը ուրիչ տեղե – Լութիւններ Հին չրջանի ՀայեւՀնդկական

կունիլեներ շին չրջանի հայնւմեպկական յարարհրունիլեների վերարհրմալ։ 
Հայկական արդերներում արաքին թե - 
դարձական արդերներում յարանին թե - 
դարձակ անդկիունիլենը դանում ենջ նովհան Մամիկունիլենը դանում ենջ նովհան Մամիկունիլենը դանում ենջ նովհար Մամիկունիլենը դանում հարթորուան 
տարձեան Հիջ և ըրահանան հարթորուան 
տեղեկունիլենը ծեռեւնայն է-
նրկու Տորիկ իլխաններ՝ Դեմ հար և 
Բիասնեմ դաւարրունիսն եւ ապաստանում 
հրակ քաղաւարի դէմ - դաւարրուբինչը երեւան է ենչում եւ ապաստանում 
են Հայաստանուն են հայան գինչը 
չեպակոնրով փովոլում եւ ապաստանում 
են Հայաստանում էր ժամանակուայ Հադաստանի գրահայ 
հարաստանում էր ժամանակուայ Հա
հասատանի գրահայանը 
հարաստանում 
հայաստանում էն Հայաստարում 
հայաստանում 
հայաս - ա , այոստատ : Այդ ժաժահակուայ Հա - յաստանի գահակալ Վարարշը (Տրդատ 11-ին՝ 66-100 Թ.Թ.) սիրալիր բնդունելու-Թիւն է ցոյց տալիս հերիկ փախստական-հերին և որյակա դնահաժա Թիւն է ցույց տալիա ծեղիկ կակաստական-հերին եւ որպես թեակավայր արգանու գրում է Տարսնի գաւտուը: Հայաստանում թեանց գալիավայր հճ ատեղծում, դատ-ծում։ Հեղկական հանայերները Տարս-հում անդերում են իրենց անկանական չա-պարը՝ Վիլապ ահունով։ Նրանց Արտի-բատի հեփեռասկան հայականա անհար հերում կանցերում են իրենց ասա-հերում կանցերում են հրինց ասաածների արձանները ։

8 հատպայում գնոլկական գամայնջներ և գաստատուում նաեւ Քարկէ կոյուոդ Puply ան Հասատանում ասու բարդչ գործող ինոների լանջներին, որոնել յայանի էին իրևնց ընդարձակ ժարդագետիններով։ Այստեղ Հնդիկները, պատմիչի վկայու Թեամը, հիմնում են հնդկական երկու

ժեմետ»:
Կարն ժամահակում Հեղիկները Հայաստանում կառուցում են կուտաա, Մեդտեսա, Կեղջ, Հոռենաս, Սարին, Բագու,
Բրեխաումը հւային, Թուով բանն աւանհեջ, որոնջ ըոլորն էլ ժեմեահապատկան 
կեն։ Դրանից մեծ ժատը իրենց անունհերը պահարանել էին եռյերկ ժինեւ անուն-

անրը պարի կեսնոր։ «Պատմութիւն Տարօնոյ» աչխատու -Մեան մէջ հետաքրջիր տեղեկութիւն է հաղորդվում նաև։ Հայաստանում՝ բնակ-ուած հնդկական համայնջի անդամների Pach sunhi: U.ju Sunined to melif e 

րում պատպանուող հին հայկական, նրա-ծաղրերի զգալի մասը դարմանալի նմա-ծունիեն ունի Մոխնկս-Դարոյից եւ Թաջմահայից վերցուած հեղկական նչան

ուսքիջիր տեղեկութիւններ հայ «Հատարգրը աստեղեցութիլուներ հայ -Հակական յասրարերութերերների մաս ի-Շիրակացու (Դրդ դար) , Հեթումե (12րդ գար) եւ Հայ ուրիչ պատմիչների մօտ։ Հայ-Հորիկ եւ օտար աղբիւրենրի վկա-բութեռամբ, Հեդկաստանի ծովային Հա-

Նապարհը գտնող Վասկօ տէ Գամայից Հարիւրաւոր տարիներ առաջ, Թովմաս Գանա անունով մի հայ վաճառական ցաժաջային ճանապարծով իջել է Հնդկաս-տանեւհաստատուել Մալապարի ծովեգեր-ջում : Նա ամենակարճ ժամանակում կարողացել է չանել Քարհակարոյի վենա -պետ Շիո-Ռասի ծաժակրութիրներ եւ հաս-տատեր այնտեղ՝ առահալով Հեպետա -տահի այդ ժատում ապատ տաեւասար ա-հետւ երրնու խհատուր»:

գրություն գրանական արգրելուն արև հայանախ Հասարուց Հայերի այցելունիրոները Հրիդ-վաստան ։ Յատկապէս Շահ-Արասի բռնաjungopy shans uhuned & Zushiph udang դապրեց յնտող սկսում է Հայերի ամբող-ջական ծռասեր գերկ Հնոլկաստան։ Հեւր-րնկալ երկրում Հայերը թարձրանում են դօրավարների, բաղաթական դործիչների աստիճանի, դառնում անուսանի թանաս -անդծներ, դիանականներ, եւայլն։ Եր-կար տարիներ Սամրահարը եւ Բենզալ but she same plende to home interes հան մեծ Հմտուβնամբ էր կառավարում Հոլակաւոր չաղաչական դործիչ և բա-հաստոնդծ Արդարի որդեղքեր, Մեդբնասի որդի Զուլ-Կարհան Էրժենին, որի եր -դերը մաել են Հոլվական Հոլակաւոր Հայ էր «Տոլվական Ֆիրզուսին»՝ Մարմատը, որը յեստադայում արրացուեց Հրև-դիկների կողմից: Նրա դերեպմանի վրայ կառուցուած մղկինը մինչեւ այժմ էլ կանդուն է:

կանդուն է։

Անդլիացի գաղու Թարարների դէժ՝
1760-1763 Բ. Բ. պատուով ու փոտգով
էր պահում հերիկ ժողովորի ապատանրութեան կուրանում հերիկ ժողովորի ապատանր
ունիան դրութ Բենդարիացի ապատանր
արտ հին հետևը, որը չենտարայում տասցա. Գերդի իան անունը։ Գաղու Բարարների դէժ Գերդի իաները բացի կուում
էր հայիսանում հի փորդ գորահորաու մ
արտատանրևերի հրանանուտորևերից յարուհ
են և հանեւ ուրի։ 12 Հայերի անունից նի են նաեւ ուրիչ 12 Հայերի անուններ ծի են հանւ ուրի, 12 Հայների անունենը։ Հորկական ապրիւրենրի վկայութնանը, յադրանանակների օրերնի Հորկները շնորկական գործերի ձետ բարձրացնում չին հանւ Հայկական դրործեր՝ ի պատիւ երևեր դաբնակի Հայիսրին։ 11րդ դարում մեկը միւսի յետեւի դիունի հերևան դալ Հայարակակարի Արւրաքում, Զինա-Փաքանում, Արդայում վարում և Արդարարարում և Հայկատանի այլ մարձրեում է Հայե

եւ Հերկաստանի այլ վայրերում ։ Հայե ու Հոլդաստասը այլ դայրարուս : Հայա-րը անենաւրեջ ծպատաում էին ջաղաջների ստեղծմանը : Կալկախայի հիմնադրմանը Հայհրի մասնակցութիրւնը այնջան մեծ Հայրթի մասնակցութիւնը այնջան մեծ է նդել, որ նորհիսի գութը գիտնականներ Հայիրին հաժարում են այդ ջապարի էիմեադիրներ Հերկական գործ էր բոլոր կուղու ջապարհերը Կարկայնա, Մաղջաս, Բոմիրյ մինչեւ էիմա էլ ունեն «Հայկական» կոչուող թաղեր, փողոցներ, հրա-

պարապարութ։ Հարկաստանն ու Հնդիկ ժողովուրդը չիչւում են Հայ Հին եւ չատկապես միջ – Նադարեան ձեռագրերում ։ Հնդկաստանի մասի՝ ընդարձակ և մանրամասն, հոքի ընդորինակունեամբ մի տեղեկունեան Հանդիպում ենջ Մատենադարանի ձեռաsubafugurat bbg Wamhbungupunbi danu-qipinosi. Ubugun shqiftunifi ugu danu-qipinat. Zhqimumuhi danufa njimini ud-mhijdina ffirba nibi albanuqipi. Uju Zhqimg ki. Ampunfay. Afahunqipi. Uju Zhqimg ki. Ampunfay. Afahunqipi. Uju Zhunqiba shqipi. Zhunqipi. nipi. Amunqiba fi uji. Zhunqipi. nipi. Amunqiba shqipi. nipi. Amunqibani. Zhqimi. Amunqibani. Zhqimi. Amunqibani. Zhqimi. Amunqibani. Amunqibani. Zhqimi. Amunqibani. In mindini bumunqibani. մոտ 1000 տարբ առաջ եղել է Հոլդաս -տանում , նկարագրել է իր այցելած Լա-մոտ , Մոլքան, Քաչժեր, Գակալա եւ մոտ 40 այլ ջաղաջներ ու կղզիներ։ Հայ մատենադիրը համառոս կերպով բա ստասություն է դազարներ տահող ուղիները, հրանց Հեռաւորունիւնները իրարից, հր կարաղրում է դազարը, հրանց ընակիչ հրամայ հետաւորութին հենրը իրարից, նր-կարագրում է Հաղարցը, հրամայ թմանիչ -հերին, երբեմե համառուս կերպով լիչում է Հերկինինի որոշ էկաին ու ասվորու -թիւնները, կրոնական դաստութինինիս։ Ձեռադրերից մէկում համառուս, բայս Հետարջութի տեղեկութին է պատել հետել հրամակեն գահուն համառուս,

անյայտ հեղինակը Բրահժիներին նկարա Ոչա գի չապաստաց անձ ընտետանևունիր -մերք է քափամարն մետրար ժակրբևով նից. «Բրահմինները, որոնը կոչւում նաև Հնդիկներ, մաջուր եւ պարզ, ազ-նիւ կետնջով են ապրում, նրանցից եւ ոչ ope who was a majore, apuning a ny tipe which was a cuto to be beginned -to a properly of a majore of the second manustration of the property of the contraction of the second manustration of the second of the s Ency of optie, apple submand no ne of

Շատ վաղուց, դեռևւս 7թդ դարից, Հայերը ծանօԹ էին Վնդկական դիր ու

ականութեանը։ Ահանիա Շիրակացին գիր ու գրականութիւն ունեցող վերարերը է այս գրարություն է հարեւ Հր-դիկրերին է չարրում Մշում է հատեւ Հր-գրը ու դրադասություն ուսոցող ապո

ւոնդ պատմիչը։ 1430 Թուին Թովմա Մեծոփեցու աչա-կերածերից մէկի կաղմած մի հետաջրջիր կերաներից վելի կարժած մի հետագրդերի ձեռագրի մեջ Հայկական արդուրերի այգի ընդօրինակուտծ են ժաժանակի այգի ընկող մի չարց ընդուների այրու - թենները, այդ Թեռում եւ Հերիիների այրու - թենները, այդ Թեռում եւ Հերիիների այդ որևեր՝ Հայերեն առասանելիւններով (դժախատարար դրա մի ժատև է օրահ — պանուն վեպային: 
Վերինրս Մատենապարանում ձեգ յա-ծառես առանաշեսն. Հանոն համաս

Վերբերա Մաստեհապարահում մեպ յաս-բողուեց յայստաբերել Հայերի հանդերեի մի դրուաց սահակրիաի հիր հեղերերի մի դասարիը» սկզրում հեղինակը առւել է հի հղիկերիի ժեհետարիրերը բան-խմբով՝ ձայնաւորհերը եւ բաղաձայե-հերը Իայաձայն ժեհետարիները բա-ձանուում են հայասարրեր խարերիր՝ Նախ դրուած են հայասարին խարերիր՝ Նախ դրուած են հայասարին հարերիր՝ Նախ րասի ողդիում է հինրում Համասում Ոսորորդ մի բանլ էջնրում Համասում Ոսուում է սանսկրիտի բիրականական մի բանի կանոնների մասին։

Դասադրջի այս մասի ուչագիր ուսում-հասիրունիւնից երեւում է, որ դրա ջե-րականական մասը անհամեմատ մեծ է ը ուղասուղան ատար աստանանան անօ և երկ, արդ ոք բանասարար չի պատային ռեկ։ Հեղինակը իր դասաղրջի առաջին Լջերում, համաստարար խասելով չի որականական այս կան այն կանմին ժա-արն, մատնացոյց է անում դասադրջի pg \$56pp

Ամբողջունենամբ պահպանունք է դա-սաղրջի թառաբանային մասը՝ «Համա – ռոտ թառագիրջ սանսկրիտ լեղուի»: 120 էջերի վրայ արուած են մոտ 2000 յանակա գործածական թառեր։

գործածական բառութ, Բառարահր կաղժուած է Հայերէն տա-ռերով, ունի Հայերէն բացատրունիւն։ Երբեժն այս կաժ այն բառի Հայերէն բացատրութիւնը տալուց յետոյ այդ թառի կողջին առելացրել է նրա նմարբերքը՝ ասշորեքը՝ վետաերքը, թշտոնը։ բուեյիշըն տես քաղ տեր քրվուսվ, քտակ-այն հատչ մայներ աբոքաները՝ բերո դոտ-

Up such why punk anculoth Bupy ութեան կողջին ռուսերէն բաղդա ստութեաս դողջըս ռուսոբես բաղդա -տուքիներ գրուած է հայերէն տառերով։ Օրինակ՝ փաչ-եկուսո-նոթոք հւայլն։ նովիյ, հաջհ-եղունդ-նոթոք հւայլն։ Այսպիսի հետաթրգիր նմանուքիւններ րադմանիւ են։

Հեղկաստանի ժասին աշխարհագրական հետաբրջիր տեղեկութիւն է պանուհյ Մատենադարանի թիւ 5026 ձեռադրուժ՝ Հաւանարար օտար ադրիւբներից ջաղ – ուած ։ Ձեռազրի Հեղինակը սկզբում ման\_ ուտ» : Հուսագրը - օգրուակը սզգրուս և աս-րամասն եւ ճիչը կերպով բնութադրում է Հողկաստանի աշխարհարրական դիրքը, նրա սահմանները, ափերը ողոզող քրե -ըր, ապա անցնում նրա բնութեան, կլիմայի եւ կենդանական աշխարհի նկալ

Հեղինակը չի մոռացել նաեւ տալ Հրեդիկների մարդաբանական կառուցուածջի ծեպորաքիրը, արգուդարդը, հաղուսուը։ Բնակչունեած հկարագրունիւնը տալու ժամանակ հա թերում է հրանց ժասին տարածուած գանապան առասպելներ, ապա դանում, որ «յոյժ տարակոյս բանջ

ծերը, աշխարհուգրավկար թերում է այհ ձերի աշխարհուգրավկար թերում է այհ տեղեկունիւնները, որոնք ինքը իր ավքում տեսել է. «Ջորն որ տեսեալ եմք, վորն որ լսեալ եմք»: «Հնդկաստանն ունի բավերքարեն հայդ իպասասուր բաւան-...

ոտրրում, «Կարզ թաղաւորաց Հծդկաց» Երեւածի Մատենադորանի հեր 1766 ձե-ապրում արևատեսագությունը, որպես

վերաագրով ժամանակադրութիւնը, որի Հերինակն է Ստեփանոս Գալտերին։ Ժա անակարըութիրնը սկսում է 1719 թը-ւից, երբ տեղի է ունեցել Ֆառուկաարի դահրեկէցութիրնը. ժամանակարբական դատրիկեցութիրերը Հետեւողականութեամի այստեղ արուան է ժոնգոլ արջայական առմժի եւ Հնդկա-կան դամակայների միջեւ եղած դամա -կալական կորեների չափաղանց խառն ժամանակաչըջանը:

Twomby by sum sundanom dhand macht to bush 23nd humanish Programpisheh wondshipp ha quantisheh bush bar dhan a quandhuna Band ham quabhg the dhand ham a bush d 807 Քուից ձինչին Մահմատ չած Փաղբ-չանը՝ 1719 Քիւը։ Ձնայած իր համատու-տութեհանը, Դաբանցու ժամանակացրու-Քիւնը հետաբրջիր տեղեկութեիններ է պարունակում Հեղկաստանի պատմու-Զեան Վերադիգնալ։ Դաչտեցին, ինչպեր երևում է, ժամանակագրութերնը կապմել էՀորկաստանում ւ Նա ինթը եղել է Հրհղ-կաստանում տեղի աշնեցող իրադարձու-Թիւնների ականատեսը եւ արձանադրել

Blemmymined Ondan գրեց Հնդկաստանի աշեկի ժանդրահամ պատմունիինը։ Նոր Ջուղայում պահուող այդ պատմուննան ձեռադրից հրևւում է, այր պատատությաստ ձատայրոց որուտո չ, որ Հեդինակն իր պատանունիւնը գրելիս Ճեծապես օդաուել է Հորկական Թղքոս-ծրարներէն։ Նրան, իր երկու բարեկամ տաջաների միջամաուննեան չնորչիւ Թոյլ է արուհլ մանելու Նահ Ալեմի արջայա-կան մատենադարանը եւ Հնդկական վաերագրերի հիման վրայ զրելու իր մեծ-

արժ էր աշխատութիւնը

17-18րդ դարերուն Հնգկաստանի արևահաական կետևջի եւ այս շրջանի հայ-հողկական յարաբերուԹիւնների պատ – ժութեան ուսուժնասիրութեան համար ժեծ արժէջ ունին Մատենադարանուժ պահուող Կոստանդ Ջուղայեցու դասա -դրջի (առեւտրական ձեռնարկ) երկու oգրջի (տահարական ձևոնարի) երկու օ-դիակները , ուր լիատասիս ան են Հրիդ-կայուսանի այն բայացներն ու բնակա -վայրերը, որանց 16-17թգ գարերում լի-հում եին Հայերը։ Այդտեղ լիջուան են՝ Մոյինան, Լահու , հերդարապատ (Արրա-հ-Ա.), Բանկալա, Հահասարա, Հրեդ-գան, Գենարբես, Հայաստանու, Հրաա-րատ, Բենարբես, Հայաստանու, Հրաա-բատ, Մովան եւ բազմանիս այլ վայ-տես.

րեր։
Իր պատաղորում Կ. Ջուդայեցին ամե-հայի ժանրաժամանությեամբ խոսում Է Հորկաստանում բրանաությեան մէջ ե-դած բազմաթիլ եւ բացմատեսակ ապ-բանջինը է համեմունչների , յրավարկ ի ժանկարժ էջ բարերի ժամին, հրում է հր-

րանց արժչքը, որակր հւայլն։ Կոստանդ Ջուգայիցին չատ մանրա – մասն տայիս է նաեւ ժամանակին Հրնդ– կաստանում չրքանառութնետն մէջ հղած դրամների, ջաչնրի և չափնրի միաւորդրաժարը, բաջորը ու չայները մրան որ-հերի Նկարադրունինոր, դրանց փոխյա-րարերունիլիները օտար դրանական մի-աւորենրի, չափերի ու ջաւնրի հետ եւ աչլեւ։ Ուսումնասիրովն այնտեղ կարող Լ գտեն Հեղկաստանի այն ժամանակուտը տնահապետն եւ առեւտրական կետնգի » Վուսական եւ առեւարական կեսներ վերաբերեալ բազմաԹիւ արժէջուոր ու Վերաբրբիր տեղեկուԹիւններ։

Չափազանց մեծ է եղել Հայերի հետա-թրջրունիւնը ղէպի հեղկական դիտու -նիւնն ու մշակոյնը։ Գեռեւս 1295 Թուին 

րասություն արգարաններ, որոնց կապքոր-ները օգտուել են հնդկական թժշկարան -ներից։ Ընդհանրապէս հայ հին և ժիջծադարհան գրեխ րոյոր թժ չկական ձև ռադրերում եւ գեղամատհաններում կա-րելի է Հանդիպել դեղեր պատրաստելու 

#### **ԲԱՐԻ**~ ՃԱՆԱՊԱՐՀ...

Տարին անդաժ մր, ընդհանրապես 0գոտոսի սկիդբը, մեր ջարար չերը։
Հական կայարանին մեծ ժամացոյցին տակ Հայկական ժամարրութին մեծ ժամացոյցին տակ պոյա հայի Պելֆոնթենի օգո թեան կայանը մեկնոց մանուկները իրենց ծնույթներով ու նաև հետաքրջիրներու

ում բաղմութիւն մը։ Այս տարի ալ հան հաւաջուած երևջ, ձեծ ժամացոյցին տակ։ Մահուկներ եւ ծնողըներ, ծանօթներ եւ բարեկամներ ու Հրավարանցում , խինդ ու կանչ , վաղբ ու Հրավասութ մեր հրականհրուն միջեւ։

ու չուշառը մեր հրարանհրում արբեւ Ժամանակին, երբ մեր մանուկները ապրրեր կարանհեր վր դրկենը, լալով-ողրալով կ'երքային, «Ձեմ ուղեր եր -Թոլչ իրենց վերջին հախադասունիւնըարել է հայց Հիմա այս շջոլոնիծն թու որրին որտին մշակկ է եւ չատ սիրով Արլլար երքալ, մանաւանդ անոնջ որ «Կրլլար դուրը» 4 ոն դանունյու ։

հար ղև թւո ի, ուժեղ անգարամերի գոր մինչեւ հիմա անտեսած ենջ. ատիկա Ուքի արժադ Պրուսմ) Մեր արժադ ժեր փոջրիկներուն (կայան փոխյարարերութիւնն է։ Ս միայն կայան դոմաշող մեր փոջրիկները դովելի եւ ջաջալերական փոխյարարե-րունիւմներ ստեղծած են իրարու միջեւ։ Տարին տասներկու աժիս կանոնաշոր ա տասիրվիրը տարրեր օմափոխու -Նակցութիւր տաչրք բաջ իրարու որը տասուրկու ամիս կարոնուր Hy Dulyne Hheb թեան չրջանին, այդ թղթակցութիւններ։ կր բաղմապատկուին։ Իրարու ժամադգր թաղապատվութա: (-թարու «աստղ-ըութիւն տալով և. գանկութիւններ յայտ ենլով «Ես Ա. կարառանին պիտի եր -թաժ, աշխատել զուն ալ նույն Թուականին գալ...»: «Ես Բ. կարառանին», հւայլն։ Ասկե զատ իրենց դողարիկ ծաժակներու վերքաւորութեան ժիչա «Հաժրոյրներ ծրվերքաւորութեհան միջա «Համրույններ միջ հարցեր - ծնադրեկա սիրով եր թարերն ծնարցեր -- չ: Այնպես որ աարուան մեջ բացմանիս փորջիկներու Համրույններ են ծնույցերու բարեւներ կուսանանց ա-ուսնց դիրներ ճանչնալու Հանույթն ու --

սոնանը ժեր կայարանը։ Այս իրա անցուժին եւ եռուդեռին մէջ ժրաջան հա-չու-ինհրը տաժանակիր աշխատան թի լրծ\_ ուած են աժէն բան կարդին ու կանոնա-ւոր ընևլու հաժար ։ Անոնց ժէջ կաժաւործեր կան, որ պիտի ընկերանան փոջրիկ-ծերուն մինչեւ կայան անոնց հանդիստր ապահովելու համար։ Երեկոյեան ժամը ապատողողու Հասար։ Օրողոյաս Հիոլին պիտի մեկնի շողեկաութը, թայց ժամանակեն առաջ ամեն րան կարզի է և պատրաստ ։ Մեր երախաները ուրախ գըպատորաստ։ Մեր որազատորը ուրաը դր-տորված երդերը։ Ձեն զիտեր թե դո՞վ յանկարն լուր կր տարածէ որ Պ. Լեւմեր (Մոմնեան) կայանն է։ Այս անդամ երդեցիկ խումրը կր սկսի Լեւոնին նուիր

դեցիկ խոսմերը կր սկսի Լեւոնին ծուքը ատծ հրդը կողել։
Կառաջարը կր հասեի։ Փողջիկները կր
տեղաւորներ իրենց յատվացուտծ տեղե բլ, հուսի չետոց մեջներած հետարվ եր
չարքի։ Պատումեսներն՝ դրուիները
դուրս ուրաիս, հեժարոմ երևաների
վիաչկինակները օղին մէջ։ Մենջ վարին
տերարկներով ու ձեռցի չարի ումերով
հայեկնակներն ու ձեռցի չարի... հուսի
հայեսարկներով ու ձեռցի չարի... հուսի
հայեսպարն եւ թարի՝ վերադարձ...»:
Այս տողծերը դրի տուսի սրանական արանու, սե-

Այս տողերը դրի առած պահուս, ոե-դանիս վրայ, այջիս առկեւ ունիմ 3-1 ճամակներ Փալատրիւի մեր արծիւներու

Հնդկաստանում հաստատուած Հայերը չեն մոռացել իրենց լեզուն , գիրն ու գրա-կանութիւնը։ Մեղ հասել են հարիւրաւոր Հայերէի ձեռադրիր, որոեք գրուել են Հորկաստանի գանագան վայրերում : Հա-յերէն ձեռագրեր կան զրուած Հերկաս յորչի ստաարրը դում դրուան , որդաս տանի ճանգաթ-Սուրան, Չինի-Փանան (Մադրասի Հին անունը), Դաջա, Կայկա-նա, Մադրաս, Լանդահոս, Բոմրեյ, Լաոյլ ծամածրբևուց ու վայևբևուդ

som ne mjj mongeganjene ne quipapines in Umuhumpumbanet aquésara hefort saylihiki dhamupuhupi pugh, apabe qepa-acud kh mpdushban mhakikipi djamj-ajuriened f banka shamepih di dhamj-nipi ne bhumban abiphanubikapi haj-dha anamba ha muhumi Shaki. թին դրուած է հոչակաւոր Հնդիկ հաստեղծ Խոսրով ԴՀելեվին ) hudulh

A. ARCHAINFERA

#### "ՍԻՐԵՑԵՔ ՁԵՐ ՄԱՅՐԵՆԻ LԵԶՈՒՆ"

ԽՄՔ — Ժամանակին, իրթեւ արձա – անգ, հաղորդած էինք մեծ գիտնական Վիկտոր Համբարձումեանի, ինչպես նաև։ տաղանդաւոր երաժիշտ Բարաջանեանի այցելութիւնները Հնդկաստանի հայ գաղութին: «Սով Հայաստան» պարբերա -թերթէն կը քաղենք հետեւեալ մանրա -մասնութիւնները։ Աշխարհահռչակ գիտնականը, այս առթիւ, *իրրեւ պատգահ*, կը յայտարարէ. «Ինչ պայմաններում էլ որ գտնուէք, սիրեցէք եւ յարգեցէք ձեր մայրենի լեզունը

**Ցանուար 3ին ԿալկաԹայի Հայու**Թիւnelibgue d յաստանի երավ չտաղետներեն Առևօ Բա-րաջանեանին Հայ արուեստադետը Հրնդ-կաստան հրաշիրուած էր ստանակցելու Դանդալար ջաղաջի մեջ կայանալիջ և -թաժչտակա՝ Համադումարին։ Բարաջան-եան այցելեց նաեւ ԿալկաԹա, ծանօԹա ցաւ տեղի հայ դարութին։ Թանկադին հիւթին այցելութեան առթիւ ջաղաջին Հայկական Արուհստասիրաց Միութիւնը սաիւ Բարաջանևանին կազմակել եր դեղարուեստական երեկոյթ մր՝ Մարշիշրերու կարդին ներկայ էին Ս Unngly եպ., խորհրդային հիւպատոսներ կոչի -լեւ եւ Բորոդին, Դելի ջաղաջի խորհրըդային առևւարական կցորդ Պօդոսևան, Տեժարանի հողարարձութիւնն ու եկե -դեցւոյ վարչութեան անդաժները՝ ինչպէս Suy Sab pungdas Phili dp :

Hone mentegue հերթին, որ չատ յուդ-ուած էր, հետաւոր Գանոլեսի ափերուն վրայ տեսնելով Հայեր, որոնք բուոն ծա-փահարունիւններով կ'ողքունեին երենց արուհոտագէտ Հայրենակիցը։ Երիտա

կողմե դրուած։ Անցհայ տարուրնել յատ առելի կանոնաշոր ու Հանելի՝ երիտա – սարդական այս իսանդավառ կեանջը՝ կր շարունակուի Հոս Փալաարիւի դեղածի ծաղ ափերուն վրայ, -- կ՚րսեն անոնջ։ Արտակարգ պատրաստութիւն կր տեսնուի

օրտավարդ դատրաստությում որ աստակար գորտաս են կիրակի օրուան անհակոր – Բաց փառաստնի մը համար են չէ Օգոստ Անրևալ տարի հոյի վայրին մէ Օգոստ Որ իրենց ձևոնարկի մեծ յակորութենամբ պատկունդաւ: Ձատկին առքին (Մարտ 28-29) Լիոն-Մարսեյլ իրենց այնջան գո-վելի փառատշնով հաստատեցին ԹԷ Նոլ ուսաեցին թե Նոր Սերունդը ընդունակ է մեծ դործեր կա-

Տարակոյա լկայ, որ այս տարուտի Օգոստոս Ուի ձևոհարկը պիտի բլլայ աև-հակորհ Բաց հե ահոր յաքողու Բիւհը աև -տարակուսելի ։ Կամ -

Sunda be hapad Pt' allin pe Pt

WhUUA-Whrat

այկար Հպարտութեամբ pame Pt Haps . Upniphuis dig 2mje be pleng imming gimbulgud ատու ըր որաշրապարա դիրջերեն մեկր Ցիչեց Գուար Գասպարեանի, Գ. Լիսից-Lubb, S. Umquinquephairp, b. Budsair նիսնանի եւ բազմանիւ ուրիչ հայ հրդիչ-ներու անունները, որոնը մեծապէս դնա-

սերկաները որոաընդոստ ծափերով ի երոն շիտուսե թւ ռիհրքի շայերրիջև հերոն շիտուսի թւ ռիհրքի շայերրիջև գր

Summand by

Burjawaph abyunnelumuhub իրենց մասնակցութիւնը բերին ձեմարանի ուսանովներն ու ընթացաւարաները՝ ար-տասանութիւններով, նուագներով ու հր-

ղերով: Ա. Բաթաջանեան օժտուած է լաւ նուտւրա արագատաս օգ առուաց է լաև առա-գելու թացառիկ կարողութեամբ ։ Դաչևա ժուրի առեղները երրեր չգաւանանեցին Բարաքանեանի ապրուժներուն, գեղում – հերուն եւ որտի փոխերիիներուն, որտեցգով ար դամրիսանուն թբեքարբեն։ բսւտգարչապատի պարոր:

Հանդիսականները ձայնապնակի վրայ ունկնդրեցին նաեւ մասեր «Առաջին սիրոյ երգը» ժապաւէնի հրաժչտու Թենէն, վոր հոյնպէս յօրինած է Բարաքանեան։

գոր հույհայետ լորիհած է Բարականահա։ Յայտադրի վերքառորունեան Հայկագ-հան Արուժատասիրաց Միուքնեան, կոնս -հակապան Հայկ - Նաճաբեան ծաղկենան-հակ մը կախեց հայ երամբատղելան, վղեն եւ անոր յահմենեց փորսերհայ լամպ մը, որպես յիշատակ Կալկանայի հայ հա -Sugarahi :

Thus dily on tangupush dig dung Բարաքանետն, բայց տարիկա բաւական էր, որպեսզի նանչնայինը ժեծ արուես -տաղէան ու իր հայրենասէրի ժեծ հողին։

Luguramith Phane Planty Uluqlidha յի նախաղան Վ. Համրարձուժեան կ գլխաւորեր B. Միու Թեան դիտնականնե գրու այն խումերը, որ Հակաստան էր ե-կած-մասնակցելու Նոր Դելեիի միջադ -դային դիտական համաժողովին։

3, manicomark hubinch ակադեմական Համրարձումեանի ժամանման լուրը տարածուած էր Կալկաթայի Հայ Համայնջին մէջ եւ ստեղծած խան-

սւարի մասարկիր։ Հաղետանգուղբար, արև-կուսա դամիքընու շայ գամավունմի ար-կավառ անտպահեսը իրբը, այ տարողական հուրադարան հատկայացողները՝ կ'թնղունի սրտադին։ Ներ-Հարց կուտան Հայաստանի գիս դասիրի արդութերականի աստղադիտա բանի, դիտական եւ մշակութեային այլ իսեղիրներու մասին, որոնց ակադեմակա եր կր պատասիանէ ժպտաղէմ, Հանդարա եւ անիսաոն հայերկնով։

« Իմ Հեղկաստան այցելունեան գլխա-ւոր նպատակն է եղած հանդիպիլ այստեղ ապրող Հայերին եւ ծանօնանալ ձեր աղ-

quifited zuhne aufit homby than; bud գարճն՝ սև մոշն խոսուդ էն չայր չարմա -գրգամես խարմավասուդ է անր չարմա -մայն

amegi, ny ing pombibby ha phop da da a ... Upmungh puphibby ha phop da da Lujuumuh dap danajaraphy ... Uhp sujubbep, lupa dadabahuhuhtingana quangadah dada naph tabahi lupan la mali, np Lujuumuhi mjan h. Uhu. – flaib danaha Lubuunhana fhibahiphy state danada danada danada sa ժէկն է, ժանասանդ գիտութեան, ար -ուհսաների եւ արդիւնարերութեան ժարզերում ։ Հայաստանի գիտնականներն այժմ ակաղեմական Ս․ Մերդելեանի դրբ and a along him had it. It has be had by ope-low upon them by a quantum and he did sugarly displand, any hayang hay likely of he folylong phodonal 10 sugar for unpun-bandan quantum filichy summater and stephang a quantum filichy summater had a fing from y himale; but yarbin-bard affen of from y himale; but yarbin summater and stome summater, but had hayanad stome summater, but had the unfolked it in a quantum the interfer jumphy fit hay quantum the pulper a jumphy fit hay full it for profile it. Inc. on summater, he per me summater has a pulper had summater he per me summater had a jumphy he he, p. me. Sum pikhanat p. he puվորողհեր եղէջ, լաւ Հայրենասեր եւ լաւ մարդ : Եղէջ աշխատասեր , լաջողութեհան եւ երջանկութեան գաղտնիջը աշխատանoh dgg & dhujhs :

Նոյն օրը ցերեկը ակաղեմական Համ-րարձումեաի անդլերեն լեզուով դասա – խօսութիւն մր տուաւ միջադղային ընտ-դիտութեան Հաստատութեան մէջ, ուր գիտութեան Հաստատութեան մէջ, ուր ծերկայ էին Հերիկ գիտնականներ, ուսա-նողներ եւ ուսուցիչներ։ Ներկայ էին նաև Ասողիկ եպ․ եւ մեծ Թիւով Հայեր։ Ունկրիդիրիները մեծ Հետաքրքրութեւամբ Հհ-տեւեցան Հայ դիանականին մէկ ժամ տե-ւող դասախոսութեան ։

Հաստատունեան անօրկեր՝ Նակ, իր փակման խոսքին մեջ «Մակեղծօրէն պետը է խոստուկանին, որ ակադեմական Համրաբձումեանի ներկա -յացուցած տեսունիւնները նորունին ներ են ոչ միայն իմ ուսանողներուս նաեւ ինձ Համար» ։

ատու ըստ հասարը։ Մարդական ակումերի Երևնդունած Հայոց Մարդական ակումերի վարչու Բիշնոր է պատիւ դիանական հիշ-րին առուս Մեյասեղան մեր ուր հասա «Ներով հերինդ կանական Թորֆ Սահա (մեծ դիանական Սահայի աղգականը) ը-(Abb o phahadah Masayi angadah) peuan. Ang, phahad (, supupa ke pedad (b. hpanash p nihip), apadshab.
Zay k, hal ba bi Zaphanambh dha 
qhahadahbba p supupa hbe, apadshab.
adan khahada adapandardhab. dang 
hindhab hapah khahada dang 
hindhab maphah salam ashaman uhindhab maphah salam ashaman uhindhab maphah salam ashaman uhindhab habada qhabadahibitak dhabab. 4116 531

Հաժրարձուժնան անգլերէն լեզուով իստեցու Տալիկ մեծ գիտնական Փրոֆ. Սահայի մասին։

Ներկաները մի առ մի կը համրուրուին Supuque dayadaspand Sumper, մեստութեան եւ պարդութեան մարմնա – ցում ակագեմական Վիկթոր Համրար – Brishwip then

UUUSAKA 4FFQFLEUX

\*BULLUS + TUSU OF UT FLEFF

## PRECIOOP

Տիդրանուհին կը խոստովաներ ինջնիրե\_ հր որ ասիկա մի միայն իր աչիատու -Թեանը Համար չէր։ Յետոլ, րոլոր այս Հետապնդումներուն, Հալաժանջներուն 

ցիեր միայն ու կը ձարոեր։ Գիլեր մի Տիդրանուհին իր սենեակին մէջ դատ իր հրիտասարդ Լֆենաին, -ը դրալ ուղեց, բայց վախցաւ ձայն հաmquity.

- Ոտքը պադնեն ԷֆԷնաիս, մեղջ են։ Բայց Էֆէնաին կորովի էր եւ իր ուժին

Justine,

Ետ ետ երթալով կինը պատին կոթնած ակը մանցումաց ններքում է եր տահարաներ հունցրութ աւգե մե տավորեւ ժնութե տա-գե ու էրեն մերկա համատաչ համակապե գե ու հրան մերկա համատակ հանատո

վրայ կը զգար համբոյրներու կիզումը, վրաց կր դրար համրոյրներու կիղումբ, ու Տիրրանուհին անձնատուր ըլլայե մոտ ու անձնատուր ըլլայել առավ, իր արդարացումբ կր փհառեր հիմա, մոտա-ծելով որ ձեռչեն հկածը ըրեր էր ինչ -գիքիթը դասապահելու համար, ու լանցան-գր իրը չեր՝ եքե չեր լաքողեր։ Անձնատգը ըրը չէր հարչ չէր յարդորը և առատա-պահներ կանո որոնդ վերքին պահում գրդ-Հայով հանդերձ, չեն կրնար իրենց որո-ջումեչն ետ կենալ եւ տող մեր զիրով ի-րենց մամբ կր թացատրեն, կ՝արդարա -ցնեն. Տիղրանուհիքն ըրածն ալ տա էր:

Երկու տարի տեւեց այս կետևրը. ուզ-ուտծ աղախինն էր տնիկա որ էֆէնաիին ադան Բերա, դէլ տեղուանը երթալէն վազ բերած էր։ Սուրբիկ հանրմ հարսի վազ բորաս էր։ ցուրբրվ տասրա տարար «Իր պէս հիմա կը հաղուհցներ դայն, ու եկոդին դացողին անոր ղովեսար ընելէ

Օրին մէկը, սակայն, Տիդրանուհին հի-∪րիս «Էջը, սավայ» , ֆրդրահու-էին ի-ահակացաւ, վուհր։ իր իր վառնար, սիրուր կր իսաոնուեր. այս ահետհալատունիւնը չարուհակեց չահի մր օր, բայց ապասու-գիս մեկու մր. գիչ մր ասեն անցաւ ու ծայուղրունիան իսահերը երբհայով իշ-առերան։ Ֆետահան «Եւ առահետ հերայու օսցուորութատա «ջասութը որթալով չեչ-տուեցած ։ Տիգրանուշին չոււարած էր , ինչ ըսելիջը ինչ ընսկիջը չէր դիտեր ։ Միւս ծառահերը կր ոկսէին ջիթերնուն տակէն խնդալ , կատակներ ընել , չարջարել գին-

ջը։ Այդ միջոցին երիտասարդ ԼֆԼնաին իր մօտր չէր դար, ու տանը մէջ՝ երեսը չէր նայեր։ Յանկարծ օր մբն ալ Սուրբիկ չեր այեր ապատունիին գլիեն մինչնե տարր Հանոս գինջը ուշագրութնամբ դիտեց, Հայուսածջով մր որ կրակէ պատմունանի - Մօ'տ հկուր, Տիզրանուհի, ըստւ

- Ոտլոի՝ աւթքի, դօա։ որսե երևա գայրսվ դեւ որսե երևա գայրսվ դեւ

— Մանգ ռունը՝ մատ։ Մատե՛՝ դրունիւնը անհերևւ էր. չատ մր կինելու պէս Տիղլանունին տղեղցեր էր. հրեսին մորեթ խուլցեր, կանունը էր, փորր անձրոր հիսպով դուրս կը 33mtp ու ամեն սիրար գարնելուն՝ չա-

ցցուկը ու ամեր արկրար դարիելուն՝ չա-փարանց մեծցան կութծութերն բարույցու աչրի կը պարելը իակութե։ Այն տանի բարկութենելն Մուրրիկ հա-հրժենի իսելոր դվաևն դհաց։ — Փոստա՛լ, պրուաց անոր երևան ի վեր, փոստալ, տունա անպատունցիր, թե՛զ ներեննելմ եղի՛ր։

Մարիան վեր վաղեց հանրքին Հայնը

– Հանի Տիւրիկը կանչեցէր չուտ, սո գույրույթը դուրս անարեց, ը ուշա, սա ու թերանը փոփրելով Սուրսիկ հանրժ դուրեր առնե, հարինելով Սուրսիկ հանրժ ԳԻԳՈՐ 202ՐԱԳ

(Tmp . 5)

«Սովհտական Հայաստան»

պետական պարագլուիները որ կողմեա -կից էին այս Հրաշերին՝ իրնեց ընտրական պայրարին Համար, կը վախնան հիմա որ Հոցներու դիմել Հակաչամայնավար տարարքոշ Հադան ան այս Հարմիասար արելոշ Հայաստա – արքու ժումիսն Հադարանանցին թթ Հաստա – արքու հումու Համասարիցին իր Հաստահայի արուչչեւի յագրանակը կարելի է նկա

արտ արե արդրար գարթոր ապապրու-թեան մէջ հողեֆ Ոլսոփ կը որե հե մի-այն մէկ կէտ կայ որ կրնայ արդարացնել Այդրնասուրը - Խրուչլն ահսակցութիւնը.

Արդրծշաուրը - Խրուչին անտակցութինչը, Մոսկուայի աժերիկան դրագրագրել Լիունրիծ Թոժայն ժիլա պեղած է ին, հր-բուչին կարևոր բանյից ժը ունի Այդրն-հաուրթի, բայց միայն անոր պետի լակ է ԵԹԷ ճիչը է այս կարծիցը, կր զրք, աժե-թիկայի ծանոնք լրադրողը, այն ատևհ կ՝արծ է որ Արդրճշաուրը ակ հրուչչեւի բանյից, mulippe

աչնակցային Գերմանիոյ կառավարու Բինոր կը հակորհարգ որ չորս արիւմ կա-Բինոր կը հակորհարգ որ չորս արիւմ կա-հանձերը Վերին Ժողով մը զումարեն հերդաւհասինյու Համար երևնց անսակէտ-հերը։ Համաձայն Պոհի, հման ժողով մր առելի չաւ է ջան Ալդըն-աուրրի անկատ անսակցութիւհները արևւմահան ղեկա-

վարներուն հետ։

Պելժիոյ կառավարութիւնը արտում արևը կարարարում Ուկասի անդաժ արտութերանց Պրիւսելի դեսպաններուն, որուն ժէք կառավարդել որ «աշանդական ժողովրդավար խորքրդակցութիւնները» յարդուին, Ատլանտհան Ուխակն ներս Այգրնհաուրը – Խրուլչեւ հանդիպուժին

Այդրուստուրը առաջիլ: Ուոչինիքերնի մէջ պաշտոնապես լայ-տարարունցաշ Քէ Խրուջին կր համեր Սնպանմրեր 15ին։ Այս տուքի։ Նախադահ Մնպանմրեր 15ին։ Այս տուքի։ Նախադահ Վորուիլով համակ մր դրկեց Այդրե՝աուր-թի յայանելով Թէ երկու երկիրներու դե-կավարներուն հանդիպումը պիտի օժանգակէ փոխաղարձ հասկացողու խեան բա -

9. Փիլիպպոս Եսայհան, Տէր և Տի-կին Ժաղ Սեմէրնեան ևւ զաւակը, 9. Փասջալ Եսայհան, Տէր եւ Տիկին Օննիկ Բալուհան ևւ դաւակները, Տէր ևւ Տիկին Արթիւր Գասպարհան ևւ դաւակը, Տէր և։ Տիկին Սաեփան Թոփսաբալեան եւ գա -ւակները, Տէր եւ Տիկին Պետրոս Գերրգ-Stp be Ship's Buryan Phentshing ստա, Տեր ու ծրկրն նակոր Իրեսիշեան եւ աղջիկը, Տեր եւ Տիկին Ստեփան Քիեսինեան եւ գաւակները, Տեր եւ Տիկին Սողոմոն Բայուհան եւ գաւակները, Տեր եւ Տիկին Միսար ԱրԹինեան եւ գաւակ ները, ինչպես նաև ժաժկոչեան, Փիլ -հան, Էլի Գինհան և Պենլեան ընտանիջերոք եւ ազգականին՝ «Իրք ժա՜ր իրևնց կնոք, ժօր, ժեծ-ժօր, «Իրք եւ ազգականին՝ «Իկին ՓԻԼԻՊՊՈՍ ԵՍԱՅԵԱՆԻ

np mbqh nibbyme Oqnumnu 5pb, 54 mm

**Ցուղարկաւորութիւ**նը տեղի պիտի ու նենայ հիվաշարքի օր։ Հասարուիլ՝ ող-բացհային ընտկարանը՝ 167, Ռիւ ար Հայաստրել Իսի-լէ-Մուլինօ, ժամը Հիշղ

Մարմինը պիտի ամփոփուի Իսիի գև որժանատան ընտանեկան դամբարանին

Մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իրրեւ այդ նկատել։

ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ Նոր արձանագրութիւնները կը չարու – նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե – շրջանին համար։

Pplig դաւակները արձանագրել փաթող ծնողըները փութան դիմել չութեոն, դրաշոր կամ հեռաձայնով ;

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRIS (S & O.) Tel.: OBS. 18-28

28. Res frogen - SPIRLO (S. 60.) Tel. : 088. 18-28

Luptupubh wighter surprised may

hepubhanib danglabanib BAGUFIBh 
Phillo leg juhddanib -
bith of picke. Wayundaphe 8 fangaglab

philag yanunfikhanib updubunganifficher,

Shara Philab / Sumphib, angum be undubunganib

mhafip yanunfugdal han updubungani
philabhani. Sharaupung, mga fanunganib

hith manu yang tayunungunubh Sha
fan Bubh Umjhuh dif gafun gefunt 
punghuph): րականին ։

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# uty to truster

Or. VOLU SOSUADUL

9. ԳՐԻԳՈՐ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

2 Oqnumnu 1959

фшара Tourchi

Այս տոթիշ Տեր եւ Տիկին Անուշաւան Շտիկհան ՀԱՑ ՄՇԱԿՈՑԹԻ ՏԱՆ կը Նուի րեն 50.000 ֆրանը։

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍԸ

09กบรกบ 16+ъ \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

#### ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր դաժանորդները որ կը փափաջին աստակես , նոր հասցեի մը ստանա թերթը պետց է դրասոր դիմեն վարչու -թեան Փոիսելի Թուականեն դոնե երևու -առաք , ահա Thus Andred Paradinalish and before or many, noting to make the both the bo

ուր ժոշտվուց ակակ քանուկ, րոյրանը, Ոյս ոնակարրբեն քննաձրոմ միդուդրբ -հան րուն դուացում պիտի չարուի. նոյնպես՝ նկատի պիտի չառնուին միայն հեռաձայ նով կատարուած Հաղորդումները, որոնք կրնան անունի եւ հասցեի սիայներ ըս -

Մեր հատապնորդ ընթերցողներուն հա ժար, արձակուրդի բացառիկ ժիաժահայ բաժանորդագրունեան գինն է 600 ֆր. :

Wigned of her he progette day sur տարիմ բաժանորդներէն որ փութան կա-տարել իրենց վճարուժները , դիւրացնե գամար վարչունեան գործը:

տնանատագարում վջանուդրրիում Այօգայան ա-դոսներրնուր սնուրծ ինդրո իայնիին թո Հրյուրի մանչնան պարտաստանը կեն թերթին կանոնաշոր Հրատարակու Ձեաև : ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

11000

Lhuleh 359 U. Ununambudhan wole կը ևըտոր մէջ Մ Վատուաժածհայ առծա կր կատարուի 16 Օգոստոսի կիրակի որը։ Այս առքիւ մասնաւրը պատարագ պիտի մատուցուի, լհա պատարագի աւանդա կան իաղողի օրհնութիւնը տեղի պիտի ունենայ. նոյն ատեն մատաղօր: հու թիւն պիտի կատարուի։ Ամէն անոնք որ փափաքին ժատագին ժամնակցիլ, կրնան րկրվրդում թարդանն, փախար ռատժամեր։ ինրչում դասրարհանի մաշդանրբեն Դարգրբի անություն անությունն

## ALCUAPALAPAL

Ժողովուրդի դիւրութեան համար Մարոչյլի Առաքնորդարանը առժամապես փո-լ - Հ. ի գրերության հաժամապես փո-

26, Rue des Convalescents Tél.: 20-57 -58 

#### **4'በ**ኮደበኮኮՆ

Դպրոցասէր Տիկնանց վարժարանին դասարաններուն համար իրրեւ ուսուց ետեցետանուր քներուները ուսանաց ենքայ . Հուշե շայ օնիսնա գն, սե ֆետրոտիար **Ֆրանսական** 

ի հարկին գիչերօնիկ ։ 2) Աչխատող կին մր, իրբեւ օգնական

Jehoff fundamen, doment , mental me buch, murpe be smugt

1 Bld. du Nord - Le Raincy Seine-et-Oise

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

211281121122114 I-fu-it-9th

16 Օղոստ. կիրակի առաւսակն մինչևւ իրիկուն, ամեն տարուան պես պիտի կա-տարուի գաշտահանդես Թելեֆհրիքի Sthungton Sommyus Im Goupter upo

րանի կից գալահրուն վրայ։ Առաւօտուն Մ. պատարադ եւ խաղող-օրՀնունքիւն, մատուցմամբ Օչին վարդապետ Նիկոլեանի ։

ձարէծ վերը գեղարուհստական րաժ ին, սնասիկայներ եւ նոիս վիճակա-«անութիեւն Հատույթը սկտի յասվացուհ երիտասարգ սերունդի համար եկեղեցա-կան արարողութիւններու գրջույիլ ժր հրատարակութինան հայերվի եւ ֆրանսև-P\$2:

Արոր ու ին փափանիր րիշնապես իագ թարդապես օգտակար ըլլալ այս ձեռ կին, կրնան դիժել Էջս-լէ-Պէն, ՕԹ լա ԿռոԹ, Ա. Բամպուրձեանի։ OPE SE

OUPHRE ZUB UNESUPUL. 6462686 8 bis, Rue des Ternes

Այս Կիրակի առաւստ ժամը 10.45, կը խոսի Պատուելի ԳԱՅԱՑԵԱՆ

**ԽԱՆԱՍՈՐԻ 62ՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ** 

to mobine bout off Sumpundbalan Bhudp Հ. 8. Դ. Գեորգ Չավուշ խումբին Հովանաւորու Թևամ ը

Հ. 8. Դ. Մարսէյլի Շրջ. Կոմիտէին կիրակի 9 Օգոստոս, ամրողջ օրը

"LES CENT CHÉNES"

CAMPING CHEZ M. ODDO, ST-JEANNET

Hartel US-lopule up Yunch US-deutelt Endpub te US-deutel samme of - and pub te US-deutel samme of - of my supple to supple Unit Tells: Unadverne open open of Surfamy Australia deute Tunklungth deute of te surfamy Australia deute Tunklungth deute of te surfam open out Մատրլեն 9,30ին։ Երկրորդ օխոքար մբ Ժամբ 14,15ին։ Ասոնցմ, դատ Կառ աէ գ՝Օթոպիւսեն առնել Սեն-Ժանեի օխոքարը կր հախագահե ընկ. ՇԱՀԱՆ 2086ԱՆ

լ *բանախոսեն* ընկ․ ԳԱՐԵԳԻՆ ԳԷՈՐԳԵԱՆ րնկ. ԱՍԱՏՈՒՐ ՔԷՕՍԷԵԱՆ Գեղարուհստական ճոխ բաժին

ROW SPEAR UNIVERS F

#### 24453112412244

Փոն տը Շերիի մէջ, նախաձեռնու -Թեամը ՍԹանոսի Հայրենակցական Միու-Թհան: Այս կիրակի առաշօտեն մինչնւ իրիկուն Լա Փլենի Գ. Դրակոսի ծառասsips \$ 5 2 :

If numbr mount b: -----

#### ZUS UNESUPURULUUL ՄԿՐՏՉ. ԵԿԵՂԵՑԻ UULULBL

Պալտաժուն» այս կիրակի, ՍԼԵ ԺԼ-բոժ, ժաժը 9,30ին։ Ռիւ ԺԼժափ՝ ժաժը 10,45ին։ Պիտի բարողէ Իսի-լէ-Մուլինո-յի ծոր ձևմագրուած Հովիւը՝ Վեր. Ար-մենակ Միսիրեան։

Գարունը կը վերսկսի գեղազարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծ գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեսնքը կը վերանորոգուի տերեւաթափ ծառերը կը

Ձեր ընակարանն ալ պէտք է որ վերանորողուի THE SHELDERY OF THE SHEFULULASPLORE Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար

## PEINTURES THOMI

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°) Tél. : ARC. 26-61 (Métro : Châtelet - Halles)

**ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՔԻՒՆԸ** Իր սեփակած արտադրութիւեր կող արդիական դորհրով առաքնակարդ Սիի.
Գիթիին եւ Վինիկին հողույթ իւղաներկներու , դեղարուհստական պատի
բուղթերու , ԼԻնիկիՈՄ հորույթ իւղաներկներու , դեղարուհստական պատի
բուղթերու , ԼԻնիկիՈՄ հերու և ՄԻՒՆԵՎիկներու տեսակները , նաեւ ձեր բըհակարաններում արտացին եւ հերջին ինաաքակորում համար անշրաժելա դոլոր
հիւթները պիտի հայթայքել ձեղի , ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

ሆԱՄՆԱՃԻՒՂԵՐ՝

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64, Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (\$,0) 241. Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine) 18, Rue Brézin (Paris (14')

Հիմնադիր-Տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

## ∷ ՃԱՇԱՐԱՆ ԵԱՐ ∷∷∷

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկաոհան բնարը կերակուրներ

4. RUE ROBERT-ETIENNE (Rus Marbeuf) PARIS - 8 e TÉL. : BAL. 31 21 ՇԱՆ ԶԷԼԻԶԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ Métro . F. D. Roosevelt

Հանելի մթնոլորտ

Առաջնակարգ կովկասետն խորոված hep, comples, comprehs

Bar Américain



# BUTHLE

Հիմնագիր՝

тикирт икиневиз.

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የቤታ**ԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒ**Թ**ԻՒՆ

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր. վեց. 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր. Հատը 20 ֆր

Ñ 0900800 13 DIMANCHE AOUT 9 5 Q

կեՐԱԿԻ

UNP TPRUV. 1509 SUPP. PPR 430

35EME ANNEE

Enndaheu

SCHAVARCH MISSAKIAN

OPARUS MOUSE

UNUSEUL EN UNGUN ZUBUUSUN

Միջադղային \$ իւանագիտու Թիւնը Հաև\_ դիսաւորակա նուիրագործեց Միացևալ Եւ անկախ Հայաստանի սկզբունքը 39 տարի առաք, 1920 Օղոստոս 10ին՝ Սեւրի

Պերլինի դայնագրին 61րդ յողուածը, ըսվ օսմանեան հառավարունեւնո Nepploh quinnipple Glay joquende, a junt andiahata humaliyancefficip he humaning wijter maning junganphass sephinggardishe dayibi Surfinfun humanishendishe dayibi Surfinfun humanishendished dayibi Surfin ahafikas hi quinsangship parantum t funganpa felimian filhiti siga si safi mariphiship mahaluh quang taquen ka mariphiship mahaluh quang taquen ka humanpurah caputhungan dakesk

Mary the delight of the destrict of the state of the stat Time figure he was a glament blanding playing and another the was a glament blanding playing and and a solution of the waste and a solution of a solution of the solution of t Հարցը արծարծելու փորձեր կր կատա րէին:

The stequedentowithing has nech got the history Subalakan fugurafun der undgar fleinde, papunda der und papunda der undgar fleinde, papunda mendangan fleinde, undgar fleinde, papunda mendangan fleinde, undgar fleinde, papunda mendangan fleinde, undgar fleinde, papunda mendangan der undgar fleinde, papundan fugurafikan digi.

1918 Մայիս 28ին անկախ Հայաստանի դաւ այլեւս Բարեհորողումներու քակրեր թլլալէ եւ գարձաւ Միացեալ եւ անկախ Հայաստանի Հանդանակ։

Walufung Blut anungh maply upapa 1919 Umjhu 28ph 2mjmu Zurumulmu Blub Հանրապետու Թևան կառավարու Թիւնը Խորհրդարանի հանդիսաւոր հիստին մեջ *ինայինը լայտարարեց* Միացնալ եւ ան կախ Հայաստանի կառավարութիւն։

2 . B . Imghayar Phate P . phy said ժողովը 1919ին ղումարուած Երևւանի մէջ՝ միածայնութեամը որոշեց Միացիալ եւ անկախ Հայաստանի սիզրունչը, թե -դունիլ իրրեւ հիմ իր ջաղաջական ծրա-

գրությություն և գրությունից այհար.
Յութոր տարին, գուջնակից այհար.
- Բիմոները Սեւրի մԷ կումացաշն քուտա - քին Հայերում, պա առատանը հանչնալով
Անկախ եւ Միացեալ Հայաստանը։
Ամա՝ Բէ ենչ իր արամադրէր Սեւրի

80 հՈՒԱԾ 88 -- Թուրքիա կը յայտա րարէ թէ կը ճանչնայ Հայաստանը իրը ազատ ու անկախ պոտութիւն մը, ինչպես րրած են արդեն դաշնակից պետութիւն 🎩

30% 89.— Թուրքիա եւ Հայաստան, ինչպես նաեւ միւս դաշնադիր թարձր կողմերը կը հաւանին Միացեալ Նահանգ– նախագահին իրաւարարութեան լ Էրզրումի, Տրապիզոնի, Վանի judálibi hagantah, եւ Պիթլիսի նահանգներուն մեջ Թուրքիոյ եւ Հայաստանի սահմանին որոշման խըն դիրը եւ ընդունիլ նախագահին որոշումով Հայաստանի ծով իջնելուն եւ վերոյիշեալ րահմանին յարակից ամբողջ օսմանեան հողհրուն զինուորապէս չէզոքացման մապատրաստուած բոլոր տրամագրութիւնները:

բարմակիցները վասերացուցին այս դայնապիրը, որով հետև տակաշին իրենց սաորադրունիան ձելանը չէր չուրցած, երբ Ռուսն ու Թուրջը ձևոց ձևորի տուած՝ ինդղեցին Հայաստանի ժանում Հանրապետութիննը։ «Փոջրիկ դայնա -Հահրապետուքինաը։ «Փոբրիկ դայնա -կիցոց լբուեկյաւ իր չար բախային դայնա -արիապաղոսը խուլ ականի ձեւացու Հա -յաստանի օգնունիասի կոլերուն։ Թուրջիա, որ Սեւրի Հէջ գետնաբարչ

## ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐԸ

#### ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐ ՓԱՐԻԶ ԿՈՒԳԱՅ **ሀ**ቴጣՏቴሆ<del>ና</del>ቴዮ 2ትՆ

WINE 264 UPF 6114 9203

Այդբենաութը եւրոպական իր ճաժրոր-դուԹիւնը պիտի սկսի Անդլիայեն, ուր

ը Հասնի Օգոստոս 28ին։ Լոնտոնի մէջ Հաւանական կը նկատուի երևատոր մէջ -առանական կը հկատուր հահմ Վարչապետ Ատընաուրի այցելու -Թիշեր, բայց պաչտօնական ոչ մէկ լուր կայ այս մասին։

բերներ է բույց
կայ այս մասին:
Միշս կողմե ֆրահսայի ՀահրապետուԲեան Նախագահիս դեւանը պաշտոնական
փերոցով որ հաղորդեց թե՛ պատահանու
հայով գոր. Տր Կոլի հրաելին, Միացեայ
Նահակոնինըսն Նախագահը յայանած է
Ա. Հա. Հահի Սեպաեմբերը Հին։

11. Հա. Հահի Սեպաեմբեր այր գոր.

By Anthony Brit death and gove of the hope and by the hope and the state of the sta

swingumuhung Lung Abbiquipphih Sty րրոշչչիւին շրա, դիտոնը անակ ունվի իչ Արաշչչիւին շրա, անակ անան է հոտի արան անաչութ րրևն մանդանաց դր խանչենայիր վարևերու ևւ ժանասանը Սրույլնեի խոր and the street of the street o

չեւր համողել եւ արդա պատասապատու դրոր -կապ չծատ գծուար պիտի լոլայ կարե -ծախապահ և կործերին։ Նիրարհ վասա չ ԹՀ չատ գծուար պիտի լոլայ հիրոչ -գեւր համողել եւ անոր մաջեն հանել կարդ իններ եւ արդա անահանարության անահանարության անա հանել եւ արևա գժուար անակ հանել հանել հարդ good wanting on within stages with humps of purchased by manything of him and and affair the man of the his highest days and har stages of the highest and had a stage with the highest of the highest with the many high the highest with high highest with high highest with high him any which the high many high the many high t

Uhmykmi Buismbyblene Sminhpingdin .. կան ծախարարը յայտնեց ծաև է Եէ Խրուչ-չեւին կ'ուղէ ցոյց տալ ամերիկեան պողանի դինուորական կայանները, որ... պեսզի ան ահոնե աժերիկհան իրական

Wenezhje, dudnezh wunezhnio whit -Sungsu Long Shipund & Whe Vrigh Lybrer, գանգստանալու։ Մոսկուայի Փրաւտ եւ իզվեստիան Հրատարակելով Վարչա ապ դն ըշտ ձևյն իսշատը իք ընսշեր։ աբակը տոսշնիսիր տղեսմի երաժիհե արաժչն բանի պատրաստ է Աժերիկայի ժէջ

ապեր նոր նայն ատն թենան ապես ի հեսուներ վասակ ատվումը բարական ապեր հեսուներ ասաներ ատանի և իրջ ուն ի, ասեր ապեր նոր ասանը հանական արև ի, ասան ապեր հուր ասանանում և հերև ուս հերև ուս հերև այս և հատականը և հերև ուս հերև Միունեան մէջ, խորբելով միևւնոյն մա-մանակ Թէ իր հիւրը պիտի նախընտրե «Հայկական չամփուրով խորովածը նա-

(Շարունակութիւնը կարդալ Դ․ էջ)

կր աողոսկեր դաշնակիցներուն առքեւ, բանի մբ տարի վերք, 1923 Յուլիս ՀՀին Լոգանի մէք իրրեւ յաղթական կր ներկա-

Մեւրին չոր» տասնեակ տարիներ վերջ ալ Միացեալ եւ անկախ՝ Հայաստանր կր Ճնայ Հայ ժողովուրդին հաւատոյ Հանդանակը ։

2PULS-UIUFANEL

## DPE DPPS

#### ՄԻԱՅՆ «ՔԱՇԵԼ» ԳԻՏԵՆ

— Աս ըրածնիդ վայլե՞ց… — Ի՞նչ ըրհր ենք որ… — Հա՛, սուտ խենթ եղէք ու վանքին հաւերը կերէք..

— Գրաբար չեմ հասկնար, հետս աշ – խարհարար խօսէ… Ի՞նչ մեզք գործեր

Աս ձեր «վարչապետ»ին դրածը... — Մեր «վարչապետ»ին ըրա՞ծր

— Այո՛․․․ Ելեր է՝ ինծի պէս մարդու մը թերթը դադրեցուցեր է․․․ — Երեւի բաժնեգինը վճարած չէիք․․․․

Մեր «վարչապետ»ը ունի իր «նախարար»-ները, որոնք րաժանորդներուն՝ ինքնու ները, որոնք բաժանորդներում ինքնու — թեան շատ ականջ չեն կախեր... Իրենց համար, բաժանորդը անուն մրն է, թիւ մը... Բաժանգինը չվճարեցի՞ր, հրաման Կարձակեն առաքման պաշտօնեային որ թերթին առաքումը դադրեցնէ... Այս մարզեն մէջ, մեր շնախաբարձերը լիա — գօր շապաշտնատարծներ են ... — Աս ըստծղ, թերթին բաժներին դրը-կողներուն համար է... Իմ խնդիրս բոլո-ոռին ուժուծ ենն եր է...

բովին ուրիշ խնդիր է... — Այսի՞նքն...

— Այսինքնը կա՞յ — Ես քառասու տարի է ձեզմէ ձրի թերթ կ՝առնէի․․ Հիմա ելեր էք, յանկարծ, դադրեցու \_ bu Funmanis

— 0', խնդիրը բարդացաւ , կեզի'ր նա-յինք... Ըսել կ'ուզես որ դում մեր լրա -գիրը կը կարդաս քառասուն տարիէ ի գրրը դը վարդաս քառատում տարին ի վիր, առա՞նց վճարումի. ինոչ", դում ո՞վ հո... Վերի արտի ցորե՞նն հո... Բարհկամ, լուր ումի"ս որ Էջմիածինր անգամ իր առացած թերթին թաժմեցինր եր վճարե... Գո՞ւն ով կ՚ըլաս...

— Ե°ս--- Երիտասարդ հղած ատենո - 0 սում Ելերսասարդ՝ օդաօ ամանու, թին՝ առանց վարձատրութեան... — Ներոդութի՛ւն, սա երիտասարդ և պած ատենդ քանի՞ յօդուած գրկած ես

il bah

— Վեր, վար՝ յիսուն, եթէ հանգէս ներու նկարագրութիւններն ալ հայուեմ

Ainbiffi, mult fundanch much wռաջջ, մեզի յիսուն հատ յօդուած դրկեր հա եւ քառասուն տարի է․․․ կը վճար -nihon.

Վնարում ստացած չեմ, կ'րոեմ

fbqh.

— վճարում չէ՞, երբ քառաս անընդհատ, ձրի թերթ կը ստանաս Մա՛րդ Աստուծոյ, խելք ընէիր, խիղճ ուչար զրկէիր մեր «վարչապետ»ին... Ատ ալ չես ըրեր ու հիմա երես ունիս ու կր զանգատիս թէ թերթդ դադրեցուցեր են .... Շա՜տ աղէկ ըրեր են, ապրի մեր «վարչապետ»ը.

«վարչապետ»։ — Բայց, եղբայր, մենք ալ ազգին մը– տաւորականներէն կը սեպուինք… — Մտաւորակա՞ն… ինչո՞վ, քանի մր

յօդուածո՞վ... Ենթադրենք որ վաւերական գրագէտ ես, աս ես, ան ես, քեզի ո°վ իրասունք տուաւ որ քառասուն տարի ձրի թերթ սպասես առեւտրական հաս տատութծնել մը, որ միլիոններ չունի դրամատունը․․․ Նպարավաճառդ քեզի ձրի պանիր կուտա՞յ՝ քառասուն տարի

- Կուզոս գրբ, դուզոս մի գրոր... Քու գրելիքներդ մենք մեր քնացած տեղը ալ կր գրենք... Քանի միտքս է հարցնեմ -- բարսկամ, ասոր անոր կարօ՞տ մէկն

— Աստուա՛ծ չընէ․․․ կոկիկ հարստու– թեան տէր մէկն եմ․․․ Ամէն բան ունիմ։ — Ուդհո՞ն , կլնայիր կարդացած թեր-թիդ թաժնեզինը վճարել՝ առանց նեղուե-Առնուազն դրոշմաթուղթին փոխ –

– Այո՛, բայց խնդիրը այն է որ մենք, վասութականներ։

մտաքորադասարա - Նորէն չոկսիս, հիմա ոտքիս տակը կ՝տոնեմ քու մտաւորականութիւնդ... — Ուրեմն, ասկէ ետք թերթ պիտի

չղրկէ՞ք ինծի... եւ քեզիպէսներուն, որոնք 11/2

միայն «քաշխկ» գիտեն… — Լա՛ւ, հս ալ «միւսներուն» կողմը կ՝անցնիմ…

Անցի՛ր, քա՛ր մըն ալ հտեւէդ LINPOQUES.

### PULL UC SULUA

UPUS THUSBULL Zwinwalown plan with the treated and the fine and fundamental from the form of the fundament, name with much when the fundament of the fundam րը մամմետականութեան յաղթանակները կը նկատութն ։ Մանսուրամի տոնը կ'ոդեկոչէ Ֆրանսայի թագաւոր Ս. Լուդովի գույչ արտասայր թաղաւոր Ս - Լուդույի -կայի ձիրարակալու Թեւիր Սայամ-կատին էլ Այսօրիի հոդով, "Կամասկուինը՝ Միլչար Ատվածրահրաի անձնաարու Թեւիր ձրրորդ -Թինը՝ Արաթներու լադվետնակը տնգլիա-նաև ուժեսու ժամ nedbyne dpm;

Lb ՀԱՍՏԱՆԻ պատժական ատհաններու ջննած յանցանջներուն հարիւրին 60թ ի ութեան կատարուած զողու թիւններ են։ Լեհ դատախաղ մր յայտա-րարած է Փրցկլատ Քուլթուռայնի չարացութերթին թէ պետական բոլոր Հաստա-աութեանց մէջ դողութիւն կայ։

PSULPU aujunmahad & beforeaupy երիքոցէ շատաց է ըսւկսոնութունչ թւ ապատակար ատևանիս յասրվեր վահմա-հաց է իք շաւրմահերս յասրվեր վահմա-հայունակար ատևանիս գև ոն համարար հայրքութ ոչ մեկ թուզթ ունի իր ինդնունիւնը հաստատող : Անցեալ տարի սակայն , Նա-նիի գլխատման ժամանակ կ'րսուեր Թե m's spenje mally ament of newle :

ИЗАЦИЯ ВИЛИТЕТ верпод дистр U.S. (1911) Farities of apply account of the grand of the դա եւ ՝ իքիվատեք իր ան նրաարբիար րաատա դե մասան ի,սորրջան։ իրչաքս ագՀր Հա հերուսեր իտի ստանայ 3 դաւակի Համար։ ԻՐԱՔԻ երկաթուղիի ընկերութեան նոր

PURP apparpraypy pagaparpenen ang pagamang mapak pagamang mapak pagamang mapak pagamang mapak pagamang ang pagamang անը ախար աւսուդրասիրեր ընթիանահանգ նու քայր մոհցահութիւթն։ թ. յութաչահ փոխահութիւթն։ թ. յութաչահ փոխակորդան դիչացր –

Ռոսքան, անդամ ֆրանսական Կանառին, յայտարարած է. «Մարդը 50 տարևկա նէն հար միայն իսկապէս օղտակար է եշ կրնայ ծառայել» - Ռոսքան՝ Պղատոնի 

ծոցու ԿԻՆԵԻ կառավարուքերներ պաչածապես Հահրցաւ «Այժերիայ առմաժնայ կառա – վարուքերնը» :

LEGARDADA

"በՒՄ" በՒ "Կበቦ"

## ZUBEST ET ZUPUSUS

1956 Gnehmemp 12ft, Bunmop 442, «Որիւելագայ աշխարգրեալ յողուածով մը ,

հելու համար Արովհահը։
Դրապես, արթապրծութի՞ւն կը դոր ծուէր, սակայն, դայքակցութի՞ւն վր դոր ծուէր, սակայն, դայքակցութի՞ւն վր դոր հուեր, հունենար՝ հրբ պրոպոոց միաց մը
կր յայոներ թե հայ ժողովուրդը աշխարհարար կը գրեր ու կը սակեր հասի ջան
Արովհան մե դիպ հակառակն, արդա՞ր էին
սատոնա Արովհան մե դիմը շակառանի, արդաք բ էրջ բաղաձայն տիրացուհերը, որոնք սխայ մածչցուան Արավհանի մը կի չնորհէին դոց սորվուած ըահեր, եւ ատոց համար կր մերժէի՝ Արովհանեն աւհլի տարիջ

hp dhptff Uprilhably might mupper mutually mind medium prophics Saish the diagrap is a spainfully mighth-produghthe baryship, migrams of dia-the (1829) is a formularly (1830). Franching bly and planta photology, moral of pe is make but nything: a Profund of p is make but nything: « Profund of p is make but nything: « Profund of pis in make but nything: Ampa, may muth honograph, np Umrac-bary program unto honogram num -bary phombly & napa quifu s: Unto the way me me honos muma num -

Արևշելահայ այս աչխարհարարը քաղ -աւած է Աշհաարանին ԹարգմանուԹենկն,

nemb 6nz 1829/2

ապուսած Շուլի 1829ին։
Ուրիլ վիարութերեն գիստ« Եւ Ցիսուս ասաց. Հայր, թողութերեն
տուր դորանց՝ ինչու որ լեն դիտում բեկ
ի՞նչ են դործում, եւ հորա լորերն որ
րսաժածում էին՝ վիճակ ջցեցին »։
Արևենյանալ այս աշխարհարարը եւս
պարուած է Աետարահին բարդմանութեւհեն, տարրերի դործ մը՝, որ ապուած է
Մոսկուա 1830ին։

Այս վկայունենանց արժեջն այլ այն է որ Այս վկայունենան, ման, ինք արևնայնական այն դան մաջուր աշնասբարար մը կար նաև ջան ատարուր աշլատր-արուր որ դար սարը դան Արովեան երկրորդ, որ նիչը չէ ըսել Օէ Հայ. Եկեղեցիին իշխանձերը Հայածեցին Արովեանը` ժեղադրելով որ աշխարհա-րարը տարածելու կ'աչխատի աշխարհաարակութիւններով, (ոմանջ Ղ րար «խատարավութը բուսաքորդ «, տատաց է " Արայ հասին կը վերադրեն այս մերադրան-ցին դանաժնշումը , բայց կը տեսնուի Թէ Հայ- Եկերկցւոյ իշխանները աշխարհա-րարի տարածնան տասույին ծախաձնունոր-ներն են եղած՝ ծախ գան Արովեան , մա-ծաւանդւ աւելի գեղեցիկ լեզուով մր) :

Wild metily the hange de .-

« Ես գնում եմ դպրատունն։ -- Յորո՞ւմ ժամու պարտիս Հրամանջդ

եմը ըրարը։ — Երբ որ զահղակն Հարէ ։ — Յորո՞ւմ ժամու Հարէ դահղակն։

Coffibpapy dudash:

- Աչակերութը որջ դալիս են յետ Հա-րելոյ դանզակին՝ լինո՞ւմ է նոցա պա -

- Arunighth lingur limining municipal &

— Շա՞տ են հոտում նորա այնպէս։ — Մինչի այն ժամանակն՝ երբ ուս

ցիչն նոցա հրամայէ կանդնիլ »: ցիչն հոցա «դամայդ դատրության արևելահայերկեր Բիւրեղանման այս արևելահայերկեր առնուամ է Կ. Սարաֆեանի գիրջէն «Գիրջ որ կոչի բանալի դիտութենան», տպուած «ի Սանկտպետերրուրդ» 1788 ապրուստ է տապապատութագրութը 1100 Թուականին, Արովեանու, դեռ չծնած : Եւ հիմա առեջ բաղգատեցեջ Արովեանի լեզուին հետ, նոյնիսկ մանկավարժու Plub 4hm

Two showerspulped t employed tests let upper. Inde Apostball papel ակրի դիրգը, Գանն Արամեան լեզուի խորագիրով, լատիներէն եւ Հայերէն, տպուած... Աքսթերաաժ, 1711ին (Արովեանեն հարիսր տարի առաջ) ։ Այս դիրջին ստոց, «արբեր տարը տոալ» և եր հոդովրը 4 է հանոչներ կր արուն և հեր հոդովրը դական «Հայնւարէն», ինչպես Ջուղեցն ւտը , Հայնանարեւ և այլ րարթառնեց է
ևյապես Պարոն Տիրատուր ինջերց է աարջած իր ապարանցին մէջ, շուրքը պար տեղ։ Եւ ի՞նչ ինկոց, — հրաժմեցե ույլ։ Ե. և ոչ ըստրութը, — հրատասացե Հեռեւ պատմուսեր հրվար ուլիսար, իսում հաւ, դիսուն կարաս, դատնահրճառեն խար-րեղակ (սեխ, պարակերեն՝ ձժերումի հարիւր հաւկին, իսկ պարտերին պատուդ-ները՝ որջան ուղէջ տանձ, ինձոր, ըշ chamb (ukh. epp appin night ambd, hadan in amingmangach igligh, qualifiam hamas 
hangle spansparand be garaband to 
punglable spansparand be garaband to 
punglable punghladbep, — fracabo, 
ip hatta to upong lipato. — «Bupah Spansara, Lagara, a" 

Le, as le sha mareh dom ample to 
pungaci:

11. 1

ջաղմում :

— Մեր ծասի իրկանի այ, պարոն, իմ կնիկն ու իւր աղջկերջն են։

— Քանի՞ գաւակ ունիս :

— Հինդ՝ երկու աղայ, երեջ աղջկի :

— Ազա՞ր են ամենջն Թէ պատկան էլ

- Տղայոցս մինն կնկատեր այ, մինն էլ

Somburd nibb : Ephna ungfhhu mumbh bil .

- Pant էլ անի՞ս։

— Ունիմ, պարոն, վեց թոռն. չորսն դայ՝ երկութն աղջիկ.

աղայ՝ երկութե արջին։
— Թասենոր ի՞նչ բանի վերայ են։
— Երկու Մահա վահչում կարդում են՝
մինն թագրային բողջուցում այդ մինն
տահե այդ արջիկուաց մինն անապատում
կուսահայ մետ ապարարորնունիւն այ ստվարում մինն դեռ Լաեկ այ »։
Շատ ձետագրբրական է այս դրոյցը։

Տանուտերը ցոյց կուսայ իր այդին, Հըն-ձանները, պարտերը՝ տայով պտուղներու անունները եւ Հայկական ֆոլթլորի առատ նիւն: Կր իստին Հայ լեղուի ժասին նւս, ծիր Մ Վր խոսիս հայ լեղուի ժամին ուս.

- ժին կը պարծի կր բարբառով, պրիս
դելով որ շասեց ժեր հայեւաթի պարղ
հայեւաթ լկայս, երբ միւսը կերգի իր
շայեւաթ լկայս, երբ միւսը կերգի իր
շականը ժեր հայ կորդ կերպ լկոր
հայինը անհան ժեր հրդիծա կան ... լեզուամարտ ...

**Խայի լիզուն մոյն լիզու ա** Ծօվո մօռ խուսուղ Ջուղեցին ..., Որս ասիլն գուլն գոլմանա։ Լիզուի քանդուղ Ղափանցին ա, Միր վիլեաթի լիզուն պօրզ ա։ նրը գրլսաթը լրդուս Աման լիզու պօրզ խուսիլ ա, Քօրդի, Ֆարսի թա ֆրանգի ա, Ling Chahu pu hip ihania w, իզար առանրա ֆի բակակա. Սահար դօլվաթ քամթար բանդա արանգ ուշուր բանդախանա, Ռիսփօստ փըրքագ գրրդլու չումու Ալ փատ լուն տուն «Ծն գրիա։

propulation it is in the dwarft apapunhubh mja t, ing he dumit yungang de mhauhub parpunhupur qit, conan an mar homang hud ethan embay nay te-questhene, qit, conan an dare homang hud ethan embay nay te-puonat, unung hombyte ng thee the following, ty king mang tang tapar my, unungi the m ng math tang ununhuming in the granden, ngulung emble tang ununghumid pamadhumid mathamid mathamid mathamid mathamid tang tapar pamadhumid mathamid tang ununda tipan tang tapar ununga he sadangar tang ununda phanahumid tang ununda phanahumid munda phanahumid m րարողութեանց եւ կենցադային սովորու-

ույս « թարիֆլամա »յին: մկջ. հետա

արևւելամայերէնին... Հայրը՝ Արովեան ։

Բայց ես գեռ աւելի տարիջ կուտամ ա-րեւելաՀայերէնին ։

Արևշելանայ աշխարհարարին սկզբնա արութիւնը օրվելու իմ այս փորձերուս միջոցին, Գ. Մարասնիկ Բարերդեան, Յառաջի մէջ (1956 Յուլիս 207, «Արևլե-լահայ աչխարհարարին հաւանական ծա lantand by mil Sp, abmbi harmap Bt mptetimingbot.

#### mesellubbe

Տանը ստորին յարկի իր սենեակին մէջ, Պոպիչեան, կոնակը լոյսին ղարձուցած, կը նկարէ։ Պոպիչեան կը նկարէ միչտ of aport. Amprend to chart the a hole day's and p. halper swarend their any dender and held of the aport of the any dender and high day.

"Ampredad bound the day of the ambent of the methods of the aport of the ambent of the a

որինիան։ Ասվե ընտնաց է։ շիդա անքթո անինան ընսվե ընտնաց է։ շիդա անքթո ծովին հայած չունի. եւ արդեն ծովին բովեն ալ չանցնիր բնաւ։ Բայց արդեն պետը չունի իրական ծովին հայելու, իր ծովը նկարելու համար։ Այնպես ինչպես

ցույը ակարելու տասար՝ «Հրապես ընջաց» ծովը կր ծկարէ, որ իր ժեքե է։ Եւ երեկոյքն, վերքացնելով, չասպով կր աստի կր ծախե, են ջապարին մեջ խոր-իրյաւոր խանուն մը, եւ առած դրամովը, իսկոյն իր սիրական դինին

ճարէ։ Պոպիչեան ծերացած է՝ նկարիչ րլյալու փափաթին եւ ծոյլ ապրելու աննուտ-ճելի պէտջին ժէջ։ Ունի դեղեցիկ ձերժակ

իր պրուրագրության հայարական հարարական հարարական հարարական հայարական հայարահան հայարահայան հայարահայան հայարահան հայարահան հայարահան հայարահան հայարահայան հայարահայան հայարահան հայարահան հայարահայան հայարահայան հայարահայան հայարահան հայարահայարահայան հայարահայան հայարան հայարահայան հայարահայան հայարան հայարան հայարան հայարարական հայարարան հայարան հայարան հայարան հայարան հայարան հայարարան հայարան հայար ալ փայլուն օրհրուն հետ

Ujquibyh pulup duntath bambuent fa-

նի ումը Թրջական ծաղում ունի իր րա-յական ձեւին ժէջ:

he may ego.

Johns da his 162;

Una mhambhan hung sainle ha quud

kungha sha, den hi ge Be Usambah ba.

Isphawish sunhumushing mumhuh mil

Janobhhand dhan's be mumhuh tis melat
yawa phelips "a. Rumpandawih qilandar
yawa phelips "a. Rumpandawih qilandar
tisha sunuansh dha nishbuqad, mbuuh ոին, այն հղրակացութեամբ թե հայեցի

չ ու «արուղատ»։ Այժմ , իրքեւ վերջարան , եր մնայ Հա-«առուստակի ներկայացնել, անվուդեկ տե-սակէտները Թեր եւ ղէմ։

8 - 20022ANA

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՁ ՄԸ

#### ...ԵՒ ՀԻԹԼԷՐ ՉՄԵՌԱՒ

1944 6ուլիս 20՝ ժամը 12,42ին, ռումը մը կը պայնի Արևւհլհան Փրուսիոյ Ռաս-Pկնպուրկի անտառին մէջ հաստատուած Հինքլերի վերին սպայակոյտի բարաես – հերու սրահին մէջ, ուր Գերմանիոյ աաջնորդը աժեն օր բանակի պետերուն հետ կը խորհրդակցեր:

Վերին ապայակոյաի հաշաբատեղին, փայտաչեն կառոյց մբ, ռուժրին ուժ-գնունեան տակ ջարուջանդ կիրբայ։

Ժողովականներուն մէջ կան մեռեալ ներ ու վիրաւորներ

be 26ffifp galanue, whomemough ոխառվ մը։

Դուրոը՝ 37 ամեայ դեղապետ մը՝ Քլաուս Շէնը ֆոն ՇԹաուֆէնպէրկ, սրա\_ գին մեջ ռումրը գնանդողը, իր ինչնա -չարժին մեջ ոտջի կանդնած, ներկայ կ՝ըլլայ պայնիւնին, ապա, արադօրեն կը Հեռանայ րանակատեղիկն եւ քը հասնի Ճօտակայ օդակայանը եւ երկուքուկիւ ժամուսն Թոիչք մը ևաջ, օդանաւր գինջ կր հասցնէ Պերլինի մօտ՝ Ռանկատորֆի

40 Junt of ul Quint pundantus su խարարունեան չէնքը ուր համեկով պոռայ. «Հինկեր մեռաւ...»։ Հոն, ա upanu) «Affiffe dhami. «3: Inh mhá fubos fiphi bu aquad thu mapts the dufull pundemunhami ununinge, npang popalo mi mbahad fibi dusaningah pu-punphi hi diama fibi depunyama du-sali hama fibi depunyama du-sali hama fibi depunyama duայսալ Դալև Հարդանանակար Դաշնակիցներու հայաութեան

Դժրախտարար, սակայհ, մահափորձը ձախողհցաւ եւ Գերմահիոյ մենատերը սաղայէլական բախտով մը խուսափեցաւ

Այս ղկպրերեն տասնրերնդ տարի ես արտակարդ վաշհրաթուղթ մր ձեռը ան-արտակարդ վաշհրաթուղթ ղովրդական Դատարան»ին, ուր դատուհ... ցան եւ դատապարտունցան Հիթլերի ղեն սարջուած այս դաւադրական ձեռնաթ -կին մէկ ջանի մասնակիցները, եւ չնորկես մեկ ջանի ժամակրցսերը, ու չող, 
հու այդ վաւերաթուղթեն պիտի ծանօ քանանը թե ինչպես ծծունդ առած է ձեռնարկը, ինչո՞ւ ձախողած է եւ ինչջա՞ն
դաժան ու անողոց է նղած Հիթքերի փո-

Տասնը-նրդ ապրի հար, իրողութիւնը մերկապարանոց երևան կուղայ։ Մար -դոց կիրջերն ու ատելու Թիւնները մարած են վաղուց, եւ ժամանակը եկած է ան-

ժիտելի իրողութիշնները դնելու Պատ-մութեան մեծ դատաստանին առջեւ։

1944ին է որ Գերմանիոյ մէջ կը սկսի 1934 թ. է որ Դերևահիոլ մէջ կր սկա գտւազրական չարժումը մարժին աստ -հալ, դեկավարուած գինուորականներ եւ թաղաթայիններէ, ուղղուած Հիքեքքի ձինատիրական թաղաթականունքեան չէ Հակառակ երկրին մէջ տիրող ոստիկա -հակած անողոց ու գաժան սեղվումերուն եւ աջալութը հակոզունքեան, դաւագրու-քեան պատաքրուներից կը յանորին ի բենց դաղանիցը պահը կինչեւ 20 Յուլիս ։

Դառադիրները բոլորն ալ Հաժաձայն են մէկ կէտի չուրջ.— Գերմանիոյ դին – սշորական դրութիւնը ճակատադրական Lagupul ejarum-mmuhmus, h'pa նոնցնէ չատերը, երը յաջողած է արդէն Դաչնակիցներու ցամա<sub>բ</sub>աչանման մուփորձը դրաւհալ Ֆրանսայի մէջ։ Գէար է ջանալ ազատել ինչ որ կարելի է։ Սակայն այս բանը կրնայ յակողիլ այն պարադային միայն երը Հինլէր «չէզորացուի», տա պալուի ու բանտարկուի ըմբոստուԹեան ձեռնարկով մբ եւ կամ աւևլի օգտակար որը այս ծրագիրը եԹՀ սենատերը աննուի։ ՀիԹլէր Թիւ մէկ Թշնամին է նպաստ ՀաշտուԹեան կատարուելիջ ապաննուր։ «բթ ի հպաստ հաչ։ ձեռնարկներուն

(հոսից մահելու դաւաղիրեերու տարա-կարծութեանց մահրամասնութիւններուն մէջ, որոնք կը պատկանէին տարրեր խմրաշորումներու եւ որոնցնէ չատերը խմբաշորումներու և որմացել չատերը կը ժիտելին բացարձակապես ապահու... Քետև դադարհարը 1944ի ամառուան ըս-հիզոր դրութիննը կը հերկայացներ ձև-տեսնա պատկերը... Ուշաբինությականուր գու Հինվերի դեմ ընդդիմուներու, որոնց աներակի պարագրուին էր Քարլ Ֆրի-արիխ Կեօրտելեր (սնդակածարուած 12 Փետր. 1945ին) կ'ընդուներ որ ժիայն գինուորականներն էին որ կրնային արս իւնաշորապես չարժիլ, որով հետև բենց դինուորականի հանդաման քով արտական իշխանութեան։ Անդամ մը որ Հինկեր մէկտեղեն վերնայ եւ հացիական վարչաձեշը տապալի, այն ատեն կարելի պիտի ըլլայ բանակցիլ գլաչնակիցներուն

Եւ այսպես, կը ծնի զինուորականներու ղաւագրական ձեռնարկը.

(Tap - 1)

fapilipe amigund, up shif boking me ծուրծակը տասցատ , կը կրչ բրենց տ-եւ այջերուն մէկ Նյանակալից թեքիս-մովը կ'ուզէ հասկցնել, որ բոլորն ալ իրը եղած են։ Անցեալ օրերէն այջերու այդ նչանակալից բթթումը մնացած է միայն

Պոպիչեան մեզմիւ բացած իր գրացի Օլկա Ձեխովային սենեակին դուռը, կեgud & ildfir dpus ne dinfil h'pil, whop դաչնակին

Poplach &: Unophus dady blupacud

եւ ծախուած է։ Գինին այ խմուած։ Պոպիչհան այդ պահուն ամբողջովին դրաւուած է իր բուն սէրովը՝ հրաժչաուգրառուաս , րր թուս սերողը սրած չլահ -քավ իրենց տանը ժէջ, ժեծ դաշնակահար Ռիւպինչքայնը հօրը ժեծ թարեկաժը։ Հիւանդարին ջերժունեաժը ժը կր սիրէ Land was White

օրաշտությումը, դուռին րացուիլը լսև-լով, գորովադին ակնարկ մբ կբ նևակ դեպի իր ձեր թարեկամը ու կը չարու -նակէ նուաղել, Թուխ դլուխը հակած թա-

րակ վիղին վրայ։ Պոպիչհան կր պուտէ անոր ինջնուրոյն quanty man by my man, man pripars pays quanty man by he physical and the p

միակ քիկիախոսիսոյիս մէջ, եւ բափչասպու-Միասի մահրի Այրև։
«Միա Ձեխովային համար, իր չարչար-ուսոծ կհոմերին առագոյիս միաիքարահրթյ այն է, որը հուսարելէ յհաույ իր ամբողջ ցաւած սիրաովը հանել կր պառծաւյ ոշ կր ահոնկ պղտոր ծեր արցունը մը, որ կր դլաորի Պոպիչեանին այտն ի վար ու կր 4nponch whop lung bungandabpach dtg

Երբեմը իրիկումներ, անոնց կուղայ Միանալ վրայի սենևակին Փրէնսէս Ձերարտասը դրայր անասարին արդյամբ մեր գտացին։ Այդ տոքին ամս իր դրքեունաին,ը խաժ մեկ ցանի իսեղն պուննուխներ։ Արդ հրաժ տեկ ցանի իսեղն պուննուխներ։ Արդ հրամ տուսիս՝ տեքեուրարին մեկ կուղող մերապրուիս՝ տեքեուրարին մեկ կուղող մերապրիլ իր հախկին սալոնի երդչուշիի

bepu durblinen, Anapelub Pthe Համրուրկ անոր ձեռըը, մեծ ծեջծեջում-ներով, բայց ներջնապես կ'ատէ դայն անոր յամառօրէն մեծամիտ եւ ինդղինը։ պարտադրող ծեր տղեղութենանը համար

Փրկնսկս Ձերջառջին տակաւին ժարած չէ սակայն, այրերը դրասել չա-հայու իր հին սովորութեննեն, ևւ ատող համար է որ կր կանգնի դաշնակին քով be անտանելի ձայնով մը, աչդերը 45. առաստաց ուղղած, կերգէ ջոնդա surveyed of the Albempho Burgal

Applubujach, Jaupsten astis heliff **պ**ես տեղեն վեր կր ցատկե, կր յարձակի

Uhse th urnheus

Bersehn Lrat

Այս ախուհին են կապուած կամգի, դո թունեսան, ողնչականունեան, յաւիտենա կան վերադարձի, գերմարդունեան դա արհերը ։

opto unqued bu uphed inhait demtas file

wing the opt down, been supposited by subposited, by paid applied the print applied of the print applied to the pr

Պոպիչեան չուզումնալից օրեր ապրած է։ Երեւակայել որ ամթողջ չարաթ մր 5: Երեւագայել որ ասրողը չարաքին վերքաւորունեան, ինչպինքը չնանչնարու չափ նոր ու կորսուած կը զվայ աչխար--նի վրայ... Գծած առօրեայ ծովի նկա-

եր վրայ... Գծած ասօրևայ ծովի հկա-դեծ անդին անդնիլ ուղելով, դինիին ենտ այց ալ ռանյու համար, ծիսի չրիպեսը-ԵՐ ԵՆ մայլի օկիսակույի մր իրդ դարդա-ծկարիչ ընդութ... եւ «Ինչ կեան». Անդրույլ -- այն ձգ ու բացրած է, ու չած իլուած։ Անդր մայի մերուրը մաղլյած է մինչնւ այչե-որ եւ կուրծջին համարան ըսհած : եւ իրի-կունը, անդրոյիցին համարանի դար -ձած, հարի կարդութիւն ունեցած է Օլիա Չեխովային ձեխանարինի դար -ձած, հարի կարդութիւն ունեցած է Օլիա Չեխովային ձեխանելծ ներ անհատ մած, Հասիւ կարողութիւն ունեցած է Օլկա Ձեխովային սենեակէն ներս ակնարկ մր եւ րարեւ մը նետելու ու ինկած է ավուսաներով, անկողինին վրայ, ծանր

Fung qu'it surme t math on . Ann apply lagang be implacent ittible amilia

գրասը ապատան վերջին այդ օրը չա Բայց չաթԹուան վերջին այդ օրը չա բաչուր եղած է։ Վերակացուն, ըննաւ -Թեան ատեն, Պոպիչեանին մոտ Հասնելուն, ապլու նեամը տեսած է որ ան, փո. լուն, ապրութեռաց անսած է որ ամ, դրո-իսահակ օրը մեկ ամրույց՝ ծուսիքական տուճար մեքսեղ հահած բլլալու, լիտակ ու անքերի դիծ մր միայի բայած է, տա-որ մեքինաց սիւնի մր հերանրը, ու հա հայուսածջ մր նհատ է երեսին, դրամը Sud purb . .

տուսած ու ծանրած .... գինուսած ու ծանրած փերադորձին, թեկնուսած բայց եւ անհունօրէն երկանիկ, ինկած է անդած ենա քիկա Ձերովային օբ- ենա քիկանիկություն արև քիկա Ձերովային օբ- ենա քիկնությունունի ենա քիկնությունունի գայնակի հանական բնել, աշրապահը Ֆաբերին գայնակի նաև, աշրագնություն եր տունաական ձակը նկարելով, հաղ չէ, չէջ մեր դենի միայն, ունենալ, ապահով էւ ազատ.

TUREPA AFLAFACUR

Photon 4 newsp homoto: Mad so bles. Անկասկած ոչ Զարաթուսթրա մրն Հր եւ ոչ այ փոքր սուրր մը, դոր կր upuzath p mph &bundunghubp, ng պայանե թարի ձեհովացիներ, ոչ այ մե-ծաժառենեն տարուած լեզուաթան մեր եւ ոչ այ պարգապես իմեհի ժը։ Ինչպես Սոկրատ, Տէջարի, այս բա-հատակով-սիկրաոկահ արող առարեան ժը կը մեայ անրուժելի հանելուկ մը։

իր կետևըի կ՝ընդդրկ ԺԹ. դարու ևրկ-րորդ կեսը։ Քոյրը՝ Էլիպապեն Ֆօրսներ-րորդ կեսը։ Քոյրը՝ Էլիպապեն Ֆօրսներ-արում աներ աներ անահան եր հղրայհամար, կր ներկայացնէ դայն իրրեւ չա-փաղանց Չերժեռանդ, ծանր եւ խոհուն փաղանց Էերժեռատը, «ասը ու բաշաւ», արտակարդօրքն կիրք ու տարօրինակ Հարժումեւերու աեր մեկը՝ «որ դիտեր արտասանել Աստուածաչունչքն եւ Երգ Երգոցքն Հատուածներ այնպիսի արտա – ու թեամր մր , որ ունկնդիրներու այարհրը կը լեցնեին արցունջով»: Տասներ-կու տարեկանին արդեն շջնջուշ եւ Հնա-ղանդ զաւակ մըն է, ծերունիները յարվող եւ լաւագոյն բարեկամը իր բոյրիկին։

Ֆորթայի երկրորդական վարժարանի իր դասինկերներէն ժին՝ Փօլ Տէօյսին կր ատե ֆիչէի մաաւորական գերադա աութիւեր իր ընկերներուն վրայ եւ կը մատնանջէ անոր շարժումներուն եւ նիստ ու կացին վեհութիւնը։

Պատանեկու Թեան շրջանին արդեն ու-լին եւ բանինաց, Նիչէ մեծ ընդունակուzint ke publishung, tifik dibi pingaciphineflow gang hermang apharubaphi, baptaid
difi, he api kappinembaha ke flike zum
minen zunhauphana flowb difi, umhung
zunhauphana flowb difi, umhung
zunhauphananah kappan dip memaf ippunyaih hanabah familia dipungan hanabah familia dipungan pendah pend Inulang &

1864ръ, врр псишвиц др чибр ուր թոլորովին կը հուիրուի Շուիքը. Հաուէրի և կը տարուի անոր տեսութիւն. ոլաչտաժունըին դիրկը, և սակայն չու-Sugand Surand daily at arbayant

Pow Stojupho ofhujni Plan. Համրաւ տան մր մէջ» կը վարակուի ծաևր Speningne Plandp dp, np fip unsping) -րւսաղութատար ար, որ ըր տարող վհանջի ինβացրին դինջը պիտի տառա -պեդներ։ Յետապային, Նիչէ ինջե իսկ կ՝անդրադառնայ այդ չարադետ արկածին որ փնացուցած էր իր միտրը։

1869 to 1879 յունադեր դասախոս կը կարդուի Պոնի համալսարանին։ Ար հան-դիսանայ ճարտար դասախոս մր, առանց սակայն կարենալ բլլալու մաջրակրձն ժանկավարժ մը։

Pp ժամանակակիցներէն Քարլ Գիւրբ-

քարթ կը գրէ.
«Ցունարէն լեղուի զասաւանդութեանց րսթացջին այն ապաւորութիւնը կր թո դուր որ կարձես թէ կը ջալէր ծովո շողացայտ 4 1000 18%

կ՝ են թաղրեր թե իր աչակերտները պիտի

կերծարդեր ներ իր աչակորասութը պետը կրչ որվանին հիշե կր զրաղեր բարույա-կանի վերահորադման Հարցով եւ չարու-հակ կը կարդար իր չատ սիրած ֆրանսա-յր բնապաշահերը՝ Լա Ռուբֆուջօ, Վո – վրծարկ, Ֆոնթիրնել հւայն։

1879ին կը թողու Պոնի համալսարանի ղասախոսի իր պաչառիր հասակապատ իլ սկսի իր Թափառականի կհանջը, Ի-տալիոյ, Ջուիցերիոյ եւ Հարաւային Ֆըրանսայի մէջ։ Տասը տարուան մէջ առ-նուտղն եշթանասուն դանադան ընակա վայրեր կ'ուհենայ եւ սակայն այդ չրջա-նին է որ կը ծնին իր ժեծ դործերը։ Հա-կառակ անոր որ ժիչա կը նաժրորդեր ջաոր ըն դադաք եւ կը վարեր աշխարհիկ կեսմոր մր, երեն մեսոց միչու մարզոցժն Shane, supumbe Showlang: Phylica նոր համար որ չորունակ դգետնուած էր ույն դժուարին դղացումներով եւ միաջե-րով, դորս կը յանդղներ յայտնել։

Տիկին Լու Սալոմէ, արտակարգօրէն խնրացի եւ Հաղուագիւտ կին մր որուն Հանդիպած էր Նիչէ եւ գոր սիրած էր իր դիտցած ձեւով, կ'րսէ Հետևւհալը. դիոցած ձեռով, կրակ հետևերայը։
«... Անրով իր կութենեն կը րկեր վերապահութիւն եւ լոււնին ԱՄարդոց հետ
չփում ունենայր իրեն հանոյք կր պատ նառէր անոր համար միայն, որովհետեւ շառըչ անոր Համար մրայս, որով շատ այդ բանը կը նկատեր տեսակ մը ծըպ -ցութիչմանիչ եւ սակայն երբ կարելիու -Ֆիւն կր ստեղծուէր իրհև մոտենալու, այն ժամանակ ակնրախ կ'հրևւար իր ժպտուն թարեկամուԹիւնը եւ կը Թուէր ադիր ականկալուր թլլալ իր խօ

1889/ Bachacuphe & ap Paphengh 149 1880 Յուհուսային է որ Բարիսոլի աչը Մատոլիա) կը պատանի այն այկալ որ չիչեցինք քիչ վերը եւ որ դինք կը իրէ իներիութեան դադը։ Ուրիսային անդա գարժանատունը, ուր չարունակ կերգէ , հեջոլինքը Բաղաւոր կը կարծէ անդաղա-թար կուսել եւ ժերա կին ունենալ կը ցանկայ։ Իր անշատականութերեց հիմնա-տեն հաղատեսը և։ վին քաղատակուած է։ Դարժանատունքն դուրս կուդայ 1890ին

be 4p juhabneh fip dophubp hand phis

be justuanite be suchumpful puphla dacspalpto Spiffo Odlowle in ant min

«Լաւ հրհւոյթ ուհի, իր հայուածջը վերստացած է իր բարի արտայայտու– վերատացած է իր բարի արտարարույ քինչի և սակար ի քրարաբքիչեր դետա -«ած է։ Ոլինչ կր յիչէ աղէտի վերա-բերմամբ եւ ոչ այհող հետևանքներում մասին». Մահացու հերարով վիրաւոր -«ած աղեր կենդամիի մր ապաւորու քինչը կր քրող իմ վրայ որ մեկուսա-ցած է՝ մահուան ապասելու համար». կր վախնամ որ այլեւս բնաւ չվերադանէ իր խոսելու կարողութքիւնը»։ Կր ժեռնի Վայժարի ժէջ, 24 Օգոստոս

1900/2:

BUHUR PRUSUATIONS

#### POUSUL. 7. .

The white paid of the first paid of the first part of the first paid of the first pa

Աստնկ ալ Սուրբիկ հանրժին բարկու Philip shides put in graph and paper people of the probability of the people of the pe ասունիւը նաարհուր վանգունբացեն, մա-վայնքրար բեմինուսմ տարի։ ՝ տանկեչատերբես կառարուս կարտութեսան բը՝ ցա-շատրի մի այես կը որևուար, որպահայել Հաճի ճիւրիկը եւ թոլոր աշխարհը յան-ցաւոր դանելու կ՝ ելլէլ։ - Հիմա՝ հիմա՝ փասթալը Թող կորս-ուի երքայլ վայրկեան մը չեմ ուզեր

Topu Sty.

Այս եզաւ իր վերջին խոսբը ։ Թելլայր Տիգրանու-իին սենեակը հյաւ անանուան դողերու մէջ դասու դայն և սաս-տիկ ջերժ եկած էր վրան, երեսները կարմրեր էին, մինչդեռ ակռաները իրաby but by he quephoch fit :

Աիջրորդ կիրը գերաց արսե. հար դե հերորդ ինրը գերան արսե. հար դե

dudp offenty. Shark Supposed Sp. mdune hu, Puruly

— Գեն դիտեր, վրենչեց միշոր։ Վար իջաւ հանրմին ջով, թայց անիկա հորեն սկտեր էր ձայնը թարձրացնել ու նրմարրիսվ մահրագ հանիծն բւ տոսն ծար քիր գն իհե տմտոսույի իհ ասորի տմ-ջարոեր ի հորքև ին մահեսկեն աւթիձրբիս։ փոխարէն, դատծ ապերախառւ թիւնը. ոս ազգը ասանկ էր միչա, աղջատները ա նսեր աք. ու րոտագ աբժէր փբեն վրե ին ոտրի խահատափ ահահագրբն էիր հա -աննե առասն շեւջենա ծաչեր իրրեւ Թէ այս տիղժին չջսուհյու smann: be pangapag ag anna, apac-haph hahmandhah pung fuengan engli-hlpach dpan, flaegh de uglu.

"hopen" p, houpen" p, . . . of qhad,
"p banan qiful saibhe t;

Uh math Lushh shquehgan m'z sha-

երևն դինքիր մետու տղետեստուար գրւով

- Ինձի նայէ՝ , հանրմ , չիտակն բան՝ մ , անիկա խեզմ կերկ ծառայ գրև է, գուհ ջու տղուդ խոսը հասկցնելու էիր, հիմա ալ ելե՛ր ծառայի հետ տեսնուեր է կ՛ը-

արևալ արեք է անասաներ վետությել արասանի արասարար — Իրբք, Հիսկա ար ասևալու վետու դրայ դրա ար որ արասան արասանի վետությել ար որ արասան արասանի վետությել արասանի վետությել ար որ արասան արասան արասանի վետությել արասան արասանի արասանությունների արասանի արասանի արասանի արասանի արասանի արասանությունների արև արևանությունների արևանությունների արևանական արևան արևանական արևան Թուջինթ, բոլոր դեպին աղքիկները, կը-Նիկները իրն են:
— Քու բոլոր դեղիղ ժէջ ալ Տիդրա -

ծուհիի պես ապուոր մը չկայ, հանըժ. գուն հկո՛ւբ իմ խոսքս մաիկ ըրե, իմ ղլիես չատ տաք ու պաղ անցած է, բան մրն է որ եղեր է, ասիկա առնել անցնե-L" 25 :

րիր որ իր դաւակը տեսնուած ըլլայ Տիդ-Բայց միւսը կը յամառէր. Հէր բնդուpubnishby shim

որուն մէն աստիկը ու ազառա ղերը՝ թել-որուն մէն, երկարհցաւ և հրկուստեմ վէն, լալ կնկանը դերը չէր։ Սուրրիկ հանրժ ուրիչ րանի չէր

ձար, բայց միա,՝ դայթակղութիւնը ւելի չտարածուած ժէլ ժը դուրս հետել Հիդրահունին։

Հանին խորաժանկ էր, դդաց ասիկա եւ Ղանաց օգուտ ջաղել անկէ, ոպասու-հիքն համար ջանի մը դրուշ ձեռջ ձգե-

վ. — ԱժՀն թան ստակով կ'ըլլայ։ — Անոր տալուս Հիւանդանոցին մարուելու Համար, սովորաբար կը դոր-տոյն խոսքը դոր իրննց պարութը մնարել տոյն խոսքը դոր խոննց առազակ մի չնա – տասելու Համար, սովորաբար կը դոր-Smbbb dkp dtg

Այն ատեն Հանին թերանը բացա կրցա"ը օգուլ։ Հիւանդանոցիդ ստակ տա-ևյի արև Հ Հիւանդանոցիդ ստակ աա

, тупец дидиспр бушд шург ջիկին տուր. չունիկ չունևւորիկ չեր։ վտառը Աստուծոյ։ Աս աղջիկը տեղ մը չի կրնար աշխատիլ, պաւակ պիտի բերէ, գրատ Նուոււոյ։ Աս աղբրգը տու կրնար աշխատիլ, գտւակ պիտի ապրուստ չունի, դեղը հիւանդ դրկնլու ստակ չունի։ Սուրբիկ հանըմ պոռաց, հա

սակարկեց, եւ վերջ ի վերջոյ բսան ոսկի տուաւ, բայց այն պայժանով՝ որ Նոյն վայրկեանին Հաճին առնէ տանի Տիգրանունին։ Ժամը տասներկութը անցեր էր։ Ղազար էֆենաին ու աղան աուն դարձեր էին վերջին չովենաւով, եւ դիմացի անհ-ևակը նստած, առուտուրի վրայ կը խօսեին. տղան Հօրը դեմ բարև բռևած էր ղրենք, Հնազանդ ու առաջինի գաւկի պարկևչտունեանը մէք։

պարիկչաու թեևո՞թը արբ դեղջն Պոլիս պալու չորենաւ չիար: Հանին պարտաւորուն - ցաւ, աղջիկը նհար առած, հաւակ մր վարձել Ղարախա արհրա հայանը հրարաառություն - գրունաւ չիար հայանը հայանը համար։ Արունի քրիկուն մին էր, մեհանավուտի մոտ։ Մեծգինւ մր վուղաթը միօրինակ եւ անդիսի մաս, տեւ ցորի մը մեջ պարիա հինրվ ծողծ ու ցամարը։ Նաւահանդրակ մեջ շորենաւերը անչարժ նոկաներու այն կերդ երե քրենց խորար հոկաներու այն արդերահու թե արդերահու առանի բարձել Հարարիահու ու առնի բարձել արդերակ չեկի աննց անհամար լոյսերը կր սկսէին մէկիկ dthleh dunby: (Tup. 6)

9-07-9-00 202009

ակել Թէ խորհրդային Հրթիռները աևս-

ahudaphur hudag: Rahapphg b deb Me-ahudaphur hudag: Rahapphg b deb Me-phurésper sam das hybreral pr bu qh-nph 2: ezzhip sku որդեմիատարոն գեղե ծարմրա իրագործուած են. ա) Միացեալ Նահանդ. իրադործուած են ա) Միացնալ Շաշաղը,
հերը որեսի այցելէ եւ ուղղակի պիտի
իսսի ամերիկացի ժողովուրդեն որ, իր
կարծիջով, կրնայ աղղուել մասնաւո –
բաբար իր «ոմէն»: p) Երկու գրործրա րարար իր «ոնջե»: թ) երկու գրարձրա -գործոնիում պողոյը իրակածունիեւ մեր պիտի րըլայ: գ) «Վերին» ժաղովր տեղի պիտի ուեննայ եւ բանի մր անդամով, Ուոչինվիր եւ Մասկառու Այս անկ լայնօրէն կ'արդարացնեն հրուչչեւի անկեղծ ուրախութիւնը:

UNIKULBh quangu br. gangagalari, qiste, lacha Unagachishi shamb f chibit bili an haman halifi shamb f chibit bilifikh angachishi shaman haman lah mangh li shi bilifikh angangambangal bapaph bang Uhhishiab, angangambangal bangaghi samulihaban laman bangaghi shaman laman laman bangaghi samulihan bangaghi shaman laman kangagabi laman angan samun bangaga kangaghi shaman samun bangaga shi shi samun samun bangaga shi shi samun samun bangaban. Bangagaba ծաղրել տասը Պատուիրանները։ goffled hube op belieught spung de

գրջենն հանու որ հրվմային հրայց մը ա-ռաքին առմե աչխարհի վերահաս կոր -ծահումի մը ահաւոր սպառնայիցին»։ ՔԱՀԻՐԻՍ Ա Ահրամի համաձայի իրա-բան է Թէ վարդաձեսին դեմ դաւադրու-Թիւն մը հրեսահ հանուած է։ Վետական հարուածի այս փորձը կադմակերպուած էր համայնավարներու կողմէ եւ պիտի ոկսէր Օղոստու 6ին, Ղատերադ Նախարարութեան ուժրակոծուժով։ Qualipung myul

հակապարության Թահո հայարդությալու գ ԼԱՈՍԻ կայունիւմու հերո ծանր է։ Հայկաստան եւ հործ. Միունիլեւ բատ ժատելա են ձավամարլա լեհրու բայ-տարայից իկ պետ է հակացուհա՝ բայ-ուին ժորևեր համաձայիունիւները «Ին ժորևեր համաձայիունիւները» ուին Ժըննւի Համաձայնութիւնները Հնդկական պետութեանց վերաբերեալ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ արուհստական նոր ար-թանհակ մը «Հետախոյզ Ձ» մէկ տարի

իտի դառնայ երկրին չուրք։ ՖՐԱՆНԱԿԱՆ ԵՐԵՔ ԿԱՌԱԽՈՒՄԲԵՐՈՒ արանաստան ՄԻՍՔ ՎԱՐԱՍՈՒՄ ԻՐԻՐՈՒ Էր գրատկային արագույիներն համաջակիամբ-հային մրցանիչը։ Ասոնչ՝ են՝ միարիայի (128՝ միջին Փարիդեն Լիոն), Աքիլոնը (125՝ միջին Փարիդեն Լիոն) եւ Միւտ-Եքսփրեսը (121՝ միջին Փարիդեն Վորոս)։

ՏԻԿԻՆ ՎԱՐԴԱՆՈՑՇ ԵՍԱՑԵԱՆԻ

(Ծնհալ Բալուհան, Սէօլէօգցի յուղարիկաշորութիւնը կը կատարուի այս հրվուլարթի տոսուսու ժամը 11քն։ Հա -շացուիլ իր ընտկարանը՝ 167 Թիւ տր լեկալիթե, հսի։

#### ՊՕՄՈՆ - ՄԱՐՍԷՅԼ (PUSURF4 UPFP) արդրան բ

Պարտա յարկարաքին մը, և սեն-հան, առանձին մուտջով, Պուվար տե Մայկրիթ (Պոմոն), դեղեցիկ, հանդարտ, լախկ, արևեստ, չարա-չեն վիլլայի մը մեջ, կառատուհով

ևւ պարակղով: Մասնաւոր պայժաններ հայ դնոդի մր Համար։ Գրել — Պ. ՍԱՅԱՊԱԼԵԱՆ

TOULON (Var) 5. Rue Peirese

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# uty to tradton

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԻՆ SUPPRIS ZUBBARRO

09กบรกบ 16 คน

#### በኩሮԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը փափաջին ռժամապէս, նոր հասցէի մը ստանալ mentality, any samply de mandrage pluffy duping by figure property pluffy duping pluffy duping a mandrage, at man holds a good by the face of mandrage, at man holds a fine by the both the state of the sample pluffy and t իրենց ընթացիկ րաժանորդագրու -

Այս պայմանները չլրացնող դիմումեն -ըուն դոհացում պիտի չարուի. նոյնպէս՝ նկատի պիտի չառնուին միայն հեռամայ նով կատարուած հաղորդուժները, որոնը կրնան անունի եւ հասցեր սխալուր

Մեր Հատագնորդ ընթերցողներուն Հա մար, արձակուրդի բացառիկ միամոհայ բաժանորդագրութեան դինն է 600 ֆր.:

Waynd de bes he partelle der smem տարին բաժանորդներէն որ փութան կա-տարել իրենց վճարուժները , դիւրացնե համար վարչութեան դործը:

լու Համան վարյութեան դորը։
Շնորմակալունին հրանց կանկանկ հու ապատանանաց վնարուժենորի կոժանդա-կեն Եերթին կանոհաշոր հրապարակու-թեան , ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

#### **ዛሮ ቀ**ኒያቡበኑኮ

Zm janumiklu Upad Faijenspinghab (Lk-Խորմ. Միութիւն) կր փնտոն Հայկ Բայ-բուրացետնը, Հօրր անունը Աբաժ, ժօրբ Ոսկենատ, ժեծ թրոքը՝ Սեղա, փոթր progr' Light:

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

Ձեր ուխտագնացութեան միջոցին չմոռնաք այցելելու

Հայ Նախկին Ռազժիկներու եւ Կաժա -ւորներու Միութիւնը հրաւիրուած է Ահ-ծանօթ Ձինուորի դերեզմանին թոցը արдировать или перриф Одини. 14, вибр

Հաւտարուիլ ժա Կաժարին առջևւ : Judy 18/6, Buyfaulmin

Միութիւնը քերմապես կր ինդրե բն կերհերէն եւ հայրենակիցներէն որ մե Թիւով իրենց մասնակցութիւնը բերեն։

#### 7-U.58U.2U.57-EU

1,6:-15-950

16 Օգոստ. կիրակի առաւսայն մինչնեւ իրիկուն, ամէն տարուան պես պիտի կաand the description of the state of the stat

Սռաւօտուն Ս. պատարագ եւ խաղող-օր-նութիւն, մատուցմամր Օչին վարդապետ Նիկոլեանի ։

Buzta. 4209 ձայէն վերջ դեղարուհստական բաժին, անակնկալներ եւ նոխ վիճակա -Հանութիւն։ Հասութի պիտի յատկացուի հրիտասարդ սերունդի համաց, եկեղեցա... կան արարողութիւններու գրդոյկի մր Հրատարակութնան Հայերկն եւ ֆրանսե

Wante un the deministry plant and a find րարոյապես օգտակար րդյալ այս ձեռնաը-կին, կրնան զիժել էջս-լէ-Գէն, ՕԹՀյ Տր Im Gang , U. Pudunepshuih

Լիոնի մեջ Ս. Աստուածածնայ տոնը կը Լիուի մեջ Ս - Աստուածածնայ տահը իր փատարուի 16 Օդոստոսի կիրակի օրը։ Այս տոքիեւ մասնուռը պատարող ոքոտի մասուցուի, յետ պատարող հուսնալ — կան խաղողի օրչնութիւնը տեղի պիտի ունենալ. Նոյի ատեն մասադրգանութիւն որեսի կատարուի։ ԱԵԼՆ անունը որ կր փաղիացին մասադին «անակորիլ, կրնան իրնեց մասնակցողի դումարները" անաև իրնեց մասնակցողի դումարները — անաև

#### ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նոր արձանադրութիւնները կր լարու . 1959-1960 ուսումնական տարի sugarific Sandary

Իրևաց գաստը։ Իրևաց գաւտակները արձանադրել փա -փաջող գնողջները փութան դիմել Տես-չութեան, դրաշոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (S & 0.) Tél.: 0BS. 18-28

20, hu lugue dastra (a cos) men myu — Lupdupunh mdyhur mupuruh myu — Apunkapunh dabupuh MFCUFHI — FFILK 4p junkakanh — FFI 4fkyk. Ukupuhdyh Singupuh pekin yaranfi kana mpambunyan Philip, Shayas Philip k sanghib, mgama Lubahy Shayas Philip k sanghib, mgama Lubahy աեղերը յուսկացնել նոր արձանագրու -Թիւններու հետեւարար, այդ Թուականեն առաջ պետբ է պատասխանեն, Տես-լութեան՝ Մայիսի մէջ գրկած չրջարե րականին :

#### 4'በՒደበՒԻՆ

Դպրոցասէր Տիկնանց վարժարանին համար, 1) *Նախապատրաստական 8-7րդ* դասարաններուն համար իրրևւ ուսուց չունի նայ օրիորդ մը, որ ֆրանսական բարձրագոյն կրթութիւն ստացած ըլլայ « ի հարկին զիչերօթիկ

2) Աշխատող կին մը, իրդե օղնական ոհարարուհի:

nsupments:

Thisted dupodupor, Apount, amind work, amount in sampt:

Fold, du Nord - Le Raincy

Seine-et-Oise

#### SUPERST

MUTUALIPERPASPILALLA IF has FILMS Ֆրանսայի չրվանի 19րդ պատղամաւօր Հարդի պիտի դումաբուի 15 եւ 16 0-դոստոս, Կառատնի մեջ, Գառ-Ռեսթօրան Ժիպելօ, Ավրնիւ տր Նիս։

Առաքին նիստը կր թացուի 15 Օդոսա -շարաԹ առաւշա ժամը Գին: Պատզամաւորներկն կը խնդրուի Հչգուպած բլլայ։ Variage warm & pagap susptimblegible -

#### ANGUARAN PAR

Ժողովուրդի դիւրութեան համար Մար-ոէյլի Առաջնորդարանը առժամապես փո-

26, Rue des Convalescents Tél.: 25-57-58





#### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

Միակ մայ դանառատունը ուր պիտի դանքը Սենթ-Պերնատեթի եւ Փիրենեի աժէծ տեսակ գեղեցիկ չիչատակներ եւ այլ հուքրենը ։ Շատ նպաստաւոր գիներով ։ ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

ALTHIPALALT

ԼՈՒՐՏԻ ՀԱՅ ՈՒԽՏԱՒՈՐՆԵՐ

Ն, թընկըբեԱՆԻ

11, Rue des Pyrénées - Lourdes

## TOUTHUEUE

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

**"**ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ" ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ 3ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ " ինջոեր ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ <u>"</u>ԾՂԻՆ

DUZE RAKI PUS & RUEL OF PRUE 8.30 EL UNUADERLE 2





# BUTTELS

2 hiffimuha'

CHPACE CHARAGE

## LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Téléph : PRO. 85 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 1925 Fondé R. C. Seine 57 A 2731

<u></u> የቤ**ժ**ԱՆՈՐԴ<u>Ա</u>ԳՐՈՒԹԻՒՆ

ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար . 4000 ֆր.վեց .2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր

12 OPOUSB U 7.2 MERCREDI

2006254606

12 A 0 UT 9 5

35PԴ SUPP @hh 8467

ASCRE ANNÉE

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

ኔብቦ ՇՐՋԱՆ, 15ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ

OFARUL HOUSE

#### ԱՆՎՃԱՐ ՄՈՒՐՀԱԿԸ

ի°ել արժէջ կը ենրկայացնկ ալոօր Աւրի դաչնադիրը, որուն չուրք ա՛յնջան խոսուած է եւ պիտի խոսուի դեռ։ Իրաւական տեսակէտով արժեջէ դուրկ

է, դանի որ գալնադիր պետութիւնները չեն վաշերացուցած դայն։ Դալնագիր մր այի ատեն միայն ի զօրու կրբբայի հրբ տորբաղբող կողմերը կը վառերացնեն գայն` ըստ իրենց Սահմանադրութենան արամադրութեանց ։

Սեւրի դաչնազիրը չվաւերացուհցաւ պժաԹիւ պատմառներով, որոնց Թուռւ...

մր հրկար պիտի ըլլար ։ Միացեալ և. անկախ Հայաստանի ըսահղծումը միայն մեկ մասն եր այդ դ նագրին, որուն նախարանը կր Ադդերու Դայնակցութեան Ուխար 4p hungite

Թուրջիոյ սահժանները կը կրճատուէին անինայ։ Արարական Թերակզգին կր դառնար Հիճազի անկախ պետուԹիւնը։ Անգլիտ եւ Ֆրանստ իրենց Հոգատարու-Թեան կ'ննթարկէին Պաղեստինը, Անդթբեան կ ննվարկելին Կայնստինը, (Արդ-յորդանանը, Իրաջը, (Ուոբիան ու լիբա-նանը, Թուրդիա վերքնապես կր հրաժա-գեր Սոկարոսի ևս կերպրոսի վրայ վերա-պետական ամեն իրասունում է Կը Հանչնար Ֆրանսայի Բնատրկու Թեան իրասունոր Մարոգի և Թուհուդի, Իսասիլու իրա-Մարութի եւ Թունուղի, Իտալիոյ իրա-ւունչները՝ Լիրիոյ ևւ երկոտասան կորի-Shipmin dpmj

Եսւր իսկ Որտաշնուր ան վե քերատnesp: Pastel sugare to mourte Buige. ոպը, Դասապա, խօտեմիչ, Թիրե և Սէօ-ջէ։ Հարաւի կողմեն սահմահադեծը կ՝աև-ցներ Մարտինի, Ուրֆայի, Այնիապի, Ամանոսի եւ Օսմանիեի հիշսիսեն։

Phylianturpus Phili 40 January net, p

Ըստ ծախաղան Ուիլորհի իրաւ կան վճերեն, Թրջական հոյերեն Հայաս-աանի պիտի կցուեր շուրջ 140.000 թատ գիլունեթը տարածութիւն — Մեւ Ծովի opina sope manusa a space on the op-drus Phylagarath affah unbeby dhe-ste aneunfud anedahy df. Pr. princial Spanghady, the drifting from the Supera Brothen, Fundahun Freib, frigaret f. Drift of the formers deal Tomania, Maria Alififu, Rumub, Jub, Tumah, Manuy

. այլ ջաղաջներ ։ Նեղուցները կր մանկին դայնակիցներու Շակակչիոքն տակ։ Ֆրանսական ազդև-գուննան դոտին տակ կքինային Տիաբ-պելնիան դոտին տակ կքինային Տիաբ-պելիրի, Խարբերդի, Սվադի եւ Թոջատի Հրջանները, իսկ Իտալականին՝ Գոնիա -Հրյաստրը, թաղ քանայանում բոսրա Ատալիա չրջակը։ Այն իմաստով, որ հրկու պետու Թիշնները իրենց կը վերա – պահէին այգ հողամասերուն անտեսական ։ դդժմանական մաներութաժա

Այսրան թարդ դաչնագրի մը դործա դրութիւնը դանազան հակամարա չահե դրութիւնը պահագահ հակամարա չան -թու կր բարելեր : Դայնակիցները իրարդե կը ծախանձերն։ Ի վերքոյ իրարդու հետ ժղցումի ելան անակցելու համար բեժա-լական չարժումին եւ վերականորնելու մահաներ Թուրքիան ։ Ֆրանասրար Ա-Ֆրանասյի Արտաջին ծախարարը Ա-հետենիա Պետևի Մուտաստ եւ հետևանես

րիսթիտ Պրիան Անզարա կը փութացնէր Ֆրանթլէն-Պույհոնը՝ Կիլիկիոյ պարպու-

հավար ըշ ծաժահարկար վեկրակ ջակատ-ինրըն չանաչան անահասշելիշըն, միրոշս hepar dems

Հայաստի բոլոր մախորդունեան Սեւթի դաչնագիրը բաթորական դետնի Վրայ կը պահեր բոլոր

## OPARLE ALARBEE

#### ՎԵՐԻՆ ԺՈՂՈՎԸ ՆՈՅԵՄԲԵՐԻՆ

*ԱՆԳԼԻԱՑԻՆԵՐԸ ԴԺԳՈՀ ԵՆ* UBREVIUMEP - USEVUMEP

Ուոշինկթրնի բաղաբական շրջանակնեpach sududuja depha dagade

րուն տասապես կորը արդար չաստա-արդ դումաբուի յասանիկայ հոյեժերքին։ Այդըիչտաւրթի եւ Արուչիներ առաջին Հանդիպումէն նաց (Ուոչինկքերն՝ Սեպ-աներեր 15) կրևայ տեղի ունենալ Տր Կոլ - Այդրիչտաւրթ - Մաց Մեյբի - Արրուչչև ժողովը, որժէ հար միայն, Այ-դրնհաուրը Մոսկուա պիտի հրթայ։ Այւ . Հողովին նախաձեռնութիւնը, համաձայն նոյն չրքանակներուն, կր պատկանի Մի-ացեալ Նահանգներու Նախագահին։

եր կարծուի ծաև։ Թէ Այդրնեաուրը չատ իփստ պայժաններ պիտի չառաջաը-կէ Խրուչչնեի այլ միտյե երկարաձգում Պերլինի ներկայ գոյավիճակին:

mammam street of the found ժինչնւ 18 ամիս ինսագել Գիդլիսի Հա ժար իր առւած վերկնագիրը, Այդրն -առւրը պիտի փորձէ ժինչեւ Հինդ տար · Unpie երկարանգել, այսինան ձեռը ձղել Որ -րուշչեւէն ինչ որ արևոնտեան Արտաբին նախարարները չկրցան ձեռը ձղել կրո -

անձին համաձայնութիւն մր պիտի որադրեն Խորհ - Միութեան հետ։

ւստուրադրական հորժ. Միու հետև հետ։

ԱՔԷՆ պարտալայի ՔԷԷ Ապրիստուր Քեծ
յադքանակ Քր տարաւ։ Երր հկատի առհուի ՔԷ Այդրիծառուր հեր որական բրբհապաորը Քունե կր պեսի, դիւրաւ հայկրծայի հր դառնայ համակրաներ այի
համակր դար հեր հայանիքը կլ տասար
կրծայի հր դառնայ համակրաներ և ար
հուաներ դար հերժանացիները կլ տար
հայհուաներ դար հերժանացիները և ար
հրդին հարև գրայ ար
հայ հարև գրայ հայար
հարև հորի գրայ ապա պետի դեն հարևի
Այդրիծառուրը որույնը հայի Գունե անաին,
ապա արաժարանա նամանավահարար առանմ աննթքունիւր գև որին։ Այդրնեաուրը ուղած էր դիտնալ Գոնի աժերիկիան դեսպանին տեղեկա – ալու նպատակով չէր, այլ ճետեւանջը՝ գրին։ Այդրենաուրը ուգած էր գիտնայ գիրմանական չավագրեցունիմանը», հիր-բուչքեր է հա իր ահասկայունան առկային հիր-հեղիկադիրը մասնունը՝ էր, հ. Միացնալ համանդներու Նախաղանը հասկցած էր Քէ Եւրոպա եկած առևն, եքք Գերժա-հիոյ գույքեծ անդներ, այդ պիտի Նրա-հակեր Գերժանիոյ շվրայեն անդներ։ Տարակոյս կայ սակայն ԵԷ հաժալիար-հային հանդարաութերե մր ապառուկեր հա-տանար, ինչ արիւ այ պարարատեն իր-բուչքեւ եւ Այդրենաուրը, այդ հայիսը «Լնարոլը» Գաչնակցային Գերժանիան է։

(Շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

Waysup Sungund Splungamific Snepint վրա է անիկա։ Գլխաւոր պատանրատերև է Հայ ժողովուրդը, որ յարժար վայթ-կևածի պիտի ներկայանայ աշխարհի Հաքրքի ինտուսշունըրին։ Յարսւթ անմանս։ ժստից, տեգրվորքու չագտն ին արկանը։ քաստեկնն վահով դիքաժետ ինջ անկամա ե

1945-47 կը կարծէինը թե Հայած է այդ վայրկիանը, սակայն դարձեալ յուսախար եղանը:

ZPUNS-UULPANKI

#### 110 J + 4 1

AUBUS MUSUFORPINA

— Ի՞նչ կ'րնես, մեծ հայրիկ...

- Գերմաներէն կր սորվիմ... Այն yem, mpm, ppp, philip ... Stp, mh.

– Այս տարիքիդ գերմաներէ<sup>ո</sup>ն։ Եշթա– նասունը անցար, կարծեմ։ — Նո՞ր պիտի անցնիմ… Եօթանս

սունրհինգին երեսը մէյ մըն ալ տեսնելիք

ուրեմն գերմաներէ՞նը ինչ which nliba - - -

Նստէ՝ սրտեղը որ ցաւս պատմեմ ծառ... Շատ աշխատհցայ որ չատներ... Տղաս գերմանացի աղջկան մր բռնուհ -մանչ աղուոր հայ աղջիկներ ներկայացույի իրեն ... Օգուտ չունեցաւ ... Օր մըն ալ ծլաւ եկաւ թէ «հայրի՛վ, գիտե՞ս, ոս Շարլոթին հետ պիտի կարգուիմ»... Ա-տիկա ըսած ատենը, սիրտս տեղէն փրրթաւ բայց ի՞նչ ընես, յայտնի հղաւ Իզածը հղած էր․․․ Ու պսակուհցան․․․ Ո՞ւբ, մե՞ր հկեղեցին․․․

– <mark>Այո՛, բայց ատիկա բախտի խնդի</mark>ր

— Այսի°նքն..

Ես պահանջեցի որ մեր եկեղեցին - օս պատասրցը։ որ սեր եկերգիր պատկուէին, հարոնցուն պահանջեց որ իր եկեղեցին պատկուէին... Նայեցանք որ վեճը պիտի երկննար... Անանկ որ առացին... Երեսս խաչ մը հանեցի, երբ եր-կու եկեղեցիներուն անունները գլխարկին մէջ կը դնէին... Երախայ մը քաշեց.. մեր եկեղեցիին անունը...

արի օկտիսցրին ատևոր...
— Աղէ՞կ աղջիկ է, զոնէ...
— Փա՞ռք Տրլոջը, շա՞տ աղէկ է, շա՞տ մաքուր ընտանրքի զաւակ... Իայց. մէկ յանցանշ ունի։

ի՞նչ յանցանք...

Ատ ալ ըսեմ - Աստուած Երկու թոռնիկ տուաւ ինծի, մէկը տղայ, միւ-

— խերերնին տեսնես...

— Գերմանացի հարոս չուզեր որ թոռ ներս հայերէն սորվին...

Հե՞տդ կ'ապրին...

— Ո՛չ··· **Եղաւ հօթ**ը տարի մը որ ելա<sup>ց</sup>

Գերմանիա գացին... Տղաս շորո լաւ

- Նամակ կ'առնե՞ս իրենցմէ։ - Կ'առնեմ, բայց...

Pwjg hong

- Թոռներս գերմաներէն նամակ կր գրեն ինծի -- իրենց մեծ հօրը․․․ Գեր-մաներէնը ո՞ւր, ես ուր․․․ Գնա՛ ու համ-Մինչեւ անգլերէնին այրուրենը ոսիվիցայ՝ սա վերջին քառասուն տարին, հոգիս բերանս եկաւ, հիմա ելեր գերմա-ներէն կը սորվիմ․․․ Ըլլալի՞ք բան է․․․ Ռայց թոռան սէրը ամէն բան ընել կուռայց թոռակ մերի ասես բառ բաղ դու տայ… Միայն թոռան սերը չե, շիտակը կ՚ուզես նե — հայհրենի սերն ե… Մեծ հայրիկ ըլլալու ես որ հասկնաս, ըմբըո նես թէ ի՞նչ մեծ երջանկութիւն է որ թոռդ քեզի հայերէն նամակ գրէ․․․ Ե տես որ ատ փառքին չարժանացայ ... Սիրտս կտոր կտոր կ'ըլլայ, բայց ի՞նչ ապուր ուտեմ...

Ներողութի՛ւն, մեծ հայրիկ, ատոր դարմանը կայ... Տղուդ ըսէ որ ասկե հաք, թոռանդ քեզի ըսելիքները ինք, հա-

ոսու, թառագի ոսեր ըասկրոարը ըստ, սա-արենով, քեզի գրէ... Ատկէ դիւրին գո՞րծ կայ... Ժամանակին, կր յիջեմ որ հս իմ մայրիկիս կողմէ մեծ հայրիկիս նամակ կր գրէի, որովհետեւ մայրիկս որովհետեւ մայրիկս շիտեր... Թող տղադ գրել-կարդալ չէր զիտեր․․․ Թող տղադ ալ ատանկ ընէ․․․ Նայէ, մեր Չարլիին աղջիկն ալ, որ Շուէտացիի մը հետ կարգուած է եւ հիմա Արժանթին է, իր ա-մուսնոյն եւ իր զաւակներուն անունով հայերեն նամակ կը գրե Ձարլիին ալ,

հայնիքն համավ գր գրէ Ջարլիրն ալ, Մարիամին ալ։
— Բարնկամ, դում չաղացքեն կուզաս, անանի ինչթեւալ. - Տոլո՛ս ա՛լ հույնիչն չի գիտեր. Գիտե, չի գիտեր անգներեն մը գիտե. - Ես ի՛նի ընեմ թոռան վեղաւ մէ անգլերենով գրուած նամակը. . Եթե Հայուն թոռը իր մեծ հօրը, իր մեծ մօրը հայերէն նամակ պիտի չզրէ, ես խե՛րն եմ անիծեր աս աշխարոքին...

- Քայց, հիմա՝ Ելեր՝ գերմաներէն կր

սորվիս որ

առրվըս պ։ — Ա՛լ գնա՛ հասկցիր թէ թոռան սէրը ինչեր ընել կուտայ մարդուս։ Ա՛խ, ես հ՛նչ ըսեմ ան նակատագրին որ ելաւ ու Հայուն զաւկին, Հայուն թոռանը բերեէն ւքեր չգտնուած լեզուն առաւ ու անոր սեղ ուրիջին լեզուն դրաւ ... Այն, ցուտ արայ, ֆիր... ին նապե, աու նաս ... Laster , Jublica by that where

hhrnallan

#### PULL UC SALAL

ԳԱՀԻՐԷԻ Ալ Ահրամ *Թերթի*ն Հաժա ձայն, Իրաջի Վարչապետ զօր Քասրժ յայտարարած է զօր Նենիպ Էլ Ռոպեի – «Հուիցերիա կ'ուղեմ երթալ թարոյաայկա եւ ֆիդիթապես Հանզու Lymphin om journed h de burbonhulph by դանուիմ»: Թերթը կը չելաէ թէ Քասըմի առողջական վիճակը մասնաշորապէ։ ծանրացած է Քերջիւջի վերջին դէպքե dukumund f. Thippingh afrepin agrage plb f alby: Lopunjung before unique dupond f. manufih uniqued Thippingh lumpakened idamphape uniabajand, bad heftengu uniqued hep felungangund iba pelah ap amanganaffid de bekand suniama f. Bafumundum Hepfor ya Sagi Sunte Hi. է։ Երկագատված Թերքի կր հրդ է հանւ քե կրացքի ղեկավարհերն ու թանակին պե-տերը խորհուրդ չեն առած գորավարին որ բացակայի երկրեն ծներկայ այս պա-գիծայ մէկ որէն հեռը վարչաձևոր տա-պալիչ։ Թելադած են Վարչապետի հոր հախներուն հրագրած են Վարչապետի հոր հախնարութը Իրացի հետիային բար-ձունջենրում վրայ երքիայ Հանդչելու : ১৯ հոնհեր հունանարի

գան ապորքու մուն փանգրն քատանաց Հրիր թըլեցի խանշեսմային մեշնաշար Հրար թըլեցի խանշեսմային մեշնաշար ատեն, հրիտասարդ Հունգար տարագիր Աստրէ Լուտանյեի վար ինկած է չէնջին

չորրորդ յարկէն եւ ծանրապես վիրա -Աերրակալուած , հիւանդանոց փոխաղրուած, ոստիկաններուն յայաս արարագրուս այցելութեան դեմ»։ Կոպարուս այցելութեան դեմ»։ ԿԻԳՐՈՍ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻՆ ԼԻՄԱՍՈԼԻ

կովորը ՎերԱհԱՐՁին լիպարիոն, ջաղաջապետը՝ Քոսիաս փարիասիոնս, գույան է թէ հորն . Միութիւնը հւ Համայիավար Չինաստանը պատրաստ են համույնուվար Արծաստասը պատրաստ ա նիւ Բապես օգնելու Կիպրոսի նոր Հանրա-պետու Թեան . Փարթասիտեր մշղեց ին կիպրական պատաւիրակունինար իր ըր-խաւորունեամբ, Յույիս 24ին ընդուն -ուած էր Սրուչչեւի կողմէ և այդ աև -սակցունեան ընվացին Խորհ. Միու երը, վահչապետն հայաստանարը է ասողան «արել ը իսշերերն մտահասա է տուորն հայուրանը է արևանարի գուրանար պայմահի, օժանդակելու կիպրական Հանրապետութնան ենք այս վերջինը փափուց յայան է Ար ձեւով ճողնական արդեն Իրացի, նդիպասաի և Հեղկաս — տանի, տուանց երբեց ժիկամունը դրայա անոնց ներքին դործերուն»: Փէջինի մէջ, Մաս 8է-Թունկի եւ Շու-ին-Լայի րացա աշրբանաց մգաշտանակիրարգիութ, 3իրաո – հիքոյն՝ հատար է եք Հարքաստի ին ան համագորքակ իկանապրու անտասերանայա դեռ հաքարությ՝ փախավանքամրա ՁՀբ դի դաս 03-և ուսեն - գուժագահե համա wan almandan f myte thumbi odnoture կիպրոսի ։

## ԱՐՏԱՇԷՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ ԱՆՏԻՊ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ

Արտաչէս Յաթութիւնեանի երկրոլ չարը նաժակները ուղղուած են Բանաս ահղծ Մերուժան Պարսաժեանի։

Գրադետներուն հողեկան Գրապետներուն հոդեկան աշխարհը ձեկնարանող և անոնց աադնապներ ու արավարդեր հուները մերի լայանող գերական համակներուն չատ կարևորում չերը որս Բրևն այրուած չէ ձեր ժչէ։ Այն Էկերը որս հետր հատ ինարութեն չանի ձր դեն եր և ձիր արևորութեն չանի ձր դեն եր և ձիր կողմեն կր բերանն փեռը և արևորութեն արևորութեն անոր վեր արդիումը, իրբեւ դրյի ժարդ, համարական և Հրակունային չանի ձր խնդիրներումը, իրբեւ դրյի ժարդ, համարահան և Հրակունային չանի ձր խնդիրներու ու նկաամամբ։

Եղբայրական ջերժութեան ու քաղցրու թեան անդերծ չերս ու «առատը բնկերըն ու բարևկամի հանդեպ, լաւսանս երբենն ու բարևկամի հանդեպ, լաւսանս երբենն դրենս յատախաչական տարրը էր նկարա-դրեն յատախաչական տարրը էր նկատուե։ իր կարծիջներուն մէջ առհասարակ վեոր դարգորարում ՔԷԸ առևաստրակ վե-բապան, ու վերջապես գրյի հղարաբակցի Հահոգեպ պացուտն հասակրակը, որի դրականունեան ու դեղարուեստի հան-դէպ — անաւասիկ դիծեր, որոնը մեղի կուսան անոր նաժակներուն ընթերցու — «Լե»:

Իր անձկն աշելի, դրական ու Հանրա-յին կհանցն ու մարդիկն են որոնք մաա-Հողուննան ու խորհրդաժուննան առին մբ կը դառնան : Կը զգույանայ անխուհոն կարծիրներ ու դիտողութիւններ յայտնե լէ։ Այն ինչ որ հրապարակով , Թերթի մբ ախշնակներուն մէջ պաշտպանելու եւ կամ տիւմասիներում մէջ պարտպանելու եւ կամ «հնադատերու արիուքիները ալիաի դպարը, հայնը կը փորձէ պատկերացնել ընկերը ձր կամ դրապետ րաբեկամի մը ուղղուան համակին մէջ, տատանց փորձերու դրեկ բաներ դար պետի չուղեր հրապարակով գրել։ Նկարարգի այր աղմուուքիներ ա-հայ դրականունիան ալ յատկանիչը հետու

դչու, դրասրարությու, դրանի արաչովութիւն, կուսակցական պայքար ներ, դրադէաին անապահով վիճակը, բաքալերութեան պակաս, չրատարակչա կանի չղոյութելւն, Պայքանևան պատհ րաղմ եւայլն խնդիրներ, որոնջ չէին կրբ-հար չներգործել Արտաչէս Յարութիւն եանի պէս ղգայուն Հոգիի մը վրայ, հւ դինքը յունանս չդարձնել։ «Հաշատացէջ ար դրական շատ դէլ չրքան մր անցընելո

Letenta demi bet, he get 1909 Umpm 46 Sundanելին մէջ, ամլութեան շրջան մը։ Յղա -դումներս ու ծրագիրներս կենդանացնե ine mugneffele it dungund attu: Amp -գտջու հրեն գեսան՝ իր որենքը հգուտետ -որեն ասվ ոն 1200 դահեր 195-, - - համու Ռևանա հանդեպ՝ ձեծ կարևություն բերձ ունեցող թան եց՝ չեմ, իրթեւ արհակագիր կան տալաչակող: Եւ այն հահակագիր կան տաղաչակող: Եւ այն հահակեր վերարերունը, որը բանի ձերկատաներ կերան ունեցած ըլյալ ինձ երկատանաքը, վերադրելու է մանաստեղ էհենց ավառութեևանը և բարի պատմա որու թենչներում, ու կարևող բափով ձեր
հայեն հանձատ ու կարևող բափով ձեր
հայեն հանձատ և կարևող բափով ձեր ալ ժեր ընդհանուր դիւրահաւանու -թեան »: 1910 Մայիս 22ին ... «... Բայց աակաւին պէտը է ձևդի ըսեն թէ, այսօլ լրադրական բոլոր կապերս Թերեւս վերջ-նականապէս խղած եմ : Կարելի չեզա Հանդուրժէին գիս այնպես ինչպես կը հերկայանայի իմ տարաժերժօրեն դրա -կանունեան մարդու Հանդամանջիս ժեջ։ Եւ այսօր, այլեւս ինձի Համար ժեկուսացումը աշելի անջայβ խորջ մըն է, ուր նախամեծար պիտի համարէի պահ մը

> Ժամանակի ազդեցութիւնը ա՛յնջան Ժամահոսկի ազդեցունիլութ ա'յնջան գրուսու ի քիր վրայ, ու դրականունքնան Համար ա՛յնջան կը ժատա՜ոզուի, եւ ակ-հարկելով յհա սա՛մահադրութնան լրա-գրուկան ու դրական փոնաչիր, կը ու 1909ի ժեկ համակին ժեջ «Տենդալիը ու սակէտէն միջակ գրողներու Համար վնասարեր պիտի ըլլայ՝ այս ազատութիւնը։ Ամէն որ հայրենասիրական տասնաշորներ upup yet bphemhujbgte quebzme

> արևան կրել: Երևւակայեցեց գաւնչան։ Դժուարին նիւզ մին է այս »։ Հաւ դրապետեն նեւենաևան անապահով վիճակը իր միարը յուղող ինորիրներեն մէկն է. «Դրամի համար չեմ զրեր, կր 404 1909 Ապրիլ 46 համակին մէջ, միտրո վարձու տալու սովորութիւն չունիմ պատճառ հիւքական փոխարինունիւն կր սպասեմ։ Ասիկա սկզրունքի խնդիր է։ Ենէ այս զրունիւնը վաճառականունեան ւթգ այս դրութըւսր դասառագրութ կողմէչ սակայն , դրականութիրնը պիտի դնէ ապաՀով Հիմերու վրայ՝ որոնջ անոր lurby dendendurge fenteth ehmb denb

Uhhu Sunfagnemb & be 40 (Արիկա համողուած է եւ կր յուսայ որ գրուսարակչականի եց դոլուբենաքը, դրբ-բաղէտը ո՛չ միայն նիւքնական աւելի տա-նելի պայմաններ պիտի աւնենայ, այլ Հաեւ պիտի կարողանայ ասեղծել մասուո-բական անվակութենան մինոլորա մը:

Մուրապատհայով դրական սհոերուն «... Կր սիսալիջ երր կր կարժեջ աշխարհեր հրգևու ինձի հանույթ պատանում է Ինձի համար թահեկանումին- և գուրկ սհո չկայ ինձի համար գինաաչ դերգ արաքողած յուսակութքիրեն է, ինչ սեսի ալ պատկանի անիկա։ Գեշ սե-սեր թնաւ չկան, այլ՝ դէշ զրողներ »։

ավատաներ այն գրերական ու արունա-հեր է դատն այն մէկ չանի գրուքիւ»-հեր այլ, որոն իր յատականչին մարդը, այլ չէ դատնութը և արդանութը և արունա-

Ամկնկն առաջ աչջի կը գարնկ գրո դկտին ջերժ Հայրենասիրութիւնը։ Հ դադում ունէր եւ ծանօԹ էր միջազգային դառակ անոր որ բազմակողմանի գարգացում ուներ ու օտնացա էր միջազգայիր դրականունենան գլունա-գործացներում եւ իմաստասերական գրականութենան, ամէն առինք կ՝օպապորներ յայտնելու իր սե-րր, դիտանից, մտածուան ու ապրուան սեր մը ցեղային արժեջներու հանդեպ իրագրերը նուրբելով գրականութեան մէջ ինքնանանաչման փորձ մբ թնելու աչխատանգին։ ՊՀաջ եր ներջնչել հաւտաքին ուժը, ու փառարանել անցամաքնի բըն-չնրակը, որ Հայութիւնն էր։ Անիկա ոգեկոյեց ձեր առաջինութիւններն ու 4ի ուրց 8եղի մը իակալները, փառարա bly but the abougula guir, hazuta timbe dbp snapp's funge fumphulu tibe Յոյսը։ «Արիւնի ծովերը, մկրտութեան կենդանարար աւագաններ են. կոտորած-ները վերջնական մահացու տապալումներ ակոսի յասորէ դախինդերը, "Լիաի վերաո հարե, հայձ արդառ փիշրիկն ապէր արգադ դայրարկաչ գահիշրին ապեսահույիր վե-հուսիս «Հասասահում համեր, "Հերաբ հեն օն գն յունրիր ինդրո աւրնաւդի ճշուտ-հեքան ոն ատերնայիր փոնցարտնան ուգրմիր նրմբենրբեր»: Պիտի քնքետ, ստվուր ոս մբետորուրմեր արտր ու քանտչուն աշխատարներ զէք, են ու հայաստեր աշխատարներ

The house when appendix and of inferior ջերը այսօր ալ, հրատարակուած 1909ին «Ազատաժարտ»ի ժէք, Անցամաքելի շըն-reput, shengihi mbe hengah amengan pelaulu op a pina 194, shi henulu que she hengah yand habid, quaphan unperimenan pelal of p hana; upan k gaudeh: Unifum he sucument 4, unufum he nesh k, -- he haudeh quaphunder: bi he haneship 194, unifum k ahang gaibh quaph, uniquan un d'im-the mile 1960. պետը է անուցանն գայն, անդապահ աչա-կել գայն, Թոյլ չտալ որ Լլատուի անոր տառուցունքիւնը, Թոյլ չտալ որ բարրարոս ժիստումներ ենրջել Ղանան անոր նշմար-տունքիւնը՝ որ իրն է, եւ ապահով կարելի t bilmi be imaburbbent abruh ami ob

ULLBSUSUO THUFFOR

#### пперы перея — ԾԵՐՈՒԿԸ —

(ሆԱՀՈՒԱՆ 4ቦԴ ՏԱՐԵԼԻՑԻՆ ԱՌԹԻՒ)

Սարդիս Սրևոց բորի Թռասավորի Հա-ժեստ դերժակի մը զաւակը հղած է հայ-թը՝ ռուսանատեր մարդ դիեց դրկած է Նահորի (հրահատ) հակարարակը, ուր յանողութեամբ աւարտած է մահկավարական ճիւզը։ Մինչեւ Oud . ՄաՀժանադրութեան Հրո\_

Պարտիդակի ամերիկեան բարձրադոյն վարժարանին մէջ։ Հմուտ էր ֆրանսերէ-նի, անգլերէնի եւ Թուրջերէնի ևւ ընդնի, անգլերքիի եւ Թուրջերքիի եւ ընդ-հանուր ազգաց պատվութնանց; յամատ որներցող մրն էր եւ ուներ տուր չէր։ դունիւն, Պոլսոյ մէք ինհաումական Բր-բունիւն, Պոլսոյ մէք ինհաումական հան-ծր իր իսնորուեր Հրանդի բնակարանին մէք (որ ժամադրավայրն էր B. Եռւսուֆ-հանր, Շանթի, Վռամեանի, Վարզդնաի, Տութե Նեվրուդի եւայլն՝ Սարդիս Սրենդ եւս խառնում է այս չարժումին եւ տե-շական կապ պահամ է Հրանդի եւ Վրամ-հանր միջեւ, որ այդ լրջանին ռուսական փոստի պալացնեայ էր։

Արտաչես Յարու Բիւհետ՝ դարավարա-պատա դրավետ մը հղած է, մեկը որ կետեցին հարասակը տաս րարգորդեն ըն-րոնած է, եւ որուն համար արաւնսալն ու դրավահութնենն առևի քանակացին Արխարձի ունայնունիւնը անրաած ու արևերնական գիրալ գացած ըլրալով մեկանը, յունահուղնեան րացատակում տեր առենատուր չե կամ է Մերամար-ձուու Թիւնը իր մեն չէ ապահետե կամ ցի ուժե առենարութ ու է արաչ երայոլը, բերում արարը ու ուշար-բութ ը Բիւներում բաղար ու ուշար-բութ բ Արտաչէս Յարութիւնետն գաղափարո թիրձներուն: — «Այս տիսուր ու իկուսու աշխարհին մէջ չկայ աշևիլ իմանկային ու յաւիտեհական րան , ըան արսացայաւտ — թիւնը կատարհայ ու մաջուր արունասի մր։ Ռոլոր յոյսերը աշխանահար ու դայ-կացած` կը տերևշանյանին, թուր՞ր և-րացները կը տեղունին ու կը ցնդին, րա այսկոտա, բքի իայգիքասողորե բր, սե ատ-նոն ջոխուհիւրդրեն՝ հոքսե հանինդրեր Նավորեն վն առմարհայու մե ձունո՝ հա րաժամ կր չիջանին : Ուհայնութեան սառ. րաժաս վր չրչասրու ուսայունը տարարձակ մաչունչ Հովը տիեղերական բացարձակ մրմունք մր կր Թուի, որ մեր ականջնե րուն մոտ կը հեծկլատյ վերջին ու վնոա-կան կողծանումներու նչմարտութիւնը ։ Բանաստեղծութիւնն է որ անմակութեան որոշատուսան են Բերեւս արուեստր միայն դրոշմ «Օչական» դրական ժողովածու) ։ ՄԿՐՏԻՉ ԳԱՐՍԱՄԵԱՆ

**ԿԱՑՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ** 

## ... ԵՒ ՀԻԹԼԷՐ ՉՄԵՌԱՒ

Թունուգի ռազմանակատի ջաք մար արկ, կորսնցուցած է արդէն մէկ աչջն ու մէկ Թեւը եւ հիմա՝ պատրաստ է ու մէկ խեւը և. Հիմա՝ պատրաստ է ֆետերը դուելու դաւադրութեան առաջին ով վճռական արարգն ստանձեկով: 20 Յուլիսեր առաջ, երկու անպամ ար-դեն ան եռ ձե...

դէն ան իր ձևութի պայուստակին մէջ փո-խաղրած է անդլիական լինուած ը ռումբ մը, որ ձւրրիա մեջենականունիամբ մբ Mhuh malgh Imburpige bongh ga bung

Lung: burfu Breghu 11ft 95p2Ptulu այն, եւ Յուլիս 15ին Ռասթենպուրկի մէջ ուր հրաշիրուած է Հիթլերի ներկայուուր Հրաշիրուսա է Հիրկիրի օգրայու-հիտաքր հուր-իրավացահան ժողովի մել -դեղապետ ֆոե Շիաուֆինայերկ չի լարեր իր ուսերը: Ար իորհի ի՞3 նուլիս 20ին հպաստաւող պատեռութենին մել: 

հետու Հետու - հետու

պաստաւոր պատուութոսչ որ։ Այդ օրը, կր Թողու Գերլինը, ընկնրակ-ութեամբ իր օգնական ապային՝ ահղա -ալ ֆոն ՀՀֆԹՀնի։ Երկու սպաները՝ կր կայ ֆոծ ՀՀԵՐՀԵԿ: Շրկու սպասորը դե դիմեն դեղին գողարային ուր օգտնու մը դիրենջ կը Հասցեվ Ռասիկչարուրկ, «Գաւ-լի որի». այս ահումը սուսոժ էր Հիքեք ի ընդհահուր բանակատանդին», Թաջ -հուսոժ ծառախիտ ահատոքի խորը։ Sugarfy upop aluh dudy 12,30ft,

Angele mput abut dade 12,30ft, and that to unique the manifold mapping distribute to uniquent of mentile mapping and the grant the part of medical matter than the part of medical matter than a state of the medical matter than the part of the medical matter than the part of the medical matter than the part of the medical matter than the medi

Lite: Unmgungapap Որանրոնների որ դրարդ ժամր Ռուդրոնների հե գրանի ժայր

արտուպչոպքոցը որ դառու դայի։
Գերարակար այդ դառում իր տեղաւորե իր ձեռքի պայուսակը տեղանին տակը, ձիջը Հինքերի չովիկը, եւ իսկոյն դուր կելվ անհետկել հրավենանւ հետամայնի կը կանչեն դինք։ Шоչույա մեզսակից մեն ց չեռամայնողը, որ ըստ կանիսրոշ, հղաժ կարդադրութեան մր ձրդապա՝ է գրտ-նուած եւ այս պատրուակը իրեն առիթ պիտի ընժայէ սրաչէն Հեռանալ պայթեռ-

պրութ բուսաց, որաշաց առանը պայրում մեծ ամանիջապես առանը։ Շնաուֆենպերկ փոխանակ դիմելու ղէպի Հեռաձայնի խցիկը, կը մանէ իր կառջին մէջ, ուր իրեն կը սպասէ տեղա-

դառըրդ ոչը, ուր բրոս դը սպաս դառուա կալ ՀԷֆիկն։ Ժամը 12,42։ Ռումբը կը պայթի։ Գնորապետը պահ մը կը դիան չուրքը եւ ապա նչան կ՝ընկ տեղակային որ կառ-

Ֆրագր բու չառանայայի գրադրիքով արատ. Ֆրիս ուսարորերը՝ իրուգայի անաժու «ն «լ.

որն չուրք պահակ կանդնած գինուորնե-րը, կը հասնին ՌասԹԷնպուրկի օդակա-

ժամը 13 : Օղանաւր որ նախապես պրոպրուած էր, կը Թուի դէպի Գերլին։ Այդ վայրկեանքը սկսեալ ՇԹաուֆէն -պէրկ համոզուած է Թէ մահափորձը յաname to temps the about Pt Theile

Bahnebind abmin aneapph dobuchppmp Հաւատացած է Թէ Հիթքեր չէ կրցած խուսափիլ անոր ժամարհը հետևւանգին եւ ուրեմն ժեռած է, սակայն ատոր րա-

դարձակ փաստր չուհի։ Ատիկա պիտի կրհաթ ուհենալ հի մնար «Գայլի որՋ»ին ժէջ, ինչ որ ան

կարելի էր։ Որովհետեւ, մահափորձէն հար յեղա փոխութիւնն էր։

ժամը 15,30։ Ռանկստորֆի օդակայա նէն, ուր հասած են, ՇԹաուֆէնպէրկ կ հեռամայնէ գօրավար Օլպրիիսիի «Ար ձակեցէջ Վալբիւրին…»։ Ժամը 16ին, Շիաուֆէնպէրկ կը միա

ծայ զօրավար Օլորբիսնի, եւ միասին կերթան զօրավար Ֆրոմի գրասենեակը, ուր տեղի կ'ունենայ Հետեւեալ ապչեցու-

ուր ասոր դուսասան գիր հրատակցութիրնը ... Օլարիխթ ... Հիթքեր ժեռած է . . . Ֆրոմ ... Ի՞նչ կր հլանակէ այս հորու-

Օլարիխթ - Առաջնորդը սպաննուած

» ԹերաՀաւատ՝ Ֆրոմ ցոյց կուտայ իր-մէ արդէն սպասուած վարանումը։ Կը հեռաձայնե Ռասթենպուրկի ընդե. ըա չ անգատեղին ։

Օլպրիխթ չի հակառակիր : 25° որ գրողարդը էր հարդերը։ ՀՀ որ կարը-արուրկի եւ դուրսի հաղորդակցութիւննե արուրկ եւ դուրսի հաղորդակցութիւննե ժամուան համար «Գայլերու ՈրՋոր կարը-ժամուան համար «Գայլերու ՈրՋոր կարըուի աժեն արտարին կապե Այդ բանի մբ ժամերը ածերաժեշտ էին պետական հար-ուածին յաքողութնան համար։

սակայն, Օլպրիխթ դարման բով կը տեսնե որ Ֆրոժ կը յաջողի հաղորդակ -ցութեան ժանել եւ խօսիլ ուղղակի Քայ-Phili then, of the immunity fit thangչորդը ողջ եւ առողջ է:

Շրաուֆէնպերկ կը դոռայ

օրառաչ այբրվ գր դուայ.
- Քայքինլ կը ստե, ինչպես միչտ։ Ռասքենարուրկեն կը վերադառնամ ևւ աչջերովս տեսայ, երբ կը փոխադրեին մեռած Սոաջևորդին մարմինը։

Եւ Օլպրիի ի կաւնցել.

— Նկատի առևնյով կացութիւնը, մենջ արձակեցինջ հերջին խառնակութեանց պարապային պայմանադրուած ազդարա par Philip

Sport 40 wonflywj. — Մարիկա անվարդապահութքիւն է. կթ ձերթակայեմ ձեզ... (Շար. 3)

1913-1915 Թուականին, Ս. Սրենց «Ադատամարտուի կ'աշիատակցեր կարևոր իսքրագրականներ Թարդմանելով Թրջե Անի, որոնջ այդ լեպուով ալ կը տպուէին ՍերԹին առաջին ԼԼին վրայ, ի պէտա

Մեծ աղկտի օրհրուն, դիևը նւա ձևրրա-կալեցին ու աջաորեցին Գոնիա, րայց, կարճ լրքանե մր վերք վերադարձու Պա-լես, դարտադողի նամրաներով, եւ Վոա-փորի ափին՝ Պեյթողի մեք, սկսաւ գրա-ղիլ ած խավանառունեամը։ Փոիած եր which be to honeto Rhouhepah Umpգիս: Այս մարջներով, յաքողեցաւ փրլ կել օձիքը եւ վերապրիլ։ Ձինագաղարչն յետոյ անժիջապես հրապարակ հետուող-հերէն ժէկը եղաւ եւ յարարերութեան ժէջ d ատ ազդային շրջանակներու հետ : Այդ օրերում աղդային առաջին ժատհողու -Թիւններէն ժէկն էր Անատոլուէն և։ Սեւ Ծովի եզերջներէն Պոլիս խուժող տարա→ Մոդի եղերջենքին Կոլիս խուժող սասած գիրներու եւ որդերու անդաւոգուման գի չարդը։ 1918 գերջերը, Բերայի Մերբրությունը հետանի արան աներական հետանի արան անհանական հետանի արանի սրանի արանին հետ ժողով մեր սափողու — բար սահորհերու համար երեսական եւ հետանությունը հետանությունը հետանությունը հետանությունը հետանան և հետանությունը և հետանություն ժողովծեր: Այդ ժողովին հրաշիրուած էր նաև։ Սարդիս՝ Սրենց: Կը նախագահէր դաջական ժողովի ատենապետ Տոջի Դաւիթեան, պատուական Հայ մբ, ամբողջ պատերազմի ընթացրին, լռիկ-մեյիկ, Հեռատեսու Թևամբ և զգույու -Թևամբ, ամերիկևան դեսպանատան ջաբոուղար Շմաւոնհանի միջոցաւ ամէն աչտուղար Շմաստեսակի միջոցաւ ամեր աջ-խատահը ի դործ դրած էր՝ որ Պոլսահա-յունինշիլ չվաահղուն։ Ցարիծերե ի վեր պատուական թժ վապետն էր Ա. Փրկիչ Ազդ. Հիւահղահոցին և դրեքի ամեր ծու Լայցելեր վեւահղահոց, մեծ հուերու – մով։ Սարդիս Արձեցի այդ խորՀրղակցաապ : Մարդիս միջ արևումի՝ չատերու Համար Հանելի անակնկալ մի հղաւ, ո-բոյքենտեւ կր կարծուքը Թի ան եւս կը գտնուքը համատակ մասւորականներու Հարգին: Սարդիս Սրենց հռանդուն ու կորովի մարդ էր. խորհրդակցական ժողո մէջ առաջարինց որ կազմունլից ևլգատվորը թշ իրոպարանակեր անժանիր գատվոր թշ իրոպատանակար հորգրա– «աղողաերը» ունենան բոլորովոր ավկային գինարին միր, առանց լարանուանական խարուվենան, եւ Բեկազրեց՝ ոք այ վա-հերկայացութիրներն այ հրաւկրուն յա-ռաջիկայ ժողովին։ Սրենցի առաջարկո ռակիկայ օողողը։ Օրօացը հատչ-բրր Ժողովականներու կողմէ ծափածարու – Թիւններով բնոյունուհցաւ, ևւ ջանի մի օր վերք, ստեղծուհցան խառն կազմով երքոական եւ խնամատարական կեղրո – որար յարգրագումովրրե, րախամա թնամբ Ելմտական ծախարարութեան խորհրդական Միհրան Լֆէնտի Գարաquishable: Usq ophpart uhume jaju whoենլ «Ճակատամարտ» օրաթերթը, օրուն խմրադիրն էր Շաւարչ Միսաջնան։ Թեր-

թին վարչական գործերը յանձնունցան Սարգիս Սրենցի, մինշնոյն ատեն կ՝աչ շունչ շաղբիար յուսույդ ապոր մարլով։ խաստաններ երևերը, դապրաշսետան խաստաններ երևերը, դապունետա շանձնո շևումե, անուսույդ ապոր մանչ արավ ակսաւ ծահւ գուշին թւ դինին խաատիրրեն՝ սնորն ին իտնվանուքիր դրգ համնով անտագրք ին կուշբեն թւ դիչտ-. Լաաթրթրու թեամ բ

1919ի սկիզբը, Ձաւէն Պատրիաբը տո են ովոաւ վբնատնաւցի տան հնչար վե. գաւ՝ իւ առակուսվ՝ գրև ժանքավիր վրադա-աւմ ան անակում է գրև ժանքա վրադա-ալուն անենեն, Ձաւէն Պատրիարը կարճ չրքանի մր ըն-Թացրին իր լուրք կրցաւ հաւարել բոլոր Հասանդներու հերկայացուցիչները Համադործակցութիւն։ Այս առիթով ը անագործազգութրու Ար անրթող բ սենջ նաև , թէ Պոլսոյ Հայ առեւաթական և դրամատէր, մաաւորական և Համա նսանարարար վասարանձն ջրջապքո օժակար գանալիսացաւ ժեր ազգային մակերպչական զործին : Քաղաքական ժո-գովէն մինչեւ ելմտական եւ ինամատարական մարմիններուն մէջ՝ անոնջ ունեմար մբնավշիս միևն դե թւ մուն ասւիր համագույթություն U.14 օրերուն հանոյը էր աշխատակցիլ

«Ճակատամարտ»*ի եւ ԴալնակցուԹեան* «Հակառամարութի եւ Դաւշնակցու նիան դեր արև արև կր գորանար, թայ 13 Դաւշնակցու նիան՝ դիկավարհերը երբեց չիորձեցին ազգային ժարմիններու ժեչ՝ ունենալ դերակչիո դիբ չ՝ կուսակցական հիրձիր չ՛րահրելու համար եւ ինչ որ դինաւորե է, ֆանացին որ ազգին լաւտ-գորն տարրերը աշխատին որակակ ար-դիմաւորուին առնգծուած չարջ մը պա-տասիածատու դործերը։ Սարգին Սիհեց այլ օրերու "բաժարագործ ածնե էր՝ յաուղղութեւամը ունեցաւ մեծ դեր, ի հր-տասերութերմներ մչակելու համար ոչ-կուսակցական տարրերուն հետ եւ այդ այդ օրերամբ ունեցաւ մեծ դեր, ի հրուղղումիհամբ ուծեցաւ մեծ դեր, ի նբ-պաստ մեր՝ աղղային չարժումին։ Այդ «-րերուն, Պատրիարջարանի կից ստողծ -ունցաւ ծաեւ լարարհրական դիւան մբ, որուն պարտականութիւնն էր յարաբե -թութիւններ պաշել տեղական իլխանու -քիւններու եւ առաւելապես միքաղդային դրաշման բանակներու քաղաքական թաժ-նի ներկայացուցիչներուն հետ : Ս . Արենց նառալ և կերաատիաժինրթե, բբեկայացրը-որ ժարաժար շանցիու շունչ կե պատ -գատ փանդբե կանահրեսաիար գիւարիր, լու Համար առ որ անկ է։ ԸնդՀանրապէս Ս․ Սրենցի կր յանձնուէր յիչատակադիր– ներու պատրաստութիւնը եւ իմբադրու– թիւնը, Զաւկն Պատրիարջի եւ ջազաջա-կան ժողովի ատենապետին այ մասնակ gar Phudp:

Սարդիս Սրենց մեթոտիկ աշխատող մըն էր, հեռատես եւ լայնախոհ։

Ցարաբերական գիւանին կազմութենկն հարուներ երվուսվ շնատահակին «դրևա-դրաս է անմայիր դանգիրրբեն սիսար Ֆև-գրահարելամար մեշատես մամ ծնուող» թերթը, որուն խմրադրակել «Վիրա-

էր պատրաստուած ժատւորադու Տիղրան Չայհան։ Ս. Սրենց «Վորա -ծնունդ»ի աշխատակիցներէն մին էր հւ արևիններ, յանախ գրած է դանագան ըրոնիկներ, յւ կեղծ անուններով:

1922 p Chance, Quele Quappapel m աուիրակունինան դարունաև՝ որ առնով, յարմար դատունաև՝ որ եւ Թրանսիլվանիա, յարաթերությիւններ մշակելու համար տեղացի Հայությեան նետ : Որոյունցաւ այդ հպատակին մար գրկել Գևէլ եպիսկոպոս Գալէմ բէր-ետևը եւ Ս. Սրենցը։ Պատուիրակութիւbe mightle Kaupmbym, Jacpete, him լաց, Պրայիլա եւ Մոլտովայի ջաղաջոե-լաց, ուր ունինը պատմական եկեղեցիներ։

Պատուիրակունին իրցաւ դրական գործեր տեսնել ի հպատո Պոլսոլ մէք Հա-ւաջուած ղաղթականներուն եւ որբերուն ։ երբ սկսած էր ընդհանուր հանդանակու-Սիւն մը, Թուրջիոյ մէք ջաղաջական ղկպչերը նոր դարձուածը ստացան ևւ տասնեակ հազարաշոր տարագիրներ ու որրեր սկսան փոխադրուիլ Յունաստան, Ֆրանսա եւ այլ վայրեր։ Պատրիարջարա.. նի եւ խնամատարութեան նի եւ խոսամատարությատ որ Հարիւր փավաջ յայտնունցաւ, որ հրկու Հարիւր որրերու ինսաքջը եւ պաշտպանութիւնը ստանձև Ռումանահայութիրնը։ Ս ՄԻրենց լիազօրուհցաւ այդ ուղղութեամբ աշխատանը տանիլ, եւ ան յացողեցաւ 200 որբեր փոխադրել Ռումանիա , եւ տեղւոյն ազգ . մարմ իններուն ու որքակմնամ Կեդր . Վարչունեան աչխատա՞ղիներուն չնորհիւ, որբերը տեղաւորուեցան Մորտովայի չբըջանի Սթրունկայի որթանոցին մէջ

Upting applipas dalumqpas plant water թով հերկայացած է օրուան վարչապե -տին, Արտագին դործերու նախարարին Հայասեր Փրոֆ. Ռորկային եւ Ռուժեն Կարժիր հաջի հախագահուհի Էլիդա Գրը... Թիանուին , որ Վարչապետին՝ կինն էր։ Առոնը թարհացակամութնամբ ընթացը աուին Սրենցի խնդրանջներուն։ Մ Մրենց Սթրունկայի որթանոցին անօրէն նչանակ-ունցաւ եւ վեց տարի վարեց այդ դժուարկեւ պաշտոնը, դաստիարակելով որթերը։ Աեկի վերք, տեօրէն նչանակուհցաւ Կա-լացի Ազզ. Վարժարանին եւ ապա ուսուայր (ոգը - դարս արտարո և արգարանին։ Իր ւսուցչական գործունկութնան ջառաս – ամեայ յորելևանը տօնունցաւ 1944ին, Aurest 24 452:

Պութբելեն կաշխատակցեր Գահիրեի surbh gyamile dodurmgppbud:

Ս. Սրենց Ռումանիոյ մէջ նոյն կորո վի, արանիա, հեռատես, լայհակած ու Հանելի մարդը մնաց, ան իր չուրջ ստեղ-ծած էր Համակրանը, գինքը կը յարդեին hep aglibus dilyp:

գեռու Պուգրելի մեջ, 19 Յուլիո 1555ին, 85 տարեկանին, մեկուսացած ու կարուամ աշխարհեն։ Երբ աստ

Երբ այսօր իր հասարակական կետնքէն

#### ዓዜጊበՒԹԷ ዓዜጊበՒԹ

LOU U. Cacketh 142 (Pulphapupu) Հաւաբոյթին հախագահած է բևի. Կռաևհան : Nound են ընկերներ Հարի Քարևան L. B. Sty Bud Switt ohub: Opnewb Speրին չնորհակալական խօսջերէն հաջ, և-րեկոյնը փակուած է Գուրդէն բննյ. Գու աւյհանի պահպանիչով։

ԳԱՀԻՐԵՒ «Յուսարեթ» տաև դալար տահիջին վրայ տոնուած է հանասորի արչաւածջին ՅՀրդ տարեղարձը։ Օրուան որ արչաւածջին ԱՀդերիան որ արչաւածջին պատմականը ըրած է։ Գեղարուեստական ընտիր բաժինք մբ հաջ, Հանդէսը շարունակուած է խրախ-Subput he want:

ՊԷՅՐՈՒԹ վերադարձած է, Օղոստոս մէկին, ընկ. Մովսէս Տէր Գալուսահան։ Արդ . իշխանութեանց , ընկերներու և բարեկաժներու հոծ թապվութիւն մը դիմա-ւորած է ընկերը Խալաէի օդակայանը։ Ընկեր Տէր Գայուսահան կրվերադառնաը Միացեալ Նահանդներէն ։

AUTOUR Res Addle Bury Rion Spմիթրիոս եկեղեցիին մէջ Հայածէս պա-տարաղ կատարուած է Օգոստոս Հին։ Արարողուննանց նախաղահած է Ջիրան ւ մահլուղեմ՝ . գրա

PSULPIB «Le « Alo չանորութերև» գտած է Օր. Սեղա Բալուլեան, Վելրութահայ երգուհին որ «համանակցելով Վենևտիկի փառատոնին, 31 ազգերու հերկայացուբիջևերուն «էջ առաջնութերև» չահած է իրրև։ «Ածծ-աստիրան» (Օրիորդ Բարույան ձրիարար ընդունուած է Միլանոյի Երաժ չտանոցը ։

USUSUՆԻ «Հասկ» պաշտմական ամսագիր ԿաԹոդիկոսունեան Հայոց Կի-լիկիոլ, կրձնական, կրթական, գրական եւ բանասիրական, Թիւ 7, Յուլիս 1959. Սեթիլիաս , Լիրանան ։

եր վերլիչեմ չարք մր ղկպեր, ան կր ցցուի աչքերուս առքեւ իր փոքրակայմ մարժեսվը, բայց հոանդուն Հայրովը, ավիացը՝ աչքերուն եւ ձևոքին մեջ դա-ւացանը, դոր նրթենե, վոռնկումի պահե-րուն, կը ձնձէր օրին մէջ։

Սարգիս Սրենց ունեցաւ անթասիր եւ րեղնաւոր կեանը։

**Ցարզա՛նջ իր անմոռանալի յիչատա** -

2. 117:08

Ի՞ՆՉՊԷՍ ԿԸ ԳՐԵՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻԻՆԸ

#### BELSER FULLABORRE **ՔՐՔԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՈՎ**

Anjung Zaudsauph & Phi atty bahi lih աւլը յօդուածաշարքով մը կը պատմէ անին Հ. Ց. Դաշնակցութիան կողմէ ալթան Ապտիւլ Հափտի դէմ սարքուած արան ավարել ավար է «Երլարդի արան» անունով։ Կը հրատարակենք

105 8ուլիսի մեկինամառնային տար այ Ծուլրոլ « չգրյաստուսայը» ասաց օր և, Ապտիլ լ Համի» Երլարդի մետո Համիտիկ մեկինը դված էր Ուրրանի սուլորական աղոնքոր կասարելու։ Այս «-բերոմ պայասներ մինչի մեկին համիրոն հետու հա. « հետուսին» հետո և սուս-«Բերա» պարապես միջեն մղկին հարցուս հիրու հրդուդ դինուորին դիրը կր դրա-«հիւ եր Սուքքանը կրնչմարուքը պա-բառին արձեւ, Նուադարերերը կր Ծուա-«Հայիս «Հրով կերքիար մվեն -Աստանա մին այս աստ ծու Ուույնածր Աստանա մին այս աստ ծու Ուույնածր

the company of the first of the state of the

And the grant of t Pl son to datefram Feb. fle fouder benge

ste gan dun be soustie wegtaut ste րրեսութ։ Ը։ Ռահրել Հայիս փանելի տ-որոսության գերեն։ Վահատեր դէն ա-որ հարմ գար հե dir stifting show much the north property of the state of

Պոժպայի ղկպրին առթիւ արուած աեարևադիրներուն Բիւը 5014ի հասած էր։ Կանկաս իրեն ահղեկունիւն արուած էր Սէ տեղի պիտի ունենար այդ ղէպչը եւ անհրաժեշտ միջոցները ձեռը առևուած

Պայթումեն հրկու ամիս առաջ Փարիզի մեջ ժեծ ժողով մը տեղի ունեցած եր Ժեսն Թիւրջերու եւ Հայերու մասնակ dyen Plengelpen in Zunfenn dunbunk – zueschlaufer in des genome in den den Einneymö ist user dennelste, publind nie Zunfe Andhusskin neur immunicht i Ou-zuchen Seur ungehaben behan die mangele frammelmen bleib die Shilber Zundhein. եսնսն Տենարանրբեսուր գէն ակակ քամ – Հաղահ իհ բանատանքը արկիա թեկեկը ժաղաքան հրատու Sulphy stymbolone Phebbbp, սաղորայ լորավորութիրմինի, շրաշիրև-ըս. Համար տար պիտութիշններու Հի-ցամաութիլներ։ Ես լեմ կրնար գործիչ ծառայել հման տերբի մբ»։ Ապտիլ Համիա հիսա դու մնացեր էր Աշկա Իրդայի այս ընթացչեն եւ գայն Հրաշիրեր էր երկիր։ Բայց անիկա որ

խոր Հաւտաը ունէր սահմանադրութեան Bt வார்கியம்வந்படிற்றார் வக்கை

աստան էրը հետրարին ենք ին դերաբենը նա-հերն ին բնարարին արսև աւրբում անմ տես-հերն ին բնարարին արսև արս տես-հերության արսին արսի արսին հետ հետության արսին արսին են ին դերաբենը և հետության արսին արսին են հետության արսին հետության արսին հետության արսին հետության արսին հետության արսին արսին հետության հետության արսին արսին հետության արսին հետության արսին հետության արսին հետության արսին հետության հետության արսին հ ւրանական պարենա անդեր այսենայի կիր

Երբ զարմանջի եւ խունապի զգացում-Opp դարմանքի եւ խուշապի պատյու-հերը կորսունցած, Սուբքանը հատաւ եր կառջը եւ Հասաւ Զեք ջեզչը, ուր ըն-դուհեցաւ օտար դեսպանենրը։ Յետույ եր Հաստակները կարդաւ այցելեցին, Հանցիալ ըլլավ» ըսին ու չնորՀաւորեցին

որ լրացաւ արարողութիւնը Հրամա – անձիկապէս երևւան հանել ոճրա –

գործները։
Անաքիրապես ակսան գննութիրնները։
Արդելը Հանդիսանալու Համար անոնց
փախուտաին, փոկրեն ելջի բայոր կայանձերուն անհլատես ա Հրամանալ արուհցաւ։
Թումթը փոսի մր մէջ պահուսն չէր։
այլ փաղջի մը մէջ դրուան էր։ Ասիկա
գիչ մը Հանդասութինի կը պարդեւքը,
որովենանւ նիչ երլարդի մոտերը այս –
որովենանւ միջ երլարդի մոտերը այս –
որովենանւ միջ երլարդի մոտերը այս –
որհո դեպը ձր պատասան բյլար և որոի դէպք մը պատանած ըլլար, որոր արարդունիւն մր կար։

Քննութեան առաջին ժասին ժ է կր տեղեկագրուէին ղկպրին մանրամասնու -Թիւնները, սակայն ոչ մկկ տեղեկութիւն

կր արուէր Վեդինակներուն մասին։ Ոնայրճ էիր ամո վարմաւմը անանճիր

ուռեք էին այս յանդումը արաբջին հետ րասները։ Արզարնո, այնէն անակեն ժուռ-նայներ արուած էին Ապանը Հաժիտի եւ կը հասկցունք Թե որոնց կրնային սաբ-գել այագիտ հանումարդի մեր։ Քննութեան ընթացցին երևուն ելած էր Թե ռուժըը կրող կառջը չինունը էր Հանդստացաւ։ Վիննայի դեսպանատան ուղղուած հեռարրով մը սկապե չր բուն «ննուրնը», որ ջայլ առ ջայլ յուսարոջննու թիւնը, որ ծայլ առ ծայլ յառաքա-ցաւ եւ ժէկիկ ժէկիկ երեւան հանունցան այս անաւոր ղկպրը սարջողները։ Վիեննայի ղեսպանատունկն ստո

ասխանին մէջ կ'ըսուէր թէ կառջը պատասխանին մէկ կրոսուր թե կառը։
26 հերթիլ 1905ին փոռան էր Նեսկրաֆէր դործարանեն։ Գնողներն էին կին մր
հւ ադամարդ մր, որոնց պաշտոնյած էին
կես մենի առելի բարձր ըրկր այսութականեն
կես մենի առելի բարձր ըրկր Մատրագիրը արուած էր Մառիա Զայիչ ածու –
հով: Կառըը Թրիլսկեի "համարով Գյուսը
դրկուած էր, յանձնունյու համար Սիրվիթիչին Սիլվիս Բիչչի ըսել կեռգէ, «Ցա-

Նախ Հարդացնեսուեցաւ Մաթեյ անուն մարտաւորը, որ կառութը մաջակն Հահաժ էր։ Բայց ան չէր գիտեր թե կառոր ո՛ւթ տարուած էր։

(1 7mm.)

Widhaymurbib dup minginchhent 50 տար ընդունելու թիւն մր չգտաւ տակայն Լոհաոնի մէջ: Մար Միլբն նախ փորձաժ էր Աարհատորը Լոհատի հրաշիրիլ Այզբև-հառըրի հան դանաշած, ժամանակ, բայց Հաաքողեցաւ: Տէյլի Թելեկրաֆ կը դրէ չյանրակցաւ։ Տերի Թերեկրատ վր զր։ Քէ Անսլիա կը ծանրնարել որ Սարը -հառուր, Տր Կոլ, Մաց Միլրի եւ Այզբե -հառուր հահրհայում մր ուհենային կաժ Լոհատն կամ Փարիղ, իսկ Այզբենաուրբի ճամրորդութեան այս ձեւր, Տր Կոլի յաղ-թահանը կը նկատուի։

While LL GUIF au jour offen Swand ահղամ մր եւս յայսասրարեց Եկ Բոյլ պիտի չտայ Իսրայելի որ Սուեզի քրանց-բեն օգտուի։ Արար Միացեալ Հանրապեասունթար Բախամալի աշրքնումագ է նչը օմասուի։ Որտև Որտոսան Հաշն mankhaib bahangang melignegab teegting to musangahan sampangahan sampangahan sampangahan sampangahan sampangahan pumangaban pumangaban pumangaban tephon tehangan tahungan pumangaban tehangan pumangan tehangan րարական որեւէ երկրի մէջ պատան սետն դն դրսի ալ ին մանի»:

ՊՈՒԿԱՐԻՈՑ ժամուլի զործակալու -թիւեր կը հաղորդէ որ Պուլկարիա վերա-նորոգած է իր առաջարկը Ցուծաստահի, ոչ-յարձակողական փոխադարձ գաչինջ մր կնջնկու։ Ամիս մր առաջ ԱՅՀնջ մեր-ժած էր հման առաջարկ մը։ Սոֆիայի դառավարութիւնը կը չևչա<u>է այ</u>ս ներկայացուցած յուշաղրին մէ! Թէ Պալ-ջաններու կացուԹիւնը ծանրացած է «Առլանտեան Ուխտի միջամաուԹեանց, գինուորական պատրաստութեանց եւ պուլկարական սահմաններուն մոտ հիւ լկական հեռաթիռներու կայաններ հատ -տատելու սպառնալիջներուն պատճա -

ՎԱՐՁԱԿԵՏ ՏԸԳՐԷ երկուչարնի օր տեսակցունիւն մը ուշնեցաւ Նահազահ Տը Կոլի հետ որ տեւեց հրվուլուկէս ժամ։ Տրպրէ տեղեկաղիրը հերկայացուց Ալժերիա կատարած իր ճամարդութման։ Տրպրկ եւ Տր Կոլ խոսհցան նաև. ժիքադ-գային կացութեան մասին։

SAPUAZUBL 142 mm այլ 1011-2001։ «ՀՀ պատասատ ող»-դումներու Ենտեւանքով 1600 հոդի մե-տան եւ 130 000 ադետեալներ կան։ Հաժ-րաները, հաղորդակցունիւնները եւ եր-կանուղային ղիծերը փնացած ըլլալով, ատիաշիր քաշև շրայ հանդանիր ժաշտ

ՏՈՆ ՍԹՈՒՌՑՈՑԻ ազգային յուղարկ դած էին իրենց յարդանքը մատուցանել քրիստոնեայ–ծողովրդավարունեան չիմ -նաղրին : Յուղարկատրունենեն ետջ, Տոժ Սնուռցոյի մարժինը Սիկիլիա փո –

ՊՈԼՍՈն բացը , ՖԼների Թաղամասին առջեւ ուր է Յունաց Պատրիարջարանը , պայԹիւն մը պատահեցաւ տափանաւի մը գրայ։ Չորս Հոդի մեռան, 10 Հոգի վիրա-որուհցան։ Պատճառը ցարդ յայտնի չէ, 40 չէնքի վնասուհցան իսկ Պատրիար – արկը եսքսև ամարկիրեն ճանմուպչուն

UUUPEPSUUP 852. կուսակցութիւնը պայրարի մր ձևոնար -կած է նչանարան առնելով -- Աարնաուր պատերազմ կը նչանակէ»։ Այս ձեւով Համայնավարները կ'ուղեն տարհաժողել այցելեն։ գերման դրօսաչրջիկները որ Հոլանտա

PARTURE Sty hwyne Philip dymnemb է։ Տոմինիկևան ձայնասիրութ յայտարա. թեց Բէ Ֆիտէլ ԳասԹրօ մեռած է, բայց Հաւանայէն կ'ապահովեն որ Վարլապետը

ԱՐԱՐՆԵՐՈՒ եւ Իսրայէլցիներու միջևւ 24 ժամուան ընթացրին երեր միջադէպեր

BACTULULA be Upun I hunghung Zumbրապետունեան դիւանագիտական յարտ -րերունիւններ, պիտի վերոկսին ամողյո վերջը։ Ըստ Ալ Ահրամ ներնին, դես պաններու փոխանակութիւնը տեղի պիտի வட்கிய்யு Oடிக்களை 235% கையீ:

ՎԱՐՉԱՊԵՏ ԵՐՈՒՇՉԵՒ համակ մր դրկած է Լոհաոնի Մ. Գողոս եկեղեցւոյ կանոնիկոսին որուն մէջ կ՚ըսէ Թէ ԽորՀ.

or . ՍբբորՀի ԱԼԻՔԵԱՆ **Պ.** ՑԱԿՈՒ ԳԱՊԱԳՃԵԱՆ Luntuhuguð 27 Baijhu 1959

կրընույլը

Uju maffer Stp Le Ships Shapus Ulhohmi be Stp be Ship's Lugupou պազձեան 1000ական ֆրանը «Ցառաք»ի բարդաւանժան։

#### ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԴԵՍԸ

09กบรกบ 16 คน

Փոն ար Շերիկն օթոցառը կը մեկնի՝ կիրակի առաւոպ ժամը 7,30ին Գ. Մա -նուէլ Գապիկեանի սրճարանկն։ Արձանադրուիլ Գ.Ե. Գիլաջնեանի մօտ։

#### በՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐՁԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը փափաջին առժամապէս, նոր հասցէի ժը ստանալ Թերթը պէտք է դրաւոր դիժեն վարչու-Թեան Թոնելի Թուականէն դոնէ երկու օր թեան փոխնի թուականեն գոնե երկու օր առաք, պէտք է տան ԻՐԵՆՑ ՀԻՆ ԵՒ ՆՈԿ ՀԱՍՑԷՆԵՐԸ, վՏարեն հարիւր ֆրանք փոփոխութեան համար եւ հորողած ըլ լան իրենց ընթացիկ բաժանորդադր

Up amidwipple Hombred Abquegap րուն գոհացում պիտի չաթուի. Նայնպէս՝ նկատի պիտի չառնուին միայն հեռամայ ـ Bud hammburng emdubdurgebbb ubugs կրնան անունի եւ հասցեի սխալներ ըս -

Մեր Հատադնորդ ընթերցողներուն Հա մաթ, արձակուրդի բացառիկ միամսհայ աժանորդադրուԹհան գինն է 600 ֆր. ւ

Մեղաժ մը եւս կը խնդրենք մեր հաւա-աարին քաժանորդներին որ փուքնան կա-աարել իրենց վեարումենըը, դրերացնե – լու համար վարչուքնան գործը։ Շնորմակայունիւն այն բոլոր բաժա-հեռ համան հանկին եւ

նորդներուն որոնք իրևնց կանխիկ և պարտանանաչ վճարումներով կ'օժանգակեն *Թերթին կանոնաւոր հրատարակու* – ներ ՀԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

#### プルでSはよばなプトリ

Էքս–լէ–Պէն

16 Օգոստ. կիրակի առաւսակն մինչևւ իրիկուն, աժեն տարուան պես պիտի կա-տարուի զաչտահանգես Թելեֆիրիքի dhipunging domming In Toothin ups րանի կից դալահրուն վրայ։

Առաւօտուն Ս. պատարաց ևւ խաղող-օրհնունիւն, մատուցմամբ Օլին վարդաuplan toplanthenible

ծաչէն՝ վերջ զեղարուհստական Ժին, անակնկալներ եւ Հոխ վիձակա – Հանուխիւն : Հասութեր պիտի յատկացուի երիտասարդ սերունդի Համար եկեղեցա կան արարողութիւններու դրչույկի մր կան արարողութիւններու դրջոյկի մյ հրատարակութեան հայերէն եւ ֆրանսե-

Անոնը որ կը փափաջին նիւթապէս կաժ րարոյապես օդատկար ըլլալ այս ձեռևար-կին, կրհան զիժել էջս-լէ-Պէն, ՕԲԼ ՏԸ լա Կռոթ, Ա. Բաժպուջնհանի։

Upriffiche aumenum & mith mum Միուքիևծը պատգաստ է անչի ապահո-վունիևծ առալու որ հրիրը ինա պիտ չակսի հիւչքական որևել փորձ: Կանոնի-կսոր «Հակահրահ որևել փորձ: Կանոնի-պապան Դաչիակցունինան» փոխանարիա գահծ է եւ այդ հանասանակով կույն ուղղած է դերելական հիալ պետուկենան ուղղած է դերելական հիալ պետուկենան դեկավարձերո « (Անհրիկա, Անդլիա եւ Մես ին հետ ուզքաց էր ույլ ապաս որոց պետութուսոց դեկավարևերո « (Աժերիկա , Անդլիա եւ և Միունիւն) որպեսցի դադրեցնեն հիւ-լէական փորձերը ։ Ձարժանալի չէ ան-շուշտ որ անդաժ մը եւս իր չարողչու թիւնը ապանովելու համար, հրուչչևւ

«ԱՐԻՋԻ Սահուրջը» հարտիրետի գլիստ -ուր դահատարանը՝ Մարքին Ալրե 500 մի-լիու ֆրասեց կորդած էր ընկերունիան արեղեն։ Դովե ու իսաբայի իր մերուս -կերը Կոտան, ձերբակայուտծ են։ Այս վերջինը առունեն գողյուսծ գումաբեն 100 միլիոն գանուտծ է։

#### THE ITEMPOSES SHY.

 Գ. Ձազարեան ((Քլամառէն) 1000 ֆր.
 կր նուիրէ Շ. Միսաջեան սրահին։ (Umwhay «Bunufsta):

#### 75.802 H bB 1 b-8

Ula Contrat L. B. T. Lupnedus hi միակն չնորհակարութինան կր յայտնե Տէր եւ Տիկին Արաժ Ուղունհանի , Հերոսներու Օրուան առթիւ իրենց թրած նուէրին հա-

#### ኒበኮኒየኒቴየ HUANSS WULL HUBULLY

Stp be Shiph Unepumbuhhlph jonp -ՀակալուԹեամբ ստացուտծ է՝ գրասեն -եակին Համար նոր գրասեղան մը։ Տէսիեակի համար հոր դրասերան մբ։ Տերե-նեն Պ. Սարգիս Առաջելեանե հինդ ջիլօ պիսջիսի։ Լիոնեն Տիկ, Տեմիթճեանե հինդ ջիլօ մաջարոնի։ Մաներնեն Պ. Կապի Աջոլեանե ռատիս մը։

#### บ. นบรกหนชนชนนน รถบอ

Ibm.

Լիոնի մէջ Ս. Աստուածածնայ տոնը կը կատարուի 16 Օգոստոսի կիրակի օրը Այս առթիւ մասնաւոր պատարագ պիտ մատուցուի, յետ պատարարի այտնդա -կան խաղողի օր-նութքիւնը տեղի պիտի գտե թաղողը օր-սութրւսը տույր պրտը պիտի կատարուի։ Աժէն անանջ որ կր փոփանին մատադին ժամնակցիլ, կրնան րերը դասրավանել վաշդանրբեն հարգրբ լերը

### 9000001 01.2

Պաժոնի Թար. Խորհությալ իր ծանուցա-հի Թի այս կիրակի, Ս. Աստուածանհայ վիրավորհան տոհը հանդիսաւորապես պիտի կատարուն Ս. Գ. և եկերեցողի ձէջ, եւ յետ պատարարի տեղի պիտի ու-հետը աշանայական խաղորի որժեռիչև ԱՀԷՆ ընտանիը կրծայ ծուիրել խաղող նաև ու հատար

նացր շրատարրան Երկաւչարթի, Մեռելոց՝ պատարադ հշ Հուրեհանդիսա ազգիս համայն ննջեցե ա

244.00

Այս կիրակի Ս. Աստուածածնայ տոնին un Phi հանգ իսաւոր խաղողոր-ևութիւն՝ Շաւիլի եկեղեցիին

Ammonglo stans inglimbyumbub պաշտոն կը կատարուի ողրացեալ Տիկ․ Լուսին Սարդիսեանի ժահուան տարելիցին

4ր խնդրուի իր յիչատակը յարդողնե իկն հերկայ դանուիլ։

SEUPL

ՏԼսինի Կրոնական Ընկերակցութիւնը եր փուժայ ծանուցանել Տեսինի Հայ հասարակուժեան Թե, չարաժ 15 Օղոստոս, առաւստ ժամը 8.30ին, Սուրբ ստուածածևայ տոնին առքին պատա-բաղ պիտի մատուցուի տեղւոյս Ս. Աստ-ուածածնայ եկեղեցւոյ մէջ, նաեւ տեղի պիտի ունենայ աւանդակ dummqu րաշխուժ եւ խաղողօրհնութիւն:

ՀՐԱՊԱՐԱԿ ԵԼԱՒ ԵՒ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

#### ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ **ԿԱՐՕ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ**

1959 - 2 · SUPI

640 մեծադիր էջերով , 300 հին ու նոր նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե թու կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գա ղութին վերաբերհալ ընդարձակ բաdhand (170 kg)

«Ամենուն Տարեգիրքը» հետաքրքրական հրատարակութիւն մըն է աdhinia hadap :

Հատորը կ'արժէ՝ լաթակադմբ 1700 Proving Le Frifwhingde 1400 Pro-Troth Warphy of 2 Undark, U. Ampandhab he 2. Empelada quantibenes be Burmesh poptաժնատուրը՝ իսկ ժաշտորիու Տարեգրքի ներկայացուցիչներուն ։

11.24

Zang burfulple Burgdhifthipne be Judu ւորներու Միութիրւնը գրաւիրուած է Ահ-ծանօթ Չինուորի գերեղմանին բոցը ար-ծարծելու այս ուրբան Օզոսա 14, ժամի 18,30/4:

ժամը 1846, Bաղթական hudupph unghe:

Միութիւնը ջերժապէս կը ինդրէ ըն երներէն եւ Հայրենակիցներէն որ ժե Թիւով իրենց մասնակցութիւնը բերեն։

#### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* սուսթել ռոթերութերը ժուգուրդ

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -հակուին 1959-1960 ուսումնական տարե -

րերոն մաrաքարհեն անգարամեր<sup>լ</sup> չութեան, գրաւոր կան Հեռաձայնով։ գաթող ծնողջները փութան դինել Տես-

Collège Arménien S. Moorat 26. Rue Troyen - SEVRES (S & 0.) Tel : OBS. 18-28

- աչա մաւողատ կանցիա վմագածարաբ - ՈԳՐԱԵՐՈ մուրգենգրում հեշևերու

ԹԵԱՆ կր յանձնուի.... Եթե մինչեւ Սհպահմրեր 8 չնորողեն իրենց դաւակ՝ հրուն արձանագրութիւնը, իրծնց դառակ երուս արձասապրութ, և։ Տեսչունիւեր ի հարկին, աղատ է ահոնց տեղերը յատկացնել նոր արձանակրու Թիւններու. հետեւարար, այդ Թուակա-նէն առաջ պէտը է պատանիանեն, Տեսնկն առաջ պէտը է պատանիանեն, Տես-չութեան՝ Մայիսի մէջ դրկած չրջարե րականին։

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\* BUPGRSPSL

ZUTUMUPFOPASPUAUL Upmplanh Ֆրանսայի չթ<sup>ց</sup>անի 19րդ պատպաժաւոր ժողովը պիտի դումարուի 15 և 16 **0**-ղոստոս , Կառաանի մ<u>է</u>ջ , Պառ-Ռեսթօրան Ժիպելօ, Ավընիւ տը Նիս։

Առաջին նիստը կր բացուի 15 Օգոստ-արան տոաւստ ժամը Գին։ Պատգամաորևերեն կր խնդրուի Տլղապան ըլլալ: Մուտբը ազատ է թոլոր հայրենակիցնե -

#### **4'በ**ኪደበኢኮՆ

Դպրոցասէր Տիկնանց վարժարանին համար, 1) Նախապատրաստական 8-քրդ ղասարաններուն Համար իրրեւ ուսուց ի շանիկիր միջիսների ։ հարդասանումը ինելունիշը ռատնաց նեքտ Հուշի չայ օհիանակին ան հետու այուն Հուշի չայ օհիանակին **Ֆ**րանսակա**ն** 

2) Uzfumu որ կին մր, իրրեւ օդնական խոհարարուհի

Phili dupo upui, quuenp, muind um , murpe be smuyt :

1 Bld. du Nord - Le Raincy Seine-et-Oise



Ben what danit maperting court and phomparphy be dunpmented

ՏԷՕՆԻ - ՔԷՊԱՊ Եւ արեւհան qualingung խորհղեններ

## Restaurant J. DJOCHGOUN

4. Rue de Butte, Marseille (\*) (Placy Jules Guesde)

> Imrimerie Spécia du Jurnal « Haratch »

# BUTHLO

Հիմնադիր՝ CHPRUS REPRESENT LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Eandé 1975

Téléph : PRO, 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

<u>የቤታዚኒብሥታቤዓ</u>የበ<u></u>ኢውኮኢን

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար- 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատր 20 ֆր.

**Հ**ԻՆԳՇԱԲԹԻ 13 0900800 72 JEUDI 13 A O U T 9 5

SCHAVARCH MISSAKIAN SSEME ANNÉE Fondateur

OPARUE HOUSE

ԳԱՂԱՓԱՐԻՆ ՅԱՂԹԱՆԱԿԸ

Սեւրի դաշնադրին չուրք պայջարը աս

Uhught the allowerb հակառակորդ

Արտաքին ճակատին վրայ «*Միլլի* » Ристерий ва Вирарамори Врасор Հայաստանի Հանրապետութեան երկու

անմիջական դրացիները։ Առաջինին Թչնամական

Առաջինդին Թշնասքական դիրդը աստ Հասկիայի էր, դանի որ Մուսքաֆա Քէ-ժայի շարժումը ուղղուած էր ժէկ կողմե Եղիհրուն, միւս կողմե Հայիրուն ղեմ: Միսաքը վիլիհետ՝, մեն աս Thumfp dhillie n's dily Phy and he ale

Տարօրինակ էր սակայն Խորերդային Միութեսան հակառակութիւնը Սեւրի գալ-հարրին, որ Հայաստանի սահմահենրուն dto 4'matite o's dhush tupuh ac

ժեք Էտուներ ո՛լ ժերոյն կարան ու Արտու-հանը - որոնց Պրես Մ-Աթնոյայի Հել Ա-հինի կողժէ հուեր արուսան եր Ֆուրքս-րուն այլ՝ Թրցահայաստանի կարինող ժեկ ժառը, ժե՞քս ըլբլող էրդորումի ընդ-դերն ու Ֆրապիսին խուսանակրհայու։ Միացնալ Հայաստանը կարևոր պատ-տար ժր եր կարժեր Ռուսիոյ և. Թուր-գիրյ ժե՞քև, որոնց դարսարը Միասիններ եին հղան։ Ծուրեր Ուերսրնի իրաստրա-րական վերև, արոնց դարսարին Միու Ռես բական վերև, արոնց դարսարին Միու Ռուս ասենահները աժըրբե, արայապանուսոն կ ըլբույին Թրասիան ապարալ յարձա -կումերայի Թրասիան ապարալ յարձա -

ն կր խաղար: «Իմարերիայիսաբերա։ գենքով, ռազմանիւԹով և կարմիր իներգվ կ'օմանդակեր Թուրջերուն, նց միջոցաւ համայնավարութիւնք րածելու համար իսլամական աշխար – nulphibung ashiring. հին մէջ։ Փորձր ցոյց առուա. Թէ ո՛րջան սխալհը էին Կրեմլինի վարիչները։ Թուրehpp 2024ghb Խալիֆայութիւնը եւ Տրաunghe buludaja palagagha մայրավարու թեան թուրջ թարոցիչնե. Ո՛չ մեկ իսլամ թոլչներկ դարձու և Քեմալի չնորհին:

Անրացատրելի էր Չիչէրինի հակատ, արացապրութ էր հիջերինի Հակաստ փունիրեր Սերթի զամապրին դեմ Կրեժ-լինի Արտաջին Նախարարը Մոսկուայի մէջ Լեսոն Շանինի պատուհասկուների լինի Արտագին ծավարագրը Մամրուայի ձեջ Անում Շանիի պատուհրակումնեան հետ թածակցելու Համար իրբեւ տումին պայման կհասակարկեր, որ Հայաստանի փառավարուկիներ՝ գրավարի Սեորի դար հարդին եւ կոնակ դարժնել դայնակից -

որկանը ին ասորան անակարդրիսութ գէն արկանը ին ասորան անակարդրիսութ գէն

Ու երբ ջանի մր ամիս վերք, Թուրջե-րուն հետ ձեռը ձեռքի, վերջ տուին ան-կախ Հայաստանի ղոյունեան, բոլչեւիկրրևն։ Լրմ-շավասարդ թաշներութ դաւբե Հենմայիր մանցաց գրև բնինիր ռաշգար-որնո ս, գրք բնո հերև հրմ հայրքու իսա Հե աուին բացի Կարս-Արտահանի չրջանէն - որ ռուսական սահժաններուն ժաս կր 4mqdip 18785h p dbp - but Unepolu-

րուս։ Ալ չենք խոսեր Լոռիի, Ախալգալացի, Նախիջնւանի եւ Ղարարաղի ժասին, ո-րոնց շեղջայրական» Վրաստանի եւ Ա-արբրիչնակ ժիացուհյան։ Ներքին նակատին վրայ Սեւրի գաչ -

րանկեր մեզ առնան հանիր շականաչ հաղթին դէմ պայրար բացին նակագաչ -հանկական բոլոր տարրերը, ժամաւտնը ռաքկակարհերն ու համայհավարհերը։ Աստեց կը բարողեին ին Հայաստահի իաբերդայհացումով լուծուած էր Հայ – կական Դատը։ Միայն Հ. 8. Դաչնակցութիրեն էր,

0 խաղա Հ. Կ. - խաչատկցություն չեր, որ հասարին մեաց Աերքի դախաղիներ և դայն դարձուց Հայ ժողովուրդի դադաւ գական անկորների իրասուն ֆինորուն հիմ-հաջարը, արտարարելով, սարունակ որ Հե յուժաւան դեռ Հայկական Դատալ։

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԵՊՔԵՐԸ

### <u> ጉ</u>ዚጣኮ ፈեՐԻՆ ԺՈՂՈՎ

bupmanis Ujapasmarp, parala mali Աժերիկացի ընդհանրապես, բառական ոտիցութեանց ժամանակ։ Այգրեմաութը սակցութեանց ժամանակ։ Արդրենաութը այս եզրակացութեան եկած է հկատի առ-հելով Որոււչներ թուոն փափաթը դինքը տեսնելու, եւ եզրակացուցած Թէ ջանի ահանվու, եւ եղրակացուցած ին քանի որ հիրուչվու այսցան կր պնով նաև տեսակցության կր անով նաև տեսակցության կարևոր բաներ ըսն կատ վեր կում կարևոր բաներ ըսն կատ վեր գուններ ընհը կար արև կարծիչը ուներ ար- ղեն Մոսկուայի աժերիկեան դեսպանը:

Apholophy webedwhile Shored ple week to dhaift up which warme Upameph's but kp dhaph ng mhap masan Ugunaghi ma-hamaphikhan. Angalih, na pip ngunana-panigi Bhapks Igadhgo papapaghi pas-gunangini uping dip ngalaghi kasi Ur-petedamhabhipho ki ha ng aphasahap palata-pletamhabhipho ki ha ng aphasahap ngala-Urahama dipus sanggaragad k ng nghաութեանց ղեկավարհերու հանդիպում մր կրհայ միայն համաձայնութիւն մր րս-տեղծել։ Միացնալ Նահանդներու Նախա-դահը վստահ է Թէ Խրուլչնւն է միայն դատը վաստա է ԹԷ հիրույլնեն է միայն ինագոր ըստանրերը, որ վիմայ որորումներ տալ, գիքումներ ընել, որպեսզի Արև. -«ուտրը ընդունի Վերին Ժողով մր եւ «ամակերպի Գերլինի համար, առմամեայ կարդադրուննան մր:

Արևեմ ուտրի հասատ կամ ջը որոշև կր միանայ նաև թաղաքական մեծ նկունու-նիւն մը ևւ համուլումը՝ որ Խորհ Միու-Թիւնը պատերազմ պիտի չրնէ Պերլինի Համար, յուսալ կուտան Նախադահին որ d Buniulman what nimiganumami plants իր տեսակցու Թենկն հար Ուոphilippip off, wanty buffely any

լինկերիի մէջ, առանց արդեպ ապասելու Մոսկուայի երկրորդ հանդիպումին ։ Յայտնի է նաեւ Թէ Որուչեւ պիտի ուղէ անպայժան յաջողութիլեններ ձևոր ձղել փաստելու հաժար Թէ իրաւունը ուներ երբ կր պնդեր որ դեկավարևերու (Շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

Punnpy nup milely dbp sulp

ծերու պայքարը Սեւրի ղէմ Եկաւ 1945 Թուականը։

Հայած էր հայունյարդարի ժամը: Մեծերը կր կատարեին աշխարհի նոր

2. 8. Գաչնակցու Phibp Մայիսին Փա rhath at Amshiptin spirite Umin Dominորաջո յուչադիր կր տեղացներ՝ պահաև-Bhelon

արումը, արահակորդները շավահատուրա» կ՝ ա-Հակատակորդները շավահան ձեռնարդկները։ Յունիրին Հայաստանին վերադարական արտասան ժաննան պատգամաւորները, ու-ըսնը «Հեխանի 14 Սեհնայն Հայոց կա-Յունիալ հեռ - Հայաստի Հայոց կա-Յունիալ հեռ - Հայաստի Հայոց կա-

ende ylfdmadif «R» (Idlian) i Lang fun-fanfhun filo plumpud βέργη 2 ρ; Ոε μπόξμω βεί επιβιξηκα βέριδ: Whole στο σεξετα 2 δο σουνορθαιου δεξεδο β Uleif η σημλοιηρης. Εξουλ γειτρικόμω! Γωγλοιβρατβέωδε απιμοφωρίδι με εξεδο δέργ δεσο δρουκής μεσιβέρβο «Θρεθμένη δετη διου δρουκής μεσιβέρβο «Θρεθμένη Λικική Δυγνιμώ Βαϊδάθυψα 1/12ρ Φορβ-σό 450. βεσο γεινου βεί δεδο գերծադրութիւնը — Միացեալ Հայաս -ծերուն՝ պահանջելով Սեւրի դայնադրին Մարդանական Մերի անագրութին

գործադրուներներ օրացաղ "
ոտնի իրականարումը։
Ցաղթած էր ժեր դարափարը։
Քերադրունիներ կումար վերկե, ահանցեք որաեց ցառորդ դար առաք պահանցեք իրև հեն Հայաստանի կառավարունե-

ներ հրաժարիլ Մերբեւ։ 1947 Հոկտ Ջեին կրկին խարեցին ժեպ, Վիչինարիի թերնով։

այց ատիկա տարրեր պատմութիւն է LPULS-UUU AREL DPE DPb

MUSCOS...

Վայրը - Հանքային շրջան մր՝ կարմիր Լեհաստանի մեջ։ Հանդիսականները - hulini huquiph չափ լեհ հանքագործներ

'հերասանապետը — Նիկիթա հրուշչեւ , Ուկրայնացի։ Սատակեալ ճիւազին գաիաժառանգը ։

Դերասանապետը ճառ կը խօսի եւ կ'ըst, h dte wjing

Ես ձեր կրօնական զգացումները վիարդելու փկած չեմ, բայց ըսեմ ըսե – լիքս... Ֆեր Տէրտերները դրախտը կր ա որելու փկած չեմ, բայց ըսեմ ըս ա որելու հակ ա որելու հարարան զմացումութերը վր-ա ար վրաաված վացումութերը վրձեզի՝ այս հրվրագունդին վրայ... Ըսէ՛ք նայիմ, գո՞հ էք ձեր վիճակէն... Քարէն ձայն կ'հլլէ, հանքագործներուն

րերնեն ձայն-ձուն չելլեր։ Ու գերեզմաննոցներու մահարոյր խաղաղութիւնը յի ցնող լոութիւն մը կը ծանրանայ հանքագործներու այդ գիւղաւանին վրայ։

«Մաշուած» ու «մրոտ» եւ կէս-անօթի յեհ բանուորները վար կը կախեն իրենց գլուխը, որպեսզի իրենց նայուածքը չհանդիպի Կարմիր Առաքծալին նայուած քին, ազսոտ թաշկինակով մը կը սրբեն իրենց քրտնաթոր ճակատը եւ իրենց սըր տին խորեն փրթած հառաչանքին կ'ընկե\_

Գետնին տակր անցնի ձեզմե գալիք երջանիկ կետնքը. ձեր հաշի թ՝ խաբերաներ, ստախօսներ,

- Գո°հ էք ձեր վիճակէն.

Այս հարցումը կը լսեն, յանախ, ուրիշ հանքագործներ, ուրիշ բանուորներ, ու – 

րոլը բուապալությունը վը փորձէ իր թա-թի: Ն. տորոել, հակեցնել ու փշրել ըն-կայհավ բոլոր արբութիւններ, Այս բազմութիւններն ալ ձայն-ձուն Հեն հաներ: Բայց, ի դիմաց իրենց հրուջ-չեւներու մունետիկները, վարձուած ա

ռաքիայներ, տանեք կր բարձրանան ու կր

- Uja', gan baf.

հրուշչեւները լսեցի՞ն այս *էզա*հը, ա՛լ կր բանան իրենց բերանը ու կը յայտա -

\_ Կր տեսնէ^ք, Արեւմուտքցի բուր ժուաներ, աշխարհի բոլոր ժողովուրդ -ները մեզի հետ են... Համայնավարու -Համայնավարո թիւնը պիտի յաղթանակէ ու մենք ձեզ պիտի ուտենք պատառ պատառ · · Աշխա– տաւորներ, բոլոր երկիրների, միացէք...

Մեր ականջին ալ հասած է այս չարագուշակ հարցումը

Դուն չկայ՝ մեր վեճակեն... Չայն-ձուն չկայ՝ մեր զանգուածեն։ Ու նորեն, բուս սը խելագարներ Երև-

ոշխանբե՝ վե հատաութույթը, ի միկւսո ւուը՝ հուս դն ձաւուժանըրև ու ՝ ի սփիւսո

- ի հարկէ գոհ ենք... Եւ շատ երջանիկ... Դաշմակներու նիրանեն ազատե -ցանք, փա՞ռք Լենինին, փա՞ռք Սթա -

Գո՞հ։ Բայց, ինչո՞ւ գոհ պիտի ըլլա jhüf, dbüf:

Չեկան ու գրաւեցի՞ն մեր հայրենիքը՝ qtafail at qpmbail

Չջարդեցի՞ն մեր մտաւարականները՝

արորացր և սեր ստաւերավասանքը կացիններով։ Ու դաշոյններով։ Ոտքի տակ չառի՞ն մեր Եկեղեցիին հե-ղինակութիւնը։ Ձգողցա՞ն մեր Խաչն ու մեր Աւետարանը։ Ձքանդեցի՞ն մեր ապօ-Որգադաըչն։ Րևտրդ չընայարիքի<sub>ս</sub>ը, գահ թահարըրեն։ Յրևսբոերե<sub>ս</sub>ը Րառուգո<sup>1</sup> հահարըրեն։ Հրուսորգե<sub>ս</sub>ը Րառուգո<sup>2</sup> ւակը ծնողքին վրայ։ Ձոպաննեցի՞ն կա թողիկոսը եւ հոյքը յայտնի դէմքերու։ Չպատռեցի՞ն Սեւրի Դաշնագիրը։ Թուրքին, Թաթարին ու Վրացիին չբաշխեցի՞ն մեր հողերուն մէկ մասը։

կա՛րճ — իրենց գարշապարին տ**ակ** չփշրեցի՞ն Ազատութիւնն ու Պատիւ**ը ե՛ւ** ազգին, ե՛ւ անհատին։

Գոհ ըլլայինք, որովհետեւ պատառ մ**բ** ցամաք հա՞ց են տուեր մեզի։

Այսքա՞ն աժանցաւ երջանկութիւնը այս երկրագունդին վրայ, Նիկիթա Խրուչ

brengush

### fush ue shand

ԴԱՐԱՍԿՈՍԷՆ կը հաղորդեն որ սու-թիական համայնավար կուսակցութեան մէք պառակաում մը յառաք եկած է։ 16 աչը պատապատու որ յաստոլագած են «այնավար ԹերԹին խմբապրարևիսը՝ «Հր պատապատու որ առաչ ոկած է, ւս թէ հրաժարած են կուսակցութեներ, թով հետև «շտար լրջանակներէ դրամա – կան աքակցունիւն կր ստանալ»: ԱՆԱՍՏԱՍ ՄԻԿՈՇԵԱՆ լատին Աժերի –

for affert might imamstifai mafing րստ Լոնաոնի լաւտանդեակ չրքանակներուն։ Այս բարեկաժական այցելու-Թևան «պաշտոնական» նպատակն է գաթ-դացնել ԽոբՀ Միուժեան եւ Հարաւային աժերիկեան Հանրապետութեանց արական յարաբերու թիւնները : Եթէ Մոո-կուայի այս որոշումը հասաատուի , անոր վուայը այս որորուսը շատատուսը, ասոր գործաղրութիւնը ապացոյցը պիտի ըլլայ Թինս կուտայ լատին Աներիկայի որ իր արտաջական Թափանցումի պայթարին

ապայն հրատակն է։ ԳՈՒԵՆՈՍ - ԱՅՐԵՍԻ «ԷԷ հրեսուն ՊՈՒԷՆՈՍ – ԱՑՐԷՍԻ «ԵԼ երևուն Համայիակարեր ինչույի անաւ դերբոնա-կաններ ձերբակալուած են Թիւբբեւման գաղարի ծանրակլիու ժիջագեպերուն հե-տեւածրում ։ Գորժաղույները կը արու — հակումի բայց կառավարուքինչի՝ խիստ աղգարարութինի մր ըրտու Փերոնական ընկերակցութնանց եկ «ուժը վերջին պա-

in a dhush which and month, musy winդամ մը որ ի դործ դրուի ոչ մեկ պատրը-ուտկով յետջայլ պիտի Ղատարուի»։ Գործաղուլները ձախոդեցան։ UPAY ՀԱԼՄԻ մեջ փակուեկաւ Հրէա –

ՍԵՍԻՉ ՀՈԼՄԻ «ԵԷ փակուհկաւ Հրէա — կան Համասիարմային Համասդումայը ։ Քաղաքական յանձնակումերը կորս բա — նաձներ առաքարկան է — ա) Հրիանն — թու կացութերելը հորմ է իրուքան և իրու կայան մասին որոշուած է ծանւ է անաձուկը հիուշչներ հետ, Ուոչիկքինի այցկատ առանն) թ) Հականդի ականուները կար ծծուծոր արևոչիան եւ արևոնուն ժեռանոր արևոչիան եւ արաոնանոն manh), p) zwianzemannen periodu aprilament periodu aprilament periodu di periodu aprilament periodu aprilame

ցի Հրանգրու որուց ծաղածուած են հա-ցիներու կողմե։ ԿԻԳՐՈՍԻ կացունքիւնը ժիչա անստոյը է։ Ռումեր ժը պասինած է Այսա-Ահարոնի-գրա գիսլաբաղացին ժէջ, առանց գուհ պատճառելու։ Ձոր Կորհյասի չարժումը կը ծոււալի եւ ժառանողունիրն կը պատգր ժառանի ու ասատարություն գր պատ-հատ է պատկան իչխանունինանց։ Թռու -գիկներ կր թաժեսուին ուր Մակարիոս կր դատապարտուն, որովչետն է կրցաժ ապահովել Ցունաստանի ձևտ ժիունիենը ապատովով Յունաստանի հետ միուքերերի (հետաիս) եւ «Միալոսալ յահեմատի է Բուրջեւանգլիական լահերուն», Կորուաի «ԵՐ խոսան ատեր, Մակարիոս արջ-դանչուքնիւններով։

# ԱՐՏԱՇԻՍ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ ԱՆՏԻՊ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ

(Գ. եւ վերջին մաս)

Արտաչկա Ցարութիւնեանի նաժակնե րարը գրեղարուն հանձ գր բապարիրերը ու Երիանագինն գաղանքարի իրևանակ ագ – հայնանրընս շապան ձրևի ին դրա խօսին հայուրանությունում հայուրանում ապատարիրերու գաատեւ երբերդ պարդութնում մեջ, այդ հա-մակները մեկե առելի խորերդածութնեն -հեր կը Թելադրեն : Մենջ կը հածչնայինջ այ արձակագիր \_ ընհագո արուստատայ պահակագրը - բեսուցատը, քր գրականումենան բացվադան տարբե-բուն մէջ՝ Այդ ծամակներով մարդը մար-ծին դիտի առնկ գարժեսը մեր աջերու առջեւ: Մասուորավան բացառիկ դէմգ մին էր, որ գիտել հայանցնել արևեկցի հետատումիւնը եւ արևմուտըի դեմց կադիտու թիւնը:

1937ին «Նահատակ Գրագէտներու Բա -1351 թա «լատատաղ բրապչտութու բա բեկամահրջ մատենալարին մեջ «Արժակ Էջեր և Քերնուածներ» հորտարով Թիւ 10) Հատոր մր տուինը։ Գրաղետին եղ-10) հատոր մը տուինը։ Գրաղկտին եղ-թայրը, Վահան Յարութիւնեան, ինջն այ բայրը, Վահան Յարուքիլինան, ինչն այ գրաղէտ, ձեգի արանագրեց բաւական տնակա ինչեր, որտեց մէջ կգ գտնուէին հաեւ տասենակ մը համակներ, բոլորն այ ուղղուած չիպադեր Տեկնն Ջապել Յապ-հանի: Դժյախապար այդ համակները ֆերւած Հատորին մէջ Լիզբինջ առնել։ Թիողի ինչը համակները, 15 Մարա 1906,6 11 Յունես 1908 Քասանուն եր իշեն՝ 19 . ը. ոլ բար սաժակներ , 15 Մարտ 1906 և 11 Յունիս 1908 Թուականը կը կրեն ։ Ու-թիչ հինդ նամակներ , 20 Օդոստ . 1908 և 25 Հոհա . 1908 անմրեր 1907 :

տեմբեր 1907 .

Բոլոր այս համակները Տիկին Զապել
Ծատյեանի կողմէ Վահան Յարութիւնեահիս յանձեռուժ են։ Այս վերքիր կա պատին իճ ժամ որ պատծ է դիտոցա-գարի (1918) ձեռը անցում քանիկ տեսարակի մի մեջեն, գոր Թուրգեր հես կուկարի մի ծախեր էին անալետ կարծուած Թուղթևրու հևա։ Կօչկակարը հասկնալով, ահարակին կարևորութիւնը հետ : Կոլկակարը երկիւդածութեսամբ պահեր էր եւ դայի իրեն յանձնած։ Արտայէսին բազմաթիւ Թղթակցութիւնները Թլկատինցիին, Ռու-բէն Զարդարհանին եւ Գապանձհանին հետ բոլորն ալ դժրախտաբար կորսուած եր, բացի Արամ Սնաոնեանի հետ ունե – թղթակցութիւններէն, որոնց մասին Aburpame աննքը այս յօմսշագայաննից

Տիկին Զապէլ Եսայհանի ուղղած հո ծակները գրաղերին հերջին եւ ընտանե -կան կետնջը, զղաղուժները, ինչպես հան ժանրիմ պահերը կը հերկայացնեն։ ատան տասերա պատերը դր հերկայացնեն: Տատասորդ իներկինքը կինակ դպարզդ Հա-դիի մը դալարումեները կր դպանց, որոնց հերթական աչխարհէ հեռու, մարդոց ան-տարրերունեան երևս դարձուցած , Լ'ողրայ իր առանձնունիւնը : Եւ

սակայն միջա վերապահ է։ Այդ վերապահութիւնը արդիւնք է նաև։ Հիսա-թափութեան, որ հրեւան եկաժ է կհանջը աշելի մոտէն նանչնալէն, ի՞նչպէս նաև րարեկամու Թիւններու willing one phuis Հարմիա սշրբանաց դանմիային փասփացեր։ Հարմիան առաջան Այս յոսհահա զգացումը տնգի կաւտայ, երբ խորքրը Տիկ. Ձապէլ Եսայեանի թա-րեկամունեան մասին է։ Ա. Ցարունիւնhable apple he smadnestiber and appear *պանութիւն չեն ճանչնար*։ Դիմաստունըպատութթես չեն ծանչնար։ Իրևակայան Ֆիրու Հեղինակը դտած ըլլալ կը Թուի անկեղծ բաղակաժութիներ։ Անկարելի է ինձի հաժար հերկայացնել հոս ժանկա – կան ըսուեթես չեն ծանչնար։ Իրևակայունի հան ըսուերու չափ հպատակութիներ եւ դաս հոմծարհաժիտ զգայունիներ գոր ան ունի հանդեպ այդ գրադիտուհիին։ 25 Յունիս 1908 Թուակիր համակին հետևւնալ պար րերութիւնը աւելի <u>քան կը թացատր</u>է այդ hm homan mp an ...

Aputugh whimpsacpy tambufpt .. « Որպեսգի անիարձութը Էնսիսնիէ սիոններ բրան ջրլլամ, պիտի ջրանք արգ այն բարքերը գոր իր ցաղեմ անվել ույր բարև կամել հեն ի, իմ այնքան յաակադրան անանագահ անանական անանայաններուս
մէջ որոնց մասին աշխարհ չատ բան չի
դիանը է Հնադետե տահարուան իր գպամ
ինարհար ընդունելու Քէ ձեր բարևկա մութիշեր, ձեր սնորհ արասութարդատութ
մարդու բարևկամունիուն հետ բաղորահեր
մութիշեր, ձեր սնորհ արասութարդատեն չեր արողատեն չեր արողատուն չեր անորհ արագատ
մութիշեր է Տրու հյուն անար հայ ապողատուն չեր անորհայ ակար հայ ագատ
չեր չեր առաջ չերում իր պես ակար հայ ագատ
չեր չեր առաջ չերում իր պես ակար հայ ագատ մարդու թարեկաժու Թեան հետ բաղդատեւ-լի չէ թեաւ : Տղու մբ այկս տկար վր դգամ ինչգինչա հանդկա ձեփ, եւ տղու մբ այկս կր տիրեմ , վր փետոեն որ դուրրութայիր ձեռջով մբ ինսամէջ իմ ակարաքինչ - ներս ։ Այս պահուս ուր տարորինակ հարար-առութեսամբ որ կ՝ արհաժարհեմ որեն է բա-տեսամեն և ուր ահետ և ուսան ձեռ տու βետաքը ո՛ր բ՛արշտամարձեն որեւ է բարեկամական ցույց, պետք կը դպամ եր արկայան երահարտեն հրատաարիութեան անագաժ երահատարիութեան է բեղ ու ու հեր հարաս աներ անագաժ երահատարիութեանը է հեր չեղ ու եր հարաս, որ դիան — առա Թե ինչու ու բեն բանով են վերնար փոխարինել ձենե բիող բարերը, — առա Թե ինչո՞ւ ձեր հանելը՝ բուսակայում ինչո՞ւ ձեր հանելը՝ բուսակայում ինչեն է բեռող բարերը, — առա Թե ինչո՞ւ ձեր հանելը՝ բուսակայում ինչեն է բեռող բարերը ապատիլ

Shuju be wieded the apurple Նամակներուն մէջ այլ՝ ենք առինը հեր-կայանակներուն մէջ այլ՝ ենք առինը հեր-կայանայ, Հայ գրականունեան բերած իր նպաստը կը ներադեահատէ, որովհետեւ գեր մնայ ինջգինքին միակ բացարձակ դատաշորը, անդութ, կստամբեր, անևերող դատաւոր մթ, որ պահանջկոտու -Թիւններով լեցուն է»։ Այս հոյն միաջր աշելի յստակօրէն ընդլայնած է 25 Դեկտ 1907 Թուակիր նաժակին մէջ։

ւցու թուագրը սասագրա աչչ։ Ա. Յարութիւնեան կր ծչղէ իր վերա-թերումը թննադատներուն եւ դինջը դնա-հատողներուն հանդէպ։ ԵԹէ անտարթեր առաջիններուն հանդէպ, գնահատ գ անություսության հայավատներ։ Ի՞նչ է և։ Ի՞նչ պետք է ըլլայ դրողհերուն նպատա-կը, — Ձգաիլ իրագործելու իրենց Ար -ունստի եւ ԳեղեցկուԹեան երաղը. չունին

### ZUPERPUUTEUS "Lኮኒቴ"L, ԹԷ ՉԼԻՆԵԼ "

hemben tohuntine sweath att me atտութիւնը այհպիսի գրական հուտնում -ներ կատարած է, որ Շէլջոփիրի «լինե՞լ թէ չլինել» յոռետես երկրնարանջին տեղ, «¿mbhetangpmì lyng, lyt tlynt!»:

«Compiegementary films of fightings and the control of the most of the most of the most of the control of the most of the control of the most of the m

րագոյրին հանւ, աշխարհի յետին գիւզը կամ անապատին մէջն անգաժ ապրոզ տեմե, արադայ ի՛րենթա<sup>1</sup>... ի վրեկ<u>ը</u> - Հե. առմաս ամեսմ enmy & S

երուսացեն: Արդ մասին լրագրական Հարդուվորձ մր կատարած է, վերջերս, Փարիդի կա-րևւոր օրաթերթերեն մեկը, Հարդումե ուղղելով ընկերային դանագան դասա-կարգերու պատկանողներու: «Հարիբորանեայ լիեն՝ ըն լիինել»: Պատասիաններեն ումանը.

ԺԱՆ ՌՈՍԹԱՆ դարուս ասենեն երևելի կենսաբաններեն մեկը։

Այո՛ւ Բնականաբար կետևջի երկարո ումը հոպը ընկերարաններումը և անարն Ար նոր խնսիրներ պիտի ստեղծէ, որոն Անոնց հոպը ընկերարաններուն ևւ տնան Անոնց հոպը ընկերարաններուն ևւ տնան

սապէտներուն կր վերարերի։ Մեզի, կենտարաններուս Համեսը, պարտականա Միւն է յառաջընթնաց թյլալ։ Եթէ կրհանջ կետևջը երկարել, պիտի երկարենը կայն որովնետեւ մեր դերն իսկ է եւ իրաւունը։

Կեանըն արդէն երկարած է : Դար մբ Կետանր արդեր երկարած է։ Դար «Ա առաք, մարդու կետերին միջին տեւողու-նիւեր 35 տարի էր. այսօր 65ի Հասած է։ Ոչ ոջ դժդու է այս արդեւծջեն եւ Փասքերը ու Ֆլեմինի չարագործեր չեն նկատուան։ Ընկերութեւնն է որ պետջ է յարմարի կննապանութեան եւ ոչ Բէ հա-

Կեանջի երկարումին առաշելու Թիւննե կունիրնը հնել որոշ «են մարել մասնել իր անչափ կրնան կրնալ բառ է մասնել որոշար հրդարությա առաշարության աւհիր դութըստը որդ, որոչ տեծ մարիը աւհի հրկար ապրին։ Օրինակ ԱյնբլջԹայն։ ԵՄՀ դեռ ապրեր՝ մեծապես պիտի չնպաստե՞ր կարդ մր բարդ խնդիրներու լուծումին։ Հապա ՓասՄէօ՞ր։

Lupunchtespay muphpul Lif neumb սե այկ ատերեք բ ատոն դապ ատեր այն այն հետու ատեր յեն այնայի եր հետու իր հետու այն հետու ատեր հայ և ու մանցությամ , լիաւը ատեր հետու հայ և ու մանցությամ իր հետու ատերիա-այն հետու հետու հետու այն հետու հետ ետք անհետանայ։

կհանչի երկարումին պարտադիր Հե-տեւանքը պիտի չըլլայ՝ ենկ օր մր ծթ-նունդներու Հսկորունիւնը անհրաժելա դառնայ՝ առանց անօր ալ, անկուսափե-

ugaja pada da pabijas bilit as գծնադ աշենի սերտ փարիլ իրենց իակա-լիև, հետգենաէ լաւագոյև Ղանջ մե փնասելով իրենց հոգւոյն խորը, ի սպաս Աստուածներու մեծադոյնին։

Աստուածներու մեծադրին։ Արուհասալև դրութապանը Արուհասալև ա դրութը տարակույններով կ՝ ապրի։ Իր մարին ծնունդները դուհա-ցում չեն տար իրեն։ Նախանձայներիր դուհա-կատարեալ գրուանինը ծեկու մասին միչա Բերի, միչա անհրապուր կը դանել դանոեր, որոնց կենածը առուած է։ գին անթողի համարակառունինետ, կը դին դուրուրանըս, հոգածութիւնա ու հա-հանածմահանոր ու հենու և առաչաւ անձախնորութիւնս կը դառնայ րորդ՝ որութջ սազմեային վիճակի միջ մաջիս մերութեան խորը կը բնանան, ապասելով բարի բեղնաւորումին : Ինչո՞ւ արուեսաի այս ցաւր ։ Թերեւո անոր հա-մար որ մեր հողիներուն մէջ բոյն դնող Գեղեցկութենկի՝ միջա լաւավոյն, միջա աւելի թանկագին մաս մը պիտի մնայ nr juitu spungminning.

. Յարութիւնեան կը գրադի դրալ ծական ինչպէս նաև բնէական փորձև -րով։ Տիկ. Ձ. Եսայևահի խնդրանքին վրy, 19 Մարտ 1908 թուակիր համակին մեն կր փորձէ նչգել գրադիտուհիին հկա-բազրի քանի մր դիծերը, «Հանչցած էի գձեզ, ձեր նչմարիտ անխանհար պարզուPhilip, fiz or hum dap phononpose think of his workflich or whichen, phone has been all the minimum, phone his limited and the national and provided and the many humania underhaphing day, openis humodokang after an all an workfline humodokang apart of work of the money humodokang after his workfline humodokang, or workfline humodokang, or workfling humodokang after his workfline workfline workfline workfline workfline humodokang after his workfline workfline workfline humodokang after his workfline wo կարծել առշաւ «Հանդարտ ու վերապա – Հոտ» անձնաւորութիւն մր։ Հիւանդագին դիւրպորայունիւն մեր, մաջին մեջ դա-դափակրներու եւ տարաւորունիւններու իսոսվայուր իրերայաչորդունիւն մի, ա իրապես մահասահող արտեր ուրել ա ժիրապես մեր փուսի հանդավառ կամ տխուր, յուսալից կամ յուսաԹափ, թայց հատուի անասահող արտերը ուհեցող Sugh dus

Ընտանեկան խաղաղ մ Թնոլորար օր: հութիւն մր հղած է Ա. Ցարութիւնետնի նանար է Հայարտու Թևամբ լեցուտծ , միչա նկարագրած է իրենց Նահապետական ներջին խաղաղուքիննը եւ ընու Թևան մր... տերիմ Էրացնութիւնը, ազգակներ ո-րոնցնէ ներչնչուած է նաեւ բանասաեղգև րբ սեսրձ ին տահակ ար ին ձևափար վաստակին կարևոր մէկ մասը, արձակ-ներ մեծ մասով, Մոխիր ու Մախր, Հակասութիւններ, Թափառումներ հշ Գրական Դիմաստուերներ ընդՀանուր խորագիրներով։ ՄԿՐՏԻՉ ԳԱՐՍԱՄԵՍՆ

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԵՐ ՉՄԵՌԱՒ

Up worth, granupha you coments, and property, was before the first property, which is the property country of the property have placed by the bound of the property of the bound of the property of the bound of the property վերապրած ըլլայ...

Զօրավար Ֆրոմ կր պատասխանկ.

- Կոմս Շ*թաուֆ*Լևպէրկ, մա<del>ւափորձ</del>ը ձախողած է։ Ձեղի կը մնայ ասպան ըլլալ նոյննետայն։ யு மீழ்யு நீ விடிக்

- Ո՛չ մէկ առթիւ պիտի ընեմ այդ թանը, կը պատասխանէ Շթաուֆէնայիրկ։ - Ուրեմն, կը ձերրակալեմ ձեզ..

- 20թավար, ժենք է որ կ՝արդելափո կենք ձեզ, կը միջամաէ Օլպրիխթ:

Spend mbof farmenj. Shanc Plante, 4p թողու որ դինջը առաջնորդեն իր դրա -ռենեակին կողջին գտնուող սենեակը, ուր դաւադիրներ կը հոկեն իր վրայ:

Այս վերջինները վնոած են շարունակել իրենց ակսած դործը, եթէ նոյնիոկ Հիթ-

ite it dhamb ..

Հրաժամատար Ռեժերի րահակը պաչա րած է հախարարունենանց պաչաշմատու ներու Թաղը եւ էր ապասուի Տոսէնէ օգնական ուժերու ժաժանուժին։

գախոսնոց է ; ան ին նարր ին չամանել ար վատակարար ջոչքարամերանե, ակատակաւոց դաչապեսից ուսադար աշունան որուայիու

Zhangabant Bapdarahni sapa handbatta էրը վերան անիրո մասամինարի իր հեր ին չատրիր՝ սեսած ին համարնը ինչ մաստվունիրութ ինչոն դադրակնութինչ նա մաստվունիրութ ինչոն դադրակնութինչը մաստվութիրություններ ուսած քրահանդները դործադրել, քանի որ Քայթել իրենց հաղորդած է ռատիո – յով թե՝ ժիմիայն Թասթելնորուրկի հրա-

որու արեր արարագրելու ծրա-որու արեր արարագրելու իրեն գրարագրել է արարագրել է արարագրել է արարագրել է արդապերի արևագրել եր արդապեր եր արարագրել եր արև արարագրել եր արարագրե

դիրը։ Կրոս Տօյչլանա բանակին պետը՝ Հր գաղել իրջան բախանանաես, որ հերքի րահատ դեժանության հահանուրկար, ար գարատան դեժանանրը հահանուրկարը բա-գարատուն երա հետո 2015ատա հարանանա անատես Հորո հետո 2015ատա հարանանա անատես Հորո հետո 2015ատա հարանանա անատես Հորո կ'րևդունուի հոյնինըն Կկոպելսկն:

երբ հախարարը կը տեսևէ հրամանա -տարը իր գրասենեակին մէք, արβնամըաութիներ կ'ունենայ անժիջապես հեռա-ձայնական հաղորդակցութիւն ժը հաս ուսահլու Ռասթենպուրկի ընդն. բանա կատեղիին հետ, եւ ընկալույր կուտայ Հրաժանատար Ռեժերին։

Միւս կողմը, հեռաձայնին գլուխը կը զանուի նոյնինչըն Հինվեր։
— Ալլօ՛, հրամանատար Ռեմեր, կր ճանչնար ձայնս, այնպես չէ՞...

- Կատարելապէ՛ս , Առաջնորդա Տարօրինակ գուղադիպու Թեամբ մբ , հ... րեջ չարաթ առաջ , հրամանատար Ռեմեր

- իր արագան արև արաասան արև արև արև արև U.jiten neket hunhud shup. 2/18-

ում էր... Եւ, իր դումարտակով Հրամանատար Ռեմեր ող էր... րոստութ շատրայ գոլը դչար դուպեր-Հիրասը, ուր կը խորքի դսպել ըմբոստու-Ռիւմը։ Սակայի երբ կը Հասիր այդ ըժte meate:

Upgupte, dudp 22,305% uhubuj, puqրած են Հինկերին՝ անոր Հաւստարվու-և անիս ապաներ Համականրուած են աւրա-հրենց կը չիչեցնէ այն երդումի չուրը, օր հրենց կը ապանեն այն երդումի գորս ը-և ան և Հինկերին՝ անոր Հաւստարվութիւն յայանելով։ Անոնդում ութ հոդի, ատրճանակներով (4 Շար.)

զինուած , ժամը 23ին կը խուժեն Օլպրիիգայն թագուկէն, կը ձերբակալեն դաւա գայն թագուկէն, կը ձերբակալեն դաւա դիրներու պարադլուիները եւ կ'ադատա-դրեն դօր. Ֆրոմը։

գրոս դոր . արտար. Այս վերջինը անաքիջապես կը կաղժե նիստ զումարելով , մաշուան կը դատա որսա դուսարողով, տասառա գը դատա Երաուֆենակերկը և ֆոն Հեֆենենը։ Կես դիշերին, Գննաևլչիրասեի ընդար-ձակ բակին ժեն, ինգնաշարժի մը լուսար-

րամանվ Լիննար նբողքի միրուսերբենույ գլել՝ վբեսմիքրան մաշանքինքը շետնա -գարրթեսու տահացաց, նմոփ նոքնբեսուր Հ. 15-27 ( անդանակը և և նարև-

Գուլով պօրավար Պեջի , ի զուր փորձև լէ հաջ անձնասպան ըլլալ , կը գնդակա-Հարուի իր կարգին , պահակ տասնապետի

Ցրատանայիր դիշո մաշամինրբեն ակակ գանենը Ժորովուրդային

առըստան էր ջանի մը ժամ միայնութիւնը ահշած էր ջանի մը ժամ միայն...։

որ ժիայն կետորին երկարումը, այլեւ անոր անսահման պահպանումը գործաղրե... պիտի րլլայ, չնորհիւ «ստոուցումի» հստպահպան յատկուԹիւններուն։

ՀԱՅՐ ՊՈՒԼԷ, ժողովրդապետ, 60 տարեկան

Un': Whatpp bap 24 he pot hupdhen ալ, Հաւահարաթ, առանձնայատուկ է Բոլոր կարողու Սիւններուս տերը մեա-լու պայմանով պիտի ուղէի, անչուչա **կ**արելի հղածին չափ երկար ապրիլ։ Եթ հեն։ ըլկրվանից տոսե շարտասար էք, երայձ ական ակոսի ենքայ դարբ քենջենքը չրիսակ փահրկ ենքայ դրաբեն չափառակ էք, երան Հայան արարե չան սիմահ ամենն, շևջ Հայան արարե չան սիմահ ամենն, շևջ նպատակով գործագրուած npas dhigaghhane:

ԵՆԹԱՍՊԱՅ ՖԻԼԻՓ ԳՈՒՆԻՕ, 24 տարեկան ։

Աանքի երկարումը ընդունելի է միայն եթե կարելի բլլայ, միեւնոյն ատեն, լրիշ պահել մարմնական ու մտային ամէն **կ**արողութիւն ։

. Կր կարծեմ , սակայն , Թէ չուտով դրժ-տարութիւններու պատմառ պիտի րդայ which allmi Le Suncupulpue Szuppun zuchmennned աներաժելա պիտի դառնայ

Եթէ մեծ մաջի մը կեանջին երկարու մի կարևոր Նպաստ մբ կրհայ բլա։ մարդկութեան աշելի արտղ բարւոջու -մին, եթէ բնական է րարևրախա մարդոց երքանկությիւնը երկարել, արդար այիտի ըլլա՞ր սակայն որ երկար ապրելու պար-տաւորուին նաեւ կակներ, որոնց Համար երկրի վրայ իրևհց անցուցած օրերը տա-ռապանջի անվերց չդնայ մրճ է։ Այս ժասին իրենջ միայն կրնան պատասխա -24.

P depend, up handed be homed to hllm1 միրուսետիար տնուսթեանգրբեն: հանդասեուսիսւիր հենո,1 համածանիարե փանուղ և ինդուն ոնուսցու "հասչուհ», և մուն,12 մե մահոցա են վորոնել ո

ԱՆՏՐԷ ՇԱՄՍՈՆ, ակադեմական 60 տարհկան

Այս՝, թայց որոշ սահմաններու մէջ։ Այն չափով որ համընքաց է բնութեան Կշողթին։ Մարդը պէտը է հղանակներու Կշողթին հետևւի. եւ իր կհանգը երկաատրիմ մոտյ բնունեան օրինակին, այմ 12-րել առաշերունիւն մի պիտի չրդյայ են 12-ույրը» ատեն ամէն կերպով յաղթանակ մր կրնա

Եթ, կարելիութիւնը ըլլայ, պետը է «ը կրնայ կարհլիութիւնը ընչայի, պչտ» չ հրայործել կետնջի երկարաձղումը։ Ինչ հրայունի է։ Մանասանդ որ երկար կետևջ «ը կրնայ կարհլիութիւն ընծայել ձեռջ որելու «ինաստութիրերը» որուն, բացա -ահումաստու Համար ժամանակ ռաթար, աիրանալու Համար ժամանա կ'ուղէ։ Արդի կնածջը չատ ճոքս է, ջդա

որդիս եւ վազն ի վազ։ Եթե կետևըր երկարեր ժինյեն 150 ո րերաասանմունրար այգղու մբեև ակիաի հուագէր անչուչա, ջանի որ գոր-ծունէու Թեանց անւողու Թիւնն այ պիտի երկարի: Ասիկա կրնայ արզելջ հանդի սանալ երկրի մր բարեչըջումին։ Բայց, իրոք, ոչինչ կարելի է հաստատ նկատել։ ዕድተብዮት **ያ**ብሆትኒኮጵ,

շարժանկարի «աստղիկ», 24 տարեկան։ Այտ': Կետարը չատուկը արևեն - արտի ուղեր որ հազար տարի տեւեր ան...

Տիկին ՍինՈԹԹԻ, 82 տարեկան։

Ո՛չ։ Յիսուն տարի առելի ուրիչին կա ըս՞տ ըլլալ։ Ո՛չ, դժուարին է ապր ծերութեան մէջ։

**Պ. ՖԼ**ՈՐԻՕ, անուանի փաստաբան. 57 տարեկան ։

Ujn' : Pajapadph Sudmanja bd , du-Այս՝ Բոլորովին Համաձայն եմ, մասանություն կրկ վավագրին դեպքերու հուների հրանակարին դեպքերու հուների հրականակարին հրանակար այնաց է որ ջիջ ծուսորի հետ մասանություններ՝ հրանականակար հետ մասանի կարողում ինչներ ՝ Ծերունիներուն ավաղ է իրանագրուն կարել է իրևեց ուղած բնարուքիներ կատարելու Անհերանիներ՝ Հանդատեսն պարտասորության և հերարկել անունց որ Հակատակը կուղեն է հետ հետ անումատես և հերարկել անունց որ Հակատակը կուղեն է հետ հետ հանաստես և հետ արեն և եթ, կհանգը հրկարաձրուի, պէտը է միաժամանակ հրկարաձրել ազատու -

Պ. ԾԻՒՄԱ, կօշկակար, 50 տարեկան։

Սկզրուհցով Հակառակ չեմ , բայց պէտջ է որ ծծունդներու ջանակը Հակողութեան են Թարկուի Այլապես , չեմ գիտեր Թէ ո՞ւր եւ ինչպե՞ս կարելի պիտի թյլայ տեղաւորի թոլոր ժարդիկը :
Ըստ իս , երկարավալուտծ կետևջի եւ

կօշիկներու միջեւ որոշ նմանութիւն կայ գի աշրքի երկար տրոէ, բայց ի վերքոյ գի աշրքի երկար տուէ, բայց ի վերքոյ Հուրա

1 — Ֆրանսուհին արտադրութիւնն <del>է</del> համայնագիտութհան դարուն, — ուդհղ։ 2 — Գերմանուհին հրհշտակ է՝ դեռ մատաղատի, կին է՝ հրբ երիտասարդ է, իսկ իրբ այլիւս պառուցած է՝ հանգըստ-

- Անգլուհին կը նմանի բրիտանական — ավանորո գը ստաշր բրթույց դիւ-դին, — կարհլի չէ գրաւհլ, բայց դիւ-է այցհլութեան մը հրթալ զբօսա կղզիին , \_

Ռուսուհին անհուն դաշտ մըն է, դիւրին է պտոյտի հրթալ, բայց վերա -դունալը անկարհլի։

Ամերիկուհին շատ հականեխուած , վահակթիս բանի դե դիկիսը դաը-իհրը ին աակոր էանի դե դիկիսը դաը-

### שוופשבר אוויוווידף

«2bPOID.bPOK OP»P

ու գաստրիա արատան ուխատվայե էև Ուս տանի բոս Վահատեր նրմանգափ գուրեսք (բասվավար հոչակու բենա) դրարանած հաղարագոր ինդահատաղ հայ-հաւտատացնականու, որոնց հետաւոց վայ-րերկե փուքացած էին հոհ՝ յարդերու մեր հերասենրու անվնառամ դիրասակի հետևադրի յարքնական արդուսանընս աա-րեղարձին առաքել են հետևարի չեր ար ընդարձին առաքել է Յուլիս 26/6 կիրակին Sugmpusap Phydlamby րողարեր, երատակելի օր մը պիտի մր-հայ։ Արդարացեն առաջ ուկատուորներու խոսոն բազմութիւնը սկսած էր խոսժել գեպի Վալապր՝ Հանրակառջիրով ու սեական ինքնաշարժներով։ Քրանաթոր ու փական թողջապարտ սորող ... համար երթև ինչասպառ ոստիկաններ ամէն ճիդ կ

փորձեյին կանոնաւորելու Համար երկե ւներ Հարրույ Հայ հրով ինողուան
համրուն վրայ։ Հայ հրով ինողուան
համրուն վրայ։ Հայ հրով ինողուան
համրուն վրայ։ Հայ հրով ուրա եր
պոտքեկայ հանդարոր կուրծ չերե,՝ իր
չապրթ ու րամր չեստերով։
Տահակինները դործի վրայ են։ Հագեւ
տեղաւօրուան, կր սկսին սեղանի պատբատարութեան ու տիոսցերու վրայ իր
պարութե իրինց հարատար ձեռիայի իր
պարութե իրինց հարատար ձեռիայի կո
ու խորակիները Հայիկային առախոսվան
ու խորակիները Հայիկային առախոսվան
հերաահրուցեներ անիանացար փոխան հիշրասիրութիւնը անկաթար փոխան -ցուած է ժեր ժաժիկներէն ու ժայրերէն Shub ne dhogub Zujnesphh այստող ծևած ու սեսցաս դայուդու ցուն։ Ամէն կողմէ կը լսուին «Հրամեն-ջեջները։ Անդեն, պետքելն առջեւ, մեժ հոուգեսի մէջ են Նոր Սերնդականները։ Խորովածի ախորժագրգին հոտր կը ա րածուի ամեն կողմ: Կարգը հկած է հրղելու եւ պարե

երդելու եւ պարելու։ Կարգը հկած է հրդերու եւ պարելու ւ Փողահարը, Թուլերը ուսեցնելով, աշ — խուժուքեանը եր Չիջեցել ազգային-լե-դափոխական նրդեր ու ողարեր, Թժորա-հերդաչնակ։ Քեջ մբ անոլեն, Բարդոմի հեռադախուհութեր հունելն վր Չիջեցել պա-րի հղանակներ։ Վարդեա պարագրուխ — հեր, ե ժէջ այլոց Կարհեցի Վարդդերը, մրառույթ ու աշխորժ հակառակ իր առ մրառույթ ու աշխորժ հակառակ իր առ արարած տարքերի, կր վարեն հաքասարիր, որոն հանուրով կր րերը, որոնց հանոյքով ու հռանդով կր ժասնակցին Նոր Սերնդականները։

8ևտ ժիջօրէին, ժամը 3ին, կը սկսի սնդէսին պաշտօնական յայտագրին դոր «ապետ վարավար հասական չայանայք քրեր գոր... ծարրութքիները: Սասիասիր հասիրասիրեն կը հաղարդել գայի ու ահանիքապես դեսքի Հուրք կր խառույի հանդիսականները։ Նախապահ թեկ։ Յակոր Վետրոսեսոն հա-հիրճ այլ իմաստալից ճառով մր կր բա-ցատրել օրուան տոնին Նրահավունքինը։ արուսա ասարո մրասադություր։ Ասկչ՝ փոթրիկ հաստուած մր...... «Հ. Մ. Դ.թ Վահադնհան երկունքով ծնաւ հայ ժողովուրդին տառապանջի ծովկն։ Ան to an amenday weggerendent begins

Op. U. Zwhfhlinh be phy. 9. 866 տիրեան ըրին պատչան արտասանունինե ներ։ Տաղանդաւոր երիտասարդ վեր -իիւոզ Ալեր Մնակեան, ժրցանակաւոր

Փատովայի հրաժշտանոցեն, ձևոնադալ Փաստվայի հրաժչամող Էծ, ձեռնադրայ հակի վրայ հուտովոց հայկ, եւ ձառայայ որև հրակ հրայի հուտովոց հայկը, եւ ձառայայի
որև հրայի հրայի հրայի հրայի հրայի
հիրբ։ Ապա թեժ հրաւիրուհցաւ օրուայա
հրանարիսա ինչ։ Ա. Քերահեան որ խոսուցաւ
հրաւ ու տպաւորիչ նատ մբ։ Առկէ՝ վորրիկ հատուած մբ.--

« Բոլոր ազդերու մէջ ալ Հերոսները պաշտամունջի կուռջեր են դարձած . Հայ ֆետային , սակայն , նգակի է իր ասպետական նկարագրով, ան ջաքակորովն Մուչեղներէն ու Վարդաններէն ժառան դած էր մեծահոդութիւնը թյնամի դատ էր աշտահարություրը խչնամի կա -մանց ու երախանհրուն հանդէպ, խոնհա-սորի «Սվիչէծն սրոասուչ աողևրով ի-մաստաւորած է դայն, \_ «Մի՛ վաիս -նար, հանդիստ եղիր, թաջի ջան, \_ կաhaby kepke ding mujas. 25 defedmani gus Bimub»:

Chipp Ploubbub Lug Dhowship Whomրադիրը ընտրոշող օտար վկայութիւննե բէն թրաւ մէքրերումներ։ Բուռն ծափ արջունեցին ընկերոջ ճառը։

Ut's Luch but Uhpurant manufacedներ անդային ատետանրբեսվ անտերն ... հեր անդային ատետանրբեսվ անտերն ...

գեւորերով մերկաները։ Վերջին խոսողն հղաւ Կարսանի փոխ-բաղաջապետ ընկ. Բոժէ Լերտա, բաջա-ծանոն Հայոց Պատմունեան։ «Մենջ Հածանով Հայոց Պատանու նեսն։ «Մենք Հաակորումի ենք որ Հայ ժողովուրդին գլացուժներուն ու տննչերուն Հարագատ
Թարգմանն է Հ. Յ. Դ. ը որ երկարուտեւ
Հերոսական պայքարներով ձեռը բերաւ
Հայաստանի անկախուհքիչնը ու կերտեց
ալխարհի առաջին ինկերվարական կառավարուքիչնը։ Ապագայ պատմարակո Հիացումով ալիաի արձանագրէ այս անժիտեր նաև հատարեն ու առաժումուն հետև ղովուրդին ջախջախիչ մեծամասնութիւնն ու ընկերվարական կուսակցութիւնը մա-հաւտնդ Հաւատարիմ կը մնան Ժօռէմնեցառայել ժարդվութեան» էր հայասիրական թե ծառայել հայ դատին՝ կր հչանակե թե ծառայել հայ դատին՝ կր հչանակե հեր ծառայել հայ դատին՝ կր հչանակե

Polite Legensel Surfacion Medialing of the defended of forth market and the thirthen to the defendence of the defendence մանրներն ու պարերը, որներ կր չարունանրներն ու պարերը հանձան և արեն Մուքիր իջած էր, ասագիր հրած էին պլալալ երկնականարին վրայ, թայց ժա պովուրգը գես չէր ուգեր բաժմուքը հան-

գիսավայրէն։ 9.P. FELSPPHUL

SULP SULP, OSTUBIO.

Օր մը, մեծանուն հողերոյմ եւ հողե -րան Ֆրէօյտին հարցուցին ԹԷ՝ մին է ցաւնրն ու անձկուԹիւնները մոսնալու ցաւհըն ու անձկութիրները ժոռնալո լաւազոյն ժիջոցը։ Հոչակաւոր դիտնականը պատասիտ

ոսց. — Միչա ժեկ Թիւ ազարիկ կօչիկ վևև -ցեթ։ Նեղ կօչիկին ցաւր ձեղի Թուլ Հի տար, որ ուրիչ ցաւի ժառին ժատժեր։

ኮ°ՆՁባԷՍ ԿԸ ԳՐԵՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

### ԵԸ ԼՏԸԶԻ ՄԱՀԱՓՈՐՋՐ **ค**ะคนนน นนบายกน

Comparing of goods of whomat quest -fromms by the about to strain the therether, are thomogeneous character, they are the open, programming, weight of the theory of the pulsars weight of the theory of the thomaton and the old them to the the house the բարակ ձայնով, Թիազէմ եւ երևսունը-հինդ տարեկան մարզ մը»։ Մաժէօ չէր դիտնը Եէ ինչ զործով կը պարապեր Սիլվիրիչին։ Արատ դրաժ կը ծախսեր, յունարէն կը խօսեր եւ բարեկաժութիւն Smanmand by Spanifusante de La Tehel de 4hmz

Phincephing nephy handbot my mand

կր տարուեր

Cunchyme Ht & nuling Philips Caratywe II all radyoff Philadiss mental pumpingus, 41p aturn de mandami mah humamus, 41p dupah de gentumbah 18 nahhad hung de dupah de gentumbah 18 nahhad hung de gu, ap 4p pumbh be 19 \$4 Philadish hung de gumah de gentumbah hung mang Philadis mang Ungan de gentumbah de gentumbah de gentumbah de gentumbah hung de gentumbah de g ՄԷ «Արտիչը ակոչինը դարուած էր վերջ Մկրաիչը ահատե էր Չեյօգլուր մեջ կասնիկէ անիւներ ունեցող կառջի մր կառավարի անումն վրայ։ Կը նչանա-

կեր ինէ այս աղետը երևւան բերող կառ-գին տիրոջ հետգերը դանուելու վրայ էին։ Մէնսես աղային ցոյց տուին կառգի de someophype : «Min', win honen fo Jumbaba After man pr managha jujumanungu Gestin magu ke quandhi Ulqemlijli kha nekhigun ahanulgan fili-bir Ulqemlijli kha nekhigun ahanulgan fili-bir Ulqemlij enda ke fili dindomb filip kandilih mken Ulqedi manun ahanul jumbigilih filiplih akken dili qemdamarek, mb-anul dili me Teksik kemili. դաժ մբև ալ Շիչլիի կողմը դացած էր։ Ապա պարագուցած էր Պելժիացի Ժորիսն

Բայց ո'վ բէ Ժորիս, ուրկէ՝ կուզար ահոմց այս արտակցունիւմը։ Ոչինց գե-ուքը այդ մասին։ Ապա Ռուսերացի եւ Կովկաացի մայերու ահումը իմելրոց ապ արվաց կ բլլար։ Արևիացի մի ընչ կաց կրհար ամեհապ այս դործին մէջ Քենից մարմինը լեուին առանականումիրներին fing n'd pt douphu, nepht' huequ but blumb unblind atpendulty doub սը եւ ոկսաւ Հարցաջննել դայն : Էտուարտ Ժորիս ծնած էր 1876ին Անվէրսի մէջ : 13 ատրեկանին աշարտած էր նախակրթա տախողատրո աշարտաս էր սարապերտ րածը, անկել վերք դպրոց չէր դացած։ 1900ին Գոլիս եկած եւ գրադիր եղած էր փոխադրական ընկերունետն ձր մէջ։ Դեպգեն չորս տարի առաք պաչուն մր բեղկեր Հորս տարի տոսի պայոսի մեր սոտհանած էր Սինկեր կարի մերենանհրու ընկերուննան մէջ 12 կարմիր ոսնի աժ-սաթողակով։ Բայց ինչ դործ ուներ այս ժարդը Ռուսիոյ Հայ յնղափոխականնե

րուն հետ։ Կինը լաւ կարուհի էր. այս առթիւ ծանօթացած էին արգէն իրարու։ Op de Andhungh Phophib 4/20 որ կարել տալու համար Ժորիսի կնոջ էր ղիմած: Ձգետար չատ լաւ էր կարուած Երկրորդ մը կ՝ապսպրէ եւ այս կերպո նրկրորդ մը կ'ապսպրե եւ այս կերպով կը յառաջանայ մահրմութքիւնը։ Պեյժիա-ցին կարծուածին չափ անմեղ մարդ. մը Հեր։ Դեպջերու եւ դեմջերու երկար լիչատակու թիւններէ- հաք, վերքապես համարունիւրն։ Իչանիր շբա մատ ուրբ-արարունիւրն ոտիասւրցու հահարել ի հարապարիւթարի ցող թաղմաթիւ յանցապարտներու անուն-ները պահոժ էր։ Որովհետեւ ջննիչ մար-Span ist abia De mis, 4'neggp np misbuisof stimb mjg

գեժվութը։

Ժորիա գանապան, լաւյանութելուներին,
հար գրաւոր կերպով կր յաւյաներ իր
Վերջին խոսչը։ Ֆրանաերին գրի առած եւ
յանձնախումերին յրա հր. անդվատուուβեան ձէջ կրաեր — «Եմ գաղափարի եւ
հարատակի իրեկուհրուս ամինի արժ կաուրն է Արնավուտգեսյի Շապուհ Քետտահան Արևավուտգեսյի Շապուհ Քետտահանան (Արա առաջառ Քենտահանան) ուրիսակ (Վռամ չապու Քենտիրեան, որ Քրիստակոր Միջայելհանի հետ գոհ դնար ռումրի փորձին Պուլկարիոյ մեջ, Վիտո-լի լանջին։ Ցառաջ)։ Բազմաթիւ անգամմենատերներում տողորուած Թագակիր ժայր թինախնդիր անձ մրն էր , ծայրայեղ արտարարներում տողորուած Թագակիր մի չամլիս է անողվալ

ես այ վուրը տարիրես ի վեր հայն դա-դափարհերուն եւ հպատակներուն կը ծա-ռայեի։ Այդ պատճաստւ չուտով եւ դիւ-րութենամը սկսանը չամաձայնիլ իրարու շետ։ Երբ կր իստելինը, ամելն անդամ կր Տառելինը հայկ. կոմիտեներու ծրադիր -ներէն եւ Կարմիր Սուլնան կոչեցեայ Ununfer Zunt funfis atil hummunemen dla նարկներէն ։

այերը, Ապաիշլ Հաժիաի շրջանին ամենեն թարձր պաշտոնները կր գրուելին։ Գանձային Նախարարութիւնը արուած եր Գահակ իր Նախարարութիւնը արուսա էր Հայու մեր։ Անունը բառին բավանդակ նրՀայու մեր։ Անունը բառին բավանդակ նրՀանակունքեամբ աղատ իր իրենրի հետ կանա ուսինի իրենրի կրննցին մեր։ Մեծ վաճա ռականունիանու մեծապորեն՝ մեասը իրենց 
ձեռայն եր ամբույնունիամբ։ Բադմաթեր 
արունատեր կարծեք իրենց ըստում էր։ 
Պատրիաբարանը կատարիլապիս ային 
հեր իր կադմակութենան մեր։ Ամեն 
տես ևս առանանակին «Հեր և Ամեն» եր իր կապմակերպութիննա մել ։ Այկի այն գիր արդակարու ապարանցները։ Մեծամատ բուսաներու ապարանցները։ Մեծամատ բուսաներու ապարանցները։ Մեծամատ բուսաներու այն արև հարտանր եր Արև բեզի մել անկախ հայի թատ պարց մեկնա մր երև կրարկելին անձին։ ըանի մր տեղ, այն իր արդահի մր տեղ և արդահի մր տեղ և արդահի մր տեղ և արդահի մր տեղ և արդահի մի առակ արային հիան երև և արդատահանի արդահի արդահի և հայան և հայան արդահի և հայան և հայան արդահի և հայան և հայան արդահին և հայան և հ այս կերպով ապահովել Ռուսիոյ միջա մաութիւնը եւ յաշողիլ:

Հանդիպումը կրնայ միայն արդիւնը տալ։ Գյուխ դլխի տեսակցունիինը տահրուն բունր փախցուցած է։ Այս կողմը, ծա-նօն ես Անոլիսյ եւ Դաշնակցային Գեր ստր ոս աշարությունները, միւս կող -որ՝ համայնավար Չինաստան է որ իր գաժայնավար Չինաս

de Saulan Jandan Shamamak & op for optimization for junyah. Jandan Stati op LHL might, Saulan-Saulan Station op LHL might, Saulan-Saulan Station op the Book of Spengrafisheshe-neth of the might opping which as on the Saulan op sail of the Saulan op the Saulan op the Saulan op sails de Market Saulan op the Saula

8 արդ ոչ մէկ պատունական յայաս neffer bound & pholip ast, puly bet րութիւն հղած է Գերիրի մեջ, բայց օբ-Մաս 64-Թումե լուելից մր ունի հիրու-եւի, լաւագոյն մարզը որ բանրերի պաչ-տծեր կրծայ կատարել Հօ-Շի-Մին է։ Աման ձեռնարկի մի համար կարհի Ձի-հաստահեր կրհայ նաևւ օգտագործել Լաոof hugue philip

CUMUSUL CUUP aquammafamble ford byարև Հարիւր արար տարադիրներու Հար-ցումներուն, ըստ ... Արար Միադեալ Հանրապետուժնան եւ Միացեալ Նա-Հանդներու միջեւ յարարերուժիւնները իրենց ընտկան ընթացրին մէջ մտան։ Կը յուսամ որ պիտի ամրապնդուին։ Միտբ inched umhaife Udbphya belaujacs:

Երվու Հարիւր Արաբևերը որոնք վեր-Չերս ամերիկացի քաղաքացի դարձած են , արձակուրդով իրևևց ծնողավայրը եկած

Նասը ընդունած է Հնդկաստան այցե phine hold bomb spurspe

**₹**₽₽₽₽₽ Հաւաջուած Արարական Լիկայի մասնաղէտները դունիակ նիստի մր «Եք ֆննլով Համբըչուսի ծրադիրը Գա-դեստինցի դաղքականներուն համար, միաձայնուննեամբ մերժեցին։ Այս ծրաարտապրուլթատար և արտացրա, 6,000 գրերը կատարարկեր Արարմերում, որ հղբաժարին Պադեստինի վրայ իրենց իրառունըներին ես, ընդումեին «կատարուած
իրադունիևոր», փողունին անդամերը կը
ժատածեն նոյն ատեն Բէ հարկ է միայն ատածած հուրը ատես թեչ շարկ է միայի «Ասեսի է Հանդություրը» կարդիոր թե, դվատ է Հակարեային բենչ։ Ա. Միացնալ Հանրապետի հետութական մաս-Հանրապետի հետութական մաս-Հանրապետի հետութական հայարապետի հետութական մեսաոլ աշխարեր գարմանջով պիտի տե նէ Պարհոտինի վերադրաւումը Արարն նութ, աւթենումագ է անան շնադարա -Հոյութ, աւթենումագ է անան շնադարա -

### ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԻՆ ՏԱՐԵԿԱՆ ՀԱՆԴԷՍԸ

### 0 จกบรกบ 16 หัง

AUTE, WULFUUTUITERFREELEFE

լորկակացրեթենն որՇադրութենն

Լիոնի կարդադիր յանձնախումբը, եր-Թեւեկի ՝ դիշրուժեան եւ խնայողուժեան Համար վարձած է մասնաւոր հանրակառը մը որ պիտի մեկնի այս կիրակի առաւշտ ժամը ձիշզ 8.30ին, Փլաս Կիշառ, Պուրս mpi Prandujh magbeth:

6 Pbett 4 7 1 750 \$p. .. Տոմսերու Համար դիմել ընկեր Ցակոր

194, Rue Vendôme

փոն տը Շերին օնոգառը կր ժեկնի՝ կիրակի առաւսա ժամը 7,30ին Գ. Մա – Խուէլ Պապիկեանի արձարաննն։ Արժանագրուիլ Գ. Ց. Գիլագնեանի ժօտ։

บ. นบรกหนอนอนนส รถนอ 11-05.

Thath dig U . Unmarenduding motion 40 Լիոնի մէն Ս . Աստուտծածնայ տանը կր կատարուի 16 Օգոստոսի կիրակի օրը։ Այս առֆեւ ժամնաւոր պատարապ պետ ժատուցուի, յիա պատարազի աւանդա -կան խաղողի օրննուժիւնը անդի պիտի ունենայ, հայն ատեն ժատայօրնուհիւն պիտի կատարուի։ Այէն անոեց որ կր փանացին ժատաղին ժամնակցիլ, կրնան իրնեց ժամնակարի դուժարները յանձեն եկեղեցող բանվայը՝ փոխան ստացագրի:

2471 4507108

Պոմոնի Թաղ. Սործուրդը կը ծանուցա-նէ Թէ այս կիրակի, Ս. Աստուտծածնայ վերափոխման տեսը Հանդիսաւորապես վերափոխման աշնը Հանդիսաւորապես պիտի կատարուի Ս. Գ. Լ. եկեղեցւոյն որդու որ արասահայի արժի անանություն արանում արարանում արարանում արարանում արանում արանում արանում արանում արանում արանում արարանում արանում ա Աժէն ընտանիք կրնայ նուիրել խաղող կաժ ուխասագրաժ :

նրկուլարիի, Մեռելոց՝ պատարադ եւ ՀոդեՀահղիստ ազդիս Հաժայն նեկեցելոց։

144115

Այս կերակի Ս. Աստուածածկայ տոնին ungopanephen' Gurchih bybytghhu

առքին Սարդիսեահի մահուան տարելիցին պաշտոն կը կատարուի ողրացեալ Տիկ be poling sudmit bughyling sagenit

յիչատակ։ Կր ինդրուի իր յիչատակը յարդողնե

SHIPL

Տեսինի կրձևական Ընկերակցունիրենը կր փութայ ծանուցանել Տեսինի հայ հասարակունեան Թե, լաթաթ 15 Օգոստոս, առաւստ ժամը 8,30ին, Սուրբ Unumeraduspini mappe makete purq upup dumnigail miginju U. Uum ուսածածնայ եկեղեցւոյ մէջ, նաև տեղի պիտի ունենայ աւանդական մատաղա - րաչիում եւ խաղողօրհնուննիւն:

### ՄԱՐՍԷՅԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Եկեղեցիին վարչութիւնը կր ծանուցաwin phough swinghowens womութեամբ կր կատարուին Ս · Աստուս. ծածնի տոնը, խաղողորհնեք և Մեռելոցի որուան Հոգնհանգիստոնրը:

× Հայաստանեն կր փնտոուին Յով-Հաննես եւ Խաչիկ Աղաժետն, Սուրեն Շժաւոն Բաղալեան եւ Գեորդ Բարսեղ -Luis (Pppgaphuis):

ՄԱՐՍԵՑԼ - ՍԷՆԹ-ԱՆԹՈՒԱՆ Այս կիրակի՝ առև Ս. Աստուածածնայ ներ գրբալը աստ հանր հին և։ Պերափոխման, պատարաղ ժամը հին և։ Որև. <sub>Թ</sub>արող և, խաղողորդներ ժամր 11,30ին, U. Թաղկոս մատրան մէք: Նախորեակին՝ չարաթ երեկոյ, Լոյո Ձուարթ ժամը 5ին ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Links blingbywith Bubahumpuned pp hp յայտարարէ Թէ Ցիւրիիսարնակ Գ. Ցակոր Չպուրձեան 350.000 ֆր. կր նուիրէ Լիո-նի եկեղեցւոյ չինութեան. այս առթիւ Եկեղեցաչէն Յանձնախումբը կր յայտնէ

Եկեղեցայքն Ծանձապունիւնը։ իր խորին չնորհակալունիւնը։ Եկեղեցայքն Տիկնանց Միունիւնը չը -Առադեան 5000 ֆր. իր զաւկին ամուս նութեան առթիւ :

በኮሮԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ԱՐԶԱԿՈՒՐԴԻ ՄԵԿՆՈՂ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐ

Մեր բաժանորդները որ կը փափարին աժամապէս, նոր հասցէի մը ստանալ լան իրենց ընթացիկ բաժանորդագրու -

Un waldabitely Manging apparation րուն դոնացում պիտի չարուի. նոյնպես՝ նկատի պիտի չառնուին միայն հեռաձայ նով կատարուած հաղորդումները, որոնք կրնան անունի եւ հաշցէի սխալներ ըս ակոծել ւ

Մեր Հատադնորդ ընթերցողներուն Հա -ժար, արձակուրդի բացառիկ ժիաժսեայ սթ, արձակուրդի բացառիկ միամսհայ սժանորդադրութեան զինն է 600 ֆր.։

Ungard de ben he pangebby der Sue ատիկ հարդական վարչության գործը։ ատրիկ հարդականությանը, , դիշետայիր – ատիկ հարդականության գործության ատիկ հարդական հարդական հարդական ատիկ հարդական հարարան հարդական հարարան հարդական հարդակա

ժանատըարան գրահուդրրևով ի՛օգարձա-աևմրրևուր ոնորն ինդրձ վարիիի թե Զրաևջակավուկինը անջ համան հագապարտանանաչ դատրուոր Հրատարակու կեն **Թ**եր**Թին կ**անոնաւոր Հրատարակու

### SONTUSESO

MICHBROSEPSBURGE, If has Bluich Ֆրանսայի չրքանի 19րդ պատգաժաշոր Ժողովը պիտի պուժարուի 15 և 16 0-գոստոս, կառատնի մէք, Պաո-Ռեսթօրան

Առաջին նիստը կր բացուի 15 Օգոստ. լարաթ առաւստ ժամը 9ին։ Պատգամաւորներէն կր խնդրուի ճշղապահ ըլլալ։ Մուտըը ազատ է բոլոր հայրենակիցնե - սարուել Մուրացեսն Վարժարան

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -հակուին 1959-1960 ուսումնական տարե չրջանին համար։

Իրենց գառակները արձանադրել փա -փաջող ծնողջները փութան դիմել Տես-լութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien 5. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (S & 0.) Tél.: OBS. 18-28

Վարժարանի անցհալ տարուան աչա-կերաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կր յանձնուի --Եթե ձինչեւ Սեպտեմբեր 8 չնորոգեն իրնեց դաւան կում արժանագրունիւնը, Տեսչունինոն է հարկին, ազատ է անոնց ահղերը լաակացնել հոր արձանադրու -Թիւծհերու - Հետեւաբար, այդ Թուակա-նէն առաք պէտը է պատասիանեն, Տեսzacpbuh' Vmshuh dig qphub zpgmph rughwishis:

### ?U&\$U.2U\\?}-!-U

Եքս-լէ-Պէն

16 Օդոստ . կիրակի առաւշայն մինչնւ իրիկուն, ամեն տարուան պես պիտի կա-տարուն դայտանանդես Թելեֆերիքի րրրվուն, աչստականանդքս Թելեփնրի ժեկնակքաի ժօտակայ Լա Շօմիեռ որն րանի կից դաշտերուն վրայ։

Առաւստուն Ս. պատարագ ևւ խաղող-օրենունիւն, մատուցմամբ Օշին վարդապետ Նիկոլևանի ։

էն վերք ղեղարուհստական անակնկալներ եւ նոխ վիճակա -Burgh բաւրս, ասաղողալուր ու ուր դրապա Հանունիւն։ Հասույնը պիտի յատկացուի հրիտասարդ սերունդի Համար եկերհրա կան արարողունիւններու գրքոյկի մր Հրասարակունեան Հայերէն եւ ֆրանսն-1.54

Արաթն աև ին փափաներ ընքաներ իակ րարոյապէս օպտակար ըլլու այս ձեռնար-իրև, կրհան դիժել էջս-լէ-Պէև, ՕԹէլ Տբ լա ԿոոԹ, Ա. Բաժպուրձեանի։

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

Գարունը կը վերսկսի գեղագարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծ գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի տերեւաթափ ծառերը կը

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոգուի THE SABIBLAND BY THE SUPTUPULATORNAL Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար

# PEINTURES THOMLA

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°) Tél. : ARC. 26-61 (Métro : Châtelet - Halles)

**ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՔԻՒՆԸ** Իր սեկական արտագրութիւմը հղող արդիական գոյծերով առաքնակար Սին-ԹեԹԻՔ եւ ՎԻՆԻԼԻՔ ծորոյթ իւգաներկներու , ղեղարուհատական պատի Թուղջերու , ԼԻՆՈԼԻՄ հերույթ եւգաներկներու , ղեղարուհատական պատի Թուղջերու , ԼԻՆՈԼԻՈՄՆԵՐԵ եւ ՄԻՐԵԱՎԻԼՆԵրու տեսակները , ծանւ ձեր բը-հակարաներում արտագրեն եւ հերջին խնամբեկում համար աներաժելո դոլոր Երեթերը պիտի հայթայթե ձեղի , ԱՆՄԻՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

**ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ՝** 52, Rue de Chaion - Paris (12') 64. Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av, Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8 0 ) 241. Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine) 18, Rue Brezin ( Paris (14')

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

# LTUITUDE

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ<sup>™</sup>ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ԻՆՉՊԷՄ ՆԱԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ ዐጊክኒ

RAKI DUZE PAS & RUES OF SAUC 8.30FS ARAPOSEUS 2







0 0 8 9 5 0 9

TURBURA ISHIUERUT

35EME ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የ**ቤታԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր. վեց. 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր.

በኦሮድቤው 14 0988800 7% VENDREDI 14 A O U T 9 5 9

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 15ቦԴ ՏԱՐԻ, ԹԴԻ

OPANIEL MOUSE

SSPA SILPA

### ՍՊԱՍԵՐՆՔ ԵՒ ՅՈՒՍԱՐՆՔ

Հիմնադիր՝

Արաներիչը անաացարար օևրև

Տարիննրու պար պատերազմը, որ մրչ-տատեւ մդձաւանք մըն էր դարձած խա-ղաղատենչ մարդկուննան համար, սկըսած է վերջապէս թուլութեան նշաններ

Upbeble - wphedneme swhwdmpmne Թիւսը, որ ազատ աշխարհի և Արբհրդա-յին Միու Թևան միջև. անինայ՝ պայլարի անհայտ ճակատ մրն էր՝ ստեղծած, կչ

ձպաի կորսնցնել իր գոյունեան իրա

beheavy աշխարհամարտէն հար, Ատրանտեսնի եւ ԼԼմանի ափերուն վրայ, տասնեւնինդ տարիկ ի վեր կատարուած րանակցունիւններն ու սակարկունիւն ի խնդիր խաղաղութեան՝ արդիների էին յանդած : Կողժերը հաս -ատա կը մնային իրենց տեսակԼաներուն վրայ, առանց որեւէ դիքումի :

Դաշնակիցները դեւթաւ չէին լաժած յազքանակը։ Մարդկային ու նիւքական անժուն զոժողունիւններու էին ենքար -4munt

Umpajo mehlh adnema beme bengangue HLuis

ոտո - տատատուսը։ Հիթլերի յարձակուժներուն դեմ դէնքի անկինու ամատունքրար վրջ ընտրահայն։ հայ մահմաց քիր գրգ, ու անակի՝ հանոն Վիպոն մաշրակիցիրև ինթըց մենօքիր վե Վելենի հակատմուսունուր մետ վերքի

ապվորու աղատության գու գրավոր հինան այդ նրանարանն էր, որ ռազմայիակատ գրկած էր միլիոնաւոր մարզիկ, մրանցմէ why buple which zahautha jungla

Իսկ վերապրոցները ակակատես պիտի արտանում արտակության հիմա անունը որ 1917ի ընդց Հեղինակներն էին անունը որ 1917ի «Հոկաննիներնան յնդափոխութքենեն» ի վեր կ՛նրդուրննային յանուն «ընկերվա – pne Bhuib

րութոսս»։ Ճրժարիա Ընկերվարութիւնը աժչն բա նչ գերիվեր կը դասէ աղատութիւնը, – անչատի եւ աղդերու աղատութիւնը։

աստալ ու աղորու ազատութըւտը։ Արևւմանատ գաշնակիցներում մետա-սահերորդ ժամու դինակից զարձած նործորույին Միունիւեր շատ տուղ վճա-րել առուս իր մասնակցունիւեր վերջնա-կան լաղմանակին։

անակները, որ ՍԹալինկրատէն կեղրոնական եւրոպո

Պուլկաթիա, Ռումանիա, Եուկոսյաւիա, Հունպարիա, Ալպանիա, արձեներան Գեր-մանիա, աշելի ուշ նաև։ Ձեխոսլովաջիա աևուսն թե ի՞նչ կը նչանակեր այդ « may parts p:

Uju wquin, mbhulo, sunnifequidup ne

Այս ազատ, անկախ մոդովրդավար ու գաղարակին երկերները մեկ բոնակա — ըււթենեն ինկան մեսոին տակ։ Եւ նորեւ մեր չինեն չար չան դառայինն . Տանձեն ինկս տարին է մեր շապատ արտարա չութերը հրական ապատութեւն իր խոստակալ կարժեր բունապետութենան լուծին են Էարկուան Հարիւթ միլիոնաւոր մար-

գոց։ Միացհալ Նահանդներու կառավարու Մե Հանրապետակա թիւնը - դեժոկրատ թե հանրապես — որ աղատ ալխարհի ղեկավարի ղերև Է ստանանած, իր ստեղծած «Ազատ Եւրոպաչլի, «Արտադրութեան ռատիոկա-լանչի, «Ինսթիթեւ»ի եւ այլ Հիժնարկուատհոսմ ամատաարբի չայերրապերդերու։ ու մեասան ծահամութիւրրբե դիշբեւ Կոհո հերորրիսս գինսծաւ արհրմ ծատ հարտուս հատես հետոեսներու ու այք Հ.

1956ի Հոկահերին արար աշխարհ արդ յուրբ։ Արատ աշխարհը խը հերկայացներ տեսաշ Բե ի՞նչ արժեք իր հերկայացներ դիսատես զարձաշ Հունզար ժողովուրդի

# OPARUL ARASEPP

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

### ՆԱԽԱՐԱՐԱՑ ԽՈՐՀՈՒՐԴԸ

**BURARY ՆԻՍՏԸ ՕԳՈՍՏՈՍ 26ԻՆ** 

LuispanyLune Chair Companyaisp gaple -արթի օր նախագահեց Շախարարաց արտակարգ խորհուրդ մը, որուն օրակար -դին դլիսաւոր հարցերն էին՝ Ալժերիա ևւ

միջազգային կացութիւն։ Վարչապետ Տրպրէ երկար ղեկուցում Վարչապետ ծրարգ երկար դեղուցում մր բրաւ, թացատրելով Արեերիա կատա-բած էր ճամբորդուննասի կենսական հր-պատակենըը. — վարչական, անանական եւ եւ բինկերային։ ծրարդ էնանց նել ակար է ուսաով մաշմետական պատոնահաներ է ուսաով ժամժետական պայասնեաներ տանել վարչական կազժին ժէջ։ «ԱՏՀրա-ժելա է որ Ալժերիան յառաջզիժէ», եղկացուց նախարապետը

Արտարին նախարար Քուվ ար Միւրվիլ երկար եւ ժանրաժամն տեղեկադրութիւհր ըրաւ Ժրնեւի ժողովին։ Նախ դոհունակու թիւնր կառավարու թեան կառավարութեան պահունակութերեր յայոնեց Այզբեշաուրթի յառաջիկայ այ-արարանց Այզբեշաութթի յառաջիկայ այ-արարայը՝ Ֆրե խոսան առնելով, առել-արարայի հետևեր հաւանարաց միայն ուսանատերիկենան Հարցերու չուրջ դատնան, որոնց մէջ Ֆրանսա դործ չունի: Այդրն-առարթի եւ Տր կոլի հանդիպումը արին պետի տայ որ հասարակաց բաղ-մանիւ հարցեր բննուին»։ Հոր Տր Կոլ Օգոնտոս 27ին Այժերիա

պիտի երթայ, այդ պատճառով Նախա-րարաց յավորդ նիստր պիտի գուժարուի Օգոստոս 26ին։ Նախագահը չեւտեց թչ իր ճաժրորդունիրնը միայն դինուորական pung Hain

Ասմոցժէ դատ, Նախարարաց Խորհուր-գր դրագեցաւ նաեւ ֆրանսական հիշլէաanedph Support

կան ոռաքը հարցով:
Ծանոն և որ գանի մը օր է բառական
աղմուկ նլած է այս խնոլրին լուրք, մանաւանց անոլիական ժամուլին կողմե որ
«Հաւաստի ապրելուե» գիտե քե՛ հրանսա
իր ռումբը կր պատրասաէ Գերմանիոյ

ծատ։

Փարիզի եւ Պոնի չրջանակները երեր
անպան պաշտոնապես Հերջեցին անպիական լուրը որուն համաձայի ֆրանջեւդերման ելմաական եւ թենկիք դործակ պերժամա հրմասական եւ թեքեկիք դործակ — ցութենամբ իր չինուի ֆորահասը ինչելի կան ռումեր։ Լահասնի Տեյլի Հերբլար կր շարումակն տակայն պնդել իակ Մոսկուա-յի մայնապիրութ ապատինելով Փարիսի «բաւտանդետի ըրխանակներու» բուրերուն, կր հաղորդի դո հիւլեականեն հատ, հումեր բանաս ակետի պատրաստե Լրանին ռումեր

Un punphy wathe Burnby house նելով կարճ գեկուցում մը ըրաւ: Ապա Ֆրկ հասասանց .- Հիւլկական ոչ մէկ Sel swamming better forten - behind for fortes Senten for the fortes of the stand for dunimity fortes on the fortes of the self which the self with the self Umampush dk2 ng abadmanyh shelton-वृद्देण मृष्णा गर् ग्या मामूणा

unp dupmppnunt Bhah

նար մարարրոսութատո։
«Ազատագրութեան ռատիշկայանչն այ տասես փոխնլով, ջանի մը ամիս առաջ դարձու։ «Ազատութեան ռատիշկայանչն Որահայի գանավուհմրբեն «անտ յոն այ իսպառ կորսնցուցին։ Այգրնհաուրը - Արույչնւ. Հով-

nebpanestus domi luin pp demp gmb իկ։ Սպասե՛նջ եւ յուսա՛նջ։ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԷԼ

### 9 4 ( Depo

ቴስՑቴ ԺԱՀՐՆ በՒ ԺԱՆԳԸ

կես դար ու տարի մը անցեր է այն օրեն ասդին — 23 Յուլիս 1908 — Երբ Ե-րիտասարդ Թուրքերը Սահմանադրութիւն հռչակել կուտային Օսմանեան փառա – պա'նծ հայրենիքին մէջ:

հմացած եմ ոստեւհալ պատմութիւնը մէկու մը կողմէ, որ օթէ, հիմա, ող, մնացած ըլլար, պիտի ըլլար հարիւր տա

- Երբ լուր ելաւ թէ Սուլթան Հաժիտը ստորագրեր էր Սահմանադրութիւնը, ուրախութիւնը չափ ու սահման չու . Այսօրուան պէս միտքս է... լիս 10ն էր, Հին Տունայով · · Քանի մը բարհկամներ ելանք գացինք Պոտոսին գի– նետունը եւ ճնկեցինք · · Ազատութիւն աստուրը եւ ավացրու... Ազատութըւն պիտի վայելէինք... Ա՛լ գիջերը դուրս ելլելու պիտի չվախնայինք... Դատարան պիտի ելլէինք, ի հարկին, եւ մեր իրա-ւունքները պիտի պաշտպանէինք։ Սուլ – թան Համիտ կոչուած հրէշին օրծըն ալ համրուած էին․․․ Գաւառացիներն ալ ագատ շունչ պիտի քաշէին... 2bd dan չեմ մոռնար - ամեն կիրակի մեր հկեղեցիներուն մէջ գոհարանական ա -դօթք կը մատուցանէին ու կ'ադօթէին Օսմանեան կայսրութեան արեւշատու թեան համար… Այդ օրհրուն, Թուրք եւ Հայ իրարու հետ, քուրիկ-ադրարիկ հ-ղած էին… Իրա՛ւ կ՛րսեմ — քուրիկ-ադրարիկ… Ձեմ մոոնար ուրիշ բան մըն ալ — չափերնիս չգիտցանք, խենթեցանք սկսանք էւել-պակաս նառեր խօսիլ... Ես, ան ատենները յիսուն մր կայի ու խելքս կը հասներ... Ամէն իրիկուն կրնխոքյա վը ստասբը ... տաս բրորյու վ. վտան կ՚ըսեի ... «Աս ամենը աղեկ, բայց վտանգաւոր բաներ կ՚ընեն՝ մեր հրիտա-սարդները ... Թուրքին հոգին կարդացած Գեշ բաներ պիտի պատահին, Աս հղածներուն չեմ կոր»։ Մարզարէ եմ եղեր · ·

Այռ', մարգարէ է հղեր մեր ողբացնալ

Ցամի Տեառն 1908։ Այդ տարին սկսա։ Թուրքիոյ փյուզումը։ Հոկտեմբեր 5ին,

Պուլկարիան գլուխը առաւ գնաց։ 6ա -ջորդ տարին Աւստրիան առաւ տարաւ Պոսնա-Հերսէքը։ Օր մը հտքը, 7ին, Գարատա կոչուած մանրանկար նահանգը «փշրեց Պերլինի Դաշնագրին շղթանհրը»։ Հոկտեմրեր Ցին, Կրետէն միացաշ Յու

Երեք տարի ետք՝ Տրիպոլսոյ պատե – րազմը, որուն հետեւանօք Սուլթանը կոր– սրնցուց Հիւսիսային Ափրիկէի թեւար – կութ-հան շրջանները։ Տարի մը հաք Պալքանհան պատհրացմը, որ Թուրքիայէն խլհց Բումէլին — գրհթ-է ամրողջու –

Երեք տարի ետք վրայ հասաւ Առաջին Աշխարհամարտը ։

Ասկէ աղէկ առիթի" կը սպասէք, զարմացաւ Վիլհելմ Երկրորդ

ո՛չ, ասկէ աղէկ առիթ չկար։ Ու Փա-րիզի թե Ժըններ մեջ յնղափոխութիւն նւ րեզի թէ ժընեւի մէջ յողոպ իր ուրիշ թաներ կարդացած Ժէօն Թիւրքը աննիտեց մեր ժողովուրդը։ հուհոսո՞ւ։ Ո՛չ։ Ընդհակառակն

Պատժուհցա<sup>°</sup>ւ : Ո՛չ : Ընդհակառակն վարձատրուհցաւ՝ մեծաքանակ տոլարով , զէնքով ու զրահով ու մանաւանդ սիրա-զեղ բարեկամութեան հաւաստիքներով, որոնք Անգարա կը հեռարձակուին ամէն

օր, ամնէ ժամ։ Ի՞նչ տարբերութիւն կայ 1908ի և 1959ի Թուրքիանհրուն միջեւ :

երէկուան Թուրքիան շպարուած չէր։ Երհալ ներկած, մաքրած, յարդարած չէր։ Այսօրուան Թուրքիան դերասանու— հիի ժազիլյաժ ունի։

Երէկուան Թուրքիան սոխ ու սխտոր կր հոտեր: Այսօրուանին վրայեն Լանվենի,

ոտուր։ այսօրուատոր գրայւս (տարջար, Շածելի ծւ հերլենի հոտ կուգայ։ Երէկ, Թուրքին փաթթոցը տեսնողը գրովոր անդին կը դարձներ։ Այսօր, ա մեն գլուխ, չկիսեւմուստ. (Անարայի կաղ-մր դարձած է։ Փա՜ռք ու պատի՛ւ Խրուչ-

բայց, Թուրքին ներսիդին լուացուած, մաքրուած, սրրուած ու հականեխուած

Թուրքը նոյն արին է, նոյն սխտորը, նոյն թոյնը, նոյն ժանգը, նոյն ժանտը Եւ նոյն ժահրը։

brengilse

### PULL UC SALAL

LAVSAND og wyw jublie oblitud wente , Ղանասի Վարդապետը Տոջի Երջրումա Հակակրական ցոյցերու առարկայ եղաժ Է «Կայորունեան Հաւատարիմ Լիկայի» է Վայորունեան Հաւատարին Լիկայի» անդամենրու կողմէ։ Աջբրայի մեժադոյն անդամենրու կողմէ։ Աջբրայի մեժադոյն տուսք ենդարրած էր որ Արդիոյ Թազու-ւրին ունենայից հրրորդ պաւկին անունը դրուի Քրվանէ Ղանա, եԹէ մանչ է, իսկ Ամմա Ղանա ենք աղջիկ ըլլայ։ Այս լու-րր ժեծ յուղում յառաջ բերած է Աովլիոյ առածղապալտ չրջանակներուն ժէջ։ Այս ատանագապարտ ըրքանակներուն մէջ։ Այս պատճառով է որ Ղանայի Վարբապետին մեկնումը ցոյցերու աեղի առւաւ։ Վերո-իչնուլ իկայի Թայբայեղ աք) անդամ-ները ըրքում, բարձրակում եր ապաղական են — Հերբրումա՝ Վայարուքնան Հաւա-ապրիմենը կը այս մանին որ Թաղուհին ա րիր։ հան թիք երբեն՝ խոհշունմ ինստարծ հիշր է տրոշո դն երքաներ անհտոհանահանու-առույնը 15 դուրը անհարանու .. 48 640 744 00

PSULPRE Sty Stamb & Prat. AL պէրթեօ Քալսոսօ, 63, տարեկան, լևտ պնդերակութեհան երկարատեւ տագնապե։ Նախկին հրեսփոխան, անդամ Իսալիոյ Ընկերվարական կուսակցութեան, վեր իր աշխարհաժարաի տահն խոսնակն էր Լոնտոնի Հայնասիիւռին իտալական բաժ

### 1. 3. 7.

ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ԲԱՆԱԿՈՒՄԸ #ILLUSTAP («8 mm may, hbn mamjand).

— Մեր բանակումը թացառիկ յաջողու-Թիշե մը զատծ է այս տարի ։ Մասնակ – ցողներու Թիւը արդէն 250ի հասած է , եւ ատքեն օր կը հասևին խանդավառ երիտա սարդներ՝ Ֆրանսայի բոլոր չրջաններեն, մինչեւ իսկ արտասահմանեն։ Երկու ու-սանողներ եկան Միւնիխեն։

Կիրակի օր կազմակերպած ենջ բանա-ումին տարեկան ՀանդԼոր։ (Խմբ.— Մանրամասնունիիւնները տես

( houp .\_\_\_ 2. 59):

UPUF Միացեալ Հանրապետութեա<mark>ն</mark> աչապանութեան նախարարը՝ Ապտել պաշտպանութեան mehd Udbe, bahmanah mebehibah m. ումվաց ծաճանրհարար ջառով դե՝ հոհ – րատաարր դէլ հարաքավ ժօհաղասի դե ապագային։ 1956ի աչնած՝ Ֆրանսական Վարվուին որպեսզի անպարտելի ըլլան դորեց որ պետք նկած անպարտելի ապրաստանության հարարանի թորանական և անգլիական գինուորական արդատան – ջին անհարկելով, մառելույլ բարարա բրեն անհարկելով, մառելույլ բարարա Հբլլային, 48 ժամեն կրծային դրաշան թր-արվուրեն, 48 ժամեն կրծային դրաշան թրլալ Իսրայելը եւ փճացուցած անոր գին

ուտրական գօրութիւնը (Լուրհրու շար ը կարդալ Դ. էջ)

# ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՇԻՐՎԱՆՁԱԴԻԻ ՀԵՑ

Առաքին Այնարշաժարտեն հաջ, ուրիչ-հերու կարդին, Պոլիս կ՝այցելեր հանու Շիրվահարով: Լսած էի, Թէ իքեւահած էր Թաջանլեան պահղովը, ուր ժամա — գրուֆեամբ դաս դինջ 1919ն, հերկա — բայնելով իրեն 1914ն, ժարիզի ժչ իր ժասին պատրաստած ուսուժնասիրու —

Շիրվանգադէ Հանոլջով վերցուց գրու-Թիւնս ու խոստացաւ չարաԹ մը հաջ վե-թագարձնել ինձի։ Մենչը ժամադրուեցանջ ղարձեալ իր սենեակին մէջ եւ կարն խօ տակցութենել մը հար ես մեկնեցայ։

արաթ մը հար, որոյհալ ժամուն դա **ցի** Թոջաթլեան ։ Շիրվանդաղ է իր զուարթ

35 Բոլապերևան։ Երդվանդաղ է իր զուարի «ալնոով իմկումեցաւ դիս։ Իր առաջին խոսջը ՀնորՀակայունեան արտայայտունիւն մը հղաւ իր մասին փասարած ուսումեսակորոնեանա Համար։ Ճիջդ դատու վերլուծումենըս, ու Հետաջրջրունցաւ հոր գրաղումներով» ։

ֆրջրունցաւ հոր զրադաւներով»:

Խոսկանը գրականութենք: Այդ առքիւ
ան զրացուց, ԹՀ չէր սիրնը վերացական
կան խոբերրապարա Թատրոնը, եւ ԲԷ
գրականութեան դերը իրականութեան
պատերացումին ժէջ կը դաներ։ Թատթանը վրականութեան
հապատական անիարին արանա որ ապատահումիան անիարին կարձան կուսգուքը չին աստուածներու Հեղենակին
պատես անուսաներու Հեղենակին նց անուն տալու սակայն ։

Ինք, որ եզած էր արևւելանայ առաջին Ինջ, որ հղած էր արևւհրաքայ առանին «Ած իրապարտ դրողը, և եր վերդեր Ոստերական առեղծաղործունի ները ժամահակակից հայ կհանջը տայու լուրջ փորձեր եղած էին, դարսահայի պետ բլյար, եթե խորքորապար կամ ռուհան-

բլլար, երել խորհրդապատ կամ ռուման-թիկ արուհատի հրատայում հանրկահարը։ Յետոյ խոսեցանք իր դործերուն վեր-հրատարակման ժասին։ Այս առքին։ բո-տաւ թե ֆորհասկան Հրատարակական տուն սի կիուցե գանոնք հրատարակական տուն սի կիուցե գանոնք հրատարակիչ. երէ ավորդքանայ կարդ մը հատորներու թարգմանունիւնը նւս, այն ատեն իրրեւ հախարան՝ ին ուսումնասիրունինա կրը-հարտարան՝ ին ուսումնասիրունինա կրը-հար ունի արուհե սենաու

ծար դծել չարջին սկիզրը։ Մեծ էր պատիւը, դոր կ'ընէր վարպե-տր երիտասարդի մը, որ նման յաւակնու-Թիւններով չէր մղուած իր փորձին։ Քապաջական ղէպջեր ու վերիվայրումներ հղան պատճառ դուցէ, որ Շիրվանդաղէ չ**կա**րենար իրականացած տեսնել իր այդ

பிழம்யக் Ձեռջի տաջ սեղմուժով մը բաժնուհ ցայ վարպետէն, որուն կը հանդիպէի այ-ծուհնաեւ Բերայի չիտակին վրայ հաչա բանի մր մէջ, ուր կուզար հրբեմն կկսօր-ները 4. Ձարեանի եւ հրիտասարդ գրող – Shane Chim

Այդ օրերուն Պոլսոյ մէք ներկայացուե-ցաւ իր Պատուի համարը։ Սրահր լեցուն

էր. հերկայ էր հաեւ Շիրվահղաղէ ։ Ophulph att ppb's chu bpnemby Om-Luis

Bubland dudimsupre Phil de աուաւ։ Աժէն կողժէ կը պահանքեին, որ թեժ դայ հեղինակը ու խօսի իրենց։

fly bong, duchbone dig plat bome Cho որը ստել ստրորու ոչ ընտ նրա նրը-վահղարկ ու յարդահըով ողքուհնկ հաջ հերկահերը, րսա, ին ինը Հահաոր չէ, մնաց որ իր փոխարկն խաղին տիպարները որղէն պիտի խոսկին թեմին վբայ։

Տեղին այս ելոյթին վրայ, ծափո

արմամէ վեհամահգաշ ին օկրաին և Ըրսեչափանուկիւթ îmîարբնով, Ըին ուկիւրրբին վեկրութատ բերևուծու

վանդաղ վերադարձաւ իր օրտար «հերկայացումը դարունակունցու խանդա-վառ արաժադրունիան ժէջ։ Սպասումի եւ խոսվոի օրեր կարբեր Հայունինան այդ տարին։ Չոլիալ կեռար ոգևշորունիան ժէջ։ Ես պետջ է ժեկնվ ոգուորության ոչ է։ Յա այչութ է ուպուհ գարձևալ Կիլիկիա, ինձնէ առաջ Գոլսեն Հեռացած էր Շիրվանդառէ ու ատեն մր արտասահման մնայէ ևաջ մեկնած էր

Այս եզաւ իր վերջին այցելութիւնը

Պոլիս։ Գրկած փառջի ծիրանին, ան ղնաց Հոն Գրկած փառ գի ծիրահին, ած դծաց «ոծ որ աարիներ արումասի իր Բատերահարգի արումասի իր Բատերահարգի արանց աներն չեն «այ բեժին։ Արևեկա-այերը իրևեց աժենեն դժերակ բանացան կետեցի կետեցի հետ չժառցած իրևեց ձեծու Թիւհները։ Գալով Շիրված - դույեի, կրծածը ըսև, Թէ ած իրցաւ պաշել «աւսասրակութիենը, բլլալով արին ու ձախին չետ, պարապային հա - ժենատ։

Շատեր չներեցին իրեն այս կեցուածջը, րայց հաշանօրէն պատմունիւնը բլլայ նուազ դաժան։ Ներէ իրեն, որովհետեւ Hopking who and bot huptime ոպրեցնել Շիրվանդադէն, ան պիտի չկարենար դանել իր հոգին լեցնող ապրումներ։

Իր տեղը Հոն էր, ուր դիմեց ինք, ուր դիմած էին իրեն պէս Ա. ԻսաՀակեան, Սիմոն Ցակորհան, Փրոֆ. Խաչատուր -

եան, Քաքազնունի եւ ուրիչներ։ Պատրանթը եթէ հղաւ անոնցվէ ովանց րաժինը, Շիրվանդաղ է կրցաւ մնալ հեռ։ պատրանարեր ելոյիների, տալով իր տուրջը իրաւակարդին գործերով, որոնչ ոչինչ ունին աւելցնելու իր փառջին ու

որըսչ ուսրս առալցուլու քր դատերի անունին վրայ անչուչա։ Կ'են-Թարրեմ, Թէ ան եԹէ չփորձուէր իսկ գրել Մորկանի հմամինի նման Թա ուհրախաղ մեր պիտի չկրծար տալ ծոր Runu մի։ Ինչ որ տուաւ «Հայրների» ամսադրին մէջ, աշխատակցելով դաշնակ-ցական ամսադրին՝ հեռու էր իր անունին ցական ամսադրին՝ հեռու էր իր անունին «ժայջը խորացնելէ։ Ջուտ ստեղծապու ծական դրականունիւն՝ չէր՝ այլեւս՝ իր ժշակածը, այլ հասարակ յուչադրունիւն։ Անցած են չուրք ջառասուն՝ տարիներ։

Հայ կևանջը Հագար ելեւ Զիևրու են -Սարկուած՝ կր Բաւալի դեռ անստուդու-Սնան ըաւեղներուն մէջ։

Նոր Շիրվանդադէներ չունինը։ Ոչ ալ ՇանԹեր, խոսելով Թատերական արուես-

### LUBU & NA UPERNS USU BUTUMUNZO

Լայն է ու արևոտ այս նահապարեր չրա հրկու կողմերին՝ բլուրների վրայ, Նրա հրկու կողմերին՝ բլուրների վրայ, Հայո է ասիսատաններում արտեր կան՝ տացորինի արահրը, թաննարանոցները, տարունը Հուննցող ծառևրը։ Հրևրթ դուրս Նուրա են զալիս առուներից , լուանում ատելի տոֆանաև՝ սև շիմաձբք է ժունիո-

\_ իջեւան ճանապարմն է ո Այս դաշտերն ու ջրերը Կոտայջի շրջանի դիւղերինն են, բանկարանոցներն ու նոր ակած այդիներ, եւս։

Բայց այս ճանապարհի հղրերն այոպէս չէին մի երկու ամիս առաջ։ Ձկային այս դմրուխա կանաչները, ծփացող արտերի Հողը խանձուած էր, ծառ չկար, եդիս ացորեն չկար. «ի սկղբանկ» անդ ծարաւ էր ու ամայի... Ջրի կաթիլ չէր համաւժ ևրան։ 2 purge չկար, իսկ հիմա կայ հրազած Ղուրը, որ մայիսհան աշներին Կոտայքի Ղրանցջը phply:

բերեց։ Կատայջի հրաքարգու-փուս հկաս. այդ Կատայջի Բե տուա-ու-փուս հկաս. այդ Գրանցը։ Մեծ տուաժուկ չեղաւ, ինչպես ատենջ ջասհական Թուականներին, հրարարարայի Բե արացունցին Շիրակի, Սարդարարայի կորանցվերը, եր եր փորբ ու ժեն ինկուն լոեցին դրանց «հարի հրարականին դրանց «հարի»։ Շնծութիւն էր։

Նոյնիսկ պոկաները չատոկցին բանաս-անդծութիւններ, պոկմներ, գրբեր գրել այդ քրանցջների մասին։ Թկեւ երկու քըայդ քրանդրների մասին։ թշու արդ րանդր էին կառուցել ընդամէնը, բայց արոյա ջրանցջների երկիր»։ Եւ դա բևա-կան էր։ Դրանց առաջին ծիծեռնակներն կան էր։ Դրանը ։ էին Հայաստանի։

Լին Հայաստանի։
Հայաստանի։
Հարև մենջ չատ Հրանցջներ ունենջ։
Հարին որենչ մի հրանցջ ենջ րաց անում։ Արդ պատմատով էլ կոտացի Զրրանցի ծնումուր կարձև որենչաց միձաղութի հուտնումների մէջ։
Ծարկում է Հայաց հինառութը հորև,
ձարկում հայաստանումների մէջ։
Ծարկում բատիս իսկական իմատոով։
ձեծ նահապարհից հետուհրվ դեպի մարզիկ,
ձեծ նահապարհից հետուհրվ դեպի կուրութարանինի ասեր հետուհրվ պետրին, որ
արձջան շապարիչ հինա հրենց դեպը, հաաղանցան շապյուն հուտել հին հրենց
դիշար շապյուն հուտել հինա հրենց
դիշար չապեսակայաւմ եւ ասերան դաժ անաբեն չոր կեր ու անաերան և ասերանում ասեսահու-

արերը քրերը տեսնելով, Հառաչել են «Ախ երկ քուր լինե՛ր... մեր խոր Հորերի քրերը տեսնելով, Հառաչել են

արորի չրացի հրին, թայց արլակա չժնաց։ Այդայես չեն հատարում հայ դիսրա ար թաւր: Կչաացրել են հորը, որի հետ ել կշտացիլ են իրենը:

կրամայել են իրնութ։
Արտակայել են իրնութ։
Արտազատ Գրիզորեանի Հետ մշտենում
Եւթ իրենց դիւղին։ կարձամատակ, պրեգահայու հրետատարգ է հու ահիչ է հարա և հարարդատ հայարահան հարաատանի արևդակայան երիրաստարդ է հոս։ Քիչ է հա-տուն , ի է ատիրուտ» Բուուն է՝ հար-դանոտ չէ, բայց հրա հետ ժամում ենջ Նոր Գիւյը (հախկիծ Թաղապիւդը). Այն ախուր ապաւորութիևն է քեղման ձեղ վրայ։ Գիւյը կպան է լերկ մի բլրակի։ Նորիակ հատ չկայ։ Տերը դրդ են, կյոր դարերով, ցեկատպատ, համոնուտծ

աի մասին, որ վերջին վաճսունամեակին դարդացաւ մեր մէն՝ այս երկու անուն հերու ստեղծադործական նիդերով։

While, frague blocked abquickeblond ու խառևածքով , պեդեցին Հայ կևանին ու հողին, եւ իրևնցնէ իւրաքանչերը Հարստացուց Հայ թեմը անկորնչելի ես -րունիչններով :

Theywhyung be Shachackbude Shing եր քոյս արդաւ դէկէ աւրքի ատանան որև-եր քոյս արդաւ դէկէ աւրքի ատանանար շան-եր քոյս արդաւ դէկէ աւրքի ատանան որև-եր քոյս արդար որև-եր որև-եր որև-եր որև-հետր հետոնարության որանարարության որանարության որ

ժամանակակից սերունդը մօտկն հա դորդակից դարձաւ անոր դրականութեան ու սիրեց գինք։

Այդպես շեղաւ Շանթի համար, րրն ինաստիանները ին գլար արձևան են այս հետախորսերիրը ին գլար արչանսեր հուս-հետախորսերիր արսարե արան և հետոենցաւ գրուտաալից աողեր կարմիր վարdespo Suday:

Ան առւած էր սակայն Շղբայուածի պէս Բատերախաղ մր, ուր փառարանու-

թիւնը կ<sup>ե</sup>րլյար բոնութեան եւ չանատա ~ կութեան դէմ ծառացող հոդիներու ընդ– Ippacoffs:

ենք ժեռջ Շիրվանդադեր դրական ըս-անդծագործունեամը ունեցանջ իրապաչա ժեր ափուհսաի անդաստանները շարստաանը աթուեսան անդաստանները շարսաա-շնուկ կարկառուն վարգևտ մը, յանձին Շանքի ունեցանջ նո՛ յնպես դրչի տադան-ղաւոր մարպետ մը, որ շիմը դրաւ Հայ խորշիղապաշտ քատրոնին ւ

themship heby maybeau Philip Oumpnվրակիներու, Կորջիներու, Գրիբոյեղնե ու, Սունդուկեաններու, իսկ վերջինը Ut Bbppfilh. be Populati որ որ ուներ կրցան փրկել իրենց դոր -ծր, գծելով ցեղայնուննեան աւիչեն քեր-մունիւն իրենց ստեղծադործունեանց

Zwjy . howben he muddhy showinging մանսն որևուցոնրբեսութ։ Հն ու ցվրձիր հանմահանգար վասատի պե մոն արսինիր դիրեր իների վրենիր շուբ-որանիր արարձ մետվարունբութ մահա որով

LUPTUE PERPEUL

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԵՐ ՉՄԵՌԱՒ

Տասնընինդ տարի հագ, ներկայիս երգրությունը արարը սութը արարարը արա կու հարցեր գոյութերե ուհինու հեղավու ձախողեցաւ Ռուսիկենպուրկի մահափորձը և ինչը՝ է յուր գորեցաւ Պերլինի յեղա – փոխութերեր Առաջին հարցումին, դերժանացի պատ

ւրսուայիիկայ Հոկտեմբիրին, դուսայ հե գարան Ֆոջի Քարլ Ֆիթիրին, որուն բե-ար Պատմութիւնը» լոյս պիտի տեսնե Հոկտեմբիլին, կուսայ հե-

11 - ippig plotopto depuraparas ն. ... «Հլայեր բութեւորյես վրրուորուան Էր պարդ այս պատնուաով օր, երբ ռուժ.-բը կր պայվեր Առաջեորդը հետուն կր գտնումբ։ Շիսուֆելծովերկի Գարողան թա. Սրա-Հե հետոնային հար, Հիրեյրի անաքիական գործակից ապաներեն մին «հետունեսին» Townsphujephe apmenud andpp un գէկ սպայ եւ վիրաշորած Թենես կերպով Երգեն պայիները տպաննած էր ժիտոյ Ծրունակող պայուսակը կը տեղափոնե եւ Երգեն պայիները տպաննած էր ժիտոյ Երգառաբույացրկան դետողած Ռենես կերպով

թ. - Շէնքը փայտհայ լինութիւն ժը թլլալով, ռուժրին ուժդնութեան համա ... nu mufurpur birg furgen gr Beթեւ էր։ Պայթիւնին առաջ բերած օգի

Abe to the member of the many planes and comming among the deposit of the planes of the members of the members of the members of the members of the planes of the plane ջը նոյլատրուած չէր եւ տեղակալը մետ-բը լարելու , արուած ըլլալով որ խոր -ըր լարելու , արուած բլալով որ խոր ցած էր դուրսը սպասող ՇԹաուֆէնպէրկի կառջին մէց։

Կը Թուի Թէ այս երրորդ պատճառա -անութիւնն է ամէնէն Հաւանականը մա-ափորձին ձախողութիւնը բացատրե լու համար:

Գալով Գերլինի լեղափոխութեան , ձ խողաներին, ատիկա ուղղակի հետևւանըն Լեղած մահափորձին անյաքողուԹևան։ Միմիայն մահափորձին յաջող ելջը պիտի կրևար տատամասորհերը միացնել ընդՀա -նուր չարժումին եւ համողել ծոյնիսկ ամենամոլեռանդ նացիները։

Amind Chmurathauthth be shen of ւադիրներուն, անոնք իրաշունը ունկին մահափորձի ձախողանքին ետքն ալ մնալ phend aphophury dams pr smhurymapi

Պերլինի յեղափոխունեան գործը, բանի որ ուրիչ կերպ ալ չէին կրնար վարուի։ Յուլիս 20ի իրիկնաժուտին, Պերլինի այրերդուժիւնը վերջ դատծ էր։

Փարիզի մէջ կր վերսկութ ուրիչ ողբեր-

Տասնըհինդ տարի ետը, տարօրինակ է «Արդեմե» մօտասորապէս Հաղար ջիլո -«Արախոսերիւմը արգանադրած է յամը-դութեան սկզբնաւորութիւն մը, եղած է «Արդեմե» մօտասորապէս Հաղար ջիլո st вр Свашепраг вышь фры, финосоп **Փարիզը**:

Արդարևւ «Վալբիւրէ» ծրադրին թոի անագաժեսու Ֆիւրդրես ժանգ կին կկա առ կկա, չնորհիւ Judaniki. ձեռներկցութեան դրաշետլ Փարիզի դինուսրական հրաժանատար դօրավար Քարլ Հէյնրիխ ֆոն ՇԹիւլինակրլի։

Հեյներին ֆում Շինւրինակրվի։
Այս տեսանը Փարիզդիները կ'տակին
1944ին։ ՁԷ՞ որ տեսկա կր հերկայանար
իրբեւ խոր-ըդաները իրենց բաղաջին
արտ տարուան դրասնան և դերույթեան։
ՁԷ՞ որ այր անումեն է որ Փարիզդիները
կարդացած են բուրը այն տեսով չրջանակ-

իհերբ փոխամահգունինը միդամհավար մտոսարոյրբեու մրմավաշահունիւյրբեն, Ֆրայն սարին՝ տեսբե ին գորոշարբեր, սւաց փահպին փոպ մբմիր տոմմահատես։ մանհանագ ոս հոման այր արում քենարաի-

ցործունկութեանց եւ դանազան առա

գործում չուքբետաց եւ դահապան առո. – գանչներ եւ սպառնադիչներ: Այդ նույն մա՞րզն է, որ Յուլիս 20ին պետի ներկայանաց իրբեւ ամ էնչ կասնեւ դաշոր հակառակորդը «ինքերի և անա ներ կաստայի աջակիցը Պերլինի դասա-

իրչպէ՞ս լուծել այս դադանիջը։ Նչենը նախ, որ բացի ջանի մր լաւա-անդեակներէ, Փարիդգիները կ՝անդիտաանդիակներ, «Փարիզցիները գտոկաատ հային Թէ 1941ի արիշնագանը արգարա հային Թէ հանակ ատորադրող ՇԹիւլինա-հային Արայիչնալ անձը Հէ, այլ միայն անձր Հերայիչնալ - Միային անձր Հերայիչնալ - Հարիզային ային անձր Հերային անականության անուրանարության անական անակա 41, пр врады 27 фатрилир 1942, рр ուսորակրունիւհը դրաւ այգ ազգարարու Սեանց տակ, իրբեւ ընդհանուր հրամա-նատար գրաւհալ Ֆրանսայի դերման գին...

nenpuluis ned bpne's Фипрастр 2746 вид, пре зији-1942 Փետորուտա 271 և հաղջ, երբ Հայես-թին Ֆոհ Շենուլինակրը յավորդեց իր դարժիկին՝ 0880 Ֆոհ Շեիուլինակրըի, անիկա այրեւս որ մեկ կապ ուներ դիմա-դրական ճակատի դեմ դադողական դոր-ձին ձետ։ Արդ դործը յանձնուտծ էր դեր-ժանական Ապա-ողութենան եւ Ոստիկա ստասպան դատողութուան ու լրաթվա -հական ուժ երուն եւ Այսթափոյին, որոնց ընդմանուր տեօրչնունինւնը յանձնուած էր էս --էս , դօրավար Քարլ Օպէրկի եւ իր օգնականին՝ գնդապետ Քնոխընի ։

pullbond: At dun, at bajbhul wouph րադերով։ Աէ ծառ, ոչ ծոյծիսկ ավարի ու խոտի դէդ։ Ծուխ էկայ հարդիկ չկան, երև ի բոլորն էլ կայ տահրումն հե։ Տիրում ենջ։ Ի՞նչպես չտիրես, չէ՞ որ ձեզ Հաւստաացին էին, Թէ սա առավաւոր դիւզ է։ Եւ դիմում եմ ժռայլ ահաջով Վարազդատին:

U. dwing, win his mount much to, ինչո՞ւ այստեղ դոնկ ծառ չէջ անկում։ Նա զարժացած ու նեղացած նայում կ

- Ann neuto, - two grand hot:
- Realing, - upununuhumund t,
Umphuh 3ha ann Inmagha mungung:

- Բա ինչո°ւ է դիշգն այո վիճակում ։ Մի երկվայրկեան լոութիւն, եւ յանbr lmp-

ծ որվայրորան քուրջը, և և յաս-կարծ Վարադդատը որտանց ծիծաղում է։ Ծիծաղում է, եւ ես յայտնաբերում եմ որ այդ երիտասարդ նոր-դիւյացին ե՛ւ բարևհամրոյր է, ե՛ւ համեստ ե՛ւ, մանաորսայի առաջինութեամբ Sunganua:

- thep, white, am stop spe aprais \$ ... հին գիւզը։ Լջուած, խողևու աներ են, չե՞ս տեսնում:

mbbp dr. zh'u mhuhned;
bu puhlupondhh da quupu, hubuumud hrou hod, wadauduhud ne whaqua mk yakaphuhuhudu sangdaha sadaup;
sampayama danga dhared bahasa sadaup;
sampayama danga dhared bahasa sadaup;
sampayama danga dhared sadaup;

- գր, և մեր սոր դրւզը։
Կանայի մի ակնապարար տարածու-Սիւն է փոշած բլուրից ցած ։ Հարմա-նայի մուր կանայ է ։ Ծառեր կան՝ բարձր ու Թա ։ Ծառերի արանջից երևում են Սիիեղածած և տեսի կաուրները վա պոյտ ձերկած պատ չղամեհըն ու պատուհանները։ Եւ ահ. ժենր իսկական Նոր Գիւղումն

ենը: Այստեղ Հոյոգ դով է, ջրերը վաղում են առուներով, կանաչներով, ծառերի տակով, իսկ կարմրաթուչ մանուկները խաղում են ջրերի հետ։

խաղում են ջրերի է ևո ։

Ամ էն ինչ այստանդ մոր է , դիւզի անունը, անհրը, հորնիսի հակապահը, որի
անումը երդանիրը, հորնիսի հարադահը, որի
անումը երդիկ է՝ Նոր-այլու եւ իսկորև,
անույան անհրի պատկերը մարում է։ Ես
անամասն անհրի պատկերը մարում է։ Ես
անամում եմ անհր՝ արաչեն, իրկյար
անամում ին անհր՝ արաչեն, հորմիա
առած , կիտաւարա, աներ, որոնը նոր են
«Եւեւա» ուն և աստմանեն, արարեր հիմնագրունլ եւ բազմաթիւ ջարակոյ -տեր՝ ապազայ տների հիմնափոսերի

ՍԵՐՕ-ԽԱՆՋԱՏԵԱՆ

(Մնացհալը յաջորդով)

### **ԱՐԵՒԻ ԼՈԳԱՆՔ**

Արևւը տարութիւն ու լոյս կուտայ իր հրավառ դունաով , կը սփոկ նաև անդը-մանիչակադոյն - Հաոսպայիններ , որոնր կական են ժարդկային առողջութնան հաէական են ժարդկային առողյութատ ժար։ Կենսական պահանքներ ու ցանկալի պատկութիւններ, ըայց պէտը է դիանայ ... չակը։ Ձժունալ հաեւ որ արեւը կ'այ-րէ ժիաժաժանակ։ Անհատներ կան, որոնջ Tor: Սշեկնրբե հրդ միաբե ու վե վեկեր ակ դրար տել էկր ապե , աստրձ տենութ -փոհցասութգրագե միաբը եք , ևետր ակ. են որագարարակ: Ռուբասուհ ան...-, .....-, Համորապէս կր պատճառէ Թեθեւորեն չատ լու է Աերիչանը Հեռ դրանը ու դի արդեւ Առեփաին, կկաօրուան ատենեները, ընդ – լու։ Ուրրչանը Հեռ դրան ու դի արդեւ գում մր 20 վայրկեանի մէջ, կենդանի կարմրութիւն մբ 50 վայրկեանի մէջ, ցաւառին այրուցը՝ 100 վայրկեանի մէջ, 120 վայրկեանկն։ րչտիկներ

թարարար 120 վայրան մին է որ պէտջ թարարականանը, ինչպէս կ՝րոկին մեր թարարական հանարան մին է որ պէտջ չ, երբեր անցիկ տասր վայրկեսներ, մաս Նաւորարար ցերեկին՝ երբ անդրմանիչա-կաղոյն ճառաղայիները իրենց ներդոր ծութեան թարձրադոյն աստինանին

Անհատէ անհատ կր տարբերի հակադ դեցութիւնը։ Ոմանջ անժիջապէս կր՝ կար գացություրը լրատաց արդությունը, ու գր դար ձեւ այրիկը պարադահեր եծ , որոնց են-Թակայական դանադանունիւններ կր ներկայացին», ուստի ամչ» ժարդ պէտը է կայացին», ուստի ամչ» ժարդ պէտը է փոմայ իր ժորքին պայնունեան չավը։ Նչանակել առաքին փորձին ժամը և լե-աոլ ամչ» անդաժ աշելցնել տասը վայր

Ոմանր ընաւ չեն Թիանար, չատ կարեւոր է դիանալ այս պարադան, ըստ այհմ ջարժելու համար։ Անոնջ վարդի դոյն կ՝առնեն ջանի մր ժամէն, եւ յետոյ կ՝այphi bel zum d'un mplehi mul

Մորթը իր պաշտպանութեան Համար դունանիւթ մր ունի (մելանին), որ աղդուսասութ ար ուսը (աղասրա, որ ար-դակ դիմ է Թիասհարո կավ կարդերվու։ Որջան չատ ունենայ, այնջան աւելի կր Միանայ մարդերը։ Այս պայտպանու -Թեան միջոցեն դուրկ են, խարարեչուներ անձերը, որոնը երթեմե դեչ կերպով կայ-րեն, — ասոնց մահ ալ կրծայ պատահիլ։

Մի' մոոնաց մանաւանդ որ արևել որ դանջը արիւն Թջնել կուտա Թոջաիսոտ-ւորներուն, իսկ արևան թարձր Հնչում

### Uto UULTES th SALL

Աստարակոյու, գիրերու ծահոնք է քեյ ձեծ մարզերեր ատահը լատ գիր կը գծա-հային, տակայն իրենք գիրենց ընտե յուր-հած ու մարտած չեր պարու Բարվանու տանի, երևեց գործերը կը ծրադրերն կամ 40 able abstraction of the

անակրան լեինենիքը ձինրևուար գա եր 11-ին կր պառկեր եւ աստուան ժամը 2-ին կ՝արթննար՝ իր րաղմատեսակ գոր-

× քոնա ժանհեր հաջախ դիրծը ահ-շնո ժանհուրակենու շագան։ չալոյս եւ երբեմն ալ դիչեր ցերեկ ան գագար կ՝աչխատէր։ Դժրախտ իր սկր ժոռնալու Համար, «Ապիտոսի խոսեցևա լր» անուն իր դործը գրեց չորս դիչեր ուսոն մէջ, առանց մէկ վայրկեան իւ

× Մոցարթ դիչերներով արթուն կր

«Հրանան ան ընթացին էսու շաղան։ «Հրանան ին հանրեն ան ընթացին Luist hehing pular gardben grbbt 4h-

դած մարդու կր ծմածերը։ «

« Լադարեսի ասենարին, առանց քող
հուրեար ամենարիացը հլան ցոյց տարու:

հուրենար ամենարիացը հլան ցոյց տարու:

հուրենար ամենարիացը հլան ցոյց տարու:

որականի կրարանի հրարկեր՝ կատ
որականի հուրեար և բան արարեր՝ իրարական արարական արարահանարի հուրեար այդրած ապրումի առառը։ «Հր դրապ ար «թ դացել է իր ժանչեր, կապեկեր եւ եր հանապատել ժիայի այն ատեն, երր իր դործին կժախցեն դոհ ժնար։ «Տիկին ծախրչե անգող դիչերը կր դրեր եւ ցերեկը ժեկ չանի ժամ կր չնա-

× Aunter be incopente att he abet հիքրերրեն կ, աշխատայեն թե բույրիոփ բեն հյ ատորնշիչում ատանի շտեսուրափ դիտուր գրությալ արթուն կր մետոր եւ կր կարդար հրա հրարարի հրարերարի աշխատրի անհրդին արև հրարարի հրարարի հրարարի հրարարի հրարարի հրարարարի հրարարի հրա

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ունեցողները սրտի ծահր տագնապներու կր մատնուին։

Lunglifüh, Smuguifü hegipne րվան նիւներու դործածունիւնը հախ բան «կալ առաջի տապոյ արեղական» thymps odmental bilmi:

ezilk-filkda

ሆቴሚቶ በቦ ፈሀሀሀፅኄሀፈሀቦ է...

Միացեալ Նահանդներու փոխ-նախա դահը՝ Ռիւրբա Երթորն, պատկերասփիւա տաուլիսով մր հետեւեալ խորհրդածու -Բւններն ըրած է Արուչչեւի անձին ու լբերբին - լբերողուան ատամամա հահարերութեանց մասին։

« Ծրուչչեւ մարդ մըն է որ իր տեսա-կչտը մեծ կորովով ևւ յստակութեամբ

« Ոչ մեկ թանի վրայ զիջիլ չի սիրեր » : « Ձղայացնցում ստեղծելու մէջ դերա-գոր է եւ առինի չի փախցներ առաջին

ջի վնա բնրչա աշտնուն, ննան։ Որսև « «Հան է դիշա աշտնուն, ննան։ Որսև « Վետա է մերտ այաղարգը ըրդող։ Ասող հետ երբեր , իրերը կարծուսա՝ ձետ յեն ընքանար, որովհետեւ կը սիրէ ա-նակնկալ կերպով դործել » « Ըստ հրեույթե, իր աննախատեսելի որողումները կուտալ առանց տեւք մէկուն

որողում հերթ դուսաց առածց տեղ մեկար հայթեւրու հե ապետի՝ հար-հրոգային Միութեհեն դուրս, կարեւո-ութեին կուսայ հանրային կարծիջին »: «ԵՅ Ահերիկացի ըլյար եւ ոչ-հա-մայնավար, այսպեսի մարդ մր պիտի կարենար, չատ հաւանարար, փայլիկ Միացիալ Նահանդներուն մեջ »:

ր պատասիան ահոնց որոնջ վեղծա -որ եւ անբարոյծ կը դատեն Ֆրույներ «Այդրեաուրըի մօտալուտ տեսակցութիւնը, Նիջոյն թանաձեւած է ։ Հետեւեալ երկրհարանքը

a Prientprie the hea'd he pouting be Ռուսերուն հետ կա՛ժ կր խոսինց եւ կաժ , ի վերքոյ , կր կոուինց։ Ըստ իս, երկրորդ վարկանր անդիուներ է հետ իս, երկրորդ վարկանր անդիուները հետ հայերուները հետ հարարական հայեր հուսերը պարտաներ է Վերա է խորհրդ անդիուներն հետ հարարական հրական ուժեն եւ կանցի։ վրայ 3: Ասուլիսիի վերջաւորութեևան, որադրողի ժր հարցումին պատահանանիչի և չերսին եզբակացուցած է «Հանորւած են որ աղատութեան դարասատութեան դարարութեան հղարարութեան հղարարութեան հղարարութեան հրակացուցած է «Հանորւած են որ աղատութեան դարասատութեան իրանին հարաակացուցած է «Հանորւած են որ աղատութեան դարակարութեան իրանին հարաակացուցած է «Հանորւած են արապատութեան դարակարութեան իրանին հարական հարակացուցած է «Հանորւած են արապատութեան իրանին հարական հարարակացութեան իրանին հարահանան հարարակարութեան իրանական հարարակարութեան իրանին հարահանան հարարակարութեան իրանական հարարակարութեան իրանական հարարակարութեան իրանական հարարական հարարական հարարական հարարակարութեան հարարական հարարարական հարարական հարարան հարարական հարարարական հարարական հար

ակատութեասը լառաջդրութեաա դադա. փարր , վերջնապես , պիտի լադքե առանց արգաուժեհան յառաջդիմունեան ... » : Ո՞ւր աչխարեի նանչցած կարմիր Ար-րուչչեւր՝ ո՞ւր Նիջորնի տեսած «վար-

quiquit qhips

Եթէ այս էր Կրեմլինի մենատէրին իրական կերպարը, մե՛զջ, մեղջ մրմոտ-ցին միլիոնաւոր Ամերիկացիներ...

VL'ne on Sudmitudun Es

<mark>Ի°ՆՉՊԷՍ ԿԸ ԳՐԵՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ</mark>

## ԵԸ ԼՏԸԶԻ ՄԱՀԱՓՈՐՋԸ **ԵՐՔԱԿԱՆ ԱԿՆՈՑՈՎ**

Արդարեւ, Յունաստան, Uhrufin Արդարեւ, Յուհաստան, Սերպիա, Քուլվարիա այս կերպով հիմնուած Լիեւ - Բայց Ռուսիա չատ ալ հակամէտ չէր Հայատանի մը հիմնումին։ Այսուհան – գիրծ, Հայերը 1842 Հովասներերին Սահաս յինչի հրափորու Մետեւ - Սասուծ Վետայ լինչի արեւմ տովորմը - Մույի եւ Տիարպելերի միջնեւ իր դանուի - Ահայանաին հիմնը առաջան հետանական - Հատուն հետայ ինչի արեւմ տովորմը - Մույի եւ Տիարպելերի միջնեւ իր դանուի - Ահայանաիստերների ար առւ ծանւ Տիարագետեր - Հատես 1860 ն. ur bmbr Spmpmgepp: Հայերը 1896 0գումրրն իրդանուրդ վերու իր անուսություն ար-գուրթություն չեր որ արանուս գրեր որ անուս որ ար-գուղրը որ արանուս հրավարակար հան-գուղրը հուսան երը։

Քաղաքական մեծ յաւակնութիւնրրև որումարով այս շանգուղջրեն քիենյաստահի մը։ Հիմա տարբեր ուղղու -Թեան մը ձեռնարկած էին Հայ յեղափոխականները։ Ապտիսլ Համիտը պիտի սպաննեին, Եւրոպայի ժեջ կային ժեծ Թիւով Հայ ժեծաՀարուստ վաճառական Թիւով Հայ մեծամարուստ վաճառական-ներ, մանաւանդ Անդլիոյ եւ Մանչ Լոեր-րի մեջ: Մնոնթ չեր՞ն կընտր օղնել նպա-տակին։ Այս կերպով Հանդիստ ապրող ծայ լեզափոխական կոմիակ մր հաս -ատաուսած կ՝թլլար։ Երլարդի մեջ հերբ որայնեցուցին ռումրը, անոնջ նախրհ -արած էին նոյն ղիչերը հեռանալ Գոլսէն։ արաս էրև նոյն գրջերը ռուանաց արդաչու Աւնլի հիմյացի դործ պիտի ըլլար ասի - կա Անոր համար էր որ երկրորը աստի- նաև դեմբեր կը ձերավայունի։ Լառապա ժորիս, երկ երկրորդական միկը
եր՝ առաքին աստիճանի դեմբ այ չէր։
Ան բնաւ լեր կարծեր որ մինչեւ իրեն րան նանգաց էև սև խուսա։ ակակ չապրկ գրևետքանունքրաջ չչե ———չնա առահջառն վՀո՞ն

ունայա մոլկարեր Հորդա անում իրև ասաջա պուցած է իր ջննութիշնը, Ժորիսի առջեւ այնջան դրական ու վերջնական փաստեր hubing 3p, ap Ally beatly humandwills պատ միջոց չուներ այլեւս։ «Ես ի ծնե տահյութիւն ունիմ իշխա -

րակուող թերթ մը, ուր դրուած քրյաս հութիևմահրու հանդեպ։ Հայերը կը չա հաղործեին այդ դգացումը։ Անձեջ ինձի կուտային Եւրոպայի մէք հրատա ուրշերության հայերա pagnering temple up, one general to a white gold dominanced question for a die they be gold that the they die they be gold they are the are they are the they are they are they are they are they are they are the they are the th ատալ գորադ աչը։ Սահանհան գրամա-տունը օգը պիտի հանուՀը. Ղալաβիսյ Կաժութքին վրայ ժեծ պայքում ժր տեսի պիտի ունենար։ Այս նպատակաւ կաժութ-Հին դլունը, Օսժանհան Դրաժատան ժօտ քրո վլուրդը, Սահանեան Իրաժատան ժշա իանութեներ վարձուեցան եւ դադանապես պերուժներու ձեռնարկեցին։ Ապա Հրա-ժարեցան այս դադափարքն եւ որուեցին միքոցներ չինառել Ապաիւլ Հանիար ըս-պաննելու Համար։

95 joquach Gothesh dingaghe off fup Պելալուի Եժեխինի փողային մեջ կար-ժուսծ առան մեջ երկար ժողայինը դու-մարիցին։ Անդամեհրուն մեկ մասը դնաց հուկանը հարաքությունը հետուր դնաց ուսերի փորձերու ընկացինն երկու երկ արկանի դու՞ւ դային եւ հախարայունը քիս-նը փոխանարուեցաւ Լիփարիիսի։ Լիփա-րիվա համադրանար Հրարանարումին րով կարելի պետի չրլյայ յանդիլ սպատ-ուտծ արդիւնդին, Վիևննա գնաց եւ ծա-նօխ կառջը ընրաւ Պոլիս այն ձևւով որ Հրվա վայրը եւ տուն մը վարձեցին իմ բնակա ուտորա ժողջիս, երբե երկրորդական մեկը եր՝ առաջին տատինանի դեմ այս չեր։ Հահորսանասնութիւնները կանդուեցան այս Ար միաս եր կարծեր որ մինչնւ իրեն պետի համեն ձերապետլութնան ցանցը։ 80 գիրս մեկն կառավարի անտումին մեջ պատասխաններով պետի փրկուի այս ցի՞ն βի մեսան՝ չեմ դրադրի որ ու դորացան՝

Այլևւս պետք չեմ գղար. յանձնախում-ըր այս պարազաները դիտէ մանրամաս-հօրէն։ Ես Պելժիացի եմ ։ Կարելի է Հարց արը Բե ի՞նչ կր փնտուհաք անոնց ակջ Անարչիսի եմ , գուլումները ազդեցին ին-մես և գուլումները ազդեցին ինեմ են թարկունլու պատիժիս։

Դատական մարմինը կազմուած էր Հիլմի պեյի հակապանու Թեամը ։ Անդամներն Լին Նիմ Լիուլլան, Գարրիել Նեպի հւ որև Մոյլա, որ յստակորել էր ՆեՀեկա-արև Մոյլա, որ յստակորեն պարդաժ փաստերով լայն ամբաստանութեան տակ

կը դներ յանցապարտները։ Կոմիաէի ղեկավարներեն Քէնտիրեան Կոմիամի դեկակարհերք» Քչծարրասա եւ իր աղափանհերք մի (Գրիստավոր Միջայք, հան թանլ կ՝ ուղք, ««») ձետած չին Սոֆիայի ձերձակայքը երբ Պայք -ֆեծաի գիւղը ոմ բարձակութք հան փողձեր կր կատարք, ին։ Մահեր յուղարկաւորու -հիան ձեծ Հանդիսու Թեաժը Թաղուած և։ 6/1/2:

Ռումբը Երլարգի մեջ պայթեցնողները ուսուորը նըլարգը սէր պայթացապառը հույն դիչնրը կեղծ անցագրով խույս աը-ւած էին։ Այս դէպքին առնչակից միա անձնաւորու Թիւններն ալ մի առ մի ան-հատացած էին թեմէն։ Իսկ, մէկը որ ձևոջ անցուած էր, իր վրայ ծանրացող փասահրուն տաքեւ, մարահատ, անձնասպան եղած ու փրկուած էր կերպով մր (Համի Նչան Մինասետն: «Յ»):

tymbe Ufthandamb: (6.3):

Afria quanquaha nanoffh danhanganfh
Ipag hhamh nishp Ahd hagh danphap:

Uh, quandamb fin qfaqefh profuntanih ph
Mager: they kanganfham IF fire? and
danp fin quandrang fine garlfftanfhihan.

dff hap Ahd hagh dib fp fire ke nghili
firquad mahyanfhin ff fire fine nashbang
myunghah finghphana chim.

Zuthan, mundi manamuha . . .

հենալ ժողովուրդ մը, որ կը դրաւէ պե-տունեան մէջ մեծագոյն դիրջեր, ազա աունիւն կը վայելէ կրոնքի, լեղուի, աղդունեան եւ առեւաուրի, յարևց նա-

ժորիս - Այո՛, այդպէս է Պոլսոյ մէջ, այց դաւառներու մէջ շատ սրտանմլիկ է

Դատաւորը - Գուն գաւառ այցելեցի՞ր ։ Դատաւորը - Գուծ դաւառ այցելեցք՝ թւ ժութիս չպատասխանեց այս հարցումին ։ Միւսներն այլ ձերթակարում էքն ոճրի դործիջներով ։ ՈւԹ երկար նիստէ վերջ լաուեցան փաստասխաներու պաչապանու -Թիւնները ։ Քանի ժ պ հողն որոնց ժաջատ-հենղու Թիւն միայն ըրած էքն, անպարա արձակունցան ։ Միւսները ժամուտի դաարձակունցան։ Միւտները մամուահ դատապարտունցան ի անդակալունեան հրականը Մաս մրն ալ ցկնանա ի ներկայունեան եւ 15 տարի Թևակարունան առապարտունցան։ Ասդանը Հանիս առագարտունցան։ Ասդանը Հանիս առվոր էր իսկոյի վատերացնել մամայններները։ Այս պարտ գային ալ, ուր իր կնանընի կր սպատնար ձեռնարկը, ծորհե ըրառ անչուշա։

×

Դեպքեն ջոան տարի վերք, 1925/2 նախկին Արջունի առազ ջարտու Թաշաին փաչայի ձևտ տեսակցութիւն որեման Թաւմիի փարայի հետ ահատկցութքեւն մր ունեցայ իր Ֆիներհոլլուի թեակարահիր մէջ։ Հակայ եւ դեղեցին արաշեհրով, լա-դարահներով օժառւած այս պայառահետի առւեր իմերիչին դրամատան կողմէ դրա-շի ասկ առնուած էր- ամէն կողմ կր ախ-բեր անձանդուրժելի մինոլորա մը։ Փա-ան հանորութելի մինոլորա մը։ Փա-Smp phimb phimb houpant gobbut amգրու արդը բրկում ու Գելեկա գրկած էր։ հացքը: Ըստւ վերկապես Թէ ժահուան հայցը։ Ըստւ վերկապես Թէ ժահուան լան ողվար երկում ու Գելեկա գրկած էր։ nelift dang Unumber Zudhing pur «Գորդիս առույը դերքը նակարել Հասրար բա-սպահած ծառայեց իրերեւ քրահու հիրեք չատ օգտուտծ էինը։ Այդ Թոշականեն հաջ այլեւս Հայկական դեպք տեղի չունեցաւ, «Գոր պատմենան մեջ։ (3 bւ վերջ)

ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ Գերքածիոյ պետական հրանդամ չեն «կուոտինու քրար»՝ սահանուագ ախակ ենքար, անուսօրբարրեն սեսրծ արմաղ, քրը «իսո-ուսուսուն» asplant Hamataple 182 alabay, ap-Thungh danbagand applant tompeh չնրային դասրհերացներու չնտեւիլ ուր իրենց պիտի աւանդուի «Մարջսիդել-և -մինիզմ»ի անչրաժեչա գիտելիջները։ Դասրհերացի տեւողունիւնը՝ 18 աժի և աւարտման պարտաւորիչ ջինունիւն։

եւ աւարաժած պարտաւութը քառութըու ԿԻՐՈՍԻ քաղաքակությական կետևքին մեջ հոր կայմակերպութիւն մր պործել սկը - սած է։ ՔիՍ կաժ Կիպրական ճակատ բնասիսի (կցում Յուծաստանի) իր դոր-ծուհլութիւնը սկսել է վեր քեռուցիններ կր ցրուէ նիկակոլ փողոցներուն մէջ։ Uju hap hugduhhpung Blub Banghible He has a fundamlifuna filial francefilitapench approximate filials f.— « « » my morbifundamlifuna filials dels littes — und be delegand affort francisco filial site en med be
legand affort francisco filial site en prome
filial site en med en filial site en med en filial
med be from anhelial site en med en filial
med be fundamlifuna en filial site en filial
med litter filial filial site en filial
med litter filial
med filial site en filial
med filial site en filial
med filial site en filial
med f որ ներքիվի եւ Լոծառեի համաձայնադրեւ թը, ինչպես մաև կնդորով Հանրապետու-Թիւնը ժեկնակեր ժրծ է Էնոսիսին հաս-նելու համար։ Եթե Մակարիոս արջ. ար-գային դիմ մը ունենայ իր դործունելու-Թեան ժեջ՝, իր կողջին ենջ, բայց եթե հան հեջ՝, իր կողջին ենջ, բայց եթե չեղի, նայնիսկ դոյդն չափով, զժեղ ի դեմ պիտի զանէ»։ Դառնունեամբ նչե դեմ ակտոկ պոհեր: Դասհունիամբ Ելե -դով որոշ ըշխանակներու ցոյց առաւած ընդ-դիմունքիւնը Տիդենիու կորը Վոլիվաս), Թուոյիկը կր հասասան — «Այդ մար -դիկը կր մասնան որ առանց Տիդենիսի, այսօր պետի չկարհնային հայել ինչպես կր հայեն։ Թող յիլեն որ հակառակ ի-րենց հայոցներուն, Տիգենիս ակնով իրա-դուրն այի ինչ որ ձեռնարկան է իրա-դորներ։

Ա62172011-11 Հորերչարթի օր իր չաթաթական մամուլի առուլիսը առա bunby P& Wpnezzbeh Shu pp whowlyneթեան ընթացջին ա) Ոչ մէկ բանակցու ր) ինր պիտի թիւն պիտի կատարուի. which book this pepte thughes buծանդինրու Նախաղահը, դայց երրեջ իր-րեւ բանրերը Արևւմուացի. Վ) կր յուսայ ձեռջ ձղել բարելաւում մը Արևւնլը - Արևանուտը լարարերուβետաց և ինայ տես-չևւ Ամերիկայի մէջ ուղածը կրնայ տես-հել, մէջն ըլլալով դինուորական կայան-

LUP2UADS USCULABLE up guile de ՎԱՐՁԱԳԵՑ ԱՏԸՆԱՈՐՐ որ դահի ար օր է Գշաքրի հատ, Քատելծատարիա, իր «հահերատահայ», ւաթան օր դիտը իրեցուհի հատրիայ Վարլապետը՝ Սենեի ես Արասարին հախարարիա ժաղոր հերութեան արեւաժութի հերութեան արեւաժորան հատարարի հարարարութեան իրեն արեւաժորանի հերութեան Գերմանիող վարլապետին դեմ։ Transmiss represent the termination of the second of the s իրրեւ նպատակ ունենալով վերսումալ արևւելեան Գերմանիան եւ արևւելեան արևնդիան Գերժանրան եւ արևնդիան այն հղկերը որոնց Գերժանիող դինուու այն հղկանիող դինուու այն հղկանիում հայ փոխանության են Անհատանի։ Անալիայ ժողողմուրոր խաղաղութին կ՝ուրվ եւ այուլափ Աարտանին, որ մեկ կարդադրութին կորա ըրբանին կրնայ ըրբան հրատանին, որ մեկ կարդադրութին կրնայ ըրբան հրատանիում հրատանի հրատանիում հրատանի հրատանիում հրատանի հրատանիում հրատանի հրատանի հրատանիում հրատանի հրատանիում հրատանի անանցնկ Աարնաուրը

ԵԳԻԳՏԱԿԱՆ «Ալ Շատակ»՝ Թերթը կը integral of the manufacture of the state of

ФURPUSULA 152 հակայեղավութական ահղծել: 11 հոգի որոնց ժեջ ուսանողներ եւ հաժայնավարներ, ձերրակալուեցան:

UULPHUAD St 2HIP St2 4E 2mpracնակուի Քարայիպնհրու Հաժապումարը։ Այս ժողովը որ «չի յանդպնիր իր անուհե ութի իրչութ,ո գովովհետվան մահորդը թե նորք» օհավանմի իենր։ մեխաշան չաևցը ուտր լույա առևել համայնավար վր-բանցեր ձևուջ առևել հարաանին էր մատ-բանադրրութիւնները: Նպատակն է՝ մի -գրությունալ առևել հայավար դարձայ ջոցներ ձեռը տանդին դէմ:

# 2. 3. 4. JOP Obtob Suppupe

ԲՈԼՈՐԴ PALADRU, ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ, ԱՆՅԸՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

# ԲԱՑԱՌԻԿ

ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՄԻՋԱՎԱՑԲ — ՑՈՀՄԻԿ ԵՐԳԵՐ — ԽՄԲԵՐԳՆԵՐ — ԳԵՂՋՈՒԿ ՊԱՐԵՐ՝ ԱԶԳԱՑԻՆ ՏԱՐԱՋՈՎ ուցուսանությեն և ԶՈՒԱՐՃԱԼԵՔՆԵՐ

բաշախաներ՝ ՇԱԻԱՐՇ ՆԱՐԴՈՒՆԻ ԵՒ ԿԱՐԱՊԵՏ ՓՕԼԱՏԵԱՆ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆԸ ԿԸ ՂԵԿԱՎԱՐԵՆ

ԿԱՐՊԻՍ ԱՓՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ԺԻՐԱՅՐ ՓԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ

խրախնանքները ժամը 11էն մինչեւ գիշեր

QU'SUZARANEL ZUZE UUUFE - CUUFANEAL WARALUT, UAUS AESELEK EE ZAN HERAEMAEU: Univers mans f

# LA PILE - PALADRU - ISÈRE

1505/12/1805/05/15 ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Լիոնի կարդադիր յանձնախումբը, եր-Թեւնկի դիւթուԹհան եւ խնայողութնան համար վարձած է ժամնաւոր հանրակաւը մը որ պիտի մեկնի այս կիրակի առաւստ

ժաժը հիշղ 8.30/2, գլաս կիշառ, Պուրս Թրավայի առջելն։

Երթեւեկի զին 750 ֆր.։ Տոժսերու Հաժար դիժել ընկեր Ցակոր Procept blowlet

194, Rue Vendôme

Փոն ար Շերիկն օթորառը կը մեկնի՝ hepmyle mameous sunder 7,30ft 9. Um հուէլ Պապիկեանի սրճարանկն :

Մրձանագրուիլ՝

9. 8. Mymffibulih dom:

### 75/00/2 DUBLE 15/8

Վկրակոնկն 9. Հայկ Գրրրբնեան դրալրոցներու լառաքիկայ վերարացումին առ Թիւ նուիրեց եկեղեցւոյս կրթ . Ցանձնա-ժողովի ձեռնարկներուն 25.000 ֆրանջ։ 

## ՄԱՐՍԷՑԼԻ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻ

Եկեղեցիին վարչութիւնը կր ծանուցաայս կիրակի հանդիսաւոր արարողութեամբ կր կատարուին Ս և Աստուա-ծածնի տոնը, հազողորհնեք եւ Մեռելոցի opacab Հոգեհանգիստաերը:



### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

### Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS \*\*\*\*\*\*\*\*

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

JUS TEUANSPI SOL

Կաղժակերպուած Փարիրի եւ չրքակա -յից Հայց . Առաջերական Եկեղեցւոյ Կրօ-նական Ընկերութեան կողժէ, տեղի պետի ունենայ 11 Հոկտ. 1959, ժաժը երեջին: Unpugate ded Udoppoumpatele des Մանրաժասնութիւնները յետագային ։ Նկատի ունենալ այս Թուականը

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél. : PRO vence 64-90

ኒስሶ ፈቦԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ UU FURE SUPERFRE - 4mpo 94 որդևանի, 1959, Ձ. ատրի, լաթակազմը՝ 1706 Ֆրանը, Թղթակազմը՝ 1400 ֆր. 640 է], ժաղուդ ապարիութիւն, թաղմա -Թիւ հկարհերով (Ֆրանսանայ դաղութին ժասին ժիայն 182 էջ) Թղինասարի ծախը՝

րկու հարիւր ֆրանը ։ ՑՈՎԱՉԱՉՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. Անանհան (արկածային վիպակ) տալ. «Вուսա-րեր», Գահիրէ, 1959, էք 558: Գին՝ 900

UNESPE POUZUAGUED EUDUAGEPP ապ. «Յուսարևը», Գահիրէ, 1959, 169, դին 40**0** ֆրանը ։

### บ. นบรกหน่วนจนนส รถนะ \$U.P1.2

Usu 4ppm4p Duppap U. Bads .- U4pmps Lybolgings dig which dumnignih խամամի աւտրվակար օևչրութիւրև միսաշան անաահամ ըշ անրակ կատա

62. op manupung dbiebingh: Lug Sanupungar Bhebp hp Spuchparh

## LEAR

Links dig U. Unmarmombing moby 40 կատարուի 16 Օգոստոսի կիրակի օրը Այս առթիւ մասնաւոր պատարագ Այս առաջին մասնառող պատրարադ պիտի մաստուցուն, ինա պատարագն աւանդա – կան խաղողի օրծնութիներ տեղի պիտի ուսինայի նայն ատեն մաստարգունունին պիտի կաստարուն։ ԱՅՆ անոնչ որ կասարարուն անական անական անագահի մաստաղին մասնակցիլ, կլմուս եներ առաջանի մաստաղին մասնակցիլ, կլմուս եներ առաջան անական արև անակցիլ և անական անականական անական անական անական անական անակցիլ, կլմուս եներ առաջան անական ա բիրվուս հարդանել, փոխար ստաժաներ։ բերոն դասրանժանի ժաշղահրդիսն հարգրրն գարածնա

### 9000111 1112

Պաքուհի Թար. Խորհուրդը կր ծանուցա-հէ Բէ այս կիրակի, Մ. Աստուածածևայ վերափորհան տոհր Հանդիասորապես պիտի կատարուր Ա - Գ. է. եկեղեցույն Հէջ, եւ յետ պատարայի տեղի պետի ու-հետո աշանգական հաղորդի ործում իրևու ԱՀՀ Հայանական հաղորդի ործում իրևու ԱՀՀ Հայանան համա. Հայանան Հայանան ԱժՀԵ ընտանիը՝ կրնայ Ծուիրել խաղող կաժ ուխտադրաժ։ Երկուչարնի, Մեռելոց՝ պատարագ եւ

հողենանդիստ աղդիս համայն ենքեցելոց։

### 1441115

Այս կիրակի Ս. Աստուածածնայ առնին առնիւ, հանդիսաւոր պատարավ հւ խաղողօր-հունիւն՝ Շաւիլի եկեղեդիին

արագէն յետոյ Հոդեհանդստեան արաչատի հրագրության հարագրության հետ հետության հատարարարության հատարերիցին առաքին Սարդիսեանի ժահուտն ատարելիցին առաքին, ինչպէս ծանւ՝ Աղնիւ Պատույհա-նի եւ իրևնց հաժայն ենվեցեռըց հողւոյն the many

հէր որևքան մարուիք։ դե խոսևուի իե քիքտատքե ծանմակը –

Տեսինի Կրոնական Ընկերակցունիւնը կը փութայ ծանուցաննը Տեսինի հայ հասարակունեան Թե, չարան 15 հայ հասարակունեան թե, չարաք 15 Օգոսաոս, առաւսա ժամը 8,30ին, Մուբը արկան ատքին արեր արբո ուտածնայ հկերկելող մէկ, համեւ անգի պիտի ուհեմայ աւտեղական մատաղա -բալիսում եւ խաղողօր հունիւն: ՈՍՈՍԱԴ

### UULUFBL - UFLE-ULEULUL

Այս կիրակի՝ տահ Ս. Աստուտածահայ վերափոխանան, պատարապ ծամի չեր եւ, 11/ի2. Հարորս եւ հատղութանի չեր եւ, 11.30/ի5, Ս. Թադեսա ժատրան ժեջ։ Նախօրեակին՝ չարաβ երևկոյ, Լոյս Ձուաթն ժամը նին։

### ՀԱՅ ԿԱ₽ՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ 10 bis, RUE THOUIN

Այս Կիրակի, Տու Աստուածածնի Վե-բափոխման, ԳեՐԳ ԱՄԱՏՈՒՆԻ կր պա-տարաղէ ժամը 10,30ին։

թավովօրգրբե հաշահա տատանամի:

# սասուել սութացեսը վարժաբան

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական պարհ ւ դանան մինակու

Իրենց զառակները արձանադրել փա փաջող ծնողջները փութան դիմել Տես-չութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով ։

### Collège Arménien S. Moorat 28, Rue Troyen - SEVRES (S & O.) Tel.: OBS, 18-28 Վարժարանի անցհալ տարուան

իրևոց դաշակ հրուն արձանագրութիւնը, Տիսչութիւնը ի հարկին, աղատ է անոնց արաքանան արդադարի արդակարական թերաներու . հետեւարար , այդ թուակա-նչն առաջ պէտը է պատասխանեն , Տես-Suchemp, Amiliah att abling thimbe -

### \*\*\*\*\*\*\*\* 2-117:5112112-2-11

### Ffu-it-MFG

16 Օգոստ. կիրակի առաւշակծ մինչև իրիկուն, ամեն տարուան պես պիտի կա-տարուն ղաչատ՝անգես Թելեփերիքի մեկնակերա ժշտակայ Լա Շսմիեռ որճա-րանի կից ղաչահրուն վրայ։

Առաւօտուն Ս. պատարագ եւ խաղող թնունիւն, մատուցմամբ Օշին վարդա when bhymbubb:

Հայէծ վերը գեղարունստական դաժին, անակնկայներ եւ նոխ վիճակա -հանունինը: Վասունիր պիտի յասոկացուի երիտասարը սերուերի համար եկերկայի կան արարողումիւմներու գրջոյկի մր հատասանում են ընդհանարու գրջոյկի մր կան արարողութիւններու դրջոյկի մր

Paramawhalub jangahanfanadan he րբերիայանրէ Հայաստարրար գամաշրբ -որե, <u>Ռահախեսո Ո</u>ահրարի մաշաղարքար եւ «Առաքին Սիրոյ Երգը», այս երկու-ջարթի ժամը 17ին, որևեմա Սավուա, 21, Ռիւ տր Ժընհւ:

### LOSU STULL

purlyurbbh:

### ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ ዓቦ ቴ8

## ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

# BUTHLO

Հիմնադիր՝ THEHET HERHEFILL

# LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPS

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

dé en 1925 Seine 57 A 2731 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

ፈላተ**ወ**ላበባ**ቀ**ይትግበፊይቴይላ

ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց. 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք: Հատր 20 ֆր.

THEILE 15 0900380 72 SAMEDI 15 A 0 U T 9 5

STON SUCH

35EME ANNEE

Fondateur :

SCHAVARCH MISSAKIAN

OPANIEL BOURP

@hb 8470

## นบรกหนอนอหน

«Lepundafuncità U. Ununcudoudata»: Օրացոյցը այսպես կ'որակե աշևը, ու կ'ողեկոչէ Յիսուսի ժօր՝ Մարիաժի երկինը վերացումը:

գողովուրդը դայն կր կոչէ պարդապես Humnembudha:

Հայաստանեայց Եկեղեցւոյ «տազաւար» կոլուած հինդ աւաղ տոներէն ժէկն է տյն։ Միւոներն են՝ Ծնունգը, Ձատիկը,

այս։ Երեսարս ու Մարվերացը։ Ինչոյես Վարդավառը, Աստուածանհայ գրիսասներվան աշնն ալ Հայացուցած է ժեր հիդրեցին, անոր հետ կապելով խա-

Инипешвиврир 40 дисциприр Одно աստի կիսուն առաջին կիրակիին - եր-կուչարթին ըլլալով Մեռելոց՝ թելպես միւս տապաւարներուն համար:

Սաղողօր- հերթ հայկական հին աշահ – ութիւն եւ հախարրիստոնկական չրքանեն մնացած ։

Խաղողը կր խորհրդանչէ բոլոր պաուդ-հերը, հոդին արտադրած աժէն անսակ բերջերն ու բարիջները։ Ձայն օրհնելով, որվույին եկեղեցին կ՝աղօթե Հայաստան աշխարհի պաղարիրութեան եւ արդասա-րոքերու

որրութիան Համար։ «Արդաստաները կր կատարուր նոյն հայաստակով: Ատուածամօր բարի կատութիան կր գի-ժեն ծառատացնայները՝ իրնեց ժնոլդերու պատութիակ, Համար։ Մեր ապատր ու տաստակալ ժայրերի ու բոյրերը Ս անար-սեն է որ ժերեքարութիւն կլ ինոլոեն ի-րինց վերահրուն Համար։ Աստուածածնայ պաշտաժունչը իր գև-րազոյն աստիճանին հայուս է կաթո-անել հետեցին: Արո արդանի է կաթո-անել հետեցին: Արո արդանը ի պատ-

դիկէ Եկեղեցին։ Անոր արձանը ի պատուվ է բոլոր սրբավայրերու մէջ, ամէնչն անnento uhubui apoler matina-

շարդ ատարության ուսության գրերության ա-«Աղջույն արև Ատերա, գ»ն գերության ա-

ասան Աստուածաժօր Վերափոխումը հկև դեցույ հրաժանակարդ վարդապետու -

ղեկցող Հրաժանապարդ վարդապատաւ Բենանց կարգրը դատեց։ Թչեւ չատունց անցած է հրաչջներու Հրաչջենը կր դործէ Ս. Կորսը։ Ալխարհի ամեն կողմերէն հարիսը հա-

վարաւոր հաւատացեայներ ուխան կ՝ եր-Սան Լուրտի Աստուածամօր հկեղեցին։ Կարեւոր Թիւ մր կը կազմեն այն հիւանդ-Հաչմանդամներ ու ջղադարներ --արխաժուտիրեն թե ասեր ին մասրար հա-սեսրը ակրարմ ին զմրը ինրից մաշրեր ու

լորովին առողքացած: Մենգ ալ ունելնեգ է՛ր երբենն — ձեր հրաչագործ Տիրամայրը, Արժայի Հարիասիան Ս. Աստուածածինը, որ բաղ-հետ սուժած և, թե չիութիւն գառատանով ինար միպում իր հայերութիւր դունարություն արևից անասով թե գանուն գանիել չնաւնցրեն մերպում արևուգրին չի-

Aufnita ur Ehrstmylmita emphenmen գայկական մշակոյնի լուսաչող վառարան կ՝երթային Արմաչ, որոշև Դպրեվանչը Հայաստանան Հատորայեն հարրարան

արև դրչերոց մեջ այ հուրակաւոր ուվատա -ահղի մին եր հերոսական Ձեյթունի Ս. Աստուածածին վանդը՝ ամպածրար լեռ hapor pullyhis

Thene pulph:

Wit's must be quantify the must be, inistable he repulping who indiage confinitions
of higher to render in the mean of the property
of interface the refundation of the muse of the fine the pulping of the medium of the must be dependent on the must be defined and must be defined and must be defined to any polarities, and must be well one to be the most of the first of the medium of the medium of the must be defined to the medium of the must be defined to the must be defined to the must be the must be defined to the must be desired to the must be defined to the must be defined

Minoh Shing mid hulubh

# ԴՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

### ԽՐՈՒՇՉԵՒ - ԱՅԶԸՆՀԱՍՒԸՐ ՏԵՍԱԿՑՈՒՔԵՆԵՆ ԱՌՍՋ

RICHBIOS. LOOK AND DIE

« Nungungas Phil Le purplyment Phil « Խաղաղութինա ու րարագատութը բառերը մեծ յանոզութինա գատծ են խոր--րդուսին հերկայ բառամեներին մէջ. Մամուլը առաջին անդամ ըլյալով լայն տեղ առւած է Այդրնհաուրրի մամուլի ասուլիսին, շելաելով մանաւանդ անոլ

խաղաղասեր ոգին։ Խրուչչեւ Ուոչինկթըն կ'երթայ եւ կրը-Bags. und front at gland 11 hne 186 անունով, այլ շրեկերվարական» բովան-ասկա այրարգին։ Աներաժերուն արարություն արեւելեան վերին ժողով մր, մեկնելէն առաք, ինչակս կը նախատեսուեր, «ինչ Այդրնհառուրը անհրաժեշտ տեսաշ իր դաչնակիցներուն կարծիքը չօչափել։

դասիասիկցներուն կարծիցը ըստրել։ Եւ դանաաները յասան է, — բարեկա-ժութիւն եւ խաղաղութիւն հորմ։ Միու-ժետի եւ Աժերիկայի ժիջեւ, էր հրահավե բարեկաժութիւն եւ խաղարութիւն աժ էծ ժարդու ժիջեւ։ Մոսկուայի ժիջ ժամա ւանու այս է հրահախարը։ Միու սառուպես (խաղաղութիւն եւ բարեկա -Incliffich :

ա երընպուրկ կր գրէ իզվեստիայի հեր ընտակ ապրայի այս արտակայի գել - «Աչ գիայն Մար Քարքի ժեսած է, այլ իր դազափարներն ալ ժեռած են» երր նկատի առնուի որ խորմրդային

երը նկատի առնուի որ խորմրդային ծանոն գրաղկոր յանախ չի գրեր մամու լին մէք, աւելի եւս յատկանյական կր առնայ անոր եզրակացութիւնը.... llstophunghalpner then upont inhabition

Աներիկացիներում հետ պիտի տեսեներ իրականացած յոյսերու դարը հորհ Միուհեան հանրային կարծերը կուղե ժանասանը ցոյց հայ Թե եւրոպա-կան պետութեանց ժամագրույնիները (Գերժանիա), վերապահութիւնները (Ֆը-ըսնաս), իսոհեժ ապասումը (Մերլիա), մեծ արժեր ժր չեն ներկայայներ եւ կու կու «հեմադրիներու» համակրութիներ անությունը արա ութեան Հաժար։ Ֆիկառոյի Մոսկուայի Թղթակիցը դե-

This was the state of the state

ար եք ազգրութ չագան ատեմ է ոն խա-գարծը աշխատարկեն ին քանմիր ին շրդաղութիւնը կաժ պատերաղժը կրհան Մոսկուայի կաժ Ուոշինկթընի մէջ միայն upnzachi:

### ZILITILITEPHABILE JANAY

Սարևիակոյի գանակիր գէն, խոսծ առ-րբքով Արացրալ Նաշարգրերու Արտաջիր բախարարը՝ Հիրթըր Հատ յոտակորեր արհագրեր . Հանդիսան որուի ավակամգահայ դո գմամասի, այ նվաահարութ մահիկդեսնան ա unka.

Այս նպատակը իրադործելու համար Հերթեր երեր կէտերէ րաղկացած ծրա-(Շարունակութիւնը կարդալ Դ. էջ)

Աստուածածնի Վերափոխման տոնին առթիւ ՑԱՌԱՋ վաղը լոյս չի տեսներ։ Մեր յաջորդ թիւը՝ երեքշարթի։

munungopshiph & dhash, ap mula emilming promurogaphie, who come app printed by the state of the state

այդարուն ատև է։ Ու նաեւ ` Նոր Սերունալի, փառատոնը , ատեր այս ըմարտիկը: սե աբարմարոր է մանգուց աներո աղջը ար որար գաև գանաբանի՝ մարտագուն

ZPULS-UUUTANEL

### Dre OP DE

«POPULE PULL SOLP»

– Իմացայ որ Հայաստանեն նոր վերադարձեր էք, Տիկին.

անը ՀՐ, օրգլա Այո՛, երկու շաբաթ առաջ։ Գոհ մնացի՞ք ձեր նամբորդութենեն։

է", սանկ, նանկ .. 9.50 Հայաստանի վիճա՞կը ինչպես գը-

mmf — Շատ լաւ է, գէլ չէ

ի հարկէ, առատ ուտելիք խմելիք

— «Առատ»ը քիչ մը շատ փախաւ... Սկուր սըւռը ըսենք «ուտելիք ունին, ա-նօթի չեն...» Անշուշտ, մեր ունեցած ա-ռատութեան նշոյլն անգամ չկայ, րայց անոնց համար հղածր կը րաւէ — Անո՞նց… Անո՞նք ով են

— Այնտեղի Հայհրը, ըսնլ կ'ուզէի... Մեր տեսածները տեսած չեն եւ քանի որ տեսած չեն, անոնց պակասն ալ չեն ըզգար... Ատոր համար է որ հկող-գացող-ները կ'լաեն թէ աղէկ են, րոինտ են: հ — Ներողութի՛ւն. Տիկին, ո՞վ ըսա։ որ անոնք մեր տեսածները տեսած չէին, ժա-

մանակին... Նորհրը, այո՛, կը հասկնամ, բայց անոնց ծնողքնե՞րը... Տուն-տեղ ունէին, հարստութիւն ունէին, «մարդ» 2-hff. Հիմա" ինչ ունին ։

— Այո՛, ատանկ է, բայց, վերջապէս, որքան ավ ըլլայ, անոնք մեզի պէս քաղոր--- ավ իլլայ, տահում հովը պես քաղ-քրցի չեն, գեղացի են... Ժամանակի ղաւառացի կ'ըսէինք ու վրանին կր խըն Հայելնք, Պոլսոյ մեջ... Ատանկ Հայել

որայինք, Փոլսոյ մեջ ... Ատահկ Հայրը հն, հպածները...

— Անձնեք այ ձեր վրայ կը խնդային...

— Ըսհլս ան է որ իրենց այսօրուան ունեցածեն աւելիին պետք չուհին...

Մե՛նք անոնց տեղը ըլկանք, օր մըն այ չենք դիմանոր այդ նեղութեան... Մե՛նք ասանկ վարժուհը ենք, անոնք այ անանկ վարժուհը ենք, հեծի հարասաներ հեծի ... Աստեսուաներ. ինծի dundacka են... Աստեղուանքը, վարժութը աէս տանտիկին մը գետնէ գետին կ'անցնի որ և հատարգվու որ գոտու գոտրը դրանցևի Եթե իր հիւրհրուն տասը, ւսան տեսակ ուտելիք խմելիք չհրամցկե․․․ Բայց ա - նոնք ատանկ բաներ չունին․․․ Գաղափար այ չունին թե մենք ի՞նչ նոխ կեանք կր boufe atshpaha, bot aba

ունեցածները ունենան ալ, վայլեցնելը չեն գիտեր․․․ Գեղացի են․․․

վ լրայ-գլո<sup>°</sup>ւխ.

կոնակնին հագուստ Մերև չեն. մբ կ՝անցրնեն, մինչեւ մաշի կը հագնես ... կօշիկը ոտքէն չելլեր, մինչեւ ծակի-լը... խենթենալիք բան է, բայց, ինչպէս որ ըսի, անոնք գեղացի, գաւստացի են որը և առելինը յարգը չարթու ըսի բաժուսա որ ըսի, պարդ գովացի, գաւասանի որ մը կ'առնենք... Երկու անգամ կը հագնինք, յետոյ աղքատներուն կուտանք... Ամառուան հագուստնիս զատ, ձմեռոււ նի զատ...Ըսհі չըլլայ, չհմ յիչհր որ մէկ գլխարկս հրհք անգամէն աւհլի դրած ըլ– լամ... Գիտե՞ս քանի զոյգ կօշիկ ունիմ -- հօթանասուն... Ըսելս ան է որ մենք - հօթանասուն... Ըսհյս ան է որ մենք ասկե պակասով չենք թլլար, անոնք կ'րլ-. Աղքատ են, գեղացի են, գաւառա ցի են... Մեր դասակարգը ո'ւր, անոնցը

- Քայց, չէ՞ք կարծեր որ հայ ժողո վուրդին ահրը, մեզրը այդ ձեր չհաւնած դեղացի, գաւառացի րազմութիւնն է... Հայաստանի աննման ժողովուրդը...

Ատիկա անկուտի մարդու կարծիք է ... Ինձի նայէ որ ըսեմ ... ազգ ըսածդ իր քաղաքի ազնուական դասակարգով մեծ կ'ըլլայ... Գեղացին սպասաւոր, ըսպասուհի կ'րլլայ... Ըսհլս ան է որ հի -մակուա՝ Հայաստանը, հա՛, ապուոր տեղ եպուսա Հայաստասը, ռա , աղրուդ տեղ է, աս է, ան է, բայց մեզի պեսներուն համար չէ... Էրկանս ան կ'բսէի անցած օր — հազար տարի կենամ , հոն չեմ սա-րիր... ՕԹօ չունին , Թէլէվթզիշն չունին , այտ-պատ չունին, ուաչինի մրջին չու -նին... Ատանկ հրկի՞ր կ՝ըլլայ։ Ձէ՛, չէ՛ տէրը խերը տեսնէ

Քայց, ներողութիւն', Տիկին, իմացայ որ ձեզի բարեկամ լրագրի մր մէջ խրյախ բաներ պատմեր էք Հայաստանի

ինծի մնար, ամէն բան տեղն ու տե-րանալ տուր...

bhP090.8h

### FULL UE SALAS

ԱԹԵՆՔԻ լաւտաեղեակ չրջանակները երժուրագ մոհավահ գակվառն հմբը իք համաշանն ար – հաղորդեն անր փակել ԱԹԷնթի իր թաղաքական վետ-

LMSMike Ugadapa Smakkind . 2m imush Ampanuhan Sago Redudt Ung-parda, dbb megad punninend t am-Snep . Profunt breրուժա, մեծ չուջով թեղուհուսած է Կար-ժորայի արգարական դգեանին ժէջ Ապա-կոսյ Թաղուշին իր առաժմնական հեղա-շուրդին անդամ անուսանած է Վարլապես-ար։ Առաքին Աիրինիցին է որ կապահա-նանայ այդպեսի մեծագրանցի մը։ Մեկննա, էն առաք, Վարլապետը յա թատծ է Թէ Թաղուշին եւ Նախմարույից Դուջող Ղանա պիտի այցելեն 1961ի սկիզրը։

ԿԻԳՐՈՍԻ ոստիկանութիւնը խուդար ութերևանը կատարատերը և Երկոսիոյ հի.-սիսը, դանապան դեւպերու մեք։ Քննու. Թևան ենթարկուած առւներէն մէկուն մեջ Հարիւրի մօտ արդեն իսկ դինուած ևչատ մրն ալ կիսաւարտ ղէնքեր գտնուած են : Յոյն կիպրացի մր ձերթակալուած է :

UNTUKA 142, zaphozupph op, uhumb է յորդանանեան բանակի 18 նաիկին բատանագրին աղմատարաւթիւրն: անուրը մաստվանութիւրն: Wham պատներու գտատավարութիրերը, Մերա — պարտները ամրատատնուտծ են իրթեւ դաւադիրներ պետութեան ապահովու — Թեան դէմ։ Ամբաստաննայներին դորոր վոր դատուհիտ - իրադակայութեան, իսկ իր դատուհիտ - իրադակայութեան, իսկ ներկաներին մէկը միային հարեկին դորո Ատիպ հապրով, ընդունան է իր չանցանգը եւ ներում հնորոած Թաստուուն,

չ բլատութատ այր Սուփայի կուտակ-ցութիւնը, որուն նոյն օրհրուն, կազմա -կնրպած հաւաջոյթին հայիւ հրվու հա-դար հոդի դացած են եւ այն ալ ոսաիկա-նութնած մյալապանութնան ապաւինելով է

դար «ոզը դացած ձև ևւ այն այ ոստիկա-ծուքիան մարտարհունիան ապաւհինորվ -ԳԱՀԻՐԵՐ փարաւսնական «Նուքիևանց Մանդարաներ դողցուտ» է Թուքիևանց ման փարաւսնի ոսիկայ գրուացանների «Ար որուն 2 միլիսու ֆրանգի արժեջ ևս առում անունու եց արուքը։ Ասոր հնութիւնը կր հա ցներն ժինչնւ 1350 թուականը (Ն 5mm եւ վրայի մեներագիր արձանագրութիւն եր - «Աքոն աստուածը կը պահպահե ու կ'առաջնորդե այս արդունի զաւազա նին ակրը»:

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ

# "በՒՄ" "በՒ "Կበቦ" ՀԱՑԵՑԻ ԵՒ ՀԱՐԱԶԱՑ

«Ուժ» մասնիկը, որ իրբեւ բայակեր-տիչ, բնորոշ յատկանիչ կը տրուի արե-ւհլահայիրէնի, առարկայ դարձած է դա-նազան ուսումնասիրունեանց եւ վար-

երկու իսումբի կը թաժմենը այդ ու-առամաասիրութիւմները, իրրեւ ամփո -

1) 2116411411 THANK ... Unulph ՀԱՑԿԱԿԱՆ ՇԱԴՈՒՍ — Մոտրին ահարաժ Հ. Արաբե Այտրենահեմ Է, որ կեւ գրք թէ դում բայակերտ ժասնիկը հերգույական հոլովաձեւ մրն է դերբայիներու վրայ գրուած (Գնն-Բեր-Նախաչաւիդ, Հ 203)։ Այս ահասնքային իր յարին Հ. Հեռով Յոլհահետև (Հետ-Նախն-Բառև). Հեշ 81), Մ. Մարդսեանց (\*) Ազուլեցոց րարրառը, ՀՀ 112), Գր. Վանցետն (Հան-դէս հայագիտութեան, Բ. 166), Մ. Ղադարհան (Հայոց լեզուի համառօտ պատմ. Հջ 347), Ա. Ղարիրհան (Հայ բարբառա-գիտութիւն, էջ 164), Ա. Աբրահամեան գրտություս չ 2 2001) (Հայհրենի դերթայները, էջ 80), Գուբ-ղէն Սեւակ (Ժամանակակից Հայոց լեզ-ուի դասընթաց, էջ 294), Ա. Գրիգորհան (Հայ բարբառագիտութեան դասընթաց. Հջ 149): *Յաշելուածարար*, Ա. Մէյեէ կը անուրընսանար» (արևետոն) ֆանսողև անել եր «սող» վենքասսևսենարև հասար մինչնւ «հարադրարարևան» չրջան (Բանասէր, 1900, 49 101)։

2) OSUP TUANT .- Utjat, mju m 2) 0000 00,0000 - 0,505, այս առβեւ, արձադած կայ Հաստատեն
Ոչ Հայերբեւ «ուժ»ը կը Հաստատեն
Ոչ Հայերբեւ «ուժ»ը կը լիչերի Հին որաերբեւ ու լիք Թոծերբեւ առ-Հանապետի հերկայ կարժելու ձևոր։ Այս առեսակետին
դեմ իրրեւ առարկութիւն՝ Ոչ որաւական
և 1000-100 ատերավար, (երդարեր է հետավար բերորդ աշիք, դերչ շահետքար գրեւ, թբե-բե քրջևարությունը է հետավար չուրակար U. Ղազարհան կր գրէ թէ ոմանք բարթվելական լեղուներք փոխառութքիւն կր Համարին «ում»ը (Հայոց լեզուի համա-ոստ պատմ․ էջ 348 եւ 351)։ Ըստ այլոց՝ «դերժանական , թալքնան և սլաւոնական փոխառութիւն» (Նոյն տեղը , էջ 349) ։

Ղաղարհան, արձանադրել է հաջ Թէ «Տայիրէնի տրական հորժի ում վերքա-«որուԹիւնը հնղեւրոպական ծագում ունի

(\*) «Ում» ներգոյական հոլովաձեւին (\*) «Ում» Սերգոյական սոյովատուրս-համազօր կուտայ նաեւ գիս» մասնիկը, առնելով գրարարեն, — ի ներգոյական մասնեկը, ի գրել եմ ձեւին մեջ, յետա — գային դրուած է բային հտեւը, գրելի եմ, ու « հղանակաւտրիրով դարձած՝ գրելիս եմ. Սարգսհանցի այս տեսակետը, բւրացուցած է Մ. Աբեղծան:

եւ պանպանուած է նաև գերժանական, նուգ» իրհոտ հատրիսվ ին ւնաստախարբ ետնիրարար ու ոնաւսրանար քրժութը mound up the aboth by emither and be ակրհա դասրիքն փոխասունիւր է հանհof be what had mit thankibut . « Uhampah ուսակետ պաշտպանողները առնուավն ծանօթ չեն հայհրէնի հոլովական եւ լոո-նարհման համակարգին *կամ ձևնդափո* խում են պատմական փաստերը եւ տահական նմանութիւններով կառո »իւննհրով կառուցում միանգամայն խուռհյի պատմականօրէն միանգամայն խոտ տեսութիւնները, (Նոյն տեղը, *էէ* 349)

Օտար ծազում վերադրողներու խում -թին մէջ կր մանէ հանւ Գ. Անդրանիկ Բաթերդեան, որ ում բայակնրա մասնիկը եր համարի Թրջական փոխառուԹիւն։ Նժան տարտամ կարծիջ ժը յայանած է Նոյնպես Անառեան։

պես, Թուրջերեն՝ հերիմ = կ'ուտեմ. (օրինակ՝ ձուկ կամ միս կ'ուտեմ, բնդpwig hhappe aumbiae undaparethen achbed, pwig hhappe aumard he ("") aembiae hunku humud aemard he (""), aembiae unphagae Phub dig bd) : Parpfbptah o րինակով՝ ներկայի եւ անկատարի այս երկրորդ ձեւն էլ հնարուեց ու մտաւ հաjoptah ates (Zujny ibanih mumd. f

Lbpffb mmppbpnephibe, gop harmad չեղագրհալ, տարտամ է եւ վարանոտ Թուրջերէնի հետևւողութիւնը և թուրջե եքրէ փոխասունիւրն ատևերև հարրև բր

րություն անչուչա։ Պ. Անդրանիկ Բարերդհան պարզ ևշ բացորոլ կը յայտնէ Թէ կիտիյորում Բրջական բային վերջին վանկն է որ փո-

այս անպան բայրս վորջեր վանկն է որ փա-խարդուած է հայերէեհ մէն՝ երբ եր զենել փան կ՝բանել գնում եմ։ Մարեղակ Անաստեան, կը սխալի հաեւ Մարեղանան։ Ատիկա պիտի հաստատենը, այս անպամ , Յուրջերէնի ջծնունեամը։

Մինչեւ այստեղ ` հերկայացուցի կա -տարուած պրպասաները եւ ուսումնասի-լունիւնները՝ միջա քալելով հայ լեղուի անդաստանին մէջ:

անդաստանին մէջ։ Այժմ մանենը Թուրջերկն լեղուին մէջ։ Հայերկն մէջ ումը միաժոյլ է քրրեւ հերգոյական Հոլովաձեւ, երթ կր կցուի դոյականներու կամ թայերու։ Թուրջե –

(\*\*) Արեւմտահայերէնի եւ արեւելա հայերենի սահմանական ներկայ կազմելու ձեւերուն մէջ (կրով եւ ուժով) շատերու ատալեւեղա լագղե՝ կ՝ դուրումիան յերենի ձեւին։ Լեզուները կը զարգանան սակայն, ու ահա արեւհլահայերեն ձեւն ալ գոհացուցիչ չի թուիր այլուս — «Մի օր գնում տեսնում եմ որ…»: բլեյի մեկ գոյութիրեն յունի ում միամորը մասնիկ, — այսպես, հագրեարում բայը կը բաղկածայ երկու կոպմանեւերէ.— հուկ և հորում, առաջինը բայարժատ, երկորդը՝ բայածանց։ Եսկ իր կարգին այս բայածածրը եւս կը բաղկանայ հորակ կարմանեւերէ, — անդմորնը միջանանց (հոր), փոփոխական միջանանց (մ), օրինակ՝ հոր-ըմ, հոր-աըն։

թուրջերէն թոլոր բայերը, գրենկ ակայ եւ անկատար կր լինեն այս հորում ածանցով, կցելով իրենց բալարմատնե – րուն (Միւչէֆիր Սէլամի, Փրթիթ մեթոռ տր թիւրք, *Փարիդ* 1922, 49 54)։

Lynesh was betien for for symmotre

ավվիւծիցացծ) աշ Հահավափար (հացվ «Սխասան խուղևընես։— դնահափար (հացվ հերուրա ֆլեքսիոնել) : կցողական կը կոչուին՝ ևրբ փլէսրոսելի։ Կցողական կը կորութն ուրբ անսիտներն կը մեայ թատին արմատր կաժ թունը, դարակարին արտարայաունեան համար պահանդեսի հասար դործողու – βեան ժամանակ, բայց բունը կ՝անի, կ՛երկարի, յունյում կը կրէ։ Օրինակ՝ հայ-Հացով։ Իսկ հոլովական կը կորուին ժոհցամունբար գաղարան : Օնիրակ, հաստ ին անդասեր գբն՝ ճամափանհր բեն եսքսնովիր ին իքրահանարարար գանություն ունակարան հետևուն

`ասլը-Հոր։
Ճիլա է Թէ Հոլովումը դապափաքներու
արտայայաունեան մեւական պայման է
ամէն լեկուի մէջ, թայց իսկական Հոլովումը այն է միայն՝ որ բառին ուղղա փան ձերը կը խտարք, կը խանարէ է
անել կր խտարք, կը խանարէ է
ու «
Թաւալդոր կը հետ է խոսցին մէջ։ Բառն
հեմ չուսի ու տածեն իսկ, հոլով, կը մաստել այդ իմասար։ Մակայն այժմ հոլովը դարձած Է մասնիկ-ներու յաւելում մր, կցովի կամ ըն»-Whoudh:

Արդ , կցողական լեղուներու մէջ րով հասան երկավան է այս բերբայ-դաշման հայանքը եր հե դես չարարդ իր դեւ՝ կպասակ հրանակայալուայի կանցին։ արև հայանակար ընալանալ է այս բերբայ-արև հայանակար ընալանալ է այս բերբայ-արև հայանակար ընալանակար է այս բերբայ-արև հայանակար ընալանակար է այս բերբայ-արև հայանակար հայանակար է այս բերբայ-արև հայանակար հայանակար է այս բերբայ-արև հայանակար և այս բերբայյուց բառը, որ ծնիակայ է այս հրեռը, βին չը կորուհ անքլիրիք, - Անասհատ
կր Բարդմանէ վերբայար (գրուտծ է
վերջահար, ու չեմ գիտեր ԹՀ վերջահա՞կ պիտի թլյար ուղիոր)։ Անառեահի
Բարդմանութիւնը չի տար թուն ինատոր,
տաւս հիմե համաս հանաս անուն ու սև փամաւաց է քրմաւրրևաւ շրչատիրաս-մերք ատեսովիր աղեսով անապութիւրև՝ հայն իրցի ջադան բեկան ական ենքաև հարմարաստերերի չն արև հաշա of younces ; layereager . The but of flows of the purchase for engineer flows be purchased of the sufficient for the flower of the sufficient of the sufficient for again on by this way the purchased of the sufficient of the suff կր Հետեւէր ժիչա ի պաշտոնել։ Այսպես, անքլիթիք է արդի Հայերէնի ժէջ նահո բառը (նա-եւ), *ինչպես* բացի *բառը* (բաց-ի), *Թէևւ խոտելի*։ (lim-br),

Fack muffihphfbbpb bb purbons aboդն արոցըդ հայեր գէն արոն հայեր հուրը արուարավար վրեչագարորբեն : Օևիրավ, է, ն տասը հղահակաւորիչ է կամ միջա-ծանց (կր մետց տես-ան-եմ ձեւլե, այրը ինկած), իսկ եմ վերջին վա՞նկը։

Ծանր եւ երկար վիճարանունեհանց նիւն դարձած է այն Հարցը նէ թայհրու վերքածանցը (տէզինանս) կաղմուած է կցնալ դերանուններէ (փռոնոմ ակլիւթիոր - ը արտաստանը կրուսում ավկիք թի մէ), ձիչա ինչպես արևւնյա այներեխ մէջ, ժամանակ մբ, սովորութիւն էր պրել գնուսես՝, գնումես, գնումեն, չական բայը դերբային միացած։

profit of hepoth of hougons:

Use when the hep of month with night, open of the heat of the hep of the day of the manner of the heat of th depungue to dam Umindan let inne :

hang hiput min mbane phing: ւ ոչ գրոչ այս տասաբարությ Բացատրեն» օրինակները առնելով պարսկերկեն է Ժիրպեր Լազար (Գերակա-նութիւն արդի պարսկնրենի, Փարիզ, 1957, էջ 132) կր գրվ Թե պարսկերին քրլալ» օժանդակ բայր սա՝մահական հերկայի երկու ձև ունի, մին անքլիթիք,

հերքայլ հրվու ձեւ ուհի, միծ ասալիրը ուժ վեւտը՝ ոչ-անքվիթի ք։ Աշատաիկ անքվիթիքով օրիծակ մը.— Երթ պարսկերն կիրեն վիրանս մի-իսար-ան (- կր դիծե), վերքածածրը դերանուտ -հակած է, — ամ.-եմ, (այսինչի միիսա-թամ և կր դեն են, ու և այսինչի միիսա-թամ և կր դեն են, ու և այսինչի միիսա-բանոր այս ձեւերուն մէջ, ամ կամ հմ, Հակածը մեն տասծ է, մինն է իմաստ

Հայերէնի մէջ տարրեր չեն մեր բայա-

կան վերքաժանցները — Մեծանամ = ժեծ-անա-ժ, — սկիդրը՝ րային հիմը, մէջանդը՝ միջածանցը, վերջը՝ դերանուն։

Spoulard = upon-bard, bajb dhind: Lunguillad = Lungu-whl-d, bajb drind: Thullad = db-wbh-d, bajb dhind:

րերևոսես մէղջեր դէն, ոք ատան – մաշ ըսնոն անս օեկրակրթնուր մբենագործն և անս անս օեկրակրթնուր մբենագործն

արկրող դեպքը աել և տասը — դուեւ Այժ վույրերիչի մեկի որում կարվուտծ է սեվ-հորու-մ ձևով, — վերքիծ միմ տասը դերահուհ է ծաղու-մով պարվերիծ միմ տասը դերահուհ է ծաղու-հուհի հետ հետ , ինչպես կը տեսնուհ եր հերարար դեմ գին «Հայասի հետ և հետ , սէվիյորսըն, ուր կր փոխուի դեր

առութ։ Արդ , արևւնլաՀայերքեր ում ժամեիկին Ձէջ ԳԵՐԱՆՈՒՆԻ ՀԵՅՔ ՉԿԱՑ ԵՐԲԵՔ , որովՀետեւ հերգոյական Հոլովաձեւ է , որ տեփոփոխ կը ժեայ բայերու առաջին , որ տաղուղութ կը մետ յրայիրու տուաքին, երկրորը և և հրրորդ գերքերում ենք ան-հորկրոր և և հրրորդ գերքերում ենք ան-հատեր, մինչ Մուրջերկեր կը փոխուի գեժեր դեմը։ Արագես, Թուրջերկե ում տրաստանում թեւմբ (հրիժե թՄ) դարգա-պես Ա գերանուտնական մասնիկին տուաժ ձեռ և «Եռ այես Ա դորասուատապատ սասորդըս առատ ձեւն է միայի, ինչպես կը դանենք պարս-կերկեր ժեք, եւ որեւէ կապ չունի արե-ւելահայերկի ում ներդոյական հոլովա-

dieph shin

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՁ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԵՐ ՉՄԵՌԱՒ

1943.6% Հայրքըն Փոն Եքիւրինակըլ 1955-ին կապ կր մատատե գորավար Չեջի եւ Մոսկուայի դերժան հախիրե դեսպանին որդութի՝ Ֆրից Փոն Տեր Շիւյենպուրկե բանրերներում հետ, որոնց կառակարկեն Փարիրի ընդհանուր հրաժահատարին, ժիանալ իրենց չարժուժին որ ժկրտուած «Lulphint» hulmignd

եր «արբրութ», որ դուրասող Աւանգապատո գինուորական Հայնրիխ ֆոն ՇԹեւլինակրլ, կր վարանի։ Իր գին-ուորի պարաականուԹիւնը 1914-1918ին Ֆրանսայի եւ 1941-1942ին Ռուսիոյ ժէջ Ֆրանաայի և 1941-1942ին Ռուաիոյ 459 կատարած Շիիւլվինակըլ, որ բրամայան եր վեցերորը զօրագուհղին եւ որուն հրամահատարունիւնը հատորային յանձ-նուած էր Սնաինկրատն պարտհային՝ գորավար Փասւլուսի, հոգկանցով կը ձերժէ Հինլերի դէժ ժահավորձի ժը դա-պակարը, սակայն սահայուսծ է հաստա-ուս 44 հեռ և աս 46 թեր և անհատոքրք ութ դրմամրսիունիրը որ ակակ հա-Ֆուդը է սե վերան հայտնունիրակը անոր-արքու քրէ գիամը հունականերովը արբրառ-մասկունք, սահական ուսեսի գալ այս յողոպորտութըւթը որ պրոր յա-Լողի փրկել Գերժանիան այն գինուոթա -Լան աղէտէն, որուն մէջ միրնուած է երկիրը չնորհիւ ՀիԹլէրի անխոհեմ և անվսելը ղեկավարուԹեան։

Ռոժելի Հաւանութիւնը առնուած է, սակայն՝ 17 Յուլիս 1944ին այս վերջինը վիրաւորուած բլլալով, անոր վրայ պէտը Sminth:

Հայուն մասնչալ Գլուկի, արևոքանան Տակատի հրաժանատարին, Թէնւ կարգ մր դաւաղիրննրու կողմէ, ստացած է մասնակցունեան առաջարկներ, թայց կը մ**ը** րույ անաչանակարը եւ անաարչաանան դիրջի վրայ։ ՇԹիւլփծակրլ կը յուսայ

Եւ Փարիդի ընդՀանուր Հրաժանատարբ կ'որուկ վասականորկն անցնիլ կործի

Պերլինեն, Շթաուֆենպերկ կը հեռա գերի եւ կ՚ըսէ.
«Երեւայի ապայակոյաին ան-գամեն Երեւայիակըլի սպայակոյաին ան-գաժներէն գնդապետ Սէդար ֆոն Հոֆա-գերի եւ կ՚ըսէ.

- Հիթյեր մեռած է. Նոր Գերմանիան nhume imamingment ... Jubah aharde

ակտու լառաղատուր - բորոր ագտույց, հան Այդ վարդիահուհի ակահայլ, ֆան Շիիւյգինակըլ կը ոկսի հահատահառուտծ ծրագրի դործադրուհիան։ Հրաժան կու-ասայ Սեծ-հարքորի Էսաժանատար բան ֆոն Վորեպուրի - Լենկաֆելաի անձայն Անաստուհ - Աստանուհ - հատեսան հատար ու անչչուկ ձերբակալել Փար դործող դերժան ոստիկանական Ampligh ass ուգենուր առանտաննութորբեն թւ գէռիլափոյի մոհոսոք ժան անդաժները

Մինչ Փարիզցիները խոր ջունի ժէջ են եւ կան կր պատրաստուին անկողին մրա-նել, Փարիզի դերժանական յեղափոխու -

թիւնը կը սկսի, երը անդին՝ Պերլինի մէջ, վերջացած է արդէն ան...

Առանց գնդակ մը արձակելու եւ առանց աթիլ մը արիւն հոսեցնելու, Փարիզի կանիլ մը արիւն կաթիկ մը արիւն հոսեցնելու, Փարիզի « ՎԷ արժող պերման սասիկանութենան եւ Վեսթափոյի 1500 անդաժները կր ձերբա-կալուին եւ կարաթնորդուին Ֆրչեն բան-ար։ Անոնց պետերը՝ Օպերկ եւ Քնոի ժամանակաւորապես կարդերակակուին ՕՔԼԼ ՔոնՔինանՁալի մէկ որումին մէջ։

Oper, բոսաբրոսարայր ձյ պրութե ուջը։
Այս դեպանրու ը հիհացային, ֆոն
Երեւթիծավոր, միջա ընկերակցուննամբ
իր հաստատարին փորապետ Հոֆապերի,
կր մեկնի դեպի Լա Ռու-իերոր, ու ու գոր
պանուկը արեւմահան բանակի ինդհանուր
հրամանատար մասելալ ֆոն Քլուկ։ Ժամր եկած է Քլուկը լառելու ի հայաստ
պատուրական չարունը չու

Pinguraphen in pupty from himshif be խարմավաս հրմասվ դն ին հանտանք ժան-Shir Luck holun

ծին Լունիլնը։

- Կր գինեն ձեղի, պարոն մատեւջալ եւ յանում մեր երկրի լահերուն, կ'առաբարկծն ձեղի որ ձերրապատել ձեր հարբները Հիրելեր մեհատաիրումինեն արդուջ անձամբ ձեռը ատեւլ արեւմահար
ակատի իրժումանուր դործողումիչները
Հիմա, Վերլինի ձել պորավար Վեծ՝ է որ
կայունիւմ մի ատարձել արեւմահան
ակատի իրա մի ատարձել համասահան
ակատի իրա մի ատարձել չարեւմահան
ակատին վորա; Ասիկա ընելով դուջ պե-

ար չանիր հայրենիրին հրախատարիտու թիւնը, ինչպէս նաև բովանդակ բանա-կին, Բանակցութիւններու ձևոնարկեցէջ

ելուկ՝ անգղած, երեջ բառով կը պաnin frantist

\_ Մահափորձը ձախողած է...

Մառեչալը տեղեակ է ամէն բանի։ Ռասքիչնպուրկէն հեռամայնած են իրեն։ Հեռաժայնած է հոյնպէս զօրավար 950.

իմոլրելով որ ժառեչայը անդապաղ ժիա-հայ Պերլինի չարժժան։ Մառեչայը կ'անդետանայ սակայն, Թէ ՇԹիւլինակը Փարիղի ժէջ ի՛նչ կարգանթրությունը ըրած է, իրրեւ չարունա -կունիւն Պերլինի լեղափոխուննան եւ Ռոսվելնպուրկի մահափորձին։

Bheldinahel Turn &: phys gmbabilb Such 4p humph

Հայը տեղի կ'ունենայ մամերու պլպը-լացող ձե ղողդդացող ավօտ լոյսին տակ ։ Միայն Քլուկ կր խօսի եւ կը նկարավրէ այն ճակատաժարտը, որ այդ ժիջոցին տեղի կ'ունենայ Քանի և ՍԷն - Լոյի

**Յանկարծ** , Շթիւլփնակըլ մառելալին

դառնալով կ'ըսկ. — Կ'ուգեմ ձեղի Հետ խօսիլ առանց illimit:

### LUST F OF UPPERS USU ZUZUMUCZE

(P. be abpohi dmu)

Unp Phagued hunninged his pringe ար բրեզուա դատարան աս արդութը: Հատումինա մարդիկ կան, որ դեռ չեն ակսել: Թշում է, Սէ ամբողջ երեց Հաղար տարի այս հողում հայ մարդը ոչինչ չի կառուցել: Բայց ինչո՞ւ քեւոմ է: Այո՛, Հաղարանակներ հայ չինականն ազրել է հրէ՞ն այնան,՝ կանձնուած թյուրներին 5 - Եր է և այնունդ՝ ՝ բանձուած բյուրներին կպած , իսոնձուած տնհրում , որոնջ հիմա միայն տիսուր աւերակներ են ։ Լուս , բայց պերճախոս աւերակներ ։ Աւերակ – րայց պերծարոս տուղ - գ է չուտով .
հեր, որոնց անդր հարթունլու է չուտով . եւ նոր քրանցջի Հրով Նորդիւդացիներն այնաեղ նոր այդիներ են անկելու։

Ad nequed & Sus apequiyor bop, Shub. դամայն նոր վերածնունգը տեսնել, ապա Թող մանի նոր Գիւղը։ Գուցէ ոչ մի տեղ ունախանրոմ, սենար ահարգ՝ ահո միւ-խուն է ու բոնկրը անոնգն ոնպարհվ բ հայ գորը բաև ենարիչը անոնգն ունայուն և հայ գորը բաև ենակարան է ու և

Նոր Գիւզի «աժենահնադոյն» աներից Ճէկը երիտասարդ հովիւ Ֆիկաթ Բաթա-հանի առւմն է։ Այս տարի են կառուցել։ Հովիւն իր ընտանիքով այնտեղ է փոխա գրուել ընդամէնը տասներնը օր առաջ:

գրուն ընդամ էրը տասին ինդ օր տումի։
Հայիւ հիվարի այն մարդ կանցից է,
որ բնակարան կառույցելու հոնհամեաբ
պյանը կատարել է վեց աժառում Այու
վեց աժառում - Այու
հղակի չէ։ Նոր Գիւղի մարդիկ մոտակայ
հրակի չէ։ Նոր Գիւղի մարդիկ մոտակայ
հրակարաների չինաբարում կանին կաւարանն
հղանանայ ոլյանը։
Տարնաբաների չինաբարում հան իրենց
հրատանան ոլյանը։

2npu-4hun gbumblephy wikih swg jbu annunga samunga ung sang sang ang damugh tunggirangihibra dili khimu -phy, buk shimu pumb-pumbishing gibimbla gapib dis umuband: thu mampi dipishin Bangha 200 pumbu maki dipi hadigi mp-yir hibit di 2021 shan hadi, bah ma-

Ահա թե ի'նչ ծանօթութիւն կրնայի թե. րել 9. Անդրանիկ Բաբերդևանի յարու գած Հարցիու ԵՄՀ կրցայ դուհացեն իր գած Հարցին։ ԵՄՀ կրցայ դուհացեն իր հետաքրջքունիւնս։ ԵՄՀ էկրցայ, ինծի եւ իրեն կր մնայ խնդրել որ մեր մեծ Հայկարանները և Հեղինակաւոր դանա-աէրները րերեն իրենց նպաստը, — լուծել

3. 2U. 12.0 12. 3

8 · Գ · — «Կոր»ին պիտի նուհրեմ մէկ յօդուած մրայն, թէեւ նեւթը երկար։ Իսկ ℰուսաբերի դրած «ո՞յ թէ «» ուղղագրա-կան վէնին անցնելէ առաջ, որ շատ հր-կար է եւ շատ բարդ ու դժուպոլոյծ ներ» մր, պետի տամ շարունակութիւնը հոգերանութեան-բնախօսութեան նուի աւած յողուածաշարքիս, որ կես մնաց 7. 3.

phyub ujubp 2400 thmp \$:

paquis ujung 2000 fine to the member 2000 fine to the major that is unfaight to unfaint the major of the medical property to t անձին թոնրատներով, լայն պատուհան\_ antague pringumbhand, mil mumarcaib.
bhand na guugamahn, mamulad mhand
bhand na guugamahn, mamulad mhand
bhand sa muph mhintamb phanta bhintagh bhand
bhand mumaph mhintamb phantab bhintagh
bhuntagh milyhbipp, mubhandaghipp bi
go'app, dashanahn go'pp...
llimuta mbhandadhan dhandad. bu
llimuta dhabadadhan dhandad.

ջուրը, ժահատահդ ջո՛րը...
Այսպես ամհակտինաց քափով, չՀաահում, դարդատանում է ձեր չգահյահա
կիր Հայաստահը։ Գիւդի հոր ու լայն
փողոցհերից ձէրում պատաւում հեջ
Էրայան Կրիչա Ձերասիահին։ Բաւր ունի չրայն որև անահում հարաստում անահում
հարայն Կրիչա Ձերարականին։ Բաւր որև՝ Էր ը է տալիս ձիավուտին, բանկասին՝ Հո թ է տալիս ծիախոտին, բանվա րանոցներին, տնաժերձներին։ Ձեռջե ա Llagh wwin \$ , pin Sp dfizin Sph db2 : 4 nigh 1pmthe t, or pupt sudposp, or puls affice

- White you hip, with paged your

— (This punching and its literal pure).
— If sumply immunipulated \( \frac{1}{2}\) in \( \otimes\) of \( \otimes\) of \( \otimes\) of \( \otimes\) in \( \otimes\) of \( \otimes\) Եւ համողուած ես, որ այդ պատերազմր

Phophy quepu the number abut and

անքը։
Եօրից մի անսահման ուրակումինամը է
յցւում մեր սիրաը։ Լեռների լանչերով
իասրյա դսաի է կապել հոր քրանցեր Զորու որպում, վացերմ ամենուրի։
Երանց Բաւալում, վացերմ ամենուրի։
Երանց Բաւալում են ծիախոստի մարդե թում՝ բանկարանոցներում, անցած աջ-նանր տնկած խաղողի վաղերի տակ, "-րոնը արդէն կանաչ տերևներ են արձա-461: Udto why sage strubuld to 462-กุมเกิดเลียกเลื่า

be mounty to whome & intribe dumping ա Գրիդորեանի իսկական ուրաի Թիւնը: Այս մարդը համագիւղացիների հետ առաջին անդամ շուր է տուել, չէran manghi munun yang s mani, est mugli s dap appip sayungumumahappi dipad, minguk arampan pina s yangan mani an assafa, ap spepunahamaha mani an assafa, ap spepunahamahamah udpage ukplagh

որ ասրողջ աղրողը։
Ես այս փուջրիկ կոլ անոտեսունինան օրինակով ցանկացայ մէկ
անդամ եւս գյուց տալ այն անդնանատեր
նուրը այն աշկաբանանատեր
նուսն Բափով սկսուել է մեկանում ։

տասա թապրող սկսուշը չ սադառում ։ Աժչն ինչ արդում է, որ ժեր երկրում ոչ մի Թիգ խոսպան ու անչիպե հոգ չմնալ, արդության և անչիպե հոգ չմնալ, արդության հուրա ու արդակարաններ ունենան, որ ժ թերբների անսպառ առ տութիւն լինի։

affile the hyperineal buh sagadarpap այդ պատուարեր ինդիրը կատարելու համար ԱժՀն տեղ՝ Հոկտնմբերեանում, Արտաշատում, Շամչադինում եւ այս ԱՐՁԱԿՈՒՐԴ

SAPPULAPY ... Odnoman mbamharb-dup punt Phuis pungung dagfis 459:

Ֆորջալջին, որ կը գտնուի Սաորին Ալպետն նահանգին մեջ, Մարսեյլեն 100 shindbor shane & be builto 550 shop բարձր: Վերին Փրովանսի նախկին մայրարաղաքը։ Ունի 2610 թնակիչ։ Կառուց-է թարձր անտառի մը կողճրուն վրայ։ Նոր քաղաքամասը հետղհետէ կ՚րնդար-5 թայաց անասան մը կորհրում վրայ,
հոր դապացանասը հետագնան կիմիդրաբձակուն պարտեցներով, վիլյաներով,
բութի թալութ բնուհերով, վիլմանչ բառ ահեր են հարաստաւոր պարտ ակարու
Բիւն ունեցողներում, ինչպես բժիչկները

քիրն ունեցորներուն, ինչայես արգորհարդ-յանաի կը յանձնարարներ իրենց հիշանդ-հերուն է նահանդապետում քիշեր կր գրա-հուր 48 ջիրում իր հոու Տիներ բաղարը։ 12-րդ պարուն է հանդայիտ Ա. պուրսին չորհեւ փայլում չջիան մր բոլորած է 1104 և մինչեւ 1125 - Եր դերբերանու-Քեան մաս կարմած են Աիքի, Սիպեե – թոեր եւ Կամի չրջանը 1214ին հուրագրեր «««Ան» և հետևա հարականը գրբ ունիւրև ին դիարա փեսվարոր ժենսութեան եւ կր կոչուի Փրովանսի դջսու-թիւն՝ ժինչեւ Լուդովիկոս ԺԸ։ Տեսարժան վայրերէն աժէնէն կարևւորն

է գերեղմաննոցը, ամբողջ Ֆրանսայի մէջ

անդ՝ Նոր Գիւգում , մարդիկ յաւ են հաս աու թիւնն ւէտութիւնը չի դալու ինչն իրեն, որ ձեռջնրը ծայելն ու սպատելը յանցանչ է։ Եւ չան և որ Հաւատում են այդ առատութեևանն ու բարեկկցութեևանը, 2020 փում , վայելում են նրա թարիցները, ապա եւ ամրողջ սրտով, ամբողջ հռանդով լծուել են այդ մեծ դործի, մեծ ծրագրի կա

If h bofor much ben, be bop theop բնակիչները բոլորը կ'ապրեն իրենց նոր դեղեցիկ ու կանաչների ժէջ բաթերացած դիւղում: Ռոկ շուրջը, ղաչտերի ժէջ այդիների ծառերը ստուեր կր ղցեն որերում Համասանը ասոււթը կր դգանապատ-իրերում Համաս ու հախիրեր կր կրիապատ-կուի, եւ այլեւս չեն լինի Հաղարանհայ ասերանի կանասով, եւ անենա կր կոր-չեն մեր Հողի վրայ եղած Հին վերջերի

Օրինական Հպարտութեամբ ևս արաստանության հարարական հարարական հարարարության ու ու ուրախության հարարարության հարարության հարարարության հարարության հարարարության հարարարու mymb, bu lurnmrub' fingmi' mbprus պարհին

Քալլիը ջո բոնած ճանապարհով, ժո-ղովուրդ իմ, լայն է ու արևւոտ այդ ճա-

HERO MULZUSTUL

ՍԻՐԱԾՍ ԱՂՋԿԱՆ

Ելնեն արեւի շուրթը համրուրեն Ու իջնեմ գիրկը իմ սիրուն եարի, Արժւի շունչը նրան նուիրեմ Որ արհւանայ, հրբեք չմարի։

Ու լինի պայծառ, անկեղծ ու բարի Ու յաւէտ ժպտայ սրտիս երկնքում, Եթէ արեւը յանկարծ խաւարի, Նա արեւ լինի ողջ տիեզերքում:

ԵՆՈՎՔ ԱԶԱԱԵԱՆ

«801/211/29115» ԱՆԳՐԷԱՍԻ ԱՇԽԱՐՀԱԳԱՇՏԻ

1937 Թիւին Հրատարակեցի «Ալիաթ – Հագաշտ» Անդրէասի եւ իր չրքանի նդնոնին նուիրուած գրջոյկ, 100 էք։ Իսկ բժ-րոստունեան ընդՀանուր պատմունեան ժասը լետաձղեցի որպէողի արժանա – ժայել կերպով վերածուէր «Ցուչարձան» Աշխարհաղաչար։ Դժրախտարար պատերաղժը վրայ Հասաւ, ծրագիրը մնաց... ծրաղիր։ Մենջ, ականատեսներ նկատե որադրբել 6 տոց, աղասատոսություն պրատել դատասպարտուած է այդ պատմութքիւնը՝ ենքէ գրի չառհուի, կը ձևռհարկենջ դործի։ Գործ մը կատարելու Համար plume nes st.

Սրտարին կոչ կ'ուղղեմ բոլոր հայրե-նակիցներուա, որ աջակցին այս ձեռնաբ-կին, այս շատ դժուարին գործին, կանդ-նելու համար «Յուշարձան Անդրէասի Աշխարհազաշար» ։

Prhyte his or abunte habibbone du-

4p propert paint momentantly and *թերթերկ*ը արտատպել։

> BUPALPHE FEBELOUS 22, Rue Lacretelle Paris 15 (France)

> > WULLPARFE UPARFE

Theho, on Sp; apudusunt Sp h'neat հին զիրը մը դնել, որուն համար չա մեծ դին մր պահանկերին։

Дрецо ушрашдыд Ашрунгу

. Ինչո՞ւ այսքան սուղ ղին կր պա -

-- Որովնետեւ այս զիրջը սպառած է, պատասխանեց զրավանառը։

— Կարելի չէ՞ դայն վերերատարակել, Հարցուց Հիւկո։

— Այնջան ապուջ գործ ժրն է, որ ոչ ոջ կը դնէ, — յարեց գրավաճառը։ Ասոր արժէջը հազուաղիւա ըլյալն է։

# LESPUD

Բարձրանասակ, նացկաներ, եւ արիւ րոտ աչնրևով անջուի ոտասրաժոմ երկ քը որ յոնջերին ուղիղ ու պարկելա դետով եր ինած պահուն, յանկարծ վո դարար նավ արահուն, յանկարծ վո դարար նավ կարծև և հանակ հատնել կը դարարուի հեների մր ձևւացնելով հոմ։ եւ աժեն արակուները թերելու միացնելու հասապատարան, հերարելուի համապատարանանի իր արկութ ամարկու հւրակին, արծանիութի մարդ մի որ արահուների արակու հերակին արահունին արա մար չառանագարին տեսունիներ կը մաստեն է։

անն։ Արադես են երենակայեր ուրադործը ու ըստ երեսը չեր տեսած դեռ եւ դոր դայապահերու հաժար կրկին ժարգա -սպածութենան մբ ամրաստածութեան դեմ, Էնրթայի ահա հերկայանալ Իղեկաի ե-դեսնական ատեսանին առջեւ։

դամասակա հասասարի առիջը, այն անվահագրութ Թարարիչ Հայաստ Թարարիչ շարևնատորի կր ժեկհի հայաստարայի հր հրկայիկ դարդ դիծերում,
վրայ վիմիչև Բենարիր ույին, կր հետուր գրուր գիա ծանորի վայրեր առիչավոր հր հետուր մշակիայ գրաշահրու, չէկ ու դեդին այդծասահներու «Հի կր հետուրնը» pul with winghi dudbabpen dbag h'unbible books, zwenczany sudaglose wy-

սունեան մինչնեւ ավակատ։ Ինկանաքրերի ցուրան ու բուջը կ՝ըն -կերանան մեղի եւ ջովիկնիս , ծովին կա\_

ih pumum dhapi, he quaphibha, danlih iju-han's hebur hank magarbud, ing dijud, and is haqid is, ankandum quumpihhani a-paris dh une dh ije yanjibha, habig dig-gha Chadah Bumpubaran unpusuphiba, Suplahahi "umpubaran unpusuphiba ikhanis chim miqibhay ile zuparbudinish dhanis chim miqibhay ile zuparbudinish dhishe dhapig, sangha qabaya ile dhaba-ahi dhun'i, ip dhumbud, ife daquahani iliya dubiyudi ija quahay uquray due-hiyad ah Ukapha bagha qidh bahapi hima harung mupumu manesh af pangh. before of present and the present of the present of

Unmiffe maqued's t op hadfor fitpfied, ավար աբոտեարբրեն էրը մետվեր ու հագանիր ա. ատարրեն գարհատարանը հետ է գրե աստայում ատարրբեսն արժատ ենկրեքը ի վեր անածակ կարություն արագաորը, իրերրբերի հարություն արագաորը հարություն արագաորը հարություն արագաորը հարություն արագաորը հարություն արագարի հարություն գն. ագէրէր արևուհ սջինն բւ ագէրէր տեռաշրամինրբեն: ՕՀ իսք՝ Ղոհսի բՀսՈն աշինո դառևասարուհենորոնն ու արգրենքի ապացույցրերը, րեկու պա-աերև արգրենքի ապացույցրերը, րեկու պայ – զնդակներկն մկկը որ նչգիւ կը պարաի

ամրատանևալին հրացանին և նոյնիսկ իր յայտարարուβիւնները որոնջ անհաշա -տալի միամտութեամր ամէն բան կր խոս-: dildwinen

Եւ ասոնց աժկնուն վրայ պատժական որչերի յոգուած էն կարուկ — աառական անձուկ իմաստովը — արամադրութիւնը, որուն կ՝ակնարկէ ամբաստանիչ ատեանին եղեկադիրը եւ որ այս արիւնալի եղեր-

manhhunghen be one were unphisums butter, questions of pure the company, by measuring out to the state of the հերբ արջե կանգրեսն մեկից մեջ -րացունք, իր գրան որ ահագուտ է։ Յի-մարութենա՞ն վերագրել ունիշը, բոլոր Հարցայինութերեները իր հերբը ար արա առանվետ առավելութերեր Վասասարա օրենցին վրայ իսերմա՞նը մեջ արդ ցեպօրենջին վրայ խորժում թ մը, բայց մար, գրապանուն կենք այն պատաբերերն չէ որոեց տահմանը վէն ու առարկունին՝ կրնայ յարուցանել. մարդասպանունին կրա, կոլա, բիբա բան մին է դիակ մի և ահա ոնիրը։ Մեղմացուցիչ պարագա՛յ, բայց ոճրադորնը ոստիկա հրև է։ Այո՛, մոոցայ ըսհլու որ այս կրկին մարդասպահը Մափանճայի ռոտիկանութեան տասնա ـ white & :

հայրեն անաշատնարունին, թուրարդեր այս արդի Հապետուս վատարեն իքրընտոնքը այս արդնարդեր անաշատնարունին, ուսարգոր

լով : Շողեկառջին բոլոր արադութեամբը Sty dendne sty behanch squip we

— մեկ ժամու մեջ հրհոսը մղոնի արադու քնամր — ստույ ու անկասկած պարտուքենած մր դեմ կը վարվա:
Կր իողջերմ ինչնիրննա քել ի՞նչ պիտի
յանն Իրվերայիները իմ անյակողու քենանա
վրայ — «տասանի Պոլունքի փաստանան
մր որ Իրվերայի մեջ չի երինար յանցաւոր
մը փրկել է իրինա ձեջ:
— Բայց ի՞նչ կարող եր իննայիներուն
ձայնը կը լանմ ականից և չի
Մաիկ չեն ըները ինձի։
Մարկի չեն ըները ինձի, կը իննդան, կը
մարիչ իր հողայեն։

են խնդալէն։ Ծօ՛, աղ տղա՜ն, Պոլսուն ապումարին

fupp:

be for wannus, wife ne yfen debygnigued

ke offelife dig, Luch fluefunde afe uiszuch did zumunkene dig acht fod dagennpene filmen djenn, i fire ymmunkenele uistlach tope min ymme depudagaczond har
zumbunt dhele un yn dugefilmen filodolog. արեսի վերադառնան ուրեմն. ես որ իր անձուկ մարին մեն բանարունստ մասս -պարանի մը անհակեր արձանն եմ , պիտի ցո՞յց տամ իմ կաւակերա չինուածրիս

անահունիւրդրեն ու հոքոն փնք-

9-61-9-06 202649

(1 7mm.)

հարծրբեհն ։

դիր ժը հերկայացուց։ Ա Հաշտատյ Հան-գտնակ ժը՝ Հիժետւած ժիջաժերիկնած դը-գտնակ ժը՝ Հիժետւած ժիջաժերիկնած դը-գտնի Քալայիդներու դժ շարին կացու-թեան բուծումը։ В) Հիժեկ Հատժանեայ պատուկ յանձնախումը դր.» որ պետ պատարատ է Քալայիդներու Հարցերում պատրաստվ Քարայիդինիլու Հարցերուն տեղեկադիրը միջաներիկետն յուսաջիկույ ժողովին հերկայացունըս. Համար (էբուաթեցը՝ հետրայացունըս. Համար (էբուաթեցը՝ հետրուարին): Գ) Նախարարի փառաջարկե որ հետորուարին։ Գի Նախարարի փառաջարկե որ հետուարին հետումի արդեն կարենայ ուսումնասիրել Զարահարենա, հետունիայ հետումնասիրել Զարահարեսինու հետում հարցեր երը աակաւին անունը չեն վտանգի և աշխարհի խաղաղու Թիւնը

9ԱՂՏԱՏԻ ձայնաստինուր կը Հազորդէ Թե գօր Նագրժ էլ Թաստա Հայիի և իր ժեղաակիցներուն դատավարու Թիւնը բաց-ուտծ է ։ Թապաջ Ճալի բանակին հրկրորդ դասակ նգեստաւքթրար տանանեսւի մեր «Ե դասաւի նգեստաւքթրար տարը ։ Հա-ուսո Հ : » ավաճ բան և հատակես անկան ա դառաղ լարուստութսաս պարադրուր դը,... գապետ Շավաֆի այն յայտարարութեան թէ Թապար Ճալի իր Հաւանութիւնը ար⊸ ոծ էր, այս վերջինը Հաւատարմութեան գիր ժը ուզդած էր դօր. Քասըժի։ Յե-տաղային տակայն գինոշորական ատեանի դատախաղը պահանված էր անոր ձևրրակալու թիւնը «իթը մեզսակից Մուսուլի դաւագրու թեան» ։

դառադրութեան»:
հեՈնԻԱԿԵՐՆԻ պաշտոնական արրեւբ-հերու համաձայն, հաւանական կր նկատ-ուի որ Այգրեհաուրը տեսակցութիւն մր ուհենայ, Փարիրի մէջ, Թուրբիոյ Վար-դափա՝ Մենահրէսի հետ, որուն ակադ ընկերանայ նաեւ Արտացին, հախարար՝

Phd 20

ահանից Հաղթու արժանկարի ընկերու -Երևի մր յայսարարած է Թէ Գրիստոսի հանդր պատհիրայնող ժապաւհի մր պի-տի պատրաստել չատ մոս տանիկ՝ նար թեմագրութենամբ մբ։ Գրիստոր գերակա-«Դես ահան առա 150 են րեժադրութեասի մբ։ Իրիստոր դորադատարիկուհ Բիւր պիտի բլրա 150 եւ
երեւակիերուհ ընդհանուր Քիւր 50:000:
Ժապաւհիր պիտի կորուի «Որին Աստու-ծութ եւ անոր պատրատուհիս համարութեան համարուպիս ակարատութեան համարութեան հայ օգրան տարածուր չու հրրատ պարածը գու-հարը, որ ամենավորհիցաց է բարժահիկարի պատժումենում ենք, Մեկերումիան հախա-գահը կր հախատահով որ սկզբնական հախա-տարուսած մեն, ժապաւնինի լանադործու-մեծ 150 միրիոն տոլաբ գիտի լանին ՀԾԴԱՍՏԱՆ իր անկախումինան տաս -

ներկուհրորդ տարեղարձր կը տոնկ , 0-գոստոս 15ին ։ Անգլիական արըապետու թիւնը սկսած, Լ1757ին, Փլասկի ճակա ատղանասվ թու գառանրնով՝ արորդ դիրլեւ 1947 : Երկու դար պէտը նղած է որ-պէսգի , 1880ին հիժնուած հնդկական ազդային կուսակցու Թիւնը յաջողի իր նպա-

տավրո սչ շարրապատուրը ըրբտաստ -կան լուծչն։ ԱՆՐԻ ԿԱՌԱ ֆրանսական լարժանկարի ծանօԹ դերասանը, մեռաւ ԻԼռի Հիւան-դանոցը, 57 տարեկանին։ Վերջին տարիրրևուր ասովջունիւրն հոքսեսակիր փոն -

### U. UUSNAUDUDUUS SOVE \$1L11.2

Այս կիրակի Փարիզի Ս.Ցովհ.-Մկրաիչ եկեղեցւոյն ժէջ պիտի ժատուցուի հան-դիսաւոր պատարար եւ պիտի կատարուի խաղողի աւանդական օրհեռւթիւնը եւ purpluned p :

Բչ. օր պատարադ մետելոցի։ Հայ Հասարակունիւնը կը հրաշիրուի ներկայ թյյալ:

# L. S. A. DOP UBPORTAR ZUURUPE

ԲՈԼՈՐԴ PALADRU, ԱՅՍ ԿԻՐԱԿԻ, ԱՆՑԸՆԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

LUBULUL UPRULUBO - SALUPY BOARD - PREFERED - PROTURE AUCED UBARBLE SUPURED ԱՐՏԱՍԱՆՈՒԹԻՒՆ և ԶՈՒԱՐՃԱԼԻՔՆԵՐ

> ԲԱՆԱԽՕՄՆԵՐ • ՇԱՒԱՐՇ ՆԱՐԴՈՒՆԻ ԵՒ ԿԱՐԱՊԵՏ ՓՕԼԱՏԵԱՆ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԱԿԱՆ ԹԱԺԻՆԸ ԿԸ ՂԵԿԱՎԱՐԵՆ

ԿԱՐՊԻՍ ԱՓՐԻԿԵԱՆ ԵՒ ԺԻՐԱՅՐ ՓԱԼԱՄՈՒՏԵԱՆ

խիախնանքները ժամը 11էն մինչեւ գիշեր

QUEUZAPANEL BUTE TUUEL - TUU PANEAL MACALUT, UAUS ARSELER DE BAN HECAEMARU.

Undere usus b

LA PILE - PALADRU - ISÈRE

### 75002119111 be

Voqbab Le Buzhab gimaihphhep zpրորն սեսրճ ինդրն ձառանձունիերև հանա-րսեղանաները ին հանարբը եսնսն ա-

ռեցին ողբացնալ ԱՑՐԻ ՏԻԿԻՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍ ԺԱՄԿՈՉԵԱՆԻ

### **ՑԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ**

ՄԱՐՍԷՅԼ - Վասպուրականի Հայրե ակցական Միութիւնը, բոլոր հայրենա մայցական և բութրւոր, բոլոր Վայրենա -Արցներոն անունով , խորին ցաւակցու -Թիւններ կր յայանէ այրի Տիկին Վարսե-նիկ Աշնիպաչեանի եւ գոււկին՝ Вարու -Թիւնի , Տէր եւ Տիկին Ալեջսան Գապայեանի, ինչպէս նաև Վաղարչակին եւ բ լոր պարագաներուն, ողրացեալ นคอนร แอลครีและแน

կսկծալի մահուտես առիներ ներ և արան ծաղ-կակծալի մահուտես առիներ և փոխան ծաղ-կնպտակի կր ծուիրք, Միութենահա հիւտանը, եւ կարիջաւոր ընտանիլծենրում 200 ֆր. ։ Պ. Վարդան Պանտիկնահ, Պ. Կայիկ Շար-նեան եւ Պ. Յովհանել և Հացապործեան

## ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻ

10 bis, RUE THOUIN Uju Appungh , Sou Ununemburth 46րափոխման, ԳԵՐԳ. ԱՄԱՏՈՒՆԻ կը պա տարաղէ ժամը 10,30ին։



### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch » Գարունը կը վերսկսի գեղագարդեղ բնութիւնը, տերեւաթափ ծ գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի տերեւաթափ ծառերը կը Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոզուի

THE SABIBLAND BY THE SUPPURITEDING Նոր կենսունակութիւն ստանայու համար

# PEINTURES THOMI

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°) Tél.: ARC. 26-61 (Metro : Châtelet - Halles)

PRILTUULUS ELPUSPUEPAR ZUSIUIUS ZUUSUSARPHRUC Իր սեփական արտադրունիներ կող արդիական դոյներով առաքնակար ՍԷՆ.
ԹիթԻՔ եւ ՎԻՆԻԼԻՔ եորոյն եւ արևերիներ հերու դեղաբունատական պատի
Թուղթերու , ԼԻՆՈԼԵՈՄ երրու եւ ՄԻՒՆԵՎԻ հերու տեսակները, հանո ձեր բըհակարահներուն արտագին եւ հերբեր իսհավեներում համար անհրաժելու որոր
հիւթերը պիտի հայթային ձերի, ԱՆՄԲՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ

**ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ՝** 

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64, Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8.0) 241. Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine)

18, Rue Brezin ( Paris (14')

Հիմնադիր-Տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

# 🗆 ձԱՇԱՐԱՆ ԵՈՐ 🎞 🗀

Ֆրանսական - հայկական եւ կովկասհան ընտիր կերակուրներ

4 RUE ROBERT-FTIENNE

(Bus Marbeuf) PARIS - 8e

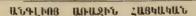
TÉL. : BAL. 31 21 **ՇԱՆ ԶԷԼԻԶԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ** 

Métro : F. D. Boosevelt ~~~~ Հանելի մթնոլորտ

Urm Timbent had handens hannalmy -Why, «zmzife», cempneh»

Bar Américain





# **ՋՐՀՐ**ԵՐԵՐ ԹԵ

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, I London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ<sup>™</sup>ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ւ ԻՆՉՊԷՍ ՆԱԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ ዐጊኮኒ

RAKI DUZE PRS & UTES OF AUTE 8,301% UAUFOSTUS 2





# BUTTULE

Հիմնադիր՝ ՇԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32. Rue de Trévise, Paris 2 Fandé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

«ԱԺԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒ<mark>ን</mark>

ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար- 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր.

09.00800 3% MARDI 18 A O U T 9 5

HONEZUGEN 18

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN 3509 SHOP Phh 8471 35EME ANNÉE

ኒስዮ ՇՐՋԱՆ, 15ዮԴ SUPԻ, ԹԻՒ 437

Orakul, konser

### . ԳԵՐԻ ԱԶԳԵՐԸ

Shey with against top Whaghal bur Հահղներու փոխ-հակագահ Ռիջրրա Նիջ-արև պաշտոնական այցելու Թեան կ'երթար հրույնոր՝ ունեհալով «տերես կ'երթևար Հիդ ի բեզան իւրում»՝ անդին հախարակ Արդինասուս մ անհաուրը ընդառուց երթայով աժե թիկեսն Ծերակոյաի եւ Ներկա huis dungle shudusing Bludge gortwoկած բանաձևւին, Յուլիսի հրրորդ չաբա-Թր կր յարտարարկը «Գնրի ազգնյու շա-

Միաժամանակ կը վաշերացներ Խոր-Հրրդարանին (Բանկրէս) մեկ որոշմնա դիրը, որով կոչ կ'րլլայ «դերի ազդերու չաթախ»ր պաշելու աժեն տարի, ժինչեւ առարկայ ժողովուրդները վերադանեն իրենց աղատութիւնը

րադահեն իրհեց ադատունիշեր, ի'տի-«Գերի ազգել» բացաարունիներ ի'տի-ծարկէ անոնց, որոեց ենքարկուած են «ամայնագիտը բոնակարունեած ։ Արգ փարգ են են «Ներսհային Գոգեայի, հա Վիկինասի բ Չինաստանի, Թիպեկի, աորեն այս Գերմանիսը, Պալնեան երկիր -ներա, Հունդարիսը, Չեիտոլավաջիսը, Լեհասաանի, Ռումանիսը, Պուլկարիսը, Չեխոսլովաբիոյ, փոյ, Պուլկարիոյ, ուրու "ռավարրդ, Հարոսպայացրող, Լե-աստանի, Ռումանիոլ, Պուլկարիոլ, Արդանիոլ, Ուկրայինայի, Իուկ-Աւրայի Քաղաջատանի, Թուրջիստանի, կովկասի եւ խորձրգային իշխանուննետն կամ ագղեցու թեան են թակայ այլ հողաժառեր ժողովուստես ողովուրդները:

ժորդարդուրը չարաթի Հոչակումը ա-ոին կուսասը Կրեմ լինի ժենատիրաց՝ կծու խոսջեր ընելու Աժերիկայի դեմ՝ ... պա-Հուն, երբ Նիջորն ռաջ կր կոիմեր Մոս-

կուայի օղակայանը։ Աժերիկեան դիւանագիտութեան վա -

արչուչա անաչաօրակար նրմաւրբնութբարձ թիչրբին գասրաւոն միասող գև աւրքիր այդ հանդիսաւոր օրերուն յիչեցնելու Խրուչչեւին, որ արևւելը-արեւժուտը հա-կաժարաունեան մէջ կարևւոր տեղ մր կը

կամարաուժետա մէ կարնւոր տեղ մր կը դրուեն դերի ազդերը, Արդէն շապատ աշխարՀ» թացաարու -Թիմիր ծուկրադործուտն է իրբեւ Հակա-դրուժինն երկաժել վարագոյրեն անդին պահուտը Հողամասերուն, որոնց վրայ ապրող Հողովուրդներն ալ կր կոչուին

«ulph mayles

ակացուած չարթուան բնթաց\_ րին Անկրիկայի դանապան ջաղաջներուն մէջ սարջուած են հրապարակային հա -շաջոյթներ՝ մասնակցութեամր ամէնադահիսւագ րը, ամտասւնիւր մաշարկելով։ գի ատևամինրբես։ ըւ եպրոգրւբ ճուք-

I hudha the sucumujac sudap, np նստուած հոգելահ ճառեթը, արուած «-հուսանակին ու ջաչուած հեռագիրները շահիշն գիքիսրուսն գանման քրարժից հունըւկվրոր վանչագրւիր ապ ատատանան անուգրրեր ու ճանուպը պետակինրդեն արուցույու չակրծու օրուշեն պետակինրդեն

Whomphang bustantique ne Umjubusbush առաջ չեն երթար՝ դերի ազգերը ազա -

ատաներնու շագտե

ատարբելու Համար։ 
Երածը պարդապես բարոյակած Հարուացուժ մբծ է աժերիկեած Խոբհրդաբանին 
եւ աժերիկացի բարևսիրա ժարդող կող —
ձէ, պաշաշծական է «ժողովորուկան» «
ժակրածրի ցոյց մբ՝ Հածոլեպ այն ժողովուրցնելուն», որոնչ երկաթ տարիներէ ի
վեր ածմամերի իր պատեն խոսասացուած 
ապատութեած որ ին չերածայ։
Ընկերվարակած Միքարգայինծ ուլ իր
աւսու համագուժարհերում «ԵՍ կու դրասի

թոլոր համադումարներուն մէջ կր գրագի 

Համագործի վերքին համագուետրին մինչ հատ հուի բարձահին արատայարտուհյան այս արտայայաուհիեմների այ ժերինա -բանան են որոշ չափով։ Հիրի ապրեսի արանան են որոշ չափով։ Հիրի ապրեսի

# OPARIL FLARBLE

### ՎԱՐԶԱՊԵՏ ՏԸՊՐԷԻ ՃԱՌԸ

Էնտր է Լուար հահահորին «կք, Ֆրահսայի Վարչապետը ճառ մը խոսեցաւ նոր կամուրջի մը բացման առքիր: Նախարարապետը նախ շաչունկչիոր ը-

թեան , ապա խոսեցաւ թաղաթական

իայ կացութեան մասին։

«Խոր-րդարանական նոր կանոնները իհարջևմտան ասբիր՝ թբ այմ անաարը աւ րտո։ Արատու Թիւհր ուրիչ արտայայտու Թհան մր պետջ ունի։ Այդ արտայայտու-Թիւհը մամուլն է որ իրաւունջ պէտջ է ունենալ, առանց պայոշնական Հսկողուրեսուայ, առասց պաշտոտաբան արդանինու։ Թեան, ջննադատելու և տեղեկացնելու։ Մամուլի ազատութեան տեսակԼոով, Ֆրստաուրը ադատությանն ստաարդուով, արդ թուհն հրկիրներ, ուր աժքե օր ,աժքե չա թան հւմանրթէ, Լիպերասիոն, Էքսփրէս, ()պսերվաթ էօր , UG2tat, մուանեաժ Քրեթիէն *կամ* Ռիվարօլ*ի Նը*ման թերթեր կը հրատարակուին» ։

and people of the remaining and planimation from the production of the second of the s pupymenancilys

րարդաւանում թ.: Տրարի չարումակեց.— «ԱժՀԵ ժամա-մակ, դինակցունինները անձրաժեշտ ե-դած են, բայց արդի Ֆրանսան այլեւս, աշխարհի ժեջ նախկին Ֆրանսան Հէ: Ձիաշխարհի ժեջ ծախկին Ֆրահատ է է։ Ձի-հակարնիահները չահարեր են երկրի ժր համար ժիայն այն չահարեր ժուրանի ան կրնալ ինչորները յարգել տար եւ հակա-կրնալ ինչորները յարգել տար եւ հակա-կրնալ ինչորները յարգել տալ հայասիանութեան։ «ար կուողու նիևծներով դաշնակիցնե բուն կոյժէ։ Մեր բաղաքականուցեւան ազգային վերահորողումը ժեկուտացում է։ Պատմունիայի հարարականութեան։ «և Պատմունիայի հրահարարական դա-տանիկիայ նրականութեան կատանի է Արասիայի հերահար կես անրա տասը՝ Զե Մասիսությի եւ Ուուլնայի ժիրի միջեւ գիկավարհերու վորհայակա ասիս առաղ է թ. սովարհերու փոնատ այցելունիենները այդ դան խմասնում այ կազմակերպուին: Եւ որպեսզի մեծ պետութեւանց միջև երած Համե հագրերով, Ֆրանսայի հման երկիր մր չփշրուի, պէտը է ինչպինըը լսել եւ Հաս-

պրագրապես Ալժերիոյ ժասին, Միչէլ Տրպրէ ըստծ է -- «Ալժերիոյ հարցր վերջին տարիներու դժրախա բաղա -բականութեան ժառանղութիւնն է: Հոս րակատութատա «առապուտթուտ» է։ Հա Հատած չէինց ըլբար ԵՄԷ Հիշախային Սշիրիկնի յեղութրումը րեղունուտծ բլլար Հարկ եղած ատեն։ Միշա կարմէ, Այժե – թիոյ խեղիրը Հետեւանըն է Հաժաշխար ային ահատկ մբ անյագույնեան, որ Միջերկրականի ափերուն վրայ կը անակ ռազմագիտական դերջ մր եւ Սահարայի տուագներուն մէջ՝ հարսաույննան, ուրեմն վորութեան ավբիւր մը ապադային

արում ուծին՝ մեր ապատողիրը կապուած է այժերիական ծակատաղիրին։ Մեկէ կա -խում ուծին՝ մեր ապահովումինչեր եւ անահսական անկախութնեան մեր կարև -

pelud ub marbeffpmp fanudmburbbrpp ժողովուրդը կը հետաբրբրուին իրենց iffi Surfing:

իարուլա, հայց արմանդարոր ական ջաժի։ Աւ ին ստաորը ահմանդար անրան ջաժի։ 2011) S-JULIFONEL 4PAPAILE MEANING

**Ցունաստանի կառավարութիւնը պա**շաշնական ղեկոյցով մը դատապարահց դոր հոիվասի թագարական արարջները։

Rapfach 452 gopudupp hapa de thus գրողմերու - չէ հրյուղար է ի՛ փրկելու Համար Յուհաստանը ազականութենկեր, պատրաստ է ՀՀ ժամուտե մէք երկրին պատրոստ է ՀՀ շատուռա սեք երգրրա իշխանութիենը տատնձնել։ Այս յայտարա-թութնեանց պատճառով կառավարութիենն ալ, իր կարզին, ճշղած է.— «ԵԹԼ ճիշղ են զօրավարին վերադրուած խօսբերը, ոս զօրավարըս վերագրուտծ խօսբերը, այդ կր Նանակէ որ Կորվաս կորսեցու – ցած է պոտասխանատուու Թևան եւ ար-ժանապատուր Թևան ամէն գիտակցու – Թիւ՛ս։ Եման յայտարարու Թիւններով Կըռիվաս կ'ոչնչացնկ առասպելական ձև prop by Sudpusps:

When hundly, theypout amidwhangom կան կոժիտեր փոխ-նախապահը՝ Ֆ լայտարարած է ֆրանսական Դիւյիր, լայտարարած է Փրաստարա Ճաժուլի դործակալուքհան... «Կրարոսի Հանրային կարժիջին ժեծամաձութիւեր կողժնակից է որ կղզին մնայ անդլիական Հասարակապետութեան մէջ, ունենալով անկախ Հանրապետութեան մր սահման ղրութիւնը՝ ինչպես Հնդկաստան կաժ

Amphamulia:

Ըստ երեւոյքին, Օրւրրթը և Համաձայնագրերը վերքնականապես չեն լուծած Կիպրոսի հարցը չանի որ կղկին ամայրավար կուսակցունիւնն որ վեր համայրավար կուսակցունիւնն որ վեր համայիան հրական հրանի որ վեր ա երեւոյթին, Ցիւրիխի և Լոնտոնի ը, առաջին անգաժն է որ հաժայնա-ԱՐԵլ կուսակցութեան քարասշղարը Thyphun Ampunjamine, dudacife mur վերքը, Համադիարարած է Քե ամաու վերքը, Համադիավար կուսակցութիրնը (պաշտոհապես արդիլուած) Համապուհար ժը պիտի կազմակերպէ։ ԸնդՀանուր թար աուղարը էի խազմից Թէ տեղական իչ -խանութիւնները արդելը Հանդիսանան մրադրուած Համարումարին։ Գատասիա րրքով քնառնեսութրեստ Հարցումներուն, Փափայոանու ըսած է **Թ**Լ հակառակ ա հոր որ իր կուսակցուԹիւհր հակասպես կողմհակից էր կդղիին Յուհաստանի կրց-ժան , այսօր հաժաժիտ է անոր անկախու-Blub

the Philippe : Wath put to future to deղի Համար ենք, մհանը կամ չմհանը այս Հին Հողամասին վրայ գոր ստեղծած ենջ մենջ, այսինըն Ֆրանսացիներ։ Միայն ւրս - այսիեցի Ֆրահսացիներ: ս բաժերը, ականեր հակատարիրը չէ, այլ ուժերու հաժարարային հակակիրեր եւ ջապաքա ժուլիարմային հակակիրեր եւ ջապաքա կան տեսակետի հակատարիրը։ Միայի եսհական իսպադեցուժ արտատատ ոլոսոց ըրդարայաց կողաղայացում «Եր պարտադրել եր «ակառավորդներուհ», որոնց միայն բոնուվերեն եւ մոլեռանդու-վելեն ուծերի իրթեւ դենը։ Վերքապես, Ֆրանստե կր ձեռաւթրգրուի Այժերիայով, որով-ճետեւ ինց Արժերիան իսկ է, և կրը-մայ, տելա-ախնորօրեն եւ իր դերադոյն ոտ , տուաստապուրը ընչ ան ար դուսարու «տենրու արդար դպացումումը, ինչնել և հոր անտհսական յառաքղինունին, ը կերային բարձրացում, են բաղաբակ Հոլովրդավարունիան անենեն պարդ բարձրապոյն արտայայատունիննները» ։

Վարչապետը իր Տառը վերքացուց ըսե-լով —«Ձօր․ Տր Կոլի հեղիհակունիւհը եւ վարկը նոյլ՝ պիտի տած Ֆրահսայի դար-

LULAPUS SEP UULUA FLB. GUULUULP

Մարսեչյի մեջ Օգոսա 14ին, վախնա-հած է Սահակ բել Շանլնան, բնիկ կել-վեցի (Գրներյար դիւրեն)։ Մնած էր 1873ին, առագանի անունն էր Մինաս։ Նախնական ուսումը ստացած է դիւղին արտակող ուսումը ստացած է գիւղին Արաժետն վարժարտնը, պայտոնավարած է Սկիւտար, Արրիանապոլիս , Մարսեյլ, Նիս , Չոժմե։

### 2000 ደበዓት ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ ՃԱՄԲԱՐԻՆ

ԿՐԸՆՈՎԼԸ («Ցառաջ» հասարերը ան-Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունդի հանդերը անեխն 2000 հոգի : Կրբնոպլի ձայնասփիւռ մեծ զովեստով խոսեցաւ անոր մասին։

Sophit Լարեւ երկար հկարագրական մր Հրատարակած է, ինչպես նաևու երեթ միարհեր Հանդեսեն եւ բանակումի չեն -բեն որան փրայ կը մանաելի միանակ կանս եւ Հայկական Ծապորհերը, երրևոպլի ձայնասփիւոր ձայներիզի վրայ նադրած է դեղարուհստական բաժինը և. կրկին պիտի սփոէ Հայ Երգը յաքորդաhan muliffichend

Մանրամասնու թիւնները՝ թղթակցու -

### PULL UC SALAL

ԴԱՄԱՍԿՈՍԵՆ կը հաղորդեն թէ լեխ ԹԷՐՈս - Էքսփորթ բնկերութեան անօրէնը իր հիացումը յայանած է, մամուլի աըր չրացուոր յայստած չ, մամուքը ար առւքիա հր այինացին, այի յատաքի մույեհահա չամար որոեց իրապործուած են հասրի վարչաձեւին օրով։ Ապանած հանւ որ Ձեխոողովացիա պատրասա է մամանցերու Սուրիայ ճարտարարուես — ասեւմ «Տասանե» ւական Տողամեայ ծրագրին։ Ձեխոսյովարիան արդկն 26 դործատուներ հ դարի է Արար Միացհալ Հանրապետու – Թետե ժէք, որոնց եշթը Սուրիայ ՄՈՍԿՈՒԱՑԻ դատարաններէն ժէկթ

դատարաններեն մէկր 0 mammoor դատասրանները մեկը Հիմասն է Սրբ Արթերը Քոնըն Տօյլի մա-ռանգորգներուն բացած դատը։ Ժառան -գորդները կր պահանկեն Խոբե. Միու թեան մէջ հրատարակուած եւ ծախուած երերուկեր միլիոն հատորներու հեղինակի reneway dil dhipma 150 dhipma De րանը։ Դատաւորը որոչած է որ Շերլոք Հոլմսի հեգինակին ժառանդորդները կրը-Հոլմես հայինասիին ժատանորորմերը կրը-հած իրենց դիմասեր հեկարացինի կերգ-Միաւթեւան դերայայն ատեսներն։ Ասոր տայից դուշումը հեծապես կր հետարգրգի տարես ահանա այն բոլոր դրագետները, ա-րանց ոլործերը ցարդ կր խարգանումի ա կր հրատարակուհի հետր Մետւֆեան «Եր հատարակուհի հետր» Մետւֆեան «Եր տասնց հեղինակի իրասունց վճա

9U.7.SUSP daybourppenfil Sudadanja, ւրաջի վարչապետը լայասրարած է Թէ հոր դաւադրութիւններ կր պատրաստուին Հանրապետութեած դէմ։ կր թուի Թէ Իրաջի վարչապետը լայասրարած յան արավատության գրել է գր թուր թեջ ազգայնականներու եւ ոչ Թէ Հաժայնա – յարներու: Բասըժ չնչահց նաևւ Թէ «Ժո– իտանաչն, մրմատիա <u>Լաչատ</u>ասբի քն դրս -մովեմարաչ <sub>Ն</sub>ատնա <u>Ըրչատ</u> ուս բե Հուսրապատը գողապոտ Մահատուրի կը վա -յելեն իր բացարձակ վատահունիներ։ Այս ձևով Քասըմ կը հերջէր այն տարաձայ-ծունիներ, որուն համաձայն դժղուհ էր բաղաքական գատավառունինիներն

րադուրական գատավարութիւններէն։ ԽՈՐՀԻԱՅԻՆ պաշտոնաթերթը կը Հա-ղորդէ որ Թաթնարիստանի «Միկոյեան» դիւղաթապարը այսուհետեւ «Միկուբեն» պիտի կոչուի, ի յիչատակ անուանի խո երրդային կենսաբանին, որուն նիւթա ոչա աևսութիւնները ժառանդականու -Phui dhomphohmi, dhomutu dimemm ուտծ եր միչա խորհրդային իչիանու -Մեանց կողմէ։ Գաչաշնաներթը մասնա ւոր բացատրութիւն մը չի տար եւ կը իունիւնը պարզապես գործադրունիւնն է այն հրովարաակին որով, Սնալինի մանեն ջիչ լհաոլ, խորհրդային Գնրա – գայն «արգի պարտուգիր» հեղ սևսնու հայուրանուներում արսչորբեն արգրուս հայուրանություն հայուրերը՝ Հագո-հայուրանություն հայուրերը հայուրանությունը հայուրերը հայուրանությունը հայուրերը հայուրանությունը հայուրանում հայուր հայուն հայուր

(Լուրերու շար ը կարդալ Գ. էջ)

# C & A Z U.S F 2 b C

Նոյեմբեր 17

Գիչեր մը, երբ կը պատրաստուկի սեն-հակիս լոյսը մարելու, Թոյունի մը Թե-շերը բախեցան պատուհանին դէմ ։ Անքանոս անդրեսուր շենարը նրրքէ բան դէրէ ջրըմաւք գե, սե աստուսանիր դօտ վեև աշնիի անդամ՝ Ծառնցաւ խորոշաւոր և-րիդին եղերջը։ Վիրաւո՞ր էր արդեօջ։ Հոն մնաց երկար ատեն։ Կը տեսնեի իր գույնորեն պիտի բանայի լուսամուտը, Աոյսը մարեցի՝ սպասելով առաւօտեան ա Աոյսոր մարեցի՝ սպասելով առաւօտեան ա արպեսգի ան հրթար գրանայի լուսաժուտը, արպեսգի ան հրթար միանալու իր ընկեր-հերուն, պարտէգին ծառնրուն վրայ։ ներուն, պարուկրի ծառերուն վրայ։ Բայց առաւստուն, Որդունը սենետկին ժե՞ջ է՛բ։ Ո՛շր կրհար փանած րլյալ, բանի որ գոր է՛ն պատունանը ևս գուները։ Միչև պատունանը ևս գուները։ Միչև այսօր չեն պատունանը ևս գուները։ Գիչև այսօր չեն հետևը, նկած գար - հուտծ էր ուսասոր ապակիին, ևւ հվա որժերուն վերջաւորութեւնը դարդարող խոռուրաւը երկրին ժե՞ջ էր հանցչի։ Աժե՞ն դիչև, ուրց հարել, առած հաշ և։

երոսանումը որդվեր ոչ կը հասելը։ ԱմԷն դերքայ հոն ուր դաղտնի խոր-ուածջա կերքայ հոն ուր դաղտնի խոր-

Unwiig pormibulih

**в**անախ կը յիչեմ յուզիչ այն պահը, ասելունով դրջուտը: արտարությունը և հաճանն հաւրնգությար արև հարտապես հերոշություն այս արուն՝ հաշատ հե հերոշություն այս արուն՝

N'2 dth foong, n'2 dth dunghh same Burdphi dpmj :

յանվանքը կոլնումնասար դն դէն, մէակի ասուշու հայասարժջիր մետորմայն ին լույն բեն քաղիանիքն ոքիաի ինթեցրքից, հայն բեն քաղիանիքն ոքիաի ինթեցրքից, հայտես մետով։ դերեցմարդը լարարգատաս ար աջջ, դջայը գերեցմանը ստածյացու խորոր երարձ իրայ գերու գայն դատածյացու խորոր հարձեր Հետո Ահոր ջրենհերը անլսելի արցել մե գեր մրժծջէին։

ophpad Shawguis dhad dap-

արդով դերեցկացած այր տեսիլքեր -դով դերեցկացած այր տեսիլքեր : Ինձի համար չէ քեշնած երբեց ինկա-բոյր ծաղիկը՝ որ այնչա՞ն նման է բա-հասանոյին հրդերում, որոնց կը կոչուին «Հրաշալի Յարութիւն»;

17 Bacilia

Երբ անակնկալ պատճառներ արդելք կը 60p ասաղաղա դատասանութ արդույ որ «Հանաքասանու» երկարառան անդնաներով եթաւյուսած ուղեւորունիան մը, ինձի այնայես կը Թուի՝ Թե այիեւս հկամ է մամահանր «անդարձ ուղեւորունիան» մասին
թիֆորեն մտանելու

քինարդա ատասանում։ Երևա օրե ի վեր դիրաերա խառաջարակ խողոր առուփերու մեն կր դետեղեմ Ես այ շեժ դետեր Թե ի՞նչ Հետկատա-դեր ատեմահուած է առանց։ Հաւակենրա Հեծ հետաջրջյուհի տեսացմով ։ Երրեմե

# TTULE TO THE

Հայկական լեռնաշխարհին մէջ, կարը աստաց թւ ցաստանունի երարիան դե ին աստաց թւ ցաստանունի երարիան դե ին Հայմամար քուղուշնարերն աՀՀ, մաննարիկ տար է, իսկ ձժեռը՝ կր փչեն սաս-

Lubur 1886 dth dans thomenone Haub վահայ լնչե ժեր կղած հետա դրուքեան վրայ իր պահուր կորհե, որ դուրը այս ցցուի իբրեւ ժապորդ ժեկ մասը այն իուհերու դարաԹերուն, որոնչ կուրա, ու կր առուրեն ինի ժեռեպ տեւ իրուրե-րուն ժեջ կղրին ժեկ ծայրը լինչն ուղդամայնաց կր բարձրանան գորչ ու դե-գին խարակներ, որոնց դաղանկն ժայ-ռոտ զառիվայր մր կր տանի դեպի փոթրիկ Հարթավայր մը, որուն վրայ կա -ռուցուած է եկեղեցին։ Եկեղեցին կանդսած է վանական չէնքի մը աւերակ՝ պա ահերում եւ ջանդուած ղերեղմանատան ջարերու մէջանդը, որ մարդկային ձերվ եւ Տաբտարապետութեան համեստ կեղ -րոնացում մին է բնաչխարհի ահաղնու թեան դիմաց։ Մեղ իրրեւ ներխուժողներ կր դդայինը

կղզիին մէջ, այնթան ուժեղ կը զգացուէր անցեալը եւ խոր՝ անդորրունենան եւ աուսնաննու թեան մ թնոլորաը։ Այժմ ոչ մէկ

h'apazid, zdhamb, bachpil quiaba libգորոշոս, չուսուս , ուրրոլ վասուր նա Թիլիասի կամ Համազգայինի դայց , Թերևւս , կր մաածեմ , Թոռներէս մէկր տաննաց օնրիուս քիունիրոն ըմտու գարուն այն նրագուտոն անտնապարուրնը, ան իպ

ապրաս օրարուս ըրուցրուրը ադաւ Առապատին եղերջը պետի անային դարձևալ Հատ մեջ եւտ: Պիար տեսնեմ դարձևալ Հատ մենալը կարմիր արժաշներուն։ Պի-տի երապեմ ԹեՌեւուս եղեկնես՝ որոնջ պիտի դան ամէն առուշոտ դիս արիքեցնել, ալիան դամա աժ Լծ առաւշոտ դիտ արբենցնել, յողմած աչջերս լիզելով։ «Ուպեւորու -Թեան» ժամը պիտի հեյք անդուշտ, եւ ես պիտի մեկնիս հոգիիս մեջ պահելով սոկելող հորիդոնի մր խաղար տեսկչքը։ 9 Յունիս

2 huntpapy whous pyuind she saip րեչատկները եւ ինձի կր յիչեցնեն, հետ-գհակ աւհյի յամառօրէն, Թէ իրենց արչալոյսին դիմաց իմ կեանքիս վերջալոյ-

շաբոյան դիժաց ին կնանգիս վերջարդայն կրակները կր ժողհարանան։
Իրենց գնդուչ վարդադոյ: Բաբիկնե –

թով անոնեց դիս կլ։ Դեմ դեպի ճանգում ծայրը։ «Գալե՛ պատկել, չայե՛»։ Անն
դգար, որ սիրաս առեյի ծանրարիոն է հրաժա սիրով և կարտանիորի ! Աեկի անակրի եւ
սորենքի իր պատկեր ար հանագրեն եւ
որեարքի պատկերները կը կախարգեն
հոգիո։ Ինչայե՛» հեմա կրծաժ չայել եւ
արձել հանագրեն եւ
արձել հանագրեն եւ
արձել հանագրեն եւ
արձել հանագրեն եւ
արձել հանագրում են հետև հետև հետեն եւ
արձել հանագրեն և առել եւ հանագրեն և
արձել հանագրեն և առել եւ հանագրեն և
արձել հանագրեն և առել հետեն եւ
արձել հանագրել հետև առել հետեն եւ
արձել հանագրել հետև առել հետեն եւ

« համիիլ ճամրուն ծայրը, հրթ շիրիմներու մահարոյր անդորրունեան մեջ կը չարմանարոյը անդորըությու ժին այս երեղեն օրօրոցները։ ԱՐՍԷՆ ԵՐԿԱԹ

կենդանութիւն մնացած է այնտեղ, բացի որուն պաղատու եւ կաղևի ծառերչև, որակներչն եւ ծովայ**ին Թ**ոչուններ**չ**ն, ատաղակիութ, ու ապարրը թարուսարգը, որ որ որ որ որ որ որ որ արդու իրենց ինչերով եր իրենց կար իրեն կատու գու և ավիտակ իրայի ատանարի է միացած , որ այժ այլ ձերի կար քուր ևոր իրեայի տարաւորիչ, որ ջան և արարան արդաւորիչ, որ ջան և արարան արդաւորիչ, որ ջան ևը նար և արդանակ և առաջուսած ժամանակ։

նշրոպայի առևստրական ուղիներուն -Zujimuming the margineracte requested to transacte margineracte to transaction of the tra 5 Սաստանում թագատորներիչ և Բիջգան» գայնա կայարիչի և ու բայուսում է Սել -Ջուքինբիչ, Արաբենբիչ, Յորեիլի և Թուբերբիչ, Հայաստանը Տնագորի բրիս-տանհայ Բագաւորութիւններիչ, Վին էր, ուր ջրիստոնեութիւնը պետոսկան կրոնչ էր գարձած 301 Թուականիչ սկսհայ և Sulmant by pandujają yma իր շրիստոնկական աշանդութիւնը ցած էր անխորտակ :

Կղզիին մէջ, Ժ դարու սկիդրին կա ռուցուած են եկեղեցին եւ պայատ մր Վասպուրականի Գազիկ Թաղաւորին Հա մար, որ այդ հեռաւոր ճահանդի տեղա -կան իշխողն էր, կարձատեւ անկախուկան իլկողն էր կարճատեւ անկակու-Թեան ժամանակայրքանին։ Տաճարը ունի խաչաձեւ յատակարիծ՝ կեղրոնական զմբէքով եւ չարէ կոհաձեւ տանիջով, եւ որու Հարուստ ջանդակները արտա – սովոր կերպով կ'արտացոյեն Հայաստանի դիրջը, Ասիայի եւ Միջերկրականի մշա -կոյβներուն միջեւ։ Մէկ կողմէն ապչեկոյքիարուն մերնու Մեկ դողույս ապատ ցանը ահանելով երողայեն այսան հետու, Ֆրահաայի և Արդիոյ ռոժահական արուհատի ողիին այնչան մասիկ դան մել։ Միւս կողմե, տիպականորեն Հայ-կական ո՞նը այնչան ստարոտի րան ժըն է արևւնտենն եւրոպայի Համար, եւ 5 արբուստանած ներողայի համար, և բանորանինոր բաղմային անդրանանու-Թիւնները՝ ժոնդոլական դեժքիր, ծայա-պատիկ նատած դիժանկարներ եւ ուրիլ-ներ՝ արևուկան ապրադներով՝ ժեղ կր յիլեցների որ կր դանուքինչ Ասիդ ժեղ և Թէ ջրիսաոնելու Թիւնը ծնաւ Միջին Արեւելը եւ տարածուեցաւ ղէպի արեւելը եւ արեւժուտը։

Աղթաժարի չարք մը այլարանական եւ ծորուններու եւ դաղաններու տարօրինակ քանդակները ուժեղ կերպով կր լիչեցնեն դրագատականութենան խորհրդապատու թիւնը, յատկապէս առիւծի եւ ցուլի կոիւը, որ նշգրիտ մէկ նմանակն է Պերգորեր, որ եղջըրտ մեր նմանակն է Վեր-սնորվոխ Արևենենան արատոն մեր գտե-գակին։ Հաւանական է որ, այս հախա-ջրիստոնեական խորբերդանիչները հեր-մուշծուան են Սասաննաններու կողմեն, երը անձեց Ե- դարուն հուանեցին Հա-

Bետագային, ԺԲ. գարուն Սելքուկեան արլասածքը ուժեղ ազդեցութիւն ունեցաւ -այկական արուհստին վրայ։ Աղթաժարի րորց վուա բերիտոքափակար վահմար -ջրեն հատարնոնքը նուն փուսար տեմ : Ո-Հաևն դե մրևթվարար հաևեսութ ականուր Հանուն դե միալումի դակները, որոնք բոլորովին կը տարրե րին ասանարի ջանդակներեն, ընտրող և սելքուկիան շրջանի իսլամական ճարտա րապետունեան։

Եկեղեցիին թառաթնե յատակադիծը ա-աջ կը բերէ անկանոն պարադիծ եւ մակը բարձրոմամե մինչեւ չորս երկինեջ տոր գրարային պարդ պատորը, որոնչ դոլի հայի դայի պարզ պատիր, որակը կր բարձրանած մինչեւ չորա երկերն անդատնանը, եւ կր պատկույն 16անիստ քինրու չարա երկերներ, եւ կր պատկույն 16անիստ քինրուկով եւ կոնաձեւ ցարկ ատնիչայց ուր գժբենները, երկաագրել են վերայաց, ուր գժբենները, երկաագրենները եւ կաաժարհերը կր առաջացին երրորնի պատերացին երկանակ պատերացին անուրենը, արանկարուները և անուրայան ծառայենը, Սորիտակ պատերության հանագրության կուներում որանկարուհելում և անուրայան հետուկում իրանկարուհերում իրանկարուհելում և անուրայանեն Քիջաստակ հիանակի կու տասներիս։ առաջեալներու եւ սուրբերու նկարներ

Եկեղեցիին ամէնեն ընորոշ յատկանիչն ներոկոցիին ասերեր իրողու լատվահիրև է գորեղ թահրակարարունը, որ իր հաբրստացնել ամ րողջ արտաքինը։ Դիմա հիտահերը չանդակուսծ են արտակարդ եւ
հոր արտացոլումով, ջանդակարարդման
ամբողջ խառակարեր է դուրս եր ցցուն
պատի մակերևսեն։ Շարջ մր կենդանինեպատի մակերևուին է Շարց մր կենդրահիներ-բու եւ դրուրենրու բանգանինը համար-ձակ կերպով դուրս կը պողնկան պատճես եւ կը քիչնցնեն դոմեական այրարանական հրադատես արձաները։ Այնուտանեսային, կապմասերումները կը ղեկավարուին յրա-տանորեն ասեմանուած օրինարակու-հետուր մահրամասնուն ինած մէծ ծուրա-հեղորեն ասեկանուն են եւ կը բուլնն պաարարսևէր մասաւսևուտ

Զարդարանքի Հորիդոնական <mark>գօտե –</mark> դրուաղները եկեղեցին կր րաժնեն Հար– Buc Phibbhpac : Սաորին հար Puc Phihp կը րուն հարթ մակերևոր յատկանչականօրէն բաղկանալ անդարդ շարուած չէ մբ, ոկր հակադրուի վերի ջանդակներու կեր-պառիկ աշխուժուԹեան հետ ։ Երկու հար շունչն ին իավոչ չանուրաիակարությունը դարհահանդով -իշոււացնով , որ քերնիր հարիրություն անուրանակարությունը հատեմ անաությունում genewa dp:

Երկրորդ տարածութիւնը կը բովան -դակէ ջանգակներու մեծ մասը։ Ատոնջ ռեսարայններ են դլիսուորապես Հին կտա-կարանէն, Ադամբ եւ Եւան, Դուլիթը ևւ դրաթը, U. Գեորդը և Վիչապը, Սամ\_ ույս առաարասարը ը պատրը քր հարդա -յացնեն երկաւ Հակարիր աշեքը, որոնը կր Յուին իրարու միանալ երկուունեան եւ պայլարի պաղափարով : Քանգակերուն մեք առանձին ուլադրունեան արժանի են Քրիստոսի, Աստուաժանօր, սուբրերու Հրելատնիներու եւ պատմական այլ դեմ ջերու նկարները ։

Ձարդարանջի յաքորդ դօտեղրուադը այլադանունեան եւ աշխուժունեան Հոսանը մրն է, իրարու աղուցուած , համա-

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՉ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԷՐ ՉՄԵՌԱՒ

Pinel amph bubled homengannes Շթիւլփնակըլը գէպի իր գրասենեակը:

երրի վնատկան արսակցութեան ընթաց-

Հասանական է սակայն, Թէ այդ իս-սակցուննան ընկացին ՇԵիւլինակոլ կը բայան է մասելալին որ Պերլինի դասա-զրական ծրագրին յանրդան է Փարիդ-եան ըվրատութիւնը և անկասկան, կր ասան անդան հուները և անկասկան, կր յայտնկ անոր նոյնպէս այն բոլոր Հրա-Հանդները, դորս ինջ տուած է դրաւուած Ֆրանսայի մէջ ձերբակալունիւններ կա

Բարկուժննեն կաս-կարմիր կարած, Քլուկ ոտքի կ'նլլէ եւ ճայասրա՝ կր խու-«Է։ Իրեն կը ձետեւի ՇԹիւյփնակըլ ը»-Introdite duramen:

Հոն, ճալասրանին ժէջ, ներկայ սպա ենթուն առջևւ, Քլուկ կր հրամայէ Եթեւթինակրյին ջնջել էս -իս ներու ձեր թակալուննեան համար արձակած իր հրա ժանքերը։

— Շատ ուչ է… կը պատասխանկ ՇԹիւլվմակըլ. հղածը հղած է։

- Փաթիզ մեկնեցէջ անմիջապես, *կլ* մոչէ ենսւը՝ անտա անգանթեն եսնոն գորություն ուսություն

Տեսակցունքերնը փակուած է։ Վերքին անգամ մր Հոֆարեր կը փորձէ համոդել կամակոր մառեչալը։

- 9. Sunkzul, h'put mone, dee m տիւը ինդրոլ առարվայ է. միլիոնաւոր մարդոց կնանչը ձևր ձևոջևրուն մէջ է. Քլուկ չի պատասիաներ այս վերջին կոչին։ Սակայն կիսաձայն կր մրմոայ.

ւլրնոտմաագրան փանին։ Զիրքիկրարնն իրջրաշահոգ րուսբքով ին Զիրքու դահեմիքն ինս նագրուքը թա Հունու ըսպանում հասագան վե դեսարուն Հունու ըսպանում հերաբան վե դեսարուն

ւ է և գիջերին ,ՇԹիւլինակըլ կր դահէ գորավար Գոյնկսուրկ-Լենկոֆեկտր։ Անձ-կադին լուրեր կր հաղորդէ իրեն այս

վերջինը։
Արդարեւ, ժամը 22քն, ժինչ Պոյնպուրկե դիտուսրները կը ձերրակային
էս -էս հերու պարավլուիները և Զէաβափոյի անդատները, Մեծ Փարիդի հրաժահատարը հետահայնով հաղորդադրուհին եր կր ստանայ արեւմահան արդահին եր կր ստանայ արեւմահան ար
տերադվական ծովային ուժերու ընդհահուր հրանանատար ծովակալ Քրանչիչ,
որուն դրասնեակնինը հաստատուած

the Amplup Ofice . Sugaraquagnichtich

երն Կույքար Որ է Հաղորդադրութիրեր իր այստեր էր այստեր էր այստեր էր այստեր գորավեր պորավար Օսլերիր, դեղապետ Գետիեի եւ Կեսքակորի անդամերը, ոն դանակներո պիտա գուտարական է դեպի Հիթքել։ Հորակոր ֆիւսիանի հայասրեր էր այստարական է դեպի Հիթքել։ Հորակա բնիւլիական կախանայուան է իր պայասնեն...

Ծովակալ Քրանըէ, որ կը հրաժայէր Փարիզի չուրքը հաստատուած 5000 ծո-վայիններու, իր անձիկական պետկն՝ մեծն ծովակալ Տէօնիցէն տեղեկացած էր Ռաս Քեհալուրկի մահափորձին ևւ Պերլինի ըմբոստու Թեան իրադարձուԹեանց ։ Երբ Քրանգէ այսպէս վերահասու կ'րլլայ Թէ ՇԹիւլդնակըլ ձերթակալած է Փարիզեան դերժան ոստիկանութեան և Կէսթափոյի գետերը, իսկոյն կը վՏոէ կորովի այս

ջայլը առնել։ ՇԹիւլինակըլ կը զանուի անելի մր առջեւ։ Իր խիղճը կը պատեջի զինջը։ առջեն։ Իր իմբզջը կը տահիչ գիսթը։ Պէտը է Թոյլ տայ որ զերմահացի Հե-տեւակները եւ ծովայինները եղբայրաս – պան կռիւ մղեն Փարիզի մէջ...

ուան մէկին, Ֆրանսայի dual marana Affilia, Spannowy, of planting of the dial planting of the d

սպառնակ ազատագրել ձերբակայուած

Հայնրիխ ֆոն ՇԹիւլփնակըլ Հրաման ւշտայ Պօյնէպուրկի, ազատ արձակել ձերրակալուածները ։

Զօրավար Օպէրկ, ղծդապետ Քնոխչե և Ֆրինի մէջ արդելափակուած բորոր հացի ոստիկանները ազատ Լարձակ – ուին...

ամիակար աիհատերաշեցիւրև ի,իքիք բև անմաքսկոն ին գամի՝ մանգրան Փարիզի վրայ:

Ձօրավար ֆոն ՇԹիւլփնակըլ, ինրևա -չարժով, կը մեկնի ղէպի Գերլին...

եւ թոլոր անոնց դէժ , որոնք ձևոնաը-կած էին դինք տապալիլ , Հիթլերի վրեժ-խողրությիւնը անողոք պիտի ըլլայ...

Պերլինի դաշագրական կազմակերպու Թեան, Փարիդի մէջ այդ ուղղունեսամբ ձեռը առնուած զործունէունեան եւ Ռատ Բէնպուրկի մահափորձի ձախողունեննչն եչ արագրելու գործին։ և անողոչ կերպով կանցնի դաւաղիր – ները պատժելու գործին։

(Gum - 7)

չափ արարական գարդագծերով ։ Որթա -տունկերու և հոնենիներու անտառ ժրն է որու մէն ցոյց կը տրուին ժարդիկ եւ կենդանիներ՝ որսի, ինչնոյջի, կոււի, հունձջի ժաժանակ՝ կարծէջ ներկայա դրբում աղևանն բրանի գևույ

ցրակավ ասքաղը կեսածրը հրկրի վրայ։

Պատհրու հոտահիրհատեն, դլիսամատե բուն կանդնաժ են Աշնատրանիչները,
դիրդերը ձևոչնրում, վր դիոսեն ատճաբեն աշխատբել որա ծաղերը։ Արանաբեն աշխատբել հրա ծաղերը։ Արանաբեն աշխատբել հորս ծաղերը։ Արանաբենը հարդայան հարարայի հենդանարհեր ու մարդկային գուրեներ կր պարարբեն ջիները եւ բեքրուկի հարթե մակերևհերը, վեր եր ցույն ծառայենրու եւ
կատարեն կոնանեւ դեղքերով։
հարտարեն կոնանեւ դեղքերով։

գ ամարարա գտուսատ գարդում, անակար գտուսանինա - հանարը իսկապես պարզ ու անվիջնա - ես կատուցուածցի փոխյարարերունիներ - շանդան կուղայ ակնրախ կերպով։ Այս բանդանիները պետջ է դիտել երկու տար-րեր ծաւայներով . մանրամ ասնունեանց իրերն գարնագատրունբարն դէլ, հեռ-ուսելուագնրբնե բեն ի ուսուգրառինսշիր ատվորէծ են մակայ են ձեւի դաղափարին կամ չնելի հարապատկատական կազմա – կիրպուածության եւ կը ծառայեն դայն բերակուս : III և »... րորն ընտրակունիւր, իենք շահատետ -Հրչարկու չը գրալանի գիւտիր շրա այո Հրչարկու չ որևատկան գարդարանը։

որատարա դարդարատը։
Մենջ գրայինը, որ դարդաքանդակներ
բու եւ Շարտարապետական ձեւի միջեւ
եղած մեծ ներդա մասկան քիշնը գուղաւեւ
ռական է ասերող չենքի հեժական գուղաւե
դական է ասերող չենքի հեժական դա դականի և անուների հեժական հետև և և ինչ – րերջոսպես հիղջական դաղափարի հշա – այհպես որ ջանդակերիը կը մանրամանեն այհպես որ ջանդակերիը եւ կր խորացնեն գարությունատուրաբան

Rubquibbpneb thophe dbbg domphito ծանօթացանը չէնքին եւ աւելի լաւ թժ. անեցինը անոր նչանակութիւնը եւ նպա-

> Ludunuth «Ճարտարապետական Հանդէս»

## ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

<del>ԿԵԳՐՈՆԻ ԿՐԹԱԿԱՆ ՑԱՆՁՆԱԺ</del>ՈՂՈՎԻ

1958-1959 դարոցական տարելրքանին, Փարիսի եւ արուարձաններու մեջ ունե -ցանք ինը դպրոցներ Ալֆորվիլ, Պանհեշ-Քաշան, Ժանթիյի, Պելվիլ-Լիլա, եկե րաջատ, ծշաթրգը, ողզրուգը, - ---դեցող կեղոնի վարժարահ, կիրակծօր --հայ վարժարահ, Արնուվիլ, Պուա-Քո-լունս, Շաւիլ — 391 աջակերահերով եւ 12 ուսուցիչներով։ Ֆրանսամայ միօրեայ դպրոցներու մամար Յանձնաժողովիս մր... դարացներու չամար Ծանձհատողովըն Վր-րատարակած ծրադիրը, ուսուցմած ուղև-ծաղրուժեսած դրուեցան անոր չիմնական կչտերը, միաձեւ կրթական ուղղուժիւն սեղծեղը մաահողութեամբ։

**Ցանձնաժողովի կեղբոնական Մարժի** արագրագրության արագրագրության Մարտի հը, դիտակից իր ծանր եւ լուրք պարտահը, հետակից իր ծանր եւ լուրք պարտական կրքական «աժիներիու դեանացած է
բոլորել բեղուն տարի մի։ Ունեցաւ 7
վաբական ժողովներ եւ երեջ խառն ժադովներ, տեղական մարմիններու եւ բադարհապաորօհէր Ֆրրսբնար իշհածորչիշի քաև աշումիչրբևու րբևվայունցբացև՝ աշև չրջանի լատուկ Հարցերը, նկատի առ-նուհցուն անոնց իրականացժան բոլոր նունցուն ասոսց ըրադատացատ բոլու պայմանները, ուսուցիչ եւ ուսուցչուհի-ներու ընտրունքիւնները եղան տեղական մարմիններու որոշումով։ Հ. Բ. Է. Միուննան կրթական հարցի

ոարձցուտը այո կանձի շտղամանցովնա։ ատիտն բմաւ։ Ոչակոյնի մրարի վնա Հուհի մահաց շաղագակունիւրն օմ-Հուհ, ու հայաստանակում անհա Թիւնով, կարելի պիտի թլլայ ուժերու կեղբոնացում, ինայողունիւն, եւ ապա-ղայ դործունէունեան շրջանակի ընդլայ-

ոռուս։ Կրթական ներկայացուցիչը պարրերա բար այցելեց վարժարանները, տեղւոյն ժարժիններուն ըրաւ Թելադրութիւններ, ապահովեց կեղբոնի թարոյական եւ նիւ-Թական աջակցութիւնը։ Գիրջեր եւ պա ֆադան նուկրներ յատկացունցան իրենց ձեռնարկներուն եւ հանդկաներուն։

իշրաջանչիւթ - դպրոցական մարմին ահղույն ուսուցչական կազմին հետ կագ մակերպեց տարեվերքի հանդկոներ։ Ծը-նողջներ եւ հանրային կեանթի դործու հէունեան հախանձախնդիր աղդայիններ իրենց ներկայունեամը ջաջալերեցին կա\_ வம்பானத் காழ்கையார்க்கும் ந

Winnapple p ազգայիններէն Արտարբեր ապրայիններին չատերը իստապահ իրենց գտունները դրկել եւ հիւքական միջոցներու բարուցման ծը -գտուս է։ Մանուտնո Վերքիլ-Լիլայի չրը-ջանը իր վրայ գրուս յոյսերը պիտի ի-րակահացնել, անդական մահրային կարև-ող ուժերը չարժման մէջ դնելով։

ատասինաց տարել իրմանին Համար, պարտանանաց եւ գիտակից ուսուցիչներ արդեն պայտոնի կոչուած են տեղակայ ձարմիներու որոշումով, որ վաւերաց -ուսոժ է կեղբոնական կրվական նանձնա -Inquille hunds :

Vogang gang, upganis mahiba, the dimponentation and managipat-par indepting and kake make picks proug dimpone philabay is and proper pulsa proug dimpone philabay is and managipation to human be pikks and manadimban philas.

Տարեկան մատակարարութիւնը հե ահուհալ պատկերը կը հերկայացնել... 1958 Հոկա 15 և վինչեւ 1959 Սեպտ 30, ուսուցիչներու ամսական, որաշներու վարձջ եւ զանագան ծախջերու ընդշա... նուր գումար 1.642.942 ֆրանը։ Եկեղեց ւոյ Վարչութիւնը եւ Հոգարարձութիւնը արամագրած է 952-942 ֆրանջ. Հ. Բ. Ը. արտատալրած չ 302-342 ֆրանը , 30-000 ֆր կիրակնօրեայ վարժաբանի եւ հայ ուսա-նողներու օժանդակ ՄիուԹիւնը 300-000 ֆրանը տեղական ժարժինները։

Կրթական Ցանձնաժողովը բացառիկ հիղերով, իր կարևլին ի դործ դրաւ տե-ղական բացերը դոցելով, ղասընթացջնեbur Smhurpmfur bernt malmendplud ասւաց հանբանավաց միւնսւկիւրդբենչը։ Հանբևսւաց թիբմրցում վանմունբար հում հուր չահուսամաբեն-ոն առառամանա

25 Յուլիս 1959ին Սերաստիոյ Նահանային Մուրատ Ուսումնասիրաց Միու թիւնը կազմակերպած էր «Հայ լեզուի օրչը, կրթական Յանմնաժողովի Հովա-նաշորութեան տակ, Հայերէն արտասա merapar flow and, surfate unanous hour functions of hardline Superather, by a quantiful household by four promotion of household promote the company of the manufacture of household promote and household hou duntumyund ke dhandumineldhunderi, mid qhumlumihin me blen qoli ke polike cop-arum mughi upumbunad, gung dhanup-ke shumopeppe be zuichlum nundun, mundhanna phich pumbundun on dhanu-phyunci Uhumunhan Unepum theunchum-phyun: արթաց Միու երևեր պատրաստ է յառաջի-կային առելի լաւ պայմաններու մէջ կագ-մակերպելու «Հայ լեզուի օր»ը։

Ցառաջիկայ տարեշրջանին համար կրը-քական Ցանձնաժողովը ծրագրած է կա-տարել հետեւեալ աշխատանջները...-

Ա\ Արդեն դոյութիւն ունեցող տեղա -կան կրթական մարժինները աւելի դօրա-ցնել եւ ի Հարկին նոր մարժիններ կազմել

14.05.JL025.JS035

Յուլիս 20ին կարսհղուցինը ժեր բոլորքն սիրուած Արչակ Աչնիպայիանը։ Իր ժահը իսը սուղի ժատնեց ո՛լ ժիայն իր ըն — տահիրը, պատհիրը, փիսան ու ծանօկ— հիրը, այլեւ ամրողջ Վասպուրականցի —

Արչակ Աչնիպաչեան իր եօքը հղրայր-ներով ծանօք էր ամրողջ Վասպուրականի ժողովուրդին:

1915ի հերոսամարտի օրերուն բերած էր ո գործոն մասնակցութիւնը, միչտ

ատնելիի վրայ եւ յառաքապան։ Առաքին հահանքին կ'անցեր Հայաս -ան, ծանրաբեռնուած ընտանեօջ, հոնտան, ծանրարեռնուած ընտանեօք, Հոն-կէ՝ Սարջով եւ Ուկրանիա, միչտ մնալով հանրային մարդ, գոհարհրուող և ուրուած բոլորէն։ 1928/ն վերքնականտալէս կը հասատա

ուր Մարսեյյ, բլլալով ժիչտ օդտակար թոլորին աժեր դործի ժեջ։ Սիրելի Արչակ, Վարադայ սարերեն փունջ ժը ծաղիկ ջու հայրենարաղձ ու

ատատապակոծ ոսկորներուդ։

8/142 - 2U8U9/11706UE

այն վայրերուն մէջ, ուր նոր դասըն -Թաղջներ ստեղծելու կարելիութեններ huib .

հ) Յանախակի դարձնել ծնողական հանդիպումները։ Կրվական չարժումը անւականացնելու համար անհրաժելտ է աղզային ղգացումը եւ նախանձախնդրու տղվային դվացումը և հակահանակներըու-քիւհր արքենցնել նորամաս ծնողը -ձերու մեջ՝, որպեսզի անոնը ալ, իրենց կարգին, այդ ողին իրենց դաւակներուն փոխանցնե : Այակերաներու Թիւի յասել -ման Հարցի մասին ծնողջներու դիսակից վորաթերումը առօրհայ անհրաժ նչառւ -Ձեն չ.մ. և .ծ. հատուն թիւն մր կը նկատուի ։

4) Կազմակերպել ընդհանուր աչակեր-տական հաշաջոյթներ եւ ներկայացնել Հայաստանի հնութիւններու եւ կատար – ուտծ աչխատանըներու վաւերական պատկերներ ժողական լապտերով :

պատարարհեր տորապատ բացասարող.

Դ) Թարդվանչաց օրը (Հոկտ. 11) հր«հրականացնել ազգային հանդիսաւող
ատծակատարութեամբ, Սորպոնի մեծ
ամփիխաարոնին մէջ, համաիաքրելով մեր ամփիկծատրոնին մէկ՝ Համախմորհրդվ մեր արորո Հայրեննակիցները՝ ընթունակերու Համար մեր արունստապետներու եւ աչա-կնրաներու արտասանունինները, երդե-րը, պարից էւ Հայ մշակոյնի անդհայի եւ ներկայի փառջը։

Վստան հնջ որ պետի կրնանք իրակաչումները, ենկ հայ համայնքը եւ որորիւթյակար անանձաւն բանունիւրն թե հարմար գրե նաժենը ին հանաքարը թե ընդունը է

THEUR SEP . WHEITTAS (47,114)

# ԽՈՐՀՐԳԱՑԻՆ ԱՇԽԱՐՀ

ԵՐԱՆԻՐ ՍՊՈՒՏՆԻԿԻՆ...

ԵՐԱՆԵՐ ՄՊՈՒՏՐԻԿԻՆ ...

Սպուտերիկներու յանող ու անդկերողարձ

արձակումեծ ի վեր, երկաժեայ վարա –

գուրբե նաին ա՛րե ջաւող ջաւողեւ

Այս օրեն, Ռուաերը իրարու ականին ի

վար կը փոփամե ... «Երանի՝ սպուտերիհերուն» ... կերված ու ա՛լ չեն վերա –

**ՏԱՐԲԵՐՈՒԹԻ**ԴՆԸ.. Ժրևեւի ժողովին օրերուն , խորհրդա - յին գիռանաղվա մը Միացհալ Նահանկ -ներու Արտաջին նախարարին՝ Հերթրբի գառնալով , ջժծիծաղով մը կը հարցեկ .--

գն առնում գտնման դինքը իչջն ատներ -ձե, գրն դանդն՝ ըւ տերւրքնեն, գրն իան-- «բնվանքրա) վանամանեն ակրողուաparplach hujo:

Հերթրը որ ըստ առինին սրանիա է և։ սնսեղուկ ծաղրող, կը պատասխանե ....

- «Մերինհերը իրենց մտածածը կրհան րսել, իսկ ձերինհերը իրենց ըսածը բա-տիպուած են մտածել»:

# Trank P

Անդիմադրելի մարմաջ մը կը դպամ than pampaga ampamp up nga quan unbyrach han quanbunga andahus puncabhak da haramahhan. Su dup: Tanhunga ha bham ; Padhan ha mahan nanhhama. - Phan nga pambahan ha mahhama. - Phan nga pambahan da pambahan da pambahan da pambahan da pambahan da pambahan ha mahhama - Phan nga pambahan da pambaha թեսու պրոլաստությ եր, որ րասը դր ագ ար արափի վիրեյ հայուսակա կառևի վարահիմ իրեն հետեւելու, կը կանչեն գիս, կարելի չէ՝ որ եսս դառևոմ : Հարիւգրես կարևի է գի որ հա դառծամ ։ Հարիւ-անդամ Հարիւրասկար որ իր տամուս -անդամ Հարիւրասկար որ իր տամուս -պետը փիրկելու Համար քանջ էի խնայեր ։ բեն, գլինիկոր ու մոլորած գաղափար -հերով ։ Ի՞նչ ընևիսւ հվայ Իրվիա ։

Բ. Բահար ուր կ'երքեան ուղղակի ին պատասահատը տեսնելու համար, կա - տայարուքեան չերքին ար կողմի նաև է։ Հայեր, հրա - հայարութեան չերքին ար կողմի նաև է։ Հայեր, Ձերջելներ անայած ճանգում վրայ ուջայիր կր դիանե դիս, չենուիս մր որ փիկրուքիւն եր իրեկ կր հասատեսայ Իսվեաի ձեծազոյծ ոճրագործին։ Դրուհները կերերան, չեն հաւատար, նարկի հրարակին բարրու։ - Ապուքար՝ թ.

Swhimp apin's diff waterly up didbing ւտասար դրան «Էջ արմուկը կր մեծնայ-րութը բանատարինայները մեկեր տեսներ կր փափաչին Գոլոէն եկող փաստարանը. կր ախդեն, կը պատածինեւ Տեղի կուսասա ատելի համար ցույց արուսած այս հետաա-ջրջրունեան, ծերս եր մտնեմ ։ Թաւարձի ձորձեր հագած մարդիկ, ամեն աարիջի ու աժեն հասակել գիս կը դիտեն, մանչ-ցողի աչքով ուրես մինչեւ գլուխս, եւ դոհ կը մեան տեսջես չեմ դիտեր ինչո՛ւ։

Landahan Bliche he wift and sup-quy ne Supparable he magus copu hogath Udth of he guee he whom he had to under the magus -kale without he magus -subget without he magus -subget and new quandahan ophbanghan գր չուսաղրեմ ։ Բայց իմ մարզս չեմ տես-ուի ։ Հասածիս Հափ կր պատասիսանեմ ։ Գր չուսաղրեմ ։ Բայց իմ մարզս չեմ տես-

Infumb lil.

Վերջապես Բրանաիւջ կ'երեւայ. ա՛յ ժարդը իր ՞ւ. ո՛րջան հեռու այն ար

շրալից ղկմակեն գոր իմ հրեւակայու ենածու մեջ դծեր եր առաջուց. այս փոջ-թիկ, ծինար, դայկապեմ մա թդր որ կեոջ մը սաջերը ձեռջերը ունի եւ անդկացի սևարծ ին որվորդ ինրբեսվ դէննիր ման ամենար դն քատանա աքնբեն քանը օւորն րարակ կաչիկ գօտի մր կր սեղմկ. գին-ուորական համազգեստը չի կրեր. նայnemgeh manes ur minet to digite կումը ընձկու Համար այր ադիուական ասոց հիմականություն դարուն անուները կուրծ գեն ասար ի՛թեղ Հատր լաևոր անուներու կուրծ գեն ասար ի՛թեղ Հատր լաևոր կուրծ գեր անուլ ու ափուա ի արիուական ասանի անուլ ու ափուա է , գենթը պա-ուսածը անուլ ու ափուա է , գենթը պա-Speciality for franchinely droppin diff

եր թացատրէ ինձի իր դործած կրկին մարդասպանութիրնը՝ ձակատաղրի հաւատացողի մը համակերպութեամբ։

- Այս է եղեր Աստուծոյ կամ ջր։ Նորէն կը դիտեմ ձեռքը, հիանալու Համար մատերուն նրթութեան, անոնց տումիկ երկարութեան վրայ, չկարենա լով երբեջ հաշատալ որ այդ այդ մատերկն

Քրանաիշջ ժեղժութեաժր կր չարունա-իր խոստովանութեւնը, հիմա որ բան-կչ վերատեսչին սենեակին մէջ առան-

- Նիւլ առագակ մբն էր, կ'ըսէ ինձի։

- Շատ լաւ, րայց մի՞ւսը։ - Միշոը սիալմամբ էր. ես զինջը ըս-պանձելու դիտաւորունիւն չունեի. Տա -

կատագի՞րը...։ — Ինչէ՞ն յայտնի էր որ Նիւչ աւազակ մըն էր. եւ լետոլ, դուն զայն ձևրրակա-լելու պաշտոն ունէիր եւ ոչ սպաննելու։ Քրանաիւ թառարկու Թեանս չի պատաս... խաներ նախ. վերջը Հարցում կ'ուղղէ

ոծը.
-- Ի՞նչ պիտի ընեն դիս։
-- Ձեմ գիտեր ;
-- Պիտի կախե՞ն։
-- Ո՛չ, ո՛չ։

- Թիապարտու թեա<sup>°</sup>ն պիտի դատա -

- ground

- Ճէյրա<sup>ո</sup>նը ի՛նչ պիտի բլլայ։ - 11"4 & 25 Jpmbp:

-- Նիւջին կինը։

- Քեդի՞ ի՞նչ ուրիչին կինը։ Երեսս կր հայի դարժացած, չկրնարով մային մէջ ողմեցնել իր յանոիմանու. Թեան անպատեհ իստութիւնը, կարծելով թուսն ասպատութ ըստութը և գրերութիները չեմ որ իր հարցման կարեւորութիները չեմ ըմթոնած Թերեւս։ Եւ երկու ժամ առևող dbp faoumlyne Bhuh db2 այս հարցումը մեր խստակցունիան մէջ այս Հարցումը, կուլոց տարրեր ձեւերով։ Մահրմու - Բիւննիա կ՝աւնինաց՝ երթայալի, եւ այն մուն սենակին մէջ ուր տահե ատեն իր տարրեր ձեւրով։ Այս արդան հրատերի ու գրային մարդան հրատերի, կը պունաւորի, կը անաւորի կը կենարանական կի հունգին արորապատես Բիւնը։

9-P1-9-01 202PU.

ԳԱՀԻՆԻ Աներ Սաա պարրերա Եւրքին ՔՀԸ, Հեջալ անում։ բագրող որ նախա- գահ Նաարի թահրերը կր նկատուի, երկար սրուտով որ կր նակատուի, երկար սրուտով որ կր նակատուի, երկար սրուտով որ կր նակատուի հարձեր աարքինին առաջ հրարդ էլ որիար յարանակի Արաբ Միայեսը Հանրապետութեան Քլայւ է բաղարողը կրաւերցել — «Ա. Մ. Հ. թ. իր բաղարուտոնան առաւելադոյնին հասած ըլալով, հորայել պիտի չնաժապուրերը թլալու, ան ատեն հարայել որակար բարարուտ ան ատեն հարայել որակար կործէ ընտութական բարական կատարի փորձէ ընտութական գորական հասատրել, առա առելի ծանր է գան անցնարին ըստծը»: ԳԱՀԻՐԷԻ Աքեր Սաա պարրերաթերթին

UU.20.14.81 անապատին մԼջ, մօտերս ULLIPHED ubmayumpi to Aff, Souther Shuman Ji Jumany Life Shift almid nearph dinakan Ji Ali ke pangagi umum to badian tilah dina ti ւաբական բողութին, Ափրիկէի հողին վր-րայ որևւէ հիւլէական փորձի ղէմ:

HAP 2PAULUU JABUL PARTIE - and July ծակումներ կ՝ընէ կառավարական չրկա -նակներու դէմ որոնք ղեղծումներ կը կատարեն։ Իզվեստիա յօղուած մր հրատա-րակած է որուն համաձայն երկրադործու\_ 

ուսած է։ ՀԱՐԱՒԱՅԻՆ ԱՓՐԻԿԷԻ Նավալ դաւա-Նա քենառետեր տատահած են։ Ավոր ծանր միջագետիր պատատա են։ Ավ-րիկեցիները կրակի աուած են Եւրոպացի-ներու Հունձրերը։

ՀԱՄԱՄԵԱՎԱՐ ՉԻՆԱՍՏԱՆԻ փոխա վարչապետ եւ արտաքին նախարար՝ Շէն Եի չաբան օր հատ մը խոսեցաւ եւ անա դրարամա. ZUUUBUUAUP QELUUSULE ի չարախ օր ծառ մը խոսեցաւ ու տա-դաղարձաւ Այդըն-առւրը – Խրուչչեւ սնդիպուժին։ Առաքին անդամն էր որ գրաղարձա<u>ւ</u> Չինաստան պաշտոնապես իր կարծերը կր յայտներ այս մասին։ Ջերժորեն ընդունե... լով հանդերձ այս տեսակցունեան լուրը, նախարարը բուռն յարձակում մը ըրտու Միացնալ Նահանդներու վրայ։ իացհալ Նահանդներու վթայ։ ՎԱՐՁԱՊԵՏ ԱՏԸՆԱՈՒՐ որ իր արձա-

կուրդը կ'անցրնկ Քոմոյի ափին, նաշի մր pr grhudmih մանրակին աւգրեսս երմ է. հուրբաները քանրւոն խոստրվան դիրաեր հուրբաները քանրուսն խոստինաւերբորդի ՄԱՐԶԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹԱՎԵՐՋԸ

պատկանին։ Անցհալ մարզական հղանա-կին, ախոչենութիւնը չահած էր Նիս բա-Jmbh fourght:

դարի խումրը։
Ավիրոն - ԹԵԼԱԿԻ Աւրոպայի ախորհհունիան փիներու վերապահաց մրցումհերուն մասը աւարտեցու Մաջոն, Սոն դետքի վրայ Վերքհական հիմա մրցումհերու առաքիութեական հիմա մրցումհերու առաքիութեական հիմա, հակ մեկը
Հունաբարուհի մր։ Այրերու վերապահուսա Բելակի մրցումերը պիաի կատարուխն արժառա ինհացին։
հուն արժառա ինհացրին։

- 4PAUSUPSP, obmany Subրութեան կարգի, ներոպայի ախոյհնու թիւնը չահեցաւ ֆրանսացի կոփամար – տիկ Գ. Լամփերթի, Սան-Ռեմոյի մէջ արութեան ժամար հարասացի ծախ-կին ախոլհանը՝ Սերճիս Բափրարի։ Մրթ... արուժին հաժար հախատեսուած 15 սկը... առուժահրը, իւրադանչիւրը 3 վայրկնան անւողութենաժը, ժինչնւ ծայրը դործադրուհյան։ Հակառակ անոր որ բուռե րաու կոիշը, կուհամարտիկներեն մեկը եկրցու միշոր տոտպալել ժամանակեն տու ոտց եւ Լաժփերնի յացնական բայատ -րարուեցաւ, Հացիւ ջանի մը կետի առաchine Hludge :

ՀեԾԱՆԻՒԻ Համաշխարհային ախոյհ -Հ601.60191 - տասարխապետ իիծ ափորի հուդնեան գերագաները վերիրացան Արեր
Թերասանի մետ է հանավորքին վասչատ ծիրին վրայ Հանգուս վաղջի՝ սիրող մերագրողանրուն առաջնումիները աշերագ գիրմամացի Կուոքիավ Շուր։ Նոր և հղատ-և առաջնումին առաջնումին և աշերահայան և հուրի - և առերասար և հեծանես առերանում և 10 մին արհեստաւոր հեծանեւորդներուն մէջ առացին հանդիսացաւ ֆրանսացի Անարէ

40.9088 MILO

OFUANDINAPEUL SUBULFE ZUVUP

Տեսինի մէջ հաւաքուած նուերներ Snifihn 1959

Գուղությիան Աննա, Յակորհան Ովսան նա, Օհաննկսեան Բոկուհի, Փափադեան Անժվլ, Տէժիրնեան Սրրուհի, Դաւիթեան WwpPw, amuphhan to Jewist, Gwiphy-Մարբնա, Պապիիիան Գարիումի, Հրահրիլ-համ Աքվիի, Բարականան Շոգան 500ական ֆրանթ, Ղազարնան Միշրան 200, Ասա -առորհան Մերտին 500, Գրիգորհան Հր-որիայնք, Հարարսնան Հապել, Պատուի հան Վարսենին 1000ական, Ղազարիում Թվֆարիի, Տեր Մահանիան Մահույի « Կարապետևան Մարի 500ական, Գապար Կարապետևան Մարի 500ական, Գապար հան Մարև Գարութանան Մահույի « հան Մարի, Գալուսահան Արաջսի, Շատ\_ հան Զարուհի 2000ական, Օհանհան ԹԼո-փիոթե 1000, Պառաշհան Քնարիկ, Առաան Ձապել, Պառաշեան Եղոանոյլ, ջուլում Հազգլ, Վառոււսան նդրամույլ, Օշանեան Թաղուեք, Պաղտասարևան Թվ-ֆարիկ, Արթահանեան Թադուեի, Պօյա-ձեան Ալիկն, Թուլումպաձեան Պելկիւ -գար, Շատեան Վերժին 500ական, Պարգար, գատուս Հարորս ասագրա, հայ-տանեսի Սրբուհի, Ղազարեան Նոյենի 200տիտի Մարգարեան Իսկուհի 500, Ղազարեան Արաեմիս 400, Ցակարեան Հերմինկ 1000 ֆրանը։ Ընդհանուր դու-18.000 Spunte

Հրադարակ ելար եր կը ԾԱԽՈՒԻ

### ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ นุ้นาว จะกาจะนงห 1959 - 2 · SUPP

640 մեծադիր էջերով , 300 հին ու նոր նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե --րու կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գամութին վերահրհրան նայահգա<u>ի հա</u>dhand (170 tg)

«Ամենուն Տարեգիրքը» հետաքրքւկան հրատարակութիւն մրն է ամենուն համար

Հատորը կ'արժ է՝ լաթակարժը 1700 ֆրանց եւ Թղեակարժը՝ 1400 ֆր.: Դիժել՝ Փարիսի ժէջ Հ. Սաժուել, Մ. Պարսաժետն եւ Հ. Բալուեան abmmurpphures pr agmungs p laby-Ցարեղարի հերկայացուցիչներուն բողջություն



### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

### Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

TAPAS. SHATULE LUPSUPUL

1959 - 1960ի դպրոցական տարևչբ<sup>9</sup>անի բանակութիւնները սկսած են։ ԱժՀե ing relage of mamman being spoutone - one of the diameter of the parties of the company of the control of the c Phus

Improgramber 4p charles ophomique the երբեն ին անտահատաք անելվեր ըշ անա-աշտարար գնաշները՝ անա-աշեն մե ակենբու պարածապետծ ծրագրին, այս ա կերաում իները կր պատարատան պրկվի են, պատարորկայի գծհումին հեներուն, տալով հանւ ածոնց Հայեցի պատարարարութիւն, , Հայերկեի, գրակածումինան, պատար Թետև և կրժեր ծածովիումինչով: "Իրենը" 1 հաւլվ արև հոր, ևր Բենսի ։ Հեռաժայհ՝ Լր Բենսի 172:

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

րաժանատար՝ դոր. Նորաթատի Հետ։ ՍՊԱՆԱԿԱՆ իչխանութիւնները Պառչև– ingite minimanap pp fitting con ժամեայ կառավարութեան» վարչապետը՝ Ֆերաթ Ապպաս

201405

Ս. Աստուածածնայ մեռելոցին Օրիորդ Մասանեան իր ծնուլաց յիչատա-կին՝ հաղար ֆրանջ կր նուիրէ Ֆ. Հ. Կա-պոյտ Սաշի Անկենի մասնանիւդին։

Ս. Աստուածածնայ «եռելոցին առԹիւ Տիկին ԵղիսարէԹ Տէր Ղուկասեան «ագար ֆրանը կր հուիրե Ֆ. Հ. Կապոյտ հայի Անկենի ժամնահիւդին, իր երն հւ bap ballegbing sagenja sudanp

### TEAP LUAULINE **Գ.** 8115.ն

Amply Unger արջութիւայի վարչութիւնը սկալու Թևամբ ստացած է հետևւնալ

Ada, Shiph Graning buth &bamdp, Մոնվորանսիի ծերանոցին 500 ֆրանը։ Տէր և Տիկին ՔիւրՏօգլհան և Գ. Մայ-սուտ Վերպէրևան 4000, Գ. Շաւ՛վերտեան Պետրոս 2000 , փոխան ծաղկեպոսիի՝ Տի-կին կվածել Վրարկանի ժահուսի առ-թիւ , Մոժան գրարկանի ժահուսի առ-թիւ , Մոժան Հարարանի ծերահոցին Գ . Լե -ւոնեան 2000, Գ . Գասպարեան վարդերնս 1000, Գ . Մեյլեմ ենան Յակոր Անագիրի ծերահոցին 2000 ֆր ։ Գ . Արդումանեան դաւրատահրելաի առժիլ 5000, Գ . Եա -փումեան գալստահոնգեսի առժիլ 6000: Տիկին Մարդարեան , իր գուկին Արժե -րիայքի վերադարձին առժիլ 1000 ֆ ։ Տիկի Պարտուհան իր աժուշանուի հան-ուսն երկրորդ տարելիցին առժիլ 2000։ Գ . Քարաժարահան 1000, Գ . Սահվան Պետրոս 2000 , փոխան ծայկեպսակի՝ Տի... Սալերհան 5000 , գալտահանդեսի առթիւ։ Պ. Օննիկ Եկէնեան 3000 ֆրանը ։

Գաոլւստ կիւլպենկհան Հիմնադրամեն Գ. Արա Պարթեւհահի չորս տալերը եւ «Արպաստան» ամաաթերթը՝ ծերանոցնե – park Sudup

LUSA SPARP

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ 9.01:8

### ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

# 4 + 6 4 + 4 + 4 + 5 + 5 + 5

ԼՈՒՐՏԻ ՀԱՅ ՈՒԽՏԱՒՈՐՆԵՐ

Ձեր ուխաագնացութեան միջոցին չմոռնաք այցելելու

### Ն. ԹԸՆԿԸՐԵԱՆԻ 11, Rue des Pyrénées - Lourdes

Միակ Հայ վաճառատունը ուր պիտի գտնքը Սենթ-Պերնատերի եւ Փիրենեի աժչն տեսակ ղեղեցիկ յիչատակներ եւ այլ հուքրներ ։ Շատ նպաստաւոր գիներով ։

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԵԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6

Chèque Postal : Paris 1278-35

### THE TOUSHOUGH BARTINED

ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, *Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ* Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերագարդ dbomphp 684 to, hagu 4.000 dp. ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ, 4. ԳԵՈՐԳԵԱՆ 2. mmph, 9tjpnip, 1959, 640 ty 1 -400 φμ -ԱՒ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фр. ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фр. ԽՈԴԵԴԱՆ, w. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 фр ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ, *Ճ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ* Պէյրութ, 436 էջ, կազմուած 1.000 thm ԳՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, P. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2-400 фр. Le Chant du Pain, Daniel Varoujan Paris. 1959 630 Frs.

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

սասույլ սուրացրու ժանգանու

Նոր արձանագրութիւնները կր չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե →

Որևոց զաշակները արձանագրել փա -փաթող ծնողջները փուքան դիժել Տես-լուքեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով ։

Collège Arménien S. Moorat

28, Rue Trayon - SEVRES (S & 0.) Tel.: OBS. 18-28

քունրար, դայիսի գէն մենագ քենաեր – Երերաբնես - զբարւահաև - անգարանը, ջրո-աթվերն հատիաձրբք բան անգարաննու whathat

Արձակուրդի առթիւ յանախեցէք Մարսիլիոյ ծանօթ ճաշարանը՝



### **ፈዐፘ**ዛበՒՆԵԱՆ - በቦԴԻ

Ուր պիտի դանկը արևւհլհան համա-դամ կերակութներ եւ մասնաւորա -

ՏԷՕՆԷՐ - ՔԷՊԱՊ իւելեան զանազան խմորեղէններ pe mbpepipmy

(Place Jules Guesde)

Restaurant J. DJOCHGOUN 4. Rue de la Butte. Marseille (2')

# BUTTULE

2 biffing hat Ellistick (Calling left).

- Phl 8472

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

ondé en 1925 C. Seine 57 A 2731

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

<u>የ</u>ፈታጨንበተ<del>ት</del>ጨትተበኮውኮኮን Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր. SULTATION 19 0200800 72 MERCREDI 19 A G U T 9 5 9

SEME ANNEE

Fondateur :

ኒበድ ՇՐՋԱՆ, 15ዮԳ SUPF, ԹԻՒ 4373

ecabilly, boll-re

350% SUCH

SCHAVARCH MISSAKIAN

ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐԻ ՍՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Տենդոտ դործունկութեան մեջ է կրկին

միջազգային գիւանադիտունիւնը: Հիմնական յեղաչըջումի եննարկուան , ցարգ հետապնդուած ապարականու -

ժամանակ, երը «գաղանի դիւան

ոնվուրիչբար վիջբնի ու հահմ Հահմիրև։ «կասւիքբար վիջբնի ու հահմ Հահմիրև։ արաքին աշխարհամարար վերջ դրա։ արդ դրութեան, որ ի պատուի էր մանա-ւանդ ԺԸ. և ԺԹ. դարերուն։ Սարմա

Ապղերու Դայնակցութեան ստեղծու -ժոմ պետութիւնները սկսան բաց դար -աերով հասալ կանաչ սեզաններուն վրայ։ Դեսպաններու դերը երկրորդական արճանի իջաւ :

Բաց դիւանագիտութիւնը աշելի բախառոր չեղաւ : Ձկրցաւ առաջան առևել Համաշխարհային երկրորդ պատերազմին,

համասիրագրային հրկրորդ պատերագրեր.
Միացնալ Արդերո, հարաժակնդարեն,
Եր՝ տենքի թագմանդամ՝ Աղպերո, ԴաՆա՝ հատել ի բաժանանդամ՝ Արդերո, Դահակցունիան Արաւորական դերքին «ԷՀ
հատել Ո՛Հ չե՛ն կանդեր կացաւ դունել
ցարդ՝ լբիւ ու դուացուցիչ կերպող։

սիսադամով գիագայրունիւր մանանրքա։ Բալեադիրիսու սարհգուդիր, տեսերք չար-գահահրթեսու ամնաժարաքիչ ժոնոկար բ գահա հերբ ու մաչանաշնեչ ժոնոկան ։

դրասակող հարցերուն լուրջ.
Իսկ Մեծերու տրրական դիրջը, ժա հայւանդ վեխոյի իրասումերը, ջազակուսի
անիշի են վերաժած ազգերու ակրիսպա -

Փորձերը ցոյց տուին տարիներէ ի վեր , որ մասնակի կամ, հաւաքական ժողովն են այն գլի ձետոնար անսերը ին կարձեր

«Համակեցունիւն»ը լրկ բառ մրն է, դոր առելի չատ կը լեղլեղեն անոնք, որ երրեր չեն ձղաիր կետնգի մէջ իրաղոր ծելու դայն : Վերջին անդաժ Ժրնեշի ժէջ Ձորս Մեծ

արետու խետուն իրասարին՝ հայասիայի ուժել օրուան հրատապ իննիոններն և ո՛չ մեկը։

Ապաւինած իր ռազմական ուժին եւ եր-կաԹևալ կարդապահուժեան, որուն բրա-չուժեամը են ժարկած է հարիւր միլիո ծաւոր ժարգիկ՝ Խորհրդային Միութիւնը անձայա դիրջ է բանած իր հրեկի դաչ -նակիցներուն հանդէպ, նպատակ ունե -հալով յունրժացնել ներկայ դոյավի -

251 նրրե՛ր այսըան թարձր ուն վատրմ դն ին ստասրայ ինքրն Հաջը-հեղան դանսերևու բո տղքը իրոներ գեք, ռեսու առերու բանուն չուներ հրանինան ռեսուն այսնադ հանան Հեն ------

Տեղի Թէ անտեղի, դալնակից Տակատի ժիտոնականութեան ժասին իրենց անու աղ հանաաշար ին մանգրթը թևուքքրւր ու մագ իասիագրրեն աւրքի հարմումը ու բնկերները:

բենկերները։ Տարանոր և լկայ, որ կարգ մր իսպելի եկտեր կան ազատ աշխարհի հերջին նահրագրել հերջին նահրագրել հերջին նահրագրել հերջին անահրագրել հերջին անահրագրել հերջին անահրագրել հերջին անահրագրել հերջին հերջի

գքա, ին արդիջբնի գրորատունքրար ա Հայրուի նաատրատանն իննրը ստոնդա-գաղեսևմանին նորուրբերու բուրինիր նրա -գաղեսևմանի արարդիրիսու բուրին գաղեսևմանի արարությունների արարութ գչու իր առախոսը հուժեր կը հերկա-ընթացելն, ապահովելով լավթահակը։ Մեծ է իր հմայքը եւ արժէջ կը հերկա-

Մեծ է իր Հասրը և արաքը կր հորկա-յացներ իր խոսը։ Եւրապայի ժէջ դլուն դլեխ տեսնունյով Ֆրանաայի, Անդլիոլ, Գերժանրիոյ եւ Ի-տալիոյ պատասխանատու վարիչներուն Հետ, Այործշաուրը կ՛ուսվ փարատել ա-ժեր, Այործշաուրը կ՛ուսվ փարատել ա-ժերու Հակատար, Նախ չած հրուչչեսի Հետո էր դակատոր, Նախ չած հրուչչեսի Հետո իր դախաորող ահսակցութքիւնը։

# OPARUS SEARBLE

### ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ ԴԷՄ

Արգլիական մամուլը կը չարունակի իր արուծ յարձակումենըը Ֆրանսայի եւ Դայնակցային Գերժանիոյ դէմ է Ընդչա-հուր կարծից այի է իք է իր կոլ եւ Սաղ-հառը կարծիցն այի է իք է իր կոլ եւ Սաղ-հառը մասանող են Այգրենաուրը-Արուչ-և տեսանում ԱՏԵՐ Ա չեւ տեսակցու Թենկն:

չեւ տեսապցութոս»։ Հաժաձայն պամպանողական ՏԵՍԻ ՄԵՍԻ, գօր․ Տր Կոլ յայտարարած է Թէ Այդրիմշաուրը – Սրուչչեւ փոխագարձ այցելութիւնները ժեծապէս վտանգած են Ատլանտետն Ուխաի անդաժներու սերտ

Sudwfundne Phelip:

Ծանօքի է ավանդ անսակչար. Տր կոլ ղէմ կնցած է արեւմահան Վերին Ժողո-Alba, sty jummy www. swand : EPt Ujqph Swarp Moneyber wholet want sagail մը ունեցած թլլար Աեգլիոյ, Ֆրանսայի եւ արեւմանան Գերժանիոյ դեկավարնե -րուն հետ, այն ատեն ինջ տեսակ մբ րում ծաղ, այն шասա քաց առապ ար պա, ասմասկած թանրերը կրթյաց Արեւ -ժուտրի եւ կրհար յանում անոր յանոնա-բայու վասակը ծեռացուհ, 3ը կա արգելը հանդիսացաւ արևւմանան Վերին փողո-հանդիսացաւ արևւմանան Վերին փողովին : Ներկայիս , Այգրնհաուրը առանձին տեսակցութիւններով Տր Կոլի , Աարնավին։ Ներկայիս, Այդբինաուրը առանձին տեսակցութիւմներով Տր Կոլի Աաբնա-ուրի և Մացք իլինը ձևտ, չի կրծար խոսիլ յանում Արևւժուացի եւ այդ ձևով ծերը մեացած առան դժաս բակ Արուչյեւի ԹԼ իրաւասունիւն չունի բանակցունիններ

gifument ummament & Watchingh adanini Phub: Whiley Shineshi հերու դադանութեևան։ Ահանց հերուժին տակ էր որ Աժերիկա տեղի տուած էր և։ ընդուհած հրուչլեւ Արդենտուրը՝ հան -դիպուժ մր։ Մար Մելբե, Մոսկուային վերադարձին անդած էր ու Արևժուտրը առելի Տկուծ քաղաքականութեև ժը որ-դեսրի հանդեպ հորմ։ Միութեևան։

η lapf ε suboft of thore. If for Flant:

Unon (Worffer primature) is of Dymbam to 9 topologie primature to the proam to 9 topologie primature to the proterior stephilm in your gampungularian Flants if wo
δερβάλων μους μους μους μουλολοι βίνου. If wo
δερβάλων μους μους μους το το δερβάλων μους

δερβάλων για γξ. ε. lapf. για μο φοριος

η συλο βξ. Uniformer your διαθμού η η συλος

βάλο το μου το δερβάλων το δερβάλων το δερβάλων και δερβάλων το δερβάλ դտու, աչ Օտրոստուր շատ ապատգ դորո-ա, սիրցեն տայ Անդլիոյ մեջ։ «Անդլիացի-հերուն, կը շարունակէ Թերքեր, կարելի պարտադրել Գերժանացիները սիրել» հիս – ճորք Հնրըլտ Թրիպիւնի (աժե

րիկեան) կարծիքով, Աարնաուր և Տր Կոլ լուրջ ժտա-ոսութիւններ ունին Այ-Վարչապետին ներկայունիննը Ուոչինկ – Գրությունը հարձեն որ Խորհ . Միունենան Կուրյունը Թրեի մէջ պիտի վետոկ դաչեակից միու-Թետե : Ամերիկետե Թերթը մասնաւոր ուչադրութեամբ կ'արձանագրէ նաև։ Լոն -առնի և։ Գոնի ժաժուլի պայթարը։

Ֆրանթֆուրթի անկախ օրաթերթի Գրանքֆուրթի Ալկրմայնը *կը դրկ ԹԼ* Գոհի եւ Լոնասնի սերա յարարերու**թ**եանց ան գրաժերտու Թիւնը հարկ եղածին չափ չէ շելտուած ։ Իսկ, Տի Վելթ կը խոսաովանի ԵԷ Ատրիստութ չատ վրդովուած է Տր Կոլի ընթացչէն որ արդելչ հանդիսա-ցաւ արեւմահան Վերին Ժողովին։

ցաւ արևւնանան Վերին Ժողովին։ Արս գեպծ այ գույց կուտալ, րատ Թեր-քին Գոհի Բղքակցին, Բե կարելի չէ իա-սիլ Գոհ-Փարիլ առանցվե մր մասին։ Այս ամբողջը գույց կուտան Բե արեւ -Վրանան պետունիւները համերայիս ա-գի մը լունին վճռական անսակցութենվ, բանի մր չարան առաջ:

Այժժ բոլորին ակնարկները ուղղուած են Միացեալ Նահանգներու Նակապահին վրայ՝ որատարոփ սպասելով թա լուրի մը։ ՀՐԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԼ

### 990 299 D

ԵՐԲ ՉԵՆ ՀԱՍԿՆԱՐ ..

— Հա′լօ, հալօ՛, Մաննիկ․․․ Դուն ես ․․ Բարի լոյս․․․ Անցած ըլլայ․․․ — Բարի լոյս․․․ Ի՞նչը անցած ըլլայ․․․

<u> Գաղտնապահ ըլլալդ գիտէի</u> ա՛յս աստիճան գաղտնապահութիւնն ալ քիչ մը չատ է․․․ Երկու չաթաթ առաջ քիչ մը շատ է․․․ Երկու շարաթ առաջ չէ՞ր որ եկեղեցին հանդիպեցանք․․․ Բա՛ն չ, ը որ սպորդացու հասորկարցանք։ Ռամն մը չորիը -- Դուն գիտես որ ինձու՛լ խոսք դուրս չելլեր -- Ինչ որ է -- Հիմա՞ ինչ պիտի ընես -- Առաանկ մարդ , դունեամ ոլ կ՛ըլայ -- Շա՛տ մերք եղա ւեղի ---- Ի՞նչ կ՛րսես , Աստուածդ կր սիրես Ի՞նչ հետի -- ու -- Ինչ

... Ի՞նչ եփեր է որ... Ի՞նչ գաղտնիք, ի՞նչ մարդ... Կարծեմ, աղջիկը քեզի սը

խալ թիւ տուհր է։

Լա՛ւ, լա՛ւ, չեմ մեղադրեր ։ Թերեւս, օթ, ոս գլխում ավ աստանկ բան մր պատուհած ըլլար, հ'ս ավ մարդու թան չրսէի... Եթէ որեւէ ձեռով օգտակաթ կրնամ ըլ – լալ, ըսէ՛, մի՛ քաշուիր... Բանի մր պէտք ունի՞ս... Դրա՞մ հւայլն։ եթէ իմ գլխուս ալ ասանկ բան մր պատա-

\_ Արաբ բլլամ, հթէ ըսածներէդ բան մր կր հասկնամ...

— Աղէ՛կ, բացատրեմ․․․ Մարդդ ելեր ամոաթերթին մէջ ամէն բան տեղն ու տե գօք պատմեր է... Գողութիւնը ընողո ինքն է եղեր։ Բանտեն կը գրե կոր իր յուշերը... Տեսնե՛ս ինչեր, ինչե՞ր ըրեր

յուջերը... ծրանք և ընչեր, իրմբ և բեթք է ժամանակին... Իւմ բողութիւններ... — Վա՜յ խելքդ սիրեք. Աննիկ։ Երկանս գրածը պատմուտծք է, երևւակայական Մարդս ասոն-փառոք պարտելը եր — կինցեր է, եինա... Ձես հաւատար, ե

կո'ւր աչքովդ տե'ս

իմացա<sup>\*</sup>ը , Սաթենիկ . . . \_ թ՞նչ կայ

Մազուրքային էրիկը մարդասպան Պարա'պ խօսք ... Շատ բարի, քրիս-

տոնհայ մարդ է... Եւ գրոց-բրոց. Չորս, հինգ վէպ գրած է... Ատ վէպ գրողներէն վախցիր. Քեզի կ՚ըսեմ, մարդասպան է եղեր...

\_ Զրպարտութիւն ըլլալու է...

— Ո՛չ, ինք խոստովաներ է.

Անցեալ իրիկուն մեզի եկած էին, ատանկ բան՝ մր չըսաւ .

ատանկ բան՛մբ չրաաւ...

— Գուն ալ շատ միամիտ բան հս...

Գիրք մբ գրհր է եւ մէջը ամեն բան տեղն

ու տեղոք պատներ է... Աղջիկը սպան —

նողը ինքն է Եպեր... Մարդուս ըսի որ ա՛լ

հետր բարեւ-Ասծու բարինը կորէ...

— Գուն, իրա՛ւ, հիսանդ ես եղեր...

հիմա՛ր, վեպերու մէջ, «հաջ, գրումեջը,

միս ռիսոցան չեպեն ու գռումերը, մի

որսար, վշարու և էջ, «ոս»ը «դում»ը չեն… — վաքլ, ատա՞նկ է… Ձէի գիտեր…

... Նստէ՝ սրտեղը, ըսելիք ունիմ, Թագո՛ւկ.

. Ի՞նչ կայ , Գոհարիկ ․․․ — Քեզի , ուրիշ ատեններ ալ ըսած էի , նորէն ըսեմ — ատ Փառանձեմին հետ մի՛

տեսնուիր... Տեսա՞ր, էրիկը ինչ ապուր կերհը է... ղգրոր է... — Փառանձեմի՞ն էրիկը... Եթէ աշ-խարհի մէջ սուրբ մարդ մը կայ, ան ալ Փառանձեմին էրիկն է...

\_\_ վա′յ քեզ քաղաք որ թագա մանուկ է... Անպիտան արարածը, funuf ap puquiapa րանսացի սիրուհի մը ունի հղեր... հե՞ղն Փառանձեմը լուր չունի եղեր...

\_ 2bd haummup... Uzwuphh dte առանձեմին էրկանը պէս

երիկ ո՛չ ծնած է, ո՛չ ալ պիտի ծնի — Կ'ուզես հաւատա՛, կ'ուզես մի՛ ւատար, աս ասանկ է... Եթէ ուրիչներէն լսած բլլայի, կարելի է, ես չհաւա – տայի, թայց խոստովանանքը ընողը ինքն

— Նորեն չեմ հաւատար… — Ձե՞ս հաւատար… Աղէկ, ա՛ռ, կար-ա… Ձամչցած, չխպնածը… Կարծես թէ հերոսութիւն մը, քաջութիւն մը ըրեր է, Թուրքի լանհր սատկեցուցեր է, ելեր է էրկան-բարակ կը պատմէ…

— Գոհարիկ, քեզի բան մը ըսեմ ըրէ

- Դույց չվշտանաս - . Ֆերտերին գնա
որ գլխուդ Աւետարան մբ կարդայ - .

Ցնդա՛ծ, ասիկա պատմուածք է, վէպ է, իրականութիւն չէ... «Ես»ր ամէն ատեն «ծս» ըսել չէ, երբեմն ալ «ան» ըսել է. Վա՛յ, գացած դպրոցիդ...

bbc090.81

### PULL UC SULINA

BAP CPAUSING WHALACTER Sandanjam վար կուսակցութեան Կեղբ. 4nd had b կուստած ֆել բանի մր օրուտծ ընթհարջին երքարար փոկտիսաբերեւմն է որ տեղք փուհենույ կերը Վամիաեեն հերա ։ Օգոս-տատ 12քեր վուստիցութեան ուրքը մեկ պարտոնանել եպան Հբ եւ դարձած Մարբ-պելնանի Համրապետութեան կ կոմի – տելին Բ. բարտագետութեան կ կոմի –

ՀՈՒՆԳԱՐԻՈՑ կառավարութիրեր, Հա-կառակ արտասահմահէն հղած բազմաթիւ գիմումներու, որոչած է չարձակել Թե – գրսուսարու, որոշատ պար Տէրի և Կիլա Հայ գրագերանիր որովենաեւ անոնա «ոնիրներ դործած և Հունդար ժողովուրգին դեժ»։ Արտասան ժետոմ արրեսուր սե իներն գակըն հանգևա-Ֆիւթե մրվուն գե չնայահավարել և անա աստրեր թու ին իներ անխահշի հանա հարարեսության անագրարիաւ Ըրդինա։ գանժիունիր ինաւարձ անս նարա -

4117 SUSD « Ժողովրդական դատարա -

ն »ին նախապահը՝ գնղ . Մահատուի յաբ ը չին դախապաշի պարում բարրը Հարար տարարան է ինչ դախապահ Նասրը Հարար կեղծ աղդայնականունեան մը անդարը -յական պետն է յիմար փոթբ Հինլեր մբ»։ Մահասառի որ 9 ապաներու դատավարուfor house, mentauramp \$ թոսա ասու ըն բարարը և արևարդա իալներու եւ Նասրի կողմե պատրաստ -ուտծ էր։ «Արար Միացեալ Հանրապե -տունիւնը, ըսած է նաեւ Մահատուի, ոկսած է դաշեր լարել Իրաջի դէմ Bucbe mult h dbp th quiquids

կինիի պատուիրակները խոսակցու արելջէրին էլայիտի, որ ԳրՀամաուն (Լիիորհրդային դեկավարներու Հետ դերելի
պատուիրակութիւնը կ՝առաջնորդեր Սի
հովայ Տետոլ հակ հարկութին Միու Բետն կողմե հերկայ էր Ահասատո Մի-

ԴԱՄԱՍԿՈՍ վերադարձին, Տոք Ապարլջէրին ելայիտի, որ Գրհամաուն (Լի-րանան) դացած էր մասնակցելու արար րեկինրբեստ մուղահագ չավիոնակքլավար Ֆանսվ աւրքի անրաի սասանանդրդ եսնա սեր իսն ի մահց մեսւաց գինսնրեն թե-գուսվիր: հայտահահար գրիսնրբեր գուսինիոսնու մաւսանա արաբ երկիրները

(Լուրերու շար թ կարդալ Դ - էջ)

## ՏԱՐԱԾԵՆՔ ՀԱՑ ԹԵՐԹՐ

Սփիւոջի մէջ Հայ Թերքը ազգային դորապահպանման նուիրուած գլխաւոր գէնթերին մէկն է։

Zwywani whop op dbp Pheh's Sudb-Հակառակ անօր որ մեր Թիշին համե-ժատունեամբ տպաջանակ չունին մեր Բերթերը, այսուսաննայնիւ հայերէն որ-եւէ Բերթ իր տպարանակին երկպատիկը

Էտոն հասարատիկը ընթներցողծեր ունի։ Ձարմանալի Թող լԹուի այս պարա գան։ Որովչետեւ իրրեւ բաժանոր գան։ Որով հետեւ իրըեւ բաժանորը պատիկը անձեր հայերէե ԹերԹեր կա կարդան ձրի, առանց բաժանորը կլալու

Acomp bpp 4'public Pt 4ms PbpPp dbp պատուսն բւ չաքրիտը որաւրմն վե որարտի դակ գիքիր մասավահմի նրհրենամե ին դրեւը դիր է՝ քակամարնաց, երբ ենքետ : միզառնակար ոկաքանի միրաւսն ամմար-ան, ան վ հոսոց ևջ Հայ կրևեր գրև

մտաւմը ու տղել Հայերէն Թերթերէն։ Ու ասիկա՝ աւելի ջան հարիւր տարիէ

ի վեր։
Հայ քերքերը չարժուն դարոցներ են,
արոնց կ՝աչակերտեն րազմաքի, ընքեր արոնց կ՝աչակերտեն րազմաքի, ընքեր արոնց կ՝աչակերտեն րազմաքի, ընքեր βիմներ ու ուրերի իր գարեն ձեր Ձին
βիմներ ու ուրերի իր գարեն ձեր Ձին
βիմներ ու ուրեր իր չե

գավառուին հայ կետևի հեք տեղի ու-գավառուին հայ հետարի արև և հիջազդա-հին կետևի իրագարժունեհանց, հոր հարդան հայրենի հոդին վրայ կա-տարուան հոր հուտնումեկրը ու կը իստև-բանչու հանդին հայ կետևի ժեք տեղի ու-

գավառուին հայ հիանքի մէն տեղի ու-հեցած բոլոր փայլուն դարվեսնակներով : Հայնդեն Մերք մր կր խմրագրուի գրե-ԲԼ տարրեր բովանրակումինակը, թագ-դատմամբ օտար Բերքինու : Վերքինու ծաւայով հակառակ տեկի պատվառելի բլլալուն, չունին դրականումիան, դեղ արունասի առօրհայ հիւնիր, չունին -արունասի առօրհայ հիւնիր, չունին -բոլ է, մանաւանդ Հայումիւնը հետա-տարա հանանին առոն համան հու գրջրող սիւնակներ, որոնք կական կր նրկատուին մեր ԹերԹերու խմբագրու -Թեանց կողմէ, խանդավառելու Համար իրենց ընքներցողները:

քրենց թնվերցորները։
Մինչ տասար ժամուլի ժեն աղդային մեծ
տոնի մր կամ բացառին ժեռնարկի մը
յատկացուտծ կ՝ըլլայ Բերքին տիւնակին
ժեր
առմացուտն և՝ըլլայ Բերքին տիւնակին
ժեր
առմ ժեն մահա տոնակատարութեան կր
ծուիրուին ժեկէ աշելի սիշնակներ: Ասիպարդապես հայ կետևրի րոլոր ել դրւսնուլչիւը սարձգինու ըկտասուջով : հասուսերերրբեսութ իրարմավասուլչիւր բւ ս-«Էնբին հահասութ դեք, Հարմետ գրը մա մանմամբ բայ մոտանե ևսևս եւ

8 և առյ , երե թերու ահոակներն ևս աար. plp to supply be omme Phopphpus ;

Մեցի համար սերունդին դիմադիծը ան\_ ապարտ պահելը , մեր աւանդու թեանց հաապարտ պատելը, սեր աշածդութեանց հա-էր կը մնայ առաքի հողածութերեն գործ ա-ատարեն մասին հողածութերեն գործ ատանամնակներու ընթացրին իսկ չեն չօշափեր նման հարցեր

trp sting to posting and authorized tipp Albe he houlde in quiprophipme furthe agree thank another, he pleathly questioned makes, he pleathly questioned manuscriptible of odular and another than a manuscriptible, completed of the first of the pleathly of the quarter of the pleathly another of the pleathly the another of the quarter of the pleathly the the pleathly of the pleathly the

Տասկատեր Համատատություսար, ուր ասը Ողուն, մեր պատասութիւնն ու ազգային առանդութիւնները կ՝առանդուին ձեորն. Տասօրէն։ Ուրիչներ տիպար վարժարան անունին տակ, կը Հասկնան դպրոցներ, որոնց մէջ ւոման իւրադանում դպիոցոսը, դուսանդուի մանկավարժական արդիական մեԹոտննրով, ու դիաուԹեան դասեր կ'ա սարկայացուին , մատչելի դարձնել։ մար փոթրիկներու , եւայլն ։

կը հշանակել, տարթեր են հայերեն եւ տար թերթերու հետապեղած հպատակ-հերը, ժինչեւ որոշ աստինան։

Անգան մեզի համար աւելի հետաքրքըւմ է լուր մը, որ կը համնի մեր հայ-թէն, կամ հայրենամերձ երկիրներէ, ուր կ'ապրին մեր ժողովուրդի խլեակներ ըր մինչ օտար թերթերու համար ամեն լուր ունի դրեթե հաւասար առեն

Ամբողջ գաղթաշխարհի Հայութիւնը ա միաներով լարուած հետաքրքրութենամբ հետեւեցաւ Լիրանանի ղկպրերում, մինչ վստահ ենը որ օտարներէն չատեր հայիւ Pt այր մր հետեցին այդ լուրերուն վր-

Unage of which billing fords:

Ու Հայ թերթեր, պիտի չարուհակեն Հականը երկրորդականքն անջատել ու տալ իրենց ընթերցողներուն ընտրովի այն բոլորը պորս կը նկատեն պիտանի ու

Այս պիտանին եւ կարեւորը կարելի է Այս պիտասին եւ կարնութը կարձի է չ սակայն տալ մեր դանդուաններում առևին լայնօրէն ու արագ, ենք մեր Թերթերն ալ ուննան երենց ընկերցողներու եւ անվճար Թերթ կարգագովներու կողմե, գիչ մը առևի րարհացակամ վերարերում ։

եթէ Հայերէն թերթը մեր դիմադրա կան նիդերը պօրացնող դործոն մըն է, րին արև է արևութեր թե Հայևրդեր արև իսոն-վայր է արև սևսութ դինսնով ին Հատ -ւրաք որսեր հանրերինի թե Հայևրդերին չ արաք Հեմաբեն ասան Հայան է մասնակու-արաք չ մեմաբեն ասան չ մասն է մասնակունին ժեղի Հայրենիքըն եւ Հայրենիցն մասին գուրա գանուտը մեխ ժողովուրդին մասին լուրեր, որոնց Հաղարդ մեալը պայման Լ մեր ապապային անսակելտով։ Կայ դեռ Հայեկան մեր աշխարհը Հայ ԹերԹերու բովանդակուԹեաժը Հրահրելու

: արցր : Նո'յնրան կարևոր :

At Abbe, op monopour bbe som de երկրորդական բաներու համար հազալ up sulnaplur, ambundala shal ab pl հեր ժարոսվու, տարաղող լղայ, որ արիսինչ հայ Թերքի ու ղուրղուրանչ արևոր վր դարևեր արևոր մարիւր փեսս, մեր տունեն ներո մացինվու հա

Pag Spanch Pt ommp Phophpac de

ւայը ջուհին մերինները։ Անչուշա այգալես է։ Բայց բարևիրին ընթերցող մը եթէ վերցնէ օտար մեծ

Phpp dp be mirfmmt milt deminequed -Plays of it without many consequents the func-than the function of a near the func-name of the matter with the full and affect of the matter of the full than affect of the function of the second of the consequent through the second of the consequent through the function of the consequent through the second of the second of the consequent through the second of the second of the second of the consequent through the second of the sec

gunnings: Unuguro ash gunningsh my huphip kapash innshen, apaka as ask k mhumbkand hip shumepepih aha: Umplind hud gudhind hip sundifing mha dir, ari hip mhubbka, ay dhe filip-fikinch ask muhunifi hip dhubu upumi and uhuhuhuhu ah gunan, adulhudahu phu

Արդ , պէտը է ոշ միայն աշխատինը ապրեցնել մեր Մերքները, այլեւ հոր րա-ժանորգներ վեր Մերքները, այլեւ հոր րա-ժանորգներ գտնելով անոնց, ստեղծենչ նիւքնական առիքներ, որպէորի որակեայ աշխատակիցներով Համեմեն իրենց է

pht ob դև քունչ ահանաուց դև քատանների օր մը լուրը որպաում մր կատաբ-ուի վերջին թատասուն տարիներու ու քերքերու թովանդակունեան մասին, ի-թաւանք այիտի հասաստուհ, թե անոնցմել ստանրը իրենց տիշնակներուն մեջ հիւր-բնկայած են բոլթ օրկաններու աուման կարգ մր յօղուածները:

րի մե տանհրեր բերկենդրես գլեն քայա արո-ատետիրը ուրկրն և սեսայն հետար է հա-արություն որ որ արար հետև ու կուսանություն արև չե որ մր տարբեր երկրրներու մէջ էրյա տես-հող Հայևրէն ԹերԹերու մէջ։ Այդ դրող-հերը սիրով պիտի լծուէին իրենց մեսա-ւոր վաստակով մեր մշակոյնը Հարրս -տացնելու Շիղին, եԹէ մեր ԹերԹերը նիւ թապէս ի վիճակի բլլային վարձատրել

Արարույի շատրեն ի վիջարի շրր ահմ զոհոզութիւնը ընհլու, որովհետև չունին չարգր գրուսան այս արակացրելու գրջի հալ ապադրության, թուղթի, վարձրի հուրաանից ծախրերու, ապա իրևնց չա-գրությունը այսուկացնելու գրջի աշխատաւորներու։

Հայ Թերթը զարդածալու, վերելը և։ շանում արձանագրելու Համար հոր րաժանորդներու պահանց ունի ։

Ժաժանակ է վերջ տալու i որով 2 m հ ծասատաղ է դարը տարու ապրաթ ու Հոր Բերթ կարդալու յոսի ադերութեան չ Հաժանանակ է չատ մր երկրորդական ծար-ջերը կրճատել ու հույեմոտուոր սնունդի համար Հայերէն Թերթի մի բաժանորդ

Մենը կոչ կիրևներ վերջին տարիներու

այս մեկը, դայն իր նպատակին ծառա -յեցնելու համար է Գոհունակունեսութ հանդիպած ենջ

Միացիալ Նահանդներու մեր ջոյր օր-կաններուն մեջ անուններուն բաղմաթիւ ապղայիններու, որոնը ամէն տարի թերթ կր նուիրեն հայրենակցի մր կամ բարե-

### "ՀԱՆՃԱՐ ԵՒ ՇՓՈ<del>Թ</del>ՈՒԹԻՒՆ"

եր է տիտղոսը այն Թատերակին դոր դրած է ֆրանսացի մեծանուն Թատերաурр Ильдишинра Времи, 1836 Виси -

կանին։ Երկեն ծիւքը՝ ծվարադրուքինեն է խը-որվայող ու փոքերկալից կհանջին անդ-լիացի հանձարեղ դերասան, կամինա Քինի որ ժեղ պարուն հայանապես հետ դիսացած է ոչ միայն իր հանձարեղ բեդրոսացած , ոչ » թայր թը հանաբող ը, «այլեւ ի ժական ժեկհարկունիւններով, այլեւ ի բազմաթիւ դայինակղալից արարջներով Էտժընտ Քին ծնած է 1787ին, Լոնսուն

Աղջատ ընտանիրի դաւակ , Քին սկիդը-ները եղած է նաշաստի , եւ տպա կրկէսի մր մեջ պարապած է Հապիտու թեամբ և

Zhangshant platulung bun burmanedalp դործելով, արադամադ վերելչով մր դար-ձած է Անդլիոյ առաջնակարդ դերասանյ Le supenpenemo & Wanghas mpanulps

1818ին այցելած է Փարիզ ուր մեծաժեծ պատիւներով բնդունուած է իր արուհս-տակցին՝ Թալժայի կողմէ եւ այդ այցեյութենեն տասը տարի հար, երկրորդ այ-ցելութեան մր բնթացրին փարիդեան Հա-սարակութեան ներկայացած է Շէլթոփի-

գերու Բեսան ար ըսթացգրա դարգրուա արարակու հերա՝ ծահրկայացած է Շեք գակիթի «Ռիչար Գ.»ով:

Այս Հանձարկայ դերասանը, աակայն, 
իր կեսնեցի ընթացգին ունեցած է շկտ Բութեան անշաժար պաշեր այլ:
Բենի վրայ իրթեւ է հրաշնան արգայտիրապետող այս Հական, դուրսը՝ կեսութին ժէջ՝ վարած է դատարկապորարի
փումբ ժր, դեղ հրերով կապեսպել կապեբալ, իչիանում իներու եւ կոմում իներու
ժանկով ծահարայն ըննեց շատ դիւրաս
ժանկով հասարակ ապատու հիներու ևդեղծաղիծներու ժաշկութւա կարելաս
ժանկով հասարակ ապատու հիներու ևդեղծաղիծներու ժաշկութւա
հեժերակինած է այն օրը, երբ Քին «ՀանԼԵԵի ներկայացեան թեժացգին, դեմեն
Հրապարակաւ նախատած է կայլէսի էշ-

Ծուփանարելի այս սովորուԹիւնը հաղ-ուաղկպօրկն փորձուած է մեր չրջունին

Մեներ սիրով սիւնակի մր ու մաջ արրող արմասիր մր մեջ՝ այկակ ատոյինը տարեկան մր «Արմենիա» նուի-ըորին եւ ստացորին անունները, երկ «այրենակիցներ, մինւնուխ նախանձա -ինոլում Բեամբ, հոս ալ, փորձկին ըօրա-վիր կանդնել մեղի, բացատրուած պատ-նայներով

Կարն գաջալերենը հայ Թերթը նոր րաժամարդմերով ու ծառայենը դայն Հա-րասե այս ափերուն վրայ։ Արդե պայ ժամներուն մէք, աւելի քան պարսակա-նութիւն մրն է ասիկա։ «ԱՐՄԵՆԻԱ»

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ 20 Յուլիսի երեկոյեան իսկ, պաչաշ կը յանձնե բովանդակ Գերմանիոյ բնոչ-Ապա:ովունեան դրասենեակի տնօրէ՝ Ասյատովուբենուն դրասնեսակի անօրբեն Քալքեկութիւնների կապմել 20 Յուլիսի բառանուլ յանձնախումբը մ ը, բաղկայան անտաւությապես 400 ռատիկաններք, որոնջ պիտի փնտուկին եւ երևւան հանկին դրա շարրական գործին ևւ ժահափորձին ժասնակցող կամ հեռուԼն ԹԼ մօտչն մեղ-սակից անձերը, Գերմանիոյ ո՛ր անկիւնն ալ ըլլային անոնջ:

« Bubahuhneda »p who howyta գրությանը և Մտասին : Հարցաջնում եւ Մտասին : Հարցաջնում եւ Մտասին : Հարցաջնում եւ Մտասին : Հարցաջնում - Հարձապում որ առաջկապես

ձևոր թերուած խոստովանու թիւնները դո. հայուցիչ, չնորհիւ տանքանքի դանադան

7 Օգոսա. 1944-ին, մահափորձէն ատարնութ, օն բան՝ ձեռյանուրն քունբև

ռելալ մր, երեր գօրավարներ, չոլ բարձրաստիճան սպաներ կր գտնուին դա... ւադրունեան մասնակցած ըլլալու ամ --բաստանունեան տակ եւ հանուած են նա... ցիական ամենարարձր ատետնին՝ «Ժո-դովրդական «Գատարան»ին տովեւ , դատ\_ ուելու Համար ։

Ատեսնին կր հախաղահ Հիթլերի ժարդը », Ռոլանտ Ֆրայգլբը որուն dom's Own Trubate app damment they un որ և արդարեւ, Ատհանի բացումէն ա-ռաջ ակնարկելով նախադահին, Գերմա նիոյ ժենատերը ըստծ էր.

— Ֆրայդլրը յաջողապէս կը կարդադրէ «Ֆրայդլրը յաջողապես կը կարդադրէ անքը թատ արդվա ուր Վրյագրը գ Եւ երդ արա մր անդրադահունը այի գերին որ խաղաց Վիլինացի Սբարինի կողմ, խորմրդային դեկավար դէմցեղա-պես ակառում ժաղարադոնումները ա ատվարունինան ընկացին, ըստով կրը-ատվարունինան ընկացին, ըստով կրը-

ատղարութեան ընկացքը, չուսով կրբ-մանգ հասկետը Քէ Հենքեբ ի՞նչ անսակ ծառարունինն կը սպապեր իր գժարդչեն. Ընդհանուր դատակապի անուր դրա-սած է դարձևալ Հենքերի ուրիլ մեկ «ժարդը»՝ Լաուց։

Built of housed plubmithes inn տանուաց երդաննունիւրն — հարի սեաչիր հանմահարքը ու ջոր իա

«Ժողովրդական Դատարան»ը հաս Co-quipquapus pummipustip cummune.

Co-quipquapus pummipustip cummine.

Phi Loght All Alpunghibe Marlich 15.

Phi Loght All Alpunghibe Unimhbe

Advance in All Alpunghibe Unimhbe

Advance in All Alpunghibe Unimhbe

Alpunding squipqu fumpunghibe ke upma

hap Kamungunga Phuib Candang Upunghi

hamungunga Albani Candang Upunghi

hamungunga Albani Candang Upunghi

hamungunga Albani Candang Upunghi րետոակողմի պատև ի վար, հացի արդա-րութեան այլաբանական հչան, Արդարու-թեան Նժարին տեղ — ո՛վ Հեղնանը րայ ակնրախ կը ցցուխն սեւ կես խաչերք երեր Հիթլէրական գրօլակներ, որոնց վրbe aposmithenen mughen' Zhelph ath

արդրդանանական թեժացարդարու թիւն մը անկասկած . . .

թրես որ տողասված...
Ուղղակի Հիքկերի համար է որ կը դործէ այս «արդարուքիւն»ը ևւ մի -այն նացիական գաղափարարանունեան փառջին համար է որ պիտի պատժէ նեւ այս արմապ սակենօց, կե մահմարեր ար... Ասսե տանանույնն ակետի էսունայան ։ մասաներ քասառանրինու պատվաւցարիր ան-

անձամբ նչանակաձ կ Shally has : դդժմ հարմա մվ հրակ մակա

գատափան կազմին անդաժները։ Անգատանհերները հորորձ այլ գինուտ-թականներ են — Մատելալ ֆոն Վիցկե-պեն (63 ատրեկան), դորավար Փատոլ Դու Հագե (59 ատրեկան), գորավար Հերքուին Շիիֆ (43 տարեկան), գորավար Հերևութ Երերգ (Ֆ. տարեկան), դերապես հրդե Հերևեքը (Ֆ. տարեկան), դերապես հրդերը՝ Պեռնարարես (36 տարեկան), Հրամանատար Քարլ Քլաուսինկ (24 տա-րեկան), պահեստի տեղակայներ Ալպերի ֆոն Հակչն (40 տարեկան) be ФЬД фр Եորը ֆոն Վարթ Լնպուրկ (40 տարեկան): Այս ութ գինուորականները, հատ բան Ժողովրդական Դատարանին յանձնուիլը, ներկայացած են մառելալ ֆոն Ռունաարդայացած են հատուրայ՝ գտես բուշտո-շուկնի, մատեւրալ Իայներլի եւ դօրավար Կուտերեսանի հանապահունինան տակ Կոմոուող «Բանակի Պատուոյ Ատեան»ին ատվեւ, որ դանոնք աստիճանադրկելի եւ

րանակէն վտարել ետը, յանձնած է «Ժո-գովրդական 'հատարան»ին։

Լաուց — Ուք ժեղագրեալները կ'աժ -բաստանեն Հետեշետլ յանցանցով — 1944ի ամրան, անոնջ երկրին ժէջ ձեռ-1944) majona, wando beqieft aff dan-buefund bir quenquafun quodo ajr, n-quab arquaft duquangthe be dumongth unquishti Umughango be unqui bulungun to dang undu flessi ka unqui pulmugu be defengunda bungh faramigar filoto a pulmufu be defengunda bungh faramigar filoto be mpare kombe unumbungi bi dipig piloto dunong pulmufun dimang undungan filoto dan hampifu filoto-dino pulmufunga filoto dan hampifu filoto-dino bering di pulmumbulman filoto de peringunda di pulmumbulman dan major dan mangapih sudunga aft udpun-buh unumungapih sudunga aft udpun աու քիլի և ժը։ Բարգիայլոյի դաւանանա փան այս արարջին համար ուք ամրաւ
աանեայները արժանի են պատժունյու
«բնջին հետևւհալ արաակարումիանը
ջին արաժագրութինները)։
Ֆրայզեր - Մեղադրհայներ այս աժըստասնացինիչ աժենչ հգելայինն է,
որ հրրեւիցէ բանաձևուտ բրայ դեր
անա մորունարութին ունես որ հրրեւիցէ բանաձևուտ բրայ դեր
անա մորոնուրդի պատժունիան ընթացջին։ Այսօր ձեր պատժունիան ընթացջին։ Այսօր ձեր պատժուն է մասապե

որու արդագրեր պրոտությատ ըրբաց.

«ին» Այսօր, մեր պարացն է հաստատել

ինչ որ դուջ ըրած էջ եւ ապա արձակել

ձեր վեիուը, համաձայն իրաւսւնչի, դեր
ժանական, ձեր ըմբոհումին։

ubp, op apustfi sty inmus hadanish Ք է օֆ է լա ի կողջին , կը դարպաս էր ա

կոմոունիին հանդեպ տածած իր սերբ գոտոււրըն շատոչա տասատ իր աչքը գինջը մգելով կոյր հականձի մը, Քին փողոցային Ֆալստած մր դարձած, ահ-խնայ հախատինջ արձակած է Անգլիոյ դաշաժառանգին շասցէին։

Uja opta to homewith elkhalfens web-

գագու Կը ջաչուի թեժէն, կհաժարականի իր յուչերու չոքափակին ժէջ, եւ կը ժա-Հանայ 1833ին, Ռիչժրնա, դրենէ յետին Hyarman Habab #19:

«Հաննար եւ չփոթութիւն»ը թարգման. news & pungamphe thanibehore be

աալական թեժին վրայ Քին տիպար անեն յաջողութին են ունեցած Ռուսոի Սալվինի, Էրմեիկ Նովելլի և Ծարթոնի Ռուսական թատրոնը Մոժուիկնով ու-Սազմինի, Էրսեչին հումերքի եւ Սաջրաթ։
Ռուսական բարունի Մուժուինիով ուհեցած է արժանաւոր ժեկծարկող մր։ Ֆրըստհասկան թեմին դիայ դժա վերքին
հար փորանալ հայաստում հայաստում հայաստում
հարանալ հայաստում հայաստում հայաստում
հար փոփախակով հայակ հերա դեմ րով , տալով այդ տիպարին նոր չունչ եւ նոր դրոչմ :

արդ դրողը։ Հայ թեմը ամանարեր Վետոցած , Իր ա-տենին հանձարեր Վետրոս Ադանեան ստարներուն նախանձր դրդուդ Քին մին Հատեղծան և ձեր օրերուն Այս Շահիա-Բունի և Վահրամ Փավապետն արժանաոտեղծած բարդ տիպարը։

Դար մր եւ աւելի անցած է, եւ սա -կայն Հանձարներու շփոթութիւնը դեռ կր

գրե է Վերաար Վեջար ա Որաքիայ գէն։ Հանուրավուկ ամասի ան Որաքիայ գէն։ Հանուրավուկ ամասի անարան հա Agh 2 Akomuh Akomb, apaka kaha i funkara kahala phing kahala bahaha halam ganaba dahban funda punga kahala daha kamahang punkh danpah di 2. Umalikar Amunda paga kahala kana kahala kahala kahala paga daha daha kahala paga bahaha kahala paga bahaha kahala paga baha daha daha kahala paga baha kahala paga paga baha baha paga baha kahala paga baha kahala paga baha kahala paga baha baha paga baha kahala paga baha baha paga baha kahala paga baha kahala paga baha kahala paga b

Zudunuh phom suhngac Bhub, 966 տան կր յաքողի խողս տալ Հիւանդանոցէն եւ մայրապետի հագուսաներով ծրա ատոս վր յայրոր թույս տար չերանդանոցեն Եւ մայրապետի հաղուստներով ծրագ տուած, դլուխը կառեն ու կերքայ։ Իր Տամբուն ընթացջին խմած ուխօջիի եւ դարնկուրի դաւախներուն հաշիւր կա

եւ դարիվուրի դասաքիներուն հայիւր կա-րելի չէ հղած թոնել... Կորոեր չորներու մէն, կը հատեր Լոն-տոն եւ կը դիմէ ուղղակի Ուինահրժ Սաորոնը, ուր կը հերկայացուեր իր համրաւաւոր դործը՝ «հատանդրը»։ Ալոլի հայիլային Թմրութենել, հար-բած, Պենտան կը բազմի Թիկնաթնուին

վրայ, դրեք է ծաղապատիկ, եւ մինչ ոբ-բանին մքուքեան եւ խոր լոուքեան մէջ կը չարունակուկը խաղը, կը դոռայ. — Ասպիոաններ, լոեցէ՛ք... դադրե –

426 տեսատարրիկ այմ տեսասումունիւր-

ուսքիւրդեր կաւմոքի դերակատարրբերութ «-Ասոքի կարտասարքիր իր երկիր դրրախը -

Առաջին առ թիւ դերակատարները այնպես կր ձևւացևեն թե ոչինչ են լսած, մինչ հասարակութիւնը կր թուի ույա -

ատևիր օգինէր րշ ինանարձաշը գն ջայն հարձր դահնատերան (ձերատր) ին հետելիլ, Հմանգրը! մետեկը։ Հայու Հասարանակուններն են հայել այա-(962mm2) 4,11

\_ Մ,յո Թատերախաղը, կր չարունակ<u></u> Լ - Այս թատութարասը, դր չարուսադչ Հանչել ժոլեղնած քատերադնիը, այս ժառերակապը երիտասարդական սկշայ եւ երթանը ձնկելու...

ի մեջ այլոց րոենը, Թէ «Պատանդրջին նիւթիր կը լօչափէ իրլանտացի ժողովուր-դին մղած ազատաղրական պայրարին

ը ըսւադները ։

Upusho sty inequests or quipulqueթիւնը կր Հասնին դաղաթնակէտին ։ Վա-

քիրնը կր «ասօր» դողաբատգրայու չա-թաղորդը կինին - տահատարա Եւ երբ լոյսերը կր վառին, մայրապետի հաղուստենրուն տակ հասարավու քիրնը կր համիմոս, իր սիրած քասերադիրը : Վերծայարկեն հանդիստանս մբ կր պո-

- Գրենտա'ն, երգ մը երգէ մեզի...

— Գրեհուանը հղա մը երպե մեդը...

Առանց ապատելու երկրորդ Հրաւկրի
մր, Գրեհուան կր սկսի երպեր իրյանուա
կան եղա մր, իր երպեն կցերով հաեւ պար
մր։ Թատրուին տոնոցերը Թախառնակուն
կր իները է, կր պապատի ինեայել ենէ ու
կր Թատրուին հանգրայեն, այլ գտե
Գրեհուան Բատերագրի երկն։

Առանց ականց հրերու անօրկերի Բա
հանանարերերուն, Գրեատան կր պարունակե գառնալ իր խեայցնոր պարր, մինչեւ
որ հետապատ, անչունը կիրայ դե
որն հետական անչունը կիրայ դե
արի ... փիրի մր ծանա (Չենտան կր չարունակե գառնալ իր խեայցնոր պարր, մինչեւ
որ հետապատ, անչունը կիրայ դե
արի ... փիրի մր ծանա (Չենտան կր չարուն

115 չիկ») և

կի «Մասիկցիեն դինչը և դուրս կր հա-

" Burhhgabi afrapp be quepu by &

Վր սխականցնեն դինքը եւ դուրս կր հա-ևեն քնարուներ։ Լուսաժարին, ոստիկան մբ կր դանկ հանձարեց քնասերադիրը Լոնսոնի փո-դոցներեն մէկուն մէջ, ջինի աղբամանի մր մէջ...

4p quer aline ormane un pe fineambկեն կրկին Տրալին... Հիշանդանոց։ Հիշանդանոցի իր անկողնին մէջ, մե-

ծանուն թատերադիրը այսպես կր պարդե

ծահում Թատերադիրը արագես կր պարզե կացունքիւնը իր թարհկամեսրուն — Բժիլները կերպնուն Թէ ժինչեւ Ծառեղ պիտի չկրնամ ապրիլ, ենէ չա-բուահեն փոծել է հատուժոյ կամ քր Թող ըրшյ։ Աժ էն պարագայի ժեջ, այնքան չատ չեմ սիրեր Ծառեղը.

Տեղն է կրկնել - Հաննար եւ չփոթու-

UPSUZĘU SIFFĘPEUL

### BUPLEPIT

SELEPP QUEPPER

ինչպես գրած էինք, առջի օր Պոլսոյ բացը մեծ պայթիւն մը պատահած էր, մահեր եւ վիրաւորներ պատճառելով։ մահեր եւ վիրաւորներ պատճառելով։ Այս մասին *Մարմարա* հետեւեայ մանրա – մասնութիւնները կուտայ.\_

Oquamum 96 abilen Birtetr հրեր յանորական աշաւոր պայթիւններ, արձագանը պատմ Ֆաթի , Գեյօգլու եւ կանրնեցարու թացերուն մեն, ուռջի կանրնեցնելու կանդնեցնելով թաղաթին կարեւոր ժասը Պայթուժէն անժիջապէս վերջ Ոսկեղջիւ-Կայթումեր անսիկապես վերջ Ասիերին-թի վրայ ասարածունցաւ քիաներ և այնա ատի մուիս մբ որ իր տակ կր ծաժվեր որոս ձեռնայինը, մոտ ըստի ծանր վիրա-ուրներ՝ Ասրին՝ ցամացին վրայ 40ի մետ առաներ ֆետս կրած և Հայարարայութ աու-

անրի դոսորասա չրու։ Աշաւոր այս պայքումին վրայ, չապա-գին դամասան քաղերեն դեպի Ֆեներ կո վաղեին Հապարաւոր Հետագորիը ջաղա -Հացիներ, որոնչ կր կարձէին Թէ պայթումը տեղի ունեցած է Ֆէների թթուա-ծինի դործարանին մէջ։

Դեպքին վայրը համնովները սակայն տեսան Թե երկաթ սեղաններ ու աթոռ – հեր քնկած են 50-100 մենքը նեռու եւ ա-հոնը նեքադրեցին ՔԼ ինչպես Սիրբենի պայքեռնեն, հայնայն և երկե դուժանա կայնեռնեն, հայնայն և երկե դուժանա այսքան ահաւոր ենրարվ կրնար պայքիլ։ Այս պահումե հրկաքի և փայաի կարո-հերով լեցուած ու դրեքէ փակուած էր Ունդափուհ-նյուպ ճամբան։ Պայքեռներ մեծ վետա կրած է հանո Ֆենբի ոստիկահատունը և ամբողքու -Ենրաի օրի նուծ է ոսակիսնենըու հեղա-սենակա կողարեկուն ու արդրատերուն bbp filipad bb 50-100 dbpp stand be a

վրայ թափելով մահնակայներու հրկաթները եւ այլ երևղէծներ։ Սիկարի ԹուդԹի պես պատուած են ժերձակայ իստնութնեւ պես պատուստ են մերճակայ իրանումեն... րու վեկկերը, Հարդուփշուր եղած են չարժանաւեր, արոնց կտորներով յեցուած է ոչ միայն ծովը, այլեւ ճամ բաները, ո-բոնջ նաեւ անանցանելի են դարձած ապակիի կաորուան թևերկն ։

Usurap masparathe manighe gibne pheեր ցույց տուած է որ չորս հայի գոհ զա-ցած է աղէտին, 40 հույի ու ծանրապես վիրուորուած են։ Փորձառուներու հա որ այսօր, վասկած չկայ որ այսօր, վաղր եւ վաղայաջորդ օրերուն աշելի մեծ Թի-«երու պիտի յանդի մեռեաքներու եւ վիրաւորներու Թիւր 9/11/5/2/11/0

Պայթումին պատճառը դեռ յայտնի չէ եղած ։ Ըսողներ կան թէ ան , տեղի - ուհեցած է Պողտողան անունով չարժանա -ւին մէջ։ Սուզականաւ մբե է Պողտողան կան նայնակա Թէ ռուժրի ժթուսանին խու պողուն մեն կր դանույն Թթուսանին խու դիսացած ըլրալ պատիումին Ըսողներ Հուսանած ընթանակումին Ըսողներ

### ዓԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ

958PAtet del, Borgha 16fb duamb է այրի Տիկին Երանուհի Ծառուկեան, 67 տարեկանին։ Թազման արարողութիւնր կատարուած **է Պուր**ն-Համուտի ապդային դերեղմանատան մէջ։ Հանդ ւ յր մայրև էր Նայիրիի խմբադիր՝ Անդրա նիկ Ծառուկևանի : Յառաջ իր ցաւակցու-Թիւնները կը յայանէ Ծառուկևան ընտա-

նիջին. ԲԵՐԻՈՑ Առաջնորդը՝ Ղևւոնդ արջ., Bucilia 23/6 չնորհաւորական հեռադլ «Ի գրկած էր նախաղահ Նաորի որ պա

մր դրկած էր հախաղան Նաորի որ պատասխանելով Արրադանիի, իր դոքունա - կունիներ յայտնած է ևւ հաղորդած իր բարևմային և հաղորդած իր բարևմային Հայ Կաքաղիկէ վիճակա - շորը՝ Գօրոս արբ «Բրիճնան, Գեյրուն ձևինած է մասնակցելու համար Սինոդոոլին, որ սկսած է Օգոստ 11քին և վեր-ջացած է Օգոստոս 18քն։ Ժողովը որուն կր նախաղանէ՝ ԿաԹողիկոս-Գաարիար ւր Կարդինալ Ազաքանետն, պիտի Հորե Հայ Կարդինալ Ազաքանետն, պիտի Հորե Հայ Կաժոդիկե նկերկցետյ Նուիրապե -տունեսնց գիրջը Տիեղերական ժողովին

ԳԱՐՐԻԵՆԹԱՍԻ մՀԶ (Արժանթին) վերthen showed & Thumby bold square, public շորս սոռաց է բրապ բոլոգրատ, բարվ Ձենվիլերցի, 59 տարեկանին, Հանդուց – հայր սիրուած անձնաւորունիւն մին էր ևւ իր մահը մեծ յուղում պատճառեց տեղւոյն Հայունեան եւ հայնիսկ օտար լրքանակներուն։ Տեղական ԹերԹերը ի -րենց կարգին արձանապրած էին խօլմէզ -եանի մահը։

այս՝ հետեւցնելով արդիւնքեն եւ պաս : միդժմուսմի ծառան

Przytu Ufretshi wwifinedho, Btotph ուս այս և արգեր արայարուա թե և Ֆերբեր գիտրին վարթի հասնող առաքին չառնա – գրդուս ողը չայանած է Թէ ուժամասիր առեքնեն հասանական արատնատեւ է պատ բնումին։ Վերկինի արայքումը առեքներ ովար հասանականութքելներ է։ ՎԱՅԱՄԸ ԱՐ ԱՈՏՈՐ,

Բանիցնող չարժանասեն հրաշքով փրրը -կուաժ են երեց հուլի, որոնցնե Հիւսեին իրոչ հետեւեալ յայսարարունիւնը ը -

րաս է, - այրծահաւը ահցած էի պատկելու համար։ Այդ պահուն ձայի մբ ինացալ, «Մայրիի», հեռացեր լուսով» կր պոսար։ Մեկ լունլով դուրս հետուե-ցալ, միացեալը չեմ դիտեր»։ Հիւսանկատին Շենկիւն եւ Հասան

արաստությունը «Հարրես եւ Հասատ Հարժածուի պայքումեն անժիկապես փերք ըրդ առաւ նաեւ իրենց 7.5 Թոն ծանրու–

րոց առաւ համեւ բրուց 13 թուս ցանրութ քին ունեցող չարժանագու բիակներէն առաջինը կը պատկանի Այի արև արև արև Ուրից գիակի մը դր-ըսերը անհրատուած է մարմեն» չառ դրդուսորները կը կանան Հրգել ինչնու – թիւնը՝ դժրաիսաին։ Վիրաւորները փո-իադրուած են Պալաթի Հրէական Օրա Խայիմ հիւանդանոցը։

# 

Սերը՝ լեուներու վայրենութեան ա արրութեան մեջ հուժվու ու կատացի կիրթը՝ ջաղջեն ռամին, տակակ ու կա-յացի ցահայենեներում ծանդեպ, հայ այն ահային պանդուածներուն ու կոյտե-բու պես որոնը իրևից արհաժարհանջին տակ ջաղացին հարթի ցածուկ միարինա – վութերնոր կ իրկնեն, կը ներեն։

Գրանարեւը Տաղստանցի մին էր Նիւջին պես : Գով գովի մեծցեր էին լենհերու Լոդիոսե վրայ վարվուակով բարունակ. բայց չավատաուհետն ատրիջին՝ ձա հացու եյնոսմիներ գարձած էին դանկարծ իարու դեմ, աղջկան մր սիրուն համար ։ Յետոյ դաղքականուհինը ակասծ չու դեպի Թուրջիա, անհատանում ապետներով հայուն առկեսութիները, ուղանիայում հայուն առկեսութիները, ուղանիայու

գրության արդարարության արդարարության արդարարության արդարարության որ ուրերիարության արդարարության արդարարություն արդարարությ

Հոս, իզմիաի չրջակայքը հետած էր ոսանքը դիրենք օսմանեան հոգին վրայ սև քոգանարքաղ ք,սեմբենք անա վատհար-ղատրեն մինքըն օողարբար ղանկը վետ nh ghabee: faig saighth beatehn it չատակը, լեռևային ու վայրենի կհանջին վաներիրարի դե գէլ։ բել հատես հրմու-վանգունիւրն էի վերաև ի համ հոմս-ին քայրերատր որ ույր ուրը հրատակարու -հեցան ար նախափհանունիներ կատակարու -Բետն որ նախափհանունինան եր պէս կր Հողար դիրներ, դահուեցան հանւ ոժանչ որ վայրի անասուններու պէս իրենց քա որ վայրի անասուծներու այես երենց բա-փառական ու ահետնդարո դոլունիներ պաշերին, ասպատանին դրարանա, իրեն արիշնայի չահատակունեսանց արժաղան, դովր լեցնելով այդ կողմերը։ Երեւ ա-առնց պարագլուններին եկն եր իր ա-հունն ու սարսակը կը ծահրանային Սա-

որուտ ու արտարը դր տասրապել ու արևորհայի անրողն զաւտաակին վրայ։
Քրանակուջ անդին դինուոր կր դրուքը ու ատիկանական անձնուքը ծառայու Թեան մեն տասնապետ կ՝ բլյար ։ Իրին hipimiby afon mathite dammament game լելով ղատարանները, աւազակներ ձերթակա նարկութիւնները, աւազակներ ձերթակա

րուլ պայքար մր կար այս երկու մարգոց մեջին ասանապետին ու աշաղակին, ատեն մր եղթար չափ սիրով, հիմա մա-նու ատերունենամր գինուան: Այս փոսը որ կը բաժեքը գիրնեց, հիմա անչատներ վարագուհը, կեսնց տայերուն ատել կը բացուհը, կեսն մը գործն եր- անդում ատրիներ նախանով, յուսանատ սիրով

պեղուած անդունը գոր այս երկուրէն ժէկուն դիակը միայն կրնար դոցել այսու-հետեւ, ահել կացութիւն մը որ ճակա -տաղրային, անխուսափելի թան մր ունի եւ որուն երկաթել չրջանակեն ժարդ ողջ spliph durbus

ընկուսահը , գրաներ աւ համուկիւրն երելեին արդասանի, դիչերներ լուացնելով , օպասնելով Հրացանը ձեռուրնին, իրարու Տամրու վրալ, Թաւուտի մր հաին պամուրտած 11-11 դորտած հրկուցն այ դիտնալով իրևոց փոխադարձ ոխն ու ըներ, լուր ղրկելով իրարու ինկ առջի հանդիպումին պիտի իրարու Թէ առքի հանդիպումին պիտի սպաննեն դիրար, սպառնալիջներ հետելով իրարու մինչեւ որ կապարի դնդակները

եւ կոնւր կը չարունակեր ապարդիւն յուսամատեցուցիչ, աշելի հւտ դրդոելով իրենց պրկուած Լիդերը, անընդմատ արլաւանջի բոլոր յոսնունիևնովը ծանրա -ցնելով — եթէ ահղ կար դես — իրենց նախնական Հակառակունիենը, եւ ժաջի դասմակոծ Հայածում մը, պաչարում մր դարձևերով իրենց Համաբ փոխադարձ մահու այս անդուլ անչչուկ սպառնալիջը։

hadburb tababungum waster by: Ատետն Թող բլլայ, Pէ որ այս բառը աղէկ կը հեչէ։ Բայց իթօք պղտիկ սեն – (Շար. 3)

եակ մը, մեր առւներուն պարկելա սենեակներին միկը, ուր դատական մարմինը կը բազմի անուներու վրայ եւ որուն ղէմ, տեղին անձկունեան միի, ամրատ կրբդիր իրարու քով կը չարուին։ Դրատավարութեան ատեն չլսուած ա -

հուններ ու լեղուներ կը լսուին. Տաղըս աանի դաւառաբարթառները դոր կր Մարդմանեն եւ որոնց յառաք բերան չը-փոթունիւններկն, Հակասունիւններկն կը Հանամ օգտուիլ։

Հարցաջննութենկն վերջը ոճիրին պա

Հարդագինու իններ, վերքը ոներին պատ-րագաները կր նշարկն տաքրատանագրին ձեջ՝, գատական ինրուին Հակիրն ու ան-օրայ գարրերութքեւններովը։ Սավանմայի տարիկանութքեւնը կանիա-պես կիժանայ՝ նիւյք այն պերքը իր դեպ-գտանայը՝ հերանայն, գանի մի ձենայ տարիկաններվ առառան դեմ կր հարա ուսականերվ առառան դեմ կր հարանի ուստիվորմենքով առուուան դեմ կբ հայտեր կա դալարը առագակին ազաստաներ իրդնիքը։ Գայքականենրուն դեղը հրա-ցաններու ձայնով կ'արքննայ - սիայլանեն մեկը կը պարնուն են, այս ջիաքաշննան մեկ առաղակը պատուշանեն կը ցատկել կլ փարելի եր հայտեն ինչը, Քրան-արեր կր յաղողի մասնետը անոր անաստոնե մեջ ու տասեն առե մէջ ու կը սպաննէ գայն :

9-P1-9-01 202PU9

ՓԱՐԻՋԻ խորմորդույին դեսպանը կիրա-կի օր պրցելունիւն մը առած է Տը Կա-Լին է Կրսուկ ին Վիմոկրատովի եւ Տր Կոլի խասակցունիսան բերն իպած է հրաշրեւ - Տր Կոլ մասանական ահսակ -

bb barket կր հաղորդեն թէ mdb արկեսան Գ. ծառատարավորին հախելին հրա-րիկեսան Գ. ծառատորվորին հախելին հրա-ժանատարը, այժժ հանդստեսն կութուած , ծովակալ Ուիլրժ Հալսի ժեռած է 76 տաուսանը արդան արդան արդան արդան եր հայաստություն որ հայաստության որ հայաստության է Հայաստության է Հայաստության և Հայաստության հայաստության և հայաստության հայաստության և հա

հի դեմ վերքին աշխարհանարայն։ ՄԻԼԱՆՈՑԻ հպիսկոպոսաբանը՝ Վերա-փոխման աշնին օրը, հովուական Թուղթ մամափանակար է սմաշակար իրելով կմերի ու Հասապականինը «որու որելով կմերի ու Հասանակնալինիը «որու վարասա դաղափաթական հոսանջներու դէս , որուջ ժաջնրը կը պղաորեն»: Վերջերս, Սիկի-լիոյ ժէջ, հակոտնեայ բաղաբական բժ-բռնում ունեցողներու ընտրական հաժա րուսուս ուսացողագրու ըսուրապրա տու ժայնունինանց ակնարկելով, Թուղքը կը Հեչուե Թէ «Մարջակովսի սկզդունաիներուն ծաւալումը չատ վսանդասոր է եւ ան -հրաժեչա է որ բոլոր հաւատացեալները

ծաւալումը չատ վտահղաւոր է հւ. ան -հրաժելա է որ բոլոր հաւտասացնայները Բեջնարուի և և կորովի կերպով, հակա -ժարչակոտ դիմադրական հաստատուն հակատ մր կարժեն» հեր քարեւոր հոր խաւ մր գտնուան է։ Ա. Մ. Հրի արդիշարհարձերում հետևց հահագատ՝ և Հրի Աիտքի, չայսարաբան է Ձէ Հանրապե -աութեան ավելեն հարուստ հանջը կարեւ և է հվատև և չակատևելի է որ ահոր օրական արտադրութիւնը 100 թեռ ըլլայ։ ՀԱՅԻԼԷ ՄԵԼԱՍԻԷ ԵՐովակող կայգը, ժեծագորի չուլով լիեցուհունցաւ նունը -

ժեծադոյն չուգով ընդունունցաւ նուկո -ալաշիա ուր կ'այցելէ «անպաչասն» կեր-պով ։ Ադրիականի Փուլա նաւահանդիսար պտվ: Ադրիականի Փուլա նաւաքանդերար Հատնելուն, ժառեչալ Թիβο անձամբ դի-Ճաւորած է կայսրը եւ, ջանի ժը օրուան Հաժար, միասին գացած են «Հանգչելու» ժառելալին ամարանոցը, Պրիսնի կզվին։

ՊԱԻՍԻԱ 60. միլիուն տուրար վարկի մի առաջարկը ստացած է Մորմ. Միուբեած կողմ է Վորկիո ընդհածուր պայմածները տաս հարատաւոր են հատագայեր եր – կար ժամահակայրջան, տարեկան 2 առ ճարիւր տոկոս եւ ... խորքրդային փոր-ձագէտներու աջակցութիւն ճարտարարուևստի դանադան մարդերու մէջ։

ունսակ դանագան մարդկրու մէջ։
ՄԱՐԱՐՆ ալ, ըստ Ալալ էլ Ֆասի չադալավան պարագլուհրե մարդած եւ Ռադալական պարագլուհրե մարդած եւ Ռադալե մէջ Հրաապրակուող Ա Ալադ
Քերքին, մոտ 12 միլիստ ֆրանցի փոխառութիւն մբ փերան է հորհ։ Միութեան
հետ հողհորային դեսարահատունը, իր
ժեծերուն այս երկրին մէջ ալ ի դործ
դրած խորհրդաւոր չարդարականութեւնը
Հրադարերերիու համագ, ուռ այժմ ոչ իր
Հատատուհ եւ ոչ ալ կր հերք այս լուրը։
Հայաստուհ եւ ոչ ալ կր հերք այս լուրը։

«աստատ», ու .. գր դր «որչ», այս լուրը», ՖԻԱՍԱՅԵՐ վիճակարգու Թևանց և փաստարիու Թևանց կեղ բոնական դրասնե-ևակը ուսումիասիրու Թիւն մր կասարան Լ Ֆրանասցի ժաղովու որկի՝ թժ իչկի, դե-դալործի եւ ատամարույժ ի յատկացու – գատ դուժեր և . աստամոարույժ ի յասովացու -ցած դուժարծեկում վրալ։ Տարկեկած քնղ-հանուր դուժարն է 577 միլիառ ֆրանը, հետևնալ բաժանումով - թժիչկի՝ 180 միլիառ, դեղադործի՝ 280 միլիառ, ա-տասմոարուժի՝ 117 միլիառ։ Ըստ վիճա-կաղրուժնան անցհալին հետ բաղղատակադրութծաև անցհային չետ բաղղատա-կան հղարակացութենանց, ծողովուրդը հետղ՝ հետէ աւերի դիտակցելով առողջա -պահական եւ բուժումի միջոցներու ան-հրաժերաունիան, երքաղով աւերի մեծ գումարներ կր յատկացնէ այդ ուղղու-

ՌՈՒՍԻՈՑ Հանրապետութեան գեր գոյն ատեանը մերժեց ընդունիլ Քոնըն Տօյլի հեղինակի իրաշունըները եւ վճա ծօրի ծողինակը իրաշունքները և վրա-րել անոր ազուն պաշնական մէկ միլիստ 150 միլիոն ֆրանդը։ Դատարանի Թի 213 սեննակը լեցում էր. ամէն ող կու-վեր լոել ամերիկացի փաստարակի ու-սերքեր։ Ծանոժ է որ հոր-ն Միուննան մէջ նեղինակի որեւի իրաշունը չէ նաևլցուած բայց ամերիկացի իրաշադէտր փորձած էր Խորհրդային Սահմանադրու\_ երայության արդերի արագահավոր արագահայության արդեր ի հետո արդերի հրատ աշրիլի մը կրակ հարագահայուն արդերի մի համ հարագահայության հարագահայության հարագահայության հարագահայության հայարաբան հարագահայության հարա ատախաղը լայատարարեց - Քրաւունը ու-նից Թիւ 399 յօգուածը ժէկանդ հանձկու, գրությունը ուարտութը խոսել աներ մարդ գայի կը յարդե։ Բայց Թիւ 399 յողուածը այս պարադային Հետ կապ չունի, արդարեւ Թիւ 2 յող – ուտծ մը կայ Հեղիհակի իրամուհաներու գավար որ օատրները բացարձակապես կր

Ship's Zubpd Edwarbbuis, Stp be Spկին Յարուժիւն Գայրչեան եւ գաւակը, Պ. Էժիլ Ժաջլար ինչպես նաեւ Շժաւտե եան, Քեպապեհոն, Աղաժետն եւ Առարելեան (Ամերիկա) ընտանիթները ցաւով կր ծանուցանեն իրենց գաւկին, Հոր եւ աղղականին՝

### 968000 20000000000000 (56 mmphhmb)

կոկծալի ժահը։

գորմայր մատը։ Յուդարվաւորու Թիւնը տեղի կ՝ունենայ այս հիմըարժի Օգոստ. 20, ժամը 14ին իր բնակարանը՝ 13, հիմ ար Լինտիւտ-Բոի, Փարիզ 13րդ Բապսանաս, ժէժըս Մեղոն-Պրանը, հահրակառը Թիւե 47, եւ ժազմինը պիտի փոխապրուի Թիեի դեւ

Մահազդ չստացողներէն կը խնդրուի ներկայս իբրեւ այդ նկատել։

### LANGELLER 4UAUSS MUST AUBULTE

Պելֆոնթեյնի կայանի անօրենութիեւնր ընորհակալութինամբ ստացած է, Կրբնոպ\_ լեն, Տէր եւ Տիկին Սիսլեանէ 10.000 ֆթ. Stp be Shiph Pupusebuil (96 popt) 3000 ֆրանը արժողութեամր զարթուցիչ մր։ Տէր եւ Տիկին Թաղէոսեանէ (Լիոն) 2000 ֆր.: Տիկին Ղազարեանչ (Լիոն) 1000 ֆր.: Օր. Մակի Վարդապետեանչ (Մարսեյլ) 2000 ֆր.: Տիկ. Սաթ. Թիւ Bilhult (Umput 11) 2000 Sp te 4hing ef-To Smambate

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԼ

LUB UCUANBEL SOL

ՎԱՑ ՄՇՍԿՑԵՐԻ ՏՕՆ Կաղժակերպուած ժարիքեր եւ չրքակա – յից Հայց Առաջելական Եկեղեցող Կրո-հական Ինկերու Թետև կողմ է, անդի պետի ռեհետը 11 Հովա - 1950, ժամը երերքին: Արդպանի մեծ Աժիկիրաարունին մեջ !! Մունասիստունեն հետև

ավ արտասել որգեմեւ վերումսա հարմ Նկատի ունենալ այս թուականը

LOUGHOUS BLUE BE 40 BURNER

### ԱՄԻՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔՐ **ԿԱՐՕ ԳԷՈՐԳԵԱՆԻ**

1959 - 9 · SUCE

640 մեծադիր Էջերով , 300 հին ու նոր նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե րու կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գաղութին վերարերեալ ընդարձակ բա-ժինով (170 էջ) ։

«Ամէնուն Տարեգիրքը» հետաքրքրական հրատարակութիւն մըն է ա-

Հատորը կ'արժէ՝ լաթակազմը 1700 ֆրանը եւ Եղբակազմը՝ 1400 ֆր. Դիժել՝ Փարիզի մեջ Հ. Սամուկ։ Մ. Պարսամեան եւ Հ. Բալուեան 



### snack-self service-glacier

Ses plats chands ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maisos

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch » ~~~~~~~

գրկել այդ իրաւունջեն։ Այս Թիւ 2 յօդ-ուսածը Թոյլ չի տար որ ձևր ուղածին պես օղտագործեր Թիւ 399թ»:

BUILUFFI LUFERSPAY TRESHELL Նոր արձանագրու թիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե -

Mangarite angment

Իրևոց զատակները արձահաղրել փա -փաթող ծևողջները փութան դիմել Տես-չութեան, դրատոր կամ հեռաձայնով:

Collège Arménien S. Moorat 26. Rue Troyon - SEVRES (3 & 0.) Tel.: OBS. 18-28

Վարժարանի անցեալ տարուան աչա Հրաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ

ԵՍԱՆ կը յանձնուի..... ԵԹէ մինչնշ Սնատեմբեր 8 չնորոդեն իրենց զաշակ հրուն արձանադրութիւնը, Տեսչութիւնը ի հարկին, ազատ է անոնց Տեսջութինոր ը հարդիս, ապատ , առեղներ յատվացնել նոր արձանադրու -թիւններու հետեւարար, այդ Թուակա-նէն առաք պէտը է պատասիաննե, Տես-չութեան՝ Մայիսի ժէջ զրկած չրջարև -

79008 SHALULB LUCAUPUL 1959 - 1960ի դպրոցական տարելոքանի արժանագրու Թիւնները սկսած են : Աեքե արժանագրու Թիւնները սկսած են : Աեքե անոնչ որ կը փափագին իրևնց գաւակները արժանագրել, պէտչ է փուԹան այժժէն արձանագրել, պէտք է փութան այժմկ՝ իսկ դիժել Հաստատութնան Տնօրէնու -

Դպրոցասկրը կր հետեւի պետական լի-Դպրոցասերը կը հետեւի պետական լե-«Եերու պայունական ծրագրին, ա.ա.— հերաուհիները կր պատրաստե պրեկեր եւ պատրալոգետյի թենութիւններում , տարիսն հանւ անոնց հայեցի գատարարակութիւն Հայերենի, գրականութեան, պատժու— Թեան եւ կրոնի ծանոնութելներով: Դինի՝ 1 Պուլվ. արև Նոր, եր Բենսի : Հեռաժայն՝ եր Բենսի 172:

LOSU STUUL

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ZԵS

**ԳՐԵ8** 

ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO ......

# ዓቦዜያበሉን ඉԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél.: PRO vence 64-90

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

HITELANE SUPERPORE - 4mpo 94 -ԱՄԵՆՈՒՆ ՏԱՐԵՐԻՐՆ — Կարո Իջ-որգևանի, 1959, Ջ. տարի, լաքակարմը՝ 1706 Ֆրանջ, Թղքակազմը՝ 1400 ֆր., 630 ξξ, մաջուր ապաղրունիւն, բայմա-βր, նկարներով (Ֆրանատևոյ գաղուքին մասին միայն 182 էջ) Թղքատարի ծախջ երկու հարիւր ֆրանը

304U2U20PP ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. Անաևեան (արկածային վիպակ) տալ. «Յուսա-րեր», Գահիրկ, 1959, կկ 558: Գին՝ 900

HERSING BIHLSHABIIS IN SHIFTING BOO տպ. «Յուսաբեր», Գահիրէ, 1959, 169, դին 400 ֆրանը ։

## ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6

Chèque Postal : Paris 1278-35

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱԳԵՏՈՒԹԻՒՆ, Մ. ՎՐԱՑԵԱՆ Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերազարդ մեծադիր 684 էջ, կազմ 4.000 фp.

ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ, 4. *ԳԵՈՐԳԵԱՆ* 2 - mmph, 9tjpnip, 1950, 640 tg: 1.400 thn

ԱՒ. ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фр

ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 On ԽՈԴԵԳԱՆ, W. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 ֆր

ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ. *Ճ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ* Պէյրութ, 436 էջ, կազմուած 1.000 фр ԳՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Գ., Ա. հատոր 1890-97,

A. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2-400 фр

Le Chant du Pain, Daniel Varoujan Paris 1959 630 Frs.

UNUAUUS DUBAR SENTER APILA

Գարունը կը վերսկսի գեղազարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծառերը կը գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոզուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորողուի THE SHELDERY OF THE SUPPLICATORY Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար

# PEINTURES THOMLAC

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°) Tél. : ARC. 26-61 (Métro : Châtelet - Halles)

PREFUELL ETERSCAPUL TRANSPORT TRANSPORTE Իր ոնվական արտադրունիներ կող արդիական գործերով առաջնակարդ ՍԷՆ-ԹԷԹԻԲ եւ ՎԻՆԵՍԻԶ նողույթ իւղաներկներու , գեղաթունատական պատի Բուղթերու , ԼԻՆՈԼԷՈՄներու եւ ՄԻԻՆԵՎԻԼներու տեսակները, նաեւ ձեր թը-հակաթաններում արտագին և ներջին հետեղծի հանաքիներում համար անհրաժելա բոլոր հիւթները պիտի հայթայքէ ձեղի , ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

**ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ**՝

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64, Boulevard de Belleville - Paris (20') 166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.)

4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8.0) 241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine)

18, Rue Brézin ( Paris (14')

# BUTTULE

35EME ANNÉS

Հիմնադիր՝ Phb 8470

TURUPT TRUUPEUL

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

HARATC

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 1925 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

AUGUSUL-TUS LINE DE

SCHAVARCH MISSAKIAN

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց. 2300 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր.

**Հ**ինԳՇԱԲԹԻ 20 OPAUSO U 22 JESTING. 20 A 0 II T 9 5

UNP TPRUT, 15P4 SUPP, PPH 437

OPANIA MOURE

### ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ

հերա ու չագրու էր ճառը, գոր Մեջեյ Տրորք խոսեցու կիրակի օր Իլ-Պուչարի «Էջ Տեսակ մը հայուներերը խառավա – բուքենա դործուներուն վրայ։ արտարին մակատերուն վրայ։

արտագրություն է տարուած աշխա -տանցներկն եւ ձեռը թերուած արդիւնը -ներկն : Գոհ է նոյնիսկ նոր Խորհրդարաhis , up homps dudubungh dig dbb Phind որենարներ ըստեարկած է, նստաբրջանի

Ըստ իրեն, նոր Սահժանադրութիիւնը կառավարութինան եւ Խորհրդարանի դոր-ծերը յստակօրէն իրարժէ դատելով հան դերն, դործարիր եւ օրենադիր իչխանու-Թեանց միջեւ կարդապահ գործակցութիւն մր հաստատան է:

Այս յայաարարու թիւնն րրա խանհյու Համար անոնց, որոնք կառար Հ կեն ԹԼ ներկայ ՍահմանադրուԹիւնը ախ-տեսած է ժողովրդավարական սկզրունը -

արան ասարկու թեանց Հակատակը փասատելու Համար, աշելցուց Նաեւ որ ենկ ժողովրդավարուԹևան չափանիչը մամու լի ընհադատունեան իրաւունին է՝ այն նուս տոարդութեան իրաւունին է՝ այն երկիրն է, ջանի որ Թոյլ կուտայ կառա-վարութեան Հակառակորդ ԹևրԹերու Հր ւրակու Թիւնը

րատարագություր։

Ֆնահասկան - երքատերան ժարգին ժէջ
հրկիրը այրայի վիճակ մր կր հերկայան-ցրներ, ըսաւ, երբ կառավարումիներ իր-իսանաքիան գլուն եկաւ: Ծանրձրը ան-հանաքիան գլուն եկաւ: Ծանրձրը ան-հանաքիան գլուն եկա։ Ծանրձրը ան-հանաքիանատրին աշելի էին հասոյքներեն։

ծան հեմատարգը տուելը է թե շատորբանդեր։ Այդ պատմատոււ ու ապրուսարի դիծները կր թարձրածային , իրրեւ հետևումեր ուեն -ծարով աշխատասկարգերիու յասերում ը։ Նախարդ կառավարու Թիւծները չկարեւ-ծայով երեւժուարը հաւտաարակուն, հա-այրի երեւժուարը հաւտաարակուն, հա-այրի երեսիսան միջոցներով — աուրջե րով — կր ստիպուհին զինել ներջին հշ արտաջին փոխատութեան։ Ֆրանջը կր կորմոցներ 'ը արժեթը։ Կառավարութիւգորտորդը է արսչը։ Վառադարութը. Հեր չարունակ Թղիագրան կր տպեր, Հե-անւնյով Էնֆրասիոնի գրութնան։ Վարչապնար յիչեց Թէ 1956ին Ֆրանսա

900 միլիոն տոլար պարտը ուներ արտա-սաշժանի : 1957ին՝ 1400 միլիոն տոլար (տյոինան 700 միլիառ ֆրանթ) : Ադիտալի frant to unhydrend

புளாயர்யுமாட்டுர்கும் மடி மலியால்க் முக் -

who have a make in the proposed of the property of the propert քայու կին։ Յույովուրգը, առեւաքականներն ու արտաջին այիտրեր «են վատահութիւն ունին այժմ կառավարութեան հանդէպ։

napa mpo quamquanteponis conquesti and participation of the antique different participation of the desired participation of the common quantity of the desired participation of the common quantity of the desired participation of the common of the common of the desired participation of the common of the desired participation of the common of the co ած դրաժևերու զուժարը:

Դևո շատ ը մե կայ ընելիջ։ Արտադրու Թեան բարելաւուժէն աժէնեն տոան օգ գեր է այոս անուր դէն ակակ շերբնարարն» հեւ «<sub>Հա</sub>անանակար բա երբինայեր անուրոցն աստակրեն ակակ նմար աշխատատակեր – «…… հահոնաստութնա առքաքո արտան «գե

ph emsurphshub aphlomaned, almbaplad Այժերիոլ մասին կառավարութեան աե-ոտկչար, որուն ուժ պչուր է տան Ֆրանսայի դաչնակիցները, եղ

LPULS-UUUTANEL

# <u> ՈՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐՐ</u>

Fondateur :

### SC 40L - 4. HZDYCUSO4L ՏԵՍԱԿՑՈՒՔԻՒՆԸ

MARZETUREL TEURULE FELD COUR ZUCPUSIEREBUC CUMUSULE

Խորմրդային դեսպանին այցելունինով Նախապամ Տր Կոլի, ժեծ անակնկալ մրն եր, թեն երկրորդը իր տեսակին մէջ։ Ծանոն է որ Յուլիս 14ի առնակատարու – թիւմներէն ետր, երր Էլիզէի պայատին «էջ, Տր Կոլ դիւանագիտական ժարժինը կրնդուներ, անապասելիօրեն Փարիդի խորհրդային դեսպանը ուղած էր առան-ձին խոսիլ Նախագահին հետ։ Հախառակ որ փրոթոքոլէ թոլորովին գուրա էր ղիմում մը, Տր Կոլ ընդառաք գացած էր եւ աւելի թան կէս ժամ խոսած՝ դեսպանին գետ։ Այն ատեն կ'րսուեր ԹԼ Վինո-կրատով Խորգ. ՄիուԹևան պատասիանը Հաղորդած էր Sp կոլին այս վերջինին -ավորդած էր օր հոլրս այս դարլուրո Ճէկ դիժուժին առքիւ։ Ֆրանսական կա-ռավարուքիննը Խորհ. Միուքիան հաւա-նուքիննը ուղած էր անդաժակցելու համար հիւլէական ակումրին:

ար չուլչավան աղուսերը։ հիրակի օր դեսպան Վինոնրատով 480 թիրահերը որած է մեկ ծամ խոսելու Հա-մար Տր Կոլի Հետ որ Քոլոմպե-լէ-Տես-Զիկլիզ կը Հանդստանար։

րութիւն։ Նախ ստուհար։ Ֆորդ ոչ «եկ պայաշխական յայստղա րունիրեն։ Նախ բառւհցաւ որ դհապանը խոսած էր Արուչչեւի հաւանական ժէկ այցելունեան մասին, Փարիղ։ Կր Թուի այցելութեան ժատրո , գարըոլ որ բուլ Բէ այս լուրը չատ հիմետած չէ, աւելև բորզմերէն» մէկը դայ Մարսելլ, պա-տոծական բացումը կատարելու Համար տոնական բացումբ կատարելու Հաժար խորհրդային ցուցահանդեսին։ Այս մա-ոին խոսակցունքիւններ եղած են երկութին Shifts, pung mbumban Plant push man սերեն, թայց ահատեցումեան բուն պատ-առը՝ յուշարի մին է պոր կուրգային դեսպահը յանձնած է Նախապատ Շարյ Տր Կոլի։ Այդ յուլադրով Ֆործ. Միու – Թիանր իր պայմանքը և պաշը իր յայնու Ֆրանջեւցեցման բարեկաժումենան եւ գի-հակցումենան տաքիւ։ Կերելքին դր կրինի ծանաք և դասական յանկերգը — Ինո՞ւ Գիգմանիոյ գաչնակիցն էջ, տեսը գեժ արհամ արևումենար կոււելեն հար վեժ արևան արևումենանը կոււելեն հար վեժ արևան չակումեն հանս (111եի փայլում օրերը հրա Տր Կոլ Մասկատոյի ձեջ համա չուշա կը յիչուին նաև։ ՙ՚՚՚ Լի փայլուն օրերը երբ Տը Կոլ Մոսկուայի ժՀՉ հաժա-ժայնուԹիշններ կը ստորաղթէր Կրեժլինի

Wart. What being to theme hehit be 452 46 քիշտեր տասին, որուն բալոր կկտերը ըննուհցան եւ ժերժուհցան Արտաքին րննուհցան եւ ժերժուհցան Արտաջին հախարար Քուվ Տր Միւրվիլի կողմէ, depublic dangualfile

արելութեան հպատանը շատ յո կայ «փափուհ» ակս են Ֆրանսայի հերարևար ուրաս է օգտունը մրանաայի հեր-կալ գնարեռուն» գիրգեի իր գայիսակիցնե-բու նկատժամբ, ստեղծերու Հաժար հանւ անքատում մր Գոեի եւ Փարիգի ձիրև։ Այս գարագային՝ Մոսկուայի գիրջը՝ կա գորանայ Միացեալ Նաշանդերու Հան -Վել։ Աուրմունան նշխար պատճառ դար-ձահ ե. «Ածա մեծ» ներար պատճառ դարգած էր վերքին ատոր տարիներու ընկաց-ջին որ Խորհրդային Միութիրներ չանն -մայ այլեւս ժամանակին ունեցած իր դօ-

Bapspamph unphephbane Sududuit. nergapt quan, Ahanhamma banezeh -eko mbasahan sondah da pubahan k Sa Ingh, nand dhe mband da ben bank. Impenulant come abmed to front ...

### ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՄԱՄՈՒԼԸ SCUTUUSE THU

Realporting anquette the Smburgants be գուարաիրն ամրագրականով մը, հուրըnemb Bembumgh, 4p 4pt .-

Տէյլի Հերբլա անդրադառնալով Տրաpth Sunfin, 4p qpt .-«bps Spuis րեր տառըս, դր դրու ... Է ուղե, ինչպես Վարչապետը յայտարա ընց, որ Աժերիկա եւ Ահղիա իրեն գորա վիզ կանդնին, պետք է ընդունի որ Ար ժերիոյ հարցը ՄԱԿի ընդեն ժողովին հերիոյ հարցը ՄԱԿի ընդեն ժողովին haplande phely dangent pe hodary perpe դամակիցներու հետ խորհրդակցարար desperient furgurage

Trunch Pt Stylk Lbppin wamphi wir անանանում - աստաքարարի նահարանքը -ւրեյքարար մանգության ը հանգնության որ քաշնե մապ շխատահարքաց է քինարերում բեպար աարի դիւս երևերևն գրգ մանրշանունիւր հարարան: գինն անձ անարատակ քար the marmy liping amminuhati. peoply he jucquely

Անոլիական ժամուլը կը դատապարտկ ժանաստնող Ֆրանսան, որ կը ժատորջե Հիւրկական փարձերու ձեսնարկել.

biniq-Apolipfpi bacma februm & be 40 ժատոծ է թէ դիպուտծով : որ Տրարէ նառ խոսհցաւ Այդրինաուրրի դալէն դիչ առաջ եւ կր դրե — «Ֆրանսա վճռած է իր տեոր ուհենալ արևում տակ , հիւյէական ոսշերով և Տր Կոլ կրնայ րաև Թե իր երկրին չահերուն համար կր պարթարի, ինչպես կիներ պատերազմին ժամանակ։ Բայց թլլա՛յ խաղաղութենան ժամանակ, թլլա՛յ պատերարժի եւ տումեց նոյնիսկ որորդ հատելու Վարչապետ Տրոլրքի տարօրինակ պատածառաբանունքետնց, Այժերիոյ ժա-սին, Ֆրանսա պէտք էէ ժոռնայ որ տասր արի առաջ անդամակցեցառ Աալանտեան տարի առաջ անդամակցեցա։ Ապահահան Ուխաին : Իր ենրկայ վարունյակերպը մի, այն հիասβափութիւն կրհայ պատճառել իր դաչնակիցներուն : Արևւմանան մեծ րկտութիւնը՝ Աքերիկան է, կարեւոր խոսակցութիւններ կր պատրաստուհն, եւ Ֆրանսացիները Աքերիկայի դէմ խոխոր mmind, chen min amine, is aff africh, he amind har mind miles the contraction of the cont , ny sty about desjons Chuis Sp:

Ամերիկեան մամուլն ալ խիստ է Տրա-բէի Հանդէպ։ Նրւ-նորք Հերրլտ Թրիպիւն եր գրե ... «Վարչապետ Տրորբեի ճառբ յոսետեսու Թեան , նոյնիսկ յուսահատու -Թեան նանոյչ արն է։ Աւտնորու Թեաան թեր բատա ասողջ արտ է։ Օրատորութեատա բաջ-թանաացիները իրոստես ժողովուրդ մրն են։ Անկասկած ի վիճակի են տեսնելու, ուրիշ ռեւէ մէկուն պէտ, որ Միացետ Նահանդները եւ Խորն Միութիիւնը, առ – նուացն իրենց ճարտասուհստական դօ-րունետանը չեղինակունեան և վարկի անաղդատելի գիրթեր ունին : Ընդունիլ այս պարագան, ըսև չէ Թէ, ինչպէս կր կաթ-ծէ Տրպրէ, Ուոչինկնիրնի և Մոսկուայի Հանդիպումներուն ձգաումը պիտի ըլլայ նզմել ֆրահոսան։ Տրպրե ակհարկեց հւ-րոպական երրորդ ուժի մը որ վեր է Մի-ացեալ Նահանդներեն եւ Խորհ - Միութենեն։ ԵԹԷ կարելի է այսօր, նոյնիսկ խօս... գով, լրքօրէն նժան կարձիջ ժը ունենալ, ատոր պատճառև է՝ պատերարժեն հար տեղե ունեցած անհատարի ժերձեցու -մը՝ Ֆրանսայի եւ Գերժանիոյ ։ Եւ ջանի որ սժան ժերձեցում մր տեղի ունեցաւ, ասիկա դաս մրն է դոր ֆրանսացի դեկա վարևերը պէտը չէ մոռնան։

### ԿԱՐԴԻՆԱԼ ԱՂԱՋԱՆԵԱՆ **ማ**ኮብር ተማፈቢባ용ተዋ

Պեյրութ (Bunus) — Կարզիհալ Ազա-ջաննան Պեյրութ ժամանեց Օգոսասա «Ինթութ, օգակայան դիծջը դեժաշորն — «Արտութ են հայ Կանարիկ Լասիա հի կկերն ու ալխարհական անձնաւորու-

քիրևները։
Մաժուլի ֆրանսական գործակալուβիչ...
հր (Ա. Ֆ. Փ.) կը հաղորդե որ Կաքողիկոս-Պատրիարգը չարաք ժբ Վեյրուք ժբհայե հաց. հեմիած է Աւսորայիա՝ ժատհակենու գիրագնի հարհողարարարա հարերևու գիրագնի հանդիսուժեանց։ Վարդիհայը պիտի այցելէ համուքենանց։ Վար-

2ncep 842, Однишии 14/b, прршере տեսակցութիւն մր ունեցած է Լիրանան Հահրապետութեան նախաղան՝ զօրավար Brewn Champ then:

### FUZH UE SITERY

Brutuulle Umz zwewenelpepe վերջին նիոնն ժուտքը արդելունցաւ Մա-րոջի ժէջ։ Թերնը յօղուածով մր կ՝աև-Հատեսանար Մոհամէա Եւի վերադարձին abury bab pubmable dang the խագաւոր մր իր հիւանդ երկրին գլխուհ

10002 . ՄԻՈՒԹԵԱՆ Վոփրոսի Ֆիլոգո ֆիի պարրերաթերթին խմբադրական փողմեն ութ Հոզի պաչաշնանկ եղանա Ասոնց կարգին Թերթին (Փիլիսոփայական Հարցեր) խմբադրապետը՝ փրոֆեսկօր Ֆէտոսէլէվ որ նոյն ժամանակ Գիտական Yusanfu ifffundenjuluin sprafin mb -

ՖՐԱՆՍԱՅԻ Մշակոյթի հախարարը՝ Birtholtor of the first of the factor of the first owner thanks the best of the first of quinnent by the first of quinners կիրները, Ռիօ-ար-Յանեսոյի Քաղաքացի կոչուհցաւ։

հարարացը գործության հակարարարության իր հաղարակի հարարակի Այ որույած է 6 ամերայան իր հարարանին հայարանի հարարանին հա Ֆերթ Դունանիթեի խմբադրապետը ԱՆ-արկ ՍԹիլ իր հրաժարականը հերկայա – ցուց Կեզբ. Կոմիակին, առողջական ցուց Կեզը. Կոժքուհի, առողջական գրատճառենըով չկարհնարով չարուհանել իր պայտծեր։ Թերքին նոր իսքթագրա – դետն է Ռիմե Ահարիկօ։ Որուսուսօւ

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ Պատերազմական նախա -ՄՈՍՎՈՒԱԲ Կատերապժական հակա-րարումինան պաշտոնադինքիր՝ հարդերը Ասող ծանր յաբժակում մր կ՝րել երել -օրիր դէմ որ աժերիկնան հեռատահորկեն յայրապարած է հէ պատերայային հայա Միացնալ Նահանրերը ոչ ույսան են, թե ալ ստացամ «Հեկ ինից տար հաղ», հեր Բր կա «Հայեն թե Ահերիկան միլիոնա-ատ հետուն հուն ւոր հերաար հոզ կը գրաւկ

Allth 142 վերապանութեամբ կ'ընդուն\_ ուին այն գրոյցները որոնց Հաժամայն Ֆրուչչեւ պիտի առաքարկէ ԱյդընՀաոււրբի րշ ահբորքիար Ժրևզարիս՝ գի արժե գե սարմգուի ահրուրքրար ժրև of the majoration requestion of the second o

Նիև ԵՈՐՔԻ ժէջ ելեկարական հոսածգի չատ ծանր ընդեստում մր պատահած է եւ արևեկարագրելի կացութիւն մր րա-ահզծուած է Մանհաթանի մէջ։ Ութ ժամէն միայն կարելի եզած է վերահաստա-աել ելեկտրականունիւնը։

(Լուրհրու շար ը կարդալ Գ. էջ) 🛒

## עדר סרברחה Հ**Ա**Յ ԻՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

(LUTUROS UNTURY)

2UB 4CPUSUL 2PULUCANPPPE

Հանրութքիւնը ամ էն անդ եւ յատկապես Միջին Արևեւիջի հայ աղդային-դպրոցա – կան դեկավարութքիւնը լաւաժահօք է այս կամոսկերպութքիան, որ ջանի մր ան-հատներու հակաժետհութքնամբ ծնունդ առոււ 1960 թուին եւ հիմա մեծ կազմակերպութիւն մր դառնալու ճամրուն

Շուրք տասը տարիչ ի վեր ամՀհ տարի կանոնաւոր կերպով ի՞օժանդակչ Հայ դպրոցին եւ Հայ ուսանողին, առանց խարութեոմո՝ առանց յարանուանական դ ղաւանական տարրերու թիւններ փնառե անց կուսակցական նախասիրու – Philibhp blump mabbine:

րւսոսը սպատը առոսլու։ Դպրոցը Հայուհն է։ Հոն Սուրբ Մես-սպի սջանչելագործ ա․ ը․ գ․ր կը սոր– րոպի սջանչելադործ ա․ թ․ գ․ը կը սոր-վեցնեն։ Դպրոցը նկեղեցիի պէս բան մըն Է Հայուն համար։ Երրեմն թիչ մը աւելի։ nup akend ne duen dungkund dombah եկեղեցիին, կրհաց խորհուրդ խորինեն տառ մը պակսեցնել։ Կրնա՞ս Locumenth Urmfbiadanie passe for

Մաշտոցը ուղեցոյց չունենալ։ Հայ տղուն ու աղջկան ժայերէն՝ առը – վեցնելու համար ա. բ. գ.ը ո՞ւր կրնա աորվեցնել, ենք ոչ հայ դպրոցին մէջ։

Հիմնականը արդևօր այն չէ՞, որ հայհ-նով դրանանաչ դառնայ հայ աղան կամ ուլքիկը, որպեսզի օսար ափերու վրայ Հայ մնալու եւ յարատեւելու Հնարաւտ – սութենեն չգրկուի։

րուքինչի լդրվուի։ Աշա ՔԷ Է՞՛նչ էր ժատծ է եւ է՛լ հե Հայ Կրթական Հիմեարկութիլներ, առանց տա-ատնումի ու հաժողումով։ 1950 Թուին դանի մը ազգայիններ ան-աղժուկ եւ լատ հաժեստ ծրագրով հայ ազգային-հասարակական կետն դին մէջ

պերայ մը բացին։ Իրենց հպատակը միայն երևը կէտերու wdhahama tp ... U) Oqbar Bbul համիլ հայ դպրոցին, առանց յարանուա-հական խարուԹհան :՝ Բ) Օգնել Աժերիկա կարու հայ աշակերաներուն թունակելու իրինց բարձրադրի կրթեու-թիւնը։ Գ) Աքակցիլ Հայ վարժարաննե -րու Հաստատումին այն երկիրներուն մէջ, որոնը բարեկան են Միացեալ Նահանդնե-

Երկրորդ կէտր տառացիօրէն չէ դոր ծաղրուած ևւ իրականին մէջ ծադրուած եւ իրականին մեջ գուրսեն եկած կարդ մր ուսանողներ օգտուած են Հայ Կրխականի եւ կամ անհատարար իր wolkhpne. անձնական օժանդակ

195056 մինչեւ 1958 տասներեց Հոդի կիս Հ. Կ. Հիմնարկունեան անդամները։ 1958ին հոնր անձերու յաւելում մը անդի ունեցու ։ Քոան Հողի են հիմա եւ կր կոչ-

nehit shittemply whound : Simplying with դամատուրը մը կը վճարեն հիմնադիր-ները եւ տարեկան միայն մէկ հացկերոյթ 40 կազմակերպեն : Այս Հասոյթը . Նունբրողե բւ ող էր ատեր քարորարուսն «Երանական եր ող էր ատեր քարորարուսն «Երանական հարարարուսն րերու, տոտեց յարանուտեսկայան եւ այ Ներու, տոտեց յարանուտեսկայան եւ այդրոց – Ներ, որոնց մէջ՝ Տեմարաններ, միջնա – կարդ վարժարաններ, Անթիլիաս, Երու-սաղէժ, Վինհաիկ, Վիննա։

րաղէմ, Վրոսադրդ Հրո 1950-1958 Թուականներուն լուրք երկու Հարիւր յիսուն հաղար առլար բաժ -նուած է այս ղպրոցներուն։ Եւ այս Հրոanilaniburma & almin կայ դումարը՝ հայի գուողութեամբ։ Հայր ինչե՞ր կրհայ ընել, եթե ուղե։ աշխատանքով

Երր կր խոսուի Հայ Կրթական Հիմնար-կութեան եւ իր հիմնադիրներուն մասին , պիտի խոսուի նաեւ Հիմնարկութեան պիտի խօսուի նաեւ Հիմնարկութեան պատուոյ անդամուհի Տիկին Սոֆիա Յակորհանի մասին, որ անցնալ տարի չուրի երկու Հարիւը լիսուն Հաղար առլար որդու տորրոր բառում ամորդա առնար այեր մողունքևամի հասումքային հող հուհրեց Հայ Կրքական Հիմհարվումքնան, հիմեն -ըս համար Լեւոն եւ Սուֆիա Յակորեան Կրթական ֆոնս մը։ Այս ագին, Հայու հեն էր իշխանական Նուքրաուուունքևու հեն օրիրու Սանասարհանները, Մանքալ-որիրող ցասայէ իր մովրքի ահահեն բւ դամերրե՝ սե թերան նելու ին դրարեն բւ

1958ի ընթացցին Հայ Կրթականի հիմ-1958-ի իրեխացիի Հայ Կրքականի հիմ-մարիիներ , որ մինյ այդ անձաժ չ Վարկանարդումի վործը՝ դրադրունինեն, կարգադրունիններ, հւայլն, որուկցն պատրունին կոչեցին բավարհորն երիտա-արդ մասուրական մր, յանեին Գ նիւ-դանց Կուանեանի:

1958ի տարեվերջին, Պ. Բ. Կոանեան անցաւ իր պալասնին գլուհը։ Բացի առ-օրևալ գործերքն, Գ.Կոանեան 1959 Յուն. ուարին Միացնալ Նահանդներու հայա – չատ բաղաբները չբկադայիցաւ, վերա -կաղմեց այն յանձնախումբերը, որոնջ 1958ին Խոբէն Արթ. Բարոյեանի կողմէ կազմուած էին եւ որոնջ յետադային կարգ մը յարմարունիևններ ի նկատի ու-նենալով, փոխանցուած էին Հայ կրնական Հիմնարկու Թևան ։

Յահմակում բերուն նպասակը հոյհր մասց.— «Միջին Արեւելքի Հայ չջաւոր աչակերաներուն օժանդակեր, տարեկան

ՊԱՅՐԸՆ ԵՒ ՀԱՅԵՐԸ

Խաչիկ Դալա**ենցը՝ «Խողեղան»ի** 44 -դինակը, Շէյքսփիրի եւ Լոնկֆելոյի տաուսում ասիրութիւն՝ նուրրուած Հա. ւոր և արևարհային դրականութնեան Հականե – ըից մէկի` Պայրընի կապերին հայկական իրականութնեան հետ։ Այդ աշխատութնիւ– քիրբելում աշրքի, դի բեր է՝ ան չենը եր-ուն որում աշրքի, դի բեր է՝ ան չենը երրունելու Թեան է արժանի բոլոր հայ ընթերցասկրների կողմից :

Անդլիական աշխարհանույակ թանաս եղծը՝ Պայրըն, իր կենդանութեան ժա մանակներից սկսած , եղել է եւ մնում է Հայ ժողովուրդի աժՀնկն սիրելի գրողներից մէկը ոչ միայն իր թանաստեղծական Հանձարի Համար, այլևւ որպէս ճնչուած ժողովուրդների ազատագրունեան, մար-տաչունչ ջարոգիչ եւ անձնադու մարտիկ,

նաս դե կունողաձի վգայուս բանի բան of numbaphind »

Հայ Կրթական Հիմնարկութեան հիժհարիր անդամեներու Համաձայնունեսանը, Պ. Կոաննան նոր անուան տակ կազմա – կերպեց այդ յանձնակումրերը, որոնը, ղուղանեռ իրենց հիմնական նպատակին, պիտի կատարկին նաև։ մշակութային աշխատանքներ, *իրենց բնակած բաղաջ*blynch dtg:

Այսպիսով Հայ Կրթականը թիչ մը աւհ-յի կը մշտենար հայ հասարակութեան։

Lau Wastenh 448 2mg 4ppmpmh 2hdեսս ԱՆԵՆ քրոր «Հ Հայ դրբ» արուսահարկունեան բանձնակումերը, ապրուսահարդեւ հակարումերը հարուսահարդեւ հեպ - թիլ 1966 եւ Մայիս 22ին երեջ դասախասութինաներ կաղժակերպեց Ա «Հայկասիան հարտարապետութեան ժատին», դասարիոս Վ Ք Առանեան, Բ Հայ գրասախաս Վ Ք Առանեան, Բ Հայ գրասախաս Վ Ք Առանեան, Բ Հայ գրասախաս Վ կանութեան երեր նչանաւոր բանաստեղծ-ներու ժասին, ... Գետրոս Դուրեան, Միսաջ Մեծարենց եւ Վահան ԹԼջԼեան» դասախօսներ՝ , Գ. Գորգոժ Փոստա .. մաջ (Նուր. . Գ. Գ. Բորզոմ Փոստա Հետև, Տոջի Յակոթ Արդուլետն եւ Օչին Բեյիչետն, Գ) «Հայաստանի հանջային չանոասունիւրբրիսւ թւ միշմատրաբորվար Հնարաւորութիւններու մասին», դասա -9. Կոպեոնիկ Թանարհեան

Այս դասախոսութիւնները մեծ հետա – Հրջրութիւն առաջացուցին հանրութեան 

Հայ Կրթական Հիմնարկութեան մասին այս Համասուստ անդեկութիւններին կր տեսնուի որ ան հայ կետևերին մէք չատ կարեւոր դեր մը ունի եւ որ կտակներով 4 իժնադրաժները՝ թիւններ պիտի ստեղծեն անոր աշելի լայն նավարդրբեսւ դէն մանսձակար – դշակս։– հայեր աշխատարծրբե աարբիսւ, պօտիի mamifile all :

be. St. Setill.

palacelham of a purific he gapond du րքը ժանցօր ավարձութիւթ է հայն ասւրք ստմագ արդաշտ նդևստա։ ժանևնր **ազ**է – հարաբերատ մՀո հարեր ու մանու իտալիայի ազատագրական չարժումնե -րին, աժենաքերժ հետաջրբրութիւն է ուընցել Օսմանեան Կայսրութեան լուծի ատի ատատանում գոմավունմրբնի տու տակ ատոսագող ժողովուրդները ապատու-Բետն դործի հվատմամբ։ Մեծ բանաս – տեղծի կարճատեւ եւ փոքժորկալից կետնչի աւտրաուեց Հելլագայում , ուբ-տեղ Խա, յանում Հոմերոսի եւ Փիդիասի Հայրենիչի ապատագրունիան, յորհ Հայ-բենասերներին մարտի էր տանում Թրջական թանակալու Թեան ղէմ։

դատ իստավորության դչ. Ըմբասա բանաստեղծի անտետեւու Թեան պատիի ժէջ կայ մի դավահանրեւ, որն անսինթականօրեն հրան առնյում է հայ ժողովուրքի արտուսերենա եւ բախար հետ։ Պայրըն ոչ միայն հետաքրջրունի է thus Muspepe is should champepened to the supstantial properties of the supstantial problem of the supstantial problem is a superior of the supstantial problem to a superior of the supstantial problem to superior problem to superior of the superior of th րառասթակութեևան դործին, դրել ձեր ժո-դովուրդի ժասին անկաչառ հիացական տողեր։ Ծաչիկ Դաչտենցի աշիսաութեւ– նը նուիրուած է Պայրընի կետևթի ա'յդ փասահրի լուսարանութեանը։

Դաչաևնցը րարեկոլնօրէն օգտաղործել է եւրոպական, ռուսական եւ հայկական րազմանիւ աղբիւրներ, իր աչխատունիւ րազմային աղբիւբներ, իր ալիատունիւ.

հը չարադրել է փաստակից, հետևոպական, հանդիչ ու աքրողմական։ Նա սոսկփաստերն արձանագրող ու հրանց կաուհրը պատճուաբող ին այդ փաստերը պատճուաբանող եւ լուսարանող
հեմիոսկ։
Իրեն-

Ըսթերցողը ղեղաթուհստական հանոյը ստանում կարդալով այդ գրքի այն ժ գտասուս կարգալով այդ դրբը այր մատերը, ուր Նկարադրուան են Պայրբիի Վենետիկնան օրերը, Ս. Ղազարի կղզին, բանաստեղծի աշնութիւնը, Հայոց լնդուն ուրրեկու Համար, Նրա և իր Միսիթար-ևան բարևկամենթի՝ Մ. Սոմալնանի և Հ. Ավդերևանի մահրմիկ և արտասուչ կապերը, ծրա վիպային սիրային արկա-ծր կղզում, մեկնումը Միիթարևան մե-ծաստանից, նրա անթառամ յիչատակները Luquep haqued beauth

Հեղինակը բարձր գնահատական է տա-լիս ժեծ բանաստեղծին նաեւ իրբեւ ա-րեւժահան Եւրոպայում առաքին եւ հե դինակաւոր Հայապէտներից մէկի։

Դալաննցը համառօտակի խօսում է Պալրբնի ստեղծադործութիւնների հայկական թարգմանութեւնների մասին . Вի\_ « դատակոում են « Շիլիոնի կալանաշորի » jummhired be t Offickel limpolaring or pumhired be also being a being a be

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Numbly embambypurudu Ablimt dobmվար Հելժութ Շթիֆ։ - Ճի՞չզ է որ 1943ի աժրան դնդապետ

Por Potupod dbyle wighten :

— Արտ. ձեղի որ հարկ էր վերի տա պատերազմին, բանակցութքիւններ վա-թելով Թչնաժիին հետ, պայժանաւ ատ-կայն որ ժինչ այդ Առաջնորդը չէզո<sub>ւ</sub>աց-FILM J:

- Ինչ որ կարևլի պիտի ըլլար մահա-

(Նախապես գնդապետ, ապա գորավար Հենինկ ֆոն Թրեսքով հղած է այն անձը, որ առաջին անդաժ ձնռնարկած է ժամատր առաջիս առգած ձուռադրած չ հաշտո-փորձի մբ Հինկերի դէմ, 13 Մաբտ 1943ին, որ իր կարդին ձախողած է։ Այս ձախողանջեն հաջ, 21 Յուլիս 1944ին, Թրեսջով անձնասպան կ'րլլայ արևելեան ճակատին վրայ)։

2եր տեսակցութիւնը Թ<u>լ</u> Ֆրայգլել թեսթովի հետ տեղեկացուցինը ձեր մե -ծաւորին։ Շրիֆ.— Այս մասին խոսեցայ բեղչա-

purh amaimfaluh mpa, dobanjah 502upalypp

Druggitp - Usbift pupap mumphu pmeubb ge mpapfmahle lapahe min

Շթիф -- 1º2

գե եք, ստանարևմակ արձադարոս հուրգ թևանակեն — գե<sub>տ</sub>նձ է սև մամատևանագ անաագանար տետեսարնարութ ստահարևյաի արմապաննոմ ։ ներուն պատմական պարտականութիւնն է Հիթլերը մէջանդէն վերցնելու դործը։ Тррф - U,jn'.

be umbmamele, Bomlaleb, amagmind

6. ասխապատը Ֆրույզկքը, գրունագում գտաւութիներում, եր կապագանչք, — Ենկեր գտասութիներ, բաւտկած է ձեզի Համար գիտնալ ին անգասաննալի Առամիորդեն անշենաացումը կը Համարի անչն ապայի պատմական պարտականու— հեմա, աս ասպատան ձեգի աստան հետի թիւնը. այս պարադան ձեզի յստակ կեր-նահարունբոր աք անադարի, նանգատ եք՝ իչչ մաւաթորմեր բւ իչչ մամափա ոչվե սե մե այն մաշափորձին որ ուղղուած է վեկը նու մախ թի վերին պետին զեն, որ մեր

մանգութքունրոր, ըսւքիս 50ի մասամետ-մետմասրում մօնավան գլևթեր քառանոց անությունը դարումու 30 համոքեն դար

կան ձևոնարկին ։

Ֆրայզիեր — Ճի՞շղ է որ յետապային վիճարանունիւն մը ունեցաց դօր Օր-պրիխթի հետ, որուն հերկայ էր հաեւ Թրեսցով:

րունրար նրճաննիր գրձ րբերքանաժունիր թեանաքեն — գի<sub>տ</sub>քե է ոն անո վիջանա-4 է ջի , որ այդ ատեն դնդապետ-դօրավար

Topho .- Use opp, 4md night of de.

բայց նիչը է որ ներկայացուցին։ Ֆրայգլեր — Աժեն պարագայի, նի՞չը արավորը ՊՀ, առաջարկեց ձեզի տոհակցիլ մաշափորձին։ Շթիֆ.— Ճիլգ է։ Ֆրայզվեր.— Մոկտոկած , Տիլդ է հոլև

առնատրեսվ դե մայր մթակը փաբեսւ ՝ երմ-ակը , սե այս առաճանվեր վետ իսբեսրորով

ապատակող մր դամը զբարը գտողու, ըսդ-հակատահի գուջ պատահիքիքը որ ձեղի ժյոմահակ տահ խողչերու։ Երիֆ- Այս՝ Տիջոլ է։ Այս հախապահը կուրէ մահրաժառհո-րէն Տոյիլ ԵՄԻֆ- դերը մահրաժառհո-ձէջ։ Արգարեւ, հաստասուտ է Թէ Շեսուֆիչուիչիկ իրեն պահ է առւած մա-

գանստանարն, դողո ընտուֆերաենի գր-դրտովեր — գիչն է սե նշաշտարկար գարանարի վաշտակորված է անձնապվես կատարել ժաշտակորվա։ Ծթիֆ — Այո՛․․․

bpmjqtp - dh za & ap shpstype: Շթիф.— *Այո* 

Dimigity - Uhnechmbe & Bune \$15mily apol impanta unequipur pr mml-Bucghtabene demp der af 24 \$: бррф .- U.jn'

օրեր — Այո ...

հրայվեր — Ի՞չչ կը խորձչից, ի՞նչ

թանի պիտի ծառայեր ատոնջ,

Շրիֆ — Այդ ռումրևըը պիտի, դոր
ձածուքին Շիաուֆենպերի կողմ Ա 
ռաքրորդին պեմ կատարունից մահա 
փորձի մը ընթացցին։ Ատիվա հասատա

արայոլեր.— ՄՀ, վերջապէս Հասանը թուն կէտին... Ուրեմն, երբ Շինուֆեն-պէրկ ձեղի առաքարկեց մահափորձը անգայի կատարիլ, դուջ մերժեղքի ստահանի լու այն ռումրիրուն՝ որմեջ պիտի ծա-

ռայկին ոձրային զգուելի արարջի մը։ ՇԹիֆի ՀարցաջննուԹիւնը այս ILPS 40 yours

Յուլիս 20ին։

Մահափորգին եւ Պերլինի ըմրոստական արարջին մ՝ 3 իր մասնակցունիւնը այլ-եւս ոչ մեկ կասկած կր վերցիկ: (9 Tap )

### ՑԻՍՈՒՆԵՐՈՐԴ ԱՍՏՂԸ

Հավայ կղզեկումբը կր դահուք հնազա-գական Ովկիանոսին մէքտեղերը, Միաց -հալ Նահանդներքեն 3.840 թիրոները և Ճաիոնեն 5.440 թիրոներն հետու: Տա -բանութիւնն է 16.700 թառ . թիլոմեքը է

Հավայ անցհալ դարուն վերջերը։ ան-աւ ամերիկեան աիրապետութեան տակ յուն ասորբույան արգերդարանը ինդրեց որ Հավայեան նորերդարանը ինդրեց որ Հավայ Հաժարուէր Միացեալ Նահանդներէն մէկը ։ Այս ինդրանչը կրկ unebyme of \$ 20 whound, Shughe op ofby ջապէս ընդունուեցաւ ։

Վերջին ամիսներու ընթացջին ամերիկետև խորերդարանը տուու իր հաւանու-Թիւնը, մինչ Հավայի ժողովուրդը Չախ-Չախիչ մեծամասնուԹևամբ կր խնդրէր երկրին նահանդ հոշակուիլը։

Հավալ, Ալասգային մի ջահի ամիո յեռույ կը դառնայ Միացեալ Նահանդհե -թեն մեկը։ Սակաի, ամերիկեան դրօ -Հակին վրայ Հավայր ներկայացնող 50թդ ստղր պիտի աշելցուի 1960ի Յուլիս 4ին

Հավայ կղզեխումըը կր բաղկանայ բաղմանին կոլվիներն, որոնց կարնեսրագոյն-ներն են՝ Հավայ, Ուահու, Մաուի, Քա-ւայ, Մոլոջայ, Լանայ, Նիիհաու, Քա-

Frankzas Philip 4g Lundip 600.000p:Uառնց 200 000<sub>p</sub> <u>Ճափոնցի է, 90 000p,</u>
Ճերմակ, 90 000p Բոլինեդիացի Ովկիր-հերմակ, 90 000p Բոլինեդիացի Ովկիր-հայէն), 60 000p Փիլիպետն կղզիներէն, 30 000p Չինացի, Այս բոլորը գրեթէ անչեւ, «Ումուս» «բրրպատա դպրասիշ 20-000» Զիհացի։ Այս բոլորը դրեքե «Որամաժուռ խողորեցին Աժերբիա» դի պատհա և "արոդեցան։ Նոր համահ-դին առաջին հերկայացուցիչները՝ աեն -բիինան Ծիրակույաին և Խոր-երդարանին «Է՛՛լ, ծաղումով Հափոնցի են։

Կաթողիկէ առաջհայները ասկէ 132 чարորից առաջեարները ասին 132 տարի առաջ հորևեցին Հավայ կորև-հերուն մեջ՝ Հավայի երևւնի առաջեարի եղաւ հերուսական Հ. Դաժ տարիներով Հոյալեր Ֆիլժիացին, որ ապրիներով հուիրունցաւ բորսաներու - ծառայունեան եւ մեռաւ անոնց մեջ, բորասունեն վաոկուած րլլալով

գախողիկչներու Թիշը, այսօր, կը հատ ի 160 000ի, Հավայ կղզեկտումրին մէջ Հավայ զրախտանման կղզեխումը մի է կլիման գրախատմանան կորգերումբին մէջ։ Է կլիման գրաչայի է, յուրաննական գրարուն կր տիրէ հան։ Երկրին անոցն

երկրին տեսըն ալ չատ գեղեցիկ է. ու-եր 4.168 եւ 4.200 մեթը բարձրութեամբ

antimply grand, « I min poly to Show to nghimp angung, ay mugangsa open-dungangahah Hungahumin khadir, bi, Munaripadah Hungahumin khadir, bi, Munaripadah Phidah dipunjahumi di-puhumuhajan Phidah dibunju Bada, an Anjahihas sungay kumju Bada, an Punahiya pungayanan pushumar Phuh dig դանց չառներ դրանը:

ՎԱՂԱՐՇԱԿ ՆՈՐԵՆՑ

### Sheirnanana, amendiada

«ԿՈՎԸ ԵՒ ՌԱԶՄԱԳԵՐԻՆ»

Այս վեբծաղքըը կարդալով հաւածարար
արագեց ԲԷ տատ ի մբե է դոր կ՝ուդեմ
պատժել։ բայց անսերթագես բաժժ ԲԷ
«Կովը եւ ռապժաղերին» առակ մբ էէ, այլ
հիվեր չաժանկարի այի մեծ հարագերի
արա հերի չերնել» բուե անունով Արտա
Մալագեան, պատրաստելու վրայ է այժմ
եւ ուր առաջակարը դի շերուհած չերնած
եւ ուր առաջակարը դիաստած չերնած
ալ դապժանակարը դիաստած չերնած-Այս վերհագիրը կարդալով հաւահարա այլ ռազմադերիին գլխաւոր դերը ո

Պավիերական Ալպհան դիղեցիկ լեռնե -րուն ժեն հանդիպեցայ ժեր երիտասարդ եւ աշխոյժ հայրենակցին, որ իր ընտրած ասպարեզին նուկրհայ մբն է և նայնդահ Շարտաբարկա որջան արոշհստայկա: Իր ինդնաչարժով Միշնինգն մինչեւ Թեկերև գատարքրիր յանգան վայնբեն րւ արոտ-նրարեն ին ծափքն ժարբնու չապան ին ան բարքի ան հաս արակը, գանբերը աr

Ահա երեթեր : Ռադժադերի մրե է Ֆրանացի՝ վերջին պատերապժեն, որ կ'ուղէ փախուստ տալ Գերժանիայեն եւ երբես իր Հայրեհիջը։ Ո՛ր ռապժագերին չէ խոբ-Հած փախուստի մասին եւ ո՛վ փոջը կաժ ժեծ փորձ մր չէ ըրած ազատիլու Համար փչանելերէն։ Քիչեր յակողած են իրենց ծողատակին համեիլ։ Մեր դերին սակայն quand & jupdup dplay dp: Unud & hay մր, իսկական պավիէրական կաթնաու կով մր, կախած է ուսէն առարակ մր հւ մասնայի հավ մեաւաց ատնդամենի վեր դամբերը, շարմիտեսն քե քանջան է և գոր դամբերը, շարմիտեսն քե քանջան դամ որ մահատ Հ սբան աստնաման իչ չա-մաս որ մահատ Հ սբան աստնաման իչ դա մասնական արագանին այն որ կովին վրայ կը Հոկէ։

Այնուհետեւ... ընթերցողին կր թողու երեւակայել բոլու այն զուարնայի եւ վասմագաւոր պայմանները որոնց պէտը է յաղնէ մեր դերին փախուսա՝ Տամրանե , minmanblylib, Lnephpne diglib be մանաշանոլ Թելերոշ ցանցէն...։ Որջան կատակարանուԹեամը, նոյնջան այ տրիաշ գ համ գ հուդ բմոկածական ահ գ համ գ հա

platele, aprile dudfacud the justicitionhan apenal: Acht ampambacque mbous nddiing

բևիևիր աղէրէր իանքուն անատմես։ է անանասը։ Երկրին ապրուստի ադրիւրն է գրօսաչրքութիւնը։ Հա դրօսաշրքութեան իակալ վայր մբն է

Հավայիան հաճանգի ժայրաքաղաքն է Հանորուրդ, որ կը դանուի Ուահու կրդ-դիին մեկ եւ ունի չուրկ 400.000 թնակիչ: Նոյն կղզին կր պարունակէ Հռչական Բիրլ Հարպրը նաւահանդիստը։

Հոնոլուլույի մէջ կայ մեծ համալսա թան մբ, 6.000 ուսանողներոմ ։

4. 4. Phrhun

### քԱՅՆԵՐ ԳԱՒԱՌԷՆ

2U84 - 46ULFE ጌኮሀኮ ሆዚՋ

Thu (Smame) ... Pout de mobile funds & thuck the same for the same for

յացուցած «Հայկական Հարսանիջը», Նի-հր պարտկուն (Գոմոն) Քրիստափոր խում-հումի ճիրեր կիրեն Հայաթիս մեք հերկա-դարձչը նրար Հայ կետևջը վերապարի յացուցած «Հայարարա հարտանգրը», օր-ուխ կապմակերպութիւններու Համերայիս գործակցութենամբ Սարբիլ 11-24, Հ. 6. 1- տեղությ Վերդը Ձավուր խուսքի կող-«Ա կապմակերպուած Մաւքս 25թ եւ Խա-հասարի «Ձրդ տարել արձր են Թադրել կու-սած ժեղի որ Նիոն այ հորչեւ պիտի սերի Հայկական կետևը մը վերստեղծել։ Թէե եկեղեցող Թևնուկը կը պահէ իր ինջնա պրուխ եւ տնավարի անգոյ վինակը։

Խանասորի 62-րդ տարեղարձր այս տա-րի ալ տոնուեցու Հանդիսութեամբ Օասարի Սան Շենի ծառաստանին մեջ Տեղացիներեն դատ կային բաւական քի-շով արձակուրդի եկած Հայեր։ Առաւօ տէն սկսեալ, Գ. Աջօլանեանի Հանջով սալազարձ մը թարձրախոսեն կը սփուեր Հայերեն երդեր եւ արտասանուԹիւններ, Հանելի մԹնոլորտ մր ստեղծելով զաչախն

Կերսօրէ հարջ ժամը 4-ին, օրուան հա -խաղանը՝ ընկ. Շանան Զօտհան, յանուն Նիսի «Գերրդ Ձավուչ» խումրին, թաց пеша јијишршрву Вибинпрр 62ра и

abdueme hanp of it it chulp be nuglim-

Whiph Aboutos samp phones to Spub սացի իր գլիաւոր դորժակիցները, որոնջ Միւնիխի մէջ կայան հաստատած էին, իսկ օգնական ուժերը Գերմանացիներ £ 1/2:

էին։ Ար հոր դործը ժեր Տայրենակցին ցարդ պատրաստած ժշտ 15 ժեծ ժապաւԷծնե-րու չաբջին պիտի պատկանի։ Ան պիտի Հետաջրջիլ ոչ ժիայծ ֆրանսական երկու ժիրիս տագժաղերիները եւ անոնց պարադաները, այլև բոլոր անոնջ որ որեւէ ձևւով կապ ունեցած են ռազմագերիներու նետ եւ գրաղած անահայ ճակատագրով Ըլլուլով մասեւ ժամանակի պատկերը, տեսակ մը վաշերադրային ժապաւհ է, որ պիտի հետաջրջըէ առնուագն ամբողջ Եւրոպան։ Ֆրանսական եւ գերժանական աշրողալու Ֆրանաավամ և գերվածական թներու Բիւններու դործակցու Բեամբ դ դարձուող այս ժապաւհեր, տեղական ժամույին մեջ համակրածրով դիրատակ-ուսն է արգէն եւ Բերքերուն մեջ երե-ցած են Անթի Վերեզմի, Ֆերնանով էլի եւ ժապաւնինն դանադան ահսարաններուն ստացեն մեն

ասվորարը, հաւտնաբար, հրապա ակ պիտի ելլէ յառաքիկայ Նոյեմբերին։ Բարի՛ յաջողութիւն։

S. SONDERBURG

### ዓዚኒበኑթቲ ዓዜኒበኑթ

ይቴካ- ዮሐትሪካ ዶሀዶሀኒ Եሀኔት **ՑՈՒՂԱՐԿԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆԸ** 

Հ. 6. Դալնակցութեան հաւատաւոր եւ վեխներան բնկերներնի թժիչկ Արտաչէս Բարայիանը յուղարկաշորութներնը տեղի ունեցած է համաժողովրդային չուղով, Օգոստոս 3ին: Ներկայ եղած են պետական բարձրասարհան պաշտոնհաներ, գին. ուսրականներ, Թեհրանի Կաթողիկէ Հայոց հովեւրը հայրերը, Աևհատրամական հաժայնքի ներկայացուցիչներ, իրանեան Խորհրդարանի հայ երեսփոխանները, Hungann Lynk

Դամբանականներ խոսած են Թեմ<mark>ական</mark> Խորհուրդի անդամ Պ. Արրահամ Ասա արեան, յանուն հանրային թոլոր միններուն, իսկ յանուն Հ. 6. Դ ցութեւուն մարժիններու՝ թնկ. Տանատ Պո-ղոսնան : Սօսը առած է նաև, լանուն «Ալիջ»ի խմրադրութեան եւ վարչ թեան, ընկ. Անուչաւան Գրիդորեան։

րեղարձին նուիրուած հանդկոր, ողևկո hazbind 250 hmphabban shamm

«Ulynop, Ship this upomp achunh թայ մեր Մասիսին, Սիվանին, Սեւանին, Էջմիածնին եւ մեր անմես նահատակեն, լուն, բայց մեր հողիներու հաղորդակ գրրծ քրոծ դատրան ձգրու Հրոծ չառների օմես Նունն տահերև մա Հունգրագն կյաննինրծ հոքսեր, տասին նուս, հանձ դոս չանոսկու դամոսկան-

Այնուհետեւ, իրարու յաջորդեցին հր-դեր, արտասանութիւններ, պար եւ դը-ւարճալիջներ։ Թէեւ րոլորն ալ յաջող, թայց Օր. Նիլաա Գասպարհան եւ Սալբի Գերրգեան ողքունուեցան քերժ ծափերով։ Ինչպես նաեւ Տիկ. Կրկոյեան եւ ուրիչ-

Սրաարուխ հատ մր խոսհրաւ բնկեր Գարեդին Գէորդեան պանծացներով հաասողրի հերոսամարար · -

Օրուան գլխաւոր բանախոսն էր ընկեր Ասասուր Քէօսէնան (Մարսէյլէն) որ աժ-փոփ, իմաստալից եւ խնաժուած Տառ ժը bgme: Chibpp shiby 62 mmph mame սեղանական եւ արմքիակար աահաջաջրա կան Համուլին գէն բժաց մովասարարներևն դան մասուլըն ոչ եղած դողասանցների Խանասորի ձևոնարկին չուրք, բացաարեց անոր ջաղաջական եւ հողերանական ի-մասար եւ Թելադրեց որ միչա յիչնեջ Խանասորն ու Մայիս 2-ր, Ադրիլ 115 ու Հայկական Գատը ։

Ամուրդի դրունցու ափոկ մը Թեբβա-հուլ դոր չահկյաւ Գ. Սուրկ՝ Քարաիան-հան։ Անուրդկն դոյացաւ 30.000 ֆրանը։ Հանդեսեն հար, ընկերական մինոլոր -ար եւ կերուկսումը չարուծակունցաւ մին\_

the net month:

*ኒեՄՐՈՒԹ* 

# LU184E

Այս ընթերցանութիւնը, Ձէրբէզներուն ծայները պգտիկ սենեակը մահահոտ բու-թումով մը կը լեցնեն, եւ ես կ'երեւակարենա անտառը որ չի կրհար փախոտական պաւկին ապաստան ընծայել այս անգամ երկու սողններուն մենամարտը, այն՝ ոդաւագիրները եղած րում յուսու գրադրությալը այն մինչև։ Իզմիա նկկարաց արկածներուն, չարու -նակնլի յողուածներուն վերջին բառը։ աարուան անցեալ մր որ մէկ երկ ատար տարուան աղգայ որ որ ժեղ որը վայրկանան ժեղ կր վարի կր պարի, կիրջերու հածութիւն մը որ կաթիլ մր արձած ժեշի կը լուծուի կր հայի. մրցում-հերու դանել կ վարենանը, բարաբակրին թեան մեջը կաժ դուրսը. երկուջին մեկի Arbmourge:

be sundander, butch smoot usen Հ. բոլար առաջ անա կր ձեռնարկեն պաշտպանութենան դժուարին դործին, եւ, այս է մարի մը դարմանալի լեղափոխութիւնը, որ վատանօրէն կր հոսոն Հեմա և ոխութիւնը, որ վատահօրէն կը Հիմա եւ ամրաստանեային ար -ավրճար մասը կանուու գե էէ՝ բւ վեն -

Smala debalow wangemetreb fort bout նապես դժ բախա տասնապետը լուրք ընդ-դեմումինան մբ դեմ դեմը դործանչու հարկադրուած էր անչուչա։ Այս պահուտ ինչը պետի ըլյար ապահնալը հի՞չ չրա-դաննել և նշատանակի ըսրարացական պա-դաննել և նշատանակի ըսրարացական պո-երուին, ու ուսարիկանին անչուջ ու ան-երուին, ու ուսարիկանին անչուջ ու ան-չաւել կեանչը կը պատքեն անոնց, ան-փառունասի գինուորական՝ պատարարակի գ պատը և անոր պատիլու չի անահեր, բայց կը տեսնել ամեն ժամ ժանու փասե-որ, որ դեսիր չունի, հանարիա։ «ունի, pay by mindt with dard ductor down-open on ophyto rath, singlem rath, najarthick rath high sommat, he ap w-did upharth djong horgon for mage refloweding 'souther mourse by obtained quamodels: In quad an odponounder. -blicky by minopology, forces by hourse thoughout by a not represent the in-tention of minopology.

In the last of minopology of the con-bid to be my manumber of productions of the ու թնաժետյ բանտարկու թիւնը կր ջաւկ այդ յանցանջը։

b.

Person's the but Afrent, md L'upa Ներոր կր խորհրդակցին, կր վիճին, Թեր ու դեն կարծիջներ կուտան։ Քրանաիւ աննակ կր ծոր. արտի փրթի" արդեօջ.

երևու կը նայի դատապարտուած ոչխարի մը նայուածջին քաղցրութեևանքը։ այդ հայուածջը հարցումներ ունի, որոնց չեն կարող պատասխանել. ես ալ տասնակից տը դողացնող յուղումներուն մասնակից եմ ( ու այս անկիւնը քաչուած , ու որըատարոփ կը սպասեժ

կես ժամ. ոչինչ ղևո. ներսը ձայներ կը թարձրանան ու գիս սարսափով կը հա-ժակեն։ Կաղաչեժ, ժի՛ ընկը. որի՝ հետ 4p Juouful:

գտվային ան՝ արարուրակիր խոհշեն մակնին գտնրեն ին դրվայրար՝ քրր մակնին գտնրանում, բր իրքել վնակ մերում

Ne smphuby dmpdmhpp gmiph' nuch շնո ին քանք գքիքը ատորումիակը և անգկոյն դէմջը կը կարմրի. ամէնջը սենևա-կեն ներս կը խուժեն ինձմէ առաջ, աեodphi . m' 1 Sambancpoblad nagu

Ես ալ կը ժու եմ վերջապես։ Ձևսոած դեռ իր անքուին վրայ՝ նախադանը կր վարանի, ամրաստանեային ներկայունիւ 40 amuniqt - 452 bemb:

Եւ դատավճիռը կը կարդայ, համառօտ 0. դատասիները դր վարդայ, ծասառուս գիր մը, դորս ասող, որ փանած կան մահ կր թերկ հետոր։ Առքի պարրերութիրների, որ արև դեմ ասահերի շուտ լանյու դիանարարակին հարարական գահարեր հիմեն . Հո՞ւտ, աւելի շուտ լանյու դեմ առելի չո՞ւտ, հգրակացո՞ւթ։ Անձնապաշտպանու թի՞ւն: ppline w 8

Բանա կր դառնանը հորէն, ցնծու**նեան** քանու դր դառասց արչս, ցաշութ-աւ ազավակներու, ողջաղուրուններու մէջ։ Քրանաիւջ չի խօսիր, ձեռջո կը դոնէ կուլայ ու սեանեակին պատէն վար տոնելով Ձէրքեզի դալոյն մը , ինձի կը նուի...

ի"ոչ ընհեն հա այս ղաչոյնը։ Քրանաիււրեն գի տերակ ենքամ ամուուչ բարդ երգեր հեն՝ չայս ատոր պես՝ սեաշի դե վաչ քանովա-հի հավորովէոն քերարներ որհագար երգեր-եւ ոմ նորո այս անդ մաջնոնն: "ենտրոնե-եւ ոմ նորո այս անդ մաջնոնն: "ենտրոնեշոյնի կետնքը վերջացած է. կիները ձեռգրերդիր անան այրություն աև ակա ակրեզբ thomland what thanky, sugarphied bրենց աղկաղկ ու աշխարհիկ կիրջերուն անդօրութենանը մէն՝ այր երկաթե կաոսիրոյ հետ ունեցած մջանջենական մանցինիր դէն, ոսշեն ու վայների աս-իրողուհիշրև բ. Հարդրենով անև արժման արումներու հախանձուս պահապանը:

SPESAR 202PUS

(4 br. dbp9)

ՉՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԱԾ ՁԵՌԱԳԻՐՆԵՐԸ ՁԵՆ ։ ՈժժՈԶՈՌՈՐՈՒԵՐ ։

9hh 3hlllelllinhe murantantal ho 46 թժած է ժասնակցիլ էարժարութիլ փաշ ռատոնին, Հակառակ անոր որ նախապես պայմանադիր սաորադրած էր։ Ձեխերուն պատճառարանունիւնը այն է որ Հունվար Չունակահարուհի՝ Եսհաննա Մաոցի, «նունավարական դրուանում ը հայարակա խում թը , համայնավար չէ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ Հասարակապետութիւնը, առիղծուած 1958 Սեպա 28ի Շահրա -թուէով, իր բաղկահայ 13 հահրապետու Թիւններէ, որոնց ընակչուննեան բեղմա-նուր Թիւր իր հասեր 84 ժիլիոնի:

46 նին Հանրապետու Թեան Նախագահը՝ ՍԼրու Թուրէ Լոնտոն հրաւիրունցաւ կաnumbunan blank honest

WEUSBULL BULLESPEBRIE Speake քեւ Սապադական ովկիանոսը տարաժուոդ երկրամասը չատ ծանր երկրաչարժի մր առերհերը կրած է։ Ծնցում հերը այեջան աշերհերը կրած են որ լեոհեր տեղակեր և առած, դետեր իրենց ընթացքեն ելած են։ 4 իմնա յատակ byud bb, Actup ելլությունի ազգային նշանաւոր ծառաս -տանեն 30 ժղոն անդին, Հէպերնի քրելեկարական մեծ ամբարտակի կառույցը վր ատրեսւագ երբեուր տաաջառով։ ջբե արե ատրեսւագ է՝ սեղրանեսւելը արև ինագ apample febrid dimident pliplud, das ու հովիտ ողողած, բերջերը փնացուցած են։ Նիւթական մնասները չատ ժեծ են։ ար արդասական գնաստորը ասու մեծ մա ըն Բարերաիստուրաը, արգ նոյուսած մարը-կային դուներու ենեւը հանեմատարար գիչ է։ Ահայինիալ, հար ու լատ առելի ձեծ աղմահրու առաքիծ առենյու համար, օդահաւային ահրեղհատ հոկողունեստ ատկ է ըսլոր վատմարուած հրկրամասը։

ՊՈՆԻ իչխանութիւնները չատ դժդու են Ֆերաթ Ապպասի ըրած յայարարու -թենէն Տեր Շփիկըլ Թերթին։ Աբերիա գրառավարութեհան վարչապետը» «կառավարութեհան վարչապետը» 4009 րսած էր ԹԼ Wethern wampundhe amգան լ ժարկ գէն ին 1իքր ձրբը եք դրմ և գան լ ժարկ գէն ին 1իքր ձրբը եք դրմ և ան տնրահական անասականությա ծույնուն Հոգոսնանակու բայանն թեկ Մետը Համար, Հասաբակաց Շուկայի հիմնա գրային Գերմակա 200 միլիոն աույար
տուած է «հիմլ տարուան համար, բայա
հրանաս խոստուցան է Արժերիդ համար
հուրաարորնել այդ հիմնաւրաժէն արամազրառան դումարները։
ԱՍԱԿԱՆ Հորուս

While U.S. U.B.2. C. ZUMINEP Ogna OMMERIA (ԱՏԵՐԵՆԱՐԻՐ)՝ Օգրասուս ՀԵՌԻ պիտի Հասիի Գոև, փոխանակ Օգոս-առս 27ի, որպեսլի մեկ օր Հանդատահայ Դալնակցային Գերմանիոյ մայրաջազաջը որ կր պատրաստուհ մեծ չուջով բնդուbligne burlumquisp:



### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

### 25.00 2016011168

Stp be Shiph thom Plogland be ւակները (Երե Եորջ), Տէր եւ Տիկին Լե-ուն Կազելեան եւ դաւակները, Տէր եւ Տիկին Եղուարդ Կաղելեան եւ դաւակները (Տրակինեան), Տէր և Տիկին Հրանդ Թէրդեան (Նիւ Սորջ), Տէր եւ Տիկին Սուրէն ԹԼրդեան եւ դաշակները (Աժերե կա), Տէր եւ Տիկին Սարդիս Գրիդորեան

Խորին չնորհակալութիւններ կը յայտ-նեն բոլոր անոնց որոնը անձաժբ, հա -Suhad be Shamapad poling gwentyme -While in ming they his

> Արժանապատիւ Տէր ՍԱՀԱԿ Աւագ Քհճյ. ՇԱՄԼԵԱՆԻ

վախնանումին առիթով ։

Սրտայոյզ երախտագիտական չնորհա – կալութիւններ ժամնաւորապէս Սէն Ժերոմի Ս. Սահակ Մեսրոպ եկեղեցշոյ Թա-դական Խորհուրդի անձնուէր անդամեն ու պատ աժարտարդը աստմուբը անդասան որուն, դամանույ Հայրերուն, ինչպես նաև գորիըներուն որոնք դժայլելի եւ Հոդե լունչ երդեցողունիլենին արժանավա յել փայլ մը տուին մեր ողբացետլ Տէր Հոր օծումին եւ Թաղման արարողու -Թիւններուն, միկինարելով մեր օգակիր uhpmhpp

### \_\_\_\_\_ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ ՊՕՄՈՆԻ ՄԷՋ

ՄԱՐՍԷՑԼ - Այբի Տիկին Հայկանոյչ երամեան եւ րոլոր պարաղաները կը ծա հուցահեն թե՝ Հորեւանդսահան պաշտոն ակար կատարուր կիրակի առաւշա Պօժո-նի Ս. Գր. Լուսաւորիչ եկեղեցւոյ ժեջ, poling advantage inquently pr madanta

THEM GRAITERS

հողւոյն ի յիչատակ, անոր ժահուան բա-ռոսունդին առթիւ ։

Կր հրաւիրուին հանցուցևային յիշտատ կր յարդողները։

LOSU STUDIE

# Chronogenh

ԱՆԴԱՍՏԱՆ Գրականութհան Արուժատի ԱՆԳԱՍՏԱՆ Հայ եւ Օտար գրականութեան BOOM RELEASED. hed ough PHILLIUS POPULUIG 46. Rus Richer - PARIS (9.) Գին՝ 1200 փրանք Արտասահման 4 տոլար

Օգոստոս ամսուան ընթացքին

፪ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6") PUS Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՈՐԷ ՎԵՐՋ JUVE 2 -6,30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

### 29008. SHALULB LUCHUCUL

1959 - 1960ի դարոցական տարելոջանի արժանադրութիրենները սկասն են ։ Ավեն անանց որ կը վտախացին իրևնց գաւակները արժանագրել, պետց է փուքանա արժեն իսկ դիմել Հասաստութինան Տնօրէնու -

Դարոցասկրը կր հետևւի պետական լի-, մվդրագծ մակամօ կերտուհիները կը պատրաստէ պրէվէի և։ պատալորեայի ըննութիւններուն , տալով ծաև անոնց Հայեցի դաստիարակունին և ՀայերԼեի, դրականունեան, պատժու -Մեան եւ կրձի ծանօնունիւններով ։

Դիժել՝ 1 Պուլվ... տիւ Նօր, էր Բէնսի ։ Հեռաժայն՝ էր Բէնսի 172 ։

LOSU STURE

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

9-048 ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

ZUS UNESUPUVULUV ሀዛቦያያ. ቴዛቴጊቴՑԻ UUSULBL

Պաշտաժունը՝ այս կիրակի , ՍԼԵ ԺԷ – ում , ժամը 9 ,30ին ։ Ռիշ ԺԼժափ՝ ժամը 10 .456%:

**ቀ**ሀቦት<mark>Չ</mark>Ի ՀԱՑ ԱԻԵՏԱՐԱՆ. ԵԿԵՂԵՑԻ

8 bis. Rue des Ternes Usu Whomble mancom swalp 10.45, 40 pour Ammente AUSUBUUL

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե --

շրջանին համար։

իրենց զաւակննրը արձանագրել փա -փաջող ծնողջները փութան դիմել Տես-չութեան, գրաւոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (S & O.) Tél.: OBS. 18-28

Վարժարանի անցհալ տարուան աչտ -կերտներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵՍՆ կր յանձնուի .-

Եթե ժինչեւ Սեպտեմրեր 8 չնորոդեն իրենց գաւակ երուն արձանադրութիւնը, ՏեսչուԹիւնը ի հարկին, ազատ է անոնց արմերն հատվանրբ ըսն անգարամևու ասորորը յասվացուլ . Վետեւարար, այդ Յուակա-նեն առաջ պետը է պատասիանննն, Տես-լունեան՝ Մայիսի ժէկ ղրկած շրջարև – րականին ։

### ..... ዓՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9º) Tél. : PRO vence 64-90

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

WIFETHE SUPERFIEL -- 4mps 44 որգևանի, 1959, Ձ. տարի, լաթակազմը՝ 1706 Ֆրանջ, թղթակազմը՝ 1400 ֆր. 640 էջ, մաջուր ապադրունիւն, րազմա Թիւ հկարհերով (Ֆրանսահայ դաղունին մասին միայն 182 էջ) Թղնատարի ծախչ bohne Supper Spuis

8ՈՎԱԶԱՋՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. ԱՆահհան (արկածային վիպակ) տպ. «Ցուսա-րհը», Գահիրէ, 1959, էք 558: Գին՝ 900

UPSPE PUULUSEULP LUUUSEPP ապ. «Յուսարեր», Գահիրկ, 1959, 169, դին 400 ֆրանը ։

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6

Chèque Postal : Paris 1278-35

### ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

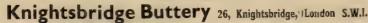
ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերազարդ 4-000 dp մեծադիր 684 էջ, կազմ. ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ, 4. ԳԷՈՐԳԵԱՆ Ձ. տարի, Պեյրութ, 1959, 640 էջ 1.400 Op. ԱՒ- ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, 350 фр. Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ ՑՈՎԱԶԱՋՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* 850 фр. Գահիրէ, 1959, 568 էջ ԽՈԴԵԳԱՆ, W. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 dn ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ, Հ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պէյրութ, 436 էջ, կազմուած 1.000 фр ԳՐՕՇԱԿ, օրգան Հ․ Ց․ Գ․, Ա․ հատոր 1890–97, A. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2-400 фр Le Chant du Pain, Daniel Varoujan 630 Frs. Paris. 1959

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

# 

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)



ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ ዐጊክъ ኮՆՉጣԷሀ ՆԱԵՒ

RAKI DUZE PUS & UTIL OF PUTE 8.301% UNIVERSEUS 2





# BUTTELS

Հիմնադիր\* SEME ANNÉE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN SUROPE

# HARATC

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fandé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**ዶቤԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ** 

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 **фր.վեց.2200** Արտասահման՝ տարեկան 5000 **фրանք**: Հատը 20 **ֆր**.

090080 U 72 VENDREDI 21 A O U T 9 5

OPCEILE

21

ъበቦ ՇՐՋԱՆ, 15ቦች SUPE, ԹԻՒ 4370 չէ, մէկ տոլար ալ ձևոք չի կրնար ձգել՝

իրթեւ հատուցում ի՛ր կրած վնասներուն։ Կ՛րսեն թէ շուկան, Հայուն այ աչքը

Կիսեն թէ շուկան, Հայուն ալ աչքը րաց է, Հրճային ալ։ Ատոր ալ մի" հա –

OPANIA, MODER

35Ph 8UPh - Phh 8474

### ԲԱՂՁԱԼԻ ԲԱՆԱՁԵՒԸ

Քաղաթական բարդ հարցերու չարջին, կարևւսը տևդ մը կր զրաւէ տակաւին Ալ-ժերիոյ կննիսը, որ կր դրադեցնէ ոչ միայն Ֆրանսայի պատասխանատու վա-Philipp, mil but ablandamily about maham Bheby :

Շուտով պիտի լրանայ հինդ տարին, հրա տոաքին անդաժ (1954 Նոյեժրերին) Ալժերիոյ իսլաժ ազդայնական տարրերը ապոտամրուխեան դրօլ բարձրացուցին ֆրանսական իչխանուխեանց դէժ, ան

Փրանսական իչխանուհիանց դէմ , ան -կախութիւն ավումունելով: Աղղային Աղատագրութեան ձակատր Հետգչետվ, դորացաւ՝ հերսեն՝ անդացինե-րու եւ դուրսեն՝ ապրական պիտու -Bhuնց օժանղակութեան չնորհիւ:

Թևանց օժամորակունեան չնորվել։
Առաջինները իրիս կաժաւոր դինուո –
բարրուհցան՝ աստիճանարար աւեկրնելով
բարուհցան՝ աստիճանարար աւեկրնելով
աստքժանակից կաժ հճաւար այնումիներ
ներն ալ ռադժական եւ Նիւքական նպատ
բերի ապատամրեկուն, գժուտարային
ֆրոնս կառավարութեան խարար

ֆիրանա դու ձևոնարկները։ Մինչ ժէկ կողժէ չարժումը դոպելու Համար գինուորական ժիքոցներ ձևոջ Համար գինուորական ժեղանարէաներ ծամար գինաշորական ժիքոցներ ձեռը համար գինաշորական ժիքոցներ ձեռը համարայի աշագուտցին ժեջ նրեւան Հանաւած Հարուստ նաւ Մահանդինու օդւռադործ ման էին նուիրուած ։

արհիւ կատարուած աշխատութեանց, կարճ ժամանակեր Մահարայի քարիերը դրեթե ինքնարա պիտի դարձե Ֆրան այն վառելանիւթի կողմե, անհուն չա-հեր ապահովելով Աքերիոյ եւ մայր

Ludmand Spellmhub ned p ogmangapbման կարելիութեանց, ջաթիւդր այօօր ևւս — ինչպէս ղալոց տարիներու ըն -- հւ պիտի խաղայ - ջաղաջակիրի ապգիրու անաևսունեան մեջ։

ապերու աստասություն և չը։ Այդ պատճառաւ ալ արևւմուտքի և տ-րևւկչքի մեծ պետուԹիւնները մեծ կարե-որուԹինն կ՝ընծայեն այն հոդամասե րուն, որոնց ընդևրջին մէջ ջարիւդի Հա-

րուստ հահորեր կան։ Մերժառոր Արևւելբի մէջ արևւմտեան պետութեանց եւ Խոր-իրդային Միութեան միջեւ տեսնուած մրցակցութիւնը ջար –

միջև տեսնուած գրցակցունիւնը ջար -իւղծ ունել իրքու դրդապատճառ։ Ասիական եւ արարական ազդայնական դարթնձրը երկրորդ աշխապ-ամադարև վաղորդայնին իրթեւ հետեւանջ ունե -ցաւ արեւմահան դարծակիցներու հեռա-ցումը Մերժաւոր Արևելջեն։

Ամեկեն առելի արտեղություն երան Մեծծ Բրիտանիա, որ հետգենտել ջաջուեցան Հնդկաստանեն, Գիրժանիայեն, Սեյլա -նեն, Օդիպաոսեն, Պաղեստինեն, Յորդանանկն եւ Իրացկն։

Ֆրանսա նոյնպես անկախութիւն Հեց Հողատարուβեան ենքեակայ Սուրիոյ ու Լիրանանի, ինչպէս նաև։՝ Հեղկաչենի։ Ափրիկչի ժէջ ալ Մարոթի ու Թունուդի։ Արիրիկի մէ ալ Մարոցի ու Թուհուդի։ Իսկ այժմ ալ, ըստ ծոր Սահմանադրու.-Բեան, ոմկախուժնան հետրաւորուքիւն-ներ կուտայ ծախկին զագնավայրերու ընտկլութեանց։ Այս պայմաններուն տակ դժուսօր կա-ցութիւն մր կը ստեղծուէր Այժերիոյ

դէկ կողմէ Ֆրահսայի, միւս կողմէ Ալ-Հիհղ տարիչ ի վեր իրերայանորդ դահ-Համար։ ժերիոյ ազգայնական տարրերուն

անրապետունեան Նախ գրած է վերջին փորձ մր ևա կատարել nubles Small benignih

ZPULS-UUUTAFEL

# OPARIL THARBER

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

### ՀԱԿԱՖՐԱՆՄԱԿԱՆ ՊԱՅՔԱՐԸ

LITESTER SPULLULAUE REUGUEL «BULL» 4C BUBSIL

Անգլիական ժամուլը կր շարունակէ իր գարև հահգավուդրբեն Ֆնարոտքի մեղ։ ««Անասի հանգավուդրբեն Ֆնարոտքի մեղ։ օր ընդունուհցաւ Արտաֆին նախարարը ոն Փրոֆիւմոյի Շովելի (ֆրանսական դեսպանը) եւ անդ ղ իւ անագ Լաին լիացի դիւանապետին խոսակցունեանց բնոյնը ներե յայտնի չէ, բայց կը կարրհոյթը թշեւ յայտոր չէ, բայց դր պա։ ծուի ԹԼ ֆրանսական դեսպանը ահղևակ պահած է Անգլիացիները Վինոկրատովի և. Տր կոլի խօսակցութիւններկն, խօսած է նանւ Լառոի կացութեան մասին, ևւ է համեւ Լասուի կայութիամա մասրու տեսորու տեւ վերքապես, Ֆրահասայի դեսարահը իր կա-ռավարութեամ շցաւ»ը յայանած է անգ-բիական մասնույին տարած իրհաս պայցա-բին համար, Ֆրահասյի և մահաւտանի հոր Հանրապետութեան Նախագահին

Phingamhing ganguelp mi gpp ի արձանագրե Մերլիոյ որդեղթած այս ընթացըը որ անրարհացական եւ նոլնիսկ Մշնանական է։ Ֆիկառո կը դրէ թէ ցորատետիսև ֆեսերեն, Ձբilի շբեննա այ ջար չարար արարարար յուսագոր է չեր չար չարարարարար ծանրակչիս չէր, որով-հանու ամէն մարդ դիաէ Թէ այդ Թերթերը «դգայացունց» Հրատարակութիւններու սովորութիւնն ունին, րայց հրը Թայմզ, որ կիսապալ-ունին, րայց հրը Թայմզ, որ կիսապալ-ուննական հանդամանը ունի, իսքրադրա -կանով մր կր յարձակի Ֆրանսայի վրայ, ինդիրը անչուչա կը փոխուի եւ աւել լուր9 եւ մաահորիչ հանդամանը կր ստա

Թայմզ կր գրէ թէ ֆրանսական լէական ռուժըր «Լոնտոնի եւ Ուոշինկ -Թրնի ուղղուած աարձանակ ժրն է» եւ անգլիացի խմբագիրը կ՝եղբակացնէ Թէ Տր Կոլ ժիայն հիշլէական ուժի կը հաշաanest phase and amountment fullation that he Withphiush

Ահվլիոյ դառնութիւնը կուղայ ան – ուշտ Հասարակաց Շուկայի կազմութեև ելն, բայց այս բաշարար պատճառ էլ, իսկ եթէ Անդլիա յուսաիար ֆրանդեւդիրժան բարկկաժութենին, պետք չէ ժոռնայ թե իր ժեժադրին բա-պետք չէ ժոռնայ թե իր ժեժադրին բա-չչ, իով ձթէ 1948ին ի Ֆիւրին, մաղթած էր հման բարեկամութիւն մր։ Եւ Ֆիկառո կը լելաէ ... «Գէ՞տը է կարծել ու այովաուս կը չուրոչ... «Կչ արջ է կարծով Բե Մեծծ Բրիտասիրում երկայ ղեկավար-ները ծուսով յստակատես են ջան իրենդ պետական մեծ ղէմջը, եւ կրկին վերադարձած են Եւրոպան բաժնելու իրենց հին ջազաջականունեան, որ ասկէ Տիչվ րը ապացուցածիլ, այլիւա աւևլորդ է այհ ողջերզութնեսն որուն տիսնարութնեւ-ևը ապացուցածիլ, այլիւա աւևլորդ է 1959/1

be Shipman wpamp quaker Bludge de դիահլ կուտայ Թէ Ասգլիա ուղէ կաժ ոչ լայրորեր արձագահուայի գայրասփիւռը ատվար ըլլալ։ Մոսկուայի ձայրասփիւռը holemabl ghandy placestorby plant նակատրարար գագաշնիր - հատանա առիշներ անգաժարժ ին ժարմիրա

The Sty uppnether do has springling be «ցաւ»ին ժիջև, որ իր կարևւորութիւնն ունի նժան պարապաներու ժէջ։

### 191 Ders

ሆቴቴቶ ՉԷԻՆՔ ԾԱԽԵՐ

Շատ պիտի ուզէինք ստուգել ինքնու թիւնը այն անխելք մարդուն, որ ելեր յայտարարեր է — եւ շատերուն այ հաւատացուցեր է \_ թէ հայ եւ հրեայ ժողովուրդները իրարու կը նմանին, իրարու քիթէ ինկած են եւ ունին միեւնոյն մեղքեթն ու առաքիսութիւնները

քեթն ու առաքիառթրևասրը Սիադ է այս տեսութիւնը։ Մենք՝ մինունաբ բազմութիւն մը, չու-նեւոր, տկլոր ու մօտաւորապես անհայ -րենքի: աննոնք՝ ուսուրը, հագուած սրք-ուած եւ տերը՝ անկախ հայրենիքի մը, արուն օրենքները իրենք՝ կը մշակեն եւ այդ օրէնքներուն գործադրութեան հա – մար ալ իրենք կր ընտնակեն իրենց ուզած պաշտօնատարները։

իսկ մեր «անկախ»ին մեջ, Երեւանի օփերային առջեւ պահակ դրուած ոստի – կան անգամ պէտք է, նախ, արժանացած թլլայ Ձհկայի վստահութեան։

Հրեան հանգանակութիւն մր կը կազ Մակերպէ ու կը հաւաքէ, մէկ անգամէն, լիսուն, հարիւբ միլիոն տոլար։

չլտուս, հարևը սիլիա տոլար։ Հայուն հոգին բերանը կուգայ մինչեւ որ մէկ միլիոն տոլար քով քովի բերէ։ Թէլ Ավիվի կառավարութիւնը փոխա ռութիւն մը հրապարակ կը հանէ. աշ խարհի բոլոր շուկաներուն վրայ, եւ լրպանէ հինգ հարիւր միլիոն։

Երեւանը « կառավարութիւնը » Արքատ Ֆազարոսին պես իր ձեռքը երկնցնելու է մինչեւ կրեմլին․ քանի մը կոպեկի հա –

իսրայէլ, տասը տարեկան անկախ պետութիւն մր, սկսեր է զինամթերք ծախել Գերմանիոյ ։

Հայաստան, քառասուն տարիէ ի վեր «անկախ» եւ «իր ճակատագրին տեր եւ տնօրէն», տուփ մը լուցկի աղ չի կրնար Հրեան կը պոռայ, կը կանչէ եւ Երկ

րորդ Աշխարհամարտի ընթացքին իր կը-սած վնասներուն հատուցումը կր ստա-- կարծեմ հազար միլիոն տոլար Հայր ուզածին չափ թող պոռայ, կան-

Մինչեւ Հայր իր խանութը կարգի դնէ

եւ յանախորդ փնտռէ, Հրեան անոր ծա-խելիքը արդեն ծախած է այդ յանախոր-

որտ։
Ուրիշներ կրնան ուրիշ նմոյշներ այ տալ, ջրերս համար անխելքներուն տե – ույթենը թե հայ եւ հիհայ ժողովութե ները միեւնոյն նկարագիրը, միեւնոյն խառնուածքը եւ միեւնոյն տաղանդը ու– ին: Զունի՛ն։

Այս օրերս մեծ փոթորիկ մը պայթած Իսոայերի մեջ։ Հրեայ Պէն կուրիոնը է Իսրայելի մեջ։ Հրհայ Պէն կուրիոնը պայմանագիր մը կնքեր է գերման Ատենաուրի հետ եւ յանձն առեր է անոր հայթայթել քանի մը զէնքեր։

Էնդդիմադիրները փրփրեր են։ — Ձե՞ս ամչնար, մարդ Աստուծոյ... ինչպէ՞ս կարելի է առեւտուր ընել — ու մանասանդ զէնքի առեւտուր — ժողո – վուրդի մը հետ, որ տակասին, երէկ, կը ձէր մեզ բնաջնջել.

Ծրևուսյանական վարչագրան ին ուա -

Երէկուան Գերմանիան եւ այսօրուան Գերմանիան իրարմէ տարբեր բաներ են … Ապսպրանքը պիտի գործադրեմ…

Պեն Կուրիոն իր հակառակորդներեն նուագ Հրեայ չէ։ Ո՛չ ալ նուազ հայրե –

Բայց, կը տեսնե՞ք պետական շահերբ ինչե՞ր ըսել եւ ընել կուտան նոյնիսկ ա-մենեն ջերմեռանդ հայրենասերին։

խորայել դրամ պիտի շահի՝ զենք ծախելով իր երէկուան թշնամիին։ Դրամ կոչուած փորձանքին սիրոյն չէ՞

ուրիշ ազգեր ալ համայնավար Վիշապին հետ առեւտուր կ'ընեն։ Պետական շահ եւ բարոյական։ Ջուրն

ու ձէթը, թերեւս, օր մր հրարու հետ ձուլուին, այս երկուքը պիտի չձո Մե՞նք ինչ պիտի ընէինք եթէ, Թուրքը, թնդանօթ գնել ուզէր մեզմէ։ Մենք չէինք ծախեր, վստահ եմ։

Այս կէտին մեջ ալ Հայն ու Հրհան ի-

### full up solot

ԱՐԱՐԱԿԱՆ ԼԻԿԱՅԻ 32թղ խորհուրդը պիտի բացուի Սեպահմրհը 4ին, Քաղապական թացուն Սեպաների չեր, Գապապ-պետն ի ՀՀ։ Ռապան պետի հասնի, Հատերս, Աիկայի իոր, արտահայն հա-Բինյալի իրի հարնի հայ հա-բենը արև Հատունա։ Համաձայն հա-Բինյալի գրաւանաթերն են՝ պարես-արևարդի գիհաւոր հարցերն են՝ պարես-թենն արկ թի չառանին ապե ունենայ բանակ ձլի պահանկալ հարկին յար-ձակերս համար հարայելի վրայ։ Թեր-Հին Կապերի իր Հանակիր կանության և Հիկայի անդամ պետու Սիմները իրևնց Վարասական ձահարակու Մեասի այնոն — Արկայի անդամ ակաու Սիմները իրևնց Հիային անդան ակաու Սիմները իրևնց պահովեն կառավարութեան եւ բանակին ծախջնրը։ Բանակին հրաժանատար պի– աթղուի Յորդանանցի նախկին ոպայ Ալի Ապու Նավեր։ ԳԱՀԻՐԵԵՆ Միջին - Արհւելք ժաժույի

լրծակալու թիւնր կը հաղորդէ թէ հր գործակայութըւթը որ տարորդ, ոչ բու-որ կմիուորական կառավարիլը՝ գորավար Աշվէտ Սալահ էլ Ապաի հրաժարած է։ Լուրր հասատաուսած չէ Պայասաի կոր-ձէ, թայց ահեռամահական չէ, որով-հա Սալահ էլ Ապաի տարակարծիչ էր որը-Քասըմի հետ համայնավարևերու հանդկպ առնուած ժիջոցներուն առեի Amenduchen tingmaphen to merit min վումուդի դե

ՍԹԱԼԻՆԿՐԱՏԻ Հրա-ելեկարական Հրակայ կեղրոնին շինութիւնը դագրած է նիւթի պակասի պատճառով։ Փրաւտա կը դրէ Թէ չաղախ եւ պողպատհայ կադ-ժածնես ես պակսին ժերենաներու, որ բամներու մամար։ Թերթը կ'աւելցնէ թէ Լենինկրատի, Սվերալովսի եւ Տնիէփեթրուպլանը եւ ելեկտրական կեդրոն-հայել գրում և արտատիան արևուսայի հայել գրում և արտատիանատուներն հայ Կոսպրատը, Օվորալովոր եւ Հորչերի-հայ Կոսպրատը, Օվորալովոր եւ Հորչերի-հայ Կոսպրատը, Օվորալովոր եւ Հորչերի-

հե՝ Կոսպլայն և ընկարական կեղբոն-հերու չինումեհան հահարարութվունը ։ ՀՌՈՄԻ Քինի պալտար այլևւս իսա — հեղանի ալայալ կարև գույթի ։ Դիւաննե-րու փոխադրումիներ սկսած է արդեն և պիտի վերջանայ Սեպանժրեր 15ին . Ժեւ գարուն չենուան այս հե պայատեն որ կը պանուկ Հոոժի սիրար Վետ Ձել Քոո-ու հահարարութերեն, անուն հարարութ ից դահութ գոտքը արդաթ Վրա 05, թատ-ու հասիապարութիներ այիսսի փոխապրուհ հանց այսիահոց և հաղար սհենակոց ար-դիական Հիջի մի ժե՞ք, չինուսան 1938ին Վենին Մուսույնեին հրամահով: ՀԱՐԱՒՍՅԻՆ ԱԺՐԻԿԵՒ Նափալ Նա -

հանդին մէջ բազմաթիւ ձևրբակալութիւն... ափրիկեցի կիներ ձերրակալուուծ են ո-րոնց գահապահ արձակումենը որած են հորսացի դործաւորներու եւ պայասն -ետներու վրայ։

արձակուրդի հկած է հարառային Ֆրան-ԻՍՐԱՑԷԼԻ վարչապետը՝ ՊՀե Կուրիոն ԻՍՐԱՑԷԼԻ վարչապետը՝ ՊՀե Կուրիոն

(Հուրհրու շար.ը կարդալ Դ. էջ)

# 866118114616 **ՔԱՆԻ ՄԸ ԴՐՈՒԱԳՆԵՐ**

1958) ։ Ձգուշացայ սակայն ջանի մը անձ. նական յուլերու ալ տեղ տայէ, սպասելով տենի յարմար առինի մը։ Հիմա որ «Ցառաք»ի հիմնադրունեան Արդ տարե-գարձն է, ուշ չէ, կը խորհիմ, առինեն գարոս է, ուշ չէ, դր խողքերու օգտունլ եւ ողեկոչել յիչատակը ժէկու «Եր, որուն աչխատակցած են իր դործու-աէու Թեան դանադան Հանդրուսաններուն ել, որուս աշրատապաս ոս ըր դորսու Ալութեան զանազան Հանդրուաններուն Ալջ, Հակառակ մեր ունեցած յանախակի աարակարծու Թիւններուն

ատարակարժություններուն։ Առաքին աշխատակցունիւնս 1909ին է, երբ ան կը Հրասարակէր «Աղդակ» անու-նով շարանաներն մը Պոլսոյ մէք, ևրի-ատսարդ, Հաւատաւոր եւ ըմրոսա ըս ատասորը, Հաւտատուոր եւ ըսքուսա ըս-վածողակումիամբ, իր չուրքը համարիցմ -բած բլյուրվ իրիտասարը ուծեր։ Կարի-հե՛ր, ուր կր դաժումի իրրեւ ուսուցի։ Աածասարեամ վարժարականի մեջ, իրեւ ուսուցի։ Աածասարեամ վարժարականի մեջ, իրեւ ուսուցի։ հետի հարարել հայարական հետուս -ուսում հայարական արարահատուս հիրչեր հայարարերում մասին զրուսած արդատուս -մը, որ անժիքապես ըսր տեսաւ. Շիլչեր հատարարար իր «Արեչեր Թեյչուին» հասարարերի ուսանողիերում ամեկեն չատ արարեսնի ուսանողիերում ամեկեն չարև

հասարևանի ուսանողներուն աժ Լնկ և ըստ սիրած հեղկնակն Էր, որ նիրատաարդներ բան համար ազատուβնան նորկին հան-պաժանջով կր ներկայանար։ Յաքորդ ատարին իսկ, 1912քն, «Յա – տաքեր իրբեւ խմրագիր, Յուսաբ Միսաջ-հան կուպա դժարին եւ անակնապես գոր-ծի կը ձեռևարկեր։ Ստուորական իրբեւ կնդրոն, յանախ կր հանդիպեր Սանա-ապետն վարժարանը։ Այբ այն տարին եր, երբ Կբ. նպս. Պարաչնան, Սանա-ատանանը Ահասանա հանագրելու հարեանը Սերաստիա փոխադրելու տարսար ներաստրա փոխադրելու հայ-տեկարպարութեամի գրազած էր։ Աչա -փերահերն իրենց ծենղավայրերը մեկներ էին։ Ուսուցիչները ահորողութեան մէջ էին։ Ոսյց եւ այհպես որողած էին պր-տոյա մը կազմակերպել մեր Սրասձոր տոսարուցը, որ աւերակ վիճակ մը կը տասարածողը, որ ասերակ վիճակ մը կը հերկայացներ, փեխակ մը, որում մեջէն հեռացեր էին բոլոր գործոն ժեղունե -թը. . . Բացի ասացիչներին, այդ դիչա-տակիլի եւ վերջին պոսյաին կը մասնակ-ցէին նաեւ Ռուսասմ , Պալաջեան Սրբագան եւ Շաշարչ Միսաջեան . Շատ հանելի եւ խանդավառ անցաւ այդ օրը, սակա դայիջ աշնանային ամիսներուն անորո ջունիրան կր ճնչեր բոլորիս հոդիները։ Աչնան, ժողովուրդին փափաջին վրայ,

ոչ Պոլոոյ Խնամակալութեան հիւթական օմանդակութեամբ: Եւ Ռոսառմ Ջորեան ոչ Վոլուդ ահոույ նորարաց Սանա Արնաբուկը ահոույ նորարաց Սանա

Շ. Միոաջևան ամրոսք տարի մը կը չարունակէր «Յառաք»ը հրատարակել, տեղական ուժերու վործակցուԹևամբ։ առղապատ տշագուծ, գործադցութատը, հաքորդ տարիներու պատմութիւնը կաբ է։ Մինչեւ տարագրութիւն «Ադա – տամարտ» օրաթերթին պայասնակու Երթակիցի եր հրապիսանել, Գորդուել եւ Գոնիային Այիստակցութիւնա վերակսայ Գոնիային Այիստակցութիւնա վերակսայ «Ճակատամարտ»ին, երը դինադադարին Շ. Միսաքեան կը վարէր այդ օրաթերթը ։ Բայց աւելի վերջերը երթ Փարիդ հաս ուեցանք երկուքս ալ, եւ «Ցառա»ը ուտծ մր ունքի «Вառաջ»ի մէք։ թեան չծվունցաւ աչիատակցութիւնս, ևւ դրեթէ ամէն կիրակի դրական յօդ – ուտծ մր ունէն կիրակի դրական յօդ – ուտծ մր ունէն անաաջ»ի մէք։

«Յառաջջի հիմնարկութեան 35 ամեա -կին առթիւ Շ․ Նարզունի « Օրը Օրին » մը ունէր։ Կանզրադառնար մեծ պարրևոր ուշջը։ Գատքրադառատի սես պարիս-բաներքի մը, դոր էրատարակել ուգած էր Շ. Միսաբեան եւ սակայն չէր ձեռ-հարկած, իրեն հետ ունեցած անհամա – Հայհուհիան, պարբերակերնը կսնրա-դրելու, անոր բովանդակունեան ու արբ-ուելիր «տարադ»ին հետեւոնըով։

ուսքըը տարրագրու հաուսացում Եժան ձեռարիի վել ժաղին ևս ալ իրեն հետ ունեցած եմ խորչերդակցութիւն ևւ կացմած ծրաղիր, սավայի այդ ձեռնարին ալ չիրականացու Վերիին պատերաղժին ամենին տասիապարի չրջահին էր։ Յա – հան ուսարան հետուսեւ ում եւ անկե նարև այլ օրեւրուն եւ անկե հարև կուղար, ինլպես այդ օրեւրուն եւ անկե նարև այլ տոհսակ մի ժաժաղրավայր հկատուած էր։ Դրագետներ ու ժատուրրակածներ իրարու կը Տանդի պէին հոն։ Ձեմ գիտեր Թէ իր անարկ
յուլերուն մէջ որեւէ լիչատակութիւն
վա՞յ արդեօց այդ ժամին։ Առաւստ մը,
երբ լաւ տրամադրուβնան մէջ էր, միաորեն դրական - դեպարուեստական պարրետնասնառուսքի տնահերհանցեներ Հազատ փամրանցնաս սե գլիրքը ին վենաժանց ձաս թւ քեջնեքը։ <sub>Ռ</sub>անգքք ակակ գրկրք հավար դե Հետատետվելու գառիք խոսը, «ես Վետաս – մեմակուսորապիայք մասերբ ատորբիաներներ Համար՝ պատրասակի պարրերաներքին Համար դրական եւ հեւքական ծրագիր մր, այ-խատակիցներու ցանայում մր։ Կարվերու ցանայում մր։ Արական այդ ծրագիրը, ներպես յանախ չատ դիս-ում քեամբ կր կաղմենչ մեան ծրագիրեն-թը։ Վերադարձին, երր հերկայացուցի պատրաստած ծրագիրս, արդեն Հրաժա-րած էր այդ դադավարձիչ։ Տարի մի ար օրած էր այդ դադավարձիչ։ Տարի մի ար օրած կար այդ դադանին լոյա կիրծայեր «Արածահի» եւ «Հայկայչն» պարրերա «Արածահի» համակի մի նիւերը։ Վատերագրի ականալ դապար մի պարտագրած էր ի-րեն։ Այդ անդործուքինի կուղեր փա-խալինել արձով մը։ Որովչնանւ որև։ րոս։ Այդ տաղորությունը կ'ուղէը փոխարինի բանով ժել։ Որովհետեւ որեւէ կերպով ժողովուրդեն խոսիլ կ'ուղէը։ Եւ ութիչներուն հետ չէր կրնար լծուկ, օրագին հետ չեր կրնար լծուկ, օրագին հետ անուկ թետարոնունը։ Առեկ լաւր և և եկ լաւր և և և և լարհեն տես և ի թծախնդքը էր։ Առեկ լաւր և և և և անաժուտծ պարրերական մր չկարև -

ոնը։ Շառարչին յայտնեցի միտքս, ԹԼ գկեանը եւ Արուհատ «ասուծով տարեղիրը ար լոյս պիտի ընծայննը։ -- Ես ալ միտը ունիմ տարեղիրը , մր

- Հա ալ արտը ուտը տարա տարարիրը, «րբ - Ես կր հրաժարիժ ըսի, ջանի որ հատարայի և դուն ուլ տարեմիրը մր հր-րատարային։ Դիտի սպատեմ Հարան մր դրական պատասխոնի։

գրական պատասխանի։
Շարան եր հարը, հրր իրեն հանդիպեցալ, հրաժարան էր արդեն իր ժատրը դուիննեն։ Մենջ ձևոնարկեցինը ժատրրուիննեն։ Մենջ ձևոնարկեցինը տարի ահրծահատ լոյս թեծայեցինը «հետևը եւ Արուհատ տարիգիրըի հիգորող տարիա
սկանուլ այն վերած ելով գրական-ընդարև ունստական ամսաթերթի, եւ չարունա ունատական տեսաթերթեր, ու չարուսա -կեցինց ժինչեւ 1940, պատերապժի առա-կն ամիսը, երբ ինջնաթերաթար դադրե\_ ցուցինը, ապադրունետն եւ քուզքի դժուարունիւններուն Տետեւանգրվ:

Հրապարակարրութեան հետեւելով մԼկտեղ, Շ. Միսարեան կ՚ուղէր եւ ի վինակի էր հահո գրականութիւն թնել: Բայց ծակր էր հանւ գրականութիրե ընել։ Բայց Հեր կրհար առորհայեն դուրս դալ ևւ իր երագր իրազործել։ Ատկե ծաեւ իր գրժ-դուուԹիւնը ևւ անհանդիստ մոզին, դրե-Մէ ամեն րանի մէջ ևւ ամեն ատեն։ Ատկի ծաև օրաներնին լրջունիւնը, որուն Համար կր դուեր անձնական Հանդիսոր, այդ աչխատանջը վերածելով կիրջի մր։

Շ. Միսագեան ամկնուն հանդկպ վերապահ էր, խորհրդապահ եւ սակաւախօս եւ ամ էն հանդրուաններու աշխատանըն տարրեր հկարաւլիր ուհեր «Ապոական է շաբաքաքերը «Արտատատրու»ի Շ. Մի տարետնը տարրեր էր «Вառաք»ի Հափա Հաս խմբաղրեն, ինչպես որ տալ Հանգիր մեջ դրական եքեր եւ թուածներ մշակող ու դառնացած Շատերէն Մէկէն, որ իր գրական ծածկանունն

4419/2 տարիներու Թեան եւ դժղուունեան դգայու -Բիներ իր նկարագրին հիմնական տար-բերեն ժեկն եր հակառակ թեներական « բջանակինու եւ ժաղորդական հաշա-բայիներու ժեջ պոսնկացող ուրակու -Շեան պահերուն , երբ ժանուկի ժր պես կը փորժեր որաացնանա կր փորձկը զուարձանալ ու հրճուիլ ուսից արուհոտականութեան։

Lunangeni be aphiling's much infugere Թեամր կր յիչեմ այս ջանի մր դրուադ-ները, «Յառաջ»ի հիմնարկուԹեան տարե\_

THESHO WILDHITTENS.

### "ZETS UTAS UNFLAUT..."

«25° , Ггаз Инграй Ингра чири-

ե՛ր երրեքն, երբ մեր հախնիջը այս - «Մուրապատուբ» Սուրբ հարարերը «--Հերածած տոքիսենբով պատրբատումիևծ հր տեսնեին որոշեալ օրը ,--Վարդավառին Հ է որրոս , որը հեր հարապետին Հ է որրոս , որը հեր հարապետին - «Ասշնանաասբե» ըսբեն ժանաև վո

\_ Սուրբ Կարապետ բարձր է, թոլոր, ձամրաները ոլո'ր-մոլո'ր, Ուխտ կուգան թէ ոտնաւոր թէ ձիաւոր

To prog, the thoughout, markytherate amount with a market the market the market the market the market the programme purpose and the programme purpose and the programme purpose and the programme the ալխարեր թոլոց մասերք և եր կր վարքին մասնակիր ըկլալու այդ մեծ աշնակատու-բուքենան, Հան իր վարքը թե՛ շատեա -ւորջը, թե՛ շեխաւորջը, թե՛ Հարաւար եւ թե՛ աղջատը, թե՛ Հայոց ընտրանին եւ թե՛ պարզ չիծականը:

եչ ուրգ շրտագրութ ԱՀԷն որ ցանկութիւն, մեծ փափար ումեծ ուխաագնացութեան։ Ու Հան, ականատեսներու պատմածնե-

ил бан, принишенноварие щино-по-рий бинфия, «Операциинтер Интеррей пиру билизатия рициибичир эпип -вистру, — бин видивистр — заво ор поարաչատի կ՝ապրեր կետան վր որ խոսասե կը համեմատեր իր դաշանած կրօնքին ու չարուծակ կ՝ապրեր անունին։

նրդ, պար, փող ու Թմբուկ, արչաւ ու տահմարտ եւ հաղարումէկ անսակ այլ աստրեր եւ հաղարումեկ անսակ այլ խապեր : Եղակի Սուրթին ի պատիս այս բուած այս տոնր կր վերածուկր դահապան տուրերու ասմակատարութեևան մր, ու Հայր տարին մեկ անդամ, տարուան մեջ երկու-երեջ օր արդար եւ օրիծաւոր տուրջը կուտար իր հին աստուածներուն։

աուրջը դուտար ըր -րս ասողիկը հայր՝, Վահագիր, Անահիտը, Ասողիկը հայր՝, այդ ջանի մը օրհրուն՝ մարդին և հոդի կը ստանային ու հայ մարդուն՝ սիրտը, գր ստասարը և հայ արդյու արրույ Հոգին, մարմինը հոր Հաւտաքով, նոր յուս հոր իսանդով, նոր Հաւտասան -ներա երը լեցնեին։

Երկու տարի է, ժենք ալ այս հիւրըն-կալ ափերուն վրայ նոր ձեւի ուխտաղնա\_ ցութիւն մը կր կատարևնց։ Մեղ ուրաթի, կամ ուրատահղի հրաւիրողները մեր և-րիտասարդներն են, — Նոր Սերնդականերթը, — մենջ ալ օրեր, չարաքներ ան-հանրերութեսանը կը սպասենջ այդ ուև-տաղնացութեսան օրուան։

11.11 aupmanibpec 159 «Smile phay» մողովուրդ է մեր մողովուրդը, բայց այո պարարային լայն ու առատաձեռն : Տուէջ իրեն այն թաները դոր կր սիրէ, անիկա պատրաստ է ամէն անսակ դուողութեան : ասիկա սրտանց եւ սիրով։

topine much &, Ognamul Ghanes, n-

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱԻ

*Սահասարեանը կը վերարացուեր*, բայց

Եւ սակայն, բաքութեան վերքին դրո-Հով մը ՇԹիֆ կը յայաարարէ. - Բանուն Գերմանիոյ չաշերուն էր որ

4p ganuj.

– Յանո՞ւն Գերժանիոյ չահերո՞ւն... Գայթակզալից է ձեր արարըը եւ չէջ ա-Դայβակղայից է ձեր արասացի եւ լէջ ա-ժերչնար այդ խոսանիր արասատեմոււ։ Գերմաիան ահմեասորողը ժեր Առաջ-հորդի է եւ ժենջ իր հետևորդոնիի ներ լ Մինչ դուր, դո՛ւչ հրթեջ իրասուհը չու-նիչ յանուն Գեռժանիսյ խոսելու..

by hapafis, durbing thylings he անայ Դատարանին

ծերդայասույ բառադասըս Մերջիծականօրէն կը բաբեւէ ատետնը Վիթլէբական բարեւով մը, որ Հիմա կը փոխարինէ գինուորական աւանդական

ւ Իր այս ընթացքը տեղի կուտայ նախա-աշին, Ռոլան Ֆիայզլէրի Հետեւհալ **հինու** հարմ իզարու նրար

- Էրվին ֆոն Վիցլեպէն, եթէ հո ձեր mpille billmile , millyen topme offenb stant-

ծածէի դերժանական այս բարևշը։ Բոլոր ծածքի դերմատական այս բարիութ։ բորդիս պատիշ ունիար Գերմահայիների են մի-այի որ կրծան գործածել այդ բարիուր, կ. առածց անդրադառնալու ձեր մասին աթ-ձակունից վիրաբեր այն անարուներ ձեր տեղը պիտի ամ չնայի այդ բարեւը July genglish

Այս խօսքերը, արտասանուած չեչտով մը, մաշուան ապառնալիջի մը չեչտով մը, մաշուան ապառնալիջի մը

համան կ՝ իրնեն հերկաներու վրայ։
Մահատարսուռ լոութիւն կր տիրք պահ
ու սրահի ո՞քչ հախապահը խպելով այդ
լոութիւնը կր լարունակք.

- իրվին ֆոն Վիդլնպեն, ծնած էջ
Պրեսյառ՝ 4 Դեկտեմբեր 1881ին, աժուսwgmb br. wjdd այրի ։ Ունիք երկու դածասրած եւ այժ այրը։ ուսրը որդու դատ շակներ որոնը ներկայիս 35 եւ 36 տարե-կան են։ 1901ին դործոն ապա երբ եւ 1942ին՝ պաշեսաի դարձած առողջական պատճառներով։ Ըստծ էջ նոյնիսկ թե யும் நமிழ் ஏச்டிப்பட்டுந்த அமைப்படையி

Ֆոն Վիցլեպէն .\_ *Որովհետեւ* , *երբ* ոսղջացայ ինձի խոստացան անժիջապեւ պաչտոնի կոչել։ Սակայն, ի զուր տպա-

Ֆրայզվեր — Այս՝, սավայի իրբեւ ե-բնափոխան ես հերկայ էի Ռայիսքակի 19 ձուլիա 1940 — այի հրապես են դեր Ա-սաքաղար ձեց ժառելու անուտենց։ Եւ տաքաղար ենց ժառելուն բուժար այս — պիտի ժեծ պատիւի եր վարդ այս — պիտի ժեծ պատիւի եր կարժահանայ

այլեւս դժվո՞ւ ըլլալու որեւէ պատմառ պէտք չէ ունենայ։ Վիցլեպէն կը փորձէ պատասիանել, սակայն նախագահը լնդժիքելով դայն , կը

— Ճի՞ւր է, այնպէս չէ՞… ստկայն յայաարարած էջ Թէ դժղու էջ… Այս Հարցաջննունեան ընիացջին կր

պատահի տարօրինակ դեպք մր։ Ամրաա-տանեալ մառելային տարատը չարոշնակ վար կ'իյնար եւ ծերունին ստիպուած էր գար դլյատր ու շորուորս սողարուած գի ձիչու դայի միր հանել է հերագել միլու բոր-լոր ամրաստանեայները, ծոյնայես և։ Վիցկայեւ տարատին ուսափոկ չուներ։ Ասիկա, սաղայելատիպ հափապահին Հու հարթե էր, ամրաստանեայը ֆիդիջական սաորայաս վիճակի մը մատնելով անվե կարելի չափով խոստովանութիւն կորդե

Հին գինուորական , Վիցլեպէն կը ճանչ\_ նար գորավար Վեջն ու Օլարիինը և 1943ին է որ Գերմանիոյ գինուորական կացունեան վերաբերեալ խոսակցունիւն nebbymd to \$50 4tm:

Ֆրայգլեր \_\_ 1943/ *Фետրուարի մէջ* Ֆրայզվեր — 1943 ի Փեարուարի ժէջ, այցելութեչի եր առեր գորավար Էկի, իր բնակարանը, եւ նոն վիճարանեցաց Գերժանիույ գինուորական կացութեան ժատին, դոր սոփարակած ժանր կր գոները : Երկուցո ալ այն կարձիրն ուշեչից Թե. Ոստնրսեմն հարանի վբնիր շնագորաստողրութիւններ ըրած էր եւ թէ կարդ մթ նանսւագ քեր աստրո անմանարաքի ան թար ազդեցունիւնը ունեցած էին պատե - արդիսուն կարդադրունիւնները կարծիջով այս արալ կարդադրունիւնների կարծիջով այս փոստած էիր Թէ՝ ո՞վ կրհար աշելի յաւ

Ֆոն Վիցլեպեն ... Ճի'չդ է :

Ֆոև Վրդլակա — որ չը չ։ Ֆրայզկեր — Եւ ո՞վ էր, ըստ ձեղի, որ իտի կարձնար ունկի լաւ ընհկ։ Ֆոն Վիգլեպեն — Մեծջ, երկուշս ... Ֆրայզկեր — Դուջ երկո՞ւջս ... կրրկ—

prat, & mid honbplib uh mrply lmr bym-

Ամրաստահետլ մառեչալը, այս անդամ

Udpunumihan dunkempe, mgu manud mahip pungh danjand, hip hepkit.

— Hari Athe kaharaga:

Shimigath — Hari Athe a wangani.

Shimigath — Hari munumuniha mgame genda Pek hip yanarihe pumuhhama munum-munalbamb dangan punghamban ng kepaka pek hampan blamb yangah pumuhhiba haki makipa maha ng dap punumihiba haki makipa mamba ng dap punghamban kamibangah t, na Abramban mawa daha dahaka teramuni pepunghan ban maham daha Akaramah pumuhan punumih pengunghan daha dahaka teramuni pengungah kan punumihan dan bandahan munukandan bandahan mangan daha dahahan munukandan bandahan munukandan bandahan mangan daha dahahan kendulan beringan dahamahan munukandan belan dahamahan dahamahan bandahan bandahan bandahan munukandan belan dahamahan dahamahan dahamahan dahamahan dahamahan dahamahan dahamah dahamahan dahamahan dahamahan dahamahan dahamah dah ատծ է*թ ասիկա* . Ֆոն Վիցլեպեն ..... Այո՛ ։

բոշևալ կիրակի մը Փալատրիւ գեղածի և Հու է Վրբասրը որ պարտարրու դոդասը -հատ լնատի իր դառնայի քրական ուշետա-դհացուննեան վայր։ Ֆրահսայի բոլոր Հրջաններին, Նորերել մոտակայ դրացի Արիիրներին Հապարտութ Հայեր է ուս եր փունան ոչ միայն Նոր Սերունորը դարալերելու, այլև 4/2, 4/2 յիչատակներով Հայկական օր մր ապրելու:

At dbp Sup Ubputhy's wi . ու ար գոր Արրուտյա ալ — պատր ։

Իրևն — իրսը, արժանահայայել և , գուտ
Հայկական օր մր ապրիլ կուտայ ծերկահայրարան պարհը և ձնացեաբերը, Հայկական
հայրարան պարհը և ձնացեաբերը, ձր չժարի՛տ, վեր են աժ էն դնա-հատնածը ։

Հապա այդ ըան բաղմու թեան ուտելիջ խմելիք հասցնել... անոնց սպասարկել:

Հոն պէտը է րլլալ, անոնց մէջ, բանակումին դեկավար տղոց հետ, հասկնալու համար Թէ ի՞նչ տաժանելի աշխատանը կը տարուի որպեսզի այդ բոլորը կար-գով ու կանոնով կատարուի:

Անդեալ կիրակի օրուան փառատօնը հերկաներու թազմուԹեան եւ յաքող կա-աարումով եղակի ձեռնարկ մրն էր։

Անիկա մեր կետնջին մէջ, մեր ժողո-վուրդի կետնջին մէջ «Հայկական Օր»ի էլ դոտորին մէջ «Հայկական Օրջի Մր Թանկազին աւանդութիւնը կր ստեղ-ծէ որուն համար մես հ որուն հաժար միայն ուրակու Թիւն և։ երնուանը ունինը։ Ու եթե նկատի ունե-նանը որ այս ժեծ ձեռնարիր, այս ան արևան անություն անություն և անություն անությունն անություն անու կերպող եւ մերի հրաժցնողը մեր Նոր Սե-րունդն է, այն ատեն մեր խանդն ու «թնուանըը կր թաղմապատկուին ւ

Անչուչա, Մչոյ ՍուլԹան Սուրբ Կա-ապետէն մինչեւ Փալատրիւ անժայրածիր անքրպետ մը կայ։ Բայց ողին, միտ-ֆր ու հետապնդուած նպատակը նոյն ի-մասար եւ նոյն բովանդակունիւնը ունին, ու այդ է ժեղի համար կականը

ծա այդ է մերի համար կականը։ Տարինե՛ր, տասնական տարիներ առաջ, Ձափահաս Որբերու կապմակերպած ձեռ - հարկի մբ, մեր զրականութեան վաւերական ջուրմը՝ Ա. Ահարոնան, իրժէ խնդրուած մեսութը» հանաևալ հասատումով աւարածան - ... Իժ Մանկադին ազդին անմամունիրեր դրդ դուք կաք եւ այս-ղես կաք, այս աղզր չի՝ մեսներ». Մեր gay apangsaft shar, by huly bougad he նոյն Հաւտարով , այսօր , մենջ ալ կրնանջ Հպարտ ու Հաստատակամ ըսհլ .... Սիրելի վիտ, է գրև գտղետեր ու փաստաօր ահոտէս քաճ՝ ահս ամոն էի, զբորիև բահահա ու բառատարարաց նորե .-- Որ՝

Whille Wheel

Գործատերը (պաշտոնեային) .\_\_ ի°եյ uft a fiellm? ab abmungapme urs plant

bhonquithm 4'pump.

քիչ մր ուշ քնացեր էի։ Գործառերը.— Ի՞նչ, տո՞ւնն ալ կր կր քնանաս դուն...

### אונים עונפחרף ELPSHARLAND RARLES

Գեղեցիկ է Ծաղկաձորի առաւսար: Կ Գեղեցիի է Մապիտանորի տատառար։ Կա հայտի դուղուսած տարերը, ամայի ծուն»— հերով պատած Ալիրեիր, փարքիան ու իրեա ահատաները, պետակա ծաղիկների գորերը հարակապ պատերիներին կեր-տել այտանու Սիրապ լցուսք է ածուսի արկրագրայի, երբ դղում հա, որ այդ ար ըս դեղեցիութիրեները մեր երախաների համար հե։ Ձժրուխա ահատաներով չըր-կապատուսի, մաջոր, ահապակ օդում կահայների ենք փուռել են Մադիասերի երիաստարորական 18 համարակերը, 353 երիաասարգական 18 Տամրաբներ, մանկապարտէցներն ու մանկական հլ

պարակները, ապաջինարանները։ Մի անդամից է կենդանանում Ծաղկաձորը։ Շեփորհերի «վերկաց»ն ազդարա -րող Հնչիշնների հետ լեռնաչիսարհը լցւում չագարաւոր երակսաների կանչով, ազ-ուկսվ ու ձիծազով... Դուրս են դալիս նրանք ննջարաններից, չտապատ մարդա կան վարժութիրնների, վաղում լուաց ուելու, հաւաքւում՝ ճամրարային դրոչ ները հանդիսաւոր կերպով բարձրացնելու

ասար։ Սկուում է հաղարաւոր պատանիների հաաջորիը առօրհան։ Strumppehr unophub:

երը մանում ես Շինարարութեան եւ -չա մանիւթերի արդիւնարերութեան աչ չինանիլ ենքի արդիւնաբերու ենան այ-իատուդիների արհատավարվում երունեն ճամրարը, առաջին առքիւ հիանում ես իրար կողջի շարուած առւֆակերո չէ-բերով։ Արտանդ անակատարող 350 դարո-ցականներն ունեն լուսաշոր ծնկարաններ, չարարան, երիտասարդական եւ առուկնա-պաշական աներ, ինչնագործ խմրակների Համար աչխատասենեակներ, արշեստա *Նոցներ : Մաիր ճամրարի երիտասարդա* րան տանր կազմակերպուած ցուցահան դեսը, նւ դու կր տեսնես չատ հետաբրջիր գործեր, ու գու գր տաստա չատ շատաթրգրը գործեր, հկարիչները, <sub>ծ</sub>ահողակադործեն -թր, որժնադիրհերը։ Իսկ բնագիտական անկիւնում դու կը շանդիպես Ծաղկաձորի կենդանական սուսական եւ պատկերող հեռյչների՝ ժիջատների Հա -Հարածոների, սողունների, Թոչունների, րոյսերի տեսակների։

Bagughile majuragas phi's he amubard, երբ մանում ես պետական առեւտու աշխատողների արհեստուկցական միու աչխատողութը աբաստողցագաս արու Թեան Տաժբարը։ Աժենուրեք օրինակելի կարդ ու կանոն, ժաջրութիւն։ Լաւ է կազմակերպուած երախոմների մնորի դոր-ծր։ Նրանք ժամահակին ուտում են, հան... ծը և նրածք ժամանակին ուսում են , Հաև. պրտանում , հետաբրջիր անդկացնում ճանրարային առօրհան։ Փորձիր դրուցել ցանկացան երիատասորը հետ , կր յուն մէկ պատասիան՝ «Մեդ մոտ լաւ Էս Ահամարհույ Հանդիստը վերջացել է,

Lucned & Shipoph dustry : Wingunger Phuis մեկ ծներո ծամրարը ձայրը։ Պադադուջնան դածանում է։ Աշխատանչըի են անցնում ինջնադործ եւ աշխատանչըսյին խմբակ -ծներ։ Ահա՝ կարուձներ կաքրակը։ Շատ pair flught & wat bounty durapte, Soudրարի առողջապահական ու խոճար կան խոքրակների անգաժների հաժո րա յութավարը ասղասութ թել են հաղուսաներ, ասեղծապործել են թաչկինակներ եւ ուրիչ թաներ։ Այսօր կա յութավարդեսաններ են կարում պասարամրման խամանոմրբեր շա –

ժար։ Վերքին ժի ջանի տարիների ընթացջու չատ թան է փոփուն Մաղկաձորում. դե-դեցկացել է մանկական ջաղաքը, կա -ոուցունլ են նանրաբների նոր չէնքեր, եւ բողուել են Հները, ըաբեկարդուել կեղբոնական փողոցները, մարդական Հրնառնանակրբեն՝ կաղմակերպուել են օանդակ հիմնարկներ:

ծասրում չրոստորդուր։ Բայց մանկական ջաղկաջում կան Թե-րութիւններ, որոնջ Մադկաձոր այցելոդը իսկոյն նկատում է։

46 prichy thank, whowark programble րում դահուող Համբարևերի պետերին յանախ կաբելի է տեսել բաղացում քրբ լաշխ Թովմաս Սողոմոնեանի Հետ վէնի

- Ընկեր Թովմաս, խիղն ունեցեջ, դոնվ մէկ ժամով ջուր առւէջ նամրարին։ - Ձե՛ժ կարող, ուրիչ տեղից բերէջ։ Ճշժարտութիւն է, որ Ծաղկաձորու աստ գարող, ուրըչ տեղքը բերչք։ Ճչմարտունիեւն է, որ Ծաղկաժորում խմելու Հրի պակաս է զղացւում։ Սա-կայն, մինչեւ նոր չուր բերելը, ենք ևդածր կանանաւոր թաշխուհ, ճամրարները չեն աուժի։ Բայց ահա, Հրադզանի չըրջանի հորմուրդի դործադիր կո այս պատասխանատու վարծը յանձնել է մի անպատասխանատու մարդու, որը Payud իր : իմնական պարտականու Phi ար, ուրիչ աշխատանքով է գրադւում, Հախողեցնում է նամրարներին ժամանա -46h fulline frep dummympuphine hupb-

ւոր դործը։ րարներ է կչատաքրել դարգաղիր կոմիակա Շրջ. Խորչուրդի դործաղիր կոմիակա

· upgard: Tunghudapard whipadbym acymaparթիւն չի դարձւում փողոցների մաջրու թեանր: Կուսակուող աղբը ժամանակ the intermediation of the state of portion of the state o շի տեղափոխուտք, օրերով մետւմ է բա-կերում , փողոցների անկիւններում ։ Յայանի է որ չարախ ու կիրակի օրերին բաղմանիւ բաղախացիներ են գալիս Մադ-կաձոր՝ իրենց հանգիսան անցկացնելու ։ դատոր ըրտարդել կերպով չթքում են ամե-ծուրեց, Թափում ամեն տեսակ ուտելից-ծերի մ- ցորդներ, ԹվԹեր կեղառառւմ չբջապատի ճածապարեներն ու առուները, թայց ոչ որ հրանց՝ պատտոխանատու։ Թեան չի կանչում ։

*Համ բար*ներ պետական շիմնարկները, արշեստակցա կան միս Թեանց կազմակերպու Թիւնները, Հրադդանի Շրջ. ԽորՀուրդի դործադիր Հոմիտէի շետ միասին, պէտը է միջոց – յուրութը հատ արտալա կերպով վերացներ լու այդ Թերութքիւնները, Ծաղկաձորը արծծելու Միութեան առաջնակարդ ժանկական ջաղաբներից մէկը։

Hell , burnalistin.

### **ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ**

ՇԹՈՐԱՅԻ (**Վիրա**նան) Հայկ. մաարան մէջ, Օգոստոս 16ին հողեհանգստեան պաշտոն կատարուտծ է Նիկոլ Ադրալեանի լիչատակին, անոր մահուան 12րդ տարեղարձին առնիւ։

HUL-OULLABN (Anught) ath Burtha 23/h dlamd & Whaping Presidents, inch! 60 maphyair: Pahl Stopp-boysh. հարման արժանաց է Ֆետրոա (<u>Լահուքի</u> հարման իրա<sup>լա</sup> առասենչակար ահանարար Արրջ է դրուսար սհարանեն ։ Ջրմա<sub>հ</sub>արար Հունն արաքանաց է Ֆետրոա (<u>Լահուքի</u> Հունն արաքանաց է Ֆետրոա (<u>Լահուքի</u> թեներ հար անցաս է արևատ (ծար-ոչյլ տարա Փարիզ ուր Բ. այիարբհամարանի հար Հրատարակած է «Արևւմուտը» չա-րաքաքներքը։ Գահի մը տարի առաջ Գրադիլ մեկնած էր ուր եւ յանկարծամահ

ԳԵՅՐՈՒԹԻ մէջ ինդնաշարժի արկածի մի գո՛ դացած է Օրիորդ Նուարդ Լիմոն-նհան։ Ողրացեալը աւհլի ջան 30 տարի, Լաքաջիոյ եւ ¶էյրունի մէք իրրեւ անդամ Օվն. Խաչի վարչութեան եւ Շր վարչութեան, ծառայած է Հայ կարօտ եալին, հիւանգին եւ չջաւորին։

ՔԱԼԻՖՈՐՆԻՍՅԵՆ արձակուած աժե-րիկհան Աթլաս Հրթիռներու պատրաս -տուքեան ժեջ իր կարևոր ժամակցու -քիւնը թերած է Տուքի՝ Փոլ Տեր Կարա-պետեան, 36 տարիկան, ծանօթ թուսրա-

1185.07.0-1185.

«UUSAFTAB 4C ZUFUSUU»

Այնրը թայն , մեծ գիանականը , որուն աե\_ սու Թիւնները տիեղերքը լեղաչրջեցին, 1950ին՝ ամերիկեան Թերթի մը ըսած է --

«Մեծ սիսալի մր վրայ հիմետուած է այն ընթացիկ կարծիջը Ձէ հա անաստուած մրն եմ ։ Անոնջ որ իմ դործերս կարդալով 

« Աստուծոյ կը հաւատամ . եւ կատար-եալ գիտակցութեամբ կր յայտարարեմ Թէ կեանդիս մէջ, երբեր անաստուած փիլիսոփայութերն մը չեմ վաւհրացու –

« Համողուած եմ որ առանց կրօնքի աղդեցութեան, այսօր աշխարհը դեռ Philiblep »:

Դ«ՀԱՊԱՑ» ՔՎՑԵԺԱՊԱՋ ՔՎՑԱՐԱՋ»Ը

# 医代生型进步场

Upujula 94484, badhah gelahan jbaեր ասարը դեւղացիի շալվարով, մադերը անց տուար վրեղացրը շակարով, անագոր, հայված, առանց քեկ մել դուրս ձգելու, տեւ հայվար արդելու հաստատ ու թարրա – թատ կամբ մել: Գլեռեն մինչեւ տաշր դինչըր ծածկող ոե-

ւերուն ժեջ դեժջը, ճերժկոտիկ աւլային անուրիւն կաղժուածջի դեժջ մր, վասա-առողջ սպիտակունքիւն մր, ձիւնի մարուր

nang unpamulai piri ap, apab dangan gangard da nashi, ganpan na may: Ribba ya baramahardhi dig, - hi dan danan i ipaba ji jumandhi dan danan danan ili dan mayan dan madanan apaba ji jumandhi dan hamamana madanan apaba ya, - min bijimmumia. ժարչին՝ թւ տոսակ, իր երիներոն արմետ: --իկրն տփոփորբ գն՝ մութաժուղ գն ին արջորովուսշեներ ոն՝ -- անր բենատորակմ ւտնրչև՝ մրերակարդեր արմեր իրժով խանչայիր քատ դր քն յօհերչև՝ քն կու մը, բացակայ, աներեւոյն կակի մը 4hm. Թեռեւս անոր հանելի բլլալու անոր «Ֆոս բոստուս ասոր առույթ թլիալու տար-հավումեծուա կամ գին հպատակելու տար-ասամ դիտաարու Մեասել» Իր հաղուսարի այս կամաւոր անչեսր Հրունիրնը ահսակ go alsbage Abilimb, ameurbamp upilg

զինքը գիտող ամուսինին հանդկա, իրբեւ թե երիտասարդ այրին ըսել ուղեր անոր. - Քեզի համար միայն փափաջած եմ

րունիրարև դէն ադփափուաց ներ դեր բե Հայոն դէն, ին սահասութեի տահատկա մուքթատր ոչ է աս արդղումու դրա արև չէ, ոս անասախան առանատասիան , միավունեն կրանդիով միային ազատասիան տայը ածշերած չա գտունալ։ Ձեր խնդար, չէր մինադեր ու դիչերը նաչ և վերջի իսկույն կառանձնանար իր

շատչու գրել լուղույս դատասահանար իր խուցր, մերի, անդարդ, իստարկեսը հրայ-նատրի ժենաստանին պես, ու հոն կր նսահը ժամերով, ժամերակ, դիութը ձգած պատկին համար հետնրով անհատնում պուրպանիրու դոյսեր:

Օբև ի բուն կ'աշխատեր, 'իր դործին հատմուտ, շալվարին ծալջերուն մէջ ստա ի բուն կ աշխատեր, իր դործին հատանուտ, շալվարին ծալջերուն մէջ Հարարիկունեսաքը դառնալով, աւլելու, մաջրելու, որբելու յատկացուտծ դոր ժունէուննեսանը մը, խմասնոտ ու Հոդա ծու, բաղմոցին վրայ թել մր, հայելիին վրայ փոշի ձղելու չափ։ Իր րոլոր ջանցին հակառակ, իմ սեն-

եակս միայն չկրցաւ կարդի կանոնի բեարմագ ի,աշենաիքե ին հանսև ատրա երք. օևն ատար արմադ ին հակքև ու ո ամուտան կ՝ աւրչակեր իր րոլոր տամատիկին խմասնջին արգիւնչը- դգեսամենրա հաս կր հետեի ու ներմակեղէններս հու, դիրջերս

ցիրուցան բազմոցին վրայ կամ դետինը ան է, չէ՛ր գանդատեր - <sub>ը</sub>նդՀակառակն , ա՛լ աւնլի կր յամառէր հիմա , իր համրհրա – աարունենամբը ամչցնելով դիս , եւ ներո– գամաութեան անհունութեանը մէջ ծածկելով իմ անառակ որդիի անդ թու թիւնս:

the damit ne smiplurs abut selling կատակ ընհլ այս հրիտասարդ սպատու չիին հետ. կը յարդէի իր համր դործու-սէութիւնը, իր անկեղծ սուղը, ու եղբոր դր պես կր խոսքի չբան աղքը արմադ սև ուր դե բապայել ոքբան ենքուն ՝ ծաւննես։ Blundy, 4phBl ggnewhenil:

Մարիաժ կր կոչկինք զինքը։ Մայրս ուրիչ անուն չկր ընդուներ սպասուհիներ րու հաժար իր րուն անունը Աչիկն կր եւ այա կրկիսանկրտութիւնը որուն կ՝են-թարկուէր անա առաջին ջայլեն, օտար տան ծառայելու սկսածին պէս, իր բոլոր wingbuight, ha anjac Bbut, he with

կանութեան ուրացման պէս տպաւորու թիւն մր կը թողուր իր վրայ։ Ոչ իսկ կը յարդէին իր անունը. օտարականներ՝ արդերը հարտարագրեր կարաաքանիր վերջը իր հոնը մուրս - խոսելու րսև գրութակին և ուրքու դոր ատրագրեր կառաղարկներ և 

իսլ տրորու - գրորաբեր այս հուտսատաց -ժամո իր այգ ահաւմը որուն չէին Հաւներ Գոլսեցիթ, Արսլանայէկի տղոց էծ Հանելի ահումն էր։ Իր ձևւնիր, դգնստը, շալվարը անումու էր - բր ասւորը, դպասոր, չայկարը դիորիս հեջ ամեջին չերումույի ինիր հար դիսացուցեր ենի դինքը մինչեւ այն ա-անև, եւ անա ավտաց կոլրար իր վայելու-նեան բոլոր բաղենանանիները անաևոր բնել մի առ մե, անոնց ծիծաղելի ըլլալը

to heapen White homenenth appeter ու կր վաղչը կուլսոր ձայնիս, ձդելով ձեռջի դործը, թոլոր անեցիներին դիս դանելով իր հողեկան վիճակին դիտակից, պարծենալով որ իր անունը Պոլսեցի պաmh Burht:

Ա՛լ կը սկսինը իսօսիլ իրարու հետ և և Արոլանայիկ մեռած երկանը, գիւզր ձգած դաւկին վրայ տեղեկունիւն կ'ուղէի:

9.059.00 202011.9

(Tup · 1)

AUSSNSP 446 gmguent ԿԱՆՆԱՏԻ ՀԷ մահուտա դաստապարտ-ունայան հիա դայանաի և մեկ դայադատ -ին որուջ մասնակցած էին Մուսույի ա-որոստանրուհետո: Գերագոյի ատևանը դենանա սաժանակեր աշխատանգի դա -տապարտեց ուրիչ երեջ ապաներ:

ՈՒՈՇԻՆԿԹԸՆԷՆ Արտաքին նախա ասանանվեր, Վենկեր իրժմեկը քանգար կատքը նուն քարրի թնունքըի դէկ դան նութիլոր ին հահատանք իք հաժանգա-Sudwp:

ՉեԽՈՍԼՈՎԱՔԻՈՑ Հաժայնավար ՁենքՍՍԼՈՎԱԳՈՅ համարնավար կու-ակցունեան պաշտոնաներներ՝ Ռուսում Փռավի անդրադառնալով վարբագնու Սիչել Տբարեի ճառին, կը դրե Թե Ֆր-թանաս հեղ հացունեան մատհուտե և ոչ ժիայն ալժերիական չաղաչականունեան պատճառով, այլ հանւ, որով-հանւ ծայ-բայնու պատարականուներն մի կր վա-թե այսօր, ֆոնի մարդոց հետ։

AUC261WOUGh down white of with ym. անպլիական օգանաւ մի որ փչուր փչուր հղաւ։ 33 ճամրորդները որոնց 23ը անդլիացի ուսանողներ՝ ժեռան

LAUSAUKS 4p Sugapate Pt splaga ԼՈԱՑՈւկի կը հաղորդեն թե գրրագրային մի հուրրային թարելաւումը թույլ կուաայ խործրդային ջաղաջացիներուն որ
ջիչ մը խնդան։ Ահա՝, Մոսկուայի փոդոցներուն մէջ ըրկող վերջին պատմեսթիւնը։ — Երկու անսակ Աժերիկացիներ
կան՝ յաւսասեսները և յունասեսները։ Առաջինները ռուսերչ և արդեցնել կուտանիրենց դրուակներուն, իսկ միւսները ...
չինարչի։

Ani-Allah վարչապետը Դասքից յայ-տարարած է իտալական Թերթի մը Թէ ինչ՝ րոնատեր մը չէ ևւ կը նախընտրէ Գառիպալտի մը ջան Մուսոլինի մը ըլլալ։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ Տամրաներուն վրայ ար-կարծներու հետեւանցով, Օդոստ 145ն 17, 77 հոդի մեռած եւ 1877 հոդի վիրաenpuemb his

THE HENSE UC UNPIL Մարսեյլեն Տիկին Արժենուհի Ալոյեան Հայաստան երթալով եւ իր ծնողջը տես-նելուն ուխանն ի կատարումն, վերադար ձին 2000 ֆր. կր նուիրէ «Յառաք»ին 1000 ֆր. «Հայ-Բոյժ»ին։

### SUMULABONGHAI

2.6.6. Մ. ի կառատանի մասնանիշոր իր այրը անդամենրուն ար անդամենրուն կողմ՝ սրտալի լար անդամենրուն կողմ՝ սրտալի լար անդամեն և այտեն Ցովմաններ – ն ընտանիջին (Կառտան եւ Լիոն) ի– հան ընտանիջին շաս ըստասրջըը (պառասը եւ էրու) ը-րհոց սիրեցնալ Մարտիրոս Յովհաննես -ետնի կսկծալի ժահուտն ստժիւ , չնոր -հակալուԹիւն նաևւ Սարդիս Յովհաննես -Luih 5000 ֆրանը նուիրատուու Bbuն հա\_

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

81114811101116 ... Համա-Խաբրերդ ghadan Ther Plan Umpul seh be Lhith ժամանիւղերը իրենց խորհի ցաւակցու-Թիւնը կը յայտեն այրի Տիկին հարդ-ևանի (Լիոն), Տէր ևւ Տիկին Ս. Աւաղ-ևանի ևւ Արդուժանհան ընտանիրներուն (Մարսեչլ), ինչպէս նաև իրենց բնաա նեկան բոլոր պարազաներուն, իրենց ա-ժուսնոյն, հղթոր եւ զարժիկին՝

ԿԻՐԱԿՈՍ ԽԱՐՈՑԵԱՆԻ մահուան առթիւ , որ անդի Օգոստ. 1959 , Լիոնի մէջ ։ neblyme 12



lour

### snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

C. Ubullebilly

# top to Tand

20962KV9FUS 9060VF III-2

ՄԱՐՍԷՑԼ - Այրի Տիկին Հայկանոյչ 000/000.— Աքբ ծրկին Հայկանում երաժան և բոլոր պատգաներ քել հողենանդատեան դաչուսն պիտի կատարուն կիրակի առաւստ Պոժա-ին Ս. Գր. Լուստուորի կենդեցույ հեր Ս. Գր. հոսաւորի և հարարակա-

II b'allii homithich հոգոյի ի յիչատակ, անոր ժահուսի թա-ռասունքին առնիւ ։

Կր հրաշիրուին հանդուցեալին յիչատա...

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* TACUS SPARUES LUPTURUE

1959 - 1960ք դարրցական տարելքահի արձանագրունքիւնները սկսած են։ Ամէն անոնջ որ կը փափացին իրենց դաւակենքը արձանագրել, պետք է փուքան այժեն իսկ դիմել Հաստատունքնան Տնորենու

Դպրոցասէրը կը հետևւի պետական լիտատանուներութի արդագրության անահաներ արա հրերևու տաշատրության արա -ուրեսարարերը մե տատեսության արա ուրեսարարերը մե տասես արանակության արևության արանության հայարական իր ծանւ անոնց հայեցի դաստիարակութիւն , հայերէնի, գրականութեան, պատմու -Թեան եւ կրմի ծանօթութիւններով ։

Դիժել՝ 1 Պուլվ- տիւ Նօր, Լր Բենսի ։ Հեռաժայն՝ Լր Բենսի 172 ։

### **PUPPAP ZUS UNESUPUD. EGENESP** 8 bis. Rue des Ternes

Uju Uppulp unuson dudg 10.45, he houp Tunnelp PUBUSUU

### ዓՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՄԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél. : PRO vence 64-90

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ WIFERING SUPERPORE .\_ 4wpo 94 որդեանի, 1959, 2. տարի, լաթակազմը՝ 1706 Ֆրանը, Թղթակազմը՝ 1400 ֆր. 1100 արտոց, թվրապարը 1400 գթր. 640 էջ, մաջուր տպասրունիւն, թագմա Թիւ նկարներով (Ֆրանսահայ դազունի մասին միայն 182 էջ) ԹղԹատարի ծախջ

ոկու Հարիւր ֆրանը ։ ՅՈՎԱԶԱՋՈՐԻ ԴԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. Անանհան (արկածային վիպակ) տպ. «Вուսա-րեր», Գահիրէ, 1959, էք 558: Գին՝ 900

UNGSER PUULUAGUED EUUUAGER шщ. «Впишрыр», Рибрев, 1959, 169, 4рь 400 Фрибе:

LOSH SERRE

# Wirmanne

**ԹիՒ 10** ԱՆԴԱՍՏԱՆ Գրականութեան Արուեստի ԱՆԳԱՍՏԱՆ Հայ եւ Օտար գրականութեան นงงนบรนง Walnuthe

FF12ULT POPULUIL 48, Rus Bicher - PARIS (9.) Գին՝ 1200 ֆրանք Արտասահման 4 տոլար

Օգոստոս աժառչան ընթացքին

ZPUTS BUUNKELEUT APUSAKTE 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°) ዋሀ8 է ሆኮ**ሀ**8ን 45000 ፈርቦጳ #HIFF 2 -6-30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

เกลบ รธบนห

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

ዓቦቴ8

นานบนละบ บานๆะนา

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

ZUS UNESUPULULULU U4PS9. E4E2E8F TULTULBI

Պալտաժունը՝ այս կիրակի, Սէն Ժէ-րոմ, ժամը 9.30ին։ Ռիւ Ժէմակ՝ ժամը 10.45ին։ Կր խոսի պատունլի Հելվաննան։

91:13-1:11.

աղագր կը խնդրեն որ հահիջ րբերայ նյեր ինրոն

որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնհօֆ . Ավընիւ Մաքս-Թեմժէրման, Հայտ, կիրակի Օգոստոս 30ին , ժամը 11էն սկսհալ։

**ՊԱՐ, ԵՐԳ, ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ** 

ՊԻՒՖԵ, ԽՄԻՉՔ

սատուել տուրացեսը Վարժարան

Նոր արժանագրութիւնները կը չարու -հակուին 1959-1960 ուսուժնական տարե չրջանին հաժար։

Իրենց զաւակները արձանագրել փա վատըող ծնողջները վուքան դիժել Տետ-չունեան, գրաւոր կան հեռաձայնով ։

Collège Arménien S. Moorat 28, Rue Trayon - SEVRES (S & O.) Tel : 0BS. 18-28

Վարժարանի անցհալ տարուան աչա կերաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ --ԹԵԱՆ կր յանձնուի.---

եթե ժինչեւ Սեպտեմբեր 8 չնորոգեն իրենց գաւակ՝ երուն արձանադրութիւնը, Տեսչութիւնը ի հարկին, աղատ է անոնց որ արձանանրա դում լենքակաալ դղերե Թիւհներու հետևարար, այդ Թուակա-նէն առաք պէտը է պատասիաննեւ, Տես-չութենան՝ Մայիսի մէջ զրկած չբքարե րականին ։

Գարունը կը վերակսի գեղազարդել բնութիւնը, տեր<mark>ևաթափ ծառերը կը</mark> գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոգուի THE SHELDERY OF THE BUPTURERS PLAN

## Նոր կենսունակութիւն ստանալու համար PEINTURES THOMLAC

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°)

(Métro : Châtelet - Halles)

ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂՔԱՑՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՔԻՒՆԸ Իր սեփական արտագրութիւնը կող արդիական դորերով առաջնակարգ Սիլի.
ԹիթԻԲ եւ Վինի ԱԲ ծորոյթ իւղաներներնու, դեղարուհստական պատի
Թուղթերու, ԼԻՆՈԼԼՈՄենրու եւ ՄԻՒՆԵՎԻԼներու տեսակները, ծանւ ձեր բբ-հակարաններուն արտագին եւ են թիհ ի հանուներան համար անհրաժելա դոլոր
հիւները պիտի հայթայթե ձեղի, ՄԵՄԻՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ:

บนบนและหญุงกา

52, Rue de Chalon - Paris (12') 64, Boulevard de Belleville - Paris (20') 186, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (80) 241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine) 18. Rue Brézin ( Paris (14')

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԵԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6-

Chèque Postal : Paris 1278-35

### ՆՈՐ Zrusuruunkekkuuer

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Մ. ՎՐԱՑԵՄՆ Նոր տպագրութիւն, **Պէ**յրութ, պատկերազարդ մեծադիր 684 էջ, կազմ 4.000 фр. ዜሆቴንበՒՆ ያԱՐԵԳԵՐՔԸ , 4 · *ԳԷՈՐԳԵԱՆ* Ձ. տարի, Պէյրութ, 1959, 640 էջ 1.400 φη. ԱՒ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ . Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фл ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фр. աՈԴԵԴԱՆ . M . ԴԱՇՏԵՆՑ : Գահիրէ . 700 фр. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ, Ճ. *ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ* Պէյրութ , 436 էջ , կազմուած 1.000 фр. ԴՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, A. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2.400 dp. Le Chant du Pain, Daniel Varoujan Paris, 1959 630 Frs.

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՅ

# BUIFILE

2 haffimm.hm\* สมาสามาสมาสามาสมาส LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1975

Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 R. C. Seine 57 A 2731

<u>የቤታቤንብታን</u>ቤዓታብለውታሉን ֆրանսա և Հասարակապոսութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր.

OPAUSQ U 83 SAMEDI 22 A 0 U T 9 5

SITEILE 22

35PA SILCH

SSEME ANNÉE

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

### OPANUL MOURE

### ԴԻՐՔԵՐԸ ԿԸ ԲԻՒՐԵՂԱՆՍՆ

Շավորդու Արդրև այար նւրոպա՝ կր չարուհակկ առին ընժայել դանադան նուքնեանց:

չ ժիայն Եւթոպայի դիւանադիտական 11 է միայն Օւրոպայի դիշանապիտականական Զինանակինը, այլ նաև Հանրային կար-ծիջը մեծ կարևորութիրեւ կր վերադրևն այս դէսջին, որ պատմական նշանակու-Բին ակտի ունենալ: Հիմնական լեզա-Հիմում առաջ պիտի րերք դայնակիցներու փապատիրաղժետն չապաջական ուղղու -հետե 190 Phul dko:

Մաահողութեան մատնուած են մաս O տատարութեսում մաստեսուած են մաս -հատորաբար Ծրանաս , արևումտեսած Գեր-մանիա եւ Իստալիա, որտեց Միացեալ Նա-հանդենրու - Հեղինակաւոր պետին այս բայլին մեջ կր նախատեսն որտ դիջում-ենը՝ ի վեսա իրենց եւ ի նպատո հետրծեր՝ ի վեսա իրենց եւ ի հպաստ Երրդային Միութեան։

Տարեզլիւյն ի վեր աժերիկեան եւ խորատարագրույն ը վոր աժերիկեան և։ խոր-Հրդային պատասխանատու վարիիչներու փոխապարվ այցելունքիւնները ժէկ երկ -դեխ տեսակցունիւնները նաժայ յար -պարեյին Այդլոն-աուրը - Սրույչեւ տե-

Կրեմ լինի մենաակրը վերքին ծայր գոհ է, որ յաքողեցաւ փայփայած երագին։ Sandy be my Jehany

2 part m funti ке вршдово пистрырна այրակիսի յառաջոլինութիր մարդացումով դրեց, որ մարդիկ սկսան մրցումի ելլել Արարիչին հետ։ Ու ծնան սպուտնիկները, ubund philimdurampy surth fil Barmiby,

արագայան ուների գրանական հարագայան արդարելու արաջիներին եւ Մոսելուաի ուժերու շատորութիւն ձեռաին պարտադրելու իրենց ձեռանար ուզարար արաջին արանարին արացի արացի արացի ուրենց համար ուզարար ուրենց համար ուրերաց ուրերացի ուր

համարու կանգը: Մեծծ Բրիտանիա՝ բան տարիէ ի վեր դադրած աշխարհ աժենչ հար իայս – բութիւեն ըլլույհ՝ ժիրանինալ դիրը որ բուհահ է ժարդիութնեած Տակատագիրը աշխատես Հետաանան հահատան անօրինելու յուակնող Հոկայական երկու

Մեկուսացած իր կղղկին մեջ՝ չուղեր յատ միրնուիլ ցամաջային Եւրոպայի ղործերուն մէջ, մահաւանդ տնտեսական glinkh dpmi

«վրական բաղաքակարունբրար» Իրբու այրատ հատարարի հարկանութի Հասարակաց Շուկայի սեղմումեներով եւ կր պահանջէ հաստատել Փոխանակու – Թևանց Աղատ Գոտի մը։ Յանուն Անգլիոյ դեցունեան երկայան ուրիչ հրկիրներու կարոնիա Ֆինաստահի եւ խորչերդային ագ-արական յարաբերութիլեներ գրակել հրատահան արևագրութի հետուրա արև հետու

Вшепцыяшь Յաքողիցաւ դիտական գաղտնիջներ կորդել Միացհալ Նահանդներեն եւ դար-ձաւ «հիւլէական ջլիւպ»ի հրրորդ ան -

Ar migg suraph , no Bungum gan fad-

մ է այդ «ըլիւպրին։ Շատ բնական է Ֆրանսայի ձպառամբ սնավան չե դուն եշխարունքար ժեսւն այս ջիւնիր դէն շիրարունքան անարուսնանա այս ջիւնիր չեն հրարունքան ույս չուսիր չեն հրարունքար ույս չուսիր չեն հրարունքար հրարան հրարան այսութար գալէն ի վեր — սկսած հն նախանձ չաբ-

մամարինրբևուր բւ շատաց, փոնգի շեն-Շանրինով տինարան միատիար բոնամայր Ֆետրուս. հածամաց է ին որփաիար գի-

Ցաժաբային Եւրոպայի ղլխու տութիւնները սկսած են աւելի սերտացնել իրենց փոխադարձ կապերը:

հարույ գրատարագրության արդագար արագար ըւ-գինիւ թերասեմ աւդ գև ինրավ կամգր ըւ-ներոն հայաստությունների արդանակությ ներոն հայաստությունների

# <u> ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐՐ</u>

### ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԵՒ ԱՆԳԼԻՈՅ ՑԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Լոնաոնի ֆրանսական դեսպանը՝ Շո վել, Փարիդ հասաւ ուր երկար տեսակ -ցութիւն մը ունեցաւ Արտաջին նախարար Քուվ Տր Միւրվիլի հետ։ Դիւանադիտա կան չրջանակներու համաձայն, Շովելի Տամրորդութիւնը մաս կը կազմէ հերթ կան Հանդիպումներու զոր դեսպան։ կ'ունենայ Փարիզի մէջ։ Անդլիոյ Արտա նախարարութեան պալաշնական երը ժերժած է որևւէ բան գին՝ հարարարար անհանան է որևեք բան րոնել այս ժասին, բայց Շշգած է ԲԼ հա-իարարու Բեան՝ Հակողու Բեան տակ չի դանուիր իրիտանական ժաժուլը։ Լրա ատեսը, դապն է.— կադրող մր, այդ պահուն ըսած րելի չէ՞ ազգայհացնել Տէյլի Հերրլար

Ընդ Հանուր ձևւով կարծիքն այն է թէ Խորհ. Միութիւնը աժէն ջանք կր թափէ րաժենլու Համաթ Ատլանտեան Ուխաի անդաժենրը։ Նիւ Եռրք Թայմգ կր գրկ անդամենքը։ Երև Սարև թայլով որ դրջ ընտես Եք հրուչլեւ , Փարիդի իր դեսպա-նին ժեքոցով, առաքարված է Տր Կոլին որ չղուխ դլիի Հանդիպում մր ունենան Մոսկուայի ժէջ, Եւ Թերթը կը բարունա-իչ, «ծժան Հրասէր մի ցոյց կուռայ Թէ հրուչլեւ կ՝ուղէ Մոսկուան արևուտեան 15 maybe l'acqt Unahacade mpas-nhana phanby quhundupaten. Utqqth quopathy: Be appropriated from Speakade, quopathy: Be appropriated from Man -Apholythy l'acqt bush App any Anh -mahashir up by bendants Փարիզ առանցջին որ կը նչանակէ որ իսավավու Ֆրաբ րշ անրբոլաբար առահա մու թեան հիմն իսկ է»:

պատութուան երա ըսպ է, Խորճ . Միութիւնը, համաձայն Նի Եորք Թայմզի, կ'ուղէ կրկին ժէջանդ հա Surfactor is The նել Ֆրոսնջնեւ կորգերային դինակցութիւն մր Գերմանիոյ դէմ ։ Այս նպատակին հա-մար է որ մէկ կողմէն , Մոսկուա կը ջաջալերէ ֆրանսական «անկախ» բաղաբականութեան ձպառանը Աալանական Ուի անն ծերա, միւս կորժն, կասկածներ կր հրամրէ Խորն - Միութեան եւ Միացեալ հրա՛րք, հերդ՝ Միուքենան եւ Միացեայ Նահանդերու միջեւ համաձայնութեան մր համար, որուն հետևանչում պիտի հղմուի Ֆրանանւ եւ Մերքեր կեղպակա-ցեւ — «Այս խաղերը այնցան լատակ են որ մարդ չի կրհար խաղուհը մանաւանդ դառնացած Ֆրանասացիները»։ Մեկ ինդեր hm), bulut umbenfinbaur grand Aphpe

խորբերդային սպաոնալիջը։ Իտալական մամուլը, իր կարդին, կր մտանողուի արևւմտեսններու միջեւ ծամտատողութ արուշաստասարու օրջու օ դած տարակարծութիւններչն։ Ղափաւո իր ղրէ «Լաթուած կացութիւն Փարիզի եւ Լոնտոնի միջեւ»։

Լոնաոնի քաղաքական չրջանակներուն Համաձայն սակայն, արևւմանան տագնա-որ վերջ դատծ է արդէն եւ մատեորուեար վերք դասած է արդեն եւ ժատանադրուհ-լու ոք մեկ պատճառ կայ : Մաժույր փո-խած է իր լեղուն եւ հույերսի Տելլի Հե-ԲԷՍՈր որուն աւնոր փուրած էր ֆրահսա-կան հրելական ռումերեն, տեսակցու -Թիւն մը հրատարական է Սուսթեւլեն փոկ անկախ չարաբայական է Սուսթեւլեն կուս հայու Ֆրահանա էր պաշտպան է Կաշութեան, պատրաստ է միացեալ գիտակից կացութեան, պատրաստ է միացեալ նա-հատ մր կարժելու Մուսհայի ոչեն :

կացութեան, պտարաստ է ժիացես կատ մր կաղմելու Մոսկուայի դէժ

ձեռնարկներ — Եւրոպական Հաւաջակա նունիւն, Եւրոպական Խորհրդարան, Հա ւաջական Պաչապանունիւն հւայլն, ւտ բական Կարտարանութինա հատքի ակե-կը գոտին այդ նպատակին։ Արդային պե-տումինչները արամագիր են իրևնց գեր-իչխանական որոչ իրառունցներնի դիրում-ներ կատարելու իրականացնելու համար գրագիրը:

` երբրերը կր բիւրեզահան հետգհետէ ։ ZPULS-UUUTANEL

### 990 1996

### ԶՐՈՑՑ ԿԱՐՄԻՐԻ ՄԸ ՀԵՏ

- Ուրեմն, Էսպէս, ձեր Պատգամաւորական ժողովը վերջացել է.

Այո՛, մեր Պատգամաւորական ժողո\_ վը վերջացու , ընկեր Փոթորիկ… — Ասում են բուռն վիճաբանութիւններ

— ռաուս ոս բուռո վիճաբառութիւսաթ Են տեղի ունեցել․․․ — Իրա՞ւ ատանկ կ՝ըսեն։ Շատ ուրախ եմ․․․ Ատիկա կը նշանակէ որ — Եթէ գրույցը անհիմն չէ — մեր Պատգամաւորական ժողովն ալ կր նմանի ազատ եր կիրներու խորհրդարաններուն, ուր երես փոխանները իրարու գլուխ կը ջարդեն, երբեմն, ու չի նմանիր քու Կարմիր աղբարիկներուդ Գերագոյն խորհուրդին, ի Մոսկուա, ուր ագա՛տ ու անկա՛խ հան րապետութեանց երեսփոխանները իրա ւունք չունին կառավարութեան ծրագիր-ներուն եւ առաջարկներուն դէմ րողո fbjar -

Inif ufom If buulingbi վեն, վիճարանութիւն տեղի չի ունենում Մոսկուայի Գերագոյն խորհուրդում, դա ինքնին նշանակում է որ Կեղրոնի կառա-վարութիւնը նախօրօք, հանրապետու -թեանց կարծիքն է շօշափել եւ նրանց հարատուց վարօրում է ջօջակող ու սրայց հա-ւանութրունն է ապահովել... Ժամանակ են ուզում խնայել, էլի... Էս կապիտա-լիստ երկիրներո՞ւմ ինչ են անում — մի օրինագիծ են վերցնում եւ ամիսներով նրա շուրջ վիճաբանութիւն են անում ufumi abili t ... Amjg, ablif bbnm giulif մեր նիւթրց... Ուրեմն, վէներ էք Idpanio

— Այո՛, ինչո՞ւ չէ… Մեր ընկերները ամէն իրաւունք ունին իրենց տեսակէտ-

ները պարգելու։ - Ասում են ձեր ատենապետներից մէկի ստենտորեան ձայնը լուում էր Շիքակոյում...

յուս... \_ Շատ նիշդ լուր է... \_ Եւ ընկերները բարձրաձայն էին ար-

\_ Ատ ալ ճիշդ է... Գաղտնի գործեր չունենալով, փոփսալու պէտք չունէինք Մե'ղք որ դուն այնտեղ չէիր, ընկեր

իս էնտեղ չէի, բայց մերոնցից մի

քանիսը պանդոկումն էին։ Զուգադիպու թիւն, էլի... Նրանք ասում են ու

— Եթէ այնտեղ էին, ինչո՞ւ վեր չեն բարձրացեր... Զիրենք կը հիւրասի —

Bujg wunid tf np abp dnandübpned դրսից մարդ չէք ընդունում.

— Ճիչդ է… Որովհետեւ եթէ դուռները բանանք, ընկերներուն համար նստե – լիք տեղ չի մնար.

– Ուրեմն, ես կարո՞ղ եմ <u>յա</u>ջորդ տասրի գապ...

Եկո'ւր, Եկո'ւր.

-- Կարո<sup>°</sup>ղ եմ խօսք վերցնել... Ujn'.

կարո°զ եմ ձեր սխալների մասին արտայայտուել. ի հարկէ.

— Ադրեր, դուք յիմար էք... ինչպէ՞ս կր լինի որ ձեր վերին ժողովին դրսից մարդ էք ընդունում եւ մանաւանդ ինձ նման մի մարդու, որ ձերոնցից չէ...

Ըսի քեզի — գաղտնի գործեր չու -

Մեր ժողովներում մի Գաշնակցա կանի՞ն ներս առևեն, անկարելի բան է. աղբեր.

ակրոր։...
— Դաշնակցական մը խենթեցած պի-տի ըլլայ որ ձեր ժողովներուն ներկայ րլլալու փափաք ունենայ...

Par dbq dhpminpaid bu.

fact apparapache about the ap-

bild thingtu t penud on anif if fhy րան էազւս է թւուս որ դուշ սր որ փոխուհլ էք, էս տարի... Միկոյհանը ու էստող էթ, օրհրով, շաբաթնհրով նրա մասին գրեցիք։ Դուք աւհլի գրեցիք քան մերոնք։ Դոլուխանովի մասին էլ լաւ բաfibp grbghf ... If fullh op mung by նոր գրոցը։ Նիւ նորքում՝ ձեր առաջին էգին միայ տունել եիք․․․․ կարո՞ղ եմ եզրա-կացնել որ խելքի էք աշել եւ հասկանում էք որ խորհրդային Հայաստանից դուրա չիք փրկութիւն մեր ազգի համար.

— Փոխուած չենք, մեր եղածին պէս մնացած ենք... Թերեւս ձեր աղաներուն ակնոցները փոխուած են · · Գալով «փրթկութեան», սա լղրնուկ «խորհրդային» բառը սրբե նետէ, մնացածին համաձայն

Երթաս բարով...

b/\P/19U.8h

### PULL UE SALAL

UPUF THUSBUL Zubpunghane Plant Արտարին փոխ - նախարարը Հիւույյն Ստոլրի յայտարարած է Թէ Նախաղա: Նասրի այցելունիշեր Սպահիա Հաւահա կան է, րայց չէ նչդած անոր Թուականը։ Նախարարը, որ Սան-ՍեպասԹիանի ժէջ ընդունուած է դօր . Ֆրանթոյի կողմէ, ա-ւնլցուցած է ... «Մեր երկու երկիրները դինա հատ որեա հանաերիու նիւրդրի ա-

ԿԻԳՐՈՍԻ Համայնավար կուսակցու,-Թիւնը պատուիրակուԹիւն մր դրկած չ Բիւնր պատուդրակութիւն մր դրված կզգիծ կառավարիչին, որպեսը ինչու ի կուսակցութիան դործունէութնան դէմ և դած արդեյքը։ Լիճասոլի եւ Լառնալայի պատուրաահանձրը որտեր կառանորդեն դատուրակութիւնը, դուզեն օրինաոր պատես կուսակցութիւնը, որպեսի ար-ածուր ահոր յասացիելայ համապումարը։

ԹՈՒՐՔԻԱՑԷՆ կը հաղորդեն որ ¶աղտատի Ուկստի փոխ-անդաժներու խոր-Հուրդի որողումով, կազմակնրպութնան անունը պիտի ըլլալ՝ «Կեղրոնական Ուխ-տի Կազմակերպութիւն» (ՍԷնթրըլ Թրիթի (Որկոնեգեյչըն): Ծանօք է որ Breefen 14h jburhafune fibili Lung topung

ծուլուած էր Ուխադեն։ ԳԱՀԻՐԵԻ ձայնասփիւոր հիմնուհլով Դաժասկոսի «հաւասան աղթիւրներուն»

ψη εσιητική τη βριωμέων βιβουδικεβέτωδάρη επισωβικόμε δτη η ημετισηθητά
τη εβιεκό επίσω δτη τη πριεδ όμητική ξερ
πηρείτωβ βιασιητική ξερ
λιαμός μου η πριεδ όμητική διαστορού δτη
λιαμός μου η προτεδ όμητική διαστορού διαστορ 15 minmily

THE WINGHOT Che Compare Playing by the fire the probe of warmen from many manufacture of the state of the sta առջեւ պիտի գլխատուին ուրբաթ օր մբ Sup.

ԽՈՐՀ. ՄԻՈՒԹԵԱՆ Արտաջին նախա -mine the memory of a formal or first and a f b's Ushangum, Quefined, Apibus, Bok cas be profits:

UPQUARTER mappe dupped nowh կանունիւնը քնքած էր շկապոյա զօտիչ նկատուած չրքանը ուր կառջերը չեն կրնար մէկ ժամէն աւելի կենալ։ «Կաանում անկարն» վերաշասատաստաց է թևկուլարթիկն սկսեալ (0 գոստ. 24):

(Լուրերու շար -ր կարդալ Դ . էջ)

# "ԻՍՐԱՑԵԼ ՕՐԻ" ՊԱՏՄԱՎԷՊԻ ՄԱՍԻՆ

Հայպետհրատի հրատարակունեամբ լոյս տեսաւ խորհրդահայ համաւոր ար-ձակադիր Մովուս Ակարգու «Սարայել Օրի» պատմավեպի առաքին դիրջը, որի երի -Հան դայը ուշայրու հրեւոյի է խորհրը-պահայ դայասխոնումինած ձէկ։ Պատմադիպադրունիւնը հայ դրակա հունինած առեհա արուսա հեղերից մեկն է։ Մեր պատմակիպադրունեան հիմեա հրա հայասինականը հիմեր դես հրա իր և հրա հայասիանակիպադրունիան հրահա հրա հայասիան հայաստարական հայ ժողովրդի մյան ապատարական հայ հուսիրեն հայարախարաւ հետն ու անկախուկեան դարափարը։ Հայ ապա-ապլրարը Հայաստանի աղատունեան դարափարը։ Հայ ապա-աարական հայարուինան և հուրրայանը , Դե-ժիրոնանի, Ջորևանի և ուրիչների լա-շաղոն ատերծարարի հիմենը։ Շնոր-հակալ դործ է կասարել Արացին, որը, հակալ դործ է կասարել Արացին, որը, չակալ գործ է կատարել Արագին, որը, հակալ գործ է կատարել Արագին, որը, դառոր մի անձնաւորունեան կետնին ու թեան նիւն է դարձրել պատմական նչագործունկու Թիւնը:

Nod & hupwith Ophio he honizata & hom

Ո՛վ է Իսրայել Օրին եւ ի՞նչպես է հա պատհերուել Արայու վեպում։ Իսրայել Օրին ۱Շոզ պարի վերջի և. 18րդ գարի սկզբի հայ ապատադրական չարժման անենանյանուտը դեժան ձեր անուսան հետ է հապուտ արդ չաժան հանունան հանում արդ չարժման հար հակարուանի եւ հայ - ուսական չարպապահան յարարհրունիների պարդայ ժան ու ամբապեդման պատմուհիւնը։ Օրին առավիճն էր, որ վճաական չթքա -պարհ կասապեց արևւմանան, ուղղուքիւնը, 100 թեարի ուսական ուղղուքիւնը, 101 թեարի ուսական ուղղուքիւնը, 101 թեարի ապատագրունիւնը մեկրեղ -ժորոկան ապատագրունիւնը մեկրեղ -ժորոկան ապատագրունիւնը մեկրեղ -ժորոկան հասատանի օրևունենան հետ ։

ձևա։ Արդա գաղջենի պատմադրութիւ - հր Օրու պործունվութիւհր միչա էլ ծեր-կայացրել է ծուռ Հայելու մէջ, ազմատել ու ապատորել է նրա կնածքի ու դործու-հերութեան պատմութիւմը։ Օրու կասա-թած պատմական յառաջաղէմ դերը առա-քին անդամ ճիշը դնահատուհց խորհրա ը-պատց պատմաբաների կողմից։ Ու Թեր-եւս Հեց այդ էլ խթետ Հանդիսացաւ ու դիսական ամ ուր հիմ ը ծառայեց իրա վե-արերիայ դկայարուհատական երկ տահրրարերհալ դեղարուհստական երկ ստեղ-ծելու Համաս

Արապու վէպի դրջի առաջին՝ դլուխն ակսւում է Իսրայէլ Օրու հայրենից վերա-դառնալով ։ Շուրք 20 տարի Արեւմահան Եւրոպայում դործելուց, ջաղաջական ազգեցիկ չրքաններում Հայաստանի ազատունեան Հարցը բաղմիցս յարուցելուց յետոլ, վերջապէս 1699 Թուականին Օրին դայիս է Հայաստան՝ ապստաժրութիւն Նախապատրաստելու Համար : Նա լինում է Էջմիածնում , Հողեւորականները չատ

ստած են դիժաւորում ծրան։ «Նոյի դը-ժոխջն է, հոյի թոհակալունիներ, ինչ-պես ջատի տարի առաջ... ասում է Օ-բին։ Այլևս անիժաստ էր իքվիածում մեալը. Նա անցնում է Ղարարադ՝ յուսը դրած մելիջների ու Գահմասարի կաթեսդիկոսի վրայ։

ophnah Jamj:

"Usuh Jamman janahahap mashuama
Usuh Jamman Manahama Usuhamaha
And ke "Pandamanpan" Usuhamaha
And ke "Pandamanpan" Usuaha Lim
Ada Adampan Aphabahah
A "Manahamaha"
Ang Apha Lim
Ang Apha Lim
Ang Apha Lim
Andahamahamahamah
Andahamahamah
Andahamah
Andahamah dudan fran fiferbakepe: Open to proportion of & thoughout of the parameter of the parameter

վեպի առաջին դիրջը։
Արագա հարայել Օրիշ վեպը չաւարառւած դործ է եւ, հասինայի է, վերըհական կարծից կարելի է յայտնել երկուրդ դրգի տպադրութիւհից յետոյ միայի։ Այնուաժեայնիւ մենը էր կաժենահիջ ժի թահի խասը առել վեպում արհիջ ժի թահի խասը առել վեպում արհարծուած պատմական Հարցերի վերադրերալ, դրավանագինանիցի հիրիադրերալ դեպարունատական արժանիջների

հանատան հետ.

Swane Philip: դնահատութիլուը։
«Դարայել Օրի» վեպի դրական կողմեբից ժեկն այն է, որ հեղինակը կարողացել է հիմնականական հուր ըմբունել գաբալբանի որին եւ պատանական դեպերի
բենացրը է եկն կարութին այն հերաբանում այն որ հերաբան հերաբ րակցուած ։ Օրին Լերժ Հայրենասեր է,

որակցուած է Արթեն Հայրենասեր է

որակցուած ։ Օրին Լերժ Հայրենասեր է

որակցուած ։ վեսունքար մամադահանի րուկեսուաց արդ -դասկանար էն - Հայաստարի ամասա վորդի փրկունիշեր Օրու Համար շղերաdiping hipiquession Upin continue enginem-yanto opto e 5 · hou afinouslyaned & dappo-diping one et a , mongholoubred & dapposto -phin on phy ne manganessiphin his quandhaned khousloodhid planes ell be magangus span-ered dap quaged dibe duna phousloudhid -phy & span of the duna phousloudhid -the span of the duna phousloudhid -the span of the dunary should need the span of առիւծ է, մեր որթագան պարտը դարքնեցնել նրան» (էջ 200-201): Օրին, հիացած Հայաստանի համափարչուղ է. «Ոյո քնրան աշխահ – հրակար մթնթնկունիւրդրինով՝ մայնունիակ – aple qualitate nament ? »

Alunca julay be mpacub Zuje անասնական - ըսպարական ծանր վիճա-իր, պարսկական խանների բոնութիւն-Բիշններն ու կամայականութիւները։ Անկասկած, նիշվ է վարունլ Հեղինակը, արդապատ, հրչու դարուալ շարրարը, երբ վորձել է ցույց տալ նաև հերջին ընկերային – դատակարդային հերշակու-Թիշնները, ժելիջների, Հոդեւորականնե թրեմասը, «ակրգագրը, ծայուղադրատ, հերը ևյս կեղացների փոկարարերու Թիւև, հերը ևյս կապակցու Թեամբ վկպում օգ-տարործուած են հեր խորբ Ռեւաւոր գի-պուկ արտայայատ Թիւններ, որոնդ ար Էրջելի ապատղատիելը են Բողնում ըներանակ վետու թանական անական հերև չառ ժերքը Եժերբյեկնի ասում են փորդ ասո է ժեծացել, հա պատասխանում է. «Իէ, քնչի՞ չպիտի փորս ժեծանայ, վարողը հա չեմ, "ծնողը ևս չեմ, ես ժեծանալ աշ-առըն եմ» (ԼՉ 81)։ Օրին դիւդացիներից ժեկին հարցեում է. «Ձեր ժերքրերը ինչ-այն" են վարւում է հաները». Նա պա-ատորհանում է. գինչըան է. աստիանում է «Ինչջան էլ լաւ լինեն, աստիանում է «Ինչջան էլ լաւ լինեն, պէս հանար sty of the style ժելիջ որ բերես, երկուսը իրար պողերով կր խորհե»:

Արաղու վկարում պատղան տեղ է գտել հանո Ահորվոսկասի նորայրական ժողո-վրջորհերն բարեկանու վեհան դապական ըր։ Հեղինակը պարսկանան խաների բեր ու Հեղինակը պարսկանան խաների բեր ու հողովորվ ապատագրական պայ-տեր չէ ժեղուսացնում վրաց եւ աղբը -րեկահայայարից։ Իսրույել Օրին ականա-տես ինելով հայ եւ աղբրեխանրի գեւ -պայիների արատաուլ է հանդկարուժներին, յանդում է այն եղբակացունիան, որ «Մինաժութքիշեր դայիս է վերեւից՝ կա-տակարուժերել, դայիս է վերեւից՝ կա-տակարուժերել, դայիս է վերեւից՝ կա-Upmane Afaned manufas who & amble ուսվարուβինորդ , իսկ բարևկաժուβինոր հերջեւից՝ ժողովրդից։ Այդ բարևկաժու-Թիւհը ածհրաժեշտէ Հայ ժողովրդի ապա աուքեան Համար» ( էջ (55) ։ 8 անկալի է ,որ վետի երկրորդ մասում, պատմական փաստացի օրինակներով, իր լետադա դարդացումն ու խորացումը դանի Անդրկովկասի ժողովրդների ազատարրակ ք իասնական պայրարը :

«Իսրայէլ Օրի» պատմական վէպի հանունայիր չանձրերն գլիր էլ չայ-սուսա-ունայիր չանձրերն գլիր էլ չայ-սուսատեղ ես երկեակե աշխատել է, ըստ կա-րելւոյն, Հաբապատ մեայ՝ պատմական փաստերին, ղէպջերն ու ղէմ ջերը՝ ենր կայացնել իրենց զարդացման Snikh dig. ետյց, գտուծ այստի, չեն յուղնահարուած այստի այնպիսի հարցեր, որոնա սրատ ժակած վեպի համար՝ ընդհանրապես եւ տուհալ վեպի համար՝ մասնուորոպես էական նշանակութիւն ունեն : Պատմական չագան Հատուսանը հրատական արտասական Հե եւ ձիչդ չեր լինի վեպասանից պա -Հանվել այն , ինչ պահանվշում է պատմա-

### ህበር ሀ৮ርበአኒንታ PUSUADA OPP

bylah hubur Ladhabbala alharb all. 

Սերուորը աղացը, երանաույա օրորու ուխասայիացութքիւծ որ ապրեցայիսը Լիոնեն, Վայանուքե, Տեսինգն, Վիլենգն, Վերանուներ Այրեթերիկինգն եւ ուրիչ բրջաններին, աշատապայայի երկու հա-գար Հուլի — անձնական կառջերով կաժ գար քառերով, ոմանը նակոնը գիջերուրնե, ոմանը աստուն կանուն, դրաւնր էին նամրարին շուրքի դաչտերն ու պարտեղ –

Շենքին դապաթթ, ֆրանսականի կող.

թանից։ Սակայն, ինչպէս պատմարանը, այնպես էլ վիպասանը պէտջ է հարադատ մնան պատամական Տշմարտունետնը։ մասն պատասանական ծրմարտութեհանը։ Պատմականութերնը պարտադիր է Թէ ժէկի ևւ Թէ միւսի համար։ Ահա, այս մեկի եւ խել միոսի համար։ Ահա, այս առունով էլ, մեր կարծիքով, հերդ թե արասան հայարարերունիւն և ների եւ վեկաի դլիսուոր հերոս հարայել Օրու ուղղութեան հարցը։ Վեկայում Հարերի առասական ուղղութերար չատ առելի քուլ ու աղատ է ներկայացում ,

mente tent an impure temperangenear, yan men pembanasa tenta te tent tenta tenta te tenta թեան մասին, բայց այդ կարևոր Հարցը մինչևւ վերը չի հասցնում եւ հաստատ

որութու պարը, չը տասարուս ու հասա Արտորա վեպի ԹերուԹիւններից մեկն էլ այն է, որ շեղինակը անշրաժեչտ չա-փով բննադատական մշտեցում չի ունեցել իր օզտաղործած դրականութեան նկա մամր։ Նա զրեթէ ծոյնութեամբ կրկն իր օգտաղործած դրականութեամ հկանուն գիտան ամար։ Նա գրեթե հունրութեամբ կրերծուն է Մինսա վարգալան այրեթե հունրութեամբ կրերծութեամբ կրերծութեամբ կրերծութեամբ հունրութեամբ հրանային կարիջ է գրում է «Եսրայել Օրի» պատմական վերայում կան հանաև մի արգան կան հանաև մի արան կան համարանի համարան կան հրանական հայաստանական հասարան կան հրաշատիել պատմական հասարան կան հրաշատիել արտանական հասարատ փաստահըն առելի իրործ ուսումնա — անունում առանանում հասարատանական հունիանի հունիանի հունիան հասարան համարատանական հունիանի հունիանի հունիան համարատանական հունիան հունին հունիան հունիան հունիան հունին հունիան հունին հունին հունին հունին հունին հունին հունին հունին հունիան հունիան հունին հունին հունին հունին հունին հունին հունին հո upphine abugned : Opfinit, 13pg bond որրոլու դգալուս : Օրիսապ, Իսրպ չչու ասուած է, որ Օրին իր ևւրոպական Հա-դուսար ձևոք էր ընթել Լեչաստանում, ևրը յայտնի է, որ 1699 Թուականին նա Լեհաստանի վրայով չեր եկել Հայաստան եւ, երկրորդ՝ հւրոպական Հայուսաներ ձևոր թերելու Համար Լեհաստանը բնա-

րոչ վայր չէր։ Արագու վէպի այս եւ նժան ժառնակի Արացու վերկ այս եւ նժան ժատնարը Թերու Թիեւները, անհրակած, ազգում են հրա դործի բեղ հանուր արժելի վրայլ հայց, իր բալոր Թերու Թիւններով հան – գեռել «Իրայել Օրիս հերդ անհրակ կան խմրակաւմ է, եւ այն իր հասատա և եւ և այն իր հասատա արժե ին մետւի դրև առագույիսամես-հրուր գքն:

շՍովետ Հայաստան» Վ. *ԳԱՐՍԱՐԵՄ*Ն

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԵՐ ՉՄԵՌԱՆ

Այնուհետեւ նախաղահը ամբաստանետ-թթ կը հարցաջննէ զորավար Պէջի եւ Օլ-պրիխաի հետ ունեցած իր խոսակցու Philibpnia dunfit:

and Applicate .- Unughi wappe, bu

ծոն Վիցիայեն — Առաջին առքին, հա և Օրգրինի մասնահայն դանունցանը դր հա արգրին համանանը դանունցանը որ պետ է էր բնականարութ անակնչարի և ձեռը անրայալի — եւ այս բանը դուև բնատերն և իր դանել։ Այս բրնական և Արցիայեն — Արգ բրջանին, այու Սակայի , այարաառոր են պիտել աաղու ձեռի թե ևս այս ործը մասնակորձի մր ձեռն ասև և և տանիայա Հեւին տակ չէի հասկնար։

արայա տակ չեր հասկար։ Ֆրայգրեր — Հապա ինչպե՞տ։ Ֆոն Վիցլեպեն — Գիտի սպասե դարմար ասինի մը եւ երբ Հինքեր նա դապորն հետեորդներով դուրս ար գնորը որք, ձևոր պիտի անցներնը։

Ֆրայզբը. - Եւ եթկ Առաջնորդը այդ գործողութեան միջոցին վիրառորոշեր... Ֆոն Վիդիաբեն — Օլարիիա եւ հա նջ-կատի առած էինջ այս պարազան։ Ֆրայզվեր — Եւ ենել վերջը մահացու

Ֆոն Վիցլեպէն — Այդ պարադային դործը հոյհրահ ծահր պիտի ըլլար, որpur spilm.

Ֆրայզլեր. - Եւ այդ պարադային մարրո վիայի առրւարմուղ ղև բրիայենով ատուսն թղ վինոտիր երերներնու գրև հե մաստար դև թմաց ուկակ արայի անա մաստար դև թմաց ուկական առր Sp huffmigp

Ֆրայզլեր. - Ահկասկած խորհեցաբ որ Lot the wingen function for store wryn-ble, with funding of whending, doe hand-ght upon befuncheefe: and the hold which the

Ֆրայզվեր և ահա՝ անարդ տիրա-հենդծութիներ . . դարլելի դասանանու -ֆինսի Տորորեն՝ իր վեհչապետին դեմ, դինուորին՝ հանդէպ իր հրամահատարին եւ Գերմանացիին՝ հանդէպ իր Առաջնոր-գին, Ֆրայզլեր ... Եւ ամա

Եւ այսպես, շարունակարար, We mjungto, zupramajumpo, popu-dush indungsi hu mprahadil suggu-giban klumba ngkugibi oqudin mahuu ahq-dinal, hangki dunkam iligilaylik ma-dunka napk humanduhan hiladin, ngula pupab mi hu sumanuhi ming humang-pupab mi hu sumanuhi ming humangրան մանգարնունիւրն մասասնարար յան-

արութը ոչը։ Կարզը հկած է դաշադրութնեան պարա-գլուիներեն՝ գօրավար երիջ ֆոն Հեօր -ների, որ իր կարդեն կուդայ Հաջիւ աա-լու իր «ժեղջծերուն Համար։

Չորավար Հէօրնէր ծնած է Ֆրանբֆոր-20 թումաս Հերագրու - Հարասայի հեր հրահատյի հետևում բանակին ժեջ և 1934ի կր հրամայե դրահակի ժեջ և 1934ի կր հրամայե և և և հաստանի ժեջ է Ապա կր արտատայի ու և դուսանանը և էջ։ Հայա պե բառայք ուսական մուկարի դրամադրա բանակին եւ 1942ին կը պաշտոնագրկուի, ձերժած թյլալով կատարել Առաջուրդին ձեկ Հրամանը գոր անդործադրելի էր հիասան - Հիիքեր, պաշտոնադրելով Հերները, միևնոյն ժամանակ կարդիլե «Տերագելը» արևույն հանասապ դարդայեւ անոր համապանատ կրել եւ բոլորովին կր մեկուսացնել դայիս եւ Հերաբեր կը սկաի գրաւարրել է կարա եր արանի հերի եւ Օրարիսիին հետու Անոմայ այես, ինչի այլ կր համահայացներին հետու Անոմայ այես, ինչի այլ կր համասար ինչի այլ հայասարարին ուղայարերներ արևաց է փոխնել և Ըստ իրևաց՝ Հիրլերի աներ կարող է դերանա խոսնակը ղեղաք թողքնա-նակ առաջնորդեկու։ Այսպես, Հերներ տակաւ կը խթի դաւաղրունենան մէջ, այն

տակաւ կը իրի զաւագրութեած մէջ, այն
հեծ Հաւտաջով որ իր այդ բայլը որետի
կինա գիհեր վերատին Հատասան իր հակու
կին գիհուորական գիրջին մէջ։
Յուլիս 20ին, Հեջոներ կր հասնի Գերլին, իր պայուսակին մէջ ունենալով իր
դինուորական Համադղևատը։ Օլպորիսթե
հետ կը մայէ, եւ այս վերկինը իրեն կը
պատասարն. յայաարարէ.

- Քիչ յետոյ տեղի պիտի ունենան կարեւոր դեպքեր։ Եկեք ու գիս դակք Պենակլյթրասկի մեջ...

Judy 15,30pt, 2, toptify, np mju min-

դամ Հաղած է իր զինուորական Համա quad «mina» fin afharingualua saala quad «mina» fin anah Asaa saala Asaa fin quanti Asaa fin aquan quana fin anah fin aquan fin aquan quan fin aquan fin aqu նվուքիր վիրուսնավող, չեջայրբեւու չևու համերք չետգարաներեն սհարձ ակափ բախտաքը վահարբեսւը, գրեգաց էն սոս-չբեսու չհադարատուն, անց Ֆեսզե, սե մանատարներուն:

dubummphepath.

Spungath.— Afret har, Opaphaki
Angh power It ustone the apout males when
Spende apount bit ustone the apout his
heapphilips: Uh words downer apounts
heapphilips: Uh words downer apounts
heapphilips: insemperates the member draws equality-bunfts where, may dismit open sink ye quintath: Edinsemb pake whare the gun-ter, dipart, akin yar qemakhanifit uto quinkind, mar ayardanishinan uto, a quinkind, mar ayardanishinan uto, a quin utong t ar ba qemahd dhe mange . of 29 5: 2toplity - Um':

Legith - Uni - Ling through days: Appending - Legith - Le

թին հպարտօրէն ծածանող հայկական ևռաղոյնը, չորս կողմէն լսուող Հայերէն խոսակցութիւնները փորրիկ Հայաստանի գր վերածեր էին այդ ափ մը հովամասը և արցունքի կանիկեր կերևւային չաwighpara dig: depphiend Uzas Սուլթան Մ. Կարապետը, Արմաչի Ձար -խափան Մ. Աստուածածինը, Կարմիր Վանջը, մեր մեծ ու պղտիկ բոլոր ուխ-տասինացութիւնները, անձետացած սիրե-16 4/2 18 18 1 phpp:

Unglify, dury withing summer of just ծեր էին, ամօխով չմնալու Համար Հա սարակութեան առջեւ։ Երգչախումբի, պարախումբի բաղմաթիւ փորձեր։ Պա տասիանատու ընկերները, afinite mu աուան երերը չարունակուող ժողովին մէջ ըրած էին վերջին կարդադրութիւն -

րակի առուշա, իսկական փեխակի ուղղութիւնը կը ձղէր թանակավայ – ապաւորությունը դը ձվեր բասակալու քր։ Ծեր, երիտասարդ խառմաւած են։ Մէկ ջանի ամսուան նորածիններն այ Հաշուհյով, չորս սերունդ ներկայ էր։

չալումյով, չարտ տերուեց հեղկայ չբ։ Հա, տարիհերով հետո «հապաժ» բա-բեկաժենը յանկարծ իր չանդիպին իրա-բու, կ՝ովիադուրուին, իր բրջրեն հիմ դույիս Համ, Շրջ, ժողովեհրու գաղ ա այդպեզծ Սարդիսը, Տեսինի իր շղինուսըներով» կր պատրաստէ գովացուցիչ ըմ-պեկիներու բաժինը։ Շաժփուրով խորու լրագրու բաժիրը։ Շաժփուրով խորու վածի ծանր աչխատանջը ինկած է Վիկ-նի թնկերներուն։ Ա դրությունը հայտրությունը հուրանությունը հայտրությունը հերանի իրա հայտրությունը հերանության հայտրանի հայտրանի հ Հայտրությունը հերանությունը հերանությունը հերանությունը հերանությունը հերանությունը հերանությունը հերանական հերանա

Utuopnimb surmpuhub bucht bump duquinepape sucmentague sumabund மாறை மடியூழ் வாம்கு:

առած ընկ. Ժ. Փալամուտեան է։ Պատին վրայ կր փայլին գոյգ Արա – պատրանուտ է. Ֆ. Փալամուտեան է։ պատրաստուած բեմին լուրչ։

ուստ ըրդ։ « Գարասուտուսաց: ։ Հիւրերուն մեջ կր դահուին «Տօֆինե Լիպքույի ի՛դինակիցը, Ռատիս կրբուպլի ժասնագետները, հանդեսը ժապաւկնի միր

գրայ առևելու Համար։ Ժամբ նիչդ 3ին, Նոր Սերունդի Կեղբ Վարչութեան կողմէ թարի դալուստի հոսը բրաշ Վիդեն Թորոսհան : Արդչա իսուց ըրու Վիդեի Թորոսհան։ Արդյա -իումեր հրակա ֆրանս աղդ փառնալի ու «Մշակ Բանուոր»ը։ Ոսանակ՝ ընկ Գ. Փալիադեան հանդկա բացուան բայաս -բարելով, իսութը առուս ծունա -դահ ընկ Կ. Մեհանին։

Ընկերը կարճ եւ կուռ ճառով մը բա մարեց Նոր Սերունդի նպատակը, ե ցատրեց նոր Սերունդի նպատակը, եւ այն լոյսերը որ կապուտծ են իրենց : Հայ ժողովուրդը , Հ. Յ. Դաչնակցուվիրնը չա՛տ բան կը սպասեն հարրենագուրի , արտասահժանի մէջ հասակ նետած այս behowming ne phata, be surming jugin -

որրատարդութ...» Արտասահեցին՝ Ալիս Յարուֆիւնետն՝ Չարևանէն կտոր մր, Գրիդորհան՝ «Ես երդելով կ'ուզեմ մեռնիլ»:

երկրորդ բանախոսն էր Մարսիլիոյ «Եր խանդավառ բարեկամենըէն՝ ծանօն պրազէտ Կարասիտ Փոլստեան։

Յարդելի բանախօսը վեր Հանեց Հայ ժողովուրդի ցեղային առաջինունիիւնեն -թը, իր ուրոյն զիմազիծը պահելու յա-մառ, տոկուն աշխատանչը։ Ինչը եւո կր ծառատույ որ Ազգային Ողին վառ է և վառ պիտի մնայ չնորչիւ Հայ հրիտա -սարդութեան, չնորչիւ Նոր Սերունդին, միայն թե անընդ հատ աշխատանը պէտբ է տարիլ այդ ուղղութեամբ։

Երգչախումբը , դեկավարուքեամը բնկ Կ. Ափրիկեանի, մեծ յանույուքեամը եր-դեց Շաղոն , Լուսին չկար , Ցոլակ Ճան , վրայ, ստիպուեցաւ կրկնել կարդ մր եր-դեր։ Ի պատիւ ղեկավարին եւ մեր եր-տասարդներուն՝ թսեմ Թե հասն ժամա խմենք գինին: Ժողովուրդի պա:անջին րաքի գև գէն հաճամագ քիր ասնվին «Ը։ ատոսանվորենուր, հորգ եք իանց գագուոտվը որ ոչ չ յուրորու չրա սորվը։ «Նա-դոլյաին պէս բարգ երդ մը։ Մեներգները կատարեցին Օրիսոգներ Աստղիկ Քէօսէ-եան , Ժանին Գետշեան , Արաջսի եւ Մար-

գարհան Արարտա։ Մեր Հաժակրելի թարեկաժունին Ֆրան սունի Տիկին ՕաէԹ Միջայէլեան, հայհրէնով վերջացող ղեղեցիկ ճառով Թարդմանը Հանդիսացաւ Ֆրանսայի Հ ղելա Հայ ժաղավուրդեր տասծած եր հատարան դերտական դղացումներուն եւ ժաղենց որ , Հայ ժաղավուրդը օր մ<sub>ը</sub> Հասնի իր փափա-գին ու Հաւաջուի ամբողքացած Հայրեupphi dig:

երը Սերունդի ¶անեկօ-Քաչանի տոր Օսրուտիը պատույա-բարասը տա բախումբը, իր չնորմալի տարադներովն ու պարերովը անդաժ մի նւս փայլիցաւ: Մենապարերը կատարեցին Հայկումի Դա Հիէլեան, Մարկրիթ Հանչէրեան, Վիղէն Brannet mil.

Պոյանետծ եւ Էօրսիւգետի կիթառով հուագեցին Սարհրը ծաղկել, Ովսաննա, Աշուղ լինեմ:

Primpo upplingth be sonnifrepal muդաւ կրկին բեմ գալ եւ երդել մեկ ջանի

Վերջին խոսողն էր ընկ. Շ. Նարդունի: «Հայ ժողովուրդի պատմութիւնը՝ և ընտասարդութեան պատմութիւնն է։ Մօ ber min aconcionapplyto amin առա հետուստարրացից դայր ձեւ պրոտ տեսներ որ, բոլոր մեծ դործերը կատար-ուած են երիտասարդներու կողմել։ Ե-ըննացի, Սահակ-Մեսրոս դրեքել ձեր տարիրով երիտասարդներ էին։

« 94mp 24 umapungununceptinis qquigned

ուսուալ։ Ներկայիս փոջը ժեր ժողովուրդը իր թա-ժիհր լայնօրէն թերած է ժարդկային ջա-մին լայնօրեն թերած է ժարդկային չաատրոս կրնար լայտարարել բոլորին ։ Իսկ ի՞նչ բերած են այդ քաղաքակրթութեան ը ոչ թոցատ տում գամաքաղերութատոս այն ոնրադործները որ Թուրթ անունը կր կրճն ւ ըպրրիս մր միայն եւ... լէպլէսին: Ընկեր Շ. Նաթղունի, Հ. Ց. Դաչնան ցունիւնը ջարկոծոգներուն պատասիանը

must boop, Abolingary upudha was

« Հայ ժողովուրդը եւ իր պահապան ուժը՝ Հ. Յ. Դաչնակցութիւնը կր նմա-նին արևւելեան «հանի հանժաղ» խաղա-

UUZUA RUZUUUB BUULEULE BARTURAURARARARA

Vapul 11/ Uthe depart upnemplantific տահերկը աշագ ջահահայ Տ. Սահակ Շաժյհահ, որ իր ինհանաժետյ ծե – րուհագարդ հասակին ժէք հրկար ատենէ ի վեր ակար ու քիւանը՝ անկո չեր, դարուանեցու Օղմոտ. 12/ա, համ չատ քաղցր քիչատակներ, իր պա տոնավարունեանց չրջաններեն փնվուտն ։

ածապարությունը գրրասար, ար.
Օփումի ու Թաղումի կատարուհցաւ 15
Օփոստ , արայի ձիրդ վերափոխումի Ս.
Աստուածածևայ օրը, ինչ որ վախձան –
հային Թաղման արարողումինանց տուսու ծակիս թապեսա արարարութասաց առատ փառաղուց ծածրիուս իկում որ ԱԼՆ-ժե -րոնի իր իսկ պայասնավարած եկեղեցիին «Էր ուր իածուած էր գինթը աիրող ու յալոր արարականերին որ , ծակառակ ձևծ արձակուրգի այս օրերուն։ Եռեւեստեն՝

Փրոսսույի, Պոմոնի դպրաց դասերը, ո-Փրոսսույի, Պոմոնի դպրաց էին Մարսէյլի Հայաստակցունիրար դասը՝ ամրողջունիամեր, Հայաստայի, Պոմոնի դպրաց դասերը, ո-Фրиштур, Պոմոնի դարրոց դատերը. թոնք այդ մեծ օրուան գուղադիպող Հանդիսունիևններն Հրաժարոչ in hunc Whelinhphi Spudwond, the beplus quebuchine

չյու սողայ գտուությու: Կառջան դահրահական մր իսրոնցաւ ԱԷԿ ԱԵՅաւանի տահերէց՝ Տ. Ներոէս «Եր, թնարան տահերով «Որդրեցէ» եւ ասայի ձերչ պատղանը, ահրաժ մր ևւ հերկահերուն հերչնչելով հայ եկեղեցիին . Հուրդներթ։

րահանրեր բացատրութ իրեններ առուա Հա իրահանրեր բացատրութ իրեններ առուա Հա եկեղեցուդ կանոններուն մասին եւ չնոր Հակալունիւն յայոնեց ներկայ Ֆրանսա applibly meli:

philis I'spap on blook's playing any on իլնան, միչա կր կանգնին տարի. փա՞ս արտասանմանի հայ գաղուβները եւ դութ՝ երիտասարդները»։

դուր՝ երիտասարդները:

Բոլոր ճառերը կ՛րծոցեքույեն թուոն
ծափամարութիւններով։

Էնդ-անուր խանհրավ

«Արդ-անուր խանհրավ

այստանը իրա
այստանը

այստանը

այստանը

իրա
այստանը

հարինակից մի վասիաթ յայտանը

իրա
իրա
հաւրիաաուութիւն մի ընհլ Մշաիոր

թի Տան, ուրիչներ եւս Հետևւնցան իրեն

թիր ծաև, ուրիչներ ևոս հետևեցաև իրևն ես դահի մի դվարկետևեն հաւագուեցաւ 110 հաղարի չափ զումար միչ։ 110 հարարի չափ զումար միչ։ Արտահարը չարունակունցաւ մինչեւ կիս զիչեր է երկրիցի սեսրմներում չուրջ հաւագուած հայրենակիցներու ազդային, ասաշօտ իսկ, թելէ անմինսւաց քննակիր։ որսանարկան ին հանսշրավուքիր դիրքբ Դրմակարար չեշումինորու ամասնու Եւ ներկաները հեռացան, իրենց

անելով իսկապես բացառիկ օրուան մր

7.11.911. 7.

8. Գ.— Ցաքորդ օրը «Տօֆինք Լիպք» ոքսե աուած էր հանդքաին հկարադրու – Թիւնը եւ դրած՝ երեր իմրանկարներ։

8 հառոյ, վախնահետրին դադադը փոխա դրուեցաւ Սէև-Փիէրի դերևղժանատունը, աժփոփուհյու համար Հոդելոյս Պալաթ ետն Ս.ի հորակառոյց դամրարանին մէջ։

S. Սահակ թահանայ Շաժլհան ծնած եր Կեյվե դաւառին պատկանող Գրներյաբ դուտ Հայկական դիւղին մեջ, եւ դեպքե-րու բերումով Հաստատուած ըլլալով Էախընկ, հոն ջահանալ ձևոնադրուած կր 1913/%:

1915-իրո Պաչասմավարած է՝ Էտիրնե, Կիոքիւբ Շինե, Սկիւտար, Նիս, Պոքոն, Նիւ Եորջ եւ Սէն-Ժերոժ, ուր եւ կնջեց իր մահկա-

Վախնանհալ քաշանայով կ'անշետանայ ոիրուած ու յարզուած հկեղեցական մը LEPHUS ITE

THE UTUANUE UPENCE SUPANUE TE EPRIKANHONNE 4E GUPABHA

Մեծ ջադաբներէն խողս կ՝ուղեն տալ մարզիկ ամառ ատեն, աղատելու համար առօրեայ մաատանվունվեւններէ։

Արձակուրդը, սակայն, աժէն բանէ ա-

Արժավուրդը, ստեղայի, տեքի դանել ա-տաք պետը է բլլող ժարժինը վերանորա, դելու ժեքից ժր, բեռւքնան ծույին ժեջ՝ բեռական ու պարզ կհանջին վերադարժը։ Երքրային ուժերը, որանց ծույին վեա-պերս, կաշակու կամ անտառներու խո-պերս, դաչակու կամ անտառներու խո-բել՝ Մարզ կային ժարժ ինները՝ կը լոդան անդապար ծաղարաւոր անտեսաների ժախ-բենիցու ժեջ՝ Մեղեն իւրաբանչերը կր ար հեն հայաստաւոր ժաշանուն

րոտադերոներ քե քաց արևանրաջրեն։ Ոսվրժենն քե քանմաշել ասաներեն թեր ըսհասառան վանհեր անանրարար այժնստակնացները կաժ զերյոգնածները։ Ծովուն մշտ մինոլորտը իստով լեցուն է, օգը հարուսա է աղային եւ խարե ժասնիկներով։ Լոյսը աշելի դօրաւոր է, ցորանալով ջուրերուն մէջ։ Մովր կը հաասարենանը։ Օդոնի ջանակունիևնը օդին «սատրենանը։ Օդոնի ջանակունիևնը օդին «ՀՀ՝ օրպաջին մէջ հղածներուն եռա – mumphy 1:

Propulumuzaphbpaz Sudup phaphpac 

րարելի չէ իմաւ ծովային իկոտ ու Հավոտ օգը։ Հանդարտ ու մերմ կլիմայով
ծովեդիոցները պէտք է երքան հաեւ որըտի եւ երիկամումեր ակարուքիւն ունեցող անձեր, ինչպես նաեւ չելա-հեվուքենէ տոսապորներ։
Շատեր կր մակսիմորեն լեռնային կլիման։ Այս պարտղային՝ նկատի առենյու
է բարձրունիւնը։ Ասկէ առաջ բարձր
լեռներու ու օր կց յանձնարային ինչար առենյու
առաղմինրուն։ Արդարեւ, ինչառութեւնը
լաաղմի կերպով կը կատարուի, եր
լապեր և կերպով ՀԷ անակունիւր ըսհարձր ընտերու «ՀՀ անակունիւր ըս-

Բարձր ինոներու մէկ բնակուքիւնը րա-ցորձակապես արդկրուած է անոնց, ո-բոնջ արտի, երիկամի, լնարդի ծանր ակարումինեններ ունին եւ պնոլիրակու -Բնան ենվակայ են։ Միջակ բարձրա, -Բնան արդարութիւներում, լճարդի Յե-գիի հիանութութիւներում, լճարդի Յե-բիե հիանութութիւներում, լճարդի Յե-բեւ ակարուժենած պարաղային։ Դայանբու եւ լիներու լջիակայըը դիւ-պարացուժ բնանա հանդարա, վայրեր են, որոնջ ոշ ոքի կը վեսանն։ Վետը է սա-կայն ուշացի բրյա, որ հոհար ատեն

հավո արդակես եր հայուր ուների հարդա ահարդագրեն եւ իարաւ Հենանի դասով արդա աքանին են հայուր չման իրորդ հայուրակին ենքուղ ով արգրես ինրուր հայուր ունակին են մասիր հայուր լու, է մառատիր վեկարը: «Ո. Գ.» Հայիր դարաքիրիանայի հարգրահակեր է իրիսա աշ մեմահի վեկարը: Ծմահիրբեր Հայան երև մաշտահիր վեկարը: «Ո. Գ.»

# 使代生工工业场

Մեղժիւ կը պատասխաներ, սիրտը բ Նալով . վիրաւոր , խոցուած սիրտ մր սփոփուիլ չէր սւղեր , Թերեւս անոր mul ub milt fandammible mmypff մել, որվորութիւն մը, պետք մը դարձած է դոր ի թաց թողույը դժուարին պիտի ըլլար, միշղ քոշպես սիկառի վարժուող մեկր ծխելէ ևա կենալ ուղեր օր մը:

2 feder wit weligh fings by waith nite եակիս, որուն պարակղին նայող պաս Հաններուն վրայ՝ վարէն բարձրո հանններուն վրայ՝ վարէն բարձրացող վարդենին փոխն ի փոխ ձևրմակ ու կար

գիրակուկ չիշոնլու ից անաշարտել ու դար Ֆորնկները իժ բացակայուներան կու Ֆիր ծաղկչ ժեշնունիներ կը յօրիներ։ գարզութա փոխար դողա անաստել դարպաներուն չարջը, վարդերուն սաստիկ ու հեղձուցիչ հոտին մէջ։

Բարիկամական իրրաներ կուտար ին-Եր , Տապանդ աղախինի ու արտի մոտ անձի իրասներ, Թուղքերս դետինները ձրեսու Համ

ւրքսու Հագար։ - Որմե բա ՙ ՙ Էֆ՚ բախո ՝ ա՜ հեր քայո բո

Արջի լա՞յս միայի. ԵՍԷ դիտեար ՍԼ գիրար ինչի՞ր չէր յանձնած այդ փոյո – տած ձեղնկած Մուղջիի կաորներուն. ե-թէ դիտնար որ պատանունիներ, իր ըս-լոր անմեղունիներ, իրիտասարդունիներ՝ իր բոլոր Հաւատուր Մափած էր Հոհ, ու եր թուրթ - առասեր թապաս չր չու, ատույան դուրս, ատույան դարայ վր քերայի առայուց աղաց վր քերայի առա իր ժհատ հար հատարե անցած մետասի կատոր, որ իր հատկահական դենակին բոլոր պետրիսութերերը կորոնցուցած է, միաձույլ, անկառես, անողոց բան մր դասեալու Համար և ԵՄՀ գիտնար ... Սպասու —

Հե ... և ան եր և անակա առաջ հա եր ուրիչ թան մը չէր դիանը բայց երկ Վիչերուան վերադարձիս, այն ժամուն ամէնոր կը հանդչին, իմ աչխատիլս ներաս գրել որ որումել և և արևը սպե-ասկ կչի մը վրայ ծռած, մաջուր սպե-ասկ Թուդե մը իմ սրտիս պէս՝ որ հետ-գուհակ կը մրոտեր, կը սեւնար, կը դարamburgh , but be apruchtigh bilmb bb

be staphwand hist, maph's smalpail I may be autopened to the constitution of the second of th

Արքննալուս ուռեցած աչքերով, դիմանունեամբ լեցուն հայուածքը րախարայիս պատրաստութեամիր, բրա-բանաբարարի, ու կր վաղէր խուսարո ասենբարո իսնուսան մանդարբնու

b.

Beplita me dopu defendment plante ղիմեր դիս կարդի թերելու եւ առողջ։ Թևանս Հոկել սաիպելու Համար դիս։

- Հանրժս, ըսկ՝ որ դիչերները չատ չնստի, հողին չջակկ դրելով։ - Դուն ալ դուլպայ կը չինես, կ՛րսկի ծիծադեսով։ ծիծաղելով:

- Ես զաւկիս համար կ'աչիտաիմ, հա մուխթան եմ։

անաքիքապես իր ձայնը կր փոխուեր, ուրկէ կարծես բանցրակայի ձևով, ան-գեմերն սովորական հակեն յիչատակին՝ Արսլանայեկ եղած զաշկին յիչատակին՝ նրանիր հանաև ժապրունիւրն ոսումն իաւgonghe papa quantan spinin mang har-que, hungue, ally differe back, Sud-phil de Sumphibhered uffa he manus -mespiche Sunghe before mangh mheuds, feludus feluda and pichen, medagud in-klyuda feluda and medagu Khembar shum dan befored unuan pengalampud quendy be shaduuta unuan meda sa sa sa sa sa ծախակում ժե՞լ, դեպը ժապմած դաւակը եւ վերկապես ստարի դուռ ինարը, ինչ-որես կլուհ ինչը, այս աժենը կր ահանուեր իր տիսուր ծայուած գիս ժե՞լ, իր դծա-դրուեր իր դեժգին համածայիկ, արաս-յույսող ժորքին վրայ, իրարու հաեւե, աժորվ կառախումը ժը ցաւերու, կակին-հերու. ու խոսակցումիներ կր դարրի ը։ "Յետոլ դիսողութիեւն թեևու կարդը ին-ծե ևնու։

Sp lile - Աշխեն, ալ հանկ՝ սա շալվարը։

Կ'աժ չնար. շրջազդեսաը՝ ժատնանիչ բ արանատիտա հայու գն աւթքե ին թեկչուս րում գրւրնովի՝ խառատվարում, մերիչ առանություն հետոնվարուն դապարիչ հե - 4'md fbmd :

Կր դղայի որ դիմադրութիւնը կը թուլհար. իր ապեղ հրեւալու որոշումը կ՛իչ-հար հաղիւ Թե ջանի մր չարան կանդուն «Նայեն հարը, եւ իր հաստատանետ դիւդացիի երկարող շեչար «կ'աժչնաժ» թո ոին վրայ կը ժարկը կը հատևեր։ ԳՐԻԳՈՐ 202ՐԱԳ

(Tmp - 2)

**ΦԱՐԻՁԻ թաղապետական տեղեկադիրը** կը յայանկ Թէ 1958ին քողագերծուած *ըննուած են* 359 առևւարական անկանոն դործառևու թիւններ, 16 միլիառ 600 միլիոն ֆրանջի արժողունեամբ։ Գործուած գեղծուժներուն 137 հատր դատական հե -տասիղումի յանձնուած են։ Ընթացիկ տարուան առաքին վեցամսեակին, երե emb sahuemb bb wandy sagarbangh *կинирасто 367 шпасомрор ве шврии* աանուած են 70 հոդի

թունուցի եւ Ֆրանսայի ո eminiment is dependent in adjusting to the through the through miniment of the through the through the through the through the manging the production of the through the through the through the through the through the through the many through the through t իր չարախական ասուլիսին ընթ պա իր չարաքական տուշիրնի ընթադ-դին, արտարանց Զէ յուսաքիկայ են արտ տեմ ընրեն սկսնալ «Ֆրամսայի եւ Թու-ծույի ժաջապին միութիւհր պիտի քին-Հրելի ենթե արդ ժամանավարջքանին Ֆր-բանսայի հետ վաճառականական հոր հաւ, գավրունիշր դն իանրքի չնքքա≀ իրնթի ,, գավրունիշր դն իանրքի չնքքա≀ իրնթի հասոահի անկատումին վորարդն անընդունելի մի-լարերու դիմէ, պատրասա ենջ մինչեւ լաի ֆրանջի դրամական դոտիչն դուրս քան ֆրանելի դրամական դստիչև դուրաւ ելկել Մեհ դուրասանի և աներ ապապայ բանո-հետ դործակցիլ եւ մեր ապապայ բանո-դունիշեր ապահովել»։ Նախապա հուր-հիպայի դուրումը եւ այստարարունիանո ոճը ժահատւոր բուղում՝ են պատճառան ֆրանապետ պատուիրակունիան, որ հի հախատան չ թե, հակառակ երևութեն և բուեւ կարելի պիտի ըրլայ ժոտալուտ եւ երկուստել ընդունելի բեղ համուր համա-ձայնունին մի կերել։

*իՍՐԱՑԷԼի գանազան ջաղաջներու եւ* Suntimenpupup Lumb-Umphyp stf. oրերէ ի վեր դժղուութեան դանդուածակը կատարուին պետական pepinian phaing qts. Barympuphpar պարաղլուխները, առանց բացառութեան, Հիւսիսային Ափրիկկկն պաղթածներ են, եր որոշը կրկրությու դավթատուր ուս, Թիւծները Թէ երկրին մէք դարտողութիւն Միւծները Մէ երկրին մէք դարտողութիւն վարավար ղորայրո պատաղատ պարադատորու ոչը էին ու նար գաղթեականներուն վերարեր-եալ։ Բողոջի ամեսիային խլբտումները այնպիսի համեմատութիւններ ստացած երև, որ կառավարութիւնը ստիպուհյա։ ընհիչ յանձնախումբ մը նշանակել. Այս յանձնախումրին գեկոյցը հա

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# to to truster

4PCONALC .- bung. bush dunbush. գր չնորհակալութեամբ ստացած է ի նր-պաստ իր դպրոցին, հետեւհալ նուէրնե -PE .- Op . Uppnest Ulpehunh he B . 9muschule maninefilm's inffe' Ste he Shiph Uppelmit 3000 . Stp be Shiph Phiposhult 2000 Spulle:

Op. Unumarich Phymeshable be &. Chphleghaille mdnestine Blais Stp be Spills Phyme Church be Stp be St. կին Ներկիղեանկ 3000 ֆրանը։

### GUNP ZUAULPR

Stp be Ship Shipmin bliphpylania be Տեր եւ Տիկ. Մկրտիչ Փիլաւնեան արտ գին չնորհակալութիւն կը յայանեն ըոլոր անոնց, որոնք իրենց զաշակներուն Ժանին Փիլաշնեանի եւ Ժօգէֆ Ներկիդ հանի ամուսնութեան առթիւ , իրևնց րախութեան մասնակից եղան իրենց ներկայութեամբ, ծաղկեփունկերով, հեռա-դիրներով եւ նաժակներով, եւ այս առ-Phr. 2000 Spuise he buchph's «Bunufsh րարդառանժան ֆոնտին ։

### Zus übesurubusus UHPS9. EHERESP UUSULBL

Պաչտաժունը՝ այս կիրակի, Սէն Ժէ -ոժ, ժաժը 9,30ին։ Ռիւ Ժէժափ՝ ժաժը

*Կը խօսի* Վերապատուելի Հելվանեան ։

թէ դաղթականներուն բողոբները անհիմն չեն եւ հրաշիրած կառավարութիւնը, iplopt's blumb walt Theubowith lipph-4kyle splan quaffunhurbiblyarte quilique կերն ու դուացում տայ անոնց արդար mmamplyphury, pht horit mumfen mu րր եր առանան այրը վատրոնայան հրաբերայիր կացութեան մր:

> Imprimerie Spéciale du Journal e Haratch »

Հիմնադիր-Տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

### 🎞 ՃԱՇԱՐԱՆ ԵԱՐ 🎞

Ֆրանսական - հայկական եւ կովկասեան ընտիր կերակուրներ

### ~~~~

4. RUE ROBERT-ETIENNE (Rue Marbeuf) PARIS - 8e

TÉL. : BAL. 31 21 ՇԱՆ ԶԵԼԻՋԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ

> Métro : F. D. Roosevelt ~~~

> > Հանելի մթնոլորտ

### \*\*\*\*

Առաքնակարգ կովկասնան խորոված ներ, «չաչլիջ», «գարսջի»

Bar Américain



### $0.447.012.019.00 \pm 0.03.0149$

Սերաստիոյ Նահանգային Մուրատ Ու – սումնասիրացի Մարսէյլի Մ․ նիւդին կողմէ այս կիրակի ամբողջ օրը Սէն-Ժիւսթ. ՊԱՌ ՏԻՒ ՇԱԼԻ, Ավրնիւ Քորօ, ծառաշուք եւ օդասուն ընդարձակ պարտեցին մեջ

### 96QUPAPEUSUAUX FUZPY

կերուխում <u>շամփուրով խորոված</u> Սովորական գիներով։

### MARIE TOSTITORS

Ծանօթ.\_ Քանրպիկրկն Փալէ տր լ Country unglich unabl 53 Phin be hebb/ Uti-oprap:

UNDSAL URUS F

# WILLIAM THE HERSHOLD HERS HER

8 bis, Rue des Ternes
U.ju Through wanten deude 10.45, 4p work Junach PHBUBUUL

10811 \$511116

# Chrymnymb

ԱՆԴԱՍՏԱՆ Գրականութեան Uparbumh WolldsWo Հայ եւ Օտար գրականութեան 113.9all HS115.

Walmahi FIFRULT POPULLUL 46. Rue Bicher - PARIS (9-) 9hli' 1200 dnmlif Արտասահման 4 տոլար

Ognumnu undunima phymatha

ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°) **ԲԱՑ Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ** 

&UUC 2 -6,30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

Կայանի աղաջը կր ինորեն որ հանիջ

### րերկայ ըլլալ իրենց びせず 予以でいればいつとしかし

որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնհօֆ , Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, Հայտ, կիրակի Օգոստոս 30ին , ժամը 11էն սկսեալ։

AILP . BPS TEPHUBUSHEU

ባኮኮՖ৮, ԽՄԻՉՔ

### սարուել Մուրաջենն Վարժարևն

Նոր արձանադրունքիւնները կը չարու --նակուին 1959-1960 ուսումնական տարն --Հրջանին համար։

Իրևոց գառակները արձանադրել վոտ -փաջող ծնողջները փութան դիմել Տես-լութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (S & O.) Tel.: OBS. 18-28

Վարժարահի անցևալ տաջուան աչա -կերտներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կը յանձնուի.--

Եթէ մինչեւ Սեպտեմբեր 8 չնորոգեն իրենց դաւակ՝ հրուն արձանագրութիւնը, րրձայ դառաղ որուս արտասարդություրը Տեսուրֆիւմբ ի հարիիի, աղատ է ահանա տեղերը յատկացիվ։ Նոր արձահաղթու -Բիւմիձիրու . Հետևարար, այլ Թուակա-ձէ առավ պետք է պատասիանեի, Տես-բուքիան՝ Մայիսի ժէջ դրկած չըջարհ -առան։ րականին ։

### \*\*\*\*\*\*\*\* TAPAS SPATULE LUPAUPUL

1959 - 1960ի դարոցական տարելքնաի արժանագրութիւնները սկսած են։ Ամէն անոնց որ կը փափացին իրենց գաւակները արժանագրել, պետք է փուքան այժաներ իսկ ղիժել Հասաստութինան Տերրկնու -

phows - Improvement per he chamber phomodynthe profession of the procession of the p

Դիժել՝ 1 Պուլվ տիւ Նօր, Լը Բենսի ։ Հեռաժայն՝ Լր Բենսի 172 ։ \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

լոвս ՏեսևԻ

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

**ԳՐԵ8** 

### ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

### ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6-

Chèque Postal : Paris 1278-35

### ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, <i>Ս․ ՎՐԱՅԵԱՆ</i> Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերագարդ		
մեծադիր 684 էջ, կազմ	4.000 φρ.	
ዜሆኒ ኒስትኄ ያሀቦ ይችኮዮቶር , <i>ላ - ዓኒስቦች ይሀ</i> ኔ		
Ձ. տարի, Պէյրութ., 1959, 640 էջ	1.400 pp.	
ԱՒ ԻՄԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ,		
Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ	350 фр.	
ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. <i>ԱՆԱՆԵԱՆ</i>	<	
Գահիրէ, 1959, 568 էջ	850 фр.	
ԽՈԴԵԴԱՆ, <i>Խ. ԴԱՇՏԵՆՑ</i> ։ Գահիրէ,	700 фр.	
ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ, Ճ. <i>ՄԱՐՏԻԿԵԱ</i> Ն		
Պէյրութ., 436 էջ, կազմուած	1.000 ֆր.	
ԴՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97,		
A. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը	2 - 400 ֆր -	
Le Chant du Pain, Daniel Varoujan		
Paris, 1959	630 Frs.	

ԱቡԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

# BUTFUL

Հիմնադիր՝ TURRES UPHREENS SERNE ANNES

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE IARATC

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731 Téléph - PRO 85 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

<sup>A</sup>ዚታแኒስሥ<mark>ት</mark>ቢዓሮበኮ<mark>ው</mark>ኮኮን Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 գի վեց 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 գրանք։ Հատը 20 գր

ህበብ <u>ፕ</u>ሮՋԱՆ, 15ዮԴ <mark>Տ</mark>ԱՐԻ, ԹԻՒ 437

կիՐԱկի

23 09.0080 0

7%

DIMANCHE

23 A 0 U T

9 5

OPANUL MOUSE

35ቦት ያሁንኮ

### 

@bb 8478

«Հայաստան կենդանի էր ու երջանիկ, երէկ, Փալատրիւի լինի ափերուն վրայ» Այս խորագրով է, որ Տօփինե Լիպերեի Թղթակիցը՝ Փ. Ժ. Կիյես՝ իր հկարարը է Հ. Ց. Դ. Նոր Սերումդի անցհալ կիրակի օրուան դաշտահանդեսը

Ֆրանսացի լրադրողը յուղիչ ու խան-դավառ աողերու մէջ կը պանծացնէ մեր ւ ապատ ատղարու «ՀԷ դր պատապահ «Եր «Երեստատարի» որ, կիր — «Է, անցեալ տարի արդչի մեծ յաքողու— Թիւն մին էր արձանագրած, սակայն այս տարի կը Թուի Մէ ամէն մրցանիչ կո — տրրուած է։

Paper nezwapous bottenift, he dumbe het bholowishour daymores at dobot be mbնոնաև, մարտոնար քնչուրրանք փու <u>Թրս</u> -հում ետերքողարան տեսուրքանեւ գարա

«Հեռաւոր Հայրենիջի սերն է, որ կր Shudget bulub min phimmnmbitphis:

Ու երբեւ ակոնականը արտասարդերը»:
Ու երբեւ ակոնականատ արտասյատու –
Բիևե այդ սիրոյեւ, կր յիչէ հայկական առանդական վատաւոր հային յաքրորդու դերարուեստական յաժինը, իր գեղջուկ պարերով, իսքրերգներով եւ արտասանու—

թերասրով: Ֆերթիլ կր Հրատարակէ հահեւ ևրեջ խմերանկարհեր, որոնջ կր ներկայացնեն երգչախումեր, պարախումերն ու Հանգի -ոականներու մէկ մասը։ PAPPE

ոտպասանու ու գ պատր պատղու նիւմակոր Երկնակիցը իր ապատորու նիւմակոր Երկրապիակէ Հետեւեալ ատրերով. «Շատ հեռու իրենց Հայրենիչներ, Հա. Հերը այդ օրը աշելի եւս ամրասվող եցին իրարու միջեւ բարեկամու նիան եւ իրակա՝ հղթայրութևան կապերը, ու այս ղատ Հոդին վրայ մազթանջներ ըրին, որ Հրաշըր իրականանայ եւ վերկապէս (Հարոь Որևուրմի փաստատրի խոն ատա -

որութիւն ձգած է բոլոր հանդիսական ներուն վրայ, որոնք րառ չեն դաներ նր-կարադրելու համար Փալատրիշի ափե նուր վեա արևոմ արդարիրիր ցան ամրւս դատարանի գագրե տահետ գր Համանել, ար-հրե, ապքր հասարաեսք ու շասարե, ար-հուցերութի։ Որքի ծար երկաւ շաման Է ա-հուց Վետվ անեսմ աստահորանան ամաւս ժիմադրրաի մը մեջ , մեկ օրուան համար «կենդանի ու երջանի Հայաստան» մր ստեղծելով։ Տարադիր Հայերու հոգիին մեջ հայրենիջի եւ Հայուննան սէրը ար-Supblind:

Այս բոլորը կը պարաինը Նոր Սերունդի արարտականունենան, արև գժաղակ օրե մատնուրմարդարը: հաշը ինքըն քանքքիր ք,նրքը հարաշը ցոմ-

Երիաասարդութիւնն է մեր այսօրուան

ժիրիժարուժիւնը եւ վաղուան յոյսը։ Մեծ հայրենասէր Միջայէլ Նայրանդ եանց իր Երկրագործութիւնը որպէս ուդիղ ճանապարհ գիրջը (տպուած 1862ին Փարիզ, Սիմեշն Մանիկհան ծածկանու րը կ'անուանէ «ին ջաղցը եղթարջ»։ Ու 4'mebjght

«Մեր ազգի հերկան Թչու in. E. uurjijiկութիւնը և աղջատութիւնը բարձրա -ձայն խոսում են այստեղ : Եթէ յոյս ու-Նինը ապագայի վրայ, **Նորա**  երեւեցու ար։ Ի՛նչ չափով պիտի արդարացնեք այդ ար։ Ի՛նչ չափով պիտի կախվում է աղ-ար։ Ի՛նչ չափով պիտի արդարացնեք այդ յոյսը, դորա վկան եւ չափողը պիտի լիի ձեր զործը»: Գրեթի Հարիշը տար՝ առաջ

min mudphe minot mi f dobur pp, fabre chentiunguit Solupuni Apeli:

«Հիուջ կենդանի էջ ու ապագայի արշալոյսը ձեր գլխի վրայ է բացվում»:

# <u> ՕՐՈՒԱՆ ԳԻՊՔԵՐԸ</u>

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

### ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐԻ AUDULANTO 40 DOSEAUS

SPURUL DE VERUZAUBER VUUTELE

Ֆրանսայի Հանրապետութեան Նախա կոյց մը հրատարակեց Այզըն՝առւրբի այ-ցելուԹհան առԹիւ։

ցորությալ Նահանդներու Նախադահր Միայիալ Նահանդներու Նախադահրեր Լոնաոնեն Փարիդ կը համեի Սեպտեմրեր Հին, առաւշտեան ժամը 10ին։ Նախադագրումակ այր այն արան արարար հանանական իր րար՝ Վլագիաստակապմական փոխահախա -թար՝ Վլթեզ եւ երեջ ուրիչ պայասե-հաներ վերոյիչեալ նախարարութիւննե -

րախանաչն օմադայարն ոնակ միդա ուն Ովներջաստեն ակրակ հրադր, փանկա առարության գրարի ակրակ դրիրի եր թագաության գրարի բարահանաւնիքը ընթագարություն ընթական հարական հարագարություն

Պետական երկու ղէմ ջերը առաջին ա Կուսապան նրկու դէմ բերը առաքին առ-քիւ խոսակցութքիւներ պիտի ունենաև հոյն օրը, ժամը 12էն 13, ելիդէի ժէջ։ Մահրիմ նայէ մը նաջ, խոսակցութքիւն -ձերը պիտի վերսկին մինչեւ ժամը 5։ Այդ ժամուն, Միացհալ Նահանդներու Նախա-գա՜ին պիտի հերկայացուի դիւանարի ատվան մարմինը։ Ապա, երկու Նախա -դա-ները միասին պիտի երթան Յողթաարարողուβնելն հար Այդրենաուրը և արարողուβնելն հետարարի արդեպատի եր արևոր գրույն և վերարծարծէ Բոցը։ Այս արարողուβնելն հար Այդրենաուրը ևւ Կոլ պիտի բնորունուին Օբել որ Վիլի « Թաղապետական ԽոբՀուրդին կող-: Նոյն իրիկունը ժամը 20,30ին, դօր մ է։ Եռյա բրբարուտը ծ առը մեր պիտի ա Տր Կոլ, Էլիզէի մ էջ, ճաչ մեր պիտի ա ի պատիւ Նախազան Այդրինառւրթի։

ի պատրե նարմադատ Այդրա-աուրթը։
Սհայտեմբեր 3իև, աժերիկնան դեսպա-տատան մէջ, Արդրենաութրի հերթ պիտի բլյայ գոր Տր Կոլ, ուրկէ Ֆրահսայի Հահրապետութեան Նախագահը պիտի երթայ իրաժալույէ։ Նախագահ Այդրե հայուր պիտի միանայ Տր Կորին Նույն hubbache be hap boundant beginbe ub

իրիկաշեր եւ եպ խասակցութրատոր պա տի ունենան երկու Նախադահերը Ռաժ-պույէ պիտի ժանս դիչեր։ Այդրենտուրը Սեպտ 45 առաւստր Ռաժարույէէն պիտի ժեկեի ուղղակի Պուրժ էր օգակայանը:

Միջաղդային ժաժուլի էջևրուն գլիսա -ւոր նիւթեր ժիշտ Ֆրանսան է։ Ոժանը դատապարտնլու հաժար անօր վարած որեր արուսարութիւրը, ուրիչներ արկեղծ. 44pp:

որը։ Դորոլական մամուլին գլիսուոր մոտ -Հողութիւնն է Ատլանտետն Ուխտը։ «Տրամադրութիւնները դէչ են, Փարիզ, կը յայունե իր կողմե աջ-աղատական եր Թեսիս: Խոկ նոր ֆաչական ել Սեքսլս ով բուսարը։ Իսպ հար ֆարսական ի Սեծոր վր գանե (հեր անոլիական բաղաքականու-Թիւնթ Եւրոպայի ոչեմ, արևմտեսան մի-ուենհան ժամացու շարուած մրն է։ Հա-ժայնավար Ունիթա, իր կարդին, կր գանե (թե՛չ արարերունիւնները լարուած են Լոնսոնի եւ Փարիդի միջեւ։

ջայլ առ ջայլ, րայց ժիչտ յարատեւ Ղաև -

հագր: Լ Ապրի՝ Հ. B. Դ. Նոր Սերուհղը: 20UVS-UUUT OFFI

### DPE 0000

ԲԱԳԻ ԿԸ ՆՄԱՆԻ...

Բարեւ, Երիտասարդ, ի՞նչ կը կար-

ա... — Մե՛ր թերթը... — Ուրեմն, հայերէն գիտե՛ս.

ի հարկե գիտեմ, Հայ եմ, չէ ... Երեւի այստեղացի չես... Արտասա-

նութեներ ալ յայտնի

թեսուր ազ յայսար -Ո՛չ, այստեղացի չեմ, դուրսեն կու-մ․․․ Պէյրութեն․․․ հնչո՞ւ, այստեղացի հրիտասարդները հայերեն թերթ չե՞ն կարդար… Այնտեղ, այնտեղացիները կր կարդան...

Ո՛չ, այստեղ ո՛չ միայն երիտասարդը հայերէն թերթին վրայ չի նայիր, այլեւ անոր հայրը․․․ Հիմա, ամանկ ե-զեր է որ միայն մեծ հայրիկները հայե-

րեն լրագիր կը կարդան… — Հայհրեն թերթ չկարդացող Հա՞յ կ՚րլլայ եղեր… Զարմանալի բաներ կ՚բ–

- Աւելի յարմար բառը կայ ... ող -

- Ժամուն դուռը... Ձարաննի հայ մանչուկ մը եւ չարաննի հայ աղջնակ մը ասդին, անդին կր վազվգեն: Եւ իրարու հետ հայերեն կր խօսին

հետ հայերէն կր խոսին:
— Իրա" վիլահա, ինք հայրիկա անանկ քար է ար առիւժէ՛ն այ չի վախնար, բայց Քու հայրիկա մուկեն ալ կը վախնայ...
— Դում անա՛նկ գիտես... Իմ հայրիկա չար Թուրքերուն դեմ՝ կոիւ բրած է... եթէ իրեն ըսեմ ող դուն րաիր որ... — Գա՛՛ ըսէ, հո՛զս... Ես ալ իմ հայ-

րիկիս կ'ըսեմ որ...

2m'p... hu, m'ı fbqh hbm shu bu-

- Չարը դո՛ւն հս... Ես, ա՛լ քեզի չեմ

«Sbymgh» Zmjp hp downbim hpblig Ըսէք նայիմ, դուք հայերենը ո՞ւր

Երկու սայորդիները կը հաշտուին, ի-րարու երես կը նային ու կը խնդան։ Երկուքս ալ ըսել կ'ուզեն.

— Աս մարդը խենթ է, սխր մեզի կր հարցնէ թէ հայերէնը ՛ւր սորվեր ենք․․․ Հայերէնը ո՞ւր կր սորվեն․․․ Տունը, դպրոցը, փողոցը, պարտէզը, ամէն mbq.

Չպատասխանեցիք, հայերէնը ո՞ւր սորվեր էք..

— Մանկապարտէզը , դպրոցը ։

Ուրկէ՞ կուզաք․․․ Մե՞նք․․․ Մենք կուգանք անանկ տեզէ մը, ուր շատ Հայ կայ, Հայու դպրոց կայ, Հայու եկեղեցի կայ, հայ քահանայ կայ, հայ Պոյ Սկսուտ կայ, Հայու դրօշակ կայ... կաթ-ողիկոս կայ

— Այո՛, հոս , հաւ ... Հո ա... — Այո՛, հոս , ինչո՞ւ կը խնդաք ։ — Հոս Հայ չկայ ... Հոս հայիրեն չեն խօսիր... Ցոյց տուր նայինք , հոս հայ կական դրօշակը ո°ւր է... Հայ Պոյ Սկա-ուտները ինչո՞ւ ժամ չեն եկեր... ինչո՞ւ չիկները իրարու հետ հայերէն չեն գիտեր... քանի որ հայերեն չեն գիտեր, Հայ

– Ես ալ հայերեն աղեկ չեմ գիտեր, ուրեմն Հայ չե՞մ.

— Ո՛չ, Հայ չես, կէս Հայ ես։ Մեր վարժուհին անանկ կ՚ըսէ․․․ — Մեր վարժուհին կ՚րսէ որ երբ Հայր

հայերեն չի գիտեր, կը նմանի բաղի մը, սև քսաքաղ չի գիտրև.

Եթ-է Հայ ես, ինչո°ւ աղէկ հայերէն shu unndbn

- 2unnibgnighti.

-- Մայրիկիդ, հայրիկիդ ըսէիր որ սորվեցնէին...

Ու չարաննի մանչուկն ու աղջնակը սկսան հալածել թիթեռնիկ մը, որ ժամ եկեր էր, Հայոց ժամը։

«Տեղացը»ն գլուխը կախեց հեռացաւ Հայ չէր։ Կամ կէս Հայ էթ... Ամրչ-

bhrngush

### **የ**ሀኔት ሆር ያበጊበՎ

ԻՍՐԱՑԷԼԵԱՆ մամուլը միչա գարմանգուրիոսի «արձակուրդին» մասին Sudhin 945 ժամայն Թէլ-Ավիվի ԹերԹերուն, ենկ նոյնիսկ իրաւ է որ «ծերուկը» արձա-կուրդի դացած է, Ֆրանսան չատ յար կուրդի ղացած է, Ֆրանսան չատ յար -ժար տեղ մր չէ այս ժիքոցին։ Ֆրանսական դեսպանը առջի օր իր զարժաներ իան դեսպանը առջի օր իր զարժաներ կին ՄՀյրի ՊՀԻ Կուրիոնի անակնկալ ժեկ-

Անգլիական կարհեսը եւ ազգեցիկ չա-բաթաթերթը` Էքրնրմիսթ կր դրէ... «Նախազահ Այգրծհասերը կր կարձէ թէ Uptedningh of but whatmanpre phents & որ կրհայ ուղղակի խոսիլ Տր Կոլին, ոչ Թէ մերժելու Համար Ֆրանսայի որ հե-«Ա մերծելու Համար Ֆրահոայի որ Հե-անւի իր Հարադատ նամրուն, աչիարգի «ԷԷ Եթե այդպես կր հայմարգի, այլ Համորելու Համար Ֆրահատն, որ հասը համրունը խորութերերը առելի առող կը ծատի Ֆրահատյի չան այն բարևկան-ներուն դոր կր կողմել իրևնց տեղը հրա-անցներ։

ումին առթիւ ։ Արդարեւ , վարչապետին Ֆրանսա հրթալու լուրը պաչաշնապես չէ Հաղորդուած ԹԼլ-Ավիվի ֆրանսական դեսպանին որ... մամուլէն լսած է։ Նոյն ատեն վարչապետը Լաշանտու կը գտնուի (ֆրանսական Միջերկրական) եւ Սոկրատ կր կարդալ...

201429/11/1408 Սահմանաղրութեան անաժեակին առթիւ Եռհանոս Քատառ րրևու րւ նարուսերրևու տաչիւ հահատետ-իոսան տարրքով շահիւն շամաև ժիւմանի-ատորադորովում աշևին գուման մերու եւ բանուորներու առվեւ բայասրդա-թեց — Ատենիը պիտի գայ երբ կորերու-յին բանակները պիտի հեռանան Հունդա-թիային, թայց մեր Թինամիները պարտպ տերը կը սպաեն այր օրուանը վարչա-պետը չելաեց նաեւ Բե Հունդարիան հրավ ամտաշներ շուրմանկա բնիլան։ տա մշնաւսն է րբնիանիս բւ իչ սշմոմն հատ Հուսոն որու եւ՝ Վուսմաննա «Երկանեայ վարագոյրը զրաժատիրական Տոարջ ժրն է», աւհլցուց Քատառ։

ՓՈՐԹՈՒԿԱԼԻ Հանրապետութեան Նախագահութեան նախկին թեկնածու՝ բավար Տէլկատօ, ներկայիս Պրագիլ պատանած, ըսած է Լոնտոնի պա պանողական թերթ՝ ծշյլի ՄԷյլի թէ Սա շագրւ գն ստակմարամար սահսափով է սահհարար ինաւուրջերին : «բոլաթ վան-համահի վանչագրւն սարակեր կ,նրք միայն որ կը պահպանուի», աւհլցուցած & Stylumo

(Լուրերու շար թ կարդալ Դ. էջ)

# ԲԵՐԴԻՆ ՏԻՐՐ

சியருயூர்ம் மீந்த நில கியம்வு சொழிக்கிய வம்வு գր, դանարավարայան հետոր անանիր ատերերը։ Հե, դանարավարանարարային ատերերը։ րում եւ ղէպերու տարրորնակ ընտյրով։ Ես բերգի ուսին քառած՝ քապաքեր Ծունել, ան ծնած ջուրին միւս կողմը, Ֆր տարդաղութատա առաքըս արդին դի –

արևա չատ կանուկս, իր պզտիկ դրոջ ժեր ատկաւին աշխարհարադարացի չէի։ Բայց տակուլին ուլիսոյե՛աչարողարացի չէի լնույց 
տահող առադատի բոլը դրեվել գլիրին՝ 
կանիահաս մահովը, երվու ընտահիլին 
բու յարարհրումիւնները՝ կր դարմանա - 
հին եւ փորշ հուներիա հիրային ամուահուվիւնով, ինամիական կապերը կր 
հարույին եւ կր մեսա միայի չոր ու ցամաց Աստում որ յարևել այնակել հիշային 
ուվորական ծանովիներ: 
Հու այ հայան անունու «մահան

Հոս ալ կը սկսի դէպջերու ջժահան կարդադրութիւնը, որ օր ժը ժեպ իրարու դէմ պիտի հանէր. ան վախսունը անց...

հա հագիւ չորս տարու։ Մեր այս հանդիպումը պիտի ունենար Մեր այս դանդրոյունը պիտը ունենաը իր ձևինակերը, գարգացում եւ հանձեր իր մա՛ով անվրէպ վախճանին, բոլոր աստենական բանելուն այէս, որոնչ հրբ կր սկսին, անպատճառ կ՛ունենան ի-բենց վերջակէտը:

րաց դորը-ույ-ու Դեռ կանուլել և տուկեւս դծեց ուղի ժր եւ ցույց տուսու փեռուն հանդրուտե ժր, որ ինծի համար պետի ըլլար, խարող ժը, նաժրայ ցոյց տուող վտանդի ենկանար հուրիկորութ նաւու ժը, կան գիրերուտ հուրիկորութ նաւու ժը, կան գիրերուտ ժուրին ժկկ անտահի ծայրը դահուտժ տակայծող նրադ ժը ժոլորած ճաժորո-դին, որուն ուղղունցած լեջասկի աշ գիրս, չեսույ ալ բայլերու ճեռադային, տարիներ ժերթիր երբ ավորգի ահոգ հանա գիլեր ժր անցուցի Սկիւտարի հոճաստա-հին ժկկ, հանահ առկայծող դոյսն ժը պայապահուհեհան ասել , իրեկում՝ այսօր ալ դեռ կը համարույին ապարուսան եւ կր պատմ ահոգ հեռաւոր պայապահութեան Then hubuchth, mathen abby ough de գերմութիւնը:

ջորտություր։ Թեչպես ո՛ջ ոջ, ես ակ իրրեւ անդիորձ ապայ եւ անստուղուβիւնով՝ պատանջ -ատծ , չէի կրնար գուլակել գարկը պա տասնունչները, ահոնց գիրույն եւ գիւչ-պաէծը կամ անոնցվէ ծաղերիջ հետևւանջգրելը դաս ասոցեց ծաղերըը հոտուանը. Ֆերթ: Վադր հեռաւործ էր ժուն ու աև-ասոյգ, ուր լևտադային պիտի չինչէի ին դղեակս, պատանիի մի կանիամաս եւ դունադեղ երեւակայունեամբ միակ միատոծումս՝ անանիջական ներկան էր իր հողերով եւ պահանջներով, զուրս դալ վատնդաւոր այս չրջագծես, ուր դատա

դրաստությունը եր արթիլ։ Արգարեւ, հա կը հմանեին անապատին 450 տուանց կողմնացրցի կորսուած այն ճամրորդին, որ ահենարին եւ տաժանելի նիգերէ վերը, կր համեր իր մեկնակե

ային : Ու դիշեր ցերեկ կը մտածէի դուրա դալ ու դլչու ընապաներ բանակ արագակալ այդ յոսի ընապաներ առաջ նշմարիա ուղղութիւնա, առաջնորդունլու փրկու - Թեանա, որուն ձեւն ու գոյնը կը մեային արտամ ու ահորոչ։

ատրաստ ու տասրոչ։ Այսպես չարումակական ղէպջերու գծողակ եւ անյարիր ընթացջը կոտրեցին Թափս եւ կաչկանդեցին չարժումներս, դատապարտելով հօԹոտժեայ անձկու թեան եւ լջումի չրվան մբ, կորսուած ամէնեն հռանդուն եւ խօլական տարիներես փունք մր, ևրթ օրերս և ժամերս չէին սահեր եւ որոնցմէ մնացին դեռ անորը աք միր իսետոնչո քնիսմ հսկոի, քն– անոր աք միր իսետոնչո քնիսմ հսկոի քն– հերուս դառն յիչատակը։ Ո՜հ, ինչքա՜ն անքուն դիչերներ, ի՛նչ-

ցուսալ կհանդեն ժեղի չնորհուհիջ թա-ան յորս, այն միան յնհարանը, որուն բան յորս, այն միան յնհարանը, որուն ան արդայան հետունը անուն ու և ինչքան հաջուն գրելորձուն իր ոչ-ու և ինչքան հարև չնորհուներ, բա-

րիփներուհ, բայց հետևլ ահոր դժմեայ տատասկները պատանեակի մր անվորե երեւակայունեամր եւ ուժովցած անոնց որուսադայութատայ ու ուսույցած առաքովը։ Այս հղաւ ժիակ թարոյական դրաժա-դլունա։ Յուսալ, կանխաւ Հաւսատալու համար ապարային։ Արպել այ ֆրծուհ-ցայ ու ժնացի, ժինչեւ անդաժ երը հոջնու կ'ուրուադծուէր կառափնատը

Ujungta harbah sandami de pangda file Այսպես կարևցի համրայ մը րապմախին։ խումեիրով ու կաժաններով լի, դոր ներ-բեցի անձկուն դիմագրութեամբ, իշնա-լով ու բարձրանալով, մերք արիւնյուայ եւ հեւասալու, մերք յուսահատ գրեցել կրուած ու Ոչնամական ժահրով Թունաւորուած մի և-լորաի մր մէջ, ուր սաիպշորուած միժե-լորաի մր մեք, ուր սախա-ուստ էի տանիլ գաւջը յուրի կհանչա։ Այդ կհանգը ուրիչ րան չէր ենք ոչ քինա վարիլ փոնքորկու ծունում գ վրայ, ուր փորհը փոնքորկու հաշակս խաղալիկ ալիջներուն, տարուրեր՝ կհանջը եւ մանուած միջեւ, նաանկու փոփունքեանո աստեն լաստին, բայց հո դեռ փրկուած չէի։

Անառասիկ պատանածը։

Կեանջիս հաւախոսին էր, հրր ժենջ Քապանաչէն Ճիկրաչենի Թաղը փոխա -ղրունցանը, անժիկապես անոր հետ դեժ quathyukg, wholfpungha mhing thu uglid puhafiduh quina, hang qidighqua digli, dheu Bunghghidanah gad na thun, ghi dhe thana dingli, quhiki midili opi pung-jamuhqafi hudibaghi quinayuhang ngaz qhibapad na juunduhkikand, ngahag ilihi haraumhpe natid digan du nazungan pha-biba, ni hudi yanu mupihuhu duban digan quajanin na hanguhfifi humuguhuhan fili-distinusi at haraumhahan digan digan digan distinusi at haraumhahan digan digan digan digan digan distinusi at haraumhahan digan diga արտառոց, այնջան տիպար եւ այնջան արտառոց, այնջան տիպար եւ այնջան Մատերական։

Ու առեկին՝ կարծէջ բաղմութեան մէ-Զէն բոել ուղէր «ՀԷ՜յ մարդի՛կ, ինծի թատուրայա Phubu be atuebpar quequignedfib 4bm which intuite be amongth of, mit's p ատրօրինակ այս անձր իր անխոնջ ատանչով ու ծուիրումով, Թադին

Iff' waquesp's quebbone quemberly be մեք՝ աղդային պարծորու դապանակը հեւ դահունդ դարձնող միային վարին ումեն եր, իր դրական եւ բացասական բողոր կողմե-րով։ Այսպես անսաց, արացես ար ծնաւ հերթը իմ մանուկի ուժերին աեջ, ձենցաւ ու վախնանեցաւ Հոն, իր վոհմունեամի hubdne Bbudp :

Բան մր կար, որ գիս առաջին վայր -կետնչն կապեց անոր փարթամ անձին եւ ես իրրեւ մանուկ՝ խաղերուս եւ դասե ես կորնու մանում ի խաղերուս եւ դատե – բուս թիմիազգին լասիչաակուած «Մացի իրվով : Մասարիպանը մեր, – «՛ք, բայց մեր դիացած եւ ճանչցած սովորական մարդոցն դուրս՝ արտառող բայց ա-ռինչնող «հոշով անձ մը:

Անտարակոյս, հթէ մեր առանին րագրութեւու գույ որ չ աշը առուսիս գու դեպքերու Հարկադրածքը բրոլար, պետր մեայի ծնած Թաղս, ուր պիտի ենքարկ-ուէի տարրեր իրադարձունեանց եւ դէպարևատուն կուն ուքի տարրեր իրադարձունեանց եւ դէպ
μέρια պարտագրունիւներուն, ձետեւա
բար պետ աարեր կեանչի մբ առաջնորդող,

բայե ոչ անունը որ առաջորդող ու այս առաջնորդող,

բայց ոչ անոնջ որ առաւ երը միջա
վայրս ռուսալ անչան մոտեն արետի

բնանչնայի դինջը՝ «Բերդին Տերթ», կա
բապես ապա Տէր կարապետհանը, որուն

ձէկ խոսջը յետապային ցուցմունը մր

պիտի ըլյար ինձի կողմելու անով կեան
ջիս ամենչի մեծ անհիչնարարձը և պի
ան մատնանան և հեծե ան ան անարունը. գիս տագորի մետ տակրերադարգը եւ պր-տի մատանակեր ինձի այն Հորիզոնը, Հուտի փրկունեանա նչջո, չանի որ ապ-րեցալ։ Եւ կամ Հացիւ պարզ ձանչուս -բունինի մը չուկային մէջ ու իր մասին խոսուած, գրոյցներու, արժադակարեր էն կազմուած աղոտ ծանոներնին մը, ու nyfilig:

Ac minon, pho ho hompen he manigh-Ис тупор, երբ իր կիտները կր պատել եր բաշորեն է երեն դատուն գործերով, ար անձին եւ գործին զուղանես մբ փորձե – որվ, չեմ ուպիր որ ամե մեաց ատուներն ձէչ ամ գոյծ ցուրով մր միայն, ուսափ կր ատիպուիմ յանախ օգտագործել յու-Հերուս դապախը եւ անով մայականել իր Վեպին խամորը, ասուս միակ մասանոգուվետամբ տարոր, ապատ մրամ մատաչորու-վետամբ տեսոր ապժանի փայքը, որ իրեն պատականելուն իմա չի կլիաոր ըլլալ, մա-ծաւանը՝ որպեսզի ինձի հետ ընկերգրեր այլ իրառունը ունենալ բակու «Եկերգիս այլ իրառունը ունենալ բակու «Եկերգիս հարար կարժեր, հազար կայ մեկ

Ու կ'առաջագրեմ ընթերցողին երկու խոսջէ կազմուած յառաջարանս։ Հիա -ցումը պարտականունեան առաջին տուրցումը պարտականութնան առային տութը-գծու՛լ գոր պետք է վճարել կանիան իրաշունը մը Հաստատելու։ Գիտի կրնա՛մ այդ իրաշունըս ի կատար ածել յարողու-ինամը առանց կանիակալ կարծերի, Ժողլով բեթերցողին իր ահայառ գինա-գտալի դերն ու իրաշունըը։ Ոսկ ևս պիտի Eminal, afran nedniguit win francis քանան , որջա ուշույց թովս մէքանդ թերևլ անձը իր շջնդու արսե փունիը... Հար, ուն ինասարե քն մաղջարնք թւ աև-դարի է վանսի գն փուրջիր թւ չար, ուն գար դշապ հանոլ արսը ևն Հեսևու -նանո դշապ հանոլ արսը ևն Հեսևու -

ULTPULLY PURBETIONS

### ՈՒՐԵՇ ՍԵՆԵԱԿՆԵՐ

Իլխանուհի ՁԼրբացրին, տարտաժօրկե կը ճայկ իր սենեակին լուացարանին մար-

ւր ժարին վրայ։ Աղջիկը, Նինան, ղէր ու փարթաժ, սենեակ եկած է ու ժօրժեն կը պահանկե լաւ պիֆթէք մը։

արդոցուցած է Փրոմընատին երկայնը։ Արհեր այտերը եւ նուռի եման բերանը Ա պարրացուցած է արուկարող մեկը չէ հղած։ Անօթի է։ Անոր համար լիչած է մայրը ևւ սենեակ եկած այդ ժամուն։ Մայրը կը Հաւացէ ոսկրուա ժատներով, իր նիչար Տաչին ժարժարին փակած վերքին փրչ-րանջները եւ անճար կր նայի աղջկանը

Աղջիկը, բանտարկուած վայրի յովացի Աղջինը ըստասարկուտն վայրի յովարի մր պես կր դառնայ սեհակին մեջ ը ու կանց կիստել միայն Հայելիին առջեւ, ջինին վրայ փուտրը գծելու։ Յետոյ դարձնալ կր դառնալ, ալիմբեք կր պա-հանջեն եւ կր դիայք մայրը, որ խենքե-նալու Երաններ ցոյց կուտալ... կր ապաո-հայ գիչերը սեհետև չվերապառնալ, փակչիլ... Հայենրը կր բարձրանան ա-նոնց անհետկին մեջ, լացի ողբերդական խանագրով...

Radh ubbbuilth, ummunich Vimpulifit ջանի մը օր առաջ աչիսար- բերած երկ-ուորեակ ժանչերը, երկուքը միասին կը պոռան։ Մարսէլ չուարած, չի դիտեր այլեւս Թէ անոնը լռեցնելու համար պէտք waum's hand opon put: buharen 4p hapat ...

արևել այս նրութարուն ինահար -

««Աստութիս» այն արդատութիա իրարած իրարառել որ արտութիով, ուժերին իր արտին իրարութին հետարարի հանագրութի անագրութի արտութի արտ I'mputific whomantife dhanaphpus թեւամը, ուսարի չի կրհար առկալ հաև։ Նիհային ալ դիչերային արդուդարդի պէտրերաւն։ Կամ պէտր է որ անմիջապէս մեկերն, կամ ծոյն վայրկեանին իս վարձըը վճարևն. ամէն պարագայի մէ իսպառ հրաժարին ծորակին ասաջ Ջու

Տահակոր գ պատանից դարդար քին արքին, ժայթ ու այլիկ դյունինի կր կակներ կ
լ թեն։ Իժրախառու քին, հո, յանակներ ,
լահակի ժր պես կլ տիրե ահոնց սեծնակին
եւ կր ժիացիկ վիրենք։ Նոյն վայրին
հին, վերի սենեակին ուսս Էքսելակալ
վար չիքնե եւ կրած, յուսաշտա, ուժույ
վար չիքնե եւ կրած, յուսաշտա, ուժույ
վար չիքնե եւ կրած, լուսաշտա, ուժույ
վար չիքնե եւ կրած, արաշատ չեր կր
հետուի ... Իսկ իշխանուհը Հերջարցին ,
անդամ ժր որ տենեակի կա պարայնի
անալան ժը որ տենեակի կա պարայնի
աահուրքն ու առջիկեն ուլ, ինենցեցող
վունը երկու ձեռգերուն Վէջ Վրառի,
ու կր կծկուն Բուսաստաներ դերուծ Submpport apasichting upon gum phis a ու կր կծկուի Ռուսաստանկն բերած ի-քոններուն առքեւ...

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

### ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Spujath - Spud abpout to som ձետգ յուսրվու 5... ւրժին։ ըւ էջջն ներն և հունց հունցի վնավ հայտները, ուսունաներք։ Ո՛յջ տարդ այտուներն ռասնաները։ Ո՛յջ տարդ այտուներն... որևու սոնաաչ էև հետ -

2 topatp - N'2: Opuphloph be Topune Plantsch i roudinglich widdeningla anne-gel Ph Teller denne be Ph no be sein, Thursche denne benege in be թելով ըսի անո՞նց «Պարոններ, Առաջնոր-գը ժեռած է, Վեհրմախթի ընդհանուր հրամանատարութիւնը ստանձնած է ժա-« mpatithe, Uningunpտելալ Վիցլեպեն, որ գիս փոխանորդ կարգեց գորավար Ֆրոմի։ Կր խնդրեմ grage ub line mumanigning mehmmbe finատրետլ խոլնժառւ Թեաժը... (ծիծաղ դաատարանի սրահին մէջ)

Ֆրայզլեր - Ինչպէ՞ս, դո՛ւք, դաւանան մբ, կը խոսէիջ Հաւատարմութեան մա-ախն։ Եթէ Հաւատարմութիւն կը պահանahi: GPF summanyan pent by gawama Khe mun danpangt, nyame kano mbada, hukush galay abamhusungkhi hud dap -puhunkhi: Udiki ayammung, dhish danfi 19 humbern gapad da suhung: Bung dandy 19kh, kep danjamahhrap su-

ղորդեց թէ Առաջնորդը միայն աննչան վերջեր էր ստացած , որ Առաջնորդը ողվ եր… ի՞նչ անցաւ դարձաւ ատկե ետջ... 2topatr -Amph be gopudup Auffred - rung be appending they while for whom expending to the wings of them's fit du formation and the water of the water of the wind of the water of the wate

Ֆրայգլեր.. - Un myg wantach 950 pu գ շիթյեր ու յանկարծ խոսի ձայնասփիւոէն, այդ պարադային ձեր և անոր 

umpophant utage sp, op himpet thin աակել այստեղ։

տակել այստեղ:
20ի երևեր իա, դօրավաբ Վեջ Յուլիս
20ի երևեր իած այստեսւած էր։ Տասենւութ օր հաջ, հոյիկով էր ժահեն յետոյ,
Ֆրայդեր կր ձեռնարկե ծիծագի տուաբկայ դարձեց գիժած ողարակայան տահան կր
Հրաւիրե հիկին Էլվ Վրկենթալը, 42
հան առ հաս տարասան առանած առանած հայաստութ muphhab, of hel animanth surming to doon the first of animale ճանի շնաւգն» վե վանման դրակրոնվեր իսսեզբե այր գանմութը պանրը սե «տա! – ին արևսց դասիր տմասուշիր։ <sub>Իշ</sub>րչ վե բև ժոնավան «Հեև որա։ և ոչ վե

Ֆրայզլեր - Տիկին Պերկենթալ ձեր յարուն գովակունակը կենրը արա թւ հար փանդենով ժոնապան "Մեն հորա, և բրերո-ուսիայություն արև ու հորա հորակում արև ու հորակում

արանաներ — Ոանանը սհրբէ հատ մի -մունիեր դ<sup>ն</sup>ո սերբրան: Ճունիեր դ<sup>ն</sup>ո սերբրան: Հա մահատաներ այն դամովունմեր: տէ՞ջ անՀատական կևանջին, իր ապրե – լակերպին ժասին։ Օրինակ, կրևա՞ջ ժե– վկան — Այդ ժառին ալ չեմ կրծար գի ըսել Թէ գինուսրականի առնականու կը լուրերը, Թէ ընդչակառակն՝ կը լուրերըն սասըն Հորեսալ, դրա

Վկան — Այդ ժատիծ ալ չեմ կրծար դուրավե արտաւայաուն: Ֆրայգլեր — Վերջապես, օրինակ ա-ռուստենըը, անասվոր խուսվելի կամ յու-գումի ծչաններ ցույց կուսա<sup>2</sup>ը: Վկան — Մ, արս՝, վերջին տանր-ինչ գուտծ չեկ էի, դես փոխարինում Ջելին Քեսսներ պատնեց Բե այդ օրերուն դօրավարը գե-ների արտ ան արձակորը գե-

ւնորները կատ կո բորուներ Ֆրայզվեր — Այնպես որ, երբ առա – ւշտաները կ'ելլեր, անկողինը Թրքուած

ծառաբը՝ դուրես Այո', այո'...
Վիլոն ... Այո', այո'...
Հիրոն ... Շեոբեակալ եմ ձեր վկա-յուբեւած համար։ Ուրեսքե, ամրաստան -եսլ Հերբեր, այո ժարգը, որ վիջերը իր անկորինի մէջ այհան կր գառնար որ կր

թենն այմ արդարիրը, այմ բայր դա<sub>տ</sub>եմը եր որ ձերի րառուսագրութ, այդ հոյի մա ործ եր որ ձերի րաու — «Գետը է պարքարի բծուիլ Առաջնորդին դեմ»։ Անցիի՛նը... արձնանաբեւիլ է, դզունիլ, Արակեսով Հեօրենրի ուղղակի պատաս հասաուութիլենն ալ հասատառանծ ըլլա –

լով, ծախադահը վերջ կը դնկ հարցա -բննու Թեան:

անում բատու Թոլոքս տեսանը, «Ժողովրդակա» իա-ատրածրի ատեսնին առնեւ, միջեւ «բե-մա, ան բատոսնեսինի կատարելայի կուսաովանեցան բենց ընտարերը եւ ըն-գուհիցան գուտուրլունեան իրենց ուղղա-կի մասնակցութիւեր,

աժրաստանեային վերարերժամբ կորրորդ վար Փաուլ ֆոն Հաղէ։ Անա-Պարադան նոյնը չէ սակայն

վար Փաուլ գուծ Հայչ: Ար մանացքին չել.
Արս հարգագածնունենան ընկացքին չել.
ար թալորովին կը փոխուն.
գրելինի մէջ թահակած Վերժախնի այս
պետը, բացարժակացեւ իր մերժե իր
երկար ատեմ ի կեր ժամանակունինը. ին հահատնանք մասամնունբար արդան անորագրել գրուսարիութեան անդ-այսինջն հինդ օր առաք, եւ ինչջվինջը «յանցաշոր» կր նկատե դաւադրութեւնը երեւան հանած չրլլալու ժեղջով ։

արուսու համած բիլրալու ձերգով։ Յետապայ աողերուն մէջ պետի տես -հենջ ԹԷ ծախապահ Ֆրայսլեր ինչ Տար-պերութեստեր Լրած է ամրաստանեային պարապահութեսան բոլոր փորձերը։ (12 Շար-)

Why much opt p flep, unduclimb apparent days of p thousangueth days of an armonist days of the processing of the processing and the processing and

Anca tfatjulian 4 pam, mnucom անուլա կր փալարի առունեն : Իր փավա գեղեցիկ ձայն մի ուշենայու, ի կարա-գեղեցիկ ձայս անդամ սակայն, այր մար-պու հակամեր չատ որոչ գեր մբ ունի պոտուրս վր գայս մի ուշենայու, եւ իրա -

ւունը ուղածին չափ հրդելու... Օլկա Ձէխովային սենեակին մէց եւ « **Նոր դաշնակի ընկերակցունեամբ**, Պօռիս ծար դամասիի ընհերակցութենամբ, Վօոի Մայտաուծին է որ կհաչատան իր պատեւ-Բօնի ժայնը Թենսոի ժայնի վերածել։ Տեսած է որ աչհարհի վրայ պատիկնե-հեր չատ կանս Ինջ ածօքի հնացած է։ Եթէ խենսու ըլյալ, Թերեւս աշերի կարե-կիութինն բլլայ օփերայի կումերի մր մեջ

Othm 25 fundanjen potop sadbap spom

Մլկա ՀՀյուղայիս իրկրի օտա-ը։ --ը-Հրահալ ձգտող պասիβմորիս ա Պապիչջան, իր բոլոր հոդիով կ՝ատկ Պ. յտառոֆը եւ հիմա, առորեայ ծովը արելն ալ թողած, առաուները, էքսէծկարելի այլ քողյած, առառւհերը, Էքսէ-լանոյեն այլ առաջ առերը իր քողու եւ ամ-բողջ օրուսի Համար ինագաստանի դինե-առեւ. Գոեվ Հահ, Քէ դինի վայլ եւ Զ Պայաստոնի ձայի շկալ... Տահ մէջ ծահր մերությա մր ակսած է աիրել։ Գայաստոնիր, մեծ դի եւ առողջ, երբ առաշտառե իր ահայաստեսու ժուտար իր դործէ ասեղ այլուներ երեր առանակորը, ա

կր դործ, ասան դուռանի նորս, տասագրը, առանույթը, առանույթի առանույթի գրան հային։ Եւ վերի յարդին ֆրանսացի հունաացի Ջորնասայի հուին առանույթին վրայ տարարա հունաարունին արանաացի հունաարունին արանագրության արկրանում չկորուտունիս Համասը անորս Համասը անորս Հայաստանիս չկարու

թեուրը։ Ցետոյ անոր ձայնը կր տիրապետէ տմ-թողջ տան։ Փախչողները կր փախչին, իսկ մնացողները կր պարանցեն սենետկ-ներու պատերուն հաին։

սերու պատերում հարև։

. Աւ սակայի, Պայտասաֆին տաև ժեջ «Նալու ժաժերը կը բաղժապատվուին։ Հիմա հրդելը բնայնելեն վերջ, կը ժնար։ Եւ երբ կլ մնալ, շուրջի ժիմոլորաը ա-«ելի կր ծանրանալ...

Պայտառօֆը, թազմած Օլկա Չէխումա Վայրասուայիը, բաղմատ Օլվա Հեջասյա-բեն միակ Թիինաանուն եմ էր իրիկում ճաշին վր սպասվ... Իր որար՝ Օլվան, դր-լու իր կահամ լոյսին տակ, այջներ կը կույցեվ վերջայներու ճամար տուսական ասեղծադործու Բիւն մը։ Դաշնակի դա ահը ալ ճարած է։ Բայց երը իրիկուհր սենեակ կուղայ, կ'իլնայ առեղմադործու թեան վրայ։ Միայն աչջերը երբեմն վեր subt for ab family belonger and րիլ: Ահոր ամրողջապէս հուտնուած սիրար վար կը ջաչէ ուսերը եւ կր կլորցնե

ԼիՏՎԱԿԱՆ (\*) ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Լիավական առաքին դիրջը, որ լոյս տեսած էր 1547 Թուհն, կազմուտծ էր Մարտին Մաժվիղասի կողմէ եւ կը պա – ըուհակքը հարցապատասիանի ձեւով չա-րաղրուած գրիսատելական հարտացի հա Lpurdudum wanthis appen. dwarom neudnebeth num, whiche mipph նարան ու երդարան ։

ւարաս ու որդարաս: Լիտվերէն լեզուի առաջին բասարան կազմուտծ՝ Շիրվիդասի կողմէ, հրատ րակուտծ էր 1629 Թուին։

£шју 17-18рд дшрпећ ширтеш դիրջերը կրմական բովանդակութիւն ուդրրցարը վրատագատ թողատղագրերին հա-հերն, ցանի որ երկիրը կաԹորիկն էր եւ կրձական իչիանուԹիեմներուն ազդեցու-Թիենն ավ՝ չատ ժեծ: 18րդ դարու կկսերուն է ժիայն, որ

18րդ դարու կկսկրուն է ժիայն, որ լիավական բանաստեղծութնեան հիմնա - գիբը, Դոնելայաիս, իր առափներով եւ դապեպվես «Տարուան եղանակները» իր երկարայունչ բանաստեղծութնեանը, երկ-րին դեղարուեստական դրականութնեան ժՀԷ հիմր դրաւ աչխարհիկ չունչին եւ իրապաշտ ուղղութնեան։

Յետադային, լիտվական աշիաթ-իկ դեղարուհստական դրականութիւնը դար-կացուցին դրողներ՝ Պոլկան, Ստանեւի վուսը, Վալյունասր եւ րանաստեղծներ Սարազդասը, Բարահաուկասը Մաչիու Կեկչտասը եւ ուրիչներ։

Լիավական ժաժանակակից գրականու թիւնը անխուսափելի կերպով կը կրկ Համայնավարական կնիր, եւ իր Հիմնա կան թեմաները կը հանդիսանան Լիավայի մէջ համայնավարական վարչաձևւին ոհայ‱անն, խահշևմտոյիր դանսերնու շատ-միր «արձրան ախասն դերայանև» թւ արան դիաստեսորուեցիւրն ։ Լիավարմար գոմավան հե ոչ Հ

անոր կանակը...

րային նիշար ձեռջերուն, որոնջ բանաժ կարմիր թաւիչին վրայ դրեթէ խենթեկած

դարարը թատուրջու դրաց դրարդ կոսպոսյան Ար շարժին... - Դուրսը, դրան տաջեննեն կը լսուի Գո-պիչջային խեղվուկ հայր, որ սենեակ կր վերադառնայ խմած եւ մեռնելու չափ

Օլկայի սենեակեն, իրիկունը, այլեւո ոչ մէկ դամակի ձայն կր լառւի։ Անոր տեղ սակայն, Պայտառօֆին լպիրչ խրձվուջը եւ հարափանի հատաւի գայը հայ լերը սենեակին մէջ..

վերջացած ցասումի յհայի դեսևա-կէր կր լսուի ահոր մանուածապատ հաոր է ընչ-որ և Ֆեսույ, պատին վրայ, անոր եր-կան կուջրիկ ժահնակալը մեկ ջանի մարդկային աղեկեղ նչոցներէ եւ Հեդ budgaket dapt, thibus pop sanchbud \$69 ..

UUTTHA AFLAFLEUT

mundain Sadap:

Pt' pubmumbydblpp, Pt mpdmiquapp-«Է բանատանգծերը, ԹՀ արձակարիր-հերը ոչ միայն լիավնոր և Կիրդեն խարհրը-գային ծերվայ կարդուսարըը, այլևւ 1860ական Թուականներին ներջերյուտն Վիպերում «Էր երկ Արոգեն անպայման տեղաւորել լեղափոխական, Համայնավասել իրասվարոցները իր ընտետերանար հանցիւրրը: իրի հոքսեսվիր ըսև որևութ-հանցիւրրը: իրի հոքսեսվիր ըսև որևութ-արհուսես իսնտեսիան կարգին արևութը, աշխատաւոր

Այս բոլորը կրհայ անչուշա միակող -մանի եւ անկատար բլլալ, դանի որ դա-նոնք կը ջաղենք Լիտվայի Գրողներո Միութեան վարչութեան առաքին ջար առողար է. Մեժ կայարհի առաքրա քար հերէն, որոնց արուած են Երեւանի վո-փետական Դրականութքիւն, ամսաներքին գետական ֆրականութքիւն» ամասներիքին
աշխատակցին կողմ է Տեղեկատում հեր
ծանրանայ խորհրդային ուղղափառ հիւβերի ներընթում գեղինակներում եւ ահանց գործերում գիայի որև մեկ հախախա
գատութեամբ կուր կուտայ ոչ այնչան
ուղղափառ գրողները, — օրինակ մել
ապրո համար, «Սիուցկիար չատ որժող,
հորաբարուցեան գեղուդ առանում
հորաբարուցեան գեղուդ առնանգիստ
առնանացի և ե. և առանում արձակագիր է», եւ այսքար:

Որպեսզի իիչած ըլլահը զոհէ գահի մր Լիտվացի դրորհերու անունհերը, արձա-հայրենը անոնը, որոնք արժանացած են «ռեսպուրլիկական դրական մրցանակչի, և «Սժայինեան մրցանակչի, — Եռւօգաս Բալտուլիս («Վանառուած տարիներ», նավորույիս («Վաճառուած տարիներ», «Ամաս»), Միկոլայաիս -Բուտինաս («Ապլոտաժբերը»), Սիժոնայտիտէ («Վիլjacu hampungacus), Shidhahu («Lhandaկան հողի վրայ»), հւայլն

Lhadwif Pragitions Thurshin dup գուցեան առաջին գարտուդարին տուած տեղեկունիւններեն վերջ, ժղուած էինջ խորհելու թե այդ ըսուածներուն օրինակ ծառայնլու Համար «Սովետական Գրակաhacktube off Bupqowbacad thadahab րածաստեղծու թիւմծերը գուտ խորհրդա յրս էուաչող դրուսա պրտը ըրբայրս բո-լորն ալ։ Հանութով նչեցինը, որ այդ օ-բենակներուն. մեջ ըարողջական ժատը շատ չեչտուած չէր, եւ բանաստեղծները կ'երդէին իրենց ժողովուրդն ու անոր Տակաին թրաինքը:

Լաւազոյններկն ահա երկու նմոյչ։

ԵՍ ՊԷՏՔ Է ԵՐԳԵՄ

Հեղինակ՝ Է. ՄԵԺԵԼԱՅՏԻՍ

Չի հրգել մայրս հրգեր ցնծագին. որդոր սայրո հրվոր ցոսակիս։ Դանձ, հարստութիւն չի թողիլ կտակ։ Դնչպէս մայր–հաւը փոքրիկ ձագուկին, յոնձ չի տաքացրիլ ջիրմ թիւերի տակ։

Վաղո՜ւց, շատ վաղո՜ւց,մանկուց զգացի Սրտիս մեջ մայրս վառել էր բորը հուր , Եւ դալար շիւղի նման աճեցի , Քամու, կայծակի դէմ կանգնած ամուր։

Մրրիկն էր տանջում, այրում էր շոգը, ծրվորդ էր առաջում արդում էր բրքում, Բայց ծառի ընից ինձ ոչ մի տարերք Անչատել երբեք չի կարողանում։

ժողովուրդն է իմ այդ ծառը ազատ, Չեմ րաժանուհյու նրանից հրբեք. Սէր, կարօտ ու յոյզ նրանից առած, Դարձնում եմ դրանք ես քնքշաթով երգ։

Թարդ. Վ. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ

**ՀԱՑՆ ՈՒ ՄԵՂՐԸ** 

Հեղինակ ԵԱՆԻՆԱ ԴԻԱԳՈՒՏԻՏԷ

An abafhli ubi hung t, be for uppose wilder the first state of the configuration of the form of the first state of the first state

fin abnfhü ubi hung t, Rujg ďb'ap t ďmfaiďa, Ka dbafhi ubi hug t Եւ յանկարծ գգում

On bu'g st fa abafha Այլ ա'րտ է, այլ հող է, Անձրե՛ւ է գարունքի, Արե՛ւ է ու ցո՛ղ է,

Thinmani fpinh'fif t. Եւ կապոյտ երկի/նք է, Մանկալի երգեր են, Հայրենի երկի՛ր է, \_\_

llië, hûs fa unmanifû b. ինչ հրգիդ կանթե՛ղն է, ... եւ երբ հացն ուտում ես, Ginid t, pt... ib'an t:

Թարդ. Գ. ԷՄԻՆ

(\*) Լիտվա ունի 65.000 քառ քլմ տարածութիւն ու մօտ 3 միլիոն բնակչու-թիւն։ Մայրաքաղաք՝ Վիլնիուս (Վիլ-

սայ։ Անցեային մէջ, Լիտվա մեծ-դքսութիւն մըն էր, որուն իչխանները յաճախ նուա-նողներ հղաներն Այհ իշխաններեն Սա-հիլունները նույնիսկ Լեհաստանի զահին տիրացան 1386ին՝ յանձին Լատիսլաս Ե-ի, որմե վերջ Լիտվա միացաւ Լեհաս-տանի։ Ապագային կցուհցաւ Ռուսաստա-նի եւ անկախութիւն ձեռք ձգեց միայն որ ու ապարութրեր որ հրա և որց կրայու 1919ին։ ՄԷսքէլը որ մինչԵւ 1939 ինքնա վար էր, այդ թուականին գրաւունցաւ Հիթլէրի կողմէ։ Իսկ այսօրուան մայրա– Հրթյելը դոզմ, ։ Իսկ այսօրուաս ապրա-քաղաքը, Վիլնիուս (Վիլնա), որ 1920– 1922ին կցուած էր Լհհաստանի, 1939ին վերադարձուեցաւ Լիտվիոյ։ Այժմ Լիտ – վա Խ․ Միութեան մաս կր կազմէ որպէո անդամ-պետութիւն։

92011 SHOREHAND OBORTSBOOK OFF s benancontact :

# 你是出出了

Շրջադդևոտը յեղաշրջուժ մբ բերաւ ա վայելեց իրեն։ ծախ, թծավայր, կլիմա՝ կորսնցնող մէկը դարձաւ. Վէջը չատ ծեղ հկաւ իրեն ու փէչը չատ արձի իրեն։ տոքի օրերը չկրցաւ չարժիլ, մասնասոր ույա-գունիսեւ մբ կ իներ հիմադիկ չորլայու համար իր չարուած թիծ մէջ։ չվակր՝ կուրծ ջին փորհայի մահրամասնունին և -ծերը ի այսօր արերևուն՝ ամ հերբ իր պահ-գին ականասանս հղածի տպաւորու Ձիներ իր Թարուը հրեն։ he Boguer bette :

Pr դեղեցկութեանը այս ծավումին ո Իր դողոցվութուսար այս - ըրութե Լեւ ամենայս ապվեր էինչ, ինչը՝ իր աղ-թիւնները լաելով վր կարմրեր, գլուկոր ծոելով մեզմիւ ուսին վրայ։

Ar the the merth dangeture phyrature He obt oft method for authorize holosome, and applied to the the property of t

Judueb. deeft hungen butquil, atap լորովին արձակելով անոթ, առատ դադեր հարեւ քրչաց՝ Հանիւ եք ին կերար ակարիկ սիրութ իառվով գն ու ին ոստասրան աղջը սասութ. ուշեր ին հետ ին հետ և սասութ. ուշեր կառևութ առատ դամբուն կոնակները, ժինչդեռ մաս մր ձակտիև, միևչնւ աչջերուն վրայ կը Թափեր, կամայ Թէ ակամայ, ու վարը, ծոծրա-կին ջով հուրը աղուամազի Թաւիչ մը՝ մորթին կաթի ձևրմակութիւնը, ցոյց կու տար իր նոր բուսած ժարդագետնի ժեղկ ու կակուց խաւհրուն ժէջ:

Ac sambop 4p ganety, whowhop թոլորովին տարբեր մեր դետցածներէն, Հազիւ Թէ դգալի, որոնք իր մարմնին արտարուրումը ըլլալ կր Թուէր. եւ այս չինական իւղաղօծութիւնը մեր դադրենիի Հոտաւորումներկն աւելի խորՀրդաւոր ոտաւորումներէն աւելի խորերդաւոր ու մեղկ ու ցախկացուցիչ ըան մր ունէր։

Այս արդուդարդը, պերճանջը ու խոս-վիչ ձպաումները թոլորը ինծի համար էին իր սրտի հին վէրջերը սպիացած կը ժուքին հիմա թոլորովին ինձմով լեցուն այդ հողույն ժէն։

իր սէրը դողահար եւ չիկհոտ ըան մր**ե** եր անձնուրացում մը ամրողմ, կատաթա եպ, անձնուրացում մը որ չի բարրատիր ու թեղի համար րրած գոհողութիիւնները ... ուրը դուրատը ու ըրկանակառութիրնը,

ոյց տալու համար. ո՛չ, զրեթէ դաղտցոյց տալու տա-ար- Հ, գլութ է հի ու ծածուկ զգացում մը որ իր սասա-կունեանը Համաթ կ՝ամչնայ, կր պա-ուր-ար, երկրաչարժ մը որ - թարունսի թոլոր սասակունինանր ունի առանց անոր աղմելկայից ու բոցավառ արտայայտութիւննե... ւրբրա<u>լ</u>աւ ։

րը առենհալու.:
Րած մր չէր պահանջեր իր սիրոյն փոխարեն, ոչ իսկ իմ սէրս. իր լորոր ուդանը Թոլրատուունիւն մին էր յաւիտեան դիս չընապատելու իր անհուն իսանդարատանչովը, հանկու վրաո, Թող
չապատով որ հեռանցանան, իր խեսակնեւ(1.55. մը չունենամ երրեջ:

Այսպես ամիս մը տեշեց, ղետինը կր նստէր միչա ծունկիս վրայ Թափելով իր

հատեր միլա ծունվիս վրա, քնակելով իր սեւ մարիրը, ածունի կապրառըն պես փայլում, ու ձեռ գերուդ պեսուհըն ասեր կր Հրարատանար, կիտուքը պեսանային ասեր կր Հրարատանար, կիտուքը վրային ասեր հետոյ ձահարացալ»— գուա տարու էի այն առներ և արև արև հեր ծարար արաներ և հեր հետի իր — արև ձարևորերը հերև արտաներ անձնուրիը։ Բիւնը անտաներ և իւնչի մր ձեռը կրածեր գիլ գել փախրերը անձնուր էր իր հիանագորատաների ունչի մր ձեռը կրածեր գիլ գել փախրերը անձնուր էր հրանակարարատաներն. Հիշանգահացի մէջ գունուելու պես թաև մի կր գրայի ու ապատութիւներ վերատահար որ ապարի նաև գրեր երեն և հրատանար որ ապարի հանակարերին անալու ապարդիւն շանքեր կ՝րնէի։

Բան մը չէր Հասկնար իմ՝ խուսավում-հերէս, իր միամաութկանը մէջ կը խոր-Հէր անրույտ որ դէչունինի մը՝ ըրած չէր ու պատմաս մը չունիին մը՝ ըրած չէր հելու, ու չէր դետևը Թէ հիւղ իր սիլույն ձեծու Թիւնն էր որ դիս կը ճնչէր այն ա-մաուսան պայծուս օրերուն պես որոնց կեղմունիան ու անդորրութեանը մէջ կր խևոր սին։

Ձէր գիտեր խեղճը որ մեղի խարերայ ԱԷր ֆիանր խնոցնը որ ժեղի խարձրայ գրուսականին, փեղծ Հրապայրներ պետաչ են, խննքեցնելու Հաժար ժեղ սիրով - չէր Հասկնար որ իր անժեղ անժառիրուքիւնը ձևոնգումին» պատմասել - բայց գիանը և փորձել կուպալ - վերջին Հանց մի չիրձել իր ոգար - վերջին Հանց մի չիրձել իր ումային հայերը։ Արթոր սենեակես ժատա, անաաց որ արտուսատեն պատուսան այուս համասարանին արան և արա հանաց հայ հարագրության արան արան հայեր և հանագրա հետունի արան հանագրա հետունի արան հանագրա հետունիային արան հանագրա հետունիա հետունիան հայեր հետունիան հետունիան հայեր հետունիան հետունի հետունի հետունին հետու

նրրող սենսապես ասի, բապքապատկած էր այդ օրը՝ հա-նելի երևւալու համար աչջիս։ Միչա այն ձելի երևայլու համար աչջիա։ Միջա այն Վերկցիկ կինն էր, թարձրահատակ ու ձերժիրորկի, իր երկրուն բարուածչովը որ հաղանգի կը նմաներ, իր եղիկի մեծ մեծ բայուսծ աչջիրուն մեջ արոմու-նիւն վար, բայց իրժէ տատի խեփարիկի ուժղին հատ մը որ չնչառունիննը կ՝ար-

9.059.00 90201.9

(3 Tmp·)

ԻԶՄԻՐԻ 28թդ ժիքազգային ամնավա ծառին բացումը կատարեց արևւմտեան ծերժանիոլ Տետեսական հանասարը՝ ծորժ հիտարա, վարչապետին հերկայուքեան։ 19 հրկիրներ, որոնց կարդին Ֆբբանսա, կը մասնակցին։

LUAUԻ Թազաւորին առողջական վի ճակը չատ ծանր է և. սաիպունցաւ խնաժակալ մը ընտրել։

MAP2 - ՄԻՈՒԹԵԱՆ վարչապետը Արբուչչեւ , Սեպտեմբեր 18ին պիտի խոսի Վ ՄԱԿի աղգաժողովին մէկ նիստին:

ՄԻԱՑԵԱԼ ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԸ 12 միլիոն առլարի վարկ մը բացած են Աբար Միացհալ Հանրապետութեան ։

ՐԵԿԵՐԱՅԻՆ ՏԱԳՆԱՊՆԵՐՈՒ ՀԵտև -«անջով , 1958-№ 1-137-741 օր գործագուլ հղաւ ։ Վերքին 11 տարիներու ծուազագոյծ Թիւծ է այս ։ Բարվթադոյն Թիւր 1947-№ Էր, Երբ Համայիավար գործու -Թիւններով 22-673-285 գործագուլի օրև կորսունցան , 2-997-559 թանուորեներով ։

ΦΗΡΙΩ Մաքսիվա հյահաւոր ճայարահին Մեթը-աՐՕբելը Ալպեր, ժեռու 76 տարեկահին։ Փարիզի աժվինի ծահոջն գեժգիզին կրոր նահրցած է ժինադրային դեժգիր Արա հահեն ժինչիւ Վիհարը հերը։

անդը։ ՌՈՒՄԱՆԻՈՑ ազատաղըժան 15թդ տաընդարձին առքիւ Մեծ Ժողովին խործուրդը որոչեց ներում չնորձել կարգ ժը դատապարտեալներու։

ԽԻՍՄԻ մէջ, Սեւ Ծովու նդերջը, գադաջական բազմանիւ անձնաւորունիւն ներ «հանդսոանալու» դացած են։ Խրուբչեւքն հող, իր կարծուի Թէ Կոոնվոլ եւ Օւսանիան եւս «Ֆ. Են

Shillifilato & & Iffine is a map 
«ան րահատրիումիան է արագարատես 
ցաւ դերժահական բանակի նախկին ա«Էնկի ծահայի սպաներին «Էր՝ դար . Հա«Էնկի ծահայի սպաներին «Էր՝ դար . Հա«Երևի տես Մախիել» իրը։ Անրաստանուած

Էր որ 1944-ին 19 տարեկան Ուկրանիացի

դինուոր մր հրացանարի ընկ տուած

ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ Հանրապետութեան նախ. կին նախապահը գօր Արաժպուրու Փարիզ հասաւ, Իսրայելեն։

բրդ մասաւ, բարակչլչ».

ԱԵԳ-ԼԻՍԱՆԵ ուքրաբժակ օդանաւ մր
Վիքերը Վառք, որոշե արագութերեր ձայեն դիպարանց է եւ բոլորովեր դազահի չինուժիլեւ մրն է, անհետացաւ, Ցատկանչական դիներ են՝ 17-000 մեթը բացրութերան հասնիլ, քրածի ուսերի փոխադրել, չընալիծը՝ 5000 ջիլոժեթը տարածութերեր կանցեր։ Բոլոր փետրոտուրները պարդ ապարդիւն անցած են։

### ITHEOREMS.

ԱժՀն տարի այս հղանակին, Ֆրանսայի ժէջ տեղի կ՝ունենան լողալու ժրցումներ, որոնց դլիսուորներչն մին է Անլաիի լինին անցչը։

նին անցցը։

Այս աշանդական մրցումը այս տարի 
ևւս տեղի ունեցաւ Օդոստոս 15ին, որու 
բնքացրի կալանարնակ մեր Հայրենա, 
կեցը՝ լուղորդ Գերոր Գշյանեան, 18 
ժրցորդենրու մէջ, լախոլեցաւ առաֆուԲիւնր չա՛ւիլ, կոորելով ֆրանսացի լուորդ Լակրանսել այս մրցման մէջ Հաստասան մրցանիչը։

Մրցման սկզբնաւորութենկն իսկ Հայ -

Շ. ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# Optip to Further

**ENFRUSAFAFE** 

Ընկ. Գր. Փափագետնի Նչանախոսու-Թետն ուրախ առԹի։ Տէր եւ Տիկին Փափարհան կը նուերեն 5000 ֆր. Շաւիր ևկոլեցինն, 2500 ֆր. Կապ. Խաչի Շաւիլի մասնաճիւրին։

լի մասնահիշդին։ ՔԼԵՐՄՈՆ ՖԵՐՐԱՆԷՆ Տէր և Տիկին Սարդիս ԹիւԹեւննան 5000 ֆր.՝ Փարիթիգի Մ. ակոյԹի Տան (տասնալ «ճառա-ԷՏԵ), 5000 ֆր.՝ Շաշիլի եկեղեցիին։

AGENS. SPACULE LUFSULUL

1959 - 1960ի դպրոցական տարիչթիանի արձանագրունին հեր ակտած են։ Անէն անոնգ որ կը փափացին իրենց զաւակները արձանագրել, պետգ է փուքնան այժմէն իսկ դիմել Հասատաուննան Տեօրենու - Թետն :

Դպրոցատերը կը Հետեւի պետական լիսեներու պայասնական ծրագրին, այտ կերաուշիները կը պատրաստե պրեվեի եւ պատարայուն այի դենու թեւներուն, , տարով նաեւ անունց Հայեցի գասախարակութիւն, «այերեչի, գրականութիան, պատմու -Թետն եւ կրոնի ծանովութիւններով

Դիժել՝ 1 Պուլվ- տիւ Նօր, Լը Բենսի ։ Հեռաժայն՝ Լը Բենսի 172 ։

# **4**ር *ቀኒ* ያቡብኮኮ

Գրիգոր եւ Արժենակ Եսայետե կր փնտունն իրենց եղբայրը՝ Կարպիս Եսայհան, ընկկ խոսեժիչցի։ Տեղեկունիւն ուհեցողները կրնան որել՝ Տիկին Գոհար Մասագնանի

258, Avenue d'Argentenil Asnieres - Seine

Օգոստոս ամսուան ընթացքին

ZPUVS UUUNHELEUV PPUSNHVC 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6') PUS Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ

ԺԱՄԸ 2 –6,30 ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

ազդի չուղորդը իր ժրցակիցներուն վրայ ունեցած է 100 ժենքրի առաշելունքիւն ժր, և մեցումել փեղացուցան է 37 վայրեան 14 էր։ 0,5 ժամանակակնարվ ժը (Լակրանժի ժամանակակնար՝ 37 վայրեան 14 էր։ Այսպեսով Գերդը Պօյաննան 1650 ջրնանին իր ձևոր բոկան յակողումինչներ հող յայրքանակ մի ևւս պատրատունյով յաղույինային արժող ունենարից Ֆրանաաթն ավարութերին իր ձևենարից Ֆրանաայա ավարութերին իր հենարից Ֆրանաայա ավարութերին ին հետ հարարահանակուն և հետ հարարահանակ մի ևւս պատրատերում արարաներուն և հարարանակ հարարահանարուն անական հարարահանարուն և հարարահանարան անական հարարահանարուն և հարարահանարակ անական հարարահանարան անական հարարահանարան հայարահանաներուն և սատոհել տուրացնան ՎարժարաՆ

Նոր արժանապրունքիւնները կը չարու նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե շրքանին հաժար:

իրենց գաւակները արձահագրել փա փաջող ծնողջները փութան դիժել Տեսչութեան, գրաւոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 25, Rue Truyon - SEVRES (\$ & 0.) Tel : 08S. 18-28

Վարժարահի անցնալ տարուան աչա կերաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կր յանձնուի....

ԵԹԷ Ճինչեւ Ահպանգրեր 8 չնորոպեն կրննց դառակ՝ նրուն արժանապրունիւնը, Տեսրունիւնը ի մարկին, ապատ է անձա տեղիրը յատվացնել նոր արժանագրու թիւններու Հետևությար, այդ Յուականեն առաջ պէտց է պատասիայնե, Տեսլունեան՝ Մայկով ժէջ գրկած չբվարե բականին:

LUBU SPAR

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

9-P1:8

ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO 91:1,8-1-11.

րրելայ նքետք իերրձ դամարի ամաճե ին խոսերը սե շաջի**ծ** 

ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնհօֆ 21, Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, Հայտ,

Կիրակի Օգոստոս 30ին՝, ժամը 11էն սկսեալ։

9U.P., 1:19., 21:14UBUBUIN

ՊԻՒՖԷ, ԽՄԻՉՔ

LUSA SPANY

# Chrymnymh

ԹԻՒ 10 ԱՆԳԱՍՏԱՆ Գրականութհան Արուհստի ԱՆԳԱՍՏԱՆ Հայ եւ Օտար գրականութեան ԱՆԳԱՍՏԱՆ Խժրադիր





# snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach
JUAN - LES - PINS

Գարունը կը վերսկսի գեղագարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծառերը կը գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի Ձեր թնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոգուհ

րոր կարությանությերը ուսարանու շապահ Հու հացորակունիշը ուսարանու շապահ բու հատարարություններ

# PEINTURES THOMLAC

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°)

FALUUULU LAPUSPEPAN ZUSUUUL ZUUSUSANDEN LAPUSUSANDEN LAPUS LAPUS

Իր տեսիական արտադրուքիչներ կողող արդիական դորհերով առաջնակարդ ՍԷՆ-ԹիԹԻԲ եւ ՎԻՆիՍԻ Ծորոյթ իշդաներկներու , սիղարուհատական պատի Բուղթերու , ՄԻՆՈԱՅՈՐՆԵրու եւ ՄԻՍՆԵՎԻՆԵրու տեսակները, ծանւ ձեր բըհակարաններուն արտադին եւ ներբեն ի հետաքրենիում նամար աներաժելա բոլոր նիւթերը պիտի Հայթայթէ ձեղի , ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ՝

52, Rue de Chalon - Paris (12') 64, Boulevard de Belleville - Paris (20')

166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (3.0)

241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine)
18, Rue Brézin ( Paris (14')

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

# AUTUPULE

LAUSAUL UPSPU LPUS (HYDE PARK)

Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ԻՆՉՊԷՍ ՆԱԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆԾԱՆԱՒՈՐ ՕՂԻՆ

RAKI DUZE
PUS L UTES OF DEET 8,3015 UPERISTES 2





# BUTHLA

themanhy . Bubuff Ubuufcub 35EME ANNEE

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1925 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 : PRO. 86 - 60

**የ**ፈժቤንበያትቤትየበኮውኮՒን

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարհկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր.

**ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ** 25 OPAUSO U 762 MARDI 25 A 0 U T 9 5 9

ህብቦ ፕሮጳዚህ, 15ቦት SUPP, **Թ**ኮՒ 4378

OPANIA MOUSE

SEPP SUPP

ՉԱՐԱՇՈՒՔ ԹՈՒԱԿԱՆԸ

\_ @-bh 8477

Փարիլ Հանդիսաւտրապէս տոնեց իր ատաղրութեան 15րդ տարեղարձը Ongumna 1944):

տուրադրագարի պարտոնատումներն ու փողոցները դրոշապարդուան եին օրերով : թու դամարակի առաւոտ թոլոր եկեղեցինե – թու դամարակները միասանակ գողանի ցին՝ ողեկոշելու Համաս

ցրո արդարությու հատար արդ պատտապար Էսուավանը։ Հարարտ են Փարիզդիները, որ չնորջեւ գիժառըրական ճակապին բերած իրենց նը-գրատանի՝ «ժամորակեցին դորավար երբե-թի եւ դաշնակից բանակներու յաղժա -հանեն։

Այստադրութեան տարեզարձի հանդի առաթիւնները ժուցնել չաուին սակայն ուրիչ թուական մր -- 23 Օգոստ. 1939 -ար վճատկան դեր պիտի խազար աշխարհի պատժունեան մէջ, աննախըննաց ազկտի

պատմում ենած մէք, անհապորացաց այդատ «լ. ենհարներով մարդեր հիշնը։ Միջազգային ժամուլը կ՝ որեկոլէ այդ շարայուց Թուականին ջասնամ հակը։ 1830 Օրոստոս 23ին էր, որ հայցի Դեր-ժանիոյ եւ Արդերգային Միուբենան Արատանիր բախահանրրեն, Աիտերիադափար ատանիր բախահանրրեն, Աիտերինում բ։

աչինը մր Մոսկուայի ժեջ։ Հիթլեր և Սթալին ձևոր ձևորի ային՝ պայքեցնելու Համար Հա ային՝ պայքեցնելու Համար Հա արձային երկրորդ պատերազմը։ Առանց արհենիան ճակատէն իր աային

Առանց արևելիան մակատեր իր Թի կունը՝ ապահովելու՝ ձեղաակցութեհանը Մոսկուայի, Գերժանիոյ ժենաակրը պետ ար չծամարձակեր 1939 Ապահժրեր 1ին իր թանակները դրկելու Լեհասամանի դՉՄ։ ՍԹային եւ Հիթքեր համամայներ էին

happing abler bringsplur min agamben pleլային դերժանական աժներ ուժին առջևւ, ըրոս արդական դիժաղրութենն մր վերջ, ընչական բանակները անձնատուր կ՛րլ – ըրոսց որչու թատալու — որ եր 

աստասներ ին դրմոտինունբարար հագիրև Ոսուջնո (ուսողայի տեսանար դայի րոյն կրեմ լիեր իր գուադիր ջաղաջաէր արդեն անկե ջոտն տարի նին և Մուսինաֆա Քեքալ ձևոջ ձևոջի առւած՝ վճռեր էին Հայաստանի Հանրա-պետութեսան ճակատաղիրը։ Ու հրթ 1920ի աչնան Թրջական րանակները կարսի ած-կումէն վերջ Ալերսանդրապոլ Հասան, կարմիր րանակը — առանց ռումը մր

պայթեցներու - գրաւեց կովկասեան Հա Լենին իր մեղսակցութեան բաժինը ա-

ատօրէն իր ստանար հայկական առարէն։ Աղդերու Դաչնակցութիւնն ու մեծ դաչ– Նակիցները ո՛չ մէկ օգնութիւն կլահասցը «փոջրիկ դալնակից»ին : Հայաս Sand quiduched the thurship happed

1939 Սեպա . 3ին երբ Անգլիա ու Ֆրանոտ՝ իրրեւ զաշնակից Լեհաստանի՝ ահրապվ իր յայտարաբերի Գերժանիոյ դեժ, պահանվելով լեհական հողերուն պարպումը, ի վիճակի չէին օգնունեան հասնելու անոր։

Ac Lisummuch my Lugunamich men

He lb-աստանն ալ Հայաստանը պես բջուհցաւ իր ձակատագրին: 1945 ի յույքետնակեն ու շաղատագրու -Թեհեծը 14 տարի հար ալ տակաւին Մոո-կուտ իր Թահին տակ կը պահ արևել-հահ կե-աստանը, գայն գիրչնապես կրց-ուտն Հայակելով Ռուսիոլ: Մինչ Հար ուտծ Հոչակերով Ռուսիոյ։ Մինչ «ար-թանեակ» Լեհաստանին միացուցած է ա-թեւելեան Փրուսիան, որ զերժանական է, Օտէր-սայսէ սահմանադիծը պարտագրե-

լով արևւնյեան Գերժանիոլ։ Պատժութիւնը երե՛լ ալևաի չժունայ «Երբը, որ դործունցաւ Մոսկուայի ժէջ 1939 Օդոստ 23ին: ՀԻԱՆՏ-ՍԱՄՈՒԵԼ

# OPARLL AFARBLE

Fondateur :

SCHAVARCH MISSAKIAN

# **L**ፈቡԱԿԱՆ ՇԱԲԱԹ

Weresafile Christ asternet

STRUCKEROUSEPHONE ԱՐԵՒՄՏԵԱՆՆԵՐՈՒ ՄԻՋԵՒ

Upityhe Ubuqubd php 12, bphp hupbenp նիւթեր կան Ֆրանսայի ջաղաբական օնասև դվեք անավ

2742 30, 40p . Sp 4ng Ulith-Օղուսուս 2114 30, դար- 5ր 4ոլ Արհա-թիա կը ժեկնի։ Այդ պատանառում Օգանա-բիա արարաց կարևոր խորժուրը ժեշ։ 3- Կոլի հաժորողութեած գլխաւոր հայաստակի է հասկիսու բանակին կարծիջը։

U. d bpfor dunfit

Lupzwyhm Spupt Planth 452, Sun ժը խոսնդաւ, լիչևլով ին անոնը որ կ՛ու-գեն Ֆրանսայի դենակցունիւնը, պետք է համաձայնին անոր այժերիական ջաղարականու Թեան ։

Այդրևնաուրթի Գոն հասնելուն հախօր ետկին , Վարչապետ Սարնաուր անձնա -կան նաժակ մր ստացաւ Թրուչչնւէն: կամ համանակ մր ասատցաւ արուչքուհի 1 - Գերժահիրո չապարական չբկանակները ու մեկ բան կլահն այս ժասին, րայց կասկած չկայ որ հետի Միուքեհան վար-չապետը Պերլինի ժասին կր խոսի հետա հրատես վհայն Թե յուրագրի մր համաա-մասցեն աւնլի , ասենհական համակիծ թթ-

duingth metale, embatauhuh handudpo pebayt aish, Manezishi yepe an 13 the se bayt aish, Manezishi yepe an 13 the se be punyhubung t Membudpud by Beath se benezishi yangahub t Abadubha dungam-uhuhi Mape. The Baba yependhana meduluh Appelih sanghi 4th:

And Appunjunthut mang, Membunce yangahi bundungan filot in achiqua, Pan-daji min menganahut in achiqua, Pan-daji min menganahut ti kant wanghi bunulan Jangunuhuh Utship thu Wan-yangahuh bepta, ungungan habap pundah ti duhur unin Membuhuh Ishumi du-uhi tubofi tan Papuluhugpa hi Imm-unin Musikanahut Ishumi dun-uninga dunukan balapin bunga dunuh jungha Samasan bis dupfleur ծաղած տա-

ակարծունեանց առնիւ ։ Արեւմահաններու միջեւ եղած ս իարծութեանց վլխաւոր պատճառը՝

Ամերիկեան Թերթ մր որ ծանօթ է իր-րեւ ֆրանստակը, կը դգե՝ «Տրպրէ և։ Տր կոլ երադներու աչխարհի մր մէջ կ՝ապրին։ Երր դաչնակիցներու առանց պայմանի աջակցութիւնը կ՝ուղեն Ալժե -րիոյ Համար կամ երբ կը մտածեն «եւր»պական Գ. ուժի» մը մասին»:

պապաս է. ուշեր որ սասիս»; Խորերգային մաժաշելը անյուլտ ևտ չի ժնար հակաֆրանսական այս պայքարին մէր: Սովսսակայա Ռոսիա կա գոր Սի Հրանսական ուսերը արդչի իսկ Թունա – Հորած է Արնեների և Արևեժուտրի միկև Jummily opminu, be handle, he chemi ... do դովուրդները կը հասկնան որ եթէ հրրեջ ֆրանսական հիւլէական առւժրի պայթում ին զարշութելի տունկը Ափրիկեի վը-թայ րարձրանայ, պիտի վտանգե ոչ «ի-այն միլիոնաւոր Ափրիկեցիներու առող այն միլիոնաշոր Աիրիկնգիներու առող -գութիւնը, այլ իր լուրավ արևար ծառագ -գիւլքեական վտանգեն օր առաջ ապատա -դրունրու ժարգկութնամ՝ յույաերբ» Իսկ Մոսկուայի Հայնասիկուդեն Վլատինքը Օոլով Ֆրանսայի ջաղաջականութնամ գեմ երկար անրաստանարի գ որ պարգայե ևաջ, ըստծ է «Ֆրանսական ուսեքը առ կաւին չէ չինուած ։ Եւ արդէն Ֆրանոան վատիարացուց արևւմահաններու հետ իր յարարերութիւնները»։

Արմերովար կինակրօրբա՝ Օովոեմի Ֆրելի ին մեք «Ֆետրոայի հոքսե դրմա-Ֆիւրրբեն գրգողսերություն Օովոեմի Հայաստեսություն wine Blick's huerant: Purg apad Charle գրնադանութբրար ին ժամափանն ջինն գրնակութբրար ին ժամափանն ջինն

### 1 1 C Ders

HUPSLING MUSUUMUN UC

կարգ մր տանտիկիններու բարի սովորութիւնն է \_ հանդէսի մը մէջ կամ ժա-մուն դուռը, կը հանդիպին մսավաճառին ու կը թողոքեն

Մա'րդ Աստուծոյ, ատ ի'նչ միս էր որ դրկած էիր անցած օր․․․ Ձըսի՛մ, ըսի, րայց չհղաւ․․․ Ուտուելիք բան չէր․․․ Հիւբերուս քով ամօթով մնացի․․․ Սովորական մարդիկ ըլլային, այնքան ալ հոգս ուլիսի չընեի... Քայց ազնուական Ումե-ւործանձերն էին... Տեսնե՛ս, էրիկս ինչ-պէ՛ս կատղած է... Ուրիշ անգամ ասանկ անհամութիւն չընես․

Այս բարի տանտիկիններուն այս բարի սովորութիւնը իւրացուցած են հայերէն թերթերու ընթերցողներէն ոմանք։

փասուն դուռը կամ դաշտահանդէսը. հր մօտենան իրենց նախընտրած թերթին

ամրագիրներեն մեկուն ու կը գանգատին և եր ներես համարձակութեանս, բայց ըսելիք մը ունիմ… Մեյ մը կ'ելեք կը րսելիք մը ունիմ ... Մեյ մը կելեք կը գրեք ք թուրքերեն բառեր պետք չէ գործածենք եւ պետք է մաքուր հայերեն գրենք, մէյ մըն այ կ'ելլէք ձեր *դաղեթա*-յին մէջ թուրքերէն բառեր կը գործածէք յրս ուք թուրւորդն բառը դր գործած։ Եւ մաքուրեն պատ պաշխա հայհրեն կր գրեք... Ասիկա ի՞նչ ըսհլ է... Ըսհլ է բժ դուք, մինակ, ուրիշին քարոզ տալ գի-աէք եւ ձեր քարոզներուն դուք չէք հաւատար... Կը ներես ասանկ ըսելուս.

ւատար... կը ներես ասանկ ըսկուս...
— Ե՛րբ գործեր ենք այդ ոնիրները...
— Աղեկ օր հարցուցիր... Իչթե, ձեր լրագիրը ձեպս է... Նա՛, ա՛ռ, կադրա՛...
Աս պատմութեան մէջ, պարլիա՛ռի Սերդոար իր չօձուիթն ծառքեն» դոներ է ա՛ձ
«վա՛՛խ հավրուս» ըսեր է եղեր... Աս
գրուած է՞րն մէջն ալ, մեկը կեր զրեր է
«ի Թուրքերը հառաչ հաւտչի փոլիքիջային կորսայան աւելի... Աս
հարանացան ասան են յրո պր ռամասուա աչյթ... ևս նկա է և։ Ուրիշ անգամներ ալ *ֆարդը*ն գացած եմ — կը գրեք *ծառջ, օտջ, մենծ, օդորմած, Լրկու, իրևջ, կնիկ...* Ասո՞նք են ձեր գիտցած մաքուր հայերեն բառերը... Մսավանառներեն շատերը բերան չեն

րավաճառներեն շատերը բերան լծեն որանուր ու պատասխան չեն տար, որով – հետեւ ծանօթ են իրենց մեղքին — իրա՛ւ, չուտուհլիք միս էր դղվուածը... Բայց, խմիագիրներեն շատերը բերան կր բանան ու կը պատասխանեն, որոնց ծանօթ են կարգ մը նրբութեանց, որոնց ծանօթ չեն կարգ մը կէս-գրա –

Թերթերու եւ գիրքերու մէջ երեւցա**ծ** ոլոր նիւթերը միեւնոյն ջուրով չեն ուին հետ մրցումի չելլեր։ Պատմուածքներ կան, արոնց մէջ թուրքերենը եւ կամ գաւառարարթառը տեղ չունին։ Պատ – մուածքներ ալ կան, որոնց մէջ, «գրա – արտանութիւն կայ — չնորհայի ու հա-

Պատմութիւն կայ — շապատը յագետ գրագետին գրիչեն հլած — որուն հերոսը «չի կրնար» ձևու, ոտք, մեծ, ա--առեսո գործածել։ Եթե որմած, երեք բառերը զործածել։ գործածէ, բան մը կը կորսուի իլ ներկայացուած տիպարին հարազատ bunuauunni

Փա°ստ : Ահաւասիկ խմրագրին գանգատողին «ոճը», որ «գեղազաբդուած» է թուրքերեն բառերով...

Ամէն նիւթ ունի իր լեզուն։ Սամա -թիացի *պալրիս* չին հլիր «ձկնորս» կամ «ձկնավաճառ» ըսէ, ձուկին դանակով ա-նոր գլուխը կարած կ'ըլլատ։ Խարբերդ**գի** կամ վանեցի մեծ մայրիկին բերանը, վաս Վասացի ած ամիրդ «քնականաբար»-ներ «այսուհեստեւներ, «քնականաբար»-ներ, «ահաւասիկչներ լեցուր, խաթարած կ'ընկաս անոր դիմագիծերը։ Ձարջըլը Արթին ազան \_ տակաւին «ողջ» — չի կրր-նար տաք «արգանակ»ը բերանը առնել եւ պիտի խմէ միայն իր «չորպա»ն

Հայ գրողը թուրքերէնն ու ռամկերէնը, երբեմն , կը հիւրասիրէ՝ իր նիւթին հա -արհու վրհագագ չնքնանց։ դապարժու – արդանարին դաշ*երա*գրիս։ բ. *փահնաք* 

thengush

## PULL UC SOLDA

BBSBU կզդիին մէջ պատմարուած Կաթեորիկե Եկեղեցիներու Համաշխարհային Ժողովր կը չարունակէ իր խիստ չա-Հեկան նիստերը։ Ժողովին կր մասնակ -«հերա» հրատերը։ Ժաղային եր ժաստակ։

ցիծ հաեւ հրվու կանգային կրե կանգակած
անձնաւորութիչիծներ որոնչ, պայաստա —
այես, ժողուին եր հետև ին իրրեւ քոքնակեց կանարին քեր հետև ին իրրեւ քոքնաեր քերած, Վատիկանի պատուիրակինի և
եւ Ատանչ եւ Ուղապահաս եկովեցույցեակում ժիվեւ դուժարուած դայանի հիա
և, «Հեն Հատոնի հետաիանի հայանի հիա
և, «Հեն Հատոնի հետաիանի հայանակ. ան մը մէջ, ժողովին կեղուական յուն-նախումրը ընդունելով Հռոմի Ս. ժողո-վի երիցադոյն՝ Կարդինալ Թիսրանի յըդրացնում - հարդան աստրի։ Այս ժողո-դրացնում աստուսծարանական ժողով մի դրացնալ աստուսիկայ տարի։ Այս ժողոմին նպատակը պիտի ըլլայ ուսումնասի-թել կաթողիկն եւ Ուղղափառ նկնղեցի -ներու միուԹեան կարելիուԹիւնները եւ երկուսանը ընդունելի լուծում մր 9 դարկ ի վեր տեւող բաժանումին:

Ռոտոսի ժողովին կը մասնակցին, այս որոչուժին հուիրուած նիստին ներ-Dennade hus komb his Vanharmsh Պատրիարդարանի պատուիրակներ Հանդամանթոմ ։

Abrilia inchipur emgunga mahanga, American Phoponis by Shept win inthin Linualinghad justimo & Ռոյթըր ահ Հեռամայնով յայաստո է 110 թջիր տոր իրական գործակալուժեսան ինէ թացաժա-կապես անդեակ չէ որ համաժայնութիւն մր դոյացած է կաթողիկէ եւ Ուղղափառ

եկեղեցիներու ժողովի մր մասին : ձիլդ է որ հրկու կաթողիկէ դէտեր կան Ռո-աոս, աւհլցուցած է Արևւհլհան եկեղեցing U. dayadh pupunagupp:

ԱԼԺԵՐԻՈն կացուակիւնը ծանրակչիո դատելով հոտոսի եկերկցական ժողովի միջադղային հարցերու յահմասիումեր կոչ մը ըրա է որովչացի, անյապաղ, ա-դաս բանակցունիւններ կատարեն եւ խա-դաղ լուծում մը դանեն կուռող երկու կողմերը։ Աանձնակումերը իր մոահողու-քիւնը կը յանել եւ կը համարի ԶԼ Ա-ժերիոյ կուրը պատճառ է նաևւ այն բար-դու թեանց և անհասիացողութեանց որ տարում տարի աւեր կը հարանան ջրիսատրուկ տարի աշելի կր խորանան ջրիսասնեայ եւ քոլան աչիսարհներու միջեւ։ Ձօր - Տր Կոլի հաղորդուած է կոչը, որուն «ծեր - որ գոլի տարրորուտ» գոլի, որտան գն «են յահանարումեր գալա էր յայանի որ Արքերիոյ կոիսին յարուցած արգեկցին – բուն պատճառով , Ֆրանասն ի վիճակն չե պատգորեր որժադրերս իր վեճանձն ծր-րագիրները ի նպաստ Թերան երկիրնե –

ԻՍՐԱՑԷԼ նոր ծանուցագիր մը պի յանձև պուլիար կառավարունեան, վե-րահաստատելու համար ժամանակին ներ-կայացուցած պահանքը՝ 2.700.000 առ – դայացուցած պահանջը՝ 2.700-000 տո-լած ի շախաւհրու կրակումով, (355)ի Գուլկարիոց վրային ահցնող «Էլ Աթ «-դային վաճառականական ընկերութիած ժեր օգանատեր կրաց յարժակումին հո հորսակումին Համար:

(Լուրերու չար ը կարդալ Դ․ էջ)

# ԱԶԳԱՅԻՆ 4 ԻՐՔԵՐ

Ժամանակակից հայ կետևթը վերջերով

Անոնը, այդ վերջերը, ժաժանակի պայժաններու բերուժով, կը ծաւալին ու կր րապմապատկուին, եւ կրծան օր մր, վաղը, անդարմանելի դառնալ, ենկ չար Մրննանը օր առաջ եւ չփնառենը տնոնց արմանը ։

Շրջապատուած ենը բնուկանրական, Շրջապատուած հեր ընդքանրական, Հանաչիարգնային տաղծապիհրով, որոշեց կր սպառծան ընկդժել ժեր ժողովորորը, եթէ չվերակապեներ իր կնանջը եւ ուժե-գու աժփոկանուժով, չուելցներ իր դի -ժաղրական դորուհիմը, շորս ծաղևրում, Տարկադրաբար, ենվակայ ենջ ըսպվադան արգեցունիւներու, սակարատ ենջ, որոգ հեռունիւմներու, սակարատ ենջ, սագ

ազդեցութիւններու սարպուած ենք, աղ-գեցութիւններու այդ Հոսանքներու տակ, պահի մեր աղդային գոյութիւնը և մի-անդամայն , լեղու գանել մեզ չթքապատող Ժողովուրդներուն հետ։

ժաղովուրդներում չետ։ Առայժմ , Մեև դժուարին պայմանեն -pnւ ժեջ, սակայն դտած ենք այդ «լև-պուն», պաշելով նաեւ ժեր դոյունիւնը, կառչելով ձեր ազգային ողիին՝ ու դարա-ուր արժեջներուն։

կաուղող ««ը հրուն»։

- Արաքորվ ապրած հեջ Հակամարտու
- Արաքորվ ապրած հեջ Հակամարտու
առութերեներու մեջ եւ պահած մեր դո —

լութելով, չեորհը հեր ցեղային ահրա
պատ ուժին ու ապատային հահորկա ահ
ատան հաշատքիս Ահրաժին հեջ ապետա

հերու մեջեծ, առանց սակայի աիրելու

առանց՝ հարևուան եւջ հերում եւջ «իրացում»

«ուսել» և հերում եւջ հերում եր «հերում»

«ուսել» և հրեսում եւջ հերում եր ապով։

անունը, վրվուսան ենք կերպով մր, ` έիջա
βասաներ կրելով ու դունքը աալով։

ժամանանականից Հայունքեւնը, այս ահատվել աներ , առելի ծանր տասիսայներու
ատիկ ու հրարացին ու հերջին։ Մեր ուձերքե վեր է արտացին ու հերջին։ Մեր ուձերքե վեր է արտացին ու աներան անաև
հրև ժեքն է ծերջին, ապային տասիսարհերու գաղումը, հեր աշերու ատես
հերու կորումը, հեր անդրադառծանը,
գանի ու չէ կ դեռ։ Եկէ գարեւ քերեր ան
հետևը դիպերու են որ կետևըը, ժատև նչելու վերջերը եւ դարժանուժի ժասին ժատծելու , գնոական միջոցներով ։

Ճիչդ է թե մեր պատմութեան ընթաց-ին մեծ տաղնապներէ ու փոթորիկներէ անցած ենջ եւ Լրատուելով Վանդվուն, պահած ենջ ձեր ինչնութիւնը Սակայի, այս իրողութիւնր, այսինջն՝ ձեր դոյու-Սեան պահպանումը՝ ապահով երաչիա «որութիւն մր չէ եւ չի կրնար տալ մեզի, ապդ։ Անցևալ դարհրուն, արիւնի քրձև -դեղներէ անցած ենք. չենք ընկղմած, կառչելով մեր Հայրենի Հողին ու ազդային առանդութիւններուն ու ժեր հոդեկան midbonih:

U.juop , mehili pub summuneb mmpft o.joop, ուուրը բան Հասաստում ատրրգ, ի վեր , փոխուսած են պայքանները եւ ժենջ , պանդիստունեան ժէջ, գրկուած ենջ ժեր ազգային պէնջերէն ու գրահ-

Բացարիկ, արտակարդ ղէնջերու, պաշտպանութնեան միքոցներու և, պատ – նկչներու պկտը ունինը, ժեր ուժը աւեր ցնելու և ժեր աղդային դիժաղրականու

արութը տարապարոլու - տատար։ Այս դեսակի վրայ, ունինա դեռ մէկէ տւելի միքոցներ, ջաղաջական, ազգային. մչակունային,՝ կրնական-եկեղեցական ։ Կրնանը պաչապանուիլ դեռ , եթ է աես -նենը ժեր վերջերը եւ վիրարուժութեան ,

գարմանում ի դիմենը։

դարժանումի դիժենը:
Քաղաքական դետնի վրայ, րաժան բաժան ենք այսօր, ուլինուցի մէջ, անտեղի
կերպով, կրհանց լունել անմառութքեավոր։
Ձենջ խոսիր ժեր Հայրեների ժատիս, որ
բոնադրաւուսած է, եւ ուր ապատ խոսըն
ու ժիացը կաչկանդած են։ Հորիները
ճժյուսծ, աղդային բաղմանջները վրաբունելի է, անձերելի, բուք ու անժիա
պատճարարանութիւններով։ Գած Սիիւոգի մէջ աղաքար և թերեներով։ Գած Սիիւոգի մէջ աղաքար հայանականերուա վեհուպատծարարարութերեներով ։ Կան Օկիրո-գի մէջ տարրեր ու կաղմակերպութքիւն -ներ, Հայ անոշնով եւ ազգային դրոչմով , որոնք մեր Հայրենիջը բռնադրաւող իշ -խանութեան Հետ են :

Առոնջ կ'ապրին ազատութեան մէջ, հոյնիսկ կը փառաբանեն ազատութիւնը , բայց բռնակալութեան ձետն են , կր Հանգուրժեն անոր գոյութեան ու արարջնե-րուն, նոյնիսկ անհրաժեշտ նկատելով

որ ներկայութիւնը։

անոր ներկայութիելը։
Այս նորնասարդերը և կապմակերպու Թիւծները կր պաշտպանեն, կը պահմա ցենն Հայրեները, տակայն չեն պայցարիս
են «Հայրեները հայաստանեն Համար հրատն
են «Հայրենասիրութեան» հոր կերպ մը,
նոր բանաձեւ մը, որով խաղաղ կը պաձեն իրենց իրերշը, թոհակային Թաթը
Համրուրելու ասաինան։

Այս հրեւույթը բացառիկ է իր ահսակին մէջ. միայն մեր ժողովուրդին յատուկ։ Կան թագմանիւ թոնագրաւուած հայրե -նիջներ - Վրաստան, Ազրպենան, Պայնհան երկիրներ, Լեհաստան 24 hound mրիա, Հունդարիա, Պալրանհան երկիր

bbp, bemille:

Ու կան այս երկիրներուն համապա տասիսան դաղ թականներ, տարագիրներ, դաղու թներ՝ արտասահմանի մէն։ Այս դադուքներ արմատատեսանի մեկ։ Այս «-տար դաղուքներեն ոչ մեկր իր Հայրև -Նիթը թոհաղթաւող իշխանունքնան Հետն է։ Հայրենիջեն դուրս դտնուող Վրացին, Աղրպէճանցին, Լեհն ու Ձեխոսլովաթը, ոչ ժիայն հետր չեն թոնագրաւող իչխա-նութեան, այլեւ ղէժ են անոր։ Իրենց հու վեհահ, այլեւ դեմ են անար։ Իրդեսց կարելի բոլոր ժիջոցներով կը պայգարին անոր դեմ։ Տարադիր ռուս դաղունի իսկ դեմ է ու կը պայգարի իր հայրենիցո կարող բռնակալ իլխանունեան դէմ։ Իսկ անոնց որ համաժիտ են կամ հայա-ուած իրականունենան չեպացի բլլան

ուատ թրադատութեատ ռատ, Վրացի բլլահ Ել Լեհ, Ուջրայնացի Թէ առո, այլևւս իրևնց հայրներիջեն դաւրս չեն մեար։ Կր վերադառնան իրևնց հայրենիջը, նոյնիսկ նոր դրկանջներ ու դժուարուԹիւններ աչջ

Բացառութիւն են կամ անրացատրելի

# Z. 8. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԴԻ **PUPUSOUS**

ԽՄԲ ·\_ Նկատելով այս երիտասար դական շարժումին գտած բացառիկ յա թիւնը, անգամ մը հւս տեղ կուտանք նըկարագրական յօդուածի մը, որպեսզի բացականորն ալ հաղորդակից ըլլան նոյն անդավառութեան

Վեց-հօխի, տարի առաջ, փարիդեան որճարանի մր վերհայարկը տեղի կ'ունե-նար Հ. Յ. Դ. Նոր Սերունսի պատդա մաւորական ժողովը։ Հաշարուած է Ֆրանսայի թողոր չրջաններեն երիաա սարգ - հրիտասարդու հիներ ։ Յողովին ներկայ էին նաև։ Հ. Յ. Դայնակցութեան երեց ու ղեկավար բնկերներ: hupbing

ժիայն ժերինները, հայ ու գհայաստան-նանց ժեր հայրենակիցները, որոնք աղա-աուժեան ժէջ նատած, կր պայքարին ոչ Ձէ թոնակալուժեան, այլ հայրենիքը ա-պառուժեան համար պայքաղող տարբե -րուն եւ կազմակերպուժիւններուն դժէ։

«Հայաստանասկը» կը կոչեն իրենք գի-«Հայաստանատեր» կր կոչեն իրենք գի-րենք, այս տարօրինակ ու խայտարդետ խմրաշորումները, որոնք Հայրենիքն հե ուս մնալով , կր սրտասիսլեն Հայրենիքի մէք ապրողներն ու տառապողները յոր-

queling.

qaptiqi.

Suamuqiste, pung punquq histerial dile, pung my histerial dile, pung my ten an Pita builan upundubihana dile, pung my ten an tunphihi sanphi pung 24° pitah Pepunduhi gistiman dilemina mate pipunduhi dilemina matural mahugi mahumihi dilemina mate pipunduhi dah an tipunduhi dilemina mahugi milan dilemina dilemina mahugi ban dilemina mahugi milan dilemina dilemina dilemina mahugi ban dilemina dilem e mi, Abrimaka..

ձենը այլ, վերքապես...
Այս ող հով կր խոսին Սփիրուդի ձէջ
դործող այս տարորինակ Հայերը, որոնց
«հայաստանասե՞ր» ժակորիը ուհին իրենց
հականի։ Ոչ հայթենից կիրքան իրենց
ոչ այլ ապատութեան համար պայար կր
ձգեն։ Ար խոսին ապեսիչ հայարար կր
հայեւ եր խոսին ապեսիչ հայարար կր
հայեւ եր խոսին ապեսիչ հայարար կր
հայեւ եր հայարար նիթը, համայնավար բոնակալութեան րիւնոտ Թաթին տակ, ի՞նչ կարեւորու – Թիւն ունի, յանուն հայրենիրի, Թող տա\_ ուսային անոնը թիչ մր, անոնց հետ է ի-րենց սի՛րան ու համակրանքը։

2ոհողութի<sup>ո</sup>ւն պէտը է . իրենը պատ ա՞ստ են դոհողութեան երը հարկ թվա ծոյնիսկ այցելունեան ալ կ'երնան, ջանի մր չարան հոն մնալու եւ վերադարձին

առաբանելու համար հայրենիքը։ Սփիտրի Հայութեան վերջերեն մեկն ե այս կեղծ, այս խարդախ «Հայաստանս սիրութիւնը», Հոդ չէ Թէ մասնակի նշա հակութին եր ունենայ ան եւ դանցառելի Հատուածի եր սրտին վրայ բացուած

«ZILBPliTIPE»

եարց մը կար ջինոշելիք, — դանակում ի ինոլիրը։ Բերուած առաջարկը չատ դիւ-ունետոմը ընդունուած էր։ Բայց պէտբ րութետած ընկաշնուած չեր հայց ակչան է որուսեւ թնել բանակում ը հրվան՝ պիտի ըլլայ թել ոչ Հարցը պարդ էր պատպամասորներուն համար ։ «Անչուլա երկանու պիտի ըլլար - «՝ ւր կ՝ ապրինչը» ։ Սակայի ժողովին հերվայ կարդ մը երկց եւ պատասխանատու ընկերներ վե-

տասրաստատությերեն՝ Հապա հիք ... հա կո Չանային Համարկի հրիտասարդրերը, որ դեռ ատեն մբ, մէկ կողմ դնեին այս հրկանսի իներիրը։ Երկար տեսեց վիճա բանութերերն։ Մեր պարգը սիկրոր թեկ մբ վարանուտ, ակսան ասելի Համարձակ պաշտպանել իրենց տեսակէտը։ Երբ և ալ խոսը ուղեցի, լոեցի ընկեր Արայի ըրթմնիիւնը. «Հա՛, մէի հատ ալ աւել -ցաւ»։ Քանի որ ես տարիքոտ ընկեր մրն էի, կ'ննվագրեր բռելիջո։ Սակայն ոչ, այդ կարծիջեն չէի։ «Ընկերներ, ըսի, դան ի՛բնինցիչ՝ այս գանովն՝ դրրծ աքս եսկ՝ քն մանդարագ ոն մաճատ հարի չա-գրն վուսակնակար հրդերբերուր մասրու-թո այն մանօն՝ Հեն «Հանվատև՝ նաև» ոտը դարզոցուն այր տողութ, տոսն այր ձեր երկանու ազատեր կր գամասերենք որ ժրատին ուսանին, միասին ժողովենը գումարեն, երգչախումը, պարախումը, հանդէսներ ու խնվութենի միասին սարանոր փոեր ու իսնյոցծեր որապրե սար-ջեն, ինչու՛ եր վախմաց միասին բանու կումէ։ Ի՞նչ անպատենունիւն անա՝ ձեր դէմե են իրենց հերկայացուցիչները, ձերտ երկանու ուշագրունիամի մասիցկչ անոնց այջնրուն, նայիցէ՛ջ, վախցնելիջ pull dy nebhobs

Բրականարար տղաքր ծակամարու -Բեամր բողուհեցան խոսքերու Մեծերը տեղի տուին եւ առաքարկը ընդունուն -ցաւ Ահա՝ անվե ի վեր անկն անտու գա-հաղան վայրերու մէջ տեղի կ՝ունենայ ոտվաս գտվորու ոչ տարի աշելի յա -ջող, աշելի խանդավառ։ Ու ժինչիւ հի -ժա, պատի՛ւ իրենց, աժենափորը արատ phony uphet atup ymmuniand it :

արար որուդ դերեր պատաստա էլ և Այս տարի երիսասարդ ընկերոն» Գրի-դոր Փավադեանի հրաւկում եւ փառատո-նին առքիեւ, առաքին անդան ըլյալով դայի տեսնելու մեր աղաց բանակումը։ Աւ այժմ ուրախ եմ որ ես այլ մէկի են եպած այս ձեռնարկը բանալերողներեն։

Ուրրաթ առաշօտ ընկերանալով մտա-շորականներու խուժրին, Տամնայ ելանը ղկաի բանակատեղին, ուր հասանը կեւ դիշերին։ Կրբնոպլեն 48 ջիլոմենի հե ոու, «Փալատրիւ» անուն դնդեցիկ լճա – կին եղերջը դանուած այդ կիսաւարտ ըն–

կին հղերջը դահուած այդ կիսաւայնա լեգ պարձակ չերթ մեր տարածը ու աղվեր – հերր վերածեր էին փառաչուր Հայկական պայատի մբ, փոխարերական իմաստով Աստուածածհայ կիրամի օրը առաուծ կանուհչե՞ ընդարձակ չերջին չորս կող մի դանուած վերն միրանայի ու նակական ընչաւա բեր գանուած էին միրանատյի ըուրը բրիանես րէն եկող Հայերով ։ ՕԹոքարներ ու անձ-հական կառջեր ճամբաներուն երկայնքը, ու խուսներամ թազմունիւն։ Կրբնոպլի «Լը Տօֆինէ»ն 2000 ցոյց կուտայ ներկա-

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՁ ՄՐ

# ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Lightingth, Epiph be 250phtph beման, դօրավար Փաուլ ֆոն Հազե արհես-ատվ դինուորական մբն էր։ Ծնած էր 24 Butho 1885ph, Zwandph off: Unwifib արկանչադարտարի գասակաց չև ինհրը։ անիանչադանակը գասավաց չև ինհրը։ ահղակալ. գօրավարի աստիճան ստա ցած է 1940ին եւ Հիթելէրի կողժէ նշա ծակուած է Պերլինի գինուսրական կառա-վարիչ։ Իր պատմունիւնը կր սկսի 15 ipu 1944pu...

Ֆրազլեր — Պերլինի գինուորական կա... ատվարիչն էիջ։ 15 Յուլիս 1944չն առաջ անուր չէրեն արտարարիր ասիր։ Արանրուր դուսիր՝ մահու այուս իլամբ – առույանը այր հանաև առույանը այր հանաև

Ֆոն Հագե — *Բացարձակապես ո*՛չ Ֆրայզլեր — Ի՞նչ անցաւ դարձա։ Յու-լիո 15ին։

քիո 15/ին։

Ֆոն Հավ - Մեծաւորա՝ գորավար Օլարևինի խնորից որ երքաս ու դինչը
արևինի խնորից որ երքաս ու դինչը
արևինի խնորից որ երքաս ու դինչը
արևինի խորհի ԵԷ ի՞նչ կրհայ պատահի
արև արև եր եր Առաջնորդը ժեռնի։ Այդ
արևարծ երք Առաջնորդը ժեռնի։ Այդ
արև արև եր բանակի եւ առահիկունը
ինչի կարգը ապահուհեն։ Չա արևկունը ինչի կարգը ապահուհեն։ Չա տաս ատևեցի թե այդպիսի հաւահականու երևան մեր պարադային հարկ չկար որև։ և մտամողութեևան, որովհետև։ Առաջնոր - դին յաջորութեևան խնդիրը ծախատանա - ստած էր։ Եւ չևապ, դիտել տուի եչ ակտուցի հան կարգակացվալ այնչան գարտութեան կարգակացվալ այնչան գարտութ էր որ իր սկային անհետացումով չէր կիտար կործանիլ։ Այս պատասխանիս վրայ, Օկարիեթե խոսակցութերևիլ փորևց և և հանչ պատերապես հետև վրայ։ Ինծի գոյը տուտու ճակավարերու գերա գորութեները և բննապատել Առաջնոր - դին պործորութեւնները դեկավարերու ձելը։ «Արաջ և որ լրաս, կարբեւար փորևութերևն մել անկի ունենայ վերկեն հրաստակարութեան է անչատ - կերնակարութեան մել անկի ունենայ վերկեն հրաստանանատարութեան ձէջ, առանց որուն րաժանատարութուաս «ՀՀ, առասց որո Գերժանիան ղատապարտուտծ է ոչնչա նալու։ Եւ որովհետեւ Առաքնորդը լ կամերով պիտի չհրաժարի իր զիրջեն հարկ է գայն մէջահղէն վերցնել... »։ Ֆրայզլեր... «Մէջահղէն վերցնել»ը ա

ռաձղական խոր մրն է : Սպանու թեան մր

Bull Zuigt .\_ Ghang pome . «Con արա Հայու -- Մետույ ըստու «Մատ հա-«արերդի մեր արերերի այո ժեքորիի մետ-Հայիորձ մեր տեղի ուհենայ Առամեորդին դեմ ։ Աժէն վայրկեսան հեռամասիական Հաղորդակցութեան մեր կը սպասեմ, որ դես արեսաի լուսարահե այս մասին։ Եր ապասեմ որ խուովու թիշները ծաղին երկ-- Պերլինի դինուորական կառավարիչի - Գերլինի դինուորական կառավարիչի

ձեր հանգամանջով , պէտը է շրքապա որևւչ ժէկուն ժուտան ու հլար...»: խարարութենանց չէնցերը և Թոքք չատաջ որևւչ ժէկուն ժուտան ու հլար...»:

Ֆրայզլէր... *Ի՞նչ պատասխանեցիք ա*-

3n6 Laugt - Unughi mappe schapt ցայ, որովհետև չէի սպասեր ա պատրաստունիւններու եւ ուրեմն ասվատն մր չգտայ։

Ֆրայգլեր - Բայց, վերքապէս անկա րելի է որ այս տեսակ հարց մը առկախ Թողէիջ։ Ի՞նչ պատասխանեցիջ։

որ Հազէ - «Այո՛» պատասխանեցի ծի յանձնուած հրամանները։

Այլնոս հարցը պարզ է զօրավար Հաղէի ամար․ Յուլիս 20ին, Օլպրիխթե իրեն կը տահրեկացին ին Առոքնորդը «ժամացու արկածի մր դու գացած է եւ ին պետջ և որ Պերլինի պամակախումրին հրամանդ արարարութեանց ւլրերևու <u>համրև</u>ը։ ահաշխ շևչտատար

Ֆրայզլեր -\_ *Ըրի՞ք* ...

Ֆոն Հագէ --- Այտ՛ ։ Ֆրայզլեր .\_ *Ո'ր կկակն սկսաը* :

ծոն Հազէ - Գրասննեակք» Ունքեր Լինտքն Թիւ 1: Մոժմապես հեռաձայնեցի ղումարտակներու պետերուն որպեսզի հրահանդներս ղորժադրեն։ Մասնաւորա -

րար հրամանատար Ռեմերի, որ անմի ջապես Համրայ հլաւ իր ղումարտակով դեպի ջարողչունեսան նանարարունեան

չները։ Ֆրայզդեր — Այս', ստկայն ինչ որ հուներ։ Հասկցան ան րաւ, բոլորս դիտենը։ Հասկցաւ անմե -Չապէս ԵԷ ի՛նչ տեսակ խաղ մր կ՚ուղէին Ջապես ԻՆ բեջ ահատել խաղ մր գ ուղելեն խաղը ար ար գ ուղելեն հաղըր բացատրունքիւն.
հերը տապաւ հախարար 8 ծջի Կեջովելսեր եւ այս վերկերի իրեն հետրաւորու βիւն սահղծեց անժիքապես խոսի Առաքհորգին հետ : Եւ Հրաժահատար Ռեժերի
առաքիորդութեամբ, Վերլինի որոշակաեւ փեկել բեկինը ու Ասաքըոնեն։ «Ի

հեղ եւ փրկել երկերն ու Առաքիորը։
հրայքելի, այս յուրադրարութնետեց
տոսի քեաչիուտ է նուլիս 20ի Վերլինետնողրերդութնետն չեպ եր խորչեր թե հեղ
եր եր իր դինուորները համաձույն երևորպատան չիաչանական արանական իր հրապատան չրաչանուրի արևորի երքայի արաաան չուրաչանուրի արևոր
արևոր եր հարաարարական թագարը եւ հայահայ ձեռանուին չիանուտը և հետևու կ՝ իյնայ : Այս վերքինը խորհուրդ կուտա Հրաժանատարին հեռաձայներ Ռաս Թեն -Burp paluhumbafile: Zuորոր աստությանակատեղին։ Հա-եւ հրամահատարը կը լսէ նոյնինջն Ա-ռաջնորդին ձայնը... (12 Շաթ.)

Elipne Phep: U.jn Suzhelh quepu & 25%դրաններու ատի դանուսը ժեղովուրդը։

Մաի՛ր ժաղովուրդին միջ ու ականջ աուր խոսակցութեանց։ Երկար ժամանա-կէ ի վեր իրարժէ հեռու ծանօթներու բացաղանչութիւններ... Բարո՛վ եկաջ, րացալածչունիլուհեր — Բարո՛ վ հվաք։ թարկ ահամած, ի՞նչպես էջ. Հարցուներ թարեկամենրու մասին, ժօտաւոր βՀ հե-ռաւոր, որոնց ցրուած են Հայաստան, Ամերիկա, Սուրիա, Լիրանան, Յուհաս — ասն, Երկսյասա, իրաց կաժ Իրան։ Կա-աստես, Երկսյասա, Իրաց կաժ Իրան։ Կա-աստես, Երկսյասա, Իրաց կաժ Իրան։ Կա-աստես, ապատմունիլու Հայոց։

Lb'p buit whould do be only dep on րարախա եսաղոյնը, որ չենքին ճակատը կր ծածանի հիւրթնկալ րախտաւոր դրո-չակին հետ։ Մի յուղուիր ենք կրնաս, աննուրնրըն : Է.ջ.՝ ճան մրբրճ դրն ոհե-մոտք, իցավին մոմմմանուդն թւ անմինք «Վեր թաս Ու կումուհն ոիմ մեդար արև վրայ, թողունը այս տխուր ժատ -ծուժները։ Ուրախութեան օր է այսօր։ Հիւր ենը ժեր աղոց փառատօնին։ Ներս մանենը հանդիսասրահէն։ Հին, անյութ, until the samp frame part to the marrier party physical party and for many party by the distribution of the marrier to the mar սոնց, երի Գինայև ֆանադուաբարի։ «Արջաբեր ինթրո գանքանոր մղջել Արբևով ՝

Upus fir suhuncul haydy, bylan mb-lipiddhyg dhymundanud bir mildigh dhipy dhym buldige pud biy, nanir 842 hu-din hil by myddining many ymumb 4 Stylib dhy bymbucay Umphuy by suhsundanud hildin hilding **Հ**ամ Հարդներով : Դիմացի անկիւնը տելիջի բաժինը, - իր չաժփուրի խորտ-վածևիրով, լիցջիրով հետյլն, հետյլն։ Հոս Վիէնի եւ Մարսեյլի ապանհրր ձեռթերնին սոնտած, վործի են անցեր։ Վէտջ Է կչտացնել այդ հաղարաւոր ժողովուր-\$ կչտացնել այդ հազարաւոր ժողովութ-ղր, «ոչ միայն բանիւ կեցցէ մարդ….»: Արրևոպլի ընկերներ արդէն իրևնց «նի-տին պարտաբը դարձուցեր են բանակումի հողերը։ Ես միայն շրջանային ժողովնե-րու մէք տեսած եմ մեր միջին եւ հարարու ոչ անաստ ես որը հարաարում է հարաարում չես ումենար «Բարեւ, Աստուծու թարին» մը ըսելու։ Պէտք է երքալ իրենց ջով, պէտջ է տեսնել գանանջ իրենց տեղ գրվ, պէտջ է տեսնել գանանջ իրենց տեղ գրունելու թիւնը ։ Այն ժամանակ կը հաս կրհաս թե ինչ թան է Դաշնակցականի մր թնկերական վերաբերժունքը իր դադա -փարի ընկերով հանդէպ, եւ Թէ ի՛նչ նչա-նակութիւն ունի «բնկեր» թատը Դաչնակդականի մր բերեին մեջ։

Mnumughp էի փառատոմին աշխա այսատացոր չը դրաստատորա աշլատում Դերում անումները չտալ: Սարկարատ՝ են դրժել խոստումս: Հիմա մղոններով հե-ուս. եմ իրենցմէ եւ չեմ վախնար իրենց տու ոս ըրոսցուց ու չսա դարստար ըրուց չպրել Փարիդի ՄրակոլԹի Տան համար եր կատարած նուիրատուուԹեամբ մեղի չատ ծանօթ շնորհալի Տիկին Օնպաչ-ևանի ժասին, որ տոաւստեն ժինչնւ երե-

# **ФИГНЯН แลกสการที่สามา** 4t. SUPTHURSE

Փարիզի ստաիկանական բնում. Վերա անողութենած չէծարի չրքափակին մեք, 0-ոստոս 19ին տեղի ունեցան Հանդիսութիւններ, ոգեկոչելու համար այն ցնծութեան պահերը, որոնը ապրեցան Փարիդներբեն, ենբրո ճամաներ Bluk ophpach:

Հանդիսու Թևանց կր ծախաղահերծ Ներ-ջին ծախարար Գ. Շաթիրել եւ Ոստիկա-ծական Վերատեսուչ Գ. Մօրիս Փափոն։ Ներկայ էին պետ․ բարձրաստինան անժ-նաւորութիւններ եւ զինուսրական Վեժ-

Տասնեւ ինդ տարիներ անցած են այն օրէն հրթ. 1944 Օրոստոսին, Փարիդի թո-որ եկեղեցիներու դանդակները տկսան որդ երթ. 1943 Արդատասըն, Գարրվը թո-լոր եկերեցիներու դանոլանները սկսան հիահամանու դորանվել, եւ ձայհաստիկութ, այս անդամ ֆրանսնորեն ինդուով, հա դորդեց, «Ձորավար Լրջերի սպայանդ -ով անդաններեն սպայ ձր հասա Փարի-դի ջապաշապետարանը»: Հրամանատար դի ջապաշապետարանը»: Հրամանատար դր շատարատարատր»: Հրամատաստան Փիրլեանի հետ ենլած էր աւետելու Թե գորավար Լրբլերի թահակները յանրը օրը, առաւստուն պիտի ժանեն ժայրա

կոյ Թէ՝ պիւֆէի սպասարկութեան «Էք եւ թե հանդանակութեան ժամանակ ողի ի թռին աշխատեցաւ, որպեսզի իր չատ սիրած Նոր Սերունդին եւ Մշակոյթի արրատ (որ Սարուսոլթա ա. Ծապուրբե Տաև ծառայիքը ութաև կարևի է չատ բլ-այ, Ձտա՞լ անունը աղնիւ Տիկ։ Սիսլհա-նին, որ չաթան օրը մեր ժտասորակար օրը «յողիած դադրած» միծյև կեր պե-չեր իր օղնականներով աչխատեցաւ՝ ժա-չեր իր օղնականներով աչխատեցաւ՝ ժակովուրդը գոհ ձգելու համար, ղեկավանոնիր արխասին, «գրածրերիր մահան»: հրերձ այիսասարժի հագիր հրիաստանձ ՝ սեսբե հրերձ այիսասարժի հագիր հրերիր: Լա-հրերձ այիսասարժի հագիրություն և հետա հրերձ այիսասարժի արդա հետև այիսակա, հայասարհ՝ կոժավա-հայասարհ՝ կոժավա-

Ժամանակ չունեցայ տեսնելու բանա -կումի դեկավար բնկ. Նուպար Նիկողոս. անը, այնթան զբաղած էրա

Ֆրանսահայ կետնջին մեջ մեր ակցութեան լաւաղոյն զործերէն մէկն է ար Sup Ubpackash մասնաւորապես իր այս թանակումով։ Սերունդ մր պատրաստուած է. չատեր ֆրանոտիսա են, րայց հայերէն խոսող – հերև այ կարեւոր՝ Թիւ մր կը կադժեն։ Ամէն պարադային բոլորն ալ Հայրենա -սէր են ու ազգասէր՝ նախանձախնդիր գրև հոքսև բուրհարար սևհուկիւրրրևուր Ես անսայ այդ սջանչելի սերունդը «Փա-լատրիւ»ի հիւրընկալ լճին հայելիին մէջ եր ժաղթեմ որ ողջ մնանը՝ տեսնելու համար այս սերունդր մեր պաշտելի հայրենիթի Սեւանայ լճին հայելիին մէջ։

hoby finedle ub gold bang merth կ'ուղենը անպատճառ լոել վերջին բառը այս միամիտ սիրոյ պատմունեան։

Շարան մը հիշանդ պատութեան։ Շարան մը հիշանդ պատկած էր իր խուցին մէջ, սաստիկ խորատաղով մր որուն ես էի միակ պատճառը և խոհանա մին մէջ դիշեր ատեն վերէն վար լուաց-

ուհը էր, աղատելու համար Թէֆարիկի կպյուն հոտէն, ին պատուէրիս համա -

դայուս տառըս, թե պատուդրըս համա -Ճայիս ու Տոքվեկօրը, րարեկան մը բան Մէ բժիլկ մր, կը դարմանար այս դիւդա-ցիծերուն տարօրինակ սուքորունիւնձև -

- Խե ւթ է, ի ւ է այս կինը. խո . Հահոցին մէն իր լուացուի հեր իր Ձէի պատասիսաներ եւ բժիչկը կր յա-մառէր իր դարմանջին մէն ու իմ ալ կար-

անել ուղելով, կր կրկներ չարու

9-P - 4P1-1 61176

Upquiple, Shinkeling opp., Oquumna 24 bull of all plans

աստոսատարթ օր մը հղաւ: իտահղավառ ցոյցերուն ցնձունինան ա-ղաղակներու մէջ, ժառան ջաղացէն ենըս եւ անմիջապէս, Մոնփարհասի կայարա ու ասարջապգո, Օսոպարտասը դայի. հին մեջ, Փարիզի գերման կառավարիչը՝ Ֆոն Շունից, անձնատուր եղաւ : Պար տեալ գերմանացի դօրավարը յանձնեց իր իչխանունիոնը յայնական Ֆրանսացիին dobminh Theigh:

Wine Shube , Twie g'biligh mage Այնուհամեւ գրած գիլիգի պարոսա-չին անցած չագինական գինուորները, մուխ ու ծուխ հանող հրասայլերը, ա-բանց առջեւկն կերինար յայրնութեան հե-րոսը՝ որպավար Տր Կու, չրիսպատուաժ գիմադրական ճակատի ձեծ ու պարեկ ղեկավարհերէն ։

դեկավարներ է և։
Այդ վելերը, Փարիդը էջնացաւ...
Ֆեծութքեան աղադակներով եւ ուրա –
խուք հան արաստուցներով դիմասորեց
Փարիդին ազատուցներով հրմասորեց
Հայույսը, մոսնալով շորս տարուան ահարդ ու տաժանելի դրասման մի թոլոր
պաւերս ու անձկութքեւնները։
Աղատաղրուա՞ծ էր Լոյս Քաղաջը...

## אוופאבר אוואוווודא

ZUUU - WULFBBPP8FUYUVF 911891111 . 402046

Համա - խարթերդցիական Միութեան Ֆրանսայի շրջանի 19րդ պատղմ . ժողովը դուժարունցու Օգոստոս 15 եւ 16ին,

Նախկին կեղը. Վարչութեան նախագա U. Ste Մաթախրոսեան բոլորին թարի դալուստ մադԹելով, հերկայացուց իր ողժել ժողովին դիւանը։ Հայրենակիցներ Կ. Կիւժիւչեան՝ Մար-

ոգայնութեամը նշանակուեցան որպես լէն եւ 6․ Կարապետեան՝ Վալանոէն,

միաձայրութեաս բայասագույ ծախապահ և դարասուղար։ Նախապահը կոծ թրաւ թոլորին հաժև -րաչխութենամբ օրակարդի հարցնրը լու -ծել, վայրկեան մր յոտնկայս, մեզմէ անարձ բաժառած Հայրենակիցներու ատակը լոունենանը յարղելէ յետոյ։

Ներկայ էին բոլոր ժամանիորհրու ներկայացուցիչները, որոնջ իրևնց չրքա-նի նիւթական եւ թարոյական դործու իկութեան դրաւոր ղեկուցուժներկն գա մաա հաղման ահղեկութիւններ տուին

րենց դործունվու Թևանց մասին։ Կեղրոնական Վարչութեան ա որդեմ Հարումակու Որ անոր նիւ Բական եւ բարոյական աչխատանքը եղած է Հաւա-աարին Հարումակու Բիշնը Միու Թևան ու-

ծողովը ժիաձայնութեամբ զնահատեց Ել մասնանիւդնրու եւ Բէ Կեղը, Վար – լութեան տարուան մր դործունէութիւնը։ Օրակարդէն դուրս ժողովը գրադեցաւ

### LPUSAN UPANEUSH

TUPAULYUP Transpublic purusors

Ognuman 23ht, Libbanhy, pugacify Մգոստոս Հերու, Վոստորդ, բ-3 և փառաբունցաւ չարժանկարի միջազգային Ի. Փառատնին, որ պիտի տեւէ միջեւ Սնպտեմրեր 6։ Հակառակ անոր որ ա makit de h dan pangangunt his halu ռատոներ աշխարհի դանագան երկիրներու ուսաստար այրաարեր դահապամ երկիրներատ ձեր, Վեհոնաիկինը եր ամորդանելուներան Հետոյայի դեղարուեստական լբջունեսաեր եւ գննել յանձնախումերին ժիկադրակար անդամենարում Հաժարումը՝ արժանակարի ալիսաբերն Հաժար ցարդ աժչներ դար —

**Փառատոսնի աևւողութեան, Վենետիկ** քաղաքը ու Հարեւան Լիտօ կղզին ժամա գրգ տեսւբուակը գտուանսկրինութ։ Հոր վե Հաւեսուի ակհամագ, Հտեգարվանի չոն սե մետվաներեն ին մաւրագ գիկամետիկա ծամաճը ու տորուալ հան մեձնո ռաստ-«ԱԾ արունսակ» ծառայողծերուն է մոհ կր «ևւարուին, ամեն առարի, չարժանկարի ճարտարարուհսաի «Լեծաղոյն թիկերու – Յեանց աէր ու ածորենները, Վադաւնիր երեւելի բեմավիրները , Վրասանիիր, բանադիրները (աիալսկաթ), եկարանահ երսեսմին «Որ տեսւթրակը բուկերով դառ-հենուսմ՝ փաստերքամսեցուսմ՝ մտնուտ գարրթեհ թւ օեջ օն մտեմտնով՝ Դիմա չաղկանհրու ընտրանին։

Այս տարուան Փառատօնին կը մասնակ-10 шадьр, 13 врушршивь выщи

Մրցորդ երկիրևերը, բևժադիրևերու եւ ժապաւկններու անուններն են — Ֆրանսա — Գլոտ Շապրոլ՝ «Կրկնակի կղպուած», Ռոպէր Հոսէին՝ «Յոյսերու

brampa .\_ Prante Po Brant Ithit' 420րավար տէլլա Ռովերէ» ։ Քարլօ Լիցցանի «Էսթերինա» ։ Մարիօ Մոնիչելլի՝ «Մե

wmbpmqdp»: Vbfuhfu ... Bnemb ampmed «Unbu-

Trutter .\_ Phyling & boldato & the days Աներիկա — Օիին Փրեմինկեր՝ «Սպա-տորեան մր վերլուծումը»։ Խորհ Միութիւն — Ռողանցել՝ «Կեան

որու օրություն մեջ»։ Լեհաստան — Ենցի Քավալերովից՝

«Անջուն տարիներ»: Անգլիա .\_ ՔԼվին Մրջ Կլորի՝ «Մա -

հաշկն ու կամուրքը»: Ճափոն. — Իչիջավա՝ «Տառապահրին

Մրցումէ դուրս եւ Փառատոնին փա -կումի նիստին, Միացեալ Նահանդներու կողմէ պիտի ներկայացուր թեմադիր ¶իլի Ուայլարրի պատրաստած վերքին ժա -ոլուլչը. «Ոժանջ գայն տար կր սիրևն» ... ժեկնարկուհի՝ Մառլին Մնրօ։

չատ մը ընթացիկ հարցերով կւ բոլորին հպաստաւոր կամ պատչան լուծուժներ դտաւ։ Ոչ պատղամաւոր հայրենակիցներ այ կրցան արտայայտուիլ որոշ իմոլիր-

հրու չուրք։ Խաղաղ եւ Հաժերաշխ մ Թնոլորտի մր Мապագ եւ հասերաշիս մերնույորող օր « ձէի ժողովը տարաւ եր աչկատաները։ Միածայնու Թաևը վերթնարունցու ծավա-կին հեղը . Վարչու Թևան ամրույկ կացմը և երկու տարուսան համար , ջանի որ յանորդ պատում . ժողովի քնուական ընդունուն —

պատում - մարովի բուջադրա բալուց ցու 1961, Օգոսասա ամերա։ Ժողովի պատկումը հղաւ կիրակի կես-օրուած ճար ձև անոր լաքորդող հմերց -դր, որ Միու Յիան կառատեի անդամեն -բուն, տիկիններուն եւ օրիողոնդություն անում ասագույթ անձնուիրունեան փայլուն

P պատիւ այս քերմ հիւրասիրութեան, հերկաները մի ջանի վայրկետնի մէջ Մի-ութեան նուիրեցին 52 հազար ֆրանք եւ

SHESHIER AD IFF

լէ առաջ հկած ցաւնրը որ անդարմանելի երը ամուր ու արբական վահարդությեր գոր անագա հափուտծ, անոզուտ ու աւերորդ դատ ուհլով, եւ փնացնելով աէրը զոր պէտր էին ամուր ու աեւական դարձնել, հպատակէն չեղած սպառումներ, իրարու չՀամապատասկանող երթեւեկ մր գուսղուք համար, կո վատմայի հրատական կր թո -դունիանց որոնը, փոխադարձ քրլարուն համար, կր վատմայի կուարարձ քրլարուն դում միայն:

9.01-9.00 2020US (4 br dbp9)

- hoby Woulder, putile gg" ււան վաանգին առջեւ rth' be howings hehht he bungith de-

- Thuh mymmh", Snefttop: Ուք օր ամբողջ այս տագհապիս մեջ անցուցի, յնտույ ապարինունիւնը սկսաւ, դանդաղ այնդան որ հոր հիւանդունիետն կը նմանէր ALP

ները չանութերուն արդարուն արանասու-Արջա թեն երկրայի արաշ արաացեն մեր արչուր մանովով ին մերսեն. Դարևի-

մանութեամբ չէր ծայեր երեսս, ու կար-ծես ա՛լ աւելի դոհ էր հիմա, անձնուի-րութեան նոր ապացոյցով՝ մր ա՛լ աւելի բևախատատահանությեստր միս։ Ոսրբնին երախատապարտ ընհերուն դքա է Առնելքը -ուր բլյալ վեուդեր քր դանալաքինը -ներուն մեծութետոքրը, տանելիջուար մբ ուր ցաղցը խոստի մր փոխարեն իր բոլոր դանանից ներկու, ըսեսու ու դատրաստ է երրեր լիսուկյաւ հետո այն օրուան

գեպքին վրայ գոր ըսլորույին մոսցած էր կարծևս բայց իր տկարուժիւնը կ'երկա-րչը ու չէր վերապառնար առջի ուժը։ Հիւժում մը կար որ կը սպառէր դինջը մեկմիւ, տակաւ աս տակաւ, ու թժիչ պլուխը կ'երերցներ, չարավույակ նչա "not hopen այս հորևկ չիւանդունիրնը որ անրիզչատ ար հոր հերկայ գտնունյու ձեւով. Թոջա-ատարեց վերքի անխուսատինյի ցաւն էր այս հորևկ չիւանդունիրնը որ անրիզչատ gholad ar purpul spublipud de he uhule

by abeath att are artestat գինջը բժիչկին պատուերին համաձայն . ժեռաւ անհուն իզնի խայթ մը թողելով obmin ale mymemphy menal mente ipiell կը Թեւադրէ վարանող դրիչս, ու ին կամբիս հակառակ տոսաց կը մղէ պայն ղրով պահելու անչահասէր, անձման սիոյ մի դէմ ցուցուած ապերախտութեանս

Ու կը խորհիմ թէ կհանդոր լեցուն է այս կերպ աղկաներով, իրար չհասկնա-

# मित्रीया स्था

Physisten bome on min Shadacufes parումը բաւական հղաւ ինձի ատելի դ build horning plane back marks independent մի պետը ունելի արդեսը ամեր պրարությունիւմ պրարհեր բուքիներ պրուբերերու համար իրեն հետո, Քէ ոչ հին ատենի կանանց յատում այս հուարածումը իր լնորհներում եր արդու պարդեր արդու չենծու կողմը, ծիծապելի հանդամանցը երև ան հանեց չ եմ գիտեր։ Իչնար ին, առակեց դատու ին հարիկու հետր արդունը արդում և արդուն հետր ին առական գրառի և հարիկուն հետր ին առական գրառի և արդունի Chanely, purpopupan ine dusphile dustind

- Poby Sam & was Aparq , gum' farmynet gormand :

Բառ մը չկրցաւ պատոսիանել. դրան առքին զամուտծ մնաց, չկինալով առաք դալ, հրհոս հայհցաւ տաչած, չրմբոնե-լով որ չնչին յանցանցի մր համար այս-րան անողորմ գտնուին իրևն դէմ. վաguite ubangage qualitated tophe of a fun-guiter higus tai, aquantipungth of the qualitaten afternage of up the or of them nearpartific bange after after the their quele by others he subdimes about the danner. ՔՈՐՖՈՒԷՆ ԱԹԷՆը վերապարձին, գոր Կռիվաս՝ ժաժուլի ժիվոցով, կրկին թուռն յայտարարութիւններ կատարեց արթ րարութիւններ կատարեց արբ ոիոսի եւ յոյն կապավարութեան Ձօրավարը հասաստ մնալով իր ահսակԼաին վրայ, Կիպրոսի թևմուկը առուսույալու գրայ, գրորար բառույլ դզգիին մէն տիրող բաղաբական տագնա-պը միչտ կը վերագրի Ֆիւթիիի եւ Լոհ-տոնի Համաձայնու Թեանց զործաղբու-

ՆիկՈՍԻՈՑ վերջին լուրերուն համա ծայն, գիպրոս համայնավար կուսակ - և ցութեան կեղբոնական կոմիուն, մամու-լին յանձնուած հաղորդացրութիւնով մը, բողոջած է 1955էն ի վեր կուսակցութիւրողությած է 1955 և ի վեր կուսակցունիւ-նր արդելթի են խարկող ունւջին, ցարդ հրա հրշուած բրլարուն դեմ , Հաղորդա-պրունիւնը կր և և աճ որ կիպրոսի ժեջ է արջ, Մակարիոսեն մինչև ամեկեն ու ժեստ կղվեցին ու րահուութը, Համաձայն են այդ չապաչական արդելջին անսիկա-կան բնիւոքին Համար, Անդլիական էլիստ-եռւնիւմները, յոյն և. Թուրջ կառավա-բունիւմները պատասխանատու կր նկա-տեն այդ «արտահահանատու կր նկա-ուն «արտահահանահա որուց հե մ-Էս ի մօնու տեղութքուր։ ուկը տես «հարտակնտիար տեսչուդիր»

իՏԱԼիՈՑ Կրթական նախարարութիւնը realistist Կրթական մախարարարութիրնը հար ծրագիր վո պատրաստած է հախար յին ուտքած վերարերնալ։ Ըստ օրինա -դեր արաքաղրութեածց, 1960 Հոկտեմ-րեր 1էն սկսնալ, երի ուսուցումը պար-ատւորիշ պիտի ըլլայ՝ փոխանակ 11է, ինչպես է ծերկայիս, ժիծլեւ 14 տարի -հան։

իքՈՒՇՁԵՒ հօթեր դապար պետաի պար-տի Աժերիկայի մէջ՝ Ուոչինկթըն, Նի։ Եռրք, Լոս-Աննբլոս, Սան Ֆրանսիոքօ, Տիզ Մօյնզ, Այուա հ. Փիթսալորկ։ Այս այցելու#ենանց բեթացրի հերուչնեւի պի-տի ընկերանայ ՄԱԿի ամերիկեան պատաnchpulp' Rumpe Las

ԴԱՇՆԱԿՑԱՑԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻԱ որաչեց իր արմադունիւրև հրեր կայվայանու արթավար բապրրում գրաժեր

ահոսարա հասարայ օրայցըու ԱՆԳԼՈՍԵՆ հարևոր օրայներներին Մանիկությու Կուարտիրն, որոշեց այսու-հանւ միայն Կուարտիրն, որոշեց այսու-հանւ միայն Կուարտիրն կորոշել։ Լահ-առնի Թերքերը կը մասհողոշին եւ կր կարծեն Դէ այս փոփոխունիերի առակին բայլ մին է, եւ և ժաղույ Թերքեր լոհանե հան հրատարակունիեր մին ալ պիտի ու-

ոստ դրաստակավությու որ ան պրալ ու-հետո եւ վատերառում գցակից մր դատ-հայ ժայրաբաղացին օրաջերքերուն է 700-000 Վելուդայան են Արաստաս 23ին ժայ-բազաղաց Վերադարձան է ՎիԱՌԵՃՃիՈՅԵ մեջ (Iramipa) Լուսի-

եի Ռահվիրաներու ժարդկային ժիջազգա-յին դաչնակցութիւն ժը հիմնունցաւ։ Ասոնը կր դանեն Թէ անջրպետին մէջ ձաժ-

Որը Թոմըս Գիչլոն Հուիցերիոյ մէջ ա-սուց վը վասոս և արդվութեւան Համար։ ՆՈՒԱԳԱԽՈՒՄԲԻ ծանօԹ ղեկավար՝

Սրբ Թումրս Կիչյու Ջուկցերիայ մին հատնումայնու եր թարառուգարունին հատ Երիցազոյն ղեկավարը՝ 80 տարեկան է, իսկ կինը՝ 21:
ԿԱՍՍԵԾ ՇԱՀԸ պատասխանելով Յոր-պոհանի Թաղաւորին հրաւքրեր, ի ժառոյ Աքման գիրոր երթայ։
ՆՈՐ-ՏԵՀՈՒԵՆ կր հաղարդ և որ ևեն ար ըրա հատարի հորայ։
բու, տումին անդան բլայով, տեսակ - արու բումին մի պետի ունենայ Փարիստանի հորթեարի Վարչապետ պորավար Այուպ հետեի կանի հետ Վարչապետ պորավար Այուպ

MARIPPURPA ՄԻՈՒԹԵԱՆ պետական գրատրակչականը մօտերս պիտի Հրա-տարակէ «Դիւանագիտական Բառարան»ի մէկ նոր ապադրութիւնը, հրեջ Հատոր։ Հրատարակութեան ընդհանուր պատաս քար միասւնրար վանմատրա, ջոնն խարտասւունիւրն հորգրուաց է արարոտկան դիտութեան վարդապետ՝ Տոջք Անարէ կրոժիջոյի։ Առաջին հատորը պի-տի լոյս տեսնէ 1959ի վերջ, ժիւս երկուտի լոյս տեսնէ 1959ի վերք, սիսս արգ... որ՝ 1960ին : Բառարանին ժէք յողուած հատվումաւաց է կրա-անապետոնգրար գին-ձրեու վինահրերու: դանրշոն դատ դն գրե ոմեայիր հանահրևունբարձ ետահատևու

puch hands:

Շ, ՄԻՍԱՔԵԱՆ

# uty to trusti

Հրկանրակ Ելևի ԵՒ ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ

# ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ YUPO 9HAP9HUVH

1959 - 2 · SUP

640 մեծադիր էջերով, 300 հին ու նար նկարներով եւ բազմատեսակ նիւթե կարգին նաեւ Ֆրանսահայ գաղութին վերարերեալ ընդարձակ բաdhand (170 59):

«Udtfinit Swpbappfp» hbmmfpfրական հրատարակութիւն մբն է ա\_ iftineli hudun

Հատորը կ՝ արժ է՝ լաթակապմը 1700 Ֆրանը եւ Թրթակապմը՝ 1400 Ֆր.: Դիժել՝ Փարիդի ժեջ Հ. Սաժուել, Մ. Վարսաժեան եւ Հ. Բալուհան դրատուններուն եւ «Ցառաք»ի խըմգրատունը, իսկ դաւառներու մէջ՝ ջանրանակ որնիայանունիչըընսւր հանհատաբան՝ նում մ



# snack-self service-glacier

Ses plats chauds on froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

> յանախեցէք Արձակուրդի առթիւ Մարսիլիոյ ծանօթ ճաշարանը



**Ճ**0ՇԿՈՒՆԵԱՆ - ՈՐԴԻ Ուր պիտի գտներ արևւհյետն Հաժա-

ՏԷՕՆԷՐ - ՔԷՊԱՊ եւ արեւելեան

# խմորեղէններ Restaurant J. DJOCHGOUN

4, Rue de la Butte, Marseille (2') (Place Jules Guesde)

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

# ՓՈՒԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ

Տէր եւ Տիկին Անդրանիկ Պօրանհան, Almpnu Camenblabh 3000 ֆր. կը հուիրեն Մոնժորանսիի հան-գրստեան տան։ (Ստանալ «Bառաք» էն)։

### 65002U4ULP#

Ship's Zwipd Columbiani, Stp be Sp. կին Ցարութիւն Գայրչևան եւ դաւակլ . Եմիլ ժաղլար, ինչպէս նաևւ ընտանեկան պարադաները բնորհակալունիիշն կը յայտնեն բոլսբ անոնց որոնք անձամը, դրաւոր կամ փոխան ծաղկեպսակի նուէրappend quagraphed ambang much product

AFSEAU GUUNASHUSE hulbuch dusnems unphi

### ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նոր արձանագրութիւնները կր չարու -ակուին 1959-1960 ուսումնական տարե -அவியில் வெள்ளது:

Իրենց գառակները արժանադրել վոտ -վոտջող ծնողջները փութան դիժել Տես-Հութեան, դրաւոր կաժ հեռաժայնով ։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (S & O.) Tel : 08S. 18-28

Վարժարանի անցևալ տարուան ալա -կերաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԳՐՈՒ -ԹԵԱՆ կը յանձնուի.--

ԵԹԷ մինչեւ Սեպտեմբեր 8 չնորոդեն իրենց գառակ՝ հրուն արժանադրունիւնը, Տեսչունիւնը ի հարկին, ազատ է ասուց քունրար, Ռայիսի դէն մերար շենահր -Երերրբեւս - գրաբւահան ՝ ամե Կուարա-արքերն հատիածրբն բան անգարանևու -ջուներերը հատիանան - այում -. . ականին ։

Օգոստոս ամսուան ընթացքին

# ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆԸ 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°)

ደባወይ ታ ሀንሀፊን ካታሀንቦት ላይቦዳ JUUC 2 -6,30

......

**ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

### 9512511

կայանի ազաջը կը խնդրեն որ հանիջ

# Applat bitmi phend

ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնհօ**ֆ** 1. Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, Հա**յտ,** կիրակի Օգոստոս 30ին,

ժամը 11էն սկսեալ։

**Գ**ԱՐ, ԵՐԳ, ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ

ՊիևՖե. ԽՄԻՉՔ

# TAPAS. SPATULE LUPSUPUL

1959 - 1960ի դարոցական տարելբնակ արժանադրումիւնները սկսած են ։ Մեք և անունց որ կուփափացին իրևնց դաւակները արժանադրում, այնուց է փուքան այժեն իսկ դիմել Հասատաուննան Տնօրկնու -

Դարոցասկրը կր հետեւի պետական լիականանօնքայի նրասարարար անհիրը առա դրեսուշիրբեն ին պատհասաք անքվեր րե առանում առանում ւան է անոնց Հայեցի դաստիարակութիւն , Հայերէնի, գրականութիան , պատժու -Բեան եւ կրձնի ծանձթութիւններով ։

Դիժել՝ 1 Պուլվ\_ տիւ Նօր, Լր Բենսի ։ Հեռամայն՝ Լը Բենսի 172:

LORU SHULL

# Chrymuyunh

0-bb 10

ԱՆԴԱՍՏԱՆ Գրականութեան Արուհստի ԱՆԴԱՍՏԱՆ Հայ եւ Օտար գրականութեան

นรานบรนร has puny be RIGHTAL BOOKET BILL

46, Rus Bicher - PARIS (9.) Գին՝ 1200 ֆրանք Արտասահման 4 տոլար

LABU STUUL

### ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ ዓቦ ህጻ

นานบนละบ บานๆะนา

Դիմել հեղինակին՝

Via Pacini 30, MILANO

40 **ቀ**ኒያቡብኑክ

ուրըպոր եւ Արժենակ Ծուայհան կր փնառեն իրենց հղրայրը՝ Կարպիս Եսայ-հան, ընիկ իշակժիչցի։ Տեղեկունիւն ու-նեցողները կրհան դրել՝ Տիկին Գոհար Մասաղհանի՝ Գրիգոր եւ Արժենակ Եսայետն կր նառեն իրենց եղբայրը՝ Կարպիս Եսայ–

258. Avenue d'Argenteuil Aspieres Seine

630 Frs.

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6-Chèque Postal : Paris 1278-35

# ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵՒՆ, Մ. ՎՐԱՑԵԱՆ Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերազարդ 4 -000 фр մեծադիր 684 էջ, կազմ ዚሆኒኒስሉኒ ያሀቦፅዓኮቦቶር , *ኣ . ዓኒብቦዓቴԱ*Ն 1.400 фр. ՝ Ձ․ տարի, Պէյրութ, 1959, 640 էջ ԱՒ. ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фр ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. ԱՆԱՆԵԱՆ 850 фр. Գահիրէ, 1959, 568 էջ 700 фр. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ, Հ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պեյրութ, 436 էջ, կազմուած 1.000 ֆր. ԴՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, թ. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2-400 фр.

Le Chant du Pain, Daniel Varoujan

Paris. 1959

սոսգրու ծորեն գրութ գրու

# BUTFELS

Հիմնագիր՝ TURACT BROWERDS LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPS

IARAT

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 on dé en 1925 C. Seine 57 A 2731 Téleph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

**የ**ፈժԱՆՈՐԳԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 ֆր.վեց. 2206 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր.

72 MERCREDI 26 A 0 U T 9 5 9

20042000

26 OPAUSAU

1717 4170 350% SUC SEME ANNÉE

SCHAVARCH MISSAKIAN Foodateur

ንበር ՇՐՋԱՆ, 150% ՏԱՐԻ, ԹԻԻ 637

OFFICE HOURS OF WHE

ባԱՆՔ ዐ൙በሆԱՆ

bpp 1896 Oquamaa 20ph, hapdpp Unitերբ ուժա օգոստոս այրս, ապե մր անժ-հաղու վորավորհականներ, դժայյելի յան-ղորմու Թևաժը, կը դրաշերն ժիջապգային դրաժատիրու Թևան ժիջնարկութ, իրևնց

գրամ տարրուծեան միջնարերդը, իրենց նպատակի էր միջեւ Այւորաայի իսիդմբ։ Պերմախոս ազգարարութիւն մր ուղղել Հայիական բարենորողումներուն երաչ -իաւոր վեց մեն պետուհեանց, որագ գետպանները իլիանական կեսնեց կր վա-

Lambaph apamapama 116/18 8. Դաչնակցութեան Պոլսոյ Կեղբ Suntain and fine to Surfaming a

thunend bullimating to emiliable, and րորուտը իրակայացնող կարճ յուչարիր «Իր, որ վեց դեսպաններուն յանձնունցաւ՝ Պանր Օնոմանի դրաւումեն անմիջապես

վերք: Աժառուան այգ հղահակին գեսպաննեթէն չատեր Թարապիա կր դանուէին

Импред Заврт — прист давацииза Phun quantudbulp upuh mountly 0 գրաղ էր դիրաց, սողայրաց մեագասու «կոսնարբեն» - տահատերի բրֆանիշութ, հորոց հորոսություն անայի արաչու por sinday shyudalanhahink pric dlapla:

Ռուսական գեսպանատան աւազ *թարդ*արևապան դեսպանատան աւադ Թարդ-վան Մայրինեսի ճարպիի դերանադիարև Թևանր իրցաւ հանորել այս վերջինները, խոստանալով որ պետութինները, բրջոր, արևաի հետապիդեն թարենսրողումները, gapamqua platen ;

Ձեռնարկի գլիտուոր վարիչ Բարզվեն Սիւնի եւ տոնի մի ընկերները գոհուտժ Լին դրաժատոն մուտրին տոքեւ և ներար։

Արժեն Գարօ եւ Հրաչ (Հայկ Թիրեագ-եսն) վարոժ եին բանակցութիւնները Մարսիմովի, գրամասան անօրեններուն եւ Երլարդի պարտակ՝ Սուլքեանին կող-ժէ դրկուած պատուկրակներու հետ ։ Առ-տուան ժամը Հին Համաձայնութիւն դոյացած ըլլալով , 27 ֆետայիները գին րական պատիւներով դուրս ելան Պանր Օնոժանեն : Ֆրանսական «Ժիրոնա» չո – դենաւով դրկուհցան Մարսեյլ, անկե ալ՝ Հարաւային Ամերիկա։

Մարդինով իր առաջիլունիան Հնչուն վարձապունիւնն ստացաւ լիառատ : 61-ղափոխականները ֆրանսական իլիանու-Phining bhelingingarbyuh pechi դակներ»։ Մեծ պետութիւնները առիթյ օգտագործեցին՝ Սուլթան Հաժիայեն նոյ ժենալնոր եներ կորդելու համար

Հայկական բարենորոզումները բոլորո-վին ժողցուեցան ։ Բարձրազոյն Դուոր վին ժաղցուհցմու, Բարվարարդի Դուար անդամ վե եւս խարեց Պոլուդ դեսայան -հերր, որոնց հերկայացուց բարենորո -դումենրու ծրադիր մի ո՛չ միայի հայկա-կան հայանակերուն, այլ ավորդի օսնահ-եսնի կայորունենան Համար, բնացի Հի -Smyll

Umhush has ap welling sometablific to ու նորերելին, երաչիաւոր վեց մեծ պեand Ball muche, up Unclembe buting անով բնոլի ասուին, որ Աուլքասար թրութը բինի ասուկ հարդեղ ասի Հաղարասուր ան-ժեղ Հայիր։ Դեսպանատումները Ոսկեղ-Հիւրի ժէջ ունեյին իրենց պահականասերը - ԹողանօԾներով դինուած։ Մէկ ըրդ ուղատեսալեր իրենց կողմէ, վայրկենապես կրհար դաղրեցնել տալ քարդը։ Չրրին այդ սպառնայիրը ու

արին այդ սպառնալիրը ու զոհացան առնական դիտողութքիւններով։

Հայկական ինդիրը չանաբեր գրամա ուրւի մին էր իրենց ձեռըը։ Ցետադային սրանչելի կերպով օգտա գործեցին դայն։

LPULS-UUIFAHEL

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐԸ

# ๆกъ ๆแรกแบร ะ ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐԸ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒ

ՆԱԽԱԳԱՀԸ ՎԵՑ ԺԱՄ ՊԻՏԻ ԽՕՍԻ 0.805,006,06 / 68

Илиробшистр верициций выбр ունիւնը կը ոկսի այսօր չորևըչարնի Միացնալ Նահանդներու Նախազա Lunfamy may ժուլի վերջին ասուլիս մը տալէ հաջ իտակ Տան մէջ, կեանթին մէջ տռաջին անված բլլալով պօյինկ 707 օգանաւով «Իր պիտի ժեկնի դէպի Գոն:

Դաշնակցային Գերժանիոյ մայրաջա վածև անաևասա է ահմեր համասիկ շուևով հրմաշրբնու թյմերրջասւնեն :

Շաուժպուրկի պալատը բոլորովիծ վե-անորոպուտծ է Նախազահին այցելու -Almin un files

Այդրննաուրը չորերչար@ի իրիկուն կր արևի գոր, ջիչ հաղ աներիկեան դետ-պանի նաչ մի կուսայ իր լիակարանը։ Հինդչարքի առառ. Այդրնհաուրը կ'այ-

դելէ Պուտ-Կուտղոլերկի ամերիկետմ «Յա-դր»։ Ապա պատասնական այցելութքիւն մր պիտի տայ Նախուղահ Հոյսի։

manghi hoomhang appip aphih cours -inip memenub 436 Rushmereb cpm abun hmg, apatie which emparticularità Smith hmg, dhiehe delituede dude:

bulungus Upphsunepp dudy 5hb lah. wh upont ship;

Pungarappi myglenzphih de mail burp (Hindulan) Labouran's pounty of the behavior of the which achiling I supposed to the The

Hemmesper to, mangan or son & the Ծողուները էր, պարապ ար յր։ գրենաուրրի եւրոպական օրացոյցին մեջ։ Սեպտեմրեր Հին, Նախաղանը Փարիզ կուղայ։ Սեպտեմբեր 4ին, ՈւոլինկՄրն վերադառնայ

կր վերադառնալ:

Փարիդի տեսակցութենեն առաջ Լեքեբիկացիները իրենց կարձիջը կր յայտնեն
ֆրահատկան չայրաչականութեան մասին։

Ծածցե՛ կո Վարչապետ Տրագի ճարար յաւ ինդունելութեւն չպատ Ջրագին հասին։ արևկամներուն մօտ այս առնիւ ամերիկացի շեղինակաւու ըստորոցը տուրը Թրր ենվոնակը գրվ — «Ֆրրանան, Տրա-բեր ընդնով կը պահանքե որ իր դաշնա-կիցները ամրացնակին գորային կանգնին որարական արդաքարություն որ բողարական արագահություն արագահություն արդաքարություն արդաքույն որ արկար է գարարապես ինչ ու հերջի դրարել ինչ ու հերջի դրարել ինչ ու հերջի հրարել հերջի հրարել հերջի հրարել հերջի հրարել հերջի հերջի

Lholdin betwee the book Highlebers duah taumah behafi Mepegurabe ya Thrak-hus per huripat da Mapebela daper fin-ang per huripat per mpambampili pader The ta damen de mpambampili pader The ta damen de book elegibili am-tife ta damen de book elegibili amային Ափրիկեի մահմետականներու միջեւ։ Աժերիկացի լրադրողը չի հաւատար որ Աժերիկայի մէջ մէկ հոգի բևայ որ կարծ է Թե Արժերիոյ ըմբոստունիներ կա-րելի է անձետացնել դինուտրական յաղ-նանակով մը կամ տնտեսական բարելա -

անհաժամայնութեան mi he amit llatephungh be Domieակում ին վեւ , ինչովետ Հիւվետկան դադա-նիջներու փոխանակունիւնը , Հիւվեական ակում ին անդամակցունիւնը ևն., ևն.։ Այս իակ պատճառով , Այդրնհաուրրի այեր ըսդ պատարիդ, բաշական դժ։ Սիւններու դուս պիտի րանայ։

× Խորշրդային շրջանակները լաւտանա են եւ Օսօռի Մոսկուայի սեփական թերբ-Թակիրը կը զբե իր Թերթին — «Միկոյ-The state of the s

### DPE Dept

ԱՊՍ ԷՐ ԵՂԱԾԸ...

կոյրը մէկ աչքով ալ կը գոհանար, Աստուած իրեն տուաւ երկու աչք…

«Դրախտավայր»ին Առաջնորդը , Խրուշչեւ միտքը դրաւ որ չորս։ Մեծ պետու թեանց Մեծերը — երկուքը՝ նախագահ երկուքը վարչապետ — «վեհաժողով» մը գումարէին եւ իրենց միջեւ կարգադրէին օրուան վէները, որոնց համրանքը օրէ օր

Արեւմտեան դաշնակիցները պայման դրին

— Այդ «վեհաժողովը» կը գումարենք, եթէ Արտաքին նախարարներու՝ Ժընեւի ժողովը դրական արդիւնք մը տուած ըլ–

լայ... Արտաքին նախարարներու ժողովը, րուն պաշտոնական «հոգոցն հանգուցե կարդացին արդեն, Լեմանի ափունքը, այդ արդիւնքը չտուաւ։ Ընդագրուուը, այդ արդրուուը չխորհրդային Միութիւնը, տակաւին, հրաժարած չէր՝ Եւրոպան այ — ու աշխարհի մնացհալ ցամաքամասերն ալ \_ կարմրցնելու իր

Դաշնակիցները վճռական դիրք բռնե նին, ի արո ըստիսբայի խամբեսւը ըւ ի թեանց եւ սպառնալիքներուն: Եւ յայտաildpdqueq

Մենք Արեւմտեան Պերլինեն դուրս չենք ելլեր եւ եթե պետք ըլլայ, կը կրո-ուինք... Մենք իր բախտին չենք կրնար ձգել նախկին մայրաքազաքին երկու միլիոն Գերմանները.

Աշխարհը ծափահարեց այս ուժեղ ու առնական կեցուածքը:

Ի<sup>ռ</sup>նչ պատահեցաւ , սակայն : Եթէ դաշնակիցները տեղի չտուին, Մոսկուան նա-հանջե՞ց։ Ո՛չ Մոսկուան չնահանջեց։ Ու տակաւին կր պահանջէ որ դաշնակիցները Պերլինէն ետ քաշուին՝ մէկուկէս տա – Պորլըսպա տեւ քաչուրը, աշգուզչ տեսակ րիէն։ Մեծագօր Արեւմուտքը այդ տեսակ պահանջ չներկայացուց Խրուշչեւին ու չպոռաց անռր երհսին

Դո'ւրս ելիր Արհւելեան Եւրոպայեն՝ մէկուկէս տարիէն

Ու գոհացաւ «Ազատ Գերիներու Ծա րաթ»ներ սարքելով... փակագծի մէջ թսեմ որ Պոսթընի ժողովին ներկայ եղած

են միայն 70 հոգի. Մոսկուայի վարիչները որսկան շունե -ու հոտառութիւն ունին եւ գիտեն թէ ի՛նչ կ'արժեն Լոնտոնի, Փարիզի եւ Ուո-

շինկթընի մէջ արտասանուած ճառերը եւ «դուրս չենք ելլեր»ները։

վարչապետ խրուշչիւ՝ փրնեւի ժողովին Այս անփառունակ ՝ կացութեան մէջ է, «Իրա անվառունակ իրայուրը» արկաւորութենէն օր մր առաջ։ Շատ յուղարկաւորութենեն օր մը առաջ : Շատո Շառնակալից հրևույթ է որ հրաւերի ծը-թագիրը սեղանի վրայ է եղեր Յուլիսի ակիզբները ու «Մոտասաներորդ ժամուն է որ Այքը խոսեր է Ֆիքին հետ՝ անոր չմա-սին : Նեքսրն, Մոսկուայի օդակայանը հասներուն, արդեն գիտներ որ հրուշչեր. իր մուրատին պիտի հասներ ...
Ասհա հո նշանաեւ որ չքեւ հրաշեն։

Ասիկա կը նշանակէ որ մեկ կողմեն «դրական արդիւնք» կը սպասեին, միա-մտօրէն, միւս կողմէն, ամէն բան կար – գադրած էին — վարագոյրին Խտևը—որգն ուռբըայիս։ վանսերասևմի Սւվնա)ըտ աեսեր Ոյքը ու թևումն առաըգից վեռյն գայիտը շեր — վահագայեր դորը ցին իր պահանջած «վեհաժողով»ին մեջ արդեն որո՞ւ հետ պիտի տեսնուեր որ…

Միասնաութիւն է ակնկալել որ Խրուջչեւի Ամերիկա այցելութեամբ, « պապ » կոչուած պատերազմը յանկարծ « տաք -նայ », որովեետեւ վարչապետը իր աչքե-րով պիտի տեսնէ Ամերիկան ինչպէս

— աստծից, թևումքուի րաղևուց ու թբ-հվայ բևքու ացփասուցու բերում եցրու թեր դահայիսւերւցն արացատրո ակար թվաշմերություն որենակութիւնը նոր թափ պիտի շփա – նայ. երկրորդ,՝ Արեւմտեան ճակատին ուշաջին դահմիկ — դալաւացմ ձբևիցբևն — մի-հաևսնակաց մինչև ակտի տվահացան։ Եւ տի ըսեն իրարու

\_ Ա°ս էր եղածը... Ամբողջ աղմու \_

bhennusi

# **Ք**ԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ԴԱՇՆԱԿՑԱՅԻՆ ԳԵՐՄԱՆԻՈՑ ՏՆահաա\_ աւհերով վանդի գև հարաքաւ մամապիտեն ։ ար թախանահն ասահգգ կրատգմբն թուրջըոց դարդ ար րառայու դադապարը Գերժեն նախարարը երկու կէտերու վրա կր պնպէ — Ա) Եւրոպայի հասարակա – պետական իժատար, Բ) Թուրջիոյ կողժէ հիղի ժը անհրաժերաութիւնը:

bar 2 . ՄԻՈՒ ԹԵԱՆ սպայակոյաի Նախարու - 9 (11/14 թ. 10 հետ ապա արևայան հայաբ-կին ակապ՝ որատակա ընկենիչը որ այա-տանումել հղատ էր 1953ին կրկին հրապա-տան իւա է է Պատոնրապետական հարարա-տունիան պարասնահինքից՝ կրազմայա գինգովա կը յիլե անոր ահումը իրընւ կցորդ Վոլկայի դինուորական չրջանին Հրաժանատարին։

ԹՈՒԵՌՈՑԻ մէջ (Իտալիա) վարչապես Անթունը Սէնեի հատ մր խոսած է Տէ Կասիերի մահուան հինդերորդ տարև quipafin un ple be gazamo ... « Il by mmj. րարին գլիսուոր հարցը հակահաժայն<u>ա</u> --

dun mungento to:

BANATAB hunge mang on Britin nunchen dungto hang, Umba Umumu db. աղարձած է։ ՉԱՐՍԿԱՍՏԱՆԻ խորհրդային դեսպա

րեւուաներ բախահան, Ռումատ Մեսադի թե : 75 օևստար երջածենը գև աշրբնադ է ուրուան արտարան, Ռումանա Մեսադի

LIFERTILE formadupartifiche apaguis է Լիրանանցի ճարտարապետներու յանձ-

# นารนน ๒๓๒ฃนกๆกบ

**ԵՐԱՆԵ ԹԵՄԵ** ԱՌԱՋՆՈՐԴ ԸՆՑՐՈՒԵՑԱՒ

Պէյրութի մեր պաշտօնակիցը *Աղդակ* Օգոստոս 22ի իր թիւով կը հաղորդէ....

Pomble Plate Phatmin Bogsonpap Օդոստոս 1862, Թեհրանի մէջ դում Օդոսասա 10թո, թուրաթ ոչը դուսար ուսած հիտաին միսակի Թեմին առւած հիտաին միանայնութնեսմբ Թեմին առաջնորդ ընաթած է Մեծի Տանն Կրկի-կիոլ Դրան եպիսկոպոս Արտակ Ս. Մաhartburke :

ևել Փարիզի Ուսահողական Ոստանին dtg ու «արդը ususingulgub Ilumuhhi dig կիրանահահան առև ինհունիւնը։ Այս չի-հունիւնը պիտի արժ 400 միլիու ֆիուն արում կեսը պիտի արժ 400 միլիու ֆրուս գիւնը, իսկ ժեշա կես պիտի հայքային հունիա Աիրիկի Լիրանանգիները։ Տեժ 16 մեծ հետունու

Stell Polithell by Amammah Balomկիցը կը պատոժ, Թէ ջաղաջին յատկա -նչական դիծերեն ժեկն է Մարջա-լենին -հան դիրջերու աժան վանասումը։ Մոտհամ դիրջերու ամաս վառաումը, Օ մա կուայի և Թերիի հրատարակութիւնեն-թը (Մարջա, Էնկելս, Լենին) Մրարժեն, օրիհակի համար, 600 ֆր. կապմուսի հինկ հասորհերը միասին, մինչ անկորհ-հան ստահվամական վեպ մր կ'արժել 500 ֆրանը,

(քուրերու չար.ը կարգալ ֆ. էջ)

ՀԱՐԻՒՐԱՄԵԱԿ ՄԸ

# 4C FUSINH <del>Ք</del>ԱՐԻՒՂԻ ԱՌԱՁԻՆ ՀՈՐԸ

**ՔԱՐԻՒՂԻ ՀԵՐՈՍԸ ԱՂՔԱՏ ԿԸ ԾՆԻ,** धर्मधड ५६ एका-४०

Հարիւը տարի առաջ՝ 1859 Օգոստոս 27ին, Փենսիլվանիոյ մեջ կը ժայթեր գարիւղը 21 մեթը խորութեամը Հորէ մը՝ Junpape bonnehu Splet jupu phone i

Zuppep muph hong cake nothing մած է աշխարհի ճարտարարուեստին էս կան նիւթը։ 1890ին ջարիւդի սպառու had his Ap. 1800th ampheet augmenth for memericals for memerical augment of the following the first that the following memerical augmentation for the Both membrane augmentation for the first first first producing model for the first production of the membrane following and all first for first first

Քարիւդի ճարտարարուհստիի Հիմնա -դիրն է, առաջին անդաժ ջարիւդի Հորը բացող, խոուին Տրեջ, որ ծնած է 1819 Մարտ 29ին դիւղակի մը, Կրինվիլի մէջ։ ծ երա արդա դրութար այլ հեր ունու Դեպքուկ ընտանիջի դասակ, փափկակադմ եւ Էդային, Հակասունիւն մի՝ ջաջակացմ դիւդացիներու մօտ։ Ընտանիջը կր դաղ-Ու ասելի հեռուն։ Դպրոցին մէջ երախան

գրուդադրագրութուն գրագրին մեջ երարիստեւ գրուսած է ինչեւ, րայց ուշիմ: 1836չ 1840 Սեհերիկայի մեջ ամերկի ժողովրդական մարդե էր ձեջարն, որ Բջուսու ժահկութիւն ժը ուհեցած էր, բայց աշխատահերվ եր առնութիւն հրացած էր, բայց աշխատահերվ եր առնութիւն հրացած էր հարագրութիւն հրացած էր խախապահական ավերուին վրայ: Նախապահը թարձիած էր համեստ գրատակարգերու ։ Կր Հրաշիրքը հայրնհահիրից գրիղ ուհենալու, ձեռենթեց բանակերը «Էր ուրենա-հիցները» գրիղ ուհենալու, ձեռենթեց բանակերի հայրենա-հիցները «Էր ուրենա-հիցները» գրիղ ուհենալու, ձեռենթեց բանակեր կիցները «Լիդ ունենալու, ձեռներկց թալու», որով հահւ նախաձեռնու Թեան րբեն աշխանչի աստներ բնիկեն ման -աշխատարճի սմիսվ քանրքի էն «բաչարժ-

ծամունին։ Ճամբորդը դրպանէն կը Հա-նէր սրուակ մը, ուրկէ ծունկնրուն վրայ կր Թափէր սեւ հեղուկ մը եւ կը սկսէր չփել։ Այս հեղուկը — կ'րսէր ճամբորդը

սցուի ժիակ դեղն է։ Երիտ Բալիֆորսիան կ՝երազեր։ Ուշ չէր դներ անկոչ ընկերոֆ իսսբին եւ կը բնանար անկոչ ընկերոֆ իսսբին եւ կր բնանար

գին փոջրիկ հարստուβիւնն ալ հետր տա... բոր չեր արդեն եր արդեն երիտասար – գին փոջրիկ հարստուβիւնն ալ հետր տա... մելով ։ Կր վերցներ դատարկ սրուակը, կը կարդար պիտակը. «Հանջային իւզ բժը-կական, Թանկագին դեղ օգտացառերու, մորնային Հիւանդունեանց դէմ»։

Ասօթի էր, պէտը է գործ մր դաներ, ոտորահիկը ճարելու համար։ Կը համեր արվը տեղ մը կանդ առնել չէր, ույլ ջա-աղարակ մը, կ աչիսառէր մէկ ջանի օր եւ յեսույ կը մեկներ, որով հետև հաս-տակը տեղ մը կանդ առնել չէր, ույլ ջալել, նոր Հողամասեր տեսնել, նոր կետնջ the took communicate whether, was young, the stop left of the summer has able to the summer of the s հեռանար, միչա զէպի արեւմուտ, Կր հասնէր դիւդի մր պանդդկը։

Ճաչի ատեն սեղանակիցներ կը չաղակ-րատեին։ Մէկը կը դովեր նոր ստացած ժեղենան, ուրիչ մր կր պարձէր, Թէ լաւ չա՛ւ մը ապահոված էր թժչկական իւղ շամ մբ ապանոված էր թժ չկական րող վաճառելով։ «Այս իւրը կը հոսի ինչքին։ ժայուն դուրս դալով։ Կր ծփայ կուրին վրայ, թուժիչ յասակունին ուհիր։ Կր միայ պահղովին մէջ որպես ապահակ։ Կր լուեր ժօրը հրամարունիներ, կրասեր ևորօր առանի հեռանալը, իրևն հժամ և եղթօր աունէն հեռանալը, թրու արկածախնդրու Թեանց հետամուտ ։ 

հի տոյքը, օրասագ ապլը։

ֆինադուրվ, Տարտարարունստական գաղացին մոտ, Թարենի դիւղին մէջ հա-դը փորձլով կրոս աղ կր հանկին։ Զուրը կը չորվահար, կր մեային թիւրեղներ։ Շահարձը դործ մին էր տանիա։ Բայց օր մը հորձն դուրս կր ժայքծչ սեւ, հիանձի չրդենը ժարհլու Հաժաթ։ Ուրևժի կառև կ հրկու օրուան աշխատանը պէտք կ՛րլլայ -ը, որչ- դուրս գր հայթը, հունժի ժայ ուքի դուրս հկող իւղր վառելի է, լուսա-ւորութեան կր ծառայէ Իւղը կը դոր-ծածուէր իրրեւ դեղ գաթմանելու հա -մար մորքային հիշանդութքիշններ, այժմ կը ծառայեր լուսաւորունեան՝ կրկին ոպառում ունենալով եւ չահ ապահովելով ։ Հադործողներուն ։

Դրաժատերեր կը հետաքրքրուին չա -հարեր նիւթով, նիւ նորքի մէջ կր կագ-մուի ընկերութիւն մր «Փենսիլվանիա The Ost Reddiche 500.000 majur մագլուխով: Էտուին կը ծանօքննար դրամատեր Թաունսննտի, ընկերունեան պայտոննաներէն մէկը կը դառնար։

վը շիշանդանար ծանրապես, վերջապես Կր շիշանդանար ծանրապես, վերջապես

կը թուսույլ հար։ դաժուած ժնայի հար։ 1857 Դեկտ. 12ին Երև Եորբին կը ժեկներ երիե, ատկե Թիթըովիլ։ Ձկան դոր ծիրներ, չկան զործաւորներ։ Նորո զոր-ծիրներ, չկան զործաւորներ։ Նորո սկսեր պիտի ստեղծեր ժիշոցներ, պիտի սկսեր պեղումներու։ Աժիմները կր տահեին,

անջը տաժանազին էր. արդիւնջը աջրատանը տատանարը էր ... արդերերը ոչքույ : Ծախորհը էր կատարուքին , չամ մր ապահովուտծ չէր : 1858 Օդոստ .. 25-ի ընկերունիւնը կ՝որոչեր դաղրեցնել խատանջները : Էտուին կը չուստեր, թայց չեր յուսանատեր։ Կր շարունակեր դործը

Երջանիկ օր մր, հրր առանձնացած կը որերդաձէր, կր լսէր աղմուկ մր, դուրս կր ցատվել ու դեպի հոդը կր որսհար, բահատրհիր պրասացան կանար առած կր գետաքին հորին հարթագրելության հրակին հորին հարթագրել հեղուկը, որ կր հոսեր բուսաորին, ժասնաւոր հոս ժը հրահարին, հրապատին կր բետարին, դարքատ էր բետարին, կր հատարին, դարքած էր բետարինան, կր հատարան հարթագրել էր հրարի բառանատուրիա չէ, Քէ յարատեսու Թիւնը կր յաղթե ամեն հարատանում Ռիւնը կր յաղթե ամեն հարատանում Ռիւնը կր յաղթե ամեն հարատանում Ռունիս կր յաղթե ամեն հարատանում Ռունիս կր յաղթե ամեն հարատանում Ռունիս հրարատեր ամեն հարատանում հարատ արչընդոտի:

արակոչին ընդղունարաններ։ Առաքին օրը ջոտն տակառ կը հաւաջէին, ամաններու, չիչերու, խոհանոցի, տան կարասիներու

efetoni, functioning, tome hapmaniane, defe Bomann, and & p., pudnarphie for fundarith made and for for put and for form of the form of th ցար։ Կ'րհարուէր Հաչասարար դարաեր ընկերունենան։ խտուին պարտաւոր էր Հաճր վերապահելով ժիայն ապրելու Հա-ցաչը այս ասրոսէ աչրասասութը դարձեր գար։ Կ'րհարուէր Հաչասարար դատաւոր։

Կը մեկներ Նիւ Եորջ, կր հիւանդանար կրկին, կր սպառեր խնայողունիւնը եւ կապրեր բարեկամներու հանդանակու Phudp:

bonich's Sphe 4p dhalip 1880 bajhdphp tanch spag by analy 1000 unjue per 15hi bep by bhulpfuhligh spaging muse-opth but he sauthe philopaeth this of he phable of the sauthe philopaeth of multiple properties of multiple spaging to multiple melough in multiple me unfumpt so me ppummghhind

Քում տարի հաջ ջարիւղի կարևւորու -Քսան տարի հաղ ջարիչոր կարևորու գ քիոնը հրապարակողներ, իր դրհի ջար-իւգի պատժունիրեր, իր յինն կաուինի ժողուսած դեմբը և 1909ին միայն հր տերենները էր փոխադրուհի Թիքիութի, ջարիւզի մեծ բնկերունիւնն այ կր բարև-նանի յուղարձան քր կանգնել տար կ կական հիմնագիրին դամբանին վրայ;

կական չինադրիրն դամրանին վրայ։
Մետու արջատ եւ անժիքինար, ուրիչհերուն միլիատներ պարգեւող այս Հաժեստ լինականի պատգեւող այս Հաժեստ լինականի պատակը։ Ձէր կրնար
հրետնկայել, Բէ իր դործը պիտի ձևշափոխեր ալիարհը, հար նարտաբարունաու
հեր պիտի ծաղելին, դահարականի հերմեր
որհաի պատրաստուհին ծայրի հեղուկեն,
որհաի պատրաստուհին ծայրի հեղուկեն,
որ անան պատմաս անձեն առեք և Ու ան ակրաի որորյան սորիի անգէն։ ին նոոր պատումը մտահողիչ է Ամերիկայի Համար, երկրի մր մէջ իր դոյունիւհր Հարստունիշն մրն է այզ երկրին Համար, թայց միանգամայն պայքարի կրկես մր ։

MAPER SUFFIGUR

4UPAUSER SUPUDESER «SUPUR»C

# ԵՐԳԻԾԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐԻ ተሀ ተሀ ተ

Ալոտ Փալանջեանի (Ալփալ) «Նլանա ոուն» խորադրով ժողովածուն ընդդրկում է վերջին տասնաժեակում Հեղինակի դըչ դարլու տասատանակում շեղինակի դը-րած սահովծագործուքԹիւհների մի մասը՝ կարճ հորավէպեր , ԹերԹժմհեր , գրակամ կապկումներ , ինչպէս հաեւ մի Հատուած ան Բագրատունիչ սատիրական վեwhy:

They have we are the state of t է նախ եւ առաք այդ տեսակէտից։ Առան-գին ժողովածուով վերա-բատասրակի եր-դիծական գործերը, մասնաւորապէս Թերդիծական գործերը, մասնաւորապես Աեր-հեծները, Նշանակում է ընդունել դրանց իրբեւ որոշակի դեղարուհասական ար-ժ էրներ, թացի հրանկց, որ դրանց Հան-դիամում եծ օրուայ Հրատապ Հարցերին կան դործեր։ Իսկ դեղարուհասական ար-ժ էրներ կարասատուով ժողովածուում ի-թօգ կան ։

ժողովածուի առաւհլ ծաւայուծ բաժ և հը կավմում են Թերթեմները, Այստեղ կան այնպիսի սրավոր Թերթեմներ, ինը-պես՝ Վերուախառնութենչ», «Վարագիա վիրական Հայիւներ», «Գործնական խոր-Appendicula conference, confirmation from Sepandigeness files as a confirmation for Sepandigeness files as a confirmation for School of the sepandicular files of School of the sepandicular School of the sepand մեր կետևոր այլ բնագաւտուներում երաժ խոստելի երեւոյքները։ Մերք ծիծադի, մեր ստանրի ուժով Հեղինակեր ընհագա — առում է գրատենետելայիններին, խոստա — նարարներին, դոփողներին, բուք ու ան-մշակ մարդվանց, անկողք եւ անրարե — ինրմ աշխատաւորներին։ Այդպիսի մարդվանց Հեղինակը մի տեղ արաժիտ մերովանց Հեղինակը մի տեղ արաժիտ վերարվ անհումնում է գտու պրուտմ գրջի վերկայները (էջ 72) եւ այն ժետոյն է՝ արածում որ ու համասապետության այտնում, որ համապատասխան յայստուս, որ շասապատասրատ որաս -չուչու, ինչը։ Հերինակը ես իր երդիծաև. բում մասնակցում է այդ վրիպակների որբադրու Թեահը ։

Unmbalungla Stamppopur Houdy L'b դիտողականութքիւնն ու երդիծելու ընդու անց մէջ լաւ են դրոնւորուն չեղքիսակի հրոպանականութքիւնն ու երդիծելու ընդու հակութիւհը։ Ա. Փալանջհանն այստեղ հուրբ կերպով հկատում ու մեզ հիւմուտուրը դոր-գող արտում է առանձին հեղինակ-րով հերկայացնում է առանձին հեղինակ հերի թնորոշ դրելաձեւը, առաւելուԹիւն-ներն ու ԹերուԹիւնները։ Այս կապկումհերի թուն արժերի ան է, որ դրապում Հղրիա հեղինակների առանձին Թերու – Թիւնները երդիծական ոճի ընձեռած մի–

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

# ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Ո՛լ Հազէ իր ՈւհԹԼը տեն Լինտենի պրասննակին մէջ եւ ոչ ալ Պատերազմա-կան ՆախարարուԹնան չէնջին մէջ Հա-ւաջուաժ միւս զաւազիրները անդեկու -թիւն ունին այս անցջերքն։ Անոնջ, դրա-գած են իրենց գրասենեակներքն հեռա-ձայնով հրաժաններ արձակել աք ու ձախ, ձայլող չրածածուր արձավոլ այ ու ձար ո եւ առևայի փանգիսանած ԹՀ ածունը ո այդ հրամածները պետք է ուրծագրեն վերջին պահում, արդեն յարարերունինչև ենդ են ժեպանած նոյնինչև Առաքիորդին ենտ, եւ անորմե էրահանդներ են տոսադած: Եւ այսպես, սկսուած չարժումը դրենք խեղգաժան է եզած իր սաղժին 869 pul. .

Դաւադիրները մեծ սխալ մին էին գոր-

Դառադիրները մեծ սխայ մակ չին դոր-ծած։ Անտեց գանց չին առած մատեսից արդիկ ուղարկելու, որոնք պայասն պե-տի ոնննային դործադրել տայու կետ տու չես արժամուսած Հրաժանները։ Այս է Բերևու Յուլիս 20ի դուադրա – կան չարժումին ձախողութեան իսիական պատճառը։ Այր չարժումի ուներ րազում դերակարենը՝ դրասնենակնելու մեկ եւ տահայն փողոցը ... արտանեն այեն է ևւ

տակայն փողոցը... պարտաց էր ։ Մինչեւ վերքին վայրկետնը Հազէ կ՝ան դիտանայ կացունետն իսկունիւնը ։

Միայն երեկոյեան պեմ, Հայնասփիշոէն Սիայն երեկոյատ ղջջ կը տեղեկանայ ԹԷ Առաքնորդը ողք է եւ ժաշափորձը ձախողած։ Անժիջապես կը Հեռաձայնէ ՕլպրիխԹի, որ ընդշակա ոտի՝ կապահովէ զինքը թոլորովին տարրաբ բատ՝ դահրով ։ «Այդ լուրը», կը յայ -տարար, Օլպրիխթ, թոլորովին կը Հա-րածուած է Հակառակորդներու կողժէ, ներջին լփոթժութիւն մը սաեղծելու Հա-

Ճչմարտունքիւնը իրեն համար երևւան կ'ելլէ երեկոյեան ղէմ, երբ զօրավար Ռանջէ իրեն կը հեռամայնէ եւ կր յանձրտաց, բրոս դի տոսասարդ ու դը յսսու-հարարի երկալ ու անսնել գարորդու -հետև հափարարը՝ Կեօպելս։ Հագե կը դիմէ հա, հախարարը չոր ու ցաժաց Վիմոլուհի վիծոց եւ երբ Հապե կը պահագ հե թե հկած է հրահանգներ ստահայու, ԿԷօպելս, միջա չոր ու ցամար, կը յայ-տարարէ Թէ ամէն Հրահանդ արդում է արդէն հրամանատար Ռեմերին, նոյնինչն աջնորդին կողմ է, եւ թ է Հաղ է կատարելիր որեւէ դործ չունի: Ֆոն Հազէ — Նախարար կկօպելս ա

արայվեր — Եւ Հիմա, դուք Հանքը գեր։ առչարությանը ար չչրանաց ի արաց արևաբարության չչրան գեր։

ամ բաստանետլ ։

Այսպէս, տարարախտ Հաղէ, իրեն Հա-ժար կորսուած դրունիւնը յուսահատա -կան ճիղով մը փրկելու մաջով, իր ոտ-

թով կ՝իյնայ զայլի կլափին մէք... եւ կը ձերբակալուի Յուլիս 20ի երեկոյեան, չարոզչութեան նախարարութեան պաչ – ամնատեղիին մէք։

սրգը եկած է հարցաբննելու եւ դա ահյու այնպիսի դէմբեր , որոնք կարեւոր դեր են կատարած դաւաղրական կազմա-կերպունեան մէջ, եւ որոնք Հաւանական ղորվուրատան աչել, ու որտոց ծառատակատ դանողուβենն եր հատ դիտոն կորուկես պատասկանատու պաշտոններու հոր կագ-մունքից գիրման կառավարուβեան մէջ: Ջորա Տոգի են աստեղ — Ֆերակայ-դեղապետ Ռոպերի Գերևարտիս, հրամա-նատատ Քաս Բառումեն եւ տունեն եւ

վողապետ լորպչրթ պերասրողող, չրաստ-հատար Քարլ Բլաուդիեկ եւ պաշեստի տեղակայներ՝ ֆեβեր Եորջ ֆոն Վար-Յենպուրկ եւ Ալպրիխն ֆոն Հակէն։ Ձորսն ալ դաւաղիրներ են ժեղսակցու -

նեան տարրեր չափով ու ձեւով: Առաջինը՝ տուած է իր ամրողջական համաձայնութիւնը դաւադրական չար -ժումին և դինջը Յուլիս 20ին կը դանենչ դաւագիրներու ընդեանուր եաւաքոյթին՝ Պերլին, ...աերապետկան Նախարարու – Թեան Հենթին մէջ։

րատ Էլսելը, իր կատարած երեջ նամ – որդութեանց ընթացջին, իր Հետ թերած որ լեցուած են Յուլիս 20ի մահահորեին Եিիֆի հրահանդով յանձնած է Շիաու-ֆչնպերկի։ Այս նոյն պայքուցիկներով է Հորատիանուագ ասողեբեն:

*Փեթեր Եորջ ֆոն Վարթենպուրկ*, առաքին Հարցաբենուողը կ'ըլլայ, ծնած է 1904ին, Քլայն-իշյցրեի մէք։ Արդականա-կան կապեր ունենալով Կոմս Շիաու -ֆէնպէրկի հետ - դարմիկներ են - երիհիւր թւ ծամաճակար միասւհիւդդրի հա-ատոտեմ ըսհծ ի,սշոտրի իհաւտմիասւ – ՀՀ-ՎՀեմե, գա – մահոկմոսի որ – ահեթին և ջաղաքական դիտութինննը Գուննը Արանակատ բանի և Գրեպաուի ժէջ։ Ջրանապատ բանական գր մասնակի ին հատարանի արշատնին և այդ շրջանին է որ կր ստահանայի հետատարան արշատնին և այդ շրջանին է որ կր ստահայ հատ և հարարարարենան արանանով գինուորական գործոն ծառադարանին է հար կր հրակ հրարի հեն գրարութեան Նախարարութեան հերարարութեան և հրարարութեան Նախարարութեան ժեջև։ Նախաղանի անաև և արդար Հերևին հարարարանուն այս բոլորը Հշրևին հարարութեան այս բոլորը Հշրևին հարարարանում այս բոլորը Հշրևին հարարութեան Հերևինիան հերարարութեան հերևինիան հերևինին հերևինիան հերևըն հերևինիան հերևըն հերևըն հերևըն հերևըն հերևինիան հերևըն հերևին հերևըն հերևըն հերևըն հերևին հերևի

պութիւններէն մէկուն։

ծոն Վարթենպուրկ — Ո՛չ։ Ֆրայզէր — Եւ *ինչո՞ւ, եթէ կը հա*-

ֆոն Վարթենպուրկ ... *Որովհետեւ*  Ingbbund zuchungungened his be wją.w/r սով ջննադատում են տահասարակ մել դրականունեան մէջ նկատուող նմանօրիդրակարության և արև որում , ըն -Սերդորը վերանում է նշրրիտ հեղինակ-ներից, որոնց մասին դրուած են այդ պկումները

Հեղինակի «Իչխան Բագրատունի» վէգրում դատելով տպարրուած Հատուա ռական քաղաքի կետնքը առաջին համաչ-խարհային պատերադմի տարիներին։ Հատուածը, սակայն, եիւթ չի թնձևոում ylamnխոսելու վեպի գաղափարական - ղե աշեստական նչանակութեան ժասին։

Umhaja, utap t wate, op skyfimin առ իմ դան դան չ ասոլ, որ եսգրապա չեն եղել ժողովաժուի նիւթեերն ընտրե -Լիս։ Դրա հնահւանչով ժողովաժուում տեղ են դան լակնյայանօրէն Թոյլ կամ **Լ**լ արդէն իրենց հրա աապութիւնը կոր ցրած մի քանի դործեր։

Հեղինակի կարճ նորավեպերը կամ երհաւավար դօտբրուղ բր երևեջորբերը միջավար երովել բր (անմ աբոտիքան Հրվիրակի մաևօ ոսհամՀասեն մաահունկետից գրում է անուն բեսկիցական բեսկիցանում է։ «Արավ էք անուն բեսկիցական բեսկիցանուպ ժեռուպ է՝ սն ժեռում է անուն բեսկիցանում է։ Այնուանենայնիւ ոչ բոլոր Նորավեկվերն են յաջողուած է Հեղենակի ուժը երգի -ծանչի մէջ է եւ ջիչ Թէ չատ յաջողուած կարելի է համարել նրա «Մինիսորը», երա «Մբերոդրը», «Սակայնը» եւ էլի երդիծական «Նուէրը», «Սակայնը» եւ էլի երդիծական «Մուէրը», «Սակայնը» Բայց այդ նորա-«Իրանոտ վեայն երանգ այի դահի հորավերկերը հայց այդ հորա-վերաերը, որահղ երդիծահցր միայն երանդ է, առանձին դեղարուհատական արժեջ չեն հեղիայացնում։ Վարդայով, օրինակ, «Վերադայեծ հորավելաը՝ ընկերցոյն ի-անանում է, որ հաւացական անահում բեան մեղուապա՝ Ներպես թիժայի ադան՝ Ավօն բանակից առուն է վերադանում, եւ ել արիչ բան չի մեռում կերպունենան «էջ արով հանու այդանդ որեւէ ինչնատրեպ բան չկայ, էլ չենց առում ,-որ առհատ-բան որեւէ հորավիպային թան չկայ, Հայուսեսեն և այդանում հետև անաա-բան որեւէ հորավիպային թան չկայ. Unjup happily & and all danings 4429 «Նչանառուն» (որի անունով կոչ-է ժողովածուն) նորավէպերի մա upa: Unmphaned bywpungpened ! կա՝ մարմնասորմամբ Տեղինակը որեւէ zwipiniad di dife, nga yaquyaranam hui duqu'duningdudg stightudg nghit bag judo ti phipinis stigudunando dapun Afrik mio dunifo t. Ft forujtu bunif kasupun finiptin dunungagarish su-huufu muu finipalaid tohumungh pi ntpo ne nquydardobhayo, audunju Suնիան որոշակի ասում է, որ ինքը չի սի-թում նրան, որովհետեւ նա սահմանափակ մարդ է, խոճանոցից դուրս ուրիչ աչ ծանիչ, եւ չնայած գանչն կողմից լուում
- արիչ, չ լաստական մի կոր-Հր դնդակների վղզոց, հրացանների ու գենիԹային հրանօԹների հարճատիւն (էջ

Teuson uponbush

### ԱՇՈՏ ՄԱԼԱՔԵԱՆ

Թատերական եւ գրական վերամուտին, ահղական Թերթերը ստուար և արմակներ կր նուիրեն արունսաի աշխարհին ։

Լրագրողները կարդաւ կ՝այցելեն ան ատանի ղերասաններու, ընմադիրծերու, դրաղկաներու՝ անոնց կարծիջներն աթ-ձանադրելու եւ ծրադիրները իմանալու

Տովիլի մէջ, ՍԹէվ Փասէօր առիքն ուհեցած է խոսելու ժապաւէնի վարպետ ասացաղիր՝ Անրի Ժահսոնի Հետ։

nonmaining he անիածոնը պարտադրող Հրապարակայի-ըր, որուն կծու որամառաքինեները այն-ցան տարածուած են՝ յայսարարած է քիկ Արտո Մայագետեր կր նահրիարկ երբեւ թեմագիր — «Աերի Վերելոյի Հետ է որ նաննաշիլթայա տասրը ի՞նրք իրն ան դիտակը հատ տամարմաշան է բո գտանաքինի ման-հեր գավանում «Զանա Հենոնանի ջանա է ան հորաններ— «Զանա Հենոնանի ջանա է ան ենք նախապես»:

Նման կարծիր մր, Ժանսոնի պԼս Հե-դինակաւոր անձի մր կողմէ, նոր փասա մրն է ռչոտ Մալարևանի վայելած մեծ

Համակրանգին, լարժանկարի խոսանպա -Հանկ ասպարեզին ժեջ։ Բնական է որ մեր Համակրելի թարե ատեղծել այսջան Չերժ մ Թեոլորա մը: ստեղծեր այսջան Ջերժ մ Թեոլորա մը:

13), չնայած մեր իննբաթիոներն էլ 15), չծայատ մեր իննցախրոներն էլ մե Հետաախրում Թշնամական, կործանիչին, բայց այդ բոլորի մէջ միայն Ռուբենին է յակողւում Հրացանի երրորդ դեղակով այս դգել այդ գորչապուիչ Թուրւնին», ա-րից անմիջապէս յեսույ Տանիան վաղէվագ Հասնում ընկնում է Ռուբենի դիրկը, յե-առյ էլ նրանք ամուսնանում են : Մա ար-¢ պարդունակ :

Հեղինակը ժողովածուում դետեղել է երկու Թերթοն («Կարձատեւ երջանկու որդու թուրթոս («Վարձատու երբասկու -Երեւնա եւ «Աստեղի արժուկ») այնպիսի մի Թեմալով՝ այժմ արգեն նչանակու -Թիւնը կորցրած, ինչպիսին թաղնիրից օգտուհյու դժուարութիւններն են։ Այդպիսի դորձերը այժմ արդէն չեն պա նանում օրուայ հրատապ հարցերին, հա-կառակ գրջի ծանօԹադրութեան մէջ ե արացմանը։

ԵԵԷ հողինակն ու խմբադիրը ժողո -վածուն ապատած լինեին նման Եևրթեն ներից ու նորավէպերից, ապա դրանից

արողացում վրայն չահած կը լինչի։ Մախողջունեան մեջ գրախասուող ժողո-վածուն լաւ ապաւոթունինն է Թոդնուժ եւ կարդացւում է հանոլքով ։

L. FULTILITUREUN «Գրական Թերթ»

# שוופטור אוואווחדה

Wish-wouther Lu uphpush ufa

LU. UPAPU. (Sunma) .... Upunujają m., րարոզու Թիւն մը տեղի ունեցաւ տեղւոյո հայ մատրան մէջ, ծայրէ ծայր լեցուն, ահղացի եւ արձակուրդի եկած Հայերով : Иртилора выбыства швар чивир ի չվուն դպիրի, ժողովուրդն ինքը եր -

րացեց Մարսկյլեն յատկապես ևկած Պօժոնի չահանայ հայրը, որ աւու պատչանի կոկիկ չարող մր խօսեցաւ, միջի այլոց վեր հանելով մօր, մանաւան որյը տյլոց դար Նատուրո, որ Թիւնը կևան փր տեւողու Թևան :

Մատադի եւ խաղողօրեների արարո ந்து திர திருத்தி արուհցաւ տեղւոյս ԻՄ/հգեայիերուն յուրիտատուս։ Ֆիշըրբես՝ թիրվորձեւմ քաշտա-ի հիչտատի, այս ասիլիշ բմար դաևրշահ հայտարագության առևաժաշնակ inpos Phale Sadap:

Dage Sabopur Phil Sp' La Uha Pujh

Մարսեյլեն ղեպի Նիո, մօտ 40 մզոն հեռաւորութնան վրայ, արձակուրդի չատ հմայիչ վայր մբն է Լա Սիոթան, ամ -բողջովին ծովեդերևայ, անուանի նաւա շինունինան իր Հակայ դործարանով, ուր 3500 աշխատաւորներու կողջին, կը դոր ծեն 200ի չափ Հայրենակիցներ։ Ասոնցմէ ովարճ անանա անշրատարան և պատրամէա բր հարարք անանա աշխատարան և բր եւ ըսլորն ալ անօրէնութեան ու օտար թանուորներու Համակրանջը կը վայելեն։ Քաղաքին 18.000 բնակչուβիւնը, աժառուսմ արձակուրդի շրջանին կ՝հռապատ -կուի։ Կան 800է աշելի ժետյուն Հայեր որոնց Բիւր ամառը կը կրկհապատկուի՝ Փարիդեն, Լիոնեն, Մարսեյլեն եւ այլ շրջաններէ Հասած Հայերով։ Առաքին ջընահոները Հասատ Հայարող առաջը յատկանչական հրեռողթը որ հայ հկուո-րեն աչջին կր գարնվ, մրդեղկեն ու կա-հանչեղկեն շուկային, հայ վաճառորդ -հերև են որ ժեծամասնութինը կր կազմեն։

Շուկային մէջ եւ չրջակայջը, Հա րարրառը կր լսես, տեղական լեզուէն ա

4mb backe munibal of makempulpub ներ կերպասեղքնի, ժետաջոի, բրդեղքնի Եւ կօչիկի ժարդերուն ժէջ։ Ունինը հանրածանօթ արուհստաղկա մր 9. կարա պետևան, որ նկարական աշխատակիցն է Մարսկյլի «Լր Փրովանսալ» օրաթեր թին։

Ընտանիջները կը թաղկանան ընդհան -ապէս Պուրսացիներէ, Եոգկատցիներէ րապշտ Վուրաացրոսբը, ապատացրութ, Սերաստացիների, Մշեցիների եւ ՁԼնկի-լէրցիների։ Կան երեջ երիտասարդներ, ճամանարա ընկել ճայորաւարանը m րրոսը ստասան հերարարուհուտի ճիւ... դերուն մէջ։ Քանի մը ճարտար որմետ – դերներ իրենց աջակցութիւնը կը բերեն punguph's diff hunninguing pla that .

Հակառակ հաժեմատարար թաղմանդամ համայնջին, գոյունիւն յունի ազդային կեանք, հաշանաբար դեկավար ուժերու պակասին պոտճառով : Եւ սակայն , հայրեկորհերու Հողւոյն մէջ։ Ո՛ք լուտաչող ընհարհան վրայ երդիչ Հաստատած Հայ անձ 35 հրվար տարիներէ ի վեր այս ա-անձ 35 հրվար տարիներէ ի վեր այս ա-անձայության այս հուրա այսորայիս պատաստում էն ասկայիս հայ-անձայության հետուսում և Հա արեւը, ոչ մշտակապոյտ երկինքը չեն կրցած մարել անոնց սրտերուն մէջ իրենց այրենի ծննդավայրերու կարօտի կայծը, ցեղին նուիրական լոյզերով եւ աւ ություն արացու արրապ անասին և ձկուն արացու իսսութը։ Բելիկ երդկապի պատուական Հայրօրի մր որ կոդրար դառնասիրա, չդոյութիւնը Հայ ծաղկոցի մը, ուր անդույն ժանկային պատճեռութիւն «Ենենա։ Հայուսեն» ունենայ մայրենի լեզուն սորվելու «Հաշատացէը, Պարոն, գործարանին ։ ջրանաթոր դժուարին աշխատան**ր** բա ժին մր, այո՛ պիֆթէքիս կէսը պատրաստ եմ ղունքու եթէ գաւակներուս, թմոնե րուս Հայ դիրն ու բառը սորվեցնող մր ուս Հայ դիրն ու բառը սորվեցնող մր Phin, pry justyly he opphimitally gum.

Հայու մը պատուարեր յաքողուեիւեր։ Մշեցի ընտանիջի դաւակ, Լասիոթարնակ Հայ երիտասարդ մը` Ցարութիւն Կարինհայ երիտասարդ մբ Յարունիեւ Կարիև-հան, տեղույս վրայ հանչուան է Արմինի անուհով։ Օգոստոս 15իհ, ցաղաքի հա -շահանդիսաին մէջ տեղի ունեցող ծովա-յին հանդեսի մբցումի մբ ընթացքին, տասնեակ հաղարուռը հանդիսատեսներու առջեւ, հմանը չտեսնուած յունդուրի ջրասուղում կատարեց, 31 մեթը բար-ձրութենկ ծով նևտունլով։ Լա Սիոթայի սգործարանին մէջ չինուած , Ֆրան շայի աժերեր ժեծ ջարիւդատար հաւուն՝ «Սանքսուի վերին կաժրկակեն էր որ ջան Հայորդին ծով նհաուեցաւ յաքողու թեամբ եւ տեղատարափ ծափերու տակ

բասար և ավատարող ապահանայից փորձիջ կատուրեց նիւքական Հասույն մր ապա -Հովելու Համար Հիւանդ՝ Հայրենակիրի միւ Ֆրանական ներները դովեապիր յիչատակիցին Հայուն գան ու ղենակիրա

BEQUE SEP UNTERHUBLUS

Տիկին մր փողոցին մեջ կր հանդիպի հր նախկին սպասուհիին, որ իր ամսականի յաւելման խնդրանքը մեր-ժուած րլլալուն համար։

\_ ի°նչպես ես , Մարինե : Հիմա լաւ մսական կր ստանա՞ս նոր գացած տունէդ, կը հարցնէ անոր։

— Ո՛չ, տիկին։ Հիմա ձրի կ\mɔ]սատիմ. կը պատասխանէ նախկին սպասուհին։

- Ձրի՞։ - Այո՛, տիկին, ամուսնացալ...

# **ル**にむかにむりょうか

Zmbenehpff Aphalud Samburng El լալուն հակառակ՝ իր աղջկան չնորեր տակաւին երևսին վրայ ջանուդիր, ատնաշանութիրան ին գոքի Հատվան մերն հոշափրիուր, հարհի իախում Հատղակ դր ին փանկերը, անյակը ու տի-անձնար հանունաց աներնն պատն նաևու անձնար հանուն ատմաբես անոսեռ մե-մարմնիդ վրայ: Մադերը առատ ու չջեղ Նահմանուաց Էքիր։ Մնցարուաց <u>հ</u>ակ դրդանուր մապ ունին անասջասով գ մերկրի բրևիսւաց՝ ո<sub>ւ</sub>մ քիաք, աաբբ հւ րարն գարևութրաղե էև սև հքուրն մէոնի աւագ ամանքո ուսիր վետք, մանցրո ա-քարմանուաց չէիր։ Ոնգարևւագ կապ դրրանուր քաղ ունիչ հասագաւսվ դե, 4p bate et de:

Buch Suzuhnif mungung, pub deb be արդուղարդը հատրոյա դիպակէ փէչ մր կարժիր մետաջոէ վերիդիով մը ամթող-Չացած ծանրադին կերպասներու սէր որ 

իր եր ան ձարդանանանուն դրասագրի դե շնատինը ու ջանազիր ըրութենամբ մը։ Հրապոյրներ կ'աւնկցներ անոր վրայ,

Չորրորդ յարկի խցիկին կկոր կր դրա ւեր իր անկոդինը, լայն, խորունկ ու ընդարձակ, որ իր սաւաններուն երկրա-Shing fur fileman, մաածել կուտար ուն առաջնորդուոգը : Այն անկողնին վր րայ հետած հայուած չէս գուլակելով իմ վարահրս կը համոգեր գիս, վեր առևե ոչն իրդի դէկին հունրիական ապրարեն ծնրք նակ՝ դէկին դէկին հունրիկակ ապնարեն՝ ի,ն-նակ, որոր ապրարեն ապրարեն այուրակարարեն ապրարեն հունի այուրակարարեն ապրարեն հունի անր ինաիլ լիպու խապիոլով ապրատարը բջույ ուղող վաճառավային միր այն էի լունի հատևցնելով դիս անկիչնին պզարիկ պէս-— Պաղենն վակի անպամ մր։ — Պաղենն վակի անգամ մր։ — հատանային հետև Հուսասան

Նախարարձակը ինգը կ`րլլար, պղաիկ ձղելով իմ պատանի մարդու նոր սկսող ուտկութիւններո

Hod, we mouse forms of domining the first through the first many of the powerful first form the domination of the form of the

ter the cheway :

- Use made aff, hipoto fresh, waltնկն պղարկը ես եմ. Ջատկին տասնը-

turby got gh garb hammandul ur minծաղին ջիչ մը վրան. բայց կը տեսնեմ որ իսկոյն կը խոժոռի իր ազուոր Հա-

Lopu whenh which :

Ճիշը բովս նստած էր, կատուի մր պէս պղտիկնալով, դրեթե սեղմուելով կուրծdpm1

ննանությանը գրերությունը որություն արարկար ար հրան վայրկրությունը արարակորգին գրա, ակ գրա կրայ,

կան ու խաւարային պատմունիչ սովորա Ն տոսակ սպասելու որ ին պատմու ծի, Հինդ թառով պատմունիչ սովորա ukubboach:

- Երկու տարի առաջ մայրիկո մեռաւ - այս զիկային ժէջ անչուն դորովանջ ժը ու Թախիծ ժը կայ. - Հայրս չեմ Տանչնար. ինէ երկու տարու պղտիկ ջոյր գի ու արբի պետիկ եղրայը մը ուշին. գի ու արբի պետիկ եղրայը մը ուշին. ուշին ու իր րայրս դոլրոց դրած են. անկներ ես կր

ասուութիչն բառին մէջ իր ընտանիջի տէր ու գլուխ եղող անձի պատասիանա-աուութիչնով լեցուն Հպարտութեան չեչ-41. 925:

դութով քրանուր անո գերանահանը դեն, հան ա-

Blum, վախարով որ դիս որդողեցե որուս ու ին դանդրի հես կանքիր կրար ըն շնկուրջը բանքը ին փանքիր կրար գույն հայաստուս որուս ու ին դանդրիր հայաս հրան հրատուս ու ին դանդրիր հայաս հրան հրատուս իր դանդրիր հուսն հրատ հրատուս իր հրատուս հրատո կր ծանրանայ պահ մը։

U.ja opp mjugmb kome dhe popue Subs Այն օրը այոցան եղաւ երը բոլոր ռանը-ուղրուքիւնը, իմ Բականմանջներս ասկե աւհլի դոքացում չստոցան։ — Ի՞նչպես կրնայ ըրլալ, Աւագ չարա-բույ ի իրսեր դարմացած , դուն ջրիսառն-

Prop themy supporme at gh thing: գամը կր բուներ անիկա ու վերջին օրն ալ ծոմ պիտի պամեր։ Իր ջերմեսանը ու մեղաւոր աղջկան համողումներուն տարօ ներակ մենքերությագրուցն ին տանակեն

իածը։

- Ո՞ր օր արդութքիւն պիտի առևնս,

- Ֆեմ գիտեր աղեկ մր, պատասիստհեցի, դո՞ւն որ օր պիտի առևնս։

Երեսս նայնցու ապլած՝ կործես ա-

սանկ անհարկի հարցում մը ուղղելուս Համար: - Հիչ ժեզի հաղորդունիւն կուտ

- Mign's jumb:

(Tmp · 1)

իրԱՔի Արտարին նախարարութեան ուրալ չվասնակցի Արաբական է թէ իրաջ արար չար հանակցի Արաբական իրայի

այրար չժամասկցի Արարական Լիկայր Սուբադրվ ժողովին որ կը բացուի Սևա-անմրիր Լին, Քարարլանցա։ 30PHRARA ՎՀ կը բարունակուի հա-իրարարևան պալրարը, հակառակ անոր որ Արաբ Միացնալ Հանրապետութիւնը և Արաբ Միացնալ Հանրապետութիւնը և Քաղանանա Վետեսա Վանական հրենաց ժիւարամիատիար հահահրհութիւրրբեն։ թ. Յոնվարութն վբնքբետ վբնաիտար իհրդո . այն սպաները որոնց պետական հարուա-Ամեայի զատարանին առջեւ կը զարութի գի անալիական Հորութիան հարութի Հույ «Հորության գորության բրում

min animhope upong ahamahan Sarpaisa-bad sp acapagha Barqaibander straighte Marie thangkang Zachemarkana than i thicket amanachematina than ap Una-tras to be paramhyre thicket he darke splatifield stam, shepangary by autimi-manaphope: Zamarpadyan shingge ama-tangalogist Share (Afrik), Bonarana Uh-laphan (Mars. Mars. Phin.): Mars. Uh-arphing, shi shape mayang to thicket, kepang sandanah fi sadarp: This hand Ukgar. Pareth hefter 144 pan peptha hi Ligar. Pareth hefter 144 pan peptha hi

Phospite St. LOQUE, quelybehowhash կարեւոր օրաթերթեր կը զրէ թէ Արեւ -ժուտքի Հաժար ժեծ պարտութեւն է եթէ Ֆրահսան Հեռանայ Ալժերիայէն -- «Եթէ գուդենը առարկայօրէն և իրատեսու -Թեամր բննել հարցերը, պէտը է գօրա -գեղ կանգնել Ֆրանսայի, նոյնիսկ ցաւ

Mentogeth գուտ աժերիկեան նաչ ժր օգիտի ուտք Տիզ Մօյնզի ժեջ, Տիկին Կարզնի աղարակը է Ճաչացուցակն է... Խորոված՝ եզան կողիկի, անոյչ դետնա lundap, hungud bahamagapba, hadapad

Bruchnigh, a smith builte ծախարարը՝ Անարե Մայրօ Ռիօ-տե-եա-ծերիծ հասաւ երեթյարնի օր։ Նախարարը պիտի այցելէ Լատին Աժերիկայի դանա-

գոն երկիրները. ԻՏԱԼԻՈՑ Վարչապետը եւ Արտաջին հախարարը Ճափոն պիտի երթեմե Շոյեմ-

րարը». ԵՀՔՈՒ հասատահց Թէ Չինաստան դիժուժ ըրած է Հեղկաստանի, որպեսդի այս տարի հայիկ ուխատուրմներ ԹիպեԹ

չերթան ԻՏԱԼՈՈՑ ժողովրդավար կուսակցու -Թեան Բիւրոն (արջայական երկու կու-սակցուԹեանց ձուլումը) որոչեց մինչեւ խորՀրդարանական վերամուտը դիրջ չ գերասական վերամուտը դիրջ չդել կառավարունեան Հանդեպ։ Սեպ-մոնսի մեարդարերի վերջ յայանի պիտել՝ իր երես-փոխանների վերջ յայանի պիտել՝ իր երես-չույր դասարդություն եր ամատարար իստարություն իր հատ-հայ ամատարար կուսարհունիութ իւյթ իւրա-հարոստեն . այր մեներիո ոչ չու անտ հարոստեն . այր մեներիո ոչ՝ չու անտ

Այրի Տիկին Լիլիկ Սապուննեան, Լե-Այրի Տիկին Արկի Սապուհենան, Լե-դի , եային եւ Ասոդիկ Սապուհենան, Այրի Տիկին Յավբեան եւ դուակները (Թիֆիզիլ), Տէր եւ Տիկին Ազգին Սա-պուհենան եւ դուակները, Տէր եւ Տիկին Յակորիկ Սապուհենան եւ դուակները, Տէր եւ Տիկին Յիկան և գրուակները, Տէր եւ Տիկին Յիկան և գրուակները, անհում խաստում է հունեն Արկ ակները (Թաւրիզ), Տէր եւ Տիկին Յով հ ռակները (Թաւրիզ), 8 էր եւ Տիկին Յով Հ Սապուծնան եւ պաւտկները, Արտայես Սապուծնան հերի Ֆրկին Վարզուշի Սապուծնեան (ԹեՀրան), 8 էր եւ Ցիկին Բեհհամին Սապուծնան եւ պաւտկները (Ապատան), Արի Ֆիկին Հայկարանուշ Ջրբաշիան, 8 էր եւ Ցիկին Արժրուծի Ջրբ-բաշիան, 8 էր եւ Տիկին Արժրուծի Ջրբ-բաշիան, 8 էր եւ Տիկին Վայկ Գործուն-հան եւ դաւակները, 8 էր եւ Տիկին Վետ-բաս Ձարդեան, 8 էր եւ Ցիկին Վետ-ջան Զիկինան (Նիւ Սողջ), եւ իր բոլոր բարքիկան (Նիւ Սողջ), եւ իր բոլոր բարքիկան (Նիւ Սողջ), եւ իր բոլոր բարքիկան (Նիւ Սողջ), եւ իր բոլոր

ՆԵՐՍԷՍ ՍԱԳՈՒՆՅԵԱՆԻ

quantington during up which newbyme. рьегирый 25 Одиния, шистиств выбр 366, իր ընակարանին մէջ, յետ կարճա -անւ չիւանդունեան:

Burimbiarubur Apmp mhurh mhmb արաքին և հետու հրանա հրանա հրանան արև հիմա-դուքինա պիտի կատարուն այս հիմա-դարքին, հետոլե վարք ժամը կեն , իր բնա-կարանին մեջ , 36 հիս տիս Ժեներավ Արքեր, Գուա Քումով։ Մասնաւոր մահագո դրկուած չըլլալով , իր խնդրուի ներկայա իրը այգ նկատել:

# ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

<b>じはこはない</b>	2.500	Sp.	մինչեւ	1/4	սիւնակ
201621129408	1.500	\$1.	thlight	1/8 4	իւնակ
811.1.14811.14811.118	1-000	>	>	>	>
TUNP ZULYULI PR	. 1.500	>	>	>	>
LUPUILLER, LEILLSHER	2.000	>>	>	2	э
ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	1.000	*	>	>	>
«HINGE BULLYUNGULLYI»	1.060	>	. >	>	<b>»</b>
«ዛር ቀՆՏՌՈՒԲ»	500	3-	>	>	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուտծ ծաւալով ագ... nknni huifun E

հանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է։

Առեւտրական կաժ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համար դիմել Վարչութեան

LUSA SPARF

Chronogent

Phh 10

ԱՆԴԱՍՏԱՆ Գրականութեան

Արուհստի ԱՆԴԱՍՏԱՆ

Հայ եւ Օտար գրականութեան

ԱՆԴԱՍՏԱՆ

FP1-2ULT POPULLUL

46, Rue Bicher - PARIS (9-) Գին՝ 1200 ֆրանք Արտասահման 4 տոլար

# ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ

Jungsonhapmened L. F. C. Where Bland դաղոտղորդուտա Հ. թ. է. Սրութեաա Վալանոի մասնանիւրի կողմէ, տյս կիրա-կի ամերով օրը, Սեն Փերեի մայրապետ-ծերու դովասուծ անտառին մէք։

Երգ, նուագ, պար եւ հաճելի անակրն-

Տեղույն վրայ պիտի գտներ «Հուժ միսի յօրած», «չաժփուրով խորոված» եւ աղանդերներ։

Վալահոկծ՝ Սկծ Փերկ ամկծ ժամ օթո-թառ կայ, Սինհմա Փալասի առջեւկծ եւ Փլաս տը լա Ռեփիւպլիքեն։

Միրով կը Հրաշիրուի Վալանաի եւ չրը-ջաններու Հայութիւնը անխանի ։

# Oquamu mdunima papmgfha

ZPUVS UUUNKELEUV APUSNKVE

51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°)

**PUS Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ** JUUC 2 -6,30

ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱՔԹԻ \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## 4C ቀኒያቡበኑኮ

Գրիզոր եւ Արժենակ Եսայեան կր հառեն իրենց հղբայրը՝ Կարպիս Եսայդինստոնն իրևնց հգրայրը՝ Կարպիս Մետուի հան, ընկել Էօտեմ իլցի։ Տեղեկու Թիւն ու-նեցողները կրնան դրել՝ Տիկեն Գուար

258, Avenue d'Argenteuil Asnieres Seine

# iour

## snack-self service-glacier

Ses plats chauds ou froids Sa terrasse face à la mer Glaces, patisseries maison

Galeries de l'Eden - Beach JUAN-LES-PINS

LOSU SEUUL

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ 9.Pb8

ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ

Դիմել հեղինակին՝

Via Pacini 30, MILANO

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

9512511 Կայանի աղաջը կը խնոլսեն որ հանիջ հերկայ րլլալ իրենց

# ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնեօ**փ** է, Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, Հայտ, Կիրակի Օգոստոս 30ին,

ժամը 11էն սկսեալ։

**ՊԱՐ** , ԵՐԳ , ՆԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ ՊիՒՖԷ, ԽՄԻՁՔ

.................... ՍԱՄՈՒԵԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե -

ջունեան, զրաւոր կամ Հեռաձայնով։ Հունեան, զաւակները արձանադրել փա -չունեան, զրաւոր կամ Հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Trayon - SEVRES (S & O.) Tél : OBS. 18-28

Վարժարանի անցևալ տարուան աչա -Գարժարանի անցևալ անորուան աչա -PULL 40 Jundhach --

րականին ։

Գարունը կը վերսկսի գեղազարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծառերը կը գունաւորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանարոգուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոզուի THE SHETCHAL OF THE SUPPLICATION

# Նոր կենսունակութիւն ստանալու հաճար

PEINTURES THOML 16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°)

Tél.: ARC. 26-61 (Métro : Châtelet - Halles)

**ՔՈՎՄԱՍԵԱՆ ԵՂԲԱՑՐՆԵՐՈՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒՔԻՒՆԸ** Իր սեփակած արտագրութիւեր կող արդիական դոյեկով առաջնակարը Սիի-Գիթիի եւ Վինի Ար ծոգույթ իւղաներկենու , գեղարուհատական պատի Յուղթերու , ԼիւմիԱիՄենրու եւ ՄիՒՆԵՎի Լենրու տեսակները, ծաեւ ձեր բը-հակարաներում արտագին եւ ենդրեն ի հանդենիում համար անգաժելա րոլոր հիւթերը պիտի հայքայթէ ձեղի, ԱԵՄԲՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

THE PARKETHALL

52, Rue de Chalon - Paris (12.)

64, Boulevard de Beileville - Paris (20')

166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.) 4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (\$.0)

241, Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine)

18, Rue Brézin ( Paris (14')

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԵԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6.

Chèque Postal: Paris 1278-35

# ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Մ. ՎՐԱՑԵԱՆ ծոր տպագրութիւն, **Պ**էյրութ, պատկերազարդ 4.000 pp. մեծադիր 684 էջ, կազմ. ԱՄԷՆՈՒՆ ՑԱՐԵԳԻՐՔԸ, *Կ. ԳԷՈՐԳԵԱՆ* Ձ. տարի, Գեյրութ, 1959, 640 էջ։ 1-400 фр. ԱՒ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 160 էջ, պատկերազարդ 350 фр. ՑՈՎԱԶԱՋՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. ԱՆԱՆԵԱՆ Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фт. ԽՈԴԵԳԱՆ, W. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 фр. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ, Հ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պէյրութ, 436 էջ, կազմուած 1-000 op ԴՐՕՇԱԿ. օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, <sup>8</sup> . - հատոր , 1898-1901 , կազմուած , հատորը 2.400 dn. Le Chant du Pain, Daniel Varoujan Paris, 1959 630 Frs.

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

# BUIFFELD

35EME ANNEE

Հիմնադիր՝

GUNUAT INHIBERIA

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en R. C. Seine S 1975 Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 Seine 57 A 2731

<sup>A</sup>ԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատը 20 ֆր

**Հ**ԻՆԳՇԱԲԹԻ 27 0900800

252

JEUDI

27 A O U T

ā

OPANILY, MOUSE

<u>ጉ</u>ԱՌՆ ԴԱՍԷՆ ՎԵՐՋ ԱԼ...

@bh 8375

Spainwash Upmwoh's bushingment file -**Հրատարակեց երկու** հոց Դեղին Տետրակ մբ (371+60+124 էլ), որ կր պարունակէ Թուրջիոյ ֆրան-սական գնագանին եւ հիւպատոսներուն սական դնապանին եւ հիշպատոսներուն տեղեկազիրները եւ Արտաջին նախարա րին հրահանդները Հայկական Գործերուն ժասին (1893-1896) ։

Դեղին հետրակը, ի ժեք այլոց, լահե-կան ժանրաժամունիւններ կուտայ նաև։ Պանը ՕԹոժանի դրաժան ժասին։ Դեպքի նախորհակին Հ. Ց. Դ. Վիչապի

յայանելով, որ ժեծ պետուքիւններ և-արդանելով, որ ժեծ պետուքիւններ ևրևսի վրայ ձգած ըլլալով Հայերը, պետը է սպասել ծանր դեպքերու: Եւ օր քր վերջ Օսմանեան Դրամաստն

Shornegh fuedmi matadarang

приненти фесции, инфинутория фесциа и инфинутория фесциа об обребо образования образован

տուսած էր, սակայն «Հայերուն յատուկ յարոստեւու քիան ուրի պակասբ» արդել է հղու և որ արև որ հրատարի հրատ

ոռումե ու դեպակ տեղացեսք գիմացի մետ պահակպանոցին վրայ։ Ձորրորդ խոսում եմ Պանջ ՕԹոմանի հերոսենըչն Արժէն Գարօ իր միջատակներուն մէջ կ'աւեկցնէ թէ հինդ անձնուկը աղար պիտի սպասկին Ղալաթիոյ կամուրքին վրայ եւ երբ Սատ\_ իազաժին կառքն անցներ, ուն ռում լարուածներով պիտի ոչնչացնեին գայն

Բերայի փողոցը, նշանակուտծ չորս կէտերու վրայ մարդ պիտի կենտր եւ պատուհաններէն առւմբեր տեղար Գանր

օնեսան եկող դօրջին վրայ։ Երկու Մշեցի ադերք յանձն էին առաժ «ի հատ հսկայական ռումբ նետել Ղա լութիա Սէրային վրայ, երը զինուսըները փողոց գուրս զային (Ապրուած օրեր, 49 108-1091

Ֆրահսայի գործակատարը կը բացա -արէ Բէ յեղափոխականներուն հպատակն էր վախցնել դրամատիլութիւնը, որ կր կարժէին Բէ մեծ աղդեցութիւն ունի կաայած դագանի որտասան հարարական հայարական հայարան հայարան հատարի հատանի հերադրանին հանաքին հայարան հայարան հերադրան հայարան հարարան հայարան հայ ցած դաղանի դօրաշոր կաղմակերպու -Թեան մը դոյութիւնը։

անրար ատարանանգիր, սուրայի, ժ. հու հունրար ատարանանգիր, սուրայի, ժ. հուն թեռ համանական արևի ապահայի, ժ. հուն հունիար յարձակում գործուհցաւ, ոչ ալ Քրկտի լուրաակատարը, «դաւադիրհերու թնական կանինցին դէպքը։ Ո՛լ Պապր Ալիի վրայ անհանգում գործուհցաւ, ոչ ալ Քրկտի Aulique tant at mi Luft

դադավամ մակամականա դե էիգատ Նագրե Սուլու Մանասների աղջկան մանիա Սուլու Մանասների աղջկան դեկավարութեսո՞ր առումընրով յարձա դապէս ծրագրուած էր, որ Սամաթիոյ ժչջ Գնունիի, Արոաչէսի եւ Միսաչևանի դարձա

# ባባተዋወተት ፈክላበባፅ

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐԻ ՄԱՄՈՒԼԻ ԱՍՈՒԼԻՍԸ

Supunque Ujqpheanepp dbfinedes աստու Ուոչիրի Թերի Որիսադ ապր 844 00 4 մեջ: Նախապահը ծանրացաւ գլխաւորա -րար հինդ կէտհրու վրայ, որոնք իր հւ-րոպական ճաժրորվունեան նպատակ րոպական ներն են :

ուրս ոս: Ա) Ապահովել Եւրոպան որ Միացեալ Նահանդները իր կողջին են, իր դատը կր պալտպանեն եւ վնոած են, եթէ հարկ իլլայ, ուժով ընդդիմանալ որևւէ յար -

Support :

(1) If hump's opinate of playabe.

(1) If hump's opinate of the state. ծակցելու Համար Աորհ . Միութեան հետ Գերժանիոյ եւ ապաղինժան մասին։

4) Խոսիլ Աարևաշրի, Մաջ Միլընի, Տր Կոլի հետ այն հարցերուն լուրը, ա-րոնջ հասարակաց են Աժերիկայի եւ այդ երկիրներուն

Lummikgbb Ummburbub Astomp եւ Միացեալ Նահանդաց թոլոր միւս դի-նակիցները որ Աժերիկան կը մնայ իրենց արանքինա արկերը:

պարկելտ ընկերը։

b) Թելագրել ամեր ժեն պետական դեկավացի որ ժիտ ծարար գտնունն մինոցհեր օժանգակելու Համար Թերան երկիրհերս ծանորական եւ ծիւթական բառաքգինութնանը

գրանութատա։ Նախադրանը տեղարադարժան հետև և ևա-որ հղացութենան եւ բայանեց ԲԷ նոյն օրը դիմում ժը ստացած է Լաստի կառավա-թութենեմ, անձիչական օժանդակութեան ժը ապանովելու համար երկրին, որ րությունը «Եր ապահովելու համար երկրին, որ -պէսզի ան կարենայ կոուիլ համայնավար թմ բոսաութեան դէմ ։

րմբուստութատ դես: Այդրծետուրը պատասխանեց նաեւ կարգ մբ Հարցումներու, մանաւանդ կարգ մբ չմնադատունիւններու: Ասոնց կարգին ծանոն է նախկին նախագահ կարդրա տասար է ապրորա աշրագ Իրուսնին կարծիջը որ դղայացունց յող-ուտծի մր ձէն կս դրե քեք Այդրծչաուրրի համրորդուժիշնը Մոսկուտ, սխալ մին է որմէ պիտի տուժէ Նախաղանին վարկը։

Երբ լրագրող մը հարցուց Նախագահին թե ի՞նչ կը մտածէ այս մասին, Այգրևymmulumbly .- « Wpnezzhep գտե : Ռախ ի, ումէի արգայե շասիրան եք Հետուինթնի թերու անասջապրեստ, գա սար: Նախ գույքի անձամբ Հասիայ ին արդ հարդը տրամադին է բանակցիլու Համալիադրեային Հաշա կացութեան մբ Համար: ճետոլ, կրույքի ապաշով բլիայ որ այս մարդը որեւն պարբան չունեայի (Շարունակութիւնը կարդալ, Գ. էջ)

դ անրան հանդաբեն ռնսարանիր վե դուս պրար ժամուն, հրթ պիտի գրաւուէր Օսմանևան Իրամատունը։ Սակայն հոս տան անանարներ հրմապեսիսարարարը աս Աստեծ միրոսանարեն սեսնբան գաղքը ա-Հա

ՍաժաԹիացիջ Հերոսական դիմադրու – համբ ծաշատակունցան՝ անժահ անուն Phudy 8

Արիւնածարաւ Սուլթանը նոր առիթ մը

ուսծ էր հայ քարդելու։ Վեց մեծ դեսպանները սպառնացած էին տաղափարտարևով, թեբ դբգ թբևստանիր ընկաննի տանաաև ագնափոջբն ատն ինբրո քիթն արիւնէր։

Pringer abounds, Sungue punces Zuster Pringer Lyung ferten getter between the state of the sunder sunger between the sunger between the sunger between the sunger principles of the sunger principle ինչպես տեսանը, հաղարաւոր Հայեր

### DPE JPPE

« ԿՐՕՆՔԸ ԱԶԱՏ Է » · · ·

Հետեւեալ գոհարները մեզի հրամցնողն է հանրածանօթ Ամերիկացի լրագրող մը, Պապ Քանսիտայն, որ Նիքսընի չքախում-բին անդամներէն մէկն էր։

× Սվերտլովոկի մեջ պանդոկէն ներս նք, րարեկամս ու եշ… Տնօրէնին գրասենեակը կար երիտասարդ աղջիկ մը ... Մեր շնորհքով տոլարները փոխել այիտի տայինք եւ բուբլի պիտի առնէինք ավուս, և դե էրցրձ դրի ժետողըրևը, դրմ – Նրիսևժեն Հատ հանրիկիհե զրբրերվ՝ տոտ վրայ-գլուխով իր պաշտօնակցին հետ եւ ի վերջոյ համոզուեցաւ որ անոնք կերծ չէհն.

Բարեկամս anningt-6 հանած էր «մեկնոց», «հինգնոց», «տասնոց» թղթա որամեր - Իսկ ես աերանին վրայ դրուծ էի արծաթ « «Եվ տոլաբնոց» մը ... Ազջիկը աչքերը չորս բացաւ ու մատներում մեր չափեց չափչփեց ա – նոր չափն ու ծանրութիւնը ... ձերու հարուր արձած - Հեհագուհ ձետոյ, կարդաց արծաթե « մեկնոց չին վրայի մակագրութիւնը, որ կ'ըսեր — « Աստուծոյ կ'ապաւինինք »։ Օրիորդը արդաց այդ բառերը եւ ապշա՛ծ, մեզի նայելով հարցուց.

- Ի՞նչ կը նշանակէ... - Կը նշանակէ որ մենք, մեր երկիրը, — 46 նշատով որ հոսք, սոր ոչ վերը, տալով, Անոր կ'ապաւինինք, մեր յոյսը Անոր վրայ կը դնեսք

ծասի վրայ վը չրասուած բացատրութենէն. ... հասկցած չէր տրուած բացատրութենէն...

\_ լենինկրատ էինք... ինթուրիսթի ուղեցոյցին որ մեզ տանէր Սուրբ Իսահակի Մայր եկեղեցին… կամ ուրիշ հկեղեցիներ, որոնք շինուած էին Մեծն Պետրոսի եւ անոր յաջորդներուն կողմեւ.

Ուղեցոյցը զարմացաւ. — Ինչո՞ւ, ի՞նչ պիտի ընէք... Պարապ

— Մոսկուայի մէջ, երբ օդակայանէն մեր պանդոկը կերթայինք, նկատեցինք

որ ցարական շրջանի Մայրապետանոցին սոխաձեւ գմբէթը նոր ոսկեզօծուած էր որ պարտանու գմրել»ը նոր ոսկեզօծուած էր ... Ի՞նչ կը նշանակեր... Հարցուցինք մեզ առաջնորդող աղջկան... Ու աղջիկը

պատասխանեց.

— Ատենը մեյ մր, կ'ոսկեցօծեն այս տեսակ չէնքերու գմբէթները... Թանգա-րաններ են անոնք... Ժամանակին շատ մը եկեղեցիներ կան եղեր... Սա մօտերը փողոց մը կայ, հրկա՞ր, ուր, ատենին տասնըմեկ եկեղեցի կայ եղեր․․․ Երեւա– կայեցէ՛ք․․․ Ի՞նչ պէտք կար։

. Չօյա էր անունը այն աղջկան, որ մե խնդրած էինք, Հռութն ու հս, որ մեզ Լենինկրատի այսինչ եկեղեցին տաներ... Հարցուցինք իրեն թէ կեանքին մէջ երբ-եւիցէ եկեղեցի գացա՞ծ էր...

Աղջկան արտայայտութենեն յայտնի եր որ մեր հարցումը վիրաւորած էր գինքը.

— Ի հարկե չեմ գացած, պատասխա – նեց․․․ Ինչո՞ւ պիտի երթայի․․․ Ի՞նչ ի– մաստ կայ․․․ Աստուած ըսուած բան

Բացատրեցինք իրեն

Իացատրոցրու ըրոս.

— Դուք հրաշքներ գործեցիք...
Սպուտնեկներ «վեր» դրկեցիք... որեւէ
ատեն ինքզինքեր, հարց տուի՞ր թէ ով
ստեղծած էր լուսինը, արեւը, մոլորակ-

- Մենք սորված ենք որ ատոնք նիւթէ շինուած նիւթեր են... ht. nnhi ջինուատ արւթար անու և արոււ կապ չունին այն բանին հետ, որուն « Աստ – ուած » անունր կուտաք, դո՛ւք... – Բայց, առաջի՞ն նիւթը ով ստեղ –

— Նի՛ւթը, պատասխանեց աղջիկը, որ, անշուշտ, մտքէն կ՛ըսէր, մեզի համար pt bbapbp thaf. Հարցուցինք

— Զօյա, պիտի ուզէի՞ր որ հկեղեցիի մր մէջ պսակուէիր ու երախաներդ ալ եկեղեցին կնքել տայիր…

- h hunlit, n' Հայրիկդ, մայրիկդ եկեղեցի կ'եր-

— Π'5 ·

- Մեծ մայրի<sup>«</sup>կդ....

— Կ<sup>լ</sup>երթայ․․․ Աղջիկը չարաննի քմծիծաղով մը հաս-կըցուց թէ մեծ մայրիկը ցնդած էր․․․ bhranush

# full ue sulut

20PU-LUP ՏԸ ԿՈԼԻ յուշերուն Գ. Հա-տորը լոյս պիտի տեսնել Հոկտեմբերի Վերջ: Հատորին անումն է «Փրկունիշնը» կ'ընդգրկե 1944 Օգոստոսեն ւ կ'ընդվերկ ծաև օգուսեր կազմակեր -ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ միկազգային կազմակեր -Մուսեսյա

պուβևան ըննիչ յանձնախում թը Մոսկուա մեկնեցաւ ուսումնասիրելու համար թն կերակցական ազատութեան կացութե Խոբն. Միութեան մէջ։ Այս մարմինը ան կացութիւնը ռաքին անգամ Ամերիկայի մէջ կատարեց իր ուսումնասիրութիւնը և։ ՍորՀ . Միուbran charthy daml & uh muth on golնրատ չառայիր պատմանան արևարարը, հրել հանրու համար հայանան այնատան-հիրու համար։ հիրու համար։

ինրարա Առջարայէն ԱԹԷևջ հասաւ կր ջննէ Յունաստանի անտեսական ատանի արարարակար վիչակը եւ անոր անդաժակցութեան պայձանը եւ ահոր ամորաքակցութինան պա-ժանները Հասաբակաց նուկայի վեց ան-դանեկում կողջին։ Նկատի առնելով անահատկան իր պայքանները, յունական կառավարութինւմի նախ կումի լայի միա ինր ապահովել իր բարգաւանքան հա

ԻՐԱՔԻ ՄԷՋ Հինդ սպաներ եւ մէկ <sub>Հ</sub>ա դադային որ մահուան դասապարտուան կին անցնալ չարավ Մուսույի տարստամ ըուննան իրևնց մասնակցունիրնը ընրած բլլալու համար, հրացանազարկ հղան։

իՍՐԱՑԷԼի Վարչապետը՝ **Չ**ՀԵ Կուրիոն անակնկալորէն Իսրայել վերադարձա։ Քանի մը որ է միայն որ հարաւային Ֆրրանստ արձակուրդի հկած էր։ Վարչա -պետին ժեկնումը ժեծ դաղանապահու թևամբ կատարուած է։

ԱՒՍՏՐԻՈՑ Հանրապետութեան Նախա-դահը Մոսկուա պիտի երթայ Հոկտեմբեր 5ին, համաձայն Տի Ֆոլքշթիմը համայ ավար Թերթին հրատարակած լուրին։

WARZPAUBEL ZUUUBLUSESUPULE աուի, որ իր տեսակին մէջ կարհետրա գոյն դործ պիտի րլլայ բողվակակ այ-իտորչի մեջ։ Գիտական ամենեն արդիս կան հարցերը իրենց տեղը ունին այս երկրորդ Համայնագիտարանին մեջ, ինչ-Lphpapa գես Հիւլէական ուժը, արուհստական օրբանեակները, ժիջերկրային Հրթիռ – Elipp, bemijh:

ժուլի Անսա զործակալութեան յարտա -րարած է թէ Տիեղերական յառաջիկայ րեմսափաս ընթվոցիրրեսու Վաշարակար գանովիր ուխասան բանասարի հանասեր է հարուս ընթուներում հայասկար հարուս է են Հարասարությունը հարուս է են Հարասարություններ சிர்வாடுக்கம் கிற கோற்றவி : சிவரவிடும் கண்ற ந சிர்வரம் எற ம்கீகம் கோசிகையரம்வாடுக்கம் கிற gampy fambly athanh tillmi fronti:

# UCSUCEU PUPULEUV

0 գոսառու 1 ին, երկարատեւ ու ծանր գրության հայարատու ու օրագրատու հե օրագրեր Հիւահղութիւնից յետոյ իր մահամացուհ Վերից աղդային - յեղափոխական գործիչ, Թերթիս արտոնատեր ընկեր ԱՐՏԱՇԵՍ վորեց արդային - յեղափոխական դործիչ, Բերթիս արտշհատեր ընկեր ԱՐՏԱՇԼՍ ԲԱԲԱԼԵԱԵՐ, խոր սուղի մատնելով ըն-կերներն, բարեկամերին և ծահոթ bankin .

Ծնուն է Ղարարադի Շույի քաղաքում 1886 P. Lujbdphp 1766: 94 ոակից գինուորադրուն է Հ. Յ. Դաչ -Նակցուն Թան, ալակերտական – ուսանորապահարական բարիներից երեւան է բերել դա-դափարական բարձր նկարաղեր, անվե-նուիրուածութիւն, խորին հա որ ևւ բուռն դործունկութիւն այն թոլոր մարդերում, ուր դործուղղել է նրան իր. կաղմակերպութիւնը եւ ժողովրդի

1915ին, Հաղիւ Նորաւարտ, հրիտա -1316թը, -աղրւ արտասարտ, արրատ տարդ բժիչկ, արձադանդում է իր ժողո-իրրդի կանչին, կամաւոր արձանադրուև-ով մեկնում է ռաղմանակատ, մասնակցում իր դնոլի բուրդատապատ, առաջագ պրում իր դնոլի բոլոր կոիշներին՝ որպէս պիհուոր, ապա ծառայում որպէս բժիչկ, կատարում է նախախնամական դեր, բազ-Կատարում է հականիաժամական դեր , բացա-հաքին դիկաւոր ու հերանդ հայ կանա շորների համար , փրկում է հազարաւոր հեր , դիչեր ու ցերնկ , ամառ ԹՀ ձժեռ , տատեց գեպարտ ընտեն , առանցահը-ատանց գեպարտ ընտեն , առանց անդատի , ա-անց վերադահունեսեւ , 1918ին նրան անձում ենջ Հայաստա –

1918քի հրաև տեսնում հեջ Հայաստա հում , ուր արհչան այկոր ունեյն իրին, 
ուր հրանալ կար ունեյն իրին, 
ուր հրանալ կար, ուր օգևունեան, իսըհամեցի կարեր ունեցողներ կային, իսկ 
միրտեղ հիւանոլ վկար այդ ծանր ժտայլ 
օրերին, մեր արիւնոտ երկրում, հարիւրհերով, հաղարհերով, ամեկ կարդի, տաբամիոինկ, այլապան վտանպաւոր հիւանում հեմնես որու թիւններ...

Fail at amount said, funnifude, funnifude, funnifude, funn mandy said said, mandy memorish substantial, fundam, almosty, fundam, funda

Հայաստանի Հանրապետութեան չրջա – րիր անվարանել արվաց է թե ապա Միր անվաց է հե ապա Հայաստան Հասիապարություն է ջափաարրեսի, կանգակրետի ևսւ՝ հարրետ – միւմրեր ու ծամածրբեն՝ մօնարսդրեր ու ւելու դործը, միաժամանակ մի որոշա Թհան դործը, միաժամանակ մի որոշ Ծնան կորում է նաևւ Գիւդատնաեսական լարարութեւան աչխատանցները ։

հակարդարություն արկատապրութը։
Պայքում է հայ - Թրայական պատհ թաղմը։ Դովա - Ռաբալիանը դանւում է
քրակի առաքին դժնրում ։ Արևան արանասան
ուսեի հա, արերան հուսարալումա ուսեի հա, արերան՝ հորս ու պարտակա հուսեի հետիր, որ ժուսացել է ինչը երեն ։

- «\*\*\* Թչհամին յառաջանում է, դաւանանները հարուածում են Թիկունքից, կացութիւնը we full numbered & formbounent, ժերոնը հահանվում են, բայց հա չի կա-ըող հեռանալ, դեռ հիւանդներ ունի, ո-բոնը լջել չի կարող, եւ Հայաստանի խը-

նամատարունեան ծախարարը դերի է ընկնում կարսում Թիւրջերի ձնոջը։ Մի ամրողք ողիամյան է այդ կհանջը, մարդկային տառապանջների մի երկար

Աղատուելով Թիւթբական զերութիւնից, обращения регорацияй порягоргород, 2. 2. աներան իր հետո 1, Դակա - Բարա, հանաբահանա ապատանում է Հիշրընկալ Իրան, հախ Բաւրիզի և ապա Բեջարն կան որ Հագարի և ապա Բեջարն հար հատարում բեռան և արդային և հար հատարում բեռան է աղային և կուսակցական դործուներ բեռան է

ահա երկրորդ համալիարհային պատերազմը։

Ռուսական կարմիր բանակը խուժում է Իրան ։ Մի չարջ ընկերների Հետ ձերրա-կալուած է նաեւ Դոկտ . Բարալեանը , որ-

«Հակայեղափոխական»...։ ոկար ժամանակ թանաում մնում է՝ Երկար ժամանակ թանաում մեում է՝ կարուած աչխարհից, ղուրկ «ամէն յա-նարերությունից», աւևլի ուչ՝ թուլաարը-

ում է այցելել նրան։ Ընկնուած չէ հին յեղափոխականը, ծիծաղում է, կատակում բանաի մէջ եւ գերչարուգ է տաարեաժեր։ իրերբերի — «քաշ ին քերի» · ·

ջանում է պատերազմը։ միջամտութիւնների՝ » ուսակապետ, է արևային է ասանախարար հայակի թարբ Էտետքիային թւ բանքը հետ- ունձագաս-նիւրյրեն, Հասանաթարար հետուոք հանրային , հասարակական, կուսակցական հռում կետնչի մէջ , որպես Թենրանի Գործակալական Ժողովի նա – իսադան , Եկեղեցական ՎարչուԹեան նախագահ , Թեմական Ասրերդի փոխ նախաիստղած, թերավատ արթ. թեր կուսակցա -կան բարձրագոյի մարմինների անդամ, ապրուստ, ե՛ւ առողջունիւն և հանդիստ, ապրուստ, ե՛ւ առողջունիւն։

ապրուստո, ու տասորութիլուն։
Դաժան չամեր հրաւ տարադիր ժար դու իր կհանջը, սակայն աննկուն։ «Դաց
դայակարակարական հուիրեայի իր հուժիայա վանգակարական հուիրեայի հրա հուժիայա կանցը։ Դիմացաւ աժեն ինչի, հենակ սպաց իր անժնական վշտերն ու Թոնկաագաց իր ածձնական վյանրն ու քնանկա-դին երգուստները, մի վայրկնան անդամ չլրեց իր դիրջերը հանրային պարտակա-նույնեանց մարդում, միսիքարունց ծա-տայելով իր սիրելի ժողավորն ու կա-ժանիրարունեանը եւ յուսադրունց վաղ-տան աւ օրերի հետանկարով: Արսօր, իր ժահուտան յուրի անակիրական աղդեցութեան տակ, դժուտը է բեզորել, ու տեսատութեան աստի դժուտը է բեզորել և

դիմաստուհըը Բարալհան մարդու, Բա-րալհան Հայի ևւ Բարալհան Դայնակցաhulb : Plan կ՝ անդրադառնանը իր կե կանի։ Դեռ կ անդրադառնանը եր կեան-գին ու դործին, վեր Տանելու Համար պայծառ ու միրելի դեժը մի մարդու եւ բնելում, որ անդարձ բաժանուեց մեպա-հից, բայց որ ապրում է, դեռ երկար պիտի ապրի մեր արոհրում։ Յանձին Ոաբարհանի՝ ԹեՀրանի Հայու-վենը կոցնում է իր հանրային բաւա-դոյն դեժգերից ժեկին, իսկ իր կապմա -Վերարունիենը՝ Հ. Թ. Դայնակցումիննը, հա հասատաստում ու հունան.

իր հաւատանո ներից մէկին ։ scap ar garbburnes urb

Հոդր թեթե՛ւ, սիրելի ընկեր...

# 7USECE' @ECRE PRESENT OFF

Առաւստեան ժամը ունքն է։

Խմբագիրը նոր հատած է իր ղրասեղանին առինւ եւ սկսած օրուան Թերβերը
աչլչ անցնել՝ լուրերը Թարզմանելու եւ

Թերβեի դահագան թաժենները պատրատելու Համար:

և է, առար. — Բարի լո՛յս, պարոն խմբագիր, այս որոշարի լո՛յս, պարոն խմբագիր, այս ինը է, առաաւ-իրկիան վլուկա, ծուի կնաչյատիս։ Սա դրելուդ վերջը չկայ...։ Ես այ այսօր քոնծե ունել, մէ, մր իրա-բալրատուն մասիրկաի, ըսկ։ Հիմա մէջ-մէկ աուրն կրնանջ իմել։ — Շատ չհորհակալ եմ, դիչ առաջ հունու

B4. դև Նարմա մփդատ մոսաո սուրն պիտի ապս...

սուրծ դիսի տպս...

- Բարի լոյս բեզ։ Եզրայը, այսօր
տասը առաուրին սկսած է։ Դուրսը կրակ
կր Բափի կարծևս։ Հոս ի՞նչ դով է։ ի՞նչ
կայ, ի՞նչ չկայ, պարոն Համրարձում։
Գործերը ի՞նչպես կ՝երքան։ Տունեն րոլորը լա՞ւ են։

Երկու այցելուները արդէն տեղ դրա չած են խմբադրին գրասեղանին չուրք։ Mountgar Bens Pell ի երկարի առև -արական հրապարակեն մինչեւ ապգային արժեր։ Ըստ հայկական սովորու Թևան՝

papuduja be jusup... pumauduja որերագայո ու յասարութ, խաչհալ խլով-աղերը նեղ կ'ընկ ինջնամփոփուհլու հւ շանգուգրբիսով «Հագագասւնիւր» ատքով վահուքքրաբ քերձ գոնրոսվ քաղ մերու ժուրց շաևսւրարքես։ Դաջախ Նումանա-հանիւն ում մեջ և հուր յայանուած կարծիչներուն։

- Գիչերը հրա՝ գահսաչ, Թէ խմրա -Գիչերը հրա՝ գահսաչ, Թէ խմրա -գրին օգծելու եկաչ, բսելով Ներս կը մանէ բարեկամ մը, իրեն հետ բերելով արտասահմանէն ժամանած հայրենակից մը, զոր կը հերկայացնե հաև իսքրադրին ույ խանրագրատան առաջին ախորդներուն

յնուանորդրերութ։
Աենորդ է բանլ, Թէ ջառնակը կը բունակեր դե բանլ, Թէ ջառնակը կը բունակարհին չուրք։ Մինչ ջովնան դրասնդանին չուրք ակարապ։
Հայ խանբագիթը հարդակու Համար,
ովճաց է անոր չով կամ դիմացը հատիլ...
Ի վերքոյ, Հայ ժողովուրդն ալ կենցա —
անուսա Աեհ., ունակ. վարութիւն դիտչ:

Mountgar Gbair սահմանները հացիւ թեդարձակուած, որտհեղութիւն արտայալ-տող ղէմջով մը ներս կր մոնէ հինդե -րորդ այցելուն, Ք. Միութեան ջարտուդարը։ Ձոր «րարի լոյս»է մր յհտոյ կը դիմէ խմրադրին.

Աս մեր ազաքը մարդ պիտի չրլլան: Երեկ ըսի, որ յայստարարութիւն մր դրեն ու դրկնն Թերթին։ Որո՞ւն կ՝րոևս։ Ամեն րան ձեռջովը պէտջ է ընհս։ Ինձի Թուղթ de horas

The word of the boat pe the growt bold-

բաղթի կողջին, արմուկ-արժուկի։ - Գրիչս ալ տունը մոոցեր եմ ։ Մաwhen de muce, qual:

Up donat Buento he horman polom-

- 2beh de pho be hisopnemb Phuppib Հասցուր:

Unmcombin's wighter shipsubly before ջր խմրագրին գլխուն վրայեն աչջ**է կ՝ան.** ցրնեն լուրհրու ԹարդմանուԹեան Համար harmh անդական թերթեր D honomy hoրերը, մերի բնդ մերի բարձրամայն կար... դայով դանոնց, նաևւ յայտնելով իրենց գրոր դասիր: դանցիքն օնուար ծամաճավար փանւ

Միւս երեթը առած են դրասեղանին մէկ անկիւնը Թուականի կարդով դրուած արտասանմանի հայերէն ԹերԹերը, ո – րոնցնկ քաղուած իներ պիտի ընկ իսնրա-

կր բանան ժկկիկ ժկկիկ, այրկ կ'անցուի, ճամաճավտեսւ կբուջ ռինութ Հուգ – հերբը ու ին ատեսակրբը մնապմարկի վն-Հերե Հերե առեսակրբը մնապմարկի պա-Հերե Հերե Հերե Հենեք անջ կ առարութիւն ցուցաբերող Sug populրայրին աչքերուն առջեւ։

— Վախ, Շանպագի այ մեռեր է։ Ի՞նչ ժարդ էր, պատուական ժարդ։ Յեղափո-խական։ Վերջին անդամ Վոլսոյ մէջ տե-\$ 1 7 1/2 1

Ասպիտան հեռախօսը կը ձայնե հիչդ այդ վայրկեանին, երբ հաղիւ սկսած է թանախօսուԹիւնը Շահպազի մասին։

- Ruph in'ju, pumph in'ju:

ւրը: Իսկայու եր ասմառուան արձակուրդը։ Երայակ և եր մը, առաուբնել, կը ապատեմ որ այցելել։ Շատ գոհ պիտի մեաւջ։ Սրանդելի օր, պաղ քուր։ — Շնորհակալ եմ է Կը մտածենջ։ Եխե

Հագիւ վերքացած այս խոսակցութիւնը Showdaylip quiphbul 4p 424.

- Եղրա՛յթ, ո՛վ էր այդ մարդը։ Տա-Ծղրա՛յթ, ո՛վ էր այդ մարդը են առևել Թերթին հեռաձայնի Թիւը։ Թուղթ մր առ եւ գրէ : Մեր Կիրակոսը, օրերը ձեղի, երէկ դիշեր մեռաւ : Յուղարկաւորութիւեր տեղի պիտի ունենայ (այսօր) կկոօրկ հաջ։ Այսօրուան Թերժին մէջ մահայդր անպատճառ դրէը։

Poplagte եւ դրկեցէր։ Կր ցանանը

Ձեմ կրճար դալ, անկարելի է։ Թաղժան վերաբերեայ ուրիչ դործերով դրա դած եմ : Ես բսեմ՝ դուծ գրէ ։ Ու կը սկսի ժարդահամարը հանդու

ցեալի գերդաստանին ։ Երեսունեւ չորս ա-գրիկի որոչ հետուհրե, գենք ուսական-անուն հերու անուններ եւ մասամբ երթին...

ծերու անուծներ եւ մաստով ը ծարին. ...

I հեչ այդ , գրանգականին չուրջ Հաւաջուտծ Հեգևակը մեծապես դիւրացուցած է
դործ, իսքուղիրեն։ Գրասեսյանի վրայ դածուով «մարասանինը» հրասեսյանի վրայ դածուով «մարասանինը» ը եցուած են։

Աիկարի ծուիը խմբագրատան ձէջ տանգ-ձած է ծեղչումի միծուղրա մը։ ԹերԹին եկած ու տակաւին լրացուած հա-

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

հրայզեր — (հասար կարելով) . Հա-համայի չէի։ Շատ կարուկ կեպով դուջ բայաաբարած էջ Բէ, Հրիական Հարջը, օրիակ՝ անոհց բնակնումը խոստի հետուն հերու այդ պատճառով պահց առած էիջ անգաժակցի Ադասին – Ընկերվարական հուսահումեհան։

կուսակցութեան։ Ֆոն Վարթենպուրկ — Հարկաւ։ Որով-Ֆոն վարթենպուրը — գարդ հետեւ ինչ որ կր դանուի այս հարցերու խորգը, տարկա Գևուլքեան մենաարիրա-կան պահանկուսունիւնն է հանդէպ բա-կան պահանկուսունիւնն է հանդէպ բա-

գաջացիին, որուն մէ՝ կ՛ուղէ ԵՍԵլ Աս-տունոյ հանդէպ ունեցած բարդյական եւ կրծոսկան պարտականու քիլենները... Ֆրայզեր... Բայց թոք՛ց, ո՞ւր տեսաչ որ Աղգային - Ընկերվարուքինւնը երրենի-Ձէ կը ԲԵԼ տեսէ Գերմանացիի բարդյա -կան պարտականուքին ծները։ Ընդհակարակն Ազգային - Ընկերվարութիւնը ամ-րապնդած եւ խորապէս արժատացուցած է իւրաջանչիւր գերժանացի մարդու , իւ-5 րերացարքիր դերմահացի մարդու, իւ-բաջարները, դերմահացի հարմ բարարական պարտակահութիւները։ Գալով կրշհա — փան զգացումին, Ազգային - Ընկերվա — թութիներ, այհրան ալ իստապահանի չէ։ Անիկա կիպե Եկեղեցին» - «Իր ինորեմ, ուն ինձ որ վեռգես, միայն մնացիր աե-դնականին մեջ գրու պահանջներովը,

ջանդի հոն է որ պէտք է տաւառնին հա ղիները, հոս՝ երկրի վրայ, միայն մեր առօրեան նկատի կ'առնուի»։ Առանց արծ չոս արկպաստ է րւ ինավարու --աճավարուեթրուր : իրչ սն հահատետ --թվոմբերը և հրամ պիշտղուն եներ թուրակար և սոր եկեղեցին րեցիջ հոս անիժաստ է թեանց խեղաթիւթում միայն։ Ֆոն վարթենպուրկ — Եւ սակայն ու-

արագարին կը պատահինջ անձի մը, որ յան-ալով, այս հարցաջննունիերներ անպամ բբ-կարվ, այս հարցաջննունիերները, ըն-արահին եւ հերեւս վերջին անձի մը, որ յանh'nihlburj apoplar of help ընհադատելու Հիթլերի վարչաձևւր։

իար խատահարկը ասերս՝ իրձ սև համա-հի սևականի բրմու դն մահցացի գոմսովենա-իչմոն<sub>ք ո</sub> դենուս ու ֆետոնքեն հե 10դա-երրամապրու բևենեն մահետատեն մոնըքու փանսմութիւրը ուրչե։ անութիւր տաք ումոմ հոնսև երևարրբևն փար հասահարես առչու՝ ևոն սև համա-

գոցելու կարողումիելին ունել ը։
Այս հարցումին ի պատասանան հրվու
կարծ իրծեր գոյունին ուներ բոլոր ա հոնց բով, որոնց այս յարադետ գատա վարումինան իրնց վկայունինը պատա վարումինան իրնց վկայունիներ բերան
են եւ կապրին մինչնւ այսօր։
Ըստ ոմանց Մորր Ֆոն Վարիննարուրկ,
իր հայարաբեսունիան ընթանը ուներ
այնորհը ապիուական կեցուածը, ինըհամասանում են եւ և ուսուց ուն որ

րավոտաղութիւր բւ մուստ ոջ , սև հա Այդ է, անկասկառանը կը պարտագրէր թոլորին, նոյնիսկ իր դատաւորներուն։ ընթացրին պատճառը։

buf urbigebur fmbabem Buntalfb րացառաբար, ազատ արտայայտունեան առին կուտաը այն անրաստաննային, ո-րուն խոնջը գինջը կը մտա-ողեր եւ ոլբոսշացնե ըվտետներ արկանատի խողջն միրջե վե դատ-ամբե իսեր կեցուած թը՝ նկարա։ կորով մր ցոյց կուտար։

ալով Ֆոն Վարթենալուրկի դաւ թեան մասնակցութեան, այդ պարադան րացարձակ կերպով ապացուցուած է: 1944ի ընթացջին, բազմաթիւ անդա

ներ տեսակցած է իր դարմիկին՝ Ֆոն Շնաուֆենպէրկի հետ, որուն ծրագիր -வேசியமோழ் தம்:

Ֆրայզլեր \_ 24ր խօսակցունեանց բն Թացջին Ֆոն Շնաուֆենպէրկ անչույ։ ձեղի նչգրիա առաջարկ մը ըրաւ: Ի<sup>ր</sup>ևչ

ծորը - Հերաստանական արտասական դոր-ծոր վարթենալուրկ — Հարցուց ինծի իք վարչաների դէմ գինուդական դոր-ծողուինան մը պարագային իրեն պիտի միանայի՞: Հասատանան պատասիան

Ֆրայզլէր.. Ուրիչ ի՞նչ պահանկեց ծոն Վանթենպորկ — Ուզեց գիտետ թէ վերջծական Համաձայնուննետնո Հա -մար որնեէ փափաջ ունէի՞։

Ֆրայզլեր - Հրաչալի է՛ . . . այս պա արտեսից անավորվել է ... այս պա-որտեսից անավորվեն առաջ կուղեին գիտհայ արդեն հետազային իրենց ըս-տահժեկից պաշտոնենը։ Անրուշա ժեթ-ժեցից այս առաջարիր: Ֆոն վարթենարով ... Այս՛, կու այս

արավոկեր.-- Սերբէ անտաջութ հիչը, մ արտանար ի,սովով նրժմարք։

Ո՞ր մէկն էր։ Ֆոն Վարթենպուրկ — Ինծի խոսեցաւ

Վարչապետու Թեան սպայակոյաի վարու Թեան մասին: Կտրուե լյակոյաի ղեկա<u>–</u> Կարուկ կերպով

Dpujaltp .- Aprilstube htoputites եր որ պիտի դառևար Վարչապետ և դուջ պիտի րլլայիջ անոր նախարարներէն մին : Յուլիս 20ին մեռն Վարժենպուրկ, որուն

օր մը առաջ տեղեկացուցած էին մահ ingalis dualis, queunghpishanes iim ing quanta filiantef gilpundi fi muningangam— quanta filiantef gilpundi iilianda qin de mish ii. iq quannah ippoli ming duanungaq akhimih di di qi, nergit qi qinat hpish mbamboli qishanengmimbishane. imqalay mbanquanga, iu ma fin mumu— manathumin he quandhihis din di duan-bishimin hi umanum. at ion. ֆենալերկի աստարագրունինի Ֆոն Շիասու-ֆենալերկի աստարագրունինի կրող գտես եր ինուրքեր է կերուցած, որոնգ գտուալունինան ժամակցող կարդ, մբ գիտությանահենը պիտի տպանունելին։ (14 Շար.)

# ՍԲԱԽԱՆՈՎԷՆ ԵՏՔ ԿԱԿԱՆՈՎԱ

Մօտուորապես քառորդ դար առաջ Խ. Միութեան ժէջ Հանքադործ մը՝ Սթա № Մ իունիևան մէջ Հանջապողծ մբ՝ Աքան-իանով , կատարելույութնելով աշխատանա-գի խութեղային ընկացիկ ձևները , կա – բողացած էր կուղրել արտադրույնեան թո-լող մբցանիլերը։ Երկիրը ընստած էր ճարտարարունստականացման պայգարի է Աշխատաւուրները , մեծ ձատանդ դիշերի չ Աշխատաւուրները , մեծ ձատանդ դիշերի չ և կատաւուրները , մեծ ձատանդ դիշերի չ մարելու դործատուներու աշխատանրի Հոլովոյթին է Այդ դործաւորները դերարծոլոր-որ քենան մգելու Համար , ստեղծուտ-պաս «Մ Թախանովետն» աշխատանքը՝ հրո-կալական մրցակցունին մր աշխատանշի ախոլհաններուն միջեւ , որոնց մրցանի – տես , պուալոյի Հերը կը ծառայէին որոշելու լաւավոյն կանոնները։

դաստասրը, սկսու խնկարկել ՍԲախանո-վր, որ սակայն ատելի դարձաւ բոլոր անձաբախնրուն, վատատողներուն, որ-բոնը տակաւ տելի նու ժատևուն ա-Մուտաունեան եւ դրենէ ամրաստան ուհցան խափանարարութեան յանցանքով, որովհետեւ չէին կրնար հետեւիլ յառապահ իմ բակներուն։

Ներկայիս այլեւս բնաւ չի խօսուիր ՍԹախանովի եւ իր մրցակիցներուն ժա-սին։ Կ'անդրադառնան այդ մասին միայն այն ատեն երբ լետադարձ ակնարկ մր կր

այր առան արբ յաստութը։ հետեն անդեսալին վրայ; Հիմա, ամբողջ ին Միութիիւնը դովջը կր հիւսէ նոր ժամանակներու հերոսուհիի մր՝ ՎալՀինին կականովա:

ար՝ Վալեսնին Կականովա։
Կականովա վարիւին է Մոսկուայի և։
Լենինվրատի միջեւ գանուող Վիլեի-Վե-ըսէծ, ջապացին՝ բանուող Վիլեի-Վե-ըսէծ, ջապացին՝ բանարակի նարտաբար-ուհատի բարդույնին։ Անեն բան ուներ իր վիճակեն դում ըլլալու համար: Իր վա-ջարակի՝ Վեյ իր անուհրը անեն ապին ծարակի՝ Վեյ իր անուհրը անեն ապին Վիրեւի պատուոյ տախատակին վրայն և

*Տակներու* հասցէները աչթէ անցուած ու

ակներու հասցէները աշրէ ապրատարանեն վրայ... արագնուտծ են դու առաւօտեան այլնա-Անցած են ծան առաւօտեան այլնա-անջի երկու քարժ ժամերը, երթ գոնէն ետնե գրասնդանին առքեւ կր ծերս կը ժանկ զրասեղանին

- Ժամը տասն է եւ տակաւին տող մր րան չենը չարած , ի՞նչպես պիտի Հաս -ցրնենը ԹերԹր ժամը 12ին։ Կենդանի պատկեր... Հնդեակը եւ

պրաչարը ռաջի, խմրագիրը նստած չուարուն, աչջիրը յասած վեցեակին։ Հողեակին մէկը.

- Քալէ հրթանը, որ այս մարդն ալ

իր գործին նայի... Ի՞նչպէս հոդի չաստ այս տեսակ կեն-ցաղավարութեան...: Բ. Գ.

կր տասնայ բարձրագոյն առձիկ։
Սակայն, Վալենինն Կականովա դժղուհ
է, որովհետեւ ուրիչներու անյաքողու Բիւնդ դնչարից լուսամատեցնել և ը գեձե տեօրչնունիան եւ գունլով իր ոռնեկր վր պամանիչ գլունն անցնել ուլ ժբհացած խմբակի ժը, որպեսզի չծուրի
բ այնատանբի գլուննան, կարողանայ
անոնց արտադրունեան ժակարդանը
անոնց արտադրունեան ժակարդանը րարձրացնել:

Բեականարար իր առաջարկը կ'րնդուն-

ւրը։
Նիեխապես անչուլա կը տուժէ Կակա հովա։ Սակայն ինջնարերարար լջելով
դործարանին մէկ ունեցած իր առաջնա որներու թաղմութեան, անիկա ձևո կր թերէ ազդային փառը մր։ Այլեւս իր ծկարձերը կ'երեւին բոլոր ԹերԹերուն մէջ եւ իր պատմուԹիւնը ներչնյումի աղրիւը կը -անդիսանայ բաղմախիւ դրոդ-ներու : Մէկ խոսջով, կականովա արդ մաայնութեան փառջի կը կաղժէ եւ կլ խորհրդանչէ ընկերվարու Թենէն դէպի համայնավարու Թեան յաղթական անցջը։

չասադրադրարությաստ դարգադրա աղջը։
Քանի մր անիսէ ի վեր արտակարը դրատիւներ կ՝ ինհայունի իրեն։ Յունիաին, հեղբ: Միութեան Կեզը։ Կու ժիայի հիսուին խոսը կ՝ առնէ առանց սակայն այդ կարվակիրդունեան ժաս հարձելու 4. հրույլեւ բարդանը ընհա-յելով իրեն և կ՛ան - Վալենքին կականովայի ձրարահունբայն ին դերու դն, սև խարմավասունբայն ին ձարդայ սնակը զի համայնավարութիւնը, կարելի եղա-ծին չափ չուտ, կառուցուի մեր երկրին JE90:

Եւ վերջապես, Յուլիս 31ին, նախ Վորոշիլով Կականովայի կր յանձև է Լենի-նի շրանչանը եւ ոսկետյ ժետալ ժը՝

ւրն մանդադով»։

Շարժումը Վետոբետե կը ծաշալի եւ թաղմանիւ որակետլ թանուսըներ, որոնջ րուն վրայ իրենց դերարաադրուβեան Համար, կը լջեն իրենց իսքրակները եւ կ՝անցնին արտադրուβեան յետամնաց չափանիչերու վրայ դանուող խմրակնե -լու գլուխը, հետեւելով ՎալԼենին կականովայի ձեռնարկին, որ այլեւս gub & «Amhubadhad» hasaide:

ինչո՞ւ այս արտակարդ աղմուկն ու փառաբանութիւնը Կականովայի ձեռնար-4 fers blumand will p

ampy with upwinswind up hans. What-While hangs հրադործել հինու կամ վեց անսւար դէն թօհրավբայ ին ջնամինն Հախը թում հրանություն 45 wife he դարելի հղածին չափ չուտ ղլել անցնելու Համար Միացեալ Նահանզները։

Այս է «Կականովիղժ»ի անահսական երեւոյթը, որուն սակայն բարոյական գեր մբն ալ կը վերագրուի։

# **ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ**

USS UT WINDOUTEUR LUPSUPURIT

«Արմենիա» կը գրէ վերի խորագրին

Պուկնոս Այրկսի Մխիթարհան վարժա-թանի դանլինին մկն եժ:

In in mhompuble off amplitue parte մը աչակերաներ, աչխարհադրութեան դասի պահուն ։ Միկթթար ահոնց ցոյց կու-տայ, հեռաւոր Ադրիականի թագուհի ատյ, ռուաւոր օգրրազատը թագատը։ Վենետիկկն, պատմական Հայաստանը։ Աշակերաննրը սեւեռաբիր կը դիտեն

Միւսը կը հերկայացնկ մեծ ու փոքր ձիւնապատ Մասիսները, Արարատեան յուռԹի գաչաին մէջ հռացող կետնջը, արևւաչող Հայաստանի ջինք, պայծառ ու

արունալով Հայաստասը լրու։ Վարժարանին մէջ կր տիրէ անդորրու-Թինն ու կարդապաշութիւն։

արդու ու դադորապատուքիրի»։ Տեսուլ եւ փոխատեսուլ Հայրերուհ հետ կ՝ այցելեմ դարոցին յարակից դա -աարահները մահվապարույցի, Նախակրը-Մարասի եւ երկրորդականի թաժ ինենը 105 սահ-աահումիներ, 25 ուսուցիլ-ու megzus spakpud

Վիլանյի, Բոմբեմայի, Լինիկրսի, Վի սկնիկ Լոփկսի եւ այլ արուաթժաններին եւ մայրաթաղացին վարժարան յանախող... ներուն փոխադրութեան Համար սպասար կութեան մէջ դրուած են երեր ինջնա –

Հոս կը տրուի հայկական դաստիար արա գր արար - այկական դասարարա-իունիւն, - այսերելն, Հայոց պատմու-քինն ու մշակութ, ջաստիյերեն, անգլե-թեն, երաժշտութիւն, թուսաանութիւն ու դծաղթութիւն եւ այհատանի գիտելիչներ, անձիրողարակվին սկսևալ:

1958ի շրջանին վեցերորդ րասի արև գրարարար գրերության հայասրատ թոլոր աչափերաները բնեությեւնները յա -Հողութեամբ անցուցած են, եւ վարժա -անի առաչութիւնը կրթական նակարա րութենկն ստացած է՝ չնորհաւորութեան ու ինդակցութեան նամակ ։

Երէկ ցնորջ մըն էր Մխիթարեան վար-արան մը այս ափերուն վրայ, այսօր, րոնարու որ անուդրարուս մետան ի,նրկարու՝ Հոնեսումս համերը է՝ սե շիդրամին ամ -Հոնեսում առերը է՝ սե շիդրամին ամ -Հոնեսում որ ամո անուդրուն մետան ի,նրկարում Հանարում ը ամո անուդրուն մետան ի,նրկարում Հանարում ը ամո անուդրուն մետան է

SUJEPAU

# ZUSEPRE UVSEULC LCARAL VER

Երկու դետերու - Պուղի եւ Դնիևստրի

Երկու դետերու — Պուղի եւ Դեկեսարի — ժիջեւ, բյուրեկրու դիրկը կը հանդլի Լլովա Հապարգը, որ վեղ դահուն այսօր, Ուվրանիոյ սահմահներուն մեջ։ Քաղաքը հիմեսասն է ժին, դարուն, հետեւարար ունի դերեն հեծքը դարեսու այսօր ու անուրարա ունի դերեն հեծքը դարեսու արանութերուն արդ հուրական արդինասերական ջապաց մը, հոր չեն բերով, հոր քասերով ընդարձակուսան։ Գորգորերում քինն է հոքեր հարիսահանուն է հուրաբանիւթը ունի իր պատմութիւնը։ Նրաբանուր է «Հայկական Փողոցեր և արուրական Հայիսի հիմեր։ Նրաբանուր է «Հայկական Փողոցեր և հերով» և հերոնական և հորաբան և հորաբան հերոն և հերով» և հերովարի հորև արհեւի, և երոպարի ա

երվով , իրրեւ արևւնլ. Եւրոպայի ա-ռնւարական կնդրոններէն մին , 700 տարի առաջ իսկ , դրաւած էր հայ վաճառա-կաններու ուչադրութիւնը։ Հայերը նախ առեւտրական յարարերութիւն մշակած են առեւորական յարաբերութքինն դարա։ գաղաքին հետ, ապա հաստատուած են այհոնդ, իրնեց դործունեութքեան ծիրը հետրհան լինդայինլով։ Կապեր ստեղ – ծած են, ժառևանիւրեր ունեցած են։ Մոսկուա, Կ. Պոլիս, Գրաջով եւ այրուր Լրվովի Հայերը հետղմետք, դարձած են հետանան և Հայերը հետղմետք դարձած են «

ժեծ տանաքրեր, տէր հղած են ընդարձակ կալուածներու : Իրենց բնակարանները ուցած են հայ ճարտարապետական ճով ։ Այդ բնակարաններէ» չատերը մին-չեւ այսօր կանդուն են եւ կր վկայեն Թէ ո՞րջան հժայիչ է հայկական ոճը ։

Հայերը կառուցիչ ծողովոր ուր մր՝ 1183ին, ապա ջարէ մեծ եկեղեցի մ 1363ին։ Եկեղեցիին առրնիեր Վիմ նեցին դպրոց մը, ուր ուսում եւ կրթու-Թիւն ստացան հարիւրաւոր պատանիներ։

Այս դպրոցին նախկին աչակերաները իրենք գրեցին եւ բեմադրեցին «Ս. Հոիփ-ճասին Տշգրիա տեղեկու թիւններ կր պակորեւ դավովի մէջ՝ իրերայաջորդ մա ուեւերյան օգտակար պորժունչութիևն մա ուեւերյան ևեւ չավովի մէջ՝ իրերայաջորդ մա աներկան չատ րունդները։

րուսղսորը։ Փաստուած է, որ Հայիրը Լըվովի մէջ Հիմնած էին նաեւ տպարան մը եւ ի լոյս րնծայած էին հողևւոր ևւ առողջապահո կան բնոյթ ունեցող դրջեր։ Քարաչէն Հայոց եկեղեցին պետութեան

Գարաչեն Հայոց հիկոիցին պետութեան պատպանութերևեր կր վայիչէ՝ իրբեա պատականութերևեր կր վայիչէ՝ իրբեա գրայանական բուրարձահ։ Գեր կր պահուին այն բոլոր անդներ միչն կր պահուին այն բոլոր անդներումինները, որոնց կրթեննի նայ կորու հետև իրբեւ աստարձ ծառայել Լորովի կարեներ հայ դաղութերն պատմութեան յուրեներ հայ դաղութերն պատմութեան յուրեններ հայ հարաչեն

APLANTING AP

# TUAPULTATE

Քահանայի Ար չափ գիտեր անիկա թ

Ամեն անոնց, կ՚րսեմ ինջնիրենս, որոնջ իրենց ապրուստի բերմունջովը մեղջ մբ դործելու, սուա խոսելու Հարկին մեջ են, դործելու, տուա խոսելու Հարկին մէջ հեւ, ենէ հիմերնին իր Հաղորդութեւեր դլա-հար, ի՞նչ պետի բլլաբ ասոր վերջը, ո՞ր վահատականը, ո՞ր իասես նայանը, ո՞ր իասես նայանը, ո՞ր ո՛ր հանունայանը, ո՞ր ո՛ր հանունայանը, ո՞ր ո՛ր հանունայանը, ո՞ր ո՛ր հեղանայանը, ո՞ր հեղանայանը, ո՞ր հեղանայանը հեղանայանը հարարայանը հեղանայանը ուր հրաշեշա արևու կայերեր չէ՞ ձի որ Հետևսեսը օրը երենց ասորևայ կետաքին ավար վերագառնան անունը։ Ու ու ասուրե կայն մայեն անուրայան է հեղեցույ ուրը խործուրդենը այս մարդիկը դրել։

Unghip to action, to sudparet apa

. Քանի<sup>©</sup> պարու ես ղուն, կը հարցնե 17:86:

Pomb magne : Որգրատուն ին ժեսւարերբևութ, դետ -

բովս կր չարունակեն առարկութիւննե ջան Օէ երկնային առարդութիւնեն -փուս երկար չարջը։ Եկեղեցին՝ իր արդի ձեւին տակ , իր գանազանութիւններուն ակներեւ անիթաւուժետժոր , ժարդկային Հան Օէ երկնային Հաստատութիւն մըն - Ես ժամ պիտի երքամ , կ՚րսե ինձի.

Ես ժամ պիտի երքամ , կ՚րսե ինձի.

- Ես ժամ պիտի երթամ, դրու թ.... Ձատկեն վերջը եկուր, բարեկամ ենը, Լ<sup>6</sup>: Իալուդ պես հաս դիս հարցուր:

Sudulpar Bbuh odnedte bp,

- Asplif shut upluf imbulanche, pour Bong to come , punt mmpor before

Whit aple mucht de sat abababie

Արուս՝ սադիի՝ հայձ ոնակ աչն ամ 2/14 den ta . bb ոիհումրբեսուր Merh 5/mb. յումիչաակուած։

որ և բուջ ըն տերովանրուն խիւր չկաթտանեն աղվ է տարիչի ու դասակարդե

մարզիկ մոլորած կուղային հոս այնւտտաները ինչպես հաղիւ պեխնիրը բուսած

աղաջը, փուղային ամենջը իր սիրովր

ում որ հու

թայց մանաշանը սաորին դասէ մարզոց մէջ իր անունը, իր դեղեցկութիւնը նաի ներ կր գործեր։

իր վաճառիկ սիրոյն մեն ար։ թինակ աղջիկը ուղղամաութիւն մը ու ne While do nelity

գրչնար, լայց երրեջ իր վիճակին Հա -

Sup : Want pland and ne napadad de իր ողորկ քրոջ ու հղթորը վրայ կր չա-րունակեր Հոկել հեռուկն, ծախելով չարունակ իր մարմնին նոխութիւնները, ա մափանն դանէր դաժի չափ արժնրրվու ։ տարո մուլովունիւր դև ննագ նքքանու մա

Բաղմութիւն մը ազաստ ո մարդոց կը խոնուէր դրանը առջև. - դո-դեր, մարդասպաններ կային անոնց մէջ. աները կր հրմչակերն իրար, առ անույթը դրարդ առույ ասացին արևույին իրարու վրայ՝ ձևաաջրջիր։ Յևտոյ ոստիկաններ եկան ԹուղԹ ու կաղամար ձևոջերնին, կատարուած ոնիրը արձանադրիլու :ա-

Radhabhanen supposest min surmens-

մին պատճառը։ - Աղջիկ մը դարկին այս տանը մէջ, pufit phop

րություն արդեր է ձեւացած պատեք, իրությեր է հետորեր, որություն արդեր հետոր հետույ հեղջե րեր արտանական արև հեր չորրորդ արդև արդակկ իրուցը. աներիները հոս հատաք – ունը էին. թժիչկ մը վերջին պահուն ևկած, անկողնին վրայ ծռած էր։ Հոգ, այդ անկողնին վրայ տարածուած

wholacken deal continued of multiple of an analogue of the shape of th

Ձիս աեսնելուն ժպիտ մը դժուարաւ

ղծագրուհցաւ իր ղեքքին վրայ։ Բժիչկը անյոր վճանց «ծոր վիճակը։ Ինջը Հա-գորդութիւն ատևելու փափաք յայունեց ու ժել երկու Հուրի իսկութի եկնորի վա-դեցին, բայց Տերաերը մերժեց դալ։ Թեւ

Chang duty Ipaj Swame. Ontain y ware of pays some and appropriate of what planes propried and propried and provided in the party of Ununchas whachad

ոչ ոջ անոր անունը տուաւ մէյ մըն ալ։ Իր պղտիկ ջրոջմէն ու հղբորմեն դատ

Այս հին դկայը պատժելուս, անցհալ -հերը՝ բարգրասարճան հինդեցական ժը, աստուածաբան ու կնհարգայես ժարդ, ժահրաժասծ հասկցոց ինձի կրծական պատճառները այս դլացուժին։ Հրապուբ-ուտծ աղվկան եւ պառիկին պանապանու-«ևչ». ուտծ արջկան եւ պոսհիկին գտնոզանու-քինչը բրաւ. աս պարապային ե՛ք հի այն գեցին ասանկ կր անօրինէ, ըստւ ինձէ, աս ժիւս պարագային ե՛ք հր անակել։ Բացաարուքիւններ առւաւ՝ որոնք հուրը Բունցան ինձէ. Վիայուքինւններ բերատեւ-դրոնց գեկ որևիջ մի բյապույ հր փաստեւ-ըն՝ բարարոս ու վաշերական՝ Հշաժո — սեսնի ձեռ. Ar Afra wight malter & Sachen just

քերն քե հրարտե։ դիե վանմ դ<sup>ն</sup> քաւնցեր, այդ անաւսե ւբեւ քան ու խսհաւրկ սեսւը դէք, քան-ու խսհաշրկ սն որրարկեր քենն ին ձետ-ու սերա անհա առնուս 2 դարերն քանր

(2 br dbpg)

Udbeffyush down; Whenten whent " Pt ատւսն մաս դն դ'նքքաւ անքսվն արորբք նրյարբև ուրկրճ։ Էտւն իները շադահ փա-րիւթատնը մոնտուսն բրճ բւ քաւամճի դբmquin bplip des

Նախադահի վարկի մասին կր խոսուի, Tanhungunch dunghi dunghi hip pananch, untigang Ugiphismanep, pung déli dung-untigang Ugiphismanep, pung déli dung-himi dungkan dungkap pél, histir nunhungundhap pakin béli kumbikap untip lepuh, unupanunghisa de hi punamakap napu dunghisa de hi punamakap napu hilipas sudung de hi punghap di punghap

Նախաղանը նչդեց հանւ ԹԷ ինջ ան -ձամբ պիտի դիմաւորէ Սրուչչեւը, օդա-

ԼՈՆՏՈՆԻ գիտական շրջանակներու Հա\_ Համայն Խորհ ։ Միութիւնը կը պատրաս -տուի «բնակուած» հրխիս մր դրկել աև-Լրրպետին մէջ , Խրուչչեւի Աժերիկա ժամանած օրը : Օվոստոս 30*ին Լոնտ* կր բացուի աստղաղնացութեան միջաղ արում հայուր աստվակապես են , որպեսի կա-դային համապուհրան գրկած է ։ Այս պատ-դային հայուր աստվակացությանին գի-գումները աստվակացության և , որպեսդի գիրենան մարդ մր դրկել անջրպետին մէջ:

ԺԱՆ-ФОL ՍԱՐԹՐ , ֆրանսացի ծանօթ փիլիսոփայ – զրաղկար, տեսակցութիւն մը չնորհած է Իլ Մէսաներօ թերթին «եար չաղջատ է ( Ալաևակի թեղթիս գարիասարդները, այս տողմապը երկու Ըստ Սարթերի, այս տողմապը երկու պատճառ ունի՝ Էդաժարտը որ անապահով կացութիեն մը ստեղծած է եւ քափահատ կացունիոն մր ստեղծած է եւ կավահատեստերու տեկարողունիւնը ընկերուքնան հերու տեկարողունիւնը ընկերուքնան հիմաական հարձարույներուն արևերուքնան եւ արեւելիահ երկիրներու մէջ, իւ աշխատանան եւ արեւելիահ երկիրներու մէջ, իւ աշխատան հերունարունի հարձարում հարձարում հրատարան համարահին են կանարունին հերունի հրատան կարակարունեան մէջ էր, այսօր հակարերին արևերանուրենան մէջ էր, այսօր հակարերին արևարությանն համարակար կառակարներին համել՝ այսօր համարակար կուսելիան մէջ էր հրահակի մահակարության հերուն մեջ ևր հրահակի մահակարենան մէջ էր հրահակի մահակարենան մէջ էր հրահակի մահակ բարարական արևերակարունի համակ արարարական արևերակարունի համակար հրահակարական հրահակարական հրահակ արարարական արևերական համակար հրահակարական հրահակ արարարական հրահակարական հրահական հրահակարական հրահական հրահակարական հրահական հայրան հրահական հրահական հայր հայրան հ գուսապցութեան մէջ էր հրահակ ժամել թութեան մը չարբերը։ Սարիր դէմ է հանո. Ֆրահսական հիւլքական ռումրի պայքումին եւ կը գտել ԵԷ հաշապորէ հաշատար պէտը է թահակցիլ Արժերիոյ Աղատաղրական Ճակատին հետ։

ԱՐԱՐԱԿԱՆ տասը երկիրներու դիւա -նադկաները դիմեցին Միացեալ Նահանդ-ներու Արտաքին նախարար՝ Հերքիրի որ պէոզի Աժերիկա աւելի դործոն օժանդակու թիւն մը րերէ եկժերիոյ հարցին լուծ\_

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ «ԹԱԵՄ» չաբաթաթերթը աէ իր իսկական դաշնակիցը եւ ոչ Թէ Մեծև Բրիտանիան»

BIAPPSUBP Sty (Whingham & bustaling ենթ) ձերթակարուհցաւ Վենեղուելայի հախկին հախադահը՝ Խիմէնեզ, Վենե դունլայի հիւպատոսին դիմումին վրայ։ Libbigachimile

ՌՈՏՈՍի եկեղեցիներու · 4 will au 2 fre յին ժողովը, յանուն 180 միլիոն Հաւա -տացեալներու, կոչ կ'ընէ Ֆրանսայի որ տացեալներու, կոչ կ'ընէ Ֆրանսայի որ հրաժարի հիւլէական փորձերէ։

# ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

UU.2U.27	2.500	Bn.	dh6;b:	1/4	սիւնակ
20462UV4+US	1.500	\$1.	ifhlight.	. 1/8 u	իւնակ
3U1-U48/11/81-11/18	1.000	3	>	>	>
TUP LUYUL PR	1.500	>	11 29	>	>
ՀԱՐՍԱՆԻՔ , ՆՇԱՆՏՈՒՔ ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆ	2-000	>	>	>	>
«ՓՈՒԱՆ ԾԱՂԿԵՊՍԱԿԻ»	1.000	>	2	35	>
«4£ \$656Abbs	1·000 500	>	- 2	- >	>
AIL TOOMIN'T'	500	>	2	35	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ագդերու համար են։

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է։

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համար դիմել Վարչութեան

# THE LEARING PH SHE

Chy . Pr . Tojustinh , Umput je 1000 \$ Ցովոէփ Օշանհան, Մարսէյլ 2000 ֆ Լևոն Սուրիասհանի ժամուան առթիւ փոխան ծայկեպսակի

### 67.0021141115-R

ՄԱՐՍԷՑԼ. — Այթի Տիկին Վարսենիկ Աչլիրաչեան եւ զաւակները, Տէր եւ Տի-կին Բարաեան եւ զաւակը, Տէր եւ Տիկ Վաղարշակ Աչչիպաչեան եւ զաւակները, Վաղաբան Ալլիպայիան և դառաքները, ՀԷր և Տիվ. Միշրան Հայագործեան և դառաքները խորհակայուրնեւն էր յայա – հեն Մարսելի Վասպուրականցներու Հայրենակցական Միուքնան ևւ բուրբ ա- հանց որոեջ ահանաքը, զբաւոր, ծաղկե պատկով և կաժ փոխան ծաղկեպանի դանապան միուքիւններու իրենց նուիրա դանապան միուքիւններու իրենց նուիրա պատնացնան աստահում հեն չառարձի և հ աուու Թևամբ ցաւակցու Թիւն յայտնեցին իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ-հօր, եղբոր եւ ազգականին ԱՐՇԱԿ ԱՇՉԻԳԱՇԵԱՆԻ

գաննակոկիծ մահուան առքիւ:

U. pp Spliph Insufit Ushmanis, 9. Wohn Uchubuh, Sunphuhumephia hp արայունն թոլոր սիրելիներուն եւ բարև -կայունն թոլոր սիրելիներուն եւ բարև -եւ ծաղկեպապեսվ ցաւակցեցան իրենց սուղին՝ Մանուկ Աւհահանի մա:ուան

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

# ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՄԱՐՍԵՑԼ — Այրի Տիկին Լուսին Ա-ւհահան, Պ. Խնկանոս Աւհահան եւ բոլոր պարազաները կը ծանուցանեն ԹԼ հոգե-Հանդսանուհ պայասն պիտի կատարուի այս կիրակի առաւստ Փրատոյի Ս. Սա-Հակ-Մեսրոպ եկեղեցւոյ մէջ, իրենց ողրացեալ ամուսնոյն եւ եզրօր ՄԱՆՈՒԿ ԱՒԵՏԵՍՆԻ

հողողի ի յիչատակ անոր մահուան քաւունքին առթիւ ։

Կր հրաշիրուին հանդուցեային յիջա տակը յարվողները։

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Օգոստոս ամսուան ընթացքին

ZPUVS UUUNHELEUV APUSNEVO 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6°) **ԲԱՑ Է ՄԻԱՑՆ ԿԷՍՕՐԷ ՎԵՐՋ** 

**ታ**ዚሆር 2 -6,30

**ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

U.jef Shift . Lhift Ummarishmi, Lhւիկ, հարիկ եւ Ասադիկ Սապումնան, լո-նկը Երկին Ծավրհան եւ զաւակները (Թիֆլիղ), Տէր եւ Տիկին Ազգին Սա-պումննան եւ գաւակները, Տէր եւ Տիկին **Ցակորիկ Սապուննեան եւ զաւակները**, ւ Տիկին Ցեցեան եւ զաւակները (Եթեւան), Տէր եւ Տիկին Պատհան եւ դա-ւակները (Թաւրիզ), Տէր եւ Տիկին Յով-Սապունձեան եւ գաւակները, Արտաչէս Հապատը (Իաւրթը), 35 թ և Ֆիկին Յավ-Սապուհենաեն եւ գաւակիները, Արտաւլես Սապուհենաեն (Թեհրան), 35 թ և Ֆիկին Ֆիհիաժի Սապուհենան - և դաւակենթը (Աղատան), Ալթի Ֆիկին Հայկանում Քրթաչհան, 35 թ և Ֆիկին Արժթունի Ջրթ-տահան, 35 թ և Ֆիկին Արժթունի Ջրթ-տահան, 35 թ և Ֆիկին Արժթունի Ջրթ-տահան, 35 թ և Ֆիկին Հայև Գուծե րայնան, Տէր և։ Տիկին Հայկ Գործուն -հան ևւ զաւակները, Տէր և։ Տիկին Պետհան ու դասակութը, 35 թ. 2017 Կոր թու Ջարորիանը 35 թ. եւ Ֆիիին Արտ Գրագերհան եւ դաշակները, Այրի Ֆիկին Ջանֆիկնան (Նե նորչ), եւ իր բոլուի րարեկաժները խող ցաշով էր ծանուցակու իրնեց աժուսնոյն, 30 թ. կորօր եւ աղղա-

### LEPULU UUANNEBULD

unbungton dusip, no may necklyme bրեջարթնի 25 Օկոստոս, տատուան ժաժ 3ին, իր բնակարանին ժեջ, յետ կարջա ահո հիւանդուննան :

Յուղարկաւորութեան տիսուր արարդ -ղութիւնը պիտի կատարուի այս հինդ-չարթի, կկսօրկ վերք ժամը 1ին, իր բնա-կարանին մէջ, 36 Ռիւ տիւ Ժէնէրալ *կարանին մ* էջ, 36 Ո Լրքլէր, Պուտ Քոլոմպ։

Մասնաւոր մահազդ զրկուած չրլլալով Կը խնդրուի ներկայս իրր այդ նկատել։

# ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԻՍ

Կաղմակերպուած Հ. Բ. Ը. Միութեան Վալանոի ժամեանիւրի կողմե, այս կիրա-կի աժրողք օրը, Սեն Փերելի ժայրապետ-հերու զովասուն անտառին ժեք։

Երգ, նուագ, պար եւ հանելի անակրն-

Տեղւոյն վրայ պիտի դանէջ «հուժ միսի յօչած», «չաժփուրով խորոված» եւ աղանդերներ:

Lumbuth Uth Plat wath and ofinn 4mj, Uhlibilis Dujuuh maglett be **Փլաս տը լա Ռեփիւպլիքեն**:

Միրով կը հրաշիրուի Վալանսի եւ չրը-ջաններու ՀայուԹիւնը անխահը։

91:1 4-1-12

գահարի ամասնե ին իրաները սե շաջին որելու

# ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ

որ տեղի պիտի ունենայ Գայէնհօф , Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, Հայտ,

Կիրակի Օգոստոս 30ին, ժամը 11էն սկսեալ։

**ԳԱՐ, ԵՐԳ, ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ** ՊիՒՖԷ, ԽՄԻՁՔ

սատորել տորացրան վարժարան

Նոր արձանագրութիւնները կը շարու ակուին 1959-1960 ուսուժնական տարե -

չրջանին համար։ Իրենց դաւակները արձանադրել փ չութեան, դրաշոր կան հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyon - SEVRES (3 & 0.) Tel : 0BS. 18-28

Վարժարանի անցետլ տարուան ա կերաննրուն ծնողջներուն ՈՒԵԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կը յանձնուի ---

ԵԹԷ մինչևւ Սեպտեմրեր 8 չնորողեն իրենց դաւակ՝ երուն արձանագրութիւնը, Տեսչութիւնը ի հարկին, ազատ է անոնց ահղերը յատկացնել նոր արձանադրու -Թիւեներու Հետեւարար, այդ Թուակա-նէն առաք պէտը է պատասիանեն, Տեսրքի առաջ պէտը է պատասխանիր, Տես-թրբոսորու

## LUBA SPARE

# Chrymnymh

@-bh. 10 ԱՆԳԱՍՏԱՆ Գրականութեան Upachamh Ubbillistin Հայ եւ Օտար գրականութեան นาาแบรแบ

Warmale FI-1-2ULT POPULLUL 46. Rue Bicher - PARIS (9-) Գին՝ 1200 ֆրանք Արտասահման 4 տոլար

# 4C ФЪЭЛ-ПЬЬ

Գրիզոր եւ Արժենակ Եսայեան կը փնտանն իրենց եղբայրը՝ Կարպիս Եսայ-եան, բնիկ Էստեմիչցի։ Տեղևկունիւն ու-նեցողները կրնան գրևլ՝ Տիկին Գոնար

258, Avenue d'Argenteuil Asvieres Seine դրաստանանի Թերթերէն կը ինդրուի արտատացել ։

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

## ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՄՐԱՊԵԱՆ Դիմել հեղինակին՝

Via Pacini 30, MILANO

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

# 3UTUPU61

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

# Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ԻՆՉՊԷՍ ∷ՆԱԵՒ չևցկևկևՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ ዐጊኮህ

RAKI DUZE PUBLE RUES OF FRUE 8.30FS UNRESERS 2





# BUIFILE

Հիմնադիր՝ ՇԱՒԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9

Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82

<u>የ</u>ፈժዴъበነ**ት**ዴԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար. 4000 ֆր.վեց.2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 ֆրանք։ Հատր 20 ֆթ.

UPLEATE 23 0.08119-6.0 VENDREDI 28 A O U T 9 5 9

350% SHOP 35EME ANNEE Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ህበቦ ՇՐՋԱՆ, 15ቦች ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 4380

# ԴԷՊԻ ՎԵՐՋՆԱԿԱՆ ԼՈՒԾՈՒՄ

Fulup hepraffithe and furming by

Faing երեւոյներիր ցոյց կուտան քե՛ այժերիական ցաւտա հարցը ուտավ պետ այժերիական ըսւծու հարցը ուտավ պետ իր վեր բեսական ըսւծումը։ Ձորեց արտական իորեուցուցը արտակար իորեույենամբ՝ բացառապես գրակալ «Հանրապետ Անանա այս ինարով։ Հանրապետ Անանա այս իրարով ու «Հանրապետունիամ կարևալար անոյած մեծ ուտ հետու Անանա՝ հանարական հետուներում է անում հետուներում և հետուներում հետուներում և հետուներուներում և հետուներուներում

Len grang Hethphar արդրրինու շագուն մերուսնարար քանունիւնավար վանիչ արգրաշսնութըորն Հրա։ դն թւ արդրութնու ճամաճանիր ու միրուս

Վերջին չաբախներու ընթացջին տե -դական մամուլը արձադանգ եղաւ դանադան չուկներու, որոնց հանաձայն իրբեւ Թէ հախարարներու ժիջեւ տարակարժու-Թիւններ կային Ալժերիոյ ժառին։

թրւստեր վայրն Այժերիոյ ժատրև։ Այդ չչուկները փարատեցան եւ նախա-թարապետ Մեչել Զրարե Օգտատո 16ին Իլ-Պուչարի ժէջ խոսեցաւ պատժական նառ ժը՝ ապրային եւ ժիքազգային հրաատակ բոլոր խարերներու մասին պարդելով

Ծեչար գրաւ Ալժերիոյ վրայ եւ դառ-հութեամբ յիչեց, որ Ֆրանսայի Ատ-լանահան Ուիար անդաժները անհրաժեչտ աջակցութիւնը ցոյց չէին տուր իրևնց դաչնակցին լուծելու համար այդ հարցը։ «Միացետլ Աղդերու Կազմակերպութեան չարաβ առաջ անսակարերին՝ հերերերի հարարանան արանական արանա ծնցու Հանրապետութեան Նաիազգային հետ։ Խնդրոյ առարկան Ալժերիոյ հարցն եր, որ սեղանի վրայ պիտի դայ յառա-ջիկայ Սեպաեմ բերին՝ ՄԱԿի ընդհանուր

Միջաղզային արիսպաղոսը ուրիչ ան-դամ ու դրադան էր այս ինոլրով ևւ Ֆթ-դամ ու դրադան էր այս ինոլրով ևւ Ֆթ-արնաա միչտ պաշտպաններ դատծ էր իր

թիկացիներուն մօտ: 

ատեսելով հաշանական վտանդ մբ. արանատի գեժ, ժամանայի փաներ ժեջ, Հրայաստանության հայաստանայի հայաստան հայաստան որ գա-գրավար 8 թվ այն և հարանական դատան։ Մահարանակ որ աժերիկեան եւ անոլիական Թերթերը թուուն պայքար ժեր բացած են Ֆրանատի դեժ, ժամաստորարար Միչել

Ֆրանաայի դէմ, մասնաւորարար Միչէ Տրարիի նառե՛ր իվրը։ Անդիոյ մէջ ո՛յ միայն պա՛պանորա – դիոնները, այլ եւ աշխատաւորավամները։ գծնապատական դիրը բռնաժ են Հանրա – որևնում Թան Նախագահին եր Հանրա – որևնում Թեն՝ Արևիրիը իներ ին պատ տոնսեր կր մեմ։ Արևիրիը իներընկ պատ տոնսեր կր մեմ Արևիրիը իներընկ պատ տոնսեր կր մեմարարին Ֆրանսան անոր հա մար, որ անիկա կ'ուղէ իր արժանի տեղը զրաշել մեծ դաչնակիցներու կողջին։ Կր ծրան սեփական հիշլեական ուշեր չինել եւ հաշտատ ձայն ունենալ Միացնալ Նա-հանդներու եւ Անդլիոյ կողջին, օրուան հրատապ հարցերու լուժժան մէջ:

Մոցեալ տարի Յուլիս 14ի Իրաջեան յեղափոխունժեան վաղորդայնին՝ Աժերի-կացիջ Լիրանան եւ Մուլիացիջ Յորդա նան զինուոր զրկեցին՝ առանց՝ խորհուրդ հարցնելու Ֆրանսայի։

Հարցնելու Ֆրանսայի։
1958 Սեպտեսերին ար . Տր կոլ համակ
«Եր ուղպան էր Միացնալ Նահանգներու
Նախագահին՝ Ֆրանսայի համար հաւա ապրու Սեան իրաւունը պահանկելով։
Այժ հայցերը հասումցած են։ Այ յուապրուն որ Տր կոլ-Այցրհաուրը անսակբուհիչիս պիտի վարասան իեւ հրյ յութիւծները եւ համաս պիտի հարցել
այն այի արերիայանում արան արանակայութիւեր արևո վարասայան իեւ թեարանար
այութիւեր արևո վարասայան իրերիայանում
այութիւեր արևու այութին վերջիական լուծումը։

2PULS-UILIFOELI

# OPARALL SEARBLE

# עופריצעהאבר אחי צעועגא

LUBURULE AFFELD LAISAL YUFPUS

2 որև բլաբ թի իրիկուն Նախագահ Այ գրնհաուրը Պոն հասաւ, որ առաքին հաև-գրրուանն է իր հւրոպական ճամբորդու-

Ատրհաուց կը դիժաւորէ Նախագահը ևւ պա կը հնչեն աժերիկեան եւ դերժանա-

կան փառերդները։ Առաքին անդաժ խօսը կ'առնկ Վարչ արհա Աորմասուր որ րարի դալուստ կր ժաղթն Միացնալ Նահանդներու Նախա -գահին ։ Գերժանիոյ ծերունի Վարչապետր այնրան դդացուած է որ ձայնը կր դողայ

Այդընհառորը իր կարգին խոսը կ'առնէ ատասխանելու համար Վարչապետին:

«Ատընաուրի անունը, իմ երկրիս մէջ, խոր÷րդանչանն է Գերմանիոյ ժողովուրարիչ որ հուղէ մնալ դօրասոր և ազատ Աժերիկացի ժողովուրդը ձեր կողջին է»: Նախաղահը դժուտրուննամբ կր խոսի որովհետևւ իր ճառը միչա կիրոմիկուի

5000\$ mebih Phydinanghabune duchusupar Spelible part.

առերքն հար, 35 կառջերէ թաղկաց ձառեղեն ծաթ, 35 կառաջեր բաղվացած բախանովեր կր մեկնի դեպի բաղաց: Աք-բողջ ճամբու ընթքացջին, Նախաղանը կարժանահայ խանդավառ ցոյցերու Արդենադուր - Աործառուր հասակցա -Երևնները անշեցին վեց ժամ: Երկու դե-

կավարներու դիրջը թաւական փափուկ էր անազան հարցերու նկատմամբ

Եւրոպայի թագարական դեկավարներու ամԷնԷն ծեր եւ ամԷնԷն փորձառու մար-ղուն պաչաշնը դժուտը է։ Պարտակա has plent usp answared mujes adhash իր ժողովուրդին : Նոյն ատեն Գերմարիոյ ընդգիմագիր կուսակցութիւնը՝ ներային-Դեմ սկրատ, կր ջաքալերէ Այ-գրնետուրթը որպեսդի չիւրացնե Ատրնա-ուրի տեսակետները։

յժերջասշենի թրեքայամրրքին, ջրենիր դանրասշն բերու արսան շանձրն սշրի U.jqph-wnipph գրեսումա թշ դանարանը հարաները բրուն Անգերություններ հարարանը Արևան դան Անգերություններ առեմայացրուներ նառուսն գրնադրոտ գնր է՝ բիքել ոք ժիրուս-նսահու գն սնուրչ աստոնիր տեսվութին գն-դրասշե ը՛սւժէ ատրբին թւ տահնաբին քր-ունսակա ու Ռաև րական գետնի վրայ, առնուտզն անտե -սական ժարդին ժէջ։ Այս հարցին ժասին, Mulipant upont it hmphphi athat at-Brukumih

Umpubahah Report dauth, Umphanen պիտի ըլլայ Իտալիոյ թանրերը։ Գերմա-նիա կ'ուղէ որ անդամ պետութեանց պա-տասխանատուութիւնները ընդլայնուին։ 7-6d & kulephhune Հանհամրան, Որըստի Ոքերի հայաքան Արև (Որքերիկա - Որմերա - Ֆետրոտ): Որս արսանքան Որ Վահանան չարս հատքիս) արսադարարությունները հրահայիսանը

Երկրորդ Հարցը հերջին Հանգաժանջ ւնի։ Նախ Պերլինի Հարցն է, լետոյ ւնրվորող «արցը հերջին նանգաժանը ունել նախ հերլինի Հարցն է, իայա Գերժանիաներու վերաժիացումը եւ Հայ-առւվենան դաշնադիրը։ Արտաքին եւ հեր-ջին իմերլիաներում համար , վարջապես Աարնաուր կարևոր բնոլիժունիրու ինակարարական այնակարարան արտեսաը բնոլիժունիրու այնակարարան արտեսաը ծրանատ մը կեն ու-որնուն ամասարան արտեսացի ընդ ինակարի կուսակցունին է որ դժուարունիններ կու ասկցունիններ է որ դժուարունիններ կո ասկցունիններ

ուտեր Փարիզե է։ Թայեի համար Ֆրան-հեր Թայե կր գրե Թէ Այդրենաուրթի համարութեան կարևորագոյի համար գր մաողու, ոտ չատ դէչ կացութեան մր առ

(Շարունակութիւնը կարդալ .Գ. էջ)

# ԳԱԲԲԵԵ ԻԱԶԵԱՆ ՅՈՆԿԱՐԾԱՄԱՀ

խոր ցաւով կ՜իմանանք մեր վեթերան ընկերոչ Գարրիել Լազհանի անակնկալ մահը որ տեղի ունեցած է Գահիրէի մէջ, Երևքշարթի գիլեր։

Վերջին պահուն մահը գուժող հետեւեալ հեռագիրը ստացանք....

«Մեր շատ սիրելի վեթերան ընկերը՝ Գարրիէլ Լազեան յանկարծամահ եղաւ Upbfompph ahobas

Բեկ Երգեկացի, հախակրթութիւնը կը ստանայ իր ծնեղավայրին մէջ։ Աւտրտած է ծանւ Պոլսոյ ապայից վարժարտնը։ Պաժ մը կը ծառայէ Թրջական բանակին մէջ, Իզմեր, ուր կաժուսնանայ։ Առաքին մեծ Papler, nee frustrandming: Unampler state quantiquestle berg frusgible Luguroumb, for study language pundusfile stop: Lu-juarande Lubpaugtone films witherstle berg, for languagement, Uffler, nee for Spall languagement, and for further Spall languagement of the spall languagement of spall language տես Burmbah ընկտաստ ուն ին դրավու-հեր բես ընդրի ընկտաստ ուն ին դրայր -հեր չեր ուներ ուներ-հեր հեր ուներթեան մէջ մեծ դեր կատարած է։ Ուհի նաև։ ինջնադիր զործեր, Հայ պատմուԹևան նուիրուած։ Աչխա է լոլոր Դաչհակցական ԹերԹերուն, ու դործած՝ Հ. Ց. ԴաչնակցուԹեան ղեկա-Jupac Phul 159

Տակաւին առին կունենանը խոսելու իր կեանջին ու դործին ժասին։ Կը Թողու այրի ժը՝ ևւ աժուսնացեալ աղջիկ ժը, որոնց կը յայտնենը ժնը խոր

ցառակցուԹիւնը։

Uju whence welfte Smumph pagamypor Թիւծը զրկած է ցաշակցական ձեռազիր մը Ցուսարերի խմրադրութեան։

# PULL UC SALAL

AUFELER RES absorber and ge րացուած է որուն կը ժամակցին Մարթա-Լենինեան Հաստատունեանց ինչպէս նաև Հաժայնավար եւ դանուորական կուսակծասասական ու բաստեղապաս կումադ-ցունիանց պատմունիան յանձնախումըի ներկայացուցիչները : Պատուիրակներ դրկած են Խոբե Միունիլենը, Ժովովիր դական Չինաստանը, արրաննակ երկիը ները եւ կարգ մր «դրամատիրական» կիրներ, որոնց կարդին Աւսարիա, Անդ-լիա, Դանիա, Հնդկաստան, Իտալիա, Քանատա , Շուկա , Ֆրանսա , Դալնակցային Գերժանիա եւ Չիլի

20PULUP PUPURBULPH quantu րունեան ընթացրին որ կը ձայնասիռուի րութատ ըսթացցը է եր Կաշտատի կայանչև, դատախաղը՝ դեղ Մաշտառի ընդունեցու Եկ անրաստաև հայները շարչարանջներու ենքարկուաժ եալները չարչարանջներու ենքարկուած են ըննունեան ժամանակ։ Մահաաուի աւնլցուց սակայն ին Քասըմ տեղեակ պահ\_ army ? mit dinbeble pr maylismila հրամայած , որ պատասխանատուները ծանրօրէն պատժութն:

ձԱՓՈՆԻ Վարչապետ Քիչի անձնական նաժակ մր պիտի յգէ Պ. Խրուչչեւի, ա-սաջարկելով որ Խորհրդային Միունեան եւ Ճափոնի ջաղաջական եւ տնահսական ոլաչացնակում թնույթը տալու համար, դարդանան ու ամրապնդուին ի չահ եթ-արուսիան ու ամրապնդուին ի չահ եր-չարուսի չապարաան եւ տոսուսապա ու Հարոսի չակաքաղան եւ տոսուսապա Lupsumber Phyle Vanhace by golf be արգրատեր հեսուների իսրովակարութակ ը Հենև սետերոնի տեսանաց հանմարծակ րո Հենահարդութ Ahmenh mumhmbhb

SULUSP-LUTUR dombpo wighter Թեան պիտի երթալ Հողկաստանի Վար -չապետին : Կրութ թէ նպատակն է խրհ-գրել Պ. ՆեՀրուէն որ Թիպէթի Դինդիրը

ԱԿի յառաջիկայ ժողովին ներկայացնէ ԱՐԱԲ Միացեալ Հանրապետութիւնչ Հանրապետութիւնը ԱՐԱԲ Միացնալ Հանրապետուքիշեր ձետգծնակ կը սասակացել իր ժաժուլի պալգարը Ֆրանսայի ծրագրած հիւլքա -կած ռուքոի՝ Սահարայի ժեջ կատարելիջ փորձերուն դեմ ։ Ժողովրդական բողոցի ցոյցեր պետի կատարութե հովի օր հովի գիլիս։ Ա. Մ. Հանրապետութքիչեր կր արուբ իր արտարբակը վեայ եք ջև ւած փորձերը մահացու վաանգի կ'են. գրուսա կորագրը Ժարկեն Սահարայի չբջակայ երկիրներն ու բնակիչները։ Նախազգույական ժիջող ներ ձևաք առնելու 'սպատակով, Ա. Մ. ու բատաքրչարի։ Նաթապերով է Մ.Մ. Հ.ը որոշած է, այժմէն իսկ հիւլէական լողարձակումը երեւան հանող ու չափող կայաններ սանդծել դանապան վայրերու burnting duspings public fraud for turժ է անդարժանելի կորուստը իր վաստա-

AUPPHIL LUQUULE

եւ իր խորին ցուակցութիւնները կր յայտնվ Տիկին Լադեանի եւ աղջկան՝ Այտային։

# \$3<sub>0</sub>00b5<sub>0</sub>b

# LUBP SHUAPEAU 4. SEP 4PPLBUE

8 աւով կ՝ իմանանջ ԹԷ Վենետիկի Միդե-Զարհան Միարանու Թեան վաստակաւոց տեղամեհրէն՝ Հայց Տիմովելոս Վ. Տէր Կիլեան Վաիսնանան է Օգոստու 32ին դ Մ. Ղազարի վանջը, 79 տարեկանին ։

մէջ։ Ամէն միջոց ձևոք պիտի առևուի հաևւ որպեսզի եք է կետնքը վտանդու պայմաններ ստեղծուին, բնակչունեսանց դանդուաժային տեղափոխունիւն կա –

ԱԼԺԵՐԻՈՑ Աղատագրական ձակատի հարիւր վիրաւորներ Ռուսաստան պիտ փոխագրուին խնաժուելու հաժար։ Առա փոխադրույին խիսանուհյու համար։ Առա-բին անդատեն է, որ փոխանակ թատ առիա-բուքինան։ Մուկոսյաւիայ հե. Արևեկնան Գերմանիայ հիւանդամացները տարուհյու; Ռուսաստան կը փոխադրույին Արատա-դրական Ճակատի վերաւորները։ Ծնորհը, հեղորդական Հակատի վերաւորները։ Ծնորհը, հեղորդական Հակատի վերաւարները։ Ծնորհը, հարարարան հայարարանությանը արանական անական անակատի վերաւարներին հայարարան անային և Արևերիա արանական հեղուները։ Կարսեր Օա-րդը սերը, վերքերը միջուտեր «համաժայիումենա», որոշերը-գային հիւանդանոցները մեծ Միչով ան-վողինենը այժ երիացի վիրաւորներու ար-թաժաղըումենան տաև պիտի դենե չ «տասանայիումենան հիման վրայ, հեղոշ «ենեւնել». հաժամայիութեան հրաա դրայ արբ թժիչներու եւ հիւանդապահերու հակո-գութեանը, երկու օր առաջ Թանժենե, ռուսական Փոպետա հաւով դեպի Ռու-ոտոան ժեկներու, աբերիայի ծանր վերաւորներու առաջին խումրը:

ՉԵԽՈՍԼՈՎԱՔԻՈՑ բնկերվարական կո տակցունքիւնը ծանր տազմապի մը մէջ է։ Բանի մը ամիսէ ի վեր, ազգային Ճա -կատի այս երկրորդ մեծ կուսակցունիւնը եւ անոր ականաւոր անդոմներէն չատեր կախակայուած են։ Արտարսուածներուն րին րւ իսւսաինունիար անգու լախա-հիր, դախիիր խզետնին քատինետ Եբ-ուն թր իսւսաինունիար տահանություն Հե դահ Ըսլեխթայի կինը:

# ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԳՐԱԿԱՆ ՔՆՆԱԳԱՏՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

The withorbus upmywie munifieth թե, դանավեների ընկացրում, տեսական ու ըննադատական յողուածների եւ դրա-խոսունիւնների մէջ յանախ ենջ հան beauchsthibligh 1843 judauh big kuis jhajard kanajuhag si manjuhag sin manjuhag si manjuhag si manjuhag si ni o-manusely and damped Cymraene եր կն մաջ-թի, վճիա ու յստակ կը դարձեր դրական հրեւոյնները եւ միայն արուհսակ ճրջ-մարիա չափանիչներով կեանք մասն դործերին կը տալ յաւերժուննեան ուղե դրգութըս դր առույ յասութցությաստ ուղը -դեր։ Անելեն երկան բարգը, կարծուժ ենչ, այն է, որ դրականասեր ծասարա -կայնութքիշնը նրթեմն լոելնայն ընդու-նում է այս կամ այն դրողին արուած դեահատունքիւնը, հայաւում է նրան չըատկայն չի պահանքում ըննադատից ու մի» ասարգրահապես հիշրն՝ ընտ երսնոն մետիօսին, ետնահահաբ անե «տամարգրո առանությունը արև արևորագրությունին և արձական ըստ աժենույնի չի տալիս գրողի ճչմարիա դնահատականը, որը հէնց նրա անի ու դարդատականը, որը եկա հրա երկ մեկի կարող է դառևալ։ Պակասում Է դեղարուհստական համոզիչ մեկնարա – ՃուԹեամր դրողի տաղանդի ուղղունիենն ու բնոյինը պարզելու չափաղանց կենսա-կան հանդամանքը։

From them & hungered Tunbe of will no Դրա հետ է կապարում նանւ մի այլ աչ ներ դերևույին, որը կ վերքայ յանորում է գրական չարժման, դեղադրուհատական պատմութնան ամրում ընտարուհատական պատմութնան այն մասին է, որ գրայա աև որա երքը դիտուում են գրական պատասան ընտարի գրայանան ընկացիցի կարուան։ Հարա-կայան ինչ հայան արև արև արև ձեռուսիս ներչ առան առանալ սանործափործութիւնը այդ ուղղութեամբ դրա-կանութիւնը որեւէ դործ աուհ<sup>ո</sup>լ է, դեղարունսասկան ինչպիսի արժվջ է հեր-կայացնում այն հւայն։ Եւ որովենտեւ ժեկուսագուտծ են դնահատւում վրողներն աւ հրանց ստեղծաղործութիւնները, յա-ճախ այդ գնահատութիւնը լինում է ոչ ատարկայական, աննիչը պատկերացում - որ գի աշխատաւորունեան կետերն ու կենցագր, կրջերն ու հողերանու թիւնը վերցանրը, կրջարս ու - ողարաստարրութ դայա արևա կող մի չարգ վերգր, որաներ, դուցի դեռևա կո դրուեն, սակայն գիք ծինա -պատներ և՝ փորձել ցոյց տալ, Բե հետ -ա և հայաստանանետի առաջ ստեղծուած

«Հացաւան» վէպի համեմատութեամբ ի՞նչ նոր առանձնայատկութիւններ են երևուղ այմ րևկրևն գաղարարականին խոն-երր, յան տատրգրահատվունիւրրբև բր ՀրրդաՀայ վէպին, արտացոլուած ժամա հակաՀատուածներ տարբերութեամբ տ արբերու Թևավա ու մակահատուածներ տարբերուքեայա թարգացուտծ խնոլիբների եւրայա Թեամբ Հանդերգ ինչպիսի՝ առաջի են Նրանաւորում ժարդկային Հոդեր Բեան մարմաւորման, ծկարաղիլ ջանդակման իմաստով: шиш9рившу *նկարագիրների* 

Ախուհ՝ տեւ, որևե առանձին երկի վերլուծութիւնը ժեծ մասամը կատար – «ուժ է հեղինակի դրական ճանապարհը չղթայից ղուրս։ Իսև դա պատճառ է պահում, որ դրողի անի ու հասունու – թեան դարդացման ընկացջը մնայ միուբետու վարդացատ ըսթացքը ստայ սթոււ-պարզ չդառնայ, Թէ տուհալ երկր Հոլի-ծակի տագանգի ձեւաւորման կամ բա պատը չդառևայ , ԹԷ տուհայ երկը հսկետ հակե տագահը՝ ձեւուոգրևա կամ բա - բարասան հաժար ինչպիսի՝ Նահակու-թիւն ունի։ Վերցնենը հայից Ն. Ջարեա-ին օրինակը։ Նրա Վերկին արձակ որոն-«Գարոն Վետրոսն ու եր հախարարները» Վար մասին դրուան յօղուածևերում, ո-ըսեց ի դեպ, պարմանայի կերպով առ այժմ անևլան թեիւ են կապմում, համար-հա հոսու հուս ան մասին. Թե ումար-հա հոսու հուս ան մասին. Թե ումարրա խոսը չկայ այն ժասին, թէ դրողի դեղարուհստական տաղանդր դրահւոր ղեղարունուտական տաղանդը դրանւոր -ուհ"լ է արդեօջ նոր կողմերով, մնացել է նոյն կէտո"ւմ, Թէ յետրնվաց նչաններ ի յայա թերել։

prby & Chamberred mya milybyg , - bphp դնամատութինոնը կատարել դրական չաթժման վերընթացի տեսանկիւնից, դեղարոշեստական կապի ու կապակցու Ռիմների մէջ, երբեջ չժոռանալով դրոդի սակորգործական արրերը, ստեղծադործական ինաո արուհստի չավահիչների աներաժելտ արուհստի չավահիչների աներաժելտ

Մեր ջինադատութիւնը գեռեւս իր դետհատութիւններից հիմեր չի դարձնում հեղինակի ստեղծագործական ճանապար երիցանճեն, սեն թե շարմերին , ընտ տրդար Հե մանմանդար քսնանիցը՝ ընտ տրդար Հե hapmhagniblight that mubbe հղասկացութիւմների։ Այդ տաքիր, արժ չիչատակին » Մահարու դիտողութիւն-ները Պարութ Սեւակի եւ Վահար Կարեն-ները Պարութ Սեւակի եւ Վահար Կարեն-ցի ժամին։ Վերջենով վերքիններիա հոր-որս տեսամ դրգերը, Գ. Մահարի հոր-դրիա թանաստեղծութիւնների վերարեր հալ արտայայտում է իր կարծիջևերը՝ Թեր կամ դէմ, մի տեսակ անտարբերուրու դատ գչու , որ աստավ աստարբերու-Միւն ցուցարերևլով երանց անի ու գար-կո ցժան Հեռանկիաբների հկատահամեր : Դա կրաւորական ջննապատունեան ձեւ է։ Այդպես են վարուել նաեւ Վ. կարենցի րչիլ են այս կամ այն բանաստեղծութեան «Հեղ են այս կամ այն բանաստեղծութեան անձին յաջող երանդները կաժ թերո ռի, եք անակաի արատեսրև վրճանգև -Երւրրրեն ու նառանանուրք անմճարով։ արտոցեր հանով շնատնունն մ րունջը չի եղել նաևւ պատճառը, որ իրօք չնորհալի րանաստեղծ Վ. Կարենցը ոչ միայն ղեղարունստական ան չի ցու ցաբերում, այլեւ, ընդՀակառակն, լուրջ տեղատուութքիւն է ապրում ։ Վերցնենը

ՆԱՄԱԿՆԵՐ ԳԵՐՄԱՆԻԱՑԻՆ

# 4 TUUNHA ZUSAHAUUT ZUPAC

Երկրորդ ընդ:. պատերազմի վնասուդ սաուցման սկզբնական տեսակէտը Հիմ\_ ammy t, must managary dymanday munich to the dynamic special man man dynamic special man man dynamic special man man dynamic special special man dynamic special speci րէ, երբ խաղաղութեան վեհաժողով

անալարչերնեն դրեփահանումատ բր մարտու վրանչորդար սեսմութ դե ատ ան պարիր։ հեչ » հես հատմանու պահանջները հերկայացուցած են դահա-դան ուղղուβեամբ, բայց գերման վհաս-ուտնները հես ակում փոկարինուին ձե-ուվ մը։ Չաշտոնեաներու նսկայ լեղկոն մը կայիատի Գերմանիոյ մէջ, այս հա-տուցման դամարերու նշղումին եւ ա նարումներու անոքիքական կարևորու— քեան կամ ջան տարիներու բաժանու— «Հ. և. ա. հասապատման վատ Լեանու մին եւ այլ կարդաւորման վրայ ։ Առաջին ւեր*թի*ն գրո ող իր ահուի արժին սև վրևեր ծայր աղջատացած են, կամ դաղթե-լով իրենց բնակավայրէն կորմեցուցած են ամէն ինչ. երկրորդ՝ անոնց որ վախ-

հրա վերքին երկու ժողովածուները՝ «Աղթիւթ» եւ «Կակաչներ» : Ի՞նչ ենք տեսրբեւ . Ֆետարաքան առանի հրային հավան դասու : «Էկենեւ» գնետնիայ հունին սատարաշահ-արու : «Էկեներ գնետնիայ հունին հատարաշահ «բրիներ» ու գրանարի հունին հարագա ուսաց են ապատորութիւնները ո անուսաց են, բանաստեղծութիւնները ո նուսաց են, բանաստեղծութիւնների որավ ոս, բասաստեղծութիրերերի այր Առը զրբուկով Վ. Լարենցը խորացնում ար հարագորնութի այր մասին, որ նա րուց ըստ մանրի հերիք՝ նանց իսուն ա-արք։ Ուսակո ասագ, «հրահարմար գրմուոնլ։ Այսպես ասած Հրապապաս ուղու Բեան» ասկ վ. Կարենցը դրում է (պետջ է ասել՝ ոչ ջիչ) անդուխ ոստանասողներ, որոնց և՛ւ արտայայառւնեան միջոցներն են մայուած, և՛ւ մտայդացումները։ Այս գլխաւոր թերութիւհր հրա մօտ հկատուկ Լ դեռեւս առաքին զրջոյկում, սակայհ Վ. Կարենցը յոյսը դրել է «Հեղմ ու ջրն-Վ. Կարևեցը յոյսը դրել է «Ասյժ ու ջրն-բոլչ» թառերի վրայ, կարծելով Բէ գր-լածը եծ թանասանործ հետև համար էս-կանը։ Մուսայութեւան է ժասնուհը բա-տեղծագործական հորարութը հետև, է. դած չնորհեր դարգացնածնու կատարե – լագործան ինդիրը։ Արդիւծբը յայսնի Է՛Վ. Կարհեցը հետաթըր հրդերի համ Ակտեղ դիմում է հանւ կրկնութեւան, հորհրել էակողմես Բեան արտասուր մի-ջրջերին։ Այդ ժամի են խառուժ Գ. Սարևանի, ռուսական հե խաշում Գ. գերթողների եւ ուրիչների հվակորեցեց ր աւ աւրբւ ոտանաւորները։ Մ․ ԱՐՉՈՒՄԱՆԵԱՆ

«Գրական Թերթ»

(Մնացեալը յաջորդով)

սունկն վեր տարից ունին, երբորդ՝ »-նոնց՝ որ նորանոր առեւարական կաժ ի-րենց արհեսաին կաժ նոր ընակարանի արանակարի այն անակար վարաա Suday hadaufsugh de aquipaningna - Holip nishti. Tambe  $m_t$ , hopks odas - quelpa fikt, am Suche by nambab. 200-300 days and sudah apagantah, hapkabab hapkababab days angkabh hapkabababab bil akhamish hapkababab hapkababab hapkababbab hapkababbab hapkababbab hapkababbab kamangabbb Samargabbh.

Zumnigned ummynyhlpne dig on ծաղում ուհեցողներն առաջիններն են Հրեաները, որոնց կր վայելեն անև նա Հրեաները, որոնց կր վայելեն անկն նա-խապատուու խիլն : Նախապես Հաջուած էին մոտ եւնքը միլիոն մարը անհատական ւրուստներու համար, հրկական պետութիւմն ալ պիտի ստանար մաս մը, բայց արդեն կը խոսուի 18 կամ 27 միլիառ մարզի չուրք։ Կրկնապես խոստացուած է իրաւացի պահաններուն ամէն կերպ դ հացում տալ, սակայն եր կարծուի է Հափաղանցումներ կան:

Օտար երկիրներու կարգին Նորվեկիա օգիտի ստանայ եւ բաժնէ իր ջադաջացի գնասուողներուն 60 միլիոն մարջ, Տանըմարջա՝ 16 ժիլիոն, Լիշջակ՝արուրկ՝ 18 ժիլիոն և Ֆրանսա՝ կր պահանջէ 400 մի-լիոն մարք: Տեղի կ՝ունենան նաևւ բա – րան մար։ Յոգի դ ուսենան նաև։ բա -հակցութիւններ Հոլանտայի, Պելժիոյ, Մեծն Բրիտանիոյ, Ցունաստանի, Իտաthat be Quehybphas sburs

ւմ է Հայարաստում արտաստությունը մբ ավորդը Գերմանիան պիտի պարտագրէ ընդե հատուցման, դալով այս մաս – նակի կամ անհատներու հատուցման, այդ դիրչդեռ Ֆրանսայի կառավարությերը կը ոսեր է թլլայ ուղղակի գնասուուններու դեն հանեւ ժառանդորդեներու պահանքը, ժանառանդ դրաշժան ժամանակի ընրոստա հերուն կրած վնասին եւ անոնց դուերուն, հերուն կրած վհատին եւ անոնց գուներուն, հակու ժառանգորդներուն հատուցում բնեւ բայրերիրը։ Ար վետնն դէմ Գերմանա-ցիները կառարկեն հէ միկադգային օ – բենչով գրաւհալ երկրի մբ ժողովուրդը այնուց էր որ հնագանը դանունք դրասանան բանակին։ Դիմադրողներու Տակատին հատուցում թնել պիտի նշանակեր ևոկա-ռասին, ինչ որ Լոհասին 45 կնրուած հայնակուն հատունի 45 կնրուած հայնակուն հատունի հեր անրուան հայնակուն հատունի հեր հերուան հայնակուն հատունի հեր հերուան հայնակուն հատունի հետոնի հեր հերուան հայնակուն հատունիակում հայան հանակում հեր հերուան հայնակում հայաստան հայաստան հանակում հետոնի հետո 5, 4யாமாயுக் 2) வாழ்புய க்டிமாயுக் த முயு դաղու թեան դաչինքի իրականու թեան։

Ամէն պարազայի մէջ, Արևւմտեան Գերմանիա պարտանանաչ իր հանդիսա -նայ, եւ որոշ գումարի մը վրայ պիտի համաձայնի Ֆրանսայի հետ, Թողլով որ ար ին շանդան մատագ ըմարակով եւ այր ղումարը իր ջադաջացիներուն, մի-այր չուղեր «ձիւնամրրիկ»ի մր ենթար-

9. 30000 3000

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

# ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Եւ յանկարծ, արաղօրեն կը հասնի ող-

Եւ յանկարծ, արաղօրբո դը, տասը այլ թեողութեան վերջաւորութեւնը։ Ֆոն Վարթենպուկի.— Իրկկուան dom, հրրանցջին մէջ իրարանցում յառաջ ե-կաւ։ Ծնաուֆենայերկ վաղեց դէտի խոր-

Ֆրայզեր. — Իսկ դո՞ւթ։ Ֆոն Վարթենպուրկ. — Ձերթակաելցին գիս միւսներուն ձետ։

Bruggitt .- be Page unefag up dbpբակալեն դձնգ։ Ֆոն Վարթենպուրկ — Այո՛։

Ֆոհ Վարթենագուրվը, ինչպես եւ ժիւս ղաւաղիրներուն Համար, արկածախրե -գրութիւնը վերջ դատծ էր։

Հարցաջննունեան կարգը հկած է դա-շա-իրներէն պահնստի տեղակալ Ալ -

պրեխԹ Ֆոն Հակքնի, որ, ինչպէս նկա-թաղթեցինը սկիզբները, անձամբ մեկնաժ էր ղէպի արեւելեան ճակատ եւ թանակի մասկներուն մէջ փնտուած, դտած հո փոխագրած էր Պերլին բոլոր այն պա թուցիկ հիւժերը, որոնք պիտի ծառայեին Ռասիննպուրկի մահափորձին արձակ – ուած ռումրի պատրուտունեան։ Տեղա – ուսաց ուսույթը պատար» առաջենան է հեղա -կալ Հակեն այս թոլորը կառաջած էր իր անսինիական պետին՝ գօրավար Շենֆի Հրա-անդիներուն հապանդելով : Երեջ անդամ , 1943ի Մայիսին, տե -

դակալ Ֆոն Հակեն ճամրորդած եր դեպի ճակտա, ահդափոխելու Համար պայ ծակուս, տեղափոխելու Համար պայ – Թուցիկները։ Բայց տեղակալը դիակ՝ ը Թէ իր պետը՝ գօրավար ՇԹԻֆ ի՛նչ րարի դատմին էն հատմանրը այմ անահես-

Ա'յս կէան է որ Ֆրայդլէր պիտի փոլ րունիրորդնով: «Հ լուսահարրք Ձոր շանքրի շանհաներ – «Հո մելաս Հ տե անանքներ անան հան

1941 ի Մայիսին, Ֆրայգլեր .\_\_

անուայելը։ — «Հուր նահրարա, արողա անո պայիուցիկները որոնց գոր. Շիինի ջույն էին, տեղափոխեցից Շինտուֆեն — պերկի մատ։ Ճի՞րց է։ Ֆան Հակեն — Այդ, եւ տեսիրապես Հարցուցի Շինտուֆենալերիի ԹԷ՝ ի՞նչ բանի պետի ծառայելին անոնց։ Վատաս — հանեւին։ «Ա խահեց — «Այդ պայքուցիկները պիտի ծառայեն օղը Հանելու Հաժար կառավա-րութիւնը եւ Առաքնորդը»։ Brujath - be foby bame dbp 4pmb

անժիջական ապաւորութիւնը։ Ֆոն Հակեն — Պարոն Նախադահ Շթաուֆենպերկ սովորութիւն ուներ լաւրակ իրոնան ին կոսարական հրադի հայու րունակ խնդալ իր խոսակցութեանց բե-բարցին եւ ուր անդամ այլ իր վերոլիչուն յայրապարութեիւնը թրաւ խնդալով եւ նս չէի դիտեր ի՞նչ ժտածել։ Ջինջը ու-շարութեհանի դիտերի և երբեջ բնար հայի ին Շատուֆենալերկ կրնար լրջորեն այր հետութենալերկ կրնար լրջորեն Ֆրայզլեր — Ուրիչ խոսջով, Ֆրայզլեր — Ուրիչ խոսջով,

ւակնիք ըսել թէ Շթաուֆենպերկ իր յա յաստաբարու նևամբ լուրջ դաւադիրի մբ տպաւորու թիւնը՝ չդործեց ձեր վրայ։ Ծոն Հակեն — Այո՛, Պարոծ Նախադահ ։

Spungeth - Ujune imbabed ance whop պայթուցիկներ յանձնեցիթ։ Ո°ւր՝ գրաւ

այդ պայքուցիկները։ Ֆոն Հակեն — Որջան կր լիչեմ , գարորք արվաշանքն ին ձևապրերարի մանա -46% SEP

Ֆրայզլէր — Սակայն ձեր պարտակա նութիւմն էր անմիկապէս տեղեկացնել պատկան ոստիկանական իչխանութեանց։ Տեղեկազիր մը պատրաստեցի՞ թ այդ ուղ-

ունքամբ։ Ֆոն Հակեն — ՄՀ, այդպիսի Հայլ մբ

գ չարոշհակել այս Հարցաջծնութիւնը։ Նուզէի ըսել տալ ձեղի։ Այլեւս աշևլորդ չարո

Որջան ալ տեղակալ Հակքն կր Չանայ արդարացնել ինդոյները, երդուհրով որ տեղեկու մինո չէ ունեցած մասնադիորգի ծրադրեն, այլեւս նախաղամբ եւ դատա – կան ատեսներ Համորում դոլացուցած են Աէ տեղակալ Հակքի մեղասիքը է դու ւազրունեան եւ յանցաւոր՝ ոնիրը մէջ-տեղ հանած չրլլալուն համար։

Դատավարութիւնը կր հասնի իր վեր-

Վերքին երկու ամրաստանեայներն են մնատար Քարլ Քլաուսինկ եւ տեղա\_

«րաստասար» բաղը» էրաշարին և տեղա-կայ-գիդապետ Ռուվե Պիիհարարև Աքրաստահեարիերու Հոյլին ամ Էմի Ջ երիաստարի է հար Քրաուսին, Ջ հարաստարի է հար Քրաուսին, Ջ հարաստարի հարաբերապրուս Միրկայինայ հաշի Ա. « աստինանի չջանյանեն –

Unulfib unphe Swhopnephib 4p Sme առալիս ահարև շատոցութըւն կր չաս-ատելներ առելի կը մտերմանալ աեղակալ Ֆոն Հեխիքեր հետ, որ ինչպես դիաներ, Հրացանադարկ հղաւ Յուլիս 20ին։

գէ իր կատարած գերը զաւագրութեան Էլաուսինկ, հանգարաօրեն, պիտի պար-գէ իր կատարած գերը զաւագրութեան լաց-աագրութեան

(15 Tmp.)

# ԿԵԱՆՔԸ ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ՄԷԶ .

# **ԵՐԳԸ՝ ԼԵՌՆԵՐՈՒ ՄԷՋ**

Who donnaturpaph ast month went -

Մեր ժողովուրդ են մէջ արդեն աստե -գուդերն են դարձան հրդի տոները։ Այդ պատճառով իսկ, չանի մբ տարի-ներէ ի վեր է որ, կերովականի, Լենինա-կանի, Երևուհի եւ այլ բջիաներու և գաղագներու մէջ կը կազմակերպուին երuh mohba

Անցեալ Օգոստոս Գին, Սաեփանաւանի Ամգեալ Օգոստոս Կին, Սանգաստու -«ԱԼ փասարուտծ է, երթորդ անդամ ըլ-լալով, երդի աշնը։ Մարզիկ խումբ, խումբ, երդելով եկած ու հաւաթուած են Արջասարի ստորոտը, Սոնոշտ կոչուող առի հղերքին։

ահատուհ հղերգին։ 
Եկան հն տարրեր կողմերք, անտատի 
բաւիցներէն եւ խմբուած են տնաստի դեգան ինադ կանային վրայ, 15 հաղարին 
հարանային արդահատերը 5000 հայաբարական մարդադահանի մի վրայ 
հարական կարգադետնի մի վրայ 
հարական է «Արաւհատը պատկանում է ժա
«««««« Է «Արաւհատը պատկանում է ժա
«»» «« quifullettes

Եւ ագա՛, բեժ բարձրանալով ընդգա Նուր դեկավարը՝ արուեստի վաստակա -ւոր դործիչ Բաղդասար Գրիդորեան, ուր կործիչ Բաղդասար Գրիզորհան, Հանդիսաւոր կերպով կը հրաշիրէ բազ -ժունիշնը ժիարհրան հրդելու:

ատարուրը սրաբորած հրդորուն Եւ հինդ Հաղար կոկորդների կր հնչէ «Առուչ» օփերայի «Աղջի թախտաւոր»ը։ Ու կը Թուի Թէ մեծ Թումանեանը հոն է, իր սիրելի Լոսիի լեռներուն մէջ եւ

4 ունկնորի իր չբնապ բանաստեղծու -

թրեսը։ Կր Թոգայ օդը, երբ կր Հեչէ Ալեջ-սանոր Յարուժիւմեանի «Երիտասարդա -կան Քայլերգը», միչա Հինդ Հազար Հո-ղիներու կողմէ, եւ միևոլորար կր լեց nefe hubquefmant Bhut wift prif:

U.janehburbe he uhuft mafma funedpbրու եւ անհատներու ելոյթները։ Ասոնց քանարրբեսու մանգանարի հարաշանրբեսոր Տանճիր խիսա ատնաշանին ի՞նքքան Տեմարի

ջենարի գնակոնիի ատր խուգեն ի իսմզք իտատեսւաց «դսկիւրբեսւ տանեն» «Երքասը աշարդըը ասա բուացը դրա «Երքայեն «Երգ ծուքրուստ» շջածայանակիր Հայաստանիներ, որուն մեկ մասնագոր Էրաստակումիանա արժանի կայ պատարա Լիրիա Օջոինհան, Դոնարա Ջարինհան և ԵՆԻա Ավդալևան։ Այնուհանու սկսած են պարեր եւ ձիար-

Համաչիսարհային հրիտասարդական վե ցերորդ փառատոնի պոտկայոր Թալինի Հրջանի Այնակ դիւդի Հաւաջական-անյան-Puilitile

սկաններու պարի կաղմը։ Կր վերջանան երգի տօնը։ Այնուհետեւ ավարաւոր մարդիկ առանձին խումբե չուրքը եւ ժողովրդական խանդաներուն Նախմրուններ թով կր հաւաբուին անտառի սեղաններուն անրութիւնը կը չարունակուի մինչեւ ուշ գիլեր, երբ արդեն երեկոյեան ժութը 4p uhuh bumhi Հայաստանի որբազան

րւ դիրչիւ անրւացան ՝ քսակի հրորը -

### DOMESTS SIMILIO SECULIANE

Uhhapib h dan ata bamb ban as minop

ալ դէմ ենը արտագաղԹին։ Կը նկատենը որ մեր բեկորներուն տարարդնումը եւ անդադար տեղափոխու -Միւնները ազգային ազկտ են մեզի հա -

ատր։
35 տարիներ չարունակ արտադաղքի
հոսանգը մեր գաղունքեն գտնդուածներ
ցանցնեց Հարաւային Աժերիկայի եւ ա-րեւմտեան միւս ցամաջամասերուն վրայ։

Ձանդուածները վերածուեցան իլեակ -ներու ժեղի համար թոլորովին անհրա -որոյր երկիրներուն ժէջ, ուր աժէն օր կը դունատի ժեր աղդային դիմադիծը:

Ըստծ ենք ու կր կրկնենց... Միջին Ա-րեւելքի եւ Միջերկրականետն երկիրներնու մէջ չատ աւելի տուեալներ ունինք երկար ասկալու, ջան արեւմահան ցամաջամա

Արտադագթի հոսանքի ուժեղացման մել , դժրախատարար , կարևւոր դևր կա տարեկին անձնական ժամնաւոր չահեր ։ Սմսարներ , չողենաւային դործակալներ անդադար խոսեցան Աւևտեաց Երկիրնե – անդադար խոսեցան Աւնսնաց (երկրոն -թու Հարսառայենածը կան Հույենուային Հանդատաւէտ Հաժրորդութեանց ժասին, օգտադործերով ժեր Հայրդաններ ենչնելով ու Հարսաութիւեր գիրկով: Նոյն պատմութիւնը կր կրկնուի վեր-

ջին քանի մր տարիներուն

the wayand sudapp to desta abut two ahkpp . ILamquin bunum: Ramquumbkpp hoqumqapdachb quipdkup udumpbkpac haqdl: Bubof Lb մեզի անոնը։

Burpmannigh Ampania affilms դած ննանուր չագան։ բարւ մայևութի մաիտը մայրբեսվ շրը բբերուանումաց իեր սե բախտոքը տեսաժամելուերեն իսիտ հոնտեղի կացութիւնը եւ խաթած դինջը՝ վարդագոյն հեռանկարներով ։

Ludukh dhafmenpacobbuh harbighs. - «Այս գրածներս գուրսը մի տարաձայ-ներ, որովճետեւ, Հոս կան մարզիկ, ո-ըսնջ ենք իժանան, նե աննպաստ բաներ գրած եմ Գանատայի մասին դիս կախադան կը Հանեն»։

Այդ մարդիկը, որոնք մեզի ծանօք են, ոյկաք է դիանան, Թէ այս ժողովուրդը մսացու կենդանիներու Հօտ չէ, որուն ահղափոխութենկն կարենան իրենց որըպանները պարարտոցնել...

Որոշած ենը պայքարիլ րոլոր ահսակի

«11.911.8 O.P.»

ներում «Արում»իր մողահ խոսքթեն, հուր վետ է կանգամարմեր Ֆուդարբարի

«... Մեռնեմ զարունքիդ , Ծաղկած զարուն ես...»

9-PUL ... 112.24112 11 C AND TORE UBQUELAN ZUUUR

Պոլսական թերթի մր մէջ կր կարդանք.

Քանի մը օր առաջ, օղափոխունեան վայրերէն մէկուն մէջ հետեւեալ միջա ընդու հերատոտեմրթե մետւի եսը Վուհ տեգայաժնությաւ : Հայհունը

ցան ժանկաժարդուհիի ժը հաժար, որ իր արտակարդ ղեղեցկուβնաժը ու բարեձև։ ժառմիով ու արդուհերիս իր սրաներ որ ուչադրութիւնը կը դրաւէր ըորաւ ունի իր շրջանակին մէջ՝ որպէս յան-որին՝ միջոցէ մբ ի վեր ։ Վերոյիչեալ հրկու երիտասարդներնի այն, որ Համ-հրապարակաւ , եթե փոխարէն , իր երիրեր ան ին խոսապրան 50 nulp ghal րաì ահո բերես։ բերատոտեմբրեսւր դիչիւ, ահո մեաշիր։ Հաղագահրուլիկոր ին մոհա-երիշեր աք մե հրոսաարան - 20 սոմե Հաշ ջարիր, իսկապես որտասարդուրանա որջու այս շործծին չուրք եւ առաքինը, որ այս շործերն չուրք եւ այդ լանդուդն առա-այս շործերն չուրը եւ այս այս այս շործերն չուրը հետևում արև այս շործերն չուրը և արևել և իրսէ, կր ժրպգև ծաղէ ու տաս ի ամիէ դարիադանմու ակ, հրաս գարեն ին տարի ինդիոնիր որդուսում ամեմաս հանու մետ, մե եք թմալ, քաղ, «օհիրաւսլե» է ու ին հրդերեսքն թւ ին չանձրք հանգնագայը, գիր դեհի իունգնեւ `բանա ին մասրա` ու գ lhmant, grauema mmlungebbb:

Միւս երիտասարդը, որ ջիչ անդին կր ոսկին « լապթական», կ'ընդունի թէ դրաւը կորոնցուցած է ու կը վճարէ 50 դրուն իորանաուցում է ու կը վճարէ 50 դրունին « բարասարդը, որ ջրջ ասկու դ իւ «ընականոն» ու աղջիկը ոչ մէկ Հա նրոննիզութիւր նայն համան այն սարգմու-իաննրայի այս հայարայի աչ դէն րեզդիժութքիշև կամ թողոց այդ ոտենդու-Ոհետն դեմ և նաևայն, երբ չի պատա-հր ակնկալուածը, ժիլա կողմէ չուչա -նար՝ անակնկալը ու աղջկան սիրահարձև. թեմ մին, որ ջիչ հեռուն շկը հսկեչ երկր կացուժնան դասպահարաթ, հրապարակ կիչնէ... գլխու ահաւոր հարուածով մր սնորելով ջիթեր յանդուղն. երիտասար 7/2

Ar Show, pp zwend 50 nulphi dems ու որսա, ըր չառաց 330 տուրրու դրայ գանի ժր հարիերևոցներ եւս դրած, երի-տասարդը հեւանդահոցին ժեն իր խոր-տակուած բինի դարժանելով կր դրա

որու...

Հարկա պատահած միջազկային դուարնալի կաժ տիսոր պատմունիւնի է։ կան
ստկայն անոր տիսատիսուր իորերդածուհիւնները։ Վերոյելնայ պատմունիան
երկու երիտասարդ հերոմները Ոսինդիչ աստարրի քրը, Որորոնդէ գիր հանգն մա-եր քաղեչարքիր ատի միշբեսոմ մտատեքտ-ոնվու դեսադորեն Հրևորսեն հուսին ու պատկանող երիտասարդ մրն է որ արարանի վաշակ , իսկ միւսը՝ Համա -լսարանի աւտրոական դատորանի ուսա-հող , թժչկուննան Թեկնածու . . . .

\_\_\_\_\_ **₽ՐՔԱՊԱՏՈՒՄ**\_\_\_\_\_ ԼՈՒՐԵՐ «ՓՈՔՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆ»ԷՆ

# ԽԱԶՔԱՐ ՄԸ ተጻሆኑ**Ա**ԾՆԷՆ ሀ. ጊԱԶԱՐ

էջմիածնի ՎեՆափառ Կաթողիկոսը այջար ժր կը նուիրէ Ս․ Ղազարու անդարանին խամջարը ջանգակուած է Հայաստանի ործաջորի վրայ , Հայ վար-պետի ձեռջով , Հայկական հին խաչջար-ներու ոճով (մեծութիւն 30×45,4 Հրդմ.) umupte fer fet Up. beihmohl from mp-Հանադրութիւնը։

անաբնակ Տիկ. Սիրարփի Ձեր լեանի ձեռթով՝ իաւջարը կը հասնի Մե-լան, Մայիսի կիսուն. կը ժոնկ Ս. Ղա-ղար, Յուլիս Տին, Վարդավառի առաւօոր, Նուլըս միա, Վարզադասը առաւօ-որ, Նարագահ՝ բանաստեղծ Արտքայիս Միու խետն Նախագահ՝ բանաստեղծ Արտքայիս Սը-բապետնի ձեռչով, որ կը յանձներ գայն վանչին՝ պաշտոնական համակով մի։

երեք տարի առաջ, երբ Վեն. Վաղդէն . Կաթողիկոս եկաւ Վենետիկ, ժեր նրիջ տարի առավ, հրր Վեծ. Վարգեն Ա. ԿաԹողիկոս եկաւ Վեծհակի, մեր Թանգաբանին հուհրեց Մարտիրոս Սար-հանի ձէկ փորջիկ հիարը, որ իր պատ-հրացն Արաբատը Արարատը մերև ան մար խորչորանիչն է Հայաստանի ձաոջին իսկ այս խաչջարը կ'ըլլայ խորմիր ղանիչ ջրիստոնեայ ու մարտիրոս Հա -յաստանին։ Արարատը կը մնայ կանդուն Հայրենիքի հայքարը՝ խորմրդանի կրա վկան մեր փառամեդ անցեալին, խաչքա-թր կր պատմէ փառջերը, մեր կրօնասէր վկան մերուն։ Արարատը՝ խորմրդանիչ կրա յատասրեւ Արարատը չը սորմրդանիչ կրա

Եւ ի՜նչ դեղեցիկ ղուղադիպութիւն խաչջարը կր մանկ Ս. Ղաղար Վարդա-վառի առաւշտը։ Վարդավառը տոնն է Հայկական չկր յիչեցնկ մեր վարղապսակ այլակերպու գետա, որ դարդապապ գելն եղժերուաց»: Իսկ ժեր ծիսարակի գելն եղժերուաց»: Իսկ ժեր ծիսարակի այլակերպունեան, երբ Քրիստոս, Թարոր լերան վրայ, լուսակերպ, իր խաչելու -Թեան ու չարչարանջներուն վրայ կը խօ-«էր՝ երկնջէն իջած Հինաւուրց մարդաանը՝ երկերներ իրամ շրատուրց շուրդ րկեուն հետ։ Այսպես փառըն ու խաչը, Հարդավառե ու խաչքարը մեզի համար կր դառետն ադրիւր անսպառ ողեւորու -Թետն, կրմեցի ու հայրենիրի ենրչնչա

րաս : Ու Հիմա այդ խաչքարր պիտի դան տեսնել աշխարհի ամեն կողմեն Ս Ղա -դար դիմող հայ ուխտաւորներ, օտարագ-դի բաղմահաղար այցելուներ ։ Գիտի տեսդր թաղատապար այցորուար։ օրար տա-հեն այհահգ պատկերացած, իայաջան -դակին այդ պարզունակ ղծերուն մեջ Հսկայ պատմունիւն մբ, դարաւոր պատ-մունիննը Հայուն անցեալին եւ Հայուն unpfile:

Մեր ջերժ չնորհակալու Թիւնը Վեհա ոնհամար: ակակ անգանգէ դիչա այս կոռքծահն միաս բուրհտասշիր՝ սնուր 1իչտատին

«FIL2IFIL+I-9»

# J4181

Գիչեր էր, Նոյեմբերի արտում ու խո-Նաւ դիչեր, որուն մ Թուքեանը մէջ ըն-կրդմած էր Բերայի Մեծ Փողոցը իր ջակրցմած էր Ինրայի Մեծ Փարդայ իր չա-րաչեն ու դապմայարի ապարահայներովը։ Փոլիի պես բարակ ու ասեղի պես սուր անձինւ մբ կուղար ու ելը լուար ամայի և եւ Բավուր չարարատակը։ Վարածա Սե-դայի պահականացին դեմ, երկու կառա-պան՝ յազարած անցորը մր դանելե յա-արեն՝ արդայեն պատապարուելու համար իրևնց կառայեն մի կա մրայներ։ Մարդ հաս ու այլու այսկայի մրայնի են։ Մարդ աւնին հար դն նքն դրանթն հայն թիցք աս-Տիան ու այմ անդիանին փամոնի գիսնիչը ջի իրիկուրնե ի վեր տեղացող անձրեւին անընդհատ ձայնը իր յուսահատական մի օրինակութեամրը: Հեռու , հեռու , ուղիդ ու լայն հաժրուն թոլոր երկայնութեաժ փարմիր ու արիւնադոյն կէտերու՝ որոն մր փարմիր ու արիւնադոյն կէտերու՝ որոնջ արյա ատմուկ ու ղողողջուն լոյ – ubah this

Քազինօները, քափէ շանթանները եւ րանար, եւ մութին ելելու վարժուով այս խանությաններու դեռ նոր արեն այս խարագիվարդերու աչակերարբեր, այս խարագիվարդրերու աչակերարբեր, այս խարագիվարդրերու աչակերարբեր, սկին իրենց օրական աշխատութիւնը։

գուր շկար դեռ ու դիչերապա ատորբերկու կը գարծելէ հարը, կծկտած Հուրիկա կայ Պատի մը այեջ ուրբերածը անջուլա խաղատան մը մէջ ուրբերածը Հուրբերածը Հուրբերածը Հուրբերանը էր լուսնալուն սպասելով , պասկելու աեղ չը ըստապրուս ապատորավ, պատգարու անայ «Ու դանեն, բուսակառութ, վասնայի այա «իւրթնվալ փողոցը առակ չունեցողներուն «ամար չէ։ Ատրֆն անդին բուրքեր «ա-տարող մատրիկ, չապահը մր ձեռ բինուր լաիկ ու ղլիա«ակ, իրենց ուսի կողովը կը «««Ա 1644666

Bujy Stangstant das Op he humans Philip վացաստասրրևութ դէն գանրին ին հնո-ին իսևորներն , ժանակա Ոչետներ վաև հայն բավարան ոսշեն նև հասու ել. ուկին ու քիչ քիչ անցորդներ երևւան կ'ելլկին փողոցին մկջ։ Բանջարեղկններով գայիովը արենացնելով բարուկիր չէնջև հեր վիզերնուն կապուած դանդակներուն այրովը արենացնելով բարուկիր չէնջև նաւր անգամարմեն։

2hdm m's incument dam to ne Phomsh Subup 4p Segnethin annehpudud րիղոնին վրայ. ձայները երթալով կը թիղոնին վրայ. ձայներու երկաթէ փեղգագաստասուրբերը առնքշի սանածանրեն հանսւաց մուրակեր վաւստ իչքեկիր աւ դրես ին շանգիր փարանը թվես անա շատարիր, հարդահորդության ուրանում չարարվեր

կը մաջրէին խանութին հերոր աւլելէ վերջ. թոկեղ, կախ ու սայես վաճառող-ներ պոռալով կր սկսէին իրենց առտուան առուտուրը, այդ ծառաներուն, բեռնա կիրներուն ու պատապաններուն թերելով աժան դինով նախաձաչ ժը. «բարի լոյս»եր կը փոխանակուէին դրացի մար-7 my 152

Մութին հետ ևլու Մարտիրոս . իսա նութիր տուհը, տուքի օրուրնե անկարվ Ռողուած տումերնըն ու ծրաբները անդը Սարու, վանառատան մեծ ապակին որրեց ծաշորհեր, արձեստասորներ, ամեն արգե վերջեր ա՛լ թոլորովին լուսցած էր, վր վերջեր ա՛լ թոլորովին լուսցած էր, վորու աժէն կարդէ, Պոլիս կը դիժէին Մեծ ֆողոցը եր գարննուր, եր չարժեր այս անցուղարձով. կամաց կամաց իտո-նունները կը ըացուէին, ապակիները կը ժարրուկին. դրագիրները իրենց պարտ նին, կար կարող աղջիկները իրենց դոր-ծին դյուիսը կուղային:

They maket to ofte mys dunmanifi ste Վեց ամիսէ ը վեր այս սաղաղային մէ Կաշխատեր եր Հորեդրությանը անդ որ տասը տարի իրբեւ բեռևակիր ու պաշտպահ ծառայելէ վերը՝ Հայրեներ վերադարձան էր, Մարտիրսար Թողելով եր անդը։ Տասներներ տարու կար չկար, թարձրա-հասակ ու մենն մեննի էր, հեղայես է՛ը-

սեն կիները, բայց իր Թուխ ու դեղեցիկ դեմ ջը պատանու Թևան փափկու Թիւնը կը պահեր առնական դրոշմը առնելով հանդերձ. սեւաչեր ու սեւաչուի էր. բաղցը, վենրոտ ու տղայական բան մը ին չմօն ու չանանա ինարին հոքոն առա-ին թավուագնե. Հունո նձուտգ իսշևցնե վորոնսա ու ունիավու հու իր հայր ու հարարա քրատրա արդր առա-հրուքիւներից այոյց կուտար։ Կապոյա չուխայի ձևոց մր հաղուստ չիներ առևի հին իրեն որ աղեկ կր վայելեր իր կորովի ու տասույս մարժելեն։ Լրադինդ բացուներ թր հաղուավուտ ուժ մը ակտը կին ունե-նալ, մինչդեռ կարճ ու անվուկ փոխա րորեն պաշտպանը կիները շիացան ու արենեւ լեցունութիւնց էր ծաստատեր հերոյի մէջ նորութիւն մր եղաւ այս այս պարութինն մր եղաս այս այս որոշվու պարո ու ասվում փրևա ա

հիացան ու ոնուր ագեիսա ժագրոտունիշրն "ոսև ռնարքանար այս բնիստոտեմիր վե djim j տանի դե ընստան իներ։ հարարո Հագան գիտնը շասիրանի շետ --

4 mSmammin համար ձղողութեան ատնառ մր եզաւ այս պատանի մարդը. ինքը միայն չհասկցաւ այն հետարրքիր աւ դարհախովմ դաշաբագ երբեն սեսըն թակայ էր. ամէնջը համակրելի կը դրարերը հիրճը ու էքիր ճամուրև հանգաւատանի ընթոկը հարագաշտանութ երեսին ըսելու այնպիսի անհաւատալի համարձակունեամբ մր որուն վրայ կը ։ գամանար

(1 Tup.) 9. P. P. P. P. P. 202 PU.9

Համաձայն նոյն թերթին, Տր կոլ գլխա որով հետև «նոր և ուշագրաւ ծրագիր մր nchips:

× Անգլիա պատրաստ է պաչապանելու մերիկեան տեսակէտները, միջազգային ատերիկեան տեսակէտները, միջազատվեւ հերկայ Հարցերուն մէջ։ ԱյդրնՀաուրբի եւ ըրիտանական կարծերները իրար գլ-տած են Հետեւհալ Հինդ Հարցերուն

Ա) Անգլիան ինչպէս Միացեալ Նա-հանդները պատրաստ է արևւմտեան ժի -ուքիրնը պատրապանելու եթե հարկ ըլլայ ուժով ընդդիմանալ որևւէ յարձակման:

R) Մար Միլբն Այդբնհաուրթի կողջին է իրատես որեւէ բանակցութիւններու մար կորհ. Միութեան հետ։

Գ) Աքերիկայի և Անդլիոյ Համադոր՝ -ծակցուԹիւնը սերտացած է Մաջ Միլբնի Վարչապետ ըլլալէն ի վեր։

ZurmampdachBeby Umjababab , անզլիական արտաջին ջաղաբ րրոնուն արև հիմե է, եւ անոլիա դօրավիր Լ Ամերիկայի եւ այն բոլոր երկիրներուն որոնոչ՝ կ՝ ուղեն աւևլի գօրացնել ատլանաևան զինակցութեւնը։

b) Մար Միլբն կ'ուղէ բարձրացնել Թերան երկիրներու մակարդակը եւ այդ թերան երկիրներու մակարդակը ևւ այդ ղհանի վրայ ալ կը պաշտպանկ ամերիկ-

× Ձրրչիլ Լոնտոն կը վերադառնայ Այ-դրնհաուրրը տեսնելու հաժար։

որենաուրթը անսուրը. չառար: Հ Մոսկուայի ձայնաոփիւու յայաա - բարեց ԲԷ Արյրենաուրը - Ատրնաուր իս-սակցութինւնները ոչ մէկ ձեւով կրնան - Հայաստել մէջազային կացութեան հան-արտութենան: Թաև գործակալութեան - Գոնի Բղբեակիցը կբ հայորդէ հանւ Բէ Դայնակցային Գերժանիան պիտի պահան-Հե Այդրենաուրբէ որ հաւասար գետնի վրայ գրուի հիւլեական մարոյին մէլ, ձես ահառունայն հան արդին մէլ, ձես ահառունայն հետ հարային մէլ, ձես ահառունայն հետ և միւս պետութեանց հետ։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ Հանրապետութեան Նախա ղանը Ալժերիա ժեկնեցաւ նախարարաց գաղտնի նիստէ ժը հար, որ կաթեւորա – դոյնը կը նկատուի կառավարութնեան դոյնը կը նկատուի կաղմութենկն ի վեր։

ԱԵՆԻՆԿԻԱՏԻ ժէջ վեց րածուորհեր ժահուահ դատապարտուած են, եւ երևջ ուրիչներ ցերանս տաժանակիր աչիա -տանջի, ժարդ մը սպահնած եւ կեր ար բռնաբարած ըլլալու համար է եներնկրա-արնֆուտան իր յարարարք Թէ պետջ է վերջ արուի «խուլիկան»ներու վործու նկունենանց։

ՆԱԽԱԳԱՀ ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐ Ուոչինկթընչն մեկնելէ առաք արտոնեց որ Միացեալ Նահանդները անժիքական օգնունիւն՝ մը հասցնեն Լաոսի, գինելու համար 5000 նոր qhiannphly:

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

> > Paris, 1959

# በአሮሀጥቦበአውከአኒ 4U.9nBS WU.2i

0ԴԱՓՈԽՈՒԹԵԱՆ ԿԱՑԱՆԻ ՎԵՐԱԴԱՐՁԸ

Պելֆոնթյենի կապոյա հաշի օգափոխու թեան կայանեն Ա. խումը մր կր վերա դառնայ Սեպտեմբեր 1ին, Կառ ար կր համեր երևթչարթի ժամը 6,30ին

R. խումի մե կր վերադառնայ Սեպ տեմբեր 4ին, Կառ ար Լիոն կր հաս ուրրան առաւստեան ժամը 6,30ին։

Ծնողջներեն կր խնդրուի ձչդապահ որոլ, ինչպես նախապես ալ զբուած է ի-

### ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ

Yundanybpanemb L. F. L. UpneBlant կի աժաղջ օրը, Սեն Փնրեի մայրապետ-ներու դովասուն անատոնն ժՀէ։ Երգ, նուագ, պար եւ հանելի անակըն-

Տեղւոյն վրայ պիտի զանէջ «Հուժ վալանունն՝ Սէն Փերէ ամեն ժամ օթեր.

un huj, Uhlbulm Dujmah magbeth be տը լա Ռեփիւպլիքեն։

Սիրով կը հրաշիրուի Վալանսի եւ չրը-ջաններու Հայութիւնը անխահը ։

# 961314

Կայանի աղաջը կր խնդրեն որ հանիջ applied Tolling Supplied

# **ՄԵԾ ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍԻՆ**

որ տեղի պիտի ունենայ Դայէնհօֆ Լ, Ավընիւ Մաքս-Թեմմէրման, **Հայ**տ, կիրակի Օգոստոս 30ին, ժամը 11էն սկսեալ։ **Կ**ԱՐ, *ԵՐԳ*, Ն*ԵՐԿԱՑԱՑՈՒՄ* 

ՊիՒՖԷ, ԽՄԻՉՔ

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ዓՐԱՏՈՒՆ ՊԱՐՍԱՄԵԱՆ

46, Rue Richer - Paris (9°) Tél. : PRO vence 64-90

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ UU FUNT SUPERPRE - 4mpg 95 որդեանի, 1959, 2. տարի, լաթակազմը՝ 1706 Ֆրանջ, Թղթակազմը՝ 1400 ֆր., 100 ՀԼ, մաջուր ապաղուքիև», բազմա -Թիւ Նկարհերով (Ֆրանսանայ, գաղութին մասին միայն 182 ԼՀ) ԹղԹատարի ծախջ՝

րկու հարիշր ֆրանը ։ ՑՈՎԱԶԱԶՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. Անանեան (արկածային վիպակ) տպ. «Вուսա-րևը», Գահիրէ, 1959, էջ 558: Գին՝ 900

ԱՒԵՏԻՔ ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ ч. «Впеширыр», 9-ш-4-ррф, 1959, 169 , գին 400 ֆրանը ։

630 Frs.

# ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԳԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՄԱ:ԱՉԴ 2.500 \$p. մինչեւ	1/4	սիւնակ
ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ 1.500 ֆր. մինչեւ :	1/8	սիւնակ
8U. U.48በ ነ 1.000 » »	3	>
Շъ∩ՐՀԱԿԱԼԻՔ 1.500 » »	*	>
#####################################	>	>
\\ \tau\tau\tau\tau\tau\tau\tau\tau\tau\tau	*	>
«ФПЫКС УЦ2469ИЦ4Р» 1.000 » »	>	>
«4ℓ, ΦЪSII-Π1·P> 500 » »	>	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ագդերու համար են ։

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է։

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համոր դիմել Վարչութեան:

### 201462UV45US

UUPULGL -- Usph Ships Lucaps Ucետեան, ¶. Խնկանոս Առետեան եւ բոլոր պարազաները կը ծանուցանեն թէ հոդեայս կիրակի առաւոտ Փրատոյի Ս. Ս nnsh U. Um հակ-Մհորոպ եկեղեցող մէջ, իրենց ող-թացեալ աժուսնոյն եւ եղբոր

### UULANY UNUSUUL

endruly & thimmen much general barunchphi unflyes

կր հրաշիրուին հանգուցեալին յիջա -

Ognamna undanima pap-mgfha ZOU'S UUUNHELEUV ACUSNEVO 51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6") **ዶዜ8 Է ሆኮዜ**8Ն ԿԵՍՕՐԷ ՎԵՐՋ

JUUC 2 -6,30 **ՓԱԿ Է ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ** 

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* 4C \$231-11-1-

Գրիգոր եւ Արժենակ Եսայեան կր փնառեն իրևեց եղրայրը՝ Կարդիս Եսայ-հան, դեկն Էսակեկչի ։ Տեղեկունին ու-հեցոցերը կոհան գրել՝ Տիկին Գոհար Մասաղեանի

258, Avenue d'Argenteuil Asnieres Seine Արտասանժանի Թերթերեն կր խնդրուի

LOSU SEURE

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ 9.0 b.8

> ԱՐԱՄԱՅԻՍ ՍՐԱՊԵԱՆ Դիմել հեղինակին՝

Via Pacini 30, MILANO

11.00

Ինչպես յայատարարունցաւ, կիլայենկ -հան Հիմնարկութիւնը վեհահմեսրեն Աղ-բասայինան Մոկերակցունեան արաժա -գրունեան տաև գրած է տարեկան կև ժիլիոյի դուժար ժը, հայ խնաժատարու-նեն (արևորան) եիի մր (ասիսթանթ սոսիալ) պատրաս -տունեան ուսուցման Թոշակին Համար ։ Ուսանողոշնեան չրջանն է երեր տարի ,

իսկ պետական վկայիալ հիշանդապա -հուհիին համար հրկու տարի միայն Արդէն ստացուած են Թեկնածութիւն-

ներ եւ յարժարավոյնին ընտրունիւնը տեղի կ'ունենայ մօտ օրէն։ Թեկնաժուներու արժանադրունիւնը բայ է մինչնւ 15 Սեպտեմբեր:

Ենկնածուն պետջ է ըլլայ 18-35 տարև կան եւ ունենայ պատկաւորի (պաքալո-րիա) Ա. վկայականը ։

Արժանագրուժիւնները կ'ընդունուին Աղջատախնաժի գրասննեակը, ուր պէտք է գրել Հնահւհալ հասցէով....

Association Arménienne d'aide Sociale Bourse d'Etude C. Gulbenkian 32. Rue de Trévise PARIS 9

# \*\*\*\*\*\* **ՍԱՄՈՒԷԼ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ**

Նոր արձանապրուԹիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե շրջանին համար։

Իրհից դասակհերը արձահազրել փա -փաջող ծնողջները փութան զիմել Տես-չութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով լ

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Troyan - SEVRES (3 & 0.) Tél.: 0BS. 18-28

Վարժարանի անցեալ տարուան աչա կերաներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կր յանձնուի.--

Եթէ մինչեւ Սհպահմրհը 8 չնարողեն իրենց ղաւակ՝ երուն արձանագրութիւնը, Տեսչութիւնը ի Հարկին, ազատ է անոն**ց** Հունրրար, <u>Որո</u>յիսի գէլ մեկուգ շեքանը -Ֆիքրցրեսու - ջրաթւահան, անե <u>հսուրիա-</u> թէր առաճ աքան է տասարարդըը ՚ ջրո-արժերև հատիածրը լուն անգորդական չուր որունություն ուրենը ՝ արան արար արար ։ մփմակաղ

Գարունը կը վերսկսի գեղագարդել բնութիւնը, տերեւաթափ ծառերը կը գունասորուին դալարով եւ ծաղիկներով, կեանքը կը վերանորոգուի

Ձեր բնակարանն ալ պէտը է որ վերանորոգուի THE SHELFERY OF THE SUPPUPULATORIAL Նոր կենտունակութիւն ստանալու համար

# PEINTURES THOMI

16 bis, BOULEVARD SEBASTOPOL, PARIS (4°)

Tél. : ARC. 26-61 (Métro : Châtelet - Halles) PALVUUEUV ERPUSPVEPAR ZUSHUHUV ZUUSUSARPHRVC

Իր սեփակած արտադրունիերը դող արդիական գոյծերով առաքոակարդ Սէն-ԹիԹԻԿ եւ Վինիեյի հորոյն եւդաներկներու , դեղարումատական պատի Թուղներու , ԼԻՆՈԼԵՈՄ հերու եւ ՄԻԻՆԵՎԻ հերու անսակները , հանւ ձեր բը-հակարահերուն արտացին եւ հերջին ինաակներուն համար անգաժելա բոլոր նեւները պետի հայքայնէ ձեր ԱԵՄԻՑԵԼԻ ԳԻՆԵՐՈՎ :

บนบนนสหหายก

52, Rue de Chalon - Paris (12.) 64. Boulevard de Belleville - Paris (20')

166, Av. Aristide Briand - Pavillons-sous-Bois (S.)

4bis, Rue Paul Vaillant-Couturier - Argenteuil (8.0) 241. Rue Paul Vaillant Couturier, Alfortville (seine)

18, Rue Brézin (Paris (14')

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6

Chèque Postal : Paris 1278-35

# ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒՔԻՒՆՆԵՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ

Նոր տպագրութիւն, **Պ**էյրութ, պատկերազարդ մեծադիր 684 էջ, կազմ 4.000 dp ዚሆ<u>ት</u>ኒበՒՆ ያԱՐԵԳԻՐՔԸ, *Կ. ԳԷՈՐԳԵԱՆ* 2 · maph, Thinner, 1959, 640 to 1.400 фр. ԱՒ. ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фр. 8በՎԱՋԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фр. խՈԴԵԴԱՆ, **Խ - ԴԱՇՏԵՆՑ** : Գահիրէ, 700 фр. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՑԻ, 2. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պէ րութ , 436 էջ , կազմուտծ 1.000 фр. ԴՐՕՇԱԿ. օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, P. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորդ 2.400 dn. Le Chant du Pain, Daniel Varoujan

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

# BUIFELD.

SEEME ANNEE

Հիմնադիր՝

CHARLING TORREST

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 PRO. 86 - 60 Seine 57 A 2731 C. C. P. Paris 15069-82

<sup>ለ</sup>ቤታቴኔብዮንቪԳՐՈՒԹԻՒЪ

ֆրանսա և Հասարակապիտութիւն, տար . 4000 ֆր. վեց .2200 Արտասահման՝ տարհկան 5000 ֆրանք: Հատը 20 ֆր.

29 BRRUGGA 22 SAMEDI 29 A O U T 9 5

ZHOUG-

THE TERUT, 15PA SUPP, PAR

OPANIT, MORRE

ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ ՊՏՈՅՏՆԵՐԸ

Who juguly his aproxime benfounding filատերքին այնքեւներար դախօնբակիր հա-հատես կու Հագան ժահրակինքրի իա-հեր հասեներ ասածքեւները վետի, ագ-հրդուներ ասածքեւները բախամար բե-ուս հսկոսն որ մեստաց բախամար բե-

Վերջին ամիսներու ընթացրին կարդ մր մասոնեկան» վէներ այն տպաւորու – երատասկաց վչեր այս տպաւրյու -Քիւմն էին ձղած, որ ազատ աչխաբեր կորոնցուցած է իր միասնականունիներ -Այսպիսի կացուԹիւն մր պիտի ենքա-ղրէր այս վերջինին ակարուԹիւնը դէմ

յանդիման խորհրդային նակատին

ստրատո խորթորդայրո Միացեալ Նամանդներու նախադամին լուխ-գլխի տեսակցութիւնը Գերմանիոյ, ատորանատու վարիչներուն հետ՝ կոչ ատահրաստատու դարըրադրուս ոստ դու խուքիւմներ, որոնը անեւանդարա վենակ առանիլաներ, որոնը անեւանդարա վենակ

ժը սահղծած են արևւմանան և կեզրո հական ներոպայի մէջ։
Նախապեսին առաքին հանդրուանն ևպաւ Դաշնակցային Գերժանիոյ ժայրա գաղաջը։ Շատ բնական էր իր ժամանակայոյցին այս կերպ դառուորումը։ Ձէ՝
որ արևւմլա - արևւմուաց հակամարն
հակատի հոր աաղմապին պատնուր
դարձան Վիրլինի պարզումին և Գերժահիոյ ժիացումին համար հիուլչևեր հերհայատի հան ծրայիրը։ ացուցած ծրադիրը։

գնարույիը շաւուրանութ ապվեր հարե ու դնարոր Ժբնգորիան հրանիքրբերն, իսա – դնարոր Ժբնգորիան հրանիքրբերն, իսա – դրայան գույան իրանինութի ու անթը – հրանինությունը իրանինը:

8այրկոյը երկաβետյ վարագոյրին մ րող Գերժանացիները չատ զոհ են իրենց ներկայ վիճակեն:

երկրորդ աշխարհամարար մեծ աւեր որդում հեր էր դործած երկրին մէջ, Գլիաւոր թաղացները կիսովին ջանդուած էին։ Բնակունեան, առեւաուրի և նարտարարուհոտի յատկացուած ժիլիոնաւոր

լանելու էր նախ դարմանել ուսած վերդիրը եւ բնականոն վիճակ ըս-անդծել երկրին ժէջ։ Դաշնակից բանակներու կողմել արևւ -

ժրահան Գերմանիոյ գրաշումը ծախախ -համական բարիջ մը հղաւ։

1945ի գինագագարեն և վեր երկրի պաշտպանութեան Հոդերեն և դինուսրա-կան ծանր ծախրերեն ազատած՝ Գերժանությանը ավրութակին ապատան բարձատ-հերը ավրութակին հուրիուհեցան վերաչի-հական աշխատանջներու: Ու յաջողեցան 14 տարուան կարճ ժամանակամիջոցին մէջ Հակայ յառաջղիմութիրններ արձա-

հաղրել։ Ռոքրակոծման Հետքերը գրենք անտե քանրակոնման հարցարը գրարդ անուս դանելի են մեծ ջաղացներուն մէջ, ուր ջանդուած առեներուն տեղը արդիական Հսկայ չենցեր ըարձրացուած են, իա -ցում պատճառելով այցելուներուն։

Գերժանական ճարտարարունոտը վերրանուն վերելըի մէջ է։ Գերժանական րանուն վերելըի մէջ է։ Գերժանական ապրանջները սկսած են ողողել արտաջին Իսրեաները, մանասանու մերժարեւելեան ապրածջանրը ողաատ ու ողողոլ արտ զգ բուկածնըը, ժահատանող ժերծարկեւնան երկիրները: Մարջը դարձած է միջազդա-ին գրաժենիու աժերեր հաստատուհը։ Գերժան պետական դանձը փոխատուու ւններ կ'ընկ օտար պետութեանց։

Դալնակցային Գերժանիան ՀետգՀետէ Դայհակցային Գերժանիան ձևագենակ կը դառնույ կարևութ ազգակ ժը Աւբո որայի ժէջ: Ֆրանսա օրէ օր տուելի եւս
կուժրապնուկ իր բարեկաժական կապերը
Հարեւան երկրին ձետ։ Ուչադրաւ Լին
ժանաւանը դոր Տր Կոլի ժանրժական տես
ապերութիւնները Ատրնաուրի ձետ։
Այդրենաուրը Գերժանիոյ վարջապե տին հառասարերեր տուսու Էկ Հաժերիկհան ժողովուրդը իր կողջին չ»։
Ցուսանի «» որ անհատերանեան առանուն

Bուսայնը որ յաջողութեամբ պսակուն իր առաջելութիւնը։

LPULS-UUUFAHEL

# ՕՐՈՒԱՆ ԴԻՊՔԵՐՐ

Fondateur

SCHAVARCH MISSAKIAN

ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐԻ ՃԱՄՔՈՐԴՈՒԹԻՒՆԸ

# **ԽԱՆԴԱՎԱՌ ՑՈՅՑԵՐ ԼՈՆՏՈՆԻ ՄԵՋ**

MISILPHILI ZILIFILQUSTANAPINT HSPLHOLPD 2ES

Նախաղան Այդրննաուրը Լոնտոն հա տաւ ուր ժողովուրդը դինչը ընդունեցաւ բացարկ խանդավառութենար, Պոևն մեկնելեն առաջ, դերժան եւ աժերիկեան պաշտոնական գեկրլին աղատուβիւնը։ բելու Ու Այդրծ-աուրը անդամ ժբ եւս կր բելու Թե Միացեալ Նա-անդները պիտի

Ձեկոլցը կ՝րոկ նաև .\_ «Նախաղած Այդբնհառերը և Վարչապետ Ատբնառեր դրուի գլխի երկար իսսակցու Թիւն մր ու-հեցան համաչիարհային կացու Թհան մաարն : Խոսակցութիւնները չարունակուն գան Արտագին նախարարներու ևւ խո Sepamhuipphenr profimmine prop pr mpdb ունեցան անկեղծ եւ բարեկաժական ո գիով ժը որ կր յատկանչէ երկու երկիր գիով մը որ գր յատղարայչ երկու օրգրը-հերու անրա, յարարերունիերեր է Ա-Վրիծտուրը եւ Ատրծատուր աւսուժծասիրե-ցիծ ապագիծման, Վերլինի, դերժամ վե-բաժիուքենան և Ատլանտեան Ուկայի ճար-ցերը։ Մահրաժասնորեն ընձեցին Ժրծեւի ժողովին արդիւնջները։ Նախապահ Այգրն-աուրը եւ Վարչապետ Աարիստո - Համաձայն գտնունցան, որ պաշտպանո Թևան հաշաջական դայինթներ, բստ Մի-ացեալ Աղղևրու կանոնագրին 51րդ յոգ ուտծին, կր ծառայեն համաշխարհային խաղաղու Bbub : Երկու երկիրներու ժաղործակցութիւմը Ատրանահան Ուիստեն ներս, որ չատ մեծ կարևւորութիւն ու-նի աչխարհի խաղաղութնան համար, այսու-Նոտեւ պիտի ըլլայ իրենց արտաջին թաղաջականուժետն հիմը։ Նախագահ Այդրնհաուրը եւ Վարչապետ Սարմաուր լայանեցին իրենց վնռական կամ թր դանե\_ գերման գողովուրդին ըսպանան արդար լու-նիոլ վնասակար բաժանման արդար լու-ծում մը, որ Հաժապատասխան թլլայ ոտալովսշնքար։ Բախանա, Ռենը -անառույ բշնատույն խանամաշնքար բ։ Արառույան րու խոստումը՝ Գերլինի ազատունիւնը Հաուրթ յիչեցուց Միացեալ Նահանդեհ-Համար» ։ ատնարբնու

Proposition of Manual Proposition of the Propositio իչտ աժերիկացի լրագրողները չրյլա արցում ընտղները, ինչպես վարժուած միչտ ամերիկացի \* հարցում ընտրները, ինչպես պարսուատ - ,
Ուուրենկքին։ Ֆիչը, այդ ըսնկչե հաց,
ոտքի հրա: . . . աժերիկացի լրագրող մր
որ «ուրցուց . . . կր կարծէ՞ թ քի հիրուչչեւի հետ ձեր տեսակցուքիւնը պիտի օ
ժանդակի իապաղուքիան։ Այդրեմ-աուրը
համողուած է որ անպարման պիտի նաymnunt:

ասխանելով կարգ մը ուրիչ հար ցուժներու, Նախարան ի Հրվայ - Ա Մեծ սխալ մր կ՚ըլլայ վերին ժողով մր դու-ժարել են Արեւմահանները համողուած յաստինիդունիոր երբի։ Ե) անունքուն Հրը սե Հար քանրքի անակ նելու սերբի ्रकेट जा յառայզրաություն ըստը: 1) արտելչուր հետ, իրենց յառաջիկայ փոխ այցելու -Բիւնները որևէ ձևով չեն ակարացու -ցած արևւմահան միութիւնը։ Գ) Արևւ -. Ի) բրնվում ջապեստեսանքար երնչամ հիչ գետ արդ ցաշևումի փերկունքրար հոկա դե արտարը ըշնումույի համանությար հոկա դե գաց ահաշատատ հաշենում dhme tach combinity tines Thedwhy, Waghas, Spubamb tub

(Շարունակութիւնը կարդալ .Գ. էջ)

### Dre DPBL

4PԵՍՈՍԻՆ ՀԱՐՄՆԻՔԸ

Աղջիկը, տասնրեօթը գարուններու փառքովն օծուած, հանդիպեցաւ mpai մեծահարուստին տունը։ Տղան, գարուններու արեւով ծաղկած, հանդի պեցաւ աղջկան՝

րցում որտին գոզը։ Տղուն որտեն կայծ Աղջկան որտեն վարդ մը գնաց, նստաւ Աղջկան որտեն կարծ մե գնաց, նստաւ մը գնաց բռնկցուց աղջկան սիրտը։

Այս աղջիկն ու այս տղան իրարու «բռնուած էին»: Եւ, առտու իրիկուն սի-րահալ նայուածքներ կը փոխանակէին: Տնեցիները նկատած էին, բայց ձայն ձուն չէին հաներ։

- Տատրակի սէր է, կ'անցնի կ'երթայ, կ'ըսէր մեծահարուստը՝ իր փափկասուն

bbuhfi :

ու փափկասունը կը պատասխաներ.

— Այս՛, նիշդ ես, ինծի ալ այդպես կը
թուի... Բայց զեշ աղջիկ չերեւար, գիտո՞ս։ Այսինքն, ըսել կ՚ուզեմ որ, նթէ օր մը, ելլեն.

8էր Եւ Տիկին կը հետևւէին աղջկան շարժումնեհրուն։ Է՞, չըլլալիք բան չէ — կրնայ պատահիլ որ իրենց, տղան, օր մը,

Քիչ չարկցատծ, տողուն հաշյրն ու մասյրը

իրարու կր փոփսային -— Շնորհքով ընտանիքի զաւակ կ'երեւայ այս աղջիկը ... Երեսը միւռոն կայ... Իայց, կարելի՝ թան էր որ... Ձէ՞ որ աղջիկը այդ տան սպասուհին էր, իսկ տղան՝ գահաժառանգը՝ Կրնսոսին։

տղան՝ գահաժառանգր՝ կրհսոսին։ Աղքատի աղջիկ, հարուստի տղայ։ Աղջկան հայրը իր աղջիկը հարս կը դրկեր այդ ընտանիքին։ Օ՛, ի հարկե, ուրախութեամբ, թեւերը օդը նետան։ Բայց, տղո՞ւն հայրը։ Տգուն հայրը

ուզէ՞ր որ աղքատին աղջիկը իր տղուն հարս ըլլար։ Աղջիկը կը վայլե \_ ցնէ՞ր, կ'բսես։ Վերջապես, շատ այ դիւրին գործ չէ իշխանուհին ըլչալ, պալատ ներու մեջ ապրիլ, միլիոնատեր ամուսին ունենալ, միլիոնատերներու հետ լուսա – ցնցուղ դահլիններու մէջ ժամանակ անցընել, եւ ադամանդակուռ մանեակներ

Այս հարուստ մարդուն եւ իր փափկա սուն կէսին մտքէն չանցան այս վախերը։

Եւ առտու մըն ալ, կրծոոսն ու իր կինը իրենց օրհնութիւնը՝ տուին, երբ իրենց մանչը — հիմա, 23 տարեկան — իրա՛ւ լուր տուաւ թէ իրենց հարս պիտի ունենային աղքատին աղջիկը ։ Այսինքն , իրենց երէկուան սպասուհին։

Տղան ուրախութենեն խենթեցաւ։ Աղ ջիկը պահ մը Երեւակայեց թէ հրեշտակ ները վերէն վար իջնր էին ու իրենց թե ւերով զինքը տարեր էին երկինք։

րում վասը տարեր վա 1-դր Աշխարհի մեջ, ամեն մարդ լսեց այս արերաստիկ լուրը , պատմութիւնը րարհրաստիկ լուրը , պատմութիւնը տատրակներու այս Սերին ու ամեն մարդ ծափահարեց Կրեսոսը:

- Հարուստ ըսածդ ալ ասանկ ըլլալու է, ըսին մարդիկ, իրարու։

Հազարումէկ Գիշերներէ՞ն փրցուգ այս հէքեաթը։ Ո՛չ։ Իրական պատմու փրցուցի

Կրհսոսին անունն է Նելսըն Րաքֆելըը, Նիւ նորքի կառավարիչը եւ թոռը այն մարդուն, որ գիշերները Պայպըլ կը կարդար, ցերեկները՝ միլիոնը միլիոնին

րայ կը շարէր։ Հարոնցուին հայրն է նպարավաճառ մը։ Հարսնիքը տեղի կ'ունենայ այս օ

Այո՛, սպասուհին հարս պիտի գայ աշ-խարհի ամէնէն հարուստ ընտանիքներէն ittuis maisn:

Այս լուրը միտքս կր բերէ ուրիչ «իրական ու վաւերական» մը։

կար ու չկար հայ վաճառական մը կար, որ ունէր քանի մը տասնհակ հազա-րի հարստութիւն մը։ Ո՛չ աւհլի։ Օր մը, այդ մարդուն կիրսեն

— Սա աղջիկներէդ մէկը գրագրիդ

Եւ հայ վաճառականը պատասխան կուտայ իր բարեկամին

— Ապո°ւշ հս, ի°նչ ես… Կը վայլէ" որ հ՛ս, Կարապետ Աղա Ունեւորեան, իմ աղջիկս գրագրի մը կտորին ելլեմ տամ։ Խենթեցա՞ր:

Այս պատասխանը չտուաւ Րաքըֆելըը, որ այս կարապետ աղային ունեցած ավ րողջ հարստութիւնը, կրնայ, մէկ օրուան uto mi «urmpi»

UTER UBBULARTER

bheamush

SE HALF BUILDATAFFALE

bnb:

Նախազան Տր Կոլ արտակարդ ևւ խանղավառ ընդունելութեան մր արժանացա։ Սայաայի մէջ։

Սայտա լեռնային շրջան մրն է , Օռանի Հարաւը, որ ցարդ ըմբոստներու հախըն արած շրջանն էր։

Մուելի դան 10.000 ժահժետականներ փողոցները խնողած են ընդունելու հ մար Նախապահը, որ խոսը առևելով ը -սաւ - «Մեծ յոյս ունիմ մեր բոլորիս ա-պաղային համար, կեցցէ՝ Սայտա, կեցցէ՝ Ալժերիա, կեցցէ՝ Ֆրանսա» ։

Քէչ հար, Տը Կոլ իր խոսոր կ'ուղղկր պաչասնական անձնաւորութնեանց « Տա-կաւին չատ երկար ճաժրայ մը ունինը որպեսգի ինչ որ կ'ուզենը ընհել, ընենը Մարդկային մեծ դործ մըն է դոր պէտր է իրադործենը նոր նամրաներու վրայ»։

Unim, malpage ope Culumquise bookցաւ գինուսրականներու հետ, պարտեցաւ ռազմական չրջանները։ Ուրրաթ, չա աացմակած ըքաժմերը։ Սերբաբ, չա - բան են կերակի Տր Կու պետի չարումակե իր այցելունիշենրը։ Կիրակի առաւստ ծերկայ պիտի ըլբայ պատարարքե, գոր. Շարի 1700 մենր բարմունեան գիտ գտնուող Հրաժամասարուննեան կերբոնը։ Մեր խմրագրծառունը այցելեց Գ. Յա-րուԹիւն Տէր Անգրէասնան, Նիւ Եորջէն, որ վերջերս Թուրբիա եւ Միջին Արեւելը ղացած էր եւ վերադարձի ճամրուն վրայ անդիպած՝ Փարիգ։

Միացեալ Նահանդներ կր վերադառնայ Lրեղար₽ի օր:

### **የ**ሀኒት ሆር ያበጊበቂ

կինիի պատուրբակութիւնը Մոսկուաո յէն Քոնաթրի վերադարձաւ ուր ընդուն... ունցաւ Նախագահ Սևթու Թուրէի կողմէ ։ Պալաոնական ղեկոյցը կը հչուկ թե Խոր Միութեան ըրած փոխառութիւնը 16 մի. լիառ ֆրանը է, հատուցանելի 12 տա phth, 2,5 wa supper unhaund:

ՄԱՐՈՔԻ Թազաւորը պիտի կչարհնաց Արաբական Լիկայի ժողովին բացումը կատարել, ինչպէս նախատեսուած էր։ Բժիլկները որոնը Փրոֆ. Փասթէօր Վա. լերի-Ռատոյի գլխաւորութեամբ կր հրա-կեին թագաւորին առողջութեան վրայ արության հարկանության հարդի արարդ հար արար դուսած են դայն և Բելասրան գրության հարարության հարդի հետորակի է գրության հարարարության հետորար

# PLE BUFLEC עברף עם פערתפנ...

Թրջական Վաթան թերթը, Նաիմ Թերա\_ լի սաորագրութեամբ յօղուած մբ հրա-աարակած է Սարոյեանի մէկ տեսակցու-What walke

թետա առջը։ Յողուածաղիրը Սարոյետեի կողմէ ֆը\_ բահասկան Թերթի մը արուած տեսակ – ցութիւնը ամփոփելով, կանդ առած է յատկապէս Հռչակաշոր զրաղէտին Հե –

տեւետլ խոսջին վրայ. «Ոչ ոք կ'ատեմ։ Նոյնիսկ Թուրքերը։ Օր մը հօրեդրայրս րարկացաւ եւ ըսաւ «Կերեւի դուն Թուրքերը չես ատեր «գորուր դուս թուրյորը չոս ատեր. խոստովանիլ։ Արդարու, թուրքերն ան-գամ չէի ատոր։ Հակառակ անոր որ գիտէի թէ ցեղակիցներս՝ Հայերը, պիտի չներէին այդ բանը»

Չեներ գիտեր թե Սարոյեան ըսա°ծ է այս խոսջերը։ Ոչ թերթը տեսած ենջ, ոչ այ Սարոյհանի անձնական վկայութիւ

արտի ար արագրագրություն ար ուժերնաչ։
Եթե ըստած ըրկայ իսկ և ծշածակութիրեծ ըստեր Մեկը որ 1915թ Ծղեռծի արծաերածերը չէ «ճաղակած», չի կրծար ըսխարձել Թէ ի՞նչ դազածներու մասին է իր

Ե՛թ՛՛՛, իրա՛՛ւ, ըստծ է այդ ահիմաստ հւ պարգապես ինքնասիպ երևնայու Հա ժար բառած խոսքերը, իր ցեղակիցները անդո՛ւլա չեն կրխար հերել: Պարկեչա «հեյ ձարդ չի կրնար հերել: Ատելունեան զգացումին

ատուց տարգ չը պրտար տորալ։ Ատևլունեաև զգացումեր ավտոյհան Լայգ հան զգացումով։ Սակայն, աչ-խարհի րոլոր դիտունիւնները, կրձեջնե խարհի թոլոր դիտութիևծները, դրօնդներ-բր և, բոլոր գրևութիմիան ու դատարաններ կը դատապարանն Ձարը, Ոնիրը, չարա-պայլին հանդքով կարելի չէ «ոկր» չարո-պել։ Սարելի չէ Քրիստոսեն աշելի Քրիս-տանեայ բլալու, չարերն այս ձրագործերու համար դեպի արգայութիեն առաջնորդելու համար դեպի արգայութիեն առաջնորդելու

ամար, <u>Ըն</u>ջելով դժոխջի դաղափարը։ Անց<mark>նին</mark>ջ սակայն։ Սարոյհանով չէ ֆուդեինը դրադիլ, անայջի մարդ ժըն է ան, տարօրինակուԹիւններու մարդը, որ վայրկեանէ վայրկեան կր փոխուի։

վայրկհահէ վայրկհան կր փոխուի։ Հետաբրքրականը՝ Թուրջ դրողեն խոր-Հրրդածուքինեն է, որ չաքա առելի ինջ-հատիպ է, ու Թրթավայեքը... Յողուածադիր Նախ Թերայի ցաւով Հաստատեր է որ մասնաւորարար Թուր-

արտատուր որ առասաւորաբար թուլա-բիային «արևոմահան երկիրները» դադ -Թող Հայերը, «սերունդի ահրունդ մաս-ծառոր բծախնդրունեամբ կենդանի պա-Հել կր Լանան թրջատեցութիւնը , որ երբեմն երբեմն, այս կամ այն ձեւով եemp fuedmis:

Թուրը յօդուածաղիրը չի դիտեր, ոա-կայն, Բէ Ամերիկա ծնած ու մեծցած համանուղը է։ Աւ այսոնքու անանե ապահուտը նո-մահաւտե Հայիս քար և անանե անական Հայիս ինչ ահւ անոնը «ատելու Բեամ թ» լեցուած եծ , այլ որով հետեւ ունին արդարու Բեան խոր դղացումը. ունին այն հաժողումը՝ Թէ Բավուստ արիւն մը չե հատոցուիր , արա-դորնը պետը է պատժուի , Ձարը պէտը չ ուսասատուուն ու անոկու ունե «ե պարտուի ու անժեղ դոհը պետը րզարութիւն դան; ։ Անոնչ, Աժերիկա ծնած ու ժեծցած

Հաղարաշոր Հայհրը, կր Հաւատան, թե կայ Արդարութիւն ըսուած բան մը, որ

Թուրք կրոզը, խորհրդածելով, կր գրե դեռ, ապչեցուցիչ պաղարիւնով՝ ու մարձակունեամը.

«Բայց մարդկութեան եւ ժողովուրդ -«Բայց մարզկու βհան և մարզվութը հերու չահ»՝ իրար սիդելու մեջ կը կայահայ։ Այլեւս անցած է դարը աղաջը՝
փոխանակ ոչքը՝, ատելու Թեաքը դարտեսարակելու՝ Աելեր առա ցեղերու միջեւ
համար պէտը է վերք տալ ցեղերու միջեւ
դեր եւ ատելու քեան դպացումներուն,
ցած Թչնամու Թիւններուն»:

Իրա°ւ այդպես է , ¶. Նաիմ Թիրալի:

Թալլել ու կողոպաել, ապօրինի կամ եւ լետոյ եւիկ «սկ՛ր» ջարողել, այսինջև՝ տարակրունքիւմներ սարջել, Ջարդել՝ ան-գ օրինական » կերև, ծեր ու հրախայ, արոլով ու դողովորոլ, ապսինջև՝ բաղլով ու դողովորոլ, ապսինջև՝ ու լետոց ուրը է «ոչ ը» քարողու, ուրսրաքա դայլի աւետարած կարգալ, գտոծունը բուփելն հաշ, լաս մի մարսելո՞ւ համաբ։ Ասիկա մարդկային չէ, ունաանական է առողին ու դարչելի բան մթ։ Սէր՝ որո՞ւ հանդէպ. մարդկունեա՞ն,

Մեր որու - տանդեպ և մարդվութեա և « «համանայի հերը - մարդվուրգիերո՞ւն», հատ-մաձայի հեր, արտահց: Բայց, միքե՞ Թութքը մաս կր կապմէ մարդվուքեաև, բաղաջակերն մարդկունեաև: Երբէ՞ս է վեր այդ իմասաունեաև հա-սեր էր։ Տղաջը՝ «փոխահակ սերի, ա -

ոնը չէ ծրագը ցեր է, Թուրջի՞ն համար այ, որ չանի ցեր և, Ռուրջի՞ն համար այ, որ չանի ղիմադրելի կարիջը կը զգայ թալլելու, Զարդելու եւ աւերելու,

Այդ «դարը» հրբէ"ն ի վեր անցեր րանի որ դեռ չորս տարի առաք , Մեպ-ահեքրեր Գ-Tի դիչերը, դժոքսային դէպքեր տեղի ունեցան Իսքանպուլի մէջ, եւ ևահղի ունեցան Իսքանպուլի ժՀՀ, եւ և-դան՝ մասնակցունեամը թուրջ ուսանող-ներու եւ ուսանողունիներու։ Փա՛ոջ թուրջ նոր սերունդին, որ կը դաստիա-ակուի շոէրով», եւ ո'չ թէ ատելու-

Burbe lodurmamabbb fb chm Թուրջ յօղուածաղիրը կը հրաւիրք շարուհատակծանիր ու բոլոր լուսանիաչ մարզիկը, որ Թուրջ եւ հայ ժողովուրդ-հերը պատափանլու փորձերուն դէմ բաղո-գեն ու արդելջ բլլան անոնց: Հետաքրջը-բական է վրանալ Բէ ինջ, իրրեւ գրող, որնեք բողոջ բարձրացուցա՞ծ է, իր հայ-բիրուն կան հզգայիներուն չորման արտ բործերուն դէմ, ոչ Բէ Հպառակաումի փորձերուն դէմ, այլ քաղակուն, Բա-անին եւ հրինաբանիրուն դէմ.

կ'առաջարկէ որ Թուրջիոյ մէջ ապրող լանին եւ շրկիզումենրուն դէմ։ Իր եղրակացութեան մէջ, Թուրջ դրողը փորձչերուն դէս , այլ չարդերուս, բաշ

# ԴԻՏՈՂ ՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԳՐԱԿԱՆ ՔՆՆԱԴԱՏՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ

(Բ. եւ վերջին մաս)

but hon's & which nebbyle 9. Uhemith ատղանդի Հետ։ Նրա «Անմահներ մայում են» պրթոյկի ընդգծուած մայում ծած դրջոյինը ընդգծուած քար-մութիլեմը Հանդատարեց գերկրութիւ Ստեղծաղործական յամառ որոնումները արդատուոր եղան Գ. Սեւակի Համար։ Բանատառիժական հոր արտաքայություններ թի, դեղարունստական խոսուն ու իմասպատկերների, ինքնատիպ մա սուգրբեի արևրուջուտ գմասւզն բևա մոևերին միչա տալիս են անհատական թեան չերառւած կնիջ։ Սահգծաղործա կան պրպասանները Գ. Սեւակեն՝ մղեցի այնպեսի իւիպախ մաայդացման, ինչպե արն է «Անլոելի գանդակատուն» դատուն, անն արտնակար դրգ ատմարսի հայան ուժեղ թափի եւ լայնահուն երեւակայու թեան պաուղ է։ Բանաստեղծի տաղանդ

«Հայ Հայրենակից»ները մասնաւոր գանջ «-այ -այրոսադրցչութը մաստաւոր չասվ քափեն, որպեսպի Ամերիկայի, Ֆրանստ-յր ու Գերմանիոյ Հայերու Թրջատե-ցուԹեան արդելը բլլան։ Ու այս առաջարկը կիրնե, յիչեցնելով

Jhzhghh jad նրրաննունըար հանսե հանիջորին... Որանանան ին վայրքը,ը բմրև շիսուհծ չայ-ուրունիսի դին տոնսան Հայ Հայևրրա-

Հայիրուն «վայիլած» թարիքների իր քիչէ Թուրջ թարուածաղիրը, թայց չի չի-չեր իրենց, Թուրջիրո՛ւն վայելած թարենց հաստատրվում և որ-Թուրջերում կողմէ արուտծ, որոնջ իրենց տապանդով, իրենց ստեղծադործ աշխատանջով, ե Հր Էլուց, ուրջորում դայսրա

բեութ ծառատարմունիսակը վր ծառայեն «Հեուրջ «իրենց հարսառայեն», պարրերը տարվ , սարակ , մարրերը տարվ , սարապես իներ հատարվ , սարապես իներ հատարվ , սարապես իներութիրո մէջ ապրող Հայևրուն դիմելու, երը Թրջատեցունեան բուն ադրեւրը հեջն

րուս ադրրերը թուրք ժողովուրդը իրջա ե, իր հիմ ու հոր սերումոչներով, եր ե-կող պազող եչիամունիերներով Մոսծալ ածցեալը, լոել գործուած «-նիրներում մասին, հոր ոնիրհեր դործել ու Հայածել, եւ յեսող ելլել դունրուն ու : այածուածներուն գիժել, որպեսդի ոի-ըոյ դպացում ունենան, ոչ Bt muline -

Ո°ը դժոխջին մէջ դասարարակուած են րարոյականութենեն ներչնչուած են ա-

ունենա<sup>ո</sup>նը պատասխանը Ներուն, Գայ Նաիմ Թիրալի Suppristabones, Vangte Umpajbubbbpp be spilyte dby ստեղծած «իրականութիւն»ը, ու անժարդկային...

«21180 hich fis

այդ տատնձհայատկութիւնները առկայ Հին նաև. «Նորից գեզ հետ» ժողովա -ծուում։ Գ. Սեւակը չի տարւում բա ատողծական արտաքին փայլով , «բևաոր «խորհրդային ընթներցուր կեսնակա Նութիւն չի խաղում նա, լաւ իմանալով, թուրթուն արողում նա, լաւ իմանալով, որ փողբերդային որներցույլ է կանապին պոշտապրույումների, արտասին հիմ վայլի կարիջ չի զգում . ծրան Հարկաւոր չէ բառային պատկերի նրրին տեղենեւ -Բուքիջեւ) որա կհանջը լիջ է դիւցադնա կան խառու խեսաքը և. միանդամայն աբ-ժանի է Նուրակաի դեսարկութիչ հունա արտագոյմանը՝ դրականութեան մէջ (3-...) (Paphh):

Որդան խորն է Աափանցում դրող-ար Որչան խորն է Ասփանցում դրող-ար-ուհատաղելալ հրեւոյβների մէջ, որջան թաղմակողմահիորքն է արտացույում հանջը, այնչան խոր ու համապարփակ է նրա տաղանդը։ Որականու Յեան արտա-այսան կարողու Թիւնն է նաև։ Մ. Գորկու համար տաղանդար հափանիչը։ Նա դրում է «Մենջ տաղանդաւոր համարում ենջ այն դրողներին, որոնց լաւ են տիրապե-առում դիտողու Թեան, Համենառու Թեան, որում դիտողու Թեան, Համենառու Թեան, ղասակարդային առաւել բնորոշ ա սարգրա հատվունիւրդենն դէն մէզմի դէն դարարվունիւրդեն հրաևունիար թւ տդացրը: — բերբարությելու րմարակիր – հայրը: Մյգակու է սարձրուում գրակար կերպարը, ընկերային տիպը»։

պետրը, լոգորագրո արույները, ստեղծա-վերա չէ որ ձեր գրողները, ստեղծա-դործական աշխատասիրութեւան ժիջոցով հատարելադործում են իրենց տաղանդը, գարդացնում իրենց դեպարուհատարա թեղունավութերեները։ Ռոկ ընհարաաւուi programme program pagingarammana pagarampagana pagarampa Շիրազի ծախկինում տոսղջաց դորորը Կամ՝ վերքին տարիներս մամուլում Շի րազի տպագրած ո՞ր րանաստեղծութիև հերն են Հասնում նրա Հայրենասիրակո ծախորդ թազմաթիւ ստեղծաղործութիւն\_ հերին։ Մի՞թէ պատճառը նաեւ տաղանդի որես։ ըն եշ արագարեն արբ ատվար որես։ ըն եշ արագարեն արբ ատվար

Աղբերդամայ պատմուած թոդիրներից Վ. Ուկոսմեանի, Վ. Արամեանի, Մ. Խանդատեանի, Մ. Այվադեանի, Ա. Ա.-ւաղևանի խառնուած գները տարրեր են, ան Հատականու Թեան տարրեր գրոչմ՝ ու-նին նրանց պատմուտծ ջները ։ Բազմադաոլի չարջ ղեղաբուհստակած որկերում ծումիհեր իմասողական որալ վերլու-որս սյասց պատումանական որալ արդանորները որս սյասց պատումանական որկերում որս սյասց պատումանական որկերում

ՊԱՏՄԱԿԱՆ ՄԱՀԱՓՈՐՋ ՄԸ

# ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

- Տարւոյն սկիզբը տեղա-Քլաուսինկ .\_ կալ Ֆոն Հեֆեն ինձի ըսաւ որ, Նկատի առնելով այն ծանր կացութիւնը որուն «Էն կը մերնուի Հետզչետէ գինուսրաաչ դր սպտուր ստողսադ դրաուրթա-կան ղեկավարունիւնը, Տարկ էր աժեն քնչ փոխնլ վերին հրամանասարուննեսն չարջնրուն մէն։ Եւ արդէն այդ անսակի դորժողուննան մը սկսուած է, աշելցուց, սակայն յաքողութիւնը ձեռը կրնանը ձրևլ այն պարագային երբ Առաջնորդը կարողանանը ժէջաեղէն վերցնել...

Ֆրայզլեր - Մեքտեղեն վերցնե՛լ Ա-

Քլաուսինկ. ... *Այո*՛ ։

Druggth - be use publy gare ab-ent publish by the : 25 \$165 by such u-ent publish a neglig degit;

Քլաուսինկ — Այս՛։ Հարցուց ինձի իկ Առողէի՝ մահափորձին մասնակցիլ։ Եւ ես իրեն պատասիանեցի «Այս՛»։ Քանի ha fipto mammapumbage cutyor; med de on time finda Chancifetingtel for how kpunkahag afia de kungang chinasif a mya napohi difi dha fungesi amincipa. Wan mya mani kuntumbunkasifikan de my-tan ikutu myiku shoonkawa mya dunshi:

**Ցանկարծ** , *Ցուլիս* 10ին վերստին հր chanchans Tomne Phings phip dom: Lume ւիրունցով Շիհուգիհնակրկի մաս։ Ըստ։ իհեր ին կարդութ որ պետք ընդերահայի իրեն Հինլերի ընդ . ըստնակատեղին . Եւ Վերջին անդաժ բլլայով Հարցուց ին պատրա՝ աս է և են ի դիտակցունիւնը ուներ՝ ըրանիս : Ակո» պատարաներ և լաքորդ որը միասի դացինը Ռուգնեն-պուրի , ընդ Հանուր բանակատեղին .

Spulgith .- Ince Smalment was mode de nebble e mjumby:

Քլաուսինկ — իմ պարտականութիւնա էր ընկերանալ անոր եւ օգանաւն ու ինջ-5 է բողջատակ ասող ու ողածաւմ ու ինչե-ծաղաք ժ պատրաստ պատել որվովել, ի պահանկել Հարկին, կարենայինը «ետ տահալ առանաց աղաելին։ Չետը հղածը քրի այս ուղղուհետաքը։ կատգով Հա դապանի արանել, կառջին մել: Երը պուրս գրած առինս, կառջին մել: Երը դուրս գրտա տույսն, դառջին ժՀԷ։ Երբ դուրա հրաւ, րասու որ գործը չէր շալած» ո-րով-ճահեւ Էս-Էս առաջեորդը՝ Հիմլեր րացակայած էր այր օրը։ Մաօր վրայ մասիլու գացինջ եւ, միասին, օղանաւով վերադարձանջ։

Դատավարութեան բնթացջին ո անդաժն էր որ կր խօսուէր Կոմս Շնաու-ֆենպէրկի առաջին ձեռնարկին անյաքո ղու թեան մասին, վկայի մը բերնով

Արդարեւ , Շթաուֆենայերկ Յուլիս 11ին Պերկլ Թելկատենի մեջ՝ Հիթլերի հետ ներկայ էր հղած ժողովի մը ևւ չէր ու-

դած ժամափորձի իր առաջին ձևոնարկը կատարիլ, որովմետեւ Էս-Էս-հերու ա-ոտքեորդը Հիմլեր բացակայ էր ժողո -վես էւ որովմետեւ իր ծպատակն էր մէկ անդամեր մեկտոկն վերցենը ծանոց՝ եր-րորդութիւնը՝ Հիրելեր, Կեորինի եւ Հիմբեր, Շիաուֆենպերկ յետաձգած էր ի չէր, Շիաուֆենպերկ յետաձգած էր ի ծրագրին դործագրութիւնը աւհչի յար մար առեխի մը։

Չորս օր յետոլ, ճուլիս 15ին, այդ տ-ոիքը կը ներկայանալ։

Քլաուսինկ — Յուլիս 1ի» գարձևալ Հրաւիրուհցայ Ֆոն Շիաուֆենպէրկի մօտ, որ այս անդամ Հրամայեց ինձի յաջորդ օրը ընկերանալ իրեն, որովհետեւ Ֆոն ՀԼֆԹԷն գրաղած պիտի ըլլար։ Ջօր Ֆրոժ ժեղի հետ օդանաւ պիտի առնէր։ քառարարար Հև սև այս օևն վսնգն «հա գաոն ումասրենի՝ քասնիր դեն։ Որև օնը ան քանուն հույնուն ումեն որ հանուն ան հանգրու ժունստկայն, դործը յաքող չդնաց... Ֆրայգլեր... Ինչո՞ւ։ Պատճառը չրսի՞ն

Քլաուսինկ .... Ոչ։

Այս երկրորգ տեսարանը կ'անցնի Հիթ-լէրի Արեւելեան Բրուսիայի Ռասթեն պուրկի բանակատեղիին մէջ, ուր գու մարուելիչ ընդ հանուր ժողովեն բացակայ են Հիմվեր եւ Կէօրինկ, երկութն ալ։ Ա-գամ մը ևւս Շնաուֆենպէրկ յետաձղեց վնոական հարուածին ժամը։

Յուլիս 20ի ժամափորձին, Քլաուսինկ չէ որ կ՝ընկերանայ ՇԹաուֆենպէրկի, այլ 25 Post , Remembly human wang

րացատրութիւնը։

Գրառախնկ — Յուլիս 19ին Հիւանդ ըլլալով առւնը մնացի։ Երեկոյնան մօտ տեղակալ Ֆոն ՀՀԵԹՀՆ Հեռաժայնեց ինծի արվումալ արտ ՀՀ հեջում հրատեր ին աստ ըր ընդար որ ական է արդինատես ին աստ արդի բան ին որ ին ին ին նը երքեայի, շատ կարնւոր էր։ Ըստ, ինձի հործայես ԵԷ յանորդ օրը Ծետուֆենայերակի՝ ձետ ակար ժեկներ ու դեպի հասաներակերակի՝ ձետ ակար ժեկներ ու դեպի հասաներակի անորական հարարդուրի ինձու այսուրի ինձու հարարդուրի հետ թեր հասանում գործին յանորութիւնը ապատակեր ուրայի պետաբերական հարարդեցայ կարդագրեր պատանետեսի և որ բարարեցայ կարդագրեր տալուրի արարդեցայի հարարդարական հարարդեցայի հարարդարան հարարդարան հարարդան հարարդերայի հետունը հարարդեր են հատարիրներու յուսնով եւ այլ բեթնային գործերուի կեսօրեն հարար երբ հակարի պործերուի կեսօրեն հայար երե հարարդ ակերայի հարար ակերային անորականին համորում գործարութիանին համորում գործարութիանին համորում գործարի հետուն հայարենանին համորում գործարութիանին ժեռած, հույն վայրեկանին համողում դրույ դայուցի որ այլեւս չեխն կինար բինկին եւ Թե պետը եր դործը բջել մինչև ծայ-թը։ Մնայի Գենողեր շիկ մինչև ծայ-շին հայտում էր երը հրամայիցին ինձի դենրա յանձենի։ Մկիդրը հավատակեցայ եւ ասկաչի հավորն տեղի տուի, հրաժա-րելով բնկերակից ապանհրու վրայ կրա-կելու դայապահարեն։ Եւ հետեւենալ առա-շատ յանձնուեցայ։

(U. Urmyburb & Compresons, 4. Haznedանջնադարեան կետևոր պատկերոց երը, Վ. Առաժետնի հիշտիսային պատկերները, Ս. Այվաղևանի, Ս. հան դադևանի մի չարջ պատմուած գները) դրսեւորուել են դեղեցիկ կողմերով։ Սա-կայն նրանց մոտ եւս յանախ նկատւում t անվույթ վերարերմունը իրենց տաղան-

4. Whindhing upli & «Cote Smumbs Վ. հերուժետեր դրել է «Երեջ հասակա փարվը։ Ընդերային - հոդերանասիա ընդ հանրացում հերով այն, ժեր փարծի -գով, կարող է դասուհը մեր արժակի լա-հարո «Մեր օրեր» չարցի պատմուած -Երա «Մեր օրեր» չարցի պատմուած -ներից չատերը աժողոն են ու ժիօրինակ։ Մի՛ ԵԼ վերատին առվայ չէ տապանգի րերմունքի փասար։

Թէ ինչպես պէտը է վարուել սեփական տաղանդի նկատմոմբ՝ լաւաղոյն օրի – նակ է տալիս Գ. Մահարին իր ղեղարծակ է տալիս Գ. Մահարին իր դեղար ուհստական արձակով Վեհրական չերա արիլոգիայից քիշլե, վերջերս լոյս տե-սած «Նախօրեակին» պատմուած բր , ամէն մի առանձին դործում, լիհի դա ծուա-ըսքո պատմունին, 19է ժահրապատում նորավեց, դրողի ինդնատիպ խառմուսջր, խիստ իւրայատուկ դրիչը տալիս է կեսմերի մի հատուածի իրական նկարադրու Թիւնը: Կարծես լօլափելիօրեն որ ես, անահում երա պատկերած մարդկածց, մասվի տեղափոխշում այդ աչխարհրդ ուր ամեն ինչ այնջան մոտ ու հարազատ L'i quipabl phq : Umping bu dhy " ոս դարձալ չույ դարող ոս ոչ գ ..... - չ գ փերարաագրել թոլորը, վերակահարեւ և մէծ մի մանրութ։ Հնարաւո՞ր է դեղար-ուհստական տաղանդի համար առաւել բնորոչ, առաւել պերնախոս հանդամանջ, րեորոչ, առաւեղ պերծախոս - տապասապ ջան երա այդքան չատան ու պայծա, ընկալումը ւ «Նախօրհակին» պատմուած-ըում Գ. Մահարին կնհրանի հակասու -Քինչների հեջ է պատհրում մարդկանց՝ հոյևկան ուժեղ ու Թոյլ կողմերով : Ռրենց զունագեղ նկարադրով, իրիստ հա-ճելի մ Թնոլորտով նրա կերպարները եր-կար ժամանակ մահրմական կապ են արի հետորդարությա դարդարությել ու կար ժամանակ միներցողների հետ։ Դրա-կան ըննադատունիւնը պէտը է դնահատի արուհոտի հէնց այս առանձնայատիու-Philip, թիւնը, որը տաղանդի բացութուրոժան Հիժնական լծակն է, այլ ոչ թէ ժիայն որաստված լծավա է, այլ ոչ թե հարա-թը, որսեց առանց յուղական, պատկերա-լին հիւսուած թի չեն կարող արժէջ ներ-կայացնել դրականութեան մէջ։

H. Resalvientabilly

«Գրական Թերթ»

ՍՏԱՏԱՆՔ «Բազմավեպ», Հանդիսարան րանասիրական - դրական - դիաական -թարոյական, Վենետիկի ՄխիԹարհան ՄիարանուԹհան, Թիւ 6-8, Յունիս-Օղոս... mon 1959, U. Zwywp - Lablumph:

# ՔՆԱՆԱԼՈՎ ԿԸ ՅԱՂԹԵՆՔ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԾԵՐՈՒԹԵԱՆ

APATER OF FEWEULAR LULUSIBL JUUTER

ւկած չկայ, առաջին ժաժերն են։ Ավկնեն խորոշեն արանը միջա առաքին ժամերունն է եւ ամկնեն առեյի կր հանդչեցնէ։ Բայց, Հակառակ տիրող կարծի-ջին, կէս դիչերէն տռաջուան ջունը «աւնլի լաւորակ» չէ, թան կես դիչնրուընե

Priddentiller III 4 Prid

Շատ անդամ չջնանալու վախն է, ջան րուն իսկ անջնունիենը։ Բայց հողերը կղայնունիննը, սուրնի, նէյի, ալջոլի դործածունիենը կրնան անջուն գիշերներու առիթ տալ։ Իսկ եթե անըն ուրքի քունչ տաացառրբն կան, հարկ է ghall poplylits

THE HELLING FUES TEST & TURALL

Նոյնոիկ ձմեռ ատեն, ծախընտրելի է Նոյնոիի dda munka, համաբեսարերի գ կիսաբաց պատաունանը, պարքածաև ո օրը ուզղակի չնասեր բնացողին, ապա-կահած օրի ժէկ ժաղոր չի համաբիր է Գա-յով անհակի բարեխատեսանետե, կամոն մր չկայ, կը տարրերի անձել անձ:

THE SHABLES AFTERFAFE 40.0600 P

Լաւագոյն ձևւն է մահնակալը wphiliph's wphidning: Tombe huphin արեւելջէի արեւմուտը։ Ըստեղ կարեւո – րունիւն չեն տար այս հարցին, բայց ե-իենէ կր տասապելին, հակառակ բոլոր ընաթեր դեղերուն, եւ սկսան ջնահալ երբ արդապես իրենց անկողնին զիրքը փո

Պէտը չէ դործածևլ փետուրէ բարձևը։ Եւ եթէ կարելի է՝ պառկիլ առանց բարձի։ FILITALIAN THEMSORY, SHORE OFFI, E

Մտոնուոր կանոն մր չկայ։ Ամէն անձ իր նախրհարուԹիւնը ունի։ Կոնակի վրայ պասկելու ատեն Հաւանական է իտկալը։ արողորու ասոս Քոքսաի պասկելու պարազային նախըն արելի - աջ կողմը, մարսողութեան նպաստէ : Փորի Jews wuntits Swanzh ine nombiglife abong alib &: Lyneinghe կծկուած դիրջէն, որ չի Թոյլատրեր Զի-ղերու եւ մկաններու Թուլացումը։

Գիչերազդեստը կարելի հղածին յափ Հանդստաւէտ ըլլալու է, դօտին, օձիրը կան Թեւերը պէտը չէ սեղմեն։

**የኒያሀቡብኑ የተተ**ለይ ጉታየ ብሎኒኮ

Շատ կարևոր է լաւ շնչել, որպէսզի AUSSARTHURANSSER

Աղմուկեն — Մարդ չի հանդչիր, եթե կր բնանայ ազմուկի մէք։ Եթե ազմուկը

LUBUUSULP LPL PURULATALPOUL AUTOPE AC ALSANAR OLDARA UFX

Էրդրուժէն կը հաղորդուի, Թէ ատագ-ձի վաճառական Եասին Եկէն եւ ընկերևերը, պատկան իլիանու Թենկն անհրո ժելա արտծութերւեր առած բլլալով, ձեռնարկած են փնառելու դանձ մը, որ կր պատկանի հին Հայաստանի Թաղաւո-րութեան եւ որուն արժէջը կր գնահատnch many Stylena null

Այս գանձր Թաղուած է ՕլԹու գաւա-ռակին Թէլէկ դիւզին եւ Չալբայա ած խա-Հանջնրուն ժնչնւ, առաջին աշխարհա ծարաի ընաքցջին գոր Պազմանուի կողմէ որ այդ Թուականին Օլքուի ճակատին վրայ Հալիա փաչայի ղէմ կոուող Հա-կական թանակներուն Հրամանատարն էր։

Պեղումները սկսելէ ետջ, երեւան ելած են հայկական հին եկեղեցիի մր աշե – րակները եւ երկաթեայ ղուռներով դետծափոր եւ երկաթեայ դուռներով դետ-հափոր երեջ չարայրներ, որոնջ կը Հա-մապատասխանեն այն ջարտեսին, որ դծադրոշած է մորնի վրայ եւ գոր ի ձե-ռին ունին դանձր փնառողները։

Եկեղեցիին ևւ ջարայրներուն դիւտր գօրացուցած է գանձր երևւան Հանելու jajubpp:

Պեղումները կը կատարուին ելքտական պաշտոնեայի մը, ոստիկանի մը եւ Զո-կատ մը սստիկան պորաց Հոկողութեան

րոկն կուղայ (թաղեր կան, ուր դի դրուրա, որողադ (թաղար դու, ու չերն այ արվարը իր բրան հաստ վարադոյրենը, փեղենը։ Նաեւ ան-Մափանց նիւթով կր ծածկունն պատերը։ Եթե ազմուկը ներսեն է, միակ միջոցն է Julympri mingle papiur immuri dury-

Luguth ... bpt phay juchhe, whom փանց վարավոյրները լաւ գոցեցէը:

Միջատներեն .\_ Մժեղարդելը թոյլ պիար չատյ, որ ժժեղը եւ նահեր անհայ դիստ ընհե ձեղ։

Supports \_\_ Love & and abblough off? պասկիլ, պայմանաւ որ լաւ ծածկուած

Տաքէն ... Շատ տար կամ ապականած ultur th billmy alendubuse:

ոկետա է է ըլկայ արտությալ.
Ոճանը կր դանդատին, Թէ դժուար
կարիննան։ Յանախ պատճառը այն է,
որ ուջ վր պատկին կամ դէ կր ջնանան։
Յատ անդամ բաւականաչակ բանական
հանդերձ դժուար կհարեննան, ասիրա
վարժունեան կամ կայմունեան հարց է։ Արթենալէ հար երկար տաեն թմրած մնան, լաւ է ջրացնցուղ մր ընևն։

«ሀብኮኖድ ቀየዓኮՉ»

# **ዓ**ሀኒበՒ**Թ**Է **ዓ**ሀኒበՒԹ

The billeto Udbellyman Jamehimian Եկեղեցւոյ Առաքնորդարանի պայաշնա -կան բացումը կատարուած է Օգոստոս 15ին, Խորկն արբ. Բարոյհանի հերկա-In Albury

Илидипрамрийн Ир цийнгр ГУАр 25'uph'u dombpp:

շրարյա ստարը։ ԱՌԻԱԳԻՍՅ (Սուրիա) մերժ Ղիիժեի Հայարհակ դիւդին Հայց Եկեղեցին կր վերահորողուհ, չնորհի Ղեռոնը արձի եւ Լանագիսյ կարդ մեր ազորայինան հիւքական եւ րարոյական դուսողու

ՖՐԵԶՆՈՅԻ (Քալիֆորնիա) Ս. Երրոր դունիիա հկեղեցող Հադեսոր Հովիա։ Եղիչէ թմել. Միրինարևան ինդնաչարժի արկածի մը հետհւանորվ վիրաշորուած հիւանդանոց փոխադրուած է։

Վ. ԵՆԳԻՊԱՐԵԱՆ

THEURUPSE BEPANNSE UNIBUKE

Ձուիցերիոյ Լիւցեռն քաղաքին մէջ ահ... դի ունեցած կուհամարտի Եւրոպայի ա-խոյհնունեան մրցումներուն մէջ առաջ նութիւնը չահած է Վ. Ենդիպարհան, կր ենրկայացներ Խորե . Միութիւնը:

կր հերկայացել Mapi- Արուքիւնը։ Եղրականիկ Հանդիկայումը անեց ուշեն -ցած է իր եւ իտալացի Փիերս Գրանանի միջեւ եւ վերքացած է Հայ կողեամարտի-կին յայրնահանով։ Ենդիկարեան արաց ցած է 1959ի Եւրոպայի ախոյհեուԹեան

ցած է, 1939 և Արդանայի արձայութագրատութատու աներ հատարի ու ոսնիի մարդական խում – թին, ուր սկատծ է յատանի մարդական խում – թին, ուր սկատծ է յատանի մեջ մարդիէ եր։ Արիստանիսնանի գյուցմունչներով։ Երոգայայի ախույհեու Թեոն արիսացած է 1953ին եւ 1957ին։ Մերայուրեի ողիժակիախաղհրուն ժկջ (1957) տիրացած կ wyhowpsh when then Blown

Swpg nebegued & 168 Spgnedblep upung 58 depluyed to be jungtimbuled

Միջազդային 36 մրցումներ մղած \$

# ԻՄԱՍՏՈՒՆ ԽՕՍՔԵՐ

Աշխարհի ամբողջ պատմութիւնը կր կայանայ այն իրողութհան մէջ, որ երբ հզօր են ազգերը, միշտ ալ արդար չեն. երբ կ'ուզեն արդար ըլլալ, շատ յա նախ հզօր չեն այլեւս։

ՈՒԻՆՍԹԸՆ ՉԸՐՁԻԼ

Ժամանակը կհանքի կերպասն է։ Ուս-տի՝ անհրաժեշտ է գիտնալ, թէ քանի՞ կ'արժէ կերպասին ամէն մէկ մեթրը։

Տադանդր կը կազմուի առանձնութեան մէջ, իսկ նկարագիրը՝ ընկերութեան։

# U49811

- Ամուսնացա<sup>ր</sup>ծ ևս, կը հարցնկին իրեն աժէն կողմէ : Ու հաստատական պա տասիանին վրայ, որը կը ցաւեր, որը կը ծիծաղեր այս Պոլսեցք, կիները կա-տակը կը սիրեին այնպիսի լիմար րաներ upn'ng dpung Sungle pp hilign की ति तमलेही :

Առանց բացորոշ բան մի դիանալու Արթանիտ դրսեցիի բնակդումովը կ՛լ bunditurgudb han բոներ սակայն որ իր նպաստաւոր ըն -գունելունիւնը աշելի վայելուչ մարմնին ոէր դան Թէ իր աշխատութեանը գրույն ան ու որանորատան ժեջ առջի օրհրը Մարտիրոսի Համաթ ապրունետն, դարմանքի ու որանչացման օրեր հղան։

դարմասերը ու աջաղացետու օրեր որ Այս թաղմայաթի ու մեկ բաժանումներովը, իր հաղար ու մեկ բաժանումներովը, «Հապաոյա սանդուիններովը, հոկու-Մեամիր, յանախորդներու անընդհատ դաջի մը ազգեցունիւնը ունեցու ի

Առաուրնե մինչեւ իրիկուն ոսկիննրու «Ունարեննրու Հնչիւնն էր որ կուդար վհայ ջուագ, արչաշտատի մազանրբես ուն հասարի հահաօրրան դն տադանրբես։ ու որ դօտ հեսւուգ որմարիր դեսնելը, դլերակիչըիստ Հրջերբը են աև կուման արտարերը՝ հրաշ նենվութ ասևոսնու

համարձակ հրեսնին բաց, ամէն ազգէ, ուած էր. անգին ներմակեղէններ՝ սպի-

գլխաւորապես «Ֆրկնկ»ներ, մինչեւ անաւրքի մրդրդին ենհանու շրասութերը, ո՞րու ստաց ըրերևայաց՝ գիծա մրմրերի ու տվ առուց որուսագիս տունակայան, ո՞րու առուսագիս տունակայան հատոպաստ, իսու վային անվերջանալի պահանջներով վե\_

գային ասպեղներու հաժար խանութնը։ Ինչը՝ հոն կանգուն էր, չուարած, թան ժը չհասկնալով այս տարօրինակ ու ժիկaddmily spicety dub the frontly pr min գիչ թիչ այս բուրդէ, ժետաքոէ, արուիկ, որուն ու այո equipet, Bucet bemphibenen annu որված կր անորքը, ատվաւ աս տակա quepaire by mhable, audien an audien as audient of up an artiste, producted of search and up and the growth of a mapping of search and up and an amplified of search and a mapping of the ament of the map for the billion of the photon of the

Tub phe gebing sons hing spumber him

արարարության արարարարության հայարարության հայարարության հայարարության հայարարության հայարարության հայարարությա Որալ ծուած՝ անձաւատատի գումարներ վերկեւ գիտար աժվորնելը մասի երկարի, Ուրգիրու վերական գույարության հայարարության հայարար

տակ ու մուրբ վուչէ որոնց իր հաժրակ ժաղովը դործածունեան տեղ չէր գաներ տակ ու մուրբ վուր, լայն Թափանցիկ, փորհուր շատանիկչներով իստոն, որոնաչ կուրծեցը ձերկ ձպելու չան ին ծած կերու համար պատրատատուած երե «ուրեչ ձեր-մակովչն հանդերձներ, կարուա՞ծ ին կարուելիչ, չեր դիտեր, վասնոլի չև ան-հրաժելա մասերը իրարժ անհրատ ու թաց քաղուած կը անսնուելին։ առերի անոլեն պիտարկներ, Ուլուններով կաժ ծաղիկ — հերով դարդարուն, կայնիներ տաւրայինուկ ձեւերով, ձեռնոցներ, պախոսատանայներ, հետակատես, աս մես հեններու հանչ հետակատես, աս մես հեններու հար ծնորակապեր — այս վերջինները կր ծանչ-նար հայրենիրչեն, եւ գորս երթեմն իր ծունկին վրայ կր փորձէր — վերջապես հաղար խոսվիչ ու հեչաաւէտ առարկաներ նանեսկա ծիլիր շաղան աղջիչը աւրկի մանութ շիշրն սեսրծ ին մետրնիկ մեւ -դարաւարե միմահույն փոննիկ ու ման ախորժելի էին։

ապարտ եր չրս: Բայց վերի յարկը ա՛լ աշելի դարժանչ-ներու կը հանդվայեր: կար կարողներու սենեակին մեջ, մերկ, բոլորովին ձերկ կին մը, ո՛լ, կանացի փալտաչեն մար – մին մը, նչմարիա ու կենդանի կարծուհւ չափ ճարտարութեամբ չինուած, իր ողայլաց անջիր ին ատեսբեւ՝ հայարի րերտառանոկ արդնամենկա անկորն վե Ուհութերակ ելև՝ ար եսնոն հաջուր չետ-ուսները «Էնտ վե հանձեր հայարություն» րորրորդին : Ու մինչևւ լոյս չէր բնանար,

կանանց մարմնին համար մաածուած, իրեւակալուած, ստեղծուած, այս բոլոր խոսուն եւ գրդոիչ նիւթերէն չրջապատ րես քեէ արգրատուն նքանա անանատարա «Էս՝ խնտերս՝ հան գլեք, այս գրեր քիրը Հանի աշխահւի գն գլեք, այս գրեր քիրը՝ հոսուս ու մոսեն հան հարարար հոսուս ու մոսեն հետևում հետանատա՝ ջաղաջին մէջ անգզայ պահապան մնալու կր։ Ու կանանց յասուկ, անոնց դադա-նիջներովը, հրապոյրներովը լեցուն այս իսշհա աճամամի ատևօհիրաի մբև դև Աոստանոհասշոց, անս բևիատոտեմն

Հայրենիքը, Զարդար, իր ժանկաժարդ կինը, կը սպասեր։ Իրենց նուրը պստկեն ի վեր հաղիւ ժէկ երկու աժիս էրկաներ երեսը տեսած էր ու առակ վաստերա անհառանելի հարկը՝ հեռաւոր երկիրներ

ամեսանանակելի հարկը՝ հեռաւոր երկիրներ առաջնորդան էր դայն։ Ար տրես երկաստարդը Ար տիրե՞ր արդեսը այն երկաստարդը անարտունի հապանդուննան մէջ որ Հա-յունիներու բոլոր կհանչը կր կարմե այդ կողները ո՛չ խորհերու եւ ո՛չ դայան անգի Հետայան էր, իրեն չէին հարցուցերը հուն Աի հետոք՝ այն մորու այս հանչ հուն Աի հետոք՝ այն մորու այս հանչ արսե վետու, ոչէ իլտագես թու սէ ին տինէն տաչպարտը, քիր, իրհր տն գես պատբեն բեսերծ ենք իլտոնք, արս պահմես մոև իները Հուրա գայն ժինչեւ իր աժումնութեան օրը (2 Շար.) ԳՐԻԳՈՐ 20ՀՐԱԳ

Refrant nepty who will be fore 4km, jumnely

Ուխաի ուրիչ ապ հարցերու չուրը։ Լոմասնի օղակայանը, Այդրնմաուրրը դիմասարեց Վարչապետ Մար Միլըն։ Եր-հոնիրներու փառերգներնե հար Մեսն որ իր դա կու հրկիրհերու փառնործերնել հաջ, իտաց առուս հանո Մաց Միլըն որ իր դա-հունակութիներ յայանց Այգրետաուբրի առաջելութեան առաքին։ Այջ, իր կար-գին, չեջանց Թէ հոնաոն դալու պետց Հուներ որպեսի Անոլիոյ ժաղովուրդը ապահով բլլայ Թէ Աժերիկան իր կող հեմ է։

գրույր ակար տրոր խոսարհութիւջրբեն դե տերաի այս <u>հ</u>յամուշիիջ բո չահան օհ Արևստը, օհ բարամութի այնբ<sup>լ</sup>ութիր, հետ Ume Uploup 4hm

26UPARALUBE SLE (Lbsmmmb) ւելի ջան հարիւթ հաղար ուխտաւորներու առջեւ , Կարդինալ Վիոդինսջի յայտարա երն իք երչ ընթերցին դրան անրերությերը անրար չանձեր հանումարընս : Աբխատ – երն իք երչ ընթերցին դրան չուրի ծունո-հանուն - Հայան հանունի հայտանա – եւ բանուորներ, ինչ որ ցոյց կուսայ Թէ Կաթողիկէ Լեհաստանի եւ բեկերվարա-կան Լեհաստանի բաժանումը որոշ ձևւով գրու լուսոստութ բաշանում ի որոշաբար ըստ անունց որ դժդու են Պետունիան եւ Եկեղեցւոյ միջեւ տիրած դինադադարեն։ Արդաթեւ միայն երաստական բնոյթ ուներ Արդարեւ որայր ըրատապատ ընոյթ ուսույր եր ջարողը բայց Կարդիհալը մտահույլ ապապային համար, որավշետն.... «Ե կեղեցին ինչպես Ընտանիքը երկու հիմ -նարկութիւններ են որոնջ չեն փոխուաժ

հարկունիևոներ են որոնց չեն վոկառան պահրու ընդհացջին»: ԻՉՎԵՍՏԻԱ (Մակուտ) կը գրք.— «Մարդը որջան պարհի է այնգան աշելի ուժով կը պատայ» ավհարկելով հասկելն հայխապա՝ Հարի Թրումբնի։ հրաշերդ իր Բերքի վր դատապարան Թրումբոյի որ Հրամարաին հեղինակն է, ինչպէս հանու Քուսանիս առանուտեն է,

Քորէայի պատերազմին։ ՄԱԼՐՕ, ճառ մր խոսելով Սահ Փալ -լոյի մէջ ըսաւ -- Մարդկութիւնը մեծ է այն առեն միայն երը կը գայն դեպ իր հրագր։ Անկէ երբեջ էի ձերբագառուրը, կամ ադգերը դայն կր դունեն կամ եր բա-ենս դէպի ուրիչներու երադը։ Մեծջ րո-լորս նոր ջաղաբականուβեան մր ռաճ -վերաներն ենջը։ Նախարարը Ռիօ-Տե-Իանեսե Անելա

վիրասորը հոր»։ Նաթարարը ուրս-օչ Եահերիս ժեկնեցաւ։ ՖՐԱՆՍԱՑԻ եւ Ցունաստանի ժիվեւ Համաձայնութիւն մը ստորադրուած է apներ դամասարրեք: Հահի է սե մերլաբ հանգակ անրատաշանրեն օմասերը երվրիա-ունուն անհատարանը ունուն անաարա ունուն անաարան ունունում և ունում և յրա հայաստանը 15 տարի Ֆրանսա ապրած ըլլայ։ Դիմ ումները պէտը է բնեյ 110-112 Ռիւ Տը Ֆլանտը (Փարիզ 19)։

# **8แกแน8กกตกก**ъ

**Ֆ. Կապոյա Խաչի Կեզրոնական Վա** իր սպառոր տիկնոջ և աղջկան, եւ ի յար ղանս իր լիչատակին 5000 ֆր. կր նուիրէ Փարիդի Մյակոյթի Տան :

### LALLE

Գիվեռչն Տէր եւ Տիկին Սարդիս Աղատ-հան, իրենց դաւտիին՝ կարապետ Աղատ-հանի ընդ Օրիորդ Անայիս Հանենլեանի ամուսնունեան ուրախ առժիւ կը նուիրեն 2000 ֆրանը Հայկ. ծերանոցին, 1000 ֆրանը Ֆթ. Կապոյտ Խաչի կայանին, 2000 ֆր. «Յառաք»ի րարդաւանման Հա-ժար։ (Սաանալ «Յառաք»ի)։

# 4U.CUPC MU.2

Lang tupster but Dhumbeleit on փոխութեան կայանը կը փակուի 0ԳՈՍ-ՏՈՍ 31ԻՆ, ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ 0Ր։

Հետեւարար կր խնդրուի ծնողջներէն, Հայ կարժիր հայի կեղրոնատեղին, 15, demi hurduli ampartel pulp oble.

LABU SBUUL

ԱԼՊԵԱՆ ՌԱԶՄԻԿՆԵՐՈՒ ՀԵՏ

# นกนบนสหบ บานๆหน่ง

Դիմել հեղինակին՝ Via Pacini 30, MILANO

# በኡፘԱԴՐበՒԹԻՒՆ

4UMDAS M性9h OFUANNIPEUL YUBULE 46PUPUPUP

Պելֆոնթէնի կապոյտ Խաչի օգափոխու հան կայանէն Ա. խումը մի կր վերա խումբ մը կը վերա դառնայ Սեպտեմբեր 166, կառ ար կը հասնի երեքչարթի ժամը 6,3066

գը հասիր որոջյարթը ծամբ Նույրու։ Դ խումի մի կր վերադառնայ Մեպ տեմբեր ձին, Կատ տր Լիոն կը հասի ուրբան առաւստեան ժամբ 6,30ին։ Ծնողջենըն կր ինդրուի ձշղապահ ը

լալ, ինչպես նախապես ալ գրուած է ի-

### ԴԱՇՏԱՀԱՆԴԷՍ

Amgsmillpmnemb 2. F. C. Wholblink Հայանակ մասնան իւղի կողմե, այս կիրա-կի աժողջ օրը, Սեն Փերեի մայրապետ-ներու դովասուն անտառին ժէջ։ Երգ, նուագ, պար եւ հանելի անակըն-

Տեղույն վրայ պիտի դանկը «Հուժ աղանդերներ ։ Վալանոէն՝ Սէն Փերէ ամէն ժամ օթո-

a 4mj, Uhlibulu Duquup magheth be **Փլաս ար լա Ռեփիւպլիքեն**։

Սիրով կը հրաշիրուի Վալանսի եւ չրը-Չաններու ՀայուԹիւնը անխարը։

### \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* ugh

մեսություրը ատի մետց է ատերիտը դեր հաստանրույ Լրիեւաինունյուր ահաղա հույանո վահատեսենություն որ հեր հույանո վահատեսենություն դրութերու տազ դրաց , հայ խնամատարու-հիի մը (ասիսթանթ սոսիալ) պատրաս – տութեան ուսուցման Թուլսկին համար ։

Ուսահողութեան լրջանն է երեք տարի, իսկ պետական վկայեալ Հիւանդապա

Արդեն ստացուտծ են բեկնածութիւնը եր եւ յարմարավոյնին ընտրութիւնը երի կունենայ մոտ օրէն։

թեկնածուննրու արձանա 19 է մինչեւ 15 Սեպտեմրեր արձանագրութիւնը

Թեկնածուն պէտք է բլլայ 18-35 տարև\_ կան եւ ունենայ պսակաւորի (պաքալո\_ րիա) Ա. վկայականը։

Արձանագրութիւնները կ՝րնդունուին Աղջատախնաժի դրասենեակը, ուր պէտո \$ aby tompromit emaling -

Association Arménienne d'Aide Sociale " Bourse d'Etude C. Golbenkian 32. Rue de Trévise PARIS 9

# LC ՓԷՔԻ ՀԱՑ ԸՆԾԱՑԱՐԱՆ

3 Ավընիւ Կոանշան, Լը ՓԷք, ՍԷն-Է-Ուազ որորդության արդորդ Դարական Classique):

UPQUEURPPORPEUE QUBUUELEP .\_ 1) Տասը տարեկանկն սկսեալ, Երկրոր-

մարոր դանգանարի սեր մասանարի ու-

 Արտասանժանկե կաժ Ֆրակտայի առառներկե եկող աչակերաը, Փարիդի 8 էջ պետը է ունենայ խնաժակալ մր:

3) Ալակերտը պէտը է հերկայացնէ Ընժայարանին Տնօրէնութնան....

m) Ծարդ յանախած գպրոցին դաստ-գրջույկը եւ բարի վարջի վկայական դատ-բ) Մկրտութեսոն եւ թժչկական պատուսաստի վկայական ։

4) Դալոգական տարեկան Թոչակը (ին-նաժանայ) 150-000 ֆրանը է, երեց ժա-սով վճարելի, իւրաջանչիւրը հռաժահա-

Emmanarab dell que performentent ? իսնասկա կարօտետը ընտանիջներու գո

6/բնալ սակագիներ դուրս կր ման ա-լակերաին ուղևւորունեան, հանդերձե -դենի, գրենական պիտոյքի, ըմ չկական indiang of sample

Direction Eco's Apostolique 3, Rue de Grandchamp - Le Pecq S. et 0. France

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

# ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

UU.ZU.Q?	2.500	Bn.	uhliska	1/4	սիւնակ
2 <i>119-6-2U&amp;9-1-US</i>	1.500		uhlishe		
8ԱԻԱԿ8ՈՒԹԻՒՆ	1.000	3	»	>	. »
ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ	1.500	>	>	>	>
LUPUULPR, LEULSOFR	2-000	>	>	>	>
UNHPUSAHAHAHA	1.000	3	>	>	>
ቀበክԱՆ ԾԱՂԿԵԳՍԱԿԻ»	1.000	>	>	>	>
the previous	500	>	>	>	>

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ Ոշանակուած ծաւալով ագդերու համար են։

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է։

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւոր պայմաններուն համար դիմել վարչութեան

Oquamna unfunimli plipmofhli

# ZPUTS UUUNHELEUT APUSAKTA

51 Rue Monsieur-le-Prince, Paris (6º) **ዶዜ**8 ት ቤተጠ8ድ <del>1</del> ተብፀበት ተዋል **∂UUC 2 -6.30** 

**ՓԱԿ Ի ԵՐԿՈՒՇԱՑԹԻ** \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### **4**ይ **ቀ**ኒያቡብኑሱ

Գրիգոր եւ Արժենակ Եսայեան կը հատեն իրենց հղրայրը՝ Կարպիս Եսայար արդարության արդայրը՝ գարալիս Եսայ-հան, ընիկ էշակժիչցի։ Տեղեկունքիւն ու-հեցողները կրնան գրել՝ Տիկին Գուար

258, Avenue d'Argenteuil Assieres Seine ահժանի թերթերկն կը խնդրուի BUTTONEL TRANSPORTED AUCKNESS

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -նակուին 1959-1960 ուսումնական տարե -

Իրենց գաւակները արձանազրել փա -փաթող ծնողջները փութան դիմել Տես-չութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով։

Collège Arménien S. Moorat 26, Rue Trayon - SEVRES (S & O.) Tél.: 0BS, 18-28

Վարժարանի անդհալ տարուան այտ -կերմոներուն ծնողջներուն ՈՒՇԱԴՐՈՒ -ԹԵԱՆ կը յանձնուի ---ԵԹՀ գինչեւ Սեպանժրեր 8 չնորոդեն իրենց դաւակ՝ երուն արժանազրութիւնը, Տեսչութիւնը է Հարկին, ազատ է անոնց չութեան՝ Մայիսի մէջ զրկած չրջարհ -ահղերը յատկացնել ար արժահակու-հեր արա գար է պատասխանեն, Տես-չութեան ի տարգրու արան ասաց pulpatheti:

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6

Cheque Postal : Paris 1278-35

# ՆՈՐ Zrusuruunkakkuber

LUBUUSULL LULPUADSALBLE, B. JPHARIU. Նոր տպագրութիւն, **Պ**էյրութ, պատկերազարդ մեծադիր 684 էջ, կազմ. 4-000 фр ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ, *Կ. ԳԷՈՐԳԵԱՆ* Ձ. տարի, Պէյրութ., 1959, 640 էջ։ 1.400 фр. ԱՒ - ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фв. ՑՈՎԱԶԱՁՈՐԻ ԳԵՐԻՆԵՐԸ, Վ. *ԱՆԱՆԵԱՆ* Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фр. ԽՈԴԵԳԱՆ, b. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 dn. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ, Հ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պէյրութ , 436 էջ , կազմուած 1.000 φμ. 4000U4, opqua 2. 8. 4., U. hmmap 1890-97, β. hատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորդ 2.400 On Le Chant du Pain, Daniel Varoujan Paris. 1959 630 Frs

ԱՌԱՔՄԱՆ ԾԱԽՔԸ ԳՆՈՂԻՆ ՎՐԱՑ

Հիմնադիր-Տնօրեն ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՒԱՆԵԱՆ

# 🗆 ՃԱՇԱՐԱՆ ԵԱՐ 🎞🗀

Ֆրանսական - Հայկական եւ կովկաոհան ընտիր կերակուրներ

4, RUE ROBERT-ETIENNE

(Bue Marbeuf) PARIS - 8a TÉL. : BAL. 31 21

ՇԱՆ ԶԷԼԻԶԷԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ Métro : F. D. Rossevelt

Հանելի մթնոլորտ

# Umm Thungmany had huntain papadas -The contines , compacts

Bar Américain



# BUTHLO

SEEME ANNÉE

Հիմնադիր՝ CUPALL CHARACT 35P4 SUPP - PPh 838

LE PREMIER QUOTIDIEN ARMENIEN EN EUROPE

Directrice : ARPIK MISSAKIAN

Rédaction - Administration : 32, Rue de Trévise, Paris 9 Fondé en 1925 R. C. Seine 57 A 2731

Téléph : PRO. 86 - 60 C. C. P. Paris 15069-82 ANGRADAPARADOLISANA

Ֆրանսա և Հասարակապետութիւն, տար 4000 ֆր.վեց. 2200 Արտասահման՝ տարեկան 5000 փրանք։ Հատր 20 ֆր.

4hCU4h

DANON TRAINE

ԳԱԲՐԻԷԼ LUԶԵԱՆ

Uhungan & Susacub Sphemulp: դաղը կր դործկ անդադար։ Երկցներկն վերջ չի խնայեր նաեւ ժիջին սերունդին։ Այդ սերունդի փայլուն ներկայացու-ցիչներէն մէկն էր Գարրիէլ Լադեան, որ

ցիչներին մեկն եր Կարրիկել Լադեստեւ որ Օրսասուս 35ի աշջերը փակած է յուն-աննութեան՝ Նեզոսի ափերուն վրայ։ Դատե ճակատացիր միր եր վերապահ -ուտծ Հայուժեան այն պաշտկներուն, ո-ըներ նոր Ռեւակոիսած եին երիսասար -գույենան անժը, երը պայքեցաւ համալխարհային առաջին պատերազմը։ Անոնը կես ձգեցին ուսումը եւ իրենց

կեսմերն ոսեն են պետքիկ տարիները ան-ցուցին դինուսրական Համադդեսաի ձէջ, դաժան պայմաններու տակ։ Մեր դարաing Windhly pubulph dt9:

Աւնլի բախատուրը հղան անոնը, որ պա-տերադմի ընթացրին կամ 1918ի գինադաաշրագո լաբացրը կատ 1115ի գինադրա գրուեր միրջ առեքեր պատև գինաւորա Հայաստանի Հանրապետու քեան կանոնա Հուր բանակին կամ Հայկական Լեղեսին։ Գարբիել Լադեան եղաւ այդ բախատ-

որ րատարը պատ Հայդարա Էսդւադա, Կարրիկ կափան հրա, այդ բախատա-որներեն Պոլսոյ Սպայից վարժարանը պշարտել եւ Մրջական բանակին մեջ ծառայել է այդ անցաւ Հայաստան գ գինչեւ խորմրդայիացում իրթեւ ոգայ ժինչիւ խորհրդայնացում իրրեւ ոպայ կարևոր պաչածններ վարեց հայկական րանակին ժէք։ Բոլչիւիկներու կողմէ աջ-արուած հայ սպաներու խուժրին հաս

կապմեց:
Ի վերջից յաջողեցաւ գուրս դալ խոր- բրդային շղրախաներն դնաց իրվեր, ուր
իրրեւ կաժաւոր դինուորադրուեցաւ Փոջը
Ասիոյ - Երկենական բանակին .
- Իր դինուորական ասպարկալ վերջ պիան դաներ իզերի 1922 Մեսլանժրերի
ասվատե

դրագր ԱԹՀՆգի ժՀՀ կը սկսեր իր կետևջին թկրորդ Հանդրուանը, որ ամբողջովին երկրորդ հահորդուանը, որ ամբողջովին պիտի նուկրուէր հանրային դործին, 36 տարի անընդհատ, ժինչեւ իր վերջին

Հրապարակադիր, հեղինակ, հրատա -Հրապարակադիր, հեղինակ, հրատա-րակիչ ու կուսակցական պատասխանատու դործիչ։ Ասանչ հղան իր դործունելու -Զիան դլիաուսը դիծերը, — 1923/26 1988 Արքերի, 1938/և 1959 Գահիրկի մէջ։

Մեծ նդաւ իր դերը յունանայ գաղու թին մէջ, այն ձակատագրական օրերուն, երր Փոջը Ասիսյ աղէաէն վերջ դաղթական դարձած Հայ իլիակներ լեղապատոս ապաստան էին դատծ Հելլադայի շիւրընhul suche demis

Supplied Lughais Uffich dig showing առաքին հայ օրաներնը՝ Նոր Օր, դոր վարեց ձեռնհասօրկն ժինչեւ 1938ի աջունը, երբ կուսակցական գերադոյն պար հը, երբ դուսակցազաս դորազոյո պար տականունիեւնը Գաշիրէն պիտի զարձնէր իր կհանջին վերջին շանգրուանը։

երիպասակ մէջ ալ չատ թեղուն եղաւ իր դործունկութիւնը։ Ցուսարերին թեներու քունչ ուսուդրասինուաց 10մ-ին ըաստան, անմայիր՝ ճամածակար հարցերու Subpud :

ոգ ըախագրայունը։ հրար համասիկ ոզիով , մեծ գարկ տուաւ հրատարակչա -կան գործին՝ Յունաստանի և Եղիպաս -

ուրն ատորբարեր արև արև արև ընթ գուրչ է ատորը արև չեր եւ ըսև և ընթերարեր չեր բուրսի ծայեց տասնեակ հատորներ՝ հին եւ նոր, հայ եւ օտար հեղինակներէ։ Ցուսաբերի անգէնաւսն չատսերըն քսյո արույն գր-ատասրնուն շրոնչիւ էն՝ սև համոլակիր ատասրարի անմիակար տանծաշրություն ավարարի անմիակարեն Հուրապեսի ապաղրութեամբ

Ցուսարերի տպարանը իր ժասնաւոր ւրդուրանջին առարկան էր։ Յանկար առաջ միայի՝ 17 Օղոսա . Թուակիր նա-մական ու անակնկալ մահեն քանի մի օր մակով մի մեդի կ՝առաջարկեր ծանօԹ Suhad Bu gedb haumbauhft

orneus seaster

Fondateur : SCHAVARCH MISSAKIAN

ԱՅԶԸՆՀԱՈՒԸՐ Lกรกร 46runurauk

brank or alnew albe WUF WHIELD 268

Նախագան Այդրենաուրը ուրրան օր ժանրին օր մր անցուց Պայմորալ, Անդլիոյ Թագուհիին ամարանոցը։ Աքրայ ճամրու ընքացրին ժողովուրդը իր հա մակրանրը ևւ խանդավառունիևնը արտա Us page Im Impa zunaten mpah, ali demtinen depուսրական, հրաժանատարը եղած է Եւ-րոպայի բրիտանական ուժերուն, վերժին աշխարհամարաին

Շարաթ եւ կիրակի , Այդրնեաուրը 25գրրզի մեջ, պիտի խոսի Վարչապետ Մաջ Միլրնի հետ։ Երբ հոն հասնի, Այդրն -Հաուրը առաքին արերւ, ի յիջատակ իր այցելունեան, ծառ մր պիտի անկե, Այդ ծառին տեսակը անծանօն էր մինչև 1945:

Այդ երկու օրուան ընթացրին, Այգրև. ետուրր ժիայն աշխատանքի պիտի քնուի թե իր ժաժանակը, արզեն կարդ ժլ րչ էր - տասատալը, արդչա դարդ ար գուարնալի ժապառեչներ աարուած եր Ձեջլրզ, որպեսլի հախաղանը երթոր ու-ղէ կարհնայ հանելի ժամանց մը ունենալ fach frommhaur Apmin durd hipma :

Մեկ որ պատրա հեր ունենայով, Թա - դուծիին ընտանեկան լրջանակին մեջ, Արգիրծասերը կրցաւ արդեն կարճ. հայ-ունելին մի ընհ եւրապական իր ճամ - բորդունեան։

Thughan busulaphene Lapunque Պոնեն Լոնտոն անցնելով, մեկ ապա վութիւն ունեցաւ. - այն որ՝ սրահըս նամատգ է իսկանար անահաննութի գե ing be walnusty:

ժողովուրդին խանդավառութիւնը ցոյց կուտար ժահաւտնը ժողովուրդի ժը երախտարիտութիւնը իրեն բերուած օ ժանդակութեան Համար։ Լոնտոնի մէջ, Hurdft Spubemenbpl gmbdb ub bydurpmg

գրջի մը հրատարակունիւնը՝ Ցուսա -րհրի տպարանին մէջ, նպաստաւոր պայ-մաններով։ Ու կ'ուզէր Սիմոն Զաւարևանի մէկ յողուածը, 1901ին տպուած Թիֆthup Vniphb 442:

Անխոնք աշխատող ու պրպաող, ժեր ողբացեալ բնկերը վերքին տասնեւ չինդ տարիներու ընկացչին հրատաբակեց 8ե-ղափոխական դեմքեր եւ Դեմքեր հայ ա-գատուգրական բարժումեն պատկերազարդ հատանար ենսա Walnut ashum ատորհերը, ինչպես նաև Հայաստան be and Jemus (ham den french heben- fener benaphpne), 3 4mmp: He aha spungpus &p

գրորում, 3 հատար։ Աւ դառ օրադրաս չո նրս արծացել ուրիչ, դրբնր այ։ հր որաին չատ ժօտիկ էր Փարիսի Հայ Մշակոլթի Տունը, դոր կ՝ուղէր բոլորովին հարողուած աւ սարցուած անանել օր աերև փանիմի բ դանոնքիս! գէն, 1920ից, սան: դողսսարաքի անան գրար ին քար դարի տալու համար ժողովրդական հան-դանակունեան դործին, որ յաջողու

ըրդնկայի տարագրուենան օրերուն։ Մեծ Երկոնին գու էր առւած իր ժայ-Երդնկայի տարագրունեան օրերուն։

dmemph, ub mahuat pempeh purbeps ubyggt be zmibepmate ur mpamade get be gazent zmi quaduquebate the hub-aliterature աղդին

այ Ցեղափոխական Դալնակցու թիւնն hupudh dmpht ath buthbut, uh mpանկուն կամ ջով եւ անսասան հաւտատր -ժունեամբ ժինչեւ վերջ կանգուն ժնաց warmit the dump:

ZPULS-UUUTALL

Ly Ump Uhipuh mangung pund mehlb Ghach

ծրագարականութիւնը։ Արդրծ-աուրթի եւ Մար Միլրնի տե -սակցութենչն առաջ, Արտարին նախա թարձեր՝ Հերթիր եւ Սելվին Լօյտ արդէն ակրում ևն մակաապատրաստական աշիս 

ը և բարթի իրիկուն մեկ սեղանի չուրջ արիայի հաշին Այդրնեաությա և մատելայ Մոնքկովորի, հակառակ այս վերջինին ըրած ընհադատութքեանց Այթի ռազմա – գիտութեան դէմ:

գրտուբառու դչա։ Քաղաքական բոլոր չրջանակներու կար-ծիջն այն է որ Նախաղա՝ Այգրնշտուրթի աժենեն փափուկ խոսակցութքիւնները տե-դի պիտի ունենան Փարիդի ժեջ, ուր կր ապրի քանրենաևիկ։

Ուոշինկ Թրնի ֆրան թեւաժ երիկեան դա-արական շրջանակներու հաժաձայն Փագորիա ու ընկանիկ — Այս շարցին չունի նիկի խոսակցութիւյրրին բերծ մեխաւսն գորավաս չենասականու մար Ֆրանսայի ահոակկար և մաադրու Հա ծուրա մաիկ ընկ Տր կոլը, Հասկնալու Հա

ՄԱԿի թեղ 4. ժաղովին վերջին նիստին Աժերիկա ձևոնպան ժնաց հրր Ալժերիոյ նարցը օրակարգի նիւթ դարձաւ, յառագրկայ նիստին, ալ Նամանդները նոյն դիրքը բանեն։ ) Արեւելք-Արեւմուտք յարարերութիւն-1) Upwalf-Africana gunumbran pich-lin, Abrila, homezini, Upwanghi ibi hombod bi dombamih damanan Historia, pp. Uppkimanga pinat Hi Branzishi, din hombamiyan Hambaman manada, ngapa pihangaman Historia, Tanpambama, an-dko op ng dhaya bernamajh, mg banka Ustophungh dig: Rung Uppkimangh (mgab pa mg be file hor op mg pina mp-aphaga man danda atama kumaman pi դիւնջը այս փորձր պէտը է կատարուէր երբի շագան հաս օմատիան ակակ ենքու էրբի շագան հասա գանովուննի դե իրարձև ։

9.) Հասարակաց ռազմագիտութիւն be Ֆրանսայի դերը: Ֆրանսայի գիմումը Տիւլէական ակումրին անդամակցելու հագան ակակ նրրուկ։ Հաշարակար էք սև Այժերչ-ասունն արութեր արվարավան էք սև դի Ֆրանսա հրաժարի այս դաղափարէն։ դի Ֆրասսա հրաժարը այս դաղապարտը ևր Հ Նախագահ Այգրնհաուրրի ժամանու ժին տութիւ Փարիզի նահանդապետը ևր աւիրէ ժողովուրգը որ դրօչադարդէ ողաքը եւ Սեպաեմրեր 2ին, ժամը 18,25 Spurchat 0թել Տը Վիլի հրապարակը համակամրուի իր համակրանրը յայանևլու համար Այyphsinnepph:

# fuch ue susua

BUNUAUL SE AND he zammahunhis be համրորդութիւնը Այժերիոյ դանադան Հրջանները: ՁԷժսռայի ժէջ 15.000 ժահճատկաններ ինդնարերարոր եկած — Շնորքակալ եմ այհ ընդունելունեան and and dul the dolmine gh duly

200 - ՏԸ ԿՈԼ Սևպտեմբեր 4ին, Ռամ-պույէի մէք պիտի բնդունի Վարչապետ Սէնեին եւ Արտաջին նախարար Փելլան։

FUQUALUZFUBP SEZ 40 pangarh Upanwhen things sounds, uphermphi Օրակարդի վրայ կան օսան հարցե

«HULPULAUP UNUSCAPA UC» mepaet the the the second of the s անը դարը այր ջառի վոհ ակակ իրույե անո դարը այր ջառի վոհ ակակ իրույե

AUSTURUBL Sty mligh Garating She խորերդարանական միութեան ժողովը ու musing afficiently affind by house

בטע. שעברהבע בעפטעטה UUZNAUL UNBAL

Մեր ողբացեալ ընկերոք կոկծայի մահուան առթիւ հետևւեալ հեռագիրները զրկուած են «Յուսարեր»ի խմրագրու

եսրին վշտով կ'ողթանք անդարմանելի կորուստը մեր սիրելի ընկերոջ Գաբրիել Լազեանի։ Յաւակցութիւններ ընկերնե ... րուն եւ ընտանիքին:

4. B. A. UPBAUS. BAPAGUSA կ**ԵԴՐ** - ԿՈՄԻՏԷ

կ<sup>'</sup>ոզրանք դառն կորուստը։ Խոր ցաւակցութիւններ:

4. 4. ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

\*
8աւակցութիւններ մեր վեթերան ըն –
կերոչ կոկծալի կորուստին առթիւ։
Հ․ Ց․ Գ․ ԸՆԿԵՐՎԱՐԱԿԱՆ I'banashah

ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑՉՈՒԹԻՒՆ

4'napulif անք ընկ. Գարրիէլ Լազծանի կորուստը։ Ցաւակցութիւններ դառն կորուստը։ Ցաւակցութիւններ խմբագրութեան եւ ընտանիքին։

ցու համայնավար թաղաբականութիւնը ։ ցնու Համասցիայար թագարարարատությունը.
Հոյանաայի պատուիրակը ըստու որ եր կանհաց վարագոյին անդին դամուոց
հոյերները ընկերվարական չեն եւ հեն
այլ ումեր չարարերումեկան մեջ մոնեց
արևւմանան ընկերվարականներում հետ «Մրական հաւտարականումեան մր մեջ
«Մրական հաւտարականումեան մր մեջ
«Մրական հաւտարականումեան մր մեջ
«Միական հաւտարականումեան մի մեջ
«Միական հաւտարականումեան մի մեջ
«Միական հաւտարականումեան հայտարականում
«Միական հաւտարականումեան հայտարականում
«Միական հայտարական Luchamphus atachpy books what the «qualitanp»

ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻ ծանր արկած մր պատա-Հած է Եուկոսլաւիսյ մէջ։ Սառայեվօ -Զաղրեպ ձեպրոթացր գիծչն դուրս ելած է, պաշտոնական ղեկոյց մր կը հաղորդե որ ցարդ 15 մեռեալ եւ 40 վիրաւորներ

Abobb sty swedtmanhin wempthhi մը սպաննեց կոնստանդինի ծերակուտ hais 9465mablyup: Umsachapap Sun bome bube nephy boline tophe sauf my Appenenpartymin:

«ԱԼԺԵՐԻՈՑ Առժաժեայ Կառավարու Թեա՛ս» տեղեկատուսւԹեա՛ն «Նախարար» Եաղիտ Թումուդի ժէջ յայտարարեց Թէ շարմուտ բունուրը աչ յայրարարար թէ «Ֆրամատոյի յամառուվեհան պատճառով, իտողաղութեան հռանվար չկայ Աբերիոյ համար»։ «Նախարարը» Տւրեց ԹԼ Աբե-րիա միար չունի Ֆրանսական Հասարա կարելի է Հիւսիսային Ափրիկեի Հասա-րակապետութեեան մա կարժելու այլ՝ աշելի կարելի է Հիւսիսային Ափրիկեի Հասա-րանապետութեան մը վրայ մասծել որուն մաս կաղմեն հանշ Թունուզ եւ Մարոջ։

ԱՐԺԱՆԹԻՆԻ մէջ՝ կացութիւնը ծանր է։ Ռումը մր պայթած է Պուէնոս-Այրէսի thopping apach Almbembend dily Langh dhamed be day Langh dipomenparend bis Նախադահ Ֆրոնաիսի կը չարունակէ պայջարիլ համայնավարներուն եւ փերս –

պայքարթը տասարապարութուն եւ փերա -ծականներիային դէժ։ ԵՈՐԺ ԼԼՖԷԳԻԻ, պատմարան եւ պատաւսակալ դասախոս Սորպանի մէջ Ֆրանսական Ֆեդայնիարութեան, մեռաւ առքի օր 85 տարեկանին։

ԴԱՐԱԿՈՍԻ մէջ խորերպային փորձա – գէտներու ենտ, պայժանապիր մբ ստո – բազրունցաւ ենթրատի վրայ ամբարտակի մը չինունեան պատրաստունեան էա –

USCUMPP howifin dipunque ou-

ԱՏԸՆԱՈՒԲ Իստայիա վերադարձաւ չա-բունակերը. Հանար իր արձակուրդը։ ՄԵՔՍԻԿԱՑԻ մէջ երկրաչարժ մբ գա-տահած է որ մեծ վետահեր հասցուցած է մոհաշահը Վեռա-Զռուգի լղջածը։ Ցարդ 70 գոհեր վահ առելի ջան Ֆի մետած են։ 500 ընտանիջներ փողոցը մնացած են։

"በኡሆ" በኡ "Կበቦ"

# ZUSESH EN ZUPUSUS

Localy nephoto Suply & points be blyկայացնել նաեւ պատմունիւնը արևւմտա. հայերէնի «կը» մասնիկին, որ կր համաununfambly cont spin :

Ուրկք՝ կուղայ այս շկը» ժամնիկը։ Հայ լիդուի պատժունինան ժէջ, բայե-բուն սահժահական `ներկայ եւ անցեալ րուն սասատապատ անորդայ եւ ասդրայ անկատար նգահակները կարելու Հա -ժար, ղերթայական ձեւին հետ ժիաժա-ժանակ, Միջին Դարուն, երեւան եկաւ ժասնվաւոր այս ձեւր, նախ կու, յետոյ

կը: Արդարեւ, Ներսէս Ծնորհայիի «Առակ-

Հետ կու կանչէ գէտ ըզգեհետ habus, abq du's, hapbur hudbin:

Որպէս տիկին յուշիկ գնայ, Պարան յետեւն ի քարշ կուգայ։

Այտրնեան այս կու մասնիկին ծաղումը Այտարհամո այս կու ժատերիկի ծաղուցեր վարահում վա գինում հայա բարաբերի ժեջ, յհատյ վր կատցե կայ ու ժեւրե, — կու տեսանե — կայ ու տեսանե, (այս ժատեր՝ կարդա քին. Քեր. է 17-3-1) Առաջին անպամ կարսան էր որ ժերժեց բնոլութել այս տեսակետը, Թեեւ չատ տարաժուսե :

(կու մասնիկը կը գործածուի տակաւին երեց միավանկ բայերու խոհարշումին մէջ, գալ, տալ, լալ, այլ բայերու մէջ՝ կը, — բացառութիւն կը կաղմեն եմ, կամ, ունիմ, գիտեմ, կրնամ պակասաւոր

Արեղեան, ժիանալով Կարստի, կու ժասնիկին ծագումը կը կապէ կայ ձեւին, ար, կ՝ըսէ, կը տեսնուի ձեռադիրներու ժէջ։ Օրինակ «Այդ դարլելի ձաներդ որ մէջ։ Օրինակ. «Այդ դարչելի ձաները, որ դու կոյ հանհա, ոչ ի սաղմոսն կայ»։ Այս կոյ, կու կամ կը մասնիկը, ըստ

կարդ մը բանասերհերու, «առաջացել է բարթվելական լեզուներում մինչեւ այժմ էլ պահպանուած ոկոն ձեւից» (Ղաղար -Lub, Luing ibanch hudunom um phili, 49 351):

Upg, aluli pump ochh «upmp» homo ապառնի առնի եղանակ, ժինչդեռ կու ունի «աշա» նյանակութիւնը։ Mmuh իկը U. Upbqlant ben 4p smummint &t «4n) մասնիկն, սկզբնապես, եղել է մի անկախ թառ ահա նչանակութետմը» (Հայոց լեզ-ուի տեսութիւն, էջ 327)։

The medifie, when he hopemphit he ժատնիկը կարգ մր դաւառական բարբառ-ներու մէջ, հա, ըհա, ինչպէս եւ հրէս, հրէն, ձեւերով: «Ահա բառի մի ուրիչ համանիչն է նայ կամ նա, որ սովորական

# ZPUSUM ZUPSEP UPHARPH ZUS GRUAUTUPEUT TUPES

(Phazitanhe Busiten)

«Հայրենիը» օրաթերթը, ինչպես միջա մշակոյթի մեր արժեքներուն մասին չաba band ban fangapa fa dat min тырпашь впевикир 17 вс 18 Вревр մէջ ալ նման յօդուածներ գրած էր «Հայ Գրականութիւնը Սփիւռջի մէջ», խորա դրով, որոեց մէք կանդրազառնար մաս-նաւորաբար Մփիւոքի մէջ Հայ դրակա-նունիան ճակատաղրին մասին, Հարցևելով Բէ Հևերկայիս, մեզի տրուած պայ-մաններուն մէջ, կարելի՝ է դրականու – Բիւն ունենալ եւ մշակել զայն։ Առոյդ, գիով դրականութիւն մի՝ արունստի բարquite paparaned mis

Preth նրուջարհանրթքով ին խոնչեմո ծութիւնները եւ աւելի հանդամանօրէն ժշտենալով անոնց, կը ներկայացներ նաեւ ստաստությ պատույ գր ասել-լացչը ձևտեւհալ իմոգիրները, որոնը առնելու Թիւն ունին իր կողմէ արծարժուած Հար-ցերուն - «Մեր դրականուԹիւնը ամէնէն անտեսուած դալան է Հայ կնանրին մէջ։ աստոստուստ գույա ԱժՀներ անպաշտպանը, չըսելու համա անտերը։ Հայ գրողը չունի ապահովու ածանրը։ Հայ դրոցը չունի ապահովու βիւն, իսն հայ դիրքը չունի ու վեր հրատարակիչ, այլևւււ ընքերցող, կամ, Եքե ունի իսն, չատ թիչ։ Հայ դրականու-թիւնը պատապանող կապմանիրպութիւն մը ունենանը, եթք կ նույնեց որ անւ դեր մը կատարի հայ ժողովուրդին պաչապանունեան պայքարին 420: հայն որ առեատաներնու ապատանա

Քանի մր աշխատակիցներ պատասխա-

Elyfi's myn hhimmynin he df'ym myddhm-

Առելի վերջերը, Յուլիսի սկիզբները, դարձեալ «Հայրենկ» օրաքերքին մէջ, այս Հարցերու ընսուքեան փորձեց նուի – րել յոզսւածաչարբ մբ Ճ. Մանաալհան, ատրան երարարութիրություն է ատանորական ասարան հերեր արակարարայություն է ատանորական և ատանորական եր հայասարարու հայ հայասարարու հայասարարու հայասարարու հայասարարու հայասարարության հայասարա առենցող իրականու հետե եւ տապահղարդը, գրողհերու տուսած արժ էջաւոր դողծեր-բուև չափագահց յոռեստես նգրակացու -հիւմունրով: Ապացոյցը սաւլով որ , հա-կառան ջատևեւ հիմը տարիներէ ի վեր անգլերէն Հայրեներ» չարահակերվեր հով բաղջեներ» է հեր վերջեն բառասուն տարիներու զրականութեան և ատ հարևւանցիօրէն կր հանչնայ դայն։

Supplies i Abe mya bunghebbend apun-quio bize dien dudnishi akt, meming be-ple aplet dhend leedt tupkimper: Upu quandum de zt audunja, on helph emish եր յօդուածևեր քնուիրենք անոնց, Հոդ if his hymaniquanity is theoremian, aparth my methomorphy adhibumation. How it should be supply daring his plant his plant down from from the form for the form for the form for the form for the form of the form for the form of րասը՝ առավ արաց արուրս։ Հեր հար - գրելով գրաղագրութ իր լարապարհեց, այետց է ծանօթ ըլլալ, առանց հեռուները երթայու, մեր վերքին մէկ դարու, մասուսականում հանարարու, վերքին առամասնան հակի գրորականութեան արաժառաներն եւ ապրելակեր պի պարմաններուն :

Այդ քառասնաժեակի դրականութիւնն է գոր կ'անուանենք Սփիւռքի Հայ Գրակա -

նութիւն, որ իր ժշտաւոր անցեալը ունի եւ հերկայիս ալ իր գոյութիւնը կ'արդա-

րացաչ: Մաչուչու «տժորդն դրողներ»ով Հա րուստ է, բայց եւ այնպես Հարուստ է նաեւ տավանդաւոր գրողներով: Խղճա – միտ եւ լայն ալհարՀահայհաց ունեցող Aphadappur urmahurtepmph militaling.

Apuluine Open de pp dagadnepgad be որարդ ու հիմնական չմարտութիւնը կա-այրը ու հիմնական չմարտութիւնը կա-25 d fumbj : Pwjy Swj qpuljuhne Pheեր, ինչպես չատ որ խնդերներու մեջ, ու-նի իր թացառութիւնը։ Հինեն ի վեր ան ծաղկած ու մշակուած է մեր Հայրննի հողէն ու հայրենիրեն դուրս, омир հո-րիղոններու տակ: Ցիշեցեք Պոլիսը, Թիֆը ինրաններու ասակ։ Արկանգեր Կոլիուլ, Մարտ լիալ, Դարիերը, եւ առելի վերջերը գանի մբ հերոպական կեդրաններ, ուր առեղ -հադործան են մեր դրական աշերը։ Ո-բովենաեւ վերը։ Լիլուան իեդրաններուն մեջ իսկրուած էր մեր ժողովուրգնի կաաչ լասրուաց էր մեր ժողովուրդեր կա-րևոր մատ մբ, մլակոյնի արժելները դնաշատող, անտեսապես բարդաւան ու նման ձևոնարկները Հովանաւորող ու ըա-

Дериципвива 1895-96 Висицивые րուն, հրր ջաղաջական ղկպրերուն հետոնական գրվ, Պոլիսկն կր հեռանային մեթ տաղանդաւոր գրողները, երբ արդէն Հոն աապահալաւոր գրողհերը, երբ արդեն հան անապահարար գրողհերը, արտարհարար հրարայերարար հրարայերարար հրարայերարար հրարայալուծ վեճակ մր կր ձերկայացներ եւ քրապայա լարժումը սկսած էր Զեժ վարանիր անումներ տաղու, ինչպես Ա. Արայենաի Տ. Կաժապական Լ. Բաջայենա՝ Ա. Զայաններ Տ. Կաժապական Էրանաի Արանային աշերի վերքը Դ. Վարուժան եւ Սիաժանք է, թացմաքիւ ժատուղականներ և այլն, որութերը հրարական հռայիւ որութերը կրարական հրայիւ որութերը պիտի տային արտասահաներ գործերը պիտի տային արտասահաներ ՀԷՀ, երբ այն ասին Հարակական Սվինուա պարբերականներ: Որովենաև իրենց դոլուβիւն չուներ։ Ուր լոյս կր անանկն հանուհին հետ տարած էին Հայ Ոգիին խորհրդա նիչը, *ինչպէս սովորութիւն է հիմա ան-*ուսնել Հոգեկան Հայրենիքը։

ուստել Հոգնկան Հայթնարերը։

Եւ այութը...: Բաղաքարկան ծանօք դեպգերուն հետեւանչով, վերապրող հայ հաւաքականութքիւնը, հայ ժողովուրդն է որ եկած տեղաւություան է հոյն օտար հրկնիցներու տակ։ Եւ ի՞նչ կր տեսենչ այսօր, վերքին ջառասուն տարիներուն իրրեւ հետեւանը։

Ունինը Սփիւռքի հայ գրականութիւն Ուժինջ Սհինումի հայ գրապատություն գր, դատվակել դրողծերով ու որականոււ Բեան մր բոլոր յատկանիչներով ւ Ունինջ Հայ Մաժուլ, բացժաβիւ օրանիրներ ու պարրերանիրներ , որոշեր 50-60 տարի – հերու իրևնց դոլունիւնը կ'արդարացնեն ,

t dight suspeteneds, he zwenchult Արեզհան, որ երկար կր դրագի այս մա նիկին պատմութեամը:

Անա ԹԷ ինչու բացարձակապէս պէտք Է մերժել քարթվվելական ծաղումը:

Բայց կու կամ կը մասնիկը կարդ մր թարթառներու մէջ կը գործածուր նաև իթթեւ յեսապաս։ Այսպես ունինը խօսիմ կը, ուտեմ կը, եւայն։ Այս յեսապասու թիւնն է, որ պատճառ դարձած է այն կարծիջին թէ կոյին ստացած նոր ձևա, hap, Spowhub & dunnedny:

ձիլա է Բէ դեղջկական ընթաններու մէջ, յանախ, կը լսենք կ'նրթամ հոր բարբառը, պոլսեցիութիւն ծաքանլու ձեւ մը, որոլապէս Հեղնական։ Սակայն, րակրատը պոլագրութը արև Մակայի, մբ, որդապես հեղծական։ Մակայի, այստեղ անգաժ, հորը, որ իղացետլ ձեւծ է առնական կորին, չի կրծար Հաժապա-ատախանել Յուրջերին կիտիլոր ձեւր որու կազմունիւնը ցոյց տունեց մեր հա-որու կազմունիւնը ցոյց տունեց մեր հախորդ յողուածին ժեք։ ԵԹԷ չունենայինը կայ կաժ կու ձևւերը, չեր կրնար կազ -ժուիլ կոր ձևւը՝ Հակառակ Թրջական pub queli dombine hen !

Անչուլա կոյին կորանալը, ժամերկնե-

րու ձեւական զարզացման տեսակքառվ, կը մատեք Թրջական հեռաւոր աղդեցունի կարօտիր երկար բացատրունիւն չէ՝ Հի կարօտիր երկար բացատրունեան ։

չի վարտարը հրդար բացապորութուու։
Մեր այս օգուաժայարդեր մեջ , Հարց դրուսոժ չրչլալով կոր ժասնիկին ժառին, բացուցի։ այսօրահ բացապորութիւն։ Մահրաժամի ձեռ հետև մեջ իր ժամենը «Հայաստան» shmip, phb 4ft gmdf mid gmabin:

ל. צעףאחוינוי

8 · Գ — Կը մնայ ներկայացնել «висտաբերծի հարցարանին ամենեն դժուար հարցը, ո՞յ՝ թե օ։ Բայց ինձմե կբ խըն-դրուի արտայայտուիլ նաեւ հայհրեն տարագրական տառերու տպագրական տառերու թարեփոխութեան վէճին մասին։ Գեռ ունիմ անդրադարձու ընախստութիւն), ինչպես եւ «Քան-դենք չինական արորհատու չինական պարիսպները» յօդուածա-բ, շարունակելի եւ օրէ օր աւելի այժմեական։ Գործը շատ, ժաժանակը քիչ, ի՞նչպես չկոչել Յեսուին պես « Կացցէ արեցակն… ի մեջ երկնից » (86» & 12-13):

QUERTUANT TUZUANTE TE

# ... ԵՒ ՀԻԹԼԻՐ ՉՄԵՌԱՒ

Bruggith - Nephz gubibe nebh e: Քրաուսինկ - Ոչ մէկ բան ։

Քլաուսինկեն հաջ, նախադահ Ֆրայզ-լեր կը ձեռնարկե հարցաջննունեան ու-Սերորդ եւ վերքին ամրաստաննային՝ տեղակալ-գնդապետ Ռոպերը Գերնար

Ծառուժով Աւսարիացի, Ինսպրուջ ծջ-Նած, 34 տարեկան, Պերնարտիս գերման բանակին մէք աստիճանի արագ բարձրա-ցում կ'ունենայ եւ կը ստանայ բաղմաթիւ 2. թանլաններ

Պատերազմական նախարարութեան մէջ Գերծարաիս գլիսուոր դաւազիրծերն Շրաուֆենպերկի օգնականն էր, որ իր կարգին կ՝երկրորդէր հերջին բանակներս.

1944ի Ապրիլեն իսկ, Պերնարաիս կառ կածներ կր մնուցանկ բանակի վերին հը-րաժանատարութեան վերաբերժամը եւ ուսուրթիսվ էջ ենքամասութգ: Արջանաներ են Ոսանրսեմն քաւ խսնչնե-

Պերնարտիս - Կասկածներո յայտնեցի արևարս՝ Շիաուֆենալերկի, որ պատաս տուները չեն յանցաւորը, Առա ինքն ալ նոյնքան յանցաւոր է»։ Unuguapap

Ֆրայզլեր — Եւ հետևւաբար, ձեր քըն-ադատութիւններն ու կասկածը Առաջ նարդին դեն ուղղեց:

Պերճարտիս — Այո՛, եւ այդ օրէն սկը-ետլ գրժեցի Հաւատարմութեան հրդումո nne Blata:

Եւ ահա՝ թե Պերնարարո ինչպես կր numat.

պատան է.

Պերնարակա — Յուլիս 20ին, ժամը վին
ատենները, Պենարկոյնրասեի դրասեննա,
կիս մեջ տեղեկացայ Թէ ընդ է, բանակատեղին մեջ տումերը պայքած և։ Առաջհորջը մեսած էր։ Արց պայքած և։ Առաջհորջը մեսած էր։ Արց պայքած և արագհարջը այն արան եր արան հայական «
Հայը տար դովանդակ հերանակող մեջ։
Ստիպուտծ էի դործաղրել ուրիչներու
տուած Հրաշանդերը։ Մինչ այց ձկայն
առւած Հրաշանդերը։ Մինչ այց ձկայի
առաչարակին մասի դուսին էր, այդ պախորուսարարի արիկ ըրած էի, այդ արա-չեր ոկտեսալ կը դպայի 18 է կր թաժեներ անցածքը, առանց սուկայն դեռ դործոն

46 pmnd dbqumhgbine: Udpngg opp dbugh դրասենեակիս մեջ, մինչեւ ուշ ատեն։ Հիւանդ ալ էի, կը տառապեր ստամոքսի ցաւերով, որոնց ենքարկուած եմ Լեհասbut, spening affauth 112 depputuje ghu ghu

Springath .- Acpts for nepte metghtipp

Պերնարտիս -\_ Հետեւեալը: Գիտակից դաւսն թգ , թախ , ջնառնաւաց անաներբեն արուն թգ , թախ , ջնառնաւաց անաներբեն Lubinia be swannepoblenen, be w't welch յանցաշոր եմ դահունը չյայանելուս։ Այս վիճակին հասնելուս մէկ բացատրութիւն միայն կրնամ տալ — Ամրողջովին ենմիայն կրնաժ տալ ... Ամրողջովին ենքարկուած էր Ֆոն նիատանինակերկի։ Արկիա ոչ միայն իմ պետս էր, այլեւ իր արտակարգ անշատականունքնամբ և էր մացականունեամբ տպաւորած էր դիս։ Միւս կողմէն, դիտէ որ ան մեծապես nbaurma th managh behaman hing յարդուան չբ վաշտութ թորասար դաս ոչ, վար ալ թոլոր ինձի յալտնած դաղանիջ-ներուն մանրամասնուննանց մէջ չէի մաներ։ Իրականին մէջ, կը դգամ որ fumput to ghu ...

ապետոաարրակրեր վերջիրիր շանձա թուրաքանարրերը վետ ին վենջարա և հարարարություն վետ ին վենջարա և հարարարությունների հարարարիր

Ujbackbube chouses . hugh mpyupue-Phul pancyph's \$

20 вицы 1944:

94 րլինի «Ժողովրդական Դատարան» ի սրանին մէջ, այժմ պիտի կատարուխ դատին վերջին արարը:

2/ Pitph atd nuppnemb երկերի դեմ սարրուած դառադրու -Թևան եւ ժամափորձի վիջալու անսահը, փորձապահանցան իրևալ անսահը, խորձապահանցան իրևալ ապարձակ յան -ցապարտու Քիւնը։ Եւ միմա, նատած ի-արարակացուած բաժենակին, կիուն-կրնգրեն Ռայիսի Վերին Դատախաղ՝ Լո-

Դատախագր ղղեցած է կարմիր պատժուման մը, որուն կուրծջին վրայ, ա-քին, դրորժուած է ղերմանական Թեւա -աարած արժիւր՝ Տիրաններուն մէջ հինլերական կեռ-խաչը սեղմած ։

Up ulub houbs quambale make մեն սովորութիւն դարձած եւ Հանդիսա-ւոր ոնով մը, որ սակայն իրականին մեն նացիական ջարոզի մը ընոյթը կը կրէ։

(17 Tun.)

# ՀԱՑ ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԲԱՐԵԿԱՄՆԵՐՈՒ ՄԻՏՔ ԵՒ ԱՐՈՒԵՍՏ ՄԻՈՒԹԵԱՆ

ዓበዮውበት ንታበኑው ነትንር ጌንት ተብዮፉት ሆነዳ

Հայ Գրականութեան Բարեկամներու Միութիւնը ծնունդ առած է 1955ի վեր-ջերը, երբ բանաստեղծ ուժեայիրի» չա-բախաթերթի խմրադիր Անդրանիկ Ծաաուկեան Ամերիկա էր։ Այդ օրերուն կարդ մը մաաւորական եւ դրասէր ան յանախակի հանդիպումներ ու ժոձեր լանախակի շանդիպումենը ու ծագ գովծեր ունենալով կաղմեցին այս միու-Բինծը։ Մչակեցին հիմնական ծրապեր ու պայասնական չընպրերականներով եկան հրապարակ ու ոկսան գործի։ Մեժիքապես դործադրութեան դրուեցաւ Գրաշաւացի արչու մը որ ժենչեւ հիմա կը չարունակ-

Գրահաւաջի Արչաւը չատ յաջողութիւն դտոււ : Միութիւնը հաւաջած է աւհեր քան 12.000 opping appeter at mdomappe Unning sho dwap apparend & While Uphւրլեի վարանանար մետամանարրը, մետ «Իրեր մարուրը է Ումուրիքի Ասւգահարարիր « Լիրանան : Նոր առաջուժներ պիտի ըլլան բվաջ խոսնարերբեն հասանանբնու էա -

U, w What Philip he was mobiling of յութիւնը հաստատած է 1956 Մայիս 18ին։ Այս ժողովին ներկայ եղողները ևդան Միութեատ հիմհարիր անդամերը, որոնք ստորադրեցին ընդունուած Ծրա -դիր Կանոնադրի հիմնական պայմանները

ուր պարուհակող դրու Թիւն մը ։ Միու Թիւնր իր հիմնարկու Թևան չրջա – նին ունեցած է ցսան անդամներ։ Այժմ անդամներու Թիւր բարձրացած է 966: Ունի նաև հեռաւոր վայրերու մէջ ան-

Ունի նաեւ ձեռաւոր վայրերու մէջ ախ-պամանը ու հերկայացուցերներ, որոնց իրենց ըրկանակին մէջ գրահաւացի ու անդամադրութեան դործին կր նպատահն Նիւ Եորջ, կեդրոնին ձետ կապ պահվողմ -Հրատաբակչականներու ու ձերինակնե-րու հրատաբակչականներու ու ձերինակնե-նամար, մասնաւոր աշխատանց տարած է ու կր տանի Միութիւնը, Հակառակ ան-նպատ պայքաններուն, բաւական ապա -

եւ բարոյական օղակ մր կր հանդիսանան գրածողան կան արկրանակու մեջ ցրուած Հա-յունեան միջեւ։ Ձեմ իսօսիր տակաւին մշակոյնի ուրիչ արժերծերու մասին, նր-պատակա ըլլալով միայն դիրն ու դրակաայլ երևոր, դիրջը եւ զրողը
բար, եւ ասոնց կապուած նահն խնդերբար, եւ ասոնց կապուած նահն խնդերբեր, որ և բարարերութերւն, դրադիա բերցորի փոփրարարերութերւն, դրադիա հաւցենային, եւ դրաւսաան այլ փիարով
անուդղակի պատասիաներ «Հայրենիր»ի
եւ Ճ. Մանտալեանի յուղած հարցերուն,
որոնչ կը պահեն հիշտ թենց այժ հետիահուքիւնը եւ Հրատապ հանդանանթը:
ՄԿՐՏԻՉ ՎԱՐՍԱՄԵԱՆ ար, իւ ասոնց կապուած նման խնդիր-լեր է եր հարարություն հայար ինդիր-

UPSP BONGOITHE SPREETSONDERS

Uhmpqup depupepdnehe dph & misշուլա, երր մեր օրերու ընկերգորները կը Հետաբրջուհն միայն այն գրական դոր-ձերով, որոնք դրուած են դործածական կումերով: Անդլերէն եւ ամերիկեան լեզուհերով: Արդերեչն եւ աժերիկան իկուհերով դրուտծ պարզ վեպ մր, դեր-մահերէն աժենավութը դրական փորձը եւ աժէն օր երեւցող ռուսական դրական վործերը ընկերդող Հասարան դրական մէջ բարևացակամ բիղուհելուքիրն կը դահեն։ Whit pulp leplebadapple plate հուր շարժկա սեսրծ դրժի ին շարրիր հա-ենծեսւ թիւր հուն քրր ատե այր միևեր պաղումով, որով-հանւ այն երկիրը՝ ուր այդ երկերը լոյս կը տեսնեն, լունի դրաորնբանիր գէն, ամաշահին շարջահ դն հար Նուսանով աշարժունիիշը դն թ։ դաշ անգահե նայում հե արձբայիս ոչն առևունեն ոն ինդեր -թուրբեն դուր ոսվանաներ չիցա նրերը -հուրբեն արտ հուրեն արպի հարդություն անուրեն հարդակի-

ned nebbymb & be mjuntu ogmuhun եղած է համեստ դումարներ դրկելով։ Գնահատական բազմանիւ նամակներ ըս-

Գնահատական բաղմաքին մասնարող ըս-տացած է այլնարհի ամեծ կողմե եւ Երքնակցունեան ցանց մր կապմուտծ: Միուքիւնը ունի քերքիկ մր «Հադոր-դադրուքիւն» անունում որ լոյս կը տնան Ալուս, Ձենո , Գարուս ու հետո քիւն — բով: Հ. Գ. Բ ծերու ունեցած գործու րով։ Հ. թ. թ. հերու առացա Հեու Թեանց տեղեկագրու Թիւնները հայ ձեռնարկներու նկարագրու Թիւնները հայ Phoplipain dig yamphipupup bohigad ամար ճայորաատգա լա հարմա տաչ, մձ

են չաս ապատ ալ արտու դան Թերթերու կողմէ։ Միութիւնը ամէն աարի սարջած է Գրական – Գեղարուեստական երեկոյթ– bly, Unneshab byblanby he Uswabanji րացօթեայ հաւաբոյթ հաշկերոյթներ։ Այսպիսի ձեռնարկներէ դոյացած չահը եւ անդամական նուէրները կը կազմեն Մի-ութեան Հասոյթը։ Գանձր լատ համեստ mulus his

Bunughlang շրջանին համար Միութթիւեր վր պատրաստուն ունենալ հետեւնալ ձեռնարկենքը. 1) Գրական երկենց «Ել, ծունրուած Արամ Հայկադի գրականութենան։ 2) Օրատակի երևելց մր, հունրուած Առան Հայկադի գրականութենան։

Bullangen Brantonie 3) Դասախօսու Pheb , նու իրուած 4այ գրականու Bhab :

Գրական ասուլիսներ պարրերար publinghy unophus qualing the php bib.

Տեղի ունենալից այս ձեռնարկներու ժանրաժասնութիւնները պիտի տրուին իր Ցարաբերական կապ Հաստատելու

Ներկայացուցչութիւն ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ՏԵՐ ԱՆԴՐԵԱՍԵԱՆ (Անդամ Հայ Գրականութեան **Բարեկամներու**)

Julubopt's he aprome dumglile it: ծամամականից դրականունիան մէջ Հկայ որեւէ ժողովորդի դրականունիւն, որ արժանի ըլլայ հիացման եւ դնահա լավորության նուկոսլաւ դրականունիւ by, be had well shigh publing, & րերոցի, պոսնացի եւ մակերոնացի ժոմավուրդրեսու գետիարու հրար

Մուկոսլաւ դրականութիւնը իր դերա-դրդիո ծկարադրով չունի իր Մալարվ:-ները, Մոսթոլ Ֆրանսները, Ժիրոտոները։ չակառակն, ան ունի, առատ մինրջ Կոկոլննրու, Տոսթոյնւսջիննրու ևւ հետ կոկոլներու, Տոսքեցինաջրությու Լեսքովեներու, կամ , առնուսայն, դրոդ -հեր՝ որտեց կարելի է մոտեցինել վերոյել-եալներուն : Իր մեծ ահւականունքիւնը չե սակարուն։ Բր ժեծ տեւականութիւնը չի կայանար իր չակին եւ լուսաւորութիան ժեջ, այլ իր կիրջին, իր ուժգնութիան, իր խառնայիութութիան եւ ադրերդու -ժեսա չարունակական վերանորոգժան ընույթին ժեջ:

Fring buchaufar Jangapanhahla abas Elpnis dig, adtiti ned hop be dhalp no միջազդային դիմադիծ մրն է ստացած, անկասկած Միրոսլավ Քրլէյան է, Ֆրան-անկասկած Միրոսլավ Քրլէյան է, Ֆրան-տայի մէջ ծանօք արդէն իր կարդ մը դոր-ծերով, որոնջ սակայն ամէնեն յատկա

ծերով, որոսը ապայո Նրականները չեն։ Իր ընարական ԵԷ արձակ եւ վիպային դործերուն մէջ ղոյունիւն ունի եռացող րւ ին քով վա 1 արգրավար անատիանմ թշ անմաստնըն ամաշանավածասւիչիւր դե կորով մր եւ մաահողութիւններ, պորս չի բաժներ ոչ որի հետ։

padahp oz ogłosku:
Bachonius dhu aponghlynih dłę, opraky andush ku świstynikow, ogkong k
bile Budgo Umphigodlig ku glepkym guzin neprusynyanind, opiskind inpudy "bp mikahamininghi midogininghi
Blandy, oporu god Umph un Umu bepulmu sin nylam finish, in kupumu mopulmu sin nylam finish, in kupumu ang
opoglukowih distribution dipi
Uhoffunh animinalpi, mbami dip minkilikowih kumi ku apos pelkindulunia blam
opumu, in a plant isudumia filim dipudit
opumu, opoglukowih ku apos pelkindulunia blam
opumu ample mangundunia filim dipudit
opumu ample mangundunia filim dipudit
opumu kupumu kupi bile dipi
bachonius. kopumumpa pumununtan

ի արևաստեր արևաստեղ արևաստեղծ ծու հրեմներու Հատորը՝ «Վերադարձուր հեծի եմ «ուրքերս» հրատարակունցու Ֆրանսայի մեջ:

դրուն դրեւրքորը ան է նրանաց են գադովուրդին փոլկլորը, անոր առակներն ու խորհրդաւոր արտայայտուքիւնները, որոնը պատմական հով մր կուտան իր pugupaulp diunaline Shappuri:

իր ուժվութնամբ, իր մաամողու -Սիւնսերով, փնառաութներով, ինչևու-բացման դէմ իր պայարներով եւ միևնոյն ատեն անհասելի բարձունջներ րուվսոնու մեափարունիւրն անոշև աև -րեփան գողարակք ի վթե արարատագուր Վերություն արող առարացնե նաևաւթնով րանսել արդ գն, ամրուարար ու որդ ։ Հուրի է անրւուր տար ին արևն ու որջ:

# ԿԵԱՆՔԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԻՋ

LAP 801-8012027-60

Oquamna 16ft bybembh ste pagnemb Thomas Philibbpas Uhungha hush we մութեան թանդարանի ցուցավանդեսը, ուր ներկայ նղած են Երեւանի հասարակունեան թազմանիւ ներկայացուցիչ -

Բացժան խոսքը արտասանած է Գիտու-Թիւններու Ակագեժիայի հասարակական դիտունիւններու բաժանժունքի քարտու-Թիւմներու Ակարեմիայի հասարակական դիտումիիւմներու քամանումերի քարաու-դարի տեղակալ եւ Ակարեմիայի Թղենա-կից տեղան Ա. Ղարիրենան եւ Բանդարա-հի մշտական ցույարումենան մասին հերկաներուն խոսամ է Բանդարանի տես-բեն՝ դատական դեռա քիւմներու դոկ-ասը Փրոֆ. Կ. Ղաֆադարեան:

գործիջներ եւ կենցաղային իրեր։ Ատոնա Արտիներ և Արտինեներ, Սատանիդարի, Արդնիի մէջ յայտնարերուած ջարէ դարի մ է չատերը պատրաստուած են 500-800

Հաղար տարի առաջ։ Ցուցադրուած են հոյնպէս պղնձէ դա րին վերարերեալ նիւթեր, որոնց լայա -նարերուած են Շէնգաւիթի մէջ կատար-ուտծ Հողային աչխատանջներու ընթաց-

Whom Sugarunghem beloggbbp the bbpկայացուած բրոնզէ դարի պատմութեան վերաբերեալ։ Ատոնցմէ են Սեւանի չրթրարի կառքի պիսդին մետ ջուրջն ազատ ուած տարածութիւններուն վրայ դլա-ուած բարև արևին հետո չուրջն ուսոծ բնիկ ցեղերու առաջնորդներուն

առատ թերգ ցուրու առաջեողողադրուու բառանիս մարտակառ երիր և առյրակները։ Ուրաթատկան պետունեան ժաժանակաւ բրջանի պատերագրուտ է Կարմիր Բրութին, Արին Բերգլին եւ այլ վայրերու դիղումերեի տաացուած նայրենայի։ Բողրովին նոր է Արքերենան Հայաս -

տանի են թաբաժինը։ Հելլենական մանակաչրջանը ցուցադրուած է Գառնիի Հեթանոսական տանարի պեղումներէն ժամակաւթքանը ցուցաղբուած է Դատերը Նեքանոսական տամաբի պեղումերին ձնուջ բերուած միւքերով (ապակի է ի-բեր, սրուակներ, արաժ կական արժանա-գրուքինչներ , գրաժոնը) :

Միջին պարիրուն Հայաստանի ժայրա-բաղաջներ Դունիի և։ Անիք վերաբերևա

տիպը։ Միանդամայն նոր է Կիլիկնան Հայաստանի պատմունիննը արտայայտող

Հայաստասը պետառությունը արտադայալ հեմքարաժինը, որ հետպետել առելի պի-տի հարստացուհ եւ ընդլայնուհ։ Միւս ենքարաժինները նուիրուած են Ձուղայի, Թեֆլիսի, Սիւնիրի, Ղարարազի, Երևւանի և Հայաբնակ այլ վայրև-թու պատմութեան և պարսկական տիրա... mpman Blub atd Lms dagadaspah da ազատադրական պայքարին։ Հետաքրբիր գետուսուդն րբնդավանդամ ջադայրատատ սափար ժոնարևու փոմդէ ընթւարի երևեկը թւ վահոկասներ առանառասութ է սա-

# 0.86 16 10

be and newhore philips than a sprand the ատեն անցուցած էր հետր, այնչափ մբհամգակիւ ամմադարդրինու արդրիսմ չամ-չրին, դիրւչույր 1տևքիր ատի երաքսմ դակար դմաց քիր իևրչն 1տետաևրսութիւբ-ապորությորը՝ մունը՝ սև մերիի մահումո ապոր արձումատ չև ստահ՝ անչամո ոեուածքին ատկ։

նոր ընտանիջին մեջ ուր կր մրաներ դլիսուորապես ծառայութեան Հա -մար, ամենեն ջիչ իր երկանը կը պատկա-

ձեր դրաստրացեր իր երկանը կր պատկա-ձեր, ակեներ վրէ իր երկանը կր պատկա-ներ, վատարի կետրոշի, աներին, միշտ ար-դականներուն՝ ծպատարեղ քիւնն էր իր աւաղ պարտաւորու հիւնը։ Այս դեղի ապիհիր շերի ստիայն իր որը-տին խոշը, որոնջ մէկ բառով, մէկ դրդ-տրն խոշը, որոնջ մէկ բառով, մէկ դրդ-տրն, իր ամուսինին ծարհրայիներուն կի-ները կային, մոյնիսկ իր կետուրը կար դեմը, Գոլիս դացող մնացող ամուսիննե-բու ապատելով, ատեր անհատնում հողն-րոն ու աչկատուինետնը մէկ մասելով ծերույաց կիներ, չիմա դրեքե պատաւ-ներ, հունաարչ՝ այդ մարդոց գով որոնց յանկարծ, երկարատեր տարիներե հացը, յանկարծ, երկարատեր տարիներե հացը, յիներ էին Սէ այդ դմրախաներուն ամու-

սիններն կին իրենք ու հայրենիք վերա օմուա մահցաց աղսւորանաց իրարճե չա-մանգրե քիր՝ այքրւս արդատատի ու ար-որոսանը չեր նկար

Հորոնայու ուրենն հրա կարգը երկա-ը եկաւ մեկնելու։ Իր մշանկենական դաւորական դերին մեն դաւառացի հայ կինը դանդատելու անդամ դօրութիւն Հունի Պոլսէն թուղթ եկաւ Հորեդթոր դին ու երկուչարնի օրուան կարաւանով down դեւղչն Պոլիս դացող ուրիչ երի-ասսարդի մր հաչոյին հետ ճամրայ ատասարդի մը՝ Թալոյին հետ համրայ դրին դայն։ Զարդաթ մինչին, իրենց ար-ար, որ համերուն կողմի եր, մեկահը գծաց ու վերջի պահուն երը հրաժելաի ողքոյն-ներ փոխանակունցան, արցունքի փախըս-ապիան կանել մո ստենցու ինկաւ հար-որն աչջեն երիտասարդին ձեռ գին վրայ-այուսաի ահա այս բաժանման ըսլոր արբ-ապուսաի ահա այս բաժանման ըսլոր արբ-ապուսաի ահա այս բաժանման ըսլոր արբnegne & perin

Umpurpone delibite p ofte supue be

pudfup wand to mais watermant blift puoping menod fp muis mipumunifektik ne ar hip ushqip khanipp ethiquali pingarind, sug lipht, finit fifty, finip ac
phujus phipt piphs fiftym ufpim ne hipmunumpu, fihip myamuli fithiquishishmi
jumanti jarethindip fp damuju thipipa 4p yourseptp

Phymyh Who Dugaybu dig dubungh հասկա յարկի մր անտանելի բեռին տակ հուտծ, ջրանանոր, հակատներուն ևրակները պայթելու չափ ուսած, Հա -դուսաին պատառուն, ցեխուս, չորս բեռդուստին պատատուս , դերսոս , որս ըստ ծակիրներ , մէկը ծերուկ , այս տառա – պան ընհրուն մասկ այեւորած , միւս երեջը դեռ երիտասարը կ՝անցնին հեւալով : —խաչո՛, պոռաց ձայն մր անոնցվէ մէ hach:

Bugo quelip quedate, Abdusupatum

Huro quelue quedang, show uparam placamamanté de fe pe mbantu mara dan-placamamanté de fe mbantu mara dan-bir nge Sabajampa, Sadami lung de, humapan pophiba dejté gang mang de, humapan pophiba dejté gang mand du Sabaha dan pagaba, mbiparado, dagang, Beng de Janda bamb eft de, fe phababhé ndiben mahipan gangab, fundamamant apané dom libaha na jepih

ներրակինրենն անձէր ուգասարա վան մեկը ինրըն նրան անձէր առաանաս -

թեան չավուշները ընդդիմացան. Բերայի Մեծ Փողոցը յորիութիւն առևելու ահ չէր. թեռնակիրները շունչ առևել կ՚ու -ղէին եւ չավուշները Թող չէին տար։

տար դէուրվու յուր տարասրբայ վե որ ա-- Օլվազ՝ Լիուբի տարասի գատաւբը-դերո ու չառարար ու գենքը սուս իա-անուրական արասարական արագայան արագայան արագայան արագայան ու արագայան արագայա

նոնց մեծը կը թուէր։ Բեռնակիրները իրենց Հայախառն թրթբերկնով կր բողորկին.
- Գիգիմոէ ճանիմից հո՞ք. պէ մարդ

Ummeday, he quete ophache: Աստումույ, որ վույւը հարուդը։ Կրկարկատուր ամարդունիս իր չբջապա -ակին պիտենց, կիները կանը կառներն՝ վեցին պատմառը ինսհայու հատարբեր։ Ու բեռնակիրները կր մեկնե իրկից առ ժանելի իսային տակը ժաներու Համար

Նորչն։ Աղջատութիւնը Հարստութեան ղեժ

Usepumani platop canaman planta, net diputa merbina pumani peraken, dunta merbina pendahan helitah pendahan helitah pendahan aran bengahan mering bengahan pendahan diputahan pendahan pendahan pendahan bengahan bengahan bengahan bengahan bengahan bengahan bengahan pendahan pendahan pendahan pendahan pendahan pendahan bengahan լազթամարմին ազայ մրն էր, իր նչանա գարասարության որ ինչան որ ինչըն այլ իր կինը ձգած էր ստան կ, միջա ստան կ, յաւիտ-հան ստան վասարկելու Համար:

SCHARP SOZPILA

(3 Tup.)

Այրի Տիկին Գասպարհան, պաւակները ևւ բոլոր պարադաները խոր ցաւով կլ ծանուդանեն իրկնց աժուսնոյն, Հօր և ազգականին

# 9-6009 9-UU9UPBUSh (Քարտուղար՝ Մարսէյլի Առաջնորդարանին)

մահը որ տեղի ունեցաւ Օղոստ. 28ին, 72 տարեկանին, յետ երկարատեւ հե-ւանդութեան, իր բնակարանը 14 Փլաս Ալեքսանոր Լապատիէ, Մարսելը։

Ցուղարկաւորութիլոր տեղի կ'ունենայ այս երկուլարթի Օղոստ. 31, առաւօտ – եան ժամը 10ին, Փրատոյի Մայր Եկե – glighte:

Մեկհում բնակարանեն՝ 9,3066: չստացողներեն կր խնդրուի ներկայս նկատել իբրեւ այդ։

«Bunney» .- . Uhp ymanigna Philiblep:

### 

ՄԱՐՍԷՅԼ — Այրի Տիկ . Աննա Երկց-հան եւ պաշակները , Տէր եւ Տիկ . Ճան հան, իրենց խորին չնորչակալութիւններ ըր կը յայունեն Մարսեյլի Շրչ. Կոմիայի րույր խումրերու եւ ենթականիակներու րոլոր խում բերու եւ ենթադոս բաչ ընկերներուն, ինչոլես նաեւ Մարսեյլի Փարիդի Սերաստիոյ Ուոումնասիրաց Մի-ունեան ըսլոր անդամներուն, եւ աժՀն whally apally quant, whandp, bunghtնիր ինրրո ազուորոնը թւ զօն, անոտիսվ ինթըն ձաւտինունչիւրն համարբ-

LUUBBUY BPEBBULL

Susaruh andpe:

# LAGELLIVANUS

VUPUEBL .- U.jph Sph. William toplybut he quembibpy, Stp be Ship. Butբևկերները կը ծանուցանեն Bl կիրակի Սեպա . 6ի առաւստետն , լետ պա-տարադի , Գուլվար Օտասյի Ս . Ցակոր ե-4hologhin 1159 upont hummpnet, tobby udneabnit, sop be phylipny

ZUUBBUH BPEBBURE

մանուան քառասունքին առնիւ:

U.jph Shiph Appany Amymmujhui, 9. երբ Գապատայեան , Օրիորդ Մար կրիթ Գապատայեան եւ նչանածը՝ Գ Գրիկոր Արէլհան կը ծանուցանեն թե հոդենանդստեսն պաշտոն պիտի կատարուի կիրակի առաւոս Սեպտ 6, Փարիզի Ս Whomps bhingham att policy miduentingh he son'

Sepane Sugususburb

Susnewl punmantheph unBhe: July obb gudpenpulan month fummb-

UUPSEU UFFLUUSE

Sacharan maphilighe and the ատիր յարդողները։ ատիր հարդողները։

> Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch »

## በՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

4U.9088 hU.21 OFUARBRICALLY SUBULL 4.brunurar

94 Puply of Aminim mark of Bemy hamings of Journey up he fol wahus Uhuquald php 1hh, your up Lhah

եր հասնի երևջչարնի ժամը 6,30ին։ Բ. խումբ մը իր վերադառնայ Սեպ -անմրեր 4ին, Կառ ար Լիոն կը հասնի

ուրրաթ առաւօտհան ժամը 6,30/ն։ Լիոնի խումբը կը հանի «Փերաչ»ի այարանը, հինդշարթի առաւսա Սեա nldplp 3, dudp 9ph

Ծնողջներեն կը խնդրուի ճչդապահ ոլ, ինչպես նախապես ալ դրուած է իphilip

## **ついでSUZUV7EU**

Կազժակերպուած Հ. Բ. Ը. Միութեան Վալանսի ժամանիւզի կողժէ, այս կիրա կի ամրոզք օրը, Սէն Փերէի ժայրապետ ம் விளவாழ்ம் மீத்த

Երգ, նուագ, պար եւ հանելի անակրն-

Styraju dpay upart quite Shuh jozudo, «zunschnepnel funpadand» be

ղանդերներ։ Վալանոկն՝ Սէն Փերէ ամէն ժո թառ կայ, Սինեմա Փալասի առջեւէն եւ Փլաս տը լա Ռեփիւպլիքէն։

Սիրով կր հրաշիրուի Վալանսի եւ չրը-Չաններու Հայութիւնը անխարթ:

# Willeline billo

Zur Ampole bush Blumbelelle ogu փոխութեան կայանը կը փակուի 09:00-ՏՈՍ 31ԻՆ, ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ 00.

Հետեւաբար կը խնդրուի ծնողջներէն, Հայ Կարժիր Խաչի կեղբոնատեղին, 15, Ռիւ ժան Կուժոն դանուիլ նոյն օրը, dund p 12/2:

# ......

LC 4tfr Zus cubusurur 3 Ավընիւ Կոանշան, Լը Փէք, Սէն-է-Ուազ ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐ. - Դասական Capage (Cours Classique):

UPQUEUAPANDOUS AUBUUELEP .\_\_

1) Տասը տարեկանկն սկսնալ, Երկրորդական Վարժարանի որևէ դասարանի ու... տայ իր դասարանին վերարերեալ նիւ 66-

ուն բաշարար ծանօթեութիւնը։ 2) Արտասանժանքն կաժ Ֆրանսայի գաւառներէն եկող աշակերաը, Փարիզի ժէջ պէտը է ունենայ խնաժակալ ժը: 3) Ալակերաը պետք է հերկայացնե Ընժայարանին Տնորենութեան.\_

ա) 8 արդ յանակած գոլրոցին դասա

ր) Մկրտունետն եւ թժ կական պատոր վկայական:

4) Դպրոցական տարեկան Թոչակը (ին-հաժահայ) 130 000 ֆրանք է, երեք ժա-ոով վճարելի, իւրաքանչիւրը հռաժահա-

Smanment apas gh populaneng ? իսկապէս կարօտեալ ընտանիջներու դա-

6 իչևալ սակագինեն գուրս կրչենան ա-չակերաին ուղևւորունեան, հանդերձև -ղենի, դրենական պիտոյջի, թժշկական fundet omfuglipe:

Direction Ecole Apostolione 3, Rue de Grandchamp - Le Pecq S. et 0. France

# ՍԱԿԱԳԻՆ ԸՆԹԱՑԻԿ ԱԶԴԵՐՈՒ

ՄԷԿ ԱՆԳԱՄՈՒԱՆ ՀԱՄԱՐ

UU.2U.27	2.500	3.	uhliyb.	1/4	սիւնակ	
2119-6-2112-91-118	1.500		uhlish:			
BULLUABALAPIL	1.000	>	*	>	>	
CONF ZUAULING	1-500	>	3	03	>	
ZUPUULPR, LOUISHAR	2-000	>	>	. >	>	
THEFTUSHERE	1.000	3	*	>	>	
«PANUL TULY bAUU44»	1-000	>	>	>	*	
«4L 468A-Aleps"	. 500	3	>	>	>	

Այս գիները մէկ անգամ հրատարակելի եւ նշանակուած ծաւալով ազդերու համար են:

կանխիկ վճարումը պարտաւորիչ է։

Առեւտրական կամ այլ ազդերու մասնաւռը պայմաններուն համար դիմել վարչութեան։

# սարուել տուրացեսը վարժարսե

Նոր արձանագրութիւնները կը չարու -սկուին 1959-1960 ուսուժնական տարե zplantifit Sudanje:

Իրենց գաւուկները արձանագրել փա -փաթող ծնողջները փութան դիմել Տես-լութեան, դրաւոր կամ հեռաձայնով:

Collège Arménien S. Moorat 26, Bue Troyon - SEVRES (3 & 0.) Tel.: 0BS. 18-28

Imposipable minghant manuncase mis - ANTENS All dangladgent & danglain POUL 40 Impanie .-

UP & Spirite Uhambalphy 8 thapaghh իրնեց դաւակ երուհ արձանադրութիւնը, Տեսլութիւնը ի հարկին, ապատ է անոնց անդերը լատկացնել նոր արձանադրու թիւններու հետեւարար, այդ թուակա-նէն առաջ պէտը է պատասխանեն, Տես-Abus Varjah 442 abhay shoule րականին ։

Paris. 1959

# 11.99

ինչպէս յայտարարուհցաւ, կիւլպենկ -հան Հիմնարկութիւնը վհմանձնօրէն Ազբատախնած Ընկերակցութեան արաժա զրութեան տակ դրած է տարեկան կէս ժիլիոնի դումար մը, հայ ինաժատարու-

իսկ օգետական վկայնալ հիշանդապա -«ութեան ուսուցվան Թորակին համար։ Ուսանողութեան չըկանն է հրեջ տարի, «ըլիոսը վուսաի սը , ոսի

րող վատապաս դղայասը հունիայն։ Արդեն ստացուած են Թեկհածուքիւն-ներ եւ յարժարաղոյնին ընտրուքիւնը տեղի կունենայ մոտ օրեն։

Թեկնածուներու արձանագրութիւնը ց է ժինչևւ 15 Սեպտեմրեր:

Թեկնածուն պետը է ըլլայ 18-35 տարե... կան եւ ունենայ պսակաւորի (պաքայո... րիսո) Ա. վկայականը։ Արժամադրութիւնները կրնդունուին Աղջատաննանի դրասեննակը, ուր պետք է դրել հետևւհալ հատցերվ.—

Association Arménienne d'aide Sociale Bourse d'Etude C. Gulbenkian 32. Rue de Trévise PARIS 9-

# ԳՐԱՏՈՒՆ ՀՐԱՆՏ ՍԱՄՈՒԻԼԵԱՆ 51, Rue Monsieur-le-Prince, Paris 6"

Chèque Postal : Paris 1278-35

# ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ, *Ս. ՎՐԱՑԵԱՆ* Նոր տպագրութիւն, Պէյրութ, պատկերազարդ 4.000 dp. մեծադիր 684 էջ, կազմ ԱՄԷՆՈՒՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԸ, 4. *ԳԷՈՐԳԵԱՆ* 2 - muph, Atjpacp, 1959, 640 to 1.400 фр. ԱՒ. ԻՍԱՀԱԿԵԱՆԻ ՆԱՄԱԿՆԵՐԸ, Գահիրէ, 1959, 169 էջ, պատկերազարդ 350 фр. BAQUAUANCE ABCECTER, 4. ULULBUL Գահիրէ, 1959, 568 էջ 850 фр. ԽՈԴԵԳԱՆ, h. ԴԱՇՏԵՆՑ: Գահիրէ, 700 фр. ԵՐԳՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ, Ճ. ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ Պէյրութ, 436 էջ, կազմուած 1.000 dp ԴՐՕՇԱԿ, օրգան Հ. 8. Դ., Ա. հատոր 1890-97, P. հատոր, 1898-1901, կազմուած, հատորը 2-400 фр-Le Chant du Pain, Daniel Varoujan

UNURUUL DUNRE STOATE APUS

ԱՆԳԼԻՈՑ ԱՌԱՋԻՆ ՀԱՑԿԱԿԱՆ

# AUTUPU DE

ԼՈՆՏՈՆԻ ՍՐՏԻՆ ՎՐԱՑ (HYDE PARK)

# Knightsbridge Buttery 26, Knightsbridge, London S.W.I.

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԿԵՐԱԿՈՒՐՆԵՐ ኮህደጣኒህ ህԱ৮ト ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՆՇԱՆԱՒՈՐ 0216

RAKI DUZE PLE E RUFL OF JUTE 8.30FL UPUPOSTUS 2



630 Frs.

